English Translation of Sunan Abu Dawud

English
Translation of

# Sunan Abu Dawud

Compiled by:

**Imâm Hâfiz Abu Dawud Sulaiman bin Ash'ath**

**Volume 4**

**From Hadith no. 3242 to 4350**

Ahādith edited & referenced by:

**Hâfiz Abû Tâhir Zubair 'Alî Za'î**

Translated by:

**Nasiruddin al-Khattab (Canada)**

Final review by:

**Abû Khaliyl (USA)**

سنن أبي داود

English Translation of

# Sunan Abu Dawud

## Volume 4

First Edition: July 2008

Supervised by:

**Abdul Malik Mujahid**

**HEAD OFFICE**

P.O. Box: 22743, Riyadh 11416 K.S.A.Tel: 00966-1-4033962/4043432 Fax: 4021659
E-mail: darussalam@awalnet.net.sa, riyadh@dar-us-salam.com Website: www.dar-us-salam.com

**K.S.A. Darussalam Showrooms:**
**Riyadh**
**Olaya branch:** Tel 00966-1-4614483 Fax: 4644945
**Malaz branch:** Tel 00966-1-4735220 Fax: 4735221
**Suwailam branch:** Tel & Fax-1-2860422

- **Jeddah**
Tel: 00966-2-6879254 Fax: 6336270
- **Madinah**
Tel: 00966-04-8234446, 8230038
Fax: 04-8151121
- **Al-Khobar**
Tel: 00966-3-8692900 Fax: 8691551
- **Khamis Mushayt**
Tel & Fax: 00966-072207055
- **Yanbu Al-Bahr** Tel: 0500887341 Fax: 04-3908027
- **Al-Buraida** Tel: 0503417156 Fax: 06-3696124

**U.A.E**
- **Darussalam, Sharjah U.A.E**
Tel: 00971-6-5632623 Fax: 5632624
Sharjah@dar-us-salam.com.

**PAKISTAN**
- **Darussalam,** 36 B Lower Mall, Lahore
Tel: 0092-42-724 0024 Fax: 7354072
- **Rahman Market, Ghazni Street,** Urdu Bazar Lahore
Tel: 0092-42-7120054 Fax: 7320703
- **Karachi,** Tel: 0092-21-4393936 Fax: 4393937
- **Islamabad,** Tel: 0092-51-2500237 Fax: 512281513

**U.S.A**
- **Darussalam, Houston**
P.O Box: 79194 Tx 77279
Tel: 001-713-722 0419 Fax: 001-713-722 0431
E-mail: houston@dar-us-salam.com
- **Darussalam, New York** 486 Atlantic Ave, Brooklyn
New York-11217, Tel: 001-718-625 5925
Fax: 718-625 1511
E-mail: darussalamny@hotmail.com

**U.K**
- **Darussalam International Publications Ltd.**
Leyton Business Centre
Unit-17, Etloe Road, Leyton, London, E10 7BT
Tel: 0044 20 8539 4885 Fax:0044 20 8539 4889
Website: www.darussalam.com
Email: info@darussalam.com
- **Darussalam International Publications Limited**
Regents Park Mosque, 146 Park Road
London NW8 7RG Tel: 0044- 207 725 2246
Fax: 0044 20 8539 4889

**AUSTRALIA**
- **Darussalam:** 153, Haldon St, Lakemba (Sydney)
NSW 2195, Australia
Tel: 0061-2-97407188 Fax: 0061-2-97407199
Mobile: 0061-414580813 Res: 0061-2-97580190
Email: abumuaaz@hotamail.com

**CANADA**
- **Nasser Khattab**
2-3415 Dixie Rd, Unit # 505
Mississauga
Ontario L4Y 4J6, Canada
Tel: 001-416-418 6619
- **Islamic Book Service**
2200 South Sheridan way Mississauga, On
L5J 2M4
Tel: 001-905-403-8406 Ext. 218 Fax: 905-8409

**MALAYSIA**
- **Darussalam**
**Int'l Publishing & Distribution SDN BHD**
D-2-12, Setiawangsa 11, Taman Setiawangsa
54200 Kuala Lumpur
Tel: 03-42528200 Fax: 03-42529200
Email: darussalam@streamyx.com
Website: www.darussalam.com.my

**FRANCE**
- **Editions & Librairie Essalam**
135, Bd de Ménilmontant- 75011 Paris
Tél: 0033-01- 43 38 19 56/ 44 83
Fax: 0033-01- 43 57 44 31
E-mail: essalam@essalam com.

**SINGAPORE**
- **Muslim Converts Association of Singapore**
32 Onan Road The Galaxy
Singapore- 424484
Tel: 0065-440 6924, 348 8344 Fax: 440 6724

**SRI LANKA**
- Darul Kitab 6, Nimal Road, Colombo-4
Tel: 0094 115 358712 Fax: 115-358713

**INDIA**
- **Islamic Books International**
54, Tandel Street (North)
Dongri, Mumbai 4000 09, INDIA
Tel: 0091-22-2373 4180
E-mail: ibi@irf.net

**SOUTH AFRICA**
- **Islamic Da'wah Movement (IDM)**
48009 Qualbert 4078 Durban, South Africa
Tel: 0027-31-304-6883 Fax: 0027-31-305-1292
E-mail: idm@ion.co.za

سنن أبي داود

English Translation of

# Sunan Abu Dawud

## Volume 4

Compiled by:

**Imâm Hâfiz Abu Dawud**
**Sulaiman bin Ash'ath**

*Ahâdîth edited & referenced by:*

**Hâfiz Abu Tâhir Zubair 'Alî Za'î**

Translated by:

**Nasiruddin al-Khattab** (Canada)

Edited by:

**Huda Khattab** (Canada)

Final review by:

**Abû Khaliyl** (USA)

DARUSSALAM
GLOBAL LEADER IN ISLAMIC BOOKS
Riyadh • Jeddah • Al-Khobar • Sharjah
Lahore • London • Houston • New York

بسم الله الرحمن الرحيم

*In the Name of Allâh,*
*the Most Gracious, the Most Merciful*



King Fahd National Library Catalog-in-Publication Data
**Imâm hâfiz Abu Dawud Sulaiman bin Ash'ath**
Sunan Abu Dawud / Imâm hâfiz Abu Dawud Sulaiman bin Ashath; Nasiruddin Al-Khattab, Riyadh-2008

544 p, 14x21cm

**ISBN: 978-9960-500-11-9 (set)**
**978-9960-500-15-7 (Vol.-4)**

1- Al-Hadith- Five books 2- Hadith 3-Title

235.4 dc 1429/2860

**Legal Deposit no.1429/2860**
**ISBN: 978-9960-500-11-9 (set)**
**978-9960-500-15-7 (Vol.-4)**

# Contents

## 21. THE BOOK OF OATHS AND VOWS

## 22. THE BOOK OF BUSINESS

## THE BOOK OF *AL-IJĀRAH* (THE BOOK OF EMPLOYMENT)

## 23. THE BOOK OF JUDGMENTS

## 24. THE BOOK OF KNOWLEDGE

## 25. THE BOOK OF DRINKS



## 26. THE BOOK OF FOOD

## BOOK 27. THE BOOK OF MEDICINE

## 29. THE BOOK OF MANUMISSION OF SLAVES



## 29. THE BOOK OF RECITATIONS AND READINGS OF THE QUR'ĀN



## 30. THE BOOK OF BATHHOUSES



## 31. THE BOOK OF CLOTHING

## 32. THE BOOK OF COMBING



## 33. THE BOOK OF RINGS

## 34. THE BOOK OF TRIBULATIONS AND GREAT BATTLES



## 35. THE BOOK OF THE *MAHDĪ*

## 36. THE BOOK OF THE GREAT BATTLES (*AL-MALĀḤAM*)

*In the Name of Allāh,*
*the Merciful, the Beneficent*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

# 21. THE BOOK OF OATHS AND VOWS

(المعجم ٢١) - أَوَّلُ كِتَابِ الْأَيْمَانِ وَالنُّذُورِ (التحفة ١٦)

**Oath:** Swearing an oath (*Halif*) means to strengthen one's claim or statement by mentioning Allāh's Name or His attributes. And since the Arabs also shook hands on the occasion, the oath is also known as *Yamīn* (literally, right hand).

**Vow:** (*Nadhr*): Means to make a promise for good or for bad. Technically, it implies to make something binding upon oneself in order to seek closeness to Allāh.

## Chapter 1. Stern Warning Against False Oaths

(المعجم ١) - بَابُ التَّغْلِيظِ فِي الْيَمِينِ الْفَاجِرَةِ (التحفة ١)

**3242.** It was narrated that 'Imrān bin Husain said: "The Prophet ﷺ said: 'Whoever swears a binding oath falsely, let him take his place on his face in Hell.'" (***Sahīh***)

**٣٢٤٢** - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ الْبَزَّازُ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ قَالَ: أخبرنا هِشَامُ بْنُ حَسَّانَ عن مُحَمَّدِ بنِ سِيرِينَ، عن عِمْرَانَ بن حُصَيْنٍ قالَ: قالَ النَّبِيُّ ﷺ: «مَنْ حَلَفَ عَلَى يَمِينٍ مَصْبُورَةٍ كَاذِبًا فَلْيَتَبَوَّأْ بِوَجْهِهِ مَقْعَدَهُ مِنَ النَّارِ».

**تخريج:** **[صحيح]** أخرجه أحمد: ٤/٤٣٦ عن يزيد ابن هارون به وللحديث شواهد، انظر الحديث الآتي.

**Comments:**

Lying in itself is a major sin and an accursed practice. It becomes all the more despicable if a man tells a lie in an oath.

## Chapter (...) One Who Swears An Oath In Order To Usurp The Wealth Of Another

(المعجم . . .) بَابٌ: فِيمَنْ حَلَفَ لِيَقْتَطِعَ بِهَا مَالًا (التحفة ٢)

**3243.** It was narrated from Shaqīq, from 'Abdullāh who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said:

**٣٢٤٣** - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عِيسَى وَهَنَّادُ ابنُ السَّرِيِّ المَعْنَى قالَا: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ

قال: حَدَّثَنَا الأَعْمَشُ عن شَقِيقٍ، عن عَبْدِ الله قال: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ حَلَفَ عَلَى يَمِينٍ هُوَ فِيهَا فَاجِرٌ لِيَقْتَطِعَ بِهَا مَالَ امْرِئٍ مُسْلِمٍ لَقِيَ الله وَهُوَ عَلَيْهِ غَضْبَانُ» فَقَالَ الأَشْعَثُ: فِيَّ وَالله كَانَ ذَلِكَ، كَانَ بَيْنِي وَبَيْنَ رَجُلٍ مِنَ الْيَهُودِ أَرْضٌ فَجَحَدَنِي فَقَدَّمْتُهُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ، فَقَالَ لِيَ النَّبِيُّ ﷺ: «أَلَكَ بَيِّنَةٌ؟» قُلْتُ: لَا، قال لِلْيَهُودِيِّ: «احْلِفْ»، قُلْتُ: يَارَسُولَ الله! إِذًا يَحْلِفَ وَيَذْهَبَ بِمَالِي، فَأَنْزَلَ الله تَعَالَى: ﴿إِنَّ ٱلَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ ٱللَّهِ وَأَيْمَـٰنِهِمْ ثَمَنًا قَلِيلًا﴾ إِلَى آخِرِ الآيَةِ [آل عمران: ٧٧].

'Whoever swears an oath in which he is lying, in order to usurp the wealth of a Muslim, he will meet Allāh while He is angry with Him.'" Al-Ash'ath said:[1] "That was concerning me, by Allāh. There was a dispute concerning some land between myself and a Jewish man, but he denied it, so I brought him to the Prophet ﷺ and the Prophet ﷺ said to me: 'Do you have any proof?' I said: 'No.' He said to the Jew: 'Swear an oath.' I said: 'O Messenger of Allāh, then he will swear an oath and take away my property.' Then Allāh, Most High, revealed: Verily, those who purchase a small gain at the cost of Allāh's Covenant and their oaths, ..." until the end of the Verse.[2] (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** أخرجه البخاري، الخصومات، باب كلام الخصوم بعضهم في بعض، ح:٢٤١٦، ٢٤١٧ ومسلم، الإيمان، باب وعيد من اقتطع حق مسلم بيمين فاجرة بالنار، ح:١٣٨ من حديث أبي معاوية.

**٣٢٤٤ - حَدَّثَنَا** مَحْمُودُ بْنُ خَالِدٍ قالَ: حَدَّثَنَا الْفِرْيَابِيُّ قال: حَدَّثَنَا الْحَارِثُ بنُ سُلَيْمَانَ قال: حَدَّثَنِي كُرْدُوسٌ عن الأَشْعَثِ ابنِ قَيْسٍ: أَنَّ رَجُلًا مِنْ كِنْدَةَ وَرَجُلًا مِنْ حَضْرَمَوْتَ اخْتَصَمَا إِلَى النَّبِيِّ ﷺ في أَرْضٍ مِنَ الْيَمَنِ، فَقَالَ الْحَضْرَمِيُّ: يَارَسُولَ الله! إِنَّ أَرْضِي اغْتَصَبَنِيهَا أَبُو هٰذَا وَهِيَ فِي يَدِهِ، قال: «هَلْ لَكَ بَيِّنَةٌ؟» قال: لَا، وَلَكِنْ أُحَلِّفُهُ وَالله! مَا يَعْلَمُ أَنَّهَا أَرْضِي اغْتَصَبَنِيهَا أَبُوهُ،

**3244.** It was narrated from Kurdūs, from Al-Ash'ath bin Qais, that a man from Kindah and a man from Ḥaḍramawt referred a dispute to the Prophet ﷺ concerning some land in Yemen. The Ḥaḍramī man said: "O Messenger of Allāh, my land was usurped by the father of this man, and (now) it is in his possession." He said: "Do you have any proof?" He said: "No, but make him swear an oath by Allāh that he did not know it was my

[1] That is Al-Ash'ath bin Qais, and that he narrated this part to Shaqīq.
[2] *Āl 'Imrān* 3:77.

فَتَهَيَّأَ الْكِنْدِيُّ لِلْيَمِينِ فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لَا يَقْتَطِعُ أَحَدٌ مَالًا بِيَمِينٍ إِلَّا لَقِيَ اللهَ وَهُوَ أَجْذَمُ»، فَقَالَ الْكِنْدِيُّ: هِيَ أَرْضُهُ.

land usurped by his father." The Kindī man prepared to swear an oath, but the Messenger of Allāh ﷺ said: "No one usurps property by means of swearing, but he will be mutilated[1] when he meets Allāh." The Kindī man said: "It is his land." (*Ḥasan*)

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه أحمد: ٥/ ٢١٢ من حديث الحارث به وصححه ابن حبان، ح: ١١٩٠ وابن الجارود، ح: ١٠٠٥ والحاكم: ٤/ ٢٩٥ ووافقه الذهبي.

**٣٢٤٥ - حَدَّثَنَا** هَنَّادُ بنُ السَّرِيِّ قالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الأَحْوَصِ عن سِمَاكٍ، عن عَلْقَمَةَ ابنِ وَائِلِ بنِ حُجْرٍ الْحَضْرَمِيِّ، عن أبيهِ قال: «جَاءَ رَجُلٌ مِنْ حَضْرَمَوتَ وَرَجُلٌ مِنْ كِنْدَةَ إِلَى رَسُولِ الله ﷺ فقالَ الْحَضْرَمِيُّ: يَارَسُولَ الله! إِنَّ هٰذَا غَلَبَنِي عَلَى أَرْضٍ كَانَتْ لِأَبِي، فَقَالَ الْكِنْدِيُّ: هِيَ أَرْضِي فِي يَدِي أَزْرَعُهَا لَيْسَ لَهُ فِيهَا حَقٌّ. قالَ: فقالَ النَّبِيُّ ﷺ للحَضْرَمِيِّ: «أَلَكَ بَيِّنَةٌ؟» قالَ: لَا، قالَ: «فَلَكَ يَمِينُهُ» قالَ: يَارَسُولَ الله! إِنَّهُ فَاجِرٌ لَا يُبَالِي مَا حَلَفَ عَلَيْهِ لَيْسَ يَتَوَرَّعُ مِنْ شَيْءٍ، فقالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لَيْسَ لَكَ مِنْهُ إِلَّا ذَاكَ»، فَانْطَلَقَ لِيَحْلِفَ لَهُ، فَلَمَّا أَدْبَرَ قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «أَمَا لَئِنْ حَلَفَ عَلَى مَالٍ لِيَأْكُلَهُ ظَالِمًا لَيَلْقَيَنَّ اللهَ وَهُوَ عَنْهُ مُعْرِضٌ».

**3245.** It was narrated from 'Alqamah bin Wā'il bin Ḥujr Al-Ḥaḍramī that his father said: "A man from Ḥaḍramawt and a man from Kindah came to the Messenger of Allāh ﷺ. The Ḥaḍramī man said: "O Messenger of Allāh, this man has taken away land that belonged to my father by force." The Kindī man said: "It is my land, and is in my possession, and I cultivate it; he has no right to it." The Prophet ﷺ said to the Ḥaḍramī man: "Do you have proof?" He said: "No." He said: "Then you have to accept his oath." He said: "O Messenger of Allāh, he is an evildoer; he does not care about an oath and he would not stop at anything." The Prophet ﷺ said: "You have no other choice (than to accept his oath)." So he went and swore an oath, and when he left, the Messenger of Allāh ﷺ said: "If he swore an oath in order to consume wealth unjustly, then when he meets Allāh, Allāh will turn away from him." (*Ṣaḥīḥ*)

---

[1] *Ajdham*: Mutilated, or having the hand chopped off, and they say it may refer to his claim being cut off.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الإيمان، باب وعيد من اقتطع حق مسلم بيمين فاجرة بالنار، ح:١٣٩ عن هناد بن السري به.

**Comments:**

An Islamic judge will only decide the case according to the principles of the *Sharī'ah* that require the plaintiff to produce a witness, or the respondent to take an oath. Whatever the religious persuasion of the defendant, he will be asked to state an oath that shall be accepted.

## Chapter 2. Seriousness Of Swearing By The *Minbar* Of The Prophet ﷺ

(المعجم ٢) - **بَابُ مَا جَاءَ فِي تَعْظِيمِ الْيَمِينِ عِنْدَ مِنْبَرِ النَّبِيِّ ﷺ** (التحفة ٣)

**3246.** Jābir bin 'Abdullāh said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'No one swears a false oath by this *Minbar* of mine, even if it is concerning a green (fresh) *Siwāk*, but he will take his place in the Fire," or; "The Fire will be certain for him." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٢٤٦ - **حَدَّثَنَا** عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا هَاشِمُ بْنُ هَاشِمٍ قَالَ: أخبرني عَبْدُ الله بْنُ نِسْطَاسٍ مِنْ آلِ كَثِيرِ بنِ الصَّلْتِ أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرَ بنَ عَبْدِ الله قَالَ: قَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لَا يَحْلِفُ أَحَدٌ عِنْدَ مِنْبَرِي هٰذَا عَلَى يَمِينٍ آثِمَةٍ وَلَوْ عَلَى سِوَاكٍ أَخْضَرَ، إِلَّا تَبَوَّأَ مَقْعَدَهُ مِنَ النَّارِ، أَوْ وَجَبَتْ لَهُ النَّارُ».

**تخريج:** [صحيح] أخرجه ابن ماجه، الأحكام، باب اليمين عند مقاطع الحقوق، ح:٢٣٢٥ من حديث هاشم بن هاشم به وصححه ابن حبان، ح:١١٩٢ وابن الجارود، ح:٩٢٧ والحاكم:٤/٢٩٦، ٢٩٧ ووافقه الذهبي.

## Chapter 3. Swearing By Other Than Allāh

(المعجم ٣) - **بَابُ الْيَمِينِ بِغَيْرِ الله** (التحفة ٤)

**3247.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever swears an oath and says in his oath; "By Al-Lāt," let him say *Lā ilāha illallāh*, and whoever says to his companion; "Come, I will gamble with you," let him give charity.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٢٤٧ - **حَدَّثَنَا** الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قَالَ: أخبرنَا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن حُمَيْدِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ حَلَفَ وَقَالَ فِي حَلِفِهِ وَاللَّاتِ فَلْيَقُلْ لَا إِلٰهَ إِلَّا الله، وَمَنْ قَالَ لِصَاحِبِهِ: تَعَالَ أُقَامِرْكَ فَلْيَتَصَدَّقْ بِشَيْءٍ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الأيمان، باب من حلف باللات والعزى، فليقل: لا إله إلا الله، ح:١٦٤٧ من حديث عبدالرزاق والبخاري، التفسير، سورة والنجم، باب: ﴿أفرأيتم اللات والعزى﴾، ح:٤٨٦٠ من حديث معمر به وهو في مصنف عبدالرزاق، ح:١٥٩٣١.

## Chapter 4. [It Is Disliked To Swear By One's Forefathers]

## (المعجم ٤) - [بَابُ كَرَاهِيَةِ الْحَلِفِ بِالْآبَاءِ] (التحفة ٥)

**3248.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Do not swear by your fathers nor by your mothers, nor by the rivals (to Allāh). Do not swear by anyone but Allāh, and do not swear by Allāh unless you are telling the truth.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**٣٢٤٨ - حَدَّثَنا** عُبَيْدُاللهِ بنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنا أَبِي: حَدَّثَنا عَوْفٌ عن مُحَمَّدِ بنِ سِيرِينَ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا تَحْلِفُوا بِآبَائِكُم وَلَا بِأُمَّهَاتِكُم وَلَا بِالْأَنْدَادِ، وَلَا تَحْلِفُوا إِلَّا بِاللهِ، وَلَا تَحْلِفُوا بِاللهِ إِلَّا وَأَنْتُمْ صَادِقُونَ».

**تخريج:** **[إسناده صحيح]** أخرجه النسائي، الأيمان والنذور، باب الحلف بالأمهات، ح:٣٨٠٠ من حديث عبيدالله بن معاذ به وصححه ابن حبان، ح:١١٧٦.

**3249.** It was narrated from Nāfi', from Ibn 'Umar, from 'Umar bin Al-Khaṭṭāb that the Messenger of Allāh ﷺ met him when he was with some other riders, swearing by his father. He said: "Allāh forbids you to swear by your fathers. Whoever wants to swear, let him swear by Allāh or remain silent." (*Ṣaḥīḥ*)

**٣٢٤٩ - حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ عن عُبَيْدِاللهِ بنِ عُمَرَ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ، عن عُمَرَ بنِ الْخَطَّابِ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ أَدْرَكَهُ وَهُوَ فِي رَكْبٍ وَهُوَ يَحْلِفُ بِأَبِيهِ فقالَ: «إِنَّ اللهَ يَنْهَاكُم أَنْ تَحْلِفُوا بِآبَائِكُم، فَمَنْ كَانَ حَالِفًا فَلْيَحْلِفْ بِاللهِ أَوْ لِيَسْكُتْ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الأيمان، باب النهي عن الحلف بغير الله تعالى، ح:١٦٤٦ من حديث عبيدالله بن عمر، والبخاري، الأدب، باب من لم ير إكفار من قال ذلك متأولاً أو جاهلاً، ح:٦١٠٨ من حديث نافع به.

**3250.** It was narrated from Sālim, from his father, from 'Umar, may Allāh be pleased with him, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ heard me..." similar (to no. 3250)

**٣٢٥٠ - حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنَا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن سَالِمٍ عن أَبِيهِ، عن عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قالَ:

to its meaning up to (the words) "by your fathers". He added: 'Umar said: "By Allāh, I did not swear in this manner, either myself, or narrating it from others (afterwards)." (*Ṣaḥīḥ*)

سَمِعَنِي رَسُولُ اللهِ ﷺ . . . نَحْوَ مَعْنَاهُ إِلَى «بِآبَائِكُم». زَادَ: قال عُمَرُ: فَوَاللهِ! مَا حَلَفْتُ بِهَذَا ذَاكِرًا وَلَا آثِرًا.

**تخريج:** أخرجه مسلم، انظر الحديث السابق، من حديث عبدالرزاق به وهو في المصنف، ح:١٥٩٢٢ ورواه البخاري، الأيمان والنذور، باب: لا تحلفوا بآبائكم، ح:٦٦٤٧ من حديث معمر به معلقًا.

**3251.** It was narrated that Sa'd bin 'Ubaidah said: "Ibn 'Umar heard a man swearing: 'No, by the Ka'bah.' Ibn 'Umar said to him: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Whoever swears by something other than Allāh, he has committed an act of *Shirk*.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**٣٢٥١ - حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا ابنُ إِدْرِيسَ قال: سَمِعْتُ الْحَسَنَ بنَ عُبَيْدِاللهِ عن سَعْدِ بنِ عُبَيْدَةَ قال: سَمِعَ ابنُ عُمَرَ رَجُلًا يَحلِفُ: لَا وَالْكَعْبَةِ، فَقَالَ لَهُ ابنُ عُمَرَ: إِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ حَلَفَ بِغَيْرِ اللهِ فَقَدْ أَشْرَكَ».

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه الترمذي، النذور والأيمان، باب ما جاء في أن من حلف بغير الله فقد أشرك، ح:١٥٣٥ من حديث الحسن بن عبيدالله به وقال: "حسن" وصححه ابن حبان، ح:١١٧٧ والحاكم: ٤/ ٢٩٧ ووافقه الذهبي.

**Comments:**

If one makes an error like that, then they are to utter the testimony of *Lā ilāha illallāh*.

**3252.** It was narrated from Abū Suhail Nāfi' bin Mālik bin Abī 'Āmir, from his father, that he heard Ṭalḥah bin 'Ubaidullāh, i.e., in the *Ḥadīth* mentioning the story about the Bedouin. The Prophet ﷺ said: "He will succeed, by his father, if he is telling the truth, and he will enter Paradise, by his father, if he is telling the truth."[1] (*Ṣaḥīḥ*)

**٣٢٥٢ - حَدَّثَنَا** سُلَيْمَانُ بنُ دَاوُدَ الْعَتَكِيُّ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بنُ جَعْفَرٍ الْمَدَنِيُّ عن أبي سُهَيْلٍ نَافِعِ بنِ مَالِكِ بنِ أَبِي عَامِرٍ، عن أَبِيهِ أَنَّهُ سَمِعَ طَلْحَةَ بنَ عُبَيْدِاللهِ، يَعْنِي في حَدِيثِ قِصَّةِ الأَعْرَابِيِّ قال النَّبِيُّ ﷺ: «أَفْلَحَ وَأَبِيهِ إِنْ صَدَقَ دَخَلَ الْجَنَّةَ وَأَبِيهِ إِنْ صَدَقَ».

[1] A version of it preceded, see number 391.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٣٩٢ ورواه البخاري ومسلم من حديث إسماعيل بن جعفر به مختصرًا وقوله: "وأبيه" أي "ورب أبيه".

**Comments:**

Shaikh Al-Albānī considers the expression *Wa abīhi* (literally, by his father) to be an interpolation, grading it Shadhdh (irregular) and weak with that wording. Other scholars have suggested that the words are an expression habitually introduced into the speech, not intended to make it into an oath. Some of the scholars have also suggested that in fact the word *Rabb* (Lord) is understood before *Wa abīhi*, which will give it the meaning: By the Lord of his father, and still others said that perhaps this was before it was clearly prohibited.

## Chapter 5. It Is Disliked To Swear By *Al-Amānah*

(المعجم ٥) - بَابُ كَرَاهِيَةِ الْحَلِفِ بِالْأَمَانَةِ (التحفة ٦)

**3253.** It was narrated from Abū Buraidah that his father said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever swears by *Al-Amānah* is not one of us.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٢٥٣ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بنُ ثَعْلَبَةَ الطَّائِيُّ عن ابنِ بُرَيْدَةَ، عن أبيهِ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ حَلَفَ بِالأَمَانَةِ فَلَيْسَ مِنَّا».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٥/ ٣٥٢ من حديث الوليد بن ثعلبة به وصححه ابن حبان، ح: ١٣١٨.

## Chapter 7. Ambiguity In Oaths

(المعجم ٧) - بَابُ الْمَعَارِيضِ فِي الْأَيْمَانِ (التحفة ٨)

**3255.** It was narrated from Hushaim from 'Abbād bin Abī Ṣāliḥ, from his father, from Abū Hurairah who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Your oath is according to what your companion believes.'" Musad-dad (one of the narrators) said: "'Abdullāh bin Abī Ṣāliḥ informed me..." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: The two are the same, 'Abbād bin Abī Ṣāliḥ, and 'Abdullāh bin Abī Ṣāliḥ.

٣٢٥٥ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بنُ عَوْنٍ قال: أخبرنَا هُشَيْمٌ؛ ح: وحَدَّثَنا مُسَدَّدٌ قالَ: حَدَّثَنا هُشَيْمٌ عن عَبَّادِ بنِ أبي صَالِحٍ، عن أبِيهِ، عن أبي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «يَمِينُكَ عَلَى مَا يُصَدِّقُكَ عَلَيْهَا صَاحِبُكَ». قال مُسَدَّدٌ: قال: أخبرني عَبْدُ الله بنُ أَبي صَالِحٍ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هُمَا وَاحِدٌ: عَبَّادُ بنُ أَبي صَالِحٍ وَعَبْدُ الله بنُ أَبي صَالِحٍ.

تخريج: أخرجه مسلم، الأيمان، باب اليمين على نية المستحلف، ح: ١٦٥٣ من حديث هشيم به.

**3256.** It was narrated from Ibrāhīm bin 'Abdul-A'la, from his grandmother, that her father Suwaid bin Ḥanẓalah said: "We set out intending to visit the Messenger of Allāh ﷺ, and Wā'il bin Ḥujr was with us. An enemy of his caught him, and the people were reluctant to swear an oath, but I swore that he was my brother, so he let him go. We came to the Messenger of Allāh ﷺ and I told him that the people had been reluctant to swear an oath, but I had sworn that he was my brother. He said: 'You spoke the truth; a Muslim is the brother of the Muslim.'" (*Ḥasan*)

**٣٢٥٦ - حَدَّثَنَا** عَمْرُو بنُ مُحَمَّدٍ النَّاقِدُ: حَدَّثَنَا أَبُو أَحْمَدَ الزُّبَيْرِيُّ قال: حَدَّثَنا إِسْرَائِيلُ عن إِبْرَاهِيمَ بنِ عَبْدِ الأَعْلَى، عن جَدَّتِهِ، عن أبيها سُوَيْدِ بنِ حَنْظَلَةَ قال: خَرَجْنَا نُرِيدُ رَسُولَ الله ﷺ وَمَعَنَا وَائِلُ بنُ حُجْرٍ فَأَخَذَهُ عَدُوٌّ لَهُ فَتَحَرَّجَ الْقَوْمُ أَنْ يَحْلِفُوا وَحَلَفْتُ أَنَّهُ أَخِي فَخَلَّى سَبِيلَهُ، فَأَتَيْنَا رَسُولَ الله ﷺ فَأَخْبَرْتُهُ أَنَّ الْقَوْمَ تَحَرَّجُوا أَنْ يَحْلِفُوا وَحَلَفْتُ أَنَّهُ أخِي، قال: «صَدَقْتَ، الْمُسْلِمُ أَخُو الْمُسْلِمِ».

**تخريج:** [حسن] أخرجه ابن ماجه، الكفارات، باب من ورى في يمينه، ح:٢١١٩ من حديث إسرائيل به وصححه الحاكم: ٤/ ٢٩٩، ٣٠٠ ووافقه الذهبي.

## Chapter (...) What Has Been Reported About Swearing That One Has Nothing To Do With Islam Or That One Belongs To Another Religion

## (المعجم . . .) - بَابُ مَا جَاءَ فِي الْحَلِفِ بِالْبَرَاءَةِ وَبِمِلَّةٍ غَيْرِ الْإِسْلَامِ (التحفة ٩)

**3257.** Thābit bin Aḍ-Ḍaḥḥāk narrated that he swore allegiance to the Messenger of Allāh ﷺ beneath the tree, and the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever swears by a religion other than Islam, telling a deliberate lie, it will be as he said, and whoever kills himself with something, he will be punished with it on the Day of Resurrection, and a man cannot vow concerning that which he does not possess." (*Ṣaḥīḥ*)

**٣٢٥٧ - حَدَّثَنَا** أَبُو تَوْبَةَ الرَّبِيعُ بنُ نَافِعٍ: حَدَّثَنَا مُعَاوِيَةُ بنُ سَلَّامٍ عن يَحْيَى بنِ أَبِي كَثِيرٍ قال: أخبرني أَبُو قِلَابَةَ أَنَّ ثَابِتَ بنَ الضَّحَّاكِ أَخبَرَهُ: أَنَّهُ بَايَعَ رَسُولَ الله ﷺ تَحْتَ الشَّجَرَةِ، أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «مَنْ حَلَفَ بِمِلَّةٍ غَيْرِ مِلَّةِ الإِسْلَامِ كَاذِبًا فَهُوَ كَمَا قَالَ، وَمَنْ قَتَلَ نَفْسَهُ بِشَيْءٍ عُذِّبَ بِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، وَلَيْسَ عَلَى رَجُلٍ نَذْرٌ فِيمَا لَا يَمْلِكُهُ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، المغازي، باب غزوة الحديبية . . . إلخ، ح:٤١٧١ ومسلم،

الإيمان، باب بيان غلظ تحريم قتل الإنسان نفسه . . . إلخ، ح:١١٠ من حديث معاوية بن سلام به.

**3258.** 'Abdullāh bin Buraidah narrated that his father said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever swears an oath and says: 'I have nothing to do with Islam', if he is lying, it will be as he said, and if he is telling the truth, he will not return to Islam soundly." (***Hasan***)

**٣٢٥٨ - حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا زَيْدُ بْنُ الْحُبَابِ: حَدَّثَنَا حُسَيْنٌ يَعني ابنَ وَاقِدٍ: حَدَّثَنِي عَبْدُ الله بْنُ بُرَيْدَةَ عن أَبِيهِ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ حَلَفَ فقالَ: إنِّي بَرِيءٌ مِنَ الإسْلَامِ فَإِنْ كَانَ كَاذِبًا فَهُوَ كَمَا قالَ، وَإِنْ كَانَ صَادِقًا فَلَنْ يَرْجِعَ إلَى الإسْلَامِ سَالِمًا».

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه ابن ماجه، الكفارات، باب من حلف بملة غير الإسلام، ح:٢١٠٠ والنسائي، ح:٣٨٠٣ من حديث حسين بن واقد به وهو في مسند أحمد:٥/٣٥٥ وصححه الحاكم على شرط الشيخين: ٤/٣٩٨ ووافقه الذهبي.

**Comments:**

Imām At-Tirmidhī (no. 1543) said: "The people of knowledge differed about this: When a man swears by a religion other than Islam, saying he is a Jew or a Christian if he were to do this or that. Then he does that thing. Some of them said that he has committed an atrocity and there is no expiation due from him. This is the view of the people of Al-Madīnah and it is the saying of Mālik bin Anas, and Abū 'Ubaid followed this view. Some of the people of knowledge among the Companions of the Prophet ﷺ, the *Tābi'īn*, as well as others, said that he has to expiate for that. This is the view of Sufyān, Aḥmad and Isḥāq." Ibn Al-Mundhir said that: "it will be as he said" means he is a liar for saying this, just like the enormity of the falsehood of that religion he swore by. See *'Awn Al-Ma'būd*.

## Chapter 8. If A Man Swears That He Will Not Eat *Idām*[1]

## (المعجم ٨) - بَابُ الرَّجُلِ يَحْلِفُ أَنْ لَا يَتَأَدَّمَ (التحفة ١٠)

**3259.** It was narrated that Yūsuf bin 'Abdullāh bin Salām said: "I saw the Prophet ﷺ put a date on a piece of bread and say: 'This is the *Idām* that goes with that.'" (***Da'īf***)

**٣٢٥٩ - حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ عِيسَى: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ الْعَلَاءِ عن مُحَمَّدِ بْنِ يَحْيَى بْنِ حَبَّانَ، عن يُوسُفَ بْنِ عَبْدِ الله بْنِ سَلَامٍ قال: رَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ وَضَعَ تَمْرَةً عَلَى كِسْرَةٍ فَقالَ: «هٰذِهِ إدَامُ هٰذِهِ».

[1] Any condiment; a kind of food that one eats along with bread.

تخريج: [ضعيف] أخرجه أبو يعلى في مسنده، ح:٧٤٩٤ من حديث يحيى بن العلاء به وهو كذاب يضع الحديث قاله أحمد، ولحديثه شاهد ضعيف، انظر الحديث الآتي.

٣٢٦٠ - حَدَّثَنا هَارُونُ بنُ عَبْدِ الله: حَدَّثَنا عُمَرُ بنُ حَفْصٍ قال: حَدَّثَنا أبي عن مُحَمَّدِ بنِ أبي يَحْيَى، عن يَزِيدَ الأَعْوَرِ، عن يُوسُفَ بنِ عَبْدِ الله بنِ سَلَامٍ مِثْلَهُ.

**3260.** (There is another chain) from Yūsuf bin 'Abdullāh bin Salām, with similar. ***(Ḍa'īf)***

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي في الشمائل، ح:١٨٣ من حديث عمر بن حفص ابن غياث به * حفص بن غياث: عنعن ويزيد بن أبي أمية: مجهول.

## (المعجم ٩) - بَابُ الاسْتِثْنَاءِ فِي الْيَمِينِ (التحفة ١١)

## Chapter 9. Saying 'If Allāh Wills' When Swearing An Oath

٣٢٦١ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ قال: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن أيُّوبَ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ يَبْلُغُ بِهِ النَّبِيَّ ﷺ قال: «مَنْ حَلَفَ عَلَى يَمِينٍ فَقَالَ: إنْ شَاءَ اللهُ فَقَدِ اسْتَثْنَى».

**3261.** It was narrated from Ibn 'Umar that the Prophet ﷺ said: "Whoever swears an oath and says, '*Inshā'-Allāh*' (If Allāh wills), then he has made (sufficient) exception." ***(Ṣaḥīḥ)***

تخريج: [صحيح] أخرجه النسائي، الأيمان والنذور، باب الاستثناء، ح:٣٨٦٠ من حديث سفيان بن عيينة به وهو في مسند أحمد:٢/ ١٠ وانظر الحديث الآتي.

٣٢٦٢ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ عِيسَى وَمُسَدَّدٌ وَهٰذَا حَدِيثُهُ قالَا: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَارِثِ عن أَيُّوبَ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ حَلَفَ فَاسْتَثْنَى فَإِنْ شَاءَ رَجَعَ وَإِنْ شَاءَ تَرَكَ غَيْرَ حَنِثٍ».

**3262.** It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever swears an oath and makes an exception (says '*Inshā'-Allāh*' (If Allāh wills)), then if he wishes he may go ahead and if he wishes he may not, without breaking his oath." ***(Ṣaḥīḥ)***

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، النذور والأيمان، باب ما جاء في الاستثناء في اليمين، ح:١٥٣١ والنسائي، ح:٣٨٢٤ وابن ماجه، ح:٢١٠٥ من حديث عبدالوارث به وقال الترمذي: "حسن".

**Comments:**

By saying such exception, even if the purpose is not fulfilled, his oath will not be considered as breached.

## Chapter (...) How The Prophet ﷺ Swore An Oath

## (المعجم . . .) - بَابُ مَا جَاءَ فِي يَمِينِ النَّبِيِّ ﷺ مَا كَانَتْ (التحفة ١٢)

**3263.** It was narrated that Ibn Umar said: "The oath that the Messenger of Allāh ﷺ swore most frequently was: 'No, by the Controller of the hearts.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٢٦٣ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: أخبرنا ابنُ المُبَارَكِ عن مُوسَى بنِ عُقْبَةَ، عن سَالِمٍ، عن ابنِ عُمَرَ قال: أَكْثَرُ مَا كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يَحْلِفُ بِهَذِهِ الْيَمِينِ: «لَا وَمُقَلِّبِ الْقُلُوبِ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، القدر، باب: يحول بين المرء وقلبه، ح:٦٦١٧ من حديث ابن المبارك به.

**3264.** It was narrated that Abū Sa'eed Al-Khudrī said: "When the Messenger of Allāh ﷺ swore an emphatic oath, he would say: 'By the One in Whose Hand is the soul of Abul-Qāsim.'" (*Ḥasan*)

٣٢٦٤ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا وَكِيعٌ: حَدَّثَنا عِكْرِمَةُ بنُ عَمَّارٍ عن عَاصِمِ بنِ شُمَيْخٍ، عن أَبي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قال: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ إِذَا اجْتَهَدَ فِي الْيَمِينِ قال: «وَالَّذِي نَفْسُ أَبِي الْقَاسِمِ بِيَدِهِ».

**تخريج:** **[إسناده حسن]** أخرجه البيهقي:١٠/٢٦ من حديث أبي داود به وهو في مسند أحمد:٣/٤٨ * عاصم بن شميخ: حسن الحديث.

**3265.** Abū Hurairah said: "The oath of the Messenger of Allāh ﷺ, when he swore an oath, was: 'No, and I ask Allāh for forgiveness.'" (*Ḍa'īf*)

٣٢٦٥ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ عَبْدِ العَزِيزِ بنِ أَبي رِزْمَةَ: أخبرَني زَيْدُ بنُ حُبَابٍ: أخبرَني مُحَمَّدُ بنُ هِلَالٍ: حَدَّثَني أَبِي أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: كَانَتْ يَمِينُ رَسُولِ الله ﷺ إِذَا حَلَفَ يَقُولُ: «لَا وَأَسْتَغْفِرُ الله».

**تخريج:** **[إسناده ضعيف]** أخرجه ابن ماجه، الكفارات، باب يمين رسول الله ﷺ التي كان يحلف بها، ح:٢٠٩٣ من حديث محمد بن هلال به * هلال بن أبي هلال المدني مولى بني كعب: مستور لم يوثقه غير ابن حبان.

**3266.** It was narrated from 'Āṣim bin Laqīṭ that Laqīṭ bin 'Āmir set out with a delegation to visit the Prophet ﷺ. Laqīṭ said: "We came to the Messenger of Allāh ﷺ..."

٣٢٦٦ - **حَدَّثَنا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا إِبْرَاهِيمُ بنُ حَمْزَةَ: أخبرنا عَبْدُ المَلِكِ بنُ عَيَّاشٍ السَّمَعِيُّ الأَنْصَارِيُّ عن دَلْهَمِ بنِ

الأَسْوَدِ بنِ عَبْدِ الله بنِ حَاجِبِ بنِ عَامِرِ بنِ المُنْتَفِقِ الْعُقَيْلِيِّ، عن أبيهِ، عن عَمِّهِ لَقِيطِ بنِ عَامِرٍ، قالَ دَلْهَمٌ: وَحَدَّثَنِيهِ أَيْضًا الأَسْوَدُ بنُ عَبْدِ الله عن عَاصِمِ بنِ لَقِيطٍ: أَنَّ لَقِيطَ بنَ عَامِرٍ خَرَجَ وَافِدًا إِلَى النَّبِيِّ ﷺ، قالَ لَقِيطٌ: فَقَدِمْنَا عَلَى رَسُولِ الله ﷺ فَذَكَرَ حَدِيثًا فِيهِ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لَعَمْرُ إِلٰهِكَ».

and he mentioned a *Ḥadīth* concerning that. The Prophet ﷺ said: "By the Eternal Life of your God."

**تخريج**: **[إسناده حسن]** أخرجه أحمد: ١٣/٤ من حديث ابن عياش به مطولاً، والسند متصل، انظر النهاية في الفتن والملاحم (بتحقيقي)، ح: ٥٣٢ (وتحقيق جديد، ح: ٥٦٤).

## (المعجم ١٤) - بَابُ الْحِنْثِ إِذَا كَانَ خَيْرًا (التحفة ١٧)

## Chapter 14. Breaking The Oath When That Is Better

٣٢٧٦ - **حَدَّثَنَا** سُلَيْمَانُ بنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ: حَدَّثَنَا غَيْلَانُ بنُ جَرِيرٍ عن أبي بُرْدَةَ، عن أبيهِ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قالَ: «إِنِّي وَالله! إِنْ شَاءَ اللهُ لَا أَحْلِفُ عَلَى يَمِينٍ فَأَرَى غَيْرَهَا خَيْرًا مِنْهَا إِلَّا كَفَّرْتُ يَمِينِي وَأَتَيْتُ الَّذِي هُوَ خَيْرٌ»، أَوْ قالَ: «إِلَّا أَتَيْتُ الَّذِي هُوَ خَيْرٌ وَكَفَّرْتُ يَمِينِي».

**3276.** It was narrated from Abū Burdah, from his father that the Prophet ﷺ said: "By Allāh, if Allāh wills, I do not swear an oath, then see that something else is better than it, but I offer expiation for my oath, and do that which is better." Or he said: "... but I do that which is better and offer expiation for my oath." (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج**: أخرجه البخاري، الأيمان والنذور، باب قول الله تعالى: ﴿لا يؤاخذكم الله باللغو في أيمانكم﴾، ح: ٦٦٢٣ ومسلم، الأيمان، باب ندب من حلف يمينًا فرأى غيرها خيرًا منها ... إلخ، ح: ١٦٤٩ من حديث حماد بن زيد به.

٣٢٧٧ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ الصَّبَّاحِ الْبَزَّازُ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ قالَ: حَدَّثَنَا يُونُسُ وَمَنْصُورٌ يَعْني ابنَ زَاذَانَ، عن الْحَسَنِ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ سَمُرَةَ قالَ: قالَ لِي النَّبِيُّ ﷺ: «يَاعَبْدَ الرَّحْمٰنِ ابنَ سَمُرَةَ! إِذَا حَلَفْتَ عَلَى يَمِينٍ فَرَأَيْتَ غَيْرَهَا خَيْرًا مِنْهَا فَأْتِ الَّذِي هُوَ خَيْرٌ وَكَفِّرْ يَمِينَكَ».

**3277.** It was narrated from Yūnus, and Manṣūr, meaning Ibn Zā<u>dh</u>ān, from Al-Ḥasan, from 'Abdur-Raḥmān bin Samurah who said: "The Prophet ﷺ said to me: 'O 'Abdur-Raḥmān bin Samurah, if you swear an oath, and then see that something else is better than it, then do that which is better, and

offer expiation for your oath.'" (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: "I heard Ahmad granting a concession allowing expiation before breaking the oath."

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: سَمِعْتُ أَحْمَدَ يُرَخِّصُ فِيهَا الْكَفَّارَةَ قَبْلَ الْحِنْثِ.

**تخريج**: أخرجه مسلم، الأيمان، باب ندب من حلف يمينًا فرأى غيرها خيرًا منها... إلخ، ح: ١٦٥٢ من حديث هشيم، والبخاري، كفارات الأيمان، باب الكفارة قبل الحنث وبعده، ح: ٦٧٢٢ من حديث يونس ومنصور به.

**Comments:**

If a person has taken an oath for something, but due to religious and moral considerations, he changes his mind in favor of doing a thing which is better, he should do what is better and expiate his oath. As to the timing of expiation, he is free to do it either before implementing the new option or after it.

**3278.** It was narrated from Qatādah, from Al-Hasan, from 'Abdur-Rahmān bin Samurah, similarly (as no. 3277). He said: "Then offer expiation for your oath, then do that which is better." (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: The narrations of Abū Mūsa Al-Ash'arī, and 'Adī bin Hātim, and Abū Hurairah regarding this *Hadīth* are related from every one of them, in some of the narrations it says break the oath, before the expiation, and in some of the narrations it says expiate before breaking it.

**٣٢٧٨** - حَدَّثَنَا يَحْيَى بنُ خَلَفٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الأَعْلَى قال: أَخبَرَنَا سَعِيدٌ عن قَتَادَةَ، عن الْحَسَنِ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ سَمُرَةَ نَحْوَهُ قال: «فَكَفِّرْ عَنْ يَمِينِكَ ثُمَّ ائْتِ الَّذِي هُوَ خَيْرٌ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: أَحَادِيثُ أَبِي مُوسَى الأَشْعَرِيِّ وَعَدِيِّ بنِ حَاتِمٍ وَأَبِي هُرَيْرَةَ في هٰذَا الْحَدِيثِ رُوِيَ عن كُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ في بَعْضِ الرِّوَايَةِ: الْحِنْثُ قَبْلَ الْكَفَّارَةِ، وَفي بَعْضِ الرِّوَايَةِ: الْكَفَّارَةُ قَبْلَ الْحِنْثِ.

**تخريج**: أخرجه مسلم من حديث سعيد بن أبي عروبة به، انظر الحديث السابق ورواه البيهقي: ١٠/٥٣ من حديث أبي داود به.

## Chapter 10. Is *Al-Qasam* An Oath ?[1]

## (المعجم ١٠) بَابٌ: فِي الْقَسَمِ هَلْ يَكُونُ يَمِينًا؟ (التحفة ١٣)

**3267.** It was narrated from Ibn

**٣٢٦٧** - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا

[1] *Al-Qasam* can mean swearing and also adjuring.

'Abbās that Abū Bakr adjured the Prophet ﷺ and the Prophet ﷺ said to him: "Do not swear."

سُفْيَانُ عن الزُّهْرِيِّ، عن عُبَيْدِالله بنِ عَبْدِ الله، عن ابنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ أَبَا بَكْرٍ أَقْسَمَ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ فقالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: «لَا تُقْسِمْ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الرؤيا، باب: في تأويل الرؤيا، ح:٢٢٦٩ من حديث سفيان بن عيينة، والبخارى، التعبير، باب من لم ير الرؤيا لأول عابر إذا لم يصب، ح:٧٠٤٦ من حديث الزهري به مطولاً وهو في مسند أحمد: ١/ ٢١٩.

**3268.** (There is another chain) from Ibn 'Abbās who said: "Abū Hurairah narrated that a man came to the Messenger of Allāh ﷺ and said: 'Last night I saw...' and he mentioned his dream. Abū Bakr interpreted it, and the Prophet ﷺ said: 'You have got some of it right and some of it wrong.' He said: 'I adjure you, O Messenger of Allāh, may my father be sacrificed for you, to tell me what I got wrong.' The Prophet ﷺ said to him: 'Do not swear.'" (***Ṣaḥīḥ***)

**٣٢٦٨ - حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: قالَ ابنُ يَحْيَى: وَكَتَبْتُهُ مِنْ كِتَابِهِ قالَ: أخبرنَا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن عُبَيْدِالله، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: كَانَ أَبُو هُرَيْرَةَ يُحَدِّثُ أَنَّ رَجُلًا أَتَى رَسُولَ الله ﷺ فقالَ: إِنِّي أَرَى اللَّيْلَةَ فَذَكَرَ رُؤْيَا فَعَبَّرَهَا أَبُو بَكْرٍ فقالَ النَّبِيُّ ﷺ: «أَصَبْتَ بَعْضًا وَأَخْطَأْتَ بَعْضًا»، فقالَ: أَقْسَمْتُ عَلَيْكَ يَارَسُولَ الله! بِأَبِي أَنْتَ لَتُحَدِّثَنِّي ما الَّذِي أَخْطَأْتُ، فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: «لَا تُقْسِمْ».

**تخريج:** أخرجه مسلم من حديث عبدالرزاق، انظر الحديث السابق، والبخاري، التعبير، باب رؤيا الليل، ح:٧٠٠٠ من حديث معمر به ورواه الترمذي، ح:٢٢٩٣ عن عبدالرزاق به، وابن ماجه، ح:٣٩١٨ عن محمد بن يحيى به، انظر الحديث الآتي.

**3269.** (There is another chain) from Ibn 'Abbās, from the Prophet ﷺ (a narration similar to no. 3268), but he did not mention swearing, and he added: "And he did not inform him."[1] (***Ṣaḥīḥ***)

**٣٢٦٩ - حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ قالَ: أَخبَرَنَا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنا سُلَيْمَانُ بنُ كَثِيرٍ عن الزُّهْرِيِّ، عن عُبَيْدِالله، عن ابنِ عَبَّاسٍ عن النَّبِيِّ ﷺ بِهَذَا الْحَدِيثِ، لَمْ يَذْكُرِ الْقَسَمَ. زَادَ فِيهِ: وَلَمْ يُخْبِرْهُ.

[1] Meaning, which part of the interpretation was not correct.

**تخريج**: أخرجه مسلم من حديث محمد بن كثير به انظر، ح: ٣٢٦٧.

## Chapter 13. Intentionally Swearing A False Oath

## (المعجم ١٣) بَابٌ: فِي الْحَلِفِ كَاذِبًا مُتَعَمِّدًا (التحفة ١٦)

**3275.** It was narrated from Ibn 'Abbās that two men referred a dispute to the Prophet ﷺ and the Prophet ﷺ asked the plaintiff for proof, but he did not have any proof. So he asked the defendant to swear an oath, and he swore by Allāh besides Whom there is none worthy of worship. The Messenger of Allāh ﷺ said: "No, you did it, but you have been forgiven because of the sincerity with which you said there is none worthy of worship but Allāh." (*Ḥasan*)

Abū Dāwud said: What is understood from this *Hadīth* is that he did not tell him to offer any expiation.

**٣٢٧٥ - حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ: أخبَرَنَا عَطَاءُ بنُ السَّائِبِ عن أبي يَحْيَى، عن ابنِ عَبَّاسٍ: أنَّ رَجُلَيْنِ اخْتَصَمَا إلَى النَّبِيِّ ﷺ، فَسَأَلَ النَّبِيُّ ﷺ الطَّالِبَ الْبَيِّنَةَ، فَلَمْ تَكُنْ لَهُ بَيِّنَةٌ، فاسْتَحْلَفَ المَطْلُوبَ، فَحَلَفَ بالله الَّذِي لَا إلٰهَ إلَّا هُوَ، فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «بَلَى قَدْ فَعَلْتَ وَلَكِنْ قَدْ غُفِرَ لَكَ بِإِخْلَاصِ قَوْلِ لَا إلٰهَ إلَّا الله».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: يُرَادُ من هٰذَا الْحَدِيثِ أنَّهُ لَمْ يَأْمُرْهُ بِالْكَفَّارَةِ.

**تخريج**: **[إسناده حسن]** أخرجه أحمد: ١/٢٥٣ من حديث حماد بن سلمة به وصححه الحاكم: ٤/٩٦ ووافقه الذهبي.

## Chapter 15. How Much Is The *Sā'* For Expiation?

## (المعجم ١٥) بَابٌ: كَمِ الصَّاعُ فِي الْكَفَّارَةِ؟ (التحفة ١٨)

**3279.** It was narrated from Umm Ḥabīb bint Dhu'aib bin Qais Al-Muzaniyyah – who was married to a man of Aslam, then she was married to a nephew of Ṣafiyyah, the wife of the Prophet ﷺ. Ibn Ḥarmalah (one of the narrators) said: "Umm Ḥabīb gave us a *Sā'* and narrated to us from the nephew of Ṣafiyyah, from Ṣafiyyah, that it was the *Sā'* of the Prophet

**٣٢٧٩ - حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ قال: قَرَأْتُ عَلَى أَنَسِ بنِ عِيَاضٍ قال: حَدَّثَنِي عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ حَرْمَلَةَ عن أُمِّ حَبِيبِ بِنْتِ ذُؤَيْبِ بنِ قَيْسٍ المُزَنِيَّةِ - وَكَانَتْ تَحْتَ رَجُلٍ مِنْهُمْ مِنْ أَسْلَمَ، ثُمَّ كَانَتْ تَحْتَ ابنِ أَخٍ لِصَفِيَّةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ - قال ابنُ حَرْمَلَةَ: فَوَهَبَتْ لَنَا أُمُّ حَبِيبٍ صَاعًا حَدَّثَتْنَا

ﷺ." Anas[1] said: "I measured it, and found that it was two and a half *Mudds* of the *Mudd* of Hishām." (*Ḍa'īf*)

عن ابنِ أخِي صَفِيَّةَ عن صَفِيَّةَ أَنَّهُ صَاعُ النَّبِيِّ ﷺ قال أنسٌ: فَجَرَّبْتُهُ فَوَجَدْتُهُ مُدَّيْنِ وَنِصْفًا بِمُدِّ هِشَامٍ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** انفرد به أبو داود * أم حبيب: مجهولة الحال، وابن أخي صفية: لا يعرف (تقريب).

**3280.** Muḥammad bin Muḥammad bin Khallād Abū 'Umar narrated to us: "We had a *Makkūk* called the *Makkūk* of Khālid, its measure was equivalent to two measurements of Hārūn." (*Ṣaḥīḥ*)

Muḥammad said: "The *Sā'* of Khālid was the *Sā'* of Hishām." meaning, Ibn Mālik.

٣٢٨٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ مُحَمَّدِ بنِ خَلَّادٍ أَبُو عُمَرَ قال: كَانَ عِنْدَنَا مَكُّوكٌ يُقَالُ لَهُ مَكُّوكُ خَالِدٍ وَكَانَ كَيْلَجَتَيْنِ بِكَيْلَجَةِ هَارُونَ.

قالَ مُحَمَّدٌ: صَاعُ خَالِدٍ صَاعُ هِشَامٍ يَعْنِي ابنَ مَالِكٍ.

**تخريج: [صحيح]** انفرد به أبو داود * خالد هو ابن عبدالله القسري.

**3281.** It was narrated that Umayyah bin Khālid said: "When Khālid Al-Qasrī was appointed governor, he doubled the *Sā'*, so the *Sā'* became sixteen *Raṭl*." (***Ḥasan***)

Abū Dāwud said: Muḥammad bin Muḥammad bin Khallād was killed by the Zanj in captivity.

He gestured like this with his hand, and Abū Dāwud extended his hand, and placed his palms on the ground. He said: I saw him in a dream and said: "What did Allāh do with you?" He said: "He admitted me to Paradise." I said: "Then the captivity did not harm you."[2]

٣٢٨١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ مُحَمَّدِ بنِ خَلَّادٍ أَبُو عُمَرَ: حدثنا مُسَدَّدٌ عن أُمَيَّةَ بنِ خَالِدٍ قال: لَمَّا وُلِّيَ خَالِدٌ الْقَسْرِيُّ أَضْعَفَ الصَّاعَ فَصَارَ الصَّاعُ سِتَّةَ عَشَرَ رَطْلًا.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: مُحَمَّدُ بنُ مُحَمَّدِ بنِ خَلَّادٍ قَتَلَهُ الزَّنْجُ صَبْرًا، فَقالَ بِيَدِهِ هٰكَذَا وَمَدَّ أَبُو دَاوُدَ يَدَهُ وَجَعَلَ بُطُونَ كَفَّيْهِ إِلَى الأَرْضِ، قالَ: وَرَأَيْتُهُ في النَّوْمِ فَقُلْتُ: مَا فَعَلَ اللهُ بِكَ؟ فقالَ: أَدْخَلَنِي الْجَنَّةَ، قُلْتُ: فَلَمْ يَضُرَّكَ الْوَقْفُ.

**تخريج: [إسناده حسن]** انفرد به أبو داود.

---

[1] That is Anas bin 'Iyāḍ, one of the narrators.

[2] This is a statement of one of those who heard the text from Abū Dāwud.

## Chapter 16. Freeing A Believing Slave (As Expiation)

## (المعجم ١٦) بَابٌ: فِي الرَّقَبَةِ الْمُؤْمِنَةِ (التحفة ١٩)

**3282.** It was narrated that Mu'āwiyah bin Al-Ḥakam Al-Sulamī said: "I said: 'O Messenger of Allāh, I slapped a slave-girl of mine.' The Messenger of Allāh ﷺ rebuked me sternly for that. I said: 'Shall I set her free?' He said: 'Bring her here.' So I brought her, and he said: 'Where is Allāh?'" She said: 'Above the heaven.' He said: 'Who am I?' She said: 'You are the Messenger of Allāh.' He said: 'Set her free, for she is a believer.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٢٨٢ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عن الْحَجَّاجِ الصَّوَّافِ: حَدَّثَنِي يَحْيَى بنُ أَبِي كَثِيرٍ عن هِلَالِ بنِ أَبِي مَيْمُونَةَ، عن عَطَاءِ بنِ يَسَارٍ، عن مُعَاوِيَةَ بنِ الْحَكَمِ السُّلَمِيِّ قال: قُلْتُ: يَارَسُولَ الله؛ جَارِيَةٌ لِي صَكَكْتُهَا صَكَّةً، فَعَظَّمَ ذَلِكَ عَلَيَّ رَسُولُ الله ﷺ، فَقُلْتُ: أَفَلَا أُعْتِقُهَا؟ قال: «ائْتِنِي بِهَا». قال: فَجِئْتُ بِهَا. قال: «أَيْنَ الله؟» قَالَتْ: فِي السَّمَاءِ. قال: «فَمَنْ أَنَا؟» قَالَتْ: أَنْتَ رَسُولُ الله قال: «أَعْتِقْهَا فَإِنَّهَا مُؤْمِنَةٌ».

**تخريج:** [صحيح] تقدم، ح:٩٣٠ وأخرجه مسلم، المساجد، باب تحريم الكلام في الصلاة ... إلخ، ح:٥٣٧ من حديث الحجاج الصواف به.

**3283.** It was narrated from Ash-Sharīd that his mother left (a will) instructing that a believing slave be set free on her behalf. He came to the Prophet ﷺ and said: "O Messenger of Allāh, my mother left instructions that I should set free a believing slave on her behalf, and I have a black Nubian slave-woman." He mentioned a similar report. ["Should I set her free?" The Messenger of Allāh ﷺ said: "Call her for me." So they called her, and she came. The Prophet ﷺ said to her: "Who is your Lord?" She said: "Allāh." He said: "Who am I?" She said: "The Messenger of Allāh." He said: "Set her free, for she is a believer."] (*Ḥasan*)

٣٢٨٣ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عن مُحَمَّدِ بنِ عَمْرٍو، عن أَبِي سَلَمَةَ، عن الشَّرِيدِ: أَنَّ أُمَّهُ أَوْصَتْهُ أَنْ يُعْتِقَ عَنْهَا رَقَبَةً مُؤْمِنَةً، فَأَتَى النَّبِيَّ ﷺ فقالَ: يَارَسُولَ الله! إِنَّ أُمِّي أَوْصَتْ أَنْ أُعْتِقَ عَنْهَا رَقَبَةً مُؤْمِنَةً وَعِنْدِي جَارِيَةٌ سَوْدَاءُ نُوبِيَّةٌ فَذَكَرَ نَحْوَهُ [أَفَأُعْتِقُهَا فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «ادْعُوهَا لِي»، فَدَعَوْهَا، فَجَاءَتْ، فَقَالَ لَهَا النَّبِيُّ ﷺ: «مَنْ رَبُّكِ؟» فَقَالَتْ: الله. قالَ: «فَمَنْ أَنَا؟» قالَتْ: رَسُولُ الله. قالَ: «أَعْتِقْهَا فَإِنَّهَا مُؤْمِنَةٌ».]

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: خَالِدُ بنُ عَبْدِ الله أَرْسَلَهُ لَمْ يَذْكُرِ الشَّرِيدَ.

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه النسائي، الوصايا، باب فضل الصدقة عن الميت، ح: ٣٦٨٣ من حديث حماد بن سلمة به.

**3284.** It was narrated from Abū Hurairah that a man brought a black slave-woman to the Prophet ﷺ, and said: "O Messenger of Allāh, I have to free a believing slave. He said to her: 'Where is Allāh?' and she pointed at the sky with her finger. He said to her: 'Who am I?' She pointed to the Prophet ﷺ, and to the sky, meaning: 'You are the Messenger of Allāh ﷺ.' He said: 'Set her free, for she is a believer.'" ***(Ḍa'īf)***

**٣٢٨٤ - حَدَّثَنا** إِبْرَاهِيمُ بنُ يَعْقُوبَ الْجُوزَجَانِيُّ: حدثنا يَزِيدُ بنُ هَارُونَ قالَ: أَخبَرَنِي الْمَسْعُودِيُّ عن عَوْنِ بنِ عَبْدِ الله، عن عَبْدِ الله بنِ عُتْبَةَ، عن أبي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَجُلًا أَتَى النَّبِيَّ ﷺ بِجَارِيَةٍ سَوْدَاءَ فقالَ: يَارَسُولَ الله! إِنَّ عَلَيَّ رَقَبَةً مُؤمِنَةً، فَقَالَ لَهَا: «أَيْنَ الله؟» فَأَشَارَتْ إِلَى السَّمَاءِ بِإِصْبَعِهَا، فَقَالَ لَهَا: «فَمَنْ أَنَا؟» فَأَشَارَتْ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ وَإِلَى السَّمَاءِ - يَعني أَنْتَ رَسُولُ الله ﷺ، فَقَالَ: «أَعْتِقْهَا فَإِنَّهَا مُؤْمِنَةٌ».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي: ٣٨٨/٧ من حديث أبي داود به * المسعودي اختلط وسماع يزيد بن هارون منه بعد اختلاطه.

## Chapter 18. It Is Disliked To Make Vows

## (المعجم ١٨) - بَابُ كَرَاهِيَةِ النَّذْرِ (التحفة ٢١)

**3287.** It was narrated that 'Abdullāh bin 'Umar said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade vows, and he said: 'They do not change anything, rather they make the miser give up something.'" Musad-dad (one of the narrators) said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Vows do not change anything.'" ***(Ṣaḥīḥ)***

**٣٢٨٧ - حَدَّثَنا** عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا جَرِيرُ بنُ عَبْدِ الْحَمِيدِ؛ ح: وَحدثنا مُسَدَّدٌ: حدثنا أَبُو عَوَانَةَ عن مَنْصُورٍ، عن عَبْدِ الله بنِ مُرَّةَ، - قال عُثْمَانُ: الْهَمْدَانِيِّ - عن عَبْدِ الله بنِ عُمَرَ قال: أَخَذَ رَسُولُ الله ﷺ يَنْهَى عَنِ النَّذْرِ، ثُمَّ اتَّفَقَا وَيَقُولُ: «لَا يَرُدُّ شَيْئًا وَإِنَّمَا يُسْتَخْرَجُ بِهِ مِنَ الْبَخِيلِ». قالَ مُسَدَّدٌ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِنَّ النَّذْرَ لَا يَرُدُّ شَيْئًا».

**تخريج:** أخرجه مسلم، النذر، باب النهي عن النذر، وأنه لا يرد شيئا، ح: ١٦٣٩ من حديث

جرير، والبخاري، القدر، باب إلقاء العبد النذر إلى القدر، ح:٦٦٠٨ من حديث منصور به.

**Comments:**

Allāh has ordered fulfilling vows in the Qur'ān, and the *Aḥādīth* such as this condemn making vows. Scholars have debated at length about this matter. However, the safest view is that fulfilling a vow to obedience is required if one has made such a vow, and the rule is not making a vow. It is similar to debt, fulfilling debts is encouraged in the religion, while getting into debt is not.

**3288.** It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said (that Allāh said): "A vow does not bring to the son of Ādam anything that I had not decreed for him, but his vow may coincide with what has been decreed for him, thus a miser is caused to spend of his wealth, so he gives something that he did not gave before." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٢٨٨ - **حَدَّثَنَا** أَبُو دَاوُدَ قَالَ: قُرِىءَ عَلَى الْحَارِثِ بْنِ مِسْكِينٍ وَأَنَا شَاهِدٌ: أَخْبَرَكُمْ ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أخبرني مَالِكٌ عَن أَبِي الزِّنَادِ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ هُرْمُزَ، عَن أَبِي هُرَيْرَةَ، أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «لَا يَأْتِي ابنَ آدَمَ النَّذْرُ الْقَدَرَ بِشَيْءٍ لَمْ أَكُنْ قَدَّرْتُهُ لَهُ وَلَكِنْ يُلْقِيهِ النَّذْرُ الْقَدَرَ قَدَّرْتُهُ يُسْتَخْرَجُ مِنَ الْبَخِيلِ، يُؤْتَى عَلَيْهِ مَا لَمْ يَكُنْ يُؤْتَى مِنْ قَبْلُ».

**تخريج**: أخرجه البخاري، الأيمان والنذور، باب الوفاء بالنذر، وقول الله تعالى: ﴿يوفون بالنذر﴾، ح:٦٦٩٤ من حديث أبي الزناد، ومسلم، النذر، باب النهي عن النذر وأنه لا يرد شيئًا، ح:١٦٤٠ من حديث عبدالرحمن بن هرمز به.

## Chapter 19. Vowing To Commit An Act Of Disobedience

## (المعجم ١٩) - بَابُ النَّذْرِ فِي الْمَعْصِيَةِ (التحفة ٢٢)

**3289.** It was narrated that 'Āishah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever vows to obey Allāh, let him obey Him, but whoever vows to disobey Allāh, let him not disobey Him.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٢٨٩ - **حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن طَلْحَةَ بنِ عَبْدِ المَلِكِ الأَيْلِيِّ، عن الْقَاسِمِ، عن عَائِشَةَ قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ نَذَرَ أَنْ يُطِيعَ اللهَ فَلْيُطِعْهُ، وَمَنْ نَذَرَ أَنْ يَعْصِيَ اللهَ فَلَا يَعْصِهِ».

**تخريج**: أخرجه البخاري، الأيمان والنذور، باب النذر في الطاعة . . . إلخ، ح:٦٦٩٦، ٦٧٠٠ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٤٧٦.

**3300.** It was narrated that Ibn 'Abbās said: "While the Prophet ﷺ

٣٣٠٠ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ:

حَدَّثَنا وُهَيْبٌ: حَدَّثَنا أَيُّوبُ عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: بَيْنَمَا النَّبِيُّ ﷺ يَخْطُبُ إِذَا هُوَ بِرَجُلٍ قَائِمٍ في الشَّمْسِ، فَسَأَلَ عَنْهُ، فَقَالُوا: هٰذَا أَبُو إِسْرَائِيلَ، نَذَرَ أَنْ يَقُومَ وَلَا يَقْعُدَ وَلَا يَسْتَظِلَّ وَلَا يَتَكَلَّمَ وَيَصُومَ، قالَ: «مُرُوهُ فَلْيَتَكَلَّمْ وَلْيَسْتَظِلَّ وَلْيَقْعُدْ وَلْيُتِمَّ صَوْمَهُ».

was delivering a *Khuṭbah*, he saw a man standing in the sun. He asked about him, and they said: 'This is Abū Isrā'īl; he has vowed to stand and not sit, nor seek shade nor speak, and to fast.' He said: 'Tell him to speak, seek shade and sit down, and let him complete his fast.'" (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج:** أخرجه البخاري، الأيمان والنذور، باب النذر فيما لا يملك وفي معصية، ح:٦٧٠٤ عن موسى بن إسماعيل به.

## Chapter (...) Whoever Held The View That Expiation Is Necessary If The Vow Was For Disobedience

(المعجم . . .) - **بَابُ مَنْ رَأَى عَلَيْهِ كَفَّارَةً إِذَا كَانَ فِي مَعْصِيَةٍ** (التحفة ٢٣)

٣٢٩٠ - **حَدَّثَنا** إِسْمَاعِيلُ بنُ إِبْرَاهِيمَ أَبُو مَعْمَرٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ المُبَارَكِ عن يُونُسَ، عن الزُّهْرِيِّ، عن أَبي سَلَمَةَ، عن عَائِشَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «لَا نَذْرَ في مَعْصِيَةٍ وَكَفَّارَتُهُ كَفَّارَةُ يَمِينٍ».

**3290.** It was narrated from 'Abdullāh bin Al-Mubārak, from Yūnus, from Az-Zuhrī, from Abū Salamah, from 'Āishah that the Prophet ﷺ said: "There is no vow for disobedience, and its expiation is *Kaffāratu yamīn*."[1] (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج: [صحيح]** أخرجه النسائي، الأيمان والنذور، باب كفارة النذر، ح:٣٨٦٦ من حديث ابن المبارك به، وقال الترمذي، ح:١٥٢٤ "هذا حديث لا يصح لأن الزهري لم يسمع هذا الحديث من أبي سلمة" * الزهري صرح بالسماع عند النسائي، ح:٣٨٦٩ فالسند صحيح.

٣٢٩١ - **حَدَّثَنا** ابنُ السَّرْحِ قالَ: أَخْبَرَنَا ابنُ وَهْبٍ عن يُونُسَ، عن ابنِ شِهَابٍ بِمَعْنَاهُ وَإِسْنَادِهِ.

**3291.** (There is another chain) from Yūnus, from Ibn Shihāb (Az-Zuhrī), with his chain and its meaning (similar to no. 3290). (***Ṣaḥīḥ***)

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: سَمِعْتُ أَحْمَدَ بنَ شَبُّويَه قالَ: قال ابنُ المُبَارَكِ يَعني في هٰذَا

Abū Dāwud said: I heard Aḥmad bin Shabbuyah, he said: "Ibn Al-Mubārak said" meaning for this *Ḥadīth*: 'Abū Salamah narrated'",

[1] Meaning, the same as expiation for breaking an oath.

so this proves that Az-Zuhrī did not hear it from Abū Salamah. Aḥmad bin Muḥammad[1] said: "And what Ayyūb narrated to us" meaning Ibn Sulaimān, "testifies to that."

Abū Dāwud said: I heard Aḥmad bin Ḥanbal saying: "They spoiled this *Ḥadīth* for us."[2] It was said to him: "It is correct that it is spoiled in your view? And has anyone reported it other than Ibn Abī Uwais?" He said: "Ayyūb, and his is more likely that his" meaning Ayyūb bin Sulaimān bin Bilāl. And Ayyūb has reported it.[3]

الْحَدِيثِ: حَدَّثَ أَبُو سَلَمَةَ، فَدَلَّ ذَلِكَ عَلَى أَنَّ الزُّهْرِيَّ لَمْ يَسْمَعْهُ مِنْ أَبِي سَلَمَةَ. وَقَالَ أَحْمَدُ بنُ مُحَمَّدٍ: وَتَصْدِيقُ ذَلِكَ مَا حَدَّثَنَا أَيُّوبُ يَعني ابنَ سُلَيْمَانَ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: سَمِعْتُ أَحْمَدَ بنَ حَنْبَلٍ يَقُولُ: أَفْسَدُوا عَلَيْنَا هٰذَا الحديثَ. قِيلَ لَهُ: وَصَحَّ إِفْسَادُهُ عِنْدَكَ، وَهَلْ رَوَاهُ غَيْرُ ابنِ أَبي أُوَيْسٍ؟ قال: أَيُّوبُ كَانَ أَمْثَلَ مِنْهُ يَعني أَيُّوبَ ابنَ سُلَيْمَانَ بنِ بِلَالٍ، وَقَدْ رَوَاهُ أَيُّوبُ.

**تخريج:** [**صحيح**] انظر الحديث السابق، ورواه النسائي: ٣٨٦٥ من حديث ابن وهب به.

**3292.** (There is another chain) from Ibn Shihāb, from Sulaimān bin Arqam, that Yaḥyā bin Abī Kathīr informed him, from Abū Salamah, from 'Āishah, she said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'There is no vow for disobedience, and its expiation is *Kaffāratu yamīn*." (*Ṣaḥīḥ*)

Aḥmad bin Muḥammad Al-Marwazī said: "The *Ḥadīth* is only that which was narrated by 'Alī bin Al-Mubārak, from Yaḥyā bin Abī Kathīr, from Muḥammad bin Az-Zubair, from his father, from 'Imrān bin Ḥuṣain, from the Prophet ﷺ."

**٣٢٩٢** - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ مُحَمَّدٍ المَرْوَزِيُّ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ بنُ سُلَيْمَانَ عن أَبِي بَكْرِ بنِ أَبِي أُوَيْسٍ، عَنْ سُلَيْمَانَ بنِ بِلَالٍ، عَنِ ابنِ أَبِي عَتِيقٍ وَمُوسَى بنِ عُقْبَةَ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن سُلَيْمَانَ بنِ أَرْقَمَ أَنَّ يَحْيَى بنَ أَبِي كَثِيرٍ أَخْبَرَهُ، عن أَبِي سَلَمَةَ، عن عَائِشَةَ قَالَتْ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لَا نَذْرَ فِي مَعْصِيَةٍ وَكَفَّارَتُهُ كَفَّارَةُ يَمِينٍ».

قالَ أَحْمَدُ بنُ مُحَمَّدٍ المَرْوَزِيُّ: إِنَّمَا الحَدِيثُ حَدِيثُ عَلِيِّ بنِ المُبَارَكِ عن يَحْيَى بنِ أَبِي كَثِيرٍ، عن مُحَمَّدِ بنِ الزُّبَيْرِ، عن

[1] Aḥmad bin Muḥammad Al-Marwazī, from whom he heard number 3292.

[2] Meaning, as explained in the details that follow, it is not easy for them to verify which is the correct chain of narration, and its importance revolves around whether or not Sulaimān bin Arqam is the one that really narrated it, because of criticism about him, as well as other matters related to the precision of its transmission.

[3] Meaning, as follows. All of this, with a slight variation in wording, is mentioned in *Masā'il Al-Imām Aḥmad* by the author.

أَبِيهِ، عن عِمْرَانَ بنِ حُصَيْنٍ عن النَّبِيِّ ﷺ أَرَادَ أنَّ سُلَيْمَانَ بنَ أَرْقَمَ وَهِمَ فِيهِ وَحَمَلَهُ عَنْهُ الزُّهْرِيُّ وَأَرْسَلَهُ عن أَبي سَلَمَةَ، عن عَائِشَةَ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَى بَقِيَّةُ عن الأَوْزَاعِيِّ، عن يَحْيَى، عن مُحَمَّدِ بنِ الزُّبَيْرِ بِإِسْنَادِ عَلِيِّ ابنِ المُبَارَكِ مِثْلَهُ.

Meaning that Sulaimān bin Arqam made a mistake in it, and Az-Zuhrī carried it like that from him, and he narrated it in a *Mursal* form from Abū Salamah, from 'Āishah.[1]

Abū Dāwud said: Baqiyyah reported it from Al-Awzā'ī, from Yaḥyā, from Muḥammad Ibn Az-Zubair, with the chain of 'Alī bin Al-Mubārak, similarly.

**تخريج: [صحيح]** أخرجه الترمذي، النذور والأيمان، باب ما جاء عن رسول الله ﷺ: أن لا نذر في معصية، ح:١٥٢٥ والنسائي، ح:٣٨٧٠ من حديث أيوب ابن سليمان به وقال الترمذي: "غريب" وقال النسائي: "سليمان بن أرقم متروك الحديث" والحديث صحيح بالشواهد.

**٣٢٩٣ - حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ قال: حَدَّثَنَا يَحْيَى ابنُ سَعِيدٍ الْقَطَّانُ قال: أخبرني يَحْيَى بنُ سَعِيدٍ الأَنْصَارِيُّ قال: أخبرني عُبَيْدُالله بنُ زَحْرٍ أنَّ أَبَا سَعِيدٍ أَخْبَرَهُ أنَّ عَبْدَ الله بنَ مَالِكٍ أَخْبَرَهُ أنَّ عُقْبَةَ بنَ عَامِرٍ أَخْبَرَهُ: أنَّهُ سَأَلَ النَّبِيَّ ﷺ عَنْ أُخْتٍ لَهُ نَذَرَتْ أَنْ تَحُجَّ حَافِيَةً غَيْرَ مُخْتَمِرَةٍ، فقال: «مُرُوهَا فَلْتَخْتَمِرْ وَلْتَرْكَبْ وَلْتَصُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ».

**3293.** 'Uqbah bin 'Āmir narrated that he asked the Prophet ﷺ about a sister of his who had vowed to perform *Ḥajj* barefoot and bare headed. He said: "Tell her to cover her head and ride, and fast for three days." ***(Ḍa'īf)***

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي في الكبرى:٣/١٣٦، ح:٤٧٥٧ من حديث يحيى القطان به، ووقع في الصغرى، ح:٣٨٤٦ وهم قديم، وحسنه الترمذي، ح:١٥٤٤ ورواه ابن ماجه، ح:٢١٣٤ * أبوسعيد هو جعثل بن هاعان، وعبيدالله بن زحر: ضعيف ضعفه الجمهور.

**٣٢٩٤ - حَدَّثَنَا** مَخْلَدُ بنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا ابنُ جُرَيْجٍ قال: كَتَبَ إِلَيَّ يَحْيَى بنُ سَعِيدٍ: أخبرَني عُبَيْدُ الله بنُ

**3294.** Abū Sa'eed Ar-Ru'ainī narrated a similar report with the chain of Yaḥyā.[2] ***(Ḍa'īf)***

[1] In this case, meaning, he holds the view that sometimes Az-Zuhrī purposefully left out the name of Sulaimān bin Arqam and Yaḥyā, and he narrated it directly from Abū Salamah. Other scholars did not think that Az-Zuhrī was to blame.

[2] That is Yaḥyā bin Sa'eed Al-Anṣārī, who is one of the narrators of number 3293.

زَحْرٍ مَوْلًى لِبَنِي ضَمْرَةَ وَكَانَ أَيَّمَا رَجُلٍ، أَنَّ أَبَا سَعِيدٍ الرُّعَيْنِيَّ أَخْبَرَنا بِإِسْنَادِ يَحْيَى وَمَعْنَاهُ.

**تخريج:** [**ضعيف**] انظر الحديث السابق.

**3299.** It was reported from Abū Al-Khair, who narrated from 'Uqbah bin 'Āmir Al-Juhanī, that he said: "My sister vowed to walk to the House of Allāh, and she told me to ask the Prophet ﷺ for her, so I asked the Prophet ﷺ and he said: 'Let her walk and ride.'" (***Ṣaḥīḥ***)

**٣٢٩٩ - حَدَّثَنَا** مَخْلَدُ بنُ خَالِدٍ قالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قالَ: أخبرنا ابنُ جُرَيْجٍ قال: أخبرني سَعِيدُ بنُ أَبِي أَيُّوبَ، أَنَّ يَزِيدَ ابنَ أَبِي حَبِيبٍ أَخْبَرَهُ، أَنَّ أَبَا الْخَيْرِ حَدَّثَهُ عن عُقْبَةَ بنِ عَامِرٍ الْجُهَنِيِّ أَنَّهُ قالَ: نَذَرَتْ أُخْتِي أَنْ تَمْشِيَ إِلَى بَيْتِ الله فَأَمَرَتْنِي أَنْ أَسْتَفْتِيَ لَهَا النَّبِيَّ ﷺ، فَاسْتَفْتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ فقالَ «لِتَمْشِ وَلْتَرْكَبْ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، النذر، باب من نذر أن يمشي إلى الكعبة، ح:١٦٤٤ من حديث عبدالرزاق، والبخاري، جزاء الصيد، باب من نذر المشي إلى الكعبة، ح:١٨٦٦ من حديث ابن جريج به.

**3296.** It was reported from Hammām who said: "Qatādah informed us, from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās, that the sister of 'Uqbah bin 'Āmir vowed to walk to the Ka'bah, but the Prophet ﷺ ordered her to ride and to offer a sacrifice (*Hadī*)." (***Ḥasan***)

**٣٢٩٦ - حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ الْمُثَنَّى قال: حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ قال: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ قال: أَخْبَرَنَا قَتَادَةُ عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ أَنَّ أُخْتَ عُقْبَةَ بنِ عَامِرٍ نَذَرَتْ أَنْ تَمْشِيَ إِلَى الْبَيْتِ، فَأَمَرَهَا النَّبِيُّ ﷺ أَنْ تَرْكَبَ وَتُهْدِيَ هَدْيًا.

**تخريج:** [**حسن**] أخرجه الدارمي، ح:٢٣٤٠ عن أبي الوليد، وأحمد:١/٢٣٩ من حديث همام به، وصححه ابن الجارود، ح:٩٣٦ ورواه مطر الوراق وغيره عن عكرمة به.

**3297.** It was reported from Hishām, from Qatādah, from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās, may Allāh be pleased with him, that when the Prophet ﷺ heard that the sister of 'Uqbah bin 'Āmir had

**٣٢٩٧ - حَدَّثَنَا** مُسْلِمُ بنُ إِبْرَاهِيمَ قال: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عن قَتَادَةَ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ الله عَنْهُمَا: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ لَمَّا بَلَغَهُ أَنَّ أُخْتَ عُقْبَةَ بنِ عَامِرٍ نَذَرَتْ أَنْ تَحُجَّ

vowed to perform *Ḥajj* walking, he said: "Allāh has no need of her vow; tell her to ride." (***Ḥasan***)

Abū Dāwud said: Sa'eed bin Abī 'Arūbah and Khālid reported it from 'Ikrimah from the Prophet ﷺ, similarly.

مَاشِيَةً قَالَ: «إِنَّ اللهَ لَغَنِيٌّ عن نَذْرِهَا مُرْهَا فَلْتَرْكَبْ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ سَعِيدُ بنُ أَبِي عَرُوبَةَ نَحْوَهُ وَخَالِدٌ عنْ عِكْرِمَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ نَحْوَهُ.

**تخريج:** [**حسن**] انظر الحديث السابق * حديث سعيد بن أبي عروبة، رواه البيهقي: ١٠/ ٧٩.

**3298.** It was narrated from Sa'eed, from Qatādah, from 'Ikrimah that the sister of 'Uqbah bint 'Āmir... a report like that of Hishām (no. 3297), but he did not mention the *Hadī* and he said: "Tell your sister to ride." (***Ḥasan***)

Abū Dāwud said: And Khālid reported it from 'Ikrimah with the meaning of Hishām.

**٣٢٩٨** - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ الْمُثَنَّى: حدثنا ابنُ [أبي] عَدِيٍّ عنْ سَعِيدٍ، عنْ قَتَادَةَ، عن عِكْرِمَةَ أَنَّ أُخْتَ عُقْبَةَ بنِ عَامِرٍ. بِمَعْنَى هِشَامٍ لَمْ يَذْكُرِ الْهَدْيَ وَقَالَ فِيهِ: «مُرْ أُخْتَكَ فَلْتَرْكَبْ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ خَالِدٌ عن عِكْرِمَةَ بِمَعْنَى هِشَامٍ.

**تخريج:** [**حسن**] أخرجه البيهقي: ١٠/ ٧٩ من حديث أبي داود به.

**3295.** It was narrated from Kuraib, from Ibn 'Abbās who said: "A man came to the Prophet ﷺ and said: 'O Messenger of Allāh, my sister has vowed to perform *Ḥajj* walking.' The Prophet ﷺ said: 'Allāh will not do anything from your sister's hardship. Let her perform *Ḥajj* riding, and offer expiation for her vow.'" (***Ḥasan***)

**٣٢٩٥** - **حَدَّثَنَا** حَجَّاجُ بنُ أَبِي يَعْقُوبَ قَالَ: أخبرنا أَبُو النَّضْرِ قال: أخبرنا شَرِيكٌ عن مُحَمَّدِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ مَوْلَى آلِ طَلْحَةَ، عن كُرَيْبٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فقَالَ: يَارَسُولَ اللهِ! إِنَّ أُخْتِي نَذَرَتْ يَعني أَنْ تَحُجَّ مَاشِيَةً، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «إِنَّ اللهَ لَا يَصْنَعُ بِشَقَاءِ أُخْتِكَ شَيْئًا فَلْتَحُجَّ رَاكِبَةً وَلْتُكَفِّرْ عن يَمِينِهَا».

**تخريج:** [**حسن**] أخرجه أحمد: ١/ ٣١٠ من حديث شريك القاضي به وصرح بالسماع عند الحاكم: ٤/ ٣٠٢ وصححه ابن خزيمة، ح: ٣٠٤٦ والحاكم على شرط مسلم.

**3303.** It was reported from Maṭar, from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās

**٣٣٠٣** - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَفْصِ بنِ عَبْدِ اللهِ السُّلَمِيُّ قال: حدَّثني أَبِي قَالَ:

حَدَّثني إِبْرَاهِيمُ يَعني ابنَ طَهْمَانَ، عن مَطَرٍ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ أُخْتَ عُقْبَةَ ابنِ عَامِرٍ نَذَرَتْ أَنْ تَحُجَّ مَاشِيَةً وَأَنَّهَا لَا تُطِيقُ ذَلِكَ، فقالَ النَّبيُّ ﷺ: «إِنَّ الله عَزَّوَجَلَّ لَغَنِيٌّ عن مَشْيِ أُخْتِكَ فَلْتَرْكَبْ وَلْتُهْدِ بَدَنَةً».

that the sister of 'Uqbah bin 'Āmir vowed to perform *Ḥajj* walking, and she was not able to do that. The Prophet ﷺ said: "Allāh, Glorified and Exalted is He, has no need of your sister's walking. Let her ride and sacrifice a camel or a cow." (***Ḥasan***)

**تخريج:** [حسن] تقدم: ٣٢٩٦ وهو في جزء "مشيخة إبراهيم بن طهمان"، ح: ٢٩.

**٣٣٠٤ - حَدَّثَنا** شُعَيْبُ بْنُ أَيُّوبَ: حَدَّثَنا مُعَاوِيَةُ بنُ هِشَامٍ عن سُفْيَانَ، عن أَبِيهِ، عن عِكْرِمَةَ، عن عُقْبَةَ بنِ عَامِرٍ الْجُهَنِيِّ أَنَّهُ قالَ لِلنَّبِيِّ ﷺ: إِنَّ أُخْتِي نَذَرَتْ أَنْ تَمْشِيَ إِلَى الْبَيْتِ، فقالَ: «إِنَّ الله لَا يَصْنَعُ بِمَشْيِ أُخْتِكَ إِلَى الْبَيْتِ شَيْئًا».

**3304.** It was narrated from 'Ikrimah, from 'Uqbah bin 'Āmir Al-Juhanī that he said to the Prophet ﷺ: "My sister has vowed to walk to the Ka'bah." He said: "Allāh will not do anything with your sister's walking to the Ka'bah." (***Ḥasan***)

**تخريج:** [حسن] أخرجه البيهقي: ١٠/ ٧٩ من حديث أبي داود، وأحمد: ٤/ ٢٠١ من حديث عكرمة به.

**٣٣٠١ - حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ قال: حَدَّثَنا يَحْيَىٰ عَنْ حُمَيْدٍ الطَّوِيلِ، عَنْ ثَابِتٍ الْبُنَانِيِّ، عَنْ أَنَسِ بنِ مَالِكٍ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ رَأَى رَجُلًا يُهَادَى بَيْنَ ابْنَيْهِ فَسَأَلَ عَنْهُ فَقَالُوا: نَذَرَ أَنْ يَمْشِيَ، فَقَالَ: «إِنَّ الله لَغَنِيٌّ عنْ تَعْذِيبِ هَذَا نَفْسَهُ وَأَمَرَهُ أَنْ يَرْكَبَ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ عَمْرُو بنُ أَبِي عَمْرٍو عن الأَعْرَجِ، عن أبي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ نَحْوَهُ.

**3301.** It was narrated from Anas bin Mālik that the Messenger of Allāh ﷺ saw a man being supported between his two sons, and he asked about him. They said: "He vowed to walk." He said: "Allāh has no need of this man's torturing himself." And he told him to ride. (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: 'Amr bin Abī 'Amr reported it from Al-A'raj, from Abū Hurairah, from the Prophet ﷺ, similarly.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الأيمان والنذور، باب النذر فيما لا يملك وفي معصية، ح: ٦٧٠١ عن مسدد، ومسلم، النذر، باب من نذر أن يمشي إلى الكعبة، ح: ١٦٤٢ من حديث حميد الطويل به * حديث عمرو بن أبي عمرو، رواه مسلم، ح: ١٦٤٣/ ١٠.

**3302.** It was reported from Ṭāwūs, who narrated it from Ibn 'Abbās, that as the Prophet ﷺ was performing *Ṭawāf* around the Ka'bah, he passed by a person who was leading another by a rein in his nose. The Prophet ﷺ cut it and told him to lead him by the hand. (*Ṣaḥīḥ*)

٣٣٠٢ - **حَدَّثَنا** يَحْيَى بنُ مَعِينٍ: حدثنا حَجَّاجٌ عن ابنِ جُرَيْجٍ قال: أَخْبَرَنِي [سُلَيْمَانُ] الأَحْوَلُ أَنَّ طَاوُسًا أَخْبَرَهُ عن ابنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ مَرَّ - وَهُوَ يَطُوفُ بِالْكَعْبَةِ - بِإِنْسَانٍ يَقُودُهُ بِخِزَامَةٍ فِي أَنْفِهِ فَقَطَعَهَا النَّبِيُّ ﷺ بِيَدِهِ وَأَمَرَهُ أَنْ يَقُودَهُ بِيَدِهِ.

**تخريج**: أخرجه البخاري، الحج، باب الكلام في الطواف، ح:١٦٢٠ من حديث ابن جريج به * وقع في بعض النسخ "عاصم الأحول" بدل "سليمان الأحول" والصواب هو الأخير كما في النسخة المجتبائية من سنن أبي داود:٢/ ١١٢.

## Chapter 20. One Who Vows To Perform *Ṣalāh* In Bait Al-Maqdis (Jerusalem)

## (المعجم ٢٠) - بَابُ مَنْ نَذَرَ أَنْ يُصَلِّيَ فِي بَيْتِ الْمَقْدِسِ (التحفة ٢٤)

**3305.** It was narrated from Jābir bin 'Abdullāh that a man stood up on the Day of the Conquest (of Makkah) and said: "O Messenger of Allāh, I vowed that if Allāh granted you Conquest in Makkah, I would pray two *Rak'ah* in Bait Al-Maqdis." He said: "Pray right here." The man repeated it, and he said: "Pray right here." He repeated it, and he said: "It is up to you then." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: A similar report was narrated from 'Abdur-Raḥmān bin 'Awf from the Prophet ﷺ.

٣٣٠٥ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ قالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ قَالَ: أَخْبَرَنَا حَبِيبٌ المُعَلِّمُ عن عَطَاءِ بنِ أَبي رَبَاحٍ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله: أَنَّ رَجُلًا قامَ يَوْمَ الْفَتْحِ فقالَ: يَارَسُولَ الله! إِنِّي نَذَرْتُ لله إِنْ فَتَحَ الله عَلَيْكَ مَكَّةَ أَنْ أُصَلِّيَ فِي بَيْتِ المَقْدِسِ رَكْعَتَيْنِ، قالَ: «صَلِّ هَاهُنَا»، ثُمَّ أَعَادَ عَلَيْهِ فَقَالَ: «صَلِّ هَاهُنَا»، ثُمَّ أَعادَ عَلَيْهِ فقالَ: «شَأْنَكَ إِذًا».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رُوِيَ نَحْوُهُ عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ عَوْفٍ عن النَّبِيِّ ﷺ.

**تخريج**: **[إسناده صحيح]** أخرجه أحمد:٣/ ٣٦٣ من حديث حماد بن سلمة به، وصححه ابن الجارود، ح:٩٤٥ والحاكم على شرط مسلم:٤/ ٣٠٤.

**3306.** This report was narrated from 'Umar bin 'Abdur-Raḥmān bin 'Awf, from some of the Companions of the Prophet ﷺ. He added: "And the Prophet ﷺ said:

٣٣٠٦ - **حَدَّثَنا** مَخْلَدُ بنُ خَالِدٍ قال: حَدَّثَنا أَبُو عَاصِمٍ؛ ح: وحدثنا عَبَّاسٌ الْعَنْبَرِيُّ المَعنى قال: حَدَّثَنا رَوْحٌ عن ابنِ

جُرَيْجٍ قال: أخبرني يُوسُفُ بنُ الْحَكَمِ بنِ أَبي سُفْيَانَ أَنَّهُ سَمِعَ حَفْصَ بنَ عُمَرَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ عَوْفٍ وَعَمْرًا - وَقال عَبَّاسٌ: ابنَ حَنَّةَ - أَخْبَرَاهُ عن عُمَرَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ ابنِ عَوْفٍ، عن رِجَالٍ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ بِهَذَا الْخَبَرِ. زَادَ فقالَ النَّبِيُّ ﷺ: «وَالَّذي بَعَثَ مُحَمَّدًا بِالْحَقِّ لَوْ صَلَّيْتَ هَاهُنَا لأَجْزَأَ عَنْكَ صَلَاةً في بَيْتِ المَقْدِسِ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ الأَنْصَارِيُّ عن ابنِ جُرَيْجٍ فقالَ: جَعْفَرُ بنُ عُمَرَ وَقالَ: عَمْرُو بنُ حَيَّةَ وَقالَ: أَخْبَرَاهُ عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ عَوْفٍ وَعَن رِجَالٍ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ.

'By the One Who sent Muḥammad with the truth, if you pray them right here, that will be sufficient for you instead of going to Bait Al-Maqdis.'" (*Ḍa'īf*)

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ٥/٣٧٣ من حديث ابن جريج به * يوسف بن الحكم: مستور لم يوثقه غير ابن حبان، وفي السند علل أخرى.

## (المعجم ٢٤) - بَابُ قَضَاءِ النَّذْرِ عَنِ الْمَيِّتِ (التحفة ٢٥)

## Chapter 24. Fulfilling A Vow On Behalf Of One Who Has Died

٣٣٠٧ - **حَدَّثنا** الْقَعْنَبِيُّ قال: قَرَأْتُ عَلَى مَالِكٍ عن ابنِ شِهَابٍ، عن عُبَيْدِاللهِ بنِ عَبْدِ اللهِ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ سَعْدَ ابنَ عُبَادَةَ اسْتَفْتَى رَسُولَ اللهِ ﷺ فقالَ: إنَّ أُمِّي مَاتَتْ وَعَلَيْهَا نَذْرٌ لَمْ تَقْضِهِ، فقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «اقْضِهِ عَنْهَا».

**3307.** It was narrated from 'Ubaidullāh bin 'Abdullāh, from 'Abdullāh bin 'Abbās that Sa'd bin 'Ubādah consulted the Messenger of Allāh ﷺ and said: "My mother has died, and she had made a vow that she did not fulfill. The Messenger of Allāh ﷺ said: "Fulfill it on her behalf." (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** أخرجه البخاري، الوصايا، باب ما يستحب لمن توفى فجاءة أن يتصدقوا عنه . . . إلخ، ح: ٢٧٦١ ومسلم، النذر، باب الأمر بقضاء النذر، ح: ١٦٣٨ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٤٧٢.

**Comments:**

It is permissible that the children or near kinsmen of a deceased person fulfill the unfulfilled vow of a deceased person.

**3308.** It was narrated from Sa'eed bin Jubair, from Ibn 'Abbās, that a woman traveled by sea, and vowed that if Allāh saved her, she would fast for a month. Allāh saved her, but she did not fast before she died. Her daughter, or her sister came to the Messenger of Allāh ﷺ, and he ordered her to fast on her behalf. (*Ṣaḥīḥ*)

٣٣٠٨ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بنُ عَوْنٍ قال: أَخْبَرَنَا هُشَيْمٌ عن أَبِي بِشْرٍ، عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ امْرَأَةً رَكِبَتِ الْبَحْرَ فَنَذَرَتْ إِنْ نَجَّاهَا الله أَنْ تَصُومَ شَهْرًا، فَنَجَّاهَا الله فَلَمْ تَصُمْ حَتَّى مَاتَتْ، فَجَاءَتْ ابْنَتُهَا أَوْ أُخْتُهَا إِلَى رَسُولِ الله ﷺ فَأَمَرَهَا أَنْ تَصُومَ عَنْهَا.

**تخريج**: [**صحيح**] أخرجه أحمد: ١/ ٢١٦ عن هشيم به، ورواه النسائي، ح: ٣٨٤٧ وانظر، ح: ٣٣١٠ وله شواهد عند أحمد: ١/ ٣٣٨ وغيره.

**3309.** It was narrated from 'Abdullāh bin Buraidah, from his father Buraidah, that a woman came to the Prophet ﷺ and said: "I had given a slave-girl to my mother in charity, and she died and left behind this slave-girl." He said: "Your reward is guaranteed, and she (the slave-girl) has come back to you in the inheritance." She said: "And she died when she owed a month's fast"... and he mentioned a *Ḥadīth* like that of 'Amr (no. 3308). (*Ṣaḥīḥ*)

٣٣٠٩ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ قال: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ قال: حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ عَطَاءٍ عن عَبْدِ الله بنِ بُرَيْدَةَ، عن أَبِيهِ بُرَيْدَةَ: أَنَّ امْرَأَةً أَتَتِ النَّبِيَّ ﷺ فقالَتْ: كُنْتُ تَصَدَّقْتُ عَلَى أُمِّي بِوَلِيدَةٍ وَإِنَّهَا مَاتَتْ وَتَرَكَتْ تِلْكَ الْوَلِيدَةَ. قال: «قَدْ وَجَبَ أَجْرُكِ وَرَجَعَتْ إِلَيْكِ فِي المِيرَاثِ». قالَتْ: وَإِنَّهَا مَاتَتْ وَعَلَيْهَا صَوْمُ شَهْرٍ فَذَكَرَ نَحْوَ حَدِيثِ عَمْرٍو.

**تخريج**: أخرجه مسلم، الصيام، باب قضاء الصوم عن الميت، ح: ١١٤٩ من حديث عبدالله ابن عطاء به، وانظر الحديث السابق: ١٦٥٦.

## Chapter (...) If A Person Dies Owing Fasts, His Heir Should Fast On His Behalf

## (المعجم . . .) - بَابُ مَا جَاءَ فِيمَنْ مَاتَ وَعَلَيْهِ صِيَامٌ صَامَ عَنْهُ وَلِيُّهُ (التحفة ٢٦)

**3310.** It was narrated from Ibn 'Abbās that a woman came to the Prophet ﷺ and said that her mother had owed a month's fast, should she fast it on her behalf? He said: "If your mother owed a debt would you pay it off?" She said: "Yes." He said: "The debt of

٣٣١٠ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حدثنا يَحْيَى قالَ: سَمِعْتُ الأَعْمَشَ؛ ح: وحدثنا مُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عن الأعمشِ المَعْنَى، عَنْ مُسْلِمٍ الْبَطِينِ، عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ امْرَأَةً جَاءَتْ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فقالَتْ:

Allāh is more deserving of being paid off."[1] (*Ṣaḥīḥ*)

إِنَّهُ كَانَ عَلَى أُمِّهَا صَوْمُ شَهْرٍ أفأَقْضِيهِ عَنْهَا؟ فَقَالَ: «لَوْ كَانَ عَلَى أُمِّكِ دَيْنٌ أَكُنْتِ قَاضِيَتَهُ؟» قالَتْ: نَعَمْ، قال: «فَدَيْنُ الله أَحَقُّ أَنْ يُقْضَى».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الصوم، باب من مات وعليه صوم، ح:١٩٥٣ من حديث أبي معاوية، ومسلم، الصيام، باب قضاء الصوم عن الميت، ح:١١٤٨ من حديث الأعمش به، وانظر، ح:٣٢٠٨.

**3311.** It was narrated from 'Āishah that the Prophet ﷺ said: "If a person dies and owes a fast, his heir should fast on his behalf."[2] (*Ṣaḥīḥ*)

**٣٣١١ - حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حدثنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني عَمْرُو بنُ الْحَارِثِ عن عُبَيْدِ الله بنِ أبي جَعْفَرٍ، عن مُحَمَّدِ بنِ جَعْفَرِ ابنِ الزُّبَيْرِ، عن عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «مَنْ مَاتَ وَعَلَيْهِ صِيَامٌ صَامَ عَنْهُ وَلِيُّهُ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الصيام، باب قضاء الصوم عن الميت، ح:١١٤٧ من حديث عبدالله ابن وهب والبخاري، الصوم، باب من مات وعليه صوم، ح:١٩٥٢ من حديث عمرو بن الحارث به.

## Chapter 22. The Commandment To Fulfill Vows

## (المعجم ٢٢) - بَابُ مَا يُؤْمَرُ بِهِ مِنْ وَفَاءِ النَّذْرِ (التحفة ٢٧)

**3312.** It was narrated from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather, that a woman came to the Prophet ﷺ and said: "O Messenger of Allāh, I vowed to play the *Duff* before you. He said: "Fulfill your vow." She said: "I vowed to offer a sacrifice in such and such a place" – a place where the people of the *Jāhiliyyah* used to offer sacrifices. He said: "For an image?" She said: "No." He said:

**٣٣١٢ - حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ قالَ: حَدَّثَنا الْحَارِثُ بنُ عُبَيْدٍ أَبُو قُدَامَةَ عن عُبَيْدِالله بن الأَخْنَسِ، عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن أبيهِ، عن جَدِّهِ: أَنَّ امْرَأَةً أَتَتِ النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَتْ: يَارَسُولَ الله! إِنِّي نَذَرْتُ أَنْ أَضْرِبَ عَلَى رَأْسِكَ بِالدُّفِّ قال: «أَوْفِي بِنَذْرِكِ». قَالَتْ: إِنِّي نَذَرْتُ أَنْ أَذْبَحَ بِمَكَانِ كَذَا وَكَذَا - مَكَانٍ كَانَ يَذْبَحُ فِيهِ أَهْلُ الْجَاهِلِيَّةِ - قَالَ:

[1] See no. 2401.

[2] See no. 2400 where this preceded.

"For an idol?" She said: "No." He said: "Fulfill your vow." (*Ḥasan*)

«لِصَنَمٍ؟» قالَتْ: لَا قال: «لِوَثَنٍ؟» قالَتْ: لَا. قالَ: «أَوْفِي بِنَذْرِكِ».

**تخريج**: [**إسناده حسن**] أخرجه البيهقي: ١٠/ ٧٧ من حديث أبي داود به.

**Comments:**

The *Duff* is allowed on certain occasions, like marriage, and other celebrations for women. *Wathan* and *Ṣanam*, are sometimes used interchangeably for all kinds of idols. When there is a difference, a *Ṣanam* refers to an image that is worshiped, while a *Wathan* refers to an idol, like a statue for example.

**3313.** Thābit bin Aḍ-Ḍaḥḥāk said: "A man swore at the time of the Prophet ﷺ to sacrifice a camel in Buwānah. He came to the Prophet ﷺ and said: "I have vowed to sacrifice a camel in Buwānah." The Prophet ﷺ said: "Was there any of the idols of the *Jāhiliyyah* there that were worshiped?" They said: "No." He said: "Was any of their festivals held there?" They said: "No." The Prophet ﷺ said: "Fulfill your vow, for no vow should be fulfilled if it involves disobedience towards Allāh or that which the son of Ādam does not possess." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٣١٣ - حَدَّثَنَا دَاوُدُ بنُ رُشَيْدٍ قال: حَدَّثَنَا شُعَيْبُ بنُ إِسْحَاقَ عن الأَوْزَاعِيِّ قال: حَدَّثَني يَحْيَى بْنُ أَبِي كَثِيرٍ قال: حَدَّثَني أَبُو قِلَابَةَ قال: حَدَّثَني ثَابِتُ بنُ الضَّحَّاكِ قال: نَذَرَ رَجُلٌ عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ ﷺ أَنْ يَنْحَرَ إِبِلًا بِبُوَانَةَ، فَأَتَى النَّبِيَّ ﷺ فقالَ: إِنِّي نَذَرْتُ أَنْ أَنْحَرَ إِبِلًا بِبُوَانَةَ، فَقالَ النَّبِيُّ ﷺ: «هَلْ كَانَ فِيهَا وَثَنٌ مِنْ أَوْثَانِ الْجَاهِلِيَّةِ يُعْبَدُ؟» قالُوا: لَا. قالَ: «هَلْ كَانَ فِيهَا عِيدٌ مِنْ أَعْيَادِهِمْ؟» قالُوا: لَا. قالَ النَّبِيُّ ﷺ: «أَوْفِ بِنَذْرِكَ فَإِنَّهُ لَا وَفَاءَ لِنَذْرٍ في مَعْصِيَةِ الله وَلَا فِيمَا لَا يَمْلِكُ ابنُ آدَمَ».

**تخريج**: [**إسناده صحيح**] أخرجه الطبراني في الكبير: ٢/ ٧٥، ٧٦، ح: ١٣٤٠ من حديث داود بن رشيد به.

**3314.** It was reported from Sārah bint Miqsam Ath-Thaqafī that she heard Maimūnah bint Kardam say: "I went out with my father during the *Ḥajj* of the Messenger of Allāh ﷺ, and I saw the Messenger of Allāh ﷺ and heard the people saying: 'The Messenger of Allāh ﷺ,' so I followed him with my gaze. My father drew close to him

٣٣١٤ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: أَخْبَرَنَا يَزِيدُ بنُ هَارُونَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الله بنُ يَزِيدَ بنِ مِقْسَمٍ الثَّقَفِيُّ مِنْ أَهْلِ الطَّائِفِ قال: حَدَّثَتْني سَارَةُ بِنْتُ مِقْسَمٍ الثَّقَفِيِّ أَنَّهَا سَمِعَتْ مَيْمُونَةَ بِنْتَ كَرْدَمٍ قالَتْ: خَرَجْتُ مَعَ أَبِي في حَجَّةِ رَسُولِ الله ﷺ، فَرَأَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ، وَسَمِعْتُ النَّاسَ يَقُولُونَ: رَسُولُ الله ﷺ،

when he (the Prophet ﷺ) was on a she-camel of his, and he had a whip like the whips of scribes (a small whip). I heard the Bedouins and the people say: 'The whip, the whip.' My father drew close to him and took hold of his foot, and affirmed (his Prophethood), then he stood and listened to him. He said: 'O Messenger of Allāh, I vowed that if a male child was born to me, I would sacrifice a number of sheep at the top of Buwānah, at the top of the hill.'" He (the narrator) said: "I do not know but that she said fifty." The Messenger of Allāh ﷺ said: "Are there any idols there?" He said: "No." He said: "Then fulfill the vow that you made to Allāh." She said: "So he gathered them and began to slaughter them. One sheep escaped and he looked for it, saying: 'O Allāh, fulfill my vow for me.' Then he caught it and slaughtered it." (*Ḍa'īf*)

فَجَعَلْتُ أُبِدُّهُ بَصَرِي، فَدَنَا إِلَيْهِ أَبِي وَهُوَ عَلَى نَاقَةٍ لَهُ مَعَهُ دِرَّةٌ كَدِرَّةِ الْكُتَّابِ، فَسَمِعْتُ الأَعْرَابَ وَالنَّاسَ يَقُولُونَ: الطَّبْطَبِيَّةَ الطَّبْطَبِيَّةَ، فَدَنَا إِلَيْهِ أَبِي فَأَخَذَ بِقَدَمِهِ. قالَتْ: فَأَقَرَّ لَهُ وَوَقَفَ فَاسْتَمَعَ مِنْهُ، فقالَ: يَارَسُولَ الله! إِنِّي نَذَرْتُ إِنْ وُلِدَ لِي وَلَدٌ ذَكَرٌ أَنْ أَنْحَرَ عَلَى رَأْسِ بُوَانَةَ فِي عَقَبَةٍ مِنَ الثَّنَايَا عِدَّةً مِنَ الْغَنَمِ. قالَ: لَا أَعْلَمُ إِلَّا أَنَّهَا قالَتْ خَمْسِينَ، فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «هَلْ بِهَا مِنَ الأَوْثَانِ شَيْءٌ؟» قالَ: لَا. قالَ: «فَأَوْفِ بِمَا نَذَرْتَ بِهِ لله». قالَتْ: فَجَمَعَهَا فَجَعَلَ يَذْبَحُهَا فَانْفَلَتَتْ مِنْهَا شَاةٌ فَطَلَبَهَا وَهُوَ يَقُولُ: اللَّهُمَّ أَوْفِ عَنِّي نَذْرِي فَظَفِرَهَا فَذَبَحَهَا.

**تخريج:** [**ضعيف**] تقدم، ح:٢١٠٣ وله شواهد كثيرة.

**Comments:**

As a rule vows should be fulfilled at the very place they were intended for; however, it should be remembered that the Messenger of Allāh had said: 'No vow should be fulfilled if it involves disobedience towards Allāh'. They can also be fulfilled at a more blessed place such as the *Ḥaram* in Makkah or Al-Madīnah.

**3315.** It was reported from 'Amr bin Shu'aib, from Maimūnah bint Kardam bint Sufyān, from her father. He [the Prophet ﷺ] said: "Is there any idol there or any festival of *Jāhiliyyah*?" He said: "No." I said: "And this mother of mine made a vow and committed herself to walking," - and perhaps

**٣٣١٥ - حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ بَشَّارٍ: حدثنا أَبُو بَكْرٍ الْحَنَفِيُّ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْحَمِيدِ بنُ جَعْفَرٍ عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن مَيْمُونَةَ بِنْتِ كَرْدَمِ بنِ سُفْيَانَ، عن أَبِيهَا نَحْوَهُ، مُخْتَصَرٌ شَيْءٌ مِنْهُ قال: «هَلْ بِهَا وَثَنٌ أَوْ عِيدٌ مِنْ أَعْيَادِ الْجَاهِلِيَّةِ؟» قالَ: لَا. قُلْتُ: إِنَّ أُمِّي

Ibn Bashshār (one of the narrators) said: "May we fulfill it on her behalf?" He said: "Yes." (*Hasan*)

هٰذِهِ عَلَيْهَا نَذْرٌ وَمَشْيٌ أَفَأَقْضِيهِ عَنْهَا، وَرُبَّمَا قال ابنُ بَشَّارٍ: أَنَقْضِيهِ عَنْهَا؟ قال: «نَعَمْ».

**تخريج: [إسناده حسن]** انظر الحديث السابق وللحديث طرق.

## Chapter 21. A Vow Concerning What One Does Not Possess

(المعجم ٢١) - **بَابُ النَّذْرِ فِيمَا لَا يَمْلِكُ** (التحفة ٢٨)

**3316.** It was narrated that 'Imrān bin Husain said: "Al-Adbā' (the name of a she-camel) belonged to a man from Banū 'Aqīl, and she was one of those who used to precede the pilgrims. That man was captured and brought to the Prophet ﷺ in chains, when the Prophet ﷺ was on a donkey, wearing a *Qatīf*.[1] He said: 'O Muhammad, why did you capture me and the one who precedes the pilgrims?' He said: 'We have captured you because of the wrongdoing of your allies, the Thaqīf.'" He said: "Thaqīf had captured two of the Companions of the Prophet ﷺ. Among the things he said was: 'I am Muslim,' or 'I have accepted Islam.' When the Prophet ﷺ left" – Abū Dāwud said: I understood this from Muhammad bin 'Eīsā[2] – "he called him, 'O Muhammad, O Muhammad.' The Prophet ﷺ was compassionate and kind, so he came back to him and said: 'What is the matter with you?' He said: 'I am Muslim.' He said: 'If you had said that when you were still in

**٣٣١٦ - حَدَّثَنَا** سُلَيْمَانُ بنُ حَرْبٍ وَمُحَمَّدُ ابنُ عِيسَى قالَا: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عن أَيُّوبَ، عن أَبِي قِلَابَةَ، عن أَبِي الْمُهَلَّبِ، عن عِمْرَانَ بنِ حُصَيْنٍ قالَ: كَانَتِ الْعَضْبَاءُ لِرَجُلٍ مِنْ بَنِي عَقِيلٍ وَكَانَتْ مِنْ سَوَابِقِ الْحَاجِّ، قالَ: فَأُسِرَ فَأَتَى النَّبِيَّ ﷺ وَهُوَ فِي وَثَاقٍ وَالنَّبِيُّ ﷺ عَلَى حِمَارٍ عَلَيْهِ قَطِيفَةٌ، فقالَ: يَامُحَمَّدُ! عَلَامَ تَأْخُذُنِي وَتَأْخُذُ سَابِقَةَ الْحَاجِّ؟ قال: «نَأْخُذُكَ بِجَرِيرَةِ حُلَفَائِكَ ثَقِيفٍ»، قال: وَكَانَ ثَقِيفٌ قَدْ أَسَرُوا رَجُلَيْنِ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ، قالَ: وَقَدْ قالَ فِيمَا قالَ: وَأَنَا مُسْلِمٌ، أَوْ قالَ: وَقَدْ أَسْلَمْتُ، فَلَمَّا مَضَى النَّبِيُّ ﷺ - قَالَ أَبُو دَاوُدَ: فَهِمْتُ هٰذَا مِنْ مُحَمَّدِ بنِ عِيسَى - نَادَاهُ يَامُحَمَّدُ! يامُحَمَّدُ! قَالَ: وَكَانَ النَّبِيُّ ﷺ رَحِيمًا رَفِيقًا فَرَجَعَ إِلَيْهِ فقالَ: مَا شَأْنُكَ؟ قالَ: إِنِّي مُسْلِمٌ، قالَ: «لَوْ قُلْتَهَا وَأَنْتَ تَمْلِكُ أَمْرَكَ أَفْلَحْتَ كُلَّ الْفَلَاحِ» - قَالَ أَبُو دَاوُدَ: ثُمَّ رَجَعْتُ إِلى حَدِيثِ سُلَيْمَانَ - قالَ: يَامُحَمَّدُ! إِنِّي جَائِعٌ فَأَطْعِمْنِي، إِنِّي

[1] A garment made of velvet or a similar plush material.

[2] Meaning, he heard it from two *Shaikhs*, and here is the particular wording of one of them.

control of your affairs, you would have gained every success.'" – Abū Dāwud said: Then I went back to the *Hadīth* of Sulaimān – "He said: 'O Muḥammad, I am hungry so feed me, and I am thirsty so give me something to drink.' The Prophet ﷺ said: 'This is what you need,' or he said: 'This is what he needs.' Then the man was ransomed in return for the two men, but the Messenger of Allāh ﷺ kept Al-Aḍbā' as his mount. Then the idolaters raided the flocks of Al-Madīnah and took Al-Aḍbā'. They took her and captured a Muslim woman. When night came, they left the camels in front of their houses. They were caused to sleep one night, and the woman got up, and every time she put her hand on a camel it groaned, until she came to Al-Aḍbā'. She came to a she-camel that was docile and well trained, so she rode it and vowed to Allāh that if Allāh saved her, she would sacrifice it. When she came to Al-Madīnah, the camel was recognised as the camel of the Prophet ﷺ, and the Prophet ﷺ was told about that. He sent for her, and she was brought, and he was told of her vow. He said: "What a bad reward she has given it – if Allāh saved her by it she would sacrifice it! There is no fulfillment of a vow if it involves disobedience towards Allāh, or that which the son of Ādam does not possess.'" (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: This woman was the wife of Abū Dharr.

ظَمْآنُ فَأَسْقِنِي، قالَ: فقالَ النَّبِيُّ ﷺ: «هٰذِهِ حَاجَتُكَ»، أَوْ قالَ: «هٰذِهِ حَاجَتُهُ». قال: فَفُودِيَ الرَّجُلُ بَعْدُ بِالرَّجُلَيْنِ، قالَ: وَحَبَسَ رَسُولُ الله ﷺ الْعَضْبَاءَ لِرَحْلِهِ، قال: فَأَغَارَ الْمُشْرِكُونَ عَلَى سَرْحِ المَدِينَةِ. فَذَهَبُوا بِالْعَضْبَاءِ، فَلَمَّا ذَهَبُوا بِهَا وَأَسَرُوا امْرَأَةً مِنَ الْمُسْلِمِينَ، قالَ: فَكَانُوا إِذَا كَانَ اللَّيْلُ يُرِيحُونَ إِبِلَهُمْ فِي أَفْنِيَتِهِمْ، قالَ: فَنُوِّمُوا لَيْلَةً وَقَامَتِ الْمَرْأَةُ فَجَعَلَتْ لَا تَضَعُ يَدَهَا عَلَى بَعِيرٍ إِلَّا رَغَا حَتَّى أَتَتْ عَلَى الْعَضْبَاءِ، قالَ: فَأَتَتْ عَلَى نَاقَةٍ ذَلُولٍ مُجَرَّسَةٍ، قال: فَرَكِبَتْهَا ثُمَّ جَعَلَتْ لله عَلَيْهَا إِنْ نَجَّاهَا الله لَتَنْحَرَنَّهَا قال: فَلَمَّا قَدِمَتِ المَدِينَةَ عُرِفَتِ النَّاقَةُ نَاقَةُ النَّبِيِّ ﷺ، فَأُخْبِرَ النَّبِيُّ ﷺ بِذَلِكَ، فَأَرْسَلَ إِلَيْهَا، فَجِيءَ بِهَا وَأُخْبِرَ بِنَذْرِهَا، فقالَ: «بِئْسَ مَا جَزَتْهَا - أَوْ جَزَيْتِيهَا - إِنِ الله أَنْجَاهَا عَلَيْهَا لَتَنْحَرَنَّهَا، لَا وَفَاءَ لِنَذْرٍ فِي مَعْصِيَةِ الله وَلَا فِيمَا لا يَمْلِكُ ابنُ آدَمَ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَالمَرْأَةُ هٰذِهِ امْرَأَةُ أَبِي ذَرٍّ.

تخريج: أخرجه مسلم، النذر، باب: لا وفاء لنذر في معصية الله ... إلخ، ح:١٦٤١ من حديث حماد بن زيد به.

**Comments:**

In this case, since the lady was not the owner of the she-camel, her vow was declared void.

## Chapter 23. The One Who Vows To Give His Wealth In Charity

(المعجم ٢٣) - بَابُ مَنْ نَذَرَ أَنْ يَتَصَدَّقَ بِمَالِهِ (التحفة ٢٩)

**3317.** It was reported from Yūnus who said: Ibn Shihāb said: 'Abdur-Raḥmān bin 'Abdullāh bin Ka'b bin Mālik informed me, he said 'Abdullāh bin Ka'b, who was the one among his sons who became Ka'b's guide when he became blind, narrated that Ka'b bin Mālik said: "I said: 'O Messenger of Allāh, as part of my repentance I shall give up my wealth as charity for Allāh and His Messenger.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Keep some of your wealth, for that is better for you.' He said: 'I shall keep my share in Khaibar.'" (*Saḥīḥ*)

٣٣١٧ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بنُ دَاوُدَ وَابنُ السَّرْحِ قَالَا: حَدَّثَنَا ابنُ وَهْبٍ قالَ: أخبرني يُونُسُ قالَ: قالَ ابنُ شِهَابٍ: فَأَخْبَرَنِي عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ عَبْدِ الله بنِ كَعْبِ بنِ مَالِكٍ: أَنَّ عَبْدَ الله بنَ كَعْبٍ، وَكَانَ قَائِدَ كَعْبٍ مِنْ بَنِيهِ حِينَ عَمِيَ، عن كَعْبِ بنِ مَالِكٍ قَالَ: قُلْتُ: يَارَسُولَ الله! إنَّ مِنْ تَوْبَتِي أَنْ أَنْخَلِعَ مِنْ مَالِي صَدَقَةً إلَى الله وَإلَى رَسُولِهِ، قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «أَمْسِكْ عَلَيْكَ بَعْضَ مَالِكَ فَهُوَ خَيْرٌ لَكَ»، قالَ: فَقُلْتُ: إِنِّي أُمْسِكُ سَهْمِيَ الَّذِي بِخَيْبَرَ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، الأيمان والنذور، باب: إذا أهدى ماله على وجه النذر، ح:٣٨٥٥ عن سليمان بن داود به، وأصله متفق عليه، البخاري، ح:٤٤١٨ ومسلم، ح:٢٧٦٩.

**3318.** (There is another chain) from Yūnus, from Ibn Shihāb: "'Abdullāh bin Ka'b bin Mālik informed me, from his father, that when his repentance was accepted, he said to the Messenger of Allāh ﷺ: 'I shall give up my wealth.'" He narrated a similar report (as no. 3317), up to the words: "better for you." (*Saḥīḥ*)

٣٣١٨ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حدثنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني يُونُسُ عن ابنِ شِهَابٍ: أخبرني عَبْدُ الله بنُ كَعْبِ بنِ مَالِكٍ عن أَبِيهِ أَنَّهُ قالَ لِرَسُولِ الله ﷺ حِينَ تِيبَ عَلَيْهِ: إِنِّي أَنْخَلِعُ مِنْ مَالِي، فَذَكَرَ نَحْوَهُ إِلَى: «خَيْرٌ لَكَ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق.

**3319.** It was reported from Sufyān bin 'Uyainah, from Az-Zuhrī, from Ibn Ka'b bin Mālik that his father, or Abū Lubābah or whomever Allāh willed, said to the Prophet ﷺ: "As part of my repentance I shall give up the house of my people in which I fell into sin, and I shall give up all of my wealth as charity." He said: "One third of your wealth is sufficient for you." (***Hasan***)

**٣٣١٩ - حدَّثني** عُبَيْدُ الله بنُ عُمَرَ: حدثنا سُفْيَانُ بنُ عُيَيْنَةَ عن الزُّهْرِيِّ، عن ابنِ كَعْبِ بنِ مَالِكٍ، عن أبيهِ أَنَّهُ قَالَ لِلنَّبِيِّ ﷺ أَوْ أَبُو لُبَابَةَ أَوْ مَنْ شَاءَ الله: إِنَّ مِنْ تَوْبَتِي أَن أَهْجُرَ دَارَ قَوْمِي الَّتِي أَصَبْتُ فِيهَا الذَّنْبَ، وَأَنْ أَنْخَلِعَ مِنْ مَالِي كُلِّهِ صَدَقَةً. قال: «يُجْزِىءُ عَنْكَ الثُّلُثُ».

**تخريج**: [حسن] انظر الحديثين السابقين وأخرجه البيهقي: ١٠/ ٦٨ من حديث أبي داود به.

**Comments:**

The story of Abū Lubābah, may Allāh be pleased with him, is that when the Messenger of Allāh ﷺ besieged the fort of Banū Quraizah – an ally of the tribe of Aws – they consulted Abū Lubābah as to whether or not to agree to the arbitration of Sa'd bin Mu'ādh. Abū Lubābah drew his hand across his throat signifying that Sa'd would put them to death. However, he had no sooner done this than he realized that he had betrayed the trust of the Prophet ﷺ. He, therefore, went straight to the *Masjid* and tied himself to one of its pillars, and swore an oath not to untie himself until Allāh forgave him. At last, after seven days, Allāh accepted his repentance and forgave him.

**3320.** It was reported from Ma'mar, from Az-Zuhrī who said: "The son of Ka'b bin Mālik informed me, he said: "Abū Lubābah was..." and he mentioned a similar story of Abū Lubābah (no. 3319). (***Sahīh***)

Abū Dāwud said: Yūnus reported it from Ibn Shihāb, from one of the sons of As-Sā'ib bin Abū Lubābah, and Az-Zubaidī reported it from Az-Zuhrī, from Husain bin As-Sā'ib bin Abi Lubābah, similarly.

**٣٣٢٠ - حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ الْمُتَوَكِّلِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قال: أخبرني مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ قالَ: أخبرني ابنُ كَعْبِ بنِ مَالِكٍ قال: كَانَ أَبُو لُبَابَةَ، فَذَكَرَ مَعْنَاهُ وَالْقِصَّةُ لِأَبِي لُبَابَةَ.

قال أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ يُونُسُ عن ابنِ شِهَابٍ، عن بَعْضِ بَنِي السَّائِبِ بنِ أَبِي لُبَابَةَ، وَرَوَاهُ الزُّبَيْدِيُّ عن الزُّهْرِيِّ، عن حُسَيْنِ بنِ السَّائِبِ بنِ أبي لُبَابَةَ مِثْلَهُ.

**تخريج**: [صحيح] وأخرجه البيهقي: ١٠/ ٦٨ من حديث أبي داود به * السند مرسل وانظر، ح: ٣٣١٧ واللذين بعده وهو بهما صحيح.

**3321.** It was reported from Ibn Isḥāq, he said: "Az-Zuhrī narrated to me, from 'Abdur-Raḥmān bin 'Abdullāh bin Ka'b, from his father, from his grandfather" about his story. He said: "I said: 'O Messenger of Allāh, as part of my repentance to Allāh, I shall give all of my wealth to Allāh and His Messenger as charity.' He said: 'No.' I said: 'Then half of it.' He said: 'No.' I said: 'Then one third.' He said: 'Yes.' He said: 'And I shall keep my share of Khaibar.'" (*Ḥasan*)

**٣٣٢١** - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا حَسَنُ بْنُ الرَّبِيعِ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ إِدْرِيسَ قَالَ: قَالَ ابْنُ إِسْحَاقَ: حَدَّثَنِي الزُّهْرِيُّ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ كَعْبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ فِي قِصَّتِهِ قَالَ: قُلْتُ: يَارَسُولَ اللهِ! إِنَّ مِنْ تَوْبَتِي إِلَى اللهِ أَنْ أَخْرُجَ مِنْ مَالِي كُلِّهِ إِلَى اللهِ وَإِلَى رَسُولِهِ صَدَقَةً. قَالَ: «لَا». قُلْتُ: فَنِصْفِهِ. قَالَ: «لَا». قُلْتُ: فَثُلُثِهِ. قَالَ: «نَعَمْ». قُلْتُ: فَإِنِّي سَأُمْسِكُ سَهْمِي مِنْ خَيْبَرَ.

**تخريج:** [حسن] انظر، ح: ٣٣١٧ وللحديث شواهد.

**Comments:**

If a person has vowed to give his entire wealth in charity, he may fulfill his vow by donating one third of it in charity.

## Chapter (...) If A Person Made A Vow In *Jāhiliyyah* Then Entered Islam

## (المعجم . . .) - بَابُ نَذْرِ الْجَاهِلِيَّةِ . . . ثُمَّ أَدْرَكَ الْإِسْلَامَ (التحفة ٣٢)

**3325.** It was narrated from Ibn 'Umar, that 'Umar said: "O Messenger of Allāh, I made a vow during *Jāhiliyyah* to spend one night in *I'tikāf* in Al-Masjid Al-Ḥarām.' The Prophet ﷺ said to him: 'Fulfill your vow.'" (*Saḥīḥ*)

**٣٣٢٥** - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ عُبَيْدِاللهِ قَالَ: حَدَّثَنِي نَافِعٌ عَنِ ابْنِ عُمَرَ، عَنْ عُمَرَ أَنَّهُ قَالَ: يَارَسُولَ اللهِ! إِنِّي نَذَرْتُ فِي الْجَاهِلِيَّةِ أَنْ أَعْتَكِفَ فِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ لَيْلَةً، فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: «أَوْفِ بِنَذْرِكَ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الاعتكاف، باب الاعتكاف ليلاً، ح: ٢٠٣٢ ومسلم، الأيمان، باب نذر الكافر، وما يفعل فيه إذا أسلم، ح: ١٦٥٦ من حديث يحيى القطان به، وهو في مسند أحمد: ١/ ٣٧.

**Comments:**

A vow for doing a lawful deed, even if taken by a person before embracing Islam, must be fulfilled.

## Chapter (...) One Who Makes A Vow But Does Not Name It

## (المعجم . . .) - بَابُ مَنْ نَذَرَ نَذْرًا لَمْ يُسَمِّهِ (التحفة ٣١)

**3323.** It was narrated that 'Uqbah bin 'Āmir said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The expiation for a vow is (similar to) *Kafāratu yamīn*.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**٣٣٢٣** - **حَدَّثَنا** هَارُونُ بنُ عَبَّادٍ الأَزْدِيُّ قالَ: حَدَّثَنا أَبُو بَكْرٍ يَعْنِي ابنَ عَيَّاشٍ، عن مُحَمَّدٍ مَوْلَى المُغِيرَةِ قال: حَدَّثني كَعْبُ بنُ عَلْقَمَةَ عن أَبِي الْخَيْرِ، عن عُقْبَةَ بنِ عَامِرٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «كَفَّارَةُ النَّذْرِ كَفَّارَةُ الْيَمِينِ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ عَمْرُو بنُ الْحَارِثِ عن كَعْبِ بنِ عَلْقَمَةَ، عن ابنِ شِمَاسَةَ، عن عُقْبَةَ.

**تخريج:** [**صحيح**] أخرجه الترمذي، النذور والأيمان، باب ما جاء في كفارة النذر إذا لم يسم، ح:١٥٢٨ من حديث أبي بكر بن عياش به وقال: "حسن صحيح غريب" ورواه مسلم، ح:١٦٤٥ من طريق آخر عن أبي الخير به.

**3324.** (There is another chain) from 'Uqbah bin 'Āmir, from the Prophet ﷺ, with similar (no. 3324). (*Ṣaḥīḥ*)

**٣٣٢٤** - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ عَوْفٍ أَنَّ سَعِيدَ ابنَ الْحَكَمِ حَدَّثَهُمْ قالَ: حَدَّثَنا يَحْيَى يَعني ابنَ أَيُّوبَ قال: حَدَّثني كَعْبُ بنُ عَلْقَمَةَ أَنَّهُ سَمِعَ ابنَ شِمَاسَةَ عن أَبِي الْخَيْرِ، عن عُقْبَةَ ابنِ عَامِرٍ عن النَّبِيِّ ﷺ مِثْلَهُ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، النذر، باب: في كفارة النذر، ح:١٦٤٥ من حديث كعب بن علقمة به.

## Chapter 6. Idle (*Laghw*) Oaths

## (المعجم ٦) - بَابُ لَغْوِ الْيَمِينِ (التحفة ٧)

**3254.** It was reported from Ibrāhīm, meaning Aṣ-Ṣā'igh, from 'Aṭā' – regarding the *Laghw* oath – he said: "'Āishah said that the Messenger of Allāh ﷺ said: 'It is the words of a man in his house: "No by Allāh, and yes by Allāh."' (*Ḥasan*)

Abū Dāwud said: Ibrāhīm Aṣ-Ṣā'igh was a righteous man, Abū Muslim killed him in 'Arandas.

**٣٢٥٤** - **حَدَّثَنا** حُمَيْدُ بنُ مَسْعَدَةَ الشَّامِيُّ قالَ: حَدَّثَنا حَسَّانُ يَعني ابنَ إِبْرَاهِيمَ قالَ: حدثنا إِبْرَاهِيمُ يَعني الصَّائِغَ، عن عَطَاءٍ في اللَّغْوِ في الْيَمِينِ قال: قالَتْ عَائِشَةُ: إنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «هُوَ كَلَامُ الرَّجُلِ في بَيْتِهِ: كَلَّا وَالله! وَبَلَى وَالله!».

He said: And when he raised the hammer, and he heard the call (*Adhān*), he would let it go.[1]

Abū Dāwud said: This narration was reported by Ibrāhīm Aṣ-Ṣā'igh from 'Āishah in a *Mawqūf* form. Similar was reported by Az-Zuhrī and Abdul-Malik and others from 'Aṭā from 'Āishah in *Mawquf* form.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَكَانَ إِبْرَاهِيمُ الصَّائِغُ رَجُلًا صَالِحًا قَتَلَهُ أَبُو مُسْلِمٍ بِعَرَنْدَسَ، قَالَ: وَكَانَ إِذَا رَفَعَ المِطْرَقَةَ فَسَمِعَ النِّدَاءَ، سَيَّبَهَا.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَى هٰذَا الْحَدِيثَ دَاوُدُ ابنُ أَبِي الْفُرَاتِ عن إِبْرَاهِيمَ الصَّائِغِ مَوْقُوفًا عَلَى عَائِشَةَ، وَكَذَلِكَ رَوَاهُ الزُّهْرِيُّ وَعَبْدُ المَلِكِ بنُ أَبِي سُلَيْمَانَ وَمَالِكُ بنُ مِغْوَلٍ كُلُّهُمْ عن عَطَاءٍ عن عَائِشَةَ مَوْقُوفًا.

**تخريج:** [**حسن**] أخرجه ابن حبان في صحيحه (موارد): ١١٨٧ من حديث حميد بن مسعدة به، ورواه البخاري، ح: ٦٦٦٣ موقوفًا على عائشة رضي الله عنها.

## Chapter 11. One Who Swears Not To Eat Food

## (المعجم ١١) بَابٌ: فِيمَنْ حَلَفَ عَلَى طَعَامٍ لَا يَأْكُلُهُ (التحفة ١٤)

**3270.** It was narrated that 'Abdur-Raḥmān bin Abī Bakr said: "Some guests came to us while Abū Bakr was speaking to the Messenger of Allāh ﷺ at night. He said: 'I shall not come back to you until you have finished hosting these people and offering them food.' I brought the meal to them and they said: 'We shall not eat until Abū Bakr comes.' He came and said: 'What happened to your guests? Did they finish their meal?' They said 'No.' I said: 'I brought the meal to them but they refused and said: 'By Allāh, we will not eat it until you come.' They said: 'He is telling the truth, he brought it to us, but we

**٣٢٧٠** - حَدَّثَنَا مُؤَمَّلُ بنُ هِشَامٍ قالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ عن الْجُرَيْرِيِّ، عن أَبِي عُثْمَانَ أَوْ عنْ أَبِي السَّلِيلِ عَنْهُ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ أَبِي بَكْرٍ قال: نَزَلَ بِنَا أَضْيَافٌ لَنَا وَكَانَ أَبُو بَكْرٍ يَتَحَدَّثُ عِنْدَ رَسُولِ الله ﷺ بِاللَّيْلِ فقالَ: لَا أَرْجِعَنَّ إِلَيْكَ حَتَّى تَفْرُغَ مِنْ ضِيَافَةِ هٰؤُلَاءِ وَمِنْ قِرَاهُمْ، فَأَتَاهُمْ بِقِرَاهُمْ فقالُوا: لَا نَطْعَمُهُ حَتَّى يَأْتِيَ أَبُو بَكْرٍ، فَجَاءَ فقالَ: مَا فَعَلَ أَضْيَافُكُم أَفَرَغْتُمْ مِنْ قِرَاهُمْ؟ قالُوا: لَا. قُلْتُ: قَدْ أَتَيْتُهُمْ بِقِرَاهُمْ فَأَبَوْا وَقَالُوا: وَالله! لَا نَطْعَمُهُ حَتَّى

[1] This is about Ibrāhīm, and that he would drop what he was doing to hasten to the prayer.

تَجِيءَ فقالُوا: صَدَقَ قَدْ أتانَا بِهِ فَأَبَيْنَا حَتَّى تَجِيءَ، قال: فَمَا مَنَعَكُمْ؟ قالُوا: مَكَانُكَ، قال: فَوَاللهِ! لَا أَطْعَمُهُ اللَّيْلَةَ، قال: فقالُوا: وَنَحْنُ وَاللهِ! لَا نَطْعَمُهُ حَتَّى تَطْعَمَهُ، قالَ: مَا رَأَيْتُ فِي الشَّرِّ كَاللَّيْلَةِ قَطُّ، قال: قَرِّبُوا طَعَامَكُم، قال: فَقُرِّبَ طَعَامُهُمْ، فقالَ: بِسْمِ اللهِ فَطَعِمَ وَطَعِمُوا، فَأُخْبِرْتُ أَنَّهُ أَصْبَحَ، فَغَدَا عَلَى النَّبِيِّ ﷺ فَأَخْبَرَهُ بالَّذِي صَنَعَ وَصَنَعُوا، قال: «بَلْ أَنْتَ أَبَرُّهُمْ وَأَصْدَقُهُمْ».

refused (to eat) until you came.' He said: 'What kept you (from eating)?' They said: 'Your status.' He said: 'By Allāh, I shall not eat it tonight.' They said: 'And we, by Allāh, will not eat until you eat.' He said: 'I have never seen anything as bad as this night.' He said: 'Bring the food.' Their food was brought near, and he said: 'In the Name of Allāh,' and he ate, and they ate. I was told that the next morning he went to the Prophet ﷺ, and told him what he had done, and what they had done, and he said: 'Certainly you are the most kind and most sincere of them.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج**: أخرجه البخاري، الأدب، باب ما يكره من الغضب والجزع عند الضيف، ح:٦١٤٠ ومسلم، الأشربة، باب إكرام الضيف وفضل إيثاره، ح:٢٠٥٧ من حديث الجريري به.

٣٢٧١ - **حَدَّثَنَا** ابنُ الْمُثَنَّى قال: أخبرنا سَالِمُ بنُ نُوحٍ وَعَبْدُ الأَعْلَى عن الْجُرَيْرِيِّ، عن أَبِي عُثْمَانَ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ أَبِي بَكْرٍ، بِهَذَا الْحَدِيثِ نَحْوَهُ، زَادَ عن سَالِمٍ فِي حَدِيثِهِ قال: «وَلَمْ يَبْلُغْنِي كَفَّارَةٌ».

**3271.** (There is another chain) from 'Abdur-Raḥmān bin Abī Bakr with similar to this *Ḥadīth* (no. 3270). He added, narrating from Sālim in his *Ḥadīth*: "I did not hear of any expiation."[1] (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج**: أخرجه مسلم عن محمد بن المثنى عن سالم بن نوح به وانظر الحديث السابق.

## Chapter 12. An Oath To Sever Ties Of Kinship

## (المعجم ١٢) - بَابُ الْيَمِينِ فِي قَطِيعَةِ الرَّحِمِ (التحفة ١٥)

٣٢٧٢ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ المِنْهَالِ قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بنُ زُرَيْعٍ قال: حَدَّثَنَا حَبِيبٌ الْمُعَلِّمُ عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن سَعِيدِ بنِ

**3272.** It was narrated from Sa'eed bin Al-Musayyab that two brothers of the *Anṣār* had an inheritance between them. One of them said to his companion: "(Let us) divide it."

[1] Meaning, Muḥammad bin Al-Muthanna, the *Shaikh* of Abū Dāwud narrated it from two, one of which was Sālim bin Nūḥ, and this is his additional wording.

الْمُسَيَّبِ: أَنَّ أَخَوَيْنِ مِنَ الأنْصَارِ كَانَ بَيْنَهُمَا مِيرَاثٌ فَسَأَلَ أَحَدُهُمَا صَاحِبَهُ الْقِسْمَةَ، فقالَ: إِنْ عُدْتَ تَسْأَلُنِي عَنِ الْقِسْمَةِ فَكُلُّ مَالِي فِي رِتَاجِ الْكَعْبَةِ فقالَ لَهُ عُمَرُ: إِنَّ الْكَعْبَةَ غَنِيَّةٌ عنْ مَالِكَ، كَفِّرْ عَنْ يَمِينِكَ وَكَلِّمْ أَخَاكَ، سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «لَا يَمِينَ عَلَيْكَ وَلَا نَذْرَ فِي مَعْصِيَةِ الرَّبِّ وَفِي قَطِيعَةِ الرَّحِمِ وَفِيمَا لَا تَمْلِكُ».

He said: "If you ask me again to divide it, my wealth will be at the door of the Ka'bah (donated to be spent on it)." 'Umar said to him: "The Ka'bah has no need of your wealth; offer expiation for your oath, and speak to your brother. I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'No oath or vow is binding on you if it involves disobedience to the Lord, or severing the ties of kinship, or if it involves something over which you do not possess.'" (*Ḥasan*)

**تخريج**: **[إسناده حسن]** أخرجه البيهقي: ١٠/ ٦٥، ٦٦ من حديث يزيد بن زريع به، وصححه الحاكم: ٤/ ٣٠٠ ووافقه الذهبي * قال أحمد: "قد رأى سعيد عمر، وسمع منه وإذا لم يقبل سعيد عن عمر فمن يقبل" (تهذيب الكمال).

**٣٢٧٣** - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ عَبْدَةَ الضَّبِّيُّ: أَخْبَرَنَا الْمُغِيرَةُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ: حَدَّثَنِي أَبِي عَبْدُ الرَّحْمٰنِ عنْ عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عنْ أَبِيهِ، عنْ جَدِّهِ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قالَ: «لَا نَذْرَ إِلَّا فِيمَا يُبْتَغَىٰ بِهِ وَجْهُ اللهِ، وَلَا يَمِينَ فِي قَطِيعَةِ رَحِمٍ».

**3273.** It was narrated from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather that the Messenger of Allāh ﷺ said: "There is no vow except that by means of which Allāh's Face is sought, and no oath to sever ties of kinship." (*Ḥasan*)

**تخريج**: **[حسن]** انظر الحديث الآتي، ح: ٢١٩١، ٢١٩٢.

**٣٢٧٤** - **حَدَّثَنَا** الْمُنْذِرُ بنُ الْوَلِيدِ قالَ: أخبرنا عَبْدُ الله بنُ بَكْرٍ قال: حدثنا عُبَيْدُالله ابنُ الأَخْنَسِ عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن أبيهِ، عن جَدِّهِ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لَا نَذْرَ وَلَا يَمِينَ فِيمَا لَا يَمْلِكُ ابنُ آدَمَ وَلَا فِي مَعْصِيَةِ الله وَلَا فِي قَطِيعَةِ رَحِمٍ، وَمَنْ حَلَفَ عَلَى يَمِينٍ فَرَأَى غَيْرَهَا خَيْرًا مِنْهَا فَلْيَدَعْهَا وَلْيَأْتِ الَّذِي هُوَ خَيْرٌ فَإِنَّ تَرْكَهَا كَفَّارَتُهَا».

**3274.** It was reported from 'Ubaidullāh bin Al-Akhnas, from 'Amr bin Shu'aib, from his father that his grandfather said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'There is no vow and no oath concerning that which the son of Ādam does not possess, or in disobedience to Allāh, or to sever ties of kinship. If a person swears an oath then sees that something else is better than it, let him do that which is better,

and not doing it is its expiation." (*Hasan*)

Abū Dāwud said: All the *Aḥādīth* from the Prophet ﷺ mention: "And let him expiate for his oath" except in what (narrations) there is no proof.[1]

Abū Dāwud said: I said to Aḥmad: "Yaḥyā bin Sa'eed reported from 'Ubaidullāh." He said: "He abandoned him after that and he is worthy of that (judgment),." Aḥmad said: "His *Aḥādīth* are *Munkar* and his father is not known."

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: الأَحَادِيثُ كُلُّهَا عن النَّبِيِّ ﷺ وَلْيُكَفِّرْ عَنْ يَمِينِهِ إِلَّا فِيمَا لَا يُعْبَأُ بِهِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: قُلْتُ لِأَحْمَدَ: رَوَى يَحْيَى ابنُ سَعِيدٍ عن يَحْيَى بنِ عُبَيْدِالله فقالَ: تَرَكَهُ بَعْدَ ذَلِكَ وَكَانَ أَهْلًا لِذَلِكَ. قالَ أَحْمَدُ: أَحَادِيثُهُ مَنَاكِيرُ وَأَبُوهُ لَا يُعْرَفُ.

**تخريج**: [حسن] أخرجه البيهقي: ١٠/ ٣٣، ٣٤ من حديث أبي داود به ورواه النسائي، ح: ٣٨٢٣ من حديث عبيدالله بن الأخنس به مختصرًا، وانظر الحديث السابق * يحيى بن عبيدالله: متروك وحديثه عند البيهقي: ١٠/ ٣٣، ٣٤.

## Chapter 17. Making An Exception (Saying: *Inshā' Allāh*) After Swearing One's Oath

## (المعجم ١٧) - بَابُ الْحَالِفِ يَسْتَثْنِي بَعْدَ مَا يَتَكَلَّمُ (التحفة ٢٠)

**3285.** It was reported from Sharīk, from Simāk, from 'Ikrimah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "By Allāh, I shall attack the Quraish; by Allāh, I shall attack the Quraish; by Allāh, I shall attack the Quraish." Then he said: "*Inshā' Allāh* (if Allāh wills)." (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: This *Hadīth* was narrated by more than one (narrator) from Sharīk, from Simāk, from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās, narrating it from the Prophet ﷺ. Al-Walīd bin Muslim narrated from Sharīk: "Then he did not criticize them."

**٣٢٨٥** - **حَدَّثَنَا** قُتَيْبَةُ يَعني ابنَ سَعِيدٍ، قالَ: أخبرنا شَرِيكٌ عن سِمَاكٍ، عن عِكْرِمَةَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «وَالله! لأَغْزُوَنَّ قُرَيْشًا وَالله! لأَغْزُوَنَّ قُرَيْشًا، وَالله! لأَغْزُوَنَّ قُرَيْشًا»، ثُمَّ قال: «إنْ شَاءَ الله».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَقَدْ أَسْنَدَ هَذَا الْحَدِيثَ غَيْرُ وَاحِدٍ عن شَرِيكٍ، عن سِمَاكٍ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ أَسْنَدَهُ عن النَّبِيِّ ﷺ، وَقالَ الْوَلِيدُ بنُ مُسْلِمٍ عن شَرِيكٍ: «ثُمَّ لَمْ يَغْزُهُمْ».

**تخريج**: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ١٠/ ٤٧، ٤٨ من حديث أبي داود به * السند مرسل وسلسلة سماك عن عكرمة: ضعيفة.

---

[1] Indicating that he considers this narration to be weak. See also no. 2190.

**3286.** It was narrated from Mis'ar, from Simāk, from 'Ikrimah (and attributed to the Prophet ﷺ): "By Allāh, I shall attack the Quraish." Then he said: *In shā' Allāh* (if Allāh wills). Then he said: "By Allāh, I shall attack the Quraish, *In shā' Allāh* (if Allāh wills)." Then he said: "By Allāh, I shall attack the Quraish." Then he kept quiet. Then he said: "*In shā' Allāh* (if Allāh wills)." (***Da'īf***)

Abū Dāwūd said: Al-Walīd bin Muslim added, from Sharīk: "Then he did not criticize them."

٣٢٨٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ قَالَ: أخبرنا ابنُ بِشْرٍ عن مِسْعَرٍ، عن سِمَاكٍ، عن عِكْرِمَةَ يَرْفَعُهُ قال: «وَاللهِ! لَأَغْزُوَنَّ قُرَيْشًا»، ثُمَّ قَالَ: «إِنْ شَاءَ اللهُ»، ثُمَّ قَالَ: «وَاللهِ! لأَغْزُوَنَّ قُرَيْشًا إِنْ شَاءَ اللهُ تَعَالَى»، ثُمَّ قَالَ: «وَاللهِ! لأَغْزُوَنَّ قُرَيْشًا»، ثُمَّ سَكَتَ، ثُمَّ قَالَ: «إِنْ شَاءَ اللهُ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: زَادَ فِيهِ الْوَلِيدُ بنُ مُسْلِمٍ عن شَرِيكٍ: ثُمَّ لَمْ يَغْزُهُمْ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** انظر الحديث السابق.

## Chapter 25. One Who Swears A Vow He Is Unable To Fulfill

## (المعجم ٢٥) - بَابُ مَنْ نَذَرَ نَذْرًا لَا يُطِيقُهُ (التحفة ٣٠)

**3322.** It was narrated from Ibn 'Abbās that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever makes a vow that he does not specify, the expiation for that is *Kafāratu yamīn*. Whoever makes a vow to commit an act of disobedience, the expiation for that is *Kafāratu yamīn*. Whoever makes a vow to that he is unable to fulfill, the expiation for that is *Kafāratu yamīn*. Whoever makes a vow that he is able to fulfill, let him fulfill it." (***Hasan***)

Abū Dāwud said: Wakī' and others reported this *Hadīth* from 'Abdullāh bin Sa'eed bin Abī Al-Hind, as a statement of Ibn 'Abbās.

٣٣٢٢ - حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بنُ مُسَافِرٍ التِّنِّيسِيُّ عن ابنِ أبي فُدَيْكٍ قَالَ: حَدَّثَنِي طَلْحَةُ بنُ يَحْيَى الأَنْصَارِيُّ عن عَبْدِ اللهِ بنِ سَعِيدِ بنِ أَبي هِنْدٍ، عن بُكَيْرِ بنِ عَبْدِ اللهِ بنِ الأَشَجِّ، عن كُرَيْبٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ نَذَرَ نَذْرًا لَمْ يُسَمِّهِ فَكَفَّارَتُهُ كَفَّارَةُ يَمِينٍ وَمَنْ نَذَرَ نَذْرًا في مَعْصِيَةٍ فَكَفَّارَتُهُ كَفَّارَةُ يَمِينٍ، وَمَنْ نَذَرَ نَذْرًا لَا يُطِيقُهُ فَكَفَّارَتُهُ كَفَّارَةُ يَمِينٍ، وَمَنْ نَذَرَ نَذْرًا أَطَاقَهُ فَلْيَفِ بِهِ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَرَوَى هَذَا الْحَدِيثَ وَكِيعٌ وَغَيْرُهُ عن عَبْدِ اللهِ بنِ سَعِيدِ بنِ أَبي الْهِنْدِ أَوْقَفُوهُ عَلَى ابنِ عَبَّاسٍ.

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه البيهقي: ١٠/ ٤٥ من حديث أبي داود به، ورواه ابن ماجه، ح: ٢١٢٨ * طلحة بن يحيى: حسن الحديث وتابعه ابن جريج عند البيهقي: ١٠/ ٧٢ وللحديث شواهد.

# 22. THE BOOK OF BUSINESS

# (المعجم ٢٢) - أَوَّلُ كِتَابِ الْبُيُوعِ (التحفة ١٧)

## Chapter 1. Regarding Trade That Is Mixed With Swearing And Idle Talk

## (المعجم ١) بَابٌ: فِي التِّجَارَةِ يُخَالِطُهَا الْحَلِفُ وَاللَّغْوُ (التحفة ١)

**3326.** It was narrated from Al-A'mash, from Abū Wā'il, from Qais bin Abī Gharazah who said: "At the time of the Messenger of Allāh ﷺ, we were called brokers. The Messenger of Allāh ﷺ passed by us and called us by a name that was better than that. He said: 'O merchants, selling involves idle talk and oaths, so mix it with charity.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**٣٣٢٦ - حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا أبُو مُعَاوِيَةَ عن الأعْمَشِ، عن أبي وَائِلٍ، عن قَيْسِ بنِ أبي غَرَزَةَ قالَ: كُنَّا في عَهْدِ رَسُولِ الله ﷺ نُسَمَّى السَّمَاسِرَةَ، فَمَرَّ بِنَا النَّبِيُّ ﷺ فَسَمَّانَا بِاسْمٍ هُوَ أَحْسَنُ مِنْهُ، فقالَ: «يَامَعْشَرَ التُّجَّارِ! إنَّ الْبَيْعَ يَحْضُرُهُ اللَّغْوُ وَالْحَلْفُ فَشُوبُوهُ بِالصَّدَقَةِ».

**تخريج: [صحيح]** أخرجه ابن ماجه، التجارات، باب التوقي في التجارة، ح:٢١٤٥ من حديث أبي معاوية الضرير به ورواه النسائي، ح:٣٨٢٨، ٣٨٢٩ والترمذي، ح:١٢٠٨ وقال: "حسن صحيح" وصححه ابن الجارود، ح:٥٥٧ والحاكم:٢/٥ ووافقه الذهبي * الأعمش صرح بالسماع عند الطحاوي في مشكل الآثار:٣/١٣، ١٤ وتابعه جماعة.

**Comments:**

Giving of our wealth in charity becomes an expiation of our misdeeds, even as Allāh says in His Book: Verily, the good deeds remove the evil deeds (*Hūd* 11:114)

**3327.** (There is another chain) from Abū Wā'il, from Qais bin Abī Gharazah, with its meaning (as no. 3326). He said: "It involves lying and oaths." 'Abdullāh Az-Zuhrī (one of the narrators) said: "Idle talk and lying." (*Ṣaḥīḥ*)

**٣٣٢٧ - حَدَّثَنا** الْحُسَيْنُ بنُ عِيسَى الْبِسْطَامِيُّ وَحَامِدُ بنُ يَحْيَى وَعَبْدُ الله بنُ مُحَمَّدٍ الزُّهْرِيُّ قالُوا: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن جَامِعِ بنِ أبِي رَاشِدٍ وَعَبْدِ المَلِكِ بنِ أعْيَنَ وَعَاصِمٍ، عن أبي وَائِلٍ، عن قَيْسِ بنِ أبِي غَرَزَةَ بِمَعْنَاهُ قال: يَحْضُرُهُ الْكِذبُ وَالْحَلْفُ، وَقالَ عَبْدُ الله الزُّهْرِيُّ: اللَّغْوُ وَالْكِذِبُ.

تخريج: [صحيح] أخرجه النسائي، الأيمان والنذور، باب: في الحلف والكذب لمن لم يعتقد اليمين بقلبه، ح:٣٨٢٩ من حديث سفيان به وانظر الحديث السابق.

## Chapter 2. Regarding Extraction Of Minerals

(المعجم ٢) بَابٌ: فِي اسْتِخْرَاجِ الْمَعَادِنِ (التحفة ٢)

**3328.** It was narrated from Muḥammad bin 'Amr, meaning Ibn Abī 'Amr, from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās that a man demanded repayment from a man who owed him ten *Dinars* and he said: "By Allāh, I shall not leave you alone until you pay me, or bring someone as a guarantor." He said: "The Prophet ﷺ guaranteed it, and he brought him what he had promised him. The Prophet ﷺ said to him: 'From where did you get this gold?' He said: 'From a mine.' He said: 'We have no need of it; there is nothing good in it.' And the Messenger of Allāh ﷺ paid it on his behalf." (***Hasan***)

٣٣٢٨ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ الْقَعْنَبِيُّ: أخبرنا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعني ابنَ مُحَمَّدٍ عَنْ عَمْرٍو يَعْنِي ابنَ أَبِي عَمْرٍو، عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ أَنَّ رَجُلًا لَزِمَ غَرِيمًا لَهُ بِعَشْرَةِ دَنَانِيرَ، فَقَالَ: وَاللهِ! مَا أُفَارِقُكَ حَتَّى تَقْضِيَنِي أَوْ تَأْتِيَنِي بِحَمِيلٍ، قال: فَتَحَمَّلَ بِهَا النَّبِيُّ ﷺ، فَأَتَاهُ بِقَدْرِ مَا وَعَدَهُ، فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: «مِنْ أَيْنَ أَصَبْتَ هَذَا الذَّهَبَ؟» قال: مِنْ مَعْدِنٍ، قال: «لَا حَاجَةَ لَنَا فِيهَا، لَيْسَ فِيهَا خَيْرٌ»، فَقَضَاهَا عَنْهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الصدقات، باب الكفالة، ح:٢٤٠٦ من حديث عبدالعزيز الدراوردي به.

**Comments:**

Al-Khaṭṭābī has explained that the reason for discouraging the payment with gold from the mine is not clear, since mining is not by itself discouraged or unlawful. He stated that the possible reasons include; it may have been a case wherein the owner of the mine sells some of its area to be worked by someone, and he gets whatever he can find in that area, and this is a kind of sale of ambiguity, because the buyer does not know what he will get of ore. And he mentioned that most of the early *A'immah* disapproved of selling areas of mines. And it could be that because raw gold was not of much use to them, whereas it was coined *Dinars* that he owed, and there was no one to make *Dinars* with that gold, because most of the *Dinars* came from the lands of Rome, and it was not until the time of 'Abdul-Malik bin Marwān that the Muslims were coining *Dinars*. And it is possible that there was some other ambiguity in the sale of that ore to that man. In his commentary on *Sunan Ibn Mājah*, As-Sindī said that perhaps it was because the *Khumus* had not been taken from that gold, but there is a difference of opinion regarding the

distinction between *Rikāz*, or buried treasure, and mines; meaning, are they the same in that the Khumus is paid for both, or just for *Rikāz* and not for mines, and this latter saying is the more common view.

## Chapter 3. Regarding Avoiding Things That One Doubts

(المعجم ٣) بَابٌ: فِي اجْتِنَابِ الشُّبُهَاتِ
(التحفة ٣)

**3329.** It was narrated from Ibn 'Awn, from Ash-Sha'bī, who said: I heard An-Nu'mān bin Bashīr say, and I did not hear anyone say it after him: I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "That which is lawful is clear and that which is unlawful is clear, and between the two of them there are doubtful matters."– And sometimes he said: "A doubtful matter." – "I shall give you an example of that. Allāh has declared a sanctuary and the sanctuary of Allāh is that which He has forbidden. The one who grazes his flock around the sanctuary will soon transgress upon it, and the one who indulges in doubt will soon become more daring." (*Ṣaḥīḥ*)

**٣٣٢٩** - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: أخبرنا أَبُو شِهَابٍ عن ابنِ عَوْنٍ، عن الشَّعْبِيِّ قال: سَمِعْتُ النُّعْمَانَ بنَ بَشِيرٍ يَقُولُ: وَلَا أَسْمَعُ أَحَدًا بَعْدَهُ يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «إنَّ الْحَلَالَ بَيِّنٌ، وَإنَّ الْحَرَامَ بَيِّنٌ، وَبَيْنَهُمَا أُمُورٌ مُتَشَابِهَاتٌ» أَحْيَانًا يَقُولُ «مُشْتَبِهَةٌ وَسَأَضْرِبُ لَكُمْ فِي ذَلِكَ مَثَلًا، إنَّ الله حَمَى حِمًى وَإنَّ حِمَى الله مَحَارِمُهُ وَإِنَّهُ مَنْ يَرْعَى حَوْلَ الْحِمَى يُوشِكُ أَنْ يُخَالِطَهُ وَإِنَّهُ مَنْ يُخَالِطُ الرِّيبَةَ يُوشِكُ أَنْ يَجْسُرَ».

**تخريج**: أخرجه البخاري، البيوع، باب: الحلال بين، والحرام بين، وبينهما مشتبهات، ح:٢٠٥١ من حديث ابن عون، ومسلم، المساقاة، باب أخذ الحلال وترك الشبهات، ح:١٥٩٩ من حديث الشعبي به.

**3330.** It was narrated from Zakariyyā, from 'Āmir Ash-Sha'bī who said: "I heard An-Nu'mān bin Bashīr saying: 'I heard the Messenger of Allāh ﷺ say...'" this *Ḥadīth* (meaning no. 3329). He said: "...and between the two of them there are doubtful matters about which not many people know. Thus he who avoids the doubtful matters, he will have protected his religion and his

**٣٣٣٠** - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بنُ مُوسَى الرَّازِيُّ: أَخْبَرَنَا عِيسَى عن زَكَرِيَّا، عن عَامِرٍ الشَّعْبِيِّ قالَ: سَمِعْتُ النُّعْمَانَ بنَ بَشِيرٍ يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ بِهَذَا الْحَدِيثِ قالَ: «وَبَيْنَهُمَا مَشَبَّهَاتٌ لَا يَعْلَمُهَا كَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ، فَمَنِ اتَّقَى الشُّبُهَاتِ اسْتَبْرَأَ دِينَهُ وَعِرْضَهُ وَمَنْ وَقَعَ فِي الشُّبُهَاتِ وَقَعَ فِي الْحَرَامِ».

honor, but he who falls into the doubtful matters will fall into that which is (clearly) unlawful." (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** أخرجه مسلم، ح:١٥٩٩ من حديث عيسى بن يونس، والبخاري، الإيمان، باب فضل من استبرأ لدينه، ح:٥٢ من حديث زكريا به.

**3331.** It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "There will come a time when all the people will consume *Ribā*, and whoever does not consume it will get hit by its smoke." Ibn 'Eīsā (one of the narrators) said: "will get hit by its dust." (*Ḍa'īf*)

**٣٣٣١ - حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ عِيسَى: حَدَّثَنا هُشَيْمٌ: أَخْبَرَنا عَبَّادُ بنُ رَاشِدٍ قالَ: سَمِعْتُ سَعِيدَ بنَ أبي خَيْرَةَ يَقُولُ: حَدَّثَنا الْحَسَنُ مُنْذُ أَرْبَعِينَ سَنَةً عن أَبِي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ النَّبِيُّ ﷺ؛ ح: وحدثنا وَهبُ بنُ بَقِيَّةَ: أَخْبَرَنَا خَالِدٌ عن دَاوُدَ يَعْني ابنَ أَبي هِنْدٍ وَهٰذَا لَفْظُهُ عن سَعِيدِ بنِ أَبِي خَيْرَةَ، عن الْحَسَنِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «لَيَأْتِيَنَّ عَلَى النَّاسِ زَمَانٌ لَا يَبْقَى أَحَدٌ إِلَّا أَكَلَ الرِّبَا فَإِنْ لَمْ يَأْكُلْهُ أَصَابَهُ مِنْ بُخَارِهِ». قالَ ابنُ عِيسَى: «أَصَابَهُ مِنْ غُبَارِهِ».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي، البيوع، باب اجتناب الشبهات في الكسب، ح:٤٤٦ وابن ماجه، ح:٢٢٧٨ من حديث داود بن أبي هند به * الحسن البصري عنعن والجمهور على أنه لم يسمع من أبي هريرة رضي الله عنه.

**3332.** 'Āṣim bin Kulaib narrated from his father that an *Anṣārī* man said: "We attended a funeral with the Messenger of Allāh ﷺ and I saw the Messenger of Allāh ﷺ by the graveside, instructing the gravedigger: 'Make it wide by his feet and make it wide by his head.' When he came back, he was met by a man who brought an invitation from a woman. He came, and the food was served, and he put out his hand, and the people put out their

**٣٣٣٢ - حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ: أَخْبَرَنَا ابنُ إِدْرِيسَ: أَخْبَرَنَا عَاصِمُ بنُ كُلَيْبٍ عن أَبِيهِ، عن رَجُلٍ مِنَ الأَنْصَارِ قال: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ الله ﷺ في جَنَازَةٍ فَرَأَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ وَهُوَ عَلَى الْقَبْرِ يُوصِي الْحَافِرَ «أَوْسِعْ مِنْ قِبَلِ رِجْلَيْهِ أَوْسِعْ مِنْ قِبَلِ رَأْسِهِ»، فَلَمَّا رَجَعَ اسْتَقْبَلَهُ دَاعِي امْرَأَةٍ، فَجَاءَ فَجِيءَ بِالطَّعَامِ فَوَضَعَ يَدَهُ، ثُمَّ وَضَعَ الْقَوْمُ فَأَكَلُوا فَنَظَرَ آبَاؤُنَا رَسُولَ الله ﷺ يَلُوكُ لُقْمَةً فِي فَمِهِ، ثُمَّ

hands and ate. Our fathers saw the Messenger of Allāh ﷺ chewing a morsel in his mouth, then he said: 'Is it not the meat of a sheep that was taken without its owners' permission.' The woman sent word saying: 'O Messenger of Allāh, I sent (someone) to Al-Baqī' to buy a sheep for me, but I could not find one. So I sent word to a neighbor of mine who had bought a sheep, (saying) to send it to me in return for its price, but he could not be found. So I sent word to his wife, and she sent it to me.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Feed it to the captives.'" (*Ṣaḥīḥ*)

قالَ: «أَجِدُ لَحْمَ شَاةٍ أُخِذَتْ بِغَيْرِ إِذْنِ أَهْلِهَا»، فَأَرْسَلَتِ الْمَرْأَةُ قالَتْ: يَارَسُولَ اللهِ! إِنِّي أَرْسَلْتُ إِلَى الْبَقِيعِ يَشْتَرِي لِي شَاةً فَلَمْ أَجِدْ فَأَرْسَلْتُ إِلَى جَارٍ لِي قَدِ اشْتَرَى شَاةً أَنْ أَرْسِلْ إِلَيَّ بِهَا بِثَمَنِهَا فَلَمْ يُوجَدْ فَأَرْسَلْتُ إِلَى امْرَأَتِهِ فَأَرْسَلَتْ إِلَيَّ بِهَا فقالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أَطْعِمِيهِ الأُسَارَى».

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه أحمد: ٥/ ٢٩٣، ٢٩٤ من حديث عاصم بن كليب به.

**Comments:**

Since it was implied that the wife had sold the sheep without her husband's permission, then it appeared that the sheep that was purchased by the host was sold to her without the permission of its rightful owner, the seller's husband. And since it had already been slaughtered and prepared – and it being unlawfully sold was only realized or learned about after it was purchased and prepared – then it was given as charity in a lawful category for expenditure of *Zakāt*, that being prisoners of war – who were non-Muslims – rather than it being wasted. When similar conditions are present, then it is advised to give that wealth in charity after it is known to be such wealth. And it is apparent that even up to the time of eating the meat, the husband had not approved of his wife selling the sheep, hence the author listing this narration in the chapter related to matters that lead to doubt.

## Chapter 4. Regarding The One Who Consumes *Ribā* And The One Who Pays It

## (المعجم ٤) بَابٌ: فِي آكِلِ الرِّبَا وَمُوكِلِهِ (التحفة ٤)

**3333.** 'Abdur-Raḥmān bin 'Abdullāh bin Mas'ūd narrated that his father said: "The Messenger of Allāh ﷺ cursed the one who consumes *Ribā*, the one who pays it, the one who witnesses it and the one who records it." (***Ḥasan***)

**٣٣٣٣** - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا سِمَاكٌ: حَدَّثَنِي عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ عَبْدِ اللهِ بنِ مَسْعُودٍ عن أَبِيهِ قال: لَعَنَ رَسُولُ اللهِ ﷺ آكِلَ الرِّبَا وَمُوكِلَهُ وَشَاهِدَهُ وَكَاتِبَهُ.

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، البيوع، باب ما جاء في أكل الربا، ح:١٢٠٦ من حديث سماك بن حرب به وقال: "حسن صحيح" ورواه ابن ماجه، ح:٢٢٧٧ وصححه ابن حبان، ح:١١١٢.

## Chapter 5. Regarding The Abolition Of *Ribā*

## (المعجم ٥) بَابٌ: فِي وَضْعِ الرِّبَا (التحفة ٥)

**3334.** It was narrated from Sulaimān bin 'Amr, that his father said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ, during his Farewell Pilgrimage, say: 'All *Ribā* of the *Jāhiliyyah* is abolished; you will have your capital sums. Do not deal unjustly, and you will not be dealt with unjustly. All blood feuds of the *Jāhiliyyah* are abolished, and the first blood feud that I abolish is the blood feud of Al-Ḥārith bin 'Abdul-Muṭṭalib who was nursed among Banū Laith and killed by Hudhail.' He said: 'O Allāh, have I conveyed (the Message)?' and they said: 'Yes' - three times. He said: "O Allāh, bear witness!' three times." (*Ḥasan*)

**٣٣٣٤ - حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا أَبُو الأَحْوَصِ: حَدَّثَنا شَبِيبُ بنُ غَرْقَدَةَ عن سُلَيْمَانَ بنِ عَمْرٍو، عن أَبِيهِ قالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ يَقُولُ: «أَلا إِنَّ كُلَّ رِبًا مِنْ رِبَا الْجَاهِلِيَّةِ مَوْضُوعٌ، لَكُمْ رُؤُوسُ أَمْوَالِكُمْ لَا تَظْلِمُونَ وَلَا تُظْلَمُونَ، أَلَا وَإِنَّ كُلَّ دَمٍ مِنْ دَمِ الْجَاهِلِيَّةِ مَوْضُوعٌ، وَأَوَّلُ دَمٍ أَضَعُ مِنْهَا دَمُ الْحَارِثِ بنِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ كَانَ مُسْتَرْضِعًا فِي بَنِي لَيْثٍ فَقَتَلَتْهُ هُذَيْلٌ قالَ: اللَّهُمَّ! هَلْ بَلَّغْتُ؟» قالُوا: نَعَمْ، ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، قالَ: «اللَّهُمَّ! اشْهَدْ»، ثَلَاثَ مَرَّاتٍ.

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه ابن ماجه، المناسك، باب الخطبة يوم النحر، ح:٣٠٥٥ من حديث أبي الأحوص به وقال الترمذي، ح:٣٠٨٧ "حسن صحيح".

## Chapter 6. Regarding It Being Disliked To Swear Oaths When Buying And Selling

## (المعجم ٦) بَابٌ: فِي كَرَاهِيَةِ الْيَمِينِ فِي الْبَيْعِ (التحفة ٦)

**3335.** It was reported from Ibn Shihāb who said: "Ibn Al-Musayyab said to me: "Indeed, Abū Hurairah said: 'I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: An oath may sell the product but it erases the blessing.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**٣٣٣٥ - حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ عَمْرِو بنِ السَّرْحِ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ؛ ح: وَحَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا عَنْبَسَةُ عن يُونُسَ، عن ابنِ شِهَابٍ قالَ: قالَ لِي ابنُ الْمُسَيَّبِ: إِنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قالَ: سَمِعْتُ

Ibn As-Sarh (one of the narrators) said: "(it erases) the earning." And he reported it (with the chain) from Sa'eed bin Al-Musayyab, from Abū Hurairah, from the Prophet ﷺ.

رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «الْحَلْفُ مَنْفَقَةٌ لِلسِّلْعَةِ مَمْحَقَةٌ لِلْبَرَكَةِ»

وَقَالَ ابْنُ السَّرْحِ: «لِلْكَسْبِ»، وَقالَ عن سَعِيدِ بنِ الْمُسَيَّبِ، عن أبي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، المساقاة، باب النهي عن الحلف في البيع، ح:١٦٠٦ عن ابن السرح، والبخاري، البيوع، باب: ﴿يمحق الله الربا ويربي الصدقات...﴾ إلخ، ح:٢٠٨٧ من حديث يونس بن يزيد به.

**Comments:**

Muslim traders should give up the customary habit of swearing in turn and out of turn, and give charities so that they might serve as expiation for any misdeeds committed by them.

## Chapter 7. Regarding Giving A Little More When Weighing, And Weighing For A Fee

## (المعجم ٧) بَابٌ: فِي الرُّجْحَانِ فِي الْوَزْنِ وَالْوَزْنِ بِالْأَجْرِ (التحفة ٧)

**3336.** It was narrated from Sufyān, from Simāk bin Ḥarb (who said): "Suwaid bin Qais narrated to us, he said: 'Makhramah Al-'Abdī and I brought some garments from Hajar to Makkah. The Messenger of Allāh ﷺ came to us on foot and bargained with us for some trousers, and we sold them to him. There was a man who weighed things for a fee, and the Messenger of Allāh ﷺ said to him: "Weigh, and give a little more." (*Sahīh*)

**٣٣٣٦** - حَدَّثَنا عُبَيْدُ اللهِ بنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنا أَبِي: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن سِمَاكِ بنِ حَرْبٍ، حَدَّثَنا سُوَيْدُ بنُ قَيْسٍ قال: جَلَبْتُ أَنَا وَمَخْرَفَةُ الْعَبْدِيُّ بَزًّا مِنْ هَجَرَ فَأَتَيْنَا بِهِ مَكَّةَ فَجَاءَنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ يَمْشِي فَسَاوَمَنَا بِسَرَاوِيلَ فَبِعْنَاهُ وَثَمَّ رَجُلٌ يَزِنُ بالأَجْرِ، فَقالَ لَهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «زِنْ وَأَرْجِحْ».

**تخريج:** [صحيح] أخرجه الترمذي، البيوع، باب ما جاء في الرجحان في الوزن، ح:١٣٠٥ من حديث سفيان الثوري به وقال: "حسن صحيح" ورواه النسائي، ح:٤٥٩٦ وابن ماجه، ح:٢٢٢٠، ٢٢٢٢، ٣٥٧٩ وصححه ابن حبان، ح:١٤٤٤ وابن الجارود، ح:٥٥٩ وللحديث طرق.

**3337.** It was narrated from Shu'bah, from Simāk bin Ḥarb, from Abū Ṣafwān bin 'Umairah, who said: "I came to the Messenger of Allāh ﷺ in Makkah before he emigrated..." a similar

**٣٣٣٧** - حَدَّثَنا حَفْصُ بنُ عُمَرَ وَمُسْلِمُ ابنُ إِبْرَاهِيمَ، المَعْنَى قَرِيبٌ قالَا: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن سِمَاكِ بنِ حَرْبٍ، عن أَبي صَفْوَانَ ابنِ عُمَيْرَةَ قالَ: أَتَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ بِمَكَّةَ

*Hadīth* (as no. 3337), but he did not mention weighing for a fee. (*Sahīh*)
Abū Dāwud said: It was narrated by Qais as Sufyān said it, and the version (that is correct) is the version of Sufyān.

قَبْلَ أَنْ يُهَاجِرَ، بِهَذَا الْحَدِيثِ وَلَمْ يَذْكُرْ يَزِنُ بِأَجْرٍ.
قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ قَيْسٌ كَمَا قالَ سُفْيَانُ وَالْقَوْلُ قَوْلُ سُفْيَانَ.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه النسائي، البيوع، باب الرجحان في البيوع، ح:٤٥٩٧ من حديث شعبة به وصححه الحاكم:٢/ ٣٠، ٣١ على شرط مسلم ووافقه الذهبي.

**3338.** Ibn Abī Rizmah narrated to us: I heard my father say: A man said to Shu'bah: "Sufyān said something different from you." He said: "You have wounded me." (*Sahīh*)
He said: It was conveyed to me that Yahyā bin Ma'īn said: "If anyone contradicts Sufyān, then the version (that is correct) is the version of Sufyān."

**٣٣٣٨ - حَدَّثَنا** ابنُ أَبِي رِزْمَةَ قالَ: سَمِعْتُ أبِي يَقُولُ: قالَ رَجُلٌ لِشُعْبَةَ: خَالَفَكَ سُفْيَانُ فقال: دَمَغْتَنِي. وَبَلَغَنِي عن يَحْيَى بن مَعِينٍ قالَ: كُلُّ مَنْ خَالَفَ سُفْيَانَ فَالْقَوْلُ قَوْلُ سُفْيَانَ.

**تخريج: [إسناده صحيح].**

**3339.** Ahmad bin Hanbal narrated to us: "Wakī' narrated to us from Shu'bah, who said: "Sufyān had a better memory than I." (*Sahīh*)

**٣٣٣٩ - حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا وَكِيعٌ عن شُعْبَةَ قال: كَانَ سُفْيَانُ أَحْفَظَ مِنِّي.

**تخريج: [إسناده صحيح].**

## Chapter 8. Regarding The Statement Of The Prophet ﷺ: "The (Standard) Measure Is The Measure Of Al-Madīnah"

## (المعجم ٨) بَابٌ: فِي قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ: «الْمِكْيَالُ مِكْيَالُ الْمَدِينَةِ» (التحفة ٨)

**3340.** It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The (standard) weight is the weight of the people of Makkah, and the (standard) measure is the measure of the people of Al-Madīnah.'" (*Da'īf*)
Abū Dāwud said: And this is how Al-Firyābī and Abū Ahmad reported it from Sufyān, and they agreed on the (wording of the) text. While Abū Ahmad said: "From Ibn

**٣٣٤٠ - حَدَّثَنا** عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا ابنُ دُكَيْنٍ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن حَنْظَلَةَ، عن طَاوُسٍ، عن ابنِ عُمَرَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «الْوَزْنُ وَزْنُ أَهْلِ مَكَّةَ وَالمِكْيَالُ مِكْيَالُ أَهْلِ المَدِينَةِ».
قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَكَذَا رَوَاهُ الْفِرْيَابِيُّ وَأَبُو أَحْمَدَ عن سُفْيَانَ وَافَقَهُمَا فِي المَتْنِ، وَقالَ أَبُو أَحْمَدَ عن ابنِ عَبَّاسٍ مَكَانَ: ابنِ عُمَرَ. وَرَوَاهُ الْوَلِيدُ بنُ مُسْلِمٍ عن حَنْظَلَةَ فقالَ: وَزْنُ المَدِينَةِ وَمِكْيَالُ مَكَّةَ.

'Abbās" instead of: "Ibn 'Umar."[1] Al-Walīd bin Muslim reported it from Hanẓalah so he said (in it): "The weight of Al-Madīnah and the measure of Makkah.[2]

Abū Dāwud said: And there is a disagreement in the text of the narration of Mālik bin Dīnār, from 'Aṭā', from the Prophet ﷺ regarding this.[3]

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَاخْتُلِفَ فِي الْمَتْنِ فِي حَدِيثِ مَالِكِ بْنِ دِينَارٍ عَنْ عَطَاءٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ فِي هَذَا.

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، الزكاة، باب كم الصاع؟ ح: ٢٥٢١ب/ و٤٥٩٨ من حديث أبي نعيم الفضل بن دكين به وصححه ابن حبان، ح: ١١٠٥ وابن الملقن في تحفة المحتاج، ح: ٩٢٧ * سفيان الثوري عنعن.

**Comments:**

Al-Madīnah was an agricultural land where people carried out business operations through dry volume measurements. Hence, their pattern became the standard unit for measuring the quantities of their goods. Makkah, on the other hand, was the center of trade for various types of commodities, including valuable commodities like gold, silver, spices and perfume. These were bought and sold through measures of weight. Hence the measures in Makkah were accepted as standard units for gauging or estimating the weight of commodities.

## Chapter 9. Regarding The Stern Warning About Debt

## (المعجم ٩) بَابٌ: فِي التَّشْدِيدِ فِي الدَّيْنِ (التحفة ٩)

**3341.** It was narrated from Sam'ān, from Samurah who said: "The Messenger of Allāh ﷺ addressed us and said: 'Is there anyone from Banū so-and-so here?' but no one answered him. Then he said: 'Is there anyone from Banū so-and-so here?' but no one answered him. Then he said: 'Is there anyone from Banū so-and-so here?' and a man stood up and said: 'I am, O Messenger of Allāh.' He said:

**٣٣٤١** - حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنَا أَبُو الأَحْوَصِ عَنْ سَعِيدِ بْنِ مَسْرُوقٍ، عَنِ الشَّعْبِيِّ، عَنْ سَمْعَانَ، عَنْ سَمُرَةَ قَالَ: خَطَبَنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ فَقَالَ: «هٰهُنَا أَحَدٌ مِنْ بَنِي فُلَانٍ؟» فَلَمْ يُجِبْهُ أَحَدٌ، ثُمَّ قَالَ: «هٰهُنَا أَحَدٌ مِنْ بَنِي فُلَانٍ؟» فَلَمْ يُجِبْهُ أَحَدٌ. ثُمَّ قَالَ: «هٰهُنَا أَحَدٌ مِنْ بَنِي فُلَانٍ؟» فَقَامَ رَجُلٌ فَقَالَ: أَنَا يَارَسُولَ اللهِ! فَقَالَ: «مَا مَنَعَكَ أَنْ

[1] Similar was also recorded by Al-Bayhaqī.

[2] That is, in his version, he had Ḥanẓalah reporting it from Ṭāwūs from Ibn 'Umar, from the Prophet ﷺ with that wording meaning, the opposite.

[3] Meaning, there is also something like that reported – from 'Aṭā', from the Prophet ﷺ – which is *Mursal*, and those that reported it also report it with conflicting meaning.

'What kept you from answering me the first two times? I only want to say something good concerning you. Your companion has been detained (from entering Paradise) because of his debt, but I saw him (another man) paying it off on his behalf, so that there is no one left who is asking for anything from him.'" (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: Sam'ān is Ibn Mushannaj.

تُجِيبَنِي فِي الْمَرَّتَيْنِ الأُولَيَيْنِ؟ أَمَا إِنِّي لَمْ أُنَوِّهْ بِكُمْ إِلَّا خَيْرًا إِنَّ صَاحِبَكُم مَأْسُورٌ بِدَيْنِهِ»، فَلَقَدْ رَأَيْتُهُ أَدَّى عَنْهُ حَتَّى مَا بَقِيَ أَحَدٌ يَطْلُبُهُ بِشَيْءٍ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: سَمْعَانُ بنُ مُشَنَّجٍ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي، البيوع، باب التغليظ في الدين، ح: ٤٦٨٩ من حديث سعيد بن مسروق به وقال البخاري: "لا نعرف لسمعان سماعًا من سمرة ولا للشعبي سماعًا منه".

**Comments:**

Salvation in the Hereafter will be difficult to achieve unless man acquits himself well, not only along with regard to rights of Allāh that are prescribed for him but also with regard to the rights of men, especially the rights relating to the settlement of debts. The heirs have, therefore, the obligation to pay off the debts of the deceased person. The Prophet's decision not to lead the funeral prayer of the indebted person highlights the urgency of paying off debts.

**3342.** It was narrated from Abū Burdah bin Abū Mūsā Al-Ash'arī who narrated from his father, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The gravest of sins before Allāh with which a person can meet Him, after the major sins that Allāh has forbidden, is for a man to die owing a debt and having left nothing with which to pay it off." (*Ḍa'īf*)

**٣٣٤٢ - حَدَّثَنَا** سُلَيْمَانُ بنُ دَاوُدَ الْمَهْرِيُّ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ: حَدَّثَنِي سَعِيدُ بنُ أَبِي أَيُّوبَ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا عَبْدِ الله الْقُرَشِيَّ يَقُولُ: سَمِعْتُ أَبَا بُرْدَةَ بنَ أَبِي مُوسَى الأَشْعَرِيَّ يَقُولُ عن أَبِيهِ عن رَسُولِ الله ﷺ أَنَّهُ قال: «إِنَّ أَعْظَمَ الذُّنُوبِ عِنْدَ الله أَنْ يَلْقَاهُ بِهَا عَبْدٌ بَعْدَ الْكَبَائِرِ الَّتِي نَهَى اللهُ عَنْهَا: أَنْ يَمُوتَ رَجُلٌ وَعَلَيْهِ دَيْنٌ لَا يَدَعُ لَهُ قَضَاءً».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ٤/ ٣٩٢ من حديث سعيد بن أبي أيوب به * أبو عبدالله القرشي: لم أجد من وثقه.

**3343.** It was narrated that Jābir said: "The Messenger of Allāh ﷺ would not offer the funeral prayer for a man who had died in debt. A

**٣٣٤٣ - حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ الْمُتَوَكِّلِ الْعَسْقَلَانِيُّ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن أَبِي سَلَمَةَ، عن جَابِرٍ قالَ:

deceased person was brought to him and he said: 'Does he owe any debt?' They said: 'Yes, two *Dinars*.' He said: "Offer the funeral prayer for your companion.' Abū Qatādah Al-Anṣārī said: 'I will pay them, O Messenger of Allāh.' So the Messenger of Allāh ﷺ offered the funeral prayer for him. When Allāh granted conquests to His Messenger ﷺ, he said: 'I am more worthy of every believer than himself. Whoever leaves behind a debt, then refer it to me, and whoever leaves behind wealth, it is for his heirs.'" (*Ṣaḥīḥ*)

كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ لَا يُصَلِّي عَلَى رَجُلٍ مَاتَ وَعَلَيْهِ دَيْنٌ، فَأُتِيَ بِمَيِّتٍ فقالَ: «أَعَلَيْهِ دَيْنٌ؟» قالُوا: نَعَمْ دِينَارَانِ، قال: «صَلُّوا عَلَى صَاحِبِكُم»، فَقالَ أَبُو قَتَادَةَ الأَنْصارِيُّ: هُمَا عَلَيَّ يَارَسُولَ اللهِ! فَصَلَّى عَلَيْهِ رَسُولُ اللهِ ﷺ فَلَمَّا فَتَحَ اللهُ عَلَى رَسُولِهِ ﷺ قالَ: «أَنَا أَوْلَى بِكُلِّ مُؤْمِنٍ مِنْ نَفْسِهِ، فَمَنْ تَرَكَ دَيْنًا فَعَلَيَّ قَضَاؤُهُ، وَمَنْ تَرَكَ مَالًا فَلِوَرَثَتِهِ».

**تخريج**: **[صحيح]** أخرجه النسائي، الجنائز، باب الصلاة على من عليه دين، ح: ١٩٦٤ من حديث عبدالرزاق به وهو في المصنف له، ح: ١٥٢٥٧ وصححه ابن حبان، ح: ١١٦٢ وابن الجارود، ح: ١١١١ وللحديث شواهد عند أحمد: ٣/ ٣٣٠ والحاكم: ٢/ ٥٧، ٥٨ وغيرهما وانظر، ح: ٢٩٥٤.

**3344.** A similar report was narrated from Ibn 'Abbās from the Prophet ﷺ. He said: "He bought something from a caravan, but he did not have its price. He was offered a good price for it, so he sold it and made a profit, and he gave the profit in charity to the widows of Banū 'Abdul-Muṭṭalib and said: "I shall not buy anything after this unless I have its price with me.'" (*Ḍa'īf*)

**٣٣٤٤ - حَدَّثَنا** عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ وَقُتَيْبَةُ ابنُ سَعِيدٍ عن شَرِيكٍ، عن سِمَاكٍ، عن عِكْرِمَةَ رَفَعَهُ، قالَ عُثْمَانُ: وَحَدَّثَنا وَكِيعٌ عن شَرِيكٍ، عن سِمَاكٍ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ عن النَّبِيِّ ﷺ مِثْلَهُ قالَ: اشْتَرَى مِنْ عِيرٍ بَيْعًا وَلَيْسَ عِنْدَهُ ثَمَنُهُ، فَأُرْبِحَ فِيهِ فَبَاعَهُ، فَتَصَدَّقَ بالرِّبْحِ عَلَى أَرَامِلِ بَنِي عَبْدِ المُطَّلِبِ وقالَ: «لَا أَشْتَرِي بَعْدَهَا شَيْئًا إِلَّا وَعِنْدِي ثَمَنُهُ».

**تخريج**: **[إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ١/ ٢٣٥ عن وكيع به وصححه الحاكم: ٢/ ٢٤ ووافقه الذهبي * سلسلة سماك عن عكرمة: ضعيفة كما تقدم مرارًا.

## Chapter 10. Regarding One Who Delays Repayment Of A Debt

(المعجم ١٠) بَابٌ: **فِي الْمَطْلِ** (التحفة ١٠)

**3345.** It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "For a rich man to

**٣٣٤٥ - حَدَّثَنا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن أَبِي الزِّنَادِ، عن الأَعْرَجِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ

delay repayment is wrongdoing, and if the debt of one of you is transferred to a rich man, let him accept it." (*Ṣaḥīḥ*)

رَسُولَ اللهِ ﷺ قالَ: «مَطْلُ الْغَنِيِّ ظُلْمٌ، وَإِذَا أُتْبِعَ أَحَدُكُم عَلَى مَلِيءٍ فَلْيَتْبَعْ».

**تخريج**: أخرجه البخاري، الحوالات، باب الحوالة وهل يرجع في الحوالة؟، ح:٢٢٨٧ ومسلم، المساقاة، باب تحريم مطل الغني وصحة الحوالة ... إلخ، ح:١٥٦٤ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٦٧٤.

## Chapter 11. Regarding Paying Off Debts Well

(المعجم ١١) **بَابٌ: فِي حُسْنِ الْقَضَاءِ** (التحفة ١١)

**3346.** It was narrated that Abū Rāfi' said: "The Messenger of Allāh ﷺ borrowed a young camel, then the *Ṣadaqah* (*Zakāt*) camels were brought, and he told me to pay the man back for his camel. I said: 'I cannot find anything among the camels but one that is of high quality, in its seventh year.' The Prophet ﷺ said to him: 'Give it to him, for the best of people are those who are best in paying off their debts.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**٣٣٤٦ - حَدَّثَنا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن زَيْدِ بنِ أَسْلَمَ، عن عَطَاءِ بنِ يَسَارٍ، عن أَبِي رَافِعٍ قال: اسْتَسْلَفَ رَسُولُ اللهِ ﷺ بَكْرًا فَجَاءَتْهُ إِبِلٌ مِنَ الصَّدَقَةِ فَأَمَرَنِي أَنْ أَقْضِيَ الرَّجُلَ بَكْرَهُ، فَقُلْتُ: لَمْ أَجِدْ في الإِبِلِ إِلَّا جَمَلًا خِيَارًا رَبَاعِيًا، فقالَ النَّبِيُّ ﷺ: «أَعْطِهِ إِيَّاهُ فَإِنَّ خِيَارَ النَّاسِ أَحْسَنُهُمْ قَضَاءً».

**تخريج**: أخرجه مسلم، المساقاة، باب من استسلف شيئًا فقضى خيرًا منه ... إلخ، ح:١٦٠٠ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٦٨٠.

**3347.** It was narrated from Muḥārib bin Dithār who said: "I heard Jābir bin 'Abdullāh saying: 'The Prophet ﷺ owed me something and he paid me back and gave me something extra.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**٣٣٤٧ - حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن مِسْعَرٍ، عن مُحَارِبِ بنِ دِثَارٍ قالَ: سَمِعْتُ جَابِرَ بنَ عَبْدِ اللهِ قال: كَانَ لِي عَلَى النَّبِيِّ ﷺ دَيْنٌ فَقَضَانِي وَزَادَنِي.

**تخريج**: أخرجه البخاري، الصلاة، باب الصلاة إذا قدم من سفر، ح:٤٤٣ من حديث مسعر، ومسلم، المساقاة، باب بيع البعير واستثناء ركوبه، ح:٧١٥/ ١١٥، ١١٦ بعد، ح:١٥٩٩ من حديث محارب بن دثار به.

**Comments:**

If, while paying off his debt, a person gives something extra of his own accord, it is not *Ribā* but just an act of generosity on his part.

## Chapter 12. Regarding Exchange

**3348.** It was narrated that 'Umar said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Gold for silver is *Ribā* unless exchanged on the spot; wheat for wheat is *Ribā* unless exchanged on the spot; dates for dates is *Ribā* unless exchanged on the spot; and barley for barley is *Ribā*, unless exchanged on the spot.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**3349.** It was narrated from 'Ubādah bin Aṣ-Ṣāmit that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Gold for gold, pure or minted; silver for silver, pure or minted; wheat for wheat with equal measure; barley for barley with equal measure; dates for dates with equal measure; salt for salt with equal measure. Whoever gives more or asks for more has engaged in *Ribā*. There is nothing wrong with selling gold for silver hand to hand, if silver is more, but if it is on credit, then no. And there is nothing wrong with selling wheat for barley hand to hand, if barley is more, but if it is on credit, then no." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Sa'eed bin Abī 'Arūbah, and Hishām Ad-Dastawā'ī reported this *Ḥadīth* from Qatādah, from Muslim bin Yasār, with this chain.

## (المعجم ١٢) بَابٌ: فِي الصَّرْفِ (التحفة ١٢)

**٣٣٤٨ - حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن مَالِكِ بنِ أَوْسٍ، عن عُمَرَ قالَ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «الذَّهَبُ بالْفِضَّةِ رِبًا إِلَّا هَاءَ وَهَاءَ، وَالبُرُّ بِالْبُرِّ رِبًا إِلَّا هَاءَ وَهَاءَ، وَالتَّمْرُ بالتَّمْرِ رِبًا إِلَّا هَاءَ وَهَاءَ، وَالشَّعِيرُ بالشَّعِيرِ رِبًا إِلَّا هَاءَ وَهَاءَ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، البيوع، باب بيع الشعير بالشعير، ح:٢١٧٤ من حديث مالك به ورواه مسلم، ح:١٥٨٦ من حديث ابن شهاب الزهري به.

**٣٣٤٩ - حَدَّثَنَا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا بِشْرُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنا هَمَّامٌ عن قَتَادَةَ، عن أَبِي الْخَلِيلِ، عن مُسْلِمٍ المَكِّيِّ، عن أَبِي الأَشْعَثِ الصَّنْعَانِيِّ، عن عُبَادَةَ بنِ الصَّامِتِ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قال: «الذَّهَبُ بِالذَّهَبِ تِبْرُهَا وَعَيْنُهَا، وَالْفِضَّةُ بِالْفِضَّةِ تِبْرُهَا وَعَيْنُهَا، وَالْبُرُّ بِالْبُرِّ مُدْيٌ بِمُدْيٍ، وَالشَّعِيرُ بِالشَّعِيرِ مُدْيٌ بِمُدْيٍ، وَالتَّمْرُ بِالتَّمْرِ مُدْيٌ بِمُدْيٍ، وَالمِلْحُ بِالمِلْحِ مُدْيٌ بِمُدْيٍ، فَمنْ زَادَ أَوِ ازْدَادَ فَقَدْ أَرْبَى. وَلَا بَأْسَ بِبَيْعِ الذَّهَبِ بِالْفِضَّةِ - وَالْفِضَّةُ أَكْثَرُهُمَا - يَدًا بِيَدٍ وَأَمَّا نَسِيئَةً فَلَا، وَلَا بَأْسَ بِبَيْعِ الْبُرِّ بِالشَّعِيرِ - وَالشَّعِيرُ أَكْثَرُهُمَا - يَدًا بِيَدٍ، وَأَمَّا نَسِيئَةً فَلَا».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَى هٰذَا الْحَدِيثَ سَعِيدُ بنُ أَبِي عَرُوبَةَ وَهِشَامٌ الدَّسْتَوَائِيُّ، عن قَتَادَةَ، عن مُسْلِمِ بنِ يَسَارٍ بِإِسْنَادِهِ.

**تخريج: [صحيح]** أخرجه النسائي، البيوع باب بيع الشعير بالشعير، ح:٤٥٦٨ من حديث همام به وانظر الحديث الآتي:

**3350.** (There is another chain) from 'Ubādah bin Aṣ-Ṣāmit from the Prophet ﷺ, with this report, with some additions and subtractions, and he added: "With regard to other comodities, then sell as you wish, so long as it is hand to hand." (*Ṣaḥīḥ*)

**٣٣٥٠ - حَدَّثَنا** أَبُو بَكْرِ بنُ أَبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا وَكِيعٌ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن خَالِدٍ، عن أَبي قِلَابَةَ، عن أَبي الأَشْعَثِ الصَّنْعَانِيِّ، عن عُبَادَةَ بنِ الصَّامِتِ عن النَّبِيِّ ﷺ بِهَذَا الْخَبَرِ يَزِيدُ وَيَنْقُصُ، وَزَادَ قال: «فَإِذَا اخْتَلَفَ هٰذِهِ الأَصْنَافُ فَبِيعُوهُ كَيْفَ شِئْتُمْ إِذَا كَانَ يَدًا بِيَدٍ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، المساقاة، باب الصرف وبيع الذهب بالورق نقدًا، ح:١٥٨٧/ ٨١ عن أبي بكر بن أبي شيبة به.

## Chapter 13. Regarding Jewelry On Swords Being Sold For *Dirhams*

## (المعجم ١٣) بَابٌ: فِي حِلْيَةِ السَّيْفِ تُبَاعُ بِالدَّرَاهِمِ (التحفة ١٣)

**3351.** It was narrated that Faḍālah bin 'Ubaid said: "In the Year of Khaibar a necklace was brought to the Prophet ﷺ which contained gold and pearls." (The narrators)[1] Abū Bakr and Ibn Manī' said: "In it there were pearls set in gold. A man bought it for nine, or seven *Dinars*, and the Prophet ﷺ said: 'Not until they are separated.' He said: 'I only wanted the stones.' The Prophet ﷺ said: 'Not until you separate them.' So he took it back until he separated them." Ibn 'Eīsā said: "I only wanted it for trade."[2]

Abū Dāwud said: It was "*Al-*

**٣٣٥١ - حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ عِيسَى وَأَبُو بَكْرِ بنُ أَبي شَيْبَةَ وَأَحْمَدُ بنُ مَنِيعٍ قَالُوا: حَدَّثَنَا ابنُ الْمُبَارَكِ؛ ح: وَحَدَّثَنا ابنُ الْعَلَاءِ: أَخْبَرَنَا ابنُ الْمُبَارَكِ عن سَعِيدِ بنِ يَزِيدَ قال: حَدَّثني خَالِدُ ابنُ أَبي عِمْرَانَ عن حَنَشٍ، عن فَضَالَةَ بنِ عُبَيْدٍ قال: أُتِيَ النَّبِيُّ ﷺ عَامَ خَيْبَرَ بِقِلَادَةٍ فِيهَا ذَهَبٌ وَخَرَزٌ - قال أَبُو بَكْرٍ وَابنُ مَنِيعٍ: فِيهَا خَرَزٌ مُعَلَّقَةٌ بِذَهَبٍ - ابْتَاعَهَا رَجُلٌ بِتِسْعَةِ دَنَانِيرَ أَوْ بِسَبْعَةِ دَنَانِيرَ، فقال النَّبِيُّ ﷺ: «لَا حَتَّى تُمَيِّزَ بَيْنَهُ وَبَيْنَهُ»، فقال: إِنَّمَا أَرَدْتُ الْحِجَارَةَ، فَقالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لَا

[1] That is Abū Bakr Ibn Abī Shaibah, and Aḥmad bin Manī'.

[2] That is, the author heard this chain from three *Shaikhs*, and one of them, Muḥammad bin 'Eīsā – Ibn Najīḥ – had this wording in place of: "I only wanted the stones." He also heard another chain from Muḥammad bin Al-'Alā, making it from two chains, but four *Shaikhs*.

حَتَّى تُمَيِّزَ بَيْنَهُمَا»، قال: فَرَدَّهُ حَتَّى مُيِّزَ بَيْنَهُمَا. وَقالَ ابنُ عِيسَى: أَرَدْتُ التِّجَارَةَ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَكَانَ فِي كِتَابِهِ: الْحِجَارَةُ [فَغَيَّرَهُ فَقَالَ: التِّجارَةَ].

*Ḥijārah* (stones)" in his book, [so he changed it, and said: "*At-Tijārah* (trade)]." (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج:** أخرجه مسلم، المساقاة، باب بيع القلادة فيها خرز وذهب، ح:١٥٩١ عن محمد ابن العلاء أبي كريب به.

**٣٣٥٢ - حَدَّثنا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا اللَّيْثُ عن أَبي شُجَاعٍ سَعِيدِ بنِ يَزِيدَ، عن خَالِدِ بنِ أبي عِمْرَانَ، عن حَنَشٍ الصَّنْعَانِيِّ، عن فَضَالَةَ بنِ عُبَيْدٍ قال: اشْتَرَيْتُ يَوْمَ خَيْبَرَ قِلَادَةً بِاثْنَيْ عَشَرَ دِينارًا، فِيهَا ذَهَبٌ وَخَرَزٌ فَفَصَّلْتُهَا فَوَجَدْتُ فِيهَا أَكْثَرَ مِن اثْنَيْ عَشَرَ دِينَارًا فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لِلنَّبِيِّ ﷺ فقال: «لَا تُبَاعُ حَتَّى تُفَصَّلَ».

**3352.** (There is another chain) from Faḍālah bin 'Ubaid, who said: "On the Day of Khaibar, I bought a necklace for twelve *Dinars*, in which there were gold and pearls. I separated them and I found (it worth) more than twelve *Dinars* in it. I mentioned that to the Prophet ﷺ and he said: 'It should not be sold until they are separated.'" (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج:** أخرجه مسلم، ح:١٥٩١/ ٩٠ عن قتيبة به وانظر الحديث السابق.

**٣٣٥٣ - حَدَّثَنا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا اللَّيْثُ عن ابنِ أَبي جَعْفَرٍ، عن الْجُلَاحِ أَبي كَثِيرٍ قالَ: حَدَّثَني حَنَشٌ الصَّنْعَانِيُّ عن فَضَالَةَ ابنِ عُبَيْدٍ قالَ: كُنَّا مَعَ رَسُولِ الله ﷺ يَوْمَ خَيْبَرَ نُبَايِعُ الْيَهُودَ الْوَقِيَّةَ مِنَ الذَّهَبِ بِالدِّينَارِ، قالَ غَيْرُ قُتَيْبَةَ: بِالدِّينَارَيْنِ وَالثَّلاثَةِ - ثُمَّ اتَّفَقَا - فَقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لَاتَبِيعُوا الذَّهَبَ بِالذَّهَبِ إِلَّا وَزْنًا بِوَزْنٍ».

**3353.** (There is another chain) from Faḍālah bin 'Ubaid who said: "We were with the Messenger of Allāh ﷺ on the Day of Khaibar, trading with the Jews, an *Uqiyyah* of gold for a *Dinars*" – someone other than Qutaibah (one of the narrators) said: "for two or three *Dinars*." Then the two reports concur – "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Do not sell gold for gold, unless it is weight for weight.'" (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج:** أخرجه مسلم، ح:١٥٩١/ ٩١ عن قتيبة به، انظر، ح:٣٣٥١.

**Comments:**

If gold is sold for gold or silver for silver, then their quantities must be equal and the sale must take place from hand to hand (i.e. on the spot), otherwise it will be a form of *Ribā* (usury).

## Chapter 14. Regarding Paying With Gold For A Price In Silver

## (المعجم ١٤) بَابٌ: فِي اقْتِضَاءِ الذَّهَبِ مِنَ الْوَرِقِ (التحفة ١٤)

**3354.** It was narrated from Ḥammād, from Simāk bin Ḥarb, from Sa'eed bin Jubair, from Ibn 'Umar, who said: "I used to sell camels at Al-Baqī'; I would price them in *Dinars* but accept *Dirham*, or I would price them in *Dirham* but accept *Dinars*, so I would accept this instead of that and I would pay this instead of that. I came to the Messenger of Allāh ﷺ when he was in Ḥafṣah's house and said: 'O Messenger of Allāh, do you have a moment? I want to ask you: I sell camels in Al-Baqī'; I price them in *Dinars* but accept *Dirham*, or I price them in *Dirham* but accept *Dinars*, so I accept this instead of that and I pay this instead of that.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'There is nothing wrong with taking it based on the price that day, so long as you do not separate with something still outstanding.'" (***Hasan***)

٣٣٥٤ - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ وَمُحَمَّدُ بنُ مَحْبُوبٍ، المَعْنَى وَاحِدٌ قالَا: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن سِمَاكِ بنِ حَرْبٍ، عن سَعِيدِ ابنِ جُبَيْرٍ، عن ابنِ عُمَرَ قال: كُنْتُ أَبِيعُ الإبِلَ بِالْبَقِيعِ فَأَبِيعُ بِالدَّنَانِيرِ وَآخُذُ الدَّرَاهِمَ، وَأَبِيعُ بِالدَّرَاهِمِ وَآخُذُ الدَّنَانِيرَ، آخُذُ هٰذِهِ مِنْ هٰذِهِ، وَأُعْطِي هٰذِهِ مِنْ هٰذِهِ، فَأَتَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ وَهُوَ في بَيْتِ حَفْصَةَ فَقُلْتُ: يَارَسُولَ الله! رُوَيْدَكَ أَسْأَلُكَ إنِّي أَبِيعُ الإبِلَ بِالْبَقِيعِ فَأَبِيعُ بِالدَّنَانِيرِ وَآخُذُ الدَّرَاهِمَ وَأَبِيعُ بِالدَّرَاهِمِ وَآخُذُ الدَّنَانِيرَ، آخُذُ هٰذِهِ مِنْ هٰذِهِ وأُعْطِي هٰذِهِ مِنْ هٰذِهِ، فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لَا بَأْسَ أنْ تَأْخُذَهَا بِسِعْرِ يَوْمِهَا مَا لَمْ تَفْتَرِقَا وَبَيْنَكُمَا شَيْءٌ».

**تخريج:** [**إسناده حسن**] أخرجه الترمذي، البيوع، باب ما جاء في الصرف، ح:١٢٤٢، والنسائي، ح:٤٥٨٦ من حديث حماد بن سلمة به رواه ابن ماجه، ح:٢٢٦٢ وصححه ابن حبان، ح:١١٢٨ وابن الجارود، ح:٦٥٥ والحاكم:٢/ ٤٤ على شرط مسلم ووافقه الذهبي * ورواه شعبة عن سماك به.

**Comments:**

This proves that exchanging different currencies at different rates is permissible provided that the rates were those prevalent in the market on that day and the deal is carried out from hand to hand.

**3355.** It was narrated from Isrā'īl, from Simāk, with this chain, and its meaning; but the first report is

٣٣٥٥ - حَدَّثَنَا حُسَيْنُ بنُ الأَسْوَدِ: حَدَّثَنا عُبَيْدُالله: أخْبَرَنَا إسْرَائِيلُ عن سِمَاكٍ

بِإِسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ وَالأَوَّلُ أَتَمُّ، لَمْ يَذْكُرْ: «بِسِعْرِ يَوْمِهَا».

تخريج: [حسن] انظر الحديث السابق.

more complete. And he did not mention "based on the price that day." (*Ḥasan*)

## (المعجم ١٥) بَابٌ: فِي الْحَيَوَانِ بِالْحَيَوَانِ نَسِيئَةً (التحفة ١٥)

## Chapter 15. Regarding Animals For Animals On Credit

٣٣٥٦ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عن قَتَادَةَ، عن الْحَسَنِ، عن سَمُرَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عَنْ بَيْعِ الْحَيَوَانِ بِالْحَيَوَانِ نَسِيئَةً.

**3356.** It was narrated from Qatādah, from Al-Ḥasan, from Samurah that the Prophet ﷺ forbade selling animals for animals on credit. (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، البيوع، باب ما جاء في كراهية بيع الحيوان بالحيوان نسيئة، ح:١٢٣٧ من حديث حماد بن سلمة به وقال: "حسن صحيح" ورواه النسائي، ح:٤٦٢٤ وابن ماجه، ح:٢٢٧٠ وصححه ابن الجارود، ح:٦١١ ورواه شعبة عن قتادة به وللحديث شواهد عند ابن حبان، ح:١١١٣ وغيره.

## (المعجم ١٦) بَابٌ: فِي الرُّخْصَةِ فِي ذَلِكَ (التحفة ١٦)

## Chapter 16. Concession Allowing That

٣٣٥٧ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ سَلَمَةَ عن مُحَمَّدِ بنِ إِسْحَاقَ، عَنْ يَزِيدَ بنِ أَبِي حَبِيبٍ، عن مُسْلِمِ بنِ جُبَيْرٍ، عن أَبِي سُفْيَانَ، عَنْ عَمْرِو بنِ حَرِيشٍ، عَنْ عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ أَمَرَهُ أَنْ يُجَهِّزَ جَيْشًا فَنَفِدَتِ الإِبِلُ فَأَمَرَهُ أَنْ يَأْخُذَ فِي قِلَاصِ الصَّدَقَةِ فَكَانَ يَأْخُذُ الْبَعِيرَ بِالْبَعِيرَيْنِ إِلَى إِبِلِ الصَّدَقَةِ.

**3357.** It was narrated from 'Abdullāh bin 'Amr that the Messenger of Allāh ﷺ told him to equip an army, but there were not enough camels, so he told him to take some young camels from the *Ṣadaqah* (*Zakāt*) camels, each one to be replaced later on by two camels. (*Ḥasan*)

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد:٢/ ١٧١ من حديث عمرو بن حريش والدارقطني:٣/ ٧٠ من حديث أبي داود به وللحديث شواهد.

## Chapter 17. If That Is Hand To Hand

## (المعجم ١٧) بَابٌ فِي ذَلِكَ إِذَا كَانَ يَدًا بِيَدٍ (التحفة ١٧)

**3358.** It was narrated from Abū Az-Zubair, from Jābir that the Prophet ﷺ bought a slave for two slaves. (*Ṣaḥīḥ*)

**٣٣٥٨** - حَدَّثَنَا يَزِيدُ بنُ خَالِدٍ الْهَمْدَانِيُّ وَقُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ الثَّقَفِيُّ: أَنَّ اللَّيْثَ حَدَّثَهُمْ عنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عنْ جَابِرٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ اشْتَرَى عَبْدًا بِعَبْدَيْنِ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، المساقاة، باب جواز بيع الحيوان بالحيوان من جنسه، متفاضلاً، ح:١٦٠٢ عن قتيبة به.

## Chapter 18. Regarding Fresh Dates For Dried Dates

## (المعجم ١٨) بَابٌ: فِي الثَّمَرِ بِالتَّمْرِ (التحفة ١٨)

**3359.** Zaid Abū 'Ayyāsh narrated that he asked Sa'd bin Abī Waqqāṣ about (selling) white wheat for barley. Sa'd said to him: "Which of them is better?" He said: "The white wheat." He told him not to do that. He said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ being asked about buying dried dates with fresh dates, and the Messenger of Allāh ﷺ said: 'Do fresh dates diminish when they become dry?' They said: 'Yes.' So the Messenger of Allāh ﷺ forbade that." (***Ḥasan***)

**٣٣٥٩** - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ عنْ مَالِكٍ، عنْ عَبْدِ اللهِ بنِ يَزِيدَ أَنَّ زَيْدًا أَبَا عَيَّاشٍ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ سَأَلَ سَعْدَ بنَ أَبِي وَقَّاصٍ، عنِ الْبَيْضَاءِ بِالسُّلْتِ فَقَالَ لَهُ سَعْدٌ: أَيُّهُمَا أَفْضَلُ؟ قالَ: الْبَيْضَاءُ قالَ: فَنَهَاهُ عنْ ذَلِكَ وَقالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يُسْأَلُ عَنْ شِرَاءِ التَّمْرِ بِالرُّطَبِ فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أَيَنْقُصُ الرُّطَبُ إِذَا يَبِسَ؟» قالُوا: نَعَمْ فَنَهَاهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ عَنْ ذَلِكَ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ إِسْمَاعِيلُ بنُ أُمَيَّةَ نَحْوَ حَدِيثِ مَالِكٍ.

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، البيوع، باب ما جاء في النهي عن المحاقلة والمزابنة، ح:١٢٢٥ والنسائي، ح:٤٥٤٩ وابن ماجه، ح:٢٢٦٤ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى):٢/ ٦٢٤ وقال الترمذي: "حسن صحيح" وصححه ابن الجارود، ح:٦٥٧ والحاكم: ٢/ ٣٨، ٣٩ ووافقه الذهبي.

**3360.** (There is another chain) from Abū Ayyāsh who narrated that he heard Sa'd bin Abī Waqqāṣ

**٣٣٦٠** - حَدَّثَنَا الرَّبِيعُ بنُ نَافِعٍ أَبُو تَوْبَةَ: حَدَّثَنَا مُعَاوِيَةُ يَعْنِي ابنَ سَلَّامٍ عَنْ يَحْيَى بنِ

say: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade selling fresh dates for dry dates on credit."(*Hasan*)

Abū Dāwud said: 'Imrān bin Abī Anas reported it from a *Mawlā* of Banū Makhzūm, from Sa'd from the Prophet ﷺ, similarly.

أَبِي كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللهِ أَنَّ أَبَا عَيَّاشٍ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ سَمِعَ سَعْدَ بْنَ أَبِي وَقَّاصٍ يَقُولُ: نَهَى رَسُولُ اللهِ ﷺ عَنْ بَيْعِ الرُّطَبِ بِالتَّمْرِ نَسِيئَةً.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ عِمْرَانُ بْنُ أَبِي أَنَسٍ عَنْ مَوْلًى لِبَنِي مَخْزُومٍ، عن سَعْدٍ عن النَّبِيِّ ﷺ نَحْوَهُ.

**تخريج**: [**إسناده حسن**] أخرجه البيهقي: ٥/ ٢٩٤ من حديث أبي داود به * حديث عمران بن أبي أنس: رواه الطحاوي في معاني الآثار: ٤/ ٦.

**Comments:**

The Messenger of Allāh ﷺ permitted selling dry dates for dry dates in equal quantity provided the sale is through immediate delivery. On being asked whether fresh dates can be exchanged with dry dates he ﷺ, after being told that on drying the dates lose their weight, forbade to execute such a deal.

## Chapter (....) Regarding *Al-Muzābanah*

## (المعجم . . .) بَابٌ: فِي الْمُزَابَنَةِ (التحفة ١٩)

**3361.** It was narrated from Ibn 'Umar, may Allāh be pleased with him, that the Prophet ﷺ forbade selling fresh dates for dry dates by measure, and selling grapes for raisins by measure, and selling (fresh) crops for dry wheat by measure. (*Sahīh*)

**٣٣٦١** - **حَدَّثَنَا** أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي زَائِدَةَ عَنْ عُبَيْدِاللهِ، عَنْ نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عَنْ بَيْعِ الثَّمَرِ بالتَّمْرِ كَيْلًا، وَعَنْ بَيْعِ الْعِنَبِ بِالزَّبِيبِ كَيْلًا، وَعَنْ بَيْعِ الزَّرْعِ بِالْحِنْطَةِ كَيْلًا.

**تخريج**: أخرجه مسلم، البيوع، باب تحريم بيع الرطب بالتمر إلا في العرايا، ح: ١٥٤٢ عن أبي بكر بن أبي شيبة به وهو في المصنف له: ٦/ ١٨٢ ورواه البخاري، ح: ٢١٧١، ٢٢٠٥ من حديث نافع به.

**Comments:**

The term *Al-Muzābanah* applies to a situation like the sale of fresh dates uncut on the tree (whose exact quantity cannot be determined) in exchange for dry dates by their calculated and definite measure. In this exchange the dried dates in hand can be measured, while the fresh ones are only estimated by conjecture, as they are still un-plucked.

## Chapter 19. Regarding *'Arāyā* Transactions[1]

(المعجم ١٩) بَابٌ: فِي بَيْعِ الْعَرَايَا (التحفة ٢٠)

**3362.** Khārijah bin Zaid bin Thābit narrated from his father, that the Prophet ﷺ granted a concession with regard to *'Arāyā* transactions for dried dates or fresh dates. (*Sahīh*)

٣٣٦٢ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني يُونُسُ عن ابنِ شِهَابٍ، أخبرني خَارِجَةُ بنُ زَيْدِ بنِ ثَابِتٍ عن أبِيهِ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ رَخَّصَ في بَيْعِ الْعَرَايَا بِالتَّمْرِ وَالرُّطَبِ.

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، البيوع، باب بيع الكرم بالزبيب، ح:٤٥٤١ من حديث عبدالله بن وهب به ورواه البخاري، ح:٢١٧٣ ومسلم، ح:١٥٣٩/ ٦١ من حديث زيد بن ثابت به.

**3363.** It was narrated from Sahl bin Abī Hathmah that the Messenger of Allāh ﷺ forbade selling fresh dates for dry dates, but he granted a concession in the case of *'Arāyā* allowing them to be sold by estimate, so that its owners (who bought it) could eat fresh dates. (*Sahīh*)

٣٣٦٣ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا ابنُ عُيَيْنَةَ عَنْ يَحْيَى بنِ سَعِيدٍ، عَنْ بُشَيرِ بن يَسَارٍ، عن سَهْلِ بنِ أَبي حَثْمَةَ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ نَهَى عَنْ بَيْعِ الثَّمَرِ بِالتَّمْرِ وَرَخَّصَ فِي الْعَرَايَا أَنْ تُبَاعَ بِخَرْصِهَا يَأْكُلُهَا أَهْلُهَا رُطَبًا.

**تخريج:** أخرجه البخاري، البيوع، باب بيع الثمر على رؤوس النخل بالذهب أو الفضة، ح:٢١٩١ ومسلم، البيوع، باب تحريم بيع الرطب بالتمر إلا في العرايا، ح:١٥٤٠ من حديث سفيان بن عيينة به.

**Comments:**

*'Arāyā* refers to the case when one loans one datepalm tree or two to someone. It is an act of displaying goodwill towards someone. When somebody loans one of the trees from his garden to his neighbors or to some other needy persons, the people getting the tree or trees start frequenting the garden, which creates an uneasy situation. Exchanging fresh dates of the trees loaned by the person himself with dried dates was permitted by the Messenger of Allāh ﷺ, in order to stop the spirit of goodwill from dying down by the uneasiness caused by the frequent visits of those people into the garden. It is worth mentioning here that while the exchange of an undetermined quantity of un-plucked dates with dried dates was declared

[1] *'Arāyā* refers to a kind of sale in which the owner of dates that are still on the tree can sell them for dried dates by estimation.

unlawful, an exception was made in the case of *'Arāyā*. The Messenger of Allāh ﷺ, however, limited the permission to just five *Wasqs*.

## Chapter 20. Regarding Estimating For *'Arāyā*

(المعجم ٢٠) بَابٌ: فِي مِقْدَارِ الْعَرِيَّةِ (التحفة ٢١)

**3364.** It was narrated from the freed slave of Ibn Abī Aḥmad. (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: His name was Quzmān, the freed slave of Ibn Abī Aḥmad; (he narrated) from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ granted a concession allowing *'Arāyā* transactions if they involve less than five *Wasq*, or up to five *Wasqs*. Dāwud bin Al-Ḥuṣain was not sure.

Abū Dāwud said: The *Ḥadīth* of Jābir says up to four *Wasq*.

**٣٣٦٤** - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْلَمَةَ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ عَنْ دَاوُدَ بْنِ الْحُصَيْنِ، عَنْ مَوْلَى ابنِ أَبي أَحْمَدَ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَقالَ لَنَا الْقَعْنَبِيُّ فِيمَا قَرَأَ عَلَى مَالِكٍ عن أَبِي سُفْيَانَ - قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَاسْمُهُ قُزْمَانُ مَوْلَى ابنِ أَبِي أَحْمَدَ - عن أَبي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ رَخَّصَ فِي بَيْعِ الْعَرَايَا فِيمَا دُونَ خَمْسَةِ أَوْسُقٍ أَوْ فِي خَمْسَةِ أَوْسُقٍ شَكَّ دَاوُدُ بنُ الْحُصَيْنِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: حَدِيثُ جَابِرٍ إِلَى أَرْبَعَةِ أَوْسُقٍ.

**تخريج**: أخرجه البخاري، المساقاة، باب الرجل يكون له ممر أو شرب في حائط أو في نخل، ح:٢٣٨٢ ومسلم، البيوع، باب تحريم بيع الرطب بالتمر إلا في العرايا، ح:١٥٤١ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٦٢٠.

**Comments:**

One *Wasq* equals sixty *Ṣā's*. In those days, 5 *Wasqs* was considered a camel's load.

## Chapter 21. Regarding The Explanation Of *'Arāyā*

(المعجم ٢١) بَابٌ: فِي تَفْسِيرِ الْعَرَايَا (التحفة ٢٢)

**3365.** It was narrated from 'Abd Rabbih bin Sa'eed Al-Anṣārī that he said: "*'Arāyā* means that a man lends a palm tree to another man (to benefit from its harvest) or he sells the yield of a few specific trees to another man in exchange for dried dates." (*Ṣaḥīḥ*)

**٣٣٦٥** - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ سَعِيدٍ الْهَمْدَانِيُّ: حَدَّثَنَا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني عَمْرُو ابنُ الْحَارِثِ عن عَبْدِرَبِّهِ بنِ سَعِيدٍ الأَنْصَارِيِّ أَنَّهُ قالَ: الْعَرِيَّةُ: الرَّجُلُ يُعْرِي الرَّجُلَ النَّخْلَةَ أَوِ الرَّجُلُ يَسْتَثْنِي مِنْ مَالِهِ النَّخْلَةَ وَالاثْنَتَيْنِ يَأْكُلُهَا فَيَبِيعُهَا بِتَمْرٍ.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه البيهقي: ٥/ ٣١٠ من حديث أبي داود به.

**٣٣٦٦ - حَدَّثَنَا** هَنَّادُ بْنُ السَّرِيِّ عَنْ عَبْدَةَ، عن ابنِ إسْحَاقَ قالَ: الْعَرَايَا أَنْ يَهَبَ الرَّجُلُ لِلرَّجُلِ النَّخَلَاتِ فَيَشُقُّ عَلَيْهِ أَنْ يَقُومَ عَلَيْهَا فَيَبِيعُهَا بِمِثْلِ خَرْصِهَا.

**3366.** It was narrated that Ibn Ishāq said: "*'Arāyā* is when a man gives (the harvest of some) palm trees to another man, but then he is disturbed by the man's coming to look after them, so the other man sells (the harvest) to the original owner for an amount of dates similar to the estimated harvest." (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج: [إسناده صحيح]** وأخرجه البيهقي: ٥/ ٣١٠ من حديث أبي داود به.

## Chapter 22. Regarding Selling Crops Before They Are Ripe

## (المعجم ٢٢) بَابٌ: فِي بَيْعِ الثِّمَارِ قَبْلَ أَنْ يَبْدُوَ صَلَاحُهَا (التحفة ٢٣)

**٣٣٦٧ - حَدَّثَنَا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ الْقَعْنَبِيُّ عَنْ مَالِكٍ، عن نَافِعٍ، عن عَبْدِ الله ابنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ نَهَى عَن بَيْعِ الثِّمَارِ حَتَّى يَبْدُوَ صَلَاحُهَا نَهَى الْبَائِعَ وَالْمُشْتَرِيَ.

**3367.** It was narrated from 'Abdullāh bin 'Umar that the Messenger of Allāh ﷺ forbade selling fruits before they are ripe; he forbade that for the seller and the buyer as well. (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** أخرجه البخاري، البيوع، باب بيع الثمار قبل أن يبدو صلاحها، ح: ٢١٩٤ ومسلم، البيوع، باب النهي عن بيع الثمار قبل بدو صلاحها بغير شرط القطع، ح: ١٥٣٤ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٦١٨.

**٣٣٦٨ - حَدَّثَنَا** عَبْدُ الله بنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا ابنُ عُلَيَّةَ عن أيُّوبَ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ نَهَى عَنْ بَيْعِ النَّخْلِ حَتَّى تَزْهُوَ وعَنِ السُّنْبُلِ حَتَّى يَبْيَضَّ وَيَأْمَنَ الْعَاهَةَ، نَهَى الْبَائِعَ وَالْمُشْتَرِيَ.

**3368.** It was narrated from Ibn 'Umar that the Messenger of Allāh ﷺ forbade selling palm trees until they ripened, and ears of grain until they turned white and were free of blight; he forbade that for the seller and the buyer as well. (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** أخرجه مسلم، البيوع، باب النهي عن بيع الثمار قبل بدو صلاحها ... إلخ، ح: ١٥٣٥ من حديث إسماعيل ابن علية به.

**٣٣٦٩ - حَدَّثَنَا** حَفْصُ بنُ عُمَرَ النَّمَرِيُّ:

**3369.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of

Allāh ﷺ forbade selling spoils of war until it has been distributed, and selling palm trees until they are free from all kinds of blight, and (he forbade) a man to pray without wrapping his (lower garment) tightly. (*Ḍa'īf*)

حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عن يَزِيدَ بنِ خُمَيْرٍ، عن مَوْلًى لِقُرَيْشٍ، عن أبي هُرَيْرَةَ قالَ: نَهَى رَسُولُ اللهِ ﷺ عَنْ بَيْعِ الْغَنَائِمِ حَتَّى تُقْسَمَ، وَعَنْ بَيْعِ النَّخْلِ حَتَّى تُحْرَزَ مِنْ كُلِّ عَارِضٍ وَأَنْ يُصَلِّيَ الرَّجُلُ بِغَيْرِ حِزَامٍ.

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] أخرجه أحمد: ٢/٣٨٧ من حديث شعبة به * مولى لقريش: مجهول، قاله المنذري.

**3370.** Sa'eed bin Mīnā' said: "I heard Jābir bin 'Abdullāh say: 'The Messenger of Allāh ﷺ forbade selling dates until they ripen.'" It was said: "What is ripening?" He said: "When they turn yellow and red and can be eaten." (*Ṣaḥīḥ*)

**٣٣٧٠ - حَدَّثَنَا** أَبُو بَكْرٍ مُحَمَّدُ بنُ خَلَّادٍ الْبَاهِلِيُّ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بنُ سَعِيدٍ عن سَلِيمِ بنِ حَيَّانَ قال: أَخْبَرَنَا سَعِيدُ بنُ مِينَاءَ قال: سَمِعْتُ جَابِرَ بنَ عَبْدِ اللهِ يَقُولُ: نَهَى رَسُولُ اللهِ ﷺ أَنْ تُبَاعَ الثَّمْرَةُ حَتَّى تُشْقِحَ، قِيلَ: وَمَا تُشْقِحَ؟ قال: «تَحْمَارُّ وَتَصْفَارُّ وَيُؤْكَلُ مِنْهَا».

**تخريج:** أخرجه البخاري، البيوع، باب بيع الثمار قبل أن يبدو صلاحها، ح: ٢١٩٦ من حديث يحيى القطان، ومسلم، البيوع، باب النهي عن المحاقلة والمزابنة، وعن المخابرة . . . إلخ، ح: ١٥٣٦/ ٨٤ بعد، ح: ١٥٤٣ من حديث سليم بن حيان به.

**3371.** It was narrated from Anas that the Prophet ﷺ forbade selling grapes until they turn black, and selling grain until it becomes hard. (*Ḍa'īf*)

**٣٣٧١ - حَدَّثَنَا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ عن حَمَّادِ بنِ سَلَمَةَ، عن حُمَيْدٍ، عن أَنَسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عَنْ بَيْعِ الْعِنَبِ حَتَّى يَسْوَدَّ، وَعَنْ بَيْعِ الْحَبِّ حَتَّى يَشْتَدَّ.

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] أخرجه الترمذي، البيوع، باب ما جاء في كراهية بيع الثمرة حتى يبدو صلاحها، ح: ١٢٢٨ عن الحسن بن علي به وقال: "حسن غريب" ورواه ابن ماجه، ح: ٢٢١٧ وصححه الحاكم على شرط مسلم: ٢/ ١٩ ووافقه الذهبي * حميد الطويل مدلس وعنعن.

**3372.** Yūnus said: "I asked Abū Az-Zinād about selling crops before they are ripe and what was said about that. He said: "'Urwah bin Az-Zubair narrated from Sahl

**٣٣٧٢ - حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا عَنْبَسَةُ بنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنِي يُونُسُ قالَ: سَأَلْتُ أَبَا الزِّنَادِ عنْ بَيْعِ الثَّمَرِ قَبْلَ أَنْ يَبْدُوَ صَلَاحُهُ

bin Abī Hathmah, that Zaid bin Thābit said: "The people used to sell crops before they were ripe, then when the people harvested the crop and payment was demanded, the buyer would say: 'It has been stricken with *Dumān*, or *Qushām* or *Murād*' – types of blight concerning which they disputed. When many disputes were referred to the Prophet ﷺ, the Messenger of Allāh ﷺ said, as if offering advice: 'No, do not sell crops until they have ripened" because there were too many disputes and differences among them.'" (*Sahīh*)

وَمَا ذُكِرَ فِي ذَلِكَ، فَقَالَ: كَانَ عُرْوَةُ بنُ الزُّبَيْرِ يُحَدِّثُ عن سَهْلِ بنِ أَبِي حَثْمَةَ عن زَيْدِ ابنِ ثَابِتٍ قال: كَانَ النَّاسُ يَتَبَايَعُونَ الثِّمَارَ قَبْلَ أَنْ يَبْدُوَ صَلَاحُهَا فَإِذَا جَدَّ النَّاسُ وَحَضَرَ تَقَاضِيهِمْ قالَ الْمُبْتَاعُ: قَدْ أَصَابَ الثَّمَرَ الدُّمَانُ وَأَصَابَهُ قُشَامٌ وَأَصَابَهُ مُرَاضٌ عَاهَاتٌ يَحْتَجُّونَ بِهَا، فَلَمَّا كَثُرَتْ خُصُومَتُهُمْ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ قالَ رَسُولُ الله ﷺ كَالْمَشْوَرَةِ يُشِيرُ بِهَا: «فَإِمَّا لَا، فَلَا تَبْتَاعُوا الثَّمَرَةَ حَتَّى يَبْدُوَ صَلَاحُهُ» لِكَثْرَةِ خُصُومَتِهِمْ وَاخْتِلَافِهِمْ.

**تخريج:** [**إسناده صحيح**] أخرجه الدارقطني: ٣/ ١٤ من حديث أبي داود به وعلقه البخاري، ح: ٢١٩٣ وانظر، ح: ٣٣٦٢.

**Comments:**

Initially, the interdiction, as appears from this narration, amounted to advice. Later on, it was enforced through ordainment.

**3373.** It was narrated from Jābir that the Prophet ﷺ forbade selling crops until they ripened, and they were only to be sold for *Dinars* or *Dirham*, except in the case of *'Arāyā*. (*Sahīh*)

**٣٣٧٣ - حَدَّثَنا** ابنُ إِسْمَاعِيلَ الطَّالْقَانِيُّ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عن ابنِ جُرَيْجٍ، عَنْ عَطَاءٍ، عن جَابِرٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عَنْ بَيْعِ الثَّمَرِ حَتَّى يَبْدُوَ صَلَاحُهُ، وَلَا يُبَاعُ إِلَّا بِالدَّنَانِيرِ أَوْ بالدَّرَاهِمِ إِلَّا الْعَرَايَا.

**تخريج:** أخرجه البخاري، المساقاة، باب الرجل يكون له ممر أو شرب في حائط أو في نخل، ح: ٢٣٨١ ومسلم، البيوع، باب النهي عن المحاقلة والمزابنة، وعن المخابرة ... إلخ، ح: ١٥٣٦/ ٨١ بعد ١٥٤٣ من حديث سفيان به.

## Chapter 23. Regarding Selling Crops Years In Advance

## (المعجم ٢٣) بَابٌ: فِي بَيْعِ السِّنِينَ (التحفة ٢٤)

**3374.** It was narrated from Sulaimān bin 'Atīq, from Jābir bin 'Abdullāh that the Prophet ﷺ forbade selling crops years in advance, and (he recommended)

**٣٣٧٤ - حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ وَيَحْيَى ابنُ مَعِينٍ قالَا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عن حُمَيْدٍ الأَعْرَجِ، عن سُلَيْمَانَ بنِ عَتِيقٍ، عن جَابِرِ

ابنِ عَبْدِ الله: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عَنْ بَيْعِ السِّنِينَ، وَوَضَعَ الْجَوَائِحَ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: لَمْ يَصِحَّ عن النَّبِيِّ ﷺ فِي الثُّلُثِ شَيْءٌ وَهُوَ رَأْيُ أَهْلِ المَدِينَةِ.

that the seller waive the payment in the event of the crop being damaged by blight (after it has ripened and been sold). (*Ṣaḥīḥ*)
Abū Dāwud said: There is nothing correct from the Prophet ﷺ concerning one third (of the crop); that is the view of the people of Al-Madīnah.[1]

**تخريج**: أخرجه مسلم، البيوع، باب وضع الجوائح، ح:١٥٥٤/١٧ بعد، ح:١٥٥٥ من حديث سفيان به مختصرًا، وهو في مسند أحمد:٣/٣٠٩.

**٣٣٧٥** - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عن أَيُّوبَ، عن أبي الزُّبَيْرِ وَسَعِيدِ بنِ مِينَاءَ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عَنِ المُعَاوَمَةِ، وَقالَ أَحَدُهُمَا: بَيْعِ السِّنِينَ.

**3375.** It was narrated from Jābir bin 'Abdullāh that the Prophet ﷺ forbade *Al-Mu'āwamah*. And one of them (the narrators) said: "selling years in advance." (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج**: أخرجه مسلم، المساقاة، باب وضع الجوائح، ح:١٥٥٤ من حديث أبي الزبير به.

**Comments:**

Selling fruits of a garden, or of some selected trees, years in advance, is prohibited, since there is no ruling out the possibility that there would be a bad crop or no crop at all.

## Chapter 24. Regarding Transactions Involving Ambiguity

(المعجم ٢٤) **بَابٌ: فِي بَيْعِ الْغَرَرِ**
(التحفة ٢٥)

**٣٣٧٦** - **حَدَّثَنَا** أَبُو بَكْرٍ وَعُثْمَانُ ابْنَا أَبِي شَيْبَةَ قالَا: حَدَّثَنَا ابنُ إِدْرِيسَ عن عُبَيْدِاللهِ بْنِ أَبِي زِيادٍ، عن أَبِي الزِّنَادِ، عن الأَعْرَجِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عن بَيْعِ الْغَرَرِ. زَادَ عُثْمَانُ: وَالْحَصَاةِ.

**3376.** It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ forbade transactions involving ambiguity. 'Uthmān (one of the narrators) added: "and *Al-Ḥaṣāh*"[2] (*Ṣaḥīḥ*)

---

[1] Meaning, that if a third or more of the crop is damaged by blight, a percentage will be deducted from the payment. See no. 3472 for more related to this.

[2] It involves the seller telling the buyer: "When I toss the pebble at you, then the sale is final." See *At-Tirmidhī* 1230.

**تخريج**: أخرجه مسلم، البيوع، باب بطلان بيع الحصاة وبيع الذي فيه غرر، ح:١٥١٣ عن أبي بكر بن أبي شيبة به.

**3377.** It was narrated from Sufyān, from Az-Zuhrī, from 'Aṭā' bin Yazīd Al-Laithī, from Abū Sa'eed Al-Khudrī that the Prophet ﷺ forbade two types of transactions and two ways of dressing. The two types of transactions are *Mulāmasah* and *Munābadhah*, and the two ways of dressing are *Ishtimāl Aṣ-Ṣammā'*, and when a man wraps himself (*Al-Iḥtibā'*) in a single garment leaving his private parts exposed, or with nothing on his private parts. (***Ṣaḥīḥ***)

٣٣٧٧ - **حَدَّثَنَا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ وَأَحْمَدُ بنُ عَمْرِو بنِ السَّرْحِ وَهٰذَا لَفْظُهُ قالَا: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن الزُّهْرِيِّ، عن عَطَاءِ بنِ يَزِيدَ اللَّيْثِيِّ، عن أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عَنْ بَيْعَتَيْنِ وَعَنْ لِبْسَتَيْنِ، أَمَّا الْبَيْعَتَانِ فَالْمُلَامَسَةُ وَالْمُنَابَذَةُ، وَأَمَّا اللِّبْسَتَانِ فاشْتِمَالُ الصَّمَّاءِ وَأَنْ يَحْتَبِيَ الرَّجُلُ في ثَوْبٍ وَاحِدٍ كَاشِفًا عنْ فَرْجِهِ أَوْ لَيْسَ عَلَى فَرْجِهِ مِنْهُ شَيْءٌ.

**تخريج**: أخرجه البخاري، الاستئذان، باب الجلوس كيف ما تيسر، ح:٦٢٨٤ من حديث سفيان بن عيينة به ورواه مسلم، ح:١٥١٢ من حديث أبي سعيد الخدري به.

**3378.** It was narrated from Ma'mar, from Az-Zuhrī, from 'Aṭā' bin Yazīd Al-Laithī, from Abū Sa'eed Al-Khudrī, may Allāh be pleased with him, from the Prophet ﷺ, with this *Ḥadīth*.

He added: "*Ishtimāl Aṣ-Ṣammā'* means wrapping oneself in a single garment, placing the edges of the garment on the left shoulder and leaving the right side uncovered. *Munābadhah* is when one says: 'If I throw (*Nabadhtu*) this garment to you, the sale becomes binding.' *Mulāmasah* means that he touches it with his hand without unfolding it or turning it over; if he touches it the sale becomes binding."[1] (***Ṣaḥīḥ***)

٣٣٧٨ - **حَدَّثَنَا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: أخبرنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن عَطَاءِ بنِ يَزِيدَ اللَّيْثِيِّ، عن أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ الله عَنْهُ عن النَّبِيِّ ﷺ بِهٰذَا الْحَدِيثِ، زَادَ: فَاشْتِمَالُ الصَّمَّاءِ: أَنْ يَشْتَمِلَ في ثَوْبٍ وَاحِدٍ، يَضَعُ طَرَفَيِ الثَّوْبِ عَلَى عَاتِقِهِ الأَيْسَرِ وَيُبْرِزُ شِقَّهُ الأَيْمَنَ، وَالْمُنَابَذَةُ أَنْ يَقُولَ: إِذَا نَبَذْتُ إِلَيْكَ هٰذَا الثَّوْبَ فَقَدْ وَجَبَ الْبَيْعُ، وَالْمُلَامَسَةُ: أَنْ يَمَسَّهُ بِيَدِهِ وَلَا يَنْشُرُهُ وَلَا يُقَلِّبُهُ، فَإِذَا مَسَّهُ وَجَبَ الْبَيْعُ.

[1] It appears that this is the explanation of Ma'mar, others who narrated it from Az-Zuhrī gave slight variations. See number 2144 of *Al-Bukhārī*, and 2170 of *Ibn Mājah*.

**تخريج:** [صحيح] أخرجه البيهقي: ٥/ ٣٤٢ من حديث أبي داود به وهو في مصنف عبدالرزاق، ح: ١٤٩٨٧ واختصره البخاري، ح: ٢١٤٧ من حديث معمر به.

**٣٣٧٩ - حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا عَنْبَسَةُ بنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا يُونُسُ عن ابنِ شِهَابٍ قالَ: أخبرَني عَامِرُ بنُ سَعْدِ بنِ أبي وَقَّاصٍ أَنَّ أبَا سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ قال: نَهَى رَسُولُ اللهِ ﷺ، بِمَعْنَى حَدِيثِ سُفْيَانَ وَعَبْدِ الرَّزَّاقِ جَمِيعًا.

**3379.** It was narrated from Yūuns, from Ibn Shihāb, who said: "'Āmir bin Sa'd bin Abī Waqqāṣ informed me that Abū Sa'eed Al-Khudrī said: 'The Messenger of Allāh ﷺ forbade...'" with the meaning of the *Ḥadīth* of both Sufyān and 'Abdur-Razzāq (narrators in no. 3377, 3378). (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج:** أخرجه البخاري، اللباس، باب اشتمال الصماء، ح: ٥٨٢٠ ومسلم، البيوع، باب إبطال بيع الملامسة والمنابذة، ح: ١٥١٢ من حديث يونس بن يزيد به.

**٣٣٨٠ - حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ عن مَالِكٍ، عن نَافِعٍ، عن عَبْدِ اللهِ بنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ نَهَى عَنْ بَيْعِ حَبَلِ الْحَبَلَةِ.

**3380.** It was narrated from Mālik, from 'Nāfi', from 'Abdullāh bin 'Umar that the Prophet ﷺ forbade selling *Ḥabal Al-Ḥabalah*. (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج:** أخرجه البخاري، البيوع، باب بيع الغرر وحبل الحبلة، ح: ٢١٤٣ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٦٥٣، ٦٥٤ ورواه مسلم، ح: ١٥١٤ من حديث نافع به.

**٣٣٨١ - حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: أخبرنا يَحْيَى عن عُبَيْدِ اللهِ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ عن النَّبِيِّ ﷺ نَحْوَهُ قال: وَحَبَلُ الْحَبَلَةِ: أَنْ تُنْتَجَ النَّاقَةُ بَطْنَهَا ثُمَّ تَحْمِلُ الَّتِي نُتِجَتْ.

**3381.** It was narrated from 'Ubaidullāh, from Nāfi' from Ibn 'Umar, from the Prophet ﷺ, similarly. (***Ṣaḥīḥ***)

He said: And *Ḥabal Al-Ḥabalah* means that the she-camel produces offspring then the offspring that she produced becomes pregnant.[1]

**تخريج:** أخرجه البخاري، مناقب الأنصار، باب أيام الجاهلية، ح: ٣٨٤٣ ومسلم، البيوع، باب تحريم بيع حبل الحبلة، ح: ١٥١٤ من حديث يحيى القطان به وهو في مسند أحمد: ٢/ ١٥.

## (المعجم ٢٥) بَابٌ: فِي بَيْعِ الْمُضْطَرِّ (التحفة ٢٦)

## Chapter 25. Regarding Forced Sales

**٣٣٨٢ - حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ عِيسَى: حَدَّثَنَا

**3382.** Muḥammad bin 'Eīsā

[1] That is a sale for that resulting camel before it exists.

narrated to us (he said): "Hushaim narrated to us (he said): 'Ṣāliḥ bin 'Āmir informed us.'"(*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: This is how Muḥammad said it: "He said: 'A *Shaikh* from Banū Tamīm narrated to us, he said: "Alī bin Abī Ṭālib gave us a *Khuṭbah*"' Or he said: "Alī said." Ibn 'Eīsā said: "This is how Hushaim narrated to us, he said: 'There will come a difficult time when the rich man will hold fast to that which is in his hand although he was not enjoined to do that. Allāh says: And do not forget liberality between yourselves.[1] And those who are under compulsion (of force or necessity) will be bought from. The Prophet ﷺ forbade forced sales, transactions of ambiguity, and selling crops before they have ripened.'"

هُشَيْمٌ: أخبرنَا صَالِحُ بنُ عَامِرٍ - قَالَ أَبُو دَاوُدَ: كَذَا قَالَ مُحَمَّدٌ - قال: حَدَّثَنا شَيْخٌ مِنْ بَنِي تَمِيمٍ قال: خَطَبَنَا عَلِيُّ بنُ أبي طَالِبٍ، أَوْ قَالَ: قالَ عَلِيٌّ - قال ابنُ عِيسَى: هَكَذَا حدثنا هُشَيْمٌ قال - سَيَأْتِي عَلَى النَّاسِ زَمَانٌ عَضُوضٌ يَعَضُّ المُوسِرُ عَلَى مَا فِي يَدَيْهِ وَلَمْ يُؤْمَرْ بِذَلِكَ، قالَ الله تَعَالَى: ﴿وَلَا تَنسَوُا۟ ٱلْفَضْلَ بَيْنَكُمْ﴾ [البقرة: ٢٣٧] وَيُبَايِعُ الْمُضْطَرُّونَ، وَقَدْ نَهَى النَّبِيُّ ﷺ عَنْ بَيْعِ الْمُضْطَرِّ وَبَيْعِ الْغَرَرِ وَبَيْعِ الثَّمَرَةِ قَبْلَ أَنْ تُدْرِكَ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ١/ ١١٦ عن هشيم به والحديث ضعفه البغوي في شرح السنة، ح: ٢١٠٤ * شيخ من بني تميم: مجهول.

## Chapter 26. Regarding Partnerships

## (المعجم ٢٦) بَابٌ: فِي الشَّرِكَةِ

(التحفة ٢٧)

**3383.** It was narrated from Abū Hurairah, who attributed it (to the Prophet ﷺ): "Allāh, Exalted is He, says: 'I am the third of two partners so long as one of them does not betrays the other; but if he betrays him then I depart from among them.'" (***Ḥasan***)

**٣٣٨٣ - حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ سُلَيْمَانَ الْمِصِّيصِيُّ: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ الزِّبْرِقَانِ عن أَبِي حَيَّانَ التَّيْمِيِّ، عن أَبِيهِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ رَفَعَهُ قال: «إِنَّ الله تَعَالَى يَقُولُ: أَنَا ثَالِثُ الشَّرِيكَيْنِ مَا لَمْ يَخُنْ أَحَدُهُمَا صَاحِبَهُ، فَإِذَا خَانَهُ خَرَجْتُ مِنْ بَيْنِهِمْ».

[1] *Al-Baqarah* 2:237.

**تخريج**: [إسناده حسن] أخرجه الدارقطني: ٣/ ٣٤، ح: ٢٩١٠ من حديث محمد بن سليمان المصيصي به وصححه الحاكم: ٢/ ٥٢ ووافقه الذهبي وأعل بما لا يقدح.

## Chapter 27. Regarding An Agent Doing Something Other Than What He Was Instructed To Do

(المعجم ٢٧) **بَابٌ: فِي الْمُضَارِبِ يُخَالِفُ** (التحفة ٢٨)

**3384.** It was narrated from Shabīb bin Gharqadah, who said: "Al-Ḥayyu[1] narrated to me from 'Urwah – meaning, bin Al-Ja'd Al-Bāriqī, who said that the Prophet ﷺ gave him a *Dinar* to buy a sacrificial animal, or a sheep for him. He bought two sheep and sold one for a *Dinar*, and he came back with a sheep and a *Dinar*. He (the Prophet ﷺ) prayed for blessing for him in his business dealings, and (after that) if he had bought dust he would have made a profit. (*Ṣaḥīḥ*)

٣٣٨٤ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عن شَبِيبِ بنِ غَرْقَدَةَ قال: حَدَّثَنِي الْحَيُّ عن عُرْوَةَ يَعْني ابنَ الْجَعْدِ الْبَارِقِيَّ، قال: أَعْطَاهُ النَّبِيُّ ﷺ دِينَارًا يَشْتَرِي بِهِ أُضْحِيَةً أَوْ شَاةً، فَاشْتَرَى شَاتَيْنِ فَبَاعَ إِحْدَاهُمَا بِدِينَارٍ فَأَتَاهُ بِشَاةٍ وَدِينَارٍ، فَدَعَا لَهُ بِالْبَرَكَةِ في بَيْعِهِ، فَكَانَ لَوِ اشْتَرَى تُرَابًا لَرَبِحَ فِيهِ.

**تخريج**: أخرجه البخاري، المناقب، باب: ٢٨، ح: ٣٦٤٢ من حديث سفيان به.

**Comments:**

If a person has not bound his agent for a particular course of action, this kind of exercise of discretion on his part is permissible.

**3385.** It was narrated from Abū Labīd: "'Urwah Al-Bāriqī narrated to me" with this report (similar to no. 3384), but the wording was different. (*Ḥasan*)

٣٣٨٥ - **حَدَّثَنَا** الْحَسَنُ بنُ الصَّبَّاحِ: حَدَّثَنَا أَبُو الْمُنْذِرِ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بنُ زَيْدٍ، هُوَ أَخُو حَمَّادِ بنِ زَيْدٍ: أخبرنا الزُّبَيْرُ بنُ الْخِرِّيتِ عن أبي لَبِيدٍ، حَدَّثَنِي عُرْوَةُ الْبَارِقِيُّ بِهَذَا الْخَبَرِ وَلَفْظُهُ مُخْتَلِفٌ.

**تخريج**: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، البيوع، باب الشراء والبيع الموقوفين، ح: ١٢٥٨ من حديث سعيد بن زيد به تعليقًا وانظر الحديث السابق.

**3386.** It was narrated from Ḥakīm bin Ḥizām that the Messenger of Allāh ﷺ sent him with a *Dinar* to

٣٣٨٦ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ الْعَبْدِيُّ: أخبرنا سُفْيَانُ: حَدَّثَنِي أَبُو حُصَيْنٍ عن شَيْخٍ

[1] Meaning: "The tribe" it is not a person, so it is not known exactly who narrated it.

buy a sacrificial animal for him. He bought it for a *Dinar* and sold it for two *Dinars*, then he went back and bought a sacrificial animal for one *Dinar*, and he brought a *Dinar* to the Prophet ﷺ, and the Prophet ﷺ gave it in charity, and prayed that his business dealings would be blessed. (*Ḍa'īf*)

مِنْ أَهْلِ الْمَدِينَةِ، عن حَكِيمِ بنِ حِزَامٍ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ بَعَثَ مَعَهُ بِدِينَارٍ يَشْتَرِي لَهُ أُضْحِيَةً فَاشْتَرَاهَا بِدِينَارٍ وَبَاعَهَا بِدِينَارَيْنِ، فَرَجَعَ فَاشْتَرَى لَهُ أُضْحِيَةً بِدِينَارٍ وَجَاءَ بِدِينَارٍ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ، فَتَصَدَّقَ بِهِ النَّبِيُّ ﷺ، وَدَعَا لَهُ أَنْ يُبَارَكَ لَهُ فِي تِجَارَتِهِ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي: ٦/ ١١٢، ١١٣ من حديث أبي داود به * شيخ من أهل المدينة: مجهول ورواه الترمذي، ح: ١٢٥٧ بسند ضعيف عن أبي حصين عن حبيب بن أبي ثابت عن حكيم به.

## Chapter 28. Regarding A Man Who Does Trade With Another Man's Wealth Without His Permission

(المعجم ٢٨) **بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَتَّجِرُ فِي مَالِ الرَّجُلِ بِغَيْرِ إِذْنِهِ** (التحفة ٢٩)

**3387.** Sālim bin 'Abdullāh narrated that his father said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Whoever among you can be like the one who had a *Faraq*[1] of rice, let him do so.' They said: 'What was the story of the man with the rice, O Messenger of Allāh?' He mentioned the *Ḥadīth* of the cave, when the mountain fell upon them, and each of them said: 'Mention the best of your deeds.' He said: 'The third one said: "O Allāh, You know that I hired someone for a *Faraq* of rice, and when evening came I offered him his due, but he refused to take it and went away. I cultivated it for him until I had accumulated for him cattle and herdsmen, then he met me and said: 'Give me my due.' I said: 'Go to those cattle and their herdsmen

**٣٣٨٧ - حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنا أَبُو أُسَامَةَ: حَدَّثَنا عُمَرُ بنُ حَمْزَةَ: أخبرنا سَالِمُ بنُ عَبْدِ الله عن أبِيهِ قالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «مَنِ اسْتَطَاعَ مِنْكُمْ أَنْ يَكُونَ مِثْلَ صَاحِبِ فَرَقِ الأَرُزِّ فَلْيَكُنْ مِثْلَهُ». قالُوا: وَمَنْ صَاحِبُ الأَرُزِّ يَارَسُولَ الله! فَذَكَرَ حَدِيثَ الْغَارِ حِينَ سَقَطَ عَلَيْهِمُ الْجَبَلُ، فقالَ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ: اذْكُرُوا أَحْسَنَ عَمَلِكُمْ قالَ: «وَقالَ الثَّالِثُ: اللَّهُمَّ إِنَّكَ تَعْلَمُ أَنِّي اسْتَأْجَرْتُ أَجِيرًا بِفَرَقِ أَرُزٍّ، فَلَمَّا أَمْسَيْتُ عَرَضْتُ عَلَيْهِ حَقَّهُ فَأَبَى أَنْ يَأْخُذَهُ وَذَهَبَ فَثَمَّرْتُهُ لَهُ حَتَّى جَمَعْتُ لَهُ بَقَرًا وَرِعَاءَهَا فَلَقِيَنِي فقالَ: أَعْطِنِي حَقِّي، فَقُلْتُ: اذْهَبْ إِلَى تِلْكَ الْبَقَرِ وَرِعَائِهَا فَخُذْهَا، فَذَهَبَ فَاسْتَاقَهَا».

[1] *Faraq*; a measure, see the glossary.

and take them.' So he went and drove them away." (*Ḍa'īf*)

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ٢/١١٦ من حديث عمر بن حمزة به وهو ضعيف ضعفه الجمهور، وحديثه في صحيح مسلم، وحديث الغار متفق عليه، البخاري، ح: ٢٢٧٢ ومسلم، ح: ٢٧٤٣ من حديث سالم عن أبيه به.

**Comments:**

If a person, inspired by a feeling of sincerity and well-wishing, and with a view to providing protection, and giving some profit to a Muslim brother in his wealth, invests it in business without the latter's express permission, it is permitted.

## Chapter 29. Regarding Partnership Without Capital

## (المعجم ٢٩) بَابٌ: فِي الشِّرْكَةِ عَلَى غَيْرِ رَأْسِ مَالٍ (التحفة ٣٠)

**3388.** It was narrated that 'Abdullāh said: "'Ammār, Sa'd and I formed a partnership (agreeing to share) whatever (spoils) we got on the Day of Badr." He said: "Sa'd brought two prisoners but 'Ammār and I did not bring anything." (*Ḍa'īf*)

**٣٣٨٨ - حَدَّثَنَا** عُبَيْدُاللهِ بْنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عن أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ أَبِي عُبَيْدَةَ، عَنْ عَبْدِ اللهِ قَالَ: اشْتَرَكْتُ أَنَا وَعَمَّارٌ وَسَعْدٌ فِيمَا نُصِيبُ يَوْمَ بَدْرٍ، قَالَ: فَجَاءَ سَعْدٌ بِأَسِيرَيْنِ وَلَمْ أَجِيءْ أَنَا وَعَمَّارٌ بِشَيْءٍ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي، المزارعة، باب شركة الأبدان، ح: ٣٩٦٩ من حديث يحيى القطان به ورواه ابن ماجه، ح: ٢٢٨٨ * أبو عبيدة: لم يدرك أباه كما تقدم: ٩٩٥.

## Chapter 30. *Muzāra'ah* (Sharecropping)

## (المعجم ٣٠) بَابٌ: فِي الْمُزَارَعَةِ (التحفة ٣١)

**3389.** 'Amr bin Dinar said: "I heard Ibn 'Umar say: 'We did not see anything wrong with sharecropping until I heard Rāfi' bin Khadīj say that the Messenger of Allāh ﷺ forbade it. I mentioned that to Ṭāwūs and he said: 'Ibn 'Abbās told me that the Messenger of Allāh ﷺ did not forbid it, but he said: "For one of you to give (land) to his brother is better for him than

**٣٣٨٩ - حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ: أخبرنا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرِو بنِ دِينَارٍ قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ عُمَرَ يَقُولُ: مَا كُنَّا نَرَى بِالْمُزَارَعَةِ بَأْسًا حَتَّى سَمِعْتُ رَافِعَ بْنَ خَدِيجٍ يَقُولُ: إِنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ نَهَى عَنْهَا، فَذَكَرْتُهُ لِطَاوُسٍ فَقَالَ: قَالَ لِي ابْنُ عَبَّاسٍ: إِنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ لَمْ يَنْهَ عَنْهَا وَلَكِنْ قَالَ: «لَيَمْنَحْ أَحَدُكُمْ أَرْضَهُ خَيْرٌ مِنْ أَنْ يَأْخُذَ عَلَيْهَا خَرَاجًا مَعْلُومًا».

if he were to take a set amount in rent for it." (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** أخرجه مسلم، البيوع، باب كراء الأرض، ح:١٥٤٧/١٠٧ من حديث سفيان بن عيينة به.

**3390.** It was narrated that 'Urwah bin Az-Zubair said: "Zaid bin Thābit said: 'May Allāh forgive Rāfi' bin Khadīj. By Allāh, I am more knowledgeable about *Ḥadīth* than him. Two men' – Musad-dad (one of the narrators) said: 'of the *Anṣār*'; then the two reports concur – 'came to him who had had a dispute, and the Messenger of Allāh ﷺ said: "If this is how you are, then do not rent out agricultural land." Musad-dad added: "And he heard his words: 'do not rent out agricultural land.'" (*Ḥasan*)

**٣٣٩٠ - حَدَّثَنا** أَبُو بَكْرِ بنُ أَبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا ابنُ عُلَيَّةَ؛ ح: وحدثنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا بِشْرٌ المَعْنَى عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ إِسْحَاقَ، عن أَبي عُبَيْدَةَ بنِ مُحَمَّدِ بنِ عَمَّارٍ، عن الْوَلِيدِ بنِ أَبي الْوَلِيدِ، عن عُرْوَةَ بنِ الزُّبَيْرِ قال: قال زَيْدُ بنُ ثَابِتٍ: يَغْفِرُ الله لِرَافِعِ بنِ خَدِيجٍ أَنَا وَالله! أَعْلَمُ بِالْحَدِيثِ مِنْهُ إِنَّمَا أَتَاهُ رَجُلَانِ، قال مُسَدَّدٌ: مِنَ الأَنْصَارِ، ثُمَّ اتَّفَقَا: قَدِ اقْتَتَلَا، فَقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِنْ كَانَ هٰذَا شَأْنُكُمْ فَلَا تُكْرُوا المَزَارِعَ» زَادَ مُسَدَّدٌ: فَسَمِعَ قَوْلَهُ «لَا تُكْرُوا المَزَارِعَ».

**تخريج:** [**إسناده حسن**] أخرجه ابن ماجه، الرهون، باب ما يكره من المزارعة، ح:٢٤٦١ والنسائي، ح:٣٩٥٩ من حديث إسماعيل ابن علية به وهو في مصنف أبي بكر ابن أبي شيبة:٦/ ٣٤٢.

**3391.** It was narrated that Sa'd said: "We used to rent out land in return for what grew by the streams and what was irrigated with water from them, but the Messenger of Allāh ﷺ forbade us to do that and told us to rent it for gold or silver." (*Ḍa'īf*)

**٣٣٩١ - حَدَّثَنا** عُثْمَانُ بنُ أَبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ هَارُونَ: أخبرنَا إِبْرَاهِيمُ بنُ سَعْدٍ عنْ مُحَمَّدِ بنِ عِكْرِمَةَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ ابنِ الْحَارِثِ بنِ هِشَامٍ، عنْ مُحَمَّدِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ أَبي لَبِيبَةَ، عنْ سَعِيدِ بنِ المُسَيَّبِ، عنْ سَعْدٍ قال: كُنَّا نُكْرِي الأَرْضَ بِمَا عَلَى السَّوَاقِي مِنَ الزَّرْعِ وَمَا سَعِدَ بِالمَاءِ مِنْهَا، فَنَهَانَا رَسُولُ الله ﷺ عَنْ ذٰلِكَ، وَأَمَرَنَا أَنْ نُكْرِيَهَا بِذَهَبٍ أَوْ فِضَّةٍ.

**تخريج**: [**إسناده ضعيف**] وأخرجه النسائي، المزارعة، باب ذكر الأحاديث المختلفة في النهي عن كراء الأرض بالثلث والربع . . . إلخ، ح: ٣٩٢٥ من حديث إبراهيم بن سعد به وله شواهد انظر، ح: ٣٣٩٥ * محمد بن عكرمة بن عبدالرحمن لم يوثقه غير ابن حبان، و ح: ٣٣٩٥ يغني عنه.

**3392.** Ḥanẓalah bin Qais Al-Anṣārī said: "I asked Rāfi' bin Khadīj about renting out land for gold and silver. He said: 'There is nothing wrong with that. Rather at the time of the Messenger of Allāh ﷺ the people used to rent land in return for what grows along the water channels and at the springs and in some parts of the fields, but one part would be destroyed while another part would be safe, or vice versa, and this was the only way in which people rented out land, so this was forbidden. As for something that is specified and guaranteed, there is nothing wrong with it.'" (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: The narration of Yaḥyā bin Sa'eed from Ḥanẓalah is similar to that.

**٣٣٩٢ - حَدَّثَنَا** إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى الرَّازِيُّ: أخبرنَا عِيسَى: حَدَّثَنَا الأَوْزَاعِيُّ؛ ح: وحدثنا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا لَيْثٌ، كِلَاهُمَا عن رَبِيعَةَ ابنِ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمٰنِ وَاللَّفْظُ لِلأَوْزَاعِيِّ قال: حَدَّثَنِي حَنْظَلَةُ بنُ قَيْسٍ الأَنْصَارِيُّ قال: سَأَلْتُ رَافِعَ بنَ خَدِيجٍ عَن كِرَاءِ الأَرْضِ بالذَّهَبِ وَالْوَرِقِ، فَقالَ لَا بَأْسَ بِهَا، إِنَّمَا كَانَ النَّاسُ يُؤَاجِرُونَ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ الله ﷺ بِمَا عَلَى المَاذِيَانَاتِ وَأَقْبَالِ الْجَدَاوِلِ وَأَشْيَاءَ مِنَ الزَّرْعِ، فَيَهْلِكُ هَذَا ويَسْلَمُ هَذَا، وَيَسْلَمُ هَذَا وَيَهْلِكُ هَذَا، وَلَمْ يَكُنْ لِلنَّاسِ كِرَاءٌ إِلَّا هَذَا، فَلِذَلِكَ زَجَرَ عَنْهُ، فَأَمَّا شَيْءٌ مَضْمُونٌ مَعْلُومٌ فَلَا بَأْسَ بِهِ. وَحَدِيثُ إِبْرَاهِيمَ أَتَمُّ، وَقالَ قُتَيْبَةُ: عن حَنْظَلَةَ، عن رَافِعٍ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رِوَايَةُ يَحْيَى بنِ سَعِيدٍ عن حَنْظَلَةَ نَحْوُهُ.

**تخريج**: أخرجه مسلم، البيوع، باب كراء الأرض بالذهب والورق، ح: ١١٦/١٥٤٧ بعد، ح: ١٥٤٨ من حديث عيسى والبخاري، الحرث والمزارعة، باب كراء الأرض بالذهب والفضة، ح: ٢٣٤٦، ٢٣٤٧ من حديث ليث بن سعد به.

**3393.** (There is another chain) from Ḥanẓalah bin Qais that he asked Rāfi' bin Khadīj about renting out land, and he said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade renting out land." I said: "For gold

**٣٣٩٣ - حَدَّثَنَا** قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ عن مَالِكٍ، عن رَبِيعَةَ بنِ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن حَنْظَلَةَ بنِ قَيْسٍ: أَنَّهُ سَأَلَ رَافِعَ بنَ خَدِيجٍ عن كِرَاءِ الأَرْضِ فقالَ: نَهَى رَسُولُ الله ﷺ

and silver?" He said: "As for gold and silver, there is nothing wrong with that." (*Ṣaḥīḥ*)

## Chapter 31. Regarding The Stern Warning Concerning That

**3394.** It was reported from Ibn Shihāb who said: "Sālim bin 'Abdullāh informed me that Ibn 'Umar used to rent out his land until he heard that Rāfi' bin Khadīj Al-Anṣārī narrated that the Messenger of Allāh ﷺ forbade renting out land. 'Abdullāh met him and said: 'O Ibn Khadīj, what are you narrating from the Messenger of Allāh ﷺ about renting land?' Rāfi' said to 'Abdullāh bin 'Umar: 'I heard my two paternal uncles, who had been present at (the Battle of) Badr, telling the people in the house that the Messenger of Allāh ﷺ forbade renting out land.' 'Abdullāh said: 'By Allāh, I knew that land was rented out during the time of the Messenger of Allāh ﷺ.' But later 'Abdullāh was afraid that the Messenger of Allāh ﷺ had said something newer concerning that of which he was unaware, so he stopped renting out land." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Ayyūb, 'Ubaidullāh, Kathīr bin Farqad, and Mālik reported it from Rāfi', from the Prophet ﷺ. And Al-Awzā'ī reported it from Ḥafṣ bin 'Inan Al-Ḥanafī, from Nāfi', from Rāfi' who said: "I heard Allāh's

عن كِرَاءِ الأَرْضِ فَقُلْتُ أَبِالذَّهَبِ وَالْوَرِقِ؟ فقال: أَمَّا بِالذَّهَبِ وَالْوَرِقِ فَلَا بَأْسَ بِهِ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، البيوع، باب كراء الأرض بالذهب والورق، ح:١٥٤٧ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٧١١.

## (المعجم ٣١) بَابٌ: فِي التَّشْدِيدِ فِي ذَلِكَ (التحفة ٣٢)

**٣٣٩٤ - حَدَّثَنَا** عَبْدُ المَلِكِ بنُ شُعَيْبِ بنِ اللَّيْثِ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ جَدِّي اللَّيْثِ قالَ: حَدَّثَنِي عُقَيْلٌ عن ابنِ شِهَابٍ قالَ: أخبرني سَالِمُ بنُ عَبْدِ الله: أَنَّ ابنَ عُمَرَ كَانَ يُكْرِي أَرْضَهُ حَتَّى بَلَغَهُ أَنَّ رَافِعَ بنَ خَدِيجٍ الأَنْصَارِيَّ حَدَّثَ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ كَانَ يَنْهَى عَنْ كِرَاءِ الأَرْضِ، فَلَقِيَهُ عَبْدُ الله فقالَ: يَاابْنَ خَدِيجٍ! مَاذَا تُحَدِّثُ عنْ رَسُولِ الله ﷺ في كِرَاءِ الأَرْضِ؟ فقالَ رَافِعٌ لِعَبْدِ الله بنِ عُمَرَ سَمِعْتُ عَمَّيَّ وَكَانَا قَدْ شَهِدَا بَدْرًا، يُحَدِّثَانِ أَهْلَ الدَّارِ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ نَهَى عنْ كِرَاءِ الأَرْضِ، قالَ عَبْدُ الله: وَالله! لَقَدْ كُنْتُ أَعْلَمُ في عَهْدِ رَسُولِ الله ﷺ أَنَّ الأَرْضَ تُكْرَى، ثُمَّ خَشِيَ عَبْدُ الله أَنْ يَكُونَ رَسُولُ الله ﷺ أَحْدَثَ في ذَلِكَ شَيْئًا لَمْ يَكُنْ عَلِمَهُ فَتَرَكَ كِرَاءَ الأَرْضِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ أَيُّوبُ وَعُبَيْدُالله وَكَثِيرُ ابنُ فَرْقَدٍ وَمَالِكٌ عن نَافِعٍ، عن رَافِعٍ عن النَّبِيِّ ﷺ. وَرَوَاهُ الأَوْزَاعِيُّ عن حَفْصِ بنِ عِنَانٍ الْحَنَفِيِّ، عن نَافِعٍ، عن رَافِعٍ قالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ. وَكَذَلِكَ رَوَى زَيْدُ بنُ

Messenger ﷺ say." And it was narrated like that by Zaid bin Abī Unaisah, from Al-Ḥakam, from Nāfi', from Ibn 'Umar; that he came to Rāfi' and said: "Did you hear Allāh's Messenger ﷺ (saying)?" And he said: "Yes." And 'Ikrimah bin 'Ammār reported it like this from Abū An-Najāshī, from Rāfi' bin Khadīj, he said: "I heard the Prophet ﷺ." And Al-Awzā'ī reported it from Abū An-Najāshī, from Rāfi' bin Khadīj, from his paternal uncle Ẓahīr bin Rāfi', from the Prophet ﷺ.
Abū Dāwud said: Abū An-Najāshī is 'Aṭā' bin Ṣuhaib.

أبي أُنَيْسَةَ عن الْحَكَمِ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ أَنَّهُ أَتَى رَافِعًا فَقالَ سَمِعْتَ رَسُولَ الله ﷺ؟ قال: نَعَمْ. وَكَذَا رَوَاهُ عِكْرِمَةُ بنُ عَمَّارٍ عن أَبي النَّجَاشِيِّ، عن رَافِعِ بنِ خَدِيجٍ قال: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ. وَرَوَاهُ الأَوْزَاعِيُّ عن أَبي النَّجَاشِيِّ، عن رَافِعِ بنِ خَدِيجٍ، عن عَمِّهِ ظُهَيْرِ بنِ رَافِعٍ عن النَّبِيِّ ﷺ.
قَالَ أَبُو دَاوُدَ: أَبُو النَّجَاشِيِّ عطَاءُ بنُ صُهَيْبٍ.

**تخريج**: أخرجه مسلم، البيوع، باب كراء الأرض، ح:١٥٤٧ عن عبدالملك بن شعيب. والبخاري، الحرث والمزارعة، باب ما كان من أصحاب النبي ﷺ يواسي بعضهم بعضًا في الزراعة والثمر، ح:٢٣٤٥ من حديث الليث بن سعد به.

**3395.** It was narrated from Sulaimān bin Yasār that Rāfi' bin Khadīj said: "We used to engage in sharecropping at the time of the Messenger of Allāh ﷺ." Then he mentioned that one of his paternal uncles came to him and said: "The Messenger of Allāh ﷺ has forbidden something that was beneficial for us, but obedience to Allāh and His Messenger is more beneficial to us." We said: "What is that?" He said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever has land, let him cultivate it, or let his brother cultivate it; he should not rent it out for one third or one quarter (of the yield) or for a specified amount of produce." (*Ṣaḥīḥ*)

**٣٣٩٥** - **حَدَّثَنَا** عُبَيْدُالله بنُ عُمَرَ بنِ مَيْسَرَةَ: حَدَّثَنَا خَالِدُ بنُ الْحَارِثِ: أخبرنا سَعِيدٌ عن يَعْلَى بنِ حَكِيمٍ، عن سُلَيْمَانَ بنِ يَسَارٍ أَنَّ رَافِعَ بنَ خَدِيجٍ قال: كُنَّا نُخَابِرُ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ الله ﷺ فَذَكَرَ أَنَّ بَعْضَ عُمُومَتِهِ أَتَاهُ فقالَ: نَهَى رَسُولُ الله ﷺ عَنْ أَمْرٍ كَانَ لَنَا نَافِعًا. وَطَوَاعِيَةُ الله وَرَسُولِهِ أَنْفَعُ لَنَا وَأَنْفَعُ. قالَ: قُلْنَا: وَمَا ذَاكَ؟ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ كَانَتْ لَهُ أَرْضٌ فَلْيَزْرَعْهَا أَوْ لِيُزْرِعْهَا أَخَاهُ وَلَا يُكَارِيهَا بِثُلُثٍ وَلَا بِرُبُعٍ وَلَا بِطَعَامٍ مُسَمًّى».

**تخريج:** أخرجه مسلم، البيوع، باب كراء الأرض بالطعام، ح:١٥٤٨ من حديث يعلى بن حكيم به.

**٣٣٩٦ - حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنا حَمَّادُ ابنُ زَيْدٍ عن أيُّوبَ قالَ: كَتَبَ إِلَيَّ يَعْلَى بنُ حَكِيمٍ أنِّي سَمِعْتُ سُلَيْمَانَ بنَ يَسَارٍ بِمَعْنَى إسْنَادِ عُبَيْدِالله وَحَدِيثِهِ.

**3396.** It was narrated that Ayyūb said: "Ya'lā bin Ḥakīm wrote to me (saying): 'I heard Sulaimān bin Yasār...'" with the meaning of the chain of 'Ubaidullāh and his Ḥadīth (no. 3395). (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** أخرجه مسلم من حديث حماد بن زيد به، انظر الحديث السابق.

**٣٣٩٧ - حَدَّثَنا** أبُو بَكْرِ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا وَكِيعٌ: حَدَّثَنا عُمَرُ بنُ ذَرٍّ عن مُجَاهِدٍ، عن ابنِ رَافِعِ بنِ خَدِيجٍ، عن أبِيهِ قال: جَاءَنَا أبُو رَافِعٍ مِنْ عِنْدِ رَسُولِ الله ﷺ فقالَ: نَهَانَا رَسُولُ الله ﷺ عَنْ أمْرٍ كَانَ يَرْفُقُ بِنَا. وَطَاعَةُ الله وَطَاعَةُ رَسُولِهِ أرْفَقُ بِنَا، نَهَانَا أنْ يَزْرَعَ أحَدُنَا إلَّا أرْضًا يَمْلِكُ رَقَبَتَهَا أوْ مَنِيحَةً يَمْنَحُهَا رَجُلٌ.

**3397.** It was narrated from 'Umar bin Dharr, from Mujāhid, from Ibn Rāfi' bin Khadīj, that his father said: "Abū Rāfi' came to us from the Messenger of Allāh ﷺ and said: 'The Messenger of Allāh ﷺ has forbidden something that was beneficial to us, but obedience to Allāh and obedience to His Messenger is more beneficial to us. He ﷺ has forbidden any of us to cultivate anything but land that he owns, or that a man has given to him.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج: [إسناده صحيح]** وهو في مصنف ابن أبي شيبة:٦/ ٣٤٧، ٣٤٨ وأصله في صحيح مسلم، ح:١٥٥٠.

**٣٣٩٨ - حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخْبَرَنَا سُفْيَانُ عن مَنْصُورٍ، عن مُجَاهِدٍ أنَّ أُسَيْدَ بنَ ظُهَيْرٍ قال: جَاءَنَا رَافِعُ بنُ خَدِيجٍ فقالَ: إنَّ رَسُولَ الله ﷺ يَنْهَاكُمْ عَنْ أمْرٍ كَانَ لَكُمْ نَافِعًا. وَطَاعَةُ الله وَطَاعَةُ رَسُولِ الله ﷺ أنْفَعُ لَكُم، إنَّ رَسُولَ الله ﷺ يَنْهَاكُمْ عن الْحَقْلِ وَقالَ: «مَنِ اسْتَغْنَى عَنْ أرْضِهِ فَلْيَمْنَحْهَا أخَاهُ أوْ لِيَدَعْ».

قَالَ أبُو دَاوُدَ: وَهٰكَذَا رَوَاهُ شُعْبَةُ وَمُفَضَّلُ ابنُ مُهَلْهَلٍ عن مَنْصُورٍ.

**3398.** It was narrated from Manṣur, from Mujāhid that Usaid bin Ẓuhair said: "Rāfi' bin Khadīj came to us and said: 'The Messenger of Allāh ﷺ has forbidden you something that was beneficial to you, but obedience to Allāh and obedience to the Messenger of Allāh ﷺ are more beneficial to you. The Messenger of Allāh ﷺ has forbidden renting land for a share of the produce. He said: "Whoever has no need of his land, let him give it to his brother or leave it alone." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: And this is how Shu'bah and Mufaddal bin Muhalhal reported it from Manṣur.

قالَ شُعْبَةُ: أُسَيْدٌ ابنُ أَخِي رَافِعِ بنِ خَدِيجٍ.

**تخريج:** [**صحيح**] أخرجه ابن ماجه، الرهون، باب ما يكره من المزارعة، ح:٢٤٦٠ من حديث سفيان، والنسائي، ح:٣٨٩٥ من حديث منصور به * حديث شعبة رواه النسائي، ح:٣٨٩٥ وحديث مفضل بن مهلهل، أخرجه النسائي، ح:٣٨٩٤.

**3399.** Abū Ja'far Al-Khaṭmī said: "My paternal uncle sent me and a slave of his to Sa'eed bin Al-Musayyab. We said to him: 'We have heard something from you about sharecropping.' He said: 'Ibn 'Umar did not see anything wrong with it until he heard a *Ḥadīth* from Rāfi' bin Khadīj. He came to him, and Rāfi' told him that the Messenger of Allāh ﷺ came to Banū Ḥārithah and saw a crop on the land of Zuhair. He said: "How fine is the crop of Zuhair." They said: "It does not belong to Zuhair." He said: "Is it not the land of Zuhair?" They said: "Yes, but it is the crop of so-and-so." He said: "Take your crop and reimburse his expenses." Rāfi' said: "So we took our crop and reimbursed his expenses." Sa'eed said: "Lend it to your brother or rent it to him for *Dirhams*." (*Ṣaḥīḥ*)

**٣٣٩٩ - حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنا يَحْيَى: حَدَّثَنا أَبُو جَعْفَرٍ الْخَطْمِيُّ قال: بَعَثَنِي عَمِّي أَنَا وَغُلَامًا لَهُ إِلَى سَعِيدِ بنِ الْمُسَيَّبِ قالَ: قُلْنَا لَهُ: شَيْءٌ بَلَغَنَا عَنْكَ فِي الْمُزَارَعَةِ، قال: كَانَ ابنُ عُمَرَ لَا يَرَى بِهَا بَأْسًا حَتَّى بَلَغَهُ عن رَافِعِ بنِ خَدِيجٍ حَدِيثٌ، فَأَتَاهُ فَأَخبَرَهُ رَافِعٌ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ أَتَى بَنِي حَارِثَةَ فَرَأَى زَرْعًا فِي أَرْضِ ظُهَيْرٍ، فقالَ: «مَا أَحْسَنَ زَرْعَ ظُهَيْرٍ»، قَالُوا: لَيْسَ لِظُهَيْرٍ، قالَ: «أَلَيْسَ أَرْضَ ظُهَيْرٍ؟» قَالُوا: بَلَى وَلَكِنَّهُ زَرْعُ فُلَانٍ، قالَ: «فَخُذُوا زَرْعَكُمْ وَرُدُّوا عَلَيْهِ النَّفَقَةَ»، قالَ رَافِعٌ: فَأَخَذْنَا زَرْعَنَا وَرَدَدْنَا إِلَيْهِ النَّفَقَةَ، قال سَعِيدٌ: أَفْقِرْ أَخَاكَ أَوْ أَكْرِهْ بِالدَّرَاهِمِ.

**تخريج:** [**إسناده صحيح**] أخرجه النسائي، المزارعة، باب ذكر الأحاديث المختلفة في النهي عن كراء الأرض بالثلث والربع . . . إلخ، ح:٣٩٢٠ من حديث يحيى القطان به.

**3400.** It was narrated from Ṭāriq bin 'Abdur-Raḥmān, from Sa'eed bin Al-Musayyab, from Rāfi' bin Khadīj, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade *Mūḥāqalah*[1]

**٣٤٠٠ - حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا أَبُو الْأَحْوَصِ: حَدَّثَنا طَارِقُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ عن سَعِيدِ بنِ الْمُسَيَّبِ، عن رَافِعِ بنِ خَدِيجٍ قال:

[1] When crops in the field are sold for dry wheat, or land is leased out for wheat.

and *Muzābanah*[1] and said: 'Only three should cultivate: A man who has land and cultivates it (himself), a man who has been given some land so he cultivates that which has been given to him, and a man who rents out land for gold and silver.'" (***Ḥasan***)

نَهَى رَسُولُ اللهِ ﷺ عَنِ الْمُحَاقَلَةِ وَالْمُزَابَنَةِ وَقالَ: «إِنَّمَا يَزْرَعُ ثَلَاثَةٌ: رَجُلٌ لَهُ أَرْضٌ فَهُوَ يَزْرَعُهَا، وَرَجُلٌ مُنِحَ أَرْضًا فَهُوَ يَزْرَعُ مَا مُنِحَ، وَرَجُلٌ اسْتَكْرَى أَرْضًا بِذَهَبٍ أَوْ فِضَّةٍ».

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه ابن ماجه، الرهون، باب المزارعة بالثلث والربع، ح:٢٤٤٩ والنسائي، ح:٣٩٢١ من حديث أبي الأحوص به.

**3401.** Abū Dāwud said: 'Uthmān bin Sahl bin Rāfi' bin Khadīj said: "I was an orphan in the care of Rāfi' bin Khadīj, and I performed *Ḥajj* with him. My brother 'Imrān bin Sahl came to him and said: 'We rented our land to So-and-so (a woman) for two hundred *Dirhams*.' He said: 'Leave it, for the Prophet ﷺ forbade renting out land.'" (***Ḍa'īf***)

**٣٤٠١ - قَالَ أَبُو دَاوُدَ:** قَرَأْتُ عَلَى سَعِيدِ ابنِ يَعْقُوبَ الطَّالْقَانِيِّ، قُلْتُ لَهُ: حَدَّثَكُمْ ابنُ الْمُبَارَكِ عن سَعِيدٍ أَبي شُجَاعٍ قال: حَدَّثَني عُثْمَانُ بنُ سَهْلِ بنِ رَافِعِ بنِ خَدِيجٍ قال: إنِّي لَيَتِيمٌ في حِجْرِ رَافِعِ بنِ خَدِيجٍ وَحَجَجْتُ مَعَهُ فَجَاءَهُ أَخِي عِمْرَانُ بنُ سَهْلٍ فقال: أَكْرَيْنَا أَرْضَنَا فُلَانَةَ بِمِائَتَي دِرْهَمٍ، فقالَ: دَعْهُ فَإِنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عَنْ كِرَى الأَرْضِ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي، المزارعة، باب ذكر الأحاديث المختلفة في النهي عن كراء الأرض بالثلث والربع . . . إلخ، ح:٣٩٥٨ من حديث عبدالله بن المبارك به وقال: "عيسى بن سهل بن رافع" وهو الصواب وعيسى هذا لم يوثقه غير ابن حبان.

**3402.** It was reported from Ibn Abī Nu'm, who said: "Rāfi' bin Khadīj narrated to me, that he cultivated some land and the Prophet ﷺ passed by him as he was watering it. He asked him: 'To whom does the crop belong, and to whom does the land belong?'" He said: 'It is my crop with my seeds and my labor, and I will have half and Banū so-and-so will have half.' He said: 'You have engaged in an

**٣٤٠٢ - حَدَّثَنا** هَارُونُ بنُ عَبْدِ اللهِ: حَدَّثَنا الْفَضْلُ بنُ دُكَيْنٍ: حَدَّثَنا بُكَيْرٌ يَعْني ابنَ عَامِرٍ، عن ابنِ أَبي نُعْمٍ قال: حَدَّثَني رَافِعُ بنُ خَدِيجٍ أَنَّهُ زَرَعَ أَرْضًا فَمَرَّ بِهِ النَّبِيُّ ﷺ وَهُوَ يَسْقِيهَا فَسَأَلَهُ «لِمَنِ الزَّرْعُ وَلِمَنِ الأَرْضُ؟» فقالَ: زَرْعِي بِبَذْرِي وَعَمَلِي لِيَ الشَّطْرُ وَلِبَنِي فُلَانٍ الشَّطْرُ، فقال: «أَرْبَيْتُمَا فَرُدَّ الأَرْضَ عَلَى أَهْلِهَا وَخُذْ نَفَقَتَكَ».

[1] When dates on the tree are sold for dry dates.

unlawful deal. Give the land back to its owners and take your expenses.'" (*Ḍa'īf*)

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه الطحاوي في معاني الآثار: ٤/ ١٠٦ من حديث الفضل بن دكين به وصححه الحاكم: ٢/ ٤١ فقال الذهبي: "بكير ضعيف".

## Chapter 32. Regarding Cultivating Land Without The Permission Of Its Owner

(المعجم ٣٢) بَابٌ: فِي زَرْعِ الْأَرْضِ بِغَيْرِ إِذْنِ صَاحِبِهَا (التحفة ٣٣)

**3403.** It was narrated that Rāfi' bin Khadīj said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever cultivates a people's land without their permission, he has no right to any of the crop, but he is entitled to his expenses.'" (*Ḍa'īf*)

٣٤٠٣ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا شَرِيكٌ عن أَبِي إِسْحَاقَ، عن عَطَاءٍ، عن رَافِعِ بنِ خَدِيجٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ زَرَعَ في أَرْضِ قَوْمٍ بِغَيْرِ إِذْنِهِمْ فَلَيْسَ لَهُ مِنَ الزَّرْعِ شَيْءٌ وَلَهُ نَفَقَتُهُ».

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الأحكام، باب ما جاء فيمن زرع في أرض قوم بغير إذنهم، ح: ١٣٦٦ عن قتيبة به وقال: "حسن غريب" ورواه ابن ماجه، ح: ٢٤٦٦ * عطاء لم يسمع من رافع بن خديج رضي الله عنه، وأبو إسحاق عنعن.

**Comments:**

Using the land belonging to someone else without permission is not allowed.

## Chapter 33. Regarding *Mukhābarah* [1]

(المعجم ٣٣) بَابٌ: فِي الْمُخَابَرَةِ (التحفة ٣٤)

**3404.** It was narrated that Jābir bin 'Abdullāh said: The Messenger of Allāh ﷺ forbade *Muhāqalah*, *Muzābanah*, *Mukhābarah*, and *Mu'āwamah*[2] - Ḥammād (one of the narrators) said: "One of them said: 'and *Mu'āwamah*', the other said:[3] "selling years ahead" - then they were in accord: "and *Thunyā*,[4] but he

٣٤٠٤ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا إِسْمَاعِيلُ؛ ح: وحَدَّثَنا مُسَدَّدٌ أَنَّ حَمَّادًا وَعَبْدَ الْوَارِثِ حَدَّثَاهُم، كُلُّهُمْ عن أَيُّوبَ، عن أَبِي الزُّبَيْرِ - قالَ عن حَمَّادٍ: وَسَعِيدِ بنِ مِينَاءَ، ثُمَّ اتَّفَقُوا - عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله قال: نَهَى رَسُولُ الله ﷺ عَنِ المُحَاقَلَةِ

[1] Referring to unused land which a man gives to another man who spends on it, and cultivates it, then (the owner) takes some of its produce in return.

[2] Selling years ahead, and it preceded.

[3] That is, it was narrated via three narrators, and one of them, Ḥammād, heard it from Abū Az-Zubair, and Saīd bin Mīnā', so one of them and the other, refers two these two.

[4] An exception of something for sale, the amount of which is not known.

وَالْمُزَابَنَةِ وَالْمُخَابَرَةِ وَالْمُعَاوَمَةِ، قالَ عن حَمَّادٍ: وَقالَ أَحَدُهُمَا: وَالْمُعَاوَمَةِ، وَقالَ الآخَرُ: بَيْعِ السِّنِينَ، ثُمَّ اتَّفَقُوا، وَعَنِ الثُّنْيَا، وَرَخَّصَ فِي الْعَرَايَا.

granted a concession with regard to *'Arāyā*. (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** أخرجه مسلم، البيوع، باب النهي عن المحاقلة والمزابنة، وعن المخابرة ... إلخ، ح:١٥٣٦/ ٨٥ بعد، ح:١٥٤٣ من حديث حماد بن زيد به.

٣٤٠٥ - **حَدَّثَنَا** عُمَرُ بْنُ يَزِيدَ السَّيَّارِيُّ أَبُو حَفْصٍ: أَخْبَرَنَا عَبَّادُ بْنُ الْعَوَّامِ عن سُفْيَانَ بنِ حُسَيْنٍ، عن يُونُسَ بنِ عُبَيْدٍ، عن عَطاءٍ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله قالَ: نَهَى رَسُولُ الله ﷺ عن الْمُزَابَنَةِ وَعَنِ الْمُحَاقَلَةِ وَعَنِ الثُّنْيَا إِلَّا أَنْ يُعْلَمَ.

**3405.** It was narrated from 'Aṭā', from Jābir bin 'Abdullāh who said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade *Muzābanah*, *Muḥāqalah* and *Thunyā*, unless it was made known." (***Ḥasan***)

**تخريج:** **[إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، البيوع، باب ما جاء في النهي عن الثنيا، ح:١٢٩٠ من حديث عباد بن العوام به وقال: "حسن صحيح غريب" رواه النسائي، ح:٤٦٣٧.

٣٤٠٦ - **حَدَّثَنَا** يَحْيَى بْنُ مَعِينٍ: حَدَّثَنَا ابنُ رَجَاءٍ يَعْنِي الْمَكِّيَّ، قال: ابنُ خُثَيْمٍ حَدَّثَنِي عن أبي الزُّبَيْرِ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله قال: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «مَنْ لَمْ يَذَرِ الْمُخَابَرَةَ فَلْيُؤْذَنْ بِحَرْبٍ مِنَ الله وَرَسُولِهِ».

**3406.** It was narrated from Ibn Khuthaim, from Abū Az-Zubair, from Jābir bin 'Abdullāh, who said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Whoever does not give up *Mukhābarah*, announce to him a declaration of war from Allāh and His Messenger.'" (***Ḍa'īf***)

**تخريج:** **[إسناده ضعيف]** أخرجه الطحاوي في معاني الآثار:٤/ ١٠٧ من حديث يحيى بن معين به وصححه الحاكم على شرط مسلم:٢/ ٨٦ ووافقه الذهبي.

٣٤٠٧ - **حَدَّثَنَا** أَبُو بَكْرِ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا عُمَرُ بنُ أَيُّوبَ عن جَعْفَرِ بنِ بُرْقَانَ، عن ثَابِتِ بنِ الْحَجَّاجِ، عن زَيْدِ ابنِ ثَابِتٍ قال: نَهَى رَسُولُ الله ﷺ عَنِ

**3407.** It was narrated that Zaid bin Thābit said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade *Mukhābarah*." I (one of the narrators) said: "What is *Mukhābarah?*" He said: "Taking

الْمُخَابَرَةِ. قُلْتُ: وَمَا الْمُخَابَرَةُ؟ قالَ: «أَنْ تَأْخُذَ الأَرْضَ بِنِصْفٍ أَوْ ثُلْثٍ أَوْ رُبْعٍ».

the land in return for half or one third or one quarter." (*Hasan*)

**تخريج**: [**إسناده حسن**] أخرجه أحمد: ٥/ ١٨٧ من حديث جعفر بن برقان به وهو في مصنف ابن أبي شيبة: ٦/ ٣٤٦.

## (المعجم ٣٤) بَابٌ: فِي الْمُسَاقَاةِ (التحفة ٣٥)

## Chapter 34. Regarding *Musāqāh*

**٣٤٠٨ - حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: أخبرنا يَحْيَى عن عُبَيْدِالله، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ عَامَلَ أَهْلَ خَيْبَرَ بِشَطْرِ مَا يَخْرُجُ مِنْ ثَمَرٍ أَوْ زَرْعٍ.

**3408.** It was narrated from 'Ubaidullāh, from Nāfi', from Ibn 'Umar that the Messenger of Allāh ﷺ made a deal with the people of Khaibar in return for half of what was produced of fruits and crops. (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج**: أخرجه مسلم، المساقاة، باب المساقاة والمعاملة بجزء من الثمر والزرع، ح: ١٥٥١ عن أحمد بن حنبل، والبخاري، الحرث والمزارعة، باب: إذا لم يشترط السنين في المزارعة، ح: ٢٣٢٩ من حديث يحيى القطان به.

**Comments:**

The term *Musāqāh* means the leasing of the datepalm orchard for irrigating, fecundating and protecting the fruit trees, in return for a specified quantity of produce in return.

**٣٤٠٩ - حَدَّثَنا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ عن اللَّيْثِ، عن مُحَمَّدِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ يَعني ابنَ غَنَجٍ، عن نَافِعٍ عنِ ابنِ عُمَرَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ دَفَعَ إِلَى يَهُودِ خَيْبَرَ نَخْلَ خَيْبَرَ وَأَرْضَهَا عَلَى أَنْ يَعْتَمِلُوهَا مِنْ أَمْوَالِهِمْ وَأَنَّ لِرَسُولِ الله ﷺ شَطْرَ ثَمَرَتِهَا.

**3409.** It was narrated from Muḥammad bin 'Abdur-Raḥmān, meaning Ibn Ghanaj, from Nāfi', from Ibn 'Umar, that the Prophet ﷺ gave the palm trees and land of Khaibar to the Jews of Khaibar on the basis that they would tend them at their own expense and that the Messenger of Allāh ﷺ would have half of the crop. (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج**: أخرجه مسلم، ح: ١٥٥١/ ٥ من حديث الليث بن سعد به انظر الحديث السابق.

**3410.** It was narrated from 'Umar bin Ayyūb that Ja'far bin Burqān narrated from Maimūn bin Mihrān, from Miqsam, from Ibn 'Abbās, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ conquered Khaibar and stipulated that the land and all the yellow and white (i.e., gold and silver) would belong to him. The people of Khaibar said: 'We know the land better than you, so give it to us on the basis that you will have half of the yield and we will have half.'" And he said that he gave it to them on that basis. When the time came to harvest the palm trees, he sent 'Abdullāh bin Rawāḥah to assess the likely yield of the palm trees, which is what the people of Al-Madīnah call *Al-Kharṣ* (estimation). He said: "For this tree, such and such (an amount)." They said; "You are demanding too much of us, O Ibn Rawāḥah!" He said: "I take responsibility for the assessment and I will give you half of what I said." They said: "This is fair, and fairness is what heaven and earth are based on." They said: "We agree to take what you say." (***Ḥasan***)

٣٤١٠ - **حَدَّثَنا** أَيُّوبُ بنُ مُحَمَّدٍ الرَّقِّيُّ: حَدَّثَنا عُمَرُ بنُ أَيُّوبَ: حَدَّثَنا جَعْفَرُ بنُ بُرْقَانَ عن مَيْمُونِ بنِ مِهْرَانَ، عن مِقْسَمٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: افْتَتَحَ رَسُولُ اللهِ ﷺ خَيْبَرَ وَاشْتَرَطَ أَنَّ لَهُ الأَرْضَ وَكُلَّ صَفْرَاءَ وَبَيْضَاءَ. قالَ أَهْلُ خَيْبَرَ: نَحْنُ أَعْلَمُ بِالأَرْضِ مِنْكُمْ فَأَعْطِنَاهَا عَلَى أَنَّ لَكُم نِصْفَ الثَّمَرَةِ وَلَنَا نِصْفٌ، فَزَعَمَ أَنَّهُ أَعْطَاهُمْ عَلَى ذَلِكَ، فَلَمَّا كَانَ حِينَ يُصْرَمُ النَّخْلُ بَعَثَ إِلَيْهِمْ عَبْدَ اللهِ ابنَ رَوَاحَةَ فَحَزَرَ عَلَيْهِمُ النَّخْلَ وَهُوَ الَّذِي يُسَمِّيهِ أَهْلُ المَدِينَةِ الْخَرْصَ، فَقالَ في ذِهْ كَذَا وَكَذَا قالُوا: أَكْثَرْتَ عَلَيْنَا يَاابْنَ رَوَاحَةَ! قالَ: فَأَنَا أَلِي حَزْرَ النَّخْلِ وَأُعْطِيكُمْ نِصْفَ الَّذِي قُلْتُ، قَالُوا: هٰذَا الْحَقُّ وَبِهِ تَقُومُ السَّمَاءُ وَالأَرْضُ قَدْ رَضِينَا أَنْ نَأْخُذَهُ بِالَّذِي قُلْتَ.

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه ابن ماجه، الزكاة، باب خرص النخل والعنب، ح: ١٨٢٠ من حديث عمر بن أيوب به.

**3411.** It was narrated from Zaid bin Abī Az-Zarqā', from Ja'far bin Burqān, with his chain, and its meaning (a narration similar to no. 3410). He said: "So he assessed it." And when he said "the yellow and the white" he (the narrator) said: "meaning, the gold and silver would belong to him." (***Ḥasan***)

٣٤١١ - **حَدَّثَنا** عَلِيُّ بنُ سَهْلٍ الرَّمْلِيُّ: حدثنا زَيْدُ بنُ أَبِي الزَّرْقَاءِ عن جَعْفَرِ بنِ بُرْقَانَ بِإِسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ، قالَ: فَحَزَرَ وَقالَ عِنْدَ قَوْلِهِ «وَكُلَّ صَفْرَاءَ وَبَيْضَاءَ»، يَعني الذَّهَبَ وَالْفِضَّةَ لَهُ.

**تخريج:** [**حسن**] انظر الحديث السابق وأخرجه ابن عبدالبر في التمهيد: ٩/١٤١ من حديث أبي داود به.

**3412.** It was narrated from Kathīr, meaning Ibn Hishām, from Ja'far bin Burqān that Maimūn informed them from Miqsam, that "When the Prophet ﷺ conquered Khaibar..." and he mentioned a *Hadīth* like that of Zaid (no. 3410), and said: "So he assessed the palm trees and said: 'I will take the job of harvesting the palm trees, and I will give you half of what I said.'" (***Hasan***)

٣٤١٢ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ سُلَيْمَانَ الأَنْبَارِيُّ: أخبرنا كَثِيرٌ يَعني ابنَ هِشَامٍ عن جَعْفَرِ بنِ بُرْقَانَ: أخبرنا مَيْمُونٌ عن مِقْسَمٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ حِينَ افْتَتَحَ خَيْبَرَ فَذَكَرَ نَحْوَ حَدِيثِ زَيْدٍ قال: فَحَزَرَ النَّخْلَ وَقال: فَأَنَا أَلِي جِذَاذَ النَّخْلِ وَأُعْطِيكُم نِصْفَ الَّذِي قُلْتُ.

**تخريج:** [**حسن**] انظر الحديثين السابقين.

## Chapter 35. Regaridng *Al-Kharṣ* (Estimation Of Fruits On Palm Trees)

## (المعجم ٣٥) بَابٌ: فِي الْخَرْصِ (التحفة ٣٦)

**3413.** It was narrated that 'Āishah said: "The Prophet ﷺ used to send 'Abdullāh bin Rawāḥah to assess the palm trees when (the dates) began to ripen, before people started to eat from them. Then he gave the Jews the choice between harvesting them on the basis of that assessment, or giving them to the Muslims to harvest them on that basis, so that the *Zakāt* could be calculated before anyone ate from the crop, and before the crop was distributed." (***Da'īf***)

٣٤١٣ - **حَدَّثَنَا** يَحْيَى بنُ مَعِينٍ: حَدَّثَنَا حَجَّاجٌ عَنِ ابنِ جُرَيْجٍ قال: أُخْبِرْتُ عن ابنِ شِهَابٍ، عن عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَبْعَثُ عَبْدَ الله بنَ رَوَاحَةَ فَيَخْرُصُ النَّخْلَ حِينَ يَطِيبُ قَبْلَ أَنْ يُؤْكَلَ مِنْهُ، ثُمَّ يُخَيِّرُ الْيَهُودَ يَأْخُذُونَهُ بِذَلِكَ الْخَرْصِ أَمْ يَدْفَعُونَهُ إِلَيْهِمْ بِذَلِكَ الْخَرْصِ لِكَيْ تُحْصَى الزَّكَاةُ قَبْلَ أَنْ تُؤْكَلَ الثِّمَارُ وَتُفَرَّقَ.

**تخريج:** [**ضعيف**] تقدم، ح: ١٦٠٦.

**3414.** It was narrated from Ibrāhīm bin Ṭahmān, from Abū Az-Zubair, from Jābir that he said: "When Allāh granted His Messenger ﷺ victory over Khaibar, the Messenger of Allāh ﷺ allowed

٣٤١٤ - **حَدَّثَنَا** ابنُ أَبِي خَلَفٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ سَابِقٍ عن إِبْرَاهِيمَ بنِ طَهْمَانَ، عن أَبِي الزُّبَيْرِ، عن جَابِرٍ أَنَّهُ قالَ: لَمَّا أَفَاءَ الله عَلَى رَسُولِهِ خَيْبَرَ فَأَقَرَّهُمْ رَسُولُ الله ﷺ كَمَا

them to remain as they were, and shared it between him and them. He sent 'Abdullāh bin Rawāḥah to assess the amount that was due from them." (***Ḍa'īf***)

كَانُوا، وَجَعَلَهَا بَيْنَهُ وَبَيْنَهُمْ، فَبَعَثَ عَبْدَ اللهِ ابنَ رَوَاحَةَ فَخَرَصَهَا عَلَيْهِمْ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ٣/٣٦٧ عن محمد بن سابق به وهو في مشيخة إبراهيم بن طهمان، ح: ٣٧ * أبو الزبير عنعن في هذا اللفظ، والحديث الآتي يغني عن هذا الحديث.

**3415.** It was narrated from Ibn Juraij, he said: "Abū Az-Zubair informed me, that he heard Jābir bin 'Abdullāh saying: 'Ibn Rawāḥah assessed it as being forty thousand *Wasqs*.' And he said that when Ibn Rawāḥah gave the Jews the choice, they chose to harvest the crop, and they owed the Muslims twenty thousand *Wasqs*." (***Ṣaḥīḥ***)

**٣٤١٥ - حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ وَمُحَمَّدُ بنُ بَكْرٍ قالَا: أخبرنَا ابنُ جُرَيْجٍ قالَ: أخبرني أَبُو الزُّبَيْرِ أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرَ ابنَ عَبْدِ اللهِ يَقُولُ: خَرَصَهَا ابنُ رَوَاحَةَ أَرْبَعِينَ أَلْفَ وَسْقٍ وَزَعَمَ أَنَّ الْيَهُودَ لَمَّا خَيَّرَهُمُ ابنُ رَوَاحَةَ أَخَذُوا الثَّمَرَ وَعَلَيْهِمْ عِشْرُونَ أَلْفَ وَسْقٍ.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه ابن أبي شيبة: ٣/١٩٤، ١٩٥، ح: ١٠٥٦١ عن محمد بن بكر به وهو في مسند أحمد: ٣/٢٩٦ ومصنف عبدالرزاق، ح: ٧٢٠٥ وانظر الحديث السابق.

**The End of the Book of Business**

# THE BOOK OF *AL-IJĀRAH* (THE BOOK OF EMPLOYMENT)

(المعجم . . .) كِتَابُ الْإِجَارَةِ
(التحفة . . .)

## Chapter 36. Regarding The Earnings Of A Teacher

(المعجم ٣٦) بَابٌ: فِي كَسْبِ الْمُعَلِّمِ
(التحفة ٣٧)

**3416.** It was narrated from Al-Aswad bin Tha'labah, from 'Ubādah bin Aṣ-Ṣāmit, who said: "I taught some of *Ahl Aṣ-Ṣuffah* the Qur'ān and to write, and one of them gave me a bow. I said: 'It is not (a great amount of) wealth, and I may shoot with it in the cause of Allāh. I shall go to the Messenger of Allāh ﷺ and ask him.' So I went to him and said: 'O Messenger of Allāh, one of the men whom I taught Qur'ān and to write has given me a bow, and it is not (a great amount of) wealth, and I may shoot with it in the cause of Allāh, the Most High. He said: 'If you would like to have a collar of fire tied to your neck then accept it.'" (*Ḥasan*)

**٣٤١٦** - **حَدَّثَنَا** أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ وَحُمَيْدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الرُّؤَاسِيُّ عَنْ مُغِيرَةَ بْنِ زِيَادٍ، عَنْ عُبَادَةَ بْنِ نُسَيٍّ، عَنِ الْأَسْوَدِ بْنِ ثَعْلَبَةَ، عَنْ عُبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ قَالَ: عَلَّمْتُ نَاسًا مِنْ أَهْلِ الصُّفَّةِ الْقُرْآنَ وَالْكِتَابَ فَأَهْدَى إِلَيَّ رَجُلٌ مِنْهُمْ قَوْسًا فَقُلْتُ: لَيْسَتْ بِمَالٍ وَأَرْمِي عَلَيْهَا فِي سَبِيلِ اللهِ لَآتِيَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ فَلَأَسْأَلَنَّهُ فَأَتَيْتُهُ فَقُلْتُ: يَارَسُولَ اللهِ! رَجُلٌ أَهْدَى إِلَيَّ قَوْسًا مِمَّنْ كُنْتُ أُعَلِّمُهُ الْكِتَابَ وَالْقُرْآنَ وَلَيْسَتْ بِمَالٍ وَأَرْمِي عَنْهَا فِي سَبِيلِ اللهِ تَعَالَى. قَالَ: «إِنْ كُنْتَ تُحِبُّ أَنْ تُطَوَّقَ طَوْقًا مِنْ نَارٍ فَاقْبَلْهَا».

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه ابن ماجه، التجارات، باب الأجر على تعليم القرآن، ح:٢١٥٧ من حديث وكيع به، وهو في مصنف ابن أبي شيبة:٦/٢٢٦ وصححه الحاكم:٢/٤١، ٤٢ ووافقه الذهبي.

**3417.** It was narrated from Junādah bin Abī Umayyah, from 'Ubādah bin Aṣ-Ṣāmit, similar to this narration (no. 3416). The first is more complete. (It contains) "I said: 'What do you think about it, O Messenger of Allāh?' He said:

**٣٤١٧** - **حَدَّثَنَا** عَمْرُو بْنُ عُثْمَانَ وَكَثِيرُ ابْنُ عُبَيْدٍ قَالَا: حَدَّثَنَا بَقِيَّةُ: حَدَّثَنِي بِشْرُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ يَسَارٍ: قَالَ عَمْرٌو: وَحَدَّثَنِي عُبَادَةُ بْنُ نُسَيٍّ عَنْ جُنَادَةَ بْنِ أَبِي أُمَيَّةَ، عَنْ

عُبَادَةَ بنِ الصَّامِتِ نَحْوَ هٰذَا الْخَبَرِ، وَالأَوَّلُ أَتَمُّ، فَقُلْتُ: مَا تَرَى فِيهَا يَارَسُولَ اللهِ؟ فقالَ: «جَمْرَةٌ بَيْنَ كَتِفَيْكَ تَقَلَّدْتَهَا أَوْ تَعَلَّقْتَهَا».

'A live coal between your shoulders which you have placed around your neck or hung around.'" (*Ḥasan*)

**تخريج:** [حسن] انظر الحديث السابق وأخرجه البيهقي: ٦/ ١٢٥ من حديث أبي داود، وأحمد: ٥/ ٣٢٤ من حديث بشر بن عبدالله به.

**Comments:**

The majority of scholars allow some kind of payment for teaching, as well as teaching the Qur'ān, and proof for their view is the *Ḥadīth* recorded by Al-Bukhārī (no. 2276 in disconnected form and no. 5737 with a connected chain): "Indeed, the Book of Allāh is the most deserving of what you take wages for."

## Chapter 37. Regarding The Earnings Of Physicians

## (المعجم ٣٧) بَابٌ: فِي كَسْبِ الأَطِبَّاءِ (التحفة ٣٨)

٣٤١٨ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حدثنا أَبُو عَوَانَةَ عن أَبِي بِشْرٍ، عن أَبِي الْمُتَوَكِّلِ، عن أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ: أَنَّ رَهْطًا مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ انْطَلَقُوا فِي سَفْرَةٍ سَافَرُوهَا فَنَزَلُوا بِحَيٍّ مِنْ أَحْيَاءِ الْعَرَبِ، فَاسْتَضَافُوهُم فَأَبَوْا أَنْ يُضَيِّفُوهُمْ، قال: فَلُدِغَ سَيِّدُ ذَلِكَ الْحَيِّ، فَشَفَوْا لَهُ بِكُلِّ شَيْءٍ لَا يَنْفَعُهُ شَيْءٌ، فقال بَعْضُهُمْ: لَوْ أَتَيْتُمْ هٰؤُلَاءِ الرَّهْطَ الَّذِينَ نَزَلُوا بِكُمْ لَعَلَّ أَنْ يَكُونَ عِنْدَ بَعْضِهِمْ شَيْءٌ يَنْفَعُ صَاحِبَكُم، فَقَال بَعْضُهُم: إِنَّ سَيِّدَنَا لُدِغَ فَشَفَيْنَا لَهُ بِكُلِّ شَيْءٍ فَلَا يَنْفَعُهُ شَيْءٌ فَهَلْ عِنْدَ أَحَدٍ مِنْكُمْ شَيْءٌ يَشْفِي صَاحِبَنَا - يَعني رُقْيَةً - فَقالَ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ: إِنِّي لأَرْقِي وَلَكِنِ اسْتَضَفْنَاكُم فَأَبَيْتُمْ أَنْ تُضَيِّفُونَا، مَا أَنَا بِرَاقٍ حَتَّى تَجْعَلُوا لِي جُعْلًا. فَجَعَلُوا لَهُ قَطِيعًا مِنَ

**3418.** It was narrated from Abū Al-Mutawakkil, from Abū Sa'eed Al-Khudrī that a number of the Companions of the Prophet ﷺ set out on a journey, and they camped near one of the Arab tribes. They asked for their hospitality but they refused to offer them any hospitality. The chief of that tribe was stung by a scorpion and they treated him in all kinds of ways, but to no avail. One of them said: "Why don't you go to those people who camped near you; perhaps one of them will have something that will benefit your companion." One of them said: "Our chief has been stung by a scorpion, and we treated him in all kinds of ways but to no avail. Do any of you have anything with which he could treat our chief?" – meaning *Ruqyah*. One of them said: "I can recite a *Ruqyah*,

but we asked you for hospitality and you did not give us any hospitality; I will not recite *Ruqyah* unless you give us something in return." They agreed to give him a flock of sheep, so he came and recited the Essence of the Book (*Sūrat Al-Fātiḥah*) over him and blew on him until he was healed, as if set free from bonds. They gave him the payment as they had agreed, and they said: "Distribute it." The one who had recited *Ruqyah* said: "Do not do anything until we come to the Messenger of Allāh ﷺ and consult him." The next day they came to the Messenger of Allāh ﷺ and told him about that, and the Messenger of Allāh ﷺ said: "How did you know that it is a *Ruqyah*? You did well. Count a share for me, along with you." (**Ṣaḥīḥ**)

الشَّاءِ، فَأَتَاهُ فَقَرَأَ عَلَيْهِ بِأُمِّ الْكِتَابِ وَيَتْفِلُ حَتَّى بَرِئَ كَأَنَّمَا أُنْشِطَ مِنْ عِقَالٍ، قال: فَأَوْفَاهُمْ جُعْلَهُ الَّذِي صَالَحُوهُ عَلَيْهِ، فَقَالُوا: اقْتَسِمُوا فَقَالَ الَّذِي رَقَىٰ: لَا تَفْعَلُوا حَتَّى نَأْتِيَ رَسُولَ الله ﷺ فَنَسْتَأْمِرَهُ، فَغَدَوْا عَلَى رَسُولِ الله ﷺ، فَذَكَرُوا ذَلِكَ لَهُ، فَقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مِنْ أَيْنَ عَلِمْتُمْ أَنَّهَا رُقْيَةٌ. أَحْسَنْتُمْ وَاضْرِبُوا لِي مَعَكُمْ بِسَهْمٍ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الإجارة، باب ما يعطي في الرقية على أحياء العرب بفاتحة الكتاب، ح:٢٢٧٦ من حديث أبي عوانة، ومسلم، السلام، باب جواز أخذ الأجرة على الرقية بالقرآن والأذكار، ح:٢٢٠١ من حديث أبي بشر به.

**3419.** It was narrated from Muḥammad bin Sīrīn, from his brother, Ma'bad bin Sīrīn, from Abū Sa'eed Al-Khudrī, from the Prophet ﷺ, with this *Ḥadīth*. (**Ṣaḥīḥ**)

**٣٤١٩ - حَدَّثَنَا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا يَزِيدُ ابنُ هَارُونَ: أخبرنَا هِشَامُ بنُ حَسَّانَ عن مُحَمَّدِ ابنِ سِيرِينَ، عن أَخِيهِ مَعْبَدِ بنِ سِيرِينَ، عن أبي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ عن النَّبِيِّ ﷺ بِهَذَا الْحَدِيثِ.

**تخريج:** أخرجه مسلم من حديث يزيد بن هارون، انظر الحديث السابق. والبخاري، فضائل القرآن، باب فضل فاتحة الكتاب، ح:٥٠٠٧ من حديث هشام بن حسان به.

**3420.** It was narrated from Khārijah bin Aṣ-Ṣalt, from his paternal uncle, that he passed by some people who came to him and said: "You have brought something good from this man (the Prophet ﷺ); recite *Ruqyah* for us over this

**٣٤٢٠ - حَدَّثَنَا** عُبَيْدُ الله بنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنا أبِي: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن عَبْدِ الله بنِ أَبِي السَّفَرِ، عن الشَّعْبِيِّ، عن خَارِجَةَ بنِ الصَّلْتِ، عن عَمِّهِ: أَنَّهُ مَرَّ بِقَوْمٍ فَأَتَوْهُ

man." Then they brought him an insane man who was in chains, and he recited *Ruqyah* for him, reciting the Essence of the Qur'ān (*Sūrat Al-Fātiḥah*) for three days, morning and evening, and every time he finished it, he collected his saliva and blew on him. And it was as if he was set free from bonds. They gave him something, and he came to the Prophet ﷺ and told him about it, and the Messenger of Allāh ﷺ said: "Accept it, by my life,[1] for if there are some who would accept (payment) for a false *Ruqyah*, you are accepting it for a true *Ruqyah*." (***Hasan***)

فَقَالُوا: إِنَّكَ جِئْتَ مِنْ عِنْدِ هٰذَا الرَّجُلِ بِخَيْرٍ. فَارْقِ لَنَا هٰذَا الرَّجُلَ فَأَتَوْهُ بِرَجُلٍ مَعْتُوهٍ فِي الْقُيُودِ. فَرَقَاهُ بِأُمِّ الْقُرْآنِ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ غُدْوَةً وَعَشِيَّةً وَكُلَّمَا خَتَمَهَا جَمَعَ بُزَاقَهُ، ثُمَّ تَفَلَ، فَكَأَنَّمَا أُنْشِطَ مِنْ عِقَالٍ، فَأَعْطَوْهُ شَيْئًا، فَأَتَى النَّبِيَّ ﷺ، فَذَكَرَهُ لَهُ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «كُلْ فَلَعَمْرِي لَمَنْ أَكَلَ بِرُقْيَةِ بَاطِلٍ، لَقَدْ أَكَلْتَ بِرُقْيَةِ حَقٍّ».

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٥/ ٢١١ والنسائي في الكبرى، ح: ١٠٨٧٦ من حديث شعبة به * عمه هو علاقة بن صحار رضي الله عنه.

## Chapter 38. Regarding The Earnings Of A Cupper

## (المعجم ٣٨) بَابٌ: فِي كَسْبِ الْحَجَّامِ (التحفة ٣٩)

**3421.** It was narrated from Rāfi' bin Khadīj that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The earnings of a cupper are impure (*Khabīth*), the price of a dog is impure and the earning of a *Baghī* (prostitute) is impure." (***Sahīh***)

**٣٤٢١ - حَدَّثَنَا** مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا أَبَانُ عن يَحْيَى، عن إِبْرَاهِيمَ بنِ عَبْدِ اللهِ يَعني ابنَ قَارِظٍ عن السَّائِبِ بنِ يَزِيدَ، عن رَافِعِ بنِ خَدِيجٍ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قال: «كَسْبُ الْحَجَّامِ خَبِيثٌ وَثَمَنُ الْكَلْبِ خَبِيثٌ، وَمَهْرُ الْبَغِيِّ خَبِيثٌ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، المساقاة، باب تحريم ثمن الكلب، وحلوان الكاهن ... إلخ، ح: ١٥٦٨ من حديث يحيى بن أبي كثير به.

**3422.** It was narrated from Ibn Muhayyisah from his father that he asked the Messenger of Allāh ﷺ for permission to charge a fee for

**٣٤٢٢ - حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن ابنِ مُحَيِّصَةَ، عن أَبِيهِ: أَنَّهُ اسْتَأْذَنَ رَسُولَ اللهِ ﷺ

[1] Meaning "by Allāh, who controls my life." See the discussion about similar sayings following no. 3252.

cupping, and he told him not to do that. He kept asking him and seeking permission until he told him to feed his watering camel and his slave with it. (*Ṣaḥīḥ*)

فِي إِجَارَةِ الْحَجَّامِ، فَنَهَاهُ عَنْهَا، فَلَمْ يَزَلْ يَسْأَلُهُ وَيَسْتَأْذِنُهُ حَتَّى أَمَرَهُ أَنِ اعْلِفْهُ نَاضِحَكَ وَرَقِيقَكَ.

**تخريج:** [صحيح] أخرجه الترمذي، البيوع، باب ما جاء في كسب الحجام، ح: ١٢٧٧ من حديث مالك به، وقال: "حسن صحيح" ورواه ابن ماجه، ح: ٢١٦٦ وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٩٧٤ وسقط منه: "عن أبيه" وهو غلط.

**3423.** It was narrated that Ibn 'Abbās said: "The Messenger of Allāh ﷺ was treated with cupping, and he gave the cupper his wages; if he had known it was impure he would not have given it to him." (*Ṣaḥīḥ*)

**٣٤٢٣ - حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: أخبرنا يَزِيدُ يَعني ابنَ زُرَيْعٍ: حَدَّثَنا خَالِدٌ عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: احْتَجَمَ رَسُولُ الله ﷺ وَأَعْطَى الْحَجَّامَ أَجْرَهُ، وَلَوْ عَلِمَهُ خَبِيثًا لَمْ يُعْطِهِ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الإجارة، باب خراج الحجام، ح: ٢٢٧٩ عن مسدد به.

**3424.** It was narrated from Anas bin Mālik that he said: "Abū Ṭaibah treated the Messenger of Allāh ﷺ with cupping, and he ordered that he be given a *Ṣā'* of dates, and he asked his masters to reduce the amount they took from him." (*Ṣaḥīḥ*)

**٣٤٢٤ - حَدَّثَنا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن حُمَيْدٍ الطَّوِيلِ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ أَنَّهُ قالَ: حَجَمَ أَبُو طَيْبَةَ رَسُولَ الله ﷺ، فَأَمَرَ لَهُ بِصَاعٍ مِنْ تَمْرٍ، وَأَمَرَ أَهْلَهُ أَنْ يُخَفِّفُوا عَنْهُ مِنْ خَرَاجِهِ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، البيوع، باب ذكر الحجام، ح: ٢١٠٢ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٩٧٤ ورواه مسلم، ح: ١٥٧٧ من حديث حميد الطويل به.

**Comments:**

Since the Messenger of Allāh ﷺ ordered that Abū Ṭaibah be given something, most scholars consider that allowed, some of them said it is allowed for the slave to be compensated by the free person, and if the free person is given something he should spend it on his slaves and his animals.

## Chapter 39. Regarding The Earnings Of A Slave-Women

## (المعجم ٣٩) بَابٌ: فِي كَسْبِ الْإِمَاءِ (التحفة ٤٠)

**3425.** It was narrated that Muḥammad bin Juḥādah said: "I heard Abū Ḥāzim (say that) he heard Abū Hurairah say: 'The

**٣٤٢٥ - حَدَّثَنا** عُبَيْدُالله بنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنا أَبِي: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن مُحَمَّدِ بنِ جُحَادَةَ قالَ: سَمِعْتُ أَبَا حَازِمٍ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ قال:

Messenger of Allāh ﷺ forbade the earnings of slave-women.'" (*Ṣaḥīḥ*)

نَهَى رَسُولُ اللهِ ﷺ عَنْ كَسْبِ الإِمَاءِ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الإجارة، باب كسب البغي والإماء، ح:٢٢٨٣ من حديث شعبة به.

**Comments:**

The income of the slave-girl earned by singing, dancing and prostitution is unlawful.

**3426.** Ṭāriq bin 'Abdur-Raḥmān Al-Qurashī said: "Rāfi' bin Rifā'ah came to a gathering of the *Anṣār* and said: 'Today the Prophet of Allāh ﷺ has forbidden us' – and he mentioned some things – 'and he has forbidden us the earnings of a slave woman, except for that which she earns with her hands, and he gestured like this with his fingers to indicate baking, spinning and teasing wool.'" (*Ḥasan*)

٣٤٢٦ - **حَدَّثَنَا** هَارُونُ بنُ عَبْدِ اللهِ: حَدَّثَنَا هَاشِمُ بنُ الْقَاسِمِ: أخبرنا عِكْرِمَةُ: حَدَّثَنِي طَارِقُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الْقُرَشِيُّ قال: جَاءَ رَافِعُ بنُ رِفَاعَةَ إِلَى مَجْلِسِ الأَنْصَارِ فقال: لَقَدْ نَهَانَا نَبِيُّ اللهِ ﷺ الْيَوْمَ فَذَكَرَ أَشْيَاءَ، وَنَهَانَا عَنْ كَسْبِ الأَمَةِ إِلَّا مَا عَمِلَتْ بِيَدِهَا، وَقالَ هٰكَذَا بِأَصَابِعِهِ نَحْوَ الْخَبْزِ وَالْغَزْلِ وَالنَّفْشِ.

**تخريج:** [حسن] أخرجه أحمد:٤/ ٣٤١ عن هاشم بن القاسم به وصححه الحاكم:٢/ ٤٢ وتعقبه الذهبي والصواب خلافه وله شواهد.

**3427.** It was narrated from 'Ubaidullāh, meaning Ibn Hurair, from his father, from his grandfather, Rāfi', that is Ibn Khadīj, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade the earnings of a slave woman, unless it is known where they came from." (*Ḥasan*)

٣٤٢٧ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا ابنُ أَبِي فُدَيْكٍ عن عُبَيْدِاللهِ يَعني ابنَ هُرَيْرٍ، عن أَبِيهِ، عن جَدِّهِ رَافِعٍ هُوَ ابنُ خَدِيجٍ قال: نَهَى رَسُولُ اللهِ ﷺ عَنْ كَسْبِ الأَمَةِ حَتَّى يُعْلَمَ مِنْ أَيْنَ هُوَ.

**تخريج:** [حسن] أخرجه الحاكم:٢/ ٤٢ من حديث أحمد بن صالح به، وللحديث شواهد وهو بها حسن.

## Chapter (...) Regarding The Fee Of A Fortune-Teller

## (المعجم . . .) - بَابُ حُلْوَانِ الْكَاهِنِ (التحفة ٤١)

**3428.** It was narrated from Abū Mas'ūd that the Prophet ﷺ forbade the price of a dog, the earning of a *Baghī* (prostitute), and

٣٤٢٨ - **حَدَّثَنَا** قُتَيْبَةُ عن سُفْيَانَ، عن الزُّهْرِيِّ، عن أَبِي بَكْرِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن أَبِي مَسْعُودٍ عن النَّبِيِّ ﷺ: أَنَّهُ نَهَى عَنْ ثَمَنِ

the fee of a fortune-teller.[1] (*Ṣaḥīḥ*)

الْكَلْبِ، وَمَهْرِ الْبَغِيِّ، وَحُلْوَانِ الْكَاهِنِ.

**تخريج**: أخرجه البخاري، الطب، باب الكهانة، ح:٥٧٦١ ومسلم، المساقاة، باب تحريم ثمن الكلب وحلوان الكاهن ... إلخ، ح:١٥٦٧ من حديث سفيان بن عيينة به.

## Chapter 40. Regarding Stud Fees For A Stallion

(المعجم ٤٠) **بَابٌ: فِي عَسْبِ الْفَحْلِ** (التحفة ٤٢)

**3429.** It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade the stud fee for a stallion." (*Ṣaḥīḥ*)

**٣٤٢٩ - حَدَّثَنا** مُسَدَّدُ بنُ مُسَرْهَدٍ: أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ عن عَلِيِّ بنِ الْحَكَمِ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ قال: نَهَى رَسُولُ الله ﷺ عَنْ عَسْبِ الْفَحْلِ.

**تخريج**: أخرجه البخاري، الإجارة، باب عسب الفحل، ح:٢٢٨٤ عن مسدد به.

**Comments:**

If a gift is given to the owner of the male animal, there is no harm in accepting it.

## Chapter 41. Regarding Goldsmiths

(المعجم ٤١) **بَابٌ: فِي الصَّائِغِ** (التحفة ٤٣)

**3430.** It was narrated that Abū Mājidah said: "I cut the ear of a slave, or my ear was cut. Abū Bakr came to us while performing *Ḥajj*, and we met with him, and he referred us to 'Umar bin Al-Khaṭṭāb. 'Umar said: 'This (injury) has reached the level of *Qiṣāṣ* (retaliation). Call a cupper for me so that he may requite the retaliation.' When the cupper was called he said: 'I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "I have given a slave to my maternal aunt, and I hope that she will be blessed with him. I said to her: 'Do not entrust him to a cupper, a goldsmith or a butcher (as an apprentice).'"' (*Ḍa'īf*)

**٣٤٣٠ - حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ سَلَمَةَ: أخبرنا مُحَمَّدُ بنُ إِسْحَاقَ عن الْعَلَاءِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن أبي مَاجِدَةَ قال: قَطَعْتُ مِنْ أُذُنِ غُلَامٍ، أَوْ قُطِعَ مِنْ أُذُنِي، فَقَدِمَ عَلَيْنَا أَبُو بَكْرٍ حَاجًّا، فَاجْتَمَعْنَا إِلَيْهِ فَرَفَعَنَا إِلَى عُمَرَ بنِ الْخَطَّابِ، فَقَالَ عُمَرُ: إِنَّ هٰذَا قَدْ بَلَغَ الْقِصَاصَ ادْعُوا لِي حَجَّامًا لِيَقْتَصَّ مِنْهُ، فَلَمَّا دُعِيَ الْحَجَّامُ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «إِنِّي وَهَبْتُ لِخَالَتِي غُلَامًا، وَأَنَا أَرْجُو أَنْ يُبَارَكَ لَهَا فِيهِ، فَقُلْتُ لَهَا: لَا تُسَلِّمِيهِ حَجَّامًا وَلَا صَائِغًا وَلَا قَصَّابًا».

[1] This version appears again under number 3481.

Abū Dāwud said: 'Abdul-'Alā reported from Ibn Isḥāq, he said: "Ibn Mājidah, a man from Banū Sahm, from 'Umar bin Al-Khaṭṭāb."

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَى عَبْدُ الأَعْلَى عن ابنِ إِسْحَاقَ، قالَ: ابنُ مَاجِدَةَ رَجُلٌ مِنْ بَنِي سَهْمٍ، عن عُمَرَ بنِ الْخَطَّابِ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي:٦/ ١٢٧ من حديث حماد بن سلمة به * أبو ماجدة مجهول، وقال البخاري: "هو حديث مرسل، لم يصح إسناده".

**3431.** (There is another chain) from Abū Majādah As-Sahmī, from 'Umar bin Al-Khaṭṭāb, from the Prophet ﷺ, similarly. (*Ḍa'īf*)

**٣٤٣١ - حَدَّثَنَا** يُوسُفُ بنُ مُوسَى: حَدَّثَنَا سَلَمَةُ بنُ الْفَضْلِ: حَدَّثَنَا ابنُ إِسْحَاقَ عن الْعَلَاءِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن أَبِي مَاجِدَةَ السَّهْمِيِّ، عن عُمَرَ بنِ الْخَطَّابِ عن النَّبِيِّ ﷺ نَحْوَهُ.

**تخريج: [ضعيف]** انظر الحديث السابق.

**3432.** (There is another chain) from Ibn Mājidah, a man from Banū Sahm, from 'Umar bin Al-Khaṭṭāb, who said: "I heard the Prophet ﷺ say" and he narrated its meaning. (*Ḍa'īf*)

**٣٤٣٢ - حَدَّثَنَا** الْفَضْلُ بنُ يَعْقُوبَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الأَعْلَى عن مُحَمَّدِ بنِ إِسْحَاقَ قال: حَدَّثَنِي الْعَلَاءُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الْحُرَقِيُّ عن ابنِ مَاجِدَةَ رَجُلٍ مِنْ بَنِي سَهْمٍ، عن عُمَرَ ابنِ الْخَطَّابِ قالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ بِمَعْنَاهُ.

**تخريج: [ضعيف]** انظر الحديثين السابقين وأخرجه البيهقي:٦/ ١٢٨ من حديث أبي داود به.

## Chapter 42. Regarding A Slave That Is Sold While He Has Wealth

## (المعجم ٤٢) بَابٌ: فِي الْعَبْدِ يُبَاعُ وَلَهُ مَالٌ (التحفة ٤٤)

**3433.** It was narrated from Az-Zuhrī, from Sālim, from his father, that the Prophet ﷺ said: "Whoever sells a slave who has property, his property belongs to the seller unless the buyer stipulated otherwise. And whoever sells a palm tree that has been

**٣٤٣٣ - حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عن الزُّهْرِيِّ، عن سَالِمٍ، عن أَبِيهِ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «مَنْ بَاعَ عَبْدًا وَلَهُ مَالٌ فَمَالُهُ لِلْبَائِعِ إِلَّا أَنْ يَشْتَرِطَهُ الْمُبْتَاعُ، وَمَنْ بَاعَ نَخْلًا مُؤَبَّرًا فَالثَّمَرَةُ لِلْبَائِعِ إِلَّا أَنْ يَشْتَرِطَ الْمُبْتَاعُ».

pollinated, the fruit belongs to the seller unless the buyer stipulated otherwise." (*Sahīh*)

**تخريج:** أخرجه مسلم، البيوع، باب من باع نخلاً عليها تمر، ح:١٥٤٣ من حديث سفيان ابن عيينة به وهو في مسند أحمد:٢/٩ ورواه البخاري، ح:٢٣٧٩ من حديث الزهري به.

**Comments:**

"Pollinated" meaning, manually pollinated. Date-palm trees are prepared in a special way before they bear fruit. When female trees bloom, the pollen from the male trees is taken and spread over the female flowers.

**3434.** It was reported from Mālik, from Nāfi', from Ibn 'Umar, from 'Umar, from the Prophet ﷺ, with the narration about the slave. And from Nāfi', from Ibn 'Umar, from the Prophet ﷺ, with the narration about the palmtree. (*Sahīh*)
Abū Dāwud said: Az-Zuhrī and Nāfi' differed in four *Ahādīth* and this is one of them.

**٣٤٣٤** - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ، عن عُمَرَ عن رَسُولِ اللهِ ﷺ بِقِصَّةِ الْعَبْدِ، وَعَنْ نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ عن النَّبِيِّ ﷺ بِقِصَّةِ النَّخْلِ.
قَالَ أبُو دَاوُدَ: وَاخْتَلَفَ الزُّهْرِيُّ وَنَافِعٌ في أَرْبَعَةِ أَحَادِيثَ هٰذَا أَحَدُهَا.

**تخريج:** أخرجه البخاري، المساقاة، باب الرجل يكون له ممر أو شرب في حائط أو في نخل، ح:٢٣٧٩ ومسلم، انظر الحديث السابق، من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى):٢/ ٦١٧.

**3435.** Jābir bin 'Abdullāh said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever sells a slave who has property, the property belongs to the seller, unless the buyer stipulated otherwise.'" (*Sahīh*)

**٣٤٣٥** - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عن سُفْيَانَ: حدثني سَلَمَةُ بنُ كُهَيْلٍ: حَدَّثَنِي مَنْ سَمِعَ جَابِرَ بنَ عَبْدِ اللهِ يَقُولُ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ بَاعَ عَبْدًا وَلَهُ مَالٌ فَالْمَالُ لِلْبَائِعِ، إِلَّا أَنْ يَشْتَرِطَ الْمُبْتَاعُ».

**تخريج:** [صحيح] أخرجه أحمد:٣/ ٣٠١ من حديث سفيان بن عيينة به وانظر، ح:٣٤٣٣ فهو شاهد له.

**Comments:**

This narration shows that the original thing which is being sold, if it has some thing extra with it, as it has been mentioned in the narration, it will not automatically become the property of the buyer, until and unless it is decided before the deal is complete.

## Chapter 43. Regarding Meeting Merchants Outside The City

(المعجم ٤٣) بَابٌ: فِي التَّلَقِّي
(التحفة ٤٥)

**3436.** It was narrated from 'Abdullāh bin 'Umar that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Do not undersell one another, and do not intercept the products until they arrive in the marketplace." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٤٣٦ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن نَافِعٍ، عن عَبْدِ اللهِ ابنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قالَ: «لَا يَبعْ بَعْضُكُمْ عَلَى بَيْعِ بَعْضٍ، وَلَا تَلَقَّوُا السِّلَعَ حَتَّى يُهْبَطَ بِهَا الأَسْوَاقَ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، البيوع، باب: لا يبيع على بيع أخيه ... إلخ، ح:٢١٣٩ وح:٢١٦٥ ومسلم، البيوع، باب تحريم بيع الرجل على بيع أخيه ... إلخ، ح:١٤١٢ بعد، ح:١٥١٤ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٦٨٣.

**3437.** It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ forbade going out to intercept (the caravans carrying) goods and if someone intercepts them and buys them, the owner of the products has the option (of cancelling the sale) when he reaches the marketplace. (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Sufyān said: "Do not undersell one another" is that he says: 'I have a better one than him for ten.'"

٣٤٣٧ - حَدَّثَنَا الرَّبِيعُ بنُ نَافِعٍ أَبُو تَوْبَةَ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُاللهِ يَعْنِي ابنَ عَمْرٍو الرَّقِّيَّ عن أَيُّوبَ، عن ابنِ سِيرِينَ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عَنْ تَلَقِّي الْجَلَبِ، فَإِنْ تَلَقَّاهُ مُتَلَقٍّ مُشْتَرٍ فَاشْتَرَاهُ فَصَاحِبُ السِّلْعَةِ بِالخِيَارِ إِذَا وَرَدَتِ السُّوقَ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: قالَ سُفْيَانُ: لَا يَبعْ بَعْضُكُم عَلَى بَيْعِ بَعْضٍ أَنْ يَقُولَ: إِنَّ عِنْدِي خَيْرًا مِنْهُ بِعَشْرَةٍ.

**تخريج:** **[إسناده صحيح]** أخرجه الترمذي، البيوع، باب ما جاء في كراهية تلقي البيوع، ح:١٢٢١ من حديث عبيدالله بن عمرو به، وقال: "حسن غريب" ورواه مسلم، ح:١٥١٩ من حديث محمد بن سيرين به.

**Comments:**

The prohibition to meet the caravans bringing goods protects the society from a monopoly on necessary goods, and allows the sellers to bargain based upon the actual market values of the city.

## Chapter 44. Regarding The Prohibition Of Artificially Inflating Prices

(المعجم ٤٤) بَابٌ: فِي النَّهْيِ عَنِ النَّجْشِ (التحفة ٤٦)

**3438.** It was narrated that Abū

٣٤٣٨ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ عَمْرِو بنِ

Hurairah said: The Messenger of Allāh ﷺ said: "Do not artificially inflate prices." (*Ṣaḥīḥ*)

السَّرْحِ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا تَنَاجَشُوا».

**تخريج:** أخرجه البخاري، البيوع، باب: لا يبيع على بيع أخيه ... إلخ، ح:٢١٤٠ ومسلم، النكاح، باب تحريم الخطبة على خطبة أخيه حتى يأذن أو يترك، ح:١٤١٣ من حديث سفيان بن عيينة به.

**Comments:**

*Najsh* refers to the case where a person who is not an actual buyer, poses as a buyer, offering to pay more than the actual buyer present, in order to drive the price higher. Auctioning is allowed, while this deceitful trick is not.

## Chapter 45. Regarding The Prohibition Of A Town-Dweller Selling On Behalf Of A Bedouin

## (المعجم ٤٥) بَابٌ: فِي النَّهْيِ أَنْ يَبِيعَ حَاضِرٌ لِبَادٍ (التحفة ٤٧)

**3439.** It was narrated from Ṭāwūs, from Ibn 'Abbās, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade a town-dweller to sell for a Bedouin." I (Ṭāwūs) said: "What does a town-dweller selling for a Bedouin mean?" He said: "Acting as a broker for him." (*Ṣaḥīḥ*)

**٣٤٣٩ - حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ ثَوْرٍ عَنْ مَعْمَرٍ، عَنِ ابْنِ طَاوُسٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللهِ ﷺ أَنْ يَبِيعَ حَاضِرٌ لِبَادٍ، فَقُلْتُ: مَا يَبِيعُ حَاضِرٌ لِبَادٍ قَالَ: لَا يَكُونُ لَهُ سِمْسَارًا.

**تخريج:** أخرجه البخاري، البيوع، باب: هل يبيع حاضر لباد بغير أجر؟ ... إلخ، ح:٢١٥٨ ومسلم، البيوع، باب تحريم بيع الحاضر للبادي، ح:١٥٢١ من حديث معمر به.

**3440.** It was narrated from Al-Ḥasan, from Anas bin Mālik, that the Prophet ﷺ said: "No town-dweller should sell for a Bedouin even if he is his brother or his father." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: I heard Ḥafṣ bin 'Umar saying: "Abū Hilāl narrated to us (he said): 'Muḥammad narrated to us, from Anas bin

**٣٤٤٠ - حَدَّثَنَا** زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ أَنَّ مُحَمَّدَ ابْنَ الزِّبْرِقَانِ أَبَا هَمَّامٍ حَدَّثَهُمْ: قَالَ زُهَيْرٌ - وَكَانَ ثِقَةً - عَنْ يُونُسَ، عَنِ الْحَسَنِ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «لَا يَبِعْ حَاضِرٌ لِبَادٍ وَإِنْ كَانَ أَخَاهُ أَوْ أَبَاهُ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: سَمِعْتُ حَفْصَ بْنَ عُمَرَ يَقُولُ: حَدَّثَنَا أَبُو هِلَالٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ عَنْ

Mālik, who said: "It used to be said: 'No town-dweller should sell for a Bedouin' and this is a comprehensive phrase. He should not sell anything for him or buy anything for him."

أَنَسِ بنِ مَالِكٍ قالَ: كَانَ يُقَالُ: لَا يَبِيعُ حَاضِرٌ لِبَادٍ، وَهِيَ كَلِمَةٌ جَامِعَةٌ لَا يَبِيعُ لَهُ شَيْئًا وَلَا يَبْتَاعُ لَهُ شَيْئًا.

**تخريج: [صحيح]** أخرجه النسائي، البيوع، باب بيع الحاضر للبادي، ح:٤٤٩٧ من حديث يونس بن عبيد به ورواه البخاري، ح:٢١٦١ ومسلم، ح:١٥٢٣ من حديث أنس به.

**Comments:**

The reasoning behind these *Aḥādīth* is similar to that which preceded regarding the prohibition of meeting the caravans.

**3441.** It was narrated from Sālim Al-Makkī that a Bedouin told him that he brought a milch-camel of his at the time of the Messenger of Allāh ﷺ, and stayed with Ṭalḥah bin 'Ubaidullāh. He said: "The Prophet ﷺ forbade a town-dweller to sell for a Bedouin, so go to the marketplace and see who wants to buy from you, then consult with me, and I will tell you whether to go ahead or not."* (*Ḍa'īf*)

٣٤٤١ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عن مُحَمَّدِ بنِ إسْحَاقَ، عن سَالِمٍ المَكِّيِّ أَنَّ أَعْرَابِيًّا حَدَّثَهُ: أَنَّهُ قَدِمَ بِحَلُوبَةٍ لَهُ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ الله ﷺ فَنَزَلَ عَلَى طَلْحَةَ بنِ عُبَيْدِالله فَقَالَ: إنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى أَنْ يَبِيعَ حَاضِرٌ لِبَادٍ وَلٰكِنِ اذْهَبْ إِلَى السُّوقِ فَانْظُرْ مَنْ يُبَايِعُكَ فَشَاوِرْنِي حَتَّى آمُرَكَ وَأَنْهَاكَ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه أبو يعلى الموصلي في مسنده، ح:٦٤٣ من حديث حماد بن سلمة به، * ابن إسحاق عنعن وللحديث علة عند البزار في البحر الزخار:٣/١٦٩، ١٧٠.

**3442.** It was narrated from Abū Az-Zubair, from Jābir who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'No town-dweller should sell for a Bedouin. Let the people be, so that Allāh will provide for them by means of one another.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٤٤٢ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الله بنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا أَبُو الزُّبَيْرِ عنْ جَابِرٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لَا يَبِعْ حَاضِرٌ لِبَادٍ، وَذَرُوا النَّاسَ يَرْزُقُ الله بَعْضَهُمْ مِنْ بَعْضٍ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، البيوع، باب تحريم بيع الحاضر للبادي، ح:١٥٢٢ من حديث زهير ابن معاوية به.

## Chapter 46. One Who Buys An Animal Whose Udders Have Been Tied Up[1]

(المعجم ٤٦) - بَابُ مَنِ اشْتَرَى مُصَرَّاةً فَكَرِهَهَا (التحفة ٤٨)

**3443.** It was narrated from Al-A'raj, from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Do not go out to intercept the caravans who have come to sell, and do not undersell one another, and do not tie up the udders of camels and sheep. Whoever buys an animal after that, he has the choice between two options after milking it. If he is pleased with it, he may keep it, and if he is not pleased with it, he may return it along with a *Ṣā'* of dates." (***Ṣaḥīḥ***)

٣٤٤٣ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ أَبِي الزِّنَادِ، عَنِ الأَعْرَجِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قالَ: «لَا تَلَقَّوُا الرُّكْبَانَ لِلْبَيْعِ، وَلَا يَبِعْ بَعْضُكُمْ عَلَى بَيْعِ بَعْضٍ، وَلَا تُصَرُّوا الإِبِلَ وَالْغَنَمَ، فَمَنِ ابْتَاعَهَا بَعْدَ ذَلِكَ فَهُوَ بِخَيْرِ النَّظَرَيْنِ بَعْدَ أَنْ يَحْلُبَهَا فَإِنْ رَضِيَهَا أَمْسَكَهَا وَإِنْ سَخِطَهَا رَدَّهَا وَصَاعًا مِنْ تَمْرٍ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، البيوع، باب النهي للبائع أن لا يحفّل الإبل والبقر ... إلخ، ح:٢١٥٠ ومسلم، البيوع، باب تحريم بيع الرجل على بيع أخيه ... إلخ، ح:١٥١٥/١١ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٦٨٣، ٦٨٤.

**3444.** It was narrated from Muḥammad bin Sīrīn, from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "Whoever buys a sheep whose udder has been tied up has the choice for three days: If he wishes he may return it along with a *Ṣā'* of food, not wheat." (***Ṣaḥīḥ***)

٣٤٤٤ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عن أَيُّوبَ وَهِشَامٍ وَحَبِيبٍ، عن مُحَمَّدِ بنِ سِيرِينَ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «مَنِ اشْتَرَى شَاةً مُصَرَّاةً فَهُوَ بِالْخِيَارِ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ، إِنْ شَاءَ رَدَّهَا وَصَاعًا مِنْ طَعَامٍ لَا سَمْرَاءَ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، البيوع، باب حكم بيع المصراة، ح:١٥٢٤ من حديث أيوب السختياني عن محمد ابن سيرين به.

**3445.** Thābit, the freed slave of 'Abdur-Raḥmān bin Zaid, narrated that he heard Abū Hurairah say: "The Messenger of Allāh ﷺ said:

٣٤٤٥ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ بنُ مَخْلَدٍ التَّمِيمِيُّ: حَدَّثَنَا الْمَكِّيُّ يَعني ابنَ إِبْرَاهِيمَ: أخبرنا ابنُ جُرَيْجٍ: حَدَّثَنِي زِيَادٌ أَنَّ ثَابِتًا

[1] *Muṣarrāh* the animal whose udders have been tied up to make it appear that it produces more milk.

مَوْلَى عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ زَيْدٍ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنِ اشْتَرَى غَنَمًا مُصَرَّاةً احْتَلَبَهَا، فَإِنْ رَضِيَهَا أَمْسَكَهَا وَإِنْ سَخِطَهَا فَفِي حَلْبَتِهَا صَاعٌ مِنْ تَمْرٍ».

'Whoever buys a sheep whose udder has been tied up, he may milk it. If he is pleased with it, he may keep it, and if he is displeased with it, then a *Ṣā'* of dates is due in return for its milk.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** أخرجه البخاري، البيوع، باب إن شاء رد المصراة وفي حلبتها صاع من تمر، ح:٢١٥١ من حديث مكي بن إبراهيم به.

٣٤٤٦ - **حَدَّثَنَا** أَبُو كَامِلٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ: حَدَّثَنَا صَدَقَةُ بنُ سَعِيدٍ عن جُمَيْعِ بنِ عُمَيْرٍ التَّيْمِيِّ قال: سَمِعْتُ عَبْدَ اللهِ ابنَ عُمَرَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنِ ابْتَاعَ مُحَفَّلَةً فَهُوَ بِالْخِيَارِ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ فَإِنْ رَدَّهَا رَدَّ مَعَهَا مِثْلَ أَوْ مِثْلَيْ لَبَنِهَا قَمْحًا».

**3446.** It was narrated from 'Abdullāh bin 'Umar, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever buys a sheep whose udders have been tied up, he has the choice for three days. But if he returns it, he should return it with wheat equal to or twice the value of its milk.'" (*Ḍa'īf*)

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه ابن ماجه، التجارات، باب بيع المصراة، ح:٢٢٤٠ من حديث عبدالواحد به * صدقة بن سعيد وجُميع: ضعيفان ضعفهما الجمهور.

## (المعجم ٤٧) بَابٌ: فِي النَّهْيِ عَنِ الْحُكْرَةِ (التحفة ٤٩)

## Chapter 47. Regarding The Prohibition Of Hoarding

٣٤٤٧ - **حَدَّثَنَا** وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ عن عَمْرِو بنِ يَحْيَى، عن مُحَمَّدِ بنِ عَمْرِو بنِ عَطَاءٍ، عن سَعِيدِ بنِ الْمُسَيَّبِ، عن مَعْمَرِ بنِ أَبِي مَعْمَرٍ أَحَدِ بَنِي عَدِيِّ بنِ كَعْبٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا يَحْتَكِرُ إِلَّا خَاطِىءٌ»، فَقُلْتُ لِسَعِيدٍ: فَإِنَّكَ تَحْتَكِرُ، قَالَ: وَمَعْمَرٌ كَانَ يَحْتَكِرُ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: سَأَلْتُ أَحْمَدَ: مَا الْحُكْرَةُ؟ قَالَ: مَا فِيهِ عَيْشُ النَّاسِ.

**3447.** It was narrated from Muḥammad bin 'Amr bin 'Aṭā', from Sa'eed bin Al-Musayyab, from Ma'mar bin Abī Ma'mar, one of Banū 'Adiyy bin Ka'b, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'No one hoards but (is) a sinner.'" I said to Sa'eed: "You hoard." He said: "And Ma'mar used to hoard." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: I asked Aḥmad: "What is (the prohibited type of) hoarding?" He said: "(Hoarding) things that are essential to people's survival."

Abū Dāwud said: Al-Awzā'ī said: "The hoarder is the one who frequents the market and buys food that people need, for the purpose of hoarding."

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: قَالَ الأَوْزَاعِيُّ: الْمُحْتَكِرُ مَنْ يَعْتَرِضُ السُّوقَ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، المساقاة، باب تحريم الاحتكار في الأقوات، ح:١٦٠٥ من حديث خالد به.

**3448.** It was narrated from Hammām, from Qatādah, who said: "There is no hoarding with regard to dried dates." ***(Ḍa'īf)***

Ibn Al-Muthanna (one of the narrators) said: "He said: 'From Al-Ḥasan.' We said to him: 'Do not say: "From Al-Ḥasan."'

Abū Dāwud said: This *Ḥadīth* is false in our view.

Abū Dāwud said: Sa'eed bin Al-Musayyab used to hoard dates, fodder and seeds.

Abū Dāwud said: I heard Aḥmad bin Yūnus say: "I asked Sufyān about hoarding fresh fodder. He said: 'They regarded hoarding as disliked.' I asked Abū Bakr bin Al-'Ayyāsh and he said: 'Hoard it.'"

**٣٤٤٨ - حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فَيَّاضٍ: حَدَّثَنا أبي؛ ح: وحَدَّثَنا ابنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ الْفَيَّاضِ: حَدَّثَنا هَمَّامٌ عن قَتَادَةَ قال: لَيْسَ فِي التَّمْرِ حُكْرَةٌ.

قال ابنُ الْمُثَنَّى: قالَ عن الْحَسَنِ، فَقُلْنَا لَهُ: لا تَقُلْ عن الْحَسَنِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰذَا الْحَدِيثُ عِنْدَنَا بَاطِلٌ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَكَانَ سَعِيدُ بنُ الْمُسَيَّبِ يَحْتَكِرُ النَّوَى وَالْخَبَطَ وَالْبِزْرَ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: سَمِعْتُ أَحْمَدَ بنَ يُونُسَ قالَ: سَأَلْتُ سُفْيَانَ عن كَبْسِ الْقَتِّ قالَ: كَانُوا يَكْرَهُونَ الْحُكْرَةَ، وَسَأَلْتُ أَبَا بَكْرِ بنَ الْعَيَّاشِ فقال: اكْبِسْهُ.

**تخريج:** **[إسناده ضعيف]** انفرد به أبو داود ✻ يحيى بن فياض: لين الحديث (تقريب).

**Comments:**

It is not allowed to hoard goods that people need to purchase, while it is lawful to keep goods for one's personal needs.

## Chapter 48. Regarding Breaking *Dirhams*

## (المعجم ٤٨) بَابٌ: فِي كَسْرِ الدَّرَاهِمِ
(التحفة ٥٠)

**3449.** It was narrated from 'Alqamah bin 'Abdullāh that his father said: "The Messenger of

**٣٤٤٩ - حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: أخبرنا مُعْتَمِرٌ قَالَ: سَمِعْتُ مُحَمَّدَ بنَ فَضَاءٍ يُحَدِّثُ

عنْ أَبِيهِ عَنْ عَلْقَمَةَ بنِ عَبْدِ الله، عنْ أَبِيهِ قال: نَهَى رَسُولُ الله ﷺ أَنْ تُكْسَرَ سِكَّةُ الْمُسْلِمِينَ الْجَائِزَةُ بَيْنَهُمْ إِلَّا مِنْ بَأْسٍ.

Allāh ﷺ forbade breaking the coins that are in circulation among the Muslims, unless there is a problem with it."[1] (*Ḍa'īf*)

**تخريج:** **[إسناده ضعيف]** أخرجه ابن ماجه، التجارات، باب النهي عن كسر الدراهم والدنانير، ح:٢٢٦٣ من حديث المعتمر به وهو في مسند أحمد:٣/ ٤١٩ * محمد بن فضاء: ضعيف، وأبوه: مجهول.

## (المعجم ٤٩) بَابٌ: فِي التَّسْعِيرِ (التحفة ٥١)

## Chapter 49. Regarding Fixing Prices

**٣٤٥٠** - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ عُثْمَانَ الدِّمَشْقِيُّ: أَنَّ سُلَيْمَانَ بنَ بِلَالٍ حَدَّثَهُمْ قال: حَدَّثَنِي الْعَلَاءُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ عن أبِيهِ، عن أبي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَجُلًا جَاءَ فَقَالَ: يَارَسُولَ الله! سَعِّرْ، فَقَالَ: «بَلْ أَدْعُو»، ثُمَّ جَاءَ رَجُلٌ فَقَالَ: يَارَسُولَ الله! سَعِّرْ، فَقَالَ: «بَلِ الله يَخْفِضُ وَيَرْفَعُ، وَإِنِّي لَأَرْجُو أَنْ أَلْقَى الله وَلَيْسَ لِأَحَدٍ عِنْدِي مَظْلِمَةٌ».

**3450.** It was narrated from Abū Hurairah that a man came and said: "O Messenger of Allāh, fix the prices." He said: "No, rather I shall supplicate, asking Allāh (for ample provision)." Then a man came and said: "O Messenger of Allāh, fix the prices." He said: "Rather, (it is) Allāh (who) lowers and raises, but I hope that I shall meet Allāh with no claim of injustice against me." (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** **[إسناده صحيح]** أخرجه أحمد:٢/ ٣٢٧ من حديث سليمان بن بلال به.

**٣٤٥١** - **حَدَّثَنا** عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا عَفَّانُ: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ سَلَمَةَ: أخبرنا ثَابِتٌ عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ، وَقَتَادَةُ وَحُمَيْدٌ عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ قال: قالَ النَّاسُ: يَارَسُولَ الله! غَلَا السِّعْرُ فَسَعِّرْ لَنَا. قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِنَّ الله هُوَ الْمُسَعِّرُ الْقَابِضُ الْبَاسِطُ الرَّازِقُ، وَإِنِّي لَأَرْجُو أَنْ أَلْقَى الله وَلَيْسَ أَحَدٌ مِنْكُمْ يُطَالِبُنِي بِمَظْلِمَةٍ فِي دَمٍ وَلَا مَالٍ».

**3451.** It was narrated that Anas bin Mālik said: "The people said: 'O Messenger of Allāh, prices have become too high; fix the prices for us.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Allāh is the One Who decrees prices, Who takes and gives, and He is the Provider. I hope that I will meet Allāh with no one among you making any claim against me concerning issues of blood or wealth.'" (*Ṣaḥīḥ*)

[1] Meaning, forged coins, for example.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، البيوع، باب ما جاء في التسعير، ح:١٣١٤ وابن ماجه، ح:٢٢٠٠ من حديث حماد بن سلمة به، وقال الترمذي: "حسن صحيح".

## Chapter 50. Regarding The Prohibition Of Deception

## (المعجم ٥٠) بَابٌ: فِي النَّهْيِ عَنِ الْغِشِّ (التحفة ٥٢)

**3452.** It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ passed by a man who was selling food and he asked him how he was selling, and he told him. Revelation came to him telling him to put his hand in it (the pile of merchandise), so he put his hand in it, and found that it was wet. The Messenger of Allāh ﷺ said: 'He who cheats, is not one of us.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**٣٤٥٢** - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: أخبرنا سُفْيَانُ بنُ عُيَيْنَةَ عن الْعَلَاءِ، عن أَبِيهِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ مَرَّ بِرَجُلٍ يَبِيعُ طَعَامًا فَسَأَلَهُ: كَيْفَ تَبِيعُ، فأَخْبَرَهُ، فَأُوحِيَ إِلَيْهِ أَنْ أَدْخِلْ يَدَكَ فِيهِ، فأَدْخَلَ يَدَهُ فِيهِ فَإِذَا هُوَ مَبْلُولٌ، فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لَيْسَ مِنَّا مَنْ غَشَّ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، التجارات، باب النهي عن الغش، ح:٢٢٢٤ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في مسند أحمد:٢/٢٤٢ وصححه الحاكم على شرط مسلم:٢/٨، ٩، ووافقه الذهبي وأصله عند مسلم، ح:١٠٢.

**3453.** It was narrated that Yaḥyā said: "Sufyān disliked the phrase 'he is not one of us' being interpreted as, 'he is not like us.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**٣٤٥٣** - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بنُ الصَّبَّاحِ عن عَلِيٍّ، عن يَحْيَى قال: كَانَ سُفْيَانُ يَكْرَهُ هٰذَا التَّفْسِيرَ لَيْسَ مِنَّا: لَيْسَ مِثْلَنَا.

تخريج: [إسناده صحيح] انفرد به أبو داود

**Comments:**

"He is not one of us" and "He is not like us" indicates that he has done something unlawful, as Allāh mentioned in the story of Ibrāhīm, peace be upon him, that he said: But whoever follows me, then he is verily of me. And whoever disobeys me, still You are indeed Oft-Forgiving, Most Merciful. (*Ibrāhīm* 14:36) Sufyān bin 'Uyainah disliked that it be explained in a way that minimalized its gravity.

## Chapter 51. Regarding The Option Of Both Parties (To Annul A Deal)

## (المعجم ٥١) بَابٌ: فِي خِيَارِ الْمُتَبَايِعَيْنِ (التحفة ٥٣)

**3454.** It was narrated from Mālik,

**٣٤٥٤** - حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ عن

مَالِكٍ، عن نافِعٍ، عن عَبْدِ الله بنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «الْمُتَبَايِعَانِ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا بِالْخِيَارِ عَلَى صَاحِبِهِ مَا لَمْ يَفْتَرِقَا إِلَّا بَيْعَ الخِيَارِ»

from Nāfi', from 'Abdullāh bin 'Umar that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The two parties to a transaction each have the option so long as they have not separated, except for a transaction in which it is stipulated that they have the choice." (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج**: أخرجه البخاري، البيوع، باب: البيعان بالخيار ما لم يتفرقا، ح:٢١١١ ومسلم، البيوع، باب ثبوت خيار المجلس للمتبايعين، ح:١٥٣١ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٦٧١.

**٣٤٥٥ - حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن أَيُّوبَ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ عن النَّبِيِّ ﷺ بِمَعْنَاهُ قالَ: «أَوْ يَقُولُ أَحَدُهُمَا لِصَاحِبِهِ اخْتَرْ».

**3455.** It was narrated from Ḥammād, from Ayyūb, from Nāfi', from Ibn 'Umar, from the Prophet ﷺ. He said: "...Or one of them says to his companion: 'Choose.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج**: أخرجه البخاري، البيوع، باب: إذا لم يوقت الخيار، هل يجوز البيع؟ ح:٢١٠٩ ومسلم، البيوع، باب ثبوت خيار المجلس للمتبايعين، ح:١٥٣١ من حديث حماد بن زيد عن أيوب السختياني به * حماد هذا هو ابن سلمة.

**٣٤٥٦ - حَدَّثَنَا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا اللَّيْثُ عن ابنِ عَجْلَانَ، عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن أبِيهِ، عن عَبْدِ الله بنِ عَمْرِو بنِ الْعَاصِ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «الْمُتَبَايِعَانِ بِالخِيَارِ مَا لَمْ يَفْتَرِقَا إِلَّا أَنْ تَكُونَ صَفْقَةُ خِيَارٍ، وَلَا يَحِلُّ لَهُ أَنْ يُفَارِقَ صَاحِبَهُ خَشْيَةَ أَنْ يَسْتَقِيلَهُ».

**3456.** It was narrated from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from 'Abdullāh bin 'Amr bin Al-'Āṣ, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The two parties to a transaction have the choice so long as they have not separated, except for a transaction in which it is stipulated that they have the choice, and it is not permissible for one to leave his companion for fear that he may ask for it to be cancelled." (*Ḥasan*)

**تخريج**: [حسن] أخرجه الترمذي، البيوع، باب ما جاء: البيعان بالخيار ما لم يتفرقا، ح:١٢٤٧ والنسائي، ح:٤٤٨٨ كلاهما عن قتيبة به، وقال الترمذي: "حسن" وصححه ابن الجارود، ح:٦٢٠ * ابن عجلان تابعه بكير بن عبد الله بن الأشج عند الدارقطني: ٣/ ٥٠ وذكر السماع المسلسل.

**٣٤٥٧ - حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن

**3457.** It was narrated from

Hammad, from Jamīl bin Murrah, from Ibn Al-Wadī', who said: "We went out on a campaign and stopped to camp. A companion of ours sold a horse for a slave, then they (the two parties to the transaction) remained for the rest of that day and night, and when the time to depart came the following morning, he went to saddle his horse and he regretted it. He went to the man and asked him to annul (the transaction), but the man refused to give the horse to him. He said: 'Abū Barzah, the Companion of the Prophet ﷺ, will (arbitrate) between you and I.' They went to Abū Barzah in some corner of the camp, and told him this story. He said: 'Will you agree to let me judge between you based on the judgment of the Messenger of Allāh ﷺ?' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The two parties to a transaction have the option so long as they have not parted.'" (***Sahīh***)

Hishām bin Hassān said: "Jamīl narrated that he said: 'I do not think that you two have parted.'"

جَمِيلِ بنِ مُرَّةَ، عن أَبي الْوَضِيءِ قالَ: غَزَوْنَا غَزْوَةً لَنَا فَنَزَلْنَا مَنْزِلًا فَبَاعَ صَاحِبٌ لَنَا فَرَسًا بِغُلَامٍ، ثُمَّ أَقَامَا بَقِيَّةَ يَوْمِهِمَا وَلَيْلَتِهِمَا، فَلَمَّا أَصْبَحْنَا مِنَ الْغَدِ حَضَرَ الرَّحِيلُ قامَ إِلَى فَرَسِهِ يُسْرِجُهُ فَنَدِمَ فَأَتَى الرَّجُلَ وَأَخَذَهُ بِالْبَيْعِ فَأَبَى الرَّجُلُ أَنْ يَدْفَعَهُ إِلَيْهِ، فَقَالَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ أَبُو بَرْزَةَ صَاحِبُ النَّبِيِّ ﷺ فَأَتَيَا أَبَا بَرْزَةَ في نَاحِيَةِ الْعَسْكَرِ فَقَالَا لَهُ هٰذِهِ الْقِصَّةَ، فَقَالَ: أَتَرْضَيَانِ أَنْ أَقْضِيَ بَيْنَكُمَا بِقَضَاءِ رَسُولِ الله ﷺ؟ قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «الْبَيِّعَانِ بِالخِيَارِ مَا لَمْ يَتَفَرَّقَا».

قالَ هِشَامُ بنُ حَسَّانَ: حَدَّثَ جَمِيلٌ أَنَّهُ قالَ: مَا أُرَاكُمَا افْتَرَقْتُمَا.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه ابن ماجه، التجارات، باب البيعان بالخيار ما لم يتفرقا، ح:٢١٨٢ من حديث حماد بن زيد به، وصححه ابن الجارود، ح:٦١٩.

**3458.** It was narrated that Yahyā bin Ayyūb said: When Abū Zur'ah sold anything to a man, he would give him the option. Then he would say: Give me the option. Then he would say: I heard Abū Hurairah say: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Two people should

**٣٤٥٨ - حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ حَاتِمٍ الْجَرْجَرَائِيُّ قالَ: مَرْوَانُ الْفَزَارِيُّ أخبرنا عن يَحْيَى بنِ أَيُّوبَ قالَ: كَانَ أَبُو زُرْعَةَ إِذَا بَايَعَ رَجُلًا خَيَّرَهُ قالَ: ثُمَّ يَقُولُ: خَيِّرْنِي فَيَقُولُ: سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لَا يَفْتَرِقَنَّ اثْنَانِ إِلَّا عَنْ تَرَاضٍ».

only part when they are both pleased (with the deal).'" (*Hasan*)

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، البيوع، باب ما جاء في خيار المتبايعين، ح:١٢٤٨ من حديث يحيى بن أيوب به وقال: "غريب".

**3459.** It was narrated from Ḥakīm bin Ḥizām that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The two parties to a transaction have the choice, so long as they have not parted. If they are sincere and explicit, their transaction will be blessed, but if they conceal and lie, the blessing will be erased from their transaction.'" (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: This is how it was narrated by Sa'eed bin Abī 'Arūbah and Ḥammād. As for Hammām he said: "until they part or give an option" three times.

٣٤٥٩ - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ قالَ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن قَتَادَةَ، عَنْ أَبِي الْخَلِيلِ، عن عَبْدِ الله بنِ الْحَارِثِ، عن حَكِيمِ بنِ حِزَامٍ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «الْبَيِّعَانِ بِالْخِيَارِ مَا لَمْ يَفْتَرِقَا، فَإِنْ صَدَقَا وَبَيَّنَا بُورِكَ لَهُمَا فِي بَيْعِهِمَا، وَإِنْ كَتَمَا وَكَذَبَا مُحِقَتِ الْبَرَكَةُ مِنْ بَيْعِهِمَا.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَكَذٰلِكَ رَوَاهُ سَعِيدُ بنُ أَبِي عَرُوبَةَ وَحَمَّادٌ، وَأَمَّا هَمَّامٌ فَقَالَ: «حَتَّى يَتَفَرَّقَا أَوْ يَخْتَارَا» ثَلَاثَ مَرَّاتٍ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، البيوع، باب: إذا بين البيعان ولم يكتما ونصحا، ح:٢٠٧٩ ومسلم، البيوع، باب الصدق في البيع والبيان، ح:١٥٣٢ من حديث شعبة به.

**Comments:**

The summary of these narrations is that both, the seller and the buyer, keep the right of forsaking the deal until they physically part from each other. Termination of conversation on the issue of the deal and talking about other topics does not dictate a completion of the deal. The deal is complete when they separate from each other physically.

## Chapter 52. Regarding The Virtue Of Accepting The Cancellation Of A Deal

## (المعجم ٥٢) بَابٌ: فِي فَضْلِ الْإِقَالَةِ (التحفة ٥٤)

**3460.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever is easy with a Muslim, Allāh will be easy with his sins.'" (*Da'īf*)

٣٤٦٠ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بنُ مَعِينٍ: أخبرنا حَفْصٌ عن الأَعْمَشِ، عن أَبِي صَالِحٍ، عن أبِي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ أَقَالَ مُسْلِمًا أَقَالَهُ الله عَثْرَتَهُ».

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه عبد الله بن أحمد: ٢/ ٢٥٢، ح:٧٤٢٥ عن يحيى بن معين به ورواه ابن ماجه، ح:٢١٩٩ وصححه ابن حبان، ح:١١٠٣ والحاكم على شرط الشيخين: ٢/ ٤٥ ووافقه الذهبي وللحديث شواهد عند ابن حبان، ح:١١٠٤ وغيره.

**Comments:**

When the deal is legally complete, then there is no way to compel the seller to take back the goods for a refund. But he is encouraged to take the goods back and return the money to the buyer.

## Chapter 53. Regarding One Who Does Two Transactions In One

(المعجم ٥٣) بَابٌ: فِيمَنْ بَاعَ بَيْعَتَيْنِ فِي بَيْعَةٍ (التحفة ٥٥)

**3461.** It was narrated that Abū Hurairah, may Allāh be pleased with him, said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever does two transactions in one will have the lesser of the two or it will be *Ribā*." (***Hasan***)

**٣٤٦١** - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ عن يَحْيَى بنِ زَكَرِيَّا، عَنْ مُحَمَّدِ بنِ عَمْرٍو، عن أَبِي سَلَمَةَ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ بَاعَ بَيْعَتَيْنِ فِي بَيْعَةٍ فَلَهُ أَوْكَسُهُمَا أَوِ الرِّبَا».

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه البيهقي: ٥/ ٣٤٣ من حديث أبي داود به، وصححه ابن حبان، ح: ١١١٠ والحاكم على شرط مسلم: ٢/ ٤٥ ووافقه الذهبي، ورواه الترمذي، ح: ١٢٣١ والنسائي: ٧/ ٢٩٥، ح: ٤٦٣٦ بلفظ "نهي عن بيعتين في بيعة" وقال الترمذي: "حسن صحيح".

**Comments:**

Meaning, this is what is understood after parting and payment has not been made as of yet.

## Chapter 54. Regarding The Prohibition Of *Al-'Ēnah*

(المعجم ٥٤) بَابٌ: فِي النَّهْيِ عَنِ الْعِينَةِ (التحفة ٥٦)

**3462.** It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'When you enter into *'Ēnah* transactions[1], take hold of the tails of cattle, and are content with farming, and you forsake *Jihād*, Allāh will cause humiliation to prevail over you and will not withdraw it until you return to your religion.'" (***Da'īf***)

**٣٤٦٢** - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بنُ دَاوُدَ المَهْرِيُّ: أخبرنَا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني حَيْوَةُ ابنُ شُرَيْحٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا جَعْفَرُ بنُ مُسَافِرٍ التِّنِّيسِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ يَحْيَى الْبُرُلُّسِيُّ: حَدَّثَنَا حَيْوَةُ بنُ شُرَيْحٍ عن إسْحَاقَ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، قالَ سُلَيْمَانُ: عن أَبِي عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الْخُرَاسَانِيِّ أَنَّ عَطَاءَ الْخُرَاسَانِيَّ

[1] *'Ēnah* transaction means to sell something for a price to be paid at a later date, then to buy it back for a lower price (to be paid immediately); this is a trick used to circumvent the prohibition on lending with interest.

حَدَّثَهُ أَنَّ نَافِعًا حَدَّثَهُ عن ابنِ عُمَرَ قالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «إِذَا تَبَايَعْتُمْ بِالْعِينَةِ وَأَخَذْتُمْ أَذْنَابَ الْبَقَرِ وَرَضِيتُمْ بِالزَّرْعِ وَتَرَكْتُمُ الْجِهَادَ، سَلَّطَ اللهُ عَلَيْكُمْ ذُلًّا لَا يَنْزِعُهُ حَتَّى تَرْجِعُوا إِلَى دِينِكُم».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: الإِخْبَارُ لِجَعْفَرٍ وَهٰذَا لَفْظُهُ.

**تخريج**: **[إسناده ضعيف]** أخرجه ابن عدي في الكامل: ١٩٩٨/٥ من حديث جعفر بن مسافر به * إسحاق بن أسيد ضعيف على الراجح، وللحديث شواهد ضعيفة.

## Chapter 55. Regarding Payment In Advance

## (المعجم ٥٥) بَابٌ: فِي السَّلَفِ (التحفة ٥٧)

**3463.** It was narrated that Ibn 'Abbās said: "When the Messenger of Allāh ﷺ came to Al-Madīnah, they used to pay one or two or three years in advance for dates. The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever pays in advance for dates, let him pay for a specified measure and a specified weight, (to be delivered) at a specified time.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**٣٤٦٣** - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الله بنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عن ابنِ أَبِي نَجِيحٍ، عن عَبْدِ الله بنِ كَثِيرٍ، عن أَبِي المِنْهَالِ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: قَدِمَ رَسُولُ الله ﷺ المَدِينَةَ وَهُمْ يُسْلِفُونَ في التَّمْرِ السَّنَةَ وَالسَّنَتَيْنِ وَالثَّلَاثَ، فَقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ أَسْلَفَ فِي تَمْرٍ فَلْيُسْلِفْ في كَيْلٍ مَعْلُومٍ وَوَزْنٍ مَعْلُومٍ إِلَى أَجَلٍ مَعْلُومٍ».

**تخريج**: أخرجه البخاري، السلم، باب السلم في وزن معلوم، ح: ٢٢٤٠ ومسلم، المساقاة، باب السلم، ح: ١٦٠٤ من حديث سفيان به.

**Comments:**

Such deals are allowed with the condition that the kind, measure, and weight be precise and definitely known to both the parties. Without this condition the sale is unlawful.

**3464.** It was narrated from Muḥammad, or 'Abdullāh bin Mujālid who said: "'Abdullāh bin Shaddād, and Abū Burdah differed concerning payment in advance. They sent me to Ibn Abī Awfā to

**٣٤٦٤** - **حَدَّثَنَا** حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ؛ ح: وحَدَّثَنَا ابنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ: أخبرني مُحَمَّدٌ أَوْ عَبْدُ الله بنُ مُجَالِدٍ قال: اخْتَلَفَ عَبْدُ الله بنُ شَدَّادٍ وَأَبُو بُرْدَةَ في

ask him, and he said: 'We used to pay in advance at the time of the Messenger of Allāh ﷺ, Abū Bakr and 'Umar, for wheat, barley, dates and grapes.'" Ibn Kathīr added: "To people who did not possess them" - then the two reports concur: "He said: 'And I asked Ibn Abzā and he said something similar.'" (*Ṣaḥīḥ*)

السَّلَفِ، فَبَعَثُونِي إِلَى ابنِ أَبِي أَوْفَى فَسَأَلْتُهُ فَقالَ: إِنْ كُنَّا نُسْلِفُ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ الله ﷺ وَأَبِي بَكْرٍ وَعُمَرَ فِي الْحِنْطَةِ وَالشَّعِيرِ وَالتَّمْرِ وَالزَّبِيبِ. زَادَ ابنُ كَثِيرٍ: إِلَى قَوْمٍ مَا هُوَ عِنْدَهُمْ، ثُمَّ اتَّفَقَا قالَ: وَسَأَلْتُ ابنَ أَبْزَى فَقالَ مِثْلَ ذَلِكَ.

**تخريج**: أخرجه البخاري، السلم، باب السلم في وزن معلوم، ح:٢٢٤٣ عن حفص بن عمر به.

**3465.** It was narrated from Ibn Abī Al-Mujālid. He said: "People who did not possess them (a narration similar to no. 3464)." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: What is correct is Ibn Abī Al-Mujālid, and Shu'bah was mistaken in that.[1]

**٣٤٦٥ - حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنا يَحْيَى وَابنُ مَهْدِيٍّ قالَا: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن عَبْدِ الله بنِ أَبِي المُجَالِدِ، وَقالَ عَبْدُ الرَّحْمٰنِ: عن ابنِ أَبِي المُجَالِدِ بِهَذَا الْحَدِيثِ قالَ: عِنْدَ قَوْمٍ مَا هُوَ عِنْدَهُمْ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَالصَّوَابُ: ابنُ أَبِي المُجَالِدِ وَشُعْبَةُ أَخْطَأَ فِيهِ.

**تخريج**: **[صحيح]** انظر الحديث السابق.

**3466.** It was narrated that 'Abdullāh bin Abī Awfā Al-Aslamī said: "We went on a campaign to Ash-Shām with the Messenger of Allāh ﷺ, and some of the Nabateans of Ash-Shām came to us, and we paid them in advance for wheat and (olive) oil at a specified price for a specified time." He was asked: "Where did they get that from?" He said: "We did not ask them." (*Ṣaḥīḥ*)

**٣٤٦٦ - حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ المُصَفَّى: حَدَّثَنا أَبُو المُغِيرَةِ: حَدَّثَنا عَبْدُ المَلِكِ بنُ أَبِي غَنِيَّةَ: حَدَّثَنِي أَبُو إِسْحَاقَ عن عَبْدِ الله بنِ أَبِي أَوْفَى الأَسْلَمِيِّ قال: غَزَوْنَا مَعَ رَسُولِ الله ﷺ الشَّامَ فَكَانَ يَأْتِينَا أَنْبَاطٌ مِنْ أَنْبَاطِ الشَّامِ فَنُسْلِفُهُمْ فِي الْبُرِّ وَالزَّيْتِ سِعْرًا مَعْلُومًا وَأَجَلًا مَعْلُومًا فَقِيلَ لَهُ: مِمَّنْ لَهُ ذَلِكَ؟ قالَ: ما كُنَّا نَسْأَلُهُمْ.

**تخريج**: **[إسناده صحيح]** أخرجه الحاكم: ٢/ ٤٤، ٤٥ من حديث عبدالملك بن أبي غنية به، وصححه ووافقه الذهبي * أبو إسحاق هو سليمان بن أبي سليمان الشيباني.

[1] Meaning, he narrated it "Ibn Mujālid."

## Chapter 56. Regarding Payment In Advance For Specified Crops

(المعجم ٥٦) بَابٌ: فِي السَّلَمِ فِي ثَمَرَةٍ بِعَيْنِهَا (التحفة ٥٨)

**3467.** It was narrated from Ibn 'Umar that a man paid another man in advance for (the crops of) some palm trees, but they did not produce anything that year. They referred their dispute to the Prophet ﷺ, and he said: 'On what basis did you regard his wealth as permissible? Give him back his money.' Then he said: 'Do not pay in advance for (the crops of) palm trees until it becomes apparent that the crop is sound.'" (*Ḍa'īf*)

٣٤٦٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عن أَبِي إِسْحَاقَ، عنْ رَجُلٍ نَجْرَانِيٍّ، عن ابنِ عُمَرَ: أَنَّ رَجُلًا أَسْلَفَ رَجُلًا فِي نَخْلٍ فَلَمْ تُخْرِجْ تِلْكَ السَّنَةَ شَيْئًا فَاخْتَصَمَا إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فقالَ: «بِمَا تَسْتَحِلُّ مَالَهُ أُرْدُدْ عَلَيْهِ مَالَهُ»، ثُمَّ قالَ: «لَا تُسْلِفُوا فِي النَّخْلِ حَتَّى يَبْدُوَ صَلَاحُهُ».

**تخريج**: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٢/ ٢٥ من حديث سفيان، وابن ماجه، ح: ٢٢٨٤ من حديث أبي إسحاق السبيعي به * رجل نجراني: مجهول.

## Chapter 57. Transfer Of Goods Paid For In Advance

(المعجم ٥٧) - بَابُ السَّلَفِ يُحَوَّلُ (التحفة ٥٩)

**3468.** It was narrated that Abū Sa'eed Al-Khudrī said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever pays in advance for something, he should not exchange it with someone else.'"[1] (*Ḍa'īf*)

٣٤٦٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عِيسَى: حَدَّثَنَا أَبُو بَدْرٍ عن زِيَادِ بنِ خَيْثَمَةَ، عن سَعْدٍ يَعْنِي الطَّائِيَّ، عن عَطِيَّةَ بنِ سَعْدٍ، عن أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ أَسْلَفَ فِي شَيْءٍ فَلَا يَصْرِفْهُ إِلَى غَيْرِهِ».

**تخريج**: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، التجارات، باب من أسلم في شيء فلا يصرفه إلى غيره، ح: ٢٢٨٣ من حديث أبي بدر به * عطية بن سعد: ضعيف تقدم، ح: ٤٥٢.

## Chapter 58. Cancelling The Deal In The Event Of Blight

(المعجم ٥٨) بَابٌ: فِي وَضْعِ الْجَائِحَةِ (التحفة ٦٠)

**3469.** It was narrated from Abū Sa'eed Al-Khudrī that he said: "At

٣٤٦٩ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا

[1] Meaning sell or trade it, or give it to someone else before taking possession of it.

the time of the Messenger of Allāh ﷺ, blight affected the crops that a man had bought, and he incurred a lot of debt. The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Give him charity.' So the people gave him charity, but it was not enough to pay off his debts. The Messenger of Allāh said (to the creditors): "Take what you find, and you will have no more than that.'" (*Ṣaḥīḥ*)

اللَّيْثُ عن بُكَيْرٍ، عن عِيَاضِ بنِ عَبْدِ الله، عن أبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ أَنَّهُ قالَ: أُصِيبَ رَجُلٌ فِي عَهْدِ رَسُولِ الله ﷺ فِي ثِمَارٍ ابْتَاعَهَا فَكَثُرَ دَيْنُهُ فَقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «تَصَدَّقُوا عَلَيْهِ»، فَتَصَدَّقَ النَّاسُ عَلَيْهِ، فَلَمْ يَبْلُغْ ذَلِكَ وَفَاءَ دَيْنِهِ، فَقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «خُذُوا مَا وَجَدْتُمْ وَلَيْسَ لَكُم إِلَّا ذَلِكَ».

**تخريج**: أخرجه مسلم، المساقاة، باب استحباب الوضع في الدين، ح:١٥٥٦ عن قتيبة به.

**3470.** It was narrated from Abū Az-Zubair Al-Makkī, who narrated from Jābir bin 'Abdullāh, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "If you sell dates to your brother, then they become affected by blight, it is not permissible for you to take anything from him. On what basis would you take your brother's wealth unlawfully?" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٤٧٠ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بنُ دَاوُدَ المَهْرِيُّ وَأَحْمَدُ بنُ سَعِيدٍ الْهَمْدَانِيُّ قالَا: أَخْبَرَنَا ابنُ وَهْبٍ قالَ: أَخبرني ابنُ جُرَيْجٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ مَعْمَرٍ: حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ عن ابنِ جُرَيْجٍ المَعْنَى أَنَّ أَبَا الزُّبَيْرِ المَكِّيَّ، أَخْبَرَهُ عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «إِنْ بِعْتَ مِنْ أَخِيكَ تَمْرًا فَأَصَابَتْهَا جَائِحَةٌ فَلَا يَحِلُّ لَكَ أَنْ تَأْخُذَ مِنْهُ شَيْئًا، بِمَ تَأْخُذُ مَالَ أَخِيكَ بِغَيْرِ حَقٍّ».

**تخريج**: أخرجه مسلم، المساقاة، باب وضع الجوائح، ح:١٥٥٤ من حديث ابن وهب به.

## Chapter 59. Regarding The Explanation Of Blight

## (المعجم ٥٩) بَابٌ: فِي تَفْسِيرِ الْجَائِحَةِ (التحفة ٦١)

**3471.** It was narrated that 'Aṭā' said: "Blight refers to any overwhelming force that causes damage, such as rain, hail, locusts, wind or fire." (*Ḥasan*)

٣٤٧١ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بنُ دَاوُدَ المَهْرِيُّ: أَخْبَرَنَا ابنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي عُثْمَانُ ابنُ الْحَكَمِ عن ابنِ جُرَيْجٍ، عن عَطَاءٍ قالَ: الْجَوَائِحُ كُلُّ ظَاهِرٍ مُفْسِدٍ مِنْ مَطَرٍ أَوْ بَرَدٍ أَوْ جَرَادٍ أَوْ رِيحٍ أَوْ حَرِيقٍ.

**تخريج**: [إسناده حسن] انفرد به أبو داود.

**3472.** It was narrated from Yaḥyā bin Sa'eed that he said: "There is no blight (that dictates waiving deals) if it is less than one-third of the capital (the harvest)." Yaḥyā said: "That is the established practice of the Muslims." (*Ḥasan*)

٣٤٧٢ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بنُ دَاوُدَ: أَخْبَرَنَا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني عُثْمَانُ بنُ الْحَكَمِ عن يَحْيَى بنِ سَعِيدٍ أَنَّهُ قالَ: لَا جَائِحَةَ فِيمَا أُصِيبَ دُونَ ثُلُثِ رَأْسِ المَالِ. قالَ يَحْيَى: وَذَلِكَ فِي سُنَّةِ المُسْلِمِينَ.

**تخريج**: [إسناده حسن].

## Chapter 60. Regarding Withholding Water

(المعجم ٦٠) **بَابٌ: فِي مَنْعِ الْمَاءِ** (التحفة ٦٢)

**3473.** It was narrated from Jarīr, from Al-A'mash, from Abū Ṣāliḥ, from Abū Hurairah who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Surplus water should not be withheld with the aim of preventing shepherds from grazing their animals (around the well).'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٤٧٣ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عن الأَعْمَشِ، عن أَبِي صَالِحٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لَا يُمْنَعُ فَضْلُ المَاءِ لِيُمْنَعَ بِهِ الكَلَأُ».

**تخريج**: رواه البخاري، ح: ٢٣٥٣ ومسلم، ح: ١٥٦٦ من حديث الأعرج عن أبي هريرة به.

**3474.** It was narrated from Wakī' (he said): "Al-A'mash narrated to us, from Abū Ṣāliḥ, from Abū Hurairah who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'There are three to whom Allāh will not speak on the Day of Resurrection: A man who has surplus water, and he withholds it from a wayfarer, a man who swears – meaning falsely – in order to sell his goods after *'Aṣr*, and a man who swears allegiance to a ruler and if he gives him something he remains loyal but if he does not give him anything, he does not remain loyal to him.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٤٧٤ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ: حَدَّثَنَا الأَعْمَشُ عن أَبِي صَالِحٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «ثَلَاثَةٌ لَا يُكَلِّمُهُمُ الله يَوْمَ الْقِيَامَةِ: رَجُلٌ مَنَعَ ابنَ السَّبِيلِ فَضْلَ مَاءٍ عِنْدَهُ، وَرَجُلٌ حَلَفَ عَلَى سِلْعَةٍ بَعْدَ الْعَصْرِ - يَعني كَاذِبًا - وَرَجُلٌ بَايَعَ إِمَامًا، فَإِنْ أَعْطَاهُ وَفَى لَهُ، وَإِنْ لَمْ يُعْطِهِ لَمْ يَفِ لَهُ».

**تخريج**: أخرجه البخاري، الشهادات، باب اليمين بعد العصر، ح:٢٦٧٢ ومسلم، الإيمان، باب بيان غلظ تحريم إسبال الإزار والمن بالعطية . . . إلخ، ح:١٠٨ من حديث الأعمش به.

**Comments:**

Swearing (by the seller) may persuade the buyer to purchase the goods, but he will be deprived of Allāh's blessings (*Al-Bukhārī* no. 2087 and *Muslim* 4125).

**3475.** (There is another chain) from Jarīr, from Al-A'mash, with his chain and its meaning (similar to no. 3474), he said: "...nor purify them, and theirs will be a painful torment." And he ﷺ said concerning the (swearing when selling) goods (he says): "By Allāh I was offered such and such for them,' and the other man believes him and takes them." (***Sahīh***)

٣٤٧٥ - **حَدَّثَنَا** عُثْمَانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: أخبرنا جَرِيرٌ عن الأَعْمَشِ بِإِسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ قال: «وَلَا يُزَكِّيهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ» وَقالَ في السِّلْعَةِ: «بِالله لَقَدْ أُعْطِيَ بِهَا كَذَا وَكَذَا فَصَدَّقَهُ الآخَرُ وَأَخَذَهَا».

**تخريج**: [**صحيح**] من حديث جرير به، انظر الحديث السابق.

**3476.** It was narrated that a woman called Buhaisah said: "My father asked permission to enter upon the Prophet ﷺ, and (when he was allowed permission), he lifted his shirt and began to kiss and embrace him (the Prophet ﷺ). Then he said to him: 'O Prophet of Allāh! What is the thing that is it not permissible to withhold?' He said: 'Water.' He said: 'O Prophet of Allāh! What is the thing that is it not permissible to withhold?' He said: 'Salt.' He said: 'O Prophet of Allāh! What is the thing that is it not permissible to withhold?' He said: 'Doing good is better for you.'" (***Da'īf***)

٣٤٧٦ - **حَدَّثَنَا** عُبَيْدُ الله بنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا كَهْمَسٌ عن سَيَّارِ بنِ مَنْظُورٍ رَجُلٍ مِنْ بَنِي فَزَارَةَ، عن أَبِيهِ، عن امْرَأَةٍ يُقَالُ لَهَا بُهَيْسَةُ عن أَبِيهَا قالَتْ: اسْتَأْذَنَ أَبِي النَّبِيَّ ﷺ، فَدَخَلَ بَيْنَهُ وَبَيْنَ قَمِيصِهِ، فَجَعَلَ يُقَبِّلُ وَيَلْتَزِمُ، ثُمَّ قال: يَانَبِيَّ الله! مَا الشَّيْءُ الَّذِي لَا يَحِلُّ مَنْعُهُ؟ قالَ: «المَاءُ». قال: يَانَبِيَّ الله! مَا الشَّيْءُ الَّذِي لَا يَحِلُّ مَنْعُهُ؟ قال: «المِلْحُ». قالَ: يَانَبِيَّ الله! مَا الشَّيْءُ الَّذِي لَا يَحِلُّ مَنْعُهُ؟ قال: «أَنْ تَفْعَلَ الْخَيْرَ خَيْرٌ لَكَ».

**تخريج**: [**ضعيف**] تقدم، ح:١٦٦٩.

**3477.** Abū Khidāsh narrated, and this is the version of 'Alī,[1] that a

٣٤٧٧ - **حَدَّثَنَا** عَلِيُّ بنُ الْجَعْدِ

[1] That is, one of the two *Shaikhs* that Abū Dāwud heard the narration from.

*Muhājir* man who was one of the Companions of the Prophet ﷺ said: "I went out on campaign with the Prophet ﷺ three times, and I heard him say: 'The Muslims are partners in three things: Water, wild plants, and fire.'" (*Ṣaḥīḥ*)

اللُّؤْلُؤِيُّ: حَدَّثَنَا حَرِيزُ بنُ عُثْمَانَ عن حِبَّانَ ابنِ زَيْدٍ الشَّرْعَبِيِّ، عن رَجُلٍ مِنْ قَرْنٍ؛ ح: وَحدثنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا عِيسَى بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا حَرِيزُ بنُ عُثْمَانَ: حَدَّثَنَا أَبُو خِدَاشٍ وَهَذَا لَفْظُ عَلِيٍّ: عن رَجُلٍ مِنَ المُهَاجِرِينَ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ قال: غَزَوْتُ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ ثَلَاثًا أَسْمَعُهُ يَقُولُ: «المُسْلِمُونَ شُرَكَاءُ فِي ثَلَاثٍ: فِي المَاءِ وَالْكَلَإِ وَالنَّارِ».

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه البيهقي: ٦/ ١٥٠ من حديث أبي داود به ورواه أحمد: ٥/ ٣٦٤.

**Comments:**

Meaning water, grass, wild herbs, etc., in natural areas. Similarly one should not prevent anyone from taking a burning coal from one's fire.

## Chapter 61. Regarding Selling Surplus Water

## (المعجم ٦١) بَابٌ: فِي بَيْعِ فَضْلِ الْمَاءِ (التحفة ٦٣)

**3478.** It was narrated from Iyās bin 'Abd that the Messenger of Allāh ﷺ forbade selling surplus water. (*Ṣaḥīḥ*)

**٣٤٧٨** - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الله بنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا دَاوُدُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الْعَطَّارُ عن عَمْرِو بنِ دِينَارٍ، عن أَبِي المِنْهَالِ، عن إِيَاسِ بنِ عَبْدٍ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ نَهَى عَنْ بَيْعِ فَضْلِ المَاءِ.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه الترمذي، البيوع، باب ما جاء في بيع فضل الماء، ح: ١٢٧١ من حديث داود بن عبد الرحمن به وقال: "حسن صحيح" ورواه النسائي، ح: ٤٦٦٦ وابن ماجه، ح: ٢٤٧٦ وصححه ابن الجارود، ح: ٥٩٤ والحاكم على شرط مسلم: ٢/ ٤٤، ٦١ ووافقه الذهبي.

## Chapter 62. Regarding The Price Of Cats

## (المعجم ٦٢) بَابٌ: فِي ثَمَنِ السِّنَّوْرِ (التحفة ٦٤)

**3479.** It was narrated from Abū Sufyān, from Jābir bin 'Abdullāh

**٣٤٧٩** - **حَدَّثَنَا** إِبْرَاهِيمُ بنُ مُوسَى

الرَّازِيُّ؛ ح: وحَدَّثَنا الرَّبِيعُ بنُ نَافِعٍ أَبُو تَوْبَةَ وَعَلِيُّ بنُ بَحْرٍ قالَا: حدثنا عِيسَى: وَقالَ إِبْرَاهِيمُ: أخبرنا عن الأَعْمَشِ، عن أَبِي سُفْيَانَ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عَنْ ثَمَنِ الْكَلْبِ وَالسِّنَّوْرِ.

that the Prophet ﷺ forbade the price of dogs and cats. (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** [**صحيح**] أخرجه الترمذي، البيوع، باب ما جاء في كراهية ثمن الكلب والسنور، ح:١٢٧٩ عن علي بن بحر به وقال: "في إسناده اضطراب" وصححه ابن الجارود، ح:٥٨٠ والحاكم على شرط مسلم:٢/ ٣٤ ووافقه الذهبي، وللحديث شواهد وأصله عند مسلم، ح:١٥٦٩.

**٣٤٨٠** - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: حَدَّثَنا عُمَرُ بنُ زَيْدٍ الصَّنْعَانِيُّ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا الزُّبَيْرِ عن جَابِرٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عنْ ثَمَنِ الْهِرَّةِ.

**3480.** It was narrated from Abū Az-Zubair, from Jābir, that the Prophet ﷺ forbade the price of cats. (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** [**صحيح**] أخرجه الترمذي، البيوع، باب ما جاء في كراهية ثمن الكلب والسنور، ح:١٢٨٠ وابن ماجه، ح:٣٢٥٠ من حديث عبدالرزاق به وهو في مسند أحمد:٣/ ٢٩٧ وسنده ضعيف وللحديث شواهد.

## (المعجم ٦٣) بَابٌ: فِي أَثْمَانِ الْكِلَابِ (التحفة ٦٥)

## Chapter 63. Regarding The Price Of Dogs

**٣٤٨١** - **حَدَّثَنَا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن الزُّهْرِيِّ، عن أَبِي بَكْرِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن أَبِي مَسْعُودٍ عن النَّبِيِّ ﷺ: أَنَّهُ نَهَى عنْ ثَمَنِ الْكَلْبِ وَمَهْرِ الْبَغِيِّ وَحُلْوَانِ الْكَاهِنِ.

**3481.** It was narrated from Abū Mas'ūd that the Prophet ﷺ forbade the price of a dog, the earnings of a *Baghī* (prostitute), and the fee of a fortune-teller.[1] (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** [**صحيح**] تقدم، ح:٣٤٢٨.

**Comments:**

Other narrations make an exception for hunting dogs. (See *Sunan Nasā'ī* no. 4672)

**٣٤٨٢** - **حَدَّثَنَا** الرَّبِيعُ بنُ نَافِعٍ أَبُو تَوْبَةَ:

**3482.** It was narrated that 'Abdullāh bin 'Abbās said: "The

[1] This preceded under number 3428.

Messenger of Allāh ﷺ forbade the price of a dog, and if someone comes asking for the price of a dog, fill his palm with dust." (*Ṣaḥīḥ*)

حدثنا عُبَيْدُالله يَعْني ابنَ عَمْرٍو عن عَبْدِ الكَرِيمِ، عن قَيْسِ بنِ حَبْتَرٍ، عن عَبْدِ الله بنِ عَبَّاسٍ قال: نَهَى رَسُولُ الله ﷺ عَنْ ثَمَنِ الْكَلْبِ وَإِنْ جَاءَ يَطْلُبُ ثَمَنَ الْكَلْبِ فَامْلأْ كَفَّهُ تُرَابًا.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه أحمد: ١/٢٧٨ من حديث عبيد الله بن عمرو به * عبد الكريم هو الجزري.

**3483.** 'Awn bin Abī Juḥaifah narrated that his father said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade the price of a dog." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٤٨٣ - **حَدَّثَنا** أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ: أخبرني عَوْنُ بنُ أَبِي جُحَيْفَةَ أَنَّ أَبَاهُ قال: إِنَّ رَسُولَ الله ﷺ نَهَى عَنْ ثَمَنِ الْكَلْبِ.

**تخريج: [إسناده صحيح]** وأخرجه أحمد: ٣/٧٨ عن أبي الوليد الطيالسي به، ورواه البخاري، ح: ٢٢٣٨ من حديث شعبة به مطولاً.

**3484.** 'Alī bin Rabāḥ Al-Lakhmī narrated that he heard Abū Hurairah say: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The price of a dog, the fee of a fortune-teller, and the earnings of a *Baghī* (prostitute) are not permissible.'" (*Ḥasan*)

٣٤٨٤ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ: حَدَّثَني مَعْرُوفُ بنُ سُوَيْدٍ الْجُذَامِيُّ، أَنَّ عَلِيَّ بنَ رَبَاحٍ اللَّخْمِيَّ حَدَّثَهُ، أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لَا يَحِلُّ ثَمَنُ الْكَلْبِ وَلَا حُلْوَانُ الْكَاهِنِ، وَلَا مَهْرُ الْبَغِيِّ».

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه النسائي، الصيد، باب النهي عن ثمن الكلب، ح: ٤٢٩٨ من حديث ابن وهب به.

## Chapter 64. Regarding The Price Of *Khamr* And Dead Meat

## (المعجم ٦٤) بَابٌ: فِي ثَمَنِ الْخَمْرِ وَالْمَيْتَةِ (التحفة ٦٦)

**3485.** It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Allāh has forbidden *Khamr* and its price, and He has forbidden dead meat and its price, and He has forbidden the pig and its price." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٤٨٥ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ وَهْبٍ عن مُعَاوِيَةَ بنِ صَالِحٍ، عن عَبْدِ الوَهَّابِ بنِ بُخْتٍ، عن أَبِي الزِّنَادِ، عن الأَعْرَجِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ

قَالَ: «إِنَّ اللهَ حَرَّمَ الْخَمْرَ وَثَمَنَهَا وَحَرَّمَ الْمَيْتَةَ وَثَمَنَهَا، وَحَرَّمَ الْخِنْزِيرَ وَثَمَنَهُ».

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه البيهقي: ٦/ ١٢ من حديث أبي داود به، وحسنه ابن الملقن في تحفة المحتاج، ح: ١١٧٩ وقال الطبراني في الأوسط، ح: ١١٦ "تفرد به ابن وهب" وهذا لا يضر.

**3486.** It was narrated from Yazīd bin Abī Ḥabīb, from 'Aṭā' bin Abī Rabāḥ, from Jābir bin 'Abdullāh, that he heard the Messenger of Allāh ﷺ say, during the Year of the Conquest, when he was in Makkah: "Allāh has forbidden the sale of *Khamr*, dead meat, the pig and idols." It was said: "O Messenger of Allāh, what do you think about the fat of dead animals, with which ships are caulked, skins are greased, and people's lamps are lit?" He said: "No, it is unlawful (*Ḥarām*)." Then the Messenger of Allāh ﷺ said at that point: "May Allāh fight the Jews, for when Allāh, Exalted is He, forbade the fat (of dead animals) for them, they rendered it, then they sold it and consumed its price." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٤٨٦ - **حَدَّثَنَا** قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عن يَزِيدَ بنِ أَبِي حَبِيبٍ، عن عَطَاءِ بنِ أَبِي رَبَاحٍ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ اللهِ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ عَامَ الْفَتْحِ وَهُوَ بِمَكَّةَ: «إِنَّ اللهَ حَرَّمَ بَيْعَ الْخَمْرِ وَالْمَيْتَةِ وَالْخِنْزِيرِ وَالأَصْنَامِ»، فَقِيلَ: يَارَسُولَ اللهِ! أَرَأَيْتَ شُحُومَ الْمَيْتَةِ فَإِنَّهُ يُطْلَى بِهَا السُّفُنُ، وَيُدْهَنُ بِهَا الْجُلُودُ، وَيَسْتَصْبِحُ بِهَا النَّاسُ، فَقَالَ: «لَا هُوَ حَرَامٌ»، ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ عِنْدَ ذَلِكَ: «قَاتَلَ اللهُ الْيَهُودَ، إِنَّ اللهَ تَعَالَى لَمَّا حَرَّمَ عَلَيْهِمْ شُحُومَهَا أَجْمَلُوهُ ثُمَّ بَاعُوهُ فَأَكَلُوا ثَمَنَهُ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، البيوع، باب بيع الميتة والأصنام، ح: ٢٢٣٦ ومسلم، المساقاة، باب تحريم بيع الخمر والميتة والخنزير والأصنام، ح: ١٥٨١ عن قتيبة به.

**3487.** (There is another chain) from Yazīd bin Abī Ḥabīb, he said: "'Aṭā' wrote to me, from Jābir" similarly (as no. 3486), but he did not say "It is unlawful (*Ḥarām*)." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٤٨٧ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ عن عَبْدِ الْحَمِيدِ بنِ جَعْفَرٍ، عن يَزِيدَ بنِ أَبِي حَبِيبٍ قالَ: كَتَبَ إِلَيَّ عَطَاءٌ عن جَابِرٍ نَحْوَهُ، لَمْ يَقُلْ: «هُوَ حَرَامٌ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، تعليقًا، ومسلم، كلاهما من حديث أبي عاصم به انظر الحديث السابق.

**3488.** It was narrated that Ibn 'Abbās said: "I saw the Messenger of Allāh ﷺ sitting by the Corner.[1] He looked up at the sky and smiled, then he said: 'May Allāh curse the Jews' (he said it) three times. 'Allāh, Exalted is He, forbade fat to them, but they sold it and consumed its price. When Allāh forbids a people to eat a thing, He forbids its price to them.'"

In the *Hadīth* of Khālid bin 'Abdullāh bin Aṭ-Ṭaḥḥān (one of the narrators) it does not say "I saw," and he said: "May Allāh fight the Jews." (*Sahīh*)

٣٤٨٨ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: أَنَّ بِشْرَ بْنَ الْمُفَضَّلِ وَخَالِدَ بْنَ عَبْدِ اللهِ حَدَّثَاهُمْ، الْمَعْنَى، عن خَالِدٍ الْحَذَّاءِ، عن بَرَكَةَ، قَالَ مُسَدَّدٌ في حَدِيثِ خَالِدِ بنِ عَبْدِ اللهِ: عن بَرَكَةَ أَبِي الْوَلِيدِ، ثُمَّ اتَّفَقَا عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ جَالِسًا عِنْدَ الرُّكْنِ، قالَ: فَرَفَعَ بَصَرَهُ إِلَى السَّمَاءِ فَضَحِكَ فَقالَ: «لَعَنَ اللهُ الْيَهُودَ» ثَلَاثًا، «إِنَّ اللهَ تَعَالَى حَرَّمَ عَلَيْهِمُ الشُّحُومَ فَبَاعُوهَا وَأَكَلُوا أَثْمَانَهَا، وَإِنَّ اللهَ تَعَالَى إِذَا حَرَّمَ عَلَى قَوْمٍ أَكْلَ شَيْءٍ حَرَّمَ عَلَيْهِمْ ثَمَنَهُ»، وَلَمْ يَقُلْ في حَدِيثِ خَالِدِ ابنِ عَبْدِ اللهِ الطَّحَّانِ: «رَأَيْتُ»، وَقالَ: «قَاتَلَ اللهُ الْيَهُودَ».

**تخريج:** [**إسناده صحيح**] أخرجه أحمد: ١/٢٤٧ من حديث خالد الحذاء به، وصححه ابن الملقن في تحفة المحتاج، ح: ١١٧٧.

**3489.** It was narrated that Al-Mughīrah bin Shu'bah said: The Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever sells wine, he might as well eat pig!" (*Ḍa'īf*)

٣٤٨٩ - **حَدَّثَنَا** عُثْمَانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حدثنا ابنُ إِدْرِيسَ وَوَكِيعٌ عن طُعْمَةَ بنِ عَمْرٍو الْجَعْفَرِيِّ، عن عُمَرَ بنِ بَيَانَ التَّغْلِبِيِّ، عن عُرْوَةَ بنِ الْمُغِيرَةِ بنِ شُعْبَةَ، عن الْمُغِيرَةِ بنِ شُعْبَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ بَاعَ الْخَمْرَ فَلْيُشَقِّصِ الْخَنَازِيرَ».

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] أخرجه أحمد: ٤/٢٥٣ عن وكيع به * عمر بن بيان: روى عنه جماعة، ولم يوثقه غير ابن حبان وقال أبوحاتم: "معروف".

**3490.** It was narrated that 'Āishah said: "When the last Verses of *Sūrat Al-Baqarah* were revealed,

٣٤٩٠ - **حَدَّثَنَا** مُسْلِمُ بنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عن سُلَيْمَانَ، عن أَبِي الضُّحَى، عَنْ

[1] Implying the corner of the Ka'bah where the Black Stone is situated.

the Messenger of Allāh ﷺ came out and recited them to us, and said: 'Dealing in *Khamr* has been forbidden.'" (***Sahīh***)

مَسْرُوقٍ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: لَمَّا نَزَلَتِ الآيَاتُ الأَوَاخِرُ مِنْ سُورَةِ الْبَقَرَةِ خَرَجَ رَسُولُ اللهِ ﷺ فَقَرَأَهُنَّ عَلَيْنَا وَقَالَ: «حُرِّمَتِ التِّجَارَةُ فِي الْخَمْرِ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، البيوع، باب تحريم التجارة في الخمر، ح:٢٢٢٦ عن مسلم بن إبراهيم ومسلم، المساقاة، باب تحريم بيع الخمر، ح:١٥٨٠ من حديث سليمان الأعمش به.

**3491.** A similar report (as no. 3490) was narrated from Al-A'mash with the same chain, and its meaning, he said: The last Verses concerning *Ribā*.[1] (***Sahīh***)

**٣٤٩١ - حَدَّثَنَا** عُثْمَانُ بنُ أَبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عن الأَعْمَشِ بإسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ قال: الآيَاتِ الأَوَاخِرَ فِي الرِّبَا.

**تخريج:** أخرجه مسلم من حديث أبي معاوية الضرير به، انظر، الحديث السابق.

## Chapter 65. Regarding Selling Food Before Taking Possession Of It

## (المعجم ٦٥) بَابٌ: فِي بَيْعِ الطَّعَامِ قَبْلَ أَنْ يُسْتَوْفَى (التحفة ٦٧)

**3492.** It was narrated from Mālik, from Nāfi', from Ibn 'Umar that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever buys food, let him not sell it before he has taken possession of it." (***Sahīh***)

**٣٤٩٢ - حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ عن مَالِكٍ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «مَنِ ابْتَاعَ طَعَامًا فَلَا يَبِعْهُ حَتَّى يَسْتَوْفِيَهُ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، البيوع، باب بيع الطعام قبل أن يقبض ... إلخ، ح:٢١٣٦ ومسلم، البيوع، باب بطلان بيع المبيع قبل القبض، ح:١٥٢٦ عن عبدالله بن مسلمة القعنبي به، وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٦٤٠.

**3493.** It was narrated from Mālik, from Nāfi', from Ibn 'Umar that he said: "At the time of the Messenger of Allāh ﷺ we used to buy food. He would send someone to us to tell us to move it from the place where we had bought it to another place before selling it," meaning, without weighing or measuring. (***Sahīh***)

**٣٤٩٣ - حَدَّثَنَا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ عن مَالِكٍ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ أَنَّهُ قالَ: كُنَّا فِي زَمَانِ رَسُولِ اللهِ ﷺ نَبْتَاعُ الطَّعَامَ فَيَبْعَثُ عَلَيْنَا مَنْ يَأْمُرُنَا بانْتِقَالِهِ مِنَ المَكَانِ الَّذِي ابْتَعْنَاهُ فِيهِ إِلَى مَكَانٍ سِوَاهُ قَبْلَ أَنْ نَبِيعَهُ. يَعْني جُزَافًا.

[1] See number 4540 of *Al-Bukhārī.*

**تخريج:** أخرجه مسلم، البيوع، باب بطلان بيع المبيع قبل القبض، ح:١٥٢٧ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى):٢/ ٦٤١ ورواه البخاري، ح:٢١٢٣ من حديث نافع به.

**3494.** It was narrated from Yahyā from ['Ubaidullāh] who said: "Nāfi' informed me, from Ibn 'Umar, who said: 'They used to buy food without weight or measurement at the upper part of the market, and the Messenger of Allāh ﷺ forbade selling it until they had moved it.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٤٩٤ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا يَحْيَى عنْ [عُبَيْدِاللهِ] قالَ: أخبرني نَافِعٌ عن ابنِ عُمَرَ قالَ: كَانُوا يَبْتَاعُونَ الطَّعَامَ جِزَافًا بِأَعْلَى السُّوقِ، فَنَهَى رَسُولُ الله ﷺ أَنْ يَبِيعُوهُ حَتَّى يَنْقُلُوهُ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، البيوع، باب منتهى التلقي، ح:٢١٦٧ من حديث يحيى القطان ومسلم، ح:١٥٢٦/ ٣٤ من حديث عبيدالله به، انظر الحديث السابق وهو في مسند أحمد:٢/ ١٥.

**3495.** It was narrated from Al-Qāsim bin Muḥammad that 'Abdullāh bin 'Umar narrated to him, that the Messenger of Allāh ﷺ forbade anyone to sell food that he had bought by measurement until he had taken full possession of it. (*Ḍa'īf*)

٣٤٩٥ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ: حَدَّثَنا عَمْرٌو عن المُنْذِرِ بنِ عُبَيْدٍ المَدِينِيِّ أَنَّ الْقَاسِمَ بنَ مُحَمَّدٍ حَدَّثَهُ: أَنَّ عَبْدَ الله بنَ عُمَرَ حَدَّثَهُ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ نَهَى أَنْ يَبِيعَ أَحَدٌ طَعَامًا اشْتَرَاهُ بِكَيْلٍ حَتَّى يَسْتَوْفِيَهُ.

**تخريج:** **[إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي، البيوع، باب النهي عن بيع ما اشترى من الطعام بكيل حتى يستوفي، ح:٤٦٠٨ من حديث ابن وهب به * عمرو هو ابن الحارث ومنذر بن عبيد، وثقه ابن حبان وحده، والحديث الآتي يغني عن حديثه.

**3496.** It was narrated from Ibn Ṭāwūs from his father, from Ibn 'Abbās, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever buys food, he should not sell it until he has measured it." Abū Bakr added: "I said to Ibn 'Abbās: 'Why?' He said: 'Do you not see that they pay with gold for food to be moved later.'"[1]

٣٤٩٦ - **حَدَّثَنا** أَبُو بَكْرٍ وَعُثْمَانُ ابْنَا أَبِي شَيْبَةَ قَالَا: حَدَّثَنا وَكِيعٌ عن سُفْيَانَ، عن ابنِ طَاوُسٍ عن أَبِيهِ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنِ ابْتَاعَ طَعَامًا فَلَا يَبِعْهُ حَتَّى يَكْتَالَهُ» زَادَ أَبُو بَكْرٍ

[1] Meaning, they pay for the food, but do not take it, then they sell later, while it is still at its origin, for a higher price.

قَالَ: قُلْتُ لِابْنِ عَبَّاسٍ: لِمَ؟ قَالَ: أَلَا تَرَى أَنَّهُمْ يَبْتَاعُونَ بِالذَّهَبِ وَالطَّعَامُ مُرَجًّى.

**تخريج**: أخرجه مسلم، البيوع، باب بطلان بيع المبيع قبل القبض، ح:١٥٢٥/ ٣١ عن أبي بكر بن أبي شيبة به وهو في المصنف له:٦/ ٣٦٩ ورواه البخاري، ح:٢١٣٢ من حديث ابن طاوس به.

**3497.** It was narrated from 'Amr bin Dīnār, from Ṭāwūs, from Ibn 'Abbās who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'If one of you buys food, let him not sell it until he takes possession of it.'" Sulaimān bin Ḥarb (one of the narrators) said: "Until he takes full possession of it." Musad-dad (one of the narrators) added: "Ibn 'Abbās said: 'I think everything is (subject to) the same (ruling) as food.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**٣٤٩٧ - حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ وَسُلَيْمَانُ بنُ حَرْبٍ قَالَا: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ؛ **ح**: وَحَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ - وَهٰذَا لَفْظُ مُسَدَّدٍ - عن عَمْرِو بنِ دِينَارٍ، عَنْ طَاوُسٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِذَا اشْتَرَى أَحَدُكُمْ طَعَامًا فَلَا يَبِعْهُ حَتَّى يَقْبِضَهُ». قَالَ سُلَيْمَانُ بنُ حَرْبٍ: «حَتَّى يَسْتَوْفِيَهُ». زَادَ مُسَدَّدٌ قَالَ: وقَالَ ابنُ عَبَّاسٍ: وَأَحْسِبُ كُلَّ شَيْءٍ مِثْلَ الطَّعَامِ.

**تخريج**: أخرجه مسلم، ح:١٥٢٥ من حديث حماد ابن زيد، انظر الحديث السابق. والبخاري، البيوع، باب بيع الطعام قبل أن يقبض ... إلخ، ح:٢١٣٥ من حديث عمرو بن دينار به.

**3498.** It was narrated from Az-Zuhrī, from Sālim, from Ibn 'Umar who said: "I saw people being beaten (as a disciplinary punishment) at the time of the Messenger of Allāh ﷺ if they bought food without weight or measure and sold it before taking it to their place (of storage)." (*Ṣaḥīḥ*)

**٣٤٩٨ - حَدَّثَنَا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنَا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن سَالِمٍ، عن ابنِ عُمَرَ قال: رَأَيْتُ النَّاسَ يُضْرَبُونَ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ الله ﷺ إِذَا اشْتَرَوُا الطَّعَامَ جُزَافًا أَنْ يَبِيعُوهُ حَتَّى يُبْلِغَهُ إِلَى رَحْلِهِ.

**تخريج**: أخرجه البخاري، الحدود، باب: كم التعزير والأدب؟ ح:٦٨٥٢ ومسلم، البيوع، باب بطلان بيع المبيع قبل القبض، ح:١٥٢٧/ ٣٧ من حديث معمر به وهو في مصنف عبدالرزاق، ح:١٤٥٩٨.

**3499.** It was narrated from 'Ubaid bin Ḥunain, from Ibn 'Umar who said: "I bought some olive oil in the marketplace, and when it came into my possession I was met by a man who offered me a good profit for it, and I wanted to make a deal with him, but a man behind me took hold of my arm. I turned around and saw that it was Zaid bin Thābit. He said: 'Do not sell it where you bought it until you take it to your place, for the Messenger of Allāh ﷺ forbade selling merchandise where it were bought, before the merchants moved them to their places.'" (*Ḥasan*)

**٣٤٩٩ - حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ عَوْفٍ الطَّائِيُّ: حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ خَالِدٍ الْوَهْبِيُّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ ابْنُ إِسْحَاقَ عن أَبِي الزِّنَادِ، عن عُبَيْدِ بنِ حُنَيْنٍ، عن ابنِ عُمَرَ قال: ابْتَعْتُ زَيْتًا في السُّوقِ فَلَمَّا اسْتَوْجَبْتُهُ لِنَفْسِي لَقِيَنِي رَجُلٌ فَأَعْطَانِي بِهِ رِبْحًا حَسَنًا فَأَرَدْتُ أَنْ أَضْرِبَ عَلَى يَدِهِ، فَأَخَذَ رَجُلٌ مِنْ خَلْفِي بِذِرَاعِي فَالْتَفَتُّ فَإِذَا زَيْدُ بنُ ثَابِتٍ فَقالَ: لَا تَبِعْهُ حَيْثُ ابْتَعْتَهُ حَتَّى تَحُوزَهُ إِلَى رَحْلِكَ فَإِنَّ رَسُولَ الله ﷺ نَهَى أَنْ تُبَاعَ السِّلَعُ حَيْثُ تُبْتَاعُ حَتَّى يَحُوزَهَا التُّجَّارُ إِلَى رِحَالِهِمْ.

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه أحمد: ٥/ ١٩١ من حديث محمد بن إسحاق به وصرح بالسماع وصححه ابن حبان، ح: ١١٢٠.

## Chapter 66. If A Man Says When Buying And Selling: No Deception

## (المعجم ٦٦) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَقُولُ عِنْدَ الْبَيْعِ: لَا خِلَابَةَ (التحفة ٦٨)

**3500.** It was narrated from Ibn 'Umar that a man told the Messenger of Allāh ﷺ, that he was being deceived in buying and selling. The Messenger of Allāh ﷺ said to him: "When you buy or sell, say: 'No deception.'" So when he bought or sold, the man would say: "No deception." (*Ṣaḥīḥ*)

**٣٥٠٠ - حَدَّثَنَا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ عن مَالِكٍ، عن عَبْدِ الله بنِ دِينَارٍ، عن ابنِ عُمَرَ: أَنَّ رَجُلًا ذَكَرَ لِرَسُولِ الله ﷺ أَنَّهُ يُخْدَعُ فِي الْبَيْعِ، فَقالَ لَهُ رَسُولُ الله ﷺ: «إِذَا بَايَعْتَ فَقُلْ لَا خِلَابَةَ» فَكَانَ الرَّجُلُ إِذَا بَايَعَ يَقُولُ: لَا خِلَابَةَ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، البيوع، باب ما يكره من الخداع في البيع، ح: ٢١١٧ من حديث مالك، ومسلم، البيوع، باب من يخدع في البيع، ح: ١٥٣٣ من حديث عبدالله بن دينار به وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٦٨٥.

**3501.** It was narrated from Anas bin Mālik that a man at the time of the Messenger of Allāh ﷺ used to buy and sell, but there was some

**٣٥٠١ - حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ عَبْدِ الله الأَرُزِّيُّ وَإِبْرَاهِيمُ بنُ خَالِدٍ أَبُو ثَوْرٍ الْكَلْبِيُّ، الْمَعْنَى، قالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ: قالَ

مُحَمَّدٌ: عَبْدُ الوَهَّابِ بنُ عَطَاءٍ، قالَ: أَخْبَرَنَا سَعِيدٌ عن قَتَادَةَ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ: أَنَّ رَجُلًا عَلَى عَهْدِ رَسُولِ الله ﷺ كَانَ يَبْتَاعُ وَفي عُقْدَتِهِ ضَعْفٌ. فَأَتَى أَهْلُهُ نَبِيَّ الله ﷺ فَقَالُوا: يَانَبِيَّ الله! احْجُرْ عَلَى فُلَانٍ فَإِنَّهُ يَبْتَاعُ وَفي عُقْدَتِهِ ضَعْفٌ، فَدَعَاه النَّبِيُّ ﷺ فَنَهَاهُ عَنِ الْبَيْعِ، فَقالَ: يَارَسُولَ الله! إِنِّي لا أَصْبِرُ عن الْبَيْعِ فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِنْ كُنْتَ غَيْرَ تَارِكٍ لِلْبَيْعِ، فَقُلْ: هَاءَ وَهَاءَ وَلا خِلَابَةَ». قالَ أَبُو ثَوْرٍ عن سَعِيدٍ.

weakness in his intellect. His family came to the Messenger of Allāh ﷺ and said: "O Prophet of Allāh, stop so-and-so, for he buys and sells but there is some weakness in his intellect." The Prophet ﷺ called him, and told him not to buy and sell. He said: "O Messenger of Allāh, I cannot keep away from buying and selling." The Messenger of Allāh ﷺ said: "If you cannot keep away from buying and selling, then say: 'Give and take (on the spot), and no deception." (*Ḥasan*)

**تخريج: [حسن]** أخرجه الترمذي، البيوع، باب ما جاء فيمن يخدع في البيع، ح:١٢٥٠ والنسائي، ح:٤٤٩٠ وابن ماجه، ح:٢٣٥٤ من حديث سعيد بن أبي عروبة به وقال الترمذي: "حسن صحيح غريب" وصححه ابن الجارود، ح:٥٦٨ والحاكم على شرط الشيخين:٤/١٠١ ووافقه الذهبي وللحديث شواهد منها الحديث السابق.

## Chapter 67. Regarding *Al-'Urbān* (Non-Refundable Advance)

## (المعجم ٦٧) **بَابٌ: فِي الْعُرْبَانِ** (التحفة ٦٩)

**٣٥٠٢ - حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ قال: قَرَأْتُ عَلَى مَالِكِ بنِ أَنَسٍ أَنَّهُ بَلَغَهُ عن عَمْرِو ابنِ شُعَيْبٍ، عن أَبِيهِ، عن جَدِّهِ أَنَّهُ قال: نَهَى رَسُولُ الله ﷺ عَنْ بَيْعِ الْعُرْبَانِ قالَ مَالِكٌ: وَذٰلِكَ فِيمَا نُرَى وَالله أَعْلَمُ أَنْ يَشْتَرِيَ الرَّجُلُ الْعَبْدَ أَوْ يَتَكَارَى الدَّابَّةَ ثُمَّ يَقُولُ: أُعْطِيكَ دِينَارًا عَلَى أَنِّي إِنْ تَرَكْتُ السِّلْعَةَ أَو الْكِرَاءَ فَمَا أَعْطَيْتُكَ لَكَ.

**3502.** It was narrated from Mālik bin Anas that it was conveyed to him that 'Amr bin Shu'aib narrated from his father, that his grandfather said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade non-refundable advances. Mālik said: "That means, as we think – and Allāh knows best – that a man buys a slave or rents an animal and says: 'I will give you a *Dinar* on the condition that if I give up the merchandise, or the rental, then what I give you is yours to keep.'" (*Ḥasan*)

**تخريج: [حسن]** أخرجه ابن ماجه، التجارات، باب بيع العربان، ح:٢١٩٢ من حديث

مالك به * المبلغ هو ابن لهيعة (التمهيد: ٢٤/ ١٧٧) وصرح بالسماع وتابعه الحارث بن عبدالرحمن ابن أبي ذباب كما في البيهقي: ٥/ ٣٤٣ وسنده حسن: وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٦٠٩ والتمهيد: ٢٤/ ١٧٦ والاستذكار، ح: ١٢٥١ والزرقاني، ح: ١٣٣١ مالك عن الثقة عنده عن عمرو بن شعيب به . . . إلخ.

## Chapter 68. Regarding A Man Selling What He Does Not Possess

## (المعجم ٦٨) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَبِيعُ مَا لَيْسَ عِنْدَهُ (التحفة ٧٠)

**3503.** It was narrated that Ḥakīm bin Ḥizām said: "O Messenger of Allāh, people come to me wanting to buy something that I do not possess; should I buy it for them from the marketplace?" He said: "Do not sell that which you do not possess." (*Ḥasan*)

**٣٥٠٣ - حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عن أَبِي بِشْرٍ، عن يُوسُفَ بنِ مَاهَكَ، عن حَكِيمِ بنِ حِزَامٍ قالَ: يَارَسُولَ الله! يَأْتِينِي الرَّجُلُ فَيُرِيدُ مِنِّي الْبَيْعَ لَيْسَ عِنْدِي، أَفَأَبْتَاعُهُ لَهُ مِنَ السُّوقِ؟ فقالَ: «لَا تَبِعْ مَا لَيْسَ عِنْدَكَ».

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، البيع، باب ما جاء في كراهية بيع ما ليس عنده، ح: ١٢٣٢ وابن ماجه، ح: ٢١٨٧ والنسائي، ح: ٤٦١٧ من حديث أبي بشر به وقال الترمذي: "حسن" وله طرق عند ابن الجارود، ح: ٦٠٢ وغيره.

**3504.** 'Amr bin Shu'aib narrated: "My father told me, from my grandfather" – until he mentioned 'Abdullāh bin 'Amr – "who said: 'The Messenger of Allāh ﷺ said: "It is not permissible to transact a loan combined with a sale, or to stipulate two conditions in one transaction, or to make a profit on something that you do not posses, or to sell something that is not with you." (*Ṣaḥīḥ*)

**٣٥٠٤ - حَدَّثَنَا** زُهَيْرُ بنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ عن أَيُّوبَ، حَدَّثَنِي عَمْرُو بنُ شُعَيْبٍ: حدَّثَني أَبِي عن أَبِيهِ، عن أَبِيهِ حَتَّى ذَكَرَ عَبْدَ الله بنَ عَمْرٍو قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لَا يَحِلُّ سَلَفٌ وَبَيْعٌ وَلَا شَرْطَانِ في بَيْعٍ، وَلَا رِبْحُ مَا لَمْ يُضْمَنْ، وَلَا بَيْعُ مَا لَيْسَ عِنْدَكَ».

**تخريج: [صحيح]** أخرجه الترمذي، البيوع، باب ما جاء في كراهية بيع ما ليس عنده، ح: ١٢٣٤ وابن ماجه، ح: ٢١٨٨ من حديث إسماعيل والنسائي، ح: ٤٦١٥ من حديث أيوب به وقال الترمذي: "حسن صحيح" وصححه ابن الجارود، ح: ٦٠١ والحاكم: ٢/ ١٧ ووافقه الذهبي.

## Chapter 69. Regarding Conditions In Sales

(المعجم ٦٩) بَابٌ: فِي شَرْطٍ فِي بَيْعٍ
(التحفة ٧١)

**3505.** It was narrated that Jābir bin 'Abdullāh said: "I sold my camel to the Messenger of Allāh ﷺ, and stipulated that I be allowed to ride it home. He said to me at the end: 'Did you think that I bargained with you in order to take away your camel? Take your camel and its price; they are both yours.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٥٠٥ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بنُ سَعِيدٍ عن زَكَرِيَّا، أخبرنا عَامِرٌ عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله قال: بِعْتُهُ يَعني بَعِيرَهُ، مِنَ النَّبِيِّ ﷺ وَاشْتَرَطْتُ حُمْلَانَهُ إِلَى أَهْلِي، قالَ في آخِرِهِ: «تُرَانِي إِنَّمَا مَاكَسْتُكَ لِأَذْهَبَ بِجَمَلِكَ؟ خُذْ جَمَلَكَ وَثَمَنَهُ فَهُمَا لَكَ».

**تخريج**: وأخرجه البخاري، الشروط، باب: إذا اشترط البائع ظهر الدابة إلى مكان مسمًّى جاز، ح:٢٧١٨ ومسلم، المساقاة، باب بيع البعير واستثناء ركوبه، ح:٧١٥ وبعد:١٥٩٩ من حديث زكريا به.

**Comments:**

Making a condition of use of the thing sold at the time of its sale is legal.

## Chapter 70. Regarding Liability For The Slave

(المعجم ٧٠) بَابٌ: فِي عُهْدَةِ الرَّقِيقِ
(التحفة ٧٢)

**3506.** It was narrated from Abān, from Qatādah, from Al-Ḥasan, from 'Uqbah bin 'Āmir, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The period within which one has the right to return a slave after purchase is three days." (*Ḍa'īf*)

٣٥٠٦ - **حَدَّثَنَا** مُسْلِمُ بنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا أَبَانُ عن قَتَادَةَ، عن الْحَسَنِ، عن عُقْبَةَ بنِ عَامِرٍ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «عُهْدَةُ الرَّقِيقِ ثَلَاثَةُ أَيَّامٍ».

**تخريج**: **[إسناده ضعيف]** أخرجه ابن ماجه، باب التجارات، باب عهدة الرقيق، ح:٢٢٤٥ من حديث الحسن البصري به وقال المنذري: "هذا منقطع، فإن الحسن لم يصح له سماع من عقبة" وله طريق آخر ضعيف عند ابن ماجه، ح:٢٢٤٤.

**3507.** It was narrated from Hammām, from Qatādah, with his chain, and its meaning (similar to no. 3506). He added: "If he finds any fault in him within three days, he may be returned without proof. But if he finds a fault in him after

٣٥٠٧ - **حَدَّثَنَا** هَارُونُ بنُ عَبْدِ الله: حَدَّثَنِي عَبْدُ الصَّمَدِ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ عن قَتَادَةَ بِإِسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ. زَادَ: «إِنْ وَجَدَ دَاءً فِي الثَّلَاثِ لَيَالِي رُدَّ بِغَيْرِ بَيِّنَةٍ، وَإِنْ وَجَدَ دَاءً بَعْدَ

three days, he has to provide proof that he bought him, and that this fault was present in him." (*Ḍa'īf*)

الثَّلَاثِ كُلِّفَ الْبَيِّنَةَ أَنَّهُ اشْتَرَاهُ وَبِهِ هٰذَا الدَّاءُ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰذَا التَّفْسِيرُ مِنْ كَلَامِ قَتَادَةَ.

**تخريج:** [ضعيف] انظر الحديث السابق.

## Chapter 71. Regarding One Who Buys A Slave And Employs Him, Then Finds A Fault In Him

(المعجم ٧١) **بَابٌ: فِيمَنِ اشْتَرَى عَبْدًا فَاسْتَعْمَلَهُ ثُمَّ وَجَدَ بِهِ عَيْبًا** (التحفة ٧٣)

**3508.** It was narrated from Ibn Abī Dhi'b from Makhlad bin Khufāf, from 'Urwah, from 'Āishah who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The produce is for the responsible one.'"[1] (*Hasan*)

٣٥٠٨ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ: أخبرنا ابْنُ أَبِي ذِئْبٍ عن مَخْلَدِ بنِ خُفَافٍ، عن عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «الْخَرَاجُ بالضَّمَانِ».

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، البيوع، باب ما جاء فيمن يشتري العبد... إلخ، ح:١٢٨٥ وابن ماجه، ح:٢٢٤٢ والنسائي، ح:٤٤٩٥ من حديث محمد بن عبد الرحمن بن أبي ذئب به، وقال الترمذي: "حسن صحيح" وصححه ابن حبان، ح:١١٢٥ وابن الجارود، ح:٦٢٧.

**3509.** It was narrated from Muḥammad bin 'Abdur-Raḥmān, from Makhlad bin Khufāf Al-Ghifārī who said: "I had a share with some other people in a slave. I put him to work when some of us were absent, and he gained some yield for me, and my partners referred their dispute with me concerning his case to a judge, who ordered me to return the yield. I went to 'Urwah bin Az-Zubair and told him what happened, and 'Urwah went to him and narrated

٣٥٠٩ - حَدَّثَنَا مَحْمُودُ بنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنا الْفِرْيَابِيُّ عن سُفْيَانَ، عن مُحَمَّدِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن مَخْلَدِ بنِ خُفَافٍ الْغِفَارِيِّ قال: كَانَ بَيْنِي وَبَيْنَ أُنَاسٍ شَرِكَةٌ في عَبْدٍ فَاقْتَوَيْتُهُ وبَعْضُنَا غَائِبٌ فَأَغَلَّ عَلَيَّ غَلَّةً فَخَاصَمَنِي في نَصِيبِهِ إِلَى بَعْضِ الْقُضَاةِ، فَأَمَرَنِي أَنْ أَرُدَّ الْغَلَّةَ، فَأَتَيْتُ عُرْوَةَ بنَ الزُّبَيْرِ فَحَدَّثْتُهُ فَأَتَاهُ عُرْوَةُ فَحَدَّثَهُ عن عَائِشَةَ عن رَسُولِ الله ﷺ قال: «الْخَرَاجُ بِالضَّمَانِ».

[1] Meaning, if a person buys a slave, land, property etc. and makes use thereof, or profits from that, but then finds a fault in it and wants to return it, the produce or profit is his to keep in return for his being responsible for it during that period.

to him, from 'Āishah, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The produce is for the responsible one." (*Hasan*)

**تخريج:** [حسن] انظر الحديث السابق.

**3510.** It was narrated from Muslim bin Khālid Az-Zanjī (who said): Hishām bin 'Urwah narrated to us, from his father, from 'Āishah, that a man bought a slave who stayed with him for as long as Allāh willed he should stay, then he found a fault in him. He referred the dispute to the Prophet ﷺ and he ordered (the seller) to take him back. The man said: "O Messenger of Allāh, he gained some yield from my slave." The Messenger of Allāh ﷺ said: "The produce is for the responsible one." (*Da'īf*)

٣٥١٠ - **حَدَّثَنَا** إِبْرَاهِيمُ بْنُ مَرْوَانَ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ خَالِدٍ الزَّنْجِيُّ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ عن أَبِيهِ، عن عَائِشَةَ: أَنَّ رَجُلًا ابْتَاعَ غُلَامًا فَأَقَامَ عِنْدَهُ مَاشَاءَ الله أَنْ يُقِيمَ ثُمَّ وَجَدَ بِهِ عَيْبًا فَخَاصَمَهُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ، فَرَدَّهُ عَلَيْهِ، فَقَالَ الرَّجُلُ: يَارَسُولَ الله! قَدِ اسْتَغَلَّ غُلَامِي، فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «الْخَرَاجُ بِالضَّمَانِ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰذَا إِسْنَادٌ لَيْسَ بِذَاكَ.

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، التجارات، باب الخراج بالضمان، ح:٢٢٤٣ من حديث مسلم بن خالد به وهو ضعيف وتابعه خالد بن مهران مقتصرًا على المرفوع فقط، (تاريخ بغداد:٨/ ٢٩٧، ٢٩٨) والسند إليه ضعيف، وصححه ابن حبان، ح:١١٢٦ وابن الجارود، ح:٦٢٦ والحاكم:٢/ ١٥ ووافقه الذهبي وأعله الترمذي، ح:١٢٨٦ والحديث السابق برقم:٣٥٠٨ يغني عنه.

## Chapter 72. If Two Parties Dispute, The Item Remains Where It Was

## (المعجم ٧٢) بَابٌ: إِذَا اخْتَلَفَ الْبَيِّعَانِ وَالْمَبِيعُ قَائِمٌ (التحفة ٧٤)

**3511.** 'Abdur-Rahmān bin Qais bin Muhammad bin Al-Ash'ath narrated from his father, that his grandfather said: "Al-Ash'ath bought some of the slaves of the *Khums* from 'Abdullāh for twenty thousand. 'Abdullāh sent word to him asking for their price, and he said: 'I only bought them for ten thousand.' 'Abdullāh said: 'Choose a man to arbitrate between you and

٣٥١١ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنِ فَارِسٍ: حَدَّثَنِي عُمَرُ بْنُ حَفْصِ بنِ غِيَاثٍ: أخبرنَا أَبِي عن أَبِي عُمَيْسٍ قالَ: أخبرَنِي عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ قَيْسِ بنِ مُحَمَّدِ بنِ الأَشْعَثِ عن أَبِيهِ، عن جَدِّهِ قال: «اشْتَرَى الأَشْعَثُ رَقِيقًا مِنْ رَقِيقِ الْخُمُسِ مِنْ عَبْدِ الله بِعِشْرِينَ أَلْفًا، فَأَرْسَلَ عَبْدُ الله إِلَيْهِ فِي ثَمَنِهِمْ، فقالَ:

I.' Al-Ash'ath said: 'You yourself may arbitrate between you and I.' 'Abdullāh said: 'I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "If the two parties to a transaction disagree, and there is no proof, then what the seller of the goods says is what counts, or they may cancel the transaction."' (*Hasan*)

إِنَّمَا أَخَذْتُهُمْ بِعَشْرَةِ آلَافٍ، فَقَالَ عَبْدُ اللهِ: فَاخْتَرْ رَجُلًا يَكُونُ بَيْنِي وَبَيْنَكَ. قَالَ الْأَشْعَثُ: أَنْتَ بَيْنِي وَبَيْنَ نَفْسِكَ. قَالَ عَبْدُ اللهِ: فَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «إِذَا اخْتَلَفَ الْبَيِّعَانِ وَلَيْسَ بَيْنَهُمَا بَيِّنَةٌ فَهُوَ مَا يَقُولُ رَبُّ السِّلْعَةِ أَوْ يَتَتَارَكَانِ».

**تخريج:** [حسن] أخرجه النسائي، البيوع، باب خلاف المتبايعين في الثمن، ح:٤٦٥٢ من حديث عمر بن حفص بن غياث به وصححه ابن الجارود، ح:٦٢٥ والحاكم:٢/ ٤٥ ووافقه الذهبي وسنده ضعيف وللحديث شواهد عند ابن الجارود، ح:٦٢٤ وغيره.

**3512.** It was narrated from Al-Qāsim bin 'Abdur-Raḥmān, from his father, that Ibn Mas'ūd sold some slaves to Al-Ash'ath bin Qais – and he mentioned a similar report (as no. 3511), with some additions and subtractions. (*Hasan*)

**٣٥١٢ - حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ بْنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ: أخبرنا ابنُ أبي لَيْلَى عن الْقَاسِمِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن أبِيهِ: أَنَّ ابنَ مَسْعُودٍ بَاعَ مِنَ الأَشْعَثِ بنِ قَيْسٍ رَقِيقًا فَذَكَرَ مَعْنَاهُ وَالْكَلَامُ يَزِيدُ وَيَنْقُصُ.

**تخريج:** [حسن] أخرجه ابن ماجه، التجارات، باب: البيعان يختلفان، ح:٢١٨٦ من حديث هشيم به ورواه عمر بن قيس الحاصر عن القاسم بن عبدالرحمن به (الدارقطني:٣/ ٢٠) وللحديث شواهد.

## Chapter 73. Regarding Pre-Emption

## (المعجم ٧٣) بَابٌ: فِي الشُّفْعَةِ (التحفة ٧٥)

**3513.** It was narrated from Abū Az-Zubair, from Jābir who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Pre-emption applies to everyone who is a partner with you, whether it is a house or a garden. It is not permissible to sell until he informs his partner. If he wants to sell it, then his partner has more right to it, unless he gives him his consent (to sell it to someone else).'" (*Sahīh*)

**٣٥١٣ - حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بنُ إِبْرَاهِيمَ عن ابنِ جُرَيْجٍ، عن أبي الزُّبَيْرِ، عن جَابِرٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «الشُّفْعَةُ فِي كُلِّ شِرْكٍ رَبْعَةٍ أَوْ حَائِطٍ لَا يَصْلُحُ أَنْ يَبِيعَ حَتَّى يُؤْذِنَ شَرِيكَهُ، فَإِنْ بَاعَ فَهُوَ أَحَقُّ بِهِ حَتَّى يُؤْذِنَهُ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، المساقاة، باب الشفعة، ح:١٦٠٨ من حديث ابن جريج به.

**3514.** It was narrated from Abū Salamah bin 'Abdur-Raḥmān, from Jābir bin 'Abdullāh who said: "The Messenger of Allāh ﷺ enjoined pre-emption only in property that is not divided. If the boundaries have been fixed and the roads established, then there is no pre-emption." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٥١٤ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن أبي سَلَمَةَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله قالَ: إِنَّمَا جَعَلَ رَسُولُ الله ﷺ الشُّفْعَةَ في كُلِّ مَالٍ لَمْ يُقْسَمْ، فَإِذَا وَقَعَتِ الْحُدُودُ وَصُرِفَتِ الطُّرُقُ فَلَا شُفْعَةَ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الحيل، باب: في الهبة والشفعة، ح:٦٩٧٦ من حديث معمر به، وهو في مسند أحمد:٣/٢٩٦ ومصنف عبد الرزاق، ح:١٤٣٩١ ومن طريقه رواه الترمذي، ح:١٣١٢ وقال: "حسن صحيح".

**3515.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'If the land has been divided and the boundaries established, then there is no pre-emption.'" (*Ḥasan*)

٣٥١٥ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ: حَدَّثَنا الْحَسَنُ بنُ الرَّبِيعِ: حَدَّثَنا ابنُ إِدْرِيسَ عن ابنِ جُرَيْجٍ، عن الزُّهْرِيِّ، عن أبي سَلَمَةَ، أَوْ عن سَعِيدِ بنِ الْمُسَيَّبِ، أَوْ عَنْهُمَا جَمِيعًا، عن أبي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِذَا قُسِمَتِ الأَرْضُ وَحُدَّتْ فَلَا شُفْعَةَ فِيهَا».

**تخريج:** [**حسن**] أخرجه البيهقي:٦/١٠٤ من حديث الحسن بن الربيع به ورواه ابن ماجه، ح:٢٤٩٧ من طريق آخر عن الزهري به والحديث السابق شاهد له.

**3516.** It was narrated from Abū Rāfi' that he heard the Prophet ﷺ say: "The neighbor has more right to property that is near." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٥١٦ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن إِبْرَاهِيمَ بنِ مَيْسَرَةَ: سَمِعَ عَمْرَو بنَ الشَّرِيدِ: سَمِعَ أَبَا رَافِعٍ: سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: «الْجَارُ أَحَقُّ بِسَقَبِهِ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الحيل، باب: في الهبة والشفعة، ح:٦٩٧٧ من حديث سفيان بن عيينة به.

**3517.** It was narrated from Qatādah, from Al-Ḥasan, from Samurah, from the Prophet ﷺ:

٣٥١٧ - **حَدَّثَنا** أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن قَتَادَةَ، عن الْحَسَنِ، عن

"The neighbor of the house has more right to his neighbor's house or land." (*Ḥasan*)

سَمُرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ: «جَارُ الدَّارِ أَحَقُّ بِدَارِ الْجَارِ أَوِ الأَرْضِ».

**تخريج**: **[إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، الأحكام، باب ما جاء في الشفعة، ح:١٣٦٨ من حديث قتادة به وقال: "حسن صحيح" وصححه ابن الجارود، ح:٦٤٤.

**3518.** It was narrated from 'Aṭā', from Jābir bin 'Abdullāh who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The neighbor is most entitled to pre-emption of his neighbor; he should wait for him, even if he is absent, if they share a common road.'" (*Ḥasan*)

٣٥١٨ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا هُشَيْمٌ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ المَلِكِ عن عَطَاءٍ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «الْجَارُ أَحَقُّ بِشُفْعَةِ جَارِهِ يُنْتَظَرُ بِهَا وَإِنْ كَانَ غَائِبًا إِذَا كَانَ طَرِيقُهُمَا وَاحِدًا».

**تخريج**: **[إسناده حسن]** أخرجه ابن ماجه، الشفعة، باب الشفعة بالجوار، ح:٢٤٩٤ من حديث هشيم به، وهو في مسند أحمد:٣/٣٠٣ وقال الترمذي، ح:١٣٦٩ "حسن غريب".

## Chapter 74. If A Man Becomes Bankrupt And Another Man Finds His Exact Goods With Him

## (المعجم ٧٤) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يُفْلِسُ فَيَجِدُ الرَّجُلُ مَتَاعَهُ بِعَيْنِهِ عِنْدَهُ (التحفة ٧٦)

**3519.** It was narrated from 'Umar bin 'Abdul-'Azīz, from Abū Bakr bin 'Abdur-Raḥmān, from Abū Hurairah, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "If a man becomes bankrupt and (another) man finds his exact goods with him, he has more right to it than anyone else." (*Saḥīḥ*)

٣٥١٩ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ عن مَالِكٍ؛ ح: وحَدَّثَنا النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ المَعنى عن يَحْيَى بنِ سَعِيدٍ، عن أبي بَكْرِ بنِ مُحَمَّدِ بنِ عَمْرِو بنِ حَزْمٍ، عن عُمَرَ بنِ عَبْدِ العَزِيزِ، عن أَبي بَكْرِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن أبي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «أَيُّمَا رَجُلٍ أَفْلَسَ فَأَدْرَكَ الرَّجُلُ مَتَاعَهُ بِعَيْنِهِ فَهُوَ أَحَقُّ بِهِ مِنْ غَيْرِهِ».

**تخريج**: أخرجه البخاري، الاستقراض، باب: إذا وجد ماله عند مفلس في البيع .... إلخ، ح:٢٤٠٢ ومسلم، المساقاة، باب من أدرك ما باعه عند المشتري وقد أفلس فله الرجوع فيه، ح:١٥٥٩ النسخة الهندية:٢/١٧ من حديث زهير به وهو ابن معاوية الجعفي أبو خيثمة والحديث في الموطأ (يحيى):٢/٦٧٨ ووقع في بعض نسخ صحيح مسلم "زهير بن حرب" وهو خطأ.

**Comments:**

According to the situation mentioned in the narration, if the seller has not yet received the price of his property, and the property is still in the same condition as it was at the time of sale, and no changes have been made in it, the seller has the right to take back his property, and the deal will be considered as cancelled. If changes have been made in the property, then other claimants can also claim their share in it.

**3520.** It was narrated from Mālik, from Ibn Shihāb, from Abū Bakr bin 'Abdur-Raḥmān bin Al-Ḥārith bin Hishām, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "If a man sells some goods, then the one who bought them becomes bankrupt, and the one who sold it does not receive anything of their price, then he finds the exact goods that he sold to him, he has more right to them. But if the buyer dies, then the seller is equal (in claim) to other creditors." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٥٢٠ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ عن مَالِكٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن أبي بَكْرِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ الْحَارِثِ بنِ هِشَامٍ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قالَ: «أَيُّمَا رَجُلٍ بَاعَ مَتَاعًا فَأَفْلَسَ الَّذِي ابْتَاعَهُ وَلَمْ يَقْبِضِ الَّذِي بَاعَهُ مِنْ ثَمَنِهِ شَيْئًا فَوَجَدَ مَتَاعَهُ بِعَيْنِهِ فَهُوَ أَحَقُّ بِهِ، وَإِنْ مَاتَ الْمُشْتَرِي فَصَاحِبُ المَتَاعِ أُسْوَةُ الْغُرَمَاءِ».

**تخريج:** [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٦٧٨.

**3522.** It was narrated from Az-Zuhrī, from Abū Bakr bin 'Abdur-Raḥmān, from Abū Hurairah from the Prophet ﷺ, similarly (as no. 3520). He said: "If he had paid anything of their price then he (the seller) is equal to other creditors with regard to what is left. If a man dies and he had the exact goods of another man, whether he had paid any of their price or not, he is equal to other creditors." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٥٢٢ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ عَوْفٍ الطَّائِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بنُ عَبْدِ الْجَبَّارِ - يَعني الْخَبَائِرِيَّ: حَدَّثَنَا إسْمَاعِيلُ يَعني ابنَ عَيَّاشٍ، عن الزُّبَيْدِيِّ، قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَهُوَ مُحَمَّدُ بنُ الْوَلِيدِ أَبُو الْهُذَيْلِ الْحِمْصِيُّ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَبي بَكْرِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن أبي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ نَحْوَهُ، قالَ: «فَإِنْ كَانَ قَضَاهُ مِنْ ثَمَنِهَا شَيْئًا فَمَا بَقِيَ فَهُوَ أُسْوَةُ الْغُرَمَاءِ، وَأَيُّمَا امْرِىءٍ هَلَكَ وَعِنْدَهُ مَتَاعُ امْرِىءٍ بِعَيْنِهِ اقْتَضَى مِنْهُ شَيْئًا أَوْ لَمْ يَقْتَضِ فَهُوَ أُسْوَةُ الْغُرَمَاءِ».

**تخريج:** [صحيح] انظر، ح: ٣٥١٩ والذي بعده أخرجه البيهقي: ٦/ ٤٧ من حديث أبي داود به وصححه ابن الجارود، ح: ٦٣١ وللحديث شواهد.

**3521.** It was narrated from Yūnus, from Ibn Shihāb, he said: "Abū Bakr bin 'Abdur-Raḥmān bin Al-Ḥārith bin Hishām informed me that the Messenger of Allāh ﷺ..." and he mentioned the meaning of a *Ḥadīth* of Mālik. And he added: "If he had received any part of its price, then he is equal to other creditors." (***Ṣaḥīḥ***)

[Abū Bakr said: "And the Messenger of Allāh ﷺ ruled that if a man dies and he had the exact goods of another man, and had not paid off any part of their price, the owner of the goods was equal to other creditors.] Abū Dāwud said: The *Ḥadīth* of Mālik is more correct.

٣٥٢١ - **حَدَّثَنا** سُلَيْمَانُ بنُ دَاوُدَ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله يَعني ابنَ وَهْبٍ: أخبرَني يُونُسُ عن ابنِ شِهَابٍ قال: أخبرني أَبُو بَكْرِ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ الْحَارِثِ بنِ هِشَامٍ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ فَذَكَرَ مَعْنَى حَدِيثِ مَالِكٍ. زَادَ: «وَإِنْ كَانَ قَدْ قَضَى مِنْ ثَمَنِهَا شَيْئًا فَهُوَ أُسْوَةُ الْغُرَمَاءِ فِيهَا». [قال أبو بكرٍ: وقَضٰى رَسُولُ اللهِ ﷺ: أنَّه من تُوُفِّيَ وعِنْدَه سِلْعَةُ رَجُلٍ بعَيْنِهَا لَمْ يَقْضِ من ثَمَنِهَا شَيْئًا، فَصَاحِبُ السِّلْعَةِ أُسْوَةُ الْغُرَمَاءِ فِيهَا] قَالَ أَبُو دَاوُدَ: حَدِيثُ مَالِكٍ أَصَحُّ.

**تخريج: [صحيح]** انظر الحديثين السابقين، ورواه ابن ماجه، الأحكام، باب من وجد متاعه بعينه عند رجل قد أفلس، ح:٢٣٥٩ من حديث ابن شهاب الزهري به.

**3523.** It was narrated that 'Umar bin Khaldah said: "We came to Abū Hurairah concerning a companion of ours who had become bankrupt. He said: 'I shall judge concerning you as the Messenger of Allāh ﷺ judged concerning one who became bankrupt, or died, and a man found his exact goods; he has more right to them.'" (***Ḥasan***)

[Abū Dāwud said: Who accepts this? Who is this Abū Al-Mu'tamir (one of the narrators)? Meaning: We do not know about him.]

٣٥٢٣ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنا أَبُو دَاوُدَ هُوَ الطَّيَالِسِيُّ: حَدَّثَنا ابنُ أَبي ذِئْبٍ عن أَبي الْمُعْتَمِرِ، عن عُمَرَ بنِ خَلْدَةَ قالَ: أَتَيْنَا أبَا هُرَيْرَةَ في صَاحِبٍ لَنَا أَفْلَسَ، فَقَالَ: لأَقْضِيَنَّ فِيكُمْ بِقَضَاءِ رَسُولِ الله ﷺ: «مَنْ أَفْلَسَ أَوْ مَاتَ فَوَجَدَ رَجُلٌ مَتَاعَهُ بِعَيْنِهِ فَهُوَ أَحَقُّ بِهِ». [قال أَبُو داوُدَ: مَنْ يأخُذُ بِهٰذَا، أَبو الْمُعْتَمِرِ من هُو؟ أي لَا نَعْرِفُهُ].

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه ابن ماجه، الأحكام، باب من وجد متاعه بعينه عند رجل قد أفلس، ح:٢٣٦٠ من حديث محمد بن عبد الرحمن بن أبي ذئب به، وهو في مسند الطيالسي، ح:٢٣٧٥ وصححه ابن الجارود، ح:٦٣٤ والحاكم:٢/ ٥٠ ووافقه الذهبي * أبو المعتمر وثقه غير واحد بتصحيح حديثه وهو حسن الحديث.

## Chapter 75. One Who Takes Care Of A Worn-Out Animal

## (المعجم ٧٥) بَابٌ: فِيمَنْ أَحْيَا حَسِيرًا

(التحفة ٧٧)

**3524.** It was narrated from (Ḥammād and Abān) from 'Ubaidullāh bin Ḥumaid bin 'Abdur-Raḥmān Al-Ḥimyarī, from 'Āmir Ash-Sha'bī; that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever finds an animal whose owners could no longer feed it and let it loose, and he takes it, and looks after it, it is his." ***(Ḍa'īf)***

It says in the *Ḥadīth* of Abān: "'Ubaidullāh said: 'I said: "From whom?" He said: "From more than one of the Companions of the Prophet ﷺ."[1]

Abū Dāwud said: This (wording) is (from) the *Ḥadīth* of Ḥammād, and it is clearer and more complete.

**٣٥٢٤** - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ؛ ح: وحدثنا مُوسَى: حَدَّثَنَا أَبَانُ عنْ عُبَيْدِالله بنِ حُمَيْدِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الْحِمْيَرِيِّ، عن الشَّعْبِيِّ وَقالَ: عنْ أَبَانَ أَنَّ عَامِرَ الشَّعْبِيَّ حَدَّثَهُ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «مَنْ وَجَدَ دَابَّةً قَدْ عَجَزَ عَنْهَا أَهْلُهَا أَنْ يَعْلِفُوهَا فَسَيَّبُوهَا فَأَخَذَهَا فَأَحْيَاهَا فَهِيَ لَهُ».

قالَ في حَدِيثِ أَبَانَ: قالَ عُبَيْدُالله: فَقُلْتُ: عَمَّنْ؟ قالَ: عَنْ غَيْرِ وَاحِدٍ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰذَا حَدِيثُ حَمَّادٍ، وَهُوَ أَبْيَنُ وَأَتَمُّ.

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] أخرجه الدارقطني: ٣/ ٦٨ والبيهقي: ٦/ ١٩٨ من حديث أبي داود به * عبد الله بن حميد مجهول الحال، روى عنه جماعة، ولم يوثقه غير ابن حبان.

**3525.** It was narrated from Khālid Al-Ḥadh-dhā', from 'Ubaidullāh bin Ḥumaid bin 'Abdur-Raḥmān, from Ash-Sha'bī who attributed the *Ḥadīth* to the Prophet ﷺ, that he said: "Whoever abandons an animal at a place where it cannot survive, and a man takes it and looks after it, it belongs to the one who looked after it." ***(Ḍa'īf)***

**٣٥٢٥** - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ عن حَمَّادٍ يَعني ابنَ زَيْدٍ، عن خَالِدٍ الْحَذَّاءِ، عن عُبَيْدِ الله بنِ حُمَيْدِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن الشَّعْبِيِّ يَرْفَعُ الْحَدِيثَ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ قالَ: «مَنْ تَرَكَ دَابَّةً بِمَهْلِكٍ فَأَحْيَاهَا رَجُلٌ فَهِيَ لِمَنْ أَحْيَاهَا».

**تخريج:** [**ضعيف**] انظر الحديث السابق وأخرجه البيهقي: ٦/ ١٩٨ من حديث أبي داود به.

[1] Meaning, he asked Ash-Sha'bī who it is that he heard this from.

## Chapter 76. Regarding Pawning

(المعجم ٧٦) بَابٌ: فِي الرَّهْنِ
(التحفة ٧٨)

**3526.** It was narrated from Ash-Sha'bī, from Abū Hurairah, from the Prophet ﷺ, who said: "The milk is milked from the udder by (virtue of) the one who spends on it when it is pawned. And the mount is ridden by (virtue of) the one who spends on it when it is pawned. And the one who milks it or rides it is required to spend on it." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: It is *Ṣaḥīḥ* according to us.

**٣٥٢٦** - **حَدَّثَنَا** هَنَّادٌ عن ابنِ الْمُبَارَكِ، عن زَكَرِيَّا، عن الشَّعْبِيِّ، عن أبِي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «لَبَنُ الدَّرِّ يُحْلَبُ بِنَفَقَتِهِ إذَا كَانَ مَرْهُونًا، وَالظَّهْرُ يُرْكَبُ بِنَفَقَتِهِ إذَا كَانَ مَرْهُونًا، وَعَلَى الَّذِي يَحْلِبُ وَيَرْكَبُ النَّفَقَةُ».

قَالَ أبُو دَاوُدَ: هُوَ عِنْدَنَا صَحِيحٌ.

**تخريج**: أخرجه البخاري، الرهن، باب: الرهن مركوب ومحلوب، ح:٢٥١٢ من حديث عبدالله ابن المبارك به.

**3527.** It was narrated from Abū Zur'ah bin 'Amr bin Jarīr that 'Umar bin Al-Khaṭṭāb said: "The Prophet ﷺ said: 'Among the slaves of Allāh are some people who are neither Prophets nor martyrs, but the Prophets and martyrs will envy them on the Day of Resurrection for their status before Allāh.' They said: 'O Messenger of Allāh, tell us who they are?' He said: 'They are people who love one another in the spirit of Allāh, with no ties of kinship between them nor financial interests in common between them. By Allāh, their faces will be filled with light, and they will be (sitting on seats) of light; they will not be afraid when the people are afraid, and they will not grieve when the people

**٣٥٢٧** - **حَدَّثَنَا** زُهَيْرُ بنُ حَرْبٍ وَعُثْمَانُ ابنُ أبِي شَيْبَةَ قالَا: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عن عُمَارَةَ ابنِ الْقَعْقَاعِ، عن أبي زُرْعَةَ بنِ عَمْرِو بنِ جَرِيرٍ أنَّ عُمَرَ بنَ الْخَطَّابِ قالَ: قالَ النَّبِيُّ ﷺ: «إنَّ مِنْ عِبَادِ الله لَأُنَاسًا مَا هُمْ بِأَنْبِيَاءَ وَلَا شُهَدَاءَ يَغْبِطُهُمُ الأَنْبِيَاءُ وَالشُّهَدَاءُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ بِمَكَانِهِمْ مِنَ الله». قالُوا: يَارَسُولَ الله! تُخْبِرُنَا مَنْ هُمْ؟ قالَ: «هُمْ قَوْمٌ تَحَابُّوا بِرُوحِ الله عَلَى غَيْرِ أَرْحَامٍ بَيْنَهُمْ وَلَا أَمْوَالٍ يَتَعَاطَوْنَهَا، فَوَالله إنَّ وُجُوهَهُمْ لَنُورٌ وَإِنَّهُمْ لَعَلَى نُورٍ، لَا يَخَافُونَ إذَا خَافَ النَّاسُ، وَلَا يَحْزَنُونَ إذَا حَزِنَ النَّاسُ»، وَقَرَأَ هٰذِهِ الآيَةَ: ﴿أَلَآ إِنَّ أَوْلِيَآءَ ٱللَّهِ لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ﴾ [يونس: ٦٢].

grieve.' And he recited this Verse: No doubt! Verily, the *Awliyā'* of Allāh, no fear shall come upon them nor shall they grieve."[1] (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج: [صحيح]** أخرجه ابن جرير في تفسيره: ١١/ ٩٢ من حديث جرير به، والسند منقطع وله شاهد حسن عند أبي يعلى، ح: ٦١١٠ والنسائي في الكبرى، ح: ١١٢٣٦ وابن حبان، ح: ٢٥٠٨.

**Comments:**

This narration apparently has no relation with the Book of Pawning other than that believers should cooperate with each other for the sake of Allāh, and they should have complete mutual confidence in every deal. Pawning is not an obligation.

## Chapter 77. A Man Taking From His Son's Wealth

(المعجم ٧٧) - **بَابُ الرَّجُلِ يَأْكُلُ مِنْ مَالِ وَلَدِهِ** (التحفة ٧٩)

**3528.** It was narrated from Ibrāhīn, from 'Umārah bin 'Umair, from his paternal aunt, that she asked 'Āishah: "I have an orphan in my care; can I take from his wealth?" She said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Among the purest of that which a man consumes is what he earns (by his own efforts), and his son is part of that which he earns.'" (***Ṣaḥīḥ***)

**٣٥٢٨ - حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عن مَنْصُورٍ، عن إِبْرَاهِيمَ، عن عُمَارَةَ ابنِ عُمَيْرٍ، عن عَمَّتِهِ: أَنَّهَا سَأَلَتْ عَائِشَةَ: فِي حَجْرِي يَتِيمٌ أَفَآكُلُ مِنْ مَالِهِ؟ فَقَالَتْ: قَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِنَّ مِنْ أَطْيَبِ مَا أَكَلَ الرَّجُلُ، مِنْ كَسْبِهِ، وَوَلَدُهُ مِنْ كَسْبِهِ».

**تخريج: [صحيح]** أخرجه النسائي في الكبرى: ٤/ ٤، ح: ٦٠٤٣ من حديث يحيى القطان عن سفيان الثوري به ووقع في المجتبى، ح: ٤٤٥٤ وهم ورواه الترمذي، ح: ١٣٥٨ وقال: "حسن صحيح" وابن ماجه، ح: ٢٢٩٠ من حديث عمارة به وانظر الحديث الآتي:

**3529.** It was narrated from Al-Ḥakam, from 'Umārah bin 'Umair, from his mother, from 'Āishah, that the Prophet ﷺ said: "A man's son is part of his earnings, among the purest of his earnings, so you may take from their wealth." (***Ṣaḥīḥ***)

**٣٥٢٩ - حَدَّثَنا** عُبَيْدُ الله بنُ عُمَرَ بنِ مَيْسَرَةَ وَعُثْمَانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ المَعْنَى قَالَا: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ جَعْفَرٍ عن شُعْبَةَ، عن الْحَكَمِ، عن عُمَارَةَ بنِ عُمَيْرٍ، عن أُمِّهِ، عن عَائِشَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ قَالَ: «وَلَدُ الرَّجُلِ

[1] *Yūnus* 10:62.

Abū Dāwud said: Ḥammād bin Sulaimān added: "If you need to." But this (addition) is *Munkar*.

مِنْ كَسْبِهِ مِنْ أَطْيَبِ كَسْبِهِ فَكُلُوا مِنْ أَمْوَالِهِمْ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: حَمَّادُ بنُ أَبي سُلَيْمَانَ زَادَ فِيهِ: «إِذَا احْتَجْتُمْ» وَهُوَ مُنْكَرٌ.

**تخريج:** [**صحيح**] أخرجه الطيالسي، ح: ١٥٨٠ عن شعبة به، ومن طريقه رواه البيهقي: ٧/ ٤٨ وصححه الحاكم على شرط الشيخين: ٢/ ٤٦ ووافقه الذهبي، وللحديث شواهد منها الحديث الآتي: ٣٥٣٠.

**3530.** It was narrated from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather, that a man came to the Prophet ﷺ and said: "O Messenger of Allāh, I have wealth and children, and my father is in need of my wealth." He said: "You and your wealth belong to your father. Your children are among the purest of your earnings, so you may take from your children's earnings." (*Ḥasan*)

**٣٥٣٠ - حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ المِنْهَالِ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بنُ زُرَيْعٍ: حَدَّثَنَا حَبِيبٌ المُعَلِّمُ عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن أَبِيهِ، عن جَدِّهِ: أَنَّ رَجُلًا أَتَى النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَ: يَارَسُولَ الله! إِنَّ لِيَ مَالًا وَوَلَدًا، وَإِنَّ وَالِدِي يَجْتَاحُ مَالِي. قَالَ: «أَنْتَ وَمَالُكَ لِوَالِدِكَ، إِنَّ أَوْلَادَكُمْ مِنْ أَطْيَبِ كَسْبِكُم فَكُلُوا مِنْ كَسْبِ أَوْلَادِكُم».

**تخريج:** [**إسناده حسن**] أخرجه أحمد: ٢/ ٢١٤ من حديث يزيد بن زريع به، ورواه ابن ماجه، ح: ٢٢٩٢ وصححه ابن الجارود، ح: ٩٩٥.

**Comments:**

Meaning that the father can use what is necessary and fulfills his basic needs from the earnings of his children.

## Chapter 78. Regarding A Man Who Finds His Exact Property With Another Man

(المعجم ٧٨) **بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَجِدُ عَيْنَ مَالِهِ عِنْدَ رَجُلٍ** (التحفة ٨٠)

**3531.** It was from Qatādah, from Al-Ḥasan, from Samurah bin Jundab who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever finds his exact property with another man, he has more right to it, and the buyer should pursue the one who sold it to him.'" (*Ḍa'īf*)

**٣٥٣١ - حَدَّثَنَا** عَمْرُو بنُ عَوْنٍ: أَخبرنَا هُشَيْمٌ عن مُوسَى بنِ السَّائِبِ، عن قَتَادَةَ، عن الْحَسَنِ، عن سَمُرَةَ بنِ جُنْدُبٍ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ وَجَدَ عَيْنَ مَالِهِ عِنْدَ رَجُلٍ فَهُوَ أَحَقُّ وَيَتَّبِعُ الْبَيِّعُ مَنْ بَاعَهُ».

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] أخرجه النسائي، البيوع، باب الرجل يبيع السلعة فيستحقها مستحق، ح: ٤٦٨٥ من حديث عمرو بن عون به * قتادة عنعن.

**Comments:**

If somebody's stolen goods are found with someone, the real owner has the right to take his belongings, and the person with whom the goods are found should give it to its owner and claim his loss from the person who sold these things to him.

## Chapter 79. Regarding A Man Who Takes His Right From Something That Is Under His Control

(المعجم ٧٩) **بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَأْخُذُ حَقَّهُ مِنْ تَحْتِ يَدِهِ** (التحفة ٨١)

**3532.** It was narrated from Hishām bin 'Urwah, from 'Urwah, from 'Āishah that Hind, the mother of Mu'āwiyah, came to the Messenger of Allāh ﷺ and said: "Abū Sufyān is a stingy man and he does not give me enough for my children and I. Is there any sin on me if I take something from his wealth?" He said: "Take what is sufficient for you and your children on a reasonable basis." (*Ṣaḥīḥ*)

**٣٥٣٢ - حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بنُ عُرْوَةَ عن عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ أَنَّ هِنْدًا أُمَّ مُعَاوِيَةَ جَاءَتْ رَسُولَ الله ﷺ فَقَالَتْ: إِنَّ أَبَا سُفْيَانَ رَجُلٌ شَحِيحٌ وَإِنَّهُ لَا يُعْطِينِي مَا يَكْفِينِي وَبَنِيَّ، فَهَلْ عَلَيَّ جُنَاحٌ أَنْ آخُذَ مِنْ مَالِهِ شَيْئًا. قَالَ: «خُذِي مَا يَكْفِيكِ وَبَنِيكِ بِالمَعْرُوفِ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، البيوع، باب من أجرى أمر الأمصار على ما يتعارفون بينهم في البيوع والإجارة . . . إلخ، ح: ٢٢١١ ومسلم، الأقضية، باب قضية هند، ح: ١٧١٤ من حديث هشام بن عروة به.

**Comments:**

The husband is responsible for all the expenditure of the family, and it is an obligation on him to provide all the basic necessities for the family.

**3533.** It was narrated from Az-Zuhrī, from 'Urwah, from 'Āishah who said: "Hind came to the Prophet ﷺ and said: 'O Messenger of Allāh, Abū Sufyān is a tight-fisted man. Is there any sin on me if I spend on his children from his wealth, without his permission?'

**٣٥٣٣ - حَدَّثَنَا** خُشَيْشُ بنُ أَصْرَمَ: حَدَّثَنَا عَبْدُالرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ قَالَتْ: جَاءَتْ هِنْدٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَتْ: يَارَسُولَ الله! إِنَّ أَبَا سُفْيَانَ رَجُلٌ مُمْسِكٌ فَهَلْ عَلَيَّ مِنْ حَرَجٍ أَنْ أُنْفِقَ

The Prophet ﷺ said: 'There is no sin on you if you spend on a reasonable basis.'" (*Ṣaḥīḥ*)

عَلَى عِيَالِهِ مِنْ مَالِهِ بِغَيْرِ إِذْنِهِ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لَا حَرَجَ عَلَيْكِ أَنْ تُنْفِقِي بِالْمَعْرُوفِ».

**تخريج**: أخرجه مسلم من حديث عبدالرزاق به، انظر الحديث السابق، وهو في مصنف عبدالرزاق، ح:١٦٦١٢ ورواه البخاري، ح:٣٨٢٥ من حديث الزهري به.

**3534.** It was narrated that Yūsuf bin Māhak Al-Makkī said: "I used to record the expenses of so-and so for some orphans whose guardian he was. And (when they reached puberty) they made a (deliberate) mistake, and asked him for one thousand Dirham more than they were entitled to, and he gave it to them. Later on, twice the additional amount that they had taken came under my control. I said: 'Take your thousand that they took under false pretences.' He said: 'No. My father told me that he heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "Render the trust back to the one who entrusted it to you, and do not betray the one who betrayed you." (*Ḍa'īf*)

**٣٥٣٤ - حَدَّثَنَا** أَبُو كَامِلٍ أَنَّ يَزِيدَ بْنَ زُرَيْعٍ حَدَّثَهُمْ: حَدَّثَنَا حُمَيْدٌ يَعْنِي الطَّوِيلَ عن يُوسُفَ بنِ مَاهَكَ الْمَكِّيِّ قالَ: كُنْتُ أَكْتُبُ لِفُلَانٍ نَفَقَةَ أَيْتَامٍ كَانَ وَلِيَّهُمْ فَغَالَطُوهُ بِأَلْفِ دِرْهَمٍ فَأَدَّاهَا إِلَيْهِمْ فَأَدْرَكْتُ لَهُمْ مِنْ مَالِهِمْ مِثْلَيْهَا. قالَ: قُلْتُ: اقْبِضْ الأَلْفَ الَّذِي ذَهَبُوا بِهِ مِنْكَ. قالَ: لَا. حَدَّثَنِي أَبِي أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «أَدِّ الأَمَانَةَ إِلَى مَنِ ائْتَمَنَكَ، وَلَا تَخُنْ مَنْ خَانَكَ».

**تخريج**: **[إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد:٣/ ٤١٤ من حديث حميد الطويل به، وعنعن والحديث الآتي يغني عنه.

**3535.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Render the trust back to the one who entrusted it to you, and do not betray the one who betrayed you.'" (*Ḍa'īf*)

**٣٥٣٥ - حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ وَأَحْمَدُ ابنُ إِبْرَاهِيمَ قالَا: أَخْبَرَنَا طَلْقُ بنُ غَنَّامٍ عن شَرِيكٍ: قالَ ابنُ الْعَلَاءِ: وَقَيْسٍ عن أبي حُصَيْنٍ، عن أبي صَالِحٍ، عن أبي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «أَدِّ الأَمَانَةَ إِلَى مَنِ ائْتَمَنَكَ، وَلَا تَخُنْ مَنْ خَانَكَ».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، البيوع، باب: أد الأمانة إلى من ائتمنك، ح:١٢٦٤ من حديث طلق بن غنام به وقال: "حسن غريب" وصححه الحاكم على شرط مسلم:٢/٤٦ ووافقه الذهبي وللحديث شواهد كثيرة جدًّا كلها ضعيفة ❊ شريك مدلس وعنعن، وقيس ضعيف.

## Chapter 80. Regarding Accepting Gifts

## (المعجم ٨٠) بَابٌ: فِي قَبُولِ الْهَدَايَا (التحفة ٨٢)

**3536.** It was narrated from 'Āishah that the Prophet ﷺ would accept the gift (*Al-Hadiyyah*) and reciprocate them. (*Ṣaḥīḥ*)

**٣٥٣٦** - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بنُ بَحْرٍ وَعَبْدُ الرَّحِيمِ بنُ مُطَرِّفٍ الرُّؤَاسِيُّ قَالَا: حَدَّثَنَا عِيسَى، هُوَ ابنُ يُونُسَ بنِ أَبي إِسْحَاقَ السَّبِيعِيُّ، عن هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن أبِيهِ، عن عَائِشَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَقْبَلُ الْهَدِيَّةَ وَيُثِيبُ عَلَيْهَا.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الهبة وفضلها والتحريض عليها، باب المكافأة في الهبة، ح:٢٥٨٥ من حديث عيسى بن يونس به.

**Comments:**

It is *Sunnah* to exchange gifts among friends and relatives. Exchange of gifts strengthens mutual relations and love. If someone is not in a position to reciprocate for a gift, he should acknowledge it with praise and thanks saying "*Jazākallāhu khaira* (May Allāh reward you with goodness)" (*At-Tirmidhī* no. 2035) see also no. 4811 as follows.

**3537.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'By Allāh, I shall never accept any gift (*Hadiyyah*) after today, unless it is from a Qurashī *Muhājir*, or an *Anṣārī*, or a Dawsī, or a Thaqafī.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**٣٥٣٧** - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عَمْرٍو الرَّازِيُّ: حَدَّثَنَا سَلَمَةُ يَعني ابنَ الْفَضْلِ: حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ ابنُ إِسْحَاقَ عن سَعِيدِ بنِ أَبي سَعِيدٍ الْمَقْبُرِيِّ، عن أبِيهِ، عن أَبي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «وَايْمُ اللهِ لَا أَقْبَلُ بَعْدَ يَوْمِي هٰذَا مِنْ أَحَدٍ هَدِيَّةً إِلَّا أَنْ يَكُونَ مُهَاجِرِيًّا قُرَشِيًّا أَوْ أَنْصَارِيًّا أَوْ دَوْسِيًّا أَوْ ثَقَفِيًّا».

**تخريج: [صحيح]** أخرجه الترمذي، المناقب، باب: في ثقيف وبني حنيفة، ح:٣٩٤٦ من حديث محمد بن إسحاق به وقال: "حسن" ورواه ابن عجلان وغيره عن سعيد المقبري به، وللحديث طرق عند ابن حبان، ح:١١٤٥ وغيره وهو بها صحيح.

**Comments:**

Some people, expecting a handsome return from the Prophet ﷺ, had started bringing gifts, and they complained about what he reciprocated with, and in some of the narrations, they even brought him something as a gift that had been stolen from him. Hence, he determined not to accept gifts but from those whom he knew well.

## Chapter 81. Taking Back A Gift (*Al-Hibah*)

(المعجم ٨١) - **بَابُ الرُّجُوعِ فِي الْهِبَةِ**

(التحفة ٨٣)

**3538.** It was narrated from Abān, Hammām and Shu'bah, they said: "Qatādah informed us, from Sa'eed bin Al-Musayyab, from Ibn 'Abbās, from the Prophet ﷺ, who said: "The one who takes back his gift (*Hibah*) is like the one who goes back to his vomit." (*Ṣaḥīḥ*)

Hammām said: "Qatādah said: 'We do not know but that vomit is *Ḥarām*.'"

**٣٥٣٨ - حَدَّثَنَا** مُسْلِمُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: أخبرنا أَبَانُ وَهَمَّامٌ وَشُعْبَةُ قَالُوا: أخبرنا قَتَادَةُ عن سَعِيدِ بنِ الْمُسَيَّبِ، عن ابنِ عَبَّاسٍ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «الْعَائِدُ فِي هِبَتِهِ كَالْعَائِدِ فِي قَيْئِهِ».

قالَ هَمَّامٌ وَقالَ قَتَادَةُ: وَلَا نَعْلَمُ الْقَيْءَ إِلَّا حَرَامًا.

**تخريج**: أخرجه البخاري، الهبة وفضلها والتحريض عليها، باب: لا يحل لأحد أن يرجع في هبته وصدقته، ح:٢٦٢١ عن مسلم بن إبراهيم، ومسلم، الهبات، باب تحريم الرجوع في الصدقة بعد القبض . . . إلخ، ح:١٦٢٢/٧ من حديث شعبة به.

**3539.** It was narrated from Ibn 'Umar and Ibn 'Abbās that the Prophet ﷺ said: "It is not permissible for a man to give something beneficial (*'Aṭiyyah*) or a gift (*Hibah*) then take it back, except in the case of what a father gives to his son. The likeness of the one who gives something, then takes it back, is that of a dog that eats, then when it is full, it vomits, then it goes back to its vomit again." (*Ṣaḥīḥ*)

**٣٥٣٩ - حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: أخبرنا يَزِيدُ يَعني ابنَ زُرَيْعٍ: حَدَّثَنَا حُسَيْنٌ الْمُعَلِّمُ عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن طَاوُسٍ، عن ابنِ عُمَرَ وَابنِ عَبَّاسٍ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «لَا يَحِلُّ لِرَجُلٍ أَنْ يُعْطِيَ عَطِيَّةً أَوْ يَهَبَ هِبَةً فَيَرْجِعَ فِيهَا إِلَّا الْوَالِدَ فِيمَا يُعْطِي وَلَدَهُ، وَمَثَلُ الَّذِي يُعْطِي الْعَطِيَّةَ ثُمَّ يَرْجِعُ فِيهَا كَمَثَلِ الْكَلْبِ يَأْكُلُ فَإِذَا شَبِعَ قَاءَ ثُمَّ عَادَ فِي قَيْئِهِ».

**تخريج**: **[إسناده صحيح]** أخرجه الترمذي، البيوع، باب ما جاء في كراهية الرجوع في الهبة، ح:١٢٩٩ من حديث حسين المعلم به وقال: "حسن صحيح" ورواه النسائي، ح:٣٧٢٠ وابن ماجه، ح:٢٣٧٧ وصححه ابن الجارود، ح:٩٩٤ والحاكم:٢/٤٦ ووافقه الذهبي.

**3540.** It was narrated from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from 'Abdullāh bin 'Amr, that the Prophet ﷺ said: "The likeness of the one who takes back what he has given is that of a dog that vomits then eats its vomit. If the giver asks for what he gave back, the likeness of the one who takes back a gift should be explained to him, (but if he insists), then the recipient should give it back to him." (*Ḥasan*)

٣٥٤٠ - **حَدَّثَنَا** سُلَيْمَانُ بْنُ دَاوُدَ الْمَهْرِيُّ: [أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ] أَخْبَرَنَا أُسَامَةُ ابْنُ زَيْدٍ: أَنَّ عَمْرَو بْنَ شُعَيْبٍ حَدَّثَهُ عن أَبِيهِ، عن عَبْدِ الله بْنِ عَمْرٍو عن رَسُولِ الله ﷺ قال: «مَثَلُ الَّذِي يَسْتَرِدُّ مَا وَهَبَ كَمَثَلِ الْكَلْبِ يَقِيءُ فَيَأْكُلُ قَيْئَهُ، فَإِذَا اسْتَرَدَّ الْوَاهِبُ فَلْيُوَقَّفْ، فَلْيُعَرَّفْ بِمَا اسْتَرَدَّ، ثُمَّ لِيَدْفَعْ إِلَيْهِ مَا وَهَبَ».

**تخريج:** [**إسناده حسن**] أخرجه أحمد: ٢/ ١٧٥ من حديث أسامة بن زيد به.

## Chapter 82. A Gift (*Al-Hadiyyah*) For Helping Someone

(المعجم ٨٢) **بَابٌ: فِي الْهَدِيَّةِ لِقَضَاءِ الْحَاجَةِ** (التحفة ٨٤)

**3541.** It was narrated from Abū Umāmah that the Prophet ﷺ said: "Whoever intercedes for his brother, and he gives a him a gift for that, and he accepts it, he has indulged in a major form of *Ribā*." (*Ḥasan*)

٣٥٤١ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ عَمْرِو بْنِ السَّرْحِ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ عن عُمَرَ بْنِ مَالِكٍ، عن عُبَيْدِ الله بْنِ أَبِي جَعْفَرٍ، عن خَالِدِ بْنِ أَبِي عِمْرَانَ، عن الْقَاسِمِ، عن أَبِي أُمَامَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «مَنْ شَفَعَ لِأَخِيهِ شَفَاعَةً فَأَهْدَى لَهُ هَدِيَّةً عَلَيْهَا فَقَبِلَهَا فَقَدْ أَتَى بَابًا عَظِيمًا مِنْ أَبْوَابِ الرِّبَا».

**تخريج:** [**إسناده حسن**] أخرجه أحمد: ٥/ ٢٦١ من حديث عبيد الله بن أبي جعفر به.

## Chapter 83. Regarding A Man Who Favors One Of His Children In Presents (*An-Nuḥl*)

(المعجم ٨٣) **بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يُفَضِّلُ بَعْضَ وَلَدِهِ فِي النُّحْلِ** (التحفة ٨٥)

**3542.** It was narrated from Ash-Sha'bī that An-Nu'mān bin Bashīr said: "My father gave me a present." – Ismā'īl bin Sālim (one of the narrators) said: "He gave him a slave of his." – "He said: 'My

٣٥٤٢ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ: حَدَّثَنَا سَيَّارٌ: وَأَخْبَرَنَا مُغِيرَةُ: وَحَدَّثَنَا دَاوُدُ عن الشَّعْبِيِّ: وَأَنْبَأَنَا مُجَالِدٌ وَإِسْمَاعِيلُ بْنُ سَالِمٍ عن الشَّعْبِيِّ، عن

mother, 'Amrah bint Rawāḥah said: "Go to the Messenger of Allāh ﷺ and ask him to bear witness." So he went to the Prophet ﷺ and told him about that. He said to him: "I have given my son An-Nu'mān a present and 'Amrah asked me to ask you to bear witness to that." He said: "Do you have any other children?" I said: "Yes." He said: "Have you given them something like that which you have given to An-Nu'mān?" He said: "No." – Some of these narrators said: "This is injustice." And some of them said: "This is being done by compulsion. Let someone else bear witness to this." – Mughīrah (one of the narrators) said in his *Ḥadīth*: "Would you not like them all to treat you with the same respect and kindness?" – "He said 'Yes.' He said: 'Then let someone else bear witness to this.'" Mujālid (one of the narrators) said in his *Ḥadīth*: "Their right over you is that you should treat them justly just as your right over them is that they should honor you." (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: According to the *Ḥadīth* of Az-Zuhrī, some of them said (that the Prophet ﷺ said:) "Have you given to all of your sons?" Some of them said: "Your children". Ibn Abī Khālid said, narrating from Ash-Sha'bī: "Do you have other sons?" Abū Aḍ-Ḍuḥa said, narrating from An-Nu'mān bin Bashīr: "Do you have any children besides him?"

النُّعْمَانِ بنِ بَشِيرٍ قال: أَنْحَلَنِي أَبِي نُحْلًا - قالَ إِسْمَاعِيلُ بنُ سَالِمٍ مِنْ بَيْنِ الْقَوْمِ: نَحَلَهُ غُلَامًا لَهُ -. قالَ: فَقَالَتْ لَهُ أُمِّي عَمْرَةُ بِنْتُ رَوَاحَةَ ائْتِ رَسُولَ الله ﷺ فَأَشْهِدْهُ، فَأَتَى النَّبِيَّ ﷺ فَذَكَرَ ذَلِكَ لَهُ. قالَ فقالَ لَهُ: إِنِّي نَحَلْتُ ابْنِي النُّعْمَانَ نُحْلًا وَإِنَّ عَمْرَةَ سَأَلَتْنِي أَنْ أُشْهِدَكَ عَلَى ذَلِكَ. قالَ: فقالَ: «أَلَكَ وَلَدٌ سِوَاهُ؟» قالَ: قُلْتُ: نَعَمْ، قال: «فَكُلَّهُمْ أَعْطَيْتَ مِثْلَ مَا أَعْطَيْتَ النُّعْمَانَ؟» قالَ: لَا. - قالَ: فَقَالَ بَعْضُ هَؤُلَاءِ الْمُحَدِّثِينَ: «هٰذَا جَوْرٌ»، وَقَالَ بَعْضُهُمْ: «هٰذَا تَلْجِئَةٌ فَأَشْهِدْ عَلَى هَذَا غَيْرِي» - قالَ مُغِيرَةُ فِي حَدِيثِهِ: «أَلَيْسَ يَسُرُّكَ أَنْ يَكُونُوا لَكَ فِي الْبِرِّ وَاللُّطْفِ سَوَاءً؟» قالَ: نَعَمْ، قال: «فَأَشْهِدْ عَلَى هٰذَا غَيْرِي» - وَذَكَرَ مُجَالِدٌ فِي حَدِيثِهِ: «إِنَّ لَهُمْ عَلَيْكَ مِنَ الْحَقِّ أَنْ تَعْدِلَ بَيْنَهُمْ كَمَا أَنَّ لَكَ عَلَيْهِمْ مِنَ الْحَقِّ أَنْ يَبَرُّوكَ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: فِي حَدِيثِ الزُّهْرِيِّ قالَ بَعْضُهُمْ: «أَكُلَّ بَنِيكَ؟» وَقالَ بَعْضُهُمْ: «وَلَدِكَ»، وقالَ ابنُ أَبِي خَالِدٍ عن الشَّعْبِيِّ فِيهِ: «أَلَكَ بَنُونَ سِوَاهُ»، وَقالَ أَبُو الضُّحَى عن النُّعْمَانِ بنِ بَشِيرٍ: «أَلَكَ وَلَدٌ غَيْرُهُ؟».

تخريج: [صحيح] إلا قوله "إن لهم عليك من الحق . . . أن يبروك" فلم أجد له شاهدًا والباقي صحيح، وهو في مسند أحمد: ٤/ ٢٧٠ ورواه مسلم، ح: ١٦٢٣/ ١٧ من حديث داود بن أبي هند، والبخاري، ح: ٢٥٨٧ من حديث الشعبي به * مجالد: ضعيف.

**3543.** It was narrated from Hishām bin 'Urwah, from his father, he said: "An-Nu'mān bin Bashīr narrated to me, he said that his father gave him a slave, and the Messenger of Allāh ﷺ said to him: "What is this slave?" He said: "My slave whom my father gave to me." He said: "Did he give to all of your brothers as he gave to you?" He said: "No." he said: "Then give him back." (*Sahīh*)

**٣٥٤٣** - **حَدَّثَنا** عُثْمَانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا جَرِيرٌ عن هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن أَبِيهِ قالَ: حَدَّثَنِي النُّعْمَانُ بنُ بَشِيرٍ قالَ: أَعْطَاهُ أَبُوهُ غُلَامًا، فَقالَ لَهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَا هٰذَا الْغُلَامُ؟» قال: غُلَامِي أَعْطَانِيهِ أَبِي، قالَ: «فَكُلَّ إِخْوَتِكَ أَعْطَى كَمَا أَعْطَاكَ؟» قالَ: لَا، قالَ: «فَارْدُدْهُ».

تخريج: أخرجه مسلم، الهبات، باب كراهة تفضيل بعض الأولاد في الهبة، ح: ١٦٢٣/ ١٢ من حديث جرير به.

**3544.** It was narrated from Hājib bin Al-Mufaddal bin Al-Muhallab, from his father, who said: "I heard An-Nu'mān bin Bashīr say: 'The Messenger of Allāh ﷺ said: "Be just among your children, be just among your children." (*Sahīh*)

**٣٥٤٤** - **حَدَّثَنا** سُلَيْمَانُ بنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن حَاجِبِ بنِ الْمُفَضَّلِ بنِ الْمُهَلَّبِ، عن أَبِيهِ قالَ: سَمِعْتُ النُّعْمَانَ بنَ بَشِيرٍ يَقُولُ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «اعْدِلُوا بَيْنَ أَبْنَائِكُم، اعْدِلُوا بَيْنَ أَبْنَائِكُم».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، النحل، باب ذكر اختلاف ألفاظ الناقلين لخبر نعمان بن بشير في النحل، ح: ٣٧١٧ عن سليمان بن حرب به.

**Comments:**

When somebody wishes to give some presents to his children, he should treat all of them equally and with justice.

**3545.** It was narrated from Abū Az-Zubair, from Jābir who said: "The wife of Bashīr said: "Give my son your slave, and ask the Messenger of Allāh ﷺ to bear witness for me." He went to the Messenger of Allāh ﷺ and said: "The daughter of so-and-so asked me to give her son a slave, and told me: 'Ask the Messenger of Allāh

**٣٥٤٥** - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنا يَحْيَى ابنُ آدَمَ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ عن أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ قالَ: قَالَتِ امْرَأَةُ بَشِيرٍ: انْحَلْ ابْنِي غُلَامَكَ وَأَشْهِدْ لِي رَسُولَ اللهِ ﷺ، فَأَتَى رَسُولَ اللهِ ﷺ فَقالَ: إِنَّ ابْنَةَ فُلَانٍ سَأَلَتْنِي أَنْ أَنْحَلَ ابْنَهَا غُلَامًا، فَقَالَتْ لِي: أَشْهِدْ رَسُولَ

ﷺ to bear witness.'" He said: "Does he have any brothers?" He said: "Yes." He said: "Have you given to all of them something like that which you have given to him?" He said: "No." He said: "This is not right. I will only bear witness to the truth." (*Ṣaḥīḥ*)

الله ﷺ، فَقَالَ: «لَهُ إِخْوَةٌ؟» فَقَالَ: نَعَمْ، قال: «فَكُلَّهُمْ أَعْطَيْتَ مِثْلَ مَا أَعْطَيْتَهُ؟» قالَ: لَا، قال: «فَلَيْسَ يَصْلُحُ هٰذَا وَإِنِّي لَا أَشْهَدُ إِلَّا عَلَى الْحَقِّ»..

**تخريج:** أخرجه مسلم، الهبات، باب كراهة تفضيل بعض الأولاد في الهبة، ح:١٦٢٤ من حديث زهير بن معاوية به.

**Comments:**

Making a witness in important matters is commanded. One should become witness only on the side of truth and justice.

## Chapter 84. Regarding A Woman Giving Without Her Husband's Permission

(المعجم ٨٤) **بَابٌ: فِي عَطِيَّةِ الْمَرْأَةِ بِغَيْرِ إِذْنِ زَوْجِهَا** (التحفة ٨٦)

**3546.** It was narrated from Dāwud bin Abī Hind and Ḥabīb Al-Mu'allim, from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "It is not permissible for a woman to do anything with her wealth once her husband has entered into marriage with her." (*Ḥasan*)

**٣٥٤٦** - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ دَاوُدَ بنِ أَبِي هِنْدٍ وَحَبِيبٍ المُعَلِّمِ، عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن أَبِيهِ، عن جَدِّهِ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «لَا يَجُوزُ لِامْرَأَةٍ أَمْرٌ فِي مَالِهَا إِذَا مَلَكَ زَوْجُهَا عِصْمَتَهَا».

**تخريج:** **[إسناده حسن]** أخرجه النسائي، العمرى، باب عطية المرأة بغير إذن زوجها، ح:٣٧٨٧ من حديث حماد بن سلمة به، وصححه ابن الملقن في تحفة المحتاج، ح:١٢٦٦ والحاكم: ٢/٤٧ ووافقه الذهبي وله طريق آخر عند ابن ماجه، ح:٢٣٨٨.

**3547.** It was narrated from Ḥusain, from 'Amr bin Shu'aib that his father informed him, from 'Abdullāh bin 'Amr that the Messenger of Allāh ﷺ said: "It is not permissible for a woman to give anything without her husband's permission." (*Ḥasan*)

**٣٥٤٧** - **حَدَّثَنَا** أَبُو كَامِلٍ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ، يَعني ابنَ الحَارِثِ، أَخْبَرَنَا حُسَيْنٌ عن عَمْرِو ابنِ شُعَيْبٍ أَنَّ أَبَاهُ أَخْبَرَهُ عن عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «لَا تَجُوزُ لِامْرَأَةٍ عَطِيَّةٌ إِلَّا بِإِذْنِ زَوْجِهَا».

**تخريج:** [**حسن**] انظر الحديث السابق، وأخرجه النسائي، الزكاة، باب عطية المرأة بغير إذن زوجها، ح:٢٥٤١ من حديث خالد بن الحارث به.

## Chapter 85. Life-Long Gift

## (المعجم ٨٥) بَابٌ: فِي الْعُمْرَى

(التحفة ٨٧)

**3548.** It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "Life-long gifts are permissible." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٥٤٨ - **حَدَّثَنَا** أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ عن قَتَادَةَ، عن النَّضْرِ بنِ أَنَسٍ، عن بَشِيرِ بنِ نَهِيكٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «الْعُمْرَى جَائِزَةٌ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الهبة وفضلها والتحريض عليها، باب ما قيل في العمرى والرقبى، ح:٢٦٢٦ من حديث همام ومسلم، الهبات، باب العمرى، ح:١٦٢٦ من حديث قتادة به.

**3549.** It was narrated from Qatādah, from Al-Ḥasan, from Samurah, from the Prophet ﷺ, similarly (as no. 3548). (*Ṣaḥīḥ*)

٣٥٤٩ - **حَدَّثَنَا** أَبُو الْوَلِيدِ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ عن قَتَادَةَ، عن الْحَسَنِ، عن سَمُرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ مِثْلَهُ.

**تخريج:** [**صحيح**] أخرجه الترمذي، الأحكام، باب ما جاء في العمرى، ح:١٣٤٩ من حديث قتادة به.

**3550.** It was narrated from Yaḥyā, from Abū Salamah, from Jābir that the Prophet of Allāh ﷺ used to say: "A life-long gift belongs to the one to whom it was given." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٥٥٠ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا أَبَانُ عن يَحْيَى، عن أَبِي سَلَمَةَ، عن جَابِرٍ أَنَّ نَبِيَّ الله ﷺ كَانَ يَقُولُ: «الْعُمْرَى لِمَنْ وُهِبَتْ لَهُ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الهبة وفضلها والتحريض عليها، باب ما قيل في العمرى والرقبى، ح:٢٦٢٥ ومسلم، الهبات، باب العمرى، ح:١٦٢٥ من حديث يحيى بن أبي كثير به.

**3551.** It was narrated from Al-Awzā'ī, from Az-Zuhrī, from 'Urwah, from Jābir that the Prophet ﷺ said: "Whoever is given a life-long gift, it belongs to him and his descendants, and is inherited by those of his descendants who inherit from him." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٥٥١ - **حَدَّثَنَا** مُؤَمَّلُ بنُ الْفَضْلِ الْحَرَّانِيُّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ شُعَيْبٍ: أخبرني الأَوْزَاعِيُّ عن الزُّهْرِيِّ، عن عُرْوَةَ، عن جَابِرٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قالَ: «مَنْ أُعْمِرَ عُمْرَى فَهِيَ لَهُ وَلِعَقِبِهِ، يَرِثُهَا مَنْ يَرِثُهُ مِنْ عَقِبِهِ».

تخريج: [صحيح] أخرجه النسائي، العمرى، باب ذكر الاختلاف على الزهري فيه، ح: ٣٧٧١ من حديث الأوزاعي به وللحديث شواهد.

**3552.** It was narrated from Al-Awzā'ī, from Az-Zuhrī, from Abū Salamah and 'Urwah, from Jābir, from the Prophet ﷺ, with its meaning (similar to no. 3551). (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: This is how it was reported by Al-Laith bin Sa'd, from Az-Zuhrī, from Abū Salamah, from Jābir.

**٣٥٥٢ - حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ أَبِي الْحَوَارِيِّ: حَدَّثَنا الْوَلِيدُ عن الأَوْزَاعِيِّ، عن الزُّهْرِيِّ، عن أَبِي سَلَمَةَ وَعُرْوَةَ، عن جَابِرٍ عن النَّبِيِّ ﷺ بِمَعْنَاهُ.

قَالَ أبُو دَاوُدَ: وَهَكَذَا رَوَاهُ اللَّيْثُ بنُ سَعْدٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عن جَابِرٍ.

تخريج: [صحيح] أخرجه البيهقي: ٦/ ١٧٣ من حديث أبي داود به، ورواه النسائي، ح: ٣٧٧٢ وانظر الحديث السابق.

## Chapter 86. Life-Long Gift With Mention Of Descendants

## (المعجم ٨٦) - بَابُ مَنْ قَالَ فِيهِ وَلِعَقِبِهِ (التحفة ٨٨)

**3553.** It was narrated from Mālik, meaning Ibn Anas, from Ibn Shihāb, from Abū Salamah, from Jābir bin 'Abdullāh that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Any man who is given a life-long gift for him and his descendents, it is for the one to whom it is given, and it cannot go back to the one who gave it, because he has given a gift that can be inherited." (*Ṣaḥīḥ*)

**٣٥٥٣ - حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ ومُحَمَّدُ بنُ الْمُثَنَّى قالَا: حَدَّثَنا بِشْرُ ابنُ عُمَرَ: حَدَّثَنا مَالِكٌ يَعني ابنَ أَنَسٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن أَبي سَلَمَةَ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «أَيُّمَا رَجُلٍ أُعْمِرَ عُمْرَى لَهُ وَلِعَقِبِهِ فَإِنَّهَا لِلَّذِي يُعْطَاهَا لَا تَرْجِعُ إِلَى الَّذِي أَعْطَاهَا لِأَنَّهُ أعْطَى عَطَاءً وَقَعَتْ فِيهِ الْمَوَارِيثُ».

تخريج: أخرجه مسلم، الهبات، باب العمرى، ح: ١٦٢٥ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٧٥٦ وانظر، ح: ٣٥٥٠.

**3554.** It was narrated from Ṣāliḥ, from Ibn Shihāb, with his chain and its meaning (similar to no. 3553). (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: And 'Aqīl

**٣٥٥٤ - حَدَّثَنا** حَجَّاجُ بنُ أَبِي يَعْقُوبَ: [حَدَّثَنا يَعْقُوبُ:] حدثنا أَبِي عَنْ صَالِحٍ، عَنِ ابنِ شِهَابٍ بِإِسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ.

narrated it like that from Ibn Shihāb, (as did) Yazīd bin Abī Ḥabīb, from Ibn Shihāb. And (they) differed about the wording (that was narrated by) Al-Awzā'ī from Ibn Shihāb. And Fulaiḥ bin Sulaimān reported it similar to this.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَكَذَلِكَ رَوَاهُ عَقِيلٌ عن ابنِ شِهَابٍ وَيَزِيدُ بنُ أَبِي حَبِيبٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، وَاخْتُلِفَ عَلَى الأَوْزَاعِيِّ عن ابنِ شِهَابٍ فِي لَفْظِهِ وَرَوَاهُ فُلَيْحُ بنُ سُلَيْمَانَ مِثْلَ ذَلِكَ.

**تخريج:** [صحيح] انظر الحديث السابق.

**3555.** It was narrated from Ma'mar, from Az-Zuhrī, from Abū Salamah, from Jābir bin 'Abdullāh, who said: "The life-long gift, that the Messenger of Allāh ﷺ allowed, was when one says: 'It is for you and your descendents.' But if he says: 'It is for you so long as you live,' then it goes back to its owner." (***Ṣaḥīḥ***)

**٣٥٥٥ - حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن أَبِي سَلَمَةَ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله قال: إِنَّمَا الْعُمْرَى الَّتِي أَجَازَهَا رَسُولُ الله ﷺ أَنْ يَقُولَ: هِيَ لَكَ وَلِعَقِبِكَ، فَأَمَّا إِذَا قالَ: هِيَ لَكَ مَا عِشْتَ فَإِنَّهَا تَرْجِعُ إِلَى صَاحِبِهَا.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الهبات، باب العمرى، ح:١٦٢٥/ ٢٣ من حديث عبدالرزاق به وهو في مصنفه، ح:١٦٨٨٧ ومسند أحمد: ٢/ ٢٩٤.

**3556.** It was narrated from 'Aṭā', from Jābir, that the Prophet ﷺ said: "Do not give property to go to the last one (of the giver and recipient who remains) alive, and do not give life-long gifts. Whoever is given something that goes to the last one alive, or is given a life-long gift, then it is for his heirs." (***Ṣaḥīḥ***)

**٣٥٥٦ - حَدَّثَنَا** إِسْحَاقُ بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عن ابنِ جُرَيْجٍ، عن عَطَاءٍ، عن جَابِرٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قالَ: «لَا تُرْقِبُوا وَلَا تُعْمِرُوا فَمَنْ أُرْقِبَ شَيْئًا أَوْ أُعْمِرَهُ فَهُوَ لِوَرَثَتِهِ».

**تخريج:** [صحيح] أخرجه النسائي، العمرى، باب ذكر اختلاف ألفاظ الناقلين لخبر جابر في العمرى، ح:٣٧٦٢ من حديث سفيان بن عيينة به ومسلم، ح:١٦٢٥/ ٣١ من حديث عطاء به، انظر الحديث السابق.

**3557.** It was narrated from Ṭāriq Al-Makkī, from Jābir bin 'Abdullāh, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ passed judgment concerning an *Anṣarī* woman whose son gave her

**٣٥٥٧ - حَدَّثَنَا** عُثْمَانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا مُعَاوِيَةُ بنُ هِشَامٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عن حَبِيبٍ يَعْنِي ابنَ أَبِي ثَابِتٍ، عن حُمَيْدِ

an orchard of palm trees, then she died, and her son said: 'I only gave it to her for as long as she lived,' and he had brothers. The Messenger of Allāh ﷺ said: 'It is for her in life and in death.' He said: 'I gave it in charity to her.' He said: 'That makes it even further away from you.'" (*Da'īf*)

الأَعْرَجِ، عن طَارِقٍ المَكِّيِّ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله قال: قَضَى رَسُولُ الله ﷺ في امْرَأَةٍ مِنَ الأَنْصَارِ أَعْطَاهَا ابْنُهَا حَدِيقَةً مِنْ نَخْلٍ فَمَاتَتْ فَقَالَ ابْنُهَا: إِنَّمَا أَعْطَيْتُهَا حَيَاتَهَا. وَلَهُ إِخْوَةٌ، فَقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «هِيَ لَهَا حَيَاتَهَا وَمَوْتَهَا». قالَ: كُنْتُ تَصَدَّقْتُ بِهَا عَلَيْهَا. قالَ: «ذَلِكَ أَبْعَدُ لَكَ».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي:٦/ ١٧٤ من حديث عثمان بن أبي شيبة به * سفيان الثوري وحبيب ابن أبي ثابت عنعنا.

## Chapter 87. Regarding A Gift Given To The Last One (Of The Giver And Recipient Who Remains) Alive

## (المعجم ٨٧) **بَابٌ: فِي الرُّقْبَى** (التحفة ٨٩)

**3558.** It was narrated from Abū Az-Zubair, from Jābir who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'A life-long gift is permissible, and a gift given to the last one alive is permissible for the one to whom it is given.'" (*Sahīh*)

٣٥٥٨ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا هُشَيْمٌ: أخبرنا دَاوُدُ عن أَبي الزُّبَيْرِ، عن جَابِرٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «الْعُمْرَى جَائِزَةٌ لِأَهْلِهَا وَالرُّقْبَى جَائِزَةٌ لِأَهْلِهَا».

**تخريج: [صحيح]** أخرجه الترمذي، الأحكام، باب ماجاء في الرقبى، ح:١٣٥١ من حديث هشيم به وقال: "حسن" وهو في مسند أحمد:٣/ ٣٠٣ ورواه ابن ماجه، ح:٢٣٨٣.

**3559.** It was narrated that Zaid bin Thābit said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever gives something as a life-long gift, it belongs to the one to whom it is given, during his life and after his death. And do not give gifts to be given to the last one alive; if someone is given such a gift, it is to be regarded as part of his estate.'" (*Sahīh*)

٣٥٥٩ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ قالَ: قَرَأْتُ عَلَى مَعْقِلٍ عن عَمْرِو بنِ دِينَارٍ، عن طَاوُسٍ، عن حُجْرٍ، عن زَيْدِ بنِ ثَابِتٍ قال: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ أَعْمَرَ شَيْئًا فَهُوَ لِمُعْمَرِهِ مَحْيَاهُ وَمَمَاتَهُ، وَلَا تُرْقِبُوا فَمَنْ أَرْقَبَ شَيْئًا فَهُوَ سَبِيلُهُ».

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه ابن ماجه، الهبات، باب العمرى، ح:٢٣٨١ من حديث عمرو بن دينار به.

**٣٥٦٠ - حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ الْجَرَّاحِ عن عُبَيْدِالله بنِ مُوسَى، عن عُثْمَانَ بنِ الأَسْوَدِ، عن مُجَاهِدٍ قال: الْعُمْرَى أَنْ يَقُولَ الرَّجُلُ لِلرَّجُلِ هُوَ لَكَ مَا عِشْتَ، فَإِذَا قالَ ذَلِكَ فَهُوَ لَهُ وَلِوَرَثَتِهِ، وَالرُّقْبَى هُوَ أَنْ يَقُولَ الإِنْسَانُ: هُوَ لِلآخِرِ مِنِّي وَمِنْكَ.

**3560.** It was narrated that Mujāhid said: "A life-long gift is when a man says to another: 'It is yours so long as you live.' If he says that it belongs to him (the recipient) and his heirs. And a gift given to the last one alive, is when a person says: 'It is for the last surviving from you and I.'"(***Ḥasan***)

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه البيهقي:٦/ ١٧٦ من حديث أبي داود به.

## (المعجم ٨٨) بَابٌ: فِي تَضْمِينِ الْعَارِيَةِ (التحفة ٩٠)

## Chapter 88. Regarding Liability For Something Borrowed

**٣٥٦١ - حَدَّثَنا** مُسَدَّدُ بنُ مُسَرْهَدٍ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن ابنِ أَبي عَرُوبَةَ، عن قَتَادَةَ، عن الْحَسَنِ، عن سَمُرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «عَلَى الْيَدِ مَا أَخَذَتْ حَتَّى تُؤَدِّيَ»، ثُمَّ إنَّ الْحَسَنَ نَسِيَ فَقَالَ: هُوَ أَمِينُكَ لَا ضَمَانَ عَلَيْهِ.

**3561.** It was narrated from Qatādah, from Al-Ḥasan, from Samurah that the Prophet ﷺ said: "The hand that takes is responsible until it pays it back." Then Al-Ḥasan forgot and said: "He is one whom you trust and is not liable." (***Ḍa'īf***)

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، البيوع، باب ما جاء في أن العارية مؤداة، ح:١٢٦٦ وابن ماجه، ح:٢٤٠٠ من حديث سعيد بن أبي عروبة به، وصححه ابن الجارود، ح:١٠٢٤ والحاكم على شرط البخاري:٢/ ٤٧ ووافقه الذهبي وقال الترمذي: "حسن صحيح".

**٣٥٦٢ - حَدَّثَنا** الْحَسَنُ بنُ مُحَمَّدٍ وَسَلَمَةُ ابنُ شَبِيبٍ قالَا: حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ هَارُونَ: حَدَّثَنا شَرِيكٌ عن عَبْدِ العَزِيزِ بنِ رُفَيْعٍ، عن أُمَيَّةَ بنِ صَفْوَانَ بنِ أُمَيَّةَ، عن أَبِيهِ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ اسْتَعَارَ مِنْهُ أَدْرُعًا يَوْمَ حُنَيْنٍ فقالَ: أَغَصْبٌ يَامُحَمَّدُ؟ فقالَ: «لَا. بَلْ عَارِيَةٌ مَضْمُونَةٌ».

**3562.** It was narrated from Umayyah bin Ṣafwān bin Umayyah, from his father, that the Messenger of Allāh ﷺ borrowed some coats of mail from him on the Day of Ḥunain. He said: "Are you taking them by force, O Muḥammad?" He said: "No, rather it is a loan for which I am liable." (***Ḍa'īf***)

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هَذِهِ رِوَايَةُ يَزِيدَ بِبَغْدَادَ، وَفِي رِوَايَتِهِ بِوَاسِطَ تَغَيُّرٌ عَلَى غَيْرِ هٰذَا.

**تخريج:** **[إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ٣/ ٤٠٠ عن يزيد بن هارون به ورواه النسائي في الكبرى، ح: ٥٧٧٩ ❊ ورواه قيس بن الربيع عن عبدالعزيز بن رفيع به والدارقطني: ٣/ ٤٠ وللحديث شواهد ضعيفة ❊ شريك عنعن وقيس ضعيف.

**3563.** It was narrated from 'Abdul-'Azīz bin Rufai' from some of the family of 'Abdullāh bin Ṣafwān, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "O Ṣafwān, do you have any weapons?" He said: "Is it a loan or by force?" He said: "No, it is a loan." He lent him between thirty and forty coats of mail, and the Messenger of Allāh ﷺ went on to engage in the Battle of Ḥunain. When the idolaters had been defeated, Ṣafwān's coats of mail were collected, and some had been lost. The Prophet ﷺ said to Ṣafwān: "We have lost some of your coats of mail. Should we pay you compensation?" He said: "No, O Messenger of Allāh, for there is, in my heart today, that which was not present on that day." ***(Ḍa'īf)***
Abū Dāwud said: He lent them to him before he became Muslim, then he became Muslim.

**٣٥٦٣ - حَدَّثَنَا** أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عن عَبْدِ الْعَزِيزِ بنِ رُفَيْعٍ، عن أُنَاسٍ مِنْ آلِ عَبْدِ الله بنِ صَفْوَانَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قَالَ: «يَاصَفْوَانُ! هَلْ عِنْدَكَ مِنْ سِلَاحٍ؟» قَالَ: عَارِيَةً أَمْ غَصْبًا؟ قَالَ: «لَا، بَلْ عَارِيَةً»، فَأَعَارَهُ مَا بَيْنَ الثَّلَاثِينَ إِلَى الأَرْبَعِينَ دِرْعًا، وَغَزَا رَسُولُ الله ﷺ حُنَيْنًا، فَلَمَّا هُزِمَ الْمُشْرِكُونَ جُمِعَتْ دُرُوعُ صَفْوَانَ فَفَقَدَ مِنْهَا أَدْرَاعًا، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ لِصَفْوَانَ: «إِنَّا قَدْ فَقَدْنَا مِنْ أَدْرَاعِكَ أَدْرَاعًا فَهَلْ نَغْرَمُ لَكَ؟» قَالَ: لَا، يَارَسُولَ الله! لِأَنَّ فِي قَلْبِي الْيَوْمَ مَا لَمْ يَكُنْ يَوْمَئِذٍ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَكَانَ أَعَارَهُ قَبْلَ أَنْ يُسْلِمَ ثُمَّ أَسْلَمَ.

**تخريج:** **[إسناده ضعيف]** انظر الحديث السابق، وأخرجه البيهقي: ٦/ ٨٩، ٧/ ١٨ من حديث أبي داود به وهو في مصنف ابن أبي شيبة: ٦/ ١٤٣، ١٤٤ ❊ فيه أناس لا يعرفون.

**3564.** It was narrated from 'Aṭā', from some of the family of Ṣafwān who said: "The Prophet ﷺ borrowed..." and he mentioned a similar report (as no. 3563). ***(Ḍa'īf)***

**٣٥٦٤ - حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حدثنا أَبُو الأَحْوَصِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ رُفَيْعٍ عن عَطَاءٍ، عَنْ نَاسٍ مِنْ آلِ صَفْوَانَ قَالَ: اسْتَعَارَ النَّبِيُّ ﷺ فَذَكَرَ مَعْنَاهُ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** انظر الحديثين السابقين، وأخرجه البيهقي: ٦/ ٨٩ من حديث مسدد به * فيه ناس مجاهيل.

**3565.** Abū Umāmah said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Allāh has given each person who has rights his rights, and there is no bequest for an heir. And no woman should spend anything from her house without her husband's permission.' It was said: 'O Messenger of Allāh, not even food?' He said: 'That is the best of our wealth.' Then he said: 'Loaned items must be given back, things[1] given to a person to benefit from for a while must be returned, debts must be repaid, and the one who stands surety is responsible.'" ***(Hasan)***

**٣٥٦٥ - حَدَّثَنَا** عَبْدُ الْوَهَّابِ بنُ نَجْدَةَ الْحَوْطِيُّ: حَدَّثَنَا ابنُ عَيَّاشٍ عن شُرَحْبِيلَ بنِ مُسْلِمٍ قالَ: سَمِعْتُ أَبَا أُمَامَةَ قالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «إنَّ الله قَدْ أَعْطَى كُلَّ ذِي حَقٍّ حَقَّهُ فَلَا وَصِيَّةَ لِوَارِثٍ وَلَا تُنْفِقُ الْمَرْأَةُ شَيْئًا مِنْ بَيْتِهَا إلَّا بإذْنِ زَوْجِهَا». قِيلَ يَارَسُولَ الله! وَلا الطَّعَامَ؟ قال: «ذَلِكَ أَفْضَلُ أَمْوَالِنَا»، ثُمَّ قالَ: «الْعَارِيَةُ مُؤَدَّاةٌ، وَالمِنْحَةُ مَرْدُودَةٌ، وَالدَّيْنُ مَقْضِيٌّ، وَالزَّعِيمُ غَارِمٌ»

**تخريج: [حسن]** أخرجه ابن ماجه، الصدقات، باب العارية، ح:٢٣٩٨، والترمذي، ح:٦٧٠، ١٢٦٥ من حديث إسماعيل بن عياش به وصرح بالسماع عند أحمد: ٥/ ٢٦٧ وقال الترمذي: "حسن غريب" وصححه ابن الجارود، ح:١٠٢٣ وللحديث شواهد.

**3566.** It was narrated from Ṣafwān bin Ya'lā that his father said: "The Messenger of Allāh ﷺ said to me: 'When my envoys come to you, give them thirty coats of mail, and thirty camels.'" He said: "I said: 'O Messenger of Allāh, is it a loan for which you are liable or a loan to be given back?' He said: 'A loan to be given back.'" ***(Ḍa'īf)***

**٣٥٦٦ - حَدَّثَنَا** إبْرَاهِيمُ بنُ الْمُسْتَمِرِّ الْعُصْفُرِيُّ: حَدَّثَنَا حَبَّانُ بنُ هِلَالٍ: حَدَّثَنا هَمَّامٌ عن قَتَادَةَ، عن عَطَاءِ بنِ أبي رَبَاحٍ، عن صَفْوَانَ ابنِ يَعْلَى، عن أبِيهِ قالَ: قالَ لِي رَسُولُ الله ﷺ: «إذَا أَتَتْكَ رُسُلِي فَأَعْطِهِمْ ثَلَاثِينَ دِرْعًا وَثَلَاثِينَ بَعِيرًا». قالَ: قُلْتُ يَارَسُولَ الله! أَعَارِيَةً مَضْمُونَةً أَوْ عَارِيَةً مُؤَدَّاةً. قالَ: «بَلْ مُؤَدَّاةٌ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: حَبَّانُ خَالُ هِلَالٍ الرَّائِي.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي في الكبرى، ح:٥٧٧٦ عن إبراهيم بن المستمر به ورواه أحمد: ٤/ ٢٢٢ من حديث همام به وللحديث شواهد انظر: ٣٥٦٤ * قتادة عنعن وللحديث شواهد ضعيفة انظر، ح: ٣٥٦٤.

[1] Such as animals that may be milked, trees that may be harvested and land that may be cultivated.

## Chapter 89. The One Who Damages Something Is Liable To Replace It With Something Similar

(المعجم ٨٩) بَابٌ: فِيمَنْ أَفْسَدَ شَيْئًا يُغْرَمُ مِثْلَهُ (التحفة ٩١)

**3567.** It was narrated from Anas that the Messenger of Allāh ﷺ was with one of his wives, and one of the Mothers of the Believers sent a servant with a bowl containing some food. She struck it with her hand, and broke the bowl. – Ibn Al-Muthanna (one of the narrators) said: "The Prophet ﷺ took the two pieces, put them together and collected the food in it and said: 'Your mother got jealous.'" Ibn Al-Muthanna added: "Eat." They ate until the one whose house he was at, brought her bowl. – Then we go back to the version of Musad-dad: "He said: 'Eat' and the Messenger (ﷺ) kept the servant there and he kept the bowl until they had finished eating. Then he gave the sound bowl to the servant, and kept the broken bowl in his house." (*Saḥīḥ*)

**٣٥٦٧** - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى؛ ح: وحدثنا مُحَمَّدُ بنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنا خَالِدٌ عن حُمَيْدٍ، عن أَنَسٍ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ كَانَ عِنْدَ بَعْضِ نِسَائِهِ فَأَرْسَلَتْ إِحْدَى أُمَّهَاتِ الْمُؤْمِنِينَ مَعَ خَادِمٍ بِقَصْعَةٍ فِيهَا طَعَامٌ. قالَ: فَضَرَبَتْ بِيَدِهَا فَكَسَرَتِ الْقَصْعَةَ. قالَ ابنُ الْمُثَنَّى: فَأَخَذَ النَّبِيُّ ﷺ الْكِسْرَتَيْنِ فَضَمَّ إِحْدَاهُمَا إِلَى الأُخْرَى فَجَعَلَ يَجْمَعُ فِيهَا الطَّعَامَ وَيَقُولُ: «غَارَتْ أُمُّكُم». زَادَ ابنُ الْمُثَنَّى: «كُلُوا»، فَأَكَلُوا حَتَّى جَاءَتْ قَصْعَتُهَا الَّتِي في بَيْتِهَا ثُمَّ رَجَعْنَا إِلَى لَفْظِ حَدِيثِ مُسَدَّدٍ قال: «كُلُوا»، وَحَبَسَ الرَّسُولَ والْقَصْعَةَ حَتَّى فَرَغُوا فَدَفَعَ الْقَصْعَةَ الصَّحِيحَةَ إِلَى الرَّسُولِ وَحَبَسَ الْمَكْسُورَةَ في بَيْتِهِ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، المظالم، باب: إذا كسر قصعةً أو شيئًا لغيره، ح:٢٤٨١ عن مسدد به.

**Comments:**

A loaned item must be returned, or its damages should be paid for. If some food drops on the ground, the clean portion of this should be picked up and used.

**3568.** It was narrated that Jasrah bint Dujājah said: "Āishah said: 'I have never seen anyone cook food like Ṣafiyyah. She made some food for the Messenger of Allāh ﷺ and sent it to him. I lost my temper and broke the vessel. I said: "O Messenger of Allāh, what is the

**٣٥٦٨** - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن سُفْيَانَ، حَدَّثَنِي فُلَيْتٌ الْعَامِرِيُّ عن جَسْرَةَ بِنْتِ دُجَاجَةَ قالَتْ: قالَتْ عَائِشَةُ: مَا رَأَيْتُ صَانِعًا طَعَامًا مِثْلَ صَفِيَّةَ صَنَعَتْ لِرَسُولِ الله ﷺ طَعَامًا، فَبَعَثَتْ بِهِ فَأَخَذَنِي أَفْكَلٌ فَكَسَرْتُ الإِنَاءَ فَقُلْتُ:

expiation for what I have done?" He said: "A vessel for a vessel and food for the food." (*Ḥasan*)

يَارَسُولَ اللهِ! ما كَفَّارَةُ مَا صَنَعْتُ؟ قالَ: «إِنَاءٌ مِثْلُ إِنَاءٍ، وَطَعَامٌ مِثْلُ طَعَامٍ».

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه النسائي، عشرة النساء، باب الغيرة، ح:٣٤٠٩ من حديث سفيان الثوري به * جسرة: مختلف فيها وحديثها حسن على الراجح.

## Chapter 90. Livestock Damaging People's Crops

## (المعجم ٩٠) - بَابُ الْمَوَاشِي تُفْسِدُ زَرْعَ قَوْمٍ (التحفة ٩٢)

**3568.** It was narrated from Ḥarām bin Muḥayyisah, from his father that a she-camel belonging to Al-Barā' bin 'Āzib entered a man's garden and damaged it. The Messenger of Allāh ﷺ ruled that property owners were responsible for guarding it during the day and that livestock owners were responsible for guarding it at night. (*Ḍa'īf*)

**٣٥٦٩ - حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ مُحَمَّدِ بنِ ثَابِتٍ الْمَرْوَزِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنَا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن حَرَامِ بنِ مُحَيِّصَةَ، عن أَبِيهِ: أَنَّ نَاقَةً لِلْبَرَاءِ بنِ عَازِبٍ دَخَلَتْ حَائِطَ رَجُلٍ فَأَفْسَدَتْهُ عَلَيْهِمْ، فَقَضَى رَسُولُ اللهِ ﷺ عَلَى أَهْلِ الأَمْوَالِ حِفْظَهَا بِالنَّهَارِ وَعَلَى أَهْلِ الْمَوَاشِي حِفْظَهَا بِاللَّيْلِ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد:٥/٤٣٦ عن عبدالرزاق به * الزهري عنعن.

**3570.** It was narrated that Al-Barā' bin 'Āzib said that he had a she-camel that was accustomed to grazing and it entered a garden and damaged it. The matter was referred to the Messenger of Allāh ﷺ, and he ruled that protecting gardens was the responsibility of their owners during the day, and that taking care of livestock at night was the responsibility of its owners, and the owners of livestock were liable for any damage caused by their livestock at night." (*Ḍa'īf*)

**٣٥٧٠ - حَدَّثَنَا** مَحْمُودُ بنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا الْفِرْيَابِيُّ عن الأَوْزَاعِيِّ، عن الزُّهْرِيِّ، عن حَرَامِ بنِ مُحَيِّصَةَ الأَنْصَارِيِّ، عن الْبَرَاءِ بنِ عَازِبٍ قال: كَانَتْ لَهُ نَاقَةٌ ضَارِيَةٌ فَدَخَلَتْ حَائِطًا فَأَفْسَدَتْ فِيهِ، فَكُلِّمَ رَسُولُ اللهِ ﷺ فِيهَا فَقَضَى: أَنَّ حِفْظَ الْحَوَائِطِ بِالنَّهَارِ عَلَى أَهْلِهَا، وَأَنَّ حِفْظَ الْمَاشِيَةِ بِاللَّيْلِ عَلَى أَهْلِهَا، وَأَنَّ عَلَى أَهْلِ الْمَاشِيَةِ مَا أَصَابَتْ مَاشِيَتُهُمْ بِاللَّيْلِ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه ابن ماجه، الأحكام، باب الحكم فيما أفسدت المواشي، ح:٢٣٣٢ من حديث الزهري به، وصححه الحاكم:٢/٤٧، ٤٨ ووافقه الذهبي، ورواه مالك في (الموطأ):٢/٧٤٧، ٧٤٨ عن الزهري به، انظر الحديث السابق:٣٥٦٩.

**The End of the Book of Employment**

*In the Name of Allāh, the Most Gracious, the Most Merciful*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

# 23. THE BOOK OF JUDGMENTS

(المعجم ٢٣) - أَوَّلُ كِتَابِ الْقَضَاءِ
(التحفة ١٨)

## Chapter 1. Regarding Seeking Appointment As A Judge

(المعجم ١) بَابٌ: فِي طَلَبِ الْقَضَاءِ
(التحفة ١)

**3571.** It was narrated from Sa'eed Al-Maqburī, from Abū Hurairah, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever accepts a position as a judge has been slaughtered without a knife." (***Hasan***)

**٣٥٧١** - حَدَّثَنَا نَصْرُ بنُ عَلِيٍّ: أخبرنا فُضَيْلُ بنُ سُلَيْمَانَ: حدثنا عَمْرُو بنُ أبي عَمْرٍو عن سَعِيدٍ الْمَقْبُرِيِّ، عن أبي هُرَيْرَةَ أنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «مَنْ وَلِيَ الْقَضَاءَ فَقَدْ ذُبِحَ بِغَيْرِ سِكِّينٍ».

**تخريج**: [حسن] أخرجه الترمذي، الأحكام، باب ما جاء عن رسول الله ﷺ في القاضي، ح:١٣٢٥ عن نصر ابن علي به وقال: "حسن غريب" وسنده ضعيف، ورواه ابن ماجه، ح:٢٣٠٨ والحديث الآتي شاهد له.

**3572.** It was narrated from Al-Maqburī and Al-A'raj, from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "Whoever is appointed as a judge among people has been slaughtered without a knife." (***Hasan***)

**٣٥٧٢** - حَدَّثَنَا نَصْرُ بنُ عَلِيٍّ: أَنْبَأَنَا بِشْرُ بنُ عُمَرَ عن عَبْدِ الله بنِ جَعْفَرٍ، عن عُثْمَانَ بنِ مُحَمَّدٍ الأَخْنَسِيِّ، عن المَقْبُرِيِّ وَالأَعْرَجِ، عن أبي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «مَنْ جُعِلَ قَاضِيًا بَيْنَ النَّاسِ فَقَدْ ذُبِحَ بِغَيْرِ سِكِّينٍ».

**تخريج**: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الأحكام، باب ذكر القضاة، ح:٢٣٠٨ من حديث عبد الله ابن جعفر به، وصححه الحاكم: ٤/ ٩١ ووافقه الذهبي.

**Comments:**

Its meaning is to warn against seeking to judge in matters, and that he will suffer in this life or the Hereafter if he judges unjustly.

## Chapter 2. Regarding The Judge Who Is Mistaken

## (المعجم ٢) بَابٌ: فِي الْقَاضِي يُخْطِيءُ (التحفة ٢)

**3573.** It was narrated from Ibn Buraidah, from his father, that the Prophet ﷺ said: "Judges are of three types, one who will be in Paradise and two who will be in the Fire. As for the one who will be in Paradise, it is a man who knows the truth and judges accordingly. And a man who knows the truth, but is unjust in his judgment, he will be in the Fire, and a man who judges the people when he is ignorant will be in the Fire." *(Ḍa'īf)*

Abū Dāwud said: This is the most correct thing concerning this, meaning the *Ḥadīth* of Ibn Buraidah: "Judges are of three types."

**٣٥٧٣** - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ حَسَّانَ السَّمْتِيُّ: حَدَّثَنا خَلَفُ بنُ خَلِيفَةَ عن أَبي هَاشِمٍ، عن ابنِ بُرَيْدَةَ، عن أَبِيهِ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «الْقُضَاةُ ثَلَاثَةٌ: وَاحِدٌ في الْجَنَّةِ وَاثْنَانِ في النَّارِ، فَأَمَّا الَّذِي في الْجَنَّةِ فَرَجُلٌ عَرَفَ الْحَقَّ فَقَضَى بِهِ، وَرَجُلٌ عَرَفَ الْحَقَّ فَجَارَ في الْحُكْمِ فَهُوَ في النَّارِ وَرَجُل قَضَى لِلنَّاسِ عَلَى جَهْلٍ فَهُوَ في النَّارِ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هَذَا أَصَحُّ شَيْءٍ فِيهِ يَعْني حَدِيثَ ابنِ بُرَيْدَةَ، «الْقُضاةُ ثَلاثَةٌ».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه ابن ماجه، الأحكام، باب الحاكم يجتهد فيصيب الحق، ح:٢٣١٥ من حديث خلف ابن خليفة به ورواه الترمذي، ح:١٣٢٢م وللحديث طرق كثيرة ضعيفة كلها، * خلف بن خليفة اختلط.

**3574.** It was narrated that 'Amr bin Al-'Āṣ said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'If a judge passes a judgment having struggled to arrive at what is correct, and he gets it right, he will have two rewards. If he passes judgment having struggled to arrive at what is correct, but he gets it wrong, he will have one reward.'" I narrated it to Abū Bakr bin Ḥazm and he said: "This is what Abū Salamah narrated to me from Abū Hurairah."[1] *(Ṣaḥīḥ)*

**٣٥٧٤** - **حَدَّثَنا** عُبَيْدُاللهِ بنُ عُمَرَ بنِ مَيْسَرَةَ قالَ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعني ابنَ مُحَمَّدٍ، قالَ: أخبرني يَزِيدُ بنُ عَبْدِ الله بنِ الْهَادِ عن مُحَمَّدِ بنِ إبْرَاهِيمَ، عن بُسْرِ بنِ سَعِيدٍ، عن أَبي قَيْسٍ مَوْلَى عَمْرِو بنِ الْعَاصِ، عن عَمْرِو بنِ الْعَاصِ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إذَا حَكَمَ الْحَاكِمُ فَاجْتَهَدَ فَأَصَابَ فَلَهُ أَجْرَانِ، وَإذَا حَكَمَ فَاجْتَهَدَ فَأَخْطَأَ فَلَهُ أَجْرٌ»، فَحَدَّثْتُ بِهِ أَبَا بَكْرِ بنَ حَزْمٍ

[1] The speaker is Yazīd bin 'Abdullāh bin Al-Hād, one of the narrators.

فقالَ: هٰكَذَا حَدَّثَني أَبُو سَلَمَةَ عن أبي هُرَيْرَةَ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الأقضية، باب بيان أجر الحاكم إذا اجتهد، فأصاب أو أخطأ، ح:١٧١٦ من حديث عبد العزيز الدراوردي، والبخاري، الاعتصام بالكتاب والسنة، باب أجر الحاكم إذا اجتهد فأصاب أو أخطأ، ح:٧٣٥٢ من حديث ابن الهاد به.

**3575.** It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "The one who seeks a position of judge of the Muslims until it is conferred upon him, then his fairness outweighs his unfairness, he will attain Paradise, but the one whose unfairness outweighs his fairness, for him is the Fire." (***Ḍa'īf***)

٣٥٧٥ - **حَدَّثَنا** عَبَّاسٌ الْعَنْبَرِيُّ: حَدَّثَنا عُمَرُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا مُلَازِمُ بنُ عَمْرٍو: حَدَّثَني مُوسَى بنُ نَجْدَةَ عن جَدِّهِ يَزِيدَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، وَهُوَ أَبُو كَثِيرٍ قال: حَدَّثَني أَبُو هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «مَنْ طَلَبَ قَضَاءَ الْمُسْلِمِينَ حَتَّى يَنَالَهُ ثُمَّ غَلَبَ عَدْلُهُ جَوْرَهُ فَلَهُ الْجَنَّةُ، وَمَنْ غَلَبَ جَوْرُهُ عَدْلَهُ فَلَهُ النَّارُ».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي:١٠/٨٨ من حديث أبي داود به * موسى بن نجدة: مجهول (تقريب).

**3576.** It was narrated that Ibn 'Abbās recited: " And whosoever does not judge by what Allāh has revealed, such are the disbelievers" up to His saying: "the rebellious."[1] (And said:) These three Verses were revealed concerning the Jews, particularly Banū Quraiẓah and An-Naḍīr. (***Ḥasan***)

٣٥٧٦ - **حَدَّثَنا** إِبْرَاهِيمُ بنُ حَمْزَةَ بنِ أَبي يَحْيَى الرَّمْلِيُّ: حدَّثني زَيْدُ بنُ أَبي الزَّرْقَاءِ: حَدَّثَنا ابنُ أبي الزِّنَادِ عن أَبِيهِ، عن عُبَيْدِ الله ابنِ عَبْدِ الله بنِ عُتْبَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: ﴿وَمَن لَّمْ يَحْكُم بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْكَٰفِرُونَ﴾ إِلَى قَوْلِهِ - ﴿ٱلْفَٰسِقُونَ﴾ [المائدة:٤٤-٤٧] هَؤُلَاءِ الآيَاتُ الثَّلَاثُ نَزَلَتْ في يَهُودَ خَاصَّةً في قُرَيْظَةَ وَالنَّضِيرِ.

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه أحمد:١/٢٤٦ من حديث عبد الرحمن بن أبي الزناد به.

**Comments:**

Meaning, that those Jewish tribes were wont to judge by other than what Allāh had revealed.

[1] *Al-Mā'idah* 5:44-47.

## Chapter 3. Regarding Seeking The Position Of Judge, And Hastening To Accept That Position

## (المعجم ٣) بَابٌ: فِي طَلَبِ الْقَضَاءِ وَالتَّسَرُّعِ إِلَيْهِ (التحفة ٣)

**3577.** It was narrated that 'Abdur-Raḥmān bin Bishr Al-Anṣārī Al-Azraq said: "Two men from the locality of Abwāb Kindah arrived while Abū Mas'ūd Al-Anṣārī was sitting in a circle, and said: 'Is there any man who will decide between us?' A man in the circle said: 'I will.' Abū Mas'ūd took a handful of pebbles and threw them at him, and said: 'Hush! It is disliked to hasten to pass judgment.'" (*Ḍa'īf*)

**٣٥٧٧** - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ وَمُحَمَّدُ ابنُ الْمُثَنَّى قالَا: حَدَّثَنا أبُو مُعَاوِيَةَ عن الأَعمَشِ، عن رَجَاءٍ الأنْصَارِيِّ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ بِشْرٍ الأَنْصَارِيِّ الأَزْرَقِ قالَ: دَخَلَ رَجُلَانِ مِنْ أَبْوَابِ كِنْدَةَ وَأَبُو مَسْعُودٍ الأنْصَارِيُّ جَالِسٌ في حَلْقَةٍ فَقَالَا: أَلَا رَجُلٌ يُنَفِّذُ بَيْنَنَا، فَقالَ رَجُلٌ مِنَ الْحَلْقَةِ: أَنَا، فَأَخَذَ أبُو مَسْعُودٍ كَفًّا مِنْ حَصًى فَرَمَاهُ بِهِ وَقال: مَهْ إِنَّهُ كَانَ يُكْرَهُ التَّسَرُّعُ إِلَى الْحُكْمِ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي: ١٠/ ١٠١ من حديث أبي داود به * الأعمش عنعن.

**3578.** It was narrated that Anas bin Mālik said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Whoever seeks a position as judge, and seeks help for that, he will be left [to it]. Whoever does not seek it, and does not seek help for it, Allāh will send down an angel to guide him aright.'" (*Ḍa'īf*)

**٣٥٧٨** - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا إِسْرَائِيلُ: حَدَّثَنا عَبْدُ الأَعْلَى عن بِلَالٍ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ قالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «مَنْ طَلَبَ الْقَضَاءَ وَاسْتَعَانَ عَلَيْهِ وُكِلَ [إِلَيْهِ]، وَمَنْ لَمْ يَطْلُبْهُ وَلَمْ يَسْتَعِنْ عَلَيْهِ أَنْزَلَ اللهُ مَلَكًا يُسَدِّدُهُ».

وَقالَ وَكِيعٌ عن إِسْرَائِيلَ، عن عَبْدِ الأَعْلَى، عن بِلَالِ بنِ أبي مُوسَى، عن أَنَسٍ عن النَّبِيِّ ﷺ، وَقالَ أبُو عَوَانَةَ: عن عَبْدِ الأعْلَى، عن بِلَالِ بنِ مِرْدَاسٍ الْفَزَارِيِّ، عن خَيْثَمَةَ الْبَصْرِيِّ عن أَنَسٍ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، الأحكام، باب ما جاء عن رسول الله ﷺ في القاضي، ح:١٣٢٣ وابن ماجه، ح:٢٣٠٩ من حديث إسرائيل به * عبد الأعلى بن عامر الثعلبي ضعفه الجمهور، وقال الهيثمي في مجمع الزوائد: ١/ ١٤٧ "والأكثر على تضعيفه" ومع ذلك حسن له الترمذي.

**3579.** Abū Mūsā said: "The Prophet ﷺ said: 'We shall never appoint'" — or shall not appoint in charge of our work — one who wants it.' (*Ṣaḥīḥ*)

**٣٥٧٩ - حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا قُرَّةُ بْنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا حُمَيْدُ بْنُ هِلَالٍ: حَدَّثَنِي أَبُو بُرْدَةَ قَالَ: قَالَ أَبُو مُوسَى: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لَنْ نَسْتَعْمِلَ أَوْ لَا نَسْتَعْمِلُ عَلَى عَمَلِنَا مَنْ أَرَادَهُ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، استتابة المرتدين ... إلخ، باب حكم المرتد والمرتدة واستتابتهم، ح:٦٩٢٣ ومسلم، الإمارة، باب النهي عن طلب الإمارة والحرص عليها، ح:١٨٢٤ من حديث يحيى القطان به، وهو في مسند أحمد:٤/٤٠٩ بطوله.

## Chapter 4. Regarding Bribery Being Disliked

## (المعجم ٤) بَابٌ: فِي كَرَاهِيَةِ الرِّشْوَةِ (التحفة ٤)

**3580.** It was narrated that 'Abdullāh bin 'Amr said: "The Messenger of Allāh ﷺ cursed the one who gives a bribe and the one who takes it." (*Ḥasan*)

**٣٥٨٠ - حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي ذِئْبٍ عن الْحَارِثِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن أَبِي سَلَمَةَ، عن عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو قال: لَعَنَ رَسُولُ الله ﷺ الرَّاشِيَ وَالْمُرْتَشِيَ.

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، الأحكام، باب ما جاء في الراشي والمرتشي في الحكم، ح:١٣٣٧ وابن ماجه، ح:٢٣١٣ من حديث ابن أبي ذئب به وقال الترمذي: "حسن صحيح" وصححه ابن الجارود، ح:٥٨٦ والحاكم:٤/١٠٢، ١٠٣ ووافقه الذهبي وللحديث شواهد عند ابن حبان، ح:١١٩٦ وغيره.

## Chapter 5. Regarding Gifts For Workers

## (المعجم ٥) بَابٌ: فِي هَدَايَا الْعُمَّالِ (التحفة ٥)

**3581.** 'Adiyy bin 'Umairah Al-Kindī narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "O people, whoever among you is appointed by us to do some work, and he conceals (for himself) a needle or less from us, it will be a yoke of iron on his neck that he will bring on the Day of Resurrection." An *Anṣārī* man who was black – it is as if I can see him now – stood up

**٣٥٨١ - حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عن إِسْمَاعِيلَ بنِ أَبِي خَالِدٍ قالَ: حَدَّثَنِي قَيْسٌ قالَ: حَدَّثَنِي عَدِيُّ بنُ عُمَيْرَةَ الكِنْدِيُّ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «يَاأَيُّهَا النَّاسُ! مَنْ عُمِّلَ مِنْكُمْ لَنَا عَلَى عَمَلٍ فَكَتَمَنَا مِنْهُ مِخْيَطًا فَمَا فَوْقَهُ فَهُوَ غُلٌّ يَأْتِي بِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ»، فَقَامَ رَجُلٌ مِنَ الأَنْصَارِ أَسْوَدُ كَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَيْهِ

and said: "O Messenger of Allāh, dismiss me from working for you." He said: "Why is that?" He said: "I heard you say such and such." He said: "I do say that. Whoever we appoint to do some work, let him bring everything, whether it is a little or a lot. Whatever he is given, he may take, and whatever he is forbidden, let him refrain from it." (*Ṣaḥīḥ*)

فقالَ: يَارَسُولَ اللهِ! اقْبَلْ عَنِّي عَمَلَكَ، قالَ: «وَمَا ذَلِكَ؟» قالَ: سَمِعْتُكَ تَقُولُ كَذَا وَكَذَا وَكَذَا. قالَ: «وَأَنَا أَقُولُ ذَلِكَ: مَنِ اسْتَعْمَلْنَاهُ عَلَى عَمَلٍ فَلْيَأْتِ بِقَلِيلِهِ وَكَثِيرِهِ فَمَا أُوتِيَ مِنْهُ أَخَذَهُ وَمَا نُهِيَ عَنْهُ انْتَهَى».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الإمارة، باب تحريم هدايا العمال، ح:١٨٣٣ من حديث إسماعيل ابن أبي خالد به.

## Chapter 6. How To Judge

## (المعجم ٦) بَابٌ: كَيْفَ الْقَضَاءُ؟

(التحفة ٦)

**3582.** It was narrated that 'Alī said: "The Messenger of Allāh ﷺ sent me to Yemen as a judge. I said: 'O Messenger of Allāh, you are sending me, but I am young, and have no knowledge of the role of a judge.' He said: 'Allāh will guide your heart and make your tongue steadfast (in speaking the truth). When two disputants sit before you, do not pass judgment until you have listened to the second one as you listened to the first one, for it is better for you to have a clear idea of the case.'" He said: "I continued to judge between people, or I did not doubt any judgment, after that." (*Ḍa'īf*)

**٣٥٨٢ - حَدَّثَنَا** عَمْرُو بنُ عَوْنٍ قالَ: أخبرنا شَرِيكٌ عن سِمَاكٍ، عن حَنَشٍ، عن عَلِيٍّ قالَ: بَعَثَنِي رَسُولُ اللهِ ﷺ إِلَى الْيَمَنِ قَاضِيًا فَقُلْتُ: يَارَسُولَ اللهِ! تُرْسِلُنِي وَأَنَا حَدِيثُ السِّنِّ وَلَا عِلْمَ لِي بِالْقَضَاءِ، فَقَالَ: «إِنَّ اللهَ سَيَهْدِي قَلْبَكَ وَيُثَبِّتُ لِسَانَكَ، فَإِذَا جَلَسَ بَيْنَ يَدَيْكَ الْخَصْمَانِ فَلَا تَقْضِيَنَّ حَتَّى تَسْمَعَ مِنَ الآخَرِ كَمَا سَمِعْتَ مِنَ الأَوَّلِ فَإِنَّهُ أَحْرَى أَنْ يَتَبَيَّنَ لَكَ الْقَضَاءُ». قالَ: فَمَا زِلْتُ قَاضِيًا أَوْ مَا شَكَكْتُ فِي قَضَاءٍ بَعْدُ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، الأحكام، باب ما جاء في القاضي لا يقضي بين الخصمين حتى يسمع كلاهما، ح:١٣٣١ من حديث سماك به وقال: "حسن" وسنده ضعيف وللحديث شواهد معنوية عند ابن ماجه، ح:٢٣١٠ وغيره * شريك عنعن، وحنش ضعفه الجمهور.

## Chapter 7. Regarding The Judges Judgment When He Is Mistaken

(المعجم ٧) بَابٌ: فِي قَضَاءِ الْقَاضِي إِذَا أَخْطَأَ (التحفة ٧)

**3583.** It was narrated from Zainab bint Umm Salamah that Umm Salamah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'I am only a human, and you refer your disputes to me, and some of you may be more eloquent in arguing than others, so I pass judgment according to what I hear. If I rule in favor of someone at the expense of his brother's rights, he should not take anything from him, for I have only apportioned him a piece of the Fire." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٥٨٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنَا سُفْيَانُ عن هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن عُرْوَةَ، عن زَيْنَبَ بِنْتِ أُمِّ سَلَمَةَ، عن أُمِّ سَلَمَةَ قالَتْ: قَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ وَإِنَّكُمْ تَخْتَصِمُونَ إِلَيَّ وَلَعَلَّ بَعْضَكُم أَنْ يَكُونَ أَلْحَنَ بِحُجَّتِهِ مِنْ بَعْضٍ فَأَقْضِيَ لَهُ عَلَى نَحْوِ مِمَّا أَسْمَعُ مِنْهُ فَمَنْ قَضَيْتُ لَهُ مِنْ حَقِّ أَخِيهِ شَيْئًا فَلَا يَأْخُذْ مِنْهُ شَيْئًا فَإِنَّمَا أَقْطَعُ لَهُ قِطْعَةً مِنَ النَّارِ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الحيل، باب: ١٠، ح: ٦٩٦٧ عن محمد بن كثير ومسلم، الأقضية، باب الحكم بالظاهر واللحن بالحجة، ح: ١٧١٣ من حديث هشام بن عروة به.

**Comments:**

1. For someone in the seat of judgment, there is a possibility of making an unintentional error, and the decision may be inaccurate, therefore, the judge is not to be blamed for such errors.
2. This statement of the Prophet ﷺ shows that he was not aware of the future.
3. This narration is a clear proof of the fact that Prophet ﷺ was also human being.

**3584.** It was narrated from 'Abdullāh bin Rāfi', the freed slave of Umm Salamah, from Umm Salamah, who said: "Two men came to the Messenger of Allāh ﷺ with a dispute about an inheritance of theirs, for which they had no proof except their claims. The Prophet ﷺ said..." and he mentioned a similar report (as no. 3583); "The two men wept, and each of them said: 'I give my right to you.' The Prophet ﷺ said to them: 'Now that you have reached this point, divide it between both of

٣٥٨٤ - حَدَّثَنَا الرَّبِيعُ بنُ نَافِعٍ أَبُو تَوْبَةَ: حَدَّثَنَا ابنُ الْمُبَارَكِ عنْ أُسَامَةَ بنِ زَيْدٍ، عن عَبْدِ الله بن رَافِعٍ مَوْلَى أُمِّ سَلَمَةَ، عن أُمِّ سَلَمَةَ قالَتْ: أَتَى رَسُولَ الله ﷺ رجُلَانِ يَخْتَصِمَانِ فِي مَوَارِيثَ لَهُمَا لَمْ تَكُنْ لَهُمَا بَيِّنَةٌ إِلَّا دَعْوَاهُمَا، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ. فَذَكَرَ مِثْلَهُ. فَبَكَى الرَّجُلَانِ وَقالَ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا حَقِّي لَكَ، فَقَالَ لَهُمَا النَّبِيُّ ﷺ: «أَمَا إِذْ فَعَلْتُمَا مَا فَعَلْتُمَا فَاقْتَسِمَا وَتَوَخَّيَا الْحَقَّ ثُمَّ اسْتَهِمَا ثُمَّ تَحَالَّا».

you and try to be fair, then draw lots (in case of a dispute), and then let each of you be conciliatory." (*Hasan*)

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه أحمد: ٦/ ٣٢٠ من حديث أسامة بن زيد به، وهو حسن الحديث (تقدم: ٣٤٧) وصححه ابن الملقن في تحفة المحتاج، ح: ١٧٧٨ وابن الجارود، ح: ١٠٠٠ والحاكم على شرط مسلم: ٤/ ٩٥ ووافقه الذهبي.

**3585.** (There is another chain) from 'Abdullāh bin Rāfi', who said: "I heard Umm Salamah narrate this *Hadīth* (i.e., no. 3583) from the Prophet ﷺ." He said: "They were disputing about an inheritance, and things that were no longer usable." He ﷺ said: "I only judge between you on the basis of my opinion with regard to issues where no revelation has been sent down to me." (*Hasan*)

٣٥٨٥ - **حَدَّثَنَا** إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى الرَّازِيُّ: أَخْبَرَنَا عِيسَى: حَدَّثَنَا أُسَامَةُ عن عَبْدِ الله بنِ رَافِعٍ قالَ: سَمِعْتُ أُمَّ سَلَمَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ بِهٰذَا الْحَدِيثِ قالَ: يَخْتَصِمَانِ فِي مَوَارِيثَ وَأَشْيَاءَ قَدْ دَرَسَتْ فَقالَ: «إِنِّي إِنَّمَا أَقْضِي بَيْنَكُمْ بِرَأْيِي فِيمَا لَمْ يُنْزَلْ عَلَيَّ فِيهِ».

**تخريج: [حسن]** انظر الحديث السابق.

**3586.** It was narrated from Ibn Shihāb that while he was on the *Minbar*, 'Umar bin Al-Khattāb said: "O people, (personal) opinion in the case of the Messenger of Allāh ﷺ was only right because Allāh showed him what was right; in our case it is mere conjecture and speculation." (*Da'īf*)

٣٥٨٦ - **حَدَّثَنَا** سُلَيْمَانُ بنُ دَاوُدَ المَهْرِيُّ قالَ: أَنْبأَنَا ابنُ وَهْبٍ عن يُونُسَ ابنِ يَزِيدَ، عن ابنِ شِهَابٍ أَنَّ عُمَرَ بنَ الْخَطَّابِ قالَ وَهُوَ عَلَى المِنْبَرِ: يَاأَيُّهَا النَّاسُ! إنَّ الرَّأْيَ إِنَّمَا كَانَ مِنْ رَسُولِ الله ﷺ مُصِيبًا لِأَنَّ الله كَانَ يُرِيهِ وَإِنَّمَا هُوَ مِنَّا الظَّنُّ وَالتَّكَلُّفُ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** انفرد به أبو داود * قال المنذري: "هذا منقطع، الزهري لم يدرك عمر رضي الله عنه".

**3587.** Mu'ādh bin Mu'ādh said: "Abū 'Uthmān Ash-Shāmī informed me – and I do not think I have seen any *Shāmī* better than him." Meaning Harīz bin 'Uthmān. (*Sahīh*)

٣٥٨٧ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ عَبْدَةَ الضَّبِّيُّ: حَدَّثَنا مُعَاذُ بنُ مُعَاذٍ قالَ: أخبرني أَبُو عُثْمَانَ الشَّامِيُّ: وَلَا إِخَالُنِي رَأَيْتُ شَامِيًّا أَفْضَلَ مِنْهُ يَعْنِي حَرِيزَ بنَ عُثْمَانَ.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه البخاري، في التاريخ الكبير: ٣/ ١٠٤ عن معاذ به.

## Chapter 8. How Should The Disputants Sit Before The Judge?

## (المعجم ٨) بَابٌ: كَيْفَ يَجْلِسُ الْخَصْمَانِ بَيْنَ يَدَيِ الْقَاضِي؟ (التحفة ٨)

**3588.** It was narrated that 'Abdullāh bin Az-Zubair said: "The Messenger of Allāh ﷺ ruled that the two disputants should sit in front of the judge." ***(Ḍa'īf)***

**٣٥٨٨** - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ مَنِيعٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ المُبَارَكِ: حَدَّثَنَا مُصْعَبُ بنُ ثَابِتٍ عن عَبْدِ الله بنِ الزُّبَيْرِ قالَ: قَضَى رَسُولُ الله ﷺ أَنَّ الْخَصْمَيْنِ يُقْعَدَانِ بَيْنَ يَدَيِ الْحَكَمِ.

**تخريج**: **[إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ٤/٤ من حديث ابن المبارك به * مصعب بن ثابت: ضعيف من جهة سوء حفظه وقال الهيثمي: "والأكثر على تضعيفه" (مجمع الزوائد: ١/ ٢٥).

**Comments:**

No party should be favored by the court, and both of the parties should be heard carefully in the presence of each other, and both should sit before the judge.

One cannot reach a rational decision while angry, so judges should avoid making a decision when they are angry.

## Chapter 9. A Judge Passing Judgment While He Is Angry

## (المعجم ٩) - بَابُ الْقَاضِي يَقْضِي وَهُوَ غَضْبَانُ (التحفة ٩)

**3589.** 'Abdur-Raḥmān bin Abī Bakrah narrated from his father that he wrote to his son and said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The judge should not pass judgment between two people when he is angry.'" ***(Ṣaḥīḥ)***

**٣٥٨٩** - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عن عَبْدِ المَلِكِ بنِ عُمَيْرٍ قالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ أَبي بَكْرَةَ عن أَبِيهِ أَنَّهُ كَتَبَ إِلَى ابْنِهِ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لَا يَقْضِي الْحَكَمُ بَيْنَ اثْنَيْنِ وَهُوَ غَضْبَانُ».

**تخريج**: أخرجه مسلم، الأقضية، باب كراهة قضاء القاضي وهو غضبان، ح: ١٧١٧ من حديث سفيان والبخاري، الأحكام، باب: هل يقضي القاضي أو يفتي وهو غضبان؟، ح: ٧١٥٨ من حديث عبد الملك بن عمير به.

## Chapter 10. Judgment Between *Ahl Adh-Dhimmah*

## (المعجم ١٠) - بَابُ الْحُكْمِ بَيْنَ أَهْلِ الذِّمَّةِ (التحفة ١٠)

**3590.** It was narrated that Ibn 'Abbās said: "So if they come to you, either judge between them, or

**٣٥٩٠** - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ مُحَمَّدٍ المَرْوَزِيُّ: حدَّثني عَلِيُّ بنُ حُسَيْنٍ عنْ أَبِيهِ،

turn away from them .[1] This was abrogated by the Verse: "So judge among them by what Allāh has revealed ."[2] (***Hasan***)

عَنْ يَزِيدَ النَّحْوِيِّ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: ﴿فَإِن جَآءُوكَ فَٱحْكُم بَيْنَهُمْ أَوْ أَعْرِضْ عَنْهُمْ﴾ [المائدة: ٤٢] فَنُسِخَتْ قالَ: ﴿فَاحْكُمْ بَيْنَهُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللهُ﴾ [المائدة: ٤٨].

**تخريج:** [إسناده حسن].

**3591.** It was narrated that Ibn 'Abbās said: "When this Verse was revealed - So if they come to you, either judge between them, or turn away from them. If you turn away from them, they cannot hurt you in the least. And if you judge, judge with justice between them. Verily, Allāh loves those who act justly[3] - If Banū An-Nadīr killed someone from Banū Quraizah, they would pay half of the blood money, but if Banū Quraizah killed someone from Banū An-Nadīr, they would pay the blood money in full. The Messenger of Allāh ﷺ made it equal between them." (***Da'īf***)

**٣٥٩١ - حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ قالَ: حدثنا مُحَمَّدُ بنُ سَلَمَةَ عن مُحَمَّدِ بنِ إسْحَاقَ، عن دَاوُدَ بنِ الْحُصَيْنِ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: لَمَّا نَزَلَتْ هٰذِهِ الآيَةُ ﴿فَإِن جَآءُوكَ فَٱحْكُم بَيْنَهُمْ أَوْ أَعْرِضْ عَنْهُمْ وَإِن تُعْرِضْ عَنْهُمْ فَلَن يَضُرُّوكَ شَيْـًٔا وَإِنْ حَكَمْتَ فَٱحْكُم بَيْنَهُم بِٱلْقِسْطِ إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلْمُقْسِطِينَ﴾ [المائدة: ٤٢].

قالَ: كَانَ بَنُو النَّضِيرِ إذَا قَتَلُوا مِنْ بَنِي قُرَيْظَةَ أَدَّوْا نِصْفَ الدِّيَةِ وَإِذَا قَتَلَ بَنُو قُرَيْظَةَ مِنْ بَنِي النَّضِيرِ أَدَّوْا إلَيْهِمُ الدِّيَةَ كَامِلَةً فَسَوَّى رَسُولُ الله ﷺ بَيْنَهُمْ.

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، القسامة، باب ذكر الاختلاف على عكرمة في ذلك، ح: ٤٧٣٧ من حديث محمد بن إسحاق به، وصرح بالسماع * داود عن عكرمة: منكر.

## Chapter 11. Struggling For An Opinion When Passing Judgment

## (المعجم ١١) - بَابُ اجْتِهَادِ الرَّأْيِ فِي الْقَضَاءِ (التحفة ١١)

**3592.** It was narrated from Al-Hārith bin 'Amr, the nephew of Al-

**٣٥٩٢ - حَدَّثَنا** حَفْصُ بنُ عُمَرَ عن شُعْبَةَ، عَنْ أَبِي عَوْنٍ، عن الْحَارِثِ بنِ

[1] *Al-Mā'idah* 5:42.
[2] *Al-Mā'idah* 5:48.
[3] *Al-Mā'idah* 5:42.

Mughīrah bin Shu'bah, from some of the people of Ḥimṣ who were companions of Mu'ādh bin Jabal, that when the Messenger of Allāh ﷺ wanted to send Mu'ādh to Yemen, he said: "How will you judge if a case is presented to you?" He said: "I will judge in accordance with the Book of Allāh." He said: "What if you do not find any (evidence) in the Book of Allāh?" He said: "Then in accordance with the *Sunnah* of the Messenger of Allāh ﷺ." He said: "What if you do not find any (evidence) in the *Sunnah* of the Messenger of Allāh ﷺ or in the Book of Allāh?" He said: "Then I shall struggle to come to the best opinion and not spare any effort in doing so." The Messenger of Allāh ﷺ struck him on the chest and said: "Praise be to Allāh Who has guided the envoy of the Messenger of Allāh to that which pleases the Messenger of Allāh." ***(Ḍa'īf)***

عَمْرٍو، ابنِ أَخِي الْمُغِيرَةِ بنِ شُعْبَةَ، عن أُنَاسٍ مِنْ أَهْلِ حِمْصَ مِنْ أَصْحَابِ مُعَاذِ بنِ جَبَلٍ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ لَمَّا أَرَادَ أَنْ يَبْعَثَ مُعَاذًا إِلَى الْيَمَنِ قالَ: «كَيْفَ تَقْضِي إِذَا عَرَضَ لَكَ قَضَاءٌ؟» قالَ: أَقْضِي بِكِتَابِ الله. قالَ: «فَإِنْ لَمْ تَجِدْ فِي كِتَابِ الله؟» قالَ: فَبِسُنَّةِ رَسُولِ الله ﷺ قالَ: «فَإِنْ لَمْ تَجِدْ فِي سُنَّةِ رَسُولِ الله ﷺ وَلَا فِي كِتَابِ الله؟» قالَ: أَجْتَهِدُ بِرَأْيِي وَلَا آلُو، فَضَرَبَ رَسُولُ الله ﷺ صَدْرَهُ، فَقَالَ: «الْحَمْدُ لله الَّذِي وَفَّقَ رَسُولَ رَسُولِ الله لِمَا يُرْضِي رَسُولَ الله».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، الأحكام، باب ما جاء في القاضي كيف يقضي، ح:١٣٢٧ و١٣٢٨ من حديث شعبة به، وقال: "وليس إسناده عندي بمتصل" * الحارث: مجهول، وهذا الحديث ضعفه البخاري والجمهور.

**3593.** (There is another chain) from Mu'ādh bin Jabal that when the Messenger of Allāh ﷺ sent him to Yemen... a similar report (as no. 3592). ***(Ḍa'īf)***

**٣٥٩٣ - حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى عنْ شُعْبَةَ قالَ: حَدَّثَنِي أَبُو عَوْنٍ عن الْحَارِثِ بنِ عَمْرٍو، عنْ نَاسٍ مِنْ أَصْحَابِ مُعَاذٍ، عنْ مُعَاذِ بنِ جَبَلٍ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ لَمَّا بَعَثَهُ إِلَى الْيَمَنِ . . . بِمَعْنَاهُ.

**تخريج: [ضعيف]** انظر الحديث السابق، وأخرجه البيهقي:٣/ ١١٤ من حديث أبي داود به.

## Chapter 12. Regarding Reconciliation

## (المعجم ١٢) بَابٌ: فِي الصُّلْحِ
(التحفة ١٢)

**3594.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Reconciliation is permissible among Muslims.'" – Aḥmad[1] added: "Except reconciliation that makes forbidden something that is permitted, or permits something that is forbidden." – Sulaimān bin Dāwud said: "And the Messenger of Allāh ﷺ said: 'The Muslims are bound by their conditions.'" (***Ḥasan***)

**٣٥٩٤** - **حَدَّثَنَا** سُلَيْمَانُ بنُ دَاوُدَ الْمَهْرِيُّ: أَخْبَرَنَا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني سُلَيْمَانُ ابنُ بِلَالٍ؛ ح: وَحَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ عَبْدِ الْوَاحِدِ الدِّمَشْقِيُّ: حَدَّثَنا مَرْوَانُ يَعْني ابنَ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنا سُلَيْمَانُ بنُ بِلَالٍ أَوْ عَبْدُ العَزِيزِ بنُ مُحَمَّدٍ، شَكَّ الشَّيْخُ، عَنْ كَثِيرِ بنِ زَيْدٍ، عن الْوَلِيدِ بنِ رَبَاحٍ، عن أبي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «الصُّلْحُ جَائِزٌ بَيْنَ الْمُسْلِمِينَ».

زَادَ أَحْمَدُ: «إِلَّا صُلْحًا حَرَّمَ حَلَالًا أَوْ أَحَلَّ حَرَامًا».

زَادَ سُلَيْمَانُ بنُ دَاوُدَ: وَقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «الْمُسْلِمُونَ عَلَى شُرُوطِهِمْ».

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه أحمد: ٢/٣٦٦ من حديث سليمان بن بلال به وصححه ابن الجارود، ح: ٦٣٧ وابن حبان، ح: ١١٩٩ وللحديث شواهد.

**3595.** Ka'b bin Mālik narrated that he demanded payment of a debt that Ibn Abī Ḥadrad owed him during the time of the Messenger of Allāh ﷺ, in the *Masjid*. Their voices became so loud that the Messenger of Allāh ﷺ could hear them in his house. The Messenger of Allāh ﷺ came out to them, pushing aside the curtains of his apartment. He called Ka'b bin Mālik and said: "O Ka'b!" He said:

**٣٥٩٥** - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ صالِحٍ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني يُونُسُ عن ابن شِهَابٍ قَالَ: أخبرني عَبْدُ اللهِ بنُ كَعْبِ بنِ مَالِكٍ أَنَّ كَعْبَ بنَ مَالِكٍ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ تَقَاضَى ابنَ أَبِي حَدْرَدٍ دَيْنًا كَانَ لَهُ عَلَيْهِ فِي عَهْدِ رسُولِ اللهِ ﷺ فِي الْمَسْجِدِ، فَارْتَفَعَتْ أَصْوَاتُهُمَا حَتَّى سَمِعَهَا رَسُولُ الله ﷺ وَهُوَ فِي بَيْتِهِ فَخَرَجَ إِلَيْهِمَا رَسُولُ اللهِ ﷺ حَتَّى كَشَفَ سِجْفَ

[1] Aḥmad bin 'Abdul-Wāhid Ad-Dimashqī, one of the two *Shaikhs* the author narrated this from, meaning, these are the variations in the wordings they narrated.

حُجْرَتِهِ وَنَادَى كَعْبَ بنَ مَالِكٍ فقالَ: «يَا كَعْبُ!» فقالَ: لَبَّيْكَ يَا رَسُولَ الله! فَأَشَارَ لَهُ بِيَدِهِ أَنْ ضَعِ الشَّطْرَ مِنْ دَيْنِكَ. قَالَ كَعْبٌ: قَدْ فَعَلْتُ يَا رَسُولَ الله! قالَ النَّبِيُّ ﷺ: «قُمْ فَاقْضِهِ».

"Here I am at your service, O Messenger of Allāh." He gestured to him with his hand, indicating that he should waive half of the debt. Ka'b said: "I will do it, O Messenger of Allāh." The Prophet ﷺ said: "Get up and pay it off." (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** أخرجه البخاري، الصلاة، باب رفع الصوت في المسجد، ح:٤٧١ عن أحمد بن صالح ومسلم، المساقاة، باب استحباب الوضع من الدين، ح:١٥٥٨ من حديث ابن وهب به.

**Comments:**

The judge has the privilege to ask the contending parties to make a compromise, and decide the matter amicably, in or out of court. In financial matters, the claimant can forgive and leave his right.

## Chapter 13. Regarding Testimonies

## (المعجم ١٣) بَابٌ: فِي الشَّهَادَاتِ (التحفة ١٣)

**3596.** Zaid bin Khālid Al-Juhanī narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Shall I not tell you of the best of witnesses? The one who offers his testimony or speaks of his testimony before he is asked to do so." 'Abdullāh bin Abī Bakr was not sure which of the two he said. (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Mālik said: "The one who speaks of his testimony without knowing in whose favor it is." Al-Hamdānī said: "And brings the case to the *Sulṭān*." Ibn As-Sarḥ said: "Or brings it to the *Imām*."[1]

**٣٥٩٦** - **حَدَّثَنا** ابنُ السَّرْحِ وَأَحْمَدُ بنُ سَعِيدٍ الْهَمْدَانِيُّ قالاَ: أخبرنا ابنُ وَهْبٍ قالَ: أخبرني مَالِكُ بنُ أَنَسٍ عن عَبْدِ الله بنِ أبي بَكْرٍ، أنَّ أَبَاهُ أَخْبَرَهُ أنَّ عَبْدَ الله بنَ عَمْرِو بنِ [عُثْمَانَ] أَخْبَرَهُ، أنَّ عَبْدَ الرَّحْمٰنِ بنَ أبي عَمْرَةَ الأَنْصَارِيَّ أَخْبَرَهُ: أَنَّ زَيْدَ بنَ خَالِدٍ الْجُهَنِيَّ أَخْبَرَهُ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «أَلَا أُخْبِرُكُم بِخَيْرِ الشُّهَدَاءِ: الَّذِي يأْتِي بِشَهَادَتِهِ أَوْ يُخْبِرُ بِشَهَادَتِهِ قَبْلَ أَنْ يُسْأَلَها» شَكَّ عَبْدُ الله بنُ أبي بَكْرٍ أَيَّتَهُمَا قالَ: قال أَبُو دَاوُدَ: قالَ مَالِكٌ: «الَّذي يُخْبِرُ بِشَهَادَتِهِ وَلا يَعْلَمُ بِهَا الَّذِي هِيَ لَهُ» قالَ الْهَمْدَانِيُّ: «وَيَرْفَعُهَا إِلَى السُّلْطَانِ» قال ابنُ السَّرْحِ: «أَوْ

[1] Meaning, these are the variant wordings narrated from them.

يَأْتِي بِهَا الإِمَامَ» وَالإِخْبَارُ فِي حَدِيثِ الْهَمْدَانِيِّ. قال ابنُ السَّرْحِ: ابْنَ أَبِي عَمْرَةَ وَلَمْ يَقُلْ عَبْدَ الرَّحْمٰنِ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الأقضية، باب بيان خير الشهود، ح:١٧١٩ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٧٢٠.

**Comments:**

It has been mentioned in a report of *Al-Bukhārī* and *Muslim*, that near the Day of Judgment "People will come whose witness will precede their oaths, and their oaths will precede their witness." (*Ṣaḥīḥ Al-Bukhārī* no. 2652) The witness of such people has been condemned. In this narration, efforts of those who come forward to help the poor and helpless is appreciated. Such truthful people also help the courts to implement justice.

## Chapter 14. Regarding A Man Who Helps Someone In A Dispute Without Knowing About The Case

## (المعجم ١٤) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يُعِينُ عَلَى خُصُومَةٍ مِنْ غَيْرِ أَنْ يَعْلَمَ أَمْرَهَا (التحفة ١٤)

**3597.** It was narrated that Yaḥyā bin Rāshid said: "We sat waiting for 'Abdullāh bin 'Umar, and he came out to us and sat down, and said: 'I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "If a person's intercession prevents one of the *Ḥadd* punishments of Allāh (from being carried out), then he has opposed Allāh. The one who argues for a false case knowingly will remain subject to the wrath of Allāh until he gives it up. If a person says something of a believer that is not true, Allāh will cause him to dwell in the mud of *Khabāl*[1] until he retracts what he said." (*Ṣaḥīḥ*)

**٣٥٩٧** - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنا عُمَارَةُ بنُ غَزِيَّةَ عن يَحْيَى بنِ رَاشِدٍ قال: جَلَسْنَا لِعَبْدِ الله بنِ عُمَرَ فَخَرَجَ إِلَيْنَا فَجَلَسَ فقالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «مَنْ حَالَتْ شَفَاعَتُهُ دُونَ حَدٍّ مِنْ حُدُودِ الله فَقَدْ ضَادَّ الله، وَمَنْ خَاصَمَ فِي بَاطِلٍ وَهُوَ يَعْلَمُهُ لَمْ يَزَلْ فِي سَخَطِ الله حَتَّى يَنْزِعَ عَنْهُ، وَمَنْ قالَ فِي مُؤْمِنٍ ما لَيْسَ فِيهِ أَسْكَنَهُ الله رَدْغَةَ الْخَبَالِ حَتَّى يَخْرُجَ مِمَّا قالَ».

[1] *Khabāl*: A lot of mud and dirt; it is explained in another *Ḥadīth* as being the drippings of the people of Hell.

**Comments:**

It means that when the matter is referred to the court for decision, it is not lawful to do anything which can effect the decision. Using influence, authority, or any kind of approach to pressurize the judge is illegal.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه أحمد: ٢/ ٧٠ من حديث زهير بن معاوية به، وصححه الحاكم: ٢/ ٢٧ ووافقه الذهبي.

**3598.** It was narrated from Maṭr Al-Warrāq, from Nāfi', from Ibn 'Umar, from the Prophet ﷺ, with this meaning. He said: "Whoever helps in a dispute unjustly, he draws upon himself the wrath of Allāh, Glorified and Exalted is He." (*Ḥasan*)

**٣٥٩٨ - حَدَّثَنَا** عَلِيُّ بنُ الْحُسَيْنِ بنِ إبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا عُمَرُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا عَاصِمُ بنُ مُحَمَّدِ بنِ زَيْدٍ الْعُمَرِيُّ قالَ: حدَّثني الْمُثَنَّى بنُ يَزِيدَ عن مَطَرٍ الْوَرَّاقِ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ عن النَّبِيِّ ﷺ بِمَعْنَاهُ قالَ: «وَمَنْ أَعَانَ عَلَى خُصُومَةٍ بِظُلْمٍ فَقَدْ بَاءَ بِغَضَبٍ مِنَ الله عزَّوَجَلَّ».

**تخريج: [حسن]** أخرجه ابن ماجه، الأحكام، باب من ادعى ما ليس له وخاصم فيه، ح: ٢٣٢٠ من حديث مطر الوراق به * المثنى بن يزيد، تابعه حسين المعلم، والحديث السابق شاهد له.

## Chapter 15. Regarding False Witness

(المعجم ١٥) **بَابٌ: فِي شَهَادَةِ الزُّورِ** (التحفة ١٥)

**3599.** It was narrated that Khuraim bin Fātik said: "The Messenger of Allāh ﷺ prayed *Ṣubḥ* (*Fajr*) and when he had finished, he stood up and said: 'False Testimony has been made equivalent to associating partners with Allāh,' three times. Then he recited: So shun the abomination (worshiping) of idol, and shun lying speech (false statements) *Ḥunafā' Lillāh* (worshiping none but Allāh), not associating partners (in worship) unto Him.'"[1]

**٣٥٩٩ - حَدَّثَنَا** يَحْيَى بنُ مُوسَى الْبَلْخِيُّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ: حدَّثني سُفْيَانُ، يَعني الْعُصْفُرِيَّ، عن أبِيهِ، عن حَبِيبِ بنِ النُّعْمَانِ الْأَسَدِيِّ، عن خُرَيْمِ بنِ فَاتِكٍ قال: صَلَّى رَسُولُ الله ﷺ صَلَاةَ الصُّبْحِ فَلَمَّا انْصَرَفَ قَامَ قَائِمًا فقالَ: «عُدِلَتْ شَهَادَةُ الزُّورِ بِالإِشْرَاكِ بِالله» ثَلَاثَ مَرَّاتٍ ثُمَّ قَرَأَ: ﴿فَٱجْتَنِبُوا۟ ٱلرِّجْسَ مِنَ ٱلْأَوْثَـٰنِ وَٱجْتَنِبُوا۟ قَوْلَ ٱلزُّورِ ۝ حُنَفَآءَ لِلَّهِ غَيْرَ مُشْرِكِينَ بِهِۦ﴾ [الحج: ٣٠، ٣١].

[1] *Al-Ḥajj* 22:30,31.

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] أخرجه الترمذي، الشهادات، باب ما جاء في شهادة الزور، ح:٢٣٠٠ وابن ماجه، ح:٢٣٧٢ من حديث محمد بن عبيد به * حبيب بن النعمان: مجهول الحال لم يوثقه غير ابن حبان والراوي عنه لا يدرى من هو؟ وللحديث شاهد ضعيف عند الترمذي.

**Comments:**

It is proven by other *Ṣaḥīḥ* narrations, that giving false testimony is considered a mortal sin. (*Ṣaḥīḥ Al-Bukhārī* no. 2653.)

## Chapter 16. The One Whose Testimony Is To Be Rejected

## (المعجم ١٦) - بَابُ مَنْ تُرَدُّ شَهَادَتُهُ (التحفة ١٦)

**3600.** It was narrated from Sulaimān bin Mūsā, from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather that the Messenger of Allāh ﷺ rejected the testimony of treacherous men and women, and the one who bears a grudge against his brother, and he rejected the testimony of the one who is dependent on a family, but he allowed it for others. (***Ḥasan***)

٣٦٠٠ - **حَدَّثَنا** حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ رَاشِدٍ: حَدَّثَنا سُلَيْمَانُ بنُ مُوسَىٰ عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن أبيهِ، عن جَدِّهِ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ رَدَّ شَهَادَةَ الْخَائِنِ وَالْخَائِنَةِ وَذِي الْغِمْرِ عَلَىٰ أخِيهِ، وَرَدَّ شَهَادَةَ الْقَانِعِ لِأَهْلِ الْبَيْتِ وَأَجَازَهَا لِغَيْرِهِمْ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: الْغِمْرُ: الْحِقْدُ والشَّحْنَاءُ، وَالْقَانِعُ: الأَجِيرُ التَّابِعُ مِثْلُ الأَجِيرِ الْخَاصِ.

**تخريج:** [**إسناده حسن**] أخرجه أحمد:٢/ ١٨١ من حديث محمد بن راشد، وابن ماجه، ح:٢٣٦٦ من حديث عمرو بن شعيب به، وقواه الحافظ في التلخيص الحبير:٤/ ١٩٨.

**3601.** (There is another chain) from Sulaimān bin Mūsā, with his chain. He said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The testimony of a treacherous man or woman, or of an adulterer or adulteress, or of one who bears a grudge against his brother, is not valid.'" (***Ḥasan***)

٣٦٠١ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ خَلَفِ بنِ طَارِقٍ الرَّازِيُّ: حَدَّثَنا زَيْدُ بنُ يَحْيَى بنِ عُبَيْدٍ الْخُزَاعِيُّ قالَ: حَدَّثَنا سَعِيدُ بنُ عَبْدِ العَزِيزِ عن سُلَيْمانَ بنِ مُوسَى بإسْنَادِهِ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لَا تَجُوزُ شَهَادَةُ خائِنٍ وَلَا خَائِنَةٍ، وَلَا زَانٍ وَلَا زَانِيَةٍ، وَلا ذِي غِمْرٍ عَلَىٰ أخِيهِ».

**تخريج:** [**حسن**] انظر الحديث السابق.

## Chapter 17. Testimony Of A Bedouin Against Townspeople

(المعجم ١٧) - بَابُ شَهَادَةِ الْبَدَوِيِّ عَلَى أَهْلِ الْأَمْصَارِ (التحفة ١٧)

**3602.** It was narrated from Abū Hurairah that he heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "The testimony of a Bedouin against a townsman is not valid." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٦٠٢ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ سَعِيدٍ الْهَمْدَانِيُّ: حَدَّثَنَا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني يَحْيَى ابنُ أيوبَ وَنَافِعُ بنُ يَزِيدَ عن ابنِ الْهَادِ، عن مُحمَّدِ بنِ عَمْرِو بنِ عَطَاءٍ، عن عَطَاءِ بنِ يَسَارٍ، عن أبي هُرَيْرَةَ، أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «لا تَجُوزُ شَهَادَةُ بَدَوِيٍّ عَلَىٰ صَاحِبِ قَرْيَةٍ».

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه ابن ماجه، الأحكام، باب من لا تجوز شهادته، ح:٢٣٦٧ من حديث ابن وهب به وصححه ابن الجارود، ح:١٠٠٩.

**Comments:**

Meaning, since the two kinds of people live in separate areas, and it is in regard to disputes.

## Chapter 18. Testimony With Regard To Breastfeeding

(المعجم ١٨) - بَابُ الشَّهَادَةِ عَلَى الرِّضَاعِ (التحفة ١٨)

**3603.** It was narrated from Ḥammād bin Zaid, from Ayyūb, from Ibn Abī Mulaikah who said: "'Uqbah bin Al-Ḥārith narrated to me, and a companion of mine (also) narrated it to me from him, and I better remembered my companion's narration, (he said): 'I married Umm Yaḥyā bint Abī Ihāb, and a black woman entered upon us and claimed that she had breastfed us both. I went to the Prophet ﷺ and told him about that, and he turned away from me. I said: "O Messenger of Allāh, she is lying." He said: "How do you know? She said what she said. Separate from her." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٦٠٣ - **حَدَّثَنَا** سُلَيْمانُ بنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عن أيوبَ، عن ابنِ أبي مُلَيْكَةَ قالَ: حَدَّثَني عُقْبَةُ بنُ الْحَارِثِ، وَحَدَّثَنِيهِ صَاحِبٌ لِي عَنْهُ، وَأنا لِحَدِيثِ صَاحِبِي أَحْفَظُ قالَ: تَزَوَّجْتُ أُمَّ يَحْيَى بِنْتَ أَبِي إِهَابٍ فَدَخَلَتْ عَلَيْنَا امْرَأَةٌ سَوْدَاءُ فَزَعَمَتْ أَنَّهَا أَرْضَعَتْنَا جَمِيعًا، فأَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ فَذَكَرْتُ ذٰلِكَ لَهُ، فَأَعْرَضَ عَنِّي فَقُلْتُ يَارَسُولَ اللهِ! إِنَّهَا لَكَاذِبَةٌ قَالَ: «وَمَا يُدْرِيكَ وَقَدْ قالَتْ مَا قالَتْ، دَعْهَا عَنْكَ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، النكاح، باب شهادة المرضعة، ح:٥١٠٤ من حديث أيوب السختياني به.

**3604.** It was narrated from Al-Hārith bin 'Umair Al-Basrī and Ismā'īl bin 'Ulayyah, both of them from Ayyūb, from Ibn Abī Mulaikah, from 'Ubaid bin Abī Maryam, from 'Uqbah bin Al-Hārith – (he said): "And I heard it from 'Uqbah, but I remember the *Hadīth* of 'Ubaid better" – and he mentioned a similar report (as no. 3603). (***Sahīh***)

Abū Dāwud said: Hammād bin Zaid looked at Al-Hārith bin 'Umair, so he said: "This one is among the trustworthy companions of Ayyūb."

٣٦٠٤ - **حَدَّثنا** أَحْمَدُ بنُ أبي شُعَيْبٍ الْحَرَّانِيُّ: حَدَّثَنا الْحَارِثُ بنُ عُمَيْرٍ الْبَصْرِيُّ؛ ح: وَحدثنا عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا إسْمَاعِيلُ ابنُ عُلَيَّةَ، كِلَاهُمَا عن أيُّوبَ، عن ابنِ أبِي مُلَيْكَةَ، عن عُبَيْد بنِ أبِي مَرْيَمَ، عن عُقْبَةَ بنِ الْحَارِثِ - وَقَدْ سَمِعْتُهُ مِن عُقْبَةَ، وَلٰكِنِّي لِحَدِيثِ عُبَيْدٍ أَحْفَظُ - فَذَكَرَ مَعْنَاهُ.

قَالَ أبُو دَاوُدَ: نَظَرَ حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ إلَى الْحَارِثِ بنِ عُمَيْرٍ فقالَ: هٰذَا مِنْ ثِقَاتِ أَصْحَابِ أيُّوبَ.

**تخريج:** **[إسناده صحيح]** انظر الحديث السابق، ورواه البخاري من حديث إسماعيل ابن علية به.

## Chapter 19. The Testimony Of *Ahl Adh-Dhimmah* And A Will Made When Traveling

## (المعجم ١٩) - بَابُ شَهَادَةِ أَهْلِ الذِّمَّةِ وَ[فِي] الْوَصِيَّةِ فِي السَّفَرِ (التحفة ١٩)

**3605.** It was narrated from Ash-Sha'bī that death came to a Muslim man in Daqūqā', and he could not find any Muslim to witness his will, so he asked two men from *Ahl Al-Kitāb* to witness it. They came to Al-Kūfah and went to Abū Mūsa Al-Ash'arī and told him, and they brought his estate and his will. Al-Ash'arī said: "This is something that did not happen again after the incident during the time of the Messenger of Allāh ﷺ. He asked them to swear an oath by Allāh after *'Asr* (prayer) that they had not betrayed, lied, changed,

٣٦٠٥ - **حَدَّثنا** زِيَادُ بنُ أيُّوبَ: حَدَّثَنا هُشَيْمٌ: أَخْبَرَنَا زَكَرِيَّا عَنِ الشَّعْبِيِّ؛ أَنَّ رَجُلًا مِنَ الْمُسْلِمِينَ حَضَرَتْهُ الْوَفَاةُ بِدَقُوقَاءَ هٰذِهِ، وَلَمْ يَجِدْ أَحَدًا مِنَ الْمُسْلِمِينَ يُشْهِدُهُ عَلَى وَصِيَّتِهِ فَأَشْهَدَ رَجُلَيْنِ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ، فقَدِمَا الْكُوفَةَ، فَأَتَيَا أَبَا مُوسَى الأشْعَرِيَّ فَأَخْبَرَاهُ، وَقَدِمَا بَتَرِكَتِهِ وَوَصِيَّتِهِ فَقَالَ الأَشْعَرِيُّ: هٰذَا أَمْرٌ لَمْ يَكُنْ بَعْدَ الَّذِي كَانَ فِي عَهْدِ رَسُولِ اللهِ ﷺ فَأَحْلَفَهُمَا بَعْدَ الْعَصْرِ باللهِ مَا خَانَا وَلَا كَذَبَا وَلَا بَدَّلَا وَلَا كَتَما وَلَا غَيَّرَا، وَإِنَّهَا لَوَصِيَّةُ الرَّجُلِ وَتَرِكَتُهُ، فَأَمْضَى شَهَادَتَهُمَا.

concealed or altered (anything), and that it was indeed the will and estate of the man. Then he accepted their testimony." (*Ḍa'īf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ١٠/ ١٦٥ من حديث أبي داود به * زكريا بن أبي زائدة: مدلس وعنعن.

**Comments:**

These two narrations show that if a Muslim dies at a place where there is no Muslim, it is allowed to have a non-Muslim witness, and to confirm the truth and validity of the testimony, they can be asked to take an oath. The second narration is also narrated in *Ṣaḥīḥ Al-Bukhārī.* So it proves that the verdict of the Prophet ﷺ was exact according to the revelation.

**3606.** It was narrated that Ibn 'Abbās said: "A man from Banū Sahm went out with Tamīm Ad-Dārī and 'Adiyy bin Baddā', and the Sahmī man died in a land where there were no Muslims. When they brought his estate, a silver cup with lines of gold was missing. The Messenger of Allāh ﷺ made them swear an oath, then the cup was found in Makkah. They said: "We bought it from Tamīm and 'Adiyy." Two men who were heirs of the Sahmī man stood up and swore: "Our testimony is truer than theirs; the cup belongs to our companion." Then the following Verse was revealed concerning them: "O you who believe! When death approaches any of you, and you make a bequest, (then take) the testimony."[1]

٣٦٠٦ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بنُ آدَمَ: حَدَّثَنَا ابنُ أبي زَائِدَةَ عن مُحمَّدِ بن أبي الْقَاسِمِ، عن عَبْدِ المَلِكِ بنِ سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عنْ أبِيهِ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: خَرَجَ رَجُلٌ مِنْ بَني سَهْمٍ مَعَ تَمِيمٍ الدَّارِيِّ وَعَدِيِّ بنِ بَدَّاءَ، فَمَاتَ السَّهْمِيُّ بِأَرْضٍ لَيْسَ فِيهَا مُسْلِمٌ، فَلَمَّا قَدِمَا بِتَرِكَتِهِ فَقَدُوا جَامَ فِضَّةٍ مُخَوَّصًا بِالذَّهَبِ، فَأَحْلَفَهُمَا رَسُولُ الله ﷺ ثُمَّ وُجِدَ الْجَامُ بِمَكَّةَ فَقَالُوا: اشْتَرَيْنَاهُ مِنْ تَمِيمٍ وَعَدِيٍّ، فَقامَ رَجُلَانِ مِنْ أَوْلِيَاءِ السَّهْمِيِّ فَحَلَفَا: لَشَهَادَتُنَا أَحَقُّ مِنْ شَهادَتِهِمَا وَإِنَّ الْجَامَ لِصَاحِبِنَا قالَ: فَنَزَلَتْ فِيهِمْ ﴿يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ شَهَٰدَةُ بَيْنِكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدَكُمُ ٱلْمَوْتُ﴾ الآيَةَ [المائدة: ١٠٦].

تخريج: أخرجه البخاري، الوصايا، باب قول الله عزوجل: ﴿ياأيها الذين آمنوا شهادة بينكم ...﴾ إلخ"، ح: ٢٧٨٠ من حديث يحيى بن آدم به.

[1] *Al-Mā'idah* 5:106.

## Chapter 20. If The Judge Knows That The Testimony Of One Person Is True, It Is Permissible For Him To Pass Judgment On The Basis Of that

## (المعجم ٢٠) بَابٌ: إِذَا عَلِمَ الْحَاكِمُ صِدْقَ شَهَادَةِ الْوَاحِدِ، يَجُوزُ لَهُ أَنْ يَقْضِيَ بِهِ (التحفة ٢٠)

**3607.** It was narrated from 'Umārah bin Khuzaimah that his paternal uncle, who was one of the Companions of the Prophet ﷺ, told him that the Prophet ﷺ bought a horse from a Bedouin, and asked him to go with him so that he could give him the price of the horse. The Messenger of Allāh ﷺ walked briskly, but the Bedouin walked slowly, and people started intercepting him and making him offer for the horse, not realizing that the Prophet ﷺ had already bought it. The Bedouin called the Messenger of Allāh ﷺ, and said: "If you want to buy this horse then confirm it, otherwise I shall sell it." The Prophet ﷺ stopped when he heard the call of the Bedouin, and said: "Did I not buy it from you?' He said: "No, by Allāh, I did not sell it to you." The Prophet ﷺ said: "Yes, I did buy it from you." The Bedouin started to say: "Bring a witness." Khuzaimah bin Thābit said: "I bear witness that you sold it to him." The Prophet ﷺ turned to Khuzaimah and said: "On what basis do you bear witness?" He said: "Because I believe you, O Messenger of Allāh." The Prophet ﷺ decreed that the testimony of Khuzaimah was equivalent to the testimony of two men. (*Ṣaḥīḥ*)

٣٦٠٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنِ فَارِسٍ؛ أَنَّ الْحَكَمَ بْنَ نَافِعٍ حَدَّثَهُمْ قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُمَارَةَ بْنِ خُزَيْمَةَ؛ أَنَّ عَمَّهُ حَدَّثَهُ وَهُوَ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ ابْتَاعَ فَرَسًا مِنْ أَعْرَابِيٍّ، فَاسْتَتْبَعَهُ النَّبِيُّ ﷺ لِيَقْضِيَهُ ثَمَنَ فَرَسِهِ فَأَسْرَعَ رَسُولُ اللهِ ﷺ الْمَشْيَ وَأَبْطَأَ الأَعْرَابِيُّ، فَطَفِقَ رِجَالٌ يَعْتَرِضُونَ الأَعْرَابِيَّ فَيُسَاوِمُونَهُ بِالْفَرَسِ، وَلَا يَشْعُرُونَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ ابْتَاعَهُ، فَنَادَى الأَعْرَابِيُّ رَسُولَ اللهِ ﷺ فَقَالَ: إِنْ كُنْتَ مُبْتَاعًا هٰذَا الْفَرَسَ وَإِلَّا بِعْتُهُ، فَقَامَ النَّبِيُّ ﷺ حِينَ سَمِعَ نِدَاءَ الأَعْرَابِيِّ فَقَالَ: «أَوَلَيْسَ قَدِ ابْتَعْتُهُ مِنْكَ؟» قَالَ الأَعْرَابِيُّ: لَا، وَاللهِ! مَا بِعْتُكَهُ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «بَلَى قَدِ ابْتَعْتُهُ مِنْكَ»، فَطَفِقَ الأَعْرَابِيُّ يَقُولُ: هَلُمَّ شَهِيدًا، فَقَالَ خُزَيْمَةُ ابْنُ ثَابِتٍ: أَنَا أَشْهَدُ أَنَّكَ قَدْ بَايَعْتَهُ، فَأَقْبَلَ النَّبِيُّ ﷺ عَلَى خُزَيْمَةَ فَقَالَ: «بِمَ تَشْهَدُ؟» فَقَالَ: بِتَصْدِيقِكَ يَارَسُولَ اللهِ! فَجَعَلَ النَّبِيُّ ﷺ شَهَادَةَ خُزَيْمَةَ بِشَهَادَةِ رَجُلَيْنِ.

تخريج: [صحيح] أخرجه النسائي، البيوع، باب التسهيل في ترك الإشهاد على البيع، ح: ٤٦٥١ من حديث الزهري به، وصرح بالسماع عند أحمد: ٥/ ٢١٥، ٢١٦ وصححه الحاكم: ٢/ ١٧، ١٨ ووافقه الذهبي، وللحديث طرق أخرى.

**Comments:**

1. This is a matter that is specific to the Messenger of Allāh ﷺ, it cannot be generalized for implementation regarding issues of witnesses.
2. In this narration the nobility, intelligence, purity and strength of faith of Khuzaimah bin Thābit has been expressed.

## Chapter 21. Judgment On The Basis Of An Oath And One Witness

(المعجم ٢١) - بَابُ الْقَضَاءِ بِالْيَمِينِ وَالشَّاهِدِ (التحفة ٢١)

**3608.** It was narrated from Qais bin Sa'd, from 'Amr bin Dinar, from Ibn 'Abbās that the Messenger of Allāh ﷺ passed a judgment on the basis of an oath and one witness. (*Ṣaḥīḥ*)

٣٦٠٨ - حَدَّثَنَا عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ وَالْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ أَنَّ زَيْدَ بنَ الْحُبَابِ حَدَّثَهُمْ قالَ: حَدَّثَنا سَيْفٌ المَكِّيُّ - قالَ عُثْمانُ: سَيْفُ بنُ سُلَيْمانَ - عن قَيْسِ بنِ سَعْدٍ، عن عَمْرِو بنِ دِينَارٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ، أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قَضَى بِيَمِينٍ وَشَاهِدٍ.

تخريج: أخرجه مسلم، الأقضية، باب وجوب الحكم بشاهد ويمين، ح: ١٧١٢ من حديث زيد بن حباب به.

**3609.** It was narrated from Muḥammad bin Muslim, from 'Amr bin Dinar, with his chain, and its meaning (similar to no. 3608). Salamah (one of the narrators) said in his *Ḥadīth*: "Concerning people's rights." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٦٠٩ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ يَحْيَىٰ وَسَلَمَةُ ابنُ شَبِيبٍ قالَا: أخبرنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قالَ: أخبرنا مُحَمَّدُ بنُ مُسْلِمٍ عن عَمْرِو بنِ دِينَارٍ بإِسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ. قالَ سَلَمَةُ في حَدِيثِهِ قالَ عَمْرٌو: في الحُقُوقِ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق وأخرجه البيهقي: ١٠/ ١٦٨ من حديث أبي داود به.

**3610.** It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ passed judgment on the basis of an oath and one witness. (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Ar-Rabī' bin Sulaimān Al-Mu'adh-dhin told me something extra in this *Ḥadīth*. He

٣٦١٠ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ أبي بَكْرٍ أَبُو مُصْعَبٍ الزُّهْرِيُّ قال: حَدَّثَنا الدَّرَاوَرْدِيُّ عن رَبِيعَةَ بنِ أبي عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن سُهَيْلِ بنِ أبي صَالِحٍ، عن أبِيهِ، عن أبي هُرَيْرَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَضَىٰ بالْيَمِينِ مَعَ الشَّاهِدِ.

said: "Ash-Shāfa'ī informed us, from 'Abdul-'Azīz, who said: 'I mentioned that to Suhail and he said: 'Rabī'ah, who is trustworthy in my opinion, narrated it to me but I do not remember it.'"
'Abdul-'Azīz said: "Suhail suffered a disease that took away a little of his intelligence, and he forgot some of his *Aḥādīth*. After that, Suhail narrated it from Rabī'ah, from his father.'"

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَزَادَنِي الرَّبِيعُ بنُ سُلَيْمانَ الْمُؤَذِّنُ في هَٰذَا الْحَدِيثِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا الشَّافِعِيُّ عن عَبْدِ الْعَزِيزِ قَالَ: فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لِسُهَيْلٍ فَقَالَ: أَخْبَرَنِي رَبِيعَةُ وَهُوَ عِنْدِي ثِقَةٌ أَنِّي حَدَّثْتُهُ إِيَّاهُ وَلا أَحْفَظُهُ، قالَ عَبْدُ الْعَزِيزِ: وَقَدْ كَانَ أَصَابَتْ سُهَيْلًا عِلَّةٌ أَذْهَبَتْ بَعْضَ عَقْلِهِ، وَنَسِيَ بَعْضَ حَدِيثِهِ، فَكَانَ سُهَيْلٌ، بَعْدُ، يُحَدِّثُهُ عن رَبِيعَةَ عَنْهُ عن أَبِيهِ.

**تخريج:** **[إسناده صحيح]** أخرجه ابن ماجه، الأحكام، باب القضاء بالشاهد واليمين، ح:٢٣٦٨ عن أحمد بن أبي بكر به وقال الترمذي، ح:١٣٤٣ "حسن غريب" وصححه ابن الجارود، ح:١٠٠٧.

**3611.** A similar report (as no. 3610) was narrated from Rabī'ah with the chain of Abū Muṣ'ab.[1] Sulaimān said: "I met Suhail and asked him about this *Ḥadīth*, and he said: 'I do not know it.' I told him: 'Rabī'ah narrated it to me from you.' He said: 'If Rabī'ah narrated it to you from me, then narrate it from Rabī'ah from me.'" **(*Ṣaḥīḥ*)**

٣٦١١ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ دَاوُدَ الإِسْكَنْدَرَانِيُّ: حَدَّثَنا زِيَادٌ يَعني ابنَ يُونُسَ: حَدَّثني سُلَيْمانُ بنُ بِلَالٍ عن رَبِيعَةَ بِإِسْنَادِ أَبِي مُصْعَبٍ وَمَعْنَاهُ، قالَ سُلَيْمانُ: فَلَقِيتُ سُهَيْلًا فَسَأَلْتُهُ عنْ هٰذَا الحديثِ فقالَ: ما أَعْرِفُهُ، فَقُلْتُ لَهُ إِنَّ رَبِيعَةَ أخبرَني بِهِ عَنْكَ، قال: فإِنْ كَانَ رَبِيعَةُ أَخْبَرَكَ عَنِّي فَحَدِّثْ بِهِ عنْ رَبِيعَةَ عَنِّي.

**تخريج:** **[صحيح]** انظر الحديث السابق وأخرجه البيهقي: ١٠/ ١٦٩ من حديث أبي داود به.

**Comments:**

If the claimant in financial matters has only one witness, the decision can be made by asking the witness to swear. This oath of the witness will be considered as a second witness.

**3612.** 'Ammār bin Shu'aith bin ['Ubaid] Allāh bin Az-Zubaib Al-'Anbarī narrated: My father narrated to me: I heard my

٣٦١٢ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ عَبْدَةَ: حَدَّثَنا عَمَّارُ بنُ شُعَيْثِ بنِ [عُبَيْدِ] اللهِ بنِ الزُّبَيْبِ الْعَنْبَرِيُّ: حدَّثني أَبِي قالَ: سَمِعْتُ جَدِّيَ

[1] Meaning, number 3610.

grandfather Az-Zubaib say: "The Messenger of Allāh ﷺ sent an army to Banū Al-'Anbar and they captured them in Rukbah, in the environs of Aṭ-Ṭā'if, and brought them to the Prophet of Allāh ﷺ. I rode and went ahead of them to the Prophet ﷺ. I said: 'Peace be upon you, O Prophet of Allāh, and the mercy of Allāh and His blessings. Your troops came to us and captured us, but we had already accepted Islam, and we cut the sides of the ears of our cattle.' When Banū Al-'Anbar came, the Prophet of Allāh ﷺ said to me: 'Do you have any proof that you had accepted Islam before you were captured during these days?' I said: 'Yes.' He said: 'Who is your witness?' I said: 'Samurah, a man from Banū Al-'Anbar,' and another man whom he named. The man bore witness, but Samurah refused to bear witness. The Prophet of Allāh ﷺ said: 'He has refused to bear witness, so you may swear an oath with your other witness.' I said: 'Yes.' He asked me to swear an oath, and I swore by Allāh that we had accepted Islam on such and such a day, and we had cut the sides of the ears of our cattle. The Prophet of Allāh ﷺ said: 'Go and take half of their wealth, but do not touch their children. Were it not that Allāh, Most High, does not like efforts to be wasted, we would not have taken even a rope from you.'" Az-Zubaib said: "My mother called me and said: 'This man took my rug.' I went to the

الزُّبَيْبَ يَقُولُ: بَعَثَ رَسُولُ اللهِ ﷺ جَيْشًا إِلَى بَنِي الْعَنْبَرِ فَأَخَذُوهُمْ بِرُكْبَةَ مِنْ نَاحِيَةِ الطَّائِفِ، فَاسْتَاقُوهُمْ إِلَى نَبِيِّ اللهِ ﷺ، فَرَكِبْتُ فَسَبَقْتُهُمْ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقُلْتُ: السَّلَامُ عَلَيْكَ يَانَبِيَّ اللهِ وَرَحْمَةُ اللهِ وَبَرَكَاتُهُ، أَتَانَا جُنْدُكَ فَأَخَذُونَا وَقَدْ كُنَّا أَسْلَمْنَا، وَخَضْرَمْنَا آذَانَ النَّعَمِ، فَلَمَّا قَدِمَ بَلْعَنْبَرُ، قَالَ لِي نَبِيُّ اللهِ ﷺ: «هَلْ لَكُمْ بَيِّنَةٌ عَلَىٰ أَنَّكُمْ أَسْلَمْتُمْ قَبْلَ أَنْ تُؤْخَذُوا فِي هَٰذِهِ الأَيَّامِ؟» قُلْتُ: نَعَمْ، قَالَ: «مَنْ بَيِّنَتُكَ؟» قُلْتُ: سَمُرَةُ، رَجُلٌ، مِنْ بَنِي الْعَنْبَرِ وَرَجُلٌ آخَرُ سَمَّاهُ لَهُ، فَشَهِدَ الرَّجُلُ وَأَبَى سَمُرَةُ أَنْ يَشْهَدَ، فَقَالَ نَبِيُّ اللهِ ﷺ: «قَدْ أَبَىٰ أَنْ يَشْهَدَ لَكَ فَتَحْلِفُ مَعَ شَاهِدِكَ الآخَرِ»، فَقُلْتُ: نَعَمْ، فَاسْتَحْلَفَنِي فَحَلَفْتُ بِاللهِ لَقَدْ أَسْلَمْنَا يَوْمَ كَذَا وَكَذَا، وَخَضْرَمْنَا آذَانَ النَّعَمِ، فَقَالَ نَبِيُّ اللهِ ﷺ: «اذْهَبُوا، فَقَاسِمُوهُمْ أَنْصَافَ الأَمْوَالِ وَلَا تَمَسُّوا ذَرَارِيَهُمْ، لَوْلَا أَنَّ اللهَ تَعَالَىٰ لَا يُحِبُّ ضَلَالَةَ الْعَمَلِ مَا رَزَيْنَاكُم عِقَالًا»: قَالَ الزُّبَيْبُ: فَدَعَتْنِي أُمِّي فَقَالَتْ: هَٰذَا الرَّجُلُ أَخَذَ زِرْبِيَّتِي فَانْصَرَفْتُ إِلَى نَبِيِّ اللهِ ﷺ - يَعْنِي فَأَخْبَرْتُهُ - فَقَالَ لِي «احْبِسْهُ»، فَأَخَذْتُ بِتَلْبِيبِهِ وَقُمْتُ مَعَهُ مَكَانَنَا، ثُمَّ نَظَرَ إِلَيْنَا نَبِيُّ اللهِ ﷺ قَائِمَيْنِ فَقَالَ: «مَا تُرِيدُ بِأَسِيرِكَ؟» فَأَرْسَلْتُهُ مِنْ يَدِي، فَقَامَ نَبِيُّ اللهِ ﷺ فَقَالَ لِلرَّجُلِ: «رُدَّ عَلَىٰ هٰذَا زِرْبِيَّةَ أُمِّهِ الَّتِي أَخَذْتَ مِنْهَا»، قَالَ يَانَبِيَّ اللهِ! إِنَّهَا خَرَجَتْ مِنْ يَدِي، قَالَ: فَاخْتَلَعَ نَبِيُّ اللهِ

ﷺ سَيْفَ الرَّجُلِ فَأَعْطَانِيهِ فقالَ لِلرَّجُلِ: «اذْهَبْ فَزِدْهُ آصُعًا مِنْ طعامٍ»، قالَ: فَزَادَنِي آصُعًا مِنْ شَعِيرٍ.

Prophet of Allāh ﷺ and told him, and he said to me: 'Detain him.' I collared him and stood with him where we were, and the Prophet of Allāh ﷺ looked at us standing there, and said: 'What do you intend to do with your prisoner?' I let him go, and the Prophet of Allāh ﷺ stood up and said to the man: 'Give this man back his mother's rug that you took from her.' He said: 'O Prophet of Allāh, it is no longer in my possession.' So the Prophet of Allāh ﷺ took the man's sword, and gave it to me, and he said to the man: 'Go and give him some *Ṣā'* of food as well.' So he gave me some *Ṣā'* of barley as well." ***(Ḍa'īf)***

**تخريج:** **[إسناده ضعيف]** أخرجه ابن أبي عاصم في الآحاد والمثاني، ح:١٢٠٩ عن أحمد ابن عبدة الضبي به وحسنه ابن عبد البر في الاستيعاب: ١/ ٥٨٨ (مع الإصابة) * عمار بن شعيث: لم أجد من وثقه غير ابن عبد البر بتحسين حديثه والله أعلم بحاله.

## (المعجم ٢٢) - بَابُ الرَّجُلَيْنِ يَدَّعِيَانِ شَيْئًا وَلَيْسَ بَيْنَهُمَا بَيِّنَةٌ (التحفة ٢٢)

## Chapter 22. Two Men Who Claim Something But Have No Proof

**٣٦١٣ - حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ مِنْهَالٍ الضَّرِيرُ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بنُ زُرَيْعٍ: حَدَّثَنَا ابنُ أبي عَرُوبَةَ عن قَتَادَةَ، عن سَعِيدِ بنِ أبي بُرْدَةَ، عن أبِيهِ، عن جَدِّهِ أبي مُوسَى الأشْعَرِيِّ؛ أنَّ رَجُلَيْنِ ادَّعَيَا بَعِيرًا أوْ دَابَّةً إلَى النَّبِيِّ ﷺ لَيْسَتْ لِوَاحِدٍ مِنْهُمَا بَيِّنَةٌ، فَجَعَلَهُ النَّبِيُّ ﷺ بَيْنَهُمَا.

**3613.** It was narrated from Yazīd bin Zuraī' (he said): "Ibn Abī 'Arūbah narrated to us, from Qatādah, from Sa'eed bin Abī Burdah, from his father, from his grandfather, Abū Mūsā Al-Ash'arī, that two men brought a claim to a camel, or another animal, to the Prophet ﷺ, and neither of them had any proof, so the Prophet ruled that they should share it equally. ***(Ḥasan)***

**تخريج:** **[حسن]** أخرجه النسائي، آداب القضاة، باب القضاء فيمن لم تكن له بينة، ح:٥٤٢٦ وابن ماجه، ح:٢٣٣٠ من حديث سعيد بن أبي عروبة به، وتابعه شعبة عند أحمد: ٤/ ٤٠٢ والبيهقي: ١٠/ ٢٥٧ وللحديث شواهد عند ابن حبان، ح:١٢٠١ وغيره.

**Comments:**

Regarding the principles of witnesses and testimony, Islam provides solutions to all kind of situations and circumstances. If the claimant has only one witness, the oath serves the purpose of a second witness. If the claimant has no witness, and the defendant does not want to swear an oath, the judge can recommend a compromise. In the case of a compromise, the disputed property can be divided among the parties.

**3614.** It was narrated from 'Abdur-Raḥīm bin Sulaimān, from Sa'eed[1] with his chain, and its meaning (as no. 3613). (***Ḥasan***)

٣٦١٤ - **حَدَّثَنَا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بنُ آدَمَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحِيمِ بنُ سُلَيْمانَ عن سَعِيدٍ بِإِسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ.

**تخريج:** [حسن] انظر الحديث السابق.

**3615.** It was narrated from Ḥajjāj bin Minhāl, (who said): "Hammām narrated to us, from Qatādah," with his meaning and his chain; "that two men lay claim to a camel during the time of the Prophet ﷺ, and each of them sent two witnesses, and the Prophet ﷺ divided it equally between them." (***Ḥasan***)

٣٦١٥ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا حَجَّاجُ بنُ مِنْهَالٍ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ عن قَتَادَةَ بِمَعْنَاه وَإِسْنَادِهِ؛ أَنَّ رَجُلَيْنِ ادَّعَيَا بَعِيرًا عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ ﷺ فَبَعَثَ كل وَاحِدٍ مِنْهُمَا شَاهِدَيْنِ، فَقَسَمَهُ النَّبِيُّ ﷺ بَيْنَهُمَا نِصْفَيْنِ.

**تخريج:** [حسن] انظر الحديثين السابقين وصححه الحاكم على شرط الشيخين: ٤/ ٩٥ ووافقه الذهبي.

**3616.** It was narrated from Abū Rāfi', from Abū Hurairah that two men referred a dispute concerning some property to the Prophet ﷺ, but neither of them had any proof. The Prophet ﷺ said: "Draw lots to decide who will swear an oath and it will be as it is,[2] regardless of the outcome and whether they like that or not." (***Ṣaḥīḥ***)

٣٦١٦ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ مِنْهَالٍ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بنُ زُرَيْعٍ: حَدَّثَنَا ابنُ أَبِي عَرُوبَةَ عن قَتَادَةَ، عن خِلَاسٍ، عن أَبِي رَافِعٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ رَجُلَيْنِ اخْتَصَمَا في مَتَاعٍ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ، لَيْسَ لِوَاحِدٍ مِنْهُمَا بَيِّنَةٌ، فقالَ النَّبِيُّ ﷺ: «اسْتَهِمَا عَلَى الْيَمِينِ مَا كَانَ، أَحَبَّا ذَلِكَ أَوْ كَرِهَا».

**تخريج:** [صحيح] أخرجه ابن ماجه، الأحكام، باب القضاء بالقرعة، ح: ٢٣٤٦ من حديث

[1] Meaning, Sa'eed bin Abī 'Arūbah (*Tuḥfat Al-Ashrāf* no. 9088; 6:452)

[2] Meaning, draw lots to see who takes the oath, and then, the one who swears the oath will take what he claims is his.

سعيد بن أبي عروبة به وسنده ضعيف وللحديث شواهد كثيرة، منها الحديث الآتي: ٣٦١٧.

**3617.** It was narrated from Ma'mar, from Hammām bin Munabbih, from Abū Hurairah, from the Prophet ﷺ who said: "Whether they both dislike swearing an oath or like it, they still have to draw lots (to decide who will swear an oath)."

Salamah[1] said: "Ma'mar informed us," and he said: "Whether they both dislike swearing an oath." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٦١٧ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ وَسَلَمَةُ ابنُ شَبِيبٍ قالَا: حدثنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ. قالَ أَحْمَدُ: أخبرنا مَعْمَرٌ عن هَمَّامِ بنِ مُنَبِّهٍ، عن أبي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «إِذَا كَرِهَ الاثْنَانِ الْيَمِينَ أو اسْتَحَبَّاهَا فَلْيَسْتَهِمَا عَلَيْهَا».

قالَ سَلَمَةُ قالَ: أخبرنا مَعْمَرٌ وقالَ: «إِذَا أُكْرِهَ الاثْنَانِ عَلَى الْيَمِينِ».

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه البغوي في شرح السنة، ح: ٢٥٥ من حديث أبي داود به، وصححه، وهو في مسند أحمد: ٢/ ٣١٧ وصحيفة همام، ح: ٩٧ وأصله عند البخاري، ح: ٢٦٧٤ بغير هذا اللفظ من حديث عبد الرزاق به.

**Comments:**

When both the claimant and defendant are not willing to take an oath, the judge can decide by drawing lots. The name that appears by the lot will have to take an oath or withdraw.

**3618.** A similar report (as no. 3617) was narrated from Sa'eed bin Abī 'Arūbah with the chain of Ibn Minhāl. He said: "Concerning an animal, and they had no proof, so the Messenger of Allāh ﷺ ordered them to draw lots to decide who would swear the oath." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٦١٨ - **حَدَّثَنا** أَبُو بَكْرِ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا خَالِدُ بنُ الْحَارِثِ عن سَعِيدِ بنِ أبي عَرُوبَةَ بِإِسْنَادِ ابنِ مِنْهَالٍ مِثْلَهُ قالَ: في دَابَّةٍ وَلَيْسَ لَهُمَا بَيِّنَةٌ فَأَمَرَهُما رَسُولُ الله ﷺ أَنْ يَسْتَهِمَا عَلَى الْيَمِينِ.

**تخريج: [صحيح]** تقدم، ح: ٣٦١٦ وأخرجه ابن ماجه، الأحكام، باب: الرجلان يدعيان السلعة وليس بينهما بينة، ح: ٢٣٢٩ عن أبي بكر بن أبي شيبة به وهو في المصنف: ٧/ ٣٥٣.

## Chapter 23. The Defendant Should Swear An Oath

## (المعجم ٢٣) - بَابُ الْيَمِينِ عَلَى الْمُدَّعَى عَلَيْهِ (التحفة ٢٣)

**3619.** It was narrated that Ibn Abī Mulaikah said: "Ibn 'Abbās wrote to me saying that the Messenger of Allāh ﷺ judged that the defendant

٣٦١٩ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ الْقَعْنَبِيُّ قَالَ: حَدَّثَنا نَافِعُ بنُ عُمَرَ عن ابنِ أبي مُلَيْكَةَ قالَ: كَتَبَ إِلَيَّ ابنُ عَبَّاسٍ؛ أَنَّ

[1] That is, one of the two that he heard this narration from.

should swear the oath." (*Ṣaḥīḥ*)

رَسُولَ اللهِ ﷺ قَضَىٰ بِالْيَمِينِ عَلَى الْمُدَّعَىٰ عَلَيْهِ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الرهن، باب: إذا اختلف الراهن والمرتهن ونحوه . . . إلخ، ح:٢٥١٤ ومسلم، الأقضية، باب اليمين على المدعى عليه، ح:١٧١١ من حديث نافع بن عمر به.

## Chapter 24. How The Oath Should Be Sworn

## (المعجم ٢٤) بَابٌ: كَيْفَ الْيَمِينُ؟ (التحفة ٢٤)

**3620.** It was narrated from Ibn 'Abbās that when he asked him to swear an oath, the Messenger of Allāh ﷺ said to a man: "Swear by Allāh, besides Whom there is none worthy of worship, that you do not owe him anything," meaning, the plaintiff. (***Ḥasan***)

**٣٦٢٠** - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: أخبرنا أَبُو الأَحْوَصِ: حَدَّثَنَا عَطَاءُ بنُ السَّائِبِ عن أَبي يَحْيَىٰ، عن ابنِ عَبَّاسٍ؛ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قالَ، يَعني لِرَجُلٍ حَلَّفَهُ: «احْلِفْ باللهِ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ مَا لَهُ عِنْدَكَ شَيْءٌ»، يَعني الْمُدَّعِيَ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: أَبُو يَحْيَى اسْمُهُ زِيَادٌ، كُوفِيٌّ، ثِقَةٌ.

**تخريج:** [حسن] تقدم، ح:٣٢٧٥ أخرجه النسائي في الكبرى، ح:٦٠٠٧ من حديث أبي الأحوص، وأحمد:١/ ٢٥٣ من حديث عطاء بن السائب به.

## Chapter 25. If The Defendant Is A *Dhimmī*, Should He Swear An Oath?

## (المعجم ٢٥) بَابٌ: إِذَا كَانَ الْمُدَّعَى عَلَيْهِ ذِمِّيًّا أَيُحَلَّفُ؟ (التحفة ٢٥)

**3621.** It was narrated that Al-Ash'ath said: "There was some land that was jointly owned by myself and a Jewish man, and he denied me my rights. I brought him to the Prophet ﷺ, and the Prophet ﷺ said to me: 'Do you have any proof?' I said: 'No.' He said to the Jew: 'Swear an oath.' I said: 'O Messenger of Allāh, then he will swear an oath and take away my

**٣٦٢١** - **حَدَّثَنَا** مُحمَّدُ بنُ عِيسَى: حَدَّثَنا أَبُو مُعَاوِيَةَ: حَدَّثَنا الأَعمَشُ عن شَقِيقٍ، عن الأَشْعَثِ قال: كَانَ بَيْنِي وَبَيْنَ رَجُلٍ مِنَ الْيَهُودِ أَرْضٌ فَجَحَدَنِي، فَقَدَّمْتُهُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ، فقالَ لِيَ النَّبِيُّ ﷺ: «أَلَكَ بَيِّنَةٌ؟» قُلْتُ: لَا، قالَ لِلْيَهُودِيِّ: «احْلِفْ»، قُلْتُ: يَارَسُولَ اللهِ! إِذًا يَحْلِفَ وَيَذْهَبَ بِمَالِي، فَأَنْزَلَ اللهُ:

property.' Then Allāh revealed 'Verily, those who purchase a small gain at the cost of Allāh's Covenant... ' until the end of the Verse."[1]

﴿إِنَّ ٱلَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ ٱللَّهِ وَأَيْمَٰنِهِمْ ثَمَنًا قَلِيلًا﴾ إِلَىٰ آخِرِ الآيَةِ [آل عمران: ٧٧].

**تخريج:** [**صحيح**] تقدم، ح: ٣٢٤٣.

**Comments:**

If the dispute arises with some non-Muslim, he would be asked to swear by Allāh, and if he gives a false oath in the Name of Allāh, the Muslim claimant would bear the loss with patience and leave the matter with Allāh.

## Chapter 26. When A Man Swears An Oath On The Basis Of What He Knows And Not On The Basis Of What He Has Witnessed

(المعجم ٢٦) - **بَابُ الرَّجُلِ يُحَلَّفُ عَلَى عِلْمِهِ فِيمَا غَابَ عَنْهُ** (التحفة ٢٦)

**3622.** It was narrated from Al-Ash'ath bin Qais that a man from Kindah and a man from Ḥaḍramawt referred a dispute to the Prophet ﷺ concerning some land in Yemen. The Ḥaḍramī man said: "O Messenger of Allāh, my land was usurped by the father of this man, and it is in his possession." He said: "Do you have any proof?" He said: "No, but make him swear an oath by Allāh that he is unaware that it was my land, which was usurped by his father." The Kindī man prepared to swear an oath... and he quoted the *Ḥadīth*. (*Ḥasan*)

**٣٦٢٢ - حَدَّثَنَا** مَحْمُودُ بنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا الْفِرْيَابِيُّ: حَدَّثَنَا الحَارِثُ بنُ سُلَيْمانَ: حَدَّثَني كُرْدُوسٌ عن الأَشْعَثِ بنِ قَيْسٍ؛ أَنَّ رَجُلًا مِنْ كِنْدَةَ وَرَجُلًا مِنْ حَضْرَمَوتَ اخْتَصَمَا إِلَى النَّبِيِّ ﷺ في أَرْضٍ مِنَ الْيَمَنِ، فقالَ الْحَضْرَمِيُّ: يَارَسُولَ الله! إنَّ أَرْضِي اغْتَصَبَنِيهَا أَبُو هٰذَا وَهِيَ في يَدِهِ، قالَ: «هَلْ لَكَ بَيِّنَةٌ؟» قالَ: لَا، وَلٰكِنْ أُحَلِّفُهُ وَالله! مَا يَعْلَمُ أَنَّ أَرْضِي اغْتَصَبَنِيهَا أَبُوهُ؟ فَتَهَيَّأَ الْكِنْدِيُّ يعني لِلْيَمِينِ. وَسَاقَ الْحَدِيثَ.

**تخريج:** [**إسناده حسن**] تقدم، ح: ٣٢٤٤.

**3623.** It was narrated from 'Alqamah bin Wā'il bin Ḥujr Al-Ḥaḍramī, from his father who said: "A man from Ḥaḍramawt and a man from Kindah came to the Messenger of Allāh ﷺ. The Ḥaḍramī man said:

**٣٦٢٣ - حَدَّثَنَا** هَنَّادُ بنُ السَّرِيِّ: حَدَّثَنا أَبُو الأَحْوَصِ عن سِمَاكٍ، عن عَلْقَمَةَ بنِ وَائِلِ بنِ حُجْرٍ الْحَضْرَمِيِّ، عن أَبِيهِ قالَ: جَاءَ رَجُلٌ مِنْ حَضْرَمَوْتَ وَرَجُلٌ مِنْ كِنْدَةَ إِلَى

[1] *Āl 'Imrān* 3:77.

'O Messenger of Allāh, this man has taken land by force from me that belonged to my father.' The Kindī man said: 'It is my land, and is in my possession, and I cultivate it; he has no right to it.' The Prophet ﷺ said to the Ḥaḍramī man: 'Do you have (ary) proof?' He said: 'No.' He said: 'Then you have to accept his oath.' He said: 'O Messenger of Allāh, he is a liar; he does not care about an oath, and he would not stop at anything.' The Prophet ﷺ said: 'You have no other choice.'" (*Saḥīḥ*)

رَسُولِ اللهِ ﷺ، فقالَ الْحَضْرَمِيُّ: يَارَسُولَ اللهِ! إنَّ هٰذَا غَلَبَنِي عَلَى أَرْضٍ كَانَتْ لِأَبِي، فقالَ الكِنْدِيُّ: هِيَ أَرْضِي فِي يَدِي أَزْرَعُهَا لَيْسَ لَهُ فِيهَا حَقٌّ، فقالَ النَّبِيُّ ﷺ لِلْحَضْرَمِيِّ: «أَلَكَ بَيِّنَةٌ؟» قال: لَا، قالَ: «فَلَكَ يَمِينُهُ»، قالَ: يَارَسُولَ اللهِ! إنَّهُ فَاجِرٌ لَيْسَ يُبَالِي مَا حَلَفَ لَيْسَ يَتَوَرَّعُ مِنْ شَيْءٍ، فقالَ: «لَيْسَ لَكَ مِنْهُ إلَّا ذٰلِكَ».

**تخريج**: أخرجه مسلم، الإيمان، باب وعيد من اقتطع حق مسلم بيمين فاجرة بالنار، ح:١٣٩ عن هناد بن السري به.

**Comments:**

1. After swearing the oath in the Name of Allāh, the defendant is free from the plaintiff's claim. His character has nothing to do with his oath. He may be a pious man or a criminal.
2. The claimant can ask the defendant about his true knowledge of the facts regarding the disputed property. The Prophet ﷺ did not object when the Ḥaḍramī questioned the man of Banū Kindah if he knew or not.

## Chapter 27. How Should a *Dhimmī* be Asked to Swear an Oath?

(المعجم ٢٧) - **بَابُ الذِّمِّيِّ كَيْفَ يُسْتَحْلَفُ؟** (التحفة ٢٧)

**3624.** It was narrated from Ma'mar, from Az-Zuhrī, who said: A man from Musainah narrated to us – while we were with Sa'eed bin Al-Musayyab – from Abū Hurairah, who said: The Messenger of Allāh ﷺ said to the Jews: "I adjure you by Allāh, Who revealed the *Tawrah* to Mūsā, what do you find in the *Tawrah* about the one who commits *Zinā*?"... and he quoted the *Ḥadīth* about stoning. (*Ḍa'īf*)

**٣٦٢٤ - حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ قالَ: حَدَّثَنَا رَجُلٌ مِنْ مُزَيْنَةَ وَنَحْنُ عِنْدَ سَعِيدِ بنِ الْمُسَيَّبِ عن أبي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يعني لِلْيَهُودِ: «أَنْشُدُكُم باللهِ الَّذِي أَنْزَلَ التَّوْرَاةَ عَلَىٰ مُوسَى مَا تَجِدُونَ فِي التَّوْرَاةِ عَلَى مَنْ زَنَا؟» وَسَاقَ الحديثَ فِي قِصَّةِ الرَّجْمِ.

**تخريج**: [**ضعيف**] تقدم، ح:٤٨٨ وسيأتي، ح:٤٤٥٠ ورواه أحمد:٢/ ٢٧٩ عن عبد الرزاق به مرسلاً.

**3625.** It was narrated from Muḥammad bin Isḥāq, from Az-Zuhrī with this *Ḥadīth*, and his chain. He said: "A man from Muzainah, who was one of those who sought knowledge and acquired it, told Sa'eed bin Al-Musayyab..." and he quoted a similar *Ḥadīth* (as no. 3624). (*Ḍa'īf*)

٣٦٢٥ - **حَدَّثَنَا** عبْدُ الْعَزِيزِ بنُ يَحْيَىٰ أَبُو الأَصْبَغِ: حدَّثني مُحمَّدٌ يَعني ابنَ سَلَمَةَ، عَنْ مُحمَّدِ بنِ إسْحَاقَ، عَنِ الزُّهْريِّ بِهَذَا الحَدِيثِ وَبإسْنَادِهِ قال: حَدَّثني رَجُلٌ مِنْ مُزَيْنَةَ مِمَّنْ كَانَ يَتَّبِعُ الْعِلْمَ وَيَعِيهِ يُحدِّثُ سَعيدَ بنَ المُسَيَّبِ، وَسَاقَ الحديثَ بِمَعْنَاهُ.

**تخريج:** [**ضعيف**] انظر، ح: ٤٤٥١.

**3626.** It was narrated from 'Ikrimah that the Prophet ﷺ told him, meaning, Ibn Ṣūriyā: "I adjure you by Allāh, Who saved you from the people of Fir'awn, and parted the sea for you, and shaded you with the cloud, and sent down the manna and quails to you, and sent down the *Tawrah* to Mūsā – do you find stoning (mentioned) in your Book?" He said: "You have adjured me with what is tremendous, and I cannot lie to you." And he quoted the *Ḥadīth*. (*Ḍa'īf*)

٣٦٢٦ - **حَدَّثَنَا** مُحمَّدُ بنُ المُثَنَّىٰ: حدثنا عَبْدُ الأعْلَى: حَدَّثَنا سَعِيدٌ عن قَتَادَةَ، عن عِكْرِمَةَ؛ أنَّ النَّبيَّ ﷺ قالَ لَهُ، يَعني لابْنِ صُورِيَا: «أُذَكِّرُكُمْ باللهِ الَّذِي نَجَّاكُمْ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ، وَأَقْطَعَكُمُ الْبَحْرَ، وَظَلَّلَ عَلَيْكُم الْغَمَامَ، وَأَنْزَلَ عَلَيْكُم المَنَّ وَالسَّلْوَى، وَأَنْزَلَ عَلَيْكُم التَّوْرَاةَ عَلَى مُوسَى، أَتَجِدُونَ في كِتَابِكُمُ الرَّجْمَ؟» قالَ: ذَكَّرْتَني بِعَظِيمٍ وَلَا يَسَعُني أنْ أكْذِبَكَ. وَسَاقَ الحديثَ.

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] انفرد به أبو داود * سعيد وقتادة مدلسان وعنعنا والسند مرسل.

**Comments:**

The oath from non-Muslims living in a Muslim country should be taken according to their faith.

## Chapter 28. A Man Who Swears To Establish His Rights

(المعجم ٢٨) - **بَابُ الرَّجُلِ يَحْلِفُ عَلَى حَقِّهِ** (التحفة ٢٨)

**3627.** It was narrated from 'Awf bin Mālik that the Prophet ﷺ judged between two men, and when he left, the man against whom the ruling went, said: "Allāh

٣٦٢٧ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الْوَهَّابِ بنُ نَجْدَةَ وَمُوسَى بنُ مَرْوَانَ الرَّقِّيُّ قالَا: حَدَّثَنا بَقِيَّةُ ابنُ الْوَلِيدِ عن بَحِيرِ بنِ سَعْدٍ، عن خَالِدِ بنِ

is sufficient for me, and He is the best disposer of affairs." The Prophet ﷺ said: "Allāh, Exalted is He, apportions blame for negligence, but you should take care of your affairs and be smart. Then if something gets the better of you, in that case you may say: 'Allāh is sufficient for me and He is the best disposer of affairs.'" (*Ḍa'īf*)

مَعْدَانَ، عن سَيْفٍ، عن عَوْفِ بنِ مَالِكٍ أَنَّهُ حَدَّثَهُمْ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَضَى بَيْنَ رَجُلَيْنِ فقالَ المَقْضِيُّ عَلَيْهِ لَمَّا أَدْبَرَ: حَسْبِيَ الله وَنِعْمَ الْوَكِيلُ، فقالَ النَّبِيُّ ﷺ: «إِنَّ الله تَعالَى يَلُومُ عَلَى الْعَجْزِ وَلَكِنْ عَلَيْكَ بِالْكَيْسِ فإذَا غَلَبَكَ أَمْرٌ فَقُلْ حَسْبِيَ الله وَنِعْمَ الْوَكِيلُ».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ٦/ ٢٤، ٢٥ من حديث بقية به، وصرح بالسماع ولكنه لم يصرح بالسماع المسلسل، وقال النسائي في الكبرى، ح: ١٠٤٦٢ وعمل اليوم والليلة، ح: ٦٢٦ "سيف لا أعرفه".

## Chapter 29. Regarding A Person In Debt, Should He Be Detained?

## (المعجم ٢٩) **بَابٌ: فِي الدَّيْنِ هَلْ يُحْبَسُ بِهِ؟** (التحفة ٢٩)

**3628.** It was narrated from 'Urwah bin Sharīd, from his father, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Any delay on the part of one who can afford (to repay a debt) makes it permissible to dishonor him and punish him." (*Ḥasan*)

Ibn Al-Mubārak[1] said: "It makes it permissible to dishonor him' means that he may be addressed harshly; and 'punishing him' means detaining him."

٣٦٢٨ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ الْمُبَارَكِ عن وَبْرِ ابنِ أبي دُلَيْلَةَ، عن مُحَمَّدِ بنِ مَيْمُونٍ، عن عَمْرِو بنِ الشَّرِيدِ، عن أبِيهِ عن رَسُولِ الله ﷺ قال: «لَيُّ الْوَاجِدِ يُحِلُّ عِرْضَهُ وَعُقُوبَتَهُ».

قالَ ابنُ الْمُبَارَكِ: يُحِلُّ عِرْضَهُ: يُغَلَّظُ لَهُ، وَعُقُوبَتَهُ: يُحْبَسُ لَهُ.

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه النسائي، البيوع، باب مطل الغني، ح: ٤٦٩٣ من حديث ابن المبارك به ورواه ابن ماجه، ح: ٢٤٢٧ وصححه ابن حبان، ح: ١١٦٤ والحاكم: ٤/ ١٠٢ ووافقه الذهبي، وعلقه البخاري، قبل، ح: ٢٤٠١ وحسنه الحافظ في الفتح: ٥/ ٦٢.

**3629.** Hirmās bin Ḥabīb — a man from the people of the desert — narrated from his father, that his grandfather said: "I came to the

٣٦٢٩ - **حَدَّثَنا** مُعَاذُ بنُ أَسَدٍ: أخبرنا النَّضْرُ بنُ شُمَيْلٍ: أخبرنا هِرْمَاسُ بنُ حَبِيبٍ - رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ الْبَادِيَةِ - عن أَبِيهِ، عن

[1] And he is one of the narrators in the chain.

Prophet ﷺ with a man who owed me a debt, and he said to me: 'Stick with him (do not let him out of your sight).' Then he said to me: 'O brother of Banū Tamīm, what do you intend to do with your prisoner?'" (*Ḍa'īf*)

جَدِّهِ قَالَ: أَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ بِغَرِيمٍ لِي فقالَ لِي: «الْزَمْهُ»، ثُمَّ قَالَ لِي: «يَاأَخَا بَنِي تَمِيمٍ: مَا تُرِيدُ أَنْ تَفْعَلَ بِأَسِيرِكَ».

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، الصدقات، باب الحبس في الدين والملازمة، ح:٢٤٢٨ من حديث النضر بن شميل به * هرماس وأبوه: مجهولان.

**Comments:**

If the debtor is a rich and wealthy person, it is allowed to demand one's due with harsh words and by detaining him, if necessary.

**3630.** It was narrated from Ma'mar, from Bahz bin Ḥakīm, from his father, from his grandfather that the Prophet ﷺ detained a man on the basis of an accusation. (*Ḥasan*)

٣٦٣٠ - حَدَّثَنَا إبراهِيمُ بنُ مُوسَى الرَّازِيُّ: أخبرنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ عن مَعْمَرٍ، عن بَهْزِ بنِ حَكِيمٍ، عن أبيهِ عن جَدِّهِ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ حَبَسَ رَجُلًا في تُهْمَةٍ.

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الديات، باب ما جاء في الحبس في التهمة، ح:١٤١٧ من حديث معمر به وقال: "حسن" ورواه النسائي، ح:٤٨٧٩، ٤٨٨٠ وهو في مصنف عبد الرزاق، ح:١٨٨٩١ وصححه ابن الجارود، ح:١٠٠٣ والحاكم:٤/ ١٠٢ ووافقه الذهبي.

**Comments:**

An accused whose offence has yet not been proved can be detained for a short time, for the purpose of an investigation. His detention should not be for a period longer than required to resolve the matter.

**3631.** It was narrated from Ismā'īl, from Bahz bin Ḥakīm, from his father, from his grandfather – Ibn Qudāmah[1] said: "that his brother or paternal uncle" Mu'ammal[2] said: "that he" – "stood up when the Prophet ﷺ was delivering a *Khuṭbah* and said: 'My neighbors –

٣٦٣١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ قُدَامَةَ وَمُؤَمَّلُ ابنُ هِشَامٍ: قالَ ابنُ قُدَامَةَ: حدَّثني إِسْمَاعِيلُ عن بَهْزِ بنِ حَكِيمٍ، عن أبيهِ، عن جَدِّهِ. - قال ابنُ قُدَامَةَ: إِنَّ أَخَاهُ أَوْ عَمَّهُ. وقالَ مُؤَمَّلٌ: إِنَّهُ - قَامَ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ وَهُوَ يخْطُبُ

[1] Muḥammad bin Qudāmah, one of the two from whom Abū Dāwud heard the narration.

[2] He is the other *Shaikh* of Abū Dāwud in this narration, and the meaning is, they narrated it with these variations. And it appears that the distinction is between it being about Bahz's grandfather, or about his brother or paternal uncle.

why are they being detained?' He turned away from him twice, then he mentioned something, and the Prophet ﷺ said: 'Let his neighbors go.'" Mu'ammal did not mention: "When he was delivering a *Khuṭbah*." (***Ḥasan***)

فقالَ: جِيرَانِي، بِمَا أُخِذُوا؟ فَأَعْرَضَ عَنْهُ مَرَّتَيْنِ، ثُمَّ ذَكَرَ شَيْئًا، فقالَ النَّبِيُّ ﷺ: «خَلُّوا لَهُ عنْ جِيرَانِهِ»، لَمْ يَذْكُرْ مُؤَمَّلٌ: وَهُوَ يَخْطُبُ.

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه أحمد: ٥/٢، ٤ عن إسماعيل بن علية به.

**Comments:**

They were detained on the allegation of slander, but when it was not proven they were released.

## Chapter 30. Regarding Authorization

(المعجم ٣٠) **بَابٌ: فِي الْوَكَالَةِ**

(التحفة ٣٠)

**3632.** It was narrated that Jābir bin 'Abdullāh said: "I wanted to go out to Khaibar, so I came to the Prophet ﷺ and greeted him with *Salām*, and I said to him: 'I want to go out to Khaibar.' He said: 'When you come to my deputy, take five *Wasqs* from him.' If he asks you for a sign, place your hand on his collar bone." (***Ḍa'īf***)

**٣٦٣٢ - حَدَّثَنا** عُبَيْدُ الله بنُ سَعْدِ بنِ إبراهِيمَ: حَدَّثَنا عَمِّي: حَدَّثَنا أَبِي عن ابنِ إسْحَاقَ، عن أبي نُعَيْمٍ وَهْبِ بنِ كَيْسَانَ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله أَنَّهُ سَمِعَهُ يُحَدِّثُ قالَ: أَرَدْتُ الْخُرُوجَ إلَى خَيْبَرَ فَأَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ وَقُلْتُ لَهُ: إنِّي أَرَدْتُ الخُرُوجَ إلَىٰ خَيْبَرَ، فقالَ: «إذَا أَتَيْتَ وَكِيلِي فَخُذْ مِنْهُ خَمْسَةَ عَشَرَ وَسْقًا، فإنِ ابْتَغَىٰ مِنْكَ آيَةً فَضَعْ يَدَكَ عَلَىٰ تَرْقُوَتِهِ».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه الدارقطني: ٤/ ١٥٤، ١٥٥، ح: ٤٢٥٩ من حديث عبيد الله ابن سعد بن إبراهيم به * ابن إسحاق عنعن.

**Comments:**

It is proven from *Ṣaḥīḥ* narrations that appointing an agent is lawful. The Prophet ﷺ used to appoint someone for doing personal tasks. See *Ṣaḥiḥ Al-Bukhārī* no. 3642.

## Chapter 31. Regarding Judicial Matters

(المعجم ٣١) **بَابٌ: فِي الْقَضَاءِ**

(التحفة ٣١)

**3633.** It was narrated from Bushair bin Ka'b Al-'Adawī, from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said:

**٣٦٣٣ - حَدَّثَنا** مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ: حدثنا الْمُثَنَّى بنُ سَعِيدٍ عن قَتَادَةَ، عن بُشَيْرِ بنِ

كَعْبٍ الْعَدَوِيِّ، عن أَبي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «إِذَا تَدَارَأْتُمْ في طَرِيقٍ فَاجْعَلُوهُ سَبْعَةَ أَذْرُعٍ».

"If you dispute concerning a pathway, make it seven fore-arms lengths." (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج: [صحيح]** أخرجه الترمذي، الأحكام، باب ما جاء في الطريق إذا اختلف فيه كم يجعل؟، ح:١٣٥٦ من حديث المثنى بن سعيد به وقال: "حسن صحيح" ورواه ابن ماجه، ح:٢٣٣٨ وصححه ابن الجارود، ح:١٠١٨ وأصله عند مسلم، ح:١٦١٣ من حديث أبي هريرة به.

**٣٦٣٤ - حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ وَابنُ أبي خَلَفٍ قالَا: أخبرنا سُفْيَانُ عن الزُّهْرِيِّ، عن الأَعْرَجِ، عن أَبي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِذَا اسْتَأْذَنَ أَحَدَكُمْ أَخَاهُ أَنْ يَغْرِزَ خَشَبَةً في جِدَارِهِ فَلا يَمْنَعْهُ»، فَنَكَسُوا، فقالَ: مَالِي أَرَاكُمْ قَدْ أَعْرَضْتُمْ لَأُلْقِيَنَّهَا بَيْنَ أَكْتَافِكُمْ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَهَذَا حَدِيثُ ابنِ أبي خَلَفٍ وَهُوَ أَتَمُّ.

**3634.** It was narrated from Al-A'raj that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'If one of you asks his brother for permission to fix a piece of wood to his wall, he should not prevent him.'" They (those who were listening to Abū Hurairah) lowered their heads and he said: "Why do I see you paying no attention to this *Ḥadīth*? I shall most certainly keep reminding you of it." (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج: [صحيح]** أخرجه الترمذي، الأحكام، باب ما جاء في الرجل يضع على حائط جاره خشبًا، ح:١٣٥٣ ومسلم، ح:١٦٠٩ وابن ماجه، ح:٢٣٣٥ من حديث سفيان بن عيينة، والبخاري، ح:٢٤٦٣ من حديث الزهري به.

**Comments:**

It is one of the basic and essential rights of a neighbor, that if it is not harmful and damaging for his own property, one should allow his neighbor to use his wall for construction.

**٣٦٣٥ - حَدَّثَنا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا اللَّيْثُ عن يَحْيَى، عن مُحمَّدِ بنِ يَحْيَى بنِ حَبَّانَ، عن لُؤْلُؤَةَ، عن أَبي صِرْمَةَ، قال أَبُو دَاوُدَ: قالَ غَيْرُ قُتَيْبَةَ في هٰذَا الحدِيثِ عن أَبي صِرْمَةَ صَاحِبِ النَّبِيِّ ﷺ عن النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ قالَ: «مَنْ ضَارَّ أَضَرَّ الله بِهِ، وَمَنْ شَاقَّ شَاقَّ الله عَلَيْهِ».

**3635.** It was narrated from Abū Sirmah, the Companion of the Prophet ﷺ, that the Prophet ﷺ said: "Whoever harms others, Allāh will harm him, and whoever shows hostility to others, Allāh will show hostility to him." (*Ḍa'īf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، البر والصلة، باب ما جاء في الخيانة والغش، ح:١٩٤٠ عن قتيبة به وقال: "حسن غريب" * لؤلؤة لم يوثقها غير الترمذي، ورواه ابن ماجه، ح:٢٣٤٢ وللحديث شواهد كثيرة كلها ضعيفة.

**Comments:**

A Muslim should not become a cause of trouble or harm for his Muslim brother, otherwise he may become the target of the curse of the Prophet ﷺ.

٣٦٣٦ - حَدَّثَنَا سُلَيْمانُ بنُ دَاوُدَ الْعَتَكِيُّ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ: حَدَّثَنَا وَاصِلٌ مَوْلَى أَبِي عُيَيْنَةَ قالَ: سَمِعْتُ أَبَا جَعْفَرٍ مُحمَّدَ بنَ عَلِيٍّ يُحَدِّثُ عن سَمُرَةَ بنِ جُنْدُبٍ أَنَّهُ كَانَتْ لَهُ عَضُدٌ مِنْ نَخْلٍ في حَائِطِ رَجُلٍ مِنَ الأَنْصَارِ، قالَ: وَمَعَ الرَّجُلِ أَهْلُهُ، قالَ: فَكَانَ سَمُرَةُ يَدْخلُ إِلَى نَخْلِهِ فَيَتَأَذَّى بِهِ وَيَشُقُّ عَلَيْه، فَطَلَبَ إِلَيْهِ أَنْ يَبِيعَهُ، فأَبَى، فَطَلَبَ إِلَيْهِ أَنْ يُنَاقِلَهُ، فأَبَى، فَأَتَى النَّبِيَّ ﷺ فَذَكَرَ ذَلِكَ لَهُ، فَطَلَبَ إِلَيْهِ النَّبِيُّ ﷺ أَنْ يَبِيعَهُ، فَأَبَىٰ، فَطَلَبَ إِلَيْهِ أَنْ يُنَاقِلَهُ، فَأَبَىٰ، قالَ: «فَهَبْهُ لَهُ وَلَكَ كَذَا وكَذَا» أَمْرًا رَغَّبَهُ فِيهِ، فأَبَى، فقالَ: «أَنْتَ مُضَارٌّ»، فقالَ رَسُولُ الله ﷺ لِلأَنْصَارِيِّ: «اذْهَبْ فَاقْلَعْ نَخْلَهُ».

**3636.** Abū Ja'far Muhammad bin 'Alī narrated from Samurah bin Jundab, that he had some palm trees in the grove of an *Anṣārī* man. He said: "The man had his family with him, and Samurah used to enter the grove to go to his palm trees, and that caused annoyance and hardship to him (the *Anṣārī* man). He asked him to sell (the trees), and he refused. He asked him to take some other trees in exchange, and he refused. So he went to the Prophet ﷺ and told him about that, and the Prophet ﷺ asked him to sell it, but he refused; he asked him to accept some other trees in exchange, but he refused. He said: 'Give it to him and you will have such and such,' something with which he tried to encourage him, but he refused. He said: 'You deliberately want to cause harm to others.' The Messenger of Allāh ﷺ said to the *Anṣārī*: 'Go and uproot his palm trees.'" (***Ḍa'īf***)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي:٦/ ١٥٧ من حديث سليمان بن داود العتكي به، و"ذكر ابن حزم أنه منقطع لأن محمد بن علي لا سماع له من سمرة" (الجوهر النقي:٦/ ١٥٧).

**Comments:**

A judge has the authority to take severe action against the oppressor, to save someone from harm, in such genuine circumstances as detailed in the narration.

**3637.** 'Abdullāh bin Az-Zubair narrated that a man disputed with Az-Zubair about the streams of the Ḥarrah which they used for irrigation. The Anṣārī said: "Let the water flow," but Az-Zubair refused. The Prophet ﷺ said to Az-Zubair: "Water (your trees), O Az-Zubair, then let the water flow to your neighbor." The Anṣārī got angry. and said: "O Messenger of Allāh, it is because he is your cousin!" The face of the Messenger of Allāh ﷺ changed color, then he said: "Water (your trees) then block the water until it backs up to the bottom of the wall." Az-Zubair said: "By Allāh, I think this verse was revealed concerning that: But no, by your Lord, they can have no Faith, until they make you judge..."[1] (*Ṣaḥīḥ*)

٣٦٣٧ - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَن عُرْوَةَ؛ أَنَّ عَبْدَ الله بنَ الزُّبَيْرِ حَدَّثَهُ: أَنَّ رَجُلًا خَاصَمَ الزُّبَيْرَ فِي شِرَاجِ الْحَرَّةِ الَّتِي يَسْقُونَ بِهَا، فقالَ الأنْصارِيُّ: سَرِّحِ الْماءَ يَمُرُّ، فأَبَى عَلَيْهِ الزُّبَيْرُ، فقالَ النَّبيُّ ﷺ لِلزُّبَيْرِ: «اسْقِ يَازُبَيْرُ! ثُمَّ أَرْسِلْ إِلَى جَارِكَ». قالَ: فَغَضِبَ الأَنْصَارِيُّ فقالَ: يَارَسُولَ الله! أن كَانَ ابنَ عَمَّتِكَ، فَتَلَوَّنَ وَجْهُ رَسُولِ الله ﷺ ثُمَّ قال: «اسْقِ ثُمَّ احْبِسِ الْمَاءَ حَتَّى يَرْجِعَ إِلَى الْجَدْرِ»، فقالَ الزُّبَيْرُ: فَوَالله! إِنِّي لَأَحْسَبُ هَٰذِهِ الآيَةَ نَزَلَتْ فِي ذٰلِكَ ﴿فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ حَتَّىٰ يُحَكِّمُوكَ﴾ الآية [النساء: ٦٥].

**تخريج:** أخرجه البخاري، المساقاة، باب سكر الأنهار، ح:٢٣٥٩، ٢٣٦٠ ومسلم، الفضائل، باب وجوب اتباعه ﷺ، ح:٢٣٥٧ من حديث الليث بن سعد به.

**3638.** It was narrated from Tha'labah bin Abī Mālik that he heard their elders saying, that a man from the Quraish shared (a water source) with Banū Quraiẓah, and he referred a dispute concerning Mahzūr – meaning, a stream whose water they shared – to the Messenger of Allāh ﷺ. The Messenger of Allāh ﷺ passed judgment between them, ruling that the water should reach the ankles, and that (those using) the upper part should not withhold

٣٦٣٨ - حَدَّثَنَا مُحمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عن الْوَلِيدِ يَعني ابنَ كَثِيرٍ، عن أَبي مَالِكِ بنِ ثَعْلَبَةَ، عن أَبِيهِ ثَعْلَبَةَ بنِ أَبي مَالِكٍ؛ أَنَّهُ سَمِعَ كُبَرَاءَهُمْ يَذْكُرُونَ: أَنَّ رَجُلًا مِنْ قُرَيْشٍ كَانَ لَهُ سَهْمٌ فِي بَنِي قُرَيْظَةَ، فَخَاصَمَ إِلَى رَسُولِ الله ﷺ فِي مَهْزُورٍ - يَعني السَّيْلَ الَّذِي يَقْتَسِمُونَ مَاءَهُ - فَقَضَى بَيْنَهُمْ رَسُولُ الله ﷺ: أَنِ الْمَاءُ إِلَى الْكَعْبَيْنِ، لَا يَحْبِسُ الأَعْلَى عَلَى الأَسْفَلِ.

[1] *An-Nisā'* 4:65.

water from (those using) the lower part. (*Ḥasan*)

**تخريج:** [حسن] أخرجه البيهقي: ٦/ ١٥٤ من حديث أبي أسامة به، ورواه ابن ماجه، ح: ٢٤٨١ * كبراءهم: لم أعرفهم والحديث الآتي شاهد له.

**3639.** It was narrated from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather, that the Messenger of Allāh ﷺ ruled concerning the stream of Mahzūr that it should be held back until (the water) reached the ankles, then (those using) the upper part should release water to (those using) the lower part. (*Ḥasan*)

٣٦٣٩ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ عَبْدَةَ: حَدَّثَنا الْمُغِيرَةُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ قال: حدَّثني أبي عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ الْحَارِثِ عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن أبِيهِ، عن جَدِّهِ؛ أنَّ رَسُولَ الله ﷺ قَضَى في السَّيْلِ المَهْزُورِ أنْ يُمْسَكَ حَتَّى يَبْلُغَ الْكَعْبَيْنِ، ثُمَّ يُرْسِلَ الأعْلَى عَلَى الأَسْفَلِ.

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الرهون، باب الشرب من الأودية ومقدار حبس الماء، ح: ٢٤٨٢ عن أحمد بن عبدة به.

**3640.** It was narrated that Abū Sa'eed Al-Khudrī said: "Two men referred a dispute to the Messenger of Allāh ﷺ concerning the area around a palm tree (that is regarded as belonging to it). According to one of them, he ﷺ ordered that its height be measured, and it was found to be seven fore-arms lengths. According to the other it was found to be five fore-arms lengths. So he ﷺ passed judgment on that basis.[1] 'Abdul-'Azīz (one of the narrators) said: "He ordered that it be measured with one of its branches." (*Ḥasan*)

٣٦٤٠ - **حَدَّثَنَا** مَحْمُودُ بنُ خَالِدٍ؛ أنَّ مُحمَّدَ بنَ عُثْمانَ حَدَّثَهُمْ قال: أَخْبَرَنَا عبْدُ الْعَزِيزِ بنُ مُحمَّدٍ عن أبي طُوَالَةَ وَعَمْرِو ابنِ يَحْيَى، عن أبيهِ، عن أبي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قالَ: اخْتَصَمَ إلَى رَسُولِ الله ﷺ رَجُلَانِ في حَرِيمِ نَخْلَةٍ في حَدِيثِ أحَدِهِمَا: فَأَمَرَ بِهَا فَذُرِعَتْ فَوُجِدَتْ سَبْعَةَ أذْرُعٍ، وفي حَدِيثِ الآخَرِ: فَوُجِدَتْ خَمْسَةَ أذْرُعٍ، فَقَضَى بِذَلِكَ. قال عبْدُالْعَزِيزِ: فَأَمَرَ بِجَرِيدَةٍ مِنْ جَرِيدِهَا فَذُرِعَتْ.

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه ابن حزم في المحلى: ٨/ ٢٤٠ من حديث أبي داود به.

**The End of the Book of Judgments**

[1] Meaning, the area around the tree that was regarded as belonging to it was to be determined by the height of the tree.

*In the Name of Allāh, the Most Gracious, the Most Merciful*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

# 24. THE BOOK OF KNOWLEDGE

# (المعجم ٢٤) - أَوَّلُ كِتَابِ الْعِلْمِ

(التحفة ١٩)

## Chapter 1. Regarding The Virtue Of Knowledge

## (المعجم ١) بَابٌ: فِي فَضْلِ الْعِلْمِ

(التحفة ١)

**3641.** It was narrated that Kathīr bin Qais said: "I was sitting with Abū Ad-Dardā' in the *Masjid* of Damascus when a man came and said: 'O Abū Ad-Dardā', I have come to you from the city of the Messenger ﷺ (Al-Madīnah) for a *Hadīth* which I have heard that you narrated from the Messenger of Allāh ﷺ, and I have not come for any other purpose.' He said: 'I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "Whoever travels a road seeking knowledge thereby, Allāh will cause him to travel one of the roads of Paradise. The angels lower their wings in approval of the seeker of knowledge. Those who are in the heavens and on earth, and the fish in the depths of the water, pray for forgiveness for the knowledgeable person. The superiority of the scholar over the worshiper is like the superiority of the moon, on the night when it is full, over all other heavenly bodies. The scholars are the heirs of the Prophets. The Prophets did not leave behind Dinars or Dirhams,

**٣٦٤١** - حَدَّثَنَا مُسَدَّدُ بنُ مُسَرْهَدٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ دَاوُدَ قالَ: سَمِعْتُ عَاصِمَ بنَ رَجَاءِ بنِ حَيْوَةَ يُحَدِّثُ عن دَاوُدَ بنِ جَمِيلٍ، عن كَثِيرِ بنِ قَيْسٍ قالَ: كُنْتُ جَالِسًا مَعَ أَبي الدَّرْدَاءِ في مَسْجِدِ دِمَشْقَ فَجَاءَهُ رَجُلٌ فقالَ: يَاأبَا الدَّرْدَاءِ! إنِّي جِئْتُكَ مِنْ مَدِينَةِ الرَّسُولِ ﷺ لِحَدِيثٍ بَلَغَني أَنَّكَ تُحَدِّثُهُ عنْ رَسُولِ الله ﷺ، مَا جِئْتُ لِحَاجَةٍ. قالَ: فإنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «مَنْ سَلَكَ طَرِيقًا يَطْلُبُ فِيهِ عِلْمًا سَلَكَ الله بِهِ طَرِيقًا مِنْ طُرُقِ الْجَنَّةِ، وَإِنَّ المَلَائِكَةَ لَتَضَعُ أَجْنِحَتَهَا رِضًا لِطَالِبِ الْعِلْمِ، وَإِنَّ الْعَالِمَ لَيَسْتَغْفِرُ لَهُ مَنْ في السَّمَاوَاتِ وَالأَرْضِ، وَالْحِيتَانُ في جَوْفِ الْمَاءِ، وَإِنَّ فَضْلَ الْعَالِمِ عَلَى الْعَابِدِ كَفَضْلِ الْقَمَرِ، لَيْلَةَ الْبَدْرِ، على سَائِرِ الْكَوَاكِبِ، وَإِنَّ الْعُلَمَاءَ وَرَثَةُ الأَنْبِيَاءِ، وَإِنَّ الأَنْبِيَاءَ لَمْ يُوَرِّثُوا دِينَارًا وَلا دِرْهَمًا، وَرَّثُوا الْعِلْمَ، فَمَنْ أَخَذَهُ أَخَذَ بِحَظٍّ وَافِرٍ».

rather they left behind a heritage of knowledge, and the one who acquires it acquires an abundant portion." (*Ḍa'īf*)

**تخريج:** **[إسناده ضعيف]** أخرجه ابن ماجه، المقدمة، باب فضل العلماء والحث على طلب العلم، ح:٢٢٣ من حديث عبد الله بن داود به، وقال الترمذي، ح:٢٦٨٢ "وليس إسناده عندي بمتصل" * داود بن جميل وشيخه ضعيفان، وحديث مسلم، ح:٢٦٩٩ يغني عنه.

**3642.** A similar report (as no. 3641) was narrated from 'Uthmān bin Abī Sawdah, from Abū Ad-Dardā', from the Prophet ﷺ. (*Ḍa'īf*)

**٣٦٤٢ - حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ الْوَزِيرِ الدِّمَشْقِيُّ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ قَالَ: لَقِيتُ شَبِيبَ ابنَ شَيْبَةَ فَحدَّثني بِهِ عن عُثْمانَ بن أبي سَوْدَةَ، عن أبي الدَّرْدَاءِ بِمَعْنَاهُ يَعني عَنِ النَّبِيِّ ﷺ.

**تخريج:** **[إسناده ضعيف]** انفرد به أبو داود * شبيب بن شيبة مجهول.

**3643.** It was narrated that Abū Hurairah said: "There is no man who follows a path in pursuit of knowledge but Allāh will make easy for him a path to Paradise, and if a person's deeds slow him down, his lineage will not help him to speed up.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**٣٦٤٣ - حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا زَائِدَةُ عن الأَعْمَشِ، عن أَبِي صَالِحٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَا مِنْ رَجلٍ يَسْلُكُ طَرِيقًا يَطْلُبُ فِيهِ عِلْمًا إِلَّا سَهَّلَ الله لَهُ بِهِ طَرِيقًا إِلَى الْجَنَّةِ، وَمَنْ أَبْطَأَ بِهِ عَمَلُهُ لَمْ يُسْرِعْ بِهِ نَسَبُهُ».

**تخريج:** **[صحيح]** أخرجه الدارمي، ح:٣٥١ عن أحمد بن يونس به ورواه مسلم، ح:٢٦٩٩ من حديث الأعمش به مطولاً.

**Comments:**

Knowledge is not merely to know, but it is also to be acted upon, otherwise having a connection with learned families, and being the progeny of scholars is of no benefit to a person, and it may likely be a strike against him in the next life, if he does not act on such knowledge.

## Chapter 2. Narrating The Sayings Of The People Of The Book

## (المعجم ٢) - بَابُ رِوَايَةِ حَدِيثِ أَهْلِ الْكِتَابِ (التحفة ٢)

**3644.** Ibn Abī Namlah Al-Anṣārī narrated from his father, that while

**٣٦٤٤ - حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ مُحمَّدِ بنِ ثَابِتٍ الْمَرْوَزِيُّ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ

عن الزُّهْرِيِّ قالَ: أخبرني ابنُ أبي نَمْلَةَ الأنْصَارِيُّ عن أبيهِ: أنَّهُ بَيْنَمَا هُوَ جَالِسٌ عِنْدَ رَسُولِ الله ﷺ وَعِنْدَهُ رَجلٌ مِنَ الْيَهُودِ مُرَّ بِجَنَازَةٍ، فقالَ: يَامُحمَّدُ! هَلْ تَتَكَلَّمُ هٰذِهِ الْجَنَازَةُ؟ فقالَ النَّبيُّ ﷺ: «الله أعْلَمُ». قالَ الْيَهُودِيُّ: إنَّهَا تَتَكَلَّمُ. فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَا حَدَّثَكُم أَهْلُ الْكِتَابِ فَلَا تُصَدِّقُوهُمْ وَلَا تُكَذِّبُوهُمْ، وَقُولُوا: آمَنَّا بالله وَرُسُلِهِ، فَإِنْ كَانَ بَاطِلًا لَمْ تُصَدِّقُوهُ، وَإِنْ كَانَ حَقًّا لَمْ تُكَذِّبُوهُ».

he was sitting with the Messenger of Allāh ﷺ, and a Jewish man was with him, a funeral passed by. He said: "O Muḥammad, does this corpse speak (in the grave, with the angels)?" The Prophet ﷺ said: "Allāh knows best." The Jew said: "It does speak." The Messenger of Allāh ﷺ said: "Whatever the people of the Book tell you, do not believe it, and do not deny it. Say: 'We believe in Allāh and His Messenger.' Then if it is false, you will not have believed it, and if it is true, you will not have denied it.'" (*Ḍa'īf*)

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ٤/ ١٣٦ من حديث الزهري به، وصححه ابن حبان، ح: ١١٠ * وهو في مصنف عبد الرزاق، ح: ١٠١٦٠، ١٩٢١٤ والجامع لمعمر، ص: ١١٠، ح: ٢٠٠٥٩ * نملة بن أبي نملة: لم يوثقه غير ابن حبان.

**٣٦٤٥ - حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حدثنا ابنُ أبي الزِّنَادِ عن أبيهِ، عن خَارِجَةَ يَعني ابنَ زَيدِ بنِ ثَابتٍ، قالَ: قالَ زَيْدُ بنُ ثَابتٍ: أَمَرَنِي رَسُولُ الله ﷺ فَتَعَلَّمْتُ لَهُ كِتَابَ يَهُودَ، وقالَ: «إنِّي والله! مَا آمَنُ يَهُودَ عَلَى كِتَابِي»، فَتَعَلَّمْتُهُ، فلَمْ يَمُرَّ بِي إلَّا نِصْفُ شَهْرٍ حَتَّى حَذَقْتُهُ فَكُنْتُ أَكْتُبُ لَهُ إذَا كَتَبَ، وَأَقْرَأُ له إذَا كُتِبَ إلَيْهِ.

**3645.** Zaid bin Thābit said: "The Messenger of Allāh ﷺ ordered me to learn the writing of the Jews, and said: 'By Allāh, I do not trust the Jews to write for me.' So I learned it, and barely half a month had passed before I mastered it. I used to write for him when he wanted something written, and I used to read for him when something was written to him." (*Ḥasan*)

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، الاستئذان، باب ما جاء في تعليم السريانية، ح: ٢٧١٥ من حديث عبد الرحمن بن أبي الزناد به وقال: "حسن صحيح" وعلقه البخاري، ح: ٧١٩٥.

**Comments:**

Learning foreign languages is not unlawful when there is a need for it.

## Chapter 3. Writing Knowledge

(المعجم ٣) - **بَابُ كِتَابَةِ الْعِلْمِ** (التحفة ٣)

**٣٦٤٦ - حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ وَأَبُو بَكْرِ بنُ أَبي

**3646.** It was narrated that

'Abdullāh bin 'Amr said: "I used to write down everything that I heard from the Messenger of Allāh ﷺ, wanting to memorize it, but the Quraish told me not to do that, and said: 'Do you write down everything you hear from him? The Messenger of Allāh ﷺ is human, and speaks when he is angry, and when he is content.' So I stopped writing things down. I mentioned that to the Messenger of Allāh ﷺ, and he pointed to his mouth with his finger and said: 'Write, for by the One in Whose Hand is my soul, nothing comes out of it but the truth.'" (*Sahīh*)

شَيْبَةَ قالَا: حَدَّثَنا يَحْيَىٰ عن عُبَيْدِ الله بنِ الأَخْنَسِ، عن الْوَلِيدِ بنِ عَبْدِ الله بنِ أَبي مُغِيثٍ، عن يُوسُفَ بنِ مَاهَكَ، عن عَبْدِ الله ابنِ عَمْرٍو قالَ: كُنْتُ أَكْتُبُ كُلَّ شَيْءٍ أَسْمَعُهُ مِنْ رَسُولِ الله ﷺ أُرِيدُ حِفْظَهُ، فَنَهَتْنِي قُرَيْشٌ وَقالُوا: أَتَكْتُبُ كُلَّ شَيْءٍ تَسْمَعُهُ وَرَسُولُ الله ﷺ بَشَرٌ يَتَكَلَّمُ في الْغَضَبِ وَالرِّضَا، فأَمْسَكْتُ عن الْكِتَابِ، فَذَكَرْتُ ذٰلِكَ إِلَى رَسُولِ الله ﷺ، فأَوْمَأَ بإِصْبَعِهِ إِلَى فِيهِ فقالَ: «اكْتُبْ فَوَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ مَا يَخْرُجُ مِنْهُ إِلَّا حَقٌّ».

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه أحمد: ٢/ ١٦٢ عن يحيى القطان به.

**Comments:**

Allāh said: And he does not speak from his desires. It is but a revelation revealed. (*An-Najm* 53:4,5)

**3647.** It was narrated that Al-Muttalib bin 'Abdullāh bin Hantab said: "Zaid bin Thābit entered upon Mu'āwiyah and asked him about a *Hadīth*, and he ordered someone to write it down. Zaid said to him: 'The Messenger of Allāh ﷺ told us not to write down any of his *Hadīth*.' So he erased it." (*Da'īf*)

٣٦٤٧ - **حَدَّثَنا** نَصْرُ بنُ عَلِيٍّ: أَخْبَرَنَا أَبُو أَحْمَدَ: حَدَّثَنا كَثِيرُ بنُ زَيْدٍ عن المُطَّلِبِ بنِ عَبْدِ الله بنِ حَنْطَبٍ قالَ: دَخَلَ زَيْدُ بنُ ثَابِتٍ عَلَى مُعَاوِيَةَ فَسَأَلَهُ عن حَدِيثٍ، فأَمَرَ إِنْسَانًا يَكْتُبُهُ، فقالَ لَهُ زَيْدٌ: إِنَّ رَسُولَ الله ﷺ أَمَرَنَا أَنْ لا نَكْتُبَ شَيْئًا مِنْ حَدِيثِهِ، فَمَحَاهُ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ٥/ ١٨٢ عن أبي أحمد الزبيري به * المطلب بن عبد الله: لم يسمع من زيد بن ثابت، جامع التحصيل، ص: ٢٨١ ولا يثبت لقاؤه معاوية رضي الله عنه.

**Comments:**

It is proven through many authentic narrations that the Companions would write narrations. Scholars have explained that in the early period of Islam, they was not allowed to write narrations, so that people may not become confused about what was the Qur'ān, and what was other than that. But when the Companions learned the Qur'ān, and learned the *Sunnah*, there was no fear of such confusion with the proliferation of knowledge.

**3648.** It was narrated that Abū Sa'eed Al-Khudrī said: "We used not to write anything but the *Tashah-hud* and the Qur'ān." (***Sahīh***)

٣٦٤٨ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا [أبو] شِهَابٍ عن الْحَذَّاءِ، عن أبي الْمُتَوَكِّلِ النَّاجِيِّ، عن أبي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قالَ: مَا كُنَّا نَكْتُبُ غَيْرَ التَّشَهُّدِ وَالْقُرْآنِ.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه الخطيب في تقييد العلم، ص:٩٣ من حديث أبي شهاب به.

**3649.** Abū Hurairah said: "When Makkah was conquered, the Prophet ﷺ stood up..." and he mentioned the *Khuṭbah*; the *Khuṭbah* of the Prophet ﷺ. He said: "A man from Yemen who was called Abū Shāh stood up and said: 'O Messenger of Allāh, write it for me.' He said: 'Write it for Abū Shāh.'" (***Sahīh***)

٣٦٤٩ - **حَدَّثَنا** مُؤَمَّلٌ قالَ: حَدَّثَنا الْوَلِيدُ؛ ح: وحَدَّثَنا الْعَبَّاسُ بنُ الْوَلِيدِ بنِ مَزْيَدٍ قالَ: أخبرني أَبِي عن الأَوْزَاعِيِّ، عن يَحْيَى بنِ أبي كَثِيرٍ قالَ: أخبرنا أَبُو سَلَمَةَ يَعني ابنَ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ قالَ: حدَّثني أَبُو هُرَيْرَةَ قالَ: لَمَّا فُتِحَتْ مَكَّةُ قَامَ النَّبِيُّ ﷺ فَذَكَرَ الْخُطْبَةَ، خُطْبَةَ النَّبِيِّ ﷺ، قالَ: فَقَامَ رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ الْيَمَنِ يُقَالُ لَهُ أَبُو شَاهٍ فقالَ: يَارَسُولَ اللهِ! اكْتُبُوا لِي، فقالَ: «اكْتُبُوا لِأَبِي شَاهٍ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، ح:٢٤٣٤ ومسلم، ح:١٣٥٥ من حديث وليد بن مسلم به تقدم، ح:٢٠١٧.

**3650.** Al-Walīd said: "I said to Abū 'Amr: 'What did they write?' He said: 'The *Khuṭbah* that he heard that day.'"[1] (***Sahīh***)

٣٦٥٠ - **حَدَّثَنا** عَلِيُّ بنُ سَهْلٍ الرَّمْلِيُّ قالَ: حَدَّثَنا الْوَلِيدُ قال: قُلْتُ لِأَبِي عَمْرٍو: مَا يَكْتُبُوهُ؟ قالَ: الْخُطْبَةَ الَّتي سَمِعَهَا يَوْمَئِذٍ مِنْهُ.

**تخريج: [إسناده صحيح]** انظر الحديث السابق * أبو عمرو هو الأوزاعي.

[1] Al-Walīd is Ibn Mazīd, one of the narrators of the previous narration, and Abū 'Amr is Al-Awzā'ī, from whom Al-Walīd heard the previous narration.

## Chapter 4. A Stern Warning Against Lying About The Messenger Of Allāh ﷺ

## (المعجم ٤) - بَابُ التَّشْدِيدِ فِي الْكِذْبِ عَلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ (التحفة ٤)

**3651.** It was narrated from 'Āmir bin 'Abdullāh bin Az-Zubair that his father said: "I said to Az-Zubair: 'What is keeping you from narrating from the Messenger of Allāh ﷺ, as your companions narrated from him?' He said: 'By Allāh, I was very close to him, but I heard him say: "Whoever tells a lie about me deliberately, let him take his seat in the Fire." (***Sahīh***)

**٣٦٥١** - **حَدَّثَنَا** عَمْرُو بنُ عَوْنٍ قال: حَدَّثَنا خَالِدٌ؛ ح: وحدثنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا خَالِدٌ، المَعْنَى، عن بَيَانِ بنِ بِشْرٍ - قالَ مُسَدَّدٌ: أَبُو بِشْرٍ - عن وَبْرَةَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن عَامِرِ بنِ عَبْدِ الله بنِ الزُّبَيْرِ، عن أبِيهِ قالَ: قُلْتُ لِلزُّبَيْرِ ما يَمْنَعُكَ أَنْ تُحَدِّثَ عن رَسُولِ الله ﷺ كَمَا يُحَدِّثُ عَنْهُ أَصْحَابُكَ؟ قالَ: أَمَا وَالله! لَقَدْ كَانَ لِي مِنْهُ وَجْهٌ وَمَنْزِلَةٌ وَلَكِنِّي سَمِعْتُهُ يَقُولُ: «مَنْ كَذَبَ عَلَيَّ مُتَعَمِّدًا فَلْيَتَبَوَّأْ مَقْعَدَهُ مِنَ النَّارِ».

**تخريج**: أخرجه البخاري، العلم، باب إثم من كذب على النبي ﷺ، ح:١٠٧ من حديث عامر به.

**Comments:**

Many of the Companions were cautious in narrating, lest they make an unintentional error.

## Chapter 5. Speaking About The Book Of Allāh Without Knowledge

## (المعجم ٥) - بَابُ الْكَلَامِ فِي كِتَابِ اللهِ بِلَا عِلْمٍ (التحفة ٥)

**3652.** It was narrated that Jundab said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever speaks about the Book of Allāh on the basis of his own opinion, even if he is right, has erred.'" (***Da'īf***)

**٣٦٥٢** - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الله بنُ مُحمَّدِ بنِ يَحْيَى: حَدَّثَنا يَعْقُوبُ بنُ إسْحَاقَ المُقْرِئُ الْحَضْرَمِيُّ: حَدَّثَنا سُهَيْلُ بنُ مِهْرَانَ أَخُو حَزْمٍ الْقَطْعِيُّ: حَدَّثَنا أَبُو عِمْرَانَ عن جُنْدُبٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ قَالَ فِي كِتَابِ الله بِرَأْيِهِ فأَصَابَ فَقَدْ أَخْطَأَ».

**تخريج**: **[إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، تفسير القرآن، باب ما جاء في الذي يفسر القرآن برأيه، ح:٢٩٥٢ من حديث سهيل بن مهران به وقال: "غريب" * سهيل بن مهران: ضعيف (تقريب).

## Chapter 6. Repeating Words

**3653.** It was narrated from Abū Sallām, from a man who served the Prophet ﷺ, that when the Prophet ﷺ said a *Ḥadīth*, he would repeat it three times. (***Ḥasan***)

## (المعجم ٦) - بَابُ تَكْرِيرِ الْحَدِيثِ

(التحفة ٦)

**٣٦٥٣ - حَدَّثَنَا** عَمْرُو بنُ مَرْزُوقٍ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ عن أَبِي عَقِيلٍ هَاشِمِ بنِ بِلَالٍ، عن سَابِقِ بنِ نَاجِيَةَ، عن أَبِي سَلَّامٍ، عن رَجُلٍ خَدَمَ النَّبِيَّ ﷺ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ إِذَا حَدَّثَ حَدِيثًا أَعَادَهُ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ(*).

**تخريج:** [إسناده حسن] (*) سابق بن ناجية هذا، صحح له الحاكم: ١/٥١٨ والذهبي ووثقه ابن حبان فهو حسن الحديث.

## Chapter 7. Regarding Speaking Quickly

**3654.** It was narrated from Sufyān bin 'Uyainah, from Az-Zuhrī, from 'Urwah who said: "Abū Hurairah sat at the side of 'Āishah's apartment when she was praying, and he said: 'Listen, O lady of the apartment, twice (in quick succession).' When she had finished her prayer, she said: 'Are you not surprised by this man and the way he speaks? The Messenger of Allāh ﷺ used to speak, and if a man wanted to count the words, he could do so.'" (***Ṣaḥīḥ***)

## (المعجم ٧) بَابٌ: فِي سَرْدِ الْحَدِيثِ

(التحفة ٧)

**٣٦٥٤ - حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ مَنْصُورٍ الطُّوسِيُّ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بنُ عُيَيْنَةَ عن الزُّهْرِيِّ، عن عُرْوَةَ قالَ: جَلَسَ أَبُو هُرَيْرَةَ إِلَى جَنْبِ حُجْرَةِ عَائِشَةَ وَهِيَ تُصَلِّي، فَجَعَلَ يَقُولُ: اسْمَعِي يَارَبَّةَ الْحُجْرَةِ! مَرَّتَيْنِ، فَلَمَّا قَضَتْ صَلَاتَهَا قَالَتْ: أَلَا تَعْجَبُ إِلَى هَذَا وَحَدِيثِهِ، إِنْ كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ لَيُحَدِّثُ الحديثَ لَوْ شَاءَ الْعَادُّ أَنْ يُحْصِيَهُ أَحْصَاهُ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، المناقب، باب صفة النبي ﷺ، ح: ٣٥٦٧ من حديث سفيان بن عيينة، ومسلم، فضائل الصحابة، باب: من فضائل أبي هريرة الدوسي رضي الله عنه، ح: ٢٤٩٣/ ١٦٠ من حديث الزهري به.

**3655.** It was narrated from Yūnus, from Ibn Shihāb that 'Urwah bin Az-Zubair narrated to him, that 'Āishah, the wife of the Prophet ﷺ, said: "Are you not surprised

**٣٦٥٥ - حَدَّثَنَا** سُلَيْمَانُ بنُ دَاوُدَ الْمَهْرِيُّ: أَخْبَرَنَا ابنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عن ابنِ شِهَابٍ؛ أَنَّ عُرْوَةَ بنَ الزُّبَيْرِ

that Abū Hurairah came and sat at the side of my apartment, and narrated from the Messenger of Allāh ﷺ, making me hear that. I was offering a voluntary prayer, and he stood up (and left) before I finished my voluntary prayer. If I had caught up with him I would have told him: 'The Messenger of Allāh ﷺ did not speak as quickly as you do.'" (*Ṣaḥīḥ*)

حَدَّثَهُ: أَنَّ عَائِشَةَ زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ قالَتْ: أَلَا يُعْجِبُكَ أَبُو هُرَيْرَةَ جَاءَ، فَجَلَسَ إِلَى جَانِبِ حُجْرَتِي، يُحَدِّثُ عَنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ يُسْمِعُنِي ذَلِكَ، وَكُنْتُ أُسَبِّحُ، فَقَامَ قَبْلَ أَنْ أَقْضِيَ سُبْحَتِي، وَلَوْ أَدْرَكْتُهُ لَرَدَدْتُ عَلَيْهِ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ لَمْ يَكُنْ يَسْرُدُ الحديثَ سَرْدَكُمْ.

**تخريج**: أخرجه مسلم من حديث ابن وهب به، وانظر الحديث السابق وعلقه البخاري، ح:٣٥٦٨.

## Chapter 8. Caution In Issuing *Fatwa*

## (المعجم ٨) - بَابُ التَّوَقِّي فِي الْفُتْيَا (التحفة ٨)

**3656.** It was narrated from Mu'āwiyah that the Prophet ﷺ forbade asking awkward questions. (*Ḍa'īf*)

**٣٦٥٦** - **حَدَّثَنَا** إبراهِيمُ بنُ مُوسَى الرَّازِيُّ: أخبرنا عِيسَى عن الأَوْزَاعِيِّ، عن عَبْدِ اللهِ بنِ سَعْدٍ، عن الصُّنَابِحِيِّ، عن مُعَاوِيَةَ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عن الْغَلُوطَاتِ.

**تخريج**: **[إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد:٥/ ٤٣٥ من حديث عيسى بن يونس به * عبد الله ابن سعد لم يوثقه غير ابن حبان، وقال الساجي: ضعفه أهل الشام.

**3657.** Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever is given a *Fatwa* that is not based on knowledge, his sin is borne by the one who gave the *Fatwa*.'' Sulaimān Al-Mahrī (a narrator) added in his *Ḥadīth*: "The one who gives advice to his brother, knowing that what is better for him lies elsewhere, he has betrayed him.'' This is the wording of Sulaimān. (*Ḥasan*)

**٣٦٥٧** - **حَدَّثَنَا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا أَبُو عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الْمُقْرِىءُ: حَدَّثَنَا سَعِيدٌ يَعني ابنَ أَبي أَيُّوبَ، عن بَكْرِ بنِ عَمْرٍو، عن مُسْلِمِ بنِ يَسَارٍ أَبِي عُثْمانَ، عن أَبي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ أُفْتِيَ» ح: وحدثنا سُلَيْمانُ بنُ دَاوُدَ: أَخْبَرَنَا ابنُ وَهْبٍ: حَدَّثَني يَحْيَى بنُ أَيُّوبَ عن بَكْرِ بنِ عَمْرٍو، عن عَمْرِو

ابنِ أَبي نُعَيْمَةَ، عن أبي عُثْمانَ الطُّنْبُذِيِّ، رَضِيعِ عَبْدِ المَلِكِ بنِ مَرْوَانَ قالَ: سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ أُفْتِيَ بِغَيْرِ عِلْمٍ كَانَ إِثْمُهُ عَلَى مَنْ أَفْتَاهُ» زَادَ سُلَيْمانُ المَهْرِيُّ في حَدِيثِهِ: «وَمَنْ أَشَارَ عَلَى أَخِيهِ بِأَمْرٍ يَعْلَمُ أَنَّ الرُّشْدَ في غَيْرِهِ فَقَدْ خَانَهُ» وَهٰذَا لَفْظُ سُلَيْمانَ.

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه ابن ماجه، المقدمة، باب اجتناب الرأي والقياس، ح:٥٣ من حديث مسلم بن يسار به وصححه الحاكم على شرط الشيخين: ١/١٢٦ ووافقه الذهبي.

## Chapter 9. It Is Disliked To Withhold Knowledge

(المعجم ٩) - **بَابُ كَرَاهِيَةِ مَنْعِ الْعِلْمِ** (التحفة ٩)

**3658.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever is asked about knowledge and he withholds it, Allāh will bridle him with reins of fire on the Day of Resurrection.'" ***(Ḥasan)***

**٣٦٥٨ - حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ: أخبرنا عَلِيُّ بنُ الْحَكَمِ عن عَطَاءٍ، عن أَبي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ سُئِلَ عن عِلْمٍ فَكَتَمَهُ أَلْجَمَهُ الله بِلِجَامٍ مِنْ نَارٍ يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، العلم، باب ما جاء في كتمان العلم، ح:٢٦٤٩ من حديث علي بن الحكم به وقال: "حسن" وصححه ابن حبان، ح:٩٥ * ورواه جماعة عن عطاء بن أبي رباح به.

**Comments:**

This is related to the knowledge of duties which are basically essential on every Muslim. It is the duty of the scholars to spread knowledge and tell the common people about these basic essential duties.

## Chapter 10. The Virtue Of Spreading Knowledge

(المعجم ١٠) - **بَابُ فَضْلِ نَشْرِ الْعِلْمِ** (التحفة ١٠)

**3659.** It was narrated that Ibn 'Abbās said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'You hear and

**٣٦٥٩ - حَدَّثَنا** زُهَيْرُ بنُ حَرْبٍ وَعُثْمانُ ابنُ أبي شَيْبَةَ قالَا: حَدَّثَنا جَرِيرٌ عن

الأَعمَشِ، عن عَبْدِ الله بنِ عَبْدِ الله عَن سَعِيدِ ابنِ جُبَيْرٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «تَسْمَعُونَ وَيُسْمَعُ مِنْكم، وَيُسْمَعُ مِمَّنْ يَسْمَعُ مِنْكُم».

others will hear from you, and people will hear from those who hear from you.'" (*Ḍa'īf*)

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] أخرجه أحمد: ١/ ٣٢١ من حديث الأعمش به، وصححه ابن حبان، ح: ٧٧ والحاكم على شرط الشيخين: ١/ ٩٥ ووافقه الذهبي * الأعمش عنعن.

٣٦٦٠ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عن شُعْبَةَ: حدَّثني عُمَرُ بنُ سُلَيْمانَ مِنْ وَلَدِ عُمَرَ ابنِ الْخَطَّابِ عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ أَبَانَ، عن أبيهِ، عن زَيْدِ بنِ ثَابِتٍ قالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «نَضَّرَ الله امْرَءًا سَمِعَ مِنَّا حَدِيثًا فَحَفِظَهُ حَتَّى يُبَلِّغَهُ، فَرُبَّ حَامِلِ فِقْهٍ إِلَى مَنْ هُوَ أَفْقَهُ مِنْهُ، وَرُبَّ حَامِلِ فِقْهٍ لَيْسَ بِفَقِيهٍ».

**3660.** It was narrated that Zaid bin Thābit said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'May Allāh bless a man who hears a *Ḥadīth* from us, and memorizes it so that he can convey it to others, for perhaps he is conveying it to one who will understand it better than him, and perhaps the one who conveys knowledge does not understand it himself.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** [**إسناده صحيح**] أخرجه الترمذي، العلم، باب ما جاء في الحث على تبليغ السماع، ح: ٢٦٥٦ وابن ماجه، ح: ٤١٠٥ من حديث شعبة به، وقال الترمذي: "حسن" وصححه ابن حبان، ح: ٧٢، ٧٣.

**Comments:**

It is through this method that what our religion is, will be differentiated from what came later that others claim is religion.

٣٦٦١ - **حَدَّثَنا** سَعِيدُ بنُ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنا عبْدُ الْعَزِيزِ بنُ أَبي حَازِمٍ عن أبيهِ، عن سَهْلٍ يَعني ابنَ سَعْدٍ، عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «وَالله! لأَنْ يَهْدِيَ الله بِهُدَاكَ رَجُلًا وَاحِدًا خَيْرٌ لَكَ مِنْ حُمْرِ النَّعَمِ».

**3661.** It was narrated from Sahl bin Sa'd that the Prophet ﷺ said: "By Allāh, if Allāh were to guide one man at your hand, it would be better for you than red camels." (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** أخرجه البخاري، فضائل أصحاب النبي ﷺ، باب مناقب علي بن أبي طالب القرشي . . . إلخ، ح: ٣٧٠١ ومسلم، فضائل الصحابة، باب: من فضائل علي ابن أبي طالب رضي الله عنه، ح: ٢٤٠٦ من حديث عبد العزيز بن أبي حازم به مطولا.

## Chapter 11. Narrating From The Children Of Israel

## (المعجم ١١) - بَابُ الْحَدِيثِ عَنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ (التحفة ١١)

**3662.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Narrate from the Children of Israel, and there is no harm.'" (*Ḥasan*)

**٣٦٦٢ - حَدَّثَنَا** أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حدَّثني عَلِيُّ بنُ مُسْهِرٍ عنْ مُحمَّدِ بنِ عَمْرٍو، عن أبي سَلَمَةَ، عن أبي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «حَدِّثُوا عنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَلَا حَرَجَ».

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٢/ ٤٧٤ والحميدي، ح: ١١٧٤ (بتحقيقي) من حديث محمد بن عمرو بن علقمة الليثي به، وهو في مصنف ابن أبي شيبة: ٩/ ٦٢.

**Comments:**

Meaning, without believing or denying, as preceeded in no. 3644.

**3663.** It was narrated that 'Abdullāh bin 'Amr said: "The Prophet of Allāh ﷺ used to narrate to us about the Children of Israel until morning came, and nothing would interrupt him except the obligatory prayer." (*Ḍa'īf*)

**٣٦٦٣ - حَدَّثَنَا** مُحمَّدُ بنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنا مُعَاذٌ: أَخْبَرَنَا أَبِي عن قَتَادَةَ، عن أَبِي حَسَّانَ، عن عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو قالَ: كَانَ نَبِيُّ الله ﷺ يُحَدِّثُنَا عن بَنِي إِسْرَائِيلَ حَتَّى يُصْبِحَ ما يَقُومُ إِلَّا إِلَى عُظْمِ صَلَاةٍ.

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ١/ ٤٣٧ وابن خزيمة، ح: ١٣٤٢ من حديث معاذ به
* قتادة: مدلس وعنعن وللحديث طريق آخر ضعيف عند أحمد: ٤/ ٤٤٤.

## Chapter 12. Regarding Seeking Knowledge For Other Than (The Sake Of) Allāh

## (المعجم ١٢) بَابٌ: فِي طَلَبِ الْعِلْمِ لِغَيْرِ اللهِ (التحفة ١٢)

**3664.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever seeks knowledge that should be sought seeking the Face of Allāh, but he only seeks it for the sake of some worldly gain, he will not smell the *'Arf* of Paradise on the Day of Resurrection.'' Meaning, its fragrance. (*Ḥasan*)

**٣٦٦٤ - حَدَّثَنَا** أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حدثنا سُرَيْجُ بنُ النُّعْمَانِ: حَدَّثَنا فُلَيْحٌ عن أبي طُوَالَةَ عَبْدِ الله بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ مَعْمَرٍ، عن سَعِيدِ بنِ يَسَارٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ تَعَلَّمَ عِلْمًا، مِمَّا يُبْتَغَىٰ بِهِ وَجْهُ الله، لا يَتَعَلَّمُهُ إِلَّا لِيُصِيبَ

بِهِ عَرَضًا مِنَ الدُّنْيَا، لَمْ يَجِدْ عَرْفَ الْجَنَّةِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ»، يَعني رِيحَهَا.

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، المقدمة، باب الانتفاع بالعلم والعمل به، ح:٢٥٢ عن أبي بكر بن أبي شيبة به وهو في المصنف:٨/ ٥٤٣ وصححه ابن حبان، ح:٨٩ والحاكم:١/ ٨٩.

**Comments:**

Acquiring knowledge of the religion for worldy gains and fame is among the greatest causes of humiliation on the Day of Judgment.

## Chapter 13. Regarding Telling Stories

## (المعجم ١٣) بَابٌ: فِي الْقَصَصِ (التحفة ١٣)

**3665.** It was narrated that 'Awf bin Mālik Al-Ashja'ī said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'No one should tell stories (for exhortation) except a ruler, or one who has been given permission (by the ruler), (anyone else who does that) is being presumptuous.'" (*Ḥasan*)

**٣٦٦٥** - حَدَّثَنَا مَحْمُودُ بنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا أَبُو مُسْهِرٍ: أخبرنا عَبَّادُ بنُ عَبَّادٍ الْخَوَّاصُ عن يَحْيَى بنِ أَبِي عَمْرٍو السَّيْبَانِيِّ، عن عَمْرِو بنِ عَبْدِ الله السَّيْبَانِيِّ، عن عَوْفِ بنِ مَالِكٍ الأَشْجَعِيِّ قالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «لا يَقُصُّ إِلَّا أَمِيرٌ أَوْ مَأْمُورٌ أَوْ مُخْتَالٌ».

**تخريج:** [إسناده حسن] * وله طريق آخر عند أحمد:٤/ ٢٣٣ وحسنه الهيثمي في مجمع الزوائد:١/ ١٩٠.

**Comments:**

It is the duty of those who are at the helm of affairs, to preach the commands and prohibitions himself, and appoint persons for this purpose who are worthy of this task. If those who are not well versed in religious knowledge are appointed for such, their lack of knowledge will lead to misguidance and discord in the society.

**3666.** It was narrated that Abū Sa'eed Al-Khudrī said: "I sat with a group of the poor *Muhājirīn*, and some of them were screening others because of their lack of clothing. A reciter was reciting to us, when the Messenger of Allāh ﷺ came and stood over us. When the Messenger of Allāh ﷺ stood

**٣٦٦٦** - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا جَعْفَرُ بنُ سُلَيْمَانَ عن الْمُعَلَّى بنِ زِيَادٍ، عن الْعَلَاءِ بنِ بَشِيرٍ الْمُزَنِيِّ، عن أَبِي الصِّدِّيقِ النَّاجِيِّ، عن أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قال: جَلَسْتُ فِي عِصَابَةٍ مِنْ ضُعَفَاءِ الْمُهَاجِرِينَ، وَإِنَّ بَعْضَهُمْ لَيَسْتَتِرُ بِبَعْضٍ مِنَ الْعُرْيِ، وَقَارِئٌ يَقْرَأُ عَلَيْنَا إِذْ جَاءَ

رَسُولُ اللهِ ﷺ فَقَامَ عَلَيْنَا، فَلَمَّا قَامَ رَسُولُ اللهِ ﷺ سَكَتَ الْقَارِئُ فَسَلَّمَ ثُمَّ قَالَ: «مَا كُنْتُمْ تَصْنَعُونَ؟» قُلْنَا: يَارَسُولَ اللهِ! إِنَّهُ كَانَ قَارِئٌ لَنَا يَقْرَأُ عَلَيْنَا فَكُنَّا نَسْتَمِعُ إِلَى كِتَابِ اللهِ تَعَالَىٰ، قَالَ: فقالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «الْحَمْدُ للهِ الَّذِي جَعَلَ مِنْ أُمَّتِي مَنْ أُمِرْتُ أَنْ أَصْبِرَ نَفْسِيَ مَعَهُمْ». قَالَ: فَجَلَسَ رَسُولُ اللهِ ﷺ وَسْطَنَا لِيَعْدِلَ بِنَفْسِهِ فِينَا، ثُمَّ قَالَ بِيَدِهِ هٰكَذَا، فَتَحَلَّقُوا وَبَرَزَتْ وُجُوهُهُمْ لَهُ. قَالَ: فَمَا رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ عَرَفَ مِنْهُمْ أَحَدًا غَيْرِي، فقالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أَبْشِرُوا يَامَعْشَرَ صَعَالِيكِ الْمُهَاجِرِينَ بِالنُّورِ التَّامِّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ تَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ قَبْلَ أَغْنِيَاءِ النَّاسِ بِنِصْفِ يَوْمٍ، وَذٰلِكَ خَمْسُمِائَةِ سَنَةٍ».

there, the reciter fell silent. He greeted us with the *Salām*, then said: 'What were you doing?' We said: 'O Messenger of Allāh, he is a reciter who was reciting to us, and we were listening to the Book of Allāh.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Praise be to Allāh Who has placed among my *Ummah* those with whom I have been ordered to keep my soul content. Then the Messenger of Allāh ﷺ sat in the midst of us, to be like one of us, and he gestured with his hand like this, and they formed a circle with their faces towards him. I think that the Messenger of Allāh ﷺ did not recognize any of them apart from me. The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Receive the glad tidings, O poor *Muhājirīn*, of perfect light on the Day of Resurrection; you will enter Paradise half a day before the rich people, and that is five hundred years.'" ***(Ḍa'īf)***

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ٣/ ٦٣ من حديث جعفر بن سليمان به * العلاء بن بشير: مجهول، ومسلم، ح: ٢٩٧٩ وابن حبان، ح: ٢٥٦٦ يغني عنه.

٣٦٦٧ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حدَّثني عَبْدُ السَّلَامِ يَعني ابنَ مُطَهَّرٍ أَبُو ظَفَرٍ: حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ خَلَفٍ الْعَمِّيُّ عن قَتَادَةَ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ قالَ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَأَنْ أَقْعُدَ مَعَ قَوْمٍ يَذْكُرُونَ اللهَ تَعَالَىٰ مِنْ صَلَاةِ الْغَدَاةِ حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ أَنْ أُعْتِقَ أَرْبَعَةً مِنْ وَلَدِ إِسْمَاعِيلَ، وَلَأَنْ أَقْعُدَ مَعَ قَوْمٍ يَذْكُرُونَ اللهَ مِنْ صَلَاةِ الْعَصْرِ

**3667.** It was narrated that Anas bin Mālik said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Sitting with people who remember Allāh, the Most High, from *Al-Ghadāh* (*Fajr*) prayer until the sun has risen, is dearer to me than freeing four of the sons of Ismā'īl (from slavery), and sitting with people who remember Allāh from *'Aṣr* prayer until the sun has set, is dearer to me than freeing four." ***(Ḍa'īf)***

إِلَى أن تَغْرُبَ الشَّمْسُ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ أَنْ أُعْتِقَ أَرْبَعَةً».

**تخريج:** **[إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ح: ٥٦١ من حديث عبدالسلام ابن مطهر به * قتادة عنعن وللحديث شواهد ضعيفة، انظر المسند الجامع بتحقيقي: ٧/ ٤٣٩، ح: ٥٣٠٥.

**3668.** It was narrated that 'Abdullāh said: "The Messenger of Allāh ﷺ said to me: 'Recite *Sūrat An-Nisā'* to me.' I said: 'Should I recite to you, while it was revealed to you?' He said: 'I like to hear it from someone else.' So I recited it to him, and when I reached the Verse How (will it be) then, when We bring from each nation a witness and We bring you as a witness against these people?[1] I looked up, and saw that his eyes were flowing with tears. (***Sahīh***)

**٣٦٦٨ - حَدَّثَنا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا حَفْصُ بنُ غِيَاثٍ عن الأَعمَشِ، عن إبراهِيمَ، عن عُبَيْدَةَ، عن عَبْدِ الله قالَ: قالَ لِي رَسُولُ الله ﷺ: «اقْرَأْ عَلَيَّ سُورَةَ النِّسَاءِ». قالَ: قُلْتُ: أَقْرَأُ عَلَيْكَ وَعَلَيْكَ أُنزِلَ؟ قالَ: «إِنِّي أُحِبُّ أَنْ أَسْمَعَهُ مِنْ غَيْرِي». قالَ: فَقَرَأْتُ عَلَيْهِ حَتَّى إذَا انْتَهَيْتُ إلَى قَوْلِهِ ﴿فَكَيْفَ إِذَا جِئْنَا مِن كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ﴾ الآيَةَ [النساء: ٤١]، فَرَفَعْتُ رَأْسِي فإِذَا عَيْنَاهُ تَهْمِلَانِ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، فضائل القرآن، باب من أحب أن يستمع القرآن من غيره، ح: ٥٠٤٩ ومسلم، صلاة المسافرين، باب فضل استماع القرآن ... إلخ، ح: ٨٠٠ من حديث حفص بن غياث به.

**The End of the Book of Knowledge**

[1] *An-Nisā'* 4:41.

*In the Name of Allāh, the Most Gracious, the Most Merciful*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

# 25. THE BOOK OF DRINKS

(المعجم ٢٥) - أَوَّلُ كِتَابِ الأَشْرِبَةِ

(التحفة ٢٠)

## Chapter 1. The Prohibition Of *Khamr*

(المعجم ١) - بَابُ تَحْرِيمِ الْخَمْرِ

(التحفة ١)

**3669.** It was narrated from Ash-Sh'abī, from Ibn 'Umar, from 'Umar who said: "The day that the prohibition of *Khamr* was revealed, it was made from five things: grapes, dates, honey, wheat and barley. *Khamr* is whatever clouds the mind. There are three things which I wish the Messenger of Allāh ﷺ had not left us before he explained them fully: (laws pertaining to the inheritance of) the grandfather, *Al-Kalālah*, and some types of *Ribā*." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٦٦٩ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنَا أَبُو حَيَّانَ قالَ: حدَّثني الشَّعْبِيُّ عن ابنِ عُمَرَ عن عُمَرَ، قالَ: نَزَلَ تَحْرِيمُ الْخَمْرِ يَوْمَ نَزَلَ وَهِيَ مِنْ خَمْسَةِ أَشْيَاء: مِنَ الْعِنَبِ وَالتَّمْرِ وَالعَسَلِ وَالحِنْطَةِ وَالشَّعِيرِ، وَالْخَمْرُ مَا خَامَرَ الْعَقْلَ، وَثَلَاثٌ وَدِدْتُ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ لَمْ يُفَارِقْنَا حَتَّى يَعْهَدَ إِلَيْنَا فِيهِنَّ عَهْدًا نَنتَهِي إِلَيْهِ: الْجَدُّ، وَالْكَلَالَةُ، وَأَبْوَابٌ مِنْ أَبْوَابِ الرِّبَا.

**تخريج:** أخرجه مسلم، التفسير، باب: في نزول تحريم الخمر، ح:٣٠٣٢ من حديث إسماعيل بن إبراهيم وهو ابن علية، والبخاري، التفسير، باب قوله: ﴿إنما الخمر والميسر والأنصاب والأزلام رجس من عمل الشيطان﴾، ح:٤٦١٩ من حديث أبي حيان به.

**Comments:**

Wine made of anything and any kind is unlawful. Anything that intoxicates is unlawful.

**3670.** It was narrated from 'Amr, from 'Umar bin Al-Khaṭṭāb, he said: "Before the prohibition of *Khamr* was revealed, 'Umar supplicated: 'O Allāh, give us a clear ruling on *Khamr*,' then the Verse which is in (*Sūrat*) *Al-Baqarah* was revealed:

٣٦٧٠ - حَدَّثَنَا عَبَّادُ بنُ مُوسَى الْخُتَّلِيُّ قالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ يَعني ابنَ جَعْفَرٍ، عن إِسْرَائِيلَ، عن أبي إِسْحَاقَ، عن عَمْرٍو، عن عُمَرَ بنِ الْخَطَّابِ قالَ: لَمَّا نَزَلَ تَحْرِيمُ الْخَمْرِ قالَ عُمَرُ: اللَّهُمَّ! بَيِّنْ لَنَا في الْخَمْرِ

They ask you concerning Khamr and gambling. Say: "In them is a great sin..." .[1] 'Umar was summoned, and it was recited to him. He said: 'O Allāh, give us a clear ruling on Khamr,' and the Verse which is in (Sūrat) An-Nisā' was revealed: O you who believe! Approach not Ṣalāt (the prayer) while you are intoxicated... .[2] When the Iqāmah for prayer was called, the caller of the Messenger of Allāh ﷺ would call out: 'Do not approach the prayer while intoxicated.' 'Umar was summoned, and it was recited to him. He said: 'O Allāh, give us a clear ruling on Khamr,' and this Verse was revealed: So, will you not then abstain? "[3] (Ḍa'īf)

بَيَانًا شِفَاءً، فَنَزَلَتِ الآيَةُ الَّتِي فِي الْبَقَرَةِ: ﴿يَسْـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلْخَمْرِ وَٱلْمَيْسِرِ قُلْ فِيهِمَآ إِثْمٌ كَبِيرٌ﴾ [البقرة:٢١٩] الآيَةَ، فَدُعِيَ عُمَرُ فَقُرِئَتْ عَلَيْهِ، قالَ: اللَّهُمَّ! بَيِّنْ لَنَا فِي الْخَمْرِ بَيَانًا شِفَاءً، فَنَزَلَتِ الآيَةُ الَّتِي فِي النِّسَاءِ ﴿يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تَقْرَبُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَأَنتُمْ سُكَٰرَىٰ﴾ [النساء:٤٣] فَكَانَ مُنَادِي رَسُولِ الله ﷺ إِذَا أُقِيمَتِ الصَّلَاةُ يُنَادِي: أَلَا لَا يَقْرَبَنَّ الصَّلَاةَ سَكْرَانُ. فَدُعِيَ عُمَرُ فَقُرِئَتْ عَلَيْهِ، فقالَ: اللَّهُمَّ! بَيِّنْ لَنَا فِي الخَمْرِ بَيَانًا شِفاءً، فَنَزَلَتْ هٰذِهِ الآيَةُ ﴿فَهَلْ أَنتُم مُّنتَهُونَ﴾ [المائدة:٩١] قالَ عُمَرُ: انْتَهَيْنَا.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، تفسير القرآن، باب: ومن سورة المائدة، ح:٣٠٤٩ والنسائي، ح:٥٥٤٢ من حديث إسرائيل به وصححه الترمذي وسنده ضعيف * أبو إسحاق عنعن، وعمرو بن شرحبيل لم يسمع من عمر، والحديث السابق: ٣٦٦٩ يغني عنه.

**3671.** It was narrated from 'Alī bin Abī Ṭālib that an Anṣārī man invited him and 'Abdur-Raḥmān bin 'Awf, and offered them wine before the prohibition of Khamr was revealed. 'Alī led them in Maghrib prayer, and recited: Say: 'O you disbelievers!... ,[4] but he was confused in it. Then the Verse O you who believe! Approach not Salāt (the prayer) when you are intoxicated until you know (the meaning) of what you utter.[5] was revealed. (Ḥasan)

**٣٦٧١ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ** قالَ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن سُفْيَانَ قالَ: حَدَّثَنا عَطَاءُ بنُ السَّائِبِ عن أبي عَبْدِ الرَّحْمٰنِ السُّلَمِيِّ، عن عَلِيِّ بنِ أبي طَالِبٍ؛ أَنَّ رَجُلًا مِنَ الأَنْصَارِ دَعَاهُ وَعَبْدَ الرَّحْمٰنِ بنَ عَوْفٍ فَسَقَاهُمَا قَبْلَ أَنْ تُحَرَّمَ الْخَمْرُ، فأَمَّهُمْ عَلِيٌّ فِي المَغْرِبِ وَقَرَأَ ﴿قُلْ يَٰٓأَيُّهَا ٱلْكَٰفِرُونَ﴾ فَخَلَطَ فِيهَا، فَنَزَلَتْ ﴿لَا تَقْرَبُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَأَنتُمْ سُكَٰرَىٰ حَتَّىٰ تَعْلَمُوا۟ مَا تَقُولُونَ﴾ [النساء:٤٣].

[1] Al-Baqarah 2:219.
[2] An-Nisā' 4:43.
[3] Al-Mā'idah 5:91.
[4] Al-Kāfirūn 109.
[5] An-Nisā' 4:43.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، تفسير القرآن، باب: ومن سورة النساء، ح:٣٠٢٦ من حديث عطاء بن السائب به وقال: "حسن غريب صحيح".

**3672.** It was narrated that Ibn 'Abbās said: "(The Verses) O you who believe! Approach not *Salāt* (the prayer) while you are intoxicated"[1] and; They ask you concerning Khamr and gambling. Say: "In them is a great sin, and (some) benefits for men."[2] were abrogated by the verse that is in (*Sūrat*) *Al-Mā'idah*: "O you who believe! *Khamr*, and gambling, and Al-Ansāb (stone altars for sacrifices to idols etc.)"[3] (***Hasan***)

٣٦٧٢ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ مُحمَّدٍ المَرْوَزِيُّ قالَ: حَدَّثَنا عَلِيُّ بنُ حُسَيْنٍ عن أبيهِ، عن يَزِيدَ النَّحْوِيِّ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: ﴿يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تَقْرَبُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَأَنتُمْ سُكَٰرَىٰ﴾ [النساء: ٤٣] ﴿وَيَسْـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلْخَمْرِ وَٱلْمَيْسِرِ قُلْ فِيهِمَآ إِثْمٌ كَبِيرٌ وَمَنَٰفِعُ لِلنَّاسِ﴾ [البقرة: ٢١٩] نَسَخَتْهُمَا الَّتي في الْمَائِدَةِ ﴿إِنَّمَا ٱلْخَمْرُ وَٱلْمَيْسِرُ وَٱلْأَنصَابُ﴾ الآية [المائدة: ٩٠].

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البيهقي: ٨/ ٢٨٥ من حديث أبي داود به.

**3673.** It was narrated that Anas said: "I was pouring wine for some people in the house of Abū Ṭalḥah when *Khamr* was forbidden, and our drink at that time was only made from unripe dates. A man entered upon us and said: '*Khamr* has been forbidden.' The caller of the Messenger of Allāh ﷺ called out and we said: 'This is the caller of the Messenger of Allāh ﷺ.'" (***Sahīh***)

٣٦٧٣ - حَدَّثَنا سُلَيْمانُ بنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عن ثَابِتٍ، عن أنسٍ قال: كُنْتُ سَاقِيَ الْقَوْمِ حَيْثُ حُرِّمَتِ الْخَمْرُ في مَنْزِلِ أبي طَلْحَةَ وَمَا شَرَابُنَا يَوْمَئِذٍ إلَّا الْفَضِيخُ. فَدَخَلَ عَلَيْنَا رَجُلٌ فقال: إنَّ الخَمْرَ قَدْ حُرِّمَتْ، وَنَادَى مُنَادِي رَسُولِ الله ﷺ فَقُلْنَا: هٰذَا مُنَادِي رَسُولِ الله ﷺ.

تخريج: أخرجه البخاري التفسير، المائدة، باب: ﴿ليس على الذين آمنوا وعملوا الصالحات جناح فيما طعموا﴾، ح:٤٦٢٠ ومسلم، الأشربة، باب تحريم الخمر ... إلخ، ح:١٩٨٠ من حديث حماد بن زيد به.

[1] *An-Nisā'* 4:43.

[2] *Al-Baqarah* 2:219.

[3] *Al-Mā'idah* 5:90.

**Comments:**

When this order reached them, they were drinking wine made of dates, not grapes, indicating that when the prohibition of wine was revealed it was for all kinds of intoxicants, whatever they are made from.

## Chapter 2. Grapes Pressed For Wine

(المعجم ٢) - **بَابُ الْعَصِيرِ لِلْخَمْرِ** (التحفة ٢)

**3674.** Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Allāh has cursed *Khamr* and the one who drinks it, the one who pours it, the one who sells it, the one who buys it, the one who squeezes it, the one for whom it is squeezed, the one who carries it, and the one to whom it is carried." (***Hasan***)

**٣٦٧٤ - حَدَّثَنَا** عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ قال: حَدَّثَنا وَكِيعُ بنُ الْجَرَّاحِ عن عَبْدِالْعَزِيزِ بنِ عُمَرَ، عن [أبي طُعْمَةَ] - مَوْلاَهُمْ - وَعَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ عَبْدِ الله الْغَافِقِيِّ أَنَّهُمَا سَمِعَا ابنَ عُمَرَ يَقُولُ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لَعَنَ الله الْخَمْرَ وَشَارِبَهَا وَسَاقِيَهَا وَبَائِعَهَا وَمُبْتَاعَهَا وَعَاصِرَهَا وَمُعْتَصِرَهَا وَحَامِلَهَا وَالمَحْمُولَةَ إِلَيْهِ».

**تخريج:** [**إسناده حسن**] أخرجه ابن ماجه، الأشربة، باب: لعنت الخمر على عشرة أوجه، ح:٣٣٨٠ من حديث وكيع به * أبو علقمة: صوابه أبو طعمة كما عند ابن ماجه وغيره.

**Comments:**

If the owner or seller of grapes knows that his customer will use the fruit for wine making, he should not sell his fruit to him. If he knowingly does so, he will fall under the threat of this narration.

## Chapter 3. What Has Been Reported Regarding Making Vinegar With *Khamr*

(المعجم ٣) - **بَابُ مَا جَاءَ فِي الْخَمْرِ تُخَلَّلُ** (التحفة ٣)

**3675.** It was narrated from Anas bin Mālik that Abū Ṭalḥah asked the Messenger of Allāh ﷺ about some orphans who inherited some wine. He said: "Pour it out." He said: "Can I turn it into vinegar?" He said: "No." (***Sahīh***)

**٣٦٧٥ - حَدَّثَنَا** زُهَيْرُ بنُ حَرْبٍ قال: حَدَّثَنا وَكِيعٌ عن سُفْيَانَ، عن السُّدِّيِّ، عن أَبي هُبَيْرَةَ، عن أنَسِ بنِ مَالِكٍ: أنَّ أَبَا طَلْحَةَ سَأَلَ رَسُولَ الله ﷺ عَنْ أَيْتَامٍ وَرِثُوا خَمْرًا، قال: «أَهْرِقْهَا»، قال: أَفَلَا أَجْعَلُهَا خَلًّا، قال: «لَا».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الأشربة، باب تحريم تخليل الخمر، ح:١٩٨٣ من حديث سفيان الثوري به.

**Comments:**

It is unlawful for the Muslim to possess wine or intoxicants, so it is unlawful to make vinegar from them, while it is not unlawful to purchase and consume vinegar based upon other texts.

## Chapter 4. What *Khamr* Is Made From

(المعجم ٤) - بَابُ الْخَمْرِ مِمَّا هِيَ

(التحفة ٤)

**3676.** It was narrated from Ash-Sha'bī, from An-Nu'mān bin Bashīr, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: '*Khamr* may be made from grapes, *Khamr* may be made from dates, *Khamr* may be made from honey, *Khamr* may be made from wheat, and *Khamr* may be made from barley.'" (***Hasan***)

٣٦٧٦ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ قال: حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ آدَمَ قال: حَدَّثَنا إِسْرَائِيلُ عن إبراهِيمَ بنِ مُهَاجِرٍ، عن الشَّعْبِيِّ، عن النُّعْمانِ بن بَشِيرٍ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «إِنَّ مِنَ الْعِنَبِ خَمْرًا وَإِنَّ مِنَ التَّمْرِ خَمْرًا، وإِنَّ مِنَ العَسَلِ خَمْرًا، وَإِنَّ مِنَ البُرِّ خَمْرًا، وإِنَّ مِنَ الشَّعِيرِ خَمْرًا».

**تخريج:** [حسن] أخرجه الترمذي، الأشربة، باب ما جاء في الحبوب التي يتخذ منها الخمر، ح:١٨٧٣ عن الحسن بن علي به وقال: "هذا حديث غريب" ورواه ابن ماجه، ح:٣٣٧٩ وانظر الحديث الآتي:

**3677.** It was narrated from Abū Harīz that 'Āmir narrated to him, that An-Nu'mān bin Bashīr said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: '*Khamr* comes from juice, raisins, dates, wheat, barley and corn; I forbid to you every kind of intoxicant.'" (***Hasan***)

٣٦٧٧ - حَدَّثَنَا مَالِكُ بنُ عَبْدِ الْوَاحِدِ أَبُو غَسَّانَ قال: حَدَّثَنا مُعْتَمِرٌ قال: قَرَأْتُ عَلَى الْفُضَيْلِ بنِ مَيْسَرَةَ عن أَبي حَرِيزٍ، أَنَّ عَامِرًا حَدَّثَهُ أَنَّ النُّعْمَانَ بنَ بَشِيرٍ قال: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «إِنَّ الْخَمْرَ مِنَ الْعَصِيرِ وَالزَّبِيبِ وَالتَّمْرِ وَالْحِنْطَةِ وَالشَّعِيرِ وَالذُّرَةِ، وَإِنِّي أَنهاكُم عنْ كُلِّ مُسْكِرٍ».

**تخريج:** [حسن] أخرجه البيهقي:٨/ ٢٨٩ من حديث أبي داود به، وصححه ابن حبان، ح:١٣٧٦.

**3678.** It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "*Khamr* comes from these two trees: the date palm and the grapevine." (***Sahīh***)

٣٦٧٨ - حَدَّثَنا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ قال: حَدَّثَنا أَبَانٌ قال: حدَّثني يَحْيَى عن أَبِي كَثِيرٍ، عن أَبي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «الْخَمْرُ مِنْ هَاتَيْنِ الشَّجَرَتَيْنِ: النَّخْلَةِ وَالْعِنَبَةِ».

Abū Dāwud said: Abū Kathīr Al-Ghubarī's (a narrator in the chain) name is Yazīd bin 'Abdur-Raḥmān bin Ghufailah [As-Suḥaimī]. Some of them said; "Udhnainah" while what is correct is Ghufailah.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: اسْمُ أَبِي كَثِيرٍ الْغُبَرِيِّ يَزِيدُ ابنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ غُفَيْلَةَ [السُّحَيْمِي]. وقالَ بَعْضُهُمْ أُذَيْنَةُ، وَالصَّوَابُ غُفَيْلَةُ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الأشربة، باب بيان أن جميع ما ينبذ، مما يتخذ من النخل والعنب يسمى خمرًا، ح:١٩٨٥ من حديث يحيى بن أبي كثير به.

**Comments:**

As mentioned earlier, these narrations indicate what wine was made from these source materials during that time, and all intoxicants are prohibited.

## Chapter 5. What Has Been Reported Regarding Intoxicants

## (المعجم ٥) - بَابُ مَا جَاءَ فِي السُّكْرِ (التحفة ٥)

**3679.** It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Every intoxicant is *Khamr* and every intoxicant is *Ḥarām*. Whoever dies drinking *Khamr* and persisting in that, he will not drink it in the Hereafter." (*Ṣaḥīḥ*)

**٣٦٧٩** - **حَدَّثَنا** سُلَيْمانُ بنُ دَاوُدَ وَمُحمَّدُ ابنُ عِيسَى فِي آخَرِينَ قالُوا: حَدَّثَنا حَمَّادٌ يَعنِي ابنَ زَيْدٍ، عن أَيُّوبَ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «كُلُّ مُسْكِرٍ خَمْرٌ، وكُلُّ مُسْكِرٍ حَرامٌ، وَمَنْ مَاتَ وَهُوَ يَشْرَبُ الْخَمْرَ يُدْمِنُهَا لَمْ يَشْرَبْهَا فِي الآخِرَةِ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الأشربة، باب بيان أن كل مسكر خمر، وأن كل خمر حرام، ح:٢٠٠٣/٧٣ عن سليمان بن داود، أبي الربيع العتكي به.

**3680.** It was narrated from Ibn 'Abbās that the Prophet ﷺ said: "Everything that clouds the mind is *Khamr*, and every intoxicant is *Ḥarām*. Whoever drinks an intoxicant, his prayer will be reduced (in reward) for forty days, but if he repents, Allāh will accept his repentance. But if he does it a fourth time, then it will be warranted that Allāh give him to drink of the mud of *Khabāl*." It was

**٣٦٨٠** - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ رَافِعٍ النَّيْسَابُورِيُّ قال: حَدَّثَنا إبراهِيمُ بنُ عُمَرَ الصَّنْعَانِيُّ قال: سَمِعْتُ النُّعْمانَ [يَعْنِي ابْنَ أَبِي شَيْبَةَ] يَقُولُ: عن طَاوسٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «كُلُّ مُخَمِّرٍ خَمْرٌ، وكُلُّ مُسْكِرٍ حَرامٌ، وَمَنْ شَرِبَ مُسْكِرًا بُخِسَتْ صَلَاتُهُ أَرْبَعِينَ صَبَاحًا، فإنْ تَابَ تَابَ الله عَلَيْهِ، فإنْ عَادَ الرَّابِعَةَ كَانَ حَقًّا عَلَى الله

said: "What is the mud of *Khabāl*, O Messenger of Allāh?" He said: "The pus of the people of the Fire. And the one who gives it to a young person to drink, who does not know what is *Ḥalāl* and what is *Ḥarām*, it will be warranted that Allāh will give him to drink of the mud of *Khabāl*." (**Ḥasan**)

أنْ يَسْقِيَهُ مِنْ طِينَةِ الْخَبَالِ». قِيلَ: وَمَا طِينَةُ الْخَبَالِ يَارَسُولَ اللهِ؟ قال: «صَدِيدُ أَهْلِ النَّارِ، وَمَنْ سَقَاهُ صَغِيرًا لا يَعْرِفُ حَلَالَهُ مِنْ حَرَامِهِ، كَانَ حَقًّا عَلَى اللهِ أَنْ يَسْقِيَهُ مِنْ طِينَةِ الْخَبَالِ».

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه البيهقي: ٨/ ٢٨٨ من حديث أبي داود به * النعمان هو ابن أبي شيبة الجندي.

**3681.** It was narrated that Jābir bin 'Abdullāh said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whatever intoxicates in large amounts, a small amount of it is (also) *Ḥarām*.'" (**Ḥasan**)

٣٦٨١ - **حَدَّثَنا** قُتَيْبَةُ: حَدَّثَنا إِسْمَاعِيلُ يَعني ابنَ جَعْفَرٍ، عن دَاوُدَ بنِ بَكْرِ بنِ أبي الْفُرَاتِ، عن مُحمَّدِ بنِ الْمُنْكَدِرِ، عن جَابِرِ ابنِ عَبْدِ اللهِ قَالَ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَا أَسْكَرَ كَثِيرُهُ فَقَلِيلُهُ حَرَامٌ».

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، الأشربة، باب ما جاء ما أسكر كثيره فقليله حرام، ح: ١٨٦٥ عن قتيبة به وقال: "حسن غريب" ورواه ابن ماجه، ح: ٣٣٩٣ وصححه ابن الجارود، ح: ٨٦٠ وله طريق آخر عند ابن حبان (الإحسان): ٧/ ٣٧٩، ح: ٥٣٥٨.

**3682.** It was narrated that 'Āishah said: "The Messenger of Allāh ﷺ was asked about *Bit'* (mead). He said; 'Every drink that intoxicates is *Ḥarām*.'" (**Ṣaḥīḥ**)

Abū Dāwud said: I read before Yazīd bin 'Abd Rabih Al-Jurjusī: "Muḥammad bin Ḥarb narrated to you, from Az-Zubaidī, from Az-Zuhrī this *Ḥadīth*, with his chain. He added: *Bit'* is *Nabīdh* made from honey; the people of Yemen used to drink it.

Abū Dāwud said: I heard Aḥmad bin Ḥanbal saying: "*Lā ilāha illallāh*, there was no one more

٣٦٨٢ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن أَبي سَلَمَةَ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: سُئِلَ رَسُولُ اللهِ ﷺ عن الْبِتْعِ، فقال: «كُلُّ شَرَابٍ أَسْكَرَ فَهُوَ حَرَامٌ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: قَرَأْتُ عَلَى يَزِيدَ بنِ عَبْدِ رَبِّهِ الْجُرْجُسِيِّ، حَدَّثَكُم مُحمَّدُ بنُ حَرْبٍ عن الزُّبَيْدِيِّ، عن الزُّهْرِيِّ بِهَذَا الحَدِيثِ بإسْنَادِهِ. زَادَ: وَالْبِتْعُ نَبِيذُ الْعَسَلِ كَانَ أَهْلُ الْيَمَنِ يَشْرَبُونَهُ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: سَمِعْتُ أَحْمَدَ بنَ حَنْبَلٍ

reliable than him, there was no one among them like him." Meaning among the people of Ḥimṣ, referring to Al-Jurjusī.[1] (*Ṣaḥīḥ*)

يَقُولُ: لا إِلَهَ إِلَّا الله، مَا كَانَ أَثْبَتَهُ، مَا كَانَ فِيهِمْ مِثْلُهُ يَعْنِي فِي أَهْلِ حِمْصَ، يَعْنِي الْجُرْجُسِيَّ.

**تخريج**: أخرجه البخاري، الأشربة، باب: الخمر من العسل وهو البتع، ح: ٥٥٨٥ ومسلم، الأشربة، باب بيان أن كل مسكر خمر وأن كل خمر حرام، ح: ٢٠٠١ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٨٤٥.

**3683.** It was narrated that Dailam Al-Ḥimyarī said: "I asked the Prophet ﷺ: 'O Messenger of Allāh, we live in a cold land where we do heavy work, and we make a drink from wheat to give us strength for our work, and to help us to cope with the cold of our land.' He said: 'Does it intoxicate?' I said: 'Yes.' He said: 'Be away from it.' I said: 'The people will not give it up.' He said: 'If the people will not give it up, then fight them.'" (*Ḥasan*)

**٣٦٨٣ - حَدَّثَنا** هَنَّادُ بنُ السَّرِيِّ: أخبرنا عَبْدَةُ عن مُحمَّدٍ يَعْني ابنَ إسْحَاقَ، عن يَزِيدَ ابنِ أَبي حَبِيبٍ، عن مَرْثَدِ بنِ عَبْدِ الله اليَزَنِيِّ، عن دَيْلَمٍ الْحِمْيَرِيِّ قال: سَأَلْتُ النَّبِيَّ ﷺ فَقُلْتُ: يَارَسُولَ الله! إِنَّا بِأَرْضٍ بَارِدَةٍ نُعَالِجُ فِيهَا عَمَلًا شَدِيدًا، وَإِنَّا نَتَّخِذُ شَرَابًا مِنْ هٰذَا الْقَمْحِ نَتَقَوَّى بِهِ عَلَى أَعْمَالِنَا وَعَلَى بَرْدِ بِلَادِنَا. قال: «هَلْ يُسْكِرُ؟» قُلْتُ: نَعَمْ. قال: «فاجْتَنِبُوهُ». قال: فَقُلْتُ: فَإِنَّ النَّاسَ غَيْرُ تَارِكِيهِ. قال: «فَإِنْ لَمْ يَتْرُكُوهُ فَقَاتِلُوهُمْ».

**تخريج**: [حسن] أخرجه أحمد: ٤/ ٢٣٢ من حديث محمد بن إسحاق به وتابعه عبدالحميد بن جعفر وغيره.

**3684.** It was narrated that Abū Mūsā said: "I asked the Prophet ﷺ about a drink made from honey. He said: 'That is *Bit'* (mead).' I said: 'And they make *Nabīdh* from barley and corn.' He said: 'That is *Mizr* (beer).' Then he said: 'Tell your people that every intoxicant is *Ḥarām*.'"(*Ṣaḥīḥ*)

**٣٦٨٤ - حَدَّثَنا** وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ عن خَالِدٍ، عن عَاصِمِ بنِ كُلَيْبٍ، عن أَبي بُرْدَةَ، عن أَبِي مُوسَى قال: سَأَلْتُ النَّبِيَّ ﷺ عن شَرَابٍ مِنَ الْعَسَلِ، فقال: «ذَاكَ الْبِتْعُ». قُلْتُ: وَيُنْتَبَذُ مِنَ الشَّعِيرِ وَالذُّرَةِ. قالَ: «ذٰلِكَ المِزْرُ». ثُمَّ قَالَ: «أَخْبِرْ قَوْمَكَ أَنَّ كُلَّ مُسْكِرٍ حَرامٌ».

[1] He used to live near St. Georges Monastery, hence he was attributed to that locality; "Al-Jurjusī" and they also say: "Al-Jirjisī."

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه البخاري: ٤٣٤٤، ٦١٢٤ ومسلم، ح:١٧٣٣ بعد، ح:٢٠٠١ من حديث أبي بردة به.

**Comments:**

*Nabīdh* refers to a drink made by soaking fruit of any kind in water, so that the flavor of the fruit fuses with the water. As long as it does not ferment, there is no harm in it. When its fermentation begins in starts to bubble and turn sour, some narrations refer to this later. Once it is realized that it has fermented, turning into *Khamr,* it is unlawful.

**3685.** It was narrated from 'Abdullāh bin 'Amr that the Prophet of Allāh forbade *Khamr*, gambling, *Al-Kūbah*[1] and *Ghubairā'*,[2] and said: "All intoxicants are *Harām.*" (***Hasan***)

**٣٦٨٥ - حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ قال: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن مُحمَّدِ بنِ إسْحَاقَ، عن يَزِيدَ ابنِ أَبي حَبِيبٍ، عن الْوَلِيدِ بنِ عَبْدَةَ، عن عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو: أنَّ نَبِيَّ الله ﷺ نَهَىٰ عن الْخَمْرِ وَالمَيْسِرِ وَالْكُوبَةِ وَالْغُبَيْرَاءِ وقال: «كُلُّ مُسْكِرٍ حَرَامٌ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: قال ابنُ سَلَّامٍ أَبُو عُبَيْدٍ: الغُبَيْرَاءُ السُّكُرْكَةُ تُعْمَلُ مِنَ الذُّرَةِ، شَرَابٌ يَعْمَلُهُ الْحَبَشَةُ.

**تخريج:** [حسن] أخرجه البيهقي: ١٠/٢٢١ من حديث حماد بن سلمة وأحمد: ٣/١٥٨ من حديث يزيد بن أبي حبيب به وللحديث شواهد، انظر: ٣٦٩٦ وغيره.

**Comments:**

Although in the *Hadīth*, *Al-Kūbah* is mentioned by name, based upon the body of texts, scholars say that all musical instruments are unlawful, with the exception of the *Duff* which is similar to a tambourine, except that it has no cymbals or bells.

**3686.** It was narrated that Umm Salamah said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade everything that intoxicates or makes one languid." (***Da'īf***)

**٣٦٨٦ - حَدَّثَنا** سَعِيدُ بنُ مَنْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنا أبُو شِهَابٍ عَبْدُ رَبِّهِ بنُ نَافِعٍ عن الْحَسَنِ بنِ عَمْرٍو الْفُقَيْمِيِّ، عن الْحَكَمِ بنِ عُتَيْبَةَ، عن شَهْرِ بنِ حَوْشَبٍ، عن أُمِّ سَلَمَةَ قالَتْ: نَهَى رَسُولُ الله ﷺ عن كُلِّ مُسْكِرٍ وَمُفَتِّرٍ.

[1] A type of musical drum.

[2] An intoxicating drink made from millet.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٦/ ٣٠٩ من حديث الحسن بن عمرو الفقيمي به * الحكم بن عتيبة: مدلس وعنعن.

**3687.** It was narrated that 'Āishah said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'All intoxicants are *Ḥarām*. If a *Farq* (a measure) of something intoxicates, then a handful of it is (also) *Ḥarām*.'" (***Ḥasan***)

٣٦٨٧ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ وَمُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ قَالَا: حَدَّثَنا مَهْدِيٌّ يَعْني ابنَ مَيْمُونٍ قال: أخبرنا أَبُو عُثْمانَ، قال مُوسَى: وَهُوَ عَمْرُو بنُ سَلْمٍ الأَنْصَارِيُّ، عن الْقَاسِمِ، عن عَائِشَةَ قَالَتْ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «كُلُّ مُسْكِرٍ حَرامٌ، وَمَا أَسْكَرَ مِنْهُ الْفَرْقُ فَمِلءُ الكَفِّ مِنْهُ حَرامٌ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الأشربة، باب ما جاء ما أسكر كثيره فقليله حرام، ح: ١٨٦٦ من حديث مهدي بن ميمون به، وصححه ابن الجارود، ح: ٨٦١ وابن حبان، ح: ١٣٨٨.

**Comments:**

If a large amount intoxicates, a small amount of it is also unlawful, no matter what it is made of, naturally occurring, or processed by humans.

## Chapter 6. Regarding *Ad-Dādhī*

## (المعجم ٦) بَابٌ: فِي الدَّاذِيِّ

(التحفة ٦)

**3688.** Abū Mālik Al-Ash'arī narrated that he heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "Some people of my *Ummah* will drink *Khamr*, and call it by another name." (***Ḥasan***)

٣٦٨٨ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ قال: حَدَّثَنا زَيْدُ بنُ الْحُبَابِ قال: حَدَّثَنا مُعَاوِيَةُ بنُ صَالِحٍ عن حَاتِمِ بنِ حُرَيْثٍ، عن مَالِكِ بنِ أبي مَرْيَمَ قال: دَخَلَ عَلَيْنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ غَنْمٍ فَتَذَاكَرْنَا الطِّلَاءَ فقال: حدَّثني أَبُو مَالِكٍ الأَشْعَرِيُّ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «لَيَشْرَبَنَّ نَاسٌ مِنْ أُمَّتِي الْخَمْرَ يُسَمُّونَهَا بِغَيْرِ اسْمِهَا».

تخريج: [حسن] أخرجه ابن ماجه، الفتن، باب العقوبات، ح: ٤٠٢٠ من حديث معاوية بن صالح به وهو في مسند أحمد: ٥/ ٣٤٢ وصححه ابن حبان، ح: ١٣٨٤ وللحديث شواهد عند ابن ماجه، ح: ٣٣٨٥ وغيره.

**Comments:**

They say that *Dā<u>dh</u>ī* is a kind of grain or the like, if it is added to *Nabī<u>dh</u>* it ferments.

**3689.** Abū Manṣūr Al-Ḥārith bin Manṣūr said: "I heard Sufyān Ath-Thawrī, when he was asked about *Ad-Dā<u>dh</u>ī*, he said: 'The Messenger of Allāh ﷺ said: "Some people of my *Ummah* will drink *<u>Kh</u>amr*, and call it by another name." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Sufyān Ath-Thawrī said: *Ad-Dā<u>dh</u>ī* is the drink of evildoers (*Fāsiqīn*).

٣٦٨٩ - قَالَ أَبُو دَاوُدَ: حدثنا شَيْخٌ مِنْ أَهْلِ وَاسِطٍ قال: حدثنا أَبُو مَنْصُورٍ الْحَارِثُ ابنُ مَنْصُورٍ قال: سَمِعْتُ سُفْيَانَ الثَّوْرِيَّ، وَسُئِلَ عن الدَّاذِيِّ، فقالَ: قال رَسُولُ الله ﷺ: «لَيَشْرَبَنَّ نَاسٌ مِنْ أُمَّتِي الْخَمْرَ يُسَمُّونَهَا بِغَيْرِ اسْمِهَا».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَقال سُفْيَانُ الثَّوْرِيُّ: الدَّاذِيُّ شَرَابُ الْفَاسِقِينَ.

**تخريج:** [**صحيح**] انظر الحديث السابق وقول سفيان الثوري سنده إليه ضعيف.

## Chapter 7. Regarding Vessels

## (المعجم ٧) بَابٌ: فِي الْأَوْعِيَةِ (التحفة ٧)

**3690.** It was narrated that Ibn 'Umar and Ibn 'Abbās said: "We bear witness that the Messenger of Allāh ﷺ forbade *Ad-Dubbā'* (gourds), *Al-Ḥantam*, *Al-Muzaffat*, and *An-Naqīr*."[1] (*Ṣaḥīḥ*)

٣٦٩٠ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قال: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ بنُ زِيَادٍ قال: حَدَّثَنَا مَنْصُورُ بنُ حَيَّانَ عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن ابنِ عُمَرَ وَابنِ عَبَّاسٍ قالَا: نَشْهَدُ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ نَهَى عن الدُّبَّاءِ وَالْحَنْتَمِ وَالْمُزَفَّتِ وَالنَّقِيرِ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الأشربة، باب النهي عن الانتباذ في المزفت والدباء والحنتم والنقير ... إلخ، ح:١٩٩٧ من حديث منصور بن حيان به.

**Comments:**

All of these vessels that were originally prohibited were such that a residue of the drink might remain in them, and potentially ferment. Later, the prohibition of using them was lifted, provided that what is in them is not in itself intoxicating.

**3691.** It was narrated that Sa'eed bin Jubair said: "I heard 'Abdullāh bin 'Umar say: 'The Messenger of

٣٦٩١ - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ وَمُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ، المَعْنَى، قالَا: حَدَّثَنَا

[1] *Al-Ḥantam*; earthenwar jar. *Al-Muzaffat*; that which is coated with pitch or tar. *An-Naqīr*; something that was hollowed out, like the stump or a cut off trunk of a date palm tree.

Allāh ﷺ forbade *Nabīdh Al-Jarr*[1] I went out, alarmed at his saying that the Messenger of Allāh ﷺ forbade *Nabīdh Al-Jarr*. I entered upon Ibn 'Abbās and said: 'Have you heard what Ibn 'Umar is saying?' He said: 'What is that?' I said: 'He said that the Messenger of Allāh ﷺ forbade *Nabīdh Al-Jarr*.' He said: 'He is telling the truth; the Messenger of Allāh ﷺ did forbid *Nabīdh Al-Jarr*.' I said: 'What is *Al-Jarr*?' He said: 'Anything that is made from clay.'" (*Ṣaḥīḥ*)

جَرِيرٌ عن يَعْلَى يَعني ابنَ حَكِيمٍ، عن سَعِيدِ ابنِ جُبَيْرٍ قال: سَمِعْتُ عَبْدَ الله بنَ عُمَرَ يَقُولُ: حَرَّمَ رَسُولُ الله ﷺ نَبِيذَ الْجَرِّ، فَخَرَجْتُ فَزِعًا مِن قَوْلِهِ: حَرَّمَ رَسُولُ الله ﷺ نَبِيذَ الْجَرِّ، فَدَخَلْتُ عَلَى ابنِ عَبَّاسٍ فَقُلْتُ: أَمَا تَسْمَعُ مَا يَقُولُ ابنُ عُمَرَ؟ قال: وَمَا ذَاكَ؟ قُلْتُ: قال: حَرَّمَ رَسُولُ الله ﷺ نَبِيذَ الْجَرِّ. قال: صَدَقَ، حَرَّمَ رَسُولُ الله ﷺ نَبِيذَ الْجَرِّ. قُلْتُ: مَا الْجَرُّ؟ قال: كُلُّ شَيْءٍ يُصْنَعُ مِنْ مَدَرٍ.

**تخريج**: أخرجه مسلم من حديث جرير به، انظر الحديث السابق.

**3692.** It was narrated from Abū Jamrah from Ibn 'Abbās, who said: "The delegation of 'Abdul-Qais came to the Messenger of Allāh ﷺ and said: 'O Messenger of Allāh, the disbelievers of Muḍar are between us, this tribe of Rabī'ah, and you, and we can only come to you during the sacred months. Tell us of something that we may take and call those who are beyond us.' He said: 'I shall order you with four things and forbid you from four things. Faith in Allāh, and the testimony that there is none worthy of worship but Allāh' and he (Sulaimān one of the narrators) counted them as one – Musad-dad (one of the narrators) said: 'Faith in Allāh,' then he explained it to them: 'testimony that there is none

**٣٦٩٢** - **حَدَّثَنا** سُلَيْمانُ بنُ حَرْبٍ وَمُحمَّدُ ابنُ عُبَيْدٍ قَالَا: حَدَّثَنا حَمَّادٌ؛ ح: وحدثنا مُسَدَّدٌ قال: حَدَّثَنا عَبَّادُ بنُ عَبَّادٍ عن أبي جَمْرَةَ قال: سَمِعْتُ ابنَ عَبَّاسٍ يَقُولُ. وقال مُسَدَّدٌ: عن ابنِ عَبَّاسٍ - وَهٰذَا حَدِيثُ سُلَيْمانَ - قال: قَدِمَ وَفْدُ عَبْدِ الْقَيْسِ عَلَى رَسُولِ الله ﷺ فقالُوا: يَارَسُولَ الله! إنَّا، هٰذَا الْحَيَّ مِنْ رَبِيعَةَ، قَدْ حَالَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ كُفَّارُ مُضَرَ وَلَيْسَ نَخْلُصُ إلَيْكَ إلَّا في شَهْرٍ حَرَامٍ، فَمُرْنَا بِشَيْءٍ نَأْخُذُ بِهِ وَنَدْعُو إلَيْهِ مَنْ وَرَاءَنَا. قال: «آمُرُكُم بِأَرْبَعٍ وَأَنْهَاكُم عن أَرْبَعٍ: الإيمَانُ بالله وَشَهَادَةُ أَنْ لا إلٰهَ إلَّا الله» وَعَقَدَ بِيَدِهِ وَاحِدَةً، - وَقال مُسَدَّدٌ: «الإيمَانُ بالله»، ثُمَّ فَسَّرَهَا لَهُمْ: «شَهَادَةُ أَنْ لا إلٰهَ إلَّا

[1] *Nabīdh* made in earthenware containers.

worthy of worship but Allāh, and that Muḥammad is the Messenger of Allāh, establishing the *Ṣalāt*, paying the *Zakāt* and paying the <u>*Khums*</u> on whatever spoils of war you acquire. And I forbid you to use *Ad-Dubbā'*, *Al-Ḥantam*, *Al-Muzaffat* and *An-Muqqayyar*.' Ibn 'Ubaid (one of the narrators) said "*An-Naqīr*" instead of "*Al-Muqayyar*." Musad-dad said: "*An-Naqīr* and *Al-Muqayyar*," he did not mention *Al-Muzaffat*. (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Abū Jamrah is Naṣr bin 'Imrān Aḍ-Ḍuba'ī.

الله وأَنَّ مُحمَّدًا رَسُولُ الله وَإِقَامُ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءُ الزَّكَاةِ وأَنَّ تُؤَدوا الْخُمُسَ مِمَّا غَنِمْتُمْ. وَأَنْهَاكُم عن الدُّبَّاءِ وَالْحَنْتَمِ وَالمُزَفَّتِ وَالمُقَيَّرِ». وقال ابنُ عُبَيْدٍ: النَّقيرِ مَكَانَ المُقَيَّرِ. وَقال مُسَدَّدٌ: وَالنَّقِيرِ وَالمُقَيَّرِ. وَلَمْ يَذْكُر المُزَفَّتِ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَأَبُو جَمْرَةَ نَصْرُ بنُ عِمْرَانَ الضُّبَعِيُّ.

**تخريج**: أخرجه البخاري، مواقيت الصلاة، باب قول الله تعالى: ﴿منيبين إليه واتقوه وأقيموا الصلاة . . .﴾ إلخ، ح:٥٢٣ ومسلم، الأشربة، باب النهي عن الانتباذ في المزفت والدباء والحنتم والنقير . . . إلخ، ح:١٧ بعد، ح:١٩٩٥ من حديث عباد بن عباد به.

**3693.** It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said to the delegation of 'Abdul-Qais: "I forbid you from *An-Naqīr*, *Al-Muqayyar*, *Al-Ḥantam*, *Ad-Dubbā'*, and skins cut from the top; rather drink from a skin then tie it (with a string)." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٦٩٣ - **حَدَّثَنَا** وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ عن نُوحِ ابنِ قَيْسٍ قال: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ عَوْنٍ عن مُحمَّدِ بن سِيرِينَ، عن أَبي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال لِوَفْدِ عَبْدِ الْقَيْسِ: «أَنْهَاكُم عن النَّقِيرِ وَالمُقَيَّرِ وَالْحَنْتَمِ وَالدُّبَّاءِ وَالمَزَادَةِ المَجْبُوبَةِ وَلَكِنِ اشْرَبْ في سِقَائِكَ وَأَوْكِهِ».

**تخريج**: أخرجه مسلم، الأشربة، باب النهي عن الانتباذ في المزفت والدباء والحنتم والنقير . . . إلخ، ح:١٩٩٣ من حديث نوح بن قيس به.

**Comments:**

Binding its opening with a string serves many purposes, and one of them is that if the drink begins to ferment, the leather container will swell indicating that.

**3694.** It was narrated from 'Ikrimah and Sa'eed bin Al-Musayyab, from Ibn 'Abbas, regarding the story of the delegation of 'Abdul-Qais: "They said: 'From what should we drink, O Messenger of Allāh?' He said: 'You should use leather vessels

٣٦٩٤ - **حَدَّثَنَا** مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ: حدثنا أَبَانُ قال: حَدَّثَنا قَتَادَةُ عن عِكْرِمَةَ وَسَعِيدِ بنِ المُسَيَّبِ، عن ابنِ عَبَّاسٍ في قِصَّةِ وَفْدِ عَبْدِ الْقَيْسِ: قالُوا فِيمَا نَشْرَبُ يَانَبِيَّ الله! فقالَ النَّبِيُّ ﷺ: «عَلَيْكُم بِأَسْقِيَةِ الأَدَمِ الَّتي يُلَاثُ عَلَى أَفْوَاهِهَا».

that are tied at their mouths.'" (*Ḍa'īf*)

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] أخرجه أحمد: ١/ ٣٦١ والنسائي في الكبرى، ح: ٦٨٣٣ من حديث أبان بن يزيد العطار به * قتادة عنعن.

**3695.** It was narrated from 'Awf, from Abū Al-Qamūṣ Zaid bin 'Alī, who said: "A man who was among the delegation that came to the Messenger of Allāh ﷺ, from 'Abdul-Qais narrated to me" — 'Awf thought that his name was Qais bin An-Nu'mān — "he ﷺ said: 'Do not drink from a *Naqīr*, nor a *Muzaffat*, nor a *Dubbā'* nor a *Ḥantam*; drink from skins that can be tied shut. If the drink ferments, then dilute it with water, and if that does not solve the problem, then pour it out." (*Ṣaḥīḥ*)

**٣٦٩٥ - حَدَّثَنَا** وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ عن خَالِدٍ، عن عَوْفٍ، عن أَبِي القَمُوصِ زَيْدِ بنِ عَلِيٍّ قال: حدَّثني رَجُلٌ كَانَ مِنَ الْوَفْدِ الَّذِينَ وَفَدُوا إِلَى رَسُولِ الله ﷺ مِنْ عَبْدِ الْقَيْسِ - يَحْسِبُ عَوْفٌ أَنَّ اسْمَهُ قَيْسُ بنُ النُّعْمَانِ - فقالَ: «لَا تَشْرَبُوا في نَقِيرٍ وَلا مُزَفَّتٍ وَلا دُبَّاءٍ وَلا حَنْتَمٍ، وَاشْرَبُوا في الْجِلْدِ الموكَى عَلَيْهِ، فإنِ اشْتَدَّ فاكْسِرُوهُ بِالمَاءِ، فَإن أعْيَاكُمْ فأَهْرِيقُوهُ».

**تخريج:** [**إسناده صحيح**] انفرد به أبو داود.

**Comments:**

If the sourness of *Nabīdh* is mild, it can be used with addition of pure water in it, but if the sourness is strong enough and there is possibility of intoxication with its use, then it must be discarded.

**3696.** It was narrated from Qais bin Ḥabtar An-Nahshalī, from Ibn 'Abbās, who said: "The delegation of 'Abdul-Qais said: 'O Messenger of Allāh, from what should we drink?' He said: 'Do not drink from *Ad-Dubbā'*, nor *Al-Muzaffat*, nor *An-Naqīr*. Make your *Nabīdh* in skins.' They said: 'O Messenger of Allāh, what if it ferments in the skins?' He said: 'Add water to it.' They said: 'O Messenger of Allāh!' He said to them the third or fourth time: 'Pour it out.' Then he said: 'Allāh has forbidden to me' — or 'has forbidden — *Khamr*, gambling

**٣٦٩٦ - حَدَّثَنَا** مُحمَّدُ بنُ بَشَّارٍ قال: حَدَّثَنا أَبُو أَحْمَدَ قال: حَدَّثَنا سُفْيَانُ قال: حدَّثني عَلِيُّ بنُ بَذِيمَةَ قال: حدَّثني قَيْسُ بنُ حَبْتَرٍ النَّهْشَلِيُّ عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: إنَّ وَفْدَ عَبْدِ الْقَيْسِ قالُوا: يَارَسُولَ الله! فِيمَا نَشْرَبُ؟ قال: «لا تَشْرَبُوا في الدُّبَّاءِ وَلا في المُزَفَّتِ وَلا في النَّقِيرِ وَانْتَبِذُوا في الأَسْقِيَةِ». قالُوا: يَارَسُولَ الله! فإن اشْتَدَّ في الأَسْقِيَةِ؟ قال: «فَصُبُّوا عَلَيْهِ المَاءَ». قالُوا يَارَسُولَ الله! فقالَ لَهُمْ في الثَّالِثَةِ أو الرَّابِعَةِ: «أَهْرِيقُوهُ». ثُمَّ قال: «إن الله حَرَّمَ عَلَيَّ - أَوْ حُرِّمَ - الْخَمْرَ

and *Al-Kūbah*.' He said: 'And every intoxicant is *Ḥarām*.'" (*Ṣaḥīḥ*)

وَالمَيْسِرَ وَالْكوبَةَ»، قال: «وَكُلُّ مُسْكِرٍ حَرَامٌ».
قال سُفْيَانُ: فَسَأَلْتُ عَلِيَّ بنَ بَذِيمَةَ عن الْكُوبَةِ. قال: الطَّبْلُ.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه أحمد: ١/ ٢٧٤ عن أبي أحمد الزبيري به.

**3697.** It was narrated that 'Alī said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade us from using *Ad-Dubbā'*, *Al-Ḥantam*, *An-Naqīr*, and *Al-Ji'ah*."[1] (*Ḍa'īf*)

**٣٦٩٧ - حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ قال: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَاحِدِ قال: حَدَّثَنا إِسْمَاعِيلُ بنُ سُمَيْعٍ قالَ: حَدَّثَنا مَالِكُ بنُ عُمَيْرٍ عن عَلِيٍّ قالَ: نَهَانَا رَسُولُ الله ﷺ عن الدُّبَّاءِ وَالْحَنْتَمِ وَالنَّقِيرِ وَالْجِعَةِ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي، الزينة، باب خاتم الذهب، ح: ٥١٧٣ من حديث إسماعيل بن سميع به وسنده ضعيف للانقطاع بين مالك بن عمير وعلي رضي الله عنه.

**3698.** It was narrated from Ibn Buraidah that his father said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'I used to forbid you from doing three things, but now I am telling you to do them. I forbade you to visit graves, but now you may visit them, for in visiting them there is a reminder. I forbade you to drink from any vessel but leather skins, but now you may drink from all kinds of vessels, but do not drink intoxicants. And I forbade you from eating the sacrificial meat after three days, but now you may eat it, and enjoy it on your journeys.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**٣٦٩٨ - حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حدثنا مُعَرِّفُ بنُ وَاصِلٍ عنْ مُحَارِبِ بنِ دِثَارٍ، عن ابنِ بُرَيْدَةَ، عنْ أبِيهِ قالَ: قَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «نَهَيْتُكُم عَنْ ثَلَاثٍ وَأَنَا آمُرُكُم بِهِنَّ: نَهَيْتُكُم عنْ زِيَارَةِ الْقُبُورِ فَزُورُوهَا فَإِنَّ في زِيَارَتِهَا تَذْكِرَةً، وَنَهَيْتُكُم عن الأَشْرِبَةِ أَنْ تَشْرَبُوا إِلَّا في ظُرُوفِ الأَدَمِ، فَاشْرَبُوا فِي كُلِّ وِعَاءٍ غَيْرَ أَنْ لَا تَشْرَبُوا مُسْكِرًا، وَنَهَيْتُكُم عنْ لُحُومِ الأَضَاحِي أنْ تَأْكُلُوهَا بَعْدَ ثَلَاثٍ، فَكُلُوا وَاسْتَمْتِعُوا بِهَا فِي أَسْفَارِكُم».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الجنائز، باب استئذان النبي ﷺ ربه ـ عزوجل ـ في زيارة قبر أمه، ح: ٩٧٧ من حديث محارب بن دثار به.

[1] A barley drink.

**3699.** It was narrated from Sālim bin Abī Al-Ja'd, from Jābir bin 'Abdullāh who said: "When the Messenger of Allāh ﷺ forbade (certain types of) vessels (for making *Nabīdh*), the *Anṣār* said: 'We have no other choice.' He said: 'No then.'"[1] (*Ṣaḥīḥ*)

٣٦٩٩ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ سُفْيَانَ قَالَ: حَدَّثَنِي مَنْصُورٌ عَنْ سَالِمِ بْنِ أَبِي الْجَعْدِ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ قَالَ: لَمَّا نَهَى رَسُولُ اللهِ ﷺ عَنِ الْأَوْعِيَةِ قَالَ: قَالَتِ الْأَنْصَارُ: إِنَّهُ لَا بُدَّ لَنَا قَالَ: «فَلَا إِذًا».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الأشربة، باب ترخيص النبي ﷺ في الأوعية والظروف بعد النهي، ح:٥٥٩٢ من حديث يحيى القطان به.

**3700.** It was narrated that 'Abdullāh bin 'Amr said: "The Prophet ﷺ mentioned vessels: *Ad-Dubbā'*, *Al-Ḥantam*, *Al-Muzaffat*, and *An-Naqīr*. The Bedouin said: 'We have no skins.' He said: 'Drink what is permissible.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٧٠٠ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرِ بْنِ زِيَادٍ قَالَ: حَدَّثَنَا شَرِيكٌ عَنْ زِيَادِ بْنِ فَيَّاضٍ، عَنْ أَبِي عِيَاضٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ: ذَكَرَ النَّبِيُّ ﷺ الْأَوْعِيَةَ الدُّبَّاءَ وَالْحَنْتَمَ وَالْمُزَفَّتَ وَالنَّقِيرَ، فَقَالَ أَعْرَابِيٌّ: إِنَّهُ لَا ظُرُوفَ لَنَا، فَقَالَ: «اشْرَبُوا مَا حَلَّ».

**تخريج:** [صحيح] * رواه البخاري، الأشربة، ح:٥٥٩٣ ومسلم، ح:٢٠٠٠ من حديث أبي عياض عمرو بن الأسود العنسي به.

**3701.** Yaḥyā bin Ādam said: "Sharīk narrated it with his chain. He said: 'Avoid that which intoxicates.'"[2] (*Ṣaḥīḥ*)

٣٧٠١ - **حَدَّثَنَا** الْحَسَنُ يَعْنِي ابْنَ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ آدَمَ قَالَ: حَدَّثَنَا شَرِيكٌ بِإِسْنَادِهِ قَالَ: «اجْتَنِبُوا مَا أَسْكَرَ».

**تخريج:** [صحيح] انظر الحديث السابق وأخرجه البيهقي:٨/ ٣١٠ من حديث أبي داود به.

**3702.** It was narrated from Abū Az-Zubair, from Jābir bin 'Abdullāh who said: "*Nabīdh* would be prepared for the Messenger of Allāh ﷺ in a water-skin. If they could not find a water-skin, then they would prepare *Nabīdh* for him in a small stone vessel." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٧٠٢ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ بْنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الزُّبَيْرِ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ قَالَ: كَانَ يُنْتَبَذُ لِرَسُولِ اللهِ ﷺ فِي سِقَاءٍ، فَإِذَا لَمْ يَجِدُوا سِقَاءً نُبِذَ لَهُ فِي تَوْرٍ مِنْ حِجَارَةٍ.

---

[1] There is no prohibition if that is the case.

[2] Sharīk reported the previous narration as well.

**تخريج**: أخرجه مسلم، الأشربة، باب النهي عن الانتباذ في المزفت والدباء . . . إلخ، ح:١٩٩٨/٦٢ من حديث زهير بن معاوية به.

## Chapter 8. Mixing Two Items

(المعجم ٨) **بَابٌ: فِي الْخَلِيطَيْنِ** (التحفة ٨)

**3703.** It was narrated from Jābir bin 'Abdullāh that the Messenger of Allāh ﷺ forbade making Nabīdh with raisins and dried dates together, and he forbade making Nabīdh with unripe dates (*Al-Busr*)[1] and ripe dates together. (*Ṣaḥīḥ*)

**٣٧٠٣** - **حَدَّثَنَا** قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عَطَاءِ بْنِ أَبِي رَبَاحٍ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ عَنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ: أَنَّهُ نَهَى أَنْ يُنْتَبَذَ الزَّبِيبُ وَالتَّمْرُ جَمِيعًا وَنَهَى أَنْ يُنْتَبَذَ الْبُسْرُ وَالرُّطَبُ جَمِيعًا.

**تخريج**: أخرجه مسلم، الأشربة، باب كراهة انتباذ التمر والزبيب مخلوطين، ح:١٩٨٦ عن قتيبة، والبخاري، الأشربة، باب من رأى أن لا يخلط البسر والتمر إذا كان مسكرًا . . . إلخ، ح:٥٦٠١ من حديث عطاء بن أبي رباح به.

**3704.** It was narrated from 'Abdullāh bin Abī Qatādah, from his father, from the Messenger of Allāh ﷺ, that he forbade mixing raisins and dried dates, and mixing unripe dates (*Al-Busr*) and dried dates, and mixing unripe dates (*Az-Zuhw*) and ripe dates, and he said: "Make Nabīdh with each one on its own." (*Ṣaḥīḥ*)

(Another chain) from Abū Qatādah, from the Prophet ﷺ, with this Ḥadīth

**٣٧٠٤** - **حَدَّثَنَا** أَبُو سَلَمَةَ مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا أَبَانُ قَالَ: حَدَّثَنِي يَحْيَى عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ أَبِي قَتَادَةَ، عَنْ أَبِيهِ [عَنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ]: أَنَّهُ نَهَى عَنْ خَلِيطِ الزَّبِيبِ وَالتَّمْرِ وَعَنْ خَلِيطِ الْبُسْرِ وَالتَّمْرِ وَعَنْ خَلِيطِ الزَّهْوِ وَالرُّطَبِ وَقَالَ: «انْتَبِذُوا كُلَّ وَاحِدَةٍ عَلَى حِدَةٍ» قَالَ: وَحَدَّثَنِي أَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ عَنْ أَبِي قَتَادَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِهٰذَا الْحَدِيثِ.

**تخريج**: أخرجه البخاري، الأشربة، باب من رأى أن لا يخلط البسر والتمر إذا كان مسكرًا . . . إلخ، ح:٥٦٠٢ ومسلم، الأشربة، باب كراهة انتباذ التمر والزبيب مخلوطين، ح:١٩٨٨ من حديث يحيى بن أبي كثير به.

**3705.** It was narrated from Ibn Abī Lailā, from a man that Ḥafṣ, one of

**٣٧٠٥** - **حَدَّثَنَا** سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ وَحَفْصُ بْنُ عُمَرَ النَّمَرِيُّ قَالَا: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ

[1] *Al-Busr*, *Az-Zahw*, and *Al-Balḥ* are terms used to describe dates at various stages before being called *Ar-Ruṭab*; or ripe, while *At-Tamr* refers to dates that have been harvested and dried to some degree.

the Companions of the Prophet ﷺ, narrated that the Prophet ﷺ forbade (mixing) *Al-Balh*[1] and dried dates, or raisins and dried dates. (***Sahīh***)

عن الْحَكَمِ، عنْ ابنِ أَبي لَيْلَىٰ، عنْ رَجُلٍ قالَ حَفْصٌ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قالَ: نَهَى عن الْبَلَحِ وَالتَّمْرِ وَالزَّبِيبِ وَالتَّمْرِ.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه النسائي، الأشربة، باب نهي البيان عن شرب نبيذ الخليطين . . . إلخ، ح:٥٥٤٩ من حديث شعبة به * الحكم بن عتيبة صرح بالسماع عند أحمد: ٤/ ٣١٤.

**3706.** It was narrated that Kabshah bint Abī Maryam said: "I asked Umm Salamah, may Allāh be pleased with her: 'What did the Prophet ﷺ forbid?' She said: 'He forbade us to boil dates so much that the pits were spoiled and to mix raisins and dried dates.'" (***Da'īf***)

٣٧٠٦ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ قالَ: حَدَّثَنا يَحْيَى عنْ ثَابِتِ بنِ عُمَارَةَ: حَدَّثَتْني رَيْطَةُ عنْ كَبْشَةَ بِنْتِ أَبي مَرْيَمَ قالَتْ: سَأَلْتُ أُمَّ سَلَمَةَ رَضِيَ الله عَنْهَا مَا كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَنْهَى عَنْهُ؟ قالَتْ: كَانَ يَنْهَانَا أَنْ نَعْجُمَ النَّوَى طَبْخًا أَوْ نَخْلِطَ الزَّبِيبَ وَالتَّمْرَ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد:٦/ ٢٩٢ من حديث يحيى القطان به * ريطة: لا تعرف، وكبشة بنت أبي مريم: لا يعرف حالها.

**3707.** It was narrated from 'Āishah that *Nabīdh* would be prepared with raisins for the Messenger of Allāh ﷺ, and dates would be added to, or dates, and raisins would be added to. (***Da'īf***)

٣٧٠٧ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ قالَ: حدثنا عَبْدُ الله بنُ دَاوُدَ عنْ مِسْعَرٍ، عنْ مُوسَى بنِ عَبْدِ الله، عن امْرَأَةٍ مِنْ بَنِي أَسَدٍ، عنْ عَائِشَةَ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ كَانَ يُنْبَذُ لَهُ زَبِيبٌ فَيُلْقَى فِيه تَمْرٌ أَوْ تَمْرٌ فَيُلْقَى فِيهِ زَبِيبٌ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي:٨/ ٣٠٧، ٣٠٨ من حديث أبي داود به * امرأة من بني أسد: مجهولة.

**3708.** Safiyyah bint 'Atiyyah said: "I entered with some women from 'Abdul-Qais upon 'Āishah, and we asked her about dates and raisins. She said: 'I used to take a handful of dried dates and a handful of

٣٧٠٨ - **حَدَّثَنا** زِيَادُ بنُ يَحْيَى الْحَسَّانِيُّ: حَدَّثَنا أَبُو بَحْرٍ قالَ: حَدَّثَنا عَتَّابُ بنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ الْحِمَّانِيُّ قالَ: حَدَّثَتْني صَفِيَّةُ بِنْتُ عَطِيَّةَ قالَتْ: دَخَلْتُ مَعَ نِسْوَةٍ مِنْ عَبْدِ الْقَيْسِ

[1] See the note to no. 3703.

raisins, and put them in a vessel, and squeeze them, then I would give it to the Prophet ﷺ to drink.'" (*Ḍa'īf*)

عَلَى عَائِشَةَ فَسَأَلْنَاهَا عَنِ التَّمْرِ وَالزَّبِيبِ فَقَالَتْ: كُنْتُ آخُذُ قَبْضَةً مِنْ تَمْرٍ وَقَبْضَةً مِنْ زَبِيبٍ، فَأُلْقِيهِ فِي إِنَاءٍ، فَأَمْرُسُهُ ثُمَّ أَسْقِيهِ النَّبِيَّ ﷺ.

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] أخرجه البيهقي: ٨/ ٣٠٨ من حديث أبي داود به * أبو بحر عبد الرحمن بن عثمان بن أمية البكراوي ضعفه الجمهور، وعتاب: وثقه ابن حبان وحده، وصفية بنت عطية: لا تعرف.

## Chapter 9. Regarding *Nabīdh* Made From Unripened Dates (*Al-Busr*)

(المعجم ٩) **بَابٌ: فِي نَبِيذِ الْبُسْرِ**
(التحفة ٩)

**3709.** It was narrated from Mu'ādh bin Hishām, that his father narrated to him, from Qatādah, from Jābir bin Zaid and 'Ikrimah, that they disliked *Nabīdh* made only from unripe dates (*Al-Busr*), and they learned that from Ibn 'Abbās. Ibn 'Abbās said: "I am afraid that it will be *Al-Muzzā'* which was forbidden to 'Abdul-Qais." I said to Qatādah: "What is *Al-Muzzā'*?" He said: "*Nabīdh* made in *Al-Ḥantam* and *Al-Muzaffat*." (*Ḍa'īf*)

**٣٧٠٩ - حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ هِشَامٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ جَابِرِ بْنِ زَيْدٍ وَ عِكْرِمَةَ؛ أَنَّهُمَا كَانَا يَكْرَهَانِ الْبُسْرَ وَحْدَهُ وَيَأْخُذَانِ ذَلِكَ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: أَخْشَى أَنْ يَكُونَ الْمُزَّاءَ الَّذِي نُهِيَتْ عَنْهُ عَبْدُ الْقَيْسِ فَقُلْتُ لِقَتَادَةَ: مَا الْمُزَّاءُ؟ قَالَ: النَّبِيذُ فِي الْحَنْتَمِ وَالْمُزَفَّتِ.

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] أخرجه أحمد: ١/ ٣١٠ من حديث قتادة به وسنده ضعيف * قتادة عنعن، وحديث النسائي: ٥٥٧٣ يغني عنه.

## Chapter 10. Regarding The Description Of *Nabīdh*

(المعجم ١٠) **بَابٌ: فِي صِفَةِ النَّبِيذِ**
(التحفة ١٠)

**3710.** It was narrated from 'Abdullāh bin Ad-Dailamī that his father said: "We came to the Prophet ﷺ and said: 'O Messenger of Allāh, you know who we are, and where we are from; to whom do we belong?' He said: 'To Allāh and to His Messenger.' We said: 'O

**٣٧١٠ - حَدَّثَنَا** عِيسَى بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا ضَمْرَةُ عَنِ السَّيْبَانِيِّ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ الدَّيْلَمِيِّ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: أَتَيْنَا النَّبِيَّ ﷺ فَقُلْنَا: يَارَسُولَ اللهِ! قَدْ عَلِمْتَ مَنْ نَحْنُ وَمِنْ أَيْنَ نَحْنُ، فَإِلَى مَنْ نَحْنُ؟ قَالَ: «إِلَى اللهِ

وَإِلَىٰ رَسُولِهِ»، فَقُلْنَا: يَارَسُولَ اللهِ! إِنَّ لَنَا أَعْنَابًا مَا نَصْنَعُ بِهَا؟ قَالَ: «زَبِّبُوهَا»، قُلْنَا: مَا نَصْنَعُ بِالزَّبِيبِ؟ قَالَ: «انْبِذُوهُ عَلَى غَدَائِكُم، وَاشْرَبُوهُ عَلَى عَشَائِكُم، وَانبِذُوهُ عَلَى عَشَائِكُم وَاشْرَبُوهُ عَلَى غَدَائِكُم، وَانْبِذُوهُ فِي الشِّنَانِ وَلَا تَنْبِذُوهُ فِي الْقُلَلِ، فَإِنَّهُ إِذَا تَأَخَّرَ عَنْ عَصْرِهِ صَارَ خَلًّا».

Messenger of Allāh, we have grapes; what should we do with them?' He said: 'Make them into raisins.' We said: 'What should we do with the raisins?' He said: 'Prepare *Nabīdh* with them in the morning, and drink it in the afternoon, and prepare *Nabīdh* with them in the afternoon and drink it in the morning. Prepare *Nabīdh* with them in vessels of skin, and do not prepare *Nabīdh* with them in *Qullah*,[1] for if there is any delay in pressing it, it will turn into vinegar." (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه النسائي، الأشربة، باب ذكر ما يجوز شربه من الأنبذة وما لا يجوز، ح:٥٧٣٩ عن عيسى بن محمد به.

٣٧١١ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ المُثَنَّى قالَ: حدَّثني عَبْدُ الْوَهَّابِ بنُ عَبْدِ المَجِيدِ الثَّقَفِيُّ عَنْ يُونُسَ بنِ عُبَيْدٍ، عن الْحَسَنِ، عَنْ أُمِّهِ، عنْ عَائِشَةَ قالَتْ: كَانَ يُنْبَذُ لِرَسُولِ الله ﷺ فِي سِقَاءٍ يُوكَأُ أعْلَاهُ وَلَهُ عَزْلَاءُ، يُنْبَذُ غُدْوَةً فَيَشْرَبُهُ عِشَاءً وَيُنْتَبذُ عِشَاءً فَيَشْرَبُهُ غُدْوَةً.

**3711.** It was narrated from Al-Ḥasan, from his mother, from 'Āishah, who said: "*Nabīdh* would be made for the Messenger of Allāh ﷺ in a skin that was tied at the top, which had a mouth at the bottom. It would be made in the morning and he would drink it in the afternoon, or it would be made in the afternoon and he would drink it in the morning." (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** أخرجه مسلم، الأشربة، باب إباحة النبيذ الذي لم يشتد ولم يصر مسكرًا، ح:٢٠٠٥ عن محمد بن المثنى به.

٣٧١٢ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ قالَ: أخبرنا المُعْتَمِرُ قالَ: سَمِعْتُ شَبِيبَ بنَ عَبْدِ المَلِكِ يُحَدِّثُ عنْ مُقَاتِلِ بنِ حَيَّانَ قالَ: حَدَّثَتْني عَمَّتِي عَمْرَةُ عنْ عَائِشَةَ: أَنَّهَا كَانَتْ تُنْبِذُ لِرَسُولِ الله ﷺ غُدْوَةً فإذَا كانَ مِنَ الْعَشِيِّ

**3712.** It was narrated from Muqātil bin Ḥayyān who said: "My paternal aunt, 'Amrah, narrated to me, from 'Āishah, that she used to make *Nabīdh* for the Messenger of Allāh ﷺ in the morning, and when afternoon came he would eat

[1] *Al-Qullah* is a large earthenware vessel. See number 63.

dinner and drink it after his dinner. If anything was left over I would pour it out. Then *Nabīdh* would be made for him at night, and when morning came, he would eat breakfast and drink it after his breakfast." She said: "We would wash the skin morning and afternoon." My father said to her: "Twice a day?" She said: "Yes." (***Hasan***)

فَتَعَشَّى شَرِبَ عَلَى عَشَائِهِ، فَإِنْ فَضَلَ شَيْءٌ صَبَبْتُهُ أَوْ فَرَغْتُهُ ثُمَّ تُنْبَذُ لَهُ بِاللَّيْلِ فَإِذَا أَصْبَحَ تَغَدَّىٰ فَشَرِبَ عَلَى غَدَائِهِ، قَالَتْ: نَغْسِلُ السِّقَاءَ غُدْوَةً وَعَشِيَّةً، فقالَ لَهَا أَبِي: مَرَّتَيْنِ فِي يَوْمٍ قَالَتْ: نَعَمْ.

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٦/ ١٢٤ من حديث المعتمر به.

**3713.** It was narrated from Abū 'Umar Yaḥyā bin 'Ubaid Al-Bahrānī, from Ibn 'Abbās who said: "*Nabīdh* would be prepared with raisins for the Prophet ﷺ, and he would drink it that day, and the next, and the next, until the evening of the third day, then he would order that it be given to the servants to drink, or be poured away." (***Sahīh***)

Abū Dāwud said: And the meaning of "given to the servants to drink" is when it started to spoil.[1]

Abū Dāwud said: Abū 'Umar is Yaḥyā bin 'Ubaid Al-Bahrānī.[2]

٣٧١٣ - **حَدَّثَنَا** مَخْلَدُ بنُ خَالِدٍ قالَ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عنِ الأَعْمَشِ، عنْ أبي عُمَرَ يَحْيَى بن عبيد الْبَهْرَانِيِّ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: كَانَ يُنْبَذُ لِلنَّبِيِّ ﷺ الزَّبِيبُ فَيَشْرَبُهُ الْيَوْمَ وَالْغَدَ وَبَعْدَ الْغَدِ إِلَى مَسَاءِ الثَّالِثَةِ، ثُمَّ يَأْمُرُ بِهِ فَيُسْقَى الْخَدَمُ أَوْ يُهَرَاقُ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَمَعْنَى يُسْقَى الْخَدَمُ يُبَادَرُ بِهِ الْفَسَادُ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: أَبُو عُمَرَ يَحْيَى بنُ عُبَيْدٍ الْبَهْرَانِيُّ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الأشربة، باب إباحة النبيذ الذي لم يشتد ولم يصر مسكرًا، ح: ٢٠٠٤ من حديث أبي معاوية الضرير به.

## Chapter 11. Regarding Drinking Honey

## (المعجم ١١) بَابٌ: فِي شَرَابِ الْعَسَلِ (التحفة ١١)

**3714.** 'Ubaid bin 'Umair said: "I heard 'Āishah, the wife of the Prophet ﷺ, narrating that the Prophet ﷺ would stay with Zainab bint Jaḥsh,

٣٧١٤ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ مُحمَّدِ بنِ حَنْبَلٍ قالَ: أخبرنا حَجَّاجُ بنُ مُحمَّدٍ قالَ: قالَ ابنُ جُرَيْجٍ عنْ عَطَاءٍ أَنَّهُ سَمِعَ عُبَيْدَ بنَ عُمَيْرٍ

[1] That is, before it became intoxicating.

[2] Perhaps some of the copyists added his complete name in the chain.

قالَ: سَمِعْتُ عَائِشَةَ زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ تُخْبِرُ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَمْكُثُ عِنْدَ زَيْنَبَ بِنْتِ جَحْشٍ فَيَشْرَبُ عِنْدَهَا عَسَلًا، فَتَوَاصَيْتُ أَنَا وَحَفْصَةُ أَيَّتُنَا مَا دَخَلَ عَلَيْهَا النَّبِيُّ ﷺ فَلْتَقُلْ إِنِّي أَجِدُ مِنْكَ رِيحَ مَغَافِيرَ، فَدَخَلَ عَلَى إِحْدَاهُنَّ فَقَالَتْ ذٰلِكَ لَهُ فَقَالَ: «بَلْ شَرِبْتُ عَسَلًا عِنْدَ زَيْنَبَ بِنْتِ جَحْشٍ وَلَنْ أَعُودَ لَهُ»، فَنَزَلَتْ: ﴿لِمَ تُحَرِّمُ مَآ أَحَلَّ ٱللَّهُ لَكَ تَبْتَغِى﴾ إِلَى ﴿إِن تَتُوبَآ إِلَى ٱللَّهِ﴾ [التحريم: ٤] لِعَائِشَةَ وَحَفْصَةَ ﴿وَإِذْ أَسَرَّ ٱلنَّبِىُّ إِلَىٰ بَعْضِ أَزْوَٰجِهِۦ حَدِيثًا﴾ [التحريم: ٣] لِقَوْلِهِ: «بَلْ شَرِبْتُ عَسَلًا».

and he would drink honey at her house. Ḥafṣah and I agreed with one another, that whichever of us the Prophet ﷺ entered upon, she would say: 'I can smell *Maghāfīr*[1] on you."' He entered upon one of them and she said that to him, and he said: 'No, I drank honey in the house of Zainab bint Jaḥsh, but I will never do it again.' Then the following was revealed: "Why do you forbid (for yourself) that which Allāh has allowed to you, seeking to"[2] up to; "If you two turn in repentance to Allāh"[3] regarding 'Āishah and Ḥafsah;" And (remember) when the Prophet disclosed a matter in confidence to one of his wives [4] referring to him saying: 'No, I drank honey."'

**تخريج**: أخرجه البخاري، الطلاق، باب: ﴿لم تحرم ما أحل الله لك﴾، ح: ٥٢٦٧ ومسلم، الطلاق، باب وجوب الكفارة على من حرم امرأته ولم ينو الطلاق، ح: ١٤٧٤ من حديث حجاج ابن محمد به وهو في مسند أحمد: ٦/ ٢٢١.

٣٧١٥ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يُحِبُّ الْحَلْوَاءَ وَالْعَسَلَ - فَذَكَرَ بَعْضَ هٰذَا الْخَبَرِ - وَكَانَ رَسُولُ الله ﷺ يَشْتَدُّ عَلَيْهِ أَنْ يُوجَدَ مِنْهُ الرِّيحُ.

وفي الْحَدِيثِ قالَتْ سَوْدَةُ: بَلْ أَكَلْتَ مَغَافِيرَ قالَ: «بَلْ شَرِبْتُ عَسَلًا سَقَتْنِي حَفْصَةُ» فَقُلْتُ: جَرَسَتْ نَحْلُهُ الْعُرْفُطَ: نَبْتٌ مِنْ نَبْتِ النَّحْلِ.

**3715.** It was reported from Hishām, from his father, from 'Āishah, that she said: "Allāh's Messenger ﷺ loved sweets and honey" — and he mentioned some of this narration — "And would be very concerned if there was a smell on him." And in the *Ḥadīth*; Sawdah said: "No, you ate *Maghāfīr*." He said: "No, I drank honey that Ḥafṣah gave me to drink." I said: "Its bees tended to *(Jarasat) Al-'Urfuṭ*" — one of the plants frequented by bees.

[1] A kind of sweet gum with a foul odour.

[2] *At-Taḥrīm* 66:1.

[3] *At-Taḥrīm* 66:4.

[4] *At-Taḥrīm* 66:3.

Abū Dāwud said: *Al-Maghāfir* is *Muqlah*[1] and it is a resin. And *Jarasat*: means "tend to" and *Al-'Urfuṭ*: is a plant frequented by bees. (***Ṣaḥīḥ***)

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: الْمَغَافِيرُ: مُقْلَةٌ وَهِيَ صَمْغَةٌ. وَجَرَسَتْ: رَعَتْ وَالْعُرْفُطُ: نَبْتٌ مِنْ نَبْتِ النَّحْلِ.

**تخريج**: أخرجه البخاري، الأشربة، باب الباذق، ومن نهى عن كل مسكر من الأشربة . . . إلخ، ح:٥٥٩٩ ومسلم، الطلاق، باب وجوب الكفارة على من حرم امرأته ولم ينو الطلاق، ح:١٤٧٤ من حديث أبي أسامة به.

## Chapter 12. If *Nabīdh* Ferments

## (المعجم ١٢) بَابٌ: فِي النَّبِيذِ إِذَا غَلَى

(التحفة ١٢)

**3716.** It was narrated that Abū Hurairah said: "I knew that the Messenger of Allāh ﷺ was fasting, so I waited until he broke his fast to offer him some *Nabīdh*, which I had made in a gourd; I brought it to him, and it had fermented. He said: 'Throw this against the wall, for this is the drink of one who does not believe in Allāh and the Last Day.'" (***Ṣaḥīḥ***)

٣٧١٦ - **حَدَّثَنَا** هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا صَدَقَةُ بْنُ خَالِدٍ قَالَ: أخبرنا زَيْدُ بْنُ وَاقِدٍ عن خَالِدِ بنِ عَبْدِ الله بنِ حُسَيْنٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: عَلِمْتُ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ كَانَ يَصُومُ، فَتَحَيَّنْتُ فِطْرَهُ بِنَبِيذٍ صَنَعْتُهُ فِي دُبَّاءٍ ثُمَّ أَتَيْتُهُ بِهِ، فَإِذَا هُوَ يَنِشُّ، فَقَالَ: «اضْرِبْ بِهٰذَا الْحَائِطَ؛ فَإِنَّ هٰذَا شَرَابُ مَنْ لَا يُؤْمِنُ بِالله وَالْيَوْمِ الآخِرِ».

**تخريج**: [صحيح] أخرجه النسائي، الأشربة، باب تحريم كل شراب أسكر كثيره، ح:٥٢١٣ عن هشام بن عمار به، ورواه ابن ماجه، ح:٣٤٠٩ * ورواه قزعة بن يحيى عن أبي هريرة به (والدارقطني: ٤/ ٢٥٢).

## Chapter 13. Regarding Drinking While Standing

## (المعجم ١٣) بَابٌ: فِي الشُّرْبِ قَائِمًا

(التحفة ١٣)

**3717.** It was narrated from Anas that the Prophet forbade that a man drink while standing. (***Ṣaḥīḥ***)

٣٧١٧ - **حَدَّثَنَا** مُسْلِمُ بْنُ إبراهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسٍ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى أَنْ يَشْرَبَ الرَّجُلُ قَائِمًا.

[1] *Muqlah* is used to describe "eyeball" – Al-'Aẓimabādī said that what is apparent is that it should be *Muql* without *At-Tā* at the end, and it is a word used to describe a gum or resin.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الأشربة، باب: في الشرب قائمًا، ح:٢٠٢٤ من حديث هشام به.

**Comments:**

The Prophet ﷺ forbade drinking while standing, and though he was seen doing so, it is known that he did so on an occasion to make sure the people saw that he was breaking his fast, during the Conquest of Makkah. He ﷺ did not state that the prohibition was abrogated.

**3718.** It was narrated from An-Nazzāl bin Sabrah that 'Alī called for water and drank it while standing, then he said: "There are people who would not like to do what I did, but I saw the Messenger of Allāh ﷺ doing what you have seen me do." (*Sahīh*)

٣٧١٨ - **حَدَّثنا** مُسَدَّدٌ قال: حَدَّثنا يَحْيَىٰ عَنْ مِسْعَرِ بنِ كِدَامٍ، عنْ عَبْدِ المَلِكِ بنِ مَيْسَرَةَ، عن النَّزَّالِ بنِ سَبْرَةَ؛ أَنَّ عَلِيًّا دَعَا بِمَاءٍ فَشَرِبَهُ وَهُوَ قَائِمٌ ثُمَّ قالَ: إنَّ رِجَالًا يَكْرَهُ أَحَدُهُمْ أَنْ يَفْعَلَ هٰذَا، وَقَدْ رَأَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَفْعَلُ مِثْلَ مَا رَأَيْتُمُونِي فَعَلْتُ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الأشربة، باب الشرب قائمًا، ح:٥٦١٥ من حديث مسعر بن كدام به.

## Chapter 14. Drinking From The Mouth Of The Water Skin

## (المعجم ١٤) - بَابُ الشَّرَابِ مِنْ فِي السِّقَاءِ (التحفة ١٤)

**3719.** It was narrated that Ibn 'Abbās said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade drinking from the mouth of the waterskin, and riding *Al-Jallālah*[1] and taking animals as targets. (*Sahīh*)

٣٧١٩ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ قالَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ قالَ: أخبرنا قَتَادَةُ عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: نَهَى رَسُولُ الله ﷺ عَنِ الشُّرْبِ مِنْ فِي السِّقَاءِ وَعَنْ رُكُوبِ الْجَلَّالَةِ وَالمُجَثَّمَةِ.

قالَ أَبو دَاوُدَ: الْجَلَّالَةُ الَّتِي تَأْكُلُ الْعَذِرَةَ.

**تخريج:** **[صحيح]** أخرجه الترمذي، الأطعمة، باب ما جاء في أكل لحوم الجلالة وألبانها، ح:١٨٢٥ والنسائي، ح:٤٤٥٣ من حديث قتادة به وقال الترمذي: "حسن صحيح" وصححه ابن حبان، ح:١٣٦٣ والحاكم على شرط البخاري:٢/ ٣٤ ووافقه الذهبي وسنده ضعيف وللحديث شواهد.

**Comments:**

Drinking directly by joining the mouth to the water skin or water tap is disapproved. The scholars say that it is approved only when the waterskin is

[1] An animal that feeds on defication and filth.

hanging and it is quite difficult to get it down. "Taking animals as targets" means, shooting at tied animals merely for target practice.

## Chapter 15. Bending The Mouths Of Waterskins

## (المعجم ١٥) بَابٌ: فِي اخْتِنَاثِ الأَسْقِيَةِ (التحفة ١٥)

**3720.** It was narrated from Abū Sa'eed Al-Khudrī that the Messenger of Allāh ﷺ forbade bending the mouths of waterskins. (*Ṣaḥīḥ*)

**٣٧٢٠ - حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عن الزُّهْرِيِّ أَنَّهُ سَمِعَ عُبَيْدَ الله بنَ عَبْدِ الله عَنْ أَبي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ نَهَى عن اخْتِنَاثِ الأَسْقِيَةِ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الأشربة، باب آداب الطعام والشراب وأحكامهما، ح:٢٠٢٣ من حديث سفيان بن عيينة والبخاري، الأشربة، باب اختناث الأسقية، ح:٥٦٢٥ من حديث الزهري به.

**Comments:**

Al-Khaṭṭābī mentioned that perhaps the author considers this narration an indication that there is an exception in the case of a small waterskin. Most of the scholars have explained that the reason for this prohibition is that one can not see what is coming out of the opening, and something dangerous might have gotten into the waterskin.

**3721.** It was narrated from 'Eīsā bin 'Abdullāh, one of the *Anṣār*, from his father, that the Prophet ﷺ called for a small waterskin on the Day of Uḥud and said: "Bend the waterskin's mouth," then he drank from its mouth. (***Ḍa'īf***)

**٣٧٢١ - حَدَّثَنَا** نَصْرُ بنُ عَلِيٍّ قالَ: أخبرنا عَبْدُ الأَعْلَى قالَ: أخبرنا عُبَيْدُ الله بنُ عُمَرَ عَنْ عِيسَى بنِ عَبْدِ الله رَجُلٍ مِنَ الأَنْصَارِ، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ دَعَا بِإِدَاوَةٍ يَوْمَ أُحُدٍ فقالَ: «اخْنِثْ فَمَ الإِدَاوَةِ» ثُمَّ شَرِبَ مِنْ فِيهَا.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، الأشربة، باب ما جاء في الرخصة في ذلك، ح:١٨٩١ من حديث عبد الله بن عمر العمري به * عيسى بن عبد الله: لم يوثقه غير ابن حبان، وتلميذه: العمري ضعيف عن غير نافع.

## Chapter 16. Drinking From The Cracked Place On A Cup

## (المعجم ١٦) بَابٌ: فِي الشُّرْبِ مِن ثُلْمَةِ الْقَدَحِ (التحفة ١٦)

**3722.** It was narrated that Abū Sa'eed Al-Khudrī said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade

**٣٧٢٢ - حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ قالَ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ وَهْبٍ قالَ: أخبرني قُرَّةُ بنُ

drinking from the cracked place on a cup, and blowing into a drink." (*Ḥasan*)

[Aḥmad bin Ḥazm said: "Abū Sa'eed Ibn Al-'Arābī said to us: 'It was conveyed to me, from Abū Dāwud, who said: "Qurrah Ibn 'Abdur-Raḥmān bin Ḥaiwīl bin Kāsir Al-Mudi; and (as for the term) Kāsir Al-Mudi; he broke the *Mudi* of the *Sulṭān* so he was named after that.][1]

عَبْدِ الرَّحْمٰنِ عن ابنِ شِهَابٍ، عن عُبَيْدِ الله بنِ عَبْدِ الله بنِ عُتْبَةَ، عنْ أَبي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ أَنَّهُ قالَ: نَهَى رَسُولُ الله ﷺ عن الشُّرْبِ مِنْ ثُلْمَةِ الْقَدَحِ وَأَنْ يُنْفَخَ فِي الشَّرَابِ.

[قَالَ أَحْمَدُ بنُ حَزْمٍ: قَالَ لَنَا أَبُو سَعِيدِ بْنُ الأَعْرَابِيِّ بَلَغَنِي عَنْ أَبِي دَاوُدَ قَالَ: قُرَّةُ بْنُ عَبْدِالرَّحْمٰنِ بْنِ حَيوِيلَ بْنِ كَاسِرِ المُدِّ، وَكَاسِرُ المُدِّ: كَانَ كَسَرَ المُدَّ عَلَى سُلْطَانٍ فَسُمِّيَ بِه].

**تخريج:** [حسن] أخرجه أحمد: ٣/ ٨٠ من حديث ابن وهب به وصححه ابن حبان، ح: ١٣٦٦.

**Comments:**

They have various views about the wisdom for this, among them, that it will lead to spilling the drink on the one drinking, which is wasteful.

## Chapter 17. Regarding Drinking From Vessels Of Gold And Silver

(المعجم ١٧) **بَابٌ: فِي الشُّرْبِ فِي آنِيَةِ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ** (التحفة ١٧)

**3723.** It was narrated that Ibn Abī Lailā said: Ḥudhaifah was in Al-Madā'in and he asked for water, and a chieftain brought a vessel of silver. He (Ḥudhaifah) cast it aside and said: "I only threw it because I had told him not to do that, but he did not pay any heed. The Messenger of Allāh ﷺ forbade silk and *Dībāj*, and drinking from vessels of gold and silver. He said:

**٣٧٢٣** - حَدَّثَنا حَفْصُ بنُ عُمَرَ قالَ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عنِ الْحَكَمِ، عن ابنِ أبي لَيْلَى قالَ: كَانَ حُذَيْفَةُ بِالْمَدَائِنِ فَاسْتَسْقَى فَأَتَاهُ دِهْقَانٌ بِإِنَاءٍ مِنْ فِضَّةٍ فَرَمَاهُ بِهِ فقالَ: إِنِّي لَمْ أَرْمِهِ بِهِ إِلَّا أَنِّي قَدْ نَهَيْتُهُ فَلَمْ يَنْتَهِ، وَإِنَّ رَسُولَ الله ﷺ نَهَىٰ عنِ الْحَرِيرِ وَالدِّيبَاجِ، وَعَنِ الشُّرْبِ فِي آنِيَةِ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ، وَقالَ:

[1] Abū Sa'eed Ibn Al-A'rabī is one of those who heard the text from Abū Dāwud. In our edition it is *Mudd* instead of *Mudi* but what is correct is *Mudi.* It is a tank used for water made of stone, it holds fifteen or more *Makūk* and one *Makūk* equals one and a half *Ṣā'*. See *Lisān Al-'Arab*, *An-Nihāyah* and *Gharīb Al-Ḥadīth* by Al-Khaṭṭābī. And its meaning is that the *Sulṭān* had officiated a size for the *Mudi* and sent it around to be used for all measurements of that size, and he broke it with a rock. See *Walāt Miṣr* (1:23) by Al-Kindī. It appears that some of the copyists made an error in its spelling.

'They are for them in this world, and for you in the Hereafter.'" (*Ṣaḥīḥ*)

«هِيَ لَهُمْ فِي الدُّنْيَا وَلَكُمْ فِي الآخِرَةِ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الأشربة، باب الشرب في آنية الذهب، ح:٥٦٣٢ عن حفص بن عمر ومسلم، اللباس والزينة، باب تحريم استعمال إناء الذهب والفضة على الرجال والنساء . . . إلخ، ح:٢٠٦٧ من حديث شعبة به.

**Comments:**

According to the majority of scholars, wearing of silk clothes and gold is lawful for women and unlawful for men. Use of the utensils of gold and silver is prohibited for both men and women. Use of silken bed sheets is also prohibited for men.

## Chapter 18. Regarding Sipping Water

(المعجم ١٨) **بَابٌ: فِي الْكَرْعِ** (التحفة ١٨)

**3724.** It was narrated that Jābir bin 'Abdullāh said: "The Prophet ﷺ and one of his Companions entered upon an *Anṣārī* man as he was diverting water to irrigate his garden. The Messenger of Allāh ﷺ said: 'If you have any water that has remained overnight in a waterskin, give us some, otherwise we will sip directly from this (channel).' He said: 'Yes, I have water that has stayed overnight in a waterskin.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٧٢٤ - **حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ قالَ: حَدَّثَنا يُونُسُ بنُ مُحَمَّدٍ قالَ: حدَّثني فُلَيْحٌ عَنْ سَعِيدِ بنِ الْحَارِثِ، عَنْ جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله قالَ: دَخَلَ النَّبِيُّ ﷺ، وَرَجُلٌ مِنْ أصْحَابِهِ، عَلَى رَجُلٍ مِنَ الأَنْصَارِ وَهُوَ يُحَوِّلُ المَاءَ في حَائِطِهِ فقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إنْ كَانَ عِنْدَكَ مَاءٌ بَاتَ هٰذِهِ اللَّيْلَةَ في شَنٍّ وَإلَّا كَرَعْنَا؟» قالَ: بَلَىٰ، عِنْدِي مَاءٌ بَاتَ فِي شَنٍّ.

**تخريج:** [صحيح] أخرجه البخاري، الأشربة، باب الكرع في الحوض، ح:٥٦٢١ من حديث فليح بن سليمان وابن ماجه، ح:٣٤٣٢ من حديث يونس بن محمد به.

## Chapter 19. When Should The One Who Is Serving Water Drink?

(المعجم ١٩) **بَابٌ: فِي السَّاقِي مَتَى يَشْرَبُ؟** (التحفة ١٩)

**3725.** It was narrated from 'Abdullāh bin Abī Awfā that the Prophet ﷺ said: "The one who is serving water to the people should be the last of them to drink." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٧٢٥ - **حَدَّثَنَا** مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ قالَ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عَنْ أبي المُخْتَارِ، عَنْ عَبْدِ الله ابنِ أبِي أوْفَى؛ أنَّ النَّبِيَّ ﷺ قالَ: «سَاقِي الْقَوْمِ آخِرُهُمْ شُرْبًا».

**تخريج:** [**صحيح**] أخرجه أحمد: ٤/ ٣٥٤ من حديث شعبة به، وله شواهد عند مسلم، ح: ٦٨١ والترمذي، ح: ١٨٩٤ وغيرهما.

**3726.** It was narrated from Anas bin Mālik that some milk mixed with water was brought to the Prophet ﷺ. On his right was a Bedouin, and on his left was Abū Bakr. He drank some, then he gave it to the Bedouin saying, "To the right, then to the right." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٧٢٦ - **حَدَّثَنا** الْقَعْنَبِيُّ عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ عنْ مَالِكٍ، عنِ ابنِ شِهَابٍ، عنْ أنَسِ ابنِ مَالِكٍ؛ أنَّ النَّبِيَّ ﷺ أُتِيَ بِلَبَنٍ قَدْ شِيبَ بِمَاءٍ، وَعَنْ يَمِينِهِ أعْرَابِيٌّ وَعَنْ يَسَارِهِ أبُو بَكْرٍ، فَشَرِبَ ثُمَّ أعْطَى الأعْرَابِيَّ وَقالَ: «الأيْمَنَ فَالأيْمَنَ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الأشربة، باب: الأيمن فالأيمن، في الشرب، ح: ٥٦١٩ ومسلم، الأشربة، باب استحباب إدارة الماء واللبن ونحوهما على يمين المبتدىء، ح: ٢٠٢٩ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٩٢٦.

**Comments:**

Both of the narrations make it clear that the person who is serving the drink should start from the right and drink himself at the end.

**3727.** It was narrated from Anas bin Mālik that when the Prophet ﷺ drank, he would pause to breathe three times, and he said: "It is more enjoyable and healthier." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٧٢٧ - **حَدَّثَنا** مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنا هِشَامٌ عنْ أبي عِصَامٍ، عنْ أنَسِ بنِ مَالِكٍ؛ أنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ إذَا شَرِبَ تَنَفَّسَ ثَلَاثًا، وَقالَ: «هُوَ أهْنَأُ وَأمْرَأُ وَأبْرَأُ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الأشربة، باب كراهة التنفس في نفس الإناء ... إلخ، ح: ٢٠٢٨ من حديث هشام به ورواه البخاري، ح: ٥٦٣١ من حديث أنس به.

## Chapter 20. Regarding Blowing Into The Drink, And Breathing In It

## (المعجم ٢٠) بَابٌ: فِي النَّفْخِ فِي الشَّرَابِ وَالتَّنَفُّسِ فِيهِ (التحفة ٢٠)

**3728.** It was narrated that Ibn 'Abbās said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade breathing or blowing into the vessel." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٧٢٨ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ مُحمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ قَالَ: حدثنا ابنُ عُيَيْنَةَ عنْ عَبْدِ الْكَرِيمِ، عنْ عِكْرِمَةَ، عنِ ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: نَهَى رَسُولُ الله ﷺ أنْ يُتَنَفَّسَ فِي الإنَاءِ أوْ يُنْفَخَ فِيهِ.

**تخريج:** [**إسناده صحيح**] أخرجه الترمذي، الأشربة، باب ما جاء في كراهية النفخ في الشراب، ح: ١٨٨٨ وابن ماجه، ح: ٣٤٢٩ من حديث سفيان بن عيينة به وقال الترمذي: "حسن صحيح" وله شواهد كثيرة.

**Comments:**

1. It is preferred that one should take three breaths outside of the container while drinking.
2. Blowing the food or drink for cooling it is not approved. If the food or drink is hot, one should wait until it gets cold and easily usable. Similarly, if some straw or something like it drops into the drink, it should be picked up by hand, rather then blowing it.

**3729.** It was narrated that 'Abdullāh bin Busr from Banū Sulaim said: "The Messenger of Allāh ﷺ came to my father and stayed with him, and he offered him food" – and he mentioned *Ḥais* that he brought to him. "Then he brought him a drink and he drank it, then he passed it to the one who was on his right. He ate some dates and put the date stones on the back of his forefinger and middle finger. When he stood up, my father stood up and took hold of the reins of his mount and said: 'Supplicate to Allāh for me.' He said: '*Allāhumma, bārik lahum fīmā razaqtahum, waghfirlahum wārḥamhum* (O Allāh, bless them in what You have provided for them and forgive them and have mercy on them.)'" (***Ṣaḥīḥ***)

**٣٧٢٩** - **حَدَّثَنا** حَفْصُ بنُ عُمَرَ قالَ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عنْ يَزِيدَ بنِ خُمَيْرٍ، عنْ عَبْدِ اللهِ ابنِ بُسْرٍ مِنْ بَنِي سُلَيْمٍ قَالَ: جَاءَ رَسُولُ اللهِ ﷺ إِلَى أَبِي فَنَزَلَ عَلَيْهِ فَقَدَّمَ إِلَيْهِ طَعَامًا فَذَكَرَ حَيْسًا أَتَاهُ بِهِ، ثُمَّ أَتَاهُ بِشَرَابٍ فَشَرِبَ، فَنَاوَلَ مَنْ عَلَى يَمِينِهِ فَأَكَلَ تَمْرًا فَجَعَلَ يُلْقِي النَّوَى عَلَى ظَهْرِ [أُصْبُعَيهِ] السَّبَّابَةِ وَالْوُسْطَىٰ، فَلَمَّا قَامَ قَامَ أَبِي فَأَخَذَ بِلِجَامِ دَابَّتِهِ، فَقالَ: ادْعُ اللهَ لِي، فَقَالَ: «اللَّهُمَّ! بَارِكْ لَهُمْ فِيمَا رَزَقْتَهُمْ، وَاغْفِرْ لَهُمْ وَارْحَمْهُمْ».

**تخريج**: أخرجه مسلم، الأشربة، باب استحباب وضع النوى خارج التمر ... إلخ، ح:٢٠٤٢ من حديث شعبة به.

**Comments:**

This narration indicates that the Prophet ﷺ did not put the date seed in the same plate from which he was eating, perhaps being against proper manners.

## Chapter 21. What To Say When Drinking Milk

## (المعجم ٢١) - بَابُ مَا يَقُولُ إِذَا شَرِبَ اللَّبَنَ (التحفة ٢١)

**3730.** It was narrated that Ibn 'Abbās said: "I was in the house of Maimūnah and the Messenger of Allāh ﷺ entered, accompanied by

**٣٧٣٠** - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ قالَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ يَعْنِي ابنَ زَيْدٍ؛ ح: وَحدثنا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ قالَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ يَعْنِي ابنَ سَلَمَةَ

Khālid bin Al-Walīd. They brought two grilled mastigures on sticks and the Messenger of Allāh ﷺ spat. Khālid said: 'I think you find it offensive, O Messenger of Allāh?' He said: 'Yes.' Then some milk was brought to the Messenger of Allāh ﷺ and he drank. The Messenger of Allāh ﷺ said: 'When one of you eats food, let him say: *Allāhumma bārik lana fīhi wa aṭ'imnā khairan minhu* (O Allāh, bless it for us and supply us with something better than it.) And if he is given milk to drink, let him say: *Allāhumma bārik lanā fīhi wa zidnā mihu* (O Allāh, bless it for us and give us more) for there is no food or drink that satisfies like milk.'" (***Ḍa'īf***)

عَنْ عَلِيِّ بنِ زَيْدٍ، عَنْ عُمَرَ بنِ حَرْمَلَةَ، عَنِ ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: كُنْتُ في بَيْتِ مَيْمُونَةَ، فَدَخَلَ رَسُولُ الله ﷺ وَمَعَهُ خَالِدُ بنُ الْوَلِيدِ فَجَاؤُوا بِضَبَّيْنِ مَشْوِيَّيْنِ عَلَىٰ ثُمَامَتَيْنِ فَتَبَزَّقَ رَسُولُ الله ﷺ، فقالَ خَالِدٌ إخَالُكَ تَقْذُرُهُ يَارَسُولَ الله؟ فَقَالَ: «أَجَلْ»، ثُمَّ أُتِيَ رَسُولُ الله ﷺ بِلَبَنٍ فَشَرِبَ، فقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِذَا أَكَلَ أَحَدُكُمْ طَعَامًا فَلْيَقُلْ: اللَّهُمَّ! بَارِكْ لَنَا فِيهِ وَأَطْعِمْنَا خَيْرًا مِنْهُ، وَإِذَا سُقِيَ لَبَنًا فَلْيَقُلْ: اللَّهُمَّ! بَارِكْ لَنَا فِيهِ وَزِدْنَا مِنْهُ، فَإِنَّهُ لَيْسَ شَيْءٌ يُجْزِىءُ مِنَ الطَّعَامِ وَالشَّرَابِ إِلَّا اللَّبَنُ». قال أبُو دَاوُدَ: هٰذَا لَفْظُ مُسَدَّدٍ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، الدعوات، باب ما يقول إذا أكل طعامًا، ح:٣٤٥٥ من حديث علي بن زيد بن جدعان به وقال: "حسن" * علي بن زيد: ضعيف، وعمر بن حرملة: مجهول: فالسند ضعيف وللحديث شاهد ضعيف في الصحيحة: ٢٣٢٠.

## Chapter 22. Regarding Covering Vessels

## (المعجم ٢٢) بَابٌ: فِي إِيكَاءِ الآنِيَةِ (التحفة ٢٢)

**3731.** It was narrated from Ibn Juraij, he said: "'Aṭā' informed me from Jābir, from the Prophet ﷺ, who said: 'Close your door and mention the Name of Allāh, for the *Shaiṭān* cannot open a closed door. Extinguish your lamps and mention the Name of Allāh, and put something over your vessels, even if it is just a stick, and mention the Name of Allāh, and tie up your waterskins and mention the Name of Allāh.'" (***Ṣaḥīḥ***)

**٣٧٣١** - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ قالَ: أَخْبَرَنَا يَحْيَى عَنْ ابنِ جُرَيْجٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَطَاءٌ عَنْ جَابِرٍ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «أَغْلِقْ بَابَكَ وَاذْكُرِ اسْمَ الله فَإِنَّ الشَّيْطَانَ لَا يَفْتَحُ بَابًا مُغْلَقًا، وَأَطْفِئْ مِصْبَاحَكَ وَاذْكُرِ اسْمَ الله، وَخَمِّرْ إِنَاءَكَ وَلَوْ بِعُودٍ تَعْرُضُهُ عَلَيْهِ، وَاذْكُرِ اسْمَ الله، وَأَوْكِ سِقَاءَكَ وَاذْكُرِ اسْمَ الله».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الأشربة، باب تغطية الإناء، ح:٥٦٢٣ ومسلم، الأشربة، باب استحباب تخمير الإناء . . . إلخ، ح:٢٠١٢/٩٧ من حديث ابن جريج به.

**3732.** It was narrated from Abū Az-Zubair, from Jābir bin 'Abdullāh from the Prophet ﷺ, with this narration, but it is not complete. He said: "The Shaitān cannot open a closed door, or undo a waterskin, or uncover a vessel, and the little evil one (the mouse) sets people's house or houses on fire." (*Ṣaḥīḥ*)

**٣٧٣٢ - حَدَّثَنَا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ الْقَعْنَبِيُّ عنْ مَالِكٍ، عنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عنْ جَابِرِ ابنِ عَبْدِ الله عنِ النَّبِيِّ ﷺ بِهٰذَا الْخَبَرِ، وَلَيْسَ بِتَمَامِهِ قالَ: «فَإِنَّ الشَّيْطَانَ لَا يَفْتَحُ بَابًا غَلَقًا، وَلا يَحُلُّ وِكَاءً، وَلَا يَكْشِفُ إِنَاءً، وَإِنَّ الْفُوَيْسِقَةَ تُضْرِمُ عَلَى النَّاسِ بَيْتَهُمْ أَوْ بُيُوتَهُمْ».

**تخريج:** أخرجه مسلم من حديث مالك به، انظر الحديث السابق وهو في الموطإ (يحيى) :٢/ ٩٢٨، ٩٢٩.

**3733.** It was narrated from Kathīr bin Shinẓīr, from 'Aṭā', from Jābir bin 'Abdullāh, and he attributed it to the Prophet ﷺ. He said: "And bring your children in when darkness falls." Musad-dad (one of the narrators) said: "When evening comes, for the jinn spread about and may snatch them." (*Ṣaḥīḥ*)

**٣٧٣٣ - حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ وَفُضَيْلُ بنُ عَبْدِ الْوَهَّابِ السُّكَّرِيُّ قالَا: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عنْ كَثِيرِ ابنِ شِنْظِيرٍ، عنْ عَطَاءٍ، عنْ جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله، رَفَعَهُ، قالَ: «وَاكْفِتُوا صِبْيَانَكُم عِنْدَ الْعِشَاءِ»، وَقالَ مُسَدَّدٌ: «عِنْدَ المَسَاءِ فَإِنَّ لِلْجِنِّ انْتِشَارًا وَخَطْفَةً».

**تخريج:** أخرجه البخاري، بدء الخلق، باب: إذا وقع الذباب في شراب أحدكم فليغمسه . . . إلخ، ح:٣٣١٦ عن مسدد به، ورواه مسلم، ح:٢٠١٢ من حديث عطاء به.

**3734.** It was narrated from Abū Ṣāliḥ, from Jābir who said: "We were with the Prophet ﷺ, and he asked for something to drink. A man said: 'Shall we give you Nabīdh to drink?' He said: 'Yes.' The man went out quickly and brought a cup containing Nabīdh. The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Why didn't you cover it, even if you only put a stick over it.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**٣٧٣٤ - حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ قالَ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ قالَ: حَدَّثَنَا الأَعْمَشُ عنْ أَبِي صَالِحٍ، عنْ جَابِرٍ قالَ: كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ فَاسْتَسْقَى فقَالَ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ أَلَا نَسْقِيكَ نَبِيذًا؟ قالَ: «بَلَىٰ»، قالَ: فَخَرَجَ الرَّجُلُ يَشْتَدُّ فَجَاءَ بِقَدَحٍ فِيهِ نَبِيذٌ، فَقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «أَلَّا خَمَّرْتَهُ، وَلَوْ أَنْ تَعْرُضَ عَلَيْهِ عُودًا».

Abū Dāwud said: Al-Aṣma'ī "put it upon it."

قالَ أَبُو دَاوُدَ: قالَ الأَصْمَعِيُّ تَعْرُضَهُ عَلَيْهِ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الأشربة، باب: في شرب النبيذ وتخمير الإناء، ح:٢٠١١ من حديث أبي معاوية الضرير والبخاري، الأشربة، باب شرب اللبن ... إلخ، ح:٥٦٠٥ من حديث الأعمش به.

**3735.** It was narrated from 'Āishah that fresh water used to be brought to the Prophet ﷺ from Buyūt As-Suqyā. Qutaibah[1] said: That was a spring two days' travel from Al-Madīnah. (*Ṣaḥīḥ*)

**٣٧٣٥ - حَدَّثَنا** سَعِيدُ بنُ مَنْصُورٍ وَعَبْدُ الله بنُ مُحمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ وَقُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ قالُوا: حَدَّثَنا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعْني ابنَ مُحمَّدٍ عنْ هِشَامٍ، عنْ أَبِيهِ، عن عَائِشَةَ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كانَ يُسْتَعْذَبُ لَهُ المَاءُ مِنْ بُيُوتِ السُّقْيَا. قالَ قُتَيْبَةُ: هِيَ عَيْنٌ بَيْنَهَا وَبَيْنَ المَدِينَةِ يَوْمَانِ.

**تخريج:** **[إسناده صحيح]** وأخرجه أحمد:٦/١٠٠ من حديث عبدالعزيز الدراوردي به وصححه الحاكم على شرط مسلم:٤/١٣٨.

**The End of the Book of Drinks**

[1] That is, one of the three *Shaikhs* of Abū Dāwud in this narration.

*In the Name of Allāh, the Most Gracious, the Most Merciful*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

# 26. THE BOOK OF FOOD

(المعجم ٢٦) - أَوَّلُ كِتَابِ الأَطْعِمَةِ (التحفة ٢١)

## Chapter 1. What Has Been Reported About Accepting Invitations

(المعجم ١) - بَابُ مَا جَاءَ فِي إِجَابَةِ الدَّعْوَةِ (التحفة ١)

**3736.** It was narrated from Mālik, from Nāfi', from 'Abdullāh bin 'Umar that the Prophet ﷺ said: "If one of you is invited to a wedding feast, let him accept." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٧٣٦ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بنِ عُمَرَ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «إِذَا دُعِيَ أَحَدُكُم إِلَى الْوَلِيمَةِ فَلْيَأْتِهَا».

**تخريج**: أخرجه البخاري، النكاح، باب حق إجابة الوليمة والدعوة . . . إلخ، ح:٥١٧٣ ومسلم، النكاح، باب الأمر بإجابة الداعي إلى دعوة، ح:١٤٢٩ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ٢/٥٤٦.

**3737.** It was narrated from 'Ubaidullāh, from Nāfi', from Ibn 'Umar who said: The Messenger of Allāh ﷺ said... narrating its meaning (similar to 3736). He added: "If he is not fasting, let him eat, and if he is fasting let him supplicate (for the host)." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٧٣٧ - حَدَّثَنَا مَخْلَدُ بنُ خَالِدٍ قالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ عُبَيْدِاللهِ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابنِ عُمَرَ قالَ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ بِمَعْنَاهُ. زَادَ: «فَإِنْ كانَ مُفْطِرًا فَلْيَطْعَمْ وَإِنْ كانَ صائِمًا فَلْيَدْعُ».

**تخريج**: أخرجه مسلم من حديث عبيد الله بن عمر به، انظر الحديث السابق.

**3738.** It was narrated from Ma'mar, from Ayyūb, from Nāfi', from Ibn 'Umar who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'If one of you invites his brother, let him accept, whether it is a wedding or otherwise.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٧٣٨ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ قالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قالَ: أخبرنا مَعْمَرٌ عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابنِ عُمَرَ قالَ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِذَا دَعا أَحَدُكُم أَخَاهُ فَلْيُجِبْ عُرْسًا كانَ أَوْ نَحْوَهُ».

**تخريج**: أخرجه مسلم، من حديث عبد الرزاق به وانظر، ح:٣٧٣٦ وهو في مصنف عبد الرزاق، ح:١٩٦٦٦.

**3739.** It was narrated from Az-Zubaidī, from Nāfi' with the chain of Ayyūb, and its meaning (as no. 3738). (*Ṣaḥīḥ*)

٣٧٣٩ - **حَدَّثَنَا** ابنُ الْمُصَفَّى قالَ: حَدَّثَنا بَقِيَّةُ قالَ: حَدَّثَنا الزُّبَيْدِيُّ عن نَافِعٍ بإِسْنَادِ أَيُّوبَ وَمَعْنَاهُ.

**تخريج**: أخرجه مسلم من حديث بقية به، انظر، ح:٣٧٣٦.

**3740.** It was narrated from Abū Az-Zubair, from Jābir, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever is invited, let him accept (the invitation), and if he wishes he may eat, and if he wishes he may refrain.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٧٤٠ - **حَدَّثَنَا** مُحمَّدُ بنُ كَثِيرٍ قالَ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عنْ أَبي الزُّبَيْرِ، عن جَابِرٍ قال: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ دُعِيَ فَلْيُجِبْ، فَإِنْ شَاءَ طَعِمَ، وَإِنْ شَاءَ تَرَكَ».

**تخريج**: أخرجه مسلم، النكاح، باب الأمر بإجابة الداعي إلى دعوة، ح:١٤٣٠ من حديث سفيان به.

**3741.** It was reported from Abān bin Ṭāriq, from Nāfi' who said: "'Abdullāh bin 'Umar said: The Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever is invited, and does not respond, he has disobeyed Allāh and His Messenger. Whoever enters without an invitation, he enters as a thief and leaves as a raider."' (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: Abān bin Ṭāriq is unknown.

٣٧٤١ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ قال: أَخْبَرَنَا دُرُسْتُ بنُ زِيَادٍ عن أَبَانَ بنِ طَارِقٍ، عن نَافِعٍ قال: قال عَبْدُ الله بنُ عُمَرَ: قال رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ دُعِيَ فلَمْ يُجِبْ فقَدْ عَصَى الله وَرَسُولَهُ، وَمَنْ دَخَلَ عَلَى غَيْرِ دَعْوَةٍ دَخَلَ سَارِقًا وَخَرَجَ مُغِيرًا».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: أَبَانُ بنُ طَارِقٍ مَجْهُولٌ.

**تخريج**: **[إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي:٧/٦٨ من حديث أبي داود به * درست بن زياد: ضعيف وشيخه: مجهول كما قال أبو داود.

**3742.** It was narrated from Abū Hurairah that he ﷺ used to say: "The worst of food is food for a wedding feast to which the rich are invited and the poor are ignored; and whoever does not respond to an invitation, he has disobeyed Allāh and His Messenger." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٧٤٢ - **حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن الأَعْرَجِ، عن أَبي هُرَيْرَةَ أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ: شَرُّ الطَّعَامِ طَعَامُ الْوَلِيمَةِ يُدْعَى لَها الأَغْنِيَاءُ وَيُتْرَكُ المَسَاكِينُ، وَمَنْ لَمْ يَأْتِ الدَّعْوَةَ فَقَدْ عَصَى الله وَرَسُولَهُ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، النكاح، باب من ترك الدعوة فقد عصى الله ورسوله، ح:٥١٧٧ ومسلم، النكاح، باب الأمر بإجابة الداعي إلى دعوة، ح:١٤٣٢ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى):٢/٥٤٦.

## Chapter 2. Regarding The Recommendation For Holding A Wedding Feast

## (المعجم ٢) بَابٌ: فِي اسْتِحْبَابِ الْوَلِيمَةِ لِلنِّكَاحِ (التحفة ٢)

**3743.** It was narrated that Thābit said: Mention of the wedding of Zainab bint Jaḥsh was made in the presence of Anas bin Mālik and he said: "I did not see the Messenger of Allāh ﷺ offer a wedding feast for any of his wives as he did for her. He offered a feast of a sheep." (*Ṣaḥīḥ*)

**٣٧٤٣ - حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ وَقُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ قَالَا: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عن ثَابِتٍ قال: ذُكِرَ تَزْوِيجُ زَيْنَبَ بِنْتِ جَحْشٍ عِنْدَ أَنَسِ بنِ مَالِكٍ فقالَ: مَا رَأَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ أَوْلَمَ عَلَى أَحَدٍ مِنْ نِسَائِهِ مَا أَوْلَمَ عَلَيْهَا، أَوْلَمَ بِشَاةٍ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، النكاح، باب من أولم على بعض نسائه أكثر من بعض، ح:٥١٧١ عن مسدد، ومسلم، النكاح، باب زواج زينب بنت جحش ونزول الحجاب وإثبات وليمة العرس، ح:١٤٢٨ عن قتيبة به * حماد هو ابن زيد.

**3744.** It was narrated from Anas bin Mālik that the Prophet ﷺ gave a wedding feast for Ṣafiyyah with *Sawīq*[1] and dates. (*Ḥasan*)

**٣٧٤٤ - حَدَّثَنَا** حَامِدُ بنُ يَحْيَىٰ قال: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قال: حَدَّثَنَا وَائِلُ بنُ دَاوُدَ عن ابْنِهِ بَكْرِ بنِ وَائِلٍ، عن الزُّهْرِيِّ، عن أَنَسِ ابنِ مَالِكٍ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَوْلَمَ عَلَى صَفِيَّةَ بِسَوِيقٍ وَتَمْرٍ.

**تخريج:** [حسن] أخرجه الترمذي، النكاح، باب ما جاء في الوليمة، ح:١٠٩٥ وابن ماجه، ح:١٩٠٩ من حديث سفيان بن عيينة به وقال الترمذي: "حسن غريب" وللحديث شواهد عند البخاري، ح:٣٧١ ومسلم، ح:١٣٦٥ بعد، ح:١٤٢٧ وغيرهما.

### Comments:

Arranging a *Walīmah* (wedding feast) is appreciated, and whatever is reasonably available should be offered to the guests. It is not necessary that it be this or that.

[1] A dish made of barley or wheat flour.

## Chapter 3. How Long Should The Wedding Feast Last?

## (المعجم ٣) بَابٌ: فِي كَمْ تُسْتَحَبُّ الْوَلِيمَةُ؟ (التحفة ٣)

**3745.** It was narrated from Hammām, he said: "Qatādah narrated tous, from Al-Ḥasan, from 'Abdullāh bin 'Uthmān Ath-Thaqafī, from a one-eyed man of Thaqīf, who was spoken of with the highest esteem – and if his name was not Zuhair bin 'Uthmān, then I do not know what his name was – that the Prophet ﷺ said: "A feast on the first day is a duty, and on the second day is customary, but on the third day it is seeking reputation and showing off."

Qatādah said: "A man told me that Sa'eed bin Al-Musayyab was invited on the first day and he accepted, and he was invited on the second day and he accepted, and he was invited on the third day and he did not accept, and he said: 'Those people are seeking reputation and showing off.'" (*Ḍa'īf*)

**٣٧٤٥** - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ المُثَنَّى قَالَ: حَدَّثَنا عَفَّانُ بنُ مُسْلِمٍ قال: حدثنا هَمَّامٌ قال: حَدَّثَنا قَتَادَةُ عن الْحَسَنِ، عن عَبْدِ الله ابنِ عُثْمانَ الثَّقَفِيِّ، عن رَجُلٍ أَعْوَرَ مِنْ ثَقِيفٍ، كَانَ يُقَالُ لَهُ مَعْرُوفًا - أَيْ: يُثْنَى عَلَيْهِ خَيْرًا - إِنْ لَمْ يَكُنِ اسْمُهُ زُهَيْرُ بنُ عُثْمانَ فَلَا أَدْرِي مَا اسْمُهُ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «الْوَلِيمَةُ أَوَّلُ يَوْمٍ حَقٌّ، وَالثَّانِي مَعْرُوفٌ، وَالْيَومُ الثَّالِثُ سُمْعَةٌ وَرِيَاءٌ».

قال قَتَادَةُ: وحدَّثني رَجُلٌ أَنَّ سَعِيدَ بنَ المُسَيَّبِ دُعِيَ أَوَّلَ يَوْمٍ فَأَجَابَ، وَدُعِيَ الْيَوْمَ الثَّانِي فَأَجَابَ، وَدُعِيَ الْيَوْمَ الثَّالِثَ فَلَمْ يُجِبْ وَقالَ: أَهْلُ سُمْعَةٍ وَرِيَاءٍ.

**تخريج**: **[إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي في الكبرى، ح:٦٥٩٦ عن محمد بن المثنى به، ورواه أحمد:٥/ ٢٨ * قتادة والحسن عنعنا، وعبد الله بن عثمان الثقفي: مجهول وللحديث شواهد ضعيفة.

**3746.** (There is another chain) from Hammām, from Qatādah, from Sa'eed bin Al-Musayyab, with this story (similar to no. 3746). He said: "He was invited on the third day and did not respond, and he threw pebbles at the one who brought the invitation." (*Ḍa'īf*)

**٣٧٤٦** - **حَدَّثَنا** مُسْلِمُ بنُ إِبراهِيمَ قال: حَدَّثَنا هِشَامٌ عن قَتَادَةَ، عن سَعِيدِ بنِ المُسَيَّبِ بِهَذِهِ الْقِصَّةِ قال: «فَدُعِيَ الْيَوْمَ الثَّالِثَ فلَمْ يُجِبْ، وَحَصَبَ الرَّسُولَ.

**تخريج**: **[إسناده ضعيف]** انظر الحديث السابق.

## Chapter 4. Offering Food When Someone Arrives from A Journey

**3747.** It was narrated that Jābir said: "When the Prophet ﷺ arrived in Al-Madīnah, he slaughtered a camel or a cow." (***Ṣaḥīḥ***)

## (المعجم ٤) - بَابُ الإِطْعَامِ عِنْدَ الْقُدُومِ مِنَ السَّفَرِ (التحفة ٤)

٣٧٤٧ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ قال: حَدَّثَنا وَكِيعٌ عن شُعْبَةَ، عن مُحَارِبِ بنِ دِثَارٍ، عن جَابِرٍ قال: لَمَّا قَدِمَ النَّبِيُّ ﷺ المَدِينَةَ نَحَرَ جَزُورًا أَوْ بَقَرَةً.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الجهاد والسير، باب الطعام عند القدوم، ح:٣٠٨٩ من حديث وكيع به.

## Chapter 5. What Has Been Reported About Hospitality

**3748.** It was narrated from Abū Shuraiḥ Al-Ka'bī that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever believes in Allāh and the Last Day, let him honor his guest with his *Jā'izah* of a day and a night; hospitality lasts for three days, and anything more after that is charity. It is not permissible for him to stay so long that he makes a nuisance of himself." (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: This was read before Al-Ḥārith bin Miskīn when I was present; "Ashhab informed you:[1] 'Mālik was asked about the saying of the Prophet ﷺ, "with his *Jā'izah* of a day and a night". He said: "He should honor him, be kind to him and take care of him for a day and a night,[2] and

## (المعجم ٥) - بَابُ مَا جَاءَ فِي الضِّيَافَةِ (التحفة ٥)

٣٧٤٨ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن سَعِيدٍ المَقْبُرِيِّ، عن أَبِي شُرَيْحٍ الْكَعْبِيِّ؛ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بالله وَالْيَوْمِ الآخِرِ فَلْيُكْرِمْ ضَيْفَهُ، جَائِزَتُهُ يَوْمُهُ وَلَيْلَتُهُ، الضِّيَافَةُ ثَلَاثَةُ أَيَّامٍ وَمَا بَعْدَ ذٰلِكَ فَهُوَ صَدَقَةٌ، وَلا يَحِلُّ لَهُ أَنْ يَثْوِيَ عِنْدَهُ حَتَّى يُحْرِجَهُ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: قُرِئَ عَلَى الْحَارِثِ بنِ مِسْكِينٍ وَأَنَا شَاهِدٌ، أَخْبَرَكُم أَشْهَبُ قال: وَسُئِلَ مَالِكٌ عن قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ: «جَائِزَتُهُ يَوْمٌ وَلَيْلَةٌ»، قال: يُكْرِمُهُ وَيُتْحِفُهُ وَيَحْفَظُهُ يَوْمًا وَلَيْلَةً، وَثَلَاثَةُ أَيَّامٍ ضِيَافَةٌ.

---

[1] Meaning, Al-Ḥārith heard it from him, and the students of Al-Ḥārith were reciting it before him for his permission to narrate it, which is a method of conveying narrations called *'Arḍ* in *Ḥadīth* terminology, so he would say: "Yes" or the like after they read it, meaning, "Yes, he did inform me"

[2] This is the explanation of Mālik, and others said that it is provisions for a day and a night that a traveler would need when going from one location to another, and that it is

(ordinary) hospitality is three days."

**تخريج:** أخرجه البخاري، الأدب، باب إكرام الضيف وخدمته إياه بنفسه . . . إلخ، ح:٦١٣٥ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٩٢٩ ورواه مسلم، ح:٤٨ بعد: ١٧٢٦ من حديث سعيد المقبري به.

**Comments:**

The guests should be careful of their hosts' limitations, and should not put any unnecessary burden on the host. If the host insists or there is a necessity, then the guest can stay more than three days and it will be considered charity from the host.

**3749.** It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "Hospitality is for three days, and anything more than that is charity." (***Hasan***)

٣٧٤٩ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ وَمُحَمَّدُ بْنُ مَحْبُوبٍ قالَا: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عن عَاصِمٍ، عن أبي صَالِحٍ، عن أَبي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «الضِّيَافَةُ ثَلَاثَةُ أيَّامٍ فَمَا سِوَى ذَلِكَ فَهُوَ صَدَقَةٌ».

**تخريج:** **[إسناده حسن]** أخرجه أحمد: ٢/ ٣٥٤ من حديث حماد بن سلمة به * عاصم هو ابن بهدلة.

**3750.** It was narrated from 'Āmir, from Abū Karīmah who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Hosting a guest for one night is the duty of every Muslim. Whoever comes to his courtyard in the morning he owes him (hospitality), if he wishes he (the visitor) may ask for his right, and if he wishes he may refrain.'" (***Ṣaḥīḥ***)

٣٧٥٠ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ وَخَلَفُ بنُ هِشَامٍ قالَا: حدثنا أَبُو عَوَانَةَ عن مَنْصُورٍ، عن عَامِرٍ، عن أبي كَرِيمَةَ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «لَيْلَةُ الضَّيْفِ حَقٌّ عَلَىٰ كُلِّ مُسْلِمٍ، فَمَنْ أَصْبَحَ بِفِنَائِهِ فَهُوَ عَلَيْهِ دَيْنٌ، إِنْ شَاءَ اقْتَضَى، وَإِنْ شَاء تَرَكَ».

**تخريج:** **[إسناده صحيح]** أخرجه ابن ماجه، الأدب، باب حق الضيف، ح:٣٦٧٧ من حديث منصور به.

**3751.** It was narrated from Sa'eed bin Abī Al-Muhājir, from Al-Miqdām Abū Karīmah, may Allāh be pleased with him, he said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Any

٣٧٥١ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن شُعْبَةَ: حدَّثني أَبُو الْجُودِيِّ عن سَعِيدِ بنِ أبي المُهَاجِرِ، عن المِقْدَامِ أَبِي كَرِيمَةَ رَضِيَ الله

something different than the three days of hospitality. See *Fatḥ Al-Bārī* nos. 6135-6138.

man who comes as a guest to some people and is given nothing, it is the duty of every Muslim to help him so that he can take what he is entitled to of food for one night from their crops and property.'" (*Hasan*)

عَنْهُ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «أَيُّمَا رَجُلٍ أَضَافَ قَوْمًا فأَصْبَحَ الضَّيْفُ مَحْرُومًا فَإِنَّ نَصْرَهُ حَقٌّ على كُلِّ مُسْلِمٍ حَتَّى يَأْخُذَ بِقِرَى لَيْلَةٍ مِنْ زَرْعِهِ وَمَالِهِ».

**تخريج:** [حسن] أخرجه أحمد: ٤/ ١٣١ من حديث شعبة به وصححه الذهبي في تلخيص المستدرك: ٤/ ١٣٢ والحافظ ابن حجر في التلخيص الحبير: ٤/ ١٥٩.

**3752.** It was narrated that 'Uqbah bin 'Āmir said: "We said: 'O Messenger of Allāh, sometimes you send us, and we stay with people who do not show us any hospitality. What do you think?' The Messenger of Allāh ﷺ said to us: 'If you stay with people, and they order that you be given what a guest is entitled to, then accept it, but if they do not do that, then take from them what a guest is entitled.'" (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: This is proof that a man may take something if it is due to him.

٣٧٥٢ - **حَدَّثَنَا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ قال: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عن يَزِيدَ بنِ أَبِي حَبِيبٍ، عن أبي الْخَيْرِ، عن عُقْبَةَ بنِ عَامِرٍ أَنَّهُ قال: قُلْنَا: يَارَسُولَ الله! إنَّكَ تَبْعَثُنَا فَنَنْزِلُ بِقَوْمٍ فَلَا يَقْرُونَنَا، فمَا تَرَى؟ فقال لَنَا رَسُولُ الله ﷺ: «إِنْ نَزَلْتُمْ بِقَوْمٍ، فأَمَرُوا لَكُمْ بِمَا يَنْبَغِي لِلضَّيْفِ فاقْبَلُوا، فإِنْ لَمْ يَفْعَلُوا فَخُذُوا مِنْهُمْ حَقَّ الضَّيْفِ الَّذِي يَنْبَغِي لَهُمْ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَهٰذِهِ حُجَّةٌ لِلرَّجُلِ يَأْخُذُ الشَّيْءَ إذَا كَانَ لَهُ حَقًّا.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الأدب، باب إكرام الضيف، ح: ٦١٣٧ ومسلم، اللقطة، باب الضيافة ونحوها، ح: ١٧٢٧ عن قتيبة به.

## Chapter 6. Abrogation Of The Ruling That A Guest May Eat From The Wealth Of Another

## (المعجم ٦) - بَابُ نَسْخِ الضَّيْفِ فِي الْأَكْلِ مِنْ مَالِ غَيْرِهِ (التحفة ٦)

**3753.** It was narrated that Ibn 'Abbās said: "O you who believe! Eat not up your property among yourselves unjustly except it be a trade amongst you, by mutual consent. .[1] People felt that it was

٣٧٥٣ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ مُحَمَّدٍ المروَزِيُّ قال: حدَّثني عَلِيُّ بنُ حُسَيْنِ بنِ وَاقِدٍ عن أَبِيهِ، عن يَزِيدَ النَّحْوِيِّ، عن عِكْرِمَةَ عَنِ ابنِ عَبَّاسٍ قال: ﴿لَا تَأْكُلُوٓا أَمْوَٰلَكُم بَيْنَكُم

[1] *An-Nisā'* 4:29.

not right to eat in the houses of others after this Verse was revealed. But that was abrogated by the Verse that is in (*Sūrat*) *An-Nūr*, where Allāh says: 'There is no sin upon you if you eat from your houses... up to His saying: apart.'[1] A rich man would invite his family to a meal and say: 'I do not feel at ease eating from it.' And he would say: 'The poor man is more entitled to it than me.' And it was made permissible to them to eat from that over which the Name of Allāh has been mentioned, and the food of the people of the Book was made permissible." (***Hasan***)

بِٱلْبَٰطِلِ إِلَّآ أَن تَكُونَ تِجَٰرَةً عَن تَرَاضٍ مِّنكُمْ﴾ [النساء: ٢٩] فَكَانَ الرَّجُلُ يَحْرَجُ أَنْ يَأْكُلَ عِنْدَ أَحَدٍ مِنَ النَّاسِ بَعْدَمَا نَزَلَتْ هٰذِهِ الآيَةُ، فَنَسَخَ ذَلِكَ الآيَةُ الَّتِي فِي النُّورِ، فقالَ: (لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَن تَأْكُلُوا مِن بُيُوتِكُمْ) - إِلَى قَوْلِهِ - ﴿أَشْتَاتًا﴾ [النور: ٦١] كَانَ الرَّجُلُ يَعْنِي الْغَنِيَّ - يَدْعُو الرَّجُلَ مِنْ أَهْلِهِ إِلَى الطَّعَامِ، قال: إِنِّي لَأَجَّنَّحُ أَنْ آكُلَ مِنْهُ - وَالتَّجَنُّحُ: الْحَرَجُ - وَيَقُولُ: المِسْكِينُ أَحَقُّ بِهِ مِنِّي، فَأُحِلَّ فِي ذَلِكَ أَنْ يَأْكُلُوا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللهِ عَلَيْهِ، وَأُحِلَّ طَعَامُ أَهْلِ الْكِتَابِ.

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه البيهقي: ٧/ ٢٧٤ من حديث أبي داود به.

## Chapter 7. Regarding Food Of Two Who Are Competing

## (المعجم ٧) بَابٌ: فِي طَعَامِ الْمُتَبَارِيَيْنِ (التحفة ٧)

**3754.** It was narrated from Jarīr bin Hāzim, from Az-Zubair bin Khirrīt who said: "I heard 'Ikrimah say: 'Ibn 'Abbās said: The Prophet ﷺ forbade eating the food of two who are competing.'" (***Sahīh***)

Abū Dāwud said: Most of those who reported it from Jarīr did not mention Ibn 'Abbās in it; and Hārūn An-Nahwī mentioned Ibn 'Abbās in it, and Hammād bin Zaid did not mention Ibn 'Abbās.

**٣٧٥٤ - حَدَّثَنا** هَارُونُ بنُ زَيْدِ بنِ أَبِي الزَّرْقَاءِ قال: حَدَّثَنا أَبِي قال: حَدَّثَنا جَرِيرُ ابنُ حَازِمٍ عن الزُّبَيْرِ بنِ خِرِّيتٍ قال: سَمِعْتُ عِكْرِمَةَ يَقُولُ: كَانَ ابنُ عَبَّاسٍ يَقُولُ: إِنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عَنْ طَعَامِ الْمُتَبَارِيَيْنِ أَنْ يُؤْكَلَ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: أَكْثَرُ مَنْ رَوَاهُ عن جَرِيرٍ لا يَذْكُرُ فيهِ ابنَ عَبَّاسٍ. وَهَارُونُ النَّحْوِيُّ ذَكَرَ فيهِ ابنَ عَبَّاسٍ أَيْضًا. وَحَمَّادُ بنُ زَيْدٍ لَمْ يَذْكُرِ ابنَ عَبَّاسٍ.

[1] Referring to *An-Nūr* 24:61.

تخريج: [صحيح] أخرجه البيهقي: ٧/ ٢٧٤ من حديث أبي داود به وصححه الحاكم: ٤/ ١٢٨، ١٢٩ ووافقه الذهبي وأورده الضياء في المختارة: ١١/ ٣٨٤، ح: ٤٠١ وللحديث شواهد.

## Chapter 8. If A Man Is Invited And Sees Something Objectionable

## (المعجم ٨) - بَابُ الرَّجُلِ يُدْعَى فَيَرَى مَكْرُوهًا (التحفة ٨)

**3755.** It was narrated from Safīnah Abū 'Abdur-Raḥmān, that a man invited 'Alī bin Abī Ṭālib, and made some food for him. Fāṭimah said: "Why don't we call the Messenger of Allāh ﷺ to eat with us." So they called him and he came. He put his hands on the door opening, then he saw the (decorated) curtain that had been put in a corner of the house, so he went back. Fāṭimah said to 'Alī: "Follow him and find out what made him go back." So I followed him and said: "O Messenger of Allāh, what made you go back?" He said: "It is not befitting for me, or for any Prophet to enter a house that is decorated." (*Ḥasan*)

**٣٧٥٥** - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ قال: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عن سَعِيدِ بنِ جُمْهَانَ، عن سَفِينَةَ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمٰنِ؛ أَنَّ رَجُلًا أَضَافَ عَلِيَّ بنَ أَبِي طَالِبٍ فَصَنَعَ لَهُ طَعَامًا، فقالَتْ فَاطِمَةُ: لَوْ دَعَوْنَا رَسُولَ اللهِ ﷺ فَأَكَلَ مَعَنَا، فَدَعَوْهُ فَجَاءَ، فَوَضَعَ يَدَهُ عَلَى عِضَادَتَي الْبَابِ فَرَأَى الْقِرَامَ قَدْ ضُرِبَ بِهِ في نَاحِيَةِ الْبَيْتِ فَرَجَعَ، فقالَتْ فَاطِمَةُ لِعَلِيٍّ: الْحَقْهُ انْظُرْ مَا رَجَعَهُ فَتَبِعْتُهُ فَقُلْتُ: يَارَسُولَ اللهِ! مَا رَدَّكَ؟ فقال: «إِنَّهُ لَيْسَ لِي أَوْ لِنَبِيٍّ أَنْ يَدْخُلَ بَيْتًا مُزَوَّقًا».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الأطعمة، باب: إذا رأى الضيف منكرًا رجع، ح: ٣٣٦٠ من حديث حماد بن سلمة به.

**Comments:**

In another narration it is explained that there was something objectionable on the material of the curtain. This narration proves that one is not required to accept the invitation to an event in which objectionable matters are not prohibited.

## Chapter 9. If Two Invitations Come At The Same Time, Which Should Be Given Precedence?

## (المعجم ٩) بَابٌ: إِذَا اجْتَمَعَ دَاعِيَانِ أَيُّهُمَا أَحَقُّ؟ (التحفة ٩)

**3756.** It was narrated from Ḥumaid bin 'Abdur-Raḥmān Al-Ḥimyarī, from one of the

**٣٧٥٦** - حَدَّثَنَا هَنَّادُ بنُ السَّرِيِّ عن عَبْدِ السَّلَامِ بنِ حَرْبٍ، عن أَبِي خَالِدٍ الدَّالَانِيِّ، عن أَبِي الْعَلَاءِ الأَوْدِيِّ، عن حُمَيْدِ بنِ

Companions of the Prophet ﷺ, that the Prophet ﷺ said: "If two invitations come together, then answer the one whose door is closer, for the one whose door is closer is the closer neighbour. But if one of them comes first, then answer the one that came first." (*Ḍa'īf*)

عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الْحِمْيَرِيِّ، عن رَجُلٍ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «إِذَا اجْتَمَعَ الدَّاعِيَانِ فأَجِبْ أَقْرَبَهُمَا بَابًا، فَإِنَّ أَقْرَبَهُمَا بَابًا أَقْرَبُهُمَا جِوَارًا، وَإِن سَبَقَ أَحَدُهُمَا فأَجِبِ الَّذي سَبَقَ».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد:٥/٤٠٨ عن عبد السلام بن حرب به، وضعفه الحافظ في التلخيص الحبير:٣/١٩٦ ✽ أبو خالد الدالاني: عنعن وهو مدلس.

**Comments:**

There are other narrations that are authentic to support the meaning of this chapter.

## Chapter 10. If The Time Of *Ṣalāt* Comes When Supper Is Ready

## (المعجم ١٠) بَابٌ: إِذَا حَضَرَتِ الصَّلَاةُ وَالْعَشَاءُ (التحفة ١٠)

**3757.** It was narrated from Nāfi', from Ibn 'Umar that the Prophet ﷺ said: "If supper is served for one of you, and the *Iqāmah* for prayer has been called, he should not get up until he has finished eating."

Musad-dad (one of the narrators) added: "If supper was served for 'Abdullāh" – or "if supper was ready – he would not get up until he had finished eating, even if he could hear the *Iqāmah* and even if he could hear the *Imām's* recitation." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٧٥٧ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ وَمُسَدَّدٌ، المَعنى، قال أَحْمَدُ: حدَّثني يَحْيَى الْقَطَّانُ [وقال مسدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى] عن عُبَيْدِالله قال: حدَّثني نَافِعٌ عن ابنِ عُمَرَ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «إِذَا وُضِعَ عَشَاءُ أَحَدِكُمْ وَأُقِيمَتِ الصَّلَاةُ فَلَا يَقُومُ حَتَّى يَفْرُغَ». زَادَ مُسَدَّدٌ: وكَانَ عَبْدُ الله إِذَا وُضِعَ عَشَاؤُهُ - أَوْ حَضَرَ عشَاؤُهُ - لَمْ يَقُمْ حَتَّى يَفْرُغَ وَإِنْ سَمِعَ الإِقَامَةَ وَإِنْ سَمِعَ قِرَاءَةَ الإِمَامِ.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه البخاري، الأذان، باب: إذا حضر الطعام وأقيمت الصلاة، ح:٦٧٣ ومسلم، المساجد، باب كراهة الصلاة بحضرة الطعام الذي يريد أكله في الحال ... إلخ، ح:٥٥٩ من حديث عبيدالله ابن عمر به وهو في مسند أحمد:٢/٢٠.

**Comments:**

*Ṣalāt* is such an act worship in which supplications to Allāh are made, and His favors are begged, therefore, one should be free form his bodily demands, like

eating, drinking and the urge to relieve himself, so that one will be able to concentrate on worship.

**3758.** It was narrated from Ja'far bin Muhammad, from his father, from Jābir bin 'Abdullāh who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Prayer should not be delayed for food or for anything else.'" (*Da'īf*)

٣٧٥٨ - حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ حَاتِمِ بنِ بَزِيعٍ قال: حَدَّثَنا مُعَلَّىٰ يَعني ابنَ مَنْصُورٍ، عن مُحمَّدِ بنِ مَيْمُونٍ، عن جَعْفَرِ بنِ مُحمَّدٍ، عن أبِيهِ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لا تُؤَخَّرُ الصَّلَاةُ لِطَعَامٍ وَلا لِغَيْرِهِ».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه الطبراني في الصغير: ٢/ ٢٣ من حديث محمد بن ميمون الزعفراني به وهو ضعيف، ضعفه الجمهور.

**3759.** Ad-Dahhāk bin 'Uthmān narrated that 'Abdullāh bin 'Ubaid bin 'Umair said: "I was with my father at the time of Ibn Az-Zubair, sitting beside 'Abdullāh bin 'Umar. 'Abbād bin 'Abdullāh bin Az-Zubair said: 'We heard that one should eat supper before praying.' 'Abdullāh bin 'Umar said: 'Woe to you! What was their supper? Do you think that it was like your father's supper?'" (*Hasan*)

٣٧٥٩ - حَدَّثَنا عَلِيُّ بنُ مُسْلِمٍ الطُّوسِيُّ قال: حَدَّثَنا أبُو بَكْرٍ الْحَنَفِيُّ قال: أخبرنا الضَّحَّاكُ بنُ عُثْمانَ عن عَبْدِ الله بنِ عُبَيْدِ بنِ عُمَيْرٍ قال: كُنْتُ مَعَ أبِي في زَمَانِ ابنِ الزُّبَيْرِ إلَى جَنْبِ عَبْدِ الله بنِ عُمَرَ، فقالَ عَبَّادُ بنُ عَبْدِ الله بنِ الزُّبَيْرِ: إنَّا سَمِعْنَا أنَّهُ يُبْدَأُ بِالْعَشَاءِ قَبْلَ الصَّلَاةِ، فقال عَبْدُ الله بنُ عُمَرَ: وَيْحَكَ! مَا كَانَ عَشَاؤُهُمْ؟ أتُرَاهُ كان مِثْلَ عَشَاءِ أبِيكَ!؟.

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه البيهقي: ٣/ ٧٤ من حديث أبي داود به.

## Chapter 11. Washing The Hands When Wanting To Eat

## (المعجم ١١) بَابٌ: فِي غَسْلِ الْيَدَيْنِ عِنْدَ الطَّعَامِ (التحفة ١١)

**3760.** It was narrated from 'Abdullāh bin 'Abbās that the Messenger of Allāh ﷺ came out of the area in which he relieved himself, and some food was offered to him. They said: "Shall we bring you water for *Wudū'*?" He said: "I have only been commanded to

٣٧٦٠ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا إسْمَاعِيلُ قال: حَدَّثَنا أيُّوبُ عن عَبْدِ الله بنِ أبي مُلَيْكَةَ عن عَبْدِ الله بنِ عَبَّاسٍ؛ أنَّ رَسُولَ الله ﷺ خَرَجَ مِنَ الْخَلَاءِ فَقُدِّمَ إلَيْهِ طَعَامٌ فقالُوا: ألَا نَأْتِيكَ بِوَضُوءٍ؟ فقالَ: «إنَّمَا أُمِرْتُ بِالْوُضُوءِ إذَا قُمْتُ إلَى الصَّلَاةِ».

perform *Wuḍū'* when I want to pray." (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه الترمذي، الأطعمة، باب: في ترك الوضوء قبل الطعام، ح:١٨٤٧ والنسائي، ح:١٣٢ من حديث إسماعيل ابن علية به وقال الترمذي: "حسن صحيح".

**Comments:**

After relieving oneself, washing the hands is necessary. There is no need however, to wash again to eat. It is desirable to refresh *Wuḍū'* whenever it is broken, while it is not required.

## Chapter (...) Washing The Hands Before Eating

(المعجم ...) **بَابٌ: فِي غَسْلِ الْيَدِ قَبْلَ الطَّعَامِ** (التحفة ١٢)

**3761.** It was narrated that Salmān said: "I read in the *Tawrah* (Torah) that the blessing of food is in *Wuḍu'* before it. I mentioned that to the Prophet ﷺ and he said: "The blessing of food is in *Wuḍu'* before it and after it." (***Ḍa'īf***)
Sufyān disliked *Wuḍu'* before eating.
Abū Dāwud said: And it is weak.

٣٧٦١ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ قالَ: أخبرنا قَيْسٌ عن أَبي هَاشِمٍ، عن زَاذَانَ، عن سَلْمَانَ قال: قَرَأْتُ فِي التَّوْرَاةِ أَنَّ بَرَكَةَ الطَّعَامِ الْوُضُوءُ قَبْلَهُ، فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لِلنَّبِيِّ ﷺ، فقال: «بَرَكَةُ الطَّعَامِ الْوُضُوءُ قَبْلَهُ وَالْوُضُوءُ بَعْدَهُ»،
وكَانَ سُفْيَانُ يَكْرَهُ الْوُضُوءَ قَبْلَ الطَّعَامِ.
قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَهُوَ ضَعِيفٌ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، كتاب الأطعمة، باب ما جاء في الوضوء قبل الطعام وبعده، ح:١٨٤٦ من حديث قيس بن الربيع به وذكر كلامًا * قيس ابن الربيع: ضعيف والحديث ضعفه أبو حاتم الرازي وغيره.

## Chapter 12. If Eating Unexpectedly

(المعجم ١٢) **بَابٌ: فِي طَعَامِ الْفُجْأَةِ** (التحفة ١٣)

**3762.** It was narrated from Abū Az-Zubair, from Jābir bin 'Abdullāh, that he said: "The Messenger of Allāh ﷺ came from a mountain pass after having relieved himself, and we had before us some dates on a shield. We called him, and he ate with us, and he did not touch water." (***Ḍa'īf***)

٣٧٦٢ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ أبي مَرْيَمَ قال: حدثنا عَمِّي يعني سَعِيدَ بنَ الْحَكَمِ، قال: حَدَّثَنا اللَّيْثُ بنُ سَعْدٍ قال: أخبرني خَالِدُ بنُ يَزِيدَ عن أَبِي الزُّبَيْرِ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله أَنَّهُ قال: أَقْبَلَ رَسُولُ الله ﷺ مِنْ شِعْبٍ مِنَ الْجَبَلِ وَقَدْ قَضَى حَاجَتَهُ وَبَيْنَ أَيْدِينَا تَمْرٌ عَلَى

تُرْسٍ أَوْ حَجَفَةٍ، فَدَعَوْنَاهُ فَأَكَلَ مَعَنَا وَمَا مَسَّ مَاءً.

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] أخرجه أحمد: ٣/٣٩٧، ح: ١٥٣٤٥ من حديث أبي الزبير المكي به وهو مدلس وعنعن.

## Chapter 13. Regarding It Being Disliked To Criticize Food

## (المعجم ١٣) بَابٌ: فِي كَرَاهِيَةِ ذَمِّ الطَّعَامِ (التحفة ١٤)

**3763.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ never criticized any food. If he wanted it he would eat it, and if he disliked it he would refrain." (***Ṣaḥīḥ***)

**٣٧٦٣ - حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ قال: أخبرنا سُفْيَانُ عن الأَعْمَشِ، عن أبي حَازِمٍ، عن أبي هُرَيْرَةَ قال: مَا عَابَ رَسُولُ الله ﷺ طَعَامًا قَطُّ، إنِ اشْتَهَاهُ أَكَلَهُ، وَإِنْ كَرِهَهُ تَرَكَهُ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الأطعمة، باب: ما عاب النبي ﷺ طعامًا، ح: ٥٤٠٩ عن محمد ابن كثير، ومسلم، الأشربة، باب: لا يعيب الطعام، ح: ٢٠٦٤ من حديث سفيان به.

## Chapter 14. Regarding Eating Together (In A Group)

## (المعجم ١٤) بَابٌ: فِي الاجْتِمَاعِ عَلَى الطَّعَامِ (التحفة ١٥)

**3764.** Waḥshī bin Ḥarb narrated from his father, from his grandfather that the Companions of the Messenger of Allāh ﷺ said: "O Messenger of Allāh, we eat and do not get staiated." He said: "Perhaps you are eating separately?" They said: "Yes." He said: "Come together to eat, and then say the Name of Allāh over your food, and it will be blessed for you." (***Ḍa'īf***)

Abū Dāwud said: If you are at a feast and the food is served, do not eat until the owner of the house gives you permission.

**٣٧٦٤ - حَدَّثَنَا** إِبراهِيمُ بنُ مُوسَى الرَّازِيُّ قَالَ: أَخْبَرَنَا الْوَلِيدُ بنُ مُسْلِمٍ قال: حدَّثني وَحْشِيُّ بنُ حَرْبٍ عن أبيهِ، عن جَدِّهِ؛ أَنَّ أَصْحَابَ النَّبِيِّ ﷺ قالُوا: يَارَسُولَ الله! إنَّا نَأْكُلُ وَلا نَشْبَعُ، قال: «فَلَعَلَّكُم تَفْتَرِقُونَ؟» قالُوا: نَعَمْ، قال: «فاجْتَمِعُوا عَلَى طَعَامِكُم وَاذْكُرُوا اسْمَ الله عَلَيْهِ يُبَارَكْ لَكُم فِيهِ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: إِذَا كُنْتَ في وَلِيمَةٍ فَوُضِعَ الْعَشَاءُ فَلَا تَأْكُلْ، حَتَّى يَأْذَنَ لَكَ صَاحِبُ الدَّارِ.

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] أخرجه ابن ماجه، الأطعمة، باب الاجتماع على الطعام، ح: ٣٢٨٦ من حديث الوليد بن مسلم به، ولم يصرح بالسماع المسلسل ومع ذلك صححه ابن حبان، ح: ١٣٤٥ وحرب بن وحشي: لم يوثقه غير ابن حبان.

**Comments:**

Gathering and eating together increases love among people, and blessings in the food.

## Chapter 15. Saying *Bismillāh* Over Food

(المعجم ١٥) - بَابُ التَّسْمِيَةِ عَلَى الطَّعَامِ (التحفة ١٦)

**3765.** It was narrated from Jābir bin 'Abdullāh that he heard the Prophet ﷺ say: "When a man enters his house and remembers Allāh upon his entering and when he eats, the *Shaiṭān* says (to himself or his followers): 'You have no place to stay and no dinner.' If he enters and does not remember Allāh when entering, the *Shaiṭān* says, 'You have found a place to stay.' If he does not remember Allāh when he eats, (the *Shaiṭān*) says, 'You have found a place to stay and dinner.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٧٦٥ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بنُ خَلَفٍ قال: حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ عن ابنِ جُرَيْجٍ قَالَ: أخبرني أَبُو الزُّبَيْرِ عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: «إِذَا دَخَلَ الرَّجُلُ بَيْتَهُ فَذَكَرَ الله عِنْدَ دُخُولِهِ وَعِنْدَ طَعَامِهِ قال الشَّيْطَانُ: لَا مَبِيتَ لَكُم وَلَا عَشَاءَ، وَإِذَا دَخَلَ فَلَمْ يَذْكُرِ الله عِنْدَ دُخُولِهِ قال الشَّيْطَانُ: أَدْرَكْتُمُ المَبِيتَ، فإِذَا لَمْ يَذْكُرِ الله عِنْدَ طَعَامِهِ قال: أَدْرَكْتُمُ المَبِيتَ وَالْعَشَاءَ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الأشربة، باب آداب الطعام والشراب وأحكامهما، ح:٢٠١٨ من حديث أبي عاصم به.

**3766.** It was narrated that Ḥudhaifah said: "If food was served when the Messenger of Allāh ﷺ was with us, none of us would stretch forth our hands until the Messenger of Allāh ﷺ stretched forth his hand first. We were going to eat with him one time, when a Bedouin came rushing, as if he were being pursued. He went to stretch forth his hand to the food, but the Messenger of Allāh ﷺ took hold of his hand. Then a young girl came rushing, as if she were being pursued. She went to stretch forth her hand to the food, but the

٣٧٦٦ - حَدَّثَنَا عُثْمانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ قال: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عن الأَعمَشِ، عن خَيْثَمَةَ، عن أَبِي حُذَيْفَةَ، عن حُذَيْفَةَ قال: كُنَّا إِذَا حَضَرْنَا مَعَ رَسُولِ الله ﷺ طَعَامًا لَمْ يَضَعْ أَحَدُنَا يَدَهُ حَتَّى يَبْدَأَ رَسُولُ الله ﷺ، وَإِنَّا حَضَرْنَا مَعَهُ طَعَامًا، فَجَاءَ أَعْرَابِيٌّ كَأَنَّمَا يُدْفَعُ، فَذَهَبَ لِيَضَعَ يَدَهُ فِي الطَّعَامِ، فَأَخَذَ رَسُولُ الله ﷺ بِيَدِهِ، ثُمَّ جَاءَتْ جَارِيَةٌ كَأَنَّمَا تُدْفَعُ، فَذَهَبَتْ لِتَضَعَ يَدَهَا فِي الطَّعَامِ، قال: فَأَخَذَ رَسُولُ الله ﷺ بِيَدِهَا وَقال: «إِنَّ الشَّيْطَانَ لَيَسْتَحِلُّ الطَّعَامَ الَّذِي لَمْ يُذْكَرِ اسْمُ

Messenger of Allāh ﷺ took hold of her hand. Then the Messenger of Allāh ﷺ said: 'The *Shaiṭān* regards food as permissible (for himself) if the Name of Allāh is not mentioned over it. He brought this Bedouin so that the food might become permissible for him through him, but I took hold of his hand. Then he brought this young girl so that the food might become permissible for him through her, but I took hold of her hand. By the One in Whose Hand is my soul, his hand is in mine along with their hands.'" (*Ṣaḥīḥ*)

اللهِ عَلَيْهِ، وَإِنَّهُ جَاءَ بِهَذَا الأَعْرَابِيِّ لِيَسْتَحِلَّ بِهِ فَأَخَذْتُ بِيَدِهِ، وَجَاءَ بِهَٰذِهِ الْجَارِيَةِ لِيَسْتَحِلَّ بِهَا فَأَخَذْتُ بِيَدِهَا، فَوَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ! إِنَّ يَدَهُ لَفِي يَدِي مَعَ أَيْدِيهِمَا».

**تخريج**: أخرجه مسلم، الأشربة، باب آداب الطعام والشراب وأحكامهما، ح:٢٠١٧ من حديث أبي معاوية الضرير به.

**Comments:**

These narrations demonstrate the gravity of not mentioning Allāh's Name prior to eating.

**3767.** It was narrated from 'Āishah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "When one of you eats, let him mention the Name of Allāh. If he forgets to mention the Name of Allāh at the beginning, let him say: '*Bismillāhi, awwalahu wa ākhirahu* (In the Name of Allāh, at the beginning and at the end)." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٧٦٧ - **حَدَّثَنَا** مُؤَمَّلُ بْنُ هِشَامٍ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ عن هِشَامٍ يَعْنِي ابنَ أَبِي عَبْدِ اللهِ الدَّسْتَوَائِيِّ، عن بُدَيْلٍ، عن عَبْدِ اللهِ بنِ عُبَيْدٍ، عَنِ امْرَأَةٍ مِنْهُمْ يُقَالُ لَهَا: أُمُّ كُلْثُومٍ، عن عَائِشَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «إِذَا أَكَلَ أَحَدُكُم فَلْيَذْكُرِ اسْمَ اللهِ فَإِنْ نَسِيَ أَنْ يَذْكُرَ اسْمَ اللهِ فِي أَوَّلِهِ فَلْيَقُلْ: بِسْمِ اللهِ أَوَّلَهُ وَآخِرَهُ».

**تخريج**: **[إسناده صحيح]** أخرجه الترمذي، الأطعمة، باب ما جاء في التسمية على الطعام، ح:١٨٥٨ من حديث هشام الدستوائي به وقال: "حسن صحيح" ورواه ابن ماجه، ح:٣٢٦٤ وصححه ابن حبان، ح:١٣٤١ والحاكم: ٤/١٠٨ ووافقه الذهبي.

**3768.** It was narrated from Jābir bin Ṣubḥ, he said: "Al-Muthanna bin 'Abdur-Raḥmān Al-Khuzā'ī narrated to us, from his paternal uncle, Umayyah bin Makhshī, who was one of the Companions of the Messenger of Allāh ﷺ, who said: 'The Messenger of Allāh ﷺ was sitting and a man was eating, and he did not mention the Name of Allāh until there was only one morsel of his food left. When he raised it to his mouth he said, "In the Name of Allāh at the beginning and at the end." The Prophet ﷺ smiled, then he said: "The *Shaiṭān* was eating with him, but when he mentioned the Name of Allāh, he vomited what was in his belly." (*Ḥasan*)

Abū Dāwud said: Jābir bin Ṣubḥ is the grandfather of Sulaimān bin Ḥarb, from his mother's side.

٣٧٦٨ - **حَدَّثَنا** مُؤَمَّلُ بنُ الْفَضْلِ الْحَرَّانِيُّ قال: حَدَّثَنا عِيسَى يَعني ابنَ يُونُسَ، قال: حَدَّثَنا جَابِرُ بنُ صُبْحٍ قال: حَدَّثَنا الْمُثَنَّى بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الْخُزَاعِيُّ عن عَمِّهِ أُمَيَّةَ بنِ مَخْشِيٍّ وكَانَ مِنْ أَصْحَابِ رَسُولِ الله ﷺ، قالَ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ جَالِسًا وَرَجُلٌ يَأْكُلُ فلَمْ يُسَمِّ حَتَّى لَمْ يَبْقَ مِنْ طَعَامِهِ إِلَّا لُقْمَةٌ، فلَمَّا رَفَعَهَا إِلَى فِيهِ قال: بِسْمِ الله أَوَّلَهُ وَآخِرَهُ، فَضَحِكَ النَّبِيُّ ﷺ ثُمَّ قال: «مَا زَالَ الشَّيْطَانُ يَأْكُلُ مَعَهُ، فلَمَّا ذَكَرَ اسْمَ الله اسْتَقَاءَ مَا في بَطْنِهِ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: جَابِرُ بنُ صُبْحٍ جَدُّ سُلَيْمانَ ابنِ حَرْبٍ مِنْ قِبَلِ أُمِّهِ.

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٤/ ٣٣٦ والنسائي في الكبرى، ح: ١٠١١٣ وعمل اليوم والليلة، ح: ٢٨٢ من حديث جابر بن صبح به وصححه الحاكم: ١/ ١٠٨، ١٠٩ ووافقه الذهبي * المثنى بن عبدالرحمن: حسن الحديث وللحديث شواهد، انظر مجمع الزوائد: ٥/ ٢٢.

## Chapter 16. Regarding Eating While Reclining

## (المعجم ١٦) **بَابٌ: فِي الْأَكْلِ مُتَّكِئًا** (التحفة ١٧)

**3769.** It was narrated that 'Alī bin Al-Aqmar said: "I heard Abū Juḥaifah say: 'The Prophet ﷺ said: "I do not eat when reclining." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٧٦٩ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ كَثِيرٍ قال: أخبرنا سُفْيَانُ عن عَلِيِّ بنِ الأَقْمَرِ قال: سَمِعْتُ أَبَا جُحَيْفَةَ قالَ: قالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لَا آكُلُ مُتَّكِئًا».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الأطعمة، باب الأكل متكئًا، ح: ٥٣٩٨ من حديث علي بن الأقمر به.

**3770.** It was narrated that Muṣ'ab

٣٧٧٠ - **حَدَّثَنا** إبراهِيمُ بنُ مُوسَى الرَّازِيُّ

bin Sulaim said: "I heard Anas say: 'The Prophet ﷺ sent me, and I came back to him and found him eating a date while sitting on his posterior, with his legs drawn up. (*Sahīh*)

قال: حَدَّثَنا وَكِيعٌ عن مُصْعَبِ بنِ سُلَيْمٍ قال: سَمِعْتُ أنَسًا يَقُولُ: بَعَثَنِي النَّبِيُّ ﷺ فَرَجَعْتُ إِلَيْهِ فَوَجَدْتُهُ يَأْكُلُ تَمْرًا وَهُوَ مُقْعٍ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الأشربة، باب استحباب تواضع الآكل وصفة قعوده، ح:٢٠٤٤ من حديث مصعب بن سليم، والنسائي في الكبرى، ح:٦٧٤٤ من حديث وكيع به.

**3771.** It was narrated from Shu'aib bin 'Abdullāh bin 'Amr that his father said: "The Messenger of Allāh ﷺ was never seen eating while reclining, nor (walking) with two men on his heels."[1] (*Sahīh*)

**٣٧٧١ - حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ قال: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن ثَابِتٍ الْبُنَانِيِّ، عن شُعَيْبِ بنِ عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو، عن أبِيهِ قال: مَا رُئِيَ رَسُولُ الله ﷺ يَأْكُلُ مُتَّكِئًا قَطُّ وَلا يَطَأُ عَقِبَهُ رَجُلَانِ.

**تخريج:** **[إسناده صحيح]** أخرجه ابن ماجه، المقدمة، باب من كره أن يوطأ عقباه، ح:٢٤٤ عن موسى بن إسماعيل به.

## Chapter 17. Eating From The Top Of The Platter

## (المعجم ١٧) بَابٌ: فِي الأَكْلِ مِنْ أَعْلَى الصَّحْفَةِ (التحفة ١٨)

**3772.** It was narrated from Ibn 'Abbās that the Prophet ﷺ said: "When one of you eats food, he should not eat from the top of the platter, rather he should eat from the lowest part (from the edge that is closest to him), for the blessing descends from the uppermost part." (*Hasan*)

**٣٧٧٢ - حَدَّثَنا** مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ قال: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن عَطَاءِ بنِ السَّائِبِ، عن سَعِيدِ ابنِ جُبَيْرٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «إذَا أكَلَ أحَدُكُم طَعَامًا فَلَا يَأْكُلْ مِنْ أعْلَى الصَّحْفَةِ وَلٰكِنْ يَأْكُلْ مِنْ أَسْفَلِهَا فَإِنَّ الْبَرَكَةَ تَنْزِلُ مِنْ أعْلَاهَا».

**تخريج:** **[إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، الأطعمة، باب ما جاء في كراهية الأكل من وسط الطعام، ح:١٨٠٥ وابن ماجه، ح:٣٢٧٧ من حديث عطاء بن السائب به وقال الترمذي: "حسن صحيح".

**3773.** 'Abdullāh bin Busr said: "The Prophet ﷺ had a platter that was carried by four men, which was

**٣٧٧٣ - حَدَّثَنا** عَمْرُو بنُ عُثْمانَ الْحِمْصِيُّ قالَ: حَدَّثَنا أبي: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ

[1] Meaning, he did not walk ahead of his Companions, rather with them or behind them.

called *Al-Gharrā'* (the shiny one). When the forenoon came and they had prayed *Ḍuḥa*, that dish was brought, and *Tharīd* had been made in it. They gathered around it, and there were a lot of people, so the Messenger of Allāh ﷺ knelt up (so as to take up less space). A Bedouin said: 'What is this manner of sitting?' The Prophet ﷺ said: 'Allāh, Exalted is He, has made me an honored slave; He has not made me an arrogant tyrant.' Then the Messenger of Allāh ﷺ said: 'Eat from around the edges and leave the top, so that it might be blessed.'" (***Ḥasan***)

عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ عِرْقٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بنُ بُسْرٍ قالَ: كَانَ لِلنَّبِيِّ ﷺ قَصْعَةٌ يَحْمِلُهَا أَرْبَعَةُ رِجَالٍ، يُقالُ لَهَا: الْغَرَّاءُ، فَلَمَّا أَضْحَوْا وَسَجَدُوا الضُّحَى، أُتِيَ بِتِلْكَ الْقَصْعَةِ يَعْنِي وَقَدْ ثُرِدَ فِيهَا، فالْتَفُّوا عَلَيْهَا، فَلَمَّا كَثُرُوا جَثَا رَسُولُ اللهِ ﷺ، فَقَالَ أَعْرَابِيٌّ مَا هٰذِهِ الْجِلْسَةُ؟ قالَ النَّبِيُّ ﷺ: «إِنَّ اللهَ تَعَالَى جَعَلَنِي عَبْدًا كَرِيمًا وَلَمْ يَجْعَلْنِي جَبَّارًا عَنِيدًا»، ثُمَّ قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «كُلُوا مِنْ حَوَالَيْهَا وَدَعُوا ذِرْوَتَهَا يُبَارَكْ فِيهَا».

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه ابن ماجه، الأطعمة، باب الأكل متكئًا، ح:٣٢٦٣ عن عمرو بن عثمان به وصححه الحاكم: ٤/ ١٠٧ ووافقه الذهبي.

## Chapter 18. Sitting At A Table On Which There Are Some Things That Are Disliked

## (المعجم ١٨) - بَابُ الْجُلُوسِ عَلَى مَائِدَةٍ عَلَيْهَا بَعْضُ مَا يُكْرَهُ (التحفة ١٩)

**3774.** It was narrated from Ja'far bin Burqān, from Az-Zuhrī, from Sālim from his father, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade two kinds of eating: Sitting at a table where *Khamr* is being drunk, and eating when lying on one's stomach." (***Ḍa'īf***)

Abū Dāwud said: Ja'far did not hear this *Ḥadīth* from Az-Zuhrī, and it is *Munkar*.

**٣٧٧٤ - حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ قالَ: حَدَّثَنَا كَثِيرُ بنُ هِشَامٍ عنْ جَعْفَرِ بنِ بُرْقَانَ، عنِ الزُّهْرِيِّ، عنْ سَالِمٍ، عنْ أَبِيهِ قالَ: نَهَى رَسُولُ اللهِ ﷺ عنْ مَطْعَمَيْنِ: عنِ الْجُلُوسِ عَلَى مَائِدَةٍ يُشْرَبُ عَلَيْهَا الْخَمْرُ، وَأَنْ يَأْكُلَ الرَّجُلُ وَهُوَ مُنْبَطِحٌ عَلَى بَطْنِهِ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰذَا الْحَدِيثُ لَمْ يَسْمَعْهُ جَعْفَرٌ عنِ الزُّهْرِيِّ وَهُوَ مُنْكَرٌ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه الحاكم: ٤/ ١٢٩ من حديث كثير بن هشام به وصححه على شرط مسلم ووافقه الذهبي، وانظر الحديث الآتي لعلته، وفيه علة أخرى ولبعض الحديث شاهد ضعيف عند البيهقي: ٧/ ٢٦٦.

**3775.** (There is another chain)

**٣٧٧٥ - حَدَّثَنَا** هَارُونُ بنُ زَيْدِ بنِ أَبِي

from Ja'far, that he conveyed this *Hadīth* from Az-Zuhrī. (*Ḍa'īf*)

الزَّرْقَاءِ قالَ: حَدَّثَنا أبِي قال: حَدَّثَنا جَعْفَرٌ أَنَّهُ بَلَغَهُ عنِ الزُّهْرِيِّ هٰذَا الْحَدِيثُ.

**تخريج:** **[إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي، البيوع، باب تفسير ذلك، ح:٤٥٢٠ عن هارون ابن زيد به.

**Comments:**

The contents of this text are also supported by other authentic narrations.

## Chapter 19. Eating With The Right Hand

(المعجم ١٩) - **بَابُ الأَكْلِ بِالْيَمِينِ**

(التحفة ٢٠)

**3776.** It was narrated from Ibn 'Umar that the Messenger of Allāh ﷺ said: "When one of you eats, let him eat with his right hand, and when he drinks, let him drink with his right hand, for the *Shaiṭān* eats with his left hand and drinks with his left hand." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٧٧٦ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ قال: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن الزُّهْرِيِّ قال: أخبرني أبُو بَكْرِ بنُ عُبَيْدِ الله بنِ عَبْدِ الله بنِ عُمَرَ عن جَدِّهِ ابنِ عُمَرَ؛ أنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «إذَا أكَلَ أحَدُكُم فَلْيَأْكُلْ بِيَمِينِهِ، وَإذَا شَرِبَ فَلْيَشْرَبْ بِيَمِينِهِ، فَإنَّ الشَّيْطَانَ يَأْكُلُ بِشِمَالِهِ وَيَشْرَبُ بِشِمَالِهِ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الأشربة، باب آداب الطعام والشراب وأحكامهما، ح:٢٠٢٠ من حديث سفيان بن عيينة به وهو في جزئه، ح:٥ ومسند أحمد:٢/٨.

**3777.** It was narrated that 'Umar bin Abī Salamah said: "The Prophet ﷺ said: 'Come close to me, mention the Name of Allāh, eat with your right hand, and eat from that which is close to you.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٧٧٧ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ سُلَيْمانَ لُوَيْنٌ عن سُلَيْمانَ بنِ بِلَالٍ، عن أَبِي وَجْزَةَ، عن عُمَرَ بنِ أبي سَلَمَةَ قالَ: قالَ النَّبِيُّ ﷺ: «ادْنُ مِنِّي، فَسَمِّ الله، وَكُلْ بِيَمِينِكَ، وَكُلْ مِمَّا يَلِيكَ».

**تخريج:** **[إسناده صحيح]** أخرجه عبد الله بن أحمد في زوائد المسند:٤/٢٧ عن لوين به، * وأبو وجزة صرح بالسماع.

## Chapter 20. Regarding Eating Meat

(المعجم ٢٠) **بَابٌ: فِي أَكْلِ اللَّحْمِ**

(التحفة ٢١)

**3778.** It was narrated from Abū Ma'shar, from Hishām, from 'Urwah, from his father, from

٣٧٧٨ - **حَدَّثَنا** سَعِيدُ بنُ مَنْصُورٍ قال: حَدَّثَنا أَبُو مَعْشَرٍ عن هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن

'Āishah, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Do not cut meat with a knife, for it is the practice of the non-Arabs; rather bite it, for that is more enjoyable and healthier.'" (*Ḍa'īf*)
Abū Dāwud said: It is not strong.

أَبِيهِ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: قال رَسُولُ الله ﷺ: «لَا تَقْطَعُوا اللَّحْمَ بِالسِّكِّينِ فإنَّهُ مِنْ صَنِيعِ الأَعَاجِمِ وَانْهَسُوهُ فإنَّهُ أَهْنَأُ وَأَمْرَأُ».
قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَلَيْسَ هُوَ بِالْقَوِيِّ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** انفرد به أبو داود * أبو معشر نجيح السندي ضعيف (تقريب).

**3779.** It was narrated from 'Uthmān bin Abī Sulaimān, from Ṣafwān bin Umayyah who said: "I was eating with the Prophet ﷺ, and I was taking the meat from the bone with my hand. He said: 'Bring the bone to your mouth, for it is more enjoyable and healthier.'" (*Ḍa'īf*)
Abū Dāwud said: 'Uthmān did not hear from Ṣafwān, so it is *Mursal.*

**٣٧٧٩ - حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ عِيسَى: حدثنا ابنُ عُلَيَّةَ عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بن إسْحَاقَ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ مُعَاوِيَةَ، عن عُثْمانَ بن أبِي سُلَيْمانَ، عن صَفْوانَ بنِ أُمَيَّةَ قال: كُنْتُ آكُلُ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ، فآخُذُ اللَّحْمَ بِيَدِي مِنَ الْعَظْمِ، فقال: «أَدْنِ الْعَظْمَ مِنْ فِيكَ فإنَّهُ أَهْنَأُ وَأَمْرَأُ».
قالَ أَبُو دَاوُدَ: عُثْمانُ لَمْ يَسْمَعْ مِنْ صَفْوانَ، وَهُوَ مُرْسَلٌ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ٣/ ٤٠١ من حديث إسماعيل ابن علية به وصححه الحاكم: ٤/ ١١٢، ١١٣ ووافقه الذهبي، والسند منقطع وللحديث شواهد ضعيفة.

**3780.** It was narrated that 'Abdullāh bin Mas'ūd said: The bone (with meat attached) that was dearest to the Messenger of Allāh ﷺ was the bone of sheep. (*Ḍa'īf*)

**٣٧٨٠ - حَدَّثَنا** هَارُونُ بنُ عَبْدِ الله قالَ: أخبرنا أَبُو دَاوُدَ قال: أخبرنا زُهَيْرٌ عن أبي إسْحَاقَ، عن سَعْدِ بنِ عِيَاضٍ، عن عَبْدِ الله ابنِ مَسْعُودٍ قال: كَانَ أَحَبَّ الْعُرَاقِ إِلَىٰ رَسُولِ الله ﷺ عُرَاقُ الشَّاةِ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ٦٦٥٤ عن هارون بن عبد الله، والترمذي في الشمائل، ح: ١٦٨ من حديث أبي داود الطيالسي به وهو في مسنده، ح: ٣٨٨ * أبو إسحاق عنعن وحديث البخاري، ح: ٣٣٤٠ ومسلم، ح: ١٩٤ يغني عنه.

**3781.** (There is another chain) from Abū Dāwud with his chain.[1]

**٣٧٨١ - حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ بَشَّارٍ قَالَ:

[1] Meaning, Abū Dāwud Aṭ-Ṭayālisī, and he also narrated no. 3780.

He said: "And the Prophet ﷺ liked the foreleg. Some poison was put in the foreleg, and he thought that it was the Jews who had poisoned it." (*Saḥīḥ*)

أَخْبَرَنَا أَبُو دَاوُدَ بِهَذَا الإِسْنَادِ قال: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يُعْجِبُهُ الذِّرَاعُ، قال: وَسُمَّ فِي الذِّرَاعِ، وَكَانَ يَرَى أَنَّ الْيَهُودَ هُمْ سَمُّوهُ.

**تخريج**: [**صحيح**] انظر الحديث السابق، وأخرجه الترمذي في الشمائل، ح:١٦٨ عن محمد ابن بشار به، والحديث الصحيح يغني عنه.

## Chapter 21. Regarding Eating Squash

## (المعجم ٢١) بَابٌ: فِي أَكْلِ الدُّبَّاءِ (التحفة ٢٢)

**3782.** Anas bin Mālik said: "A tailor invited the Messenger of Allāh ﷺ to a meal that he had made." Anas said: "I went with the Messenger of Allāh ﷺ to that meal. He served the Messenger of Allāh ﷺ some barley bread and some soup in which there was squash and dried, salted meat." Anas said: "I saw the Messenger of Allāh ﷺ seeking out the squash from the edges of the dish. I have always liked squash since that day." (*Saḥīḥ*)

**٣٧٨٢** - **حَدَّثَنا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن إِسْحَاقَ بنِ عَبْدِ الله بنِ أَبِي طَلْحَةَ أَنَّهُ سَمِعَ أَنَسَ بنَ مَالِكٍ يَقُولُ: إِنَّ خَيَّاطًا دَعَا رَسُولَ الله ﷺ لِطَعَامٍ صَنَعَهُ، قال أَنَسٌ: فَذَهَبْتُ مَعَ رَسُولِ الله ﷺ إِلى ذٰلِكَ الطَّعَامِ، فَقَرَّبَ إِلَىٰ رَسُولِ الله ﷺ خُبْزًا مِنْ شَعِيرٍ وَمَرَقًا فِيهِ دُبَّاءٌ وَقَدِيدٌ، قال أَنَسٌ: فَرَأَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَتَتَبَّعُ الدُّبَّاءَ مِنْ حَوَالَي الصَّحْفَةِ، فَلَمْ أَزَلْ أُحِبُّ الدُّبَّاءَ بَعْدَ يَوْمِئِذٍ.

**تخريج**: أخرجه البخاري، الأطعمة، باب المرق، ح:٥٤٣٦ عن القعنبي. ومسلم، الأشربة، باب جواز أكل المرق واستحباب أكل اليقطين . . . إلخ، ح:٢٠٤١ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى): ٢/٥٤٦، ٥٤٧.

## Chapter 22. Regarding Eating *Tharīd*

## (المعجم ٢٢) بَابٌ: فِي أَكْلِ الثَّرِيدِ (التحفة ٢٣)

**3783.** It was narrated that Ibn 'Abbās said: "The dearest of food to the Messenger of Allāh ﷺ was *Tharīd* made of bread and *Tharīd* made of *Ḥais*. (*Ḍa'īf*)
Abū Dāwud said: It is weak.

**٣٧٨٣** - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ حَسَّانَ السَّمْتِيُّ قال: حَدَّثَنا الْمُبَارَكُ بنُ سَعِيدٍ عن [عُمَرَ] بنِ سَعِيدٍ، عَنْ رَجُلٍ مِنْ أَهْلِ الْبَصْرَةِ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: كَانَ أَحَبَّ الطَّعَامِ إِلَى رَسُولِ الله ﷺ الثَّرِيدُ مِنَ الْخُبْزِ، وَالثَّرِيدُ مِنَ الْحَيْسِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَهُوَ ضَعِيفٌ.

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] أخرجه ابن سعد: ١/ ٣٩٣ من حديث المبارك بن سعيد به * رجل من أهل البصرة: مجهول، وسقط ذكره في المستدرك: ٤/ ١١٦ فصححه الحاكم ووافقه الذهبي.

**Comments:**

*Tharīd* is a name for a dish made with some sort of broth that contains some bread. If the bread is mixed with butter, oil, or cheese and date pulp, it is called *Hais*. The superiority of *Tharīd* is proven from other authentic narrations (See *Ṣaḥīḥ Al-Bukhārī* no. 5419).

## Chapter 23. It Is Disliked To Have An Aversion For Food

## (المعجم ٢٣) - بَابُ كَرَاهِيَةِ التَّقَذُّرِ لِلطَّعَامِ (التحفة ٢٤)

**3784.** Qabīṣah bin Hulb narrated that his father said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ being asked by a man: 'Is there any food that I should keep away from?' He said: 'Do not allow food to make you uneasy like the doubts of Christianity about it.'" (***Ḥasan***)

**٣٧٨٤** - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ قال: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ قال: حَدَّثَنا سِمَاكُ بنُ حَرْبٍ قال: حَدَّثَني قَبِيصَةُ بنُ هُلْبٍ عن أبِيهِ قال: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ وَسَأَلَهُ رَجُلٌ، فقال: إنَّ مِنَ الطَّعَامِ طَعَامًا أَتَحَرَّجُ مِنْهُ، فقال: «لا يَتَخَلَّجَنَّ في نَفْسِكَ شَيْءٌ ضَارَعْتَ فِيهِ النَّصْرَانِيَّةَ».

**تخريج:** [**إسناده حسن**] أخرجه الترمذي، السير، باب ما جاء في طعام المشركين، ح: ١٥٦٥ وابن ماجه، ح: ٢٨٣٠ من حديث سماك به، وقال الترمذي: "حسن غريب".

**Comments:**

Abstinence from lawful food is an innovation of monasticism.

## Chapter 24. The Prohibition Of Eating *Al-Jallālah*[1] And Its Milk

## (المعجم ٢٤) - بَابُ النَّهْيِ عَنْ أَكْلِ الْجَلَّالَةِ وَأَلْبَانِهَا (التحفة ٢٥)

**3785.** It was narrated from Mujāhid, from Ibn 'Umar who said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade eating *Al-Jallālah* and its milk." (***Ḥasan***)

**٣٧٨٥** - حَدَّثَنَا عُثْمانُ بنُ أَبي شَيْبَةَ قال: حَدَّثَنَا عَبْدَةُ عن مُحمَّدِ بنِ إسْحَاقَ، عن ابنِ أبي نَجِيحٍ، عن مُجَاهِدٍ، عن ابنِ عُمَرَ قال: نَهَى رَسُولُ الله ﷺ عنْ أَكْلِ الْجَلَّالَةِ وأَلْبَانِهَا.

[1] The animals that consume dung and filth.

تخريج: [حسن] أخرجه الترمذي، الأطعمة، باب ما جاء في أكل لحوم الجلالة وألبانها، ح:١٨٢٤ من حديث عبدة به وقال: "حسن غريب" وللحديث شواهد.

**3786.** It was narrated from Ibn 'Abbās that the Prophet ﷺ forbade the milk of *Al-Jallālah*. (***Hasan***)

٣٧٨٦ - حَدَّثَنا ابنُ الْمُثَنَّىٰ قال: حدَّثني أَبُو عَامِرٍ قال: حَدَّثَنا هِشَامٌ عن قَتَادَةَ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَىٰ عن لَبَنِ الْجَلَّالَةِ.

تخريج: [حسن] تقدم، ح:٣٧١٩ ورواه الترمذي والنسائي من حديث هشام به، وصححه ابن الجارود، ح:٨٨٧ وابن حبان.

**3787.** It was narrated from Nāfi', from Ibn 'Umar who said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade riding or drinking the milk of *Al-Jallālah* camels." (***Hasan***)

٣٧٨٧ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ أبي سُرَيْجٍ قال: أخبرني عَبْدُ الله بنُ جَهْمٍ قال: حدثنا عَمْرُو بنُ أَبي قَيْسٍ عن أَيُّوبَ السَّخْتِيَانِيِّ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ قال: نَهَى رَسُولُ الله ﷺ عن الْجَلَّالَةِ فِي الإِبلِ أَنْ يُرْكَبَ عَلَيْهَا، أَوْ يُشْرَبَ مِنْ أَلْبَانِهَا.

تخريج: [حسن] تقدم، ح:٢٥٥٧، ٢٥٥٨.

## Chapter 25. Regarding Eating Horse Meat

## (المعجم ٢٥) بَابٌ: فِي أَكْلِ لُحُومِ الْخَيْلِ (التحفة ٢٦)

**3788.** It was narrated from Muḥammad bin 'Alī, from Jābir bin 'Abdullāh who said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade us from the meat of donkeys on the Day of Khaibar, but he gave us permission to eat horse meat." (***Ṣaḥīḥ***)

٣٧٨٨ - حَدَّثَنا سُلَيْمانُ بنُ حَرْبٍ قالَ: أخبرنا حَمَّادٌ عن عَمْرِو بنِ دِينَارٍ، عن مُحمَّدِ ابنِ عَلِيٍّ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله قالَ: نَهَانَا رَسُولُ الله ﷺ يَوْمَ خَيْبَرَ عنْ لُحُومِ الْحُمُرِ، وَأَذِنَ لَنَا فِي لُحُومِ الْخَيْلِ.

تخريج: أخرجه البخاري، المغازي، باب غزوة خيبر، ح:٤٢١٩ عن سليمان بن حرب، ومسلم، الصيد والذبائح، باب إباحة أكل لحم الخيل، ح:١٩٤١ من حديث حماد بن زيد به.

**3789.** It was narrated that Jābir bin 'Abdullāh said: "On the Day of Khaibar, we slaughtered horses, mules and donkeys. The Messenger

٣٧٨٩ - حَدَّثَنا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ قالَ: حدَّثنا حَمَّادٌ عَنْ أَبي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله قالَ: ذَبَحْنَا يَوْمَ خَيْبَرَ الْخَيْلَ وَالْبِغَالَ

of Allāh ﷺ forbade the mules and donkeys to us, but he did not forbid the horses." (*Saḥīḥ*)

وَالْحَمِيرَ، فَنَهَانَا رَسُولُ الله ﷺ عن الْبِغَالِ وَالْحَمِيرِ، وَلَمْ يَنْهَنَا عَنِ الْخَيْلِ.

**تخريج: [صحيح]** أخرجه أحمد:٣/٣٥٦ من حديث حماد بن سلمة به، رواه مسلم، ح:١٩٤١ من حديث أبي الزبير به.

**3790.** It was narrated from Khālid bin Al-Walīd that the Messenger of Allāh ﷺ forbade eating the meat of horses, mules and donkeys. Ḥaiwah (one of the narrators) added – "and every predator that has fangs." (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: This is the view of Mālik.

Abū Dāwud said: There is nothing wrong with horse meat, and this is not acted upon.

Abū Dāwud said: This is abrogated. A number of the Companions of the Messenger of Allāh ﷺ ate horse meat, including Ibn Az-Zubair, Faḍālah bin 'Ubaid, Anas bin Mālik, Asmā' bint Abī Bakr, Suwaid bin Ghafalah and 'Alqamah, and the Quraish used to slaughter them (horses for meat) at the time of the Messenger of Allāh ﷺ.

**٣٧٩٠ - حَدَّثَنا** سَعِيدُ بنُ شَبِيبٍ وَحَيْوَةُ ابنُ شُرَيْحٍ الْحِمْصِيُّ - قَالَ حَيْوَةُ: حَدَّثَنا - بَقِيَّةُ عن ثَوْرِ بنِ يَزِيدَ، عَنْ صَالِحِ بنِ يَحْيَى ابنِ المِقْدَامِ بنِ مَعْدِي كَرِبَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ، عَنْ خَالِدِ ابنِ الْوَلِيدِ؛ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ نَهَى عَنْ أَكْلِ لُحُومِ الْخَيْلِ وَالْبِغَالِ وَالْحَمِيرِ - زَادَ حَيْوَةُ - وَكُلِّ ذِي نَابٍ مِنَ السِّبَاعِ.

قالَ أَبُو دَاوُد: وَهُوَ قولُ مَالِكٍ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: لَا بَأْسَ بِلُحُومِ الْخَيْلِ، وَلَيْسَ الْعَمَلُ عَلَيْهِ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰذَا مَنْسُوخٌ، قَدْ أَكَلَ لُحُومَ الْخَيْلِ جَمَاعَةٌ مِنْ أَصْحَابِ رَسُولِ الله ﷺ مِنْهُمْ ابنُ الزُّبَيْرِ، وَفَضَالَةُ بنُ عُبَيْدٍ، وَأَنَسُ بنُ مَالِكٍ، وَأَسْمَاءُ بِنْتُ أَبي بَكْرٍ، وَسُوَيْدُ بنُ غَفَلَةَ وَعَلْقَمَةُ، وَكَانَتْ قُرَيْشٌ فِي عَهْدِ رَسُولِ الله ﷺ تَذْبَحُها.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه ابن ماجه، الذبائح، باب لحوم البغال، ح:٣١٩٨ والنسائي، ح:٤٣٣٦ من حديث بقية به * يحيى بن المقدام: مستور وصالح بن يحيى: "لين" (تقريب) وقال البخاري: فيه نظر، الحديث ضعفه الحافظ موسى بن هارون وغيره وحاول بعض المتأخرين تقوية الحديث لنصرة مذهبه التقليدي ولم يصنع شيئًا.

**Comments:**

As indicated by the author, the majority of the scholars consider the meat of horses as lawful.

## Chapter 26. Regarding Eating Rabbit

## (المعجم ٢٦) بَابٌ: فِي أَكْلِ الأَرْنَبِ

(التحفة ٢٧)

**3791.** It was narrated that Anas bin Mālik said: "I was an adolescent boy and I caught a rabbit and roasted it. Abū Ṭalḥah sent its haunch with me to the Prophet ﷺ. I brought it to him and he accepted it." (***Ṣaḥīḥ***)

**٣٧٩١ - حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عَنْ هِشَامِ بنِ زَيْدٍ، عَنْ أَنَسِ بنِ مَالِكٍ قَالَ: كُنْتُ غُلَامًا حَزَوَّرًا فَاصَّدْتُ أَرْنَبًا فَشَوَيْتُهَا، فَبَعَثَ مَعِي أَبُو طَلْحَةَ بِعَجُزِهَا إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَأَتَيْتُهُ بِهَا فَقَبِلَهَا.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الهبة وفضلها والتحريض عليها، باب قبول هدية الصيد، ح:٢٥٧٢ ومسلم، الصيد والذبائح، باب إباحة الأرنب، ح:١٩٥٣ من حديث هشام بن زيد به.

**3792.** Abū Khālid bin Al-Ḥuwairith said: 'Abdullāh bin 'Amr was in Aṣ-Ṣafāḥ – Muḥammad (one of the narrators) said: "A place in Makkah" – and a man brought a rabbit that he had caught. He said: "O 'Abdullāh bin 'Amr, what do you say?" He said: "It was brought to the Messenger of Allāh ﷺ when I was sitting (with him), and he neither ate it, nor forbade eating it, but he said that it menstruated." (***Ḍa'īf***)

**٣٧٩٢ - حَدَّثَنا** يَحْيَى بنُ خَلَفٍ قَالَ: حَدَّثَنا رَوْحُ بنُ عُبَادَةَ قَالَ: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ خَالِدٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَبِي خَالِدَ بنَ الْحُوَيْرِثِ يَقُولُ: إِنَّ عَبْدَ الله بنَ عَمْرٍو كَانَ بِالصِّفَاحِ، - قَالَ مُحَمَّدٌ: مَكَانٌ بِمَكَّةَ - وَإِنَّ رَجُلًا جَاءَ بِأَرْنَبٍ قَدْ صَادَهَا فَقَالَ: يَاعَبْدَ الله بنَ عَمْرٍو! مَا تَقُولُ؟ قَالَ: قَدْ جِيءَ بِهَا إِلَى رَسُولِ الله ﷺ وَأَنَا جَالِسٌ، فَلَمْ يَأْكُلْهَا وَلَمْ يَنْهَ عَنْ أَكْلِهَا، وَزَعَمَ أَنَّهَا تَحِيضُ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي:٣٢١/٩ من حديث أبي داود به * محمد بن خالد: مستور وأبوه: لم يوثقه غير ابن حبان، وللحديث شاهد ضعيف انظر فتح الباري:٦٦٢/٩.

## Chapter 27. Regarding Eating Mastigure

## (المعجم ٢٧) بَابٌ: فِي أَكْلِ الضَّبِّ

(التحفة ٢٨)

**3793.** It was narrated from Ibn 'Abbās that his maternal aunt gave the Messenger of Allāh ﷺ some ghee, lizards and cheese.[1] He ate

**٣٧٩٣ - حَدَّثَنا** حَفْصُ بنُ عُمَرَ قَالَ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي بِشْرٍ، عَنْ سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عَنِ ابنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ خَالَتَهُ أَهْدَتْ إِلَى

[1] *Aqiṭ* a cheese in liquid, like cottage cheese or fetta cheese.

رَسُولِ اللهِ ﷺ سَمْنًا وأَضُبًّا وَأَقِطًا، فَأَكَلَ مِنَ السَّمْنِ وَمِنَ الأَقِطِ وَتَرَكَ الأَضُبَّ تَقَذُّرًا، وأُكِلَ عَلَى مَائِدَتِهِ ﷺ، وَلَوْ كَانَ حَرَامًا مَا أُكِلَ عَلَى مَائِدَةِ رَسُولِ اللهِ ﷺ».

some of the ghee and some of the cheese, but not the mastiqure because he found them repulsive, but they were eaten in the presence of the Messenger of Allāh ﷺ. If they were *Ḥarām* they would not have been eaten in the presence of the Messenger of Allāh ﷺ. (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج:** أخرجه البخاري، الهبة وفضلها والتحريض عليها، باب قبول الهدية، ح:٢٥٧٥ ومسلم، الصيد والذبائح، باب إباحة الضب، ح:١٩٤٧ من حديث شعبة به.

٣٧٩٤ - **حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ عنْ مَالِكٍ، عَنِ ابنِ شِهَابٍ، عَنْ أَبِي أُمَامَةَ بنِ سَهْلِ بنِ حُنَيْفٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بنِ عَبَّاسٍ، عَنْ خَالِدِ ابنِ الْوَلِيدِ؛ أَنَّهُ دَخَلَ مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ بَيْتَ مَيْمُونَةَ فَأُتِيَ بِضَبٍّ مَحْنُوذٍ فَأَهْوَىٰ إِلَيْهِ رَسُولُ اللهِ ﷺ بِيَدِهِ، فَقَالَ بَعْضُ النِّسْوَةِ اللَّاتِي في بَيْتِ مَيْمُونَةَ: أَخْبِرُوا النَّبِيَّ ﷺ بِمَا يُرِيدُ أَنْ يَأْكُلَ مِنْهُ فَقَالُوا: هُوَ ضَبٌّ فَرَفَعَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَدَهُ قالَ: فَقُلْتُ: أَحَرَامٌ هُو يَارَسُولَ اللهِ؟ قالَ: «لَا وَلٰكِنَّهُ لَمْ يَكُنْ بِأَرْضِ قَوْمِي فَأَجِدُنِي أَعَافُهُ». قالَ خَالِدٌ: فاجْتَرَرْتُهُ فَأَكَلْتُهُ، وَرَسُولُ اللهِ ﷺ يَنْظُرُ.

**3794.** It was narrated from Khālid bin Al-Walīd that he entered the house of Maimūnah with the Messenger of Allāh ﷺ. A roasted mastigure was brought, and the Messenger of Allāh ﷺ reached out his hand towards it. Some of the women who were in Maimūnah's house said: "Tell the Prophet ﷺ what he is about to eat." They said: "It is a mastigure." The Messenger of Allāh ﷺ withdrew his hand. I said: "Is it *Ḥarām*, O Messenger of Allāh?" He said: "No, but it is not known in the land of my people and I find it distasteful." Khālid said: "I pulled it towards me and ate it, while the Messenger of Allāh ﷺ was looking on." (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج:** أخرجه البخاري، الذبائح والصيد، باب الضب، ح:٥٥٣٧ عن القعنبي ومسلم، الصيد والذبائح، باب إباحة الضب، ح:١٩٤٥ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى):٢/ ٩٦٨.

٣٧٩٥ - **حَدَّثَنَا** عَمْرُو بنُ عَوْنٍ قالَ: حَدَّثَنا خَالِدٌ عنْ حُصَيْنٍ، عَنْ زَيْدِ بنِ وَهْبٍ، عَنْ ثَابِتِ بنِ وَدِيعَةَ قالَ: كُنَّا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ فِي جَيْشٍ فَأَصَبْنَا ضِبَابًا قالَ: فَشَوَيْتُ

**3795.** It was narrated that Thābit bin Wadī'ah said: "We were with the Messenger of Allāh ﷺ on a campaign, and we caught some mastigures. I roasted one of them, then I came to the Messenger of

Allāh ﷺ and placed it before him. He took a stick and counted its toes, then he said: 'A nation among the Children of Israel was transformed into animals that go underground, and I do not know what kind of animal it was.' And he neither ate it nor forbade it." (*Ṣaḥīḥ*)

مِنْهَا ضَبًّا، فَأَتَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ فَوَضَعْتُهُ بَيْنَ يَدَيْهِ قَالَ: فَأَخَذَ عُودًا فَعَدَّ بِهِ أَصَابِعَهُ ثُمَّ قَالَ: «إِنَّ أُمَّةً مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ مُسِخَتْ دَوَابًّا فِي الْأَرْضِ وَإِنِّي لَا أَدْرِي أَيُّ الدَّوَابِّ هِيَ؟» قَالَ: فَلَمْ يَأْكُلْ وَلَمْ يَنْهَ.

**تخريج: [صحيح]** أخرجه ابن ماجه، الصيد، باب الضب، ح:٣٢٣٨ والنسائي، ح:٤٣٢٥ من حديث حصين به، وصححه الحافظ في الفتح:٩/ ٦٦٣ وله شواهد عند مسلم، ح:١٩٤٩، ١٩٥١ وغيره.

**3796.** It was narrated from Abū Rāshid Al-Ḥubrānī from 'Abdur-Raḥmān bin Shibl, that the Messenger of Allāh ﷺ forbade eating the meat of mastigures. (*Ḍa'īf*)

**٣٧٩٦ - حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ عَوْفٍ الطَّائِيُّ: أَنَّ الْحَكَمَ بْنَ نَافِعٍ حَدَّثَهُمْ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عَيَّاشٍ عَنْ ضَمْضَمِ بْنِ زُرْعَةَ، عَنْ شُرَيْحِ ابْنِ عُبَيْدٍ، عَنْ أَبِي رَاشِدٍ الْحُبْرَانِيِّ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَٰنِ بْنِ شِبْلٍ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ نَهَى عَنْ أَكْلِ لَحْمِ الضَّبِّ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي:٩/ ٣٢٦ من حديث أبي اليمان الحكم بن نافع به
* إسماعيل بن عياش: مدلس وعنعن ومن صححه غفل عن هذه العلة.

**Comments:**

Scholars reconcile between the prohibition reported, and the allowance, saying that the Prophet ﷺ may have stated a prohibition of it at one time, but after that allowed it, indicating that it was disliked, rather than absolutely unlawful.

## Chapter 28. Eating The Meat Of Bustards

## (المعجم ٢٨) بَابٌ: فِي أَكْلِ لَحْمِ الْحُبَارَى (التحفة ٢٩)

**3797.** Buraih bin 'Umar bin Safīnah narrated from his father, that his grandfather said: "I ate the flesh of a bustard with the Prophet ﷺ." (*Ḍa'īf*)

**٣٧٩٧ - حَدَّثَنَا** الْفَضْلُ بْنُ سَهْلٍ قَالَ: حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَٰنِ بْنِ مَهْدِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنِي بُرَيْهُ بْنُ عُمَرَ بْنِ سَفِينَةَ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ قَالَ: أَكَلْتُ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ لَحْمَ حُبَارَى.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الأطعمة، باب ما جاء في أكل الحبارى، ح:١٨٢٨ عن الفضل بن سهل به وقال: "غريب" * بريه: مختلف فيه، ضعفه العقيلي والجمهور.

## Chapter 29. Regarding Eating The Vermin[1] Of The Land

## (المعجم ٢٩) بَابٌ: فِي أَكْلِ حَشَرَاتِ الأَرْضِ (التحفة ٣٠)

**3798.** Milqām bin Talib narrated that his father said: "I accompanied the Messenger of Allāh ﷺ and I did not hear any prohibition on (eating) vermin (*Ḥasharāt*)." (***Ḍa'īf***)

**٣٧٩٨** - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ قالَ: حَدَّثَنا غَالِبُ بنُ حَجْرَةَ قالَ: حَدَّثَنا مِلْقَامُ بنُ تَلِبٍّ عنْ أَبِيهِ قالَ: صَحِبْتُ رَسُولَ الله ﷺ فَلَمْ أَسْمَعْ لِحَشَرَاتِ الأَرْضِ تَحْرِيمًا.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٣٢٦/٩ من حديث أبي داود به * غالب: مجهول، وملقام: مستور (تقريب).

**3799.** It was narrated from 'Eīsā bin Numailah that his father said: "I was with Ibn 'Umar when he was asked about eating hedgehog. He recited: ' Say: I find not in that which has been revealed to me anything forbidden... '[2] An old man who was with him said: 'I heard Abū Hurairah say: "It was mentioned in the presence of the Messenger of Allāh ﷺ, and he said: 'It is one of the vile (*Khabīthah*) creatures.'" Ibn 'Umar said: 'If the Messenger of Allāh ﷺ said that, then it is as he said.'" (***Ḍa'īf***)

**٣٧٩٩** - حَدَّثَنَا أَبُو ثَوْرٍ إبراهِيمُ بنُ خَالِدٍ الْكَلْبِيُّ قالَ: حدثنا سَعِيدُ بنُ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بنُ مُحَمَّدٍ عنْ عِيسَى بنِ نُمَيْلَةَ، عنْ أَبِيهِ قَالَ: كُنْتُ عِنْدَ ابنِ عُمَرَ فَسُئِلَ عنْ أَكْلِ الْقُنْفُذِ فَتَلَا: ﴿قُل لَّآ أَجِدُ فِي مَآ أُوحِىَ إِلَىَّ مُحَرَّمًا﴾ الآية [الأنعام: ١٤٥]. قَالَ: قالَ شَيْخٌ عِنْدَهُ سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: ذُكِرَ عِنْدَ رَسُولِ الله ﷺ فَقالَ: «خَبِيثَةٌ مِنَ الْخَبَائِثِ» فقالَ ابنُ عُمَرَ: إنْ كَانَ قالَ رَسُولُ الله ﷺ هٰذَا، فَهُوَ كَمَا قالَ، مَا لَمْ نَدْرِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٣٨١/٢ من حديث سعيد بن منصور به، ورواه البيهقي: ٣٢٦/٩ من حديث أبي داود به * عيسى بن نميلة وأبوه: مجهولان وشيخ: لم أعرفه.

[1] *Ḥasharāt*; meaning vermin, insects, pests.
[2] *Al-An'ām* 6:145.

## Chapter 30. Things For Which No Prohibition Is Mentioned

(المعجم ٣٠) - بَابُ مَا لَمْ يُذْكَرْ تَحْرِيمُهُ (التحفة ٣١)

**3800.** It was narrated from 'Amr bin Dinar, from Abū Ash-sh-a'thā', from Ibn 'Abbās, who said: "The people of the *Jāhiliyyah* used to eat some things, and refrain from eating some things that they found loathesome. Then Allāh sent His Prophet ﷺ and revealed His Book, and He permitted that which He permitted and forbade that which He forbade. So whatever He permitted is permissible, and whatever He forbade is forbidden, and what He was silent about, then it is pardonable." Then he recited: Say: "I find not in that which has been revealed to me anything forbidden to be eaten by one who wishes to eat it."[1]

**٣٨٠٠ - حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ دَاوُدَ بنِ صُبَيْحٍ قالَ: حدثنا الْفَضْلُ بنُ دُكَيْنٍ قالَ: حدثنا مُحَمَّدٌ يَعْنِي ابنَ شَرِيكٍ المَكِّيَّ عنْ عَمْرِو بنِ دِينَارٍ، عنْ أَبِي الشَّعْثَاءِ، عَنِ ابنِ عَبَّاسٍ قَالَ: كَانَ أَهْلُ الْجَاهِلِيَّةِ يَأْكُلُونَ أَشْيَاءَ وَيَتْرُكُونَ أَشْيَاءَ تَقَذُّرًا، فَبَعَثَ الله نَبِيَّهُ ﷺ وَأَنْزَلَ كِتَابَهُ، وَأَحَلَّ حَلَالَهُ وَحَرَّمَ حَرَامَهُ، فَمَا أَحَلَّ فَهُوَ حَلَالٌ وَمَا حَرَّمَ فَهُوَ حَرَامٌ وَمَا سَكَتَ عَنْهُ فَهُوَ عَفْوٌ وَتَلَا: ﴿قُل لَّآ أَجِدُ فِى مَآ أُوحِىَ إِلَىَّ مُحَرَّمًا عَلَىٰ طَاعِمٍ يَطْعَمُهُۥٓ﴾ إلى آخِرِ الآية [الأنعام: ١٤٥].

**تخريج:** [**إسناده صحيح**] أخرجه الحاكم: ٤/ ١١٥ من حديث الفضل بن دكين به، وصححه ووافقه الذهبي.

## Chapter 31. Regarding Eating Hyena

(المعجم ٣١) بَابٌ: فِي أَكْلِ الضَّبُعِ (التحفة ٣٢)

**3801.** It was narrated that Jābir bin 'Abdullāh said: "I asked the Messenger of Allāh ﷺ about hyena and he said: 'It is game, and a ram is required (as expiation) if a *Muḥrim* hunts it.'" (***Ṣaḥīḥ***)

**٣٨٠١ - حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ عَبْدِ الله الْخُزَاعِيُّ قالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرُ بنُ حَازِمٍ عنْ عَبْدِ الله بنِ عُبَيْدٍ، عنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ أَبِي عَمَّارٍ، عنْ جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله قالَ: سَأَلْتُ رَسُولَ الله ﷺ عَنِ الضَّبُعِ فقالَ: «هُوَ صَيْدٌ، وَيُجْعَلُ فِيهِ كَبْشٌ إِذَا صَادَهُ الْمُحْرِمُ».

**تخريج:** [**إسناده صحيح**] أخرجه الترمذي، الحج، باب ما جاء في الضبع يصيبها المحرم، ح: ٨٥١، وح: ١٧٩١ من حديث عبد الله بن عبيد بن عمير به وقال: "حسن صحيح" ورواه

---

[1] *Al-An'ām* 6:145.

النسائي، ح:٢٨٣٩ وابن ماجه، ح:٣٢٣٦ وصححه ابن خزيمة، ح:٢٦٤٥، ٢٦٤٦، وابن حبان، ح:٩٧٩، ١٠٦٨ وابن الجارود، ح:٤٣٨، ٤٣٩ والحاكم:١/ ٤٥٢ على شرط الشيخين.

## Chapter 32. Eating Predators

(المعجم ٣٢) - **بَابُ مَا جَاءَ فِي أَكْلِ السِّبَاعِ** (التحفة ٣٣)

**3802.** It was narrated from Abū Tha'labah Al-Khushanī that the Messenger of Allāh ﷺ forbade eating every predator that has fangs. (*Ṣaḥīḥ*)

٣٨٠٢ - **حَدَّثَنا** الْقَعْنَبِيُّ عنْ مَالِكٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عنْ أَبي إدْرِيسَ الْخَوْلَانِيِّ، عنْ أَبي ثَعْلَبَةَ الْخُشَنِيِّ؛ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ نَهَىٰ عنْ أَكْلِ كُلِّ ذِي نَابٍ مِنَ السَّبُعِ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الذبائح والصيد، باب أكل كل ذي ناب من السباع، ح:٥٥٣٠ ومسلم، الصيد والذبائح، باب تحريم أكل كل ذي ناب من السباع، ح:١٩٣٢ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٤٩٦.

**Comments:**

Those birds which catch their prey with their claws and eat it while holding it in their claws are unlawful, like eagles, hawks, falcons, vultures and kites, etc.

**3803.** It was narrated that Ibn 'Abbās said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade eating every predator that has fangs and every bird that has talons." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٨٠٣ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ قال: حَدَّثَنا أَبُو عَوَانَةَ عنْ أَبي بِشْرٍ، عنْ مَيْمُونِ بنِ مِهْرَانَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: نَهَى رَسُولُ الله ﷺ عنْ أَكْلِ كُلِّ ذِي نَابٍ مِنَ السَّبُعِ، وَعنْ كُلِّ ذِي مِخْلَبٍ مِنَ الطَّيْرِ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الصيد والذبائح، باب تحريم أكل كل ذي ناب من السباع ... إلخ، ح:١٩٣٤ من حديث أبي عوانة به.

**Comments:**

Picking up any kind of lost property of others is prohibited, except with the intention of announcing it to find the real owner.

**3804.** It was narrated from Al-Miqdām bin Ma'dīkarib that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Predators with fangs are not permissible, nor domestic donkeys, nor the lost property of a *Mu'āhid*, unless he has no need of it. Any man who comes as a guest to people who offer him no

٣٨٠٤ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ الْمُصَفَّى الْحِمْصِيُّ قالَ: أخبرنا مُحَمَّدُ بنُ حَرْبٍ عنِ الزُّبَيْدِيِّ، عنْ مَرْوَانَ بنِ رُؤْبَةَ التَّغْلِبِيِّ، عنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ أَبي عَوْفٍ، عن المِقْدَامِ بنِ مَعْدِيكَرِبَ، عنْ رَسُولِ الله ﷺ قالَ: «أَلَا لَا يَحِلُّ ذُو نَابٍ مِنَ السِّبَاعِ، وَلَا الْحِمَارُ

hospitality, he has the right to take the equivalent of the hospitality that they withheld from him." (*Sahīh*)

الأَهْلِيِّ، وَلَا اللُّقَطَةُ مِنْ مَالِ مُعَاهِدٍ إِلَّا أَنْ يَسْتَغْنِيَ عَنْهَا، وَأَيُّمَا رَجُلٍ ضَافَ قَوْمًا فَلَمْ يَقْرُوهُ، فَإِنَّ لَهُ أَنْ يُعْقِبَهُمْ بِمِثْلِ قِرَاهُ».

**تخريج: [صحيح]** أخرجه البيهقي: ٩/ ٣٣٢ من حديث الزبيدي به وانظر، ح: ٤٦٠ وصححه ابن حبان، ح: ٩٧.

**3805.** It was narrated that Ibn 'Abbās said: "On the Day of Khaibar, the Messenger of Allāh ﷺ forbade eating every predator that has fangs and every bird that has talons." (*Da'īf*)

**٣٨٠٥ - حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ عَنْ ابنِ أَبِي عَدِيٍّ، عن ابنِ أَبِي عَرُوبَةَ، عَنْ عَلِيِّ بنِ الْحَكَمِ، عَنْ مَيْمُونِ بنِ مِهْرَانَ، عَنْ سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عنِ ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: نَهَى رَسُولُ الله ﷺ يَوْمَ خَيْبَرَ عَنْ أَكْلِ كُلِّ ذِي نَابٍ مِنَ السِّبَاعِ وَعنْ كُلِّ ذِي مِخْلَبٍ مِنَ الطَّيْرِ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه ابن ماجه، الصيد، باب أكل كل ذي ناب من السباع، ح: ٣٢٣٤ من حديث محمد بن أبي عدي به، ورواه النسائي، ح: ٤٣٥٣ والحديث السابق يغني عنه.

**3806.** It was narrated that Khālid bin Al-Walīd said: "I went on campaign to Khaibar with the Messenger of Allāh ﷺ. The Jews came and complained that the people (i.e., the Muslims) were rushing into their pens (to take their livestock). The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The wealth of the *Mu'āhidīn*[1] is not permissible except that which is due from them. Forbidden to you are domestic donkeys and horses and mules, and every predator that has fangs, and every bird that has talons.'" (*Da'īf*)

**٣٨٠٦ - حَدَّثَنَا** عَمْرُو بنُ عُثْمانَ قالَ: أخبرنا مُحَمَّدُ بنُ حَرْبٍ قالَ: حدَّثني أَبُو سَلَمَةَ سُلَيْمانُ بنُ سُلَيْمٍ عنْ صَالِحِ بنِ يَحْيَى ابنِ المِقْدَامِ، عنْ جَدِّهِ المِقْدَامِ بنِ مَعْدِي كَرِبَ، عنْ خَالِدِ بنِ الْوَلِيدِ قالَ: غَزَوْتُ مَعَ رَسُولِ الله ﷺ خَيْبَرَ، فَأَتَتِ الْيَهُودُ فَشَكَوْا أَنَّ النَّاسَ قَدْ أَسْرَعُوا إِلَى حَظَائِرِهِمْ، فقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «أَلَا لَا تَحِلُّ أَمْوَالُ الْمُعَاهِدِينَ إِلَّا بِحَقِّهَا، وَحَرَامٌ عَلَيْكُم حُمُرُ الأَهْلِيَّةِ وَخَيْلُهَا وَبِغَالُهَا، وَكُلُّ ذِي نَابٍ مِنَ السِّبَاعِ، وَكُلُّ ذِي مِخْلَبٍ مِنَ الطَّيْرِ».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** انظر، ح: ٣٧٩٠ وأخرجه أحمد: ٤/ ٨٩ من حديث محمد بن حرب به.

[1] People that have a covenant or treaty.

**3807.** It was narrated from Jābir bin 'Abdullāh that the Prophet ﷺ forbade the price of a cat. (***Ṣaḥīḥ***)
Ibn 'Abdul-Mālik (one of the narrators) said: "Eating cats and consuming their price."

٣٨٠٧ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ وَمُحَمَّدُ ابنُ عَبْدِ المَلِكِ قالَا: حدثنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ عنْ عُمَرَ بنِ زَيْدٍ الصَّنْعَانِيِّ؛ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا الزُّبَيْرِ عنْ جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عنْ ثَمَنِ الْهِرِّ.
قالَ ابنُ عَبْدِ المَلِكِ: عنْ أَكْلِ الْهِرِّ وَأَكْلِ ثَمَنِهَا.

**تخريج:** [صحيح] تقدم، ح: ٣٤٨٠.

## Chapter 33. Regarding Eating The Meat Of Domestic Donkeys

## (المعجم ٣٣) بَابٌ: فِي أَكْلِ لُحُومِ الْحُمُرِ الأَهْلِيَّةِ (التحفة ٣٤)

**3809.** It was narrated from Manṣūr, from 'Ubaid Abī Al-Ḥasan, from 'Abdur-Raḥmān, from Ghālib bin Abjar who said: "We were stricken with a famine, and I had nothing to feed my family with except a few donkeys, but the Prophet ﷺ had forbidden the meat of domestic donkeys. I came to the Prophet ﷺ and said: 'O Messenger of Allāh, we have been stricken with a famine, and I have nothing with which to feed my family but some fat donkeys, but you have forbidden the meat of domestic donkeys.' He said: 'Feed your family with the fat donkeys you have. I only forbade it because of the animals that feed on the dung of the town.'" (***Ḍa'īf***)
Abū Dāwud said: This 'Abdur-Raḥmān is Ibn Ma'qil.
Abū Dāwud said: Shu'bah reported this *Ḥadīth* from 'Ubaid Abī Al-Ḥasan, from 'Abdur-Raḥmān bin

٣٨٠٩ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الله بنُ أبي زِيَادٍ قالَ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُالله عنْ إِسْرَائِيلَ، عنْ مَنْصُورٍ، عنْ عُبَيْدٍ أبي الْحَسَنِ، عنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عنْ غَالِبِ بنِ أَبْجَرَ قالَ: أَصَابَتْنَا سَنَةٌ فَلَمْ يَكُنْ في مَالِي شَيْءٌ أُطْعِمُ أَهْلِي إِلَّا شَيْءٌ مِنْ حُمُرٍ، وَقَدْ كَانَ النَّبِيُّ ﷺ حَرَّمَ لُحُومَ الْحُمُرِ الأَهْلِيَّةِ، فَأَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ فَقُلْتُ يَارَسُولَ الله! أصابَتْنَا السَّنَةُ، وَلَمْ يَكُنْ في مَالِي مَا أُطْعِمُ أَهْلِي إِلَّا سِمَانُ حُمُرٍ، وَإِنَّكَ حَرَّمْتَ لُحُومَ الْحُمُرِ الأَهْلِيَّةِ؟ فقالَ: «أَطْعِمْ أَهْلَكَ مِنْ سَمِينِ حُمُرِكَ فَإِنَّمَا حَرَّمْتُهَا مِنْ أَجْلِ جَوَالِّ الْقَرْيَةِ» يَعْنِي الْجَلَّالَةَ.
قالَ أَبُو دَاوُدَ: عَبْدُ الرَّحْمٰنِ هٰذَا هُوَ ابنُ مَعْقِلٍ.
قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَى شُعْبَةُ هٰذَا الْحَدِيثَ عنْ عُبَيْدٍ أَبِي الْحَسَنِ، عنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ

Ma'qil, from some people of Muzainah, that the chief of Muzainah, Abjar, or Ibn Abjar, asked the Prophet ﷺ.

مَعْقِلٍ، عنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ بِشْرٍ، عنْ نَاسٍ مِنْ مُزَيْنَةَ؛ أَنَّ سَيِّدَ مُزَيْنَةَ أَبْجَرُ أَو ابنُ أَبْجَرَ سَأَلَ النَّبِيَّ ﷺ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه ابن سعد في الطبقات:٦/ ٨٦ عن عبيد الله بن موسى به * عبد الرحمن بن معقل لم يسمعه من غالب بن أبجر رضي الله عنه، شيخه عبد الرحمن بن بشر: ينظر فيه، وناس من مزينة: مجاهيل كلهم.

**3810.** It was narrated from Mis'ar, from ['Ubaid], from Ibn Ma'qil, from two men of Muzainah – one from the other – one of whom was 'Abdullāh bin 'Amr bin 'Awīm and the other was Ghālib bin Abjar. Mis'ar said: "I think that Ghālib was the one who came to the Prophet ﷺ..." the same *Hadīth* (as no. 3809). ***(Da'īf)***

٣٨١٠ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ سُلَيْمانَ: حدثنا أَبُو نُعَيْمٍ عنْ مِسْعَرٍ، عن [عبيد]، عن ابنِ مَعْقِلٍ، عنْ رَجُلَيْنِ مِنْ مُزَيْنَةَ - أَحَدِهِمَا عنِ الآخَرِ - أَحَدُهُما عَبْدُ الله بنُ عَمْرِو بنِ عَوِيمٍ وَالآخَرُ غَالِبُ بنُ الأَبْجَرِ قالَ مِسْعَرٌ: أُرَى غَالِبًا، الَّذِي أَتَى النَّبِيَّ ﷺ، بِهٰذَا الْحَدِيثِ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه الطبراني في الكبير:١٨/ ٢٦٦، ح:٦٦٦ من حديث أبي نعيم الفضل بن دكين به وضعفه الحافظ في فتح الباري:٩/ ٦٥٦ وانظر الحديث السابق.

**3808.** It was reported from 'Amr bin Dinar who said: "A man narrated to me that Jābir bin 'Abdullāh said: 'On the Day of Khaibar, the Messenger of Allāh ﷺ forbade us from eating the meat of donkeys, and he told us to eat the meat of the horses." ***(Sahīh)***
'Amr said: "I narrated this report to Abū Ash-Sha'thā' and he said: "Al-Hakam Al-Ghifārī used to tell us this, but Al-Bahr – meaning Ibn 'Abbās – denied that."

٣٨٠٨ - **حَدَّثَنا** إبراهِيمُ بنُ الْحَسَنِ المِصِّيصِيُّ قالَ: حَدَّثَنا حَجَّاجٌ عَنِ ابنِ جُرَيْجٍ قالَ: أخبرني عَمْرُو بنُ دِينَارٍ قالَ: أخبرني رَجُلٌ عنْ جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله قَالَ: نَهَى رَسُولُ الله ﷺ يَوْمَ خَيْبَرَ عنْ أَنْ نَأْكُلَ لُحُومَ الْحُمُرِ، وَأَمَرَ أَنْ نَأْكُلَ لُحُومَ الْخَيْلِ.
قَالَ عَمْرٌو: فَأَخْبَرْتُ هذَا الخَبَرَ أَبَا الشَّعْثَاءِ فَقَالَ: قَدْ كَانَ الحَكَمُ الغِفَارِيُّ فِينَا يقولُ هَذَا، وأَبَى ذلك البَحْرُ - يُرِيدُ ابنَ عَباسٍ - .

**تخريج: [صحيح]** تقدم طرفه:٣٧٨٨.

**Comments:**

Due to his scholarship Ibn 'Abbas was called *Al-Bahr*, meaning "the sea" and

the same root word also means "to penetrate deeply, or to study thoroughly." This narration, with a slight variation, was recorded by *Al-Bukhārī* (no. 5529). In another narration recorded by *Al-Bukhārī* (no. 4227), it is reported that Ibn 'Abbās said that he was not sure if it was prohibited because the Prophet ﷺ wanted the people to be able to use them for transportation, or if it was prohibited absolutely. Later, he was informed of its absolute prohibition and he agreed, according to other narrations.

**3811.** It was narrated from 'Amr bin Shu'aib, from his father, that his grandfather said: "On the Day of Khaibar, the Messenger of Allāh ﷺ forbade the flesh of domestic donkeys, and riding or eating the meat of *Al-Jallālah*." **(*Hasan*)**

٣٨١١ - **حَدَّثَنَا** سَهْلُ بنُ بَكَّارٍ قالَ: حَدَّثَنا وُهَيْبٌ عن ابنِ طَاوسٍ عنْ عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عنْ أبيهِ، عنْ جَدِّهِ قالَ: نَهَىٰ رَسُولُ الله ﷺ يَوْمَ خَيْبَرَ عَنْ لُحُومِ الْحُمُرِ الأَهْلِيَّةِ وَعنِ الجَلَّالَةِ عنْ رُكُوبِهَا وَأَكْلِ لَحْمِهَا.

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه النسائي، الضحايا، باب النهي عن أكل لحوم الجلالة، ح:٤٤٥٢ من حديث سهل بن بكار به.

## Chapter 34. Regarding Eating Locusts

## (المعجم ٣٤) بَابٌ: فِي أَكْلِ الْجَرَادِ (التحفة ٣٥)

**3812.** It was narrated that Abū Ya'fūr said: "I heard Ibn Abī Awfā, when I asked him about locusts, say: 'I went out on six or seven campaigns with the Messenger of Allāh ﷺ and we used to eat them with him.'" **(*Sahīh*)**

٣٨١٢ - **حَدَّثَنَا** حَفْصُ بنُ عُمَرَ النَّمَرِيُّ قالَ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عنْ أبي يَعْفُورَ قالَ: سَمِعْتُ ابنَ أَبي أَوْفَى، وَسَأَلْتُهُ عن الْجَرَادِ فَقالَ: غَزَوْتُ مَعَ رَسُولِ الله ﷺ سِتَّ أَوْ سَبْعَ غَزَوَاتٍ فَكُنَّا نَأْكُلُهُ مَعَهُ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الذبائح والصيد، باب أكل الجراد، ح:٥٤٩٥ ومسلم، الصيد والذبائح، باب إباحة الجراد، ح:١٩٥٢ من حديث شعبة به.

**3813.** It was narrated from Sulaimān At-Taimī, from Abū 'Uthmān An-Nahdī, from Salmān who said: "The Messenger of Allāh ﷺ was asked about locusts, and he said: 'They are the most numerous of the hosts of Allāh. I do not eat them, but I do not forbid it.'" **(*Da'īf*)**

Abū Dāwud said: Al-Mu'tamir

٣٨١٣ - **حَدَّثَنَا** مُحمَّدُ بنُ الْفَرَجِ الْبَغْدَادِيُّ قالَ: حَدَّثَنا ابنُ الزِّبْرِقَانِ قالَ: أَخْبَرَنَا سُلَيْمانُ التَّيْمِيُّ عنْ أَبي عُثْمانَ النَّهْدِيِّ، عنْ سَلْمَانَ قالَ: سُئِلَ رَسُولُ الله ﷺ عن الْجَرَادِ فَقالَ: «أَكْثَرُ جُنُودِ الله لا آكُلُهُ وَلَا أُحَرِّمُهُ».

reported it from his father, from Abū 'Uthmān, from the Prophet ﷺ, without mentioning Salmān.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ الْمُعْتَمِرُ عنْ أَبِيهِ، عنْ أَبِي عُثْمانَ عن النَّبِيِّ ﷺ لَمْ يَذْكُرْ سَلْمَانَ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه الطبراني في الكبير: ٦/ ٢٥١، ح: ٦١٢٩ من حديث محمد ابن الفرج به * ابن الزبرقان هو محمد أبو همام، وانظر الحديث الآتي.

**3814.** It was narrated from Abū Al-'Awwām Al-Jazzār, from Abū 'Uthmān An-Nahdī, from Salmān that the Messenger of Allāh ﷺ was asked...and he narrated something similar (as no. 3813). He said: "The most numerous of the hosts of Allāh." (*Ḍa'īf*)

'Alī (one of the narrators) said: "His name is Fā'id." Meaning, Abū Al-'Awwām.

Abū Dāwud said: Ḥammad bin Salamah reported it from Abū Al-'Awwām, from Abū 'Uthmān, from the Prophet ﷺ, without mentioning Salmān.

**٣٨١٤** - حَدَّثَنا نَصْرُ بنُ عَلِيٍّ وَعَلِيُّ بنُ عَبْدِ الله قالَا: حَدَّثَنا زَكَرِيَّا بنُ يَحْيَى بنِ عُمَارَةَ عنْ أَبِي الْعَوَّامِ الْجَزَّارِ، عنْ أَبِي عُثْمانَ النَّهْدِيِّ، عنْ سَلْمَانَ؛ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ سُئِلَ فَقَالَ مِثْلَهُ قالَ: «أَكْثَرُ جُنْدِ الله».

قال عَلِيٌّ: اسْمُهُ فَائِدٌ يَعْنِي أَبَا الْعَوَّامِ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ حَمَّادُ بنُ سَلَمَةَ عنْ أَبِي الْعَوَّامِ، عنْ أَبِي عُثْمانَ عن النَّبِيِّ ﷺ لم يَذْكُرْ سَلْمَانَ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه ابن ماجه، الصيد، باب صيد الحيتان والجراد، ح: ٣٢١٩ عن نصر بن علي به * أبو العوام: وثقه ابن حبان وحده، وتابعه سليمان التيمي، والحديث المرسل شاهد له لكن التيمي مدلس فلعله دلس منه أو من غيره.

## Chapter 35. Regarding Eating Fish That Die In The Sea And Float

## (المعجم ٣٥) بَابٌ: فِي أَكْلِ الطَّافِي مِنَ السَّمَكِ (التحفة ٣٦)

**3815.** It was narrated from Abū Az-Zubair that Jābir bin 'Abdullāh said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whatever the sea throws out, or is left by the tide, eat it, but whatever dies in it, and floats, do not eat it.'" (*Ḍa'īf*)

**٣٨١٥** - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ عَبْدَةَ قالَ: أخبرنا يَحْيَى بنُ سُلَيْمٍ الطَّائِفِيُّ قالَ: أخبرنا إِسْمَاعِيلُ بنُ أُمَيَّةَ عنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عن جَابِرِ ابنِ عَبْدِ الله قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَا أَلْقَى الْبَحْرُ أَوْ جَزَرَ عَنْهُ فَكُلُوهُ وَمَا مَاتَ فِيهِ وَطَفَا فَلَا تَأْكُلُوهُ».

Abū Dāwud said: This narration is also reported by Sufyān Ath-Thawrī, Ayyūb and Hammād from Abū Az-Zuhair for Jābir in *Mawqūf* form.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَى هٰذَا الْحَدِيثَ سُفْيَانُ الثَّوْرِيُّ وَأَيُّوبُ وَحَمَّادٌ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، أَوْقَفُوهُ عَلَىٰ جَابِرٍ. وَقَدْ أُسْنِدَ هٰذَا الْحَدِيثُ أَيْضًا مِنْ وَجْهٍ ضَعِيفٍ عن ابنِ أَبي ذِئْبٍ، عَنْ أَبي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ عن النَّبِيِّ ﷺ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه ابن ماجه، الصيد، باب الطافي من صيد البحر، ح:٣٢٤٧ عن أحمد بن عبدة به * أبو الزبير: مدلس وعنعن.

## Chapter 36. Regarding One Who Is Compelled By Necessity To Eat Dead Meat

## (المعجم ٣٦) بَابٌ: فِيمَنِ اضْطُرَّ إِلَى الْمَيْتَةِ (التحفة ٣٧)

**3816.** It was narrated from Jābir bin Samurah that a man stayed in Al-Ḥarrah, and he had his wife and children with him. A man said: "A she-camel of mine is lost; if you find it, then keep it (for me)." He found it, but he could not find its owner. It fell sick and his wife said, "Slaughter it," but he refused, then it died. She said: "Skin it so that we can dry its fat and flesh and eat it." He said: "Not until I ask the Messenger of Allāh ﷺ." He came to him, and asked him, and he said: "Do you have anything else that is sufficient for you?" He said: "No." He said: "Then eat it." Then its owner came and he told him the story. He said: "Why didn't you slaughter it?" He said: "Because I felt shy of you." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٨١٦ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عَنْ سِمَاكِ بنِ حَرْبٍ، عَنْ جَابِرِ ابنِ سَمُرَةَ؛ أَنَّ رَجُلًا نَزَلَ الْحَرَّةَ وَمَعَهُ أَهْلُهُ وَوَلَدُهُ فَقَالَ رَجُلٌ: إِنَّ نَاقَةً لِي ضَلَّتْ فَإِنْ وَجَدْتَهَا فَأَمْسِكْهَا. فَوَجَدَهَا فَلَمْ يَجِدْ صَاحِبَهَا، فَمَرِضَتْ، فَقَالَتْ امْرَأَتُهُ: انْحَرْهَا فَأَبَى فَنَفَقَتْ فَقَالَتْ: اسْلَخْهَا حَتَّى نُقَدِّدَ شَحْمَهَا وَلَحْمَهَا وَنَأْكُلَهُ فَقَالَ: حَتَّى أَسْأَلَ رَسُولَ اللهِ ﷺ، فَأَتَاهُ فَسَأَلَهُ، فَقَالَ: «هَلْ عِنْدَكَ غِنًى يُغْنِيكَ؟» قَالَ: لَا، قَالَ: «فَكُلُوهَا»، قَالَ: فَجَاءَ صَاحِبُهَا، فَأَخْبَرَهُ الْخَبَرَ، فَقَالَ: هَلَّا كُنْتَ نَحَرْتَهَا؟ قَالَ: اسْتَحْيَيْتُ مِنْكَ.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه أحمد:٥/١٠٤ من حديث حماد بن سلمة به، ورواه البيهقي:٩/٣٥٦ من حديث أبي داود به.

**Comments:**

When one is helpless and destitute and finds nothing to eat, he will be excused for eating what is otherwise unlawful.

**3817.** It was narrated from Al-Fujī' Al-'Āmirī that he came to the Messenger of Allāh ﷺ and said: "Is it permissible for us to eat dead meat?" He said: "What food do you have?" We said: "One in the evening and one in the morning." – Abū Nu'aim (one of the narrators) said: "'Uqbah explained it to me: 'A cup (of milk) in the morning and a cup in the evening.'" – He said: "That – by my father – does not ward off hunger." And he made it permissible for him to eat dead meat in this situation. (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: *Al-Ghabūq* means at the end of the day, and *Aṣ-Ṣabūḥ* means at the beginning of the day.

٣٨١٧ - **حَدَّثَنا** هَارُونُ بنُ عَبْدِ الله قالَ: حَدَّثَنا الْفَضْلُ بنُ دُكَيْنٍ قَالَ: حَدَّثَنا عُقْبَةُ بنُ وَهْبِ بنِ عُقْبَةَ الْعَامِرِيُّ قالَ: سَمِعْتُ أبي يُحَدِّثُ عنِ الْفُجَيْعِ الْعَامِرِيِّ أَنَّهُ أتَى رَسُولَ الله ﷺ فَقالَ: ما يَحِلُّ لَنَا مِنَ الْمَيْتَةِ؟ قالَ: «ما طَعَامُكُم؟» قُلْنَا: نَغْتَبِقُ وَنَصْطَبِحُ - قالَ أبُو نُعَيْمٍ: فَسَّرَهُ لِي عُقْبَةُ: قَدَحٌ غُدْوَةً وَقَدَحٌ عَشِيَّةً. - قالَ: «ذٰلِكَ - وَأَبِي - الْجُوعُ» فَأَحَلَّ لَهُمُ المَيْتَةَ عَلَى هٰذِهِ الْحَالِ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: الْغَبُوقُ: مِنْ آخِرِ النَّهارِ، وَالصَّبُوحُ: مِنْ أَوَّلِ النَّهارِ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه الطبراني: ١٨/ ٣٢١، ح: ٨٢٩ من حديث الفضل بن دكين به * وهب بن عقبة: وثقه ابن حبان وحده، وقال البيهقي: ٩/ ٣٥٧ "وفي ثبوت هذه الأحاديث نظر".

## Chapter 37. Regarding Combining Two Types Of Food

## (المعجم ٣٧) بَابٌ: فِي الْجَمْعِ بَيْنَ لَوْنَيْنِ مِنَ الطَّعَامِ (التحفة ٣٨)

**3818.** It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'I wish that I had some white bread made of brown wheat, softened with ghee and milk.' A man got up and got some, and brought it to him. He said: 'In what was this kept?' He said: 'In a vessel made of mastigure skin.' He said: 'Take it away.'" (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: This is a *Munkar Ḥadīth*.

٣٨١٨ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ بنِ أَبِي رِزْمَةَ قال: أخبرنا الْفَضْلُ بنُ مُوسَى عن حُسَيْنِ بنِ وَاقِدٍ، عن أيُّوبَ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «وَدِدْتُ أَنَّ عِنْدِي خُبْزَةً بَيْضَاءَ مِنْ بُرَّةٍ سَمْرَاءَ مُلَبَّقَةً بِسَمْنٍ وَلَبَنٍ»، فَقَامَ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ فَاتَّخَذَهُ فَجَاءَ بِهِ، فقال: «في أَيِّ شَيْءٍ كَانَ هٰذَا؟» قال: في عُكَّةِ ضَبٍّ. قال: «ارْفَعْهُ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰذَا حَدِيثٌ مُنْكَرٌ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَأَيُّوبُ لَيْسَ هُوَ السَّخْتِيَانِيَّ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، الأطعمة، باب الخبز الملبق بالسمن، ح:٣٣٤١ من حديث الفضل بن موسى به * أيوب، لعله ابن خوط كما في النكت الظراف: ٩/ ٧٥ وهو متروك (تقريب) وإلا فمجهول وهو غير أيوب السختياني.

## Chapter 38. Regarding Eating Cheese

## (المعجم ٣٨) بَابٌ: فِي أَكْلِ الْجُبْنِّ (التحفة ٣٩)

**3819.** It was narrated that Ibn 'Umar said: "Some cheese was brought to the Prophet ﷺ in Tābūk, and he called for a knife, said; '*Bismillāh*,' and cut it." (***Hasan***)

**٣٨١٩** - حَدَّثَنَا يَحْيَى بنُ مُوسَى الْبَلْخِيُّ قال: حَدَّثَنا إِبراهِيمُ بنُ عُيَيْنَةَ عن عَمْرِو بنِ مَنْصُورٍ، عن الشَّعْبِيِّ، عن ابنِ عُمَرَ قال: أُتِيَ النَّبِيُّ ﷺ بِجُبْنَةٍ في تَبُوكَ، فَدَعَا بِسِكِّينٍ فَسَمَّى وَقَطَعَ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البيهقي: ١٠/ ٦ من حديث أبي داود به.

## Chapter 39. Regarding Vinegar

## (المعجم ٣٩) بَابٌ: فِي الْخَلِّ (التحفة ٤٠)

**3820.** It was narrated from Muhārib bin Dithār, from Jābir that the Prophet ﷺ said: "What an excellent condiment vinegar is." (***Sahīh***)

**٣٨٢٠** - حَدَّثَنا عُثْمانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ قال: حَدَّثَنا مُعَاوِيَةُ بنُ هِشَامٍ قال: حدَّثني سُفْيَانُ عن مُحَارِبِ بنِ دِثَارٍ، عن جَابِرٍ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «نِعْمَ الْإِدَامُ الْخَلُّ».

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، الأطعمة، باب ما جاء في الخلِّ، ح:١٨٤٢ من حديث معاوية بن هشام به ورواه ابن ماجه، ح:٣٣١٧ وانظر الحديث الآتي:

**3821.** It was narrated from Talhah bin Nāfi', from Jābir bin 'Abdullāh, that the Prophet ﷺ said: "What an excellent condiment vinegar is." (***Sahīh***)

**٣٨٢١** - حَدَّثَنا أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ وَمُسْلِمُ ابنُ إِبراهِيمَ قالَا: حَدَّثَنا الْمُثَنَّى بنُ سَعِيدٍ عن طَلْحَةَ بنِ نَافِعٍ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «نِعْمَ الْإِدَامُ الْخَلُّ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الأشربة، باب فضيلة الخل، والتأدم به، ح:٢٠٥٢ من حديث المثنى ابن سعيد به.

## Chapter 40. Regarding Eating Garlic

(المعجم ٤٠) **بَابٌ: فِي أَكْلِ الثُّومِ** (التحفة ٤١)

**3822.** Jābir bin 'Abdullāh said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever eats garlic or onion, let him keep away from us' – or 'let him keep away from our *Masjid* – and let him stay at home.' A *Badr* (dish) of green vegetables was brought to him and he noticed an odor, so he asked, and was told of what vegetables were in it. He said: 'Offer it' – to one of his Companions who was with him – but when he (the Companion) saw (that the Prophet ﷺ did not like it), he did not want to eat it. He said: 'Eat, for I converse with one with whom you do not converse.'" (*Ṣaḥīḥ*)

Aḥmad bin Ṣāliḥ (one of the narrators) said: "A *Badr*' Ibn Wahb (one of the narrators) explained it: 'A dish.'"

٣٨٢٢ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ قال: حَدَّثَنَا ابنُ وَهْبٍ قالَ: أخبرني يُونُسُ عن ابنِ شِهَابٍ قال: حدَّثني عَطَاءُ بنُ أبي رَبَاحٍ؛ أَنَّ جَابِرَ بنَ عَبْدِ الله قال: إنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «مَنْ أَكَلَ ثُومًا أَوْ بَصَلًا فَلْيَعْتَزِلْنَا - أَوْ لِيَعْتَزِلْ مَسْجِدَنَا - وَلْيَقْعُدْ في بَيْتِهِ»، وَإِنَّهُ أُتِيَ بِبَدْرٍ فِيهِ خَضِرَاتٌ مِنَ الْبُقُولِ فَوَجَدَ لَهَا رِيحًا فَسَأَلَ، فأُخْبِرَ بِمَا فِيهَا مِنَ الْبُقُولِ، فقال: «قَرِّبُوهَا» - إِلَى بَعْضِ أَصْحَابِهِ كَانَ مَعَهُ - فَلَمَّا رَآهُ كَرِهَ أَكْلَهَا. قال: «كُلْ فَإِنِّي أُنَاجِي مَنْ لا تُنَاجِي».

قال أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ، بِبَدْرٍ فَسَّرَهُ ابنُ وَهْبٍ: طَبَق.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الأذان، باب ما جاء في الثوم النيء والبصل والكراث، ح:٨٥٥ عن أحمد بن صالح ومسلم، المساجد، باب نهي من أكل ثومًا أو بصلاً أو كراثًا أو نحوها مما له رائحة كريهة ... إلخ، ح:٥٦٤/ ٧٣ من حديث ابن وهب به.

**3823.** Abū Sa'eed Al-Khudrī narrated that mention of garlic and onions was made in the presence of the Messenger of Allāh ﷺ. It was said: "O Messenger of Allāh, the worst of all of them is garlic; do you forbid it?" The Prophet ﷺ said: "You may eat it, but whoever

٣٨٢٣ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ قال: حَدَّثَنَا ابنُ وَهْبٍ قال: أخبرني عَمْرٌو؛ أَنَّ بَكْرَ بن سَوَادَةَ حَدَّثَهُ: أَنَّ أَبَا النَّجِيبِ مَوْلَى عَبْدِ الله بنِ سَعْدٍ حَدَّثَهُ: أَنَّ أَبَا سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ حَدَّثَهُ: أَنَّهُ ذُكِرَ عِنْدَ رَسُولِ الله ﷺ

among you eats it, let him not come near this *Masjid* until the smell of it no more." (***Hasan***)

الثُّومُ وَالْبَصَلُ، وَقِيلَ: يَارَسُولَ الله! وَأَشَدُّ ذَٰلِكَ كُلِّهِ الثُّومُ أَفَتُحَرِّمُهُ؟ فقال النَّبِيُّ ﷺ: «كُلُوهُ وَمَنْ أَكَلَهُ مِنْكُم فَلَا يَقْرَبْ هٰذَا الْمَسْجِدَ حَتَّى يَذْهَبَ مِنْهُ رِيحُهُ».

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه ابن خزيمة، ح:١٦٦٩ من حديث عبد الله بن وهب به وصححه ابن حبان، ح:٣١٨ * أبو النجيب حسن الحديث.

**3824.** It was narrated from Zirr bin Hubaish, from Hudhaifah – I think from the Messenger of Allāh ﷺ – that he said: "Whoever spits in the direction of the *Qiblah*, he will come on the Day of Resurrection with his saliva between his eyes, and whoever eats of this foul vegetable, let him not come near our *Masjid.*" And he said it three times. (***Da'īf***)

**٣٨٢٤ - حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ قال: حَدَّثَنا جَرِيرٌ عن الشَّيْبَانِيِّ، عن عَدِيِّ بنِ ثَابِتٍ، عن زِرِّ بنِ حُبَيْشٍ، عن حُذَيْفَةَ، أَظُنُّهُ عن رَسُولِ الله ﷺ قال: «مَنْ تَفَلَ تُجَاهَ الْقِبْلَةِ جَاءَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ تَفْلُهُ بَيْنَ عَيْنَيْهِ، وَمَنْ أَكَلَ مِنْ هٰذِهِ الْبَقْلَةِ الْخَبِيثَةِ فَلَا يَقْرَبَنَّ مَسْجِدَنَا» ثَلَاثًا.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي:٣/٧٦ من حديث أبي داود به ورواه ابن أبي شيبة:٢/ ٣٦٥ موقوفًا وصححه ابن خزيمة، ح:٩٢٥، ١٣١٤، ١٦٦٣ وابن حبان، ح:٣٣٢ كونه موقوفًا، وسنده صحيح، وهو الصواب.

**3825.** It was narrated from Ibn 'Umar that the Prophet ﷺ said: "Whoever eats of this plant, let him not come near the *Masājid.*" (***Sahīh***)

**٣٨٢٥ - حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ قال: حَدَّثَنا يَحْيَى عن عُبَيْدِالله، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قالَ: «مَنْ أَكَلَ مِنْ هٰذِهِ الشَّجَرَةِ فَلَا يَقْرَبَنَّ الْمَسَاجِدَ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الأذان، باب ما جاء في الثوم النيء والبصل والكراث، ح:٨٥٣ ومسلم، المساجد، باب نهي من أكل ثومًا أو بصلاً ... إلخ، ح:٥٦١ من حديث يحيى القطان به وهو في مسند أحمد:٢/ ٢٠، ٢١.

**3826.** It was narrated that Al-Mughīrah bin Shu'bah said: "I ate garlic and came to the *Musalla* of the Messenger of Allāh ﷺ, and one *Rak'ah* had already been completed before I came. When I

**٣٨٢٦ - حَدَّثَنَا** شَيْبَانُ بنُ فَرُّوخَ قال: أخبرنا أَبُو هِلَالٍ قال: أخبرنا حُمَيْدُ بنُ هِلَالٍ عن أَبي بُرْدَةَ، عن الْمُغِيرَةِ بنِ شُعْبَةَ قال: أَكَلْتُ ثُومًا فَأَتَيْتُ مُصَلَّى رَسُولِ الله

entered the *Masjid*, the Messenger of Allāh ﷺ noticed the smell of the garlic, and when the Messenger of Allāh ﷺ had finished his prayer he said: 'Whoever eats from this plant, let him not come near us until its smell, or his smell is no more.' When I had finished praying I came to the Messenger of Allāh ﷺ, and said: 'O Messenger of Allāh, by Allāh, give me your hand.'" He said: "He put his hand in the sleeve of my shirt to touch my chest, and my belly was bound with a belt. He said: 'You have an excuse.'" (meaning, hunger). (***Ṣaḥīḥ***)

ﷺ وَقَدْ سُبِقْتُ بِرَكْعَةٍ، فَلَمَّا دَخَلْتُ المَسْجِدَ وَجَدَ رَسُولُ اللهِ ﷺ رِيحَ الثُّومِ، فَلَمَّا قَضَى رَسُولُ اللهِ ﷺ صَلَاتَهُ قال: «مَنْ أَكَلَ مِنْ هٰذِهِ الشَّجَرَةِ فَلَا يَقْرَبْنَا حَتَّى يَذْهَبَ رِيحُهَا أَوْ رِيحُهُ»، فَلَمَّا قَضَيْتُ الصَّلَاةَ جِئْتُ إِلَىٰ رَسُولِ اللهِ ﷺ فَقُلْتُ: يَارَسُولَ اللهِ! وَاللهِ! لَتُعْطِيَنِّي يَدَكَ. قال: فَأَدْخَلْتُ يَدَهُ في كُمِّ قَمِيصِي إِلَىٰ صَدْرِي فإِذَا أَنَا مَعْصُوبُ الصَّدْرِ. قال: «إِنَّ لَكَ عُذْرًا».

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه أحمد: ٤/ ٢٤٩ من حديث أبي هلال به وتابعه سليمان بن المغيرة عنده: ٤/ ٢٥٢ وصححه ابن خزيمة، ح: ١٦٧٢ وابن حبان، ح: ٣١٩.

**3827.** It was narrated from Mu'āwiyah bin Qurrah, from his father, that the Messenger of Allāh ﷺ forbade these two plants, and said: "Whoever eats them should definitely not come near our *Masjid*." And he said: "If you must eat them, then cook them to death." He said: Meaning, onions and garlic. (***Ḥasan***)

٣٨٢٧ - **حَدَّثَنا** عَبَّاسُ بنُ عَبْدِ الْعَظِيمِ قال: حَدَّثَنا أَبُو عَامِرٍ عَبْدُ المَلِكِ بنُ عَمْرٍو قال: حَدَّثَنا خالِدُ بنُ مَيْسَرَةَ يَعني الْعَطَّارَ، عن مُعَاوِيَةَ بنِ قُرَّةَ، عن أبِيهِ؛ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ نَهَى عنْ هَاتَيْنِ الشَّجَرَتَيْنِ وَقال: «مَنْ أَكَلَهُمَا فَلَا يَقْرَبَنَّ مَسْجِدَنَا»، وَقال: «إِنْ كُنْتُمْ لَا بُدَّ آكِلُوهُمَا فَأَمِيتُوهُما طَبْخًا» قال: يَعْني الْبَصَلَ وَالثُّومَ.

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه أحمد: ٤/ ١٩ عن أبي عامر به ورواه النسائي في الكبرى، ح: ٦٦٨١ من حديث خالد بن ميسرة العطار به.

**3828.** It was narrated from Sharīk, from 'Alī, who said: "We were forbidden from eating garlic unless it is cooked." (***Ḍa'īf***)
Abū Dāuwd said: Sharīk bin Ḥanbal.

٣٨٢٨ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ قَالَ: أَخْبَرَنَا الْجَرَّاحُ أَبُو وَكِيعٍ عن أبِي إِسْحَاقَ، عن شَرِيكٍ، عن عَلِيٍّ قال: نُهِيَ عَنْ أَكْلِ الثُّومِ إِلَّا مَطْبُوخًا.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: شَرِيكُ بن حَنْبَلٍ.

**تخريج:** **[إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، الأطعمة، باب ما جاء في الرخصة في أكل الثوم مطبوخًا، ح:١٨٠٨ من حديث مسدد به وقال: "هذا الحديث ليس إسناده بذلك القوي" * أبو إسحاق عنعن.

**3829.** It was narrated from Abū Ziyād Khiyār bin Salamah that he asked 'Āishah about onion and she said: "The last food that the Messenger of Allāh ﷺ ate was food in which there was onion." (*Ḍa'īf*)

٣٨٢٩ - **حَدَّثَنَا** إبراهِيمُ بنُ مُوسَى قال: أخبرنا؛ ح: وحدثنا حَيْوَةُ بنُ شُرَيْحٍ قَالَ: حَدَّثَنَا بَقِيَّةُ عن بَحِيرٍ، عن خَالِدٍ، عن أَبِي زِيَادٍ خِيَارِ بنِ سَلَمَةَ: أَنَّهُ سَأَلَ عَائِشَةَ عن الْبَصَلِ قالَتْ: إنَّ آخِرَ طَعَامٍ أَكَلَهُ رَسُولُ الله ﷺ طَعَامٌ فِيهِ بَصَلٌ.

**تخريج:** **[إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد:٦/٨٩ عن حيوة بن شريح به، ورواه النسائي في الكبرى، ح:٦٦٧٩ * بقية لم يصرح بالسماع المسلسل وخيار بن سلمة: لم يوثقه غير ابن حبان.

## Chapter 41. Regarding Dates

## (المعجم ٤١) بَابٌ: فِي التَّمْرِ (التحفة ٤٢)

**3830.** It was narrated that Yūsuf bin 'Abdullāh bin Salām said: "I saw the Prophet ﷺ take a piece of barley bread, and put a date on it and say: 'This is the condiment for that.'" (*Ḍa'īf*)

٣٨٣٠ - **حَدَّثَنَا** هَارُونُ بنُ عَبْدِ الله: حَدَّثَنَا عُمَرُ بنُ حَفْص: حَدَّثَنَا أبِي عنْ مُحمَّدِ ابنِ أبِي يَحْيَى، عن يَزِيدَ الأَعْوَرِ، عنْ يُوسُفَ ابنِ عَبْدِ الله بنِ سَلَامٍ قالَ: رَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ أَخَذَ كِسْرَةً مِنْ خُبْزِ شَعِيرٍ، فَوَضَعَ عَلَيْهَا تَمْرَةً وَقالَ: «هٰذِهِ إِدَامُ هٰذِهِ».

**تخريج:** **[ضعيف]** تقدم، ح:٣٢٦٠.

**3831.** It was narrated that 'Āishah said: "The Prophet ﷺ said: 'A house in which there are no dates is one whose people will go hungry.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٨٣١ - **حَدَّثَنَا** الْوَلِيدُ بنُ عُتْبَةَ قالَ: حَدَّثَنَا مَرْوَانُ بنُ مُحمَّدٍ قالَ: حَدَّثَنَا سُلَيْمانُ ابنُ بِلَالٍ قالَ: حدَّثني هِشَامُ بنُ عُرْوَةَ عنْ أبِيهِ، عنْ عَائِشَةَ قالَتْ: قالَ النَّبِيُّ ﷺ: «بَيْتٌ لَا تَمْرَ فِيهِ جِيَاعٌ أَهْلُهُ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الأشربة، باب: في إدخال التمر ونحوه من الأقوات للعيال،

ح:٢٠٤٦ من حديث سليمان بن بلال به.

## Chapter 42. Regarding Checking Dates For Worms When Eating

## (المعجم ٤٢) بَابٌ: فِي تَفْتِيشِ التَّمْرِ الْمَسُوسِ عِنْدَ الْأَكْلِ (التحفة ٤٣)

**3832.** It was narrated that Anas bin Mālik said: "Some old dates were brought to the Messenger of Allāh ﷺ, and he started to check them and removing worms from them." (***Hasan***)

٣٨٣٢ - حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ عَمْرِو بنِ جَبَلَةَ قالَ: حَدَّثَنا سَلْمُ بنُ قُتَيْبَةَ أَبُو قُتَيْبَةَ عنْ هَمَّامٍ، عنْ إسْحَاقَ بنِ عَبْدِ الله بنِ أبي طَلْحَةَ، عنْ أَنَسِ بنِ مَالِكٍ قالَ: أُتِيَ النَّبِيُّ ﷺ بِتَمْرٍ عَتِيقٍ فَجَعَلَ يُفَتِّشُهُ يُخْرِجُ السُّوسَ مِنْهُ.

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه ابن ماجه، الأطعمة، باب تفتيش التمر، ح:٣٣٣٣ من حديث سلم بن قتيبة به.

**3833.** It was narrated from Ishāq bin 'Abdullāh bin Abī Talhah that dates containing some worms were brought to the Prophet ﷺ. And he mentioned a similar report. (***Hasan***)

٣٨٣٣ - حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ كَثِيرٍ قالَ: أَخْبَرَنَا هَمَّامٌ عنْ إسْحَاقَ بنِ عَبْدِ الله بنِ أبي طَلْحَةَ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يُؤْتَى بِالتَّمْرِ فِيهِ دُودٌ. فَذَكَرَ مَعْنَاهُ.

**تخريج: [حسن]** انظر الحديث السابق وأخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ح:٥٨٨٦ من حديث أبي داود به.

## Chapter 43. Taking Two Dates At A Time When Eating

## (المعجم ٤٣) - بَابُ الْإِقْرَانِ فِي التَّمْرِ عِنْدَ الْأَكْلِ (التحفة ٤٤)

**3834.** It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade eating two dates at a time, unless you ask your companions for permission." (***Sahīh***)

٣٨٣٤ - حَدَّثَنا وَاصِلُ بنُ عَبْدِ الأَعْلَىٰ قالَ: حدثنا ابنُ فُضَيْلٍ عنْ أَبي إسْحَاقَ، عن جَبَلَةَ بنِ سُحَيْمٍ، عن ابنِ عُمَرَ قالَ: نَهَىٰ رَسُولُ الله ﷺ عن الإقْرَانِ إلَّا أَنْ تَسْتَأْذِنَ أَصحَابَكَ.

**تخريج: [صحيح]** أخرجه أحمد:٢/٧ عن محمد بن فضيل بن غزوان به ورواه البخاري، ح:٥٤٤٦ ومسلم، ح:٢٠٤٥ من حديث جبلة بن سحيم به.

## Chapter 44. Regarding Combining Two Types Of Food

## (المعجم ٤٤) بَابٌ: فِي الْجَمْعِ بَيْنَ اللَّوْنَيْنِ عِنْدَ الْأَكْلِ (التحفة ٤٥)

**3835.** It was narrated from 'Abdullāh bin Ja'far that the Prophet ﷺ used to eat cucumbers with dates. (***Sahīh***)

٣٨٣٥ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بنُ عُمَرَ النَّمَرِيُّ قالَ: حَدَّثَنَا إبراهِيمُ بنُ سَعْدٍ عنْ أبيهِ، عنْ عَبْدِ الله بن جَعْفَرٍ؛ أنَّ النَّبيَّ ﷺ كَانَ يَأْكُلُ الْقِثَّاءَ بالرُّطَبِ.

**تخريج:** وأخرجه البخاري، الأطعمة، باب القثاء، ح:٥٤٤٧ ومسلم، الأشربة، باب أكل القثاء بالرطب، ح:٢٠٤٣ من حديث إبراهيم بن سعد به.

**3836.** It was narrated that 'Āishah said: "The Messenger of Allāh ﷺ used to eat melon with dates, and he said: 'We break the heat of one with the coolness of the other, and the coolness of one by the heat of the other.'" (***Sahīh***)

٣٨٣٦ - حَدَّثَنَا سَعِيدُ بنُ نُصَيْرٍ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ: حدثنا هِشَامُ بنُ عُرْوَةَ عن أبيهِ، عنْ عَائِشَةَ قالَتْ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يَأْكُلُ الْبِطِّيخَ بِالرُّطَبِ فَيَقُولُ: «نَكْسِرُ حَرَّ هَذَا بِبَرْدِ هَذَا، وَبَرْدَ هٰذَا بِحَرِّ هٰذَا».

**تخريج:** **[إسناده صحيح]** أخرجه الترمذي، الأطعمة، باب ما جاء في أكل البطيخ بالرطب، ح:١٨٤٣ من حديث هشام بن عروة به وقال: "حسن غريب".

**3837.** It was narrated that the two Sulamī sons of Busr said: "The Messenger of Allāh ﷺ entered upon us, and we offered him butter and dates. He liked butter and dates." (***Sahīh***)

٣٨٣٧ - حَدَّثَنَا مُحمَّدُ بنُ الْوَزِيرِ: حدثنا الْوَلِيدُ بنُ مَزْيَدٍ قالَ: سَمِعْتُ ابنَ جَابِرٍ قالَ: حدثني سُلَيْمُ بنُ عَامِرٍ عن ابْنَيْ بُسْرٍ السُّلَمِيَّيْنِ قالَا: دَخَلَ عَلَيْنَا رَسُولُ الله ﷺ فَقَدَّمْنَا زُبْدًا وَتَمْرًا، وَكَانَ يُحِبُّ الزُّبْدَ وَالتَّمْرَ.

**تخريج:** **[إسناده صحيح]** أخرجه ابن ماجه، الأطعمة، باب التمر بالزبد، ح:٣٣٣٤ من حديث عبد الرحمن بن يزيد بن جابر به * ابنا بسر، هما عبد الله وعطية.

## Chapter 45. Regarding Using The Vessels Of The People Of The Book

## (المعجم ٤٥) بَابٌ: فِي اسْتِعْمَالِ آنِيَةِ أَهْلِ الْكِتَابِ (التحفة ٤٦)

**3838.** It was narrated that Jābir said: "We used to go out on

٣٨٣٨ - حَدَّثَنَا عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ قالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الأعْلَىٰ وَإسْمَاعِيلُ عنْ بُرْدِ بنِ

campaigns with the Messenger of Allāh ﷺ, and we would get some of the vessels and waterskins of the idolaters and use them, and he did not criticize them for that." (*Ḥasan*)

سِنَانٍ، عنْ عَطَاءٍ عن جَابِرٍ قالَ: كُنَّا نَغْزُو مَعَ رَسُولِ الله ﷺ فَنُصِيبُ مِنْ آنِيَةِ الْمُشْرِكِينَ وَأَسْقِيَتِهِمْ، فَنَسْتَمْتِعُ بِهَا فَلَا يَعِيبُ ذَلِكَ عَلَيْهِمْ.

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه أحمد: ٣/ ٣٧٩ عن عبد الأعلى به.

**Comments:**

When it is sure that the utensils belonging to disbelievers are cleand, they can be used.

**3839.** It was narrated from Abū Tha'labah Al-Khushanī that he asked the Messenger of Allāh ﷺ: "We live close to some of the People of the Book, and they cook pig in their pots, and drink wine in their vessels." The Messenger of Allāh ﷺ said: 'If you can find something else, eat and drink from it. If you cannot find anything else, then wash them with water and eat and drink."' (*Ṣaḥīḥ*)

**٣٨٣٩ - حَدَّثَنَا** نَصْرُ بنُ عَاصِمٍ: حَدَّثَنَا مُحمَّدُ ابنُ شُعَيْبٍ قال: أنبأنا عَبْدُ الله بنُ الْعَلَاءِ بنِ زَبْرٍ عن أبي عُبَيْدِالله مُسْلِمِ بنِ مِشْكَمٍ، عن أبي ثَعْلَبَةَ الْخُشَنِيِّ أَنَّهُ سَأَلَ رَسُولَ الله ﷺ قال: «إِنَّا [نُجَاوِرُ] أَهْلَ الْكِتَابِ وَهُمْ يَطْبُخُونَ في قُدُورِهِمْ الْخِنْزِيرَ، وَيَشْرَبُونَ في آنِيَتِهِم الْخَمْرَ، فقال رَسُولُ الله ﷺ: «إِنْ وَجَدْتُمْ غَيْرَهَا فكُلُوا فِيهَا وَاشْرَبُوا، وإِنْ لَمْ تَجِدُوا غَيْرَهَا فارْحَضُوهَا بِالمَاءِ وَكُلُوا وَاشْرَبُوا».

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه البيهقي: ١/ ٣٣ من حديث أبي داود به.

## Chapter 46. Regarding Animals Of The Sea

## (المعجم ٤٦) بَابٌ: فِي دَوَابِّ الْبَحْرِ

(التحفة ٤٧)

**3840.** It was narrated that Jābir said: "The Messenger of Allāh ﷺ dispatched us to intercept a caravan of Quraish, and he appointed Abū 'Ubaidah bin Al-Jarrāḥ in charge of us. He provided us with a bag of dates, and we had nothing else apart from that. Abū 'Ubaidah bin Al-Jarrāḥ would give

**٣٨٤٠ - حَدَّثَنَا** عَبْدُ الله بنُ مُحمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ قال: حدثنا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا أَبُو الزُّبَيْرِ عن جَابِرٍ قال: بَعَثَنَا رَسُولُ الله ﷺ وَأَمَّرَ عَلَيْنَا أَبَا عُبَيْدَةَ بنَ الْجَرَّاحِ، نَتَلَقَّى عِيرًا لِقُرَيْشٍ، وَزَوَّدَنَا جِرَابًا مِنْ تَمْرٍ لَمْ نَجِدْ لَهُ غَيْرَهُ، فَكَانَ أَبُو عُبَيْدَةَ بنُ الْجَرَّاحِ يُعْطِينَا تَمْرَةً تَمْرَةً كنَّا

us one date at a time, and we would suck them like a baby sucks, then we would follow that with a drink of water, and that would suffice us all day until night came. And we would knock leaves from the trees with our sticks, and soak them in water and eat them. We set out along the coast, and something like a great mound appeared before us. We came to it and saw that it was a beast called *Al-'Anbarah* (sperm whale). Abū 'Ubaidah said: 'It is dead meat and is not permissible for us.' Then he said: 'No, we are the envoys of the Messenger of Allāh ﷺ and in the cause of Allāh, and we are compelled by necessity, so eat it.' We lived on it for a month, three hundred men, until we grew fat. When we came to the Messenger of Allāh ﷺ we told him about that, and he said: 'It was provision that Allāh brought forth for you. Do you have any of its meat with you that you can give to us?' We sent some of it to the Messenger of Allāh ﷺ, and he ate it." (***Ṣaḥīḥ***)

نَمُصُّهَا كَمَا يَمُصُّ الصَّبِيُّ، ثُمَّ نَشْرَبُ عَلَيْهَا مِنْ مَاءٍ فَتَكْفِينَا يَوْمَنَا إِلَى اللَّيْلِ، وكُنَّا نَضْرِبُ بِعِصِيِّنَا الْخَبَطَ، ثُمَّ نَبُلُّهُ بِالمَاءِ فَنَأْكُلُهُ. قالَ: وَانْطَلَقْنَا عَلَى سَاحِلِ الْبَحْرِ، فَرُفِعَ لَنَا كَهَيْئَةِ الْكَثِيبِ الضَّخْمِ، فأَتَيْنَاهُ فإذَا هُوَ دَابَّةٌ تُدْعَى الْعَنْبَرَةَ فقال أَبُو عُبَيْدَةَ: مَيْتَةٌ وَلا تَحِلُّ لَنَا، ثُمَّ قال: لَا، بَلْ نَحْنُ رُسُلُ رَسُولِ الله ﷺ وَفي سَبِيلِ الله وَقَد اضْطُرِرْتُمْ إِلَيْهِ فكُلُوا، فأَقَمْنَا عَلَيْهِ شَهْرًا وَنَحْنُ ثَلَاثُمِائَةٍ حَتَّى سَمِنَّا، فَلَمَّا قَدِمْنَا إِلَىٰ رَسُولِ الله ﷺ ذَكَرْنَا ذَلِكَ لَهُ، فقال: «هُوَ رِزْقٌ أَخْرَجَهُ الله لَكُم فَهَلْ مَعَكُم مِنْ لَحْمِهِ شَيْءٌ فَتُطْعِمُونَا مِنْهُ؟» فأَرْسَلْنَا مِنْهُ إِلَى رَسُولِ الله ﷺ فأَكَلَ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الصيد والذبائح، باب إباحة ميتات البحر، ح:١٩٣٥ من حديث زهير ابن معاوية به ورواه البخاري، ح:٢٤٨٣ من حديث جابر به.

## Chapter 47. If A Mouse Falls Into The Ghee

## (المعجم ٤٧) بَابٌ: فِي الْفَأْرَةِ تَقَعُ فِي السَّمْنِ (التحفة ٤٨)

**3841.** It was narrated from Az-Zuhrī, from 'Ubaidullāh bin 'Abdullāh, from Ibn 'Abbās, from Maimūnah that a mouse fell into some ghee. The Prophet ﷺ was

**٣٨٤١ - حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ قال: حَدَّثَنا سُفْيَانُ قال: أخبرنا الزُّهْرِيُّ عن عُبَيْدِ الله بنِ عَبْدِ الله عن ابنِ عَبَّاسٍ، عن مَيْمُونَةَ: أنَّ فَأْرَةً وَقَعَتْ

told and he said: "Throw away that which is around it, but eat (the rest)." (*Ṣaḥīḥ*)

فِي سَمْنٍ فَأُخْبِرَ النَّبِيُّ ﷺ فقال: «أَلْقُوا مَا حَوْلَهَا وَكُلُوا».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الذبائح والصيد، باب: إذا وقعت الفأرة في السمن الجامد أو الذائب، ح:٥٥٣٨ من حديث سفيان بن عيينة به.

**3842.** It was narrated from 'Abdur-Razzāq, that Ma'mar informed them, from Az-Zuhrī, from Sa'eed bin Al-Musayyab, from Abū Hurairah, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'When a mouse falls into the ghee, if it is solid, then throw it (the mouse) away and that which is around it, and if it is liquid do not touch it.'" (*Ḍa'īf*)
Al-Ḥasan (one of the narrators) said: "'Abdur-Razzāq said: 'And sometimes Ma'mar narrated it from Az-Zuhrī, from 'Ubaidullāh, from Ibn 'Abbās, from Maimūnah, from the Prophet ﷺ;

**٣٨٤٢ - حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ وَالْحَسَنُ ابْنُ عَلِيٍّ وَاللَّفْظُ لِلْحَسَنِ، قَالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن سَعِيدِ بنِ الْمُسَيَّبِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «إِذَا وَقَعَتِ الْفَأْرَةُ فِي السَّمْنِ، فَإِنْ كَانَ جَامِدًا فَأَلْقُوهَا وَمَا حَوْلَهَا، وَإِنْ كَانَ مَائِعًا فَلَا تَقْرَبُوهُ».

قال الْحَسَنُ: قال عَبْدُ الرَّزَّاقِ: وَرُبَّمَا حَدَّثَ بِهِ مَعْمرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن عُبَيْدِ الله بنِ عَبْدِ الله، عن ابنِ عَبَّاسٍ، عن مَيْمُونَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد:٢/٢٦٥ عن عبد الرزاق به وهو في المصنف، ح:٢٧٨ وصححه ابن الجارود، ح:٨٧١ * الزهري عنعن، وأشار البخاري إلى تضعيفه انظر، ح:٥٥٣٨.

**3843.** It was narrated from Ma'mar, from Az-Zuhrī, from 'Ubaidullāh bin 'Abdullāh, from Ibn 'Abbās, from Maimūnah, from the Prophet ﷺ, with similar to the *Ḥadīth* of Az-Zuhrī (no. 3842) from Ibn Al-Musayyab. (*Ḍa'īf*)

**٣٨٤٣ - حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: أخبرنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قال: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ بُوذَوَيْهِ عن مَعْمرٍ، عن الزُّهْرِيِّ، عن عُبَيْدِالله ابنِ عَبْدِ الله، عن ابنِ عَبَّاسٍ، عن مَيْمُونَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ بِمِثْلِ حَدِيثِ الزُّهْرِيِّ عن ابنِ الْمُسَيَّبِ.

**تخريج: [ضعيف]** أخرجه النسائي، الفرع والعتيرة، باب الفأرة تقع في السمن، ح:٤٢٦٥ من حديث عبد الرزاق به وانظر الحديث السابق.

## Chapter 48. If A Fly Falls Into The Food

(المعجم ٤٨) بَابٌ: فِي الذُّبَابِ يَقَعُ فِي الطَّعَامِ (التحفة ٤٩)

**3844.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'If a fly falls into the vessel of one of you, then immerse it, for on one of its wings is a disease and on the other is a cure. When it falls, it falls onto the wing on which is a disease, so immerse it fully.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٨٤٤ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ قال: حَدَّثَنَا بِشْرٌ يَعني ابنَ المُفَضَّلِ، عن ابنِ عَجْلَانَ، عن سَعِيدٍ المَقْبُرِيِّ، عن أبي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِذَا وَقَعَ الذُّبَابُ في إِنَاءِ أَحَدِكُم فامْقُلُوهُ فإِنَّ في أَحَدِ جَنَاحَيْهِ دَاءً، وَفي الآخَرِ شِفَاءً، وَإِنَّهُ يَتَّقِي بِجَنَاحِهِ الَّذِي فِيهِ الدَّاءُ، فَلْيَغْمِسْهُ كُلَّهُ».

**تخريج:** [صحيح] أخرجه ابن خزيمة، ح:١٠٥ من حديث بشر بن المفضل به وهو في مسند أحمد:٢/٢٢٩، ٢٣٠ وله شواهد عند البخاري، ح:٣٣٢٠ والطحاوي في مشكل الآثار:٤/٢٨٣ وغيرهما.

## Chapter 49. If A Morsel Of Food Falls Down

(المعجم ٤٩) بَابٌ: فِي اللُّقْمَةِ تَسْقُطُ (التحفة ٥٠)

**3845.** It was narrated from Anas bin Mālik that when the Messenger of Allāh ﷺ ate food he would lick his three fingers. He said: "If the morsel of any one of you falls down, let him remove the dirt from it and eat it, and not leave it for the *Shaiṭān*." And he told us to clear the plate, and said: "One of you does not know in which part of the food the blessing lies." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٨٤٥ - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ قال: أخبرنا حَمَّادٌ عن ثابِتٍ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ؛ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ كَانَ إِذَا أَكَلَ طَعَامًا لَعِقَ أَصَابِعَهُ الثَّلَاثَ وَقال: «إِذَا سَقَطَتْ لُقْمَةُ أَحَدِكُم فَلْيُمِطْ عَنْهَا الأَذَى وَلْيَأْكُلْهَا وَلا يَدَعْهَا لِلشَّيْطَانِ»، وَأَمَرَنَا أَنْ نَسْلُتَ الصَّحْفَةَ وَقال: «إِنَّ أَحَدَكُم لا يَدْرِي في أَيِّ طَعَامِهِ يُبَارَكُ لَهُ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الأشربة، باب استحباب لعق الأصابع والقصعة . . . إلخ، ح:٢٠٣٤ من حديث حماد بن سلمة به.

**Comments:**

According to this narration, and in the light of next narration, after finishing the meal, licking the fingers is *Sunnah*. If a morsel of food drops on the ground, after cleaning it can be used.

## Chapter 50. Regarding A Servant Eating With His Master

(المعجم ٥٠) بَابٌ: فِي الْخَادِمِ يَأْكُلُ مَعَ الْمَوْلَى (التحفة ٥١)

**3846.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'If the servant of one of you makes food for him then brings it, having suffered its heat and smoke, then he should make him sit with him and eat. If the food is small in quantity, let him put one or two morsels in his hand.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٨٤٦ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ قالَ: حَدَّثَنا دَاوُدُ ابنُ قَيْسٍ عنْ مُوسَى بنِ يَسَارٍ، عنْ أَبي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِذَا صَنَعَ لأَحَدِكُمْ خَادِمُهُ طَعَامًا ثُمَّ جَاءَهُ بِهِ وَقَدْ وَلِيَ حَرَّهُ وَدُخَانَهُ، فَلْيُقْعِدْهُ مَعَهُ، فَلْيَأْكُلْ، فإنْ كانَ الطَّعَامُ مَشْفُوهًا فَلْيَضَعْ فِي يَدِهِ مِنْهُ أُكْلَةً أَوْ أُكْلَتَيْنِ».

**تخريج**: أخرجه مسلم، الأيمان، باب إطعام المملوك مما يأكل . . . إلخ، ح:١٦٦٣ عن القعنبي به ورواه البخاري، ح:٢٥٥٧ من طريق آخر عن أبي هريرة به.

## Chapter 51. Regarding Handkerchiefs

(المعجم ٥١) بَابٌ: فِي الْمِنْدِيلِ (التحفة ٥٢)

**3847.** It was narrated that Ibn 'Abbās said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'When one of you eats, let him not wipe his hand with a handkerchief until he licks it or has it licked.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٨٤٧ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قالَ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن ابنِ جُرَيْجٍ، عنْ عَطَاءٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِذَا أَكَلَ أَحَدُكُم فَلَا يَمْسَحَنَّ يَدَهُ بِالْمِنْدِيلِ حَتَّى يَلْعَقَهَا أَوْ يُلْعِقَهَا».

**تخريج**: أخرجه مسلم، الأشربة، باب استحباب لعق الأصابع والقصعة . . . إلخ، ح:٢٠٣١ من حديث ابن جريج، والبخاري، الأطعمة، باب لعق الأصابع ومصها قبل أن تمسح بالمنديل، ح:٥٤٥٦ من حديث عطاء بن أبي رباح به.

**Comments:**

The Prophet ﷺ used to eat with the thumb and two fingers instead of five fingers. Whatever is leftover on the fingers should be licked before wiping them off.

**3848.** It was narrated from Ibn Ka'b bin Mālik, from his father, that the Prophet ﷺ used to eat with three fingers, and he did not wipe his hand until he had licked them. (*Ṣaḥīḥ*)

٣٨٤٨ - حَدَّثَنَا النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا أَبُو مُعَاوِيَةَ عنْ هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ ابنِ سَعْدٍ، عن ابنِ كَعْبِ بنِ مَالِكٍ، عنْ

أَبِيهِ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَأْكُلُ بِثَلَاثِ أَصَابِعَ وَلَا يَمْسَحُ يَدَهُ حَتَّى يَلْعَقَهَا.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الأشربة، باب استحباب لعق الأصابع والقصعة . . . إلخ، ح:٢٠٣٢ من حديث أبي معاوية الضرير به.

## Chapter 52. What A Man Should Say After Eating

## (المعجم ٥٢) - بَابُ مَا يَقُولُ الرَّجُلُ إِذَا طَعِمَ (التحفة ٥٣)

**3849.** It was narrated that Abū Umāmah said: "When the meal was cleared away, the Messenger of Allāh ﷺ would say: *'Al-Ḥamdulillāh, kaṯhīran ṭayyban mubārakan fīh, ghaira makfiyyin wa lā muwadda'in wa lā mustaghnan 'anhu rabbanā* (Praise be to Allāh, abundant good and blessed praise, a never-ending praise, a praise which we will never bid farewell to, and an indispensable praise, He is our Lord)." (*Ṣaḥīḥ*)

**٣٨٤٩ - حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ قالَ: حَدَّثَنا يَحْيَى عَنْ ثَوْرٍ، عَنْ خَالِدِ بنِ مَعْدَانَ، عَنْ أَبِي أُمَامَةَ قالَ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ إِذَا رُفِعَتِ المَائِدَةُ قالَ: «الْحَمْدُ لله كَثِيرًا طَيِّبًا مُبَارَكًا فِيهِ غَيْرَ مَكْفِيٍّ وَلَا مُوَدَّعٍ وَلَا مُسْتَغْنًى عَنْهُ رَبَّنَا».

**تخريج: [صحيح]** أخرجه الترمذي، الدعوات، باب ما يقول إذا فرغ من الطعام، ح:٣٤٥٦ من حديث يحيى القطان، والبخاري، ح:٥٤٥٨ من حديث ثور به.

**3850.** It was narrated from Abū Sa'eed Al-Khudrī that when the Messenger of Allāh ﷺ finished eating he would say: *"Al-Ḥamdulillāh, alladhī aṭ'amanā wa saqānā wa ja'alanā Muslimīn* (Praise be to Allāh Who has fed us and given us to drink and made us Muslim.)" (*Ḍa'īf*)

**٣٨٥٠ - حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ قالَ: حَدَّثَنا وَكِيعٌ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ أَبِي هَاشِمٍ الْوَاسِطِيِّ، عَنْ إِسْمَاعِيلَ بنِ رَبَاحٍ، عَنْ أَبِيهِ أَوْ غَيْرِهِ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ كَانَ إِذَا فَرَغَ مِنْ طَعَامِهِ قالَ: «الْحمدُ لله الَّذِي أَطْعَمَنَا وَسَقَانَا وَجَعَلَنَا مُسْلِمِينَ».

**تخريج: [ضعيف]** أخرجه أحمد:٣/ ٣٢ عن وكيع به ورواه الترمذي في الشمائل، ح:١٩١ والنسائي في الكبرى، ح:١٠١٢١ وعمل اليوم والليلة، ح:٢٨٩ من حديث سفيان الثوري به * إسماعيل بن رباح: مجهول، وغيره: مجهول، وللحديث طريقان ضعيفان عند الترمذي، ح:٣٤٥٧ والنسائي في عمل اليوم والليلة، ح:٢٩٠.

**3851.** It was narrated that Abū Ayyūb Al-Anṣārī said: "When the Messenger of Allāh ﷺ ate or drank he would say: '*Al-Ḥamdulillāh, alladhī aṭ'ama, wa saqa, wa sawwaghahu, wa ja'ala lahu makhraja* (Praise be to Allāh Who has given food and drink, made it easy to swallow and provided an exit for it)." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٨٥١ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ قَالَ: حدثنا ابنُ وَهْبٍ قالَ: أخبرني سَعيدُ بنُ أَبي أيُوبَ عن أبي عَقِيلٍ الْقُرَشِيِّ، عَنْ أَبي عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الْحُبُلِيِّ، عن أبي أَيُّوبَ الأَنْصارِيِّ قالَ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ إِذَا أَكَلَ أَوْ شَرِبَ قالَ: «الْحمدُ لله الَّذِي أَطْعَمَ وَسَقَىٰ وَسَوَّغَهُ وَجَعَلَ لَهُ مَخْرَجًا».

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه النسائي في الكبرى، ح:١٠١١٧ وعمل اليوم والليلة، ح:٢٨٥ من حديث عبد الله بن وهب به وصححه ابن حبان، ح:١٣٥١.

**Comments:**

No doubt every blessing of Allāh is a great favor for His Slaves, but these four blessings encompass countless other favors.

## Chapter 53. Regarding Washing The Hands After Eating

(المعجم ٥٣) **بَابٌ: فِي غَسْلِ الْيَدِ مِنَ الطَّعَامِ** (التحفة ٥٤)

**3852.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever sleeps with grease on his hands without washing them, and something happens to him, he has no one to blame but himself." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٨٥٢ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ قالَ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ قالَ: حَدَّثَنا سُهَيْلُ بنُ أبي صَالِحٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ نَامَ وَفي يَدِهِ غَمَرٌ وَلَمْ يَغْسِلْهُ، فَأَصَابَهُ شَيْءٌ فَلَا يَلُومَنَّ إِلَّا نَفْسَهُ».

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، الأطعمة، باب من بات وفي يده ريح غمر، ح:٣٢٩٧ من حديث سهيل بن أبي صالح به وصححه ابن حبان، ح:١٣٥٤.

**Comments:**

Islam emphasizes cleanliness. Washing the hands after meals is appreciated. In another narration washing the mouth is also recommended.

## Chapter 54. Regarding Supplication For The One Who Provided The Food

(المعجم ٥٤) **بَابٌ: فِي الدُّعَاءِ لِرَبِّ الطَّعَامِ إِذَا أُكِلَ عِنْدَهُ** (التحفة ٥٥)

**3853.** It was narrated from a man, from Jābir bin 'Abdullāh, who said: "Abū Al-Haitham bin At-Tayyahān

٣٨٥٣ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ بَشَّارٍ قال: حَدَّثَنا أبو أَحْمَدَ قال: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن يَزِيدَ

made some food for the Prophet ﷺ and invited the Prophet ﷺ and his Companions. When they had finished eating, he said: "Reward your brother." They said: "O Messenger of Allāh, what is his reward?" He said: "If a man's house is entered, his food eaten and his drink drunk, and they pray for him, that is his reward." (*Ḍa'īf*)

أبي خَالِدٍ الدَّالَانِيِّ، عن رَجُلٍ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله قال: صَنَعَ أَبُو الْهَيْثَمِ بنُ التَّيِّهَانِ لِلنَّبِيِّ ﷺ طَعَامًا، فَدَعَا النَّبِيَّ ﷺ وَأَصْحَابَهُ، فَلَمَّا فَرَغُوا قال: «أَثِيبُوا أَخَاكُمْ». قالُوا: يَارَسُولَ الله! وَمَا إِثَابَتُهُ؟ قال: «إِنَّ الرَّجُلَ إِذَا دُخِلَ بَيْتُهُ، فأُكِلَ طَعَامُهُ وَشُرِبَ شَرَابُهُ، فَدَعَوْا لَهُ، فَذَلِكَ إِثَابَتُهُ».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** انفرد به أبو داود * أبو خالد الدالاني عنعن وتقدم حاله: ٣٧٥٦ و"رجل" مجهول.

**3854.** It was narrated from Anas that the Prophet ﷺ came to Sa'd bin 'Ubādah and he brought some bread and olive oil and he ate, then the Prophet ﷺ said: "*Afṭara 'indakum aṣ-ṣā'imūna wa akala ṭa'āmakum al-abrār, wa ṣallat 'alaikum al-malā'ikah.* (May fasting people break their fast with you, may the righteous eat your food, and may the angels send blessings upon you)." (*Ḥasan*)

٣٨٥٤ - **حَدَّثَنا** مَخْلَدُ بنُ خالِدٍ قال: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قال: أخبرنا مَعْمَرٌ عن ثَابِتٍ، عن أَنَسٍ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ جَاءَ إِلَى سَعْدِ بنِ عُبَادَةَ فَجَاءَ بِخُبْزٍ وَزَيْتٍ فأَكَلَ، ثُمَّ قال النَّبِيُّ ﷺ: «أَفْطَرَ عِنْدَكُم الصَّائِمُونَ، وَأَكَلَ طَعَامَكُم الأَبْرَارُ، وَصَلَّتْ عَلَيْكُم المَلَائِكَةُ».

**تخريج: [حسن]** أخرجه أحمد: ٣/١٣٨ عن عبد الرزاق به مطولاً وهو في مصنف عبد الرزاق، ح: ٧٩٠٧ وصححه النووي في رياض الصالحين، ح: ١٢٦٨ وللحديث شواهد كثيرة جدًّا، انظر نيل المقصود، ق٣/ ٨٦٠ يسر الله لنا طبعه.

**The End of the Book of Food**

*In the Name of Allāh, the Most Gracious the Most Merciful*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

# BOOK 27. THE BOOK OF MEDICINE

# (المعجم ٢٧) - أوّلُ كِتابِ الطِّبِّ

(التحفة ٢٢)

## Chapter 1. A Man Should Seek A Remedy

## (المعجم ١) - بَابُ الرَّجُلِ يَتَدَاوَى

(التحفة ١)

**3855.** It was narrated that Usāmah bin Sharīk said: "I came to the Prophet ﷺ and his Companions (were sitting) as if there were birds on their heads.[1] I greeted him with *Salām* then I sat down. The Bedouin came from here and there, and said: 'O Messenger of Allāh, should we seek medical treatment?' He said: 'Seek medical treatment, for Allāh has not created any disease but He has also created a remedy for it, except for one disease: Old age.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**٣٨٥٥** - حَدَّثَنا حَفْصُ بنُ عُمَرَ النَّمَرِيُّ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عَنْ زِيَادِ بنِ عِلاَقَةَ، عَنْ أُسَامَةَ ابنِ شَرِيكٍ قالَ: أَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ وأَصحابُهُ كأَنَّما عَلَى رُؤُوسِهِمُ الطَّيْرُ، فَسَلَّمْتُ ثُمَّ قَعَدْتُ فَجَاءَ الأَعْرَابُ مِنْ هٰهُنَا وَهٰهُنَا، فقَالُوا يَارَسُولَ الله! أَنَتَدَاوَى؟ فَقَالَ: «تَدَاوَوْا، فَإِنَّ الله تَعَالَى لَمْ يَضَعْ دَاءً إِلَّا وَضَعَ لَهُ دَوَاءً غَيْرَ دَاءٍ وَاحِدٍ: الْهَرَمُ».

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه أحمد:٤/٢٧٨ والنسائي في الكبرى، ح:٧٥٥٣ من حديث شعبة به ورواه ابن ماجه، ح:٣٤٣٦ والترمذي، ح:٢٠٣٨ وقال: "حسن صحيح" وصححه الحاكم:٤/٣٩٩ ووافقه الذهبي.

**Comments:**

The Prophet ﷺ himself used remedies and encouraged their use. Using a remedy does not contradict reliance upon Allāh. Ageing is a process of life that is decreed by Allāh, it cannot be reversed by the creatures.

## Chapter 2. Regarding Diet[2]

## (المعجم ٢) بَابٌ: فِي الْحِمْيَةِ (التحفة ٢)

**3856.** It was narrated that Umm Al-Mundhir bint Qais Al-

**٣٨٥٦** - حَدَّثَنا هَارُونُ بنُ عَبْدِ الله قالَ:

[1] Meaning, sitting very still and motionless.

[2] *Al-Himyah*; meaning; that which is protected, and also "diet," because of the concern to stay away from certain things with a diet. See number 2036 of *At-Tirmidhī*.

Anṣāriyyah said: "The Messenger of Allāh ﷺ entered upon me, accompanied by 'Alī, while 'Alī was recovering from an illness. We had a bunch of ripe dates that were hung up, and the Messenger of Allāh ﷺ stood up and began to eat some of them. 'Alī got up to eat too, but the Messenger of Allāh ﷺ said to 'Alī: "Stop! You are recovering,' and 'Alī stopped. I made some barley and greens and brought it, and the Messenger of Allāh ﷺ said: 'O 'Alī, eat some of this, for it is better for you.'" (*Ḥasan*)

Abū Dāwud said: Hārūn said: "Abū Dāwud said: 'Al-'Adawiyyah.'"[1]

حَدَّثَنا أَبُو دَاوُدَ وَأَبُو عَامِرٍ - وَهٰذَا لَفْظُ أَبِي عَامِرٍ - عَنْ فُلَيْحِ بنِ سُلَيْمانَ، عَنْ أَيُّوبَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ صَعْصَعَةَ الأَنْصَارِيِّ، عَنْ يَعْقُوبَ بنِ أَبِي يَعْقُوبَ، عَنْ أُمِّ المُنْذِرِ بِنْتِ قَيْسٍ الأَنْصَارِيَّةِ قالَتْ: دَخَلَ عَلَيَّ رَسُولُ الله ﷺ وَمَعَهُ عَلِيٌّ وَعَلِيٌّ نَاقِهٌ، وَلَنَا دَوَالِي مُعَلَّقَةٌ، فقَامَ رَسُولُ الله ﷺ يَأْكُلُ مِنْهَا، وَقامَ عَلِيٌّ لِيَأْكُلَ، فَطَفِقَ رَسُولُ الله ﷺ يَقُولُ لِعَلِيٍّ: «مَهْ إِنَّكَ نَاقِهٌ» حتَّى كَفَّ عَلِيٌّ، قالَتْ: وَصَنَعْتُ شَعِيرًا وَسِلْقًا، فَجِئْتُ بِهِ، فقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «يَاعَلِيُّ! أَصِبْ مِنْ هٰذَا فَهُوَ أَنْفَعُ لَكَ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: قالَ هَارُونُ: قالَ أَبُو دَاوُدَ: الْعَدَوِيَّةِ.

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الطب، باب ما جاء في الحمية، ح:٢٠٣٧ وابن ماجه، ح:٣٤٤٢ من حديث أبي داود وأبي عامر به وقال الترمذي: "حسن غريب" وصححه الحاكم: ٤/ ٤٠٧ ووافقه الذهبي.

**Comments:**

Some lawful things may be harmful during certain illnesses, so their use should be avoided in such cases as not to aggravate the sickness.

## Chapter 3. Cupping

(المعجم ٣) - **بَابُ الْحِجَامَةِ** (التحفة ٣)

**3857.** It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "If there is any good in the things that you use for medical treatment, it is in cupping." (*Ḥasan*)

**٣٨٥٧ - حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن مُحمَّدِ بنِ عَمْرٍو، عنْ أَبي سَلَمَةَ، عنْ أَبي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «إِنْ كانَ فِي شَيْءٍ مِمَّا تَدَاوَيْتُمْ بِهِ خَيْرٌ فالْحِجَامَةُ».

[1] That is, Hārūn, the *Shaikh* of the author in this narration, said that Abū Dāwūd Aṭ-Ṭayālisī, one of the two from whom he heard the narration, called Umm Al-Mundhir "Al-'Adawiyyah."

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الطب، باب الحجامة، ح:٣٤٧٦ من حديث حماد بن سلمة به وصححه ابن حبان:١٣٩٩.

**Comments:**

Cupping is a processes that removes bad blood from the body.

**3858.** It was narrated that Salmā, the servant of the Messenger of Allāh ﷺ, said: "No one complained to the Messenger of Allāh ﷺ of a pain in the head but he would say: 'Treat it with cupping,' or of a pain in his feet, but he would say: 'Dye them.'"[1] (*Ḍa'īf*)

٣٨٥٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْوَزِيرِ الدِّمَشْقِيُّ: حَدَّثَنَا يَحْيَى يَعْنِي ابنَ حسَّانَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ أَبِي الْمَوَالِي: حَدَّثَنَا فَائِدٌ مَوْلَى عُبَيْدِ اللهِ بنِ عَلِيِّ بنِ أَبِي رَافِعٍ عَنْ مَوْلَاهُ عُبَيْدِ اللهِ بنِ عَلِيِّ بنِ أَبِي رَافِعٍ، عَنْ جَدَّتِهِ سَلْمَى خَادِمِ رَسُولِ اللهِ ﷺ قَالَتْ: مَا كَانَ أَحَدٌ يَشْتَكِي إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ وَجَعًا فِي رَأْسِهِ إِلَّا قَالَ: «احْتَجِمْ»، وَلَا وَجَعًا فِي رِجْلَيْهِ إِلَّا قَالَ: «اخْضِبْهُمَا».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الطب، باب ما جاء في التداوي بالحناء، ح:٢٠٥٤ وابن ماجه، ح:٣٥٠٢ من حديث فائد به وقال الترمذي: "حسن غريب" * عبيد الله بن علي: لين الحديث (تقريب).

## Chapter 4. Regarding The Site Treated When Cupping

## (المعجم ٤) بَابٌ: فِي مَوْضِعِ الْحِجَامَةِ (التحفة ٤)

**3859.** It was narrated from Abū Kabshah Al-Anmārī that Kathīr said: "The Prophet ﷺ was treated with cupping on the top of his head and between his shoulders. He used to say: 'Anyone who pours out some of this blood will not be harmed, if he seeks no other kind of medical treatment for any problem.'" (*Ḍa'īf*)

٣٨٥٩ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ إِبراهِيمَ الدِّمَشْقِيُّ وَكَثِيرُ بنُ عُبَيْدٍ قَالَا: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ عَنِ ابنِ ثَوْبَانَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي كَبْشَةَ الْأَنْمَارِيِّ، قَالَ كَثِيرٌ: إِنَّهُ حَدَّثَهُ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَحْتَجِمُ عَلَى هَامَتِهِ وَبَيْنَ كَتِفَيْهِ وَهُوَ يَقُولُ: «مَنْ أَهْرَاقَ مِنْ هٰذِهِ الدِّمَاءِ فَلَا يَضُرُّهُ أَنْ لَا يَتَدَاوَى بِشَيْءٍ لِشَيْءٍ».

[1] Meaning: "with henna" as clearly stated in other versions, see no. 2054 by *At-Tirmidhī*, and 3502 of *Ibn Mājah*.

**تخريج**: **[إسناده ضعيف]** أخرجه ابن ماجه، الطب، باب موضع الحجامة، ح:٣٤٨٤ من حديث الوليد بن مسلم به ولم يصرح بالسماع المسلسل.

**3860.** It was narrated from Jarīr, meaning Ibn Ḥāzim: "Qatādah informed us, from Anas, that the Prophet ﷺ was treated with cupping three times in the veins at the side of the neck and between the shoulder blades." ***(Ḍa'īf)***
Ma'mar said: "I was treated with cupping, then I lost my mind so much so that I had to be prompted to recite *Al-Fātiḥah* in my prayer." He was treated with cupping on the top of his head.

٣٨٦٠ - **حَدَّثَنَا** مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنا جَرِيرٌ يَعْنِي ابنَ حَازِمٍ: أخبرنا قَتَادَةُ عَنْ أَنسٍ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ احْتَجَمَ ثَلَاثًا في الأَخْدَعَيْنِ وَالْكَاهِلِ.
قالَ مَعْمَرٌ: احْتَجَمْتُ فَذَهَبَ عَقْلِي حَتَّى كُنْتُ أُلَقَّنُ فاتِحَةَ الْكِتَابِ في صَلَاتِي، وَكَانَ احْتَجَمَ عَلَى هَامَتِهِ.

**تخريج**: **[إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، الطب، باب ما جاء في الحجامة، ح:٢٠٥١ وابن ماجه، ح:٣٤٨٣ من حديث جرير بن حازم به وقال الترمذي: "حسن غريب" * قتادة: مدلس وعنعن.

**Comments:**

Cupping should only be performed by one who is knowledgeable and skilled in it.

## Chapter 5. When Is Cupping Recommended?

## (المعجم ٥) بَابٌ: مَتَى تُسْتَحَبُّ الْحِجَامَةُ؟ (التحفة ٥)

**3861.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever is treated with cupping on the seventeenth, nineteenth and twenty-first, it will be a remedy for every disease.'" ***(Ḥasan)***

٣٨٦١ - **حَدَّثَنَا** أَبُو تَوْبَةَ الرَّبِيعُ بنُ نَافِعٍ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الْجُمَحِيُّ عَنْ سُهَيْلٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنِ احْتَجَمَ لِسَبْعَ عَشْرَةَ وَتِسْعَ عَشْرَةَ وَإِحْدَى وَعِشْرِينَ كَانَ شِفَاءً مِنْ كُلِّ دَاءٍ».

**تخريج**: **[إسناده حسن]** أخرجه البيهقي: ٩/ ٣٤٠ من حديث أبي داود به، وصححه الحاكم على شرط مسلم: ٤/ ٢١٠ ووافقه الذهبي.

**Comments:**

Meaning, of the Islamic month.

**3862.** Kayyisah bint Abī Bakrah narrated that her father used to forbid his family to be treated with cupping on Tuesdays, and he said that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Tuesday is the day of blood, in which there is an hour when it does not stop." (*Ḍa'īf*)

٣٨٦٢ - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: أخبرني أَبُو بَكْرَةَ بَكَّارُ بنُ عبْدِ الْعَزِيزِ: أخبرتني عَمَّتِي كَيِّسَةُ بِنْتُ أَبي بَكْرَةَ؛ أَنَّ أَبَاهَا كانَ يَنْهَى أَهْلَهُ عنِ الحِجَامَةِ يَوْمَ الثُّلَاثَاءِ، وَيَزْعُمُ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «إِنَّ يَوْمَ الثُّلَاثَاءِ يَوْمُ الدَّمِ وَفِيهِ سَاعَةٌ لَا يَرْقَأُ».

**تخريج:** [**ضعيف**] أخرجه البيهقي: ٩/ ٣٤٠ من حديث أبي داود به * عمة بكار: لا يعرف حالها.

## Chapter 6. Cutting The Veins And The Site Of Cutting

(المعجم ٦) **بَابٌ: فِي قَطْعِ الْعِرْقِ وَمَوْضِعِ الْحَجْمِ** (التحفة ٦)

**3864.** It was narrated that Jābir said: "The Prophet ﷺ sent a physician to Ubayy and he cut one of his veins." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٨٦٤ - حَدَّثَنَا مُحمَّدُ بنُ سُلَيْمانَ الأَنْبَارِيُّ: حَدَّثَنا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الأَعمَشِ، عنْ أبي سُفْيَانَ، عنْ جَابِرٍ قالَ: بَعَثَ النَّبِيُّ ﷺ إلَى أُبَيٍّ طَبِيبًا فَقَطَعَ مِنْهُ عِرْقًا.

**تخريج:** أخرجه مسلم، السلام، باب: لكل داء دواء واستحباب التداوي، ح: ٢٢٠٧ من حديث أبي معاوية الضرير به.

**3863.** It was narrated from Jābir that the Messenger of Allāh ﷺ was treated with cupping on his hip for a sprain. (*Ḍa'īf*)

٣٨٦٣ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ: أخبرنا هِشَامٌ عنْ أبي الزُّبَيْرِ، عنْ جَابِرٍ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ احْتَجَمَ عَلَى وَرِكِهِ مِنْ وَثْءٍ كانَ بِهِ.

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] أخرجه أحمد: ٣/ ٣٠٥ والنسائي في الكبرى، ح: ٧٥٩٧ من حديث هشام به وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٦٦٠ ولبعضه شاهد ضعيف عند أبي داود، ح: ١٨٣٧ وغيره.

## Chapter 7. Regarding Cauterization

(المعجم ٧) **بَابٌ: فِي الْكَيِّ** (التحفة ٧)

**3865.** It was narrated that 'Imrān bin Ḥuṣain said: "The Prophet ﷺ forbade cauterization, but we still used cauterization, and it did not

٣٨٦٥ - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عنْ ثَابِتٍ، عنْ مُطَرِّفٍ، عنْ عِمْرَانَ بنِ حُصَيْنٍ قالَ: نَهَى النَّبِيُّ ﷺ عَنِ

benefit us, and was not useful for us." (*Ṣaḥīḥ*)

الْكَيِّ فاكْتَوَيْنَا فَمَـا أَفْلَحْنَ وَلَا أَنْجَحْنَ.

Abū Dāwud said: He used to hear the *Taslīm* of the Angels; when he was cauterized, that stopped, and when he stopped being cauterized it returned."

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَكَانَ يَسْمَعُ تَسْلِيمَ الْمَلَائِكَةِ، فَلَمَّا اكْتَوَى انْقَطَعَ عَنْهُ فَلَمَّا تَرَكَ رَجَعَ إِلَيْهِ.

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٤/ ٤٤٤ من حديث حماد بن سلمة به وأصله عند مسلم، ح: ١٢٢٦/ ١٦٧ من حديث مطرف به.

**3866.** It was narrated from Jābir that the Prophet ﷺ had Sa'd bin Mu'ādh treated with cauterization for a wound caused by an arrow. (*Ṣaḥīḥ*)

٣٨٦٦ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عنْ أَبي الزُّبَيْرِ، عن جَابِرٍ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَوَى سَعْدَ بنَ مُعَاذٍ مِنْ رَمِيَّتِهِ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، السلام، باب: لكل داء دواء واستحباب التداوي، ح: ٢٢٠٨ من حديث أبي الزبير وأحمد: ٣/ ٣٦٣ من حديث حماد بن سلمة به.

**Comments:**

Cauterization should only be used as a last resort.

## Chapter 8. Regarding *Al-Sa'ūṭ*[1]

(المعجم ٨) **بَابٌ: فِي السُّعُوطِ** (التحفة ٨)

**3867.** It was narrated from Ibn 'Abbās that the Messenger of Allāh ﷺ was treated using *Sa'ūṭ*. (*Ṣaḥīḥ*)

٣٨٦٧ - **حَدَّثَنا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: أخبرنا أَحْمَدُ بنُ إِسْحَاقَ: أخبرنا وُهَيْبٌ عنْ عَبْدِ الله بنِ طَاوُسٍ، عنْ أَبيهِ، عن ابنِ عَبَّاسٍ؛ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ اسْتَعَطَ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الطب، باب السعوط، ح: ٥٦٩١ ومسلم، المساقاة، باب حل أجرة الحجامة، ح: ١٢٠٢/ ٦٥ بعد، ح: ١٥٧٧ من حديث وهيب به.

## Chapter 9. Regarding *An-Nushrah*"[2]

(المعجم ٩) **بَابٌ: فِي النُّشْرَةِ** (التحفة ٩)

**3868.** It was narrated that Jābir bin

٣٨٦٨ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا

[1] See *Al-Bukhārī*, no. 5691, Ibn Ḥajar explained that the patient is made to lay on his back, and something is put under his shoulders in order to make his head tilt backwards, then water or oil containing medicine is dripped into the nose.

[2] It refers to a process by which one removes a spell, or treats a person who has been affected by a jinn. If one uses *Ruqyah* with what is lawful, there is no harm, but the *Nushrah* employed by witches and the like is unlawful.

'Abdullāh said: "The Messenger of Allāh ﷺ was asked about *An-Nushrah* and he said: 'It is the work of the *Shaiṭān*.'" **(*Ḥasan*)**

عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا عَقِيلُ بنُ مَعْقِلٍ قالَ: سَمِعْتُ وَهْبَ بنَ مُنَبِّهٍ يُحَدِّثُ عنْ جابِرِ ابنِ عَبْدِ الله قالَ: سُئِلَ رَسُولُ الله ﷺ عنِ النُّشْرَةِ فَقَالَ: «هُوَ مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ».

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه البخاري، في التاريخ الكبير: ٧/ ٥٣ عن أحمد بن حنبل به وهو في مسنده: ٣/ ٢٩٤.

## Chapter 10. *At-Tiryāq* (Theriaca)[1]

## (المعجم ١٠) بَابٌ: فِي التِّرْيَاقِ (التحفة ١٠)

**3869.** 'Abdullāh bin 'Amr said: I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "If I drank *Tiryāq*, or wore an amulet (*Tamīmah*) or uttered poetry, I would be one of those who would not care about what they do." **(*Ḍa'īf*)**

Abū Dāwud said: This applied only to the Prophet ﷺ, but he granted a concession to people, meaning for *Tiryāq*.

**٣٨٦٩** - حَدَّثَنَا عُبَيْدُ الله بنُ عُمَرَ بنِ مَيْسَرَةَ: أخبرنا عَبْدُ الله بنُ يَزِيدَ: أخبرنا سَعِيدُ بنُ أَبي أَيُّوبَ: حَدَّثَنَا شُرَحْبِيلُ بنُ يَزِيدَ المَعَافِرِيُّ عنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ رَافِعٍ التَّنُوخِيِّ قالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ الله بنَ عَمْرٍو يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «مَا أُبَالِي ما أَتَيْتُ إِنْ أَنَا شَرِبْتُ تِرْيَاقًا أَوْ تَعَلَّقْتُ تَمِيمَةً أَوْ قُلْتُ الشِّعْرَ مِنْ قِبَلِ نَفْسِي».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰذَا كانَ لِلنَّبِيِّ ﷺ خاصَّةً وَقَدْ رَخَّصَ فِيهِ قَوْمٌ يَعْني التِّرْيَاقَ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ٢/ ٢٢٣ عن عبد الله بن يزيد المقرىء به * عبد الرحمن بن رافع: ضعيف وللحديث طريق آخر ضعيف عند الطبراني في الأوسط مجمع الزوائد: ٥/ ١٠٣ ومجمع البحرين: ٤١٨٤.

## Chapter 11. Regarding The Disliked Remedies

## (المعجم ١١) بَابٌ: فِي الأَدْوِيَةِ الْمَكْرُوهَةِ (التحفة ١١)

**3874.** It was narrated from Umm

**٣٨٧٤** - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عُبَادَةَ

[1] An ancient antidote against the bite of serpents. Al-Khaṭṭābī: "*At-Tiryāq* is of various types; when it does not contain the flesh of vipers then there is no harm in using it."

Ad-Dardā' that Abū Ad-Dardā' said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: "Allāh has sent down the disease and the remedy, and He has created a remedy for every disease, so treat disease but do not treat it with anything that is unlawful." (*Ḍa'īf*)

الْوَاسِطِيُّ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ: أخبرنا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عَيَّاشٍ عَنْ ثَعْلَبَةَ بنِ مُسْلِمٍ، عَنْ أَبِي عِمْرَانَ الأَنْصَارِيِّ، عَنْ أُمِّ الدَّرْدَاءِ، عَنْ أَبِي الدَّرْدَاءِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنَّ اللهَ أَنْزَلَ الدَّاءَ وَالدَّوَاءَ، وَجَعَلَ لِكُلِّ دَاءٍ دَوَاءً، فَتَدَاوَوْا وَلَا تَتَدَاوَوْا بِحَرَامٍ».

**تخريج**: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ١٠/٥ من حديث أبي داود به، وصححه ابن الملقن في تحفة المحتاج، ح: ٢٨٤٧ * إسماعيل بن عياش عنعن وثعلبة بن مسلم: مستور ولبعض الحديث شاهد صحيح تقدم، ح: ٣٨٥٥ وانظر الحديث السابق.

**Comments:**

This narration provides the general rule, whatever is unlawful to consume, it cannot be considered lawful to use as a remedy.

**3871.** It was narrated from 'Abdur-Raḥmān bin 'Uthmān that a physician asked the Prophet ﷺ about frogs and using them in medicine, and the Prophet ﷺ forbade him from killing them. (*Ṣaḥīḥ*)

٣٨٧١ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عَنِ ابنِ أَبِي ذِئْبٍ، عَنْ سَعِيدِ بنِ خَالِدٍ، عَنْ سَعِيدِ بنِ المُسَيَّبِ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ عُثْمَانَ: أَنَّ طَبِيبًا سَأَلَ النَّبِيَّ ﷺ عَنْ ضِفْدَعٍ يَجْعَلُهَا فِي دَوَاءٍ فَنَهَاهُ النَّبِيُّ ﷺ عَنْ قَتْلِهَا.

**تخريج**: [صحيح] أخرجه النسائي، الصيد، باب الضفدع، ح: ٤٣٦٠ من حديث محمد بن عبد الرحمن بن أبي ذئب به وصححه الحاكم: ٤/ ٤١١ ووافقه الذهبي * سعيد هو ابن خالد بن عبدالله بن قارظ.

**Comments:**

Based upon this and similar narrations, scholars say that it is unlawful to eat frogs, since it has been prohibited to kill them.

**3870.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade the *Khabīth* remedies.[1] (*Ḥasan*)

٣٨٧٠ - **حَدَّثَنَا** هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللهِ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بِشْرٍ: حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ أَبِي إِسْحَاقَ عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللهِ ﷺ عَنِ الدَّوَاءِ الْخَبِيثِ.

[1] Meaning, remedies that contain what is unlawful to consume.

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، الطب، باب ما جاء فيمن قتل نفسه بسم أو غيره، ح:٢٠٤٥ وابن ماجه، ح:٣٤٥٩ من حديث يونس بن أبي إسحاق به وصححه الحاكم على شرط الشيخين: ٤/ ٤١٠ ووافقه الذهبي.

**3872.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever drinks poison, his poison will be in his hand, and he will be drinking it in the Fire of Hell forever and ever.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٨٧٢ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عن أَبِي صَالِحٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ حَسَا سُمًّا فَسُمُّهُ فِي يَدِهِ يَتَحَسَّاهُ فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَالِدًا مُخَلَّدًا فِيهَا أَبَدًا».

**تخريج: [صحيح]** أخرجه الترمذي، الطب، باب ما جاء فيمن قتل نفسه بسم أو غيره، ح:٢٠٤٤ من حديث أبي معاوية به وهو في المسند لأحمد: ٢/ ٢٥٤ ورواه البخاري، ح:٥٧٧٨ ومسلم، ح:١٠٩ من حديث الأعمش به.

**3873.** It was narrated from 'Alqamah bin Wā'il, from his father, that he mentioned Ṭāriq bin Suwaid, or Suwaid bin Ṭāriq, asked the Prophet ﷺ about *Khamr*, and he forbade it, then he asked him (again), and he forbade it. Then he said to him: "O Prophet of Allāh, it is a remedy." The Prophet ﷺ said: "No, rather it is a disease." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٨٧٣ - **حَدَّثَنَا** مُسْلِمُ بْنُ إِبراهِيمَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عن سِمَاكٍ، عن عَلْقَمَةَ بنِ وَائِلٍ، عن أَبِيهِ ذَكَرَ طَارِقُ بنُ سُوَيْدٍ، أَوْ سُوَيْدُ بنُ طَارِقٍ سَأَلَ النَّبِيَّ ﷺ عن الْخَمرِ فَنَهَاهُ، ثُمَّ سَأَلَهُ فَنَهَاهُ، فقال لَهُ: يَانَبِيَّ الله! إِنَّهَا دَوَاءٌ. قال النَّبِيُّ ﷺ: «لَا، وَلٰكِنَّهَا دَاءٌ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الأشربة، باب تحريم التداوي بالخمر وبيان أنها ليست بدواء، ح:١٩٨٤ من حديث شعبة به.

## Chapter 12. Regarding *'Ajwah* Dates[1]

## (المعجم ١٢) بَابٌ: فِي تَمْرَةِ الْعَجْوَةِ (التحفة ١٢)

**3875.** It was narrated that Sa'd said: "I was sick and the Messenger of Allāh ﷺ came to visit me. He placed his hand on my chest until I felt its coolness in my heart, and he said: 'You are a man who is

٣٨٧٥ - **حَدَّثَنَا** إِسْحَاقُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عن ابنِ أَبِي نَجِيحٍ، عن مُجَاهِدٍ، عن سَعْدٍ قَالَ: مَرِضْتُ مَرَضًا أَتَانِي رَسُولُ الله ﷺ يَعُودُنِي، فَوَضَعَ يَدَهُ بَيْنَ ثَدْيَيَّ

[1] A certain type of good quality dates found in Al-Madīnah.

suffering from a heart sickness. Go to Al-Ḥārith bin Kaladah, a man from Thaqīf, for he is a man who knows about medicine. Let him take seven *'Ajwah* dates of Al-Madīnah, and grind them with their pits, then let him pour it (the mixture) into the side of your mouth." (***Ḍa'īf***)

حَتَّى وَجَدْتُ بَرْدَهَا فِي فُؤَادِي فقال: «إِنَّكَ رَجُلٌ مَفْؤُودٌ، ائْتِ الْحَارِثَ بنَ كَلَدَةَ أَخَا ثَقِيفٍ فَإِنَّهُ رَجُلٌ يَتَطَبَّبُ، فَلْيَأْخُذْ سَبْعَ تَمَرَاتٍ مِنْ عَجْوَةِ الْمَدِينَةِ، فَلْيَجَأْهُنَّ بِنَوَاهُنَّ ثُمَّ لِيَلُدَّكَ بِهِنَّ».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه ابن سعد في الطبقات: ٣/ ١٤٦، ١٤٧ من حديث سفيان ابن عيينة به * ابن أبي نجيح وتلميذه عنعنا وله طريق ضعيف عند الطبراني في الكبير: ٦/ ٥٠ وسنده منقطع.

**3876.** It was narrated from 'Āmir bin Sa'd bin Abī Waqqās, from his father, that the Prophet ﷺ said: "Whoever eats seven *'Ajwah* dates in the morning, he will not be harmed by poison or witchcraft on that day."(***Ṣaḥīḥ***)

٣٨٧٦ - **حَدَّثَنَا** عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ: حَدَّثَنَا هَاشِمُ بنُ هَاشِمٍ عن عَامِرِ بنِ سَعْدِ بنِ أبي وَقَّاصٍ، عن أبِيهِ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «مَنْ تَصَبَّحَ سَبْعَ تَمَرَاتٍ عَجْوَةٍ لَمْ يَضُرَّهُ ذَلِكَ الْيَوْمَ سُمٌّ وَلَا سِحْرٌ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الطب، باب الدواء بالعجوة للسحر، ح: ٥٧٦٩ ومسلم، الأشربة، باب فضل تمر المدينة، ح: ٢٠٤٧ من حديث أبي أسامة به.

## Chapter 13. Squeezing The Uvula For Treatment

(المعجم ١٣) **بَابٌ: فِي الْعِلَاقِ**
(التحفة ١٣)

**3877.** It was narrated that Umm Qais bin Miḥṣan said: "I entered upon the Messenger of Allāh ﷺ with a son of mine whose uvula I had squeezed because of swelling. He said: 'Why do you afflict your children with this squeezing of the uvula? You should use this Indian aloes wood, for in it there are seven remedies, including (a remedy for) pleurisy. It should be snuffed for swelling and administered through the side of

٣٨٧٧ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ وَحَامِدُ بنُ يَحْيَى قالَا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عن الزُّهْرِيِّ، عن عُبَيْدِ الله بنِ عَبْدِ الله، عن أُمِّ قَيْسٍ بِنْتِ مِحْصَنٍ قالَتْ: دَخَلْتُ عَلَى رَسُولِ الله ﷺ بِابْنٍ لِي قَدْ أَعْلَقْتُ عَلَيْهِ مِنَ الْعُذْرَةِ، فقال: «عَلَامَ تَدْغَرْنَ أَوْلَادَكُنَّ بِهَذَا الْعِلَاقِ؟، عَلَيْكُنَّ بِهَذَا الْعُودِ الْهِنْدِيِّ، فَإِنَّ فِيهِ سَبْعَةَ أَشْفِيَةٍ، مِنْهَا ذَاتُ الْجَنْبِ، يُسْعَطُ مِنَ الْعُذْرَةِ، وَيُلَدُّ مِنْ ذَاتِ الْجَنْبِ».

the mouth for pleurisy.'" (*Ṣaḥīḥ*)
Abū Dāwud said: What is meant by aloes wood is costmary.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: يَعْنِي بِالْعُودِ: الْقُسْطَ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الطب، باب اللدود، ح:٥٧١٣ ومسلم، السلام، باب التداوي بالعود الهندي وهو الكست، ح:٢٢١٤ من حديث سفيان بن عيينة به.

## Chapter 14. Kohl

## (المعجم ١٤) بَابٌ: فِي الْكُحْلِ (التحفة ١٤)

**3878.** It was narrated that Ibn 'Abbās said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Wear white garments, for they are among the best of your garments, and shroud your deceased in them, and the best of your kohl is antimony (*Al-Ithmid*), for it clears the vision and makes the hair grow.'" (*Ḥasan*)

٣٨٧٨ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنا عَبْدُ اللهِ بنُ عُثْمانَ بنِ خُثَيْمٍ عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «الْبَسُوا مِنْ ثِيَابِكُم الْبَيَاضَ فَإِنَّهَا مِنْ خَيْرِ ثِيَابِكم، وَكَفِّنُوا فِيهَا مَوْتَاكُم، وَإِنَّ خَيْرَ أَكْحَالِكُم الإثْمِدُ، يَجْلُو الْبَصَرَ، وَيُنْبِتُ الشَّعْرَ».

**تخريج:** **[إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، الجنائز، باب [ما جاء] ما يستحب من الأكفان، ح:٩٩٤ وابن ماجه، ح:٣٥٦٦ من حديث ابن خثيم به وقال الترمذي: "حسن صحيح" وسيأتي، ح:٤٠٦١.

## Chapter 15. The Evil Eye

## (المعجم ١٥) - بَابُ مَا جَاءَ فِي الْعَيْنِ (التحفة ١٥)

**3879.** Abū Hurairah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The evil eye is real." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٨٧٩ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: حَدَّثَنا مَعْمَرٌ عن هَمَّامِ بنِ مُنَبِّهٍ قال: هٰذَا مَا حدثنا أَبُو هُرَيْرَةَ عن رَسُولِ اللهِ ﷺ قالَ: «وَالْعَيْنُ حَقٌّ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الطب، باب: العين حق، ح:٥٧٤٠ ومسلم، السلام، باب الطب والمرض والرقى، ح:٢١٨٧ من حديث عبد الرزاق به، وهو في مصنف عبدالرزاق (جامع معمر):١٩٧٧٨ ومسند أحمد:٢/٣١٩ وصحيفة همام بن منبه، ح:١٣١ كلهم بإسقاط الواو من أول الحديث.

**3880.** It was narrated that 'Āishah said: "He ﷺ would order the one

٣٨٨٠ - **حَدَّثَنا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ:

who had put the evil eye on someone to perform *Wuḍū'*, then he would tell the victim to perform *Ghusl* with that water." (***Ḍa'īf***)

حَدَّثَنا جَرِيرٌ عن الأَعمَشِ، عن إِبراهِيمَ، عن الأَسْوَدِ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: كَانَ يُؤْمَرُ الْعَائِنُ فَيَتَوَضَّأُ ثُمَّ يَغْتَسِلُ مِنْهُ المَعِينُ.

**تخريج:** **[إسناده ضعيف]** وأخرجه البيهقي: ٩/ ٣٥١ من حديث أبي داود به، وسنده ضعيف * الأعمش وإبراهيم عنعنا.

## Chapter 16. *Al-Ghail* (Intercourse With A Breastfeeding Woman)

(المعجم ١٦) **بَابٌ: فِي الْغَيْلِ**
(التحفة ١٦)

**3881.** It was narrated that Asmā' bint Yazīd bin As-Sakan said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Do not kill your children secretly, for *Ghail* catches up with people when they are riding their horses, and it wrestles them to the ground.'" (***Ḍa'īf***)

**٣٨٨١ - حَدَّثَنا** الرَّبِيعُ بنُ نَافِعٍ أبُو تَوْبَةَ: أَخْبَرَنَا مُحمَّدُ بنُ مُهَاجِرٍ عن أَبِيهِ، عن أَسْمَاءَ بِنْتِ يَزِيدَ بنِ السَّكَنِ قالَتْ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «لَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُم سِرًّا فإِنَّ الْغَيْلَ يُدْرِكُ الْفَارِسَ فَيُدَعْثِرُهُ عَنْ فَرَسِهِ».

**تخريج:** **[ضعيف]** أخرجه ابن ماجه، النكاح، باب الغيل، ح: ٢٠١٢ من حديث مهاجر به، وصححه ابن حبان، ح: ١٣٠٤ * مهاجر: وثقه ابن حبان وحده.

**3882.** It was narrated from 'Āishah, the wife of the Prophet ﷺ, from Judāmah Al-Asadiyyah, that she heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "I was thinking of forbidding *Ghail*, until I was told that the Romans and Persians do that, and it does not harm their children."

Mālik said: "*Al-Ghail* refers to a man having intercourse with his wife when she is breastfeeding."[1] (***Ṣaḥīḥ***)

**٣٨٨٢ - حَدَّثَنا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن مُحمَّدِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ نَوْفَلٍ قال: أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ ابنُ لزُّبَيْرِ عن عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ، عن جُدَامَةَ الأَسَدِيَّةِ؛ أَنَّهَا سَمِعَتْ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «لَقَدْ هَمَمْتُ أَنْ أَنْهَى عن الْغِيلَةِ حَتَّى ذُكِرْتُ أَنَّ الرُّومَ وَفَارِسَ يَفْعَلُونَ ذٰلِكَ فَلَا يَضُرُّ أَوْلَادَهُمْ».

قال مَالِكٌ: الْغِيْلَةُ: أَنْ يَمَسَّ الرَّجُلُ امْرَأَتَهُ وَهِيَ تُرْضِعُ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، النكاح، باب جواز الغيلة وهي وطء المرضع وكراهة العزل،

[1] Because if she were to become pregnant, that may reduce the milk supply for the existing child, and cause the child to grow up weak.

ح:١٤٤٢ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى):٢/٦٠٧، ٦٠٨.

**Comments:**

It shows that during the suckling period, intercourse with the wife is allowed.

## Chapter 17. Wearing Amulets (*Tamā'im*)

(المعجم ١٧) **بَابٌ: فِي تَعْلِيقِ التَّمَائِمِ** (التحفة ١٧)

**3883.** It was narrated from Zainab, the wife of 'Abdullāh, that 'Abdullāh said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "*Ruqyah*, amulets (*Tamā'im*) and love-spells (*At-Tiwalah*) are Shirk." She said: "I said: 'Why do you say that? By Allāh, I had a discharge in my eye, and I kept going to so-and-so, the Jew, who did *Ruqyah* for me, and when he did *Ruqyah* for me, it calmed down.' 'Abdullāh said: 'That was the work of the Shaitān who was poking it with his hand, but when he did *Ruqyah* for it, it stopped. It would have been sufficient for you to say as the Messenger of Allāh ﷺ used to say: "*Adhhibil-bāsa rabban-nasa rabban-nāsishfi, antash-shāfi, lā shifā'a illā shifā'uka shifā'an lā yughādiru suqmā* (Take away the pain, O Lord of mankind, and grant healing, for You are the Healer, and there is no healing but Your Healing, a healing that leaves no trace of sickness)." (***Ḍa'īf***)

**٣٨٨٣ - حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنا أَبُو مُعَاوِيَةَ: حَدَّثَنا الأَعمَشُ عن عَمْرِو بنِ مُرَّةَ، عن يَحْيَى بنِ الْجَزَّارِ، عن ابنِ أَخِي زَيْنَبَ امْرَأَةِ عَبْدِ الله، عن زَيْنَبَ امْرَأَةِ عَبْدِ الله، عن عَبْدِ الله قال: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «إِنَّ الرُّقَى وَالتَّمائِمَ وَالتِّوَلَةَ شِرْكٌ». قالَتْ قُلْتُ: لِمَ تَقُولُ هٰذا، وَالله! لَقَدْ كَانَتْ عَيْنِي تَقْذِفُ، فَكُنْتُ أَخْتَلِفُ إِلَى فُلَانٍ الْيَهُودِيِّ يَرْقِينِي، فَإِذَا رَقَانِي سَكَنَتْ. فقالَ عَبْدُ الله: إِنَّمَا ذَلِكِ عَمَلُ الشَّيْطَانِ كَانَ يَنْخُسُهَا بِيَدِهِ فَإِذَا رَقَاهَا كَفَّ عَنْهَا، إِنَّمَا كَانَ يَكْفِيكِ أَنْ تَقُولِي كَما كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يَقُولُ: «أَذْهِبِ الْبَاسَ رَبَّ النَّاسِ، اشْفِ أَنْتَ الشَّافِي، لَا شِفَاءَ إِلَّا شِفَاؤُكَ شِفَاءً لَا يُغَادِرُ سَقَمًا».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه ابن ماجه، الطب، باب تعليق التمائم، ح:٣٥٣٠ من حديث الأعمش به وهو مدلس وعنعن وللحديث شواهد ضعيفة عند ابن حبان، ح:١٤١٢ والحاكم:٤/٤١٧، ٤١٨.

**Comments:**

Meaning, in some *Ruyahs*; that is, those whose meanings are unknown, or, it is known that they contain Shirk. See number 3886.

**3884.** It was narrated from 'Imrān bin Ḥuṣain that the Prophet ﷺ said: "There should be no *Ruqyah* except for the evil eye or a venomous bite." (*Ṣaḥīḥ*)

**٣٨٨٤ - حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ دَاوُدَ عن مَالِكِ بنِ مِغْوَلٍ، عن حُصَيْنٍ، عنِ الشَّعْبِيِّ، عنْ عِمْرَانَ بنِ حُصَيْنٍ عنِ النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «لَا رُقْيَةَ إلَّا مِنْ عَيْنٍ أَوْ حُمَةٍ».

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه الترمذي، الطب، باب ما جاء في الرخصة في ذلك، ح:٢٠٥٧ من حديث حصين به والحديث صحيح موقوفًا ومرفوعًا.

## Chapter 18. *Ruqyah*

## (المعجم ١٨) بَابٌ: فِي الرُّقَى (التحفة ١٨)

**3885.** It was narrated from Yūsuf bin Muḥammad - Ibn Ṣāliḥ (one of the narrators) said: Muḥammad bin Yūsuf - bin Thābit bin Qais bin Shammās, from his father, from his grandfather, that the Messenger of Allāh ﷺ entered upon Thābit bin Qais - Aḥmad (one of the narrators) said: when he was sick - and said: "*Akshifil-ba'sa rabban-nāsa 'an Thābiti bin Qaisi bin Shammās* (Take away the affliction, O Lord of mankind, from Thābit bin Qais bin Shammās.)" Then he took some dust from Buṭḥān and put it in a bowl, then he added some water to it and poured it on him. (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: Ibn As-Sarḥ said: Yūsuf bin Muḥammad. Abū Dāwud said: This is what is correct.

**٣٨٨٥ - حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ وَابْنُ السَّرْحِ - قَالَ أَحْمَدُ: حدثنا ابنُ وَهْبٍ، وَقَالَ ابنُ السَّرْحِ: أَخْبَرَنَا - ابنُ وَهْبٍ قالَ: حَدَّثَنا دَاوُدُ ابنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ عنْ عَمْرِو بنِ يَحْيَى، عنْ يُوسُفَ بنِ مُحَمَّدٍ - وَقالَ ابنُ صَالِحٍ: مُحَمَّدِ بنِ يُوسُفَ - ابنِ ثَابِتِ بنِ قَيْسِ بنِ شَمَّاسٍ، عنْ أَبِيهِ، عن جَدِّهِ عنْ رَسُولِ الله ﷺ أَنَّهُ دَخَلَ عَلَى ثَابِتِ بنِ قَيْسٍ - قال أَحْمَدُ: وَهُوَ مَرِيضٌ - فَقَالَ: «اكْشِفِ الْبَأْسَ رَبَّ النَّاسِ عَنْ ثَابِتِ بنِ قَيْسِ بنِ شَمَّاسٍ»، ثُمَّ أَخَذَ تُرَابًا مِنْ بُطْحَانَ فَجَعَلَهُ فِي قَدَحٍ ثُمَّ نَفَثَ عَلَيْهِ بِمَاءٍ وَصَبَّهُ عَلَيْهِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: قَالَ ابنُ السَّرْحِ: يُوسُفُ ابنُ مُحَمَّدٍ، قال أَبُو دَاودَ: وَهُوَ الصَّوَابُ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي في الكبرى، ح:١٠٨٥٦، ١٠٨٨٩ وعمل اليوم والليلة، ح:١٠١٧، ١٠٤٠ من حديث عبد الله بن وهب به، وصححه ابن حبان، ح:١٤١٨ * يوسف بن محمد: لم يوثقه غير ابن حبان.

**3886.** It was narrated that 'Awf bin Mālik said: "We used to do *Ruqyah* during the *Jāhiliyyah*, and we said: 'O Messenger of Allāh, what do you think of that?' He said: 'Tell me your *Ruqyah*. There is nothing wrong with a *Ruqyah* that does not involve Shirk.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٨٨٦ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني مُعَاوِيَةُ عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ ابنِ جُبَيْرٍ، عن أبيهِ، عن عَوْفِ بنِ مَالِكٍ قالَ: كُنَّا نَرْقِي في الْجَاهِلِيَّةِ فَقُلْنَا يَارَسُولَ الله! كَيْفَ تَرَى فِي ذٰلِكَ فَقَالَ: «اعْرِضُوا عَلَيَّ رُقَاكُمْ لَا بَأْسَ بِالرُّقَى مَا لَمْ تَكُنْ شِرْكًا».

**تخريج:** أخرجه مسلم، السلام، باب: لا بأس بالرقى ما لم يكن فيه شرك، ح:٢٢٠٠ من حديث عبد الله بن وهب به.

**3887.** It was narrated that Ash-Shifā' bint 'Abdullāh said: "The Prophet ﷺ entered upon me while I was with Ḥafṣah, and he said to me: 'Why don't you teach this one the *Ruqyah* for *Namilah* (ulcers on the skin) as you taught her how to write?'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٨٨٧ - **حَدَّثَنَا** إبراهيمُ بنُ مَهْدِيٍّ المِصِّيصِيُّ: حَدَّثَنا عَلِيُّ بنُ مُسْهِرٍ عنْ عبْدِ الْعَزِيزِ بن عُمَرَ بنِ عبْدِ الْعَزِيزِ، عنْ صَالِحِ بن كَيْسَانَ، عن أبِي بَكْرِ بنِ سُلَيْمانَ ابن أبِي حَثْمَةَ، عن الشِّفَاءِ بِنْتِ عَبْدِ الله قالَتْ: دَخَلَ عَلَيَّ النَّبِيُّ ﷺ وَأَنَا عِنْدَ حَفْصَةَ فقال لِي: «أَلَا تُعَلِّمِينَ هٰذِهِ رُقْيَةَ النَّمْلَةِ كَمَا عَلَّمْتِيها الْكِتَابَةَ».

**تخريج:** [صحيح] أخرجه أحمد:٦/ ٣٧٢ عن علي بن مسهر، والنسائي في الكبرى، ح:٧٥٤٣ من حديث عبد العزيز بن عمر به وللحديث طرق أخرى عند النسائي في الكبرى، ح:٧٥٤٢ والحاكم:٤/ ٤١٤ وغيرهما.

**3888.** 'Uthmān bin Ḥakīm narrated: My grandmother Ar-Rabāb narrated to me: I heard Sahl bin Ḥunaif say: "I passed by a river, and I went in it and washed myself, and when I came out I had a fever. The Messenger of Allāh ﷺ was told about that, and he said: 'Tell Abū Thābit to seek refuge with Allāh.' I said: 'O my master, will *Ruqyah* be beneficial?' He said:

٣٨٨٨ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَاحِدِ بنُ زِيَادٍ: حَدَّثَنا عُثْمانُ بنُ حَكِيمٍ: حَدَّثَتْني جَدَّتِي الرَّبَابُ قالَتْ: سَمِعْتُ سَهْلَ ابنَ حُنَيْفٍ يَقُولُ: مَرَرْتُ بِسَيْلٍ فَدَخَلْتُ فاغْتَسَلْتُ فِيهِ فَخَرَجْتُ مَحْمُومًا، فَنُمِيَ ذٰلِكَ إِلَى رَسُولِ الله ﷺ فَقَالَ: «مُرُوا أَبَا ثَابِتٍ يَتَعَوَّذْ» - قالَتْ - فَقُلْتُ: يَاسَيِّدِي: وَالرُّقَى

'There should be no *Ruqyah* except for the evil eye or a venomous bite or a scorpion sting.'" (***Hasan***)
Abū Dāwud said: *Al-Ḥumah*[1] is from snakes and what bites.

صَالِحَةٌ فَقَالَ: «لَا رُقْيَةَ إِلَّا فِي نَفْسٍ أَوْ حُمَةٍ أَوْ لَدْغَةٍ».
قَالَ أَبُو دَاوُدَ: الْحُمَةُ مِنَ الْحَيَّاتِ وَما يَلْسَعُ.

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه أحمد: ٣/ ٤٨٦ والنسائي في الكبرى، ح: ١٠٠٨٦، ١٠٨٧٣ وعمل اليوم والليلة، ح: ٢٥٧، ١٠٣٤ من حديث عبد الواحد به وصححه الحاكم: ٤/ ٤١٣ ووافقه الذهبي ولبعض الحديث شواهد * الرباب: حديثها حسن على الراجح.

**3889.** It was narrated that Anas said: "The Prophet ﷺ said: 'There should be no *Ruqyah* except for the evil eye, a venomous bite, or nosebleeds." (***Da'īf***)
Al-'Abbās did not mention the eye, and this is the wording of Sulaimān bin Dāwud.[2]

٣٨٨٩ - **حَدَّثَنَا** سُلَيْمانُ بنُ دَاوُدَ: حَدَّثَنا شَرِيكٌ؛ ح: وَحَدَّثَنا الْعَبَّاسُ الْعَنْبَرِيُّ: حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ هَارُونَ: أَخْبَرَنَا شَرِيكٌ عن الْعَبَّاسِ ابنِ ذَرِيحٍ، عن الشَّعْبِيِّ، قالَ العَبَّاسُ: عَنْ أَنَسٍ قالَ: قالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لَا رُقْيَةَ إِلَّا مِنْ عَيْنٍ أَوْ حُمَةٍ أَوْ دَمٍ يَرْقَأُ»
لَمْ يَذْكُرِ الْعَبَّاسُ الْعَيْنَ، وَهٰذَا لَفْظُ سُلَيْمانَ بنِ دَاوُدَ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه الحاكم في المستدرك: ٤/ ٤١٣ من حديث شريك القاضي به، وعنعن ومع ذلك صححه الحاكم على شرط مسلم، وللحديث شاهد ضعيف عند ابن أبي شيبة: ٧/ ٣٩٣ وانظر الحديث المتقدم: ٣٨٨٤.

## Chapter 19. How *Ruqyah* Is To Be Used

## (المعجم ١٩) بَابٌ: كَيْفَ الرُّقَى؟ (التحفة ١٩)

**3890.** It was narrated that 'Abdul-'Azīz bin Ṣuhaib said: "Anas said to Thābit: 'Shall I not recite the *Ruqyah* of the Messenger of Allāh ﷺ for you?' He said: 'Yes.' He said: '*Allāhumma, rabbin-nāsi, mudhhibal-bāsi ishfi antash-shāfī, lā*

٣٨٩٠ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَارِثِ عنْ عبْدِ الْعَزِيزِ بن صُهَيْبٍ قالَ: قالَ أَنَسٌ يَعْنِي لِثَابِتٍ: أَلَا أَرْقِيكَ بِرُقْيَةِ رَسُولِ الله ﷺ؟ قالَ: بَلَى. قالَ: فَقَالَ: «اللَّهُمَّ، رَبَّ النَّاسِ مُذْهِبَ الْبَاسِ اشْفِ أَنْتَ الشَّافِي، لَا

[1] A venomous bite.
[2] That is, he heard the narration from these two, and Al-'Abbās is Al-'Abbās bin 'Abdul-'Aẓīm Al-'Anbarī.

*shāfiya illā anta, ishfihi shifā'an lā yughādiru suqmā* (O Allāh, Lord of mankind, the One Who takes away affliction, grant healing, for You are the Healer, there is no healer except You. Grant him a healing that does not leave any trace of sickness)." (***Ṣaḥīḥ***)

شَافِيَ إِلَّا أَنْتَ، اشْفِهِ شِفَاءً لَا يُغَادِرُ سُقْمًا».

**تخريج**: أخرجه البخاري، الطب، باب رقية النبي ﷺ، ح: ٥٧٤٢ عن مسدد به.

**3891.** It was narrated from 'Uthmān bin Abī Al-'Āṣ that he came to the Messenger of Allāh ﷺ. 'Uthmān said: "I had a pain that was killing me. The Prophet ﷺ said: 'Wipe it with your right hand seven times, and say: "*A'ūdhu bi 'izzatillāhi, wa qudratihi min sharri mā ajid* (I seek refuge in the glory and power of Allāh from the evil of what I feel).'" I did that and Allāh took away the pain I felt, and I continued to tell my family and others to do that." (***Ṣaḥīḥ***)

٣٨٩١ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ الْقَعْنَبِيُّ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ يَزِيدَ بنِ خُصَيْفَةَ أَنَّ عَمْرَو بنَ عَبْدِ اللهِ بنِ كَعْبٍ السُّلَمِيَّ أَخْبَرَهُ؛ أَنَّ نَافِعَ بنَ جُبَيْرٍ أَخْبَرَهُ عَنْ عُثْمانَ بن أَبِي الْعَاصِ: أَنَّهُ أَتَى رَسُولَ اللهِ ﷺ قالَ عُثْمانُ: وَبِي وَجَعٌ قَدْ كَادَ يُهْلِكُنِي قالَ: فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «امْسَحْهُ بِيَمِينِكَ سَبْعَ مَرَّاتٍ، وَقُلْ أَعُوذُ بِعِزَّةِ اللهِ وَقُدْرَتِهِ مِنْ شَرِّ مَا أَجِدُ» قالَ: فَفَعَلْتُ ذٰلِكَ، فَأَذْهَبَ اللهُ مَا كَانَ بِي، فَلَمْ أَزَلْ آمُرُ بِهِ أَهْلِي وَغَيْرَهُمْ.

**تخريج**: **[إسناده صحيح]** أخرجه الترمذي، الطب، باب: كيف يدفع الوجع عن نفسه، ح: ٢٠٨٠ من حديث مالك به وقال: "حسن صحيح" وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٩٤٢ ورواه ابن ماجه، ح: ٣٥٢٢ من حديث يزيد بن خصيفة، ومسلم، ح: ٢٢٠٢ من حديث نافع بن جبير به.

**3892.** It was narrated that Abū Ad-Dardā' said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'If any of you is afflicted with a pain, or his brother complains to him (of pain) let him say: "*Rabbunallāhulladhī fis-samā'i taqaddasasmuka amrika fis-samā'i wal-arḍi, kamā raḥmatuka fis-samā'i faj'al raḥmataka fil-arḍi, ighfirlanā ḥūbanā wa khaṭāyānā, anta rabbuṭ-ṭayyibīna anzil raḥmatan min raḥmatika, wa shifā'an min shifā'ika*

٣٨٩٢ - **حَدَّثَنَا** يَزِيدُ بنُ خَالِدِ بنِ مَوْهَبٍ الرَّمْلِيُّ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عن [زِيَادَةَ] بنِ مُحمَّدٍ، عَنْ مُحمَّدِ بنِ كَعْبٍ الْقُرَظِيِّ، عن فَضَالَةَ بنِ عُبَيْدٍ، عن أَبِي الدَّرْدَاءِ قالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنِ اشْتَكَى مِنْكُم شَيْئًا أَوِ اشْتَكَاهُ أَخٌ لَهُ فَلْيَقُلْ: رَبُّنَا اللهُ الَّذِي في السَّماءِ، تَقَدَّسَ اسْمُكَ أَمْرُكَ في السَّمَاءِ وَالأَرْضِ، كما رَحْمَتُكَ في السَّمَاء فاجْعَلْ

*'ala hādhāl-waja'i* (Our Lord Allāh Who is above the heavens, sanctified is Your Name, Your Decree is executed in the heaven and on earth. As Your Mercy is in heaven, bestow Your Mercy on earth. Forgive us our major and minor sins, Lord of the good. Send down some of Your Mercy and some of Your Healing for this pain.)" Then it will be healed.'" **(*Da'īf*)**

رَحْمَتَكَ فِي الأَرْضِ، اغْفِرْ لَنَا حُوبَنَا وَخَطَايَانَا أَنْتَ رَبُّ الطَّيِّبِينَ، أَنْزِلْ رَحْمَةً مِن رَحْمَتِكَ، وَشِفَاءً مِنْ شِفَائِكَ عَلَى هَذَا الْوَجَعِ، فَيَبْرَأُ».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي في الكبرى، ح:١٠٨٧٧ وعمل اليوم والليلة، ح:١٠٣٨ من حديث الليث بن سعد به * زيادة بن محمد: منكر الحديث (تقريب) وأخطأ الحاكم فذكره في المستدرك:١/ ٣٤٤، ٤/٢١٨، ٢١٩، ورد عليه الذهبي.

**3893.** It was narrated from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather that the Messenger of Allāh ﷺ used to teach them words to say in the event of fear: "*A'ūdhu bikalimātillāhit-tāmmati min ghadabihi wa sharri 'ibādihi, wa min hamazātish-shayāṭīni wa an yaḥḍurūn* (I seek refuge in the Perfect Words of Allāh from His Wrath and the evil of His slaves and from the suggestions of the devils and from their presence)." 'Abdullāh bin 'Amr used to teach it to those in his household who reached puberty, and for those who had not reached puberty he would write it down and hang it on them. **(*Da'īf*)**

٣٨٩٣ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن مُحمَّدِ بنِ إِسْحَاقَ، عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن أَبِيهِ، عن جَدِّهِ؛ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ كانَ يُعَلِّمُهُمْ مِنَ الفَزَعِ كَلِمَاتٍ: «أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ الله التَّامَّةِ مِنْ غَضَبِهِ وَشَرِّ عِبَادِهِ وَمِنْ هَمَزَاتِ الشَّيَاطِينِ وَأَنْ يَحْضُرُونِ» وَكَانَ عَبْدُ الله بنُ عَمْرٍو يُعَلِّمُهُنَّ مَنْ عَقَلَ مِنْ بَنِيهِ وَمَنْ لَمْ يَعْقِلْ كَتَبَهُ فَأَعْلَقَهُ عَلَيْهِ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، الدعوات، باب دعاء الفزع في النوم ... إلخ، ح:٣٥٢٨ من حديث محمد بن إسحاق به، وقال: "حسن غريب" وصححه الحاكم:١/ ٥٤٨ * محمد بن إسحاق مدلس وعنعن.

**3894.** Yazīd bin Abī 'Ubaid said: "I saw the mark of a wound on the shin of Salamah, and I said: 'What is this?' He said: 'I got it on the

٣٨٩٤ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ أَبِي سُرَيْجٍ الرَّازِيُّ: أخبرنا مَكِّيُّ بنُ إبراهِيمَ: أخبرنا يَزِيدُ بنُ أَبِي عُبَيْدٍ قالَ: رَأَيْتُ أَثَرَ ضَرْبَةٍ فِي

Day of Khaibar. The people said: "Salamah has been injured." I was brought to the Prophet ﷺ and he blew on me three times, and I have not felt any pain until now."' (*Ṣaḥīḥ*)

سَاقِ سَلَمَةَ فَقُلْتُ مَا هٰذِهِ؟ فقَالَ: أَصَابَتْنِي يَوْمَ خَيْبَرَ فقَالَ النَّاسُ: أُصِيبَ سَلَمَةُ فَأُتِيَ بِيَ النَّبِيُّ ﷺ، فَنَفَثَ فِيَّ ثَلَاثَ نَفَثَاتٍ، فَمَا اشْتَكَيْتُهَا حَتَّى السَّاعَةِ.

**تخريج**: أخرجه البخاري، المغازي، باب غزوة خيبر، ح:٤٢٠٦ عن مكي بن إبراهيم به.

**3895.** It was narrated that 'Āishah said: "If a person complained of pain, the Prophet ﷺ would take some saliva with his finger, and put it in the dust, and say: *Turbatu arḍinā bi-rīqati ba'ḍina yushfā saqīmunā bi-idhni rabbinā* ('Dust of our land mixed with the saliva of one of us will heal our sick one, by the leave of our Lord).'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٨٩٥ - **حَدَّثَنا** زُهَيْرُ بنُ حَرْبٍ وَعُثْمانُ ابنُ أَبِي شَيْبَةَ قالَا: حَدَّثَنا سُفْيَانُ بنُ عُيَيْنَةَ عن عَبْدِ رَبِّهِ يَعني ابنَ سَعِيدٍ، عن عَمْرَةَ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَقُولُ لِلإنْسَانِ إِذَا اشْتَكَى، يَقُولُ [ﷺ] بِرِيقِهِ، ثُمَّ قالَ بِهِ فِي التُّرَابِ: «تُرْبَةُ أَرْضِنَا بِرِيقَةِ بَعْضِنَا يُشْفَى سَقِيمُنَا بِإِذْنِ رَبِّنَا».

**تخريج**: أخرجه مسلم، السلام، باب رقية المريض بالمعوذات والنفث، ح:٢١٩٤ عن زهير ابن حرب والبخاري، الطب، باب رقية النبي ﷺ، ح:٥٧٤٥ من حديث سفيان بن عيينة به.

**Comments:**

An-Nawawī said that the one who recites the supplication should wet his finger with saliva, and slightly rub it on the earth to add some dust to it, and then rub his finger on the location of the body in question while reciting the supplication.

**3896.** It was narrated from Zakariyyā that 'Āmir narrated to him, from Khārijah bin Aṣ-Ṣalt At-Tamīmī, from his paternal uncle, that he went to the Prophet ﷺ and accepted Islam, then he came back. He passed by some people who had an insane man with them, who was bound in chains. His family said: "We were told that this companion of yours has brought something good. Do you have anything with which you could treat him?" (He said:) "I performed *Ruqyah* for him by reciting the Opening of the Book (*Al-Fātiḥah*)

٣٨٩٦ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حدثنا يَحْيَى عن زَكَرِيَّا: حدَّثني عَامِرٌ عن خَارِجَةَ بنِ الصَّلْتِ التَّمِيمِيِّ، عن عَمِّهِ: أَنَّهُ أَتَى النَّبِيَّ ﷺ فأَسْلَمَ ثُمَّ أَقْبَلَ رَاجِعًا مِنْ عِنْدِهِ، فَمَرَّ عَلَى قَوْمٍ عِنْدَهُمْ رَجُلٌ مَجْنُونٌ مُوثَقٌ بِالْحَدِيدِ، فقال أَهْلُهُ: إِنَّا حُدِّثْنَا أَنَّ صَاحِبَكُم هٰذَا قَدْ جَاءَ بِخَيْرٍ فَهَلْ عِنْدَكُم شَيْءٌ تداوُونَه فَرَقَيْتُهُ بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ فَبَرَأَ فَأَعْطَوني مِائَةَ شَاةٍ، فَأَتَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ فَأَخْبَرْتُهُ، فقال: «هَلْ إِلَّا هٰذَا». وَقال مُسَدَّدٌ في مَوْضِعٍ آخَرَ: «هَلْ

and he was healed, and they gave me a hundred sheep. I came to the Messenger of Allāh ﷺ and told him, and he said: 'Is that all (that you recited)?' – Musad-dad (one of the narrators) said elsewhere: 'Did you recite anything other than this?' – I said: 'No.' He said: 'Take them by my life,[1] for indeed, for the one who earns by means of false *Ruqyah* (will earn his burden of sin), but you have earned it by means of a truthful *Ruqyah*.'" (***Hasan***)

قُلْتَ غَيْرَ هٰذَا؟» قُلْتُ: لَا. قال: «خُذْهَا فَلَعَمْرِي لَمَنْ أَكَلَ بِرُقْيَةِ بَاطِلٍ لَقَدْ أَكَلْتَ بِرُقْيَةِ حَقٍّ».

**تخريج**: [إسناده حسن] تقدم: ٣٤٢٠ وأخرجه أحمد: ٥/ ٢١٠ عن يحيى القطان به وصححه ابن حبان، ح: ١١٢٩، ١١٣٠ وانظر الحديث الآتي:

**Comments:**

It is said that the statement "by my life" which appears to be a statement of swearing, means, "by my Lord who controls my life," or meanings similar to that, and other explanations are also offered. A number of the Companions and their followers also used such a statement on occasion, according to what is authentically narrated from them. However, it is advisable for us to avoid it, because of the possible bad connotation of it, and Allāh knows best.

**3897.** It was narrated from Ibn Ja'far, from Shu'bah, from 'Abdullāh bin Abī As-Safar, from Ash-Sha'bī, from Khārijah bin As-Salt, from his paternal uncle, that he said that he passed by... (and in it): "I did *Ruqyah* for him, reciting the Opening of the Book for three days, morning and evening, and every time he completed it," he collected his saliva and spat. It was as if he had been released from bonds. They gave him something, and he came to the Prophet ﷺ... (he narrated) a *Hadīth* like that of Musad-dad.[2] (***Hasan***)

٣٨٩٧ - **حَدَّثَنَا** عُبَيْدُ الله بنُ مُعَاذٍ: حدثنا أبي؛ وحدثنا ابنُ بَشَّارٍ: حدثنا ابنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عن عَبْدِ الله بنِ أبي السَّفَرِ، عن الشَّعْبِيِّ، عن خَارِجَةَ بنِ الصَّلْتِ، عن عَمِّهِ أَنَّهُ مَرَّ قال: فَرَقَاهُ بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ غُدْوَةً وَعَشِيَّةً كُلَّمَا خَتَمَهَا جَمَعَ بُزَاقَهُ ثُمَّ تَفَلَ فَكَأَنَّمَا أُنْشِطَ مِنْ عِقَالٍ فَأَعْطَوْهُ شَيْئًا فَأَتَى النَّبِيَّ ﷺ. بِمَعْنَى حَدِيثِ مُسَدَّدٍ.

**تخريج**: [حسن] تقدم، ح: ٣٤٢٠.

[1] See no. 3420 and 3252, and it's meaning is: "By Allāh who controls my life."

[2] See an earlier version, number 3420.

**3898.** It was narrated from Suhail bin Abī Ṣāliḥ that his father said: "I heard a man from Aslam say: 'I was sitting with the Messenger of Allāh ﷺ when one of his Companions came and said: "O Messenger of Allāh, I was stung last night, and I did not sleep until morning came. He said: "By what?" He said: "A scorpion." He said: "If you had said when evening came, '*A'ūdhu bi-kalimātillāhit-tāmmāti min sharri mā khalaqa* (I seek refuge in the Perfect Words of Allāh from the evil of that which He has created,)' it would not have harmed you, if Allāh wills." (***Ṣaḥīḥ***)

**٣٨٩٨ - حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ عن سُهَيْلِ بنِ أَبي صَالِحٍ، عن أَبِيهِ قال: سَمِعْتُ رَجُلًا مِنْ أَسْلَمَ قال: كُنْتُ جَالِسًا عِنْدَ رَسُولِ الله ﷺ فَجَاءَ رَجُلٌ مِنْ أَصْحَابِهِ فقال: يَارَسُولَ الله! لُدِغْتُ اللَّيْلَةَ فَلَمْ أَنَمْ حَتَّى أَصْبَحْتُ. قالَ: «مَاذَا؟» قالَ: عَقْرَبٌ. قالَ: «أَمَا إِنَّكَ لَوْ قُلْتَ حِينَ أَمْسَيْتَ: أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ الله التَّامَّاتِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ لَمْ يَضُرَّكَ إِنْ شَاء الله».

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه النسائي في الكبرى، ح:١٠٤٣٠ وعمل اليوم والليلة، ح:٥٩٤ من حديث زهير وأحمد:٣/٤٤٨ من حديث سهيل به، وله طريق آخر في الموطإ (يحيى):٢/٩٥١.

**3899.** It was narrated from Ṭariq, meaning Ibn Mukhāshin, from Abū Hurairah, who said: "A man who had been stung by a scorpion was brought to the Prophet ﷺ, and he said: 'If he had said, "*A'ūdhu bi-kalimātillāhit-tāmmati min sharri mā khalaqa* (I seek refuge in the Perfect Words of Allāh from the evil of that which He has created,)" he would not have been stung,' or 'it would not have harmed him.'" (***Ḥasan***)

**٣٨٩٩ - حَدَّثَنا** حَيْوَةُ بنُ شُرَيْحٍ: حَدَّثَنا بَقِيَّةُ: حَدَّثَنا الزُّبَيْدِيُّ عن الزُّهْرِيِّ، عن طَارِقٍ يَعني ابنَ مُخَاشِنٍ، عن أَبي هُرَيْرَةَ قال: أُتِيَ النَّبِيُّ ﷺ بِلَدِيغٍ لَدَغَتْهُ عَقْرَبٌ قالَ: فقال: «لَوْ قال: أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ الله التَّامَّةِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ، لَمْ يُلْدَغْ أَوْ لَمْ يَضُرَّهُ».

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه النسائي في الكبرى، ح:١٠٤٣٥ وعمل اليوم والليلة، ح:٥٩٩ من حديث بقية به ورواه يونس وابن أخي الزهري عن الزهري به وهو صرح بالسماع (الكبرى، ح:١٠٤٣٤ وعمل اليوم والليلة، ح:٥٩٨).

**3900.** It was narrated from Abū Sa'eed Al-Khudrī that a group of

**٣٩٠٠ - حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا أَبو عَوَانَةَ

Companions of the Prophet ﷺ went out on a journey, and they traveled, then they halted near one of the Arab tribes. Some of them said: "Our chief has been stung; do any of you have anything that may be of benefit to our companion?" One man said: "Yes, by Allāh, I can do *Ruqyah*, but we asked you for hospitality and you refused to welcome us. I will not do *Ruqyah* until you agree to give me some payment." They agreed to give him a flock of sheep. So he went to him, and recited the Essence of the Book (*Al-Fātiḥah*) over him, and blew on him until he was healed as if released from bonds. Then they gave them the payment that had been agreed upon. They said: "Divide it." The one who had done the *Ruqyah* said: "Do not do anything until we come to the Messenger of Allāh ﷺ and consult him" The next day they came to the Messenger of Allāh ﷺ and told him about that, and the Messenger of Allāh ﷺ said: "How did you know that it is a *Ruqyah*? Well done! Distribute them, and give me a share with you." (***Ṣaḥīḥ***)

عن أَبي بِشْرٍ، عن أَبي الْمُتَوَكِّلِ، عن أبي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ؛ أَنَّ رَهْطًا مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ انْطَلَقُوا في سَفْرَةٍ سَافَرُوهَا فَنَزَلُوا بِحَيٍّ مِنْ أَحْيَاءِ الْعَرَبِ، فقالَ بَعْضُهُمْ: إِنَّ سَيِّدَنَا لُدِغَ، فَهَلْ عِنْدَ أَحَدِكُم شَيْءٌ يَنْفَعُ صَاحِبَنَا؟ فقال رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ: نَعَمْ والله! إنِّي لأَرْقِي وَلَكِنِ اسْتَضَفْنَاكُمْ فَأَبَيْتُمْ أَنْ تُضَيِّفُونَا، مَا أَنَا بِرَاقٍ حَتَّى تَجْعَلُوا لِي جُعْلًا، فَجَعَلُوا لَهُ قَطِيعًا مِنَ الشَّاءِ، فَأَتَاهُ فَقَرَأَ عَلَيْهِ أُمَّ الْكِتَابِ وَيَتْفُلُ حَتَّى بَرَأَ كَأَنَّمَا أُنْشِطَ مِنْ عِقَالٍ. قال: فَأَوْفَاهُمْ جُعْلَهُم الَّذِي صَالَحُوهُمْ عَلَيْهِ. فقالُوا: اقْتَسِمُوا. فقالَ الَّذِي رَقَى: لا تَفْعَلُوا حَتَّى نَأْتِيَ رَسُولَ الله ﷺ فَنَسْتَأْمِرَهُ، فَغَدَوْا عَلَى رَسُولِ الله ﷺ فَذَكَرُوا لَهُ، فقال رَسُولُ الله ﷺ: «مِنْ أَيْنَ عَلِمْتُمْ أَنَّهَا رُقْيَةٌ، أَحْسَنْتُمْ، اقْتَسِمُوا، وَاضْرِبُوا لِي مَعَكُم بِسَهْمٍ».

**تخريج**: [صحيح] تقدم، ح:٣٤١٨.

**Comments:**

It is an obligation on the residents of a place to be hospitable, providing food and drink to a guest or traveler. If someone does not fulfill the rights of a guest, the guest has the right to take what he needs. Some scholars use this incident as proof that it is lawful to accept a fee for *Ruqyah*, provided relief from the ailment results.

**3901.** It was narrated from Mu'ādh[1] and Muḥammad bin

**٣٩٠١** - **حَدَّثَنا** عُبَيْدُ الله بنُ مُعَاذٍ قالَ: حَدَّثَنا أَبِي؛ ح: وحدثنا ابنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنا

[1] Ibn Naṣr bin Hassān.

Ja'far, both of them narrated it from Shu'bah, from 'Abdullāh bin Abī As-Safar, from Ash-Sh'abī, from Khārijah bin Aṣ-Ṣalt At-Tamīmī that his paternal uncle said: "We came from the Messenger of Allāh ﷺ and arrived with an Arab tribe. They said: 'We have been told that you have brought something good from this man. Do you have any remedy or *Ruqyah*? For we have an insane man in chains.' We said: 'Yes.' So they brought an insane man who was in chains." He said: "I recited the Opening of the Book over him for three days, morning and evening, and every time I completed it, I collected my saliva and spat (on him), and it was as if he was released from bonds. They gave me some payment, and I said: 'Not until I ask the Messenger of Allāh ﷺ.' He ﷺ said: 'Accept it, by my life, for indeed the one who earns by means of false *Ruqyah* (will earn his burden of sin), but you have earned it by means of a truthful *Ruqyah*.'" (*Ḥasan*)

مُحَمَّدُ بنُ جَعْفَرٍ قالَا: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن عَبْدِ الله بنِ أَبي السَّفَرِ، عن الشَّعْبِيِّ، عن خَارِجَةَ بنِ الصَّلْتِ التَّمِيمِيِّ، عن عَمِّهِ أنَّهُ قال: أَقْبَلْنا مِنْ عِنْدِ رَسُولِ الله ﷺ فأَتَيْنا عَلَى حَيٍّ مِنَ الْعَرَبِ فقالُوا: إنَّا أُنْبِئْنَا أَنَّكُم قَدْ جِئْتُمْ مِنْ عِنْدِ هٰذَا الرَّجُلِ بِخَيْرٍ، فَهَلْ عِنْدَكُم مِنْ دَوَاءٍ أَوْ رُقْيَةٍ، فإنَّ عِنْدَنَا مَعْتُوهًا في الْقُيُودِ. قال: فَقُلْنَا: نَعَمْ. قال: فَجَاؤوا بِمَعْتُوهٍ في الْقُيُودِ قال: فَقَرَأْتُ عَلَيْهِ بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ غُدْوَةً وَعَشِيَّةً كُلَّمَا خَتَمْتُهَا أَجْمَعُ بُزَاقِي ثُمَّ أَتْفُلُ. قالَ: فكَأَنَّمَا نُشِطَ مِنْ عِقَالٍ. قال: فأَعْطُونِي جُعْلًا. فقُلْتُ: لَا، حَتَّى أَسْأَلَ رَسُولَ الله ﷺ، فقالَ: «كُلْ فَلَعَمْرِي مَنْ أَكَلَ بِرُقْيَةِ باطِلٍ لَقَدْ أَكَلْتَ بِرُقْيَةِ حَقٍّ».

**تخريج:** [حسن] تقدم: ٣٤٢٠، ٣٨٩٧ وأخرجه أحمد: ٥/ ٢١١، ح: ٢٢١٨٠ عن محمد بن جعفر به، ورواه النسائي في الكبرى، ح: ١٠٨٧١ وعمل اليوم والليلة، ح: ١٠٣٢.

**3902.** It was narrated from 'Āishah, the wife of the Prophet ﷺ, that if the Messenger of Allāh ﷺ suffered some pain, he would recite *Al-Mu'awwidhāt*[1] over himself and blow. When the pain grew severe, I would recite it over

**٣٩٠٢** - حَدَّثَنا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ؛ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ كَانَ إِذَا اشْتَكَى يَقْرَأُ في نَفْسِهِ بِالْمُعَوِّذَاتِ وَيَنْفُثُ، فَلَمَّا اشْتَدَّ

[1] Those *Sūrahs* in which seeking refuge is mentioned; *Sūrat Al-Falaq* and *Sūrat An-Nās*.

him and wipe him with his own hand, seeking its blessing. (*Ṣaḥīḥ*)

وَجَعُهُ كُنْتُ أَقْرَأُ عَلَيْهِ وَأَمْسَحُ عَلَيْهِ بِيَدِهِ رَجَاءَ بَرَكَتِهَا.

**تخريج:** أخرجه البخاري، فضائل القرآن، باب فضل المعوذات، ح:٥٠١٦ ومسلم، السلام، باب رقية المريض بالمعوذات والنفث، ح:٢١٩٢ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى): ٢/٩٤٢، ٩٤٣.

**Comments:**

The Qur'ān is a cure for both spirit and body. A wife is allowed to recite some supplication or *Sūrah* and blow over her husband or relative.

## Chapter 20. Weight Gain

(المعجم ٢٠) **بَابٌ: فِي السُّمْنَةِ** (التحفة ٢٠)

**3903.** It was narrated that 'Āishah said: "My mother wanted to make me gain weight for my marriage to the Messenger of Allāh ﷺ, but I did not accept anything that she offered me until she offered me cucumbers with dates, then I gained weight in the best manner." (*Ṣaḥīḥ*)

**٣٩٠٣ - حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنِ فَارِسٍ: حَدَّثَنَا نُوحُ بْنُ يَزِيدَ بْنِ سَيَّارٍ: حَدَّثَنَا إِبراهِيمُ بْنُ سَعْدٍ عن مُحَمَّدِ بنِ إسْحَاقَ، عن هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن أبيهِ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: أَرَادَتْ أُمِّي أَنْ تُسَمِّنَنِي لِدُخُولِي عَلَى رَسُولِ الله ﷺ قالَتْ: فَلَمْ أَقْبَلْ عَلَيْهَا بِشَيْءٍ مِمَّا تُرِيدُ، حَتَّى أَطْعَمَتْنِي الْقِثَّاءَ بِالرُّطَبِ فَسَمِنْتُ عَلَيْهِ كَأَحْسَنِ السِّمَنِ.

**تخريج:** [**صحيح**] أخرجه النسائي في الكبرى، ح:٦٧٢٥ من حديث إبراهيم بن سعد، وابن ماجه، ح:٣٣٢٤ من طريق صحيح عن هشام بن عروة به.

**The End of the Book of Medicine**

# THE BOOK OF SOOTHSAYING AND SUPERSTITIONS

# (المعجم ...) كِتَابُ الْكَهَانَةِ وَالتَّطَيُّرِ (التحفة ...)

## Chapter 21. Regarding Fortunetellers

## (المعجم ٢١) بَابٌ: فِي الْكُهَّانِ (التحفة ٢١)

**3904.** It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever goes to a fortuneteller" – Mūsā (one of the narrators) said in his *Hadīth*: "and believes what he says," – Then the two reports concur: "or has intercourse with a woman" – Musad-dad (one of the narrators) said: "his wife" – "when she is menstruating, or has intercourse with a woman" – Musad-dad said: "his wife" – "in her back passage, has nothing to do with that which was revealed to Muhammad ﷺ." (*Hasan*)

**٣٩٠٤** - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ حَمَّادِ بنِ سَلَمَةَ، عَنْ حَكِيمٍ الأَثْرَمِ، عَنْ أَبِي تَمِيمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ أَتَىٰ كَاهِنًا» قَالَ مُوسَى فِي حَدِيثِهِ: «فَصَدَّقَهُ بِمَا يَقُولُ». ثُمَّ اتَّفَقَا «أَوْ أَتَى امْرَأَةً - قَالَ مُسَدَّدٌ: امْرَأَتَهُ - حَائِضًا، أَوْ أَتَى امْرَأَةً - قَالَ مُسَدَّدٌ: امْرَأَتَهُ - فِي دُبُرِهَا فَقَدْ بَرِىءَ مِمَّا أُنْزِلَ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ ﷺ».

**تخريج:** [حسن] أخرجه الترمذي، الطهارة، باب ما جاء في كراهية إتيان الحائض، ح:١٣٥ من حديث يحيى القطان به وذكر كلامًا ورواه ابن ماجه، ح:٦٣٩ * حكيم الأثرم حسن الحديث، وللحديث شواهد عند مسلم، ح:٢٢٣٠ والحاكم:١/٨ وغيرهما.

**Comments:**

Going to soothsayers, astrologists, fortunetellers, and so called experts of palmistry, and all those who claim to know the future or unseen is unlawful. The other acts mentioned in this narration are prohibited as is well known.

## Chapter 22. Regarding Astrology

## (المعجم ٢٢) بَابٌ: فِي النُّجُومِ (التحفة ٢٢)

**3905.** It was narrated that Ibn 'Abbās said: "The Prophet ﷺ said:

**٣٩٠٥** - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بنُ أَبِي شَيْبَةَ

وَمُسَدَّدٌ الْمَعْنَى قَالَا: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ عُبَيْدِ اللهِ بْنِ الْأَخْنَسِ، عَنِ الْوَلِيدِ بْنِ عَبْدِ اللهِ، عَنْ يُوسُفَ بْنِ مَاهَكَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «مَنِ اقْتَبَسَ عِلْمًا مِنَ النُّجُومِ اقْتَبَسَ شُعْبَةً مِنَ السِّحْرِ زَادَ مَا زَادَ».

'Whoever learns anything about astrology, he learns a branch of magic; the more he learns (of the former) the more he learns (of the latter).'" (*Ḥasan*)

**تخريج**: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الأدب، باب تعلم النجوم، ح:٣٧٢٦ عن ابن أبي شيبة به وهو في المصنف: ٨/ ٤١٤.

**Comments:**

Astrology refers to the knowledge by which one predicts the future based upon astrological positioning.

٣٩٠٦ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ صَالِحِ ابْنِ كَيْسَانَ، عَنْ عُبَيْدِاللهِ بْنِ عَبْدِ اللهِ، عَنْ زَيْدِ ابْنِ خَالِدٍ الْجُهَنِيِّ أَنَّهُ قَالَ: صَلَّى لَنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ صَلَاةَ الصُّبْحِ بِالْحُدَيْبِيَةِ فِي إِثْرِ سَمَاءٍ كَانَتْ مِنَ اللَّيْلِ، فَلَمَّا انْصَرَفَ أَقْبَلَ عَلَى النَّاسِ فَقَالَ: «هَلْ تَدْرُونَ مَاذَا قَالَ رَبُّكُمْ؟» قَالُوا: اللهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ. قَالَ: «قَالَ: أَصْبَحَ مِنْ عِبَادِي مُؤْمِنٌ بِي وَكَافِرٌ، فَأَمَّا مَنْ قَالَ: مُطِرْنَا بِفَضْلِ اللهِ وَبِرَحْمَتِهِ فَذَلِكَ مُؤْمِنٌ بِي كَافِرٌ بِالْكَوْكَبِ، وَأَمَّا مَنْ قَالَ: مُطِرْنَا بِنَوْءِ كَذَا وَكَذَا فَذَلِكَ كَافِرٌ بِي مُؤْمِنٌ بِالْكَوْكَبِ».

**3906.** It was narrated from Zaid bin Khālid Al-Juhanī that he said: "The Messenger of Allāh ﷺ led us in praying *Ṣubḥ* (*Fajr*) at Al-Ḥudaibiyah, after it had rained at night. When he finished, he turned to the people and said: 'Do you know what your Lord said?' They said: 'Allāh and His Messenger know best.' He said: 'He said: "This morning some of My slaves believe in Me and some disbelieve. As for the one who said, 'We got rain by the bounty and mercy of Allāh,' he is a believer in Me and a disbeliever in the stars. But as for the one who said, 'We got rain by virtue of such and such a star, he is a disbeliever in Me and a believer in the stars.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج**: أخرجه البخاري، الأذان، باب: يستقبل الإمام الناس إذا سلم، ح:٨٤٦ عن القعنبي، ومسلم، الإيمان، باب بيان كفر من قال: مطرنا بالنوء، ح:٧١ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ١٩٢.

**Comments:**

Believing that stars or planets have some control over the outcome of one's life is *Shirk*. Every event, incident and happening, takes place according to the

Will of Allāh; stars and planetary bodies have no influence upon that.

## Chapter 23. *Al-Khaṭṭ*, And *Al-'Iyāfah* (Being Dissuaded By Birds)[1]

(المعجم ٢٣) بَابٌ: فِي الْخَطِّ وَزَجْرِ الطَّيْرِ (التحفة ٢٣)

**3907.** It was narrated from 'Awf (who said): "Ḥayyān narrated to us" – someone other than Musaddad (one of the narrators) said: "Ḥayyān bin Al-'Alā'" – he said: 'Qaṭan bin Qabīṣah narrated to us, from his father, who said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: *'Al-'Iyāfah*, omens, and *Ṭarq* are from *Al-Jibt*.'[2] *Aṭ-Ṭarq* is being dissuaded, and *Al-'Iyāfah* is *Al-Khaṭṭ*." (*Ḍa'īf*)

٣٩٠٧ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى: حَدَّثَنَا عَوْفٌ: حَدَّثَنَا حَيَّانُ، قَالَ غَيْرُ مُسَدَّدٍ: حَيَّانُ بنُ الْعَلَاءِ قَالَ: حَدَّثَنَا قَطَنُ بنُ قَبِيصَةَ عن أَبِيهِ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «الْعِيَافَةُ وَالطِّيَرَةُ وَالطَّرْقُ مِنَ الْجِبْتِ» الطَّرْقُ الزَّجْرُ وَالْعِيَافَةُ الْخَطُّ.

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٣/ ٤٧٧ عن يحيى القطان، والنسائي في الكبرى، ح: ١١١٠٨ من حديث عوف الأعرابي به وصححه ابن حبان، ح: ١٤٢٦ * حيان: وثقه ابن حبان وحده.

**Comments:**

The superstition of divining a good or bad sign from the flights and sounds of birds is prohibited, and it is a kind of *Shirk*. Such things have no basis in Divine Law.

**3908.** It was narrated from 'Awf, who said: "*Al-'Iyāfah*, is being dissuaded by (bird) omens, and *Ṭarq* refers to the lines that are drawn in the ground." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٩٠٨ - حَدَّثَنَا ابنُ بَشَّارٍ قَالَ: قَالَ مُحَمَّدُ بنُ جَعْفَرٍ: قَالَ عَوْفٌ: الْعِيَافَةُ زَجْرُ الطَّيْرِ والطَّرْقُ الْخَطُّ يُخَطُّ فِي الأَرْضِ.

**تخريج:** [إسناده صحيح].

**3909.** It was narrated that Mu'āwiyah bin Al-Ḥakam As-Sulamī said: "I said: 'O Messenger of Allāh, there are among us men who seek divination by drawing

٣٩٠٩ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عن الْحَجَّاجِ الصَّوَّافِ: حدَّثني يَحْيَى بنُ أَبِي كَثِيرٍ عن هِلَالِ بنِ أَبِي مَيْمُونَةَ، عن عَطَاءِ بنِ

[1] *Al-Khaṭṭ*: The drawing of lines or the like in sand for the purpose of making decisions. It is also called *Aṭ-Ṭarq*, or *'Ilm ar-Raml*. It is referred to as "geomancy" in the English language. *Aṭ-Ṭarq* is also used for casting bones or pebbles and reading them. *Al-'Iyāfah* is said to also refer to taking an omen from the behavior, names, and songs of birds.

[2] Meaning, sorcery and magic, and it is also used to refer to idols.

lines?' He said: 'One of the Prophets used to do that; if a person's Khatt is in accordance with his, that is fine.'"[1] (*Sahīh*)

يَسَارٍ، عن مُعَاوِيَةَ بنِ الْحَكَمِ السُّلَمِيِّ قالَ: قُلْتُ: يَارَسُولَ الله! وَمِنَّا رِجَالٌ يَخُطُّونَ؟ قالَ: «كانَ نَبِيٌّ مِنَ الأَنْبِيَاءِ يَخُطُّ فَمَنْ وَافَقَ خَطَّهُ فَذَاكَ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، المساجد، باب تحريم الكلام في الصلاة ... إلخ، ح:٥٣٧ من حديث الحجاج الصواف به وتقدم:٩٣٠.

## Chapter 24. *At-Tiyarah*[2]

(المعجم ٢٤) **بَابٌ: فِي الطِّيَرَةِ** (التحفة ٢٤)

**3910.** It was narrated from 'Abdullāh bin Mas'ūd that the Messenger of Allāh ﷺ said: "*At-Tiyarah* is *Shirk*, *At-Tiyarah* is *Shirk*," (he said it) three times. All of us have some of that, but Allāh removes it by means of reliance upon Him. (*Sahīh*)

**٣٩١٠ - حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عن سَلَمَةَ بنِ كُهَيْلٍ، عَنْ عِيسَى بن عَاصِمٍ، عن زِرِّ بنِ حُبَيْشٍ، عَنْ عَبْدِ الله بنِ مَسْعُودٍ عَنْ رَسُولِ الله ﷺ قالَ: «الطِّيَرَةُ شِرْكٌ، الطِّيَرَةُ شِرْكٌ» ثَلَاثًا وَمَا مِنَّا إِلَّا، وَلٰكِنَّ الله يُذْهِبُهُ بِالتَّوَكُّلِ.

**تخريج:** [**صحيح**] أخرجه الترمذي، السير، باب ما جاء في الطيرة، ح:١٦١٤ وابن ماجه، ح:٣٥٣٨ من حديث سفيان به، وتابعه شعبة عند الطيالسي، ح:٣٥٦ وقال الترمذي: "حسن صحيح" وصححه ابن حبان، ح:١٤٢٧ والحاكم:١/١٨.

**Comments:**

Some scholars of *Hadīth* think that this statement: "All of us have some of that" is not from the Messenger of Allāh ﷺ, but from Ibn Mas'ūd or one of the narrators.

**3911.** It was narrated from Ma'mar, from Az-Zuhrī, from Abū Salamah, from Abū Hurairah who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'There is no *'Adwā*,[3] no

**٣٩١١ - حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ الْمُتَوَكِّلِ الْعَسْقَلَانِيُّ وَالْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ قالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ

[1] Regarding the meaning of: "If a person's Khatt is the same as his" An-Nawawī said: "If anyone's Khatt is found to be in accordance with that form of Khatt; and the form of it is not known, so it is dependant upon what is not possible. It is as if it is a clear prohibition."

[2] Bad omens, or omens taken from the behaviour of birds.

[3] Meaning, transmission of infectious disease without the permission of Allāh.

Ṭiyarah, no Ṣafar[1] and no Hāmah.'[2] A Bedouin said: 'What about camels that are running about in the sand like deer, then a mangy camel comes to them and they all get infected?' He said: 'Who infected the first one?'"

Ma'mar (one of the narrators) said: "Az-Zuhrī said: 'A man narrated to me from Abū Hurairah, that he heard the Prophet ﷺ say: "A sick one should not be brought near healthy ones."' He said: 'The man questioned him and said: "Did you not narrate to us that the Prophet ﷺ said: 'There is no *'Adwā*, no *Ṣafar* and no *Hāmah*?'" He said: "I did not narrate that to you." Az-Zuhrī said: 'Abū Salamah said: "He did narrate it, and I did not hear that Abū Hurairah forgot any *Ḥadīth* except this one." (*Ṣaḥīḥ*)

اللهِ ﷺ: «لَا عَدْوَى وَلَا طِيَرَةَ وَلَا صَفَرَ وَلَا هَامَةَ». فقالَ أعْرَابِيٌّ: مَا بَالُ الإبِلِ تَكُونُ فِي الرَّمْلِ كَأَنَّهَا الظِّبَاءُ فَيُخَالِطُهَا الْبَعِيرُ الأَجْرَبُ يُجْرِبُهَا. قَالَ: «فَمَنْ أَعْدَى الأَوَّلَ؟» قالَ مَعْمَرٌ: قالَ الزُّهْرِيُّ: فَحَدَّثَنِي رَجُلٌ عنْ أبِي هُرَيْرَةَ أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: «لَا يُورِدَنَّ مُمْرِضٌ عَلَى مُصِحٍّ». قالَ: فَرَاجَعَهُ الرَّجُلُ، فَقَالَ: أَلَيْسَ قَدْ حَدَّثْتَنَا أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قالَ: «لَا عَدْوَى وَلَا صَفَرَ وَلَا هامَةَ؟» قالَ: لَمْ أُحَدِّثْكُمُوهُ. قالَ الزُّهْرِيُّ: قالَ أبُو سَلَمَةَ: قَدْ حَدَّثَ بِهِ وَمَا سَمِعْتُ أبَا هُرَيْرَةَ نَسِيَ حَدِيثًا قَطُّ غَيْرَهُ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الطب، باب: لا هامة، ح:٥٧٧٠ من حديث معمر، ومسلم، السلام، باب: لا عدوى ولا طيرة ولا هامة ولا صفر ... إلخ، ح:٢٢٢٠ من حديث الزهري به.

**3912.** It was narrated from Al-'Alā', from his father, from Abū Hurairah, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'There is no *'Adwā*, no *Hāmah*, no *Naw'*,[3] and no *Ṣafar*.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**٣٩١٢** - **حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعْنِي ابنَ مُحمَّدٍ عن الْعَلَاءِ، عنْ أبِيهِ، عنْ أبِي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا عَدْوَى وَلَا هَامَةَ وَلَا نَوْءَ وَلَا صَفَرَ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، السلام، باب: لا عدوى ولا طيرة ولا هامة ولا صفر ... إلخ، ح:٢٢٢٠/١٠٦ بعد، ح:٢٢٢١ من حديث العلاء بن عبد الرحمن بن يعقوب به.

[1] It is said that the month of *Ṣafar* was regarded as "unlucky" in the *Jāhiliyyah*, and other than that, see the explanation of Mālik which follows.

[2] An Arab superstition described variously as: A worm that infests the grave of a murder victim until he is avenged; an owl; or the bones of a dead person turned into a bird that could fly.

[3] A star, the appearance of which foretells rain.

**3913.** It was narrated from Abū Ṣāliḥ, from Abū Hurairah, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "There is no *Ghoul*."[1] **(*Ḥasan*)**

٣٩١٣ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحِيمِ بنِ الْبَرْقِيِّ: أَنَّ سَعِيدَ بنَ الْحَكَمِ حَدَّثَهُمْ قالَ: أخبرنا يَحْيَى بنُ أَيُّوبَ قالَ: حدَّثني ابنُ عَجْلَانَ قالَ: حدَّثني الْقَعْقاعُ بنُ حَكِيم وَعُبَيْدُالله بنُ مِقْسَم وَزَيْدُ بنُ أَسْلَمَ عَنْ أبي صَالِحٍ، عن أَبي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «لَا غُولَ».

**تخريج: [إسناده حسن]** انفرد به أبو داود.

**3914.** It was narrated that Mālik was asked about the saying: "There is no *Ṣafar*." He said: "The people of the *Jāhiliyyah* would make *Ṣafar* permissible (for war); they would regard it as permissible one year and regard it as sacred (forbidding war) another year. So the Prophet ﷺ said: 'No *Ṣafar*.'"[2] **(*Ṣaḥīḥ*)**

٣٩١٤ - **قالَ أَبو دَاوُدَ:** قُرِئَ عَلَى الْحَارِثِ ابنِ مِسْكِينٍ وَأَنَا شَاهِدٌ أَخْبَرَكُمْ أَشْهَبُ قالَ: سُئِلَ مَالِكٌ عن قَوْلِهِ: «لَا صَفَرَ»؟ قال: إنَّ أَهْلَ الْجَاهِلِيَّةِ كَانُوا يُحِلُّونَ صَفَرَ، يُحِلُّونَهُ عَامًا وَيُحَرِّمُونَهُ عَامًا، فقال النَّبِيُّ ﷺ: «لَا صَفَرَ».

**تخريج: [إسناده صحيح]** انفرد به أبو داود.

**3915.** It was narrated from Anas that the Prophet ﷺ said: "There is no *'Adwā* and no *Ṭiyarah*, but I like *Al-Fa'l* (optimism). *Al-Fa'l* is a good word." **(*Ḥasan*)**

٣٩١٥ - **حَدَّثَنَا** مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنا هِشَامٌ عنْ قَتَادَةَ، عن أَنَسٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قالَ: «لَا عَدْوَى وَلَا طِيَرَةَ، وَيُعْجِبُنِي الْفَأْلُ الصَّالِحُ، وَالْفَأْلُ الصَّالِحُ الْكَلِمَةُ الْحَسَنَةُ».

**تخريج: [إسناده حسن].**

**3916.** Muḥammad bin Al-Muṣaffā narrated to us: "Baqiyyah said: 'I

٣٩١٦ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ المُصَفَّى: حَدَّثَنا بَقِيَّةُ قالَ: قُلْتُ لِمُحَمَّدِ بنِ رَاشِدٍ:

[1] A kind of evil jinn living in the desert that could take different forms, misleading people from the path and murdering them. Regarding most of these denials, they say the meaning is, they have no power of their own, without the permission of Allāh, not that they do not actually exist, so these are prohibitions of believing in the myths claiming powers for these things.

[2] Meaning, they used to toy with the months, four of which are sacred, sometimes announcing that *Ṣafar* is not sacred this time, and the next year it is.

said to Muḥammad bin Rāshid: "What does *Hāmah* mean?" He said: "During the *Jāhiliyyah* they said that no one died and was buried but a bird (*Hāmah*) came out of his grave." I said: "What does *Ṣafar* mean?" He said: "We heard that the people of the *Jāhiliyyah* regarded *Ṣafar* as inauspicious, so the Prophet ﷺ said: 'No *Ṣafar*.'" Muḥammad said: "And we heard someone say that it was a pain in the belly, and they used to say that it was infectious, so he said: 'No *Ṣafar*.'" (***Ṣaḥīḥ***)

قَوْلُهُ «هَامَ؟» قالَ: كَانَتِ الْجَاهِلِيَّةُ تَقُولُ لَيْسَ أَحَدٌ يَمُوتُ فَيُدْفَنُ إِلَّا خَرَجَ مِنْ قَبْرِهِ هَامَةٌ. قُلْتُ: فَقَوْلُهُ «صَفَرَ؟» قالَ: سَمِعْنَا أَنَّ أَهْلَ الْجَاهِلِيَّةِ. يَسْتَشْئِمُونَ بِصَفَرَ، فقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لَا صَفَرَ». قالَ مُحَمَّدٌ: وَقَدْ سَمِعْنَا مَنْ يَقُولُ: هُوَ وَجَعٌ يَأْخُذُ فِي الْبَطْنِ، فَكَانُوا يَقُولُونَ هُوَ يُعْدِي، فقَالَ: «لَا صَفَرَ».

**تخريج**: أخرجه البخاري، الطب، باب الفأل، ح:٥٧٥٦ عن مسلم بن إبراهيم، ومسلم، السلام، باب الطيرة والفأل وما يكون فيه الشؤم، ح:٢٢٢٤ من حديث قتادة به.

**3917.** It was narrated from Wuhaib bin Suhail, from a man, from Abū Hurairah, that the Messenger of Allāh ﷺ heard a word and liked it, and he said: "We have taken your *Fa'l* from your mouth."[1] (***Ḥasan***)

٣٩١٧ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا وُهَيْبٌ عن سُهَيْلٍ، عَنْ رَجُلٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ سَمِعَ كَلِمَةً فَأَعْجَبَتْهُ؛ فقَالَ: «أَخَذْنَا فَأْلَكَ مِنْ فِيكَ».

**تخريج**: [**حسن**] أخرجه أحمد:٢/٣٨٨ وابن السني في عمل اليوم والليلة، ح:٢٩١ من حديث وهيب به * رجل: مجهول، وله شاهد حسن عند أبي الشيخ في أخلاق النبي ﷺ، ص:٢٥١.

**3918.** It was narrated from Ibn Juraij, from 'Aṭā', he said: "People say that *Ṣafar* is a pain in the belly." I said: "What is *Al-Hāmah*?" He said: "People say that the *Hāmah* that shrieks is the spirit of a man, but it is not the spirit of a man, rather it is a creature." (***Ṣaḥīḥ***)

٣٩١٨ - **حَدَّثَنَا** يَحْيَى بْنُ خَلَفٍ: حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ: حَدَّثَنَا ابنُ جُرَيْجٍ عَنْ عَطَاءٍ قالَ: يَقُولُ نَاسٌ: الصَّفَرُ وَجَعٌ يَأْخُذُ فِي الْبَطْنِ. قُلْتُ: فمَا الْهَامَةُ؟ قالَ: يَقُولُ نَاسٌ الْهَامَةُ الَّتِي تَصْرُخُ هَامَةُ النَّاسِ، وَلَيْسَتْ بِهَامَةِ الْإِنْسَانِ إِنَّمَا هِيَ دَابَّةٌ.

**تخريج**: [**إسناده صحيح**] انفرد به أبو داود

[1] It is as if the meaning is, "your good omen."

**3919.** It was narrated from 'Urwah bin 'Āmir, – Aḥmad[1] said: Al-Qurashī – said: "*Aṭ-Ṭiyarah* was mentioned in the presence of the Prophet ﷺ, and he said: "The best of it is *Al-Fa'l*, but it should not prevent a Muslim from (going ahead with his plans). If one of you sees something that he dislikes, let him say: *'Allāhumma! Lā ya'tī bil-ḥasanāti illā anta wa lā yadfa'us-sayy'āti illā anta, wa lā ḥawla wa lā quwwata illā bika* (O Allāh, no one brings good things but You, and no one wards off bad things but You, and there is no power and no strength except in You).'" (***Ḍa'īf***)

٣٩١٩ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ وَأَبُو بَكْرِ ابنُ أَبِي شَيْبَةَ المَعْنَى قالَا: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ حَبِيبِ بنِ أَبِي ثَابِتٍ، عن عُرْوَةَ ابنِ عَامِرٍ، قال أَحْمَدُ الْقُرَشِيُّ قالَ: ذُكِرَتِ الطِّيَرَةُ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: «أَحْسَنُهَا الْفَأْلُ وَلَا تَرُدُّ مُسْلِمًا، فَإِذا رَأَى أَحَدُكُمْ مَا يَكْرَهُ فَلْيَقُلْ: اللَّهُمَّ! لَا يَأْتِي بِالْحَسَنَاتِ إِلَّا أَنْتَ وَلَا يَدْفَعُ السَّيِّئَاتِ إِلَّا أَنْتَ وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِكَ».

**تخريج**: **[إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي: ٨/ ١٣٩ من حديث سفيان الثوري به * سفيان وحبيب بن أبي ثابت عنعنا.

**3920.** It was narrated from 'Abdullāh bin Buraidah, from his father, that the Prophet ﷺ was not superstitious about anything. When he sent an agent, he would ask about his name. If he liked his name he would be happy and that cheerfulness could be seen on his face. If he disliked his name, that dislike could be seen on his face. When he entered a town he would ask about its name, and if he liked its name he would be happy and that cheerfulness could be seen on his face, and if he disliked its name, that dislike could be seen on his face. (***Ḍa'īf***)

٣٩٢٠ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بنُ إِبراهِيمَ: حَدَّثَنا هِشَامٌ عن قَتَادَةَ، عَنْ عَبْدِ الله بنِ بُرَيْدَةَ، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كانَ لَا يَتَطَيَّرُ مِنْ شَيْءٍ، وَكَانَ إِذَا بَعَثَ عَامِلًا سَأَلَ عن اسْمِهِ، فَإِذَا أَعْجَبَهُ اسْمُهُ فَرِحَ بِهِ وَرُئِيَ بِشْرُ ذٰلِكَ فِي وَجْهِهِ، وَإِنْ كَرِهَ اسْمَهُ رُئِيَ كَرَاهِيَةُ ذٰلِكَ فِي وَجْهِهِ، وَإِذَا دَخَلَ قَرْيَةً سَأَلَ عن اسْمِهَا فَإِذَا أَعْجَبَهُ اسْمُهَا فَرِحَ بِهَا وَرُئِيَ بِشْرُ ذٰلِكَ فِي وَجْهِهِ، وَإِنْ كَرِهَ اسْمَهَا رُئِيَ كَرَاهِيَةُ ذٰلِكَ فِي وَجْهِهِ.

**تخريج**: **[إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ٥/ ٣٤٧ والنسائي في الكبرى، ح: ٨٨٢٢ من

[1] That is Aḥmad bin Hanbal, and the author heard this from him as well as Ibn Abī Shaibah, meaning Aḥmad mentioned this in his name when narrating it.

حديث هشام بن أبي عبد الله الدستوائي به، وصححه ابن حبان، ح:١٤٣٠ وله شواهد ضعيفة، وحديث ابن ماجه، ح:٣٥٣٦ يغني عنه * قتادة عنعن.

**Comments:**

Names of cities, towns and people should have good meanings.

**3921.** It was narrated from Sa'd bin Mālik that the Messenger of Allāh ﷺ used to say: "There is *Hāmah*, no *'Adwā*, and no *Ṭiyarah*. If there is an omen in anything, it is in a horse, a woman or a dwelling." (***Hasan***)

**٣٩٢١ - حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ قالَ: حَدَّثَنا أَبَانُ قالَ: حدَّثني يَحْيَى أَنَّ الْحَضْرَمِيَّ ابنَ لَاحِقٍ حَدَّثَهُ عَنْ سَعِيدِ بنِ الْمُسَيِّبِ، عَنْ سَعْدِ بنِ مَالِكٍ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ كَانَ يَقُولُ: «لَا هَامَةَ وَلا عَدْوَى وَلَا طِيَرَةَ، وَإِنْ تَكُنِ الطِّيَرَةُ فِي شَيْءٍ فَفِي الْفَرَسِ وَالمَرْأةِ وَالدَّارِ».

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه أحمد:١/ ١٧٤ من حديث أبان بن يزيد العطار به، وصححه ابن حبان (الإحسان):٦٠٩٤ وأورده الضياء في المختارة:٣/ ١٦٢-١٦٤ * يحيى هو ابن أبي كثير.

**Comments:**

Meaning, these three may be changed if one sees something bad in them.

**3922.** It was narrated from 'Abdullāh bin 'Umar that the Messenger of Allāh ﷺ said: "An omen is in a dwelling, a woman or a horse." (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: It was read before Al-Ḥārith bin Miskīn when I was present. It was said to him: "Ibn Al-Qāsim informed you: 'Mālik was asked about omens in horses and dwellings, he said: "How many houses were inhabited by people who perished, then they were inhabited by other people who also perished." This is the explanation of that, as far as we can tell.

Abū Dāwud said: 'Umar, may Allāh be pleased with him, said: "A mat in a house is better than a woman

**٣٩٢٢ - حَدَّثَنا** الْقَعْنَبِيُّ: حَدَّثَنا مَالِكٌ عن ابنِ شِهَابٍ، عنْ حَمْزَةَ وَسالِمٍ ابْنَيْ عَبْدِ الله بنِ عُمَرَ، عنْ عَبْدِ الله بنِ عُمَرَ أنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «الشُّؤْمُ فِي الدَّارِ وَالمَرْأَةِ وَالْفَرَسِ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: قُرِىءَ عَلَى الْحَارِثِ بنِ مِسْكِينٍ وَأَنا شاهِدٌ. قِيلَ لَهُ: أَخْبَرَكَ ابنُ القَاسِمِ قالَ: سُئِلَ مَالِكٌ عن الشُّؤْمِ فِي الْفَرَسِ وَالدَّارِ؟ قالَ: كَمْ مِنْ دَارٍ سَكَنَهَا قَوْمٌ فَهَلَكُوا ثُمَّ سَكَنَهَا آخَرُونَ فَهَلَكُوا فَهٰذَا تَفْسِيرُهُ فِيمَا نُرَى وَالله أَعْلَمُ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: قالَ عُمَرُ رَضِيَ الله عَنْهُ: حَصِيرٌ في الْبَيْتِ خَيْرٌ مِنَ امْرَأةٍ لَا تَلِدُ.

who does not bear children."
(*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج: [صحيح]** أخرجه مسلم، السلام، باب الطيرة والفأل وما يكون فيه من الشؤم، ح:٢٢٢٥ عن القعنبي والبخاري، النكاح، باب ما يتقى من شؤم المرأة، ح:٥٠٩٣ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى):٢/ ٩٧٣ وقول مالك وأخرجه البيهقي:٨/ ١٤٠ عن أبي داود به، ولفظه عند البخاري وغيره: إن كان الشؤم في شيء . . . إلخ واللفظان صحيحان.

**3923.** Yaḥyā bin 'Abdullāh bin Baḥīr said: Someone who heard told me, that Farwah bin Musaik said: I said: "O Messenger of Allāh, we have some land that is called the land of Abyan, and it is the land where we have our fields and grow our crops, but it is unhealthy," or he said: "very unhealthy." The Prophet ﷺ said: "Leave it, for death comes from being in a land that is disease-ridden."' (*Ḍa'īf*)

٣٩٢٣ - **حَدَّثَنا** مَخْلَدُ بنُ خَالِدٍ وَعَبَّاسٌ الْعَنْبَرِيُّ قالَا: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عنْ يَحْيَى بنِ عَبْدِ الله بنِ بَحِيرٍ قالَ: أخبرني مَنْ سَمِعَ فَرْوَةَ بنَ مُسَيْكٍ قالَ: قُلْتُ: يَارَسُولَ الله! أَرْضٌ عِنْدَنَا يُقَالُ لَهَا أَرْضُ أَبْيَنَ هِيَ أَرْضُ رِيفِنَا وَمِيرَتِنَا وَإِنَّهَا وَبِئَةٌ أَوْ قَالَ: وَبَاؤُهَا شَدِيدٌ؟، فَقالَ النَّبِيُّ ﷺ: «دَعْهَا عَنْكَ فَإِنَّ مِنَ الْقَرَفِ التَّلَفَ».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد:٣/ ٤٥١ عن عبدالرزاق به، وهو في المصنف، (جامع معمر) ح:٢٠١٦٢ * يحيى بن عبد الله بن بحير: مستور (تقريب) وشيخه لم يسم.

**3924.** It was narrated that Anas bin Mālik said: "A man said: 'O Messenger of Allāh, we lived in a house where our numbers were many and our wealth was great, then we moved to another house where our numbers became few and our wealth decreased.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Leave it, for it is bad.'" (*Ḍa'īf*)

٣٩٢٤ - **حَدَّثَنا** الْحَسَنُ بنُ يَحْيَى: حَدَّثَنا بِشْرُ بنُ عُمَرَ عنْ عِكْرِمَةَ بنِ عَمَّارٍ، عنْ إسْحَاقَ بنِ عَبْدِ الله بنِ أَبي طَلْحَةَ، عنْ أَنَسِ ابن مَالِكٍ قالَ: قالَ رَجُلٌ: يَارَسُولَ الله ﷺ! إنَّا كُنَّا فِي دَارٍ كَثِيرٌ فِيهَا عَدَدُنَا وَكَثِيرٌ فِيهَا أَمْوَالُنَا، فَتَحَوَّلْنَا إلَى دَارٍ أُخْرَى فَقَلَّ فِيهَا عَدَدُنَا وَقَلَّتْ فِيهَا أَمْوَالُنَا، فقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «ذَرُوهَا ذَمِيمَةً».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** وأخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح:٩١٨ من حديث بشر بن عمر الزهراني به وأورده الضياء في المختارة:٤/ ٣٦٤، ح:١٥٢٩ * عكرمة بن عمار مدلس وعنعن، وقال البخاري: في إسناده نظر.

**3925.** It was narrated from Jābir that the Messenger of Allāh ﷺ took the hand of a leper and placed it in the dish with him and said: "Eat, depending on Allāh and relying upon Him." (*Ḍa'īf*)

**٣٩٢٥** - **حَدَّثَنا** عُثْمانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا يُونُسُ بنُ مُحمَّدٍ: حَدَّثَنا مُفَضَّلُ بنُ فَضَالَةَ عنْ حَبِيبِ بنِ الشَّهِيدِ، عنْ مُحمَّدِ بنِ المُنْكَدِرِ، عنْ جَابِرٍ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ أَخَذَ بِيَدِ مَجْذُوم فَوَضَعَها مَعَهُ في الْقَصْعَةِ وَقالَ: «كُلْ ثِقَةً بالله وَتَوَكُّلًا عَلَيْهِ».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، الأطعمة، باب ما جاء في الأكل مع المجذوم، ح:١٨١٧ وابن ماجه:٣٥٤٢ من حديث يونس بن محمد به، وقال الترمذي: "غريب" وصححه الحاكم: ٤/ ١٣٦، ١٣٧ ووافقه الذهبي * مفضل بن فضالة: ضعيف.

**The End of the Book of Soothsaying and Superstitions**

# 29. THE BOOK OF MANUMISSION OF SLAVES

(المعجم ٢٨) - أَوّلُ كِتَابِ الْعِتْقِ
(التحفة ٢٣)

## Chapter 1. If A *Mukātib*[1] Pays Part Of His Contract Of Manumission Then Becomes Incapacitated Or Dies

(المعجم ١) بَابٌ: فِي الْمُكَاتَبِ يُؤَدِّي بَعْضَ كِتَابَتِهِ فَيَعْجِزُ أَوْ يَمُوتُ (التحفة ١)

**3926.** It was narrated from Sulaimān bin Sulaim, from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather, that the Prophet ﷺ said: "The *Mukātib* is a slave so long as there is a Dirham left (to pay) for his contract of manumission." (*Ḥasan*)

**٣٩٢٦** - حَدَّثَنَا هَارُونُ بنُ عَبْدِ الله قال: حَدَّثَنَا أَبُو بَدْرٍ قال: حدَّثني أَبُو عُتْبَةَ إِسْمَاعِيلُ بنُ عَيَّاشٍ قال: حدَّثني سُلَيْمانُ بنُ سُلَيْم عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن أَبِيهِ، عن جَدِّهِ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «الْمُكَاتَبُ عَبْدٌ مَا بَقِيَ عَلَيْهِ مِنْ كِتَابَتِهِ دِرْهَمٌ».

**تخريج**: **[إسناده حسن]** أخرجه البيهقي: ١٠/ ٣٢٤ من حديث أبي داود به، وانظر الحديث الآتي.

**3927.** It was narrated from 'Abbās Al-Jurairī, from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather, that the Prophet ﷺ said: "Any slave who makes a contract (of manumission) for a hundred *Uqiyah* and pays it off, except ten *Uqiyah*, he is still a slave. And any slave who makes a contract (to buy his freedom) for a hundred Dinar and pays it off, except ten Dinar, he is still a slave." (*Ḥasan*)

Abū Dāwud said: He is not (actually) 'Abbās Al-Jurairī, they say it is a mistake, rather it is a different Shaikh.

**٣٩٢٧** - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ الْمُثَنَّى: حدَّثني عَبْدُ الصَّمَدِ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ: حَدَّثَنا عَبَّاسٌ الْجُرَيْرِيُّ عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن أَبِيهِ، عن جَدِّهِ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «أَيُّمَا عَبْدٍ كَاتَبَ عَلَى مِائَةِ أُوقِيَّةٍ فَأَدَّاهَا إِلَّا عَشَرَةَ أَوَاقٍ فَهُوَ عَبْدٌ، وَأَيُّمَا عَبْدٍ كَاتَبَ عَلَى مِائَةِ دِينَارٍ فَأَدَّاهَا إِلَّا عَشَرَةَ دَنَانِيرَ فَهُوَ عَبْدٌ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: لَيْسَ هُوَ عَبَّاسٌ الْجُرَيْرِيُّ، قالُوا: هُوَ وَهْمٌ، وَلَكِنَّهُ هُوَ شَيْخٌ آخَرُ.

[1] *Mukātib*: a slave who has made a contract with his master to purchase his freedom.

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد: ٢/ ١٨٤ عن عبد الصمد به ورواه الترمذي، ح: ١٢٦٠ وابن ماجه، ح: ٢٥١٩ والنسائي في الكبرى، ح: ٥٠٢٦ والحديث السابق شاهد له.

**3928.** It was narrated from Az-Zuhrī, from Nahbān, a *Mukātib* of Umm Salamah, who said: "I heard Umm Salamah saying: 'The Messenger of Allāh ﷺ said to us: "If one of you has a *Mukātib*, and he has enough to pay off his contract of manumission, she must observe *Ḥijāb* before him." (*Ḥasan*)

٣٩٢٨ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدُ بنُ مُسَرْهَدٍ قال: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن الزُّهْرِيِّ، عن نَبْهَانَ مُكَاتَبٍ لِأُمِّ سَلَمَةَ قال: سَمِعْتُ أُمَّ سَلَمَةَ تَقُولُ: قالَ لَنَا رَسُولُ الله ﷺ: «إِذَا كَانَ لِإِحْدَاكُنَّ مُكَاتَبٌ فَكَانَ عِنْدَه مَا يُؤَدِّي فَلْتَحْتَجِبْ مِنْهُ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، البيوع، باب ما جاء في المكاتب إذا كان عنده ما يؤدي، ح: ١٢٦١ وابن ماجه، ح: ٢٥٢٠ من حديث سفيان بن عيينة به وقال الترمذي: "حسن صحيح" وصححه ابن حبان، ح: ١٢١٤ والحاكم: ٢/ ٢١٩ ووافقه الذهبي * نبهان حسن الحديث على الراجح انظر، ح: ٤١١٢.

## Chapter 2. Selling A *Mukātib* If His Contract Of Manumission Is Annulled

## (المعجم ٢) بَابٌ: فِي بَيْعِ الْمُكَاتَبِ إِذَا فُسِخَتِ الْمُكَاتَبَةُ (التحفة ٢)

**3929.** It was narrated from Ibn Shihāb, from 'Urwah that 'Āishah informed him that Barīrah came to 'Āishah, seeking her help with (paying off) her contract of manumission, as she had not paid off any of it yet. 'Āishah said to her: "Go back to your masters, and if they agree to me paying off your contract of manumission, and having your *Walā'*, then I shall do it." Barīrah told her masters about that, but they refused and said: "If she wants to seek reward from Allāh by manumitting you, let her do that, but the *Walā'* will remain ours." She (i.e., 'Āishah) mentioned that to the Messenger of Allāh ﷺ, and the Messenger of Allāh ﷺ, said to her: "Buy her and

٣٩٢٩ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ وَعَبْدُ الله ابنُ مَسْلَمَةَ قَالَا: حَدَّثَنا اللَّيْثُ عن ابنِ شِهَابٍ، عن عُرْوَةَ أَنَّ عَائِشَةَ أَخْبَرَتْهُ: أَنَّ بَرِيرَةَ جَاءَتْ عَائِشَةَ تَسْتَعِينُهَا في كِتَابَتِهَا وَلَمْ تَكُنْ قَضَتْ مِنْ كِتَابَتِهَا شَيْئًا، فقالَتْ لَهَا عَائِشَةُ: ارْجِعِي إِلَى أَهْلِكِ، فَإِنْ أَحَبُّوا أَنْ أَقْضِيَ عَنْكِ كِتَابَتَكِ وَيَكُونَ وَلَاؤُكِ لِي فَعَلْتُ، فَذَكَرَتْ ذَلِكَ بَرِيرَةُ لِأَهْلِهَا، فَأَبَوْا وَقالُوا: إِنْ شَاءَتْ أَنْ تَحْتَسِبَ عَلَيْكِ فَلْتَفْعَلْ وَيَكُونَ لَنَا وَلَاؤُكِ، فَذَكَرَتْ ذَلِكَ لِرَسُولِ الله ﷺ، فقالَ لَهَا رَسُولُ الله ﷺ: «ابْتَاعِي فَأَعْتِقِي فَإِنَّمَا الْوَلَاءُ لِمَنْ أَعْتَقَ». ثُمَّ قَامَ رَسُولُ الله ﷺ فقالَ: «مَا بَالُ أُنَاسٍ

manumit her, and the *Walā'* belongs to the one who manumits (the slave)." Then the Messenger of Allāh ﷺ stood up and said: "What is the matter with people who stipulate conditions that are not in the Book of Allāh? Whoever stipulates a condition that is not in the Book of Allāh has no right to do so, even if he stipulates it one hundred times. Allāh's condition is more valid and more binding." (*Ṣaḥīḥ*)

يَشْتَرِطُونَ شُرُوطًا لَيْسَتْ فِي كِتَابِ اللهِ، مَنِ اشْتَرَطَ شَرْطًا لَيْسَ فِي كِتَابِ اللهِ فَلَيْسَ لَهُ، وَإِنْ شَرَطَهُ مِائَةَ مَرَّةٍ، شَرْطُ اللهِ أَحَقُّ وَأَوْثَقُ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، المكاتب، باب ما يجوز من شروط المكاتب ... إلخ، ح:٢٥٦١ وح:٢٧١٧ ومسلم، العتق، باب بيان أن الولاء لمن أعتق، ح:١٥٠٤/٦ عن قتيبة به.

**Comments:**

The one who frees the slave become the slave's *Mawlā*, having the right of *Walā'*, meaning allegiance, and this includes the right to inherit from the one who was freed.

**3930.** It was narrated from Hishām bin 'Urwah, from his father, from 'Āishah, who said: "Barīrah came seeking help to pay off her contract of manumission. She said: 'I made a contract of manumission with my masters on the basis that I would pay nine *Uqiyah*, one *Uqiyah* every year; help me.' She said: 'If your masters would like me to pay it in one sum, and I manumit you, your *Walā'* will be mine, I will do so.' She went to her masters..." and he quoted a *Ḥadīth* like that of Az-Zuhrī (no. 3928). (*Ṣaḥīḥ*)

At the end, he added to the saying of the Prophet ﷺ: "What is the matter with men, one of whom says: 'Manumit (the slave), O so-and-so, but the *Walā'* will belong to me?' The *Walā'* belongs to the one who manumits the slave."

٣٩٣٠ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا وُهَيْبٌ عن هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن أَبِيهِ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: جَاءَتْ بَرِيرَةُ تَسْتَعِينُ في مُكَاتَبَتِهَا، فقالَتْ: إِنِّي كَاتَبْتُ أَهْلِي عَلَى تِسْعِ أَوَاقٍ فِي كُلِّ عَامٍ أُوقِيَّةٌ فَأَعِينِينِي، فقالَتْ: إِنْ أَحَبَّ أَهْلُكِ أَنْ أَعُدَّهَا عَدَّةً وَاحِدَةً وَأُعْتِقَكِ وَيكُونَ وَلَاؤُكِ لِي فَعَلْتُ، فَذَهَبَتْ إِلَى أَهْلِهَا وَسَاقَ الْحَدِيثَ نَحْوَ الزُّهْرِيِّ.

زَادَ فِي كَلَامِ النَّبِيِّ ﷺ فِي آخِرِهِ: «مَا بَالُ رِجَالٍ يَقُولُ أَحَدُهُمْ: أَعْتِقْ يَافُلَانُ! وَالْوَلَاءُ لِي إِنَّمَا الْوَلَاءُ لِمَنْ أَعْتَقَ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٢٢٣٣ من حديث هشام بن عروة به.

**3931.** It was narrated from Muḥammad bin Ja'far bin Az-Zubair, from 'Urwah bin Az-Zubair that 'Āishah said: "Juwairiyah bint Al-Ḥārith bin Al-Muṣṭalaq fell to the lot of Thābit bin Qais bin Shammās, or a cousin of his, and she made a contract of manumission for herself. She was a very beautiful and attractive woman." 'Āishah said: "She came to ask the Messenger of Allāh ﷺ about her contract of manumission, and when I saw her standing at the door, I did not like it, because I realized that the Messenger of Allāh ﷺ would see in her what I saw. She said: 'O Messenger of Allāh, I am Juwairiyah bint Al-Ḥārith and there has happened to me that of which you are not unaware. I fell to the lot of Thābit bin Qais bin Shammās, but I have made a contract of manumission for myself, and I have come to ask you about my manumission.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'How about giving you something which is better than that?' She said: 'What is that, O Messenger of Allāh?' He said: 'I will pay off your contract of manumission and marry you.' She said: 'I accept.' The people heard that the Messenger of Allāh ﷺ had married Juwairiyah, and they released the captives they were holding and set them free, saying: '(They are) the in-laws of

**٣٩٣١ - حَدَّثَنا** عَبْدُ الْعَزِيزِ بنُ يَحْيَى أَبُو الأَصْبغِ الْحَرَّانِيُّ قال: حدَّثني مُحمَّدٌ يَعني ابنَ سَلَمَةَ، عن ابنِ إسْحَاقَ، عن مُحمَّدِ بنِ جَعْفَرِ بنِ الزُّبَيْرِ، عن عُرْوَةَ بنِ الزُّبَيْرِ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: وَقَعَتْ جُوَيْرِيةُ بِنْتُ الْحَارِثِ ابنِ الْمُصْطَلِقِ في سَهْمِ ثَابِتِ بنِ قَيْسِ بنِ شَمَّاسٍ، أو ابنِ عَمٍّ لَهُ، فَكَاتَبَتْ عَلَى نَفْسِهَا، وَكَانَتْ امْرَأَةً مَلَّاحَةً تَأْخُذُهَا الْعَيْنُ. قالَتْ عَائِشَةُ: فَجَاءَتْ تَسْأَلُ رَسُولَ الله ﷺ في كِتَابَتِهَا، فلَمَّا قَامَتْ عَلَى الْبَابِ فَرَأَيْتُهَا كَرِهْتُ مَكَانَهَا وَعَرَفْتُ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ سَيَرَى مِنْهَا مِثْلَ الَّذِي رَأَيْتُ، فقالَتْ: يَارَسُولَ الله! أنا جُوَيْرِيةُ بِنْتُ الْحَارِثِ وَإِنَّمَا كَانَ مِنْ أَمْرِي مالَا يَخْفَى عَلَيْكَ، وَإِنِّي وَقَعْتُ في سَهْمِ ثَابِتِ بنِ قَيْسِ بنِ شَمَّاسٍ، وَإِنِّي كَاتَبْتُ عَلَى نَفْسِي فَجِئْتُكَ أَسْأَلُكَ في كِتَابَتِي، فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «فَهَلْ لَكِ إِلَى ما هُوَ خَيْرٌ مِنْهُ؟» قالَتْ: وَما هُوَ يَارَسُولَ الله؟ قال: «أُؤَدِّي عَنْكِ كِتَابَتَكِ وَأَتَزَوَّجُكِ». قالَتْ: قَدْ فَعَلْتُ. قالَتْ: فَتَسَامَعَ تَعْني النَّاسَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قَدْ تَزَوَّجَ جُوَيْرِيَةَ فَأَرْسَلُوا ما في أَيْدِيهِمْ مِنَ السَّبْيِ فَأَعْتَقُوهُمْ وَقَالُوا: أَصْهَارُ رَسُولِ الله ﷺ فمَا رَأَيْنَا امْرَأَةً كَانَتْ أَعْظَمَ بَرَكَةً عَلَى قَوْمِهَا مِنْهَا، أُعْتِقَ في سَبَبِهَا مِائَةُ أَهْلِ بَيْتٍ مِنْ بَنِي الْمُصْطَلِقِ.

the Messenger of Allāh ﷺ.' We have never seen a woman who brought more blessing to her people than her. Because of her, one hundred families of Banū Al-Muṣṭaliq were set free." (*Ḥasan*)

Abū Dāwud said: This is proof that the *Wālī* is such that he may arrange the marriage himself.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰذا حُجَّةٌ في أَنَّ الْوَلِيَّ هُوَ يُزَوِّجُ نَفْسَهُ.

**تخريج:** [حسن] أخرجه أحمد: ٦/ ٢٧٧ من حديث ابن إسحاق به، وصرح بالسماع وصححه ابن الجارود، ح: ٧٠٥.

**Comments:**

This Battle of Banū Al-Muṣṭaliq, also called the Battle of Al-Muraisī' was fought between the 4th and 6th years of Hijrah, according to the different sayings of the biographers.

## Chapter 3. Manumitting A Slave Subject To A Certain Condition

## (المعجم ٣) بَابٌ: فِي الْعِتْقِ عَلَى شَرْطٍ (التحفة ٣)

**3932.** It was narrated that Safīnah said: "I was a slave belonging to Umm Salamah. She said: 'I will manumit you, but I stipulate that you should serve the Messenger of Allāh ﷺ for as long as you live.' I said: 'Even if you do not stipulate such a condition, I shall not leave the Messenger of Allāh ﷺ as long as I live.' So she manumitted me and stipulated that condition for me." (*Ḥasan*)

**٣٩٣٢** - حَدَّثَنا مُسَدَّدُ بنُ مُسَرْهَدٍ قال: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَارِثِ عن سَعِيدِ بنِ جُمْهَانَ، عن سَفِينَةَ قال: كُنْتُ مَمْلُوكًا لِأُمِّ سَلَمَةَ فقالَتْ: أُعْتِقُكَ وَأَشْتَرِطُ عَلَيْكَ أَنْ تَخْدِمَ رَسُولَ الله ﷺ ما عِشْتَ فَقُلْتُ: وَإِنْ لَمْ تَشْتَرِطِي عَلَيَّ ما فَارَقْتُ رَسُولَ الله ﷺ مَا عِشْتُ. فَأَعْتَقَتْنِي وَاشْتَرَطَتْ عَلَيَّ.

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، العتق، باب من أعتق عبدًا واشترط خدمته، ح: ٢٥٢٦ من حديث سعيد بن جمهان به، وصححه ابن الجارود، ح: ٩٧٦ والحاكم: ٢/ ٢١٣، ٢١٤ ووافقه الذهبي.

**Comments:**

It is allowed to free a slave with a feasible and worthy condition that does not deprive others of their rights.

## Chapter 4. One Who Manumits His Share Of A Slave

(المعجم ٤) بَابٌ: فِيمَنْ أَعْتَقَ نَصِيبًا لَهُ مِنْ مَمْلُوكٍ (التحفة ٤)

**3933.** It was narrated from Hammām, from Qatādah, from Abū Al-Malīḥ – Abū Dāwud said: Abū Al-Walīd said: "From his father"[1] – that a man manumitted his share of a slave. Mention of that was made to the Prophet ﷺ who said: "Allāh has no partner." Ibn Kathīr[2] added in his *Ḥadīth*: "The Prophet ﷺ ruled that he should be manumitted." (***Ḥasan***)

٣٩٣٣ - حَدَّثَنا أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ قال: حَدَّثَنا هَمَّامٌ؛ ح: وحَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ كَثِيرٍ المَعْنى قال: أخبرنا هَمَّامٌ عن قَتَادَةَ، عن أبي المَلِيحِ، قال أبُو دَاوُدَ: قالَ أبُو الْوَلِيدِ: عنْ أبِيهِ: أَنَّ رَجُلًا أَعْتَقَ شِقْصًا لَهُ مِنْ غُلَامٍ، فَذُكِرَ ذٰلِكَ لِلنَّبِيِّ ﷺ فقالَ: «لَيْسَ لله شَرِيكٌ». زَادَ ابنُ كَثِيرٍ في حَدِيثِهِ: فَأَجَازَ النَّبِيُّ ﷺ عِتْقَهُ.

**تخريج:** [حسن] أخرجه أحمد: ٥/ ٧٥ والنسائي في الكبرى، ح: ٤٩٧٠ من حديث همام به، وسنده ضعيف وللحديث شواهد منها الحديث الآتي.

**3934.** It was narrated from Hammām, from Qatādah, from An-Naḍr bin Anas, from Bashīr bin Nahīk, from Abū Hurairah, that a man manumitted his share of a slave and the Prophet ﷺ allowed his manumission, but required him (the man) to pay the rest of his price. (***Ṣaḥīḥ***)

٣٩٣٤ - حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ كَثِيرٍ قال: أخبرنا هَمَّامٌ عنْ قَتَادَةَ، عن النَّضْرِ بن أَنَسٍ، عنْ بَشِيرِ بنِ نَهِيكٍ، عنْ أبي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَجُلًا أَعْتَقَ شَقِيصًا لَهُ مِنْ غُلَامٍ فَأَجَازَ النَّبِيُّ ﷺ عِتْقَهُ وَغَرَّمَهُ بَقِيَّةَ ثَمَنِهِ.

**تخريج:** [صحيح] انظر الحديث الآتي، ح: ٣٩٣٨.

**3935.** It was narrated from Shu'bah, from Qatādah, with his chain, that the Prophet ﷺ said: "Whoever manumits a slave who is shared by him and another man, he is responsible for manumitting him in full." This is the wording of Ibn Suwaid (one of the narrators). (***Ṣaḥīḥ***)

٣٩٣٥ - حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ المُثَنَّى قال: حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ جَعْفَرٍ؛ ح: وحَدَّثَنا أَحْمَدُ ابنُ عَلِيِّ بنِ سُوَيْدٍ قالَ: حَدَّثَنا رَوْحٌ قالَا: أخبرنا شُعْبَةُ عنْ قَتَادَةَ بإِسْنَادِهِ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «مَنْ أَعْتَقَ مَمْلُوكًا بَيْنَهُ وَبَيْنَ آخَرَ فَعَلَيْهِ خَلَاصُهُ» وَهٰذَا لَفْظُ ابنِ سُوَيْدٍ.

---

[1] That is, the author heard this narration from two *Shaikhs*, one of them, Abū Al-Walīd Aṭ-Ṭayālisī added: "from his father" in the chain after "Abū Al-Malīḥ."

[2] Meaning, Muḥammad bin Kathīr, the other *Shaikh* of the author in this narration.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وأخرجه مسلم، العتق، باب ذكر سعاية العبد، ح:١٥٠٢ عن محمد ابن المثنى به.

**3936.** It was narrated from Hishām bin Abī 'Abdullāh, from Qatādah, with his chain, that the Prophet ﷺ said: "Whoever manumits his share of a slave, he should manumit him completely from his own wealth, if he has wealth." And Ibn Al-Muthanna (one of the narrators) did not mention An-Naḍr bin Anas, and this is the wording of Ibn Suwaid. (*Ṣaḥīḥ*)

**٣٩٣٦** - **حَدَّثَنا** ابنُ الْمُثَنَّىٰ قالَ: حَدَّثَنا مُعَاذُ بنُ هِشَامٍ قالَ: حدَّثني أبي؛ **ح**: وحدثنا أَحْمَدُ ابنُ عَلِيِّ بنِ سُوَيْدٍ قالَ: أخبرنا رَوْحٌ قالَ: أخبرنا هِشَامُ بنُ أبي عَبْدِ الله عنْ قَتَادَةَ بِإِسْنَادِهِ أنَّ النَّبِيَّ ﷺ قالَ: «مَنْ أَعْتَقَ نَصِيبًا لَهُ في مَمْلُوكٍ عَتَقَ مِنْ مَالِهِ إنْ كَانَ لَهُ مَالٌ» وَلَمْ يَذْكُرِ ابنُ الْمُثَنَّىٰ النَّضْرَ ابنَ أَنَسٍ وَهٰذَا لَفْظُ ابنِ سُوَيْدٍ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين، وأخرجه ابن عبد البر في التمهيد: ١٤/ ٢٧٤ من حديث أبي داود به.

## Chapter 5. Whoever Mentioned Working In Order To Pay Off The Remaining Portion, In This *Ḥadīth*

## (المعجم ٥) - بَابُ مَنْ ذَكَرَ السِّعَايَةَ فِي هَذَا الْحَدِيثِ (التحفة ٥)

**3937.** It was narrated from Abān, meaning Al-'Aṭṭār, who said: "Qatādah narrated to us, from An-Naḍr bin Anas, from Bashīr bin Nahīk, from Abū Hurairah, who said: "The Prophet ﷺ said: 'Whoever manumits his share of a slave, he has to manumit him completely if he has wealth, otherwise he may ask the slave to work in order to pay off the remaining portion, without overburdening him.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**٣٩٣٧** - **حَدَّثَنا** مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ قالَ: حَدَّثَنا أَبَانُ يَعْني الْعَطَّارَ قال: حَدَّثَنا قَتَادَةُ عن النَّضْرِ بنِ أَنَسٍ، عنْ بَشِيرِ بن نَهِيكٍ، عنْ أَبي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ النَّبِيُّ ﷺ: «مَنْ أَعْتَقَ شَقِيصًا فِي مَمْلُوكِهِ فَعَلَيْهِ أنْ يُعْتِقَهُ كُلَّهُ إنْ كَانَ لَهُ مَالٌ، وَإِلَّا اسْتُسْعِيَ الْعَبْدُ غَيْرَ مَشْقُوقٍ عَلَيْهِ».

تخريج: [صحيح] انظر، ح:٣٩٣٤ وأخرجه ابن عبد البر في التمهيد: ١٤/ ٢٧٤ من حديث أبي داود به.

**3938.** It was narrated from Yazīd, (meaning Ibn Zurai' and) Muḥammad bin Bishr – and this is

**٣٩٣٨** - **حَدَّثَنا** نَصْرُ بنُ عَلِيٍّ قالَ: حدثنا يَزِيدُ يَعْني ابنَ زُرَيْعٍ؛ **ح**: وَحَدَّثَنا عَلِيُّ بنُ

his wording – from Sa'eed bin Abī 'Arūbah, from Qatādah, from An-Naḍr bin Anas, from Bashīr bin Nahīk, from Abū Hurairah, from the Prophet ﷺ, who said: "Whoever manumits his share in a slave, he should manumit him completely from his own wealth if he has wealth. If he does not have wealth, then a fair price should be determined for the slave, then he should be asked to work for his master in order to pay off that price, without being overburdened." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Both of their narrations contain: "he should be asked to work without overburdening him" And this is the wording of 'Alī.

عَبْدِ الله قال: حدثنا مُحَمَّدُ بنُ بِشْرٍ، وَهٰذَا لَفْظُهُ عنْ سَعِيدِ بنِ أَبي عَرُوبَةَ، عن قَتَادَةَ، عن النَّضْرِ بنِ أَنَسٍ، عنْ بَشِيرِ بنِ نَهِيكٍ، عنْ أَبي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «مَنْ أَعْتَقَ شِقْصًا لَهُ أَوْ شَقِيصًا لَهُ فِي مَمْلُوكٍ فَخَلَاصُهُ عَلَيْهِ في مَالِهِ إنْ كَانَ لَهُ مَالٌ، فَإِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ مالٌ قُوِّمَ الْعَبْدُ قِيمَةَ عَدْلٍ، ثُمَّ اسْتُسْعِيَ لِصَاحِبِهِ فِي قِيمَتِهِ غَيْرَ مَشْقُوقٍ عَلَيْهِ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: فِي حَدِيثِهِمَا جَمِيعًا: فاسْتُسْعِيَ غَيْرَ مَشْقُوقٍ عَلَيْهِ. وَهٰذَا لَفْظُ عَلِيٍّ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، العتق، باب: إذا أعتق نصيبًا في عبد وليس له مال . . . إلخ، ح:٢٥٢٧ من حديث يزيد بن زريع، ومسلم، العتق، باب ذكر سعاية العبد، ح:١٥٠٣ من حديث سعيد بن أبي عروبة به.

**Comments:**

It has been suggested that the one who manumits his share, should also try to pay for his partner's share for gaining the full reward of freeing a slave.

**3939.** It was narrated from Yaḥyā, and Ibn Abī 'Adī, from Sa'eed, with his chain, and its meaning. (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: It was reported by Rawḥ bin 'Ubādah, from Sa'eed bin Abī 'Arūbah, and he did not mention him working. Jarīr bin Ḥāzim, and Mūsā bin Khalaf reported it – both of them from Qatādah, with the same chain as Yazīd bin Zurai' and its meaning, mentioning him working in it. (*Ṣaḥīḥ*)

**٣٩٣٩ - حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ بَشَّارٍ قالَ: حَدَّثَنا يَحْيَى وَابنُ أَبي عَدِيٍّ عنْ سَعِيدٍ بإسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ رَوْحُ بنُ عُبَادَةَ عنْ سَعِيدِ بنِ أَبي عَرُوبَةَ لَمْ يَذْكُرِ السِّعَايَةَ. وَرَوَاهُ جَرِيرُ بنُ حَازِمٍ وَمُوسَى بنُ خَلَفٍ، جَمِيعًا عنْ قَتَادَةَ بإسْنَادِ يَزِيدَ بنِ زُرَيْعٍ وَمَعْنَاهُ وَذَكَرَا فِيهِ السِّعَايَةَ.

**تخريج:** [صحيح] انظر الحديث السابق.

**Comments:**

The summary of all the narrations of this chapter is that the person who manumits his share should also pay the share of his partner for complete freedom of the slave, if he is not in a position to pay for the share of his partner, then it is allowed to ask the slave to earn money to get his freedom by payment.

## Chapter 6. Regarding Whoever Reported That He Is Not Asked To Work

(المعجم ٦) بَابٌ: فِيمَنْ رَوَى أَنَّهُ لَا يُسْتَسْعَى (التحفة ٦)

**3940.** It was narrated from Mālik, from Nāfi', from 'Abdullāh bin 'Umar, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "If a person manumits his share of a slave, a fair price should be determined for him, and he should give his partners their shares, and thus the slave will be manumitted. Otherwise he is manumitted only to the extent of the share that was manumitted." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٩٤٠ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ أَعْتَقَ شِرْكًا لَهُ فِي مَمْلُوكٍ أُقِيمَ عَلَيْهِ قِيمَةُ الْعَدْلِ، فَأَعْطَىٰ شُرَكَاءَهُ حِصَصَهُمْ وَأُعْتِقَ عَلَيْهِ الْعَبْدُ، وَإِلَّا فَقَدْ أُعْتِقَ مِنْهُ مَا أُعْتِقَ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، العتق، باب: إذا أعتق عبدًا بين اثنين أو أمةً بين الشركاء، ح:٢٥٢٢ ومسلم، العتق، باب: من أعتق شركًا له في عبد، ح:١٥٠١ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٧٧٢.

**Comments:**

One who manumits his share has been persuaded to pay for the share of his partner because it is a deed of great superiority.

**3941.** It was narrated from Ismā'īl, from Ayyūb, from Nāfi', from Ibn 'Umar, from the Prophet ﷺ, with its meaning (similar to no. 3940). (*Ṣaḥīḥ*)
He said: "Sometimes Nāfi' said: 'he is manumitted only to the extent of the share that was manumitted' and sometimes he did not say it."

٣٩٤١ - حَدَّثَنَا مُؤَمَّلٌ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِمَعْنَاهُ قَالَ: وَكَانَ نَافِعٌ رُبَّمَا قَالَ: «فَقَدْ عَتَقَ مِنْهُ مَا عَتَقَ»، وَرُبَّمَا لَمْ يَقُلْهُ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الأيمان، باب من أعتق شركًا له في عبد، ح:١٥٠١/ ٤٩ بعد، ح:١٦٦٧ من حديث إسماعيل ابن علية به.

**3942.** It was reported from

٣٩٤٢ - حَدَّثَنَا سُلَيْمانُ بنُ دَاوُدَ الْعَتَكِيُّ:

حَدَّثَنَا حَمَّادٌ يَعْنِي ابنَ زَيْدٍ عنْ أَيُّوبَ، عنْ نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ رَضِيَ الله عَنْهُمَا عن النَّبِيِّ ﷺ بِهذَا الْحَدِيثِ.

قالَ أَيُّوبُ: فَلَا أَدْرِي هُوَ فِي الْحَدِيثِ عن النَّبِيِّ ﷺ أَوْ شَيْءٌ قالَهُ نافِعٌ؟ «وَإِلَّا عَتَقَ مِنْهُ مَا عَتَقَ».

Ḥammād, meaning Ibn Zaid, from Ayyūb from Nāfi', from Ibn 'Umar, may Allāh be pleased with him, from the Prophet ﷺ, with this *Ḥadīth* (similar to no. 3940). (***Ṣaḥīḥ***)

Ayyūb said: "I do not know whether these words are part of the *Ḥadīth* from the Prophet ﷺ, or something that Nāfi' said: 'Otherwise he is manumitted only to the extent of the share that was manumitted.'"

**تخريج**: أخرجه مسلم، ح:١٥٠١ عن أبي الربيع سليمان بن الربيع، انظر الحديث السابق والبخاري، العتق، باب: إذا أعتق عبدًا بين اثنين أو أمةً بين الشركاء، ح:٢٥٢٤ من حديث حماد بن زيد به.

**٣٩٤٣ - حَدَّثَنا** إبراهِيمُ بنُ مُوسَى الرَّازِيُّ قالَ: أخبرنا عِيسَى بنُ يُونُسَ قالَ: حَدَّثَنا عُبَيْدُ الله عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ أَعْتَقَ شِرْكًا مِنْ مَمْلُوكٍ لَهُ فَعَلَيْهِ عِتْقُهُ كُلِّهِ إِنْ كَانَ لَهُ ما يَبْلُغُ ثَمَنَهُ، وَإِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ مَالٌ عَتَقَ نَصِيبَهُ».

**3943.** It was narrated from 'Ubaidullāh, from Nāfi', from Ibn 'Umar, who said: The Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever manumits his share of a slave, he has to manumit him completely if he has enough to pay his price; if he does not have any wealth then he has only manumitted his share." (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج**: أخرجه البخاري، ح:٢٥٢٣ ومسلم، ح:١٥٠١/٤٨ بعد، ح:١٦٦٧ من حديث عبيد الله بن عمر به، انظر الحديث السابق:٣٩٤٢.

**٣٩٤٤ - حَدَّثَنا** مَخْلَدُ بنُ خَالِدٍ قالَ: حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ هَارُونَ قال: أَخْبَرَنَا يَحْيَى بنُ سَعِيدٍ عنْ نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ عن النَّبِيِّ ﷺ بِمَعْنَى [حَدِيثِ] إبراهِيمَ بنِ مُوسَى.

**3944.** It was narrated from Yaḥyā bin Sa'eed, from Nāfi', from Ibn 'Umar, from the Prophet ﷺ, with the meaning of the [narration] of Ibrāhīm bin Mūsā.[1] (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج**: أخرجه البخاري، ح:٢٥٢٥ ومسلم من حديث يحيى بن سعيد به انظر، ح:٣٩٤٢.

---

[1] That is, number 3943, Ibrāhīm is the one that the author heard that chain from.

**3945.** It was narrated from Juwairiyah, from Nāfi', from Ibn 'Umar, from the Prophet ﷺ, with the meaning of (what was narrated by) Mālik; but he did not mention: "Otherwise he is manumitted only to the extent of the share that was manumitted." His Hadīth ends with the meaning of: "thus the slave will be manumitted." (*Sahīh*)

**٣٩٤٥ - حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ بنُ مُحمَّدِ بنِ أسْمَاءَ قالَ: حَدَّثَنا جُوَيْرِيَةُ عنْ نَافِعٍ، عن ابن عُمَرَ عن النَّبِيِّ ﷺ بِمَعْنَى مَالِكٍ، وَلَمْ يَذْكُرْ: «وَإِلَّا فَقَدْ عَتَقَ مِنْهُ مَا عَتَقَ». انْتَهَى حَدِيثُهُ إلَى: «وَأُعْتِقَ عَلَيْهِ الْعَبْدُ» عَلَى مَعْنَاهُ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الشركة، باب الشركة في الرقيق، ح:٢٥٠٣ من حديث جويرية بن أسماء به.

**3946.** It was narrated from Ma'mar, from Az-Zuhrī, from Sālim, from Ibn 'Umar that the Prophet ﷺ said: "Whoever manumits his share of a slave, he should manumit the remainder from his own wealth, if he has enough to pay the price of the slave." (*Sahīh*)

**٣٩٤٦ - حَدَّثَنا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ قالَ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قالَ: أخبرنَا مَعْمَرٌ عنِ الزُّهْرِيِّ، عنْ سَالِمٍ، عن ابنِ عُمَرَ أنَّ النَّبِيَّ ﷺ قالَ: «مَنْ أَعْتَقَ شِرْكًا لَهُ في عَبْدٍ عَتَقَ مِنْهُ مَا بَقِيَ فِي مَالِهِ إذَا كَانَ لَهُ مَا يَبْلُغُ ثَمَنَ الْعَبْدِ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، ح:١٥٠١/ ٥١ بعد، ح:١٦٦٧ من حديث عبد الرزاق به انظر الحديث السابق: ٣٩٤١.

**3947.** It was narrated from 'Amr bin Dinar, from Sālim, from his father, who conveyed it from the Prophet ﷺ: "If a slave is owned by two men, and one of them manumits his share, if he can afford it, a price should be determined for him, without underestimating or exaggerating, then he should be manumitted." (*Sahīh*)

**٣٩٤٧ - حَدَّثنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن عَمْرِو بنِ دِينَارٍ، عنْ سَالِمٍ، عنْ أَبِيهِ يَبْلُغُ بِهِ النَّبِيَّ ﷺ: «إذَا كَانَ الْعَبْدُ بَيْنَ اثْنَيْنِ فَأَعْتَقَ أَحَدُهُما نَصِيبَهُ فَإِنْ كَانَ مُوسِرًا يُقَوَّمُ عَلَيْهِ قِيمَةً لَا وَكْسَ وَلَا شَطَطَ ثُمَّ يُعْتَقُ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، ح:٢٥٢١ ومسلم، ح:١٥٠١/ ٥٠ بعد، ح:١٦٦٧ من حديث سفيان بن عيينة به انظر الحديث السابق، ح:٣٩٤٠.

**3948.** It was narrated from Shu'bah, from Khālid, from Abī Bishr Al-'Anbarī, from Ibn At-Talib, from his father, that a man manumitted his share of a slave, but the Prophet ﷺ did not oblige him to manumit the rest. (*Ḍa'īf*)

Aḥmad[1] said: "It is with *At-Tā*"' - meaning At-Talib, "and Shu'bah would pronounce it with a lisp, not distinguishing *At-Tā'* from *Ath-Thā'*."[2]

٣٩٤٨ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ قال: حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ جَعْفَرٍ قال: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن خَالِدٍ، عن أَبي بِشْرٍ الْعَنْبَرِيِّ، عن ابنِ التَّلِبِّ، عن أَبيهِ: أَنَّ رَجُلًا أَعْتَقَ نَصِيبًا لَهُ مِنْ مَمْلُوكٍ فلَمْ يُضَمِّنْهُ النَّبيُّ ﷺ.

قال أَحْمَدُ: إِنَّمَا هُوَ بِالتَّاءِ، يَعني التَّلِبَّ، وَكَانَ شُعْبَةُ أَلْثَغَ لَمْ يُبَيِّنِ التَّاءَ مِنَ الثَّاءِ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي في الكبرى، ح:٤٩٦٩ من حديث محمد بن جعفر به وانظر أطراف المسند:١/٦٤٨، ح:١٣٠٨ وإتحاف المهرة:٢/٦٥٤، ح:٢٤٤٩ وجامع المسانيد والسنن لابن كثير:٢/٣٦٩، ٣٧٠ * ملقام بن التلب: مستور، انظر، ح:٣٧٩٨.

## Chapter 7. Regarding One Who Acquires A *Maḥram* Relative As A Slave

## (المعجم ٧) بَابٌ: فِيمَنْ مَلَكَ ذَا رَحِمٍ مَحْرَمٍ (التحفة ٧)

**3949.** It was narrated from Ḥammād bin Salamah, from Qatādah, from Al-Ḥasan, from Samurah, from the Prophet ﷺ - Mūsā (one of the narrators) said elsewhere: "from Samurah bin Jundab - according to the estimation of Ḥammād - he said: 'The Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever acquires a *Maḥram* relative as a slave, he is free." (*Ḥasan*)

Abū Dāwud said: Muḥammad bin Bakr Al-Bursānī reported it from Ḥammād bin Salamah, from Qatādah and 'Āṣim, from Al-

٣٩٤٩ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ وَمُوسَى ابنُ إِسْمَاعِيلَ قالا: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ سَلَمَةَ عن قَتَادَةَ، عن الْحَسَنِ، عن سَمُرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ، وَقال مُوسَى في مَوْضِعٍ آخَرَ: عن سَمُرَةَ بنِ جُنْدُبٍ فِيمَا يَحْسِبُ حَمَّادٌ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ مَلَكَ ذَا رَحِمٍ مَحْرَمٍ فَهُوَ حُرٌّ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَى مُحمَّدُ بنُ بَكْرٍ الْبُرْسَانِيُّ عن حَمَّادِ بنِ سَلَمَةَ، عن قَتَادَةَ وَعَاصِمٍ عن الْحَسَنِ، عن سَمُرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ مِثْلَ ذَلِكَ الْحَدِيثِ.

[1] Aḥmad bin Hanbal, the *Shaikh* of the author in this narration.

[2] That is, some narrators that reported from Shu'bah would call him Ibn Ath-Thalib, and that this error was because of how he pronounced it when narrating it.

Ḥasan, from Samurah, from the Prophet ﷺ, similar to that *Ḥadīth*.

Abū Dāwud said: This *Ḥadīth* was not narrated by anyone but Ḥammād bin Salamah, and he had some doubt in it.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَلَمْ يُحَدِّثْ هٰذَا الْحَدِيثَ إِلَّا حَمَّادُ بنُ سَلَمَةَ، وَقَدْ شَكَّ فِيهِ.

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، الأحكام، باب ما جاء فيمن ملك ذا رحم محرم، ح:١٣٦٥ وابن ماجه، ح:٢٥٢٤ من حديث حماد بن سلمة به وصححه ابن الجارود، ح:٩٧٣ والحاكم:٢/ ٢١٤ ووافقه الذهبي.

**3950.** It was narrated from Sa'eed, from Qatādah, that 'Umar bin Al-Khaṭṭāb, may Allāh be pleased with him, said: "Whoever acquires a *Maḥram* relative as a slave, he is free." ***(Ḍa'īf)***

٣٩٥٠ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ سُلَيْمانَ الأَنْبَارِيُّ قال: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَهَّابِ عن سَعِيدٍ، عن قَتَادَةَ أَنَّ عُمَرَ بنَ الْخَطَّابِ رَضِيَ الله عَنْهُ قال: مَنْ مَلَكَ ذَا رَحِمٍ مَحْرَمٍ فَهُوَ حُرٌّ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي:١٠/ ٨٩ من حديث أبي داود به قتادة ولد بعد شهادة عمر رضي الله عنه بنيف وثلاثين سنةً.

**3951.** It was narrated from Sa'eed, from Qatādah, from Al-Ḥasan, who said: "Whoever acquires a *Maḥram* relative as a slave, he is free." ***(Ṣaḥīḥ)***

٣٩٥١ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ سُلَيْمانَ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَهَّابِ عن سَعِيدٍ، عن قَتَادَةَ، عن الْحَسَنِ قالَ: مَنْ مَلَكَ ذَا رَحِمٍ مَحْرَمٍ فَهُوَ حُرٌّ.

**تخريج: [صحيح]** * رواه يونس عن الحسن به، أخرجه ابن أبي شيبة في المصنف، ح:٢٠٠٧٩).

**3952.** It was narrated from Sa'eed, from Qatādah, from Jābir bin Zaid and Al-Ḥasan, similarly. ***(Ḍa'īf)***

٣٩٥٢ - **حَدَّثَنا** أَبُو بَكْرِ بنُ أبي شَيْبَةَ قال: أخبرنا أَبُو أُسَامَةَ عن سَعِيدٍ، عن قَتَادَةَ، عن جَابِرِ بنِ زَيْدٍ وَالْحَسَنِ مِثْلَهُ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: سَعِيدٌ أَحْفَظُ مِنْ حَمَّادٍ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** انظر الحديث السابق، وأخرجه البيهقي:١٠/ ٨٩ من حديث أبي داود به وهو في مصنف ابن أبي شيبة:٦/ ٣٢ * سعيد وقتادة مدلسان وعنعنا.

## Chapter 8. Manumission Of *Ummhāt Al-Awlād*[1]

## (المعجم ٨) بَابٌ: فِي عِتْقِ أُمَّهَاتِ الْأَوْلَادِ (التحفة ٨)

**3953.** It was narrated that Salāmah bint Ma'qil, a woman from (the tribe of) Khārijah Qais 'Ailān, said: "My paternal uncle arrived with me during the *Jāhiliyyah*, and he sold me to Al-Ḥubāb bin 'Amr, the brother of Abū Al-Yasar bin 'Amr, and I bore him 'Abdur-Raḥmān bin Al-Ḥubāb, then he died. His wife said: 'Now, by Allāh, you will be sold to pay off his debts.' I went to the Messenger of Allāh ﷺ and said: 'O Messenger of Allāh, I am a woman from (the tribe of) Khārijah Qais 'Ailān. My paternal uncle brought me to Al-Madīnah during the *Jāhiliyyah*, and he sold me to Al-Ḥubāb bin 'Amr, the brother of Abū Al-Yasar bin 'Amr, and I bore him 'Abdur-Raḥmān bin Al-Ḥubāb. His wife said: "Now, by Allāh, you will be sold to pay off his debts."' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Who is the heir of Al-Ḥubāb?' It was said: 'His brother Abū Al-Yasar bin 'Amr.' He sent for him and said: 'Manumit her, then when you hear that slaves have been brought to me, come to me and I will compensate you for her.'" She said: "So they manumitted me, and some slaves were brought to the Messenger of Allāh ﷺ, and he gave them a slave to compensate them for me." (*Ḍa'īf*)

٣٩٥٣ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بنُ مُحمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ سَلَمَةَ عن مُحمَّدِ ابنِ إسْحَاقَ، عن خَطَّابِ بنِ صَالِحٍ مَوْلَى الأَنْصَارِ، عن أُمِّهِ، عن سَلَامَةَ بِنْتِ مَعْقِلٍ امْرَأَةٍ مِنْ خَارِجَةِ قَيْسِ عَيْلَانَ، قالَتْ: قَدِمَ بِي عَمِّي في الْجَاهِلِيَّةِ، فَبَاعَنِي مِنَ الْحُبَابِ ابنِ عَمْرٍو أَخِي أَبِي الْيَسَرِ بنِ عَمْرٍو، فَوَلَدْتُ لَهُ عَبْدَ الرَّحْمٰنِ بنَ الْحُبَابِ ثُمَّ هَلَكَ، فقالَتِ امْرَأَتُهُ: الآنَ وَاللهِ! تُبَاعِينَ في دَيْنِهِ، فَأَتَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ فَقُلْتُ: يَارَسُولَ اللهِ! إنِّي امْرَأَةٌ مِنْ خَارِجَةِ قَيْسِ عَيْلَانَ! قَدِمَ بِي عَمِّي المَدِينَةَ في الْجَاهِلِيَّةِ فَبَاعَنِي مِنَ الْحُبَابِ بنِ عَمْرٍو أَخِي أبِي الْيَسَرِ بنِ عَمْرٍو، فَوَلَدْتُ لَهُ عَبْدَ الرَّحْمٰنِ بنَ الْحُبَابِ، فقالَتِ امْرَأَتُهُ: الآنَ واللهِ! تُبَاعِينَ في دَيْنِهِ، فقال رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ وَلِيُّ الْحُبَابِ؟» قِيلَ: أَخُوهُ أَبُو الْيَسَرِ بنُ عَمْرٍو، فَبَعَثَ إلَيْهِ فقال: «أَعْتِقُوهَا فإذَا سَمِعْتُمْ بِرَقِيقٍ قَدِمَ عَلَيَّ فائْتُونِي أُعَوِّضْكُم مِنْهَا». قالَتْ: فَأَعْتَقُونِي وَقَدِمَ عَلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ رَقِيقٌ فَعَوَّضَهُمْ مِنِّي غُلَامًا.

[1] Plural of *Umm Walad*; mother of a boy or child, meaning the slave woman that bears a child to the one who owns her.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٦/ ٣٦٠ من حديث محمد بن إسحاق به، وعنعن * وأم خطاب: لا تعرف (تقريب).

**3954.** It was narrated that Jābir bin 'Abdullāh said: "We sold *Umm Walads* during the time of the Messenger of Allāh ﷺ and Abū Bakr, but during the time of 'Umar, he told us not to do that, and we stopped." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٩٥٤ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عن قَيْسٍ، عن عَطَاءٍ، عن جَابِرِ ابنِ عَبْدِ الله قال: بِعْنَا أُمَّهَاتِ الأَوْلَادِ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ الله ﷺ وَأبي بَكْرٍ، فلَمَّا كَانَ عُمَرُ نَهَانَا فانْتَهَيْنَا.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه البيهقي: ١٠/ ٣٤٧ من حديث حماد بن سلمة به، وصححه الحاكم على شرط مسلم: ٢/ ١٨، ١٩ ووافقه الذهبي ولبعض حديثة شاهد عند ابن ماجه، ح: ٢٥١٧ * قيس هو ابن سعد.

**Comments:**

There is difference of opinion among the scholars of *Ḥadīth* regarding the selling of an '*Umm Walad*'. It is better that they not be sold.

## Chapter 6. Selling A *Mudabbir*[1]

## (المعجم ٩) بَابٌ: فِي بَيْعِ الْمُدَبَّرِ (التحفة ٩)

**3955.** It was narrated from Salamah bin Kuhail, from 'Aṭā', from Jābir bin 'Abdullāh that a man stated that his slave would be manumitted upon his death, but he had no other property apart from him, so the Prophet ﷺ ordered that he be sold for seven hundred, or nine hundred. (*Ṣaḥīḥ*)

٣٩٥٥ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ قال: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ عن عَبْدِ المَلِكِ بنِ أَبي سُلَيْمانَ، عن عَطَاءٍ وَإِسْمَاعِيلَ بنِ أَبي خَالِدٍ، عن سَلَمَةَ بنِ كُهَيْلٍ، عن عَطَاءٍ، عن جَابِرِ ابنِ عَبْدِ الله: أَنَّ رَجُلًا أَعْتَقَ غُلَامًا لَهُ عن دُبُرٍ مِنْهُ، وَلَمْ يَكُنْ لَهُ مَالٌ غَيْرُهُ، فَأَمَرَ بِهِ النَّبِيُّ ﷺ فَبِيعَ بِسَبْعِمِائَةٍ أَوْ بِتِسْعِمِائَةٍ.

تخريج: أخرجه البخاري، البيوع، باب بيع المدبر، ح: ٢٢٣٠ من حديث إسماعيل بن أبي خالد، ومسلم، الأيمان، باب جواز بيع المدبر، ح: ٩٩٧ بعد، ح: ١٦٦٨ من حديث عطاء به.

**3956.** It was narrated from Al-Awzā'ī, he said: "Aṭā' bin Abī Rabāh narrated to me, he said: 'Jābir bin 'Abdullāh narrated this to me'" and he added: "And he,"

٣٩٥٦ - حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بنُ مُسَافِرٍ قال: حَدَّثَنا بِشْرُ بنُ بَكْرٍ قال: حَدَّثَنا الأَوْزَاعِيُّ قال: حدَّثني عَطَاءُ بنُ أَبِي رَبَاحٍ قال:

[1] A slave whose master has stated that he will be free upon his master's death.

حدَّثني جَابِرُ بنُ عَبْدِ الله بِهَذَا. زَادَ: وَقال يَعني النَّبِيَّ ﷺ: «أَنْتَ أَحَقُّ بِثَمَنِهِ، وَالله أَغْنَى عَنْهُ».

meaning the Prophet ﷺ, "said: 'You have more right to his price, and Allāh has no need of him manumitting his slave.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** **[إسناده صحيح]** أخرجه النسائي في الكبرى، ح:٥٠٠١ من حديث الأوزاعي به.

٣٩٥٧ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ قال: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بنُ إبراهيمَ قال: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عن أبي الزُّبَيْرِ، عن جَابِرٍ: أَنَّ رَجُلًا مِنَ الأَنْصَارِ يُقَالُ لَهُ أَبُو مَذْكُورٍ أَعْتَقَ غُلَامًا لَهُ يُقَالُ لَهُ يَعْقُوبُ عن دُبُرٍ، وَلَمْ يَكُنْ لَهُ مَالٌ غَيْرُهُ، فَدَعَا بِهِ رَسُولُ الله ﷺ فقال: «مَنْ يَشْتَرِيهِ؟» فاشْتَرَاهُ نُعَيْمُ بنُ عَبْدِ الله بنِ النَّحَّام بِثَمَانِمائَةِ دِرْهَمٍ، فَدَفَعَهَا إِلَيْهِ ثُمَّ قال: «إِذَا كَانَ أَحَدُكُم فَقِيرًا فَلْيَبْدَأْ بِنَفْسِهِ، فَإِنْ كَانَ فِيهَا فَضْلٌ فَعَلَى عِيَالِهِ، فإِنْ كَانَ فِيهَا فَضْلٌ فَعَلَى ذِي قَرَابَتِهِ»، أَوْ قالَ: «عَلَى ذِي رَحِمِهِ، وَإِنْ كَانَ فَضْلًا فَهٰهُنَا وَهٰهُنَا».

**3957.** It was narrated from Abū Az-Zubair, from Jābir that an *Anṣārī* man called Abū Madhkūr, stated that a slave of his, who was called Ya'qūb, was to be manumitted upon his death, but he had no other property apart from him. The Messenger of Allāh ﷺ called him and said: "Who will buy him?" Nu'aim bin 'Abdullāh bin An-Naḥḥām bought him for eight hundred Dirham. He gave it to him, then he said: "If one of you is poor, let him start with himself. If there is anything left over, then let him spend it on his dependents; and if there is anything left over, let him spend it on his relatives" – or he said: "on his kin, and if there is anything left over, let him spend it here and there." (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** أخرجه مسلم، الزكاة، باب الابتداء في النفقة بالنفس ثم أهله ثم القرابة، ح:٩٩٧ من حديث إسماعيل ابن علية به، وهو في مسند أحمد:٣/ ٣٠٥.

## (المعجم ١٠) بَابٌ: فِيمَنْ أَعْتَقَ عَبِيدًا لَهُ لَمْ يَبْلُغْهُمُ الثُّلُثُ (التحفة ١٠)

## Chapter 10. Regarding One Who Manumits Slaves Of His That Exceed One Third Of His Property

٣٩٥٨ - **حَدَّثَنَا** سُلَيْمانُ بنُ حَرْبٍ قال: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عن أَيُّوبَ، عن أَبي قِلَابَةَ، عن أَبي المُهَلَّبِ، عن عِمْرَانَ بنِ

**3958.** It was narrated from Ayyūb, from Abū Qilābah, from Abū Al-Muhallab, from 'Imrān bin Ḥuṣain that a man stated that six slaves were to be manumitted when he

died, but he did not have any property apart from them. News of that reached the Prophet ﷺ and he spoke sternly to him. Then he called them, and divided them into three pairs, then he cast lots among them, and manumitted two and kept four in slavery. (*Ṣaḥīḥ*)

حُصَيْنٍ: أَنَّ رَجُلًا أَعْتَقَ سِتَّةَ أَعْبُدٍ عِنْدَ مَوْتِهِ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ مَالٌ غَيْرُهُمْ، فَبَلَغَ ذَلِكَ النَّبِيَّ ﷺ، فقالَ لَهُ قَوْلًا شَدِيدًا، ثُمَّ دَعَاهُمْ فَجَزَّأَهُمْ ثَلَاثَةَ أَجْزَاء، فَأَقْرَعَ بَيْنَهُمْ فَأَعْتَقَ اثْنَيْنِ وَأَرَقَّ أَرْبَعَةً.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الأيمان، باب من أعتق شركًا له في عبد، ح:١٦٦٨ من حديث حماد بن زيد به.

**3959.** It was narrated from 'Abdul-'Azīz, meaning Ibn Al-Mukhtār (who said): "Khālid informed us, from Abū Qilābah" with the same chain, but he did not say: "he spoke sternly to him." (***Ṣaḥīḥ***)

**٣٩٥٩ - حَدَّثَنا** أَبُو كَامِلٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعْنِي ابنَ الْمُخْتَارِ: أخبرنا خَالِدٌ عن أبي قِلَابَةَ بِإِسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ وَلَمْ يَقُلْ: فَقَالَ لَهُ قَوْلًا شَدِيدًا.

**تخريج:** [**صحيح**] انظر الحديث السابق.

**3960.** It was narrated from Khālid bin 'Abdullāh – he is, Aṭ-Ṭaḥḥān, from Khālid, from Abū Qilābah, from Abū Zaid, that an *Anṣārī* man... a similar report. And he – meaning the Prophet ﷺ – said: "If I had been present before he was buried, he would not have been buried in the Muslim graveyard." (***Ṣaḥīḥ***)

**٣٩٦٠ - حَدَّثَنا** وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ قالَ: حَدَّثَنا خَالِدُ بنُ عَبْدِ الله، هُوَ الطَّحَّانُ عَنْ خَالِدٍ، عَنْ أَبي قِلَابَةَ، عَنْ أَبي زَيْدٍ أَنَّ رَجُلًا مِنَ الأَنْصَارِ بِمَعْنَاهُ وَقالَ: يَعْني النَّبِيَّ ﷺ: «لَوْ شَهِدْتُهُ قَبْلَ أَنْ يُدْفَنَ لَمْ يُدْفَنْ فِي مَقَابِرِ الْمُسْلِمِينَ».

**تخريج:** [**إسناده صحيح**] أخرجه النسائي في الكبرى، ح:٤٩٧٣ من حديث خالد الطحان به
* أبو زيد هو عمرو بن أخطب رضي الله عنه.

**Comments:**

This disapproval was due to the injustice he had done to his heirs.

**3961.** It was narrated from Muḥammad bin Sīrīn, from 'Imrān bin Ḥuṣain that a man stated that six slaves were to be manumitted when he died, and he did not have any other property apart from

**٣٩٦١ - حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ قالَ: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عَنْ يَحْيَى بنِ عَتِيقٍ وَأَيُّوبَ، عَنْ مُحَمَّدِ بنِ سِيرِينَ، عَنْ عِمْرَانَ بنِ حُصَيْنٍ: أَنَّ رَجُلًا أَعْتَقَ سِتَّةَ أَعْبُدٍ عِنْدَ

them. News of that reached the Prophet ﷺ and he cast lots among them, manumitting two and leaving four in slavery. (*Ṣaḥīḥ*)

مَوْتِهِ، وَلَمْ يَكُنْ لَهُ مَالٌ غَيْرُهُمْ، فَبَلَغَ ذٰلِكَ النَّبِيَّ ﷺ فَأَقْرَعَ بَيْنَهُمْ فَأَعْتَقَ اثْنَيْنِ وَأَرَقَّ أَرْبَعَةً.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه النسائي في الكبرى، ح:٤٩٧٧ من حديث حماد بن زيد ومسلم، ح:١٦٦٨ من حديث محمد بن سيرين به.

## Chapter 11. Regarding One Who Manumits A Slave Who Has Property

## (المعجم ١١) بَابٌ: فِي مَنْ أَعْتَقَ عَبْدًا وَلَهُ مَالٌ (التحفة ١١)

**3962.** It was narrated that 'Abdullāh bin 'Amr said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever manumits a slave who has property, then the slave's property belongs to him, unless the master stipulated otherwise.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**٣٩٦٢ - حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ قالَ: أخبرنا ابنُ وَهْبٍ قالَ: أخبرني ابنُ لَهِيعَةَ وَاللَّيْثُ بنُ سَعْدٍ عن عُبَيْدِ الله بنِ أبي جَعْفَرٍ، عنْ بُكَيْرِ بنِ الأَشَجِّ، عن نَافِعٍ، عن عَبْدِ الله ابنِ عُمَرَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ أَعْتَقَ عَبْدًا وَلَهُ مَالٌ، فَمالُ الْعَبْدِ لَهُ إِلَّا أَنْ يَشْتَرِطَهُ السَّيِّدُ».

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه ابن ماجه، العتق، باب من أعتق عبدًا وله مال، ح:٢٥٢٩ من حديث ابن وهب، والبخاري، ح:٢٣٧٩ من حديث نافع به.

## Chapter 12. Manumitting One Who Was Born Out Of *Zinā*

## (المعجم ١٢) بَابٌ: فِي عِتْقِ وَلَدِ الزِّنَا (التحفة ١٢)

**3963.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The illegitimate child is the worst of the three.'" Abū Hurairah said: "Giving a whip for the sake of Allāh is dearer to me than freeing a child of *Zinā*." (*Ṣaḥīḥ*)

**٣٩٦٣ - حَدَّثَنَا** إبراهِيمُ بنُ مُوسَى قالَ: أخبرنا جَرِيرٌ عن سُهَيْلِ بنِ أبي صَالِحٍ، عنْ أبيهِ، عن أبي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «وَلَدُ الزِّنَا شَرُّ الثَّلَاثَةِ» وَقَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: لَأَنْ أُمَتِّعَ بِسَوْطٍ فِي سَبِيلِ الله أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ أَنْ أُعْتِقَ وَلَدَ زِنْيَةٍ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي في الكبرى، ح:٤٩٣٠ من حديث جرير، وأحمد:٢/ ٣١١ من حديث سهيل بن أبي صالح به وصححه الحاكم على شرط مسلم:٢/ ٢١٤ ووافقه الذهبي وزاد بعض الرواة: "إذا عمل بعمل والديه".

**Comments:**

An illegitimate child should not be deemed evil and corrupt or immoral unless he behaves like his parents, his circumstances of birth are not his fault. Allāh has said: "No bearer of burdens will bear the burden of another." (*Sūrat Al-An'ām* 6:164.) This narration has a special event as its background. There was a disbeliever who used to tease the Prophet ﷺ. It was brought to the knowledge of the Prophet ﷺ, and on that occasion he said this statement.

## Chapter 13. Regarding The Reward For Manumitting A Slave

## (المعجم ١٣) بَابٌ: فِي ثَوَابِ الْعِتْقِ (التحفة ١٣)

**3964.** It was narrated that Al-Gharīf bin Ad-Dailamī said: "We came to Wāthilah bin Al-Asqa' and said to him: 'Tell us a *Ḥadīth* with nothing added or taken away.' He got angry and said: 'One of you may read (Qur'ān) while his *Muṣḥaf* is hanging in his house, and he may add and take away.' We said: 'All we meant is a *Ḥadīth* that you heard from the Messenger of Allāh ﷺ.' He said: 'We came to the Prophet ﷺ regarding a companion of ours who was doomed, meaning to the Fire, for murder. He said: 'Manumit a slave on his behalf, and for every limb (of the slave), Allāh will ransom one of his limbs from the Fire.'" (*Ḥasan*)

**٣٩٦٤** - حَدَّثَنَا عِيسَى بنُ مُحمَّدٍ الرَّمْلِيُّ قالَ: حَدَّثَنا ضَمْرَةُ عن إِبْرَاهِيمَ بنِ أبي عَبْلَةَ، عن الغَرِيفِ بنِ الدَّيْلَميِّ قال: أَتَيْنَا وَاثِلَةَ بنَ الأَسْقَعِ فَقلْنَا لَهُ: حدِّثْنَا حَدِيثًا لَيْسَ فِيهِ زِيادَةٌ وَلَا نُقْصَانٌ. فَغَضِبَ وَقال: إنَّ أَحدَكُم لَيَقْرَأُ وَمُصْحَفُهُ مُعَلَّقٌ فِي بَيْتِهِ فَيَزِيدُ وَيَنْقُصُ؟! قُلْنَا: إنَّمَا أَرَدْنَا حَدِيثًا سَمِعْتَهُ مِنْ رَسُولِ الله ﷺ قال: أَتَيْنَا النَّبِيَّ ﷺ في صاحِبٍ لَنَا أَوْجَبَ يَعني النَّارَ بِالْقَتْلِ فَقالَ: «أَعْتِقُوا عَنْهُ يُعْتِقِ الله بِكُلِّ عُضْوٍ مِنْهُ عُضْوًا مِنْهُ مِنَ النَّارِ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد:٣/ ٤٩٠ من حديث ضمرة، والنسائي في الكبرى، ح:٤٨٩١ من حديث إبراهيم بن أبي عبلة به وصححه ابن حبان، ح:١٢٠٦ والحاكم على شرط الشيخين:٢/ ٢١٢ ووافقه الذهبي * الغريف: حسن الحديث على الراجح.

**Comments:**

It is not enough to free a slave against the committed murder. Manumission of a Muslim slave is considered superior and it is proved from the *Ṣaḥīḥ* narrations that Allāh may forgive the murderer.

## Chapter 14. Which Slave Is Better?

(المعجم ١٤) بَابٌ: أَيُّ الرِّقَابِ أَفْضَلُ
(التحفة ١٤)

**3965.** It was narrated that Abū Najīḥ As-Sulamī said: "We besieged the citadel of Aṭ-Ṭā'if with the Messenger of Allāh ﷺ" – Mu'ādh (one of the narrators) said: "I heard my father saying: 'the citadel of Aṭ-Ṭā'if,' and 'the fortress of Aṭ-Ṭā'if' both ways" – "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Whoever causes an arrow to hit its target in the cause of Allāh, he will attain a degree,'" and he quoted the *Ḥadīth*. "And I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Any Muslim man who ransoms a Muslim man, Allāh will make each of his bones a protection for each of his (liberator's) bones from the Fire. And any Muslim woman who ransoms a Muslim woman, Allāh will make each of her bones a protection for each of her (liberator's) bones from the Fire, on the Day of Resurrection.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٩٦٥ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّىٰ قَالَ: حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ هِشَامٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ سَالِمِ بنِ أَبِي الْجَعْدِ، عَنْ مَعْدَانَ ابنِ أَبِي طَلْحَةَ الْيَعْمُرِيِّ، عَنْ أَبِي نَجِيحٍ السُّلَمِيِّ قَالَ: حَاصَرْنَا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ بِقَصْرِ الطَّائِفِ. قَالَ مُعَاذٌ: سَمِعْتُ أَبِي يَقُولُ: بِقَصْرِ الطَّائِفِ بِحِصْنِ الطَّائِفِ كُلَّ ذٰلِكَ فَسَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ بَلَغَ بِسَهْمٍ فِي سَبِيلِ اللهِ فَلَهُ دَرَجَةٌ» وَسَاقَ الْحَدِيثَ، وَسَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «أَيُّمَا رَجُلٍ مُسْلِمٍ أَعْتَقَ رَجُلًا مُسْلِمًا فَإِنَّ اللهَ جَاعِلٌ وِقَاءَ كُلِّ عَظْمٍ مِنْ عِظَامِهِ عَظْمًا مِنْ عِظَامِ مُحَرِّرِهِ مِنَ النَّارِ، وَأَيُّمَا امْرَأَةٍ أَعْتَقَتِ امْرَأَةً مُسْلِمَةً فَإِنَّ اللهَ جَاعِلٌ وِقَاءَ كُلِّ عَظْمٍ مِنْ عِظَامِهَا عَظْمًا مِنْ عِظَامِ مُحَرِّرِهَا مِنَ النَّارِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه الترمذي، فضائل الجهاد، باب ما جاء في فضل الرمي في سبيل الله، ح:١٦٣٨ من حديث معاذ بن هشام به وقال: "صحيح" وصححه ابن حبان، ح:١٦٤٥ والحاكم:٢/ ٩٥، ١٢١، ٣/ ٥٠ ووافقه الذهبي * قتادة صرح بالسماع عند ابن المبارك في الجهاد، ح:٢١٩ والبيهقي:٩/ ١٦١ وأبو نجيح هو عمرو بن سلمة رضي الله عنه.

**3966.** It was narrated from Sulaim bin 'Āmir, from Shuraḥbīl bin As-Simṭ that he said to 'Amr bin 'Abasah: "Tell us a *Ḥadīth* that you heard from the Messenger of Allāh ﷺ." He said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Whoever manumits a believing

٣٩٦٦ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الْوَهَّابِ بْنُ نَجْدَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا بَقِيَّةُ قَالَ: حَدَّثَنَا صَفْوَانُ بْنُ عَمْرٍو قَالَ: حَدَّثَنِي سُلَيْمُ بْنُ عَامِرٍ عَن شُرَحْبِيلَ بنِ السِّمْطِ أَنَّهُ قَالَ لِعَمْرِو بنِ عَبَسَةَ: حَدِّثْنَا حَدِيثًا سَمِعْتَهُ مِنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ قَالَ:

slave, that will be his ransom from the Fire.'" (*Ḥasan*)

سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ أَعْتَقَ رَقَبَةً مُؤْمِنَةً كَانَتْ فِدَاءَهُ مِنَ النَّارِ».

**تخريج: [حسن]** أخرجه النسائي، الجهاد، باب ثواب من رمى بسهم في سبيل الله عزوجل، ح:٣١٤٤ من حديث بقية به، وللحديث شواهد كثيرة ورواه حريز بن عثمان عن سليم بن عامر به أحمد: ٤/٣٨٦.

**3967.** It was narrated from Sālim bin Abī Al-Ja'd, from Shuraḥbīl bin As-Simṭ that he said to Ka'b bin Murrah, or Murrah bin Ka'b: "Tell us a *Ḥadīth* that you heard from the Messenger of Allāh ﷺ," and he mentioned a report similar to that of Mu'ādh (no. 3969) up to the words: "Any man who ransoms a Muslim, and any woman who ransoms a Muslim woman." And he added: "Any man who ransoms two Muslim women, they will be his deliverance from the Fire; for every two bones of theirs, one of his bones will be saved." (*Ḍa'īf*)

**٣٩٦٧ - حَدَّثَنا** حَفْصُ بنُ عُمَرَ قال: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن عَمْرِو بنِ مُرَّةَ، عن سَالِمِ بنِ أبي الْجَعْدِ، عن شُرَحْبِيلَ بنِ السِّمْطِ أنَّهُ قال لِكَعْبِ بنِ مُرَّةَ أوْ مُرَّةَ بنِ كَعْبٍ: حَدِّثْنا حَدِيثًا سَمِعْتَهُ مِنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ، فَذَكَرَ مَعْنَى مُعَاذٍ إلَى قَوْلِهِ: «وَأَيُّمَا امْرِيءٍ أعْتَقَ مُسْلِمًا، وَأَيُّمَا امْرَأَةٍ أعْتَقَتْ امْرَأَةً مُسْلِمَةً». وَزَادَ: «وأيُّمَا رَجُلٍ أعْتَقَ امْرَأَتَيْنِ مُسْلِمَتَيْنِ إلَّا كَانَتَا فِكَاكَهُ مِنَ النَّارِ يُجْزَى مَكَانَ كُلِّ عَظْمَيْنِ مِنْهُمَا عَظْمٌ مِنْ عِظَامِهِ».

قالَ أبُو دَاوُدَ: سَالِمٌ لَمْ يَسْمَعْ مِنْ شُرَحْبِيلَ، مَاتَ شُرَحْبِيلُ بِصِفِّينَ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي، الجهاد، باب ثواب من رمى بسهم في سبيل الله عزوجل، ح:٣١٤٦ وابن ماجه، ح:٢٥٢٢ من حديث عمرو بن مرة به، وأصله عند الترمذي، ح:١٦٣٤ * السند منقطع وحديث: ٣٩٦٥ يغني عنه.

## Chapter 15. The Virtue Of Manumitting Slaves When The Master Is Healthy

## (المعجم ١٥) بَابٌ: فِي فَضْلِ الْعِتْقِ فِي الصِّحَّةِ (التحفة ١٥)

**3968.** It was narrated that Abū Ad-Dardā' said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The likeness of the one who manumits a slave when he is dying, is that of a man who gives food away after he has eaten his fill.'" (*Ḥasan*)

**٣٩٦٨ - حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ قَالَ: أخْبَرَنَا سُفْيَانُ عن أبي إسْحَاقَ، عن أبي حَبِيبَةَ الطَّائِيِّ، عن أبي الدَّرْدَاءِ قالَ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَثَلُ الَّذِي يُعْتِقُ عِنْدَ المَوْتِ كَمَثَلِ الَّذِي يُهْدِي إذَا شَبِعَ».

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، الوصايا، باب ما جاء في الرجل يتصدق أو يعتق عند الموت، ح:٢١٢٣ من حديث سفيان به وقال: "حسن صحيح" ورواه النسائي، ح:٣٦٤٤ وصححه ابن حبان، ح:١٢١٩ والحاكم:٢/ ٢١٣ ووافقه الذهبي وحسنه الحافظ في الفتح:٥/ ٣٧٤ ورواه شعبة عن أبي إسحاق به * أبو حبيبة: حسن الحديث على الراجح.

**Comments:**

It is allowed and lawful to give charity near one's death.

## The End of the Book of Slaves

*In the Name of Allāh, the Most Gracious, the Most Merciful*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

# BOOK 29. THE BOOK OF RECITATIONS AND READINGS OF THE QUR'ĀN

(المعجم ٢٩) - أَوَّلُ كِتَابِ الْحُرُوفِ وَالْقِرَاءَاتِ (التحفة ٢٤)

## Chapter 1.

[(المعجم ١) بَابٌ: (التحفة ...)]

**3969.** It was narrated from Jābir that the Prophet ﷺ recited: "And take you (people) the *Maqām* (place) of Ibrāhīm as a place of prayer."[1]

**٣٩٦٩** - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا حَاتِمُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ؛ ح: وحدثنا نَصْرُ بْنُ عَاصِمٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عن جَعْفَرِ بنِ مُحَمَّدٍ، عن أَبِيهِ، عن جَابِرٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَرَأَ: «﴿وَاتَّخِذُوا مِن مَّقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلًّى﴾» [البقرة: ١٢٥].

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه الترمذي، الحج، باب ما جاء كيف الطواف، ح:٨٥٦، وح:٨٦٢ والنسائي، ح:٢٩٦٤ وابن ماجه، ح:١٠٠٨ من حديث جعفر الصادق به وقال الترمذي: "حسن صحيح".

**Comments:**

Meaning, the alternative recitation would have the meaning: "they took" rather than "you people take." This narration supports the popular recitation; "you people take...."

**3970.** It was narrated from 'Āishah that a man prayed *Qiyām* at night and recited (the Qur'ān) in a loud voice. The next morning the Messenger of Allāh ﷺ said: "May Allāh have mercy on so-and-so, how many Verses he reminded me of last night when I was caused to forget them." (*Ṣaḥīḥ*)

**٣٩٧٠** - حَدَّثَنَا مُوسَى يَعْنِي ابنَ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عن هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ: أَنَّ رَجُلًا قَامَ مِنَ اللَّيْلِ يَقْرَأُ فَرَفَعَ صَوْتَهُ بِالْقُرْآنِ، فَلَمَّا أَصْبَحَ قال رَسُولُ اللهِ ﷺ: «يَرْحَمُ اللهُ فُلَانًا [كَأَيِّنْ] مِنْ آيَةٍ أَذْكَرَنِيهَا اللَّيْلَةَ كُنْتُ قَدْ أُسْقِطْتُهَا».

[1] *Al-Baqarah* 2:125. Meaning, he ﷺ recited it as it is popularly recited.

تخريج: [إسناده صحيح] تقدم، ح: ١٣٣١.

**Comments:**
See no. 1331

**3971.** Miqsam, the freed slave of Ibn 'Abbās, said: "Ibn 'Abbās said: This Verse – It is not for any Prophet to take illegally a part of the spoils"[1] was revealed concerning some red velvet that went missing on the day of Badr, and some people said: "Perhaps the Messenger of Allāh ﷺ took it." Then Allāh revealed: It is not for any Prophet to take illegally a part of the spoils."[2]

٣٩٧١ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ بنُ زِيَادٍ: حَدَّثَنَا خُصَيْفٌ: حَدَّثَنَا مِقْسَمٌ مَوْلَى ابْنِ عَبَّاسٍ قال: قال ابنُ عَبَّاسٍ: نَزَلَتْ هٰذِهِ الآيَةُ: ﴿وَمَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَن يَغُلَّ﴾ [آل عمران: ١٦١] في قَطِيفَةٍ حَمْرَاءَ فُقِدَتْ يَوْمَ بَدْرٍ، فقالَ بَعْضُ النَّاسِ: لَعَلَّ رَسُولَ الله ﷺ أَخَذَهَا، فأَنْزَلَ الله: ﴿وَمَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَن يَغُلَّ﴾ إِلَى آخِرِ الآيَةِ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: يَغُلَّ مَفْتُوحَةَ الْيَاءِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، تفسير القرآن، باب: ومن سورة آل عمران، ح: ٣٠٠٩ عن قتيبة به وقال: "حسن غريب" * بعض الناس: منافقون كما في رواية الواحدي، وللحديث شواهد عند الواحدي، أسباب النزول، ص: ١٠٧ وغيره، انظر تفسير ابن كثير: ١/ ٤٣٠ * خُصيف ضعيف.

**3972.** Anas bin Mālik said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: '*Allāhumma innī a'ūdhu bika min al-bukhli wal-haram* (O Allāh, I seek refuge in You from miserliness and old age).'" (***Sahīh***)

٣٩٧٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عِيسَى: حَدَّثَنَا مُعْتَمِرٌ قالَ: سَمِعْتُ أَبِي قالَ: سَمِعْتُ أَنَسَ ابنَ مَالِكٍ يَقُولُ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «اللَّهُمَّ! إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبُخْلِ وَالْهَرَمِ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ١٥٤٠ مطولاً.

**3973.** It was narrated that Laqīt bin Sabirah said: "I came with the delegation of Banū Al-Muntafiq to the Messenger of Allāh ﷺ – and he mentioned the *Hadīth*. He – meaning the Prophet ﷺ – said: '*La tahsibanna* (think not)' and he did not say '*La tahsabanna*'"[3]

٣٩٧٣ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: أخبرنا يَحْيَى بنُ سُلَيْمٍ عن إِسْمَاعِيلَ بنِ كَثِيرٍ، عن عَاصِمِ بنِ لَقِيطِ بنِ صَبِرَةَ، عن أَبِيهِ لَقِيطِ بنِ صَبِرَةَ قالَ: كُنْتُ وَافِدَ بَنِي الْمُنْتَفِقِ، أَوْ في وَفْدِ بَنِي الْمُنْتَفِقِ إِلَى رَسُولِ الله ﷺ فَذَكَرَ

[1] *Āl 'Imrān* 3:161.
[2] *Āl 'Imrān* 3:161.
[3] Referring to *Āl 'Imrān* 3:188: "think not you that they are rescued from the torment."

الْحَدِيثَ، فقال يَعني النَّبِيَّ ﷺ: «لا تَحْسِبَنَّ» وَلَمْ يَقُلْ: «لا تَحْسَبَنَّ».

**تخريج:** [صحيح] تقدم، ح: ١٤٢.

**3974.** It was narrated that Ibn 'Abbās said: "The Muslims met a man who had a small flock of sheep with him, and he said *'As-Salāmu 'Alaikum* (peace be upon you)' to them, but they killed him, and took that small flock of sheep. Then the following was revealed: and say not to anyone who greets you: 'You are not a believer'; seeking the perishable goods of the worldly life[1], referring to that small flock of sheep."

٣٩٧٤ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ عِيسَى: حَدَّثَنا سُفْيَانُ: حَدَّثَنا عَمْرُو بنُ دِينَارٍ عن عَطَاءٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: لَحِقَ الْمُسْلِمُونَ رَجُلًا في غُنَيْمَةٍ لَهُ فقال: السَّلَامُ عَلَيْكُم، فَقَتَلُوهُ وَأَخَذُوا تِلْكَ الْغُنَيْمَةَ، فَنَزَلَتْ: ﴿وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ أَلْقَىٰٓ إِلَيْكُمُ ٱلسَّلَٰمَ لَسْتَ مُؤْمِنًا تَبْتَغُونَ عَرَضَ ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا﴾ [النساء: ٩٤]: تِلْكَ الْغُنَيْمَةَ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، التفسير، سورة النساء، باب: ﴿ولا تقولوا لمن ألقى إليكم السلام لست مؤمنًا﴾ ح: ٤٥٩١ ومسلم، التفسير، باب: في تفسير آيات متفرقة، ح: ٣٠٢٥ من حديث سفيان بن عيينة به.

**3975.** It was narrated from Khārijah bin Zaid bin Thābit, from his father, that the Prophet ﷺ used to recite: *Ghaira* (or ghairu or ghairi) uwli'ḍ-ḍarari (except those who are disabled).[2] And Sa'eed (one of the narrators) would not say: "used to recite." ***(Ḥasan)***

٣٩٧٥ - **حَدَّثَنا** سَعِيدُ بنُ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنا ابنُ أبي الزِّنَادِ؛ ح: وحَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ سُلَيْمانَ الأَنْبَارِيُّ: حَدَّثَنا حَجَّاجُ بنُ مُحَمَّدٍ عن ابنِ أبي الزِّنَادِ وَهُوَ أَشْبَعُ، عن أبيهِ، عن خَارِجَةَ بنِ زَيْدِ بنِ ثَابِتٍ، عن أبيهِ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَقْرَأُ: (غَيْرُ أُولِي الضَّرَرِ) وَلَمْ يَقُلْ سَعِيدٌ: كَانَ يَقْرَأُ.

**تخريج:** [حسن] تقدم، ح: ٢٥٠٧ وأخرجه أحمد: ٥/ ١٩٠ من حديث عبد الرحمن بن أبي الزناد به.

**3976.** It was narrated that Anas bin Mālik said: "The Messenger of Allāh ﷺ recited it as *wa'l-'aynu bil-'ayni* (eye for eye)."[3]

٣٩٧٦ - **حَدَّثَنا** عُثْمانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ وَمُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ قالَا: أخبرنا عَبْدُ الله بنُ

[1] *An-Nisā'* 4:94.

[2] Referring to *An-Nisā'* 4:95.

[3] Referring to *Al-Mā'idah* 5:45.

الْمُبَارَكِ: حَدَّثَنَا يُونُسُ بنُ يَزِيدَ عَنْ أَبِي عَلِيٍّ ابنِ يَزِيدَ، عن الزُّهْرِيِّ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ قال: قَرَأَهَا رَسُولُ الله ﷺ (وَٱلْعَيْنُ بِٱلْعَيْنِ).

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] أخرجه الترمذي، القراءات، باب: في فاتحة الكتاب، ح:٢٩٢٩ عن محمد بن العلاء به وقال: "حسن غريب" * الزهري عنعن، وانظر الحديث الآتي:

**3977.** (There is another chain) from Anas bin Mālik that the Prophet ﷺ recited: "*Wa katabnā 'alaihim fihā anin-nafsu bin-nafsi wal-'ainu bil-'aini* (And We ordained therein for them: Life for life, eye for eye)".[1]

**٣٩٧٧ - حَدَّثَنا** نَصْرُ بنُ عَلِيٍّ: أخبرني أبي: أخبرنا عَبْدُ الله بنُ الْمُبَارَكِ: حَدَّثَنا يُونُسُ بنُ يَزِيدَ عن أَبِي عَلِيٍّ بنِ يَزِيدَ، عن الزُّهْرِيِّ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَرَأَ: (وَكَتَبْنَا عَلَيْهِمْ فِيهَا أَنِ النَّفْسُ بِالنَّفْسِ وَالْعَيْنُ بِالْعَيْنِ).

**تخريج:** [**ضعيف**] انظر الحديث السابق.

**3978.** It was narrated that 'Atīyah bin Sa'd Al-'Awfī said: "I read with 'Abdullāh bin 'Umar, and he said: Allāh is He Who created you in (a state of) weakness (*min da'fin*)[2] and he said; '*min du'fin*. I recited it to the Messenger of Allāh ﷺ as you have recited it to me, and he corrected me as I have corrected you.'" (***Da'īf***)

**٣٩٧٨ - حَدَّثَنا** النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنا فُضَيْلُ بنُ مَرْزُوقٍ عن عَطِيَّةَ بنِ سَعْدٍ الْعَوْفِيِّ قال: قَرَأْتُ عِنْدَ عَبْدِ الله بنِ عُمَرَ فقال: ﴿ٱللَّهُ ٱلَّذِى خَلَقَكُم مِّن ضَعْفٍ﴾ [فقال: (من ضُعفٍ)] قَرَأْتُهَا عَلَى رَسُولِ الله ﷺ كَمَا قَرَأْتَهَا عَلَيَّ، فأَخَذَ عَلَيَّ كَمَا أَخَذْتُ عَلَيْكَ.

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] أخرجه الترمذي، القراءات، باب: ومن سورة الروم، ح:٢٩٣٦ من حديث فضيل بن مرزوق به وقال: "حسن غريب" وللحديث شواهد * عطية العوفي ضعيف.

**3979.** It was narrated from 'Aṭiyyah, from Abū Sa'eed from the Prophet ﷺ: "*Min ḍu'fin.*" (***Ḍa'īf***)

**٣٩٧٩ - حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ يَحْيَى الْقُطَعِيُّ: حَدَّثَنا عُبَيْدٌ يَعني ابنَ عَقِيلٍ عن هَارُونَ، عن عَبْدِ الله بنِ جَابِرٍ، عن عَطِيَّةَ، عن أبي سَعِيدٍ عن النَّبِيِّ ﷺ (مِنْ ضُعْفٍ).

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] انظر الحديث السابق.

[1] Referring to *Al-Mā'idah* 5:45.

[2] *Ar-Rūm* 30:54.

**3980.** It was narrated that 'Abdur-Raḥmān bin Abzā said: "Ubayy bin Ka'b said: (In the Bounty of Allāh, and in His Mercy) *"fa bi dhālika faltafraḥū"* (therein let you (people) rejoice).[1] (***Ḥasan***)

٣٩٨٠ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنا سُفْيَانُ عن أَسْلَمَ المِنْقَرِيِّ، عن عَبْدِ الله، عن أبِيهِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بن أَبْزَىٰ قال: قال أُبَيُّ بنُ كَعْبٍ: (بِفَضْلِ الله وَبِرَحْمَتِهِ فَبِذَلِكَ فَلْتَفْرَحُوا).

**تخريج: [حسن]** أخرجه ابن جرير في تفسيره: ١١/ ٨٨ من حديث سفيان به، وانظر الحديث الآتي:

**3981.** (There is another chain) from Ubayy that the Prophet ﷺ recited: Say: ('In the Bounty of Allāh, and in His Mercy) *fa bi dhālika faltafraḥū huwa khairun minmā tajma'ūn* (therein let you (people) rejoice, that is better than what you (people) amass.[2]

٣٩٨١ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ عَبْدِ الله: حَدَّثَنا المُغِيرَةُ بنُ سَلَمَةَ: حَدَّثَنَا ابنُ الْمُبَارَكِ عن الأَجْلَحِ،: حدَّثني عَبْدُ الله بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ أبزَى عن أبِيهِ، عن أُبَيٍّ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَرَأَ: (بِفَضْلِ الله وَبِرَحْمَتِهِ فَبِذَلِكَ فَلْتَفْرَحُوا هُوَ خَيْرٌ مِمَّا تَجْمَعُونَ).

**تخريج: [حسن]** أخرجه أحمد: ٥/ ١٢٢ من حديث الأجلح به، وعلقه الترمذي، ح: ٣٧٩٣.

**3982.** It was narrated from Asmā' bint Yazīd that she heard the Prophet ﷺ recite: *Innahu 'amila ghaira ṣāliḥin* (verily, he worked unrighteously).[3] (***Ḥasan***)

٣٩٨٢ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن ثَابِتٍ، عن شَهْرِ بنِ حَوْشَبٍ، عن أَسْمَاءَ بِنْتِ يَزِيدَ أَنَّهَا سَمِعَتِ النَّبِيَّ ﷺ يَقْرَأُ: «(إِنَّهُ عَمِلَ غَيْرَ صَالِحٍ)».

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، القراءات، باب: ومن سورة هود، ح: ٢٩٣٢ من حديث ثابت البناني به * حماد هو ابن سلمة.

**3983.** It was narrated that Shahr bin Ḥawshab said: "I asked Umm Salamah how the Messenger of Allāh ﷺ recite this verse: "Verily, his work is unrighteous)"?[4] She said: 'He recited it as *Innahu 'amila*

٣٩٨٣ - **حَدَّثَنَا** أبُو كَامِلٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعني ابنَ المُخْتَارِ: حَدَّثَنَا ثَابِتٌ عن شَهْرِ بنِ حَوْشَبٍ قال: سَأَلْتُ أُمَّ سَلَمَةَ كَيْفَ كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يَقْرَأُ هٰذِهِ الآيَةَ:

[1] Referring to *Yūnus* 10:58.
[2] Referring to *Yūnus* 10:58.
[3] Referring to *Hūd* 11:46.
[4] *Hūd* 11:46.

*ghaira ṣāliḥin* (he worked unrighteously).'" (***Ḥasan***)

﴿إِنَّهُ عَمَلٌ غَيْرُ صَٰلِحٍ﴾؟ [هود:٤٦] فقالَتْ: قَرَأَهَا (إِنَّهُ عَمِلَ غَيْرَ صَالِحٍ).

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ هَارُونُ النَّحْوِيُّ وَمُوسَى بنُ خَلَفٍ عن ثَابِتٍ كَمَا قَالَ عبْدُ الْعَزِيزِ.

**تخريج: [حسن]** انظر الحديث السابق * أم سلمة هي أسماء بنت يزيد كما قال المحدث المفسر عبد بن حميد رحمه الله.

**3984.** It was narrated that Ubayy bin Ka'b said: "When the Messenger of Allāh ﷺ supplicated, he would begin with himself, and say: 'May the mercy of Allāh be upon us and upon Mūsā; if he had shown patience he would have seen marvels from his companion. But he said: "If I ask you anything after this, keep me not in your company, you have received an excuse from me (*Qad balaghta min ladunī*)."[1] Ḥamzah elongated it.[2] (***Ṣaḥīḥ***)

٣٩٨٤ - **حَدَّثَنَا** إبراهِيمُ بنُ مُوسَى: أخبرنا عِيسَى عن حَمْزَةَ الزَّيَّاتِ، عن أبي إسْحَاقَ، عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ، عن أُبَيِّ بنِ كَعْبٍ قال: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ إِذَا دَعَا بَدَأَ بِنَفْسِهِ، وَقال: «رَحْمَةُ الله عَلَيْنَا وَعَلَىٰ مُوسَى، لَوْ صَبَرَ لَرَأَى مِنْ صَاحِبِهِ الْعَجَبَ، وَلَكِنَّهُ قال: (إن سَأَلْتُكَ عَن شَيْءٍ بَعْدَهَا فَلَا تُصَاحِبْنِي قَدْ بَلَغْتَ مِن لَدُنِي)» طَوَّلَها حَمْزَةُ.

**تخريج: [صحيح]** أخرجه الترمذي، الدعوات، باب ما جاء أن الداعي يبدأ بنفسه، ح:٣٣٨٥ من حديث حمزة الزيات به مختصرًا جدًّا، وصححه الحاكم على شرط الشيخين: ٢/ ٥٧٤ ورواه مسلم، ح: ٢٣٨٠/ ١٧٢ من حديث أبي إسحاق به مطولاً.

**3985.** (There is another chain) from Ubayy bin Ka'b that the Prophet ﷺ read it as: "You have received an excuse from me (*min ladunnī*),"[3] doubling the consonant. (***Ḍa'īf***)

٣٩٨٥ - **حَدَّثَنَا** مُحمَّدُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ أَبُو عَبْدِ الله الْعَنْبَرِيُّ: حَدَّثَنا أُمَيَّةُ بنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا أَبُو الْجَارِيَةِ الْعَبْدِيُّ عن شُعْبَةَ، عن أَبِي إسْحَاقَ، عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ، عن أُبَيِّ بنِ كَعْبٍ عن النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ

[1] *Al-Kahf* 18:76.

[2] Meaning, Hamzah Az-Zayyāt, one of the narrators, pronounced it "*Ladunnī*" as is more popular.

[3] *Al-Kahf* 18:76.

قَرَأَهَا ﴿قَدْ بَلَغْتَ مِن لَّدُنِّي﴾ [الكهف:٧٦] وَثَقَّلَهَا.

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] أخرجه الترمذي، القراءات، باب: ومن سورة الكهف، ح:٢٩٣٣ من حديث أمية بن خالد به وقال: "غريب" * أبو الجارية العبدي: قال الترمذي: "مجهول لا يعرف له اسم".

**3986.** It was narrated that Misda' Abū Yahyā said: "I heard Ibn 'Abbās say: 'Ubayy bin Ka'b taught me it, as the Messenger of Allāh ﷺ taught him: in a spring of black muddy (or hot) water (*Hami'ah*)[1] without elongating the vowel (the first 'a' in the word *Ḥami'ah*.) (***Ḍa'īf***)

٣٩٨٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَسْعُودٍ الْمِصِّيصِيُّ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الصَّمَدِ بْنُ عَبْدِ الْوَارِثِ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ دِينَارٍ: حَدَّثَنَا سَعْدُ ابنُ أَوْسٍ عن مِصْدَعٍ أبي يَحْيَى قال: سَمِعْتُ ابنَ عَبَّاسٍ يَقُولُ: أَقْرَأَنِي أُبَيُّ بنُ كَعْبٍ كَمَا أَقْرَأَهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ ﴿فِي عَيْنٍ حَمِئَةٍ﴾ مُخَفَّفَةً.

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] أخرجه الترمذي، القراءات، باب: ومن سورة الكهف، ح:٢٩٣٤ من حديث محمد بن دينار به وقال: "غريب" تقدم، ح:٢٣٨٦ * محمد بن دينار اختلط في آخر عمره تقدم:٢٣٨٦.

**3987.** It was narrated from Abū Sa'eed Al-Khudrī that the Prophet ﷺ said: "A man among the people of *'Illiyyīn* will look out over the people of Paradise, and Paradise will be illuminated by his face like a brilliant star."

He said: This is how the *Ḥadīth* came: "*Durrīun* (brilliant)",[2] with a *Ḍammah* on the *Dāl* and no *Ḥamzah* at the end. - "And Abū Bakr and 'Umar will be among them, and (those two) will be the most blessed of them." (***Ḍa'īf***)

٣٩٨٧ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بنُ الْفَضْلِ: حَدَّثَنَا وُهَيْبُ بنُ عَمْرٍو النَّمَرِيُّ: أَخْبَرَنَا هَارُونُ: أخبرني أَبَانُ بنُ تَغْلِبَ عن عَطِيَّةَ الْعَوْفِيِّ، عن أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «إِنَّ الرَّجُلَ مِنْ أَهْلِ عِلِّيِّينَ لَيُشْرِفُ عَلَى أَهْلِ الْجَنَّةِ، فَتُضِيءُ الْجَنَّةُ بِوَجْهِهِ كَأَنَّهَا كَوْكَبٌ دُرِّيٌّ».

قالَ: وَهَكَذَا جَاءَ الحديثُ ﴿دُرِّيٌّ﴾ مَرْفُوعَةَ الدَّالِ لا تُهْمَزُ، «وَإِنَّ أَبَا بَكْرٍ وَعُمَرَ لَمِنْهُمْ وَأَنْعَمَا».

[1] *Al-Kahf* 18:86.
[2] *An-Nūr* 24:35.

**تخريج:** **[إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ٣/ ٢٧، ٥٠ والترمذي، ح: ٣٦٥٨ وابن ماجه، ح: ٩٦ من حديث عطية العوفي به وهو ضعيف مدلس، وقال الترمذي: "حسن" ورواه مجالد عن أبي الوداك عن أبي سعيد به مجمع الزوائد: ٩/ ٥٤ وللحديث شواهد ضعيفة.

**3988.** It was narrated that Farwah bin Musaik Al-Ghuṭaifī said: "I came to the Prophet ﷺ," and he mentioned the *Ḥadīth*. "A man among the people said: 'O Messenger of Allāh, tell us about Sabā': What is it? A land or a woman?' He said: 'It is neither a land nor a woman; rather it is a man to whom ten sons of the Arabs were born, and six went to live in Yemen, and four went to live in Ash-Shām.'" (***Ḥasan***)

**٣٩٨٨ - حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ وَهَارُونُ بنُ عَبْدِ الله قالَا: حَدَّثَنا أَبُو أُسَامَةَ: حدَّثني الْحَسَنُ بنُ الْحَكَمِ النَّخَعِيُّ: حَدَّثَنا أَبُو سَبْرَةَ النَّخَعِيُّ عن فَرْوَةَ بنِ مُسَيْكٍ الْغُطَيْفِيِّ قال: أَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ فَذَكَرَ الحديثَ، فقال رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ: يَا رَسُولَ الله! أَخْبِرْنَا عنْ سَبَإٍ مَا هُوَ؟ أَرْضٌ أَوِ امْرَأَةٌ؟ قال: «لَيْسَ بِأَرْضٍ وَلا امْرَأَةٍ وَلكِنَّهُ رَجُلٌ وَلَدَ عَشَرَةً مِنَ الْعَرَبِ، فَتَيَامَنَ سِتَّةٌ وَتَشَاءَمَ أَرْبَعَةٌ». قال عُثْمانُ: الْغَطَفَانِيِّ مَكَانَ الْغُطَيْفِيِّ، وقالَ: حَدَّثَنَا [الْحُسَيْنُ] بنُ الْحَكَمِ النَّخَعِيُّ.

**تخريج:** **[إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، تفسير القرآن، باب: ومن سورة سبأ، ح: ٣٢٢٢ من حديث أبي أسامة به وقال: "غريب حسن".

**3989.** It was narrated that 'Ikrimah said: "Abū Hurairah narrated to us, from the Prophet ﷺ; – Ismā'īl (one of the narrators) said: "from Abū Hurairah," – and he mentioned the *Ḥadīth* about the *Waḥī* (Revelation). He said: "And that was what Allāh, Most High, says: "When fear is banished from their hearts".[1] (***Ṣaḥīḥ***)

**٣٩٨٩ - حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ عَبْدَةَ وَإِسْمَاعِيلُ ابنُ إبراهِيمَ أَبُو مَعْمَرٍ الْهُذَلِيُّ عن سُفْيَانَ، عن عَمْرٍو، عن عِكْرِمَةَ قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ إِسْمَاعِيلُ: عن أَبِي هُرَيْرَةَ رِوَايَةً فَذَكَرَ حَدِيثَ الْوَحْيِ قال: فَذلِكَ قَوْلُهُ تَعَالَى: ﴿حَتَّىٰٓ إِذَا فُزِّعَ عَن قُلُوبِهِمْ﴾.

**تخريج:** أخرجه البخاري، التفسير، سورة سبأ، باب: ﴿حتى إذا فزع عن قلوبهم قالوا ماذا قال...﴾ إلخ"، ح: ٤٨٠٠، ٤٧٠١ من حديث سفيان بن عيينة به * عمرو هو ابن دينار.

[1] *Sabā'* 34:23.

**3990.** It was narrated from Ar-Rabī' bin Anas, from Umm Salamah, the wife of the Prophet ﷺ said: "The recitation of the Prophet ﷺ: *Bala qad jā'atki āyātī fa kadhdhabti bihā wastakbarti wa kunti min al-kāfirīn* (Yes! Verily, there came to you My *Āyāt* (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.) and you denied them, and were proud and were among the disbelievers).[1] ***(Da'īf)***

Abū Dāwud said: This is *Mursal*; Ar-Rabī' did not meet Umm Salamah.

**٣٩٩٠** - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ رَافِعٍ النَّيسَابُورِيُّ: حدثنا إِسْحَاقُ بنُ سُلَيْمَانَ الرَّازِيُّ قال: سَمِعْتُ أَبَا جَعْفَرٍ يَذْكُرُ عن الرَّبِيعِ بنِ أَنَسٍ، عن أُمِّ سَلَمَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ قالَتْ: قِرَاءَةُ النَّبِيِّ ﷺ: (بَلَى قَدْ جَاءَتْكِ آيَاتي فَكَذَّبْتِ بِهَا وَاسْتَكْبَرْتِ وَكُنْتِ مِنَ الْكافِرِينَ).

قالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰذَا مُرْسَلٌ، الرَّبِيعُ لَمْ يُدْرِكْ أُمَّ سَلَمَةَ.

**تخريج**: [إسناده ضعيف].

**3992.** It was narrated from Ya'lā (bin Umayyah),[2] who said: "I heard the Prophet ﷺ on the *Minbar* reciting: "*Wa nādaw yā Mālik* (And they will cry: 'O Mālik (Keeper of Hell))!".[3] ***(Sahīh)***

Abū Dāwud said: Meaning, without *Tarkhīm*.[4]

**٣٩٩٢** - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ وَأَحْمَدُ ابنُ عَبْدَةَ قالَا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عن عَمْرٍو، عن عَطَاءٍ، قال ابنُ حَنْبَلٍ: يَعني عن عَطَاءٍ، قال ابنُ حَنْبَلٍ: لَمْ أَفْهَمْ جَيِّدًا - عن صَفْوانَ - قال ابنُ عَبْدَةَ: ابْنِ يَعْلَى عن أَبِيهِ قال: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ عَلَى المِنْبَرِ يَقْرَأُ: ﴿وَنَادَوْا يَـٰمَـٰلِكُ﴾ [الزخرف: ٧٧].

قالَ أَبُو دَاوُدَ: يَعني بِلَا تَرْخِيمٍ.

**تخريج**: أخرجه البخاري، التفسير، سورة حٰم الزخرف، باب قوله: ﴿ونادوا يامالك ليقض علينا ربك قال إنكم ماكثون﴾، ح: ٤٨١٩ ومسلم، الجمعة، باب تخفيف الصلاة والخطبة، ح: ٨٧١ من حديث سفيان بن عيينة به وهو في مسند أحمد: ٤/ ٢٢٣.

**3993.** It was narrated that 'Abdullāh said: "The Messenger of Allāh ﷺ taught me to recite the

**٣٩٩٣** - **حَدَّثَنَا** نَصْرُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا أَبُو أَحْمَدَ: أَخْبَرَنَا إِسْرَائِيلُ عن أَبي إِسْحَاقَ، عن

[1] *Az-Zumar* 39:59. This mode of recitation addresses a female, while what is popular is that it is in masculine form.

[2] There are two chains for this narration, with some discrepancy about who heard it from Ya'lā.

[3] *Az-Zukhruf* 43:77.

[4] That is, without dropping the final consonant, which is the *Kāf*, because some recitations have it like that; *Yā Māl*

عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ يَزِيدَ، عن عَبْدِ الله قال: أَقْرَأَنِي رَسُولُ الله ﷺ: (إِنِّي أَنَا الرَّزَّاقُ ذُو ٱلْقُوَّةِ ٱلْمَتِينُ).

Verse: *Innī anār-razzāqu dhul-quwwatil-matīn* (Verily, I am the All-Provider, Owner of Power, the Most Strong).[1] (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** [**صحيح**] أخرجه الترمذي، القراءات، باب: ومن سورة الذاريات، ح:٢٩٤٠ من حديث إسرائيل به وقال: "حسن صحيح" وللحديث طرق عند ابن حبان، ح:١٧٦٢ وغيره.

**٣٩٩٤ - حَدَّثنا** حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثنا شُعْبَةُ عن أَبي إسْحَاقَ، عن الأَسْوَدِ، عن عَبْدِ الله: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَقْرَأُهَا ﴿فَهَلْ مِن مُّدَّكِرٍ﴾ [القمر:١٧] يَعني مُثَقَّلًا.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: مَضْمُومَةَ المِيمِ مَفْتُوحَةَ الدَّالِ مَكْسُورَةَ الْكَافِ.

**3994.** It was narrated from 'Abdullāh that the Prophet ﷺ used to recite it: "Then is there any that will remember (or receive admonition) (*Muddakir*)?",[2] meaning, with a *Shaddah* (doubled consonant). (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: With *Ḍammah* on the *Mīm*, *Fatḥah* on the *Dāl*, and *Kasrah* on the *Qāf*.

**تخريج:** أخرجه البخاري، التفسير، سورة اقتربت الساعة، باب: ﴿تجري بأعيننا جزاءً لمن كان كفر﴾ ح:٤٨٦٩ عن حفص بن عمر، ومسلم، صلاة المسافرين، باب ما يتعلق بالقراءات، ح:٨٢٣ من حديث شعبة به.

**٣٩٩١ - حَدَّثَنَا** مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنا هَارُونُ بنُ مُوسَى النَّحْوِيُّ عن بُدَيْلِ بنِ مَيْسَرَةَ، عن عَبْدِ الله بنِ شَقِيقٍ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقْرَؤُهَا: (فَرُوحٌ وَرَيْحَانٌ)

**3991.** It was narrated that 'Āishah said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ recite it as: '*Fa rūḥun wa raiḥānun* (mercy and satisfaction).'"[3] (*Ḥasan*)

**تخريج:** [**إسناده حسن**] وأخرجه الترمذي، القراءات، باب: من سورة الواقعة، ح:٢٩٣٨ من حديث هارون بن موسى به وقال: "حسن غريب".

**٣٩٩٥ - حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ المَلِكِ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الذِّمَارِيُّ: حَدَّثَنا

**3995.** It was narrated that Jābir said: "I saw the Prophet ﷺ recite: *Ayaḥsabu* (or; *Ayaḥsibu*) *anna*

---

[1] Referring to *Adh-Dhāriyāt* 51:58.

[2] *Al-Qamar* 54:15.

[3] Referring to *Al-Wāqi'ah* 56:89.

*mālahu akhladah* (Does he think (or did he think) that his wealth will make him last forever!).[1] (***Hasan***)

سُفْيَانُ: حدَّثني مُحمَّدُ بنُ الْمُنْكَدِرِ عن جَابِرٍ قال: رَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقْرَأُ (أَيَحْسِبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ)

**تخريج:** [**إسناده حسن**] أخرجه النسائي في الكبرى، ح:١١٦٩٨ من حديث عبدالملك الذماري به وصححه ابن حبان، ح:١٧٧٣ والحاكم:٢/٢٥٦ وتعقبه الذهبي والصواب أنه حسن.

**3996.** It was narrated from Khālid, from Abū Qilābah from one whom the Messenger of Allāh ﷺ taught: "*Yawma'idhin lā yu'adh-dhabu 'adhābahu ahadun wa lā yuthaqu wathāqahu ahad* (So on that Day none will have been punished as he will be punished. And none will have been bound as he will be bound."[2] (***Hasan***)

Abū Dāwud said: Some of them inserted a man between Khālid and Abū Qilābah.

**٣٩٩٦ - حَدَّثَنا** حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن خَالِدٍ، عن أَبي قِلَابَةَ عَمَّنْ أَقْرَأَهُ رَسُولُ الله ﷺ: (فَيَوْمَئِذٍ لا يُعَذِّبُ عَذَابَهُ أَحَدٌ وَلَا يُوثِقُ وَثَاقَهُ أَحَدٌ).

قالَ أَبُو دَاوُدَ: بَعْضُهُمْ أَدْخَلَ بَيْنَ خَالِدٍ وَأَبي قِلَابَةَ رَجُلًا.

**تخريج:** [**حسن**] أخرجه أحمد:٥/٧١ من حديث شعبة به وصححه الحاكم على شرط الشيخين:٢/٢٥٥ وقال: "والصحابي الذي لم يسمه في إسناده قد سماه غيره: مالك بن الحويرث" ووافقه الذهبي.

**3997.** (There is another chain) from Khālid Al-Hadhdhā', from Abū Qilābah who said: "Someone whom the Prophet ﷺ taught, or who was taught by someone whom the Prophet ﷺ taught, told me: "*Yawma'idhin lā yu'adh-dhabu* (So on that Day none will have been punished..." (***Hasan***)

[Abū Dāwud said: 'Āsim, Al-A'mash, Talhah bin Musarrif, Abū Ja'far Yazīd bin Al-Qa'qā', Shaibah bin Yadāh, Nāfi' bin 'Abdur-

**٣٩٩٧ - حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن خَالِدٍ الْحَذَّاءِ، عن أَبي قِلَابَةَ قال: أَنْبَأَنِي مَنْ أَقْرَأَهُ النَّبِيُّ ﷺ أَوْ مَنْ أَقْرَأَهُ مَنْ أَقْرَأَهُ النَّبِيُّ ﷺ: (فَيَوْمَئِذٍ لَا يُعَذِّبُ)

[قال أبو دَاوُدَ: قَرَأَ عَاصِمٌ وَالأَعْمَشُ وَطَلْحَةُ بنُ مُصَرِّفٍ وَأَبُو جَعْفَرٍ يَزِيدُ بنُ الْقَعْقَاعِ وَشَيْبَةُ بنُ نِصَاحٍ وَنَافِعُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ وَعَبْدُ الله بنُ كَثِيرٍ الدَّارِيُّ وأَبُو عَمْرِو بنُ

[1] Referring to *Al-Humazah* 104:3.

[2] Referring to *Al-Fajr* 89:25-26.

الْعَلَاء وَحَمْزَةُ الزَّيَّاتُ وَعَبْدُ الرَّحْمٰنِ الأَعْرَجُ وَقَتَادَةُ وَالْحَسَنُ الْبَصْرِيُّ وَمُجَاهِدٌ وَحُمَيْدٌ الأَعْرَجُ وَعَبْدُ اللهِ بْنُ عَبَّاسٍ وَعَبْدُ الرَّحْمٰنِ ابنُ أَبي بَكْرٍ: (لَا يُعَذِّبُ وَلَا يُوثِقُ) إِلَّا الحديثَ المَرْفُوعَ فإِنَّهُ يُعَذَّبُ بالْفَتْحِ].

Rahmān, 'Abdullāh bin Kathīr Ad-Dārī, Abū 'Amr bin Al-'Alā', Hamzah Az-Zayyāt, 'Abdur-Rahmān Al-A'raj, Qatādah, Al-Hasan Al-Basrī, Mujāhid, Humaid Al-A'raj, 'Abdullāh bin 'Abbās and 'Abdur-Rahmān bin Abī Bakr recited *Lā yu'adh-dhibu* (None will punish) and *lā yuthiqu* (None will bind), except in the *Hadīth* which is attributed to the Prophet ﷺ it says *yu'adh-dhabu* with a *Fathah*.]

**تخريج:** [حسن] انظر الحديث السابق.

**٣٩٩٨ - حَدَّثَنا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ وَمُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ أَنَّ مُحمَّدَ بنَ أَبي عُبَيْدَةَ حَدَّثَهُمْ قال: حَدَّثَنا أَبِي عن الأَعمَشِ، عن سَعْدٍ الطَّائِيِّ، عن عَطِيَّةَ الْعَوْفِيِّ، عن أَبي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قال: حَدَّثَ رَسُولُ اللهِ ﷺ حَدِيثًا ذَكَرَ فِيهِ جِبْرِيلَ وَمِيكَالَ فقَالَ: «جِبْرَائِلَ وَمِيكَائِلَ».

**3998.** It was narrated that Abū Sa'eed Al-Khudrī said: "The Messenger of Allāh ﷺ spoke a *Hadīth* in which he mentioned Jibrīl and Mīkāl but he said: "Jibrā'il and Mīkā'il." ***(Da'īf)***

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٣/٩ من حديث الأعمش به * عطية العوفي ضعيف.

**٣٩٩٩ - حَدَّثَنا** زَيْدُ بنُ أَخْزَمَ: حَدَّثَنَا بِشْرٌ يَعني ابنَ عُمَرَ: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ خَازِمٍ قال: ذُكِرَ كَيْفَ قِرَاءَةُ جِبْرَائِلَ وَمِيكَائِلَ عِنْدَ الأَعمَشِ، فحدَّثنا الأَعمَشُ عن سَعْدٍ الطَّائِيِّ، عن عَطِيَّةَ الْعَوْفِيِّ، عن أَبي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قال: ذَكَرَ رَسُولُ اللهِ ﷺ صَاحِبَ الصُّورِ فقالَ: «عَنْ يَمِينِهِ جِبْرَائِلُ وَعنْ يَسَارِهِ مِيكَائِلُ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: قال خَلَفٌ: مُنْذُ أَرْبَعِينَ سَنَةً لَمْ أَرْفَعِ الْقَلَمَ عن كِتَابَةِ الْحُرُوفِ ما أَعْيَانِي شَيْءٌ ما أَعْيَانِي جِبْرِيلُ وَمِيكَائِلُ.

**3999.** Muhammad bin Khāzim said: "Mention of how to read Jibrā'il and Mīkā'il was made in the presence of Al-A'mash, so Al-A'mash narrated to us from Sa'd At-Tā'ī, from 'Atiyyah Al-'Awfī, that Abū Sa'eed Al-Khudrī who said: 'The Messenger of Allāh ﷺ mentioned the one who will blow the Trumpet and he said: "On his right will be Jibrā'il and on his left will be Mīkā'il." ***(Da'īf)***

Abū Dāwud said: Khalaf said: "For forty years I did not put aside my pen from writing (knowledge), and nothing caused me more confusion

than (how to pronounce the words) Jibrīl and Mīkā'il.

**تخريج: [ضعيف]** انظر الحديث السابق، وأخرجه أحمد: ٣/ ٩ عن أبي معاوية محمد بن خازم الضرير به.

**٤٠٠٠ - حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، قال مَعْمَرٌ: وَرُبَّمَا ذَكَرَ ابنَ الْمُسَيَّبِ قال: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ وَأَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ وَعُثْمانُ يَقْرَؤُنَ ﴿مَـٰلِكِ يَوْمِ ٱلدِّينِ﴾ [الفاتحة: ٤]، وَأَوَّلُ مَنْ قَرَأَهَا (مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ) مَرْوَانُ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ هٰذَا أَصَحُّ مِنْ حَدِيثِ الزُّهْرِيِّ عن أنسٍ، وَ[مِنَ] الزُّهْرِيِّ عن سَالِمٍ، عن أبِيهِ.

**4000.** It was reported from Ma'mar from Az-Zuhrī, Ma'mar said: And sometimes he mentioned Ibn Al-Musayyab," – he said: "The Prophet ﷺ, Abū Bakr, 'Umar and 'Uthmān used to recite: "*Māliki yawm id-dīn* The Only Owner of the Day of Recompense."[1] The first one who recited it as "*maliki yawm id-dīn*" was Marwān. **(*Ḍa'īf*)**

Abū Dāwud said: This is more correct than the *Ḥadīth* of Az-Zuhrī, from Anas, and [from] Az-Zuhrī from Sālim, from his father.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، القراءات، باب: في فاتحة الكتاب، ح: ٢٩٢٨ من حديث عبد الرزاق به معلقًا وعنده: الزهري عن أنس * الزهري عنعن.

**٤٠٠١ - حَدَّثَنَا** سَعِيدُ بنُ يَحْيَى الأُمَوِيُّ: حدَّثني أبِي: حَدَّثَنَا ابنُ جُرَيْجٍ عن عَبْدِ الله ابنِ أبي مُلَيْكَةَ، عن أُمِّ سَلَمَةَ أَنَّهَا ذَكَرَتْ أَو كَلِمَةً غَيْرَهَا، قِرَاءَةَ رَسُولِ الله ﷺ: ﴿بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَـٰنِ ٱلرَّحِيمِ ○ ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ ٱلْعَـٰلَمِينَ ○ ٱلرَّحْمَـٰنِ ٱلرَّحِيمِ ○ مَلِكِ يَوْمِ ٱلدِّينِ﴾ يُقَطِّعُ قِرَاءَتَهُ آيَةً آيَةً.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَسَمِعْتُ أَحْمَدَ يقُولُ: الْقِرَاءَةُ الْقَدِيمَةُ: ﴿مَـٰلِكِ يَوْمِ ٱلدِّينِ﴾ [الفاتحة: ٤].

**4001.** It was narrated from Umm Salamah that she mentioned the recitation of the Messenger of Allāh ﷺ: "In the Name of Allāh, the Most Gracious, the Most Merciful. All the praises and thanks be to Allāh, the Lord of the *'Ālamīn* (mankind, jinn and all that exists).The Most Gracious, the Most Merciful. The Only Owner of the Day of Recompense (*Māliki yawm id-dīn)*"[2]

He recited each Verse separately, pausing at the end of each.[3] **(*Ḍa'īf*)**

---

[1] *Al-Fātiḥah* 1:4.

[2] *Al-Fātiḥah* 1:1-4. Here some of the manuscripts have *Maliki* instead of *Māliki*.

[3] *Al-Fātiḥah* 1:4.

**تخريج**: **[إسناده ضعيف]** وأخرجه الترمذي، القراءات، باب: في فاتحة الكتاب، ح:٢٩٢٧ من حديث يحيى بن سعيد بن أبان الأموي به وقال: "غريب وليس إسناده بمتصل" وللحديث شواهد وحديث أحمد: ٢٨٨/٦ يغني عنه، وليس فيه: "بسم الله".

**4002.** It was narrated that Abū Dharr said: "I was riding behind the Messenger of Allāh ﷺ while he was on a donkey, and the sun was setting. He said: 'Do you know where this (sun) sets?' I said: 'Allāh and His Messenger know best.' He said: 'It sets in a spring of warm water (*fa innahā taghrubu fī 'aīnin ḥāmiyah*).'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٠٠٢ - **حَدَّثَنَا** عُبَيْدُ اللهِ بنُ عُمَرَ بنِ مَيْسَرَةَ وَعُثْمانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ المَعْنى قالَا: حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ هَارُونَ عن سُفْيَانَ بنِ حُسَيْنٍ، عن الْحَكَمِ بنِ عُتَيْبَةَ، عن إبراهِيمَ التَّيْمِيِّ، عن أبِيهِ، عن أبي ذَرٍّ قال: كُنْتُ رَدِيفَ رَسُولِ اللهِ ﷺ وَهُوَ عَلَى حِمَارٍ وَالشَّمْسُ عِنْدَ غُرُوبِهَا، فقالَ: «هَلْ تَدْرِي أَيْنَ تَغْرُبُ هٰذِهِ؟» قُلْتُ: الله وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ. قالَ: «فإنَّهَا تَغْرُبُ في عَيْنٍ حَامِيَةٍ».

**تخريج**: أخرجه البخاري، بدء الخلق، باب صفة الشمس والقمر، ح:٣١٩٩، ح:٤٨٠٢، ٤٨٠٣ ومسلم، الإيمان، باب بيان الزمن الذي لا يقبل فيه الإيمان، ح:١٥٩ من حديث إبراهيم التيمي به.

**4003.** It was narrated from Ibn Juraij, (he said) "'Umar bin 'Aṭā' informed me that the freed slave of Ibn Al-Asqa' – a truthful man, informed him from Ibn Al-Asqa', that the Prophet ﷺ came to them in the dwelling place of the *Muhājirīn*, and a man asked him: 'Which Verse in the Qur'ān is the greatest?' The Prophet ﷺ said: *"Allāh! Lā ilāha illa Huwa* (none has the right to be worshiped but He), *Al-Ḥayyul-Qayyūm* (the Ever Living, the One Who sustains and protects all that exists). Neither slumber nor sleep overtakes Him."'[1] (*Ṣaḥīḥ*)

٤٠٠٣ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ عِيسَى: حَدَّثَنا حَجَّاجٌ عن ابنِ جُرَيجٍ: أخبرني عُمَرُ بنُ عَطَاءٍ أَنَّ مَوْلًى لِابْنِ الْأَسْقَعِ، رَجُلَ صِدْقٍ، أَخْبَرَهُ عن ابنِ الأسْقَعِ أَنَّهُ سَمِعَهُ يَقُولُ: إنَّ النَّبِيَّ ﷺ جاءَهُمْ في صُفَّةِ المُهاجِرِينَ، فَسَأَلَهُ إنْسَانٌ: أَيُّ آيَةٍ في الْقُرْآنِ أَعْظَمُ؟ قال النَّبِيُّ ﷺ: ﴿ٱللَّهُ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ٱلْحَىُّ ٱلْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُۥ سِنَةٌ وَلَا نَوْمٌ﴾ [البقرة: ٢٥٥].

[1] *Al-Baqarah* 2:255.

تخريج: [صحيح] أخرجه الطبراني من حديث ابن جريج به (تفسير ابن كثير: ١/ ٤٥١) وسنده ضعيف وله شاهد تقدم: ١٤٦٠.

**4004.** It was narrated from Shaibān, from Al-A'mash, from Shaqīq, from Ibn Mas'ūd that he recited: "(*Haita laka*) 'Come on, O you'."[1] Shaqīq said: "We recite it as *Hītu laka*." Ibn Mas'ūd said: "Reciting it as I was taught is dearer to me." (**Ṣaḥīḥ**)

٤٠٠٤ - حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ عَبْدُ اللهِ بنُ عَمْرِو بنِ أَبِي الحجَّاجِ المِنْقَرِيُّ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَارِثِ: حَدَّثَنا شَيْبَانُ عن الأعمَشِ، عن شَقِيقٍ، عن ابنِ مَسْعُودٍ أَنَّهُ قَرَأَ: ﴿هَيْتَ لَكَ﴾ [يوسف: ٢٣] فقالَ شَقِيقٌ: إنَّا نَقْرَؤُهَا (هِيتُ لَكَ) يَعني فقالَ ابنُ مَسْعُودٍ: أَقْرَؤُهَا كما عُلِّمْتُ أحَبُّ إلَيَّ.

تخريج: أخرجه البخاري، التفسير، سورة يوسف، باب قوله: ﴿وراودته التي هو في بيتها عن نفسه . . .﴾ إلخ، ح: ٤٦٩٢ من حديث الأعمش به.

**4005.** It was narrated from Abū Mu'āwiyah, from Al-A'mash, from Shaqīq, who said: "It was said to 'Abdullāh: 'Some people recite this Verse: *Wa qālat hītu laka.*' He said: 'Reciting it as I was taught is dearer to me: *Wa qālat haita laka.*" (**Ṣaḥīḥ**)

٤٠٠٥ - حَدَّثَنا هَنَّادٌ: حَدَّثَنا أَبُو مُعَاوِيَةَ عن الأَعْمَشِ، عن شَقِيقٍ قال: قِيلَ لِعَبْدِ الله: إنَّ أُنَاسًا يَقْرَؤُونَ هٰذِهِ الآيَةَ: (وقالت هِيتُ لَكَ) فقال: إنِّي أَقْرَأُ كما عُلِّمْتُ أَحَبُّ إلَيَّ ﴿وَقَالَتْ هَيْتَ لَكَ﴾.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق.

**4006.** It was narrated that from Abū Sa'eed Al-Khudrī said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Allāh said to the children of Israel: *udkhulu al-bāba sujjadan wa qūlū ḥiṭṭatan tughfar lakum khaṭāyākum* 'And enter the gate in prostration (or bowing with humility) and say: 'Forgive us,' and your sins will be forgiven'".[2] (**Ṣaḥīḥ**)

٤٠٠٦ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ قالَ: حَدَّثَنا؛ ح: وحدثنا سُلَيْمانُ بنُ دَاوُدَ المَهْرِيُّ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرنا هِشَامُ بنُ سَعْدٍ عن زَيْدِ بنِ أَسْلَمَ، عن عَطَاء بنِ يَسَارٍ، عن أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «قال الله لِبَني إسْرَائِيلَ: (ٱدْخُلوا ٱلْبَابَ سُجَّدًا وَقولُوا حِطَّةٌ تُغْفَرْ لَكُمْ خطَايَاكُمْ)»

[1] *Yūsuf* 12:23.
[2] Referring to *Al-Baqarah* 2:58.

تخريج: [صحيح] * سنده حسن وله شاهد في صحيفة همام، ح:١١٦ ومن طريقه أخرجه البخاري، ح:٣٤٠٣ ومسلم، ح:٣٠١٥.

**4007.** A similar report (as no. 4006) was narrated from Hishām bin Sa'd with the same chain.[1] (***Hasan***)

٤٠٠٧ - **حَدَّثَنَا** جَعْفَرُ بنُ مُسَافِرٍ: حَدَّثَنا ابنُ أَبي فُدَيْكٍ عن هِشَامِ بنِ سَعْدٍ بإسْنَادِهِ مِثْلَهُ.

تخريج: [إسناده حسن] انظر الحديث السابق.

**4008.** It was narrated from 'Urwah that 'Āishah said: "The Revelation came down to the Messenger of Allāh ﷺ, and he recited to us: "(This is) a *Sūrah* (chapter of the Qur'ān) which We have sent down and which We have enjoined (ordained its laws)".[2] (***Sahīh***)

Abū Dāwud said: Meaning, (without doubling the *Rā'*) such that these verses follow.

٤٠٠٨ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ: حَدَّثَنا هِشَامُ بنُ عُرْوَةَ عن عُرْوَةَ أَنَّ عَائِشَةَ قالَتْ: نَزَلَ الْوَحْيُ عَلَى رَسُولِ الله ﷺ فَقَرَأَ عَلَيْنَا: ﴿سُورَةٌ أَنزَلْنَاهَا وَفَرَضْنَاهَا﴾ [النور: ١].

- قالَ أَبُو دَاوُدَ: يَعْني مُخَفَّفَةً - حَتَّى أَتَى عَلَى هذِهِ الآيَاتِ.

تخريج: [إسناده صحيح] انظر، ح:٤٧٣٥.

**The End of the Book of Recitations**

[1] He was one of those who narrated the previous chain.

[2] *An-Nūr* 24:1.

# 30. THE BOOK OF BATHHOUSES[1]

# (المعجم ٣٠) - أَوَّلُ كِتَابِ الْحَمَّامِ
(التحفة ٢٥)

## Chapter 1. [Entering Bathhouses]

## (المعجم ١) [بَابُ الدُّخُولِ فِي الْحَمَّامِ]
(التحفة ١)

**4009.** It was narrated from 'Āishah that the Messenger of Allāh ﷺ forbade entering bathhouses, then he granted a concession allowing men to enter them wearing an *Izār* (waist wrap). (***Ḥasan***)

٤٠٠٩ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عن عَبْدِ الله بنِ شَدَّادٍ، عن أَبي عُذْرَةَ، عن عَائِشَةَ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ نَهَى عَنْ دُخُولِ الْحَمَّامَاتِ، ثُمَّ رَخَّصَ لِلرِّجَالِ أَنْ يَدْخُلُوهَا فِي المَيَازِرِ.

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، الأدب، باب ما جاء في دخول الحمام، ح:٢٨٠٢ وابن ماجه، ح:٣٧٤٩ من حديث حماد بن سلمة به وقال الترمذي: "وإسناده ليس بذاك القائم" * أبو عذرة حسن الحديث والسند قائم، والحمد لله.

**4010.** It was narrated that Abū Al-Malīḥ said: "Some women from Ash-Shām entered upon 'Āishah and she said: 'Where are you from?' They said: 'From Ash-Shām.' She said: 'Perhaps you are from Al-Kūrah where women enter bathhouses?' They said: 'Yes.' She said: 'I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "There is no woman who removes her clothes anywhere other than her house, but she has torn (the screen) that is between her and Allāh."' (***Ḥasan***)

Abū Dāwud said: This is the *Ḥadīth* of Jarīr, and it is more

٤٠١٠ - **حَدَّثَنَا** مُحمَّدُ بنُ قُدَامَةَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ؛ ح: وحَدَّثَنَا مُحمَّدُ بنُ المُثَنَّى: حَدَّثَنَا مُحمَّدُ بنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، جَميعًا عن مَنْصُورٍ، عن سَالِمِ بنِ أَبي الْجَعْدِ، قال ابنُ المُثَنَّى: عن أَبي الْمَلِيحِ قال: دَخَلَ نِسْوَةٌ مِنْ أَهْلِ الشَّامِ عَلَى عَائِشَةَ فقالَتْ: مِمَّنْ أَنْتُنَّ؟ قُلْنَ: مِنْ أَهْلِ الشَّامِ. قالَتْ: لَعَلَّكُنَّ مِنَ الْكُورَةِ الَّتِي تَدْخُلُ نِسَاؤُهَا الْحَمَّامَاتِ؟ قُلْنَ: نَعَمْ. قالَتْ: أَمَا إِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «مَا مِنِ امْرَأَةٍ تَخْلَعُ ثِيَابَهَا فِي غَيْرِ بَيْتِهَا إِلَّا هَتَكَتْ مَا بَيْنَهَا وَبَيْنَ الله».

[1] *Ḥammām* and (plural); *Ḥammamāt*; meaning what is commonly called a Turkish bathhouse, a large pool constructed for the public to use for bathing, whether it uses heated water or not.

complete. And Jarīr did not mention Abū Al-Malīḥ, he said: "Allāh's Messenger ﷺ said."[1]

قالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰذَا حَدِيثُ جَرِيرٍ، وَهُوَ أَتَمُّ، وَلَمْ يَذْكُرْ جَرِيرٌ أَبَا المَلِيحِ، قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ.

**تخريج:** [**إسناده حسن**] أخرجه الترمذي، الأدب، باب ما جاء في دخول الحمام، ح:٢٨٠٣ من حديث شعبة به وقال: "حسن" ورواه ابن ماجه، ح:٣٧٥٠.

**Comments:**

A Muslim woman must be extremely careful about covering her whole body when out of her house. Today, beauty parlors, or any other location where women expose their nakedness, fall under the same ruling.

**4011.** It was narrated from 'Abdullāh bin 'Amr that the Messenger of Allāh ﷺ said: "You will conquer the land of the non-Arabs and you will find there houses called bathhouses. Men should only enter them wearing *Izārs* (waist wrappers) and women should not enter them unless they are sick or bleeding following childbirth." (*Ḍa'īf*)

٤٠١١ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ زِيَادِ بنِ أَنْعُمٍ عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ رَافِعٍ، عن عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «إِنَّهَا سَتُفْتَحُ لَكُمْ أَرْضُ الْعَجَمِ، وَسَتَجِدُونَ فِيهَا بُيُوتًا يُقَالُ لَها الحَمَّامَاتُ، فَلَا يَدْخُلَنَّهَا الرِّجَالُ إِلَّا بِالأُزُرِ وَامْنَعُوهَا النِّسَاءَ إِلَّا مَرِيضَةً أَوْ نُفَسَاءَ».

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] أخرجه ابن ماجه، الأدب، باب دخول الحمام، ح:٣٧٤٨ من حديث عبد الرحمن بن زياد الإفريقي به وهو ضعيف تقدم، ح:٦٢، ٢٧٠ وعبد الرحمن بن رافع: ضعيف.

## Chapter (...) The Prohibition Of Nudity

## (المعجم . . .) - بَابُ النَّهْيِ عَنِ التَّعَرِّي (التحفة ٢)

**4012.** It was narrated from 'Aṭā', from Ya'lā, that the Messenger of Allāh ﷺ saw a man washing himself in the open without an *Izār* (waist wrapper). He ascended the *Minbar*, praised Allāh, then he said: "Allāh is modest and

٤٠١٢ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ مُحَمَّدِ بنِ نُفَيْلٍ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ عن عَبْدِ المَلِكِ بنِ أَبي سُلَيْمانَ الْعَرْزَمِيِّ، عن عَطَاءٍ، عن يَعْلَى: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ رَأَى رَجُلًا يَغْتَسِلُ بالْبَرَازِ بِلَا إِزَارٍ، فَصَعِدَ المِنْبَرَ فَحَمِدَ الله وَأَثْنَى عَلَيْهِ،

[1] Meaning, he reported it from two chains of narration, and in the version of Jarīr, it does not mention Abū Al-Malīḥ in the chain, etc.

concealing, and He loves modesty and concealment. When one of you washes himself, let him conceal himself." (*Ṣaḥīḥ*)

ثُمَّ قال: «إنَّ الله حَيِيٌّ سِتِّيرٌ يُحِبُّ الحَيَاءَ وَالسَّتْرَ فإِذَا اغْتَسَلَ أَحَدُكُم فَلْيَسْتَتِرْ».

**تخريج: [صحيح]** أخرجه النسائي، الغسل، باب الاستتار عند الغسل، ح:٤٠٦ من حديث عبد الله بن محمد بن نفيل به وانظر الحديث الآتي * عطاء ويعلى بن أمية بينهما صفوان بن يعلى كما تقدم، ح:١٨١٩.

**Comments:**

Bathing naked in a public place is an immoral action and illegal according to Islamic values.

**4013.** This *Ḥadīth* was narrated from Ṣafwān bin Ya'lā, from his father, from the Prophet ﷺ (similar to no. 4012). Abū Dāwud said: The first is more complete. (*Ṣaḥīḥ*)

**٤٠١٣ - حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ أَحْمَدَ بنِ أَبي خَلَفٍ: حَدَّثَنا الأَسْوَدُ بنُ عَامِرٍ: حَدَّثَنا أَبُو بَكْرِ بنُ عَيَّاشٍ عن عَبْدِ المَلِكِ بنِ أَبي سُلَيْمانَ، عن عَطَاءٍ، عن صَفْوَانَ بنِ يَعْلَى، عن أبيهِ عن النَّبيِّ ﷺ بهذا الحديث.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: الأَوَّلُ أَتَمُّ.

**تخريج: [صحيح]** أخرجه النسائي، الغسل، باب الاستتار عند الغسل، ح:٤٠٧ من حديث الأسود بن عامر به ورواه أسباط بن محمد عن عبد الملك بن أبي سليمان به (النكت الظراف:٩/ ١١٥).

**4014.** It was narrated from Zur'ah bin 'Abdur-Raḥmān bin Jarhad, that his father said: – and this Jarhad was one of the people of *Aṣ-Ṣuffah* – "The Messenger of Allāh ﷺ sat with us and my thigh was uncovered. He said: Do you not know that the thigh is *'Awrah*?'"[1] (**Ḥasan**)

**٤٠١٤ - حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ عن مَالِكٍ، عن أَبي النَّضْرِ، عن زُرْعَةَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ جَرْهَدٍ، عن أبيهِ قال: كَانَ جَرْهَدٌ هٰذَا مِنْ أَصْحَابِ الصُّفَّةِ، أَنَّه قال: جَلَسَ رَسُولُ الله ﷺ عِنْدَنَا وَفَخِذِي مُنْكَشِفَةٌ فقالَ: «أَمَا عَلِمْتَ أَنَّ الْفَخِذَ عَوْرَةٌ؟».

**تخريج: [حسن]** وللحديث شواهد كثيرة عند الترمذي، ح:٢٧٩٧ وغيره وصححه ابن حبان، ح:٣٥٣ وعلقه البخاري قبل، ح:٣٧١.

**4015.** It was narrated that 'Alī said: "The Messenger of Allāh ﷺ

**٤٠١٥ - حَدَّثَنا** عَلِيُّ بنُ سَهْلٍ الرَّمْلِيُّ: حَدَّثَنا حَجَّاجٌ عن ابنِ جُرَيْجٍ قال: أُخْبِرْتُ

[1] Meaning, part of the nakedness that must be covered.

said: 'Do not uncover your thigh, and do not look at the thigh of anyone, living or dead.'" (*Ḍa'īf*)

عن حَبِيبِ بنِ أَبِي ثَابِتٍ، عن عَاصِمِ بنِ ضَمْرَةَ، عن عَلِيٍّ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لَا تَكْشِفْ فَخِذَكَ وَلا تَنْظُرْ إِلَى فَخِذِ حَيٍّ وَلا مَيِّتٍ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰذا الحديثُ فِيهِ نَكَارَةٌ.

**تخريج:** [**ضعيف جدًا**] تقدم، ح: ٣١٤٠ وأخرجه البيهقي: ٢/٢٢٨ من حديث أبي داود به، والحديث السابق يغني عنه.

**Comments:**

Without any genuine reason, thighs should not be uncovered.

## Chapter 2. Regarding Nudity

## (المعجم ٢) بَابٌ: فِي التَّعَرِّي (التحفة ٣)

**4016.** It was narrated that Al-Miswar bin Makhramah said: "I lifted a heavy rock and while I was walking, my garment fell off me. The Messenger of Allāh ﷺ said to me: 'Put your garment on and do not walk naked.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٠١٦ - **حَدَّثَنا** إِسْمَاعِيلُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ سَعِيدٍ الأُمَوِيُّ عن عُثْمانَ بنِ حَكِيمٍ، عن أَبِي أُمَامَةَ بنِ سَهْلٍ، عن المِسْوَرِ ابنِ مَخْرَمَةَ قال: حَمَلْتُ حَجَرًا ثَقِيلًا فَبَيْنَا أَمْشِي فَسَقَطَ عَنِّي، يعني ثَوْبِي، فقَالَ لِي رَسُولُ الله ﷺ: «خُذْ عَلَيْكَ ثَوْبَكَ وَلا تَمْشُوا عُرَاةً».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الحيض، باب الاعتناء بحفظ العورة، ح: ٣٤١ من حديث يحيى بن سعيد بن أبان الأموي به.

**4017.** It was narrated from Bahz bin Ḥakīm, from his father that his grandfather said: "I said: 'O Messenger of Allāh, with regard to our *'Awrah*, what may we uncover of it and what must we conceal?' He said: 'Cover your *'Awrah* (completely) except from your wife and those whom your right hand possesses.' I said, 'O Messenger of Allāh, what if the people live close together?' He said, 'If you can

٤٠١٧ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ: حَدَّثَنا أَبِي؛ ح: وحَدَّثَنا ابنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنا يَحْيَى نَحْوَهُ عن بَهْزِ بن حَكِيمٍ، عن أَبِيهِ، عن جَدِّهِ قال: قُلْتُ: يَا رَسُولَ الله! عَوْرَاتُنَا مَا نَأْتِي وَمَا نَذَرُ؟ قال: «احْفَظْ عَوْرَتَكَ إِلَّا مِنْ زَوْجَتِكَ أَوْ مَا مَلَكَتْ يَمِينُكَ». قال: قُلْتُ: يَارَسُولَ الله! إِذَا كَانَ الْقَوْمُ بَعْضُهُمْ

make sure that no one sees it, then do not let anyone see it.' I said, 'O Messenger of Allāh, what if one of us is alone?' He said, 'Allāh is more deserving that you should feel shy before Him than people.'" (*Hasan*)

في بَعْضٍ؟ قال: «إن اسْتَطَعْتَ أَن لا يَرَيَنَّهَا أَحَدٌ فَلَا يَرَيَنَّهَا». قال: قُلْتُ: يَا رَسُولَ الله! إذَا كانَ أَحَدُنَا خَالِيًا؟ قال: «الله أَحَقُّ أَنْ يُسْتَحْيَى مِنْهُ مِنَ النَّاسِ».

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، الأدب، باب ما جاء في حفظ العورة، ح:٢٧٩٤ من حديث بهز بن حكيم به وقال: "حسن" وعلقه البخاري قبل ح:٢٧٨ ورواه ابن ماجه، ح:١٩٢٠.

**4018.** It was narrated from 'Abdur-Rahmān bin Abī Sa'eed Al-Khudrī, from his father, that the Prophet ﷺ said: "No man should look at the *'Awrah* of another man, and no woman should look at the *'Awrah* of another woman. No man should lie with another man under the same cover, and no woman should lie with another woman under the same cover." (*Sahīh*)

٤٠١٨ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنا ابنُ أبي فُدَيْكٍ عن الضَّحَّاكِ بنِ عُثْمانَ، عن زَيْدِ بنِ أَسْلَمَ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ ابنِ أبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ، عن أَبِيهِ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «لا يَنْظُرُ الرَّجُلُ إلَى عُرْيَةِ الرَّجُلِ وَلا المَرْأَةُ إلَى عُرْيَةِ المَرْأَةِ، وَلَا يُفْضِي الرَّجُلُ إلَى الرَّجُلِ في ثَوْبٍ وَاحِدٍ، وَلا تُفْضِي الْمَرْأَةُ إلَى الْمَرْأَةِ في ثَوْبٍ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الحيض، باب تحريم النظر إلى العورات، ح:٣٣٨ من حديث ابن أبي فديك به.

**4019.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'No man should lie with another man, and no woman should lie with another woman, except a child or parent.'" He said: "And he mentioned a third but I forgot it." (*Da'īf*)

٤٠١٩ - **حَدَّثَنا** إبراهِيمُ بنُ مُوسَى: أخبرنا ابنُ عُلَيَّةَ عن الْجُرَيْرِيِّ، وحَدَّثَنا مُؤَمَّلُ ابنُ هِشَامٍ قالَ: حَدَّثَنا إسْمَاعِيلُ عن الْجُرَيْرِيِّ، عن أبي نَضْرَةَ، عن رَجُلٍ مِنَ الطُّفَاوَةِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «لَا يُفْضِيَنَّ رَجُلٌ إلَى رَجُلٍ، وَلا امْرَأَةٌ إلَى امْرَأَةٍ، إلَّا إلَى وَلَدٍ أَوْ وَالِدٍ». قال: وَذَكَرَ الثَّالِثَةَ فَنَسِيتُهَا.

**تخريج: [ضعيف]** تقدم، ح:٢١٧٤.

**The End of the Book of Bath Houses**

*In the Name of Allāh, the Most Gracious, the Most Merciful*

# 31. THE BOOK OF CLOTHING

## Chapter 1. [What Is To Be Said When Putting On A New Garment]

**4020.** It was narrated from Ibn Al-Mubārak, from Al-Jurairī, from Abū Naḍrah, from Abū Sa'eed Al-Khudrī who said: "When the Messenger of Allāh ﷺ put on a new garment, he would mention it by name, whether it was a *Qamīṣ* or an *'Imāmah*,[1] then he would say: *'Allāhumma lakal-ḥamdu, anta kasawtainīhi, as'aluka min khairihi wa khairi mā ṣuni'a lahu, wa a'ūdhu bika min sharrihi wa sharri mā ṣuni'a lahu* (O Allāh, to You be praise, You have clothed me with it. I ask You for its good and the good of that for which it was made, and I seek refuge in You from its evil and the evil of that for which it was made.)'" (***Ḥasan***)

Abū Naḍrah said: "If one of the Companions of the Prophet ﷺ wore a new garment, it would be said to him: *'Tublī, wa yukhlifullāhu ta'la* (May you wear it out, and may Allāh give you another in its place.)'"

[1] Turban, or head cover.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

# (المعجم ٣١) - أَوَّلُ كِتَابِ اللِّبَاسِ
(التحفة ٢٦)

## (المعجم ١) [بَابُ مَا يَقُولُ: إِذَا لَبِسَ ثَوْبًا جَدِيدًا] (التحفة ١)

٤٠٢٠ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بنُ عَوْنٍ: أَخْبَرَنَا ابنُ الْمُبَارَكِ عن الْجُرَيْرِيِّ، عن أَبي نَضْرَةَ، عن أبي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قالَ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ إذَا اسْتَجَدَّ ثَوْبًا سَمَّاهُ بِاسْمِهِ: إِمَّا قَمِيصًا أَوْ عِمَامَةً، ثُمَّ يَقُولُ: «اللَّهُمَّ! لَكَ الْحَمدُ، أَنْتَ كَسَوْتَنِيهِ، أَسْأَلُكَ مِنْ خَيْرِهِ وَخَيْرِ مَا صُنِعَ لَهُ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهِ وَشَرِّ مَا صُنِعَ لَهُ».

قالَ أَبُو نَضْرَةَ: وكَانَ أَصْحَابُ النَّبِيِّ ﷺ إِذَا لَبِسَ أَحَدُهُمْ ثَوْبًا جَدِيدًا قِيلَ لَهُ: تُبْلِي وَيُخْلِفُ الله تَعَالَى.

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، اللباس، باب ما يقول: إذا لبس ثوبًا جديدًا، ح:١٧٦٧ من حديث عبد الله بن المبارك به وقال: "حسن غريب صحيح".

**Comments:**

Reciting the mentioned supplication on wearing new clothes is *Sunnah*.

**4021.** A similar report was narrated from 'Eīsā bin Yūnus, from Al-Jurairī, with this chain. (***Hasan***)

**٤٠٢١ - حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا عِيسَى بنُ يُونُسَ عن الْجُرَيْرِيِّ بِإِسْنَادِهِ نَحْوَهُ.

**تخريج:** [حسن] انظر الحديث السابق.

**4022.** It was narrated from Muhammad bin Dinar, from Al-Jurairī, with this chain. (***Hasan***)

Abū Dāwud said: 'Abdul-Wahhāb Ath-Thaqafī did not mention Abū Sa'eed in it, and Hammad bin Salam said: "From Al-Jurairī, from Abū Al-'Alā' from the Prophet ﷺ."

Abū Dāwud said: The case of Hammād bin Salamah and Ath-Thaqafī hearing it is the same.[1]

**٤٠٢٢ - حَدَّثَنَا** مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنَا مُحمَّدُ بنُ دِينَارٍ عن الْجُرَيْرِيِّ بِإِسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَعَبْدُ الْوَهَّابِ الثَّقَفِيُّ لَمْ يَذْكُرْ فِيهِ أَبَا سَعِيدٍ، وَحَمَّادُ بنُ سَلَمَةَ قالَ: عن الْجُرَيْرِيِّ، عن أَبِي الْعَلَاءِ عن النَّبِيِّ ﷺ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: حَمَّادُ بنُ سَلَمَةَ وَالثَّقَفِيُّ سَمَاعُهُمَا وَاحِدٌ.

**تخريج:** [حسن] انظر الحديثين السابقين.

**4023.** It was narrated from Sahl bin Mu'ādh bin Anas, from his father, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever eats food then says: *'Al-hamdulillāhilladhī aṭ'amanī hādhāṭ-ṭa'āma wa razaqnīhi min ghairi ḥawlin minnī wa lā quwwatin* (Praise be to Allāh Who has given me this food to eat, and has provided it for me, with no strength or power on my part),' he will be forgiven his past and future sins." He said: "And whoever puts on a new garment and says: *'Al-ḥamdulillāhilladhī kasānī hādhāth-thawba wa razaqnīhi min ghairi ḥawlin minnī wa lā quwwatin*

**٤٠٢٣ - حَدَّثَنَا** نُصَيْرُ بنُ الْفَرَجِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ يَزِيدَ: حَدَّثَنَا سَعِيدٌ يَعني ابنَ أبي أيُّوبَ عن أَبِي مَرْحُومٍ، عن سَهْلِ بنِ مُعَاذِ ابنِ أَنَسٍ، عن أَبِيهِ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «مَنْ أَكَلَ طَعَامًا ثُمَّ قالَ: الْحَمدُ لله الَّذِي أَطْعَمَنِي هٰذَا الطَّعَامَ وَرَزَقَنِيهِ مِنْ غَيْرِ حَوْلٍ مِنِّي وَلَا قُوَّةٍ، غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ وَمَا تَأَخَّرَ». قالَ: «وَمَنْ لَبِسَ ثَوْبًا فقالَ: الحَمدُ لله الَّذِي كَسَانِي هٰذَا الثَّوْبَ وَرَزَقَنِيهِ مِنْ غَيْرِ حَوْلٍ مِنِّي وَلَا قُوَّةٍ، غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ وَمَا تَأَخَّرَ».

[1] Al-Mundhirī said that he means both of their narrations are *Mursal*.

(Praise be to Allāh Who has given me this garment to wear, and has provided it for me, with no strength or power on my part),' he will be forgiven his past and future sins." (*Ḥasan*)

**تخريج**: [حسن] أخرجه الترمذي، الدعوات، باب ما يقول إذا فرغ من الطعام، ح:٣٤٥٨ من حديث عبد الله بن يزيد به وقال: "حسن غريب" ورواه ابن ماجه، ح:٣٢٨٥ وصححه الحاكم: ٤/ ١٩٢، ١٩٣ ورده الذهبي وقال: "أبو مرحوم ضعيف وهو عبد الرحيم بن ميمون" * أبو مرحوم: حسن الحديث، وثقه الجمهور.

**Comments:**

This narration is *Ḥasan*, without the statement "future sins."

## Chapter 2. Regarding The Supplication To Be Said For One Who Puts On A New Garment

(المعجم ٢) **بَابٌ: فِي مَا يُدْعَى لِمَنْ لَبِسَ ثَوْبًا جَدِيدًا** (التحفة ٢)

**4024.** It was narrated from Umm Khālid bint Khālid bin Sa'eed bin Al-'Āṣ that some clothes were brought to the Messenger of Allāh ﷺ, among which was a small garment. He said: "Who do you think is more deserving of this?" The people remained silent. Then he said: "Bring Umm Khālid to me." She was brought, and he gave it to her to wear, then he said: "*Ablī wa akhliqī* (Wear it out and make it ragged)" twice. He started looking at the markings on the garment, which were red or yellow, and saying: "*Sanāh, Sanāh*, O Umm Khālid." *Sanāh* means beautiful in the language of the Ethiopians. (*Ṣaḥīḥ*)

**٤٠٢٤ - حَدَّثَنا** إِسْحَاقُ بنُ الْجَرَّاحِ الأَذَنِيُّ: حَدَّثَنَا أَبُو النَّضْرِ: أخبرنا إِسْحَاقُ ابنُ سَعِيدٍ عن أبيهِ، عن أُمِّ خَالِدٍ بِنْتِ خَالِدِ ابنِ سَعِيدِ بنِ الْعَاصِ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ أُتِيَ بِكِسْوَةٍ فِيهَا خَمِيصَةٌ صَغِيرَةٌ، فقال: «مَنْ تَرَوْنَ أَحَقَّ بِهَذِهِ»، فَسَكَتَ الْقَوْمُ، فقال: «ائْتُونِي بِأُمِّ خَالِدٍ»، فَأُتِيَ بِهَا فَأَلْبَسَهَا إِيَّاهَا ثُمَّ قال: «أَبْلِي وَأَخْلِقِي» مَرَّتَينِ، وَجَعَلَ يَنْظُرُ إِلَى عَلَمٍ في الْخَمِيصَةِ أَحْمَرَ أَوْ أَصْفَرَ وَيَقُولُ: «سَنَاه سَنَاه يَا أُمَّ خَالِدٍ»! وَسَنَاه في كَلَامِ الْحَبَشَةِ الْحَسَنُ.

**تخريج**: أخرجه البخاري، اللباس، باب الخميصة السوداء، ح:٥٨٢٣ من حديث إسحاق بن سعيد به.

**Comments:**

These words are an excellent supplication for the wearer of new clothes. It means to use it until it is worn out, and to live a healthy life.

## Chapter 3. What Has Been Reported About The *Qamīṣ*

(المعجم ٣) - بَابُ مَا جَاءَ فِي الْقَمِيصِ

(التحفة ٣)

**4025.** It was narrated from 'Abdulllāh bin Buraidah, from Umm Salamah, who said: "The most beloved of garments to the Messenger of Allāh ﷺ was the *Qamīṣ*." (***Hasan***)

٤٠٢٥ - حَدَّثَنَا إِبراهِيمُ بنُ مُوسَى: أَخْبَرَنَا الْفَضْلُ بنُ مُوسَى عن عَبْدِ الْمُؤْمِنِ بنِ خَالِدٍ الْحَنَفِيِّ، عن عَبْدِ الله بنِ بُرَيْدَةَ، عن أُمِّ سَلَمَةَ قالَتْ: كَانَ أَحَبَّ الثِّيَابِ إِلَى رَسُولِ الله ﷺ الْقَمِيصُ.

**تخريج:** [حسن] أخرجه الترمذي، اللباس، باب ما جاء في القمص، ح:١٧٦٢ من حديث الفضل بن موسى به وقال: "حسن غريب".

**4026.** It was narrated from 'Abdullāh bin Buraidah, from his father, from Umm Salamah, who said: "There was no garment dearer to the Messenger of Allāh ﷺ than a *Qamīṣ*." (***Hasan***)

٤٠٢٦ - حَدَّثَنَا زِيَادُ بنُ أَيُّوبَ: أخبرنا أَبُو تُمَيْلَةَ قال: حدَّثني عَبْدُ الْمُؤْمِنِ بنُ خَالِدٍ عن عَبْدِ الله بنِ بُرَيْدَةَ، عن أَبِيهِ، عن أُمِّ سَلَمَةَ قالَتْ: لَمْ يَكُنْ ثَوْبٌ أَحَبَّ إِلَى رَسُولِ الله ﷺ مِنْ قَمِيصٍ.

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ح:٦٢٤١ والآداب، ح:٧٣٦ من حديث أبي داود به.

**Comments:**

A *Qamīṣ* does not require the wearer to be concerned about adjusting it when moving about, as is the case with a *Ridā'* or upper wrap.

**4027.** It was narrated that Asmā' bint Yazīd said: "The sleeve of the *Qamīṣ* of the Messenger of Allāh came to his wrist." (***Hasan***)

٤٠٢٧ - حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بنُ إِبراهِيمَ الْحَنْظَلِيُّ: حَدَّثَنا مُعَاذُ بنُ هِشَامٍ عن أَبِيهِ، عن بُدَيْلِ بنِ مَيْسَرَةَ، عن شَهْرِ بنِ حَوْشَبٍ، عن أَسْمَاءَ بِنْتِ يَزِيدَ قالَتْ: كَانَتْ يَدُ كُمِّ قَمِيصِ رَسُولِ الله ﷺ إِلَى الرُّسْغِ.

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، اللباس، باب ما جاء في القمص، ح:١٧٦٥ من حديث معاذ بن هشام به وقال: "حسن غريب".

## Chapter 4. What Has Been Reported About Cloaks

## (المعجم ٤) - بَابُ مَا جَاءَ فِي الْأَقْبِيَةِ (التحفة ٤)

**4028.** It was narrated from 'Abdullāh bin 'Ubaidullāh bin Abī Mulaikah, from Al-Miswar bin Makhramah that he said: "The Messenger of Allāh ﷺ distributed some cloaks, and he did not give anything to Makhramah. Makhramah said: 'O my son, let us go to the Messenger of Allāh ﷺ.' So I went with him, and he said: 'Go in and call him for me.' So I called him for him, and he came out wearing one of those cloaks, and said: "I kept this one for you.' He looked at him and said: 'Is Makhramah pleased?'" (*Ṣaḥīḥ*)

(In his narration) Qutaibah said: "from Ibn Abī Mulaikah" and he did not name him.

٤٠٢٨ - حَدَّثَنا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ وَيَزِيدُ بْنُ خَالِدِ بْنِ مَوْهَبٍ الْمَعْنى أَنَّ اللَّيْثَ يَعني ابنَ سَعْدٍ، حَدَّثَهُمْ عن عَبْدِ الله بنِ عُبَيْدِ الله بنِ أَبِي مُلَيْكَةَ عن الْمِسْوَرِ بنِ مَخْرَمَةَ أَنَّهُ قال: قَسَمَ رَسُولُ الله ﷺ أَقْبِيَةً وَلَمْ يُعْطِ مَخْرَمَةَ شَيْئًا، فقال مَخْرَمَةُ: يَا بُنَيَّ! انْطَلِقْ بِنَا إِلَى رَسُولِ الله ﷺ فَانْطَلَقْتُ مَعَهُ، قال: ادْخُلْ فَادْعُهُ لِي، قال: فَدَعَوْتُهُ فَخَرَجَ إِلَيْهِ وَعَلَيْهِ قَبَاءٌ مِنْهَا، فقال: «خَبَأْتُ هٰذَا لَكَ»، قال: فَنَظَرَ إِلَيْهِ. - زَادَ ابنُ مَوْهَبٍ: مَخْرَمَةُ، ثُمَّ اتَّفَقَا - قال: «[أ]رَضِيَ مَخْرَمَةُ» قال قُتَيْبَةُ: عن ابنِ أَبِي مُلَيْكَةَ، لَمْ يُسَمِّهِ.

**تخريج**: أخرجه البخاري، الهبة وفضلها والتحريض عليها، باب: كيف يقبض العبد والمتاع؟ ح:٢٥٩٩ ومسلم، الزكاة، باب إعطاء المؤلفة ومن يخاف على إيمانه ... إلخ، ح:١٠٥٨ عن قتيبة به.

## Chapter (...) A Garment Of Fame And Vanity

## (المعجم ...) بَابٌ: فِي لُبْسِ الشُّهْرَةِ (التحفة ٥)

**4029.** It was narrated from Al-Muhājir Ash-Shāmī, from Ibn 'Umar – in the *Ḥadīth* of Sharīk it says: he attributed it to the Prophet ﷺ – "Whoever wears a garment of fame and vanity, on the Day of Resurrection Allāh will clothe him in a similar garment." He added from Abū 'Awānah: "Then He will set it ablaze." (***Ḥasan***)

٤٠٢٩ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ عِيسَى: حَدَّثَنا أَبُو عَوَانَةَ؛ ح: وحدثنا مُحَمَّدُ بنُ عِيسَى عن شَرِيكٍ، عن عُثْمَانَ بنِ أَبِي زُرْعَةَ، عن الْمُهَاجِرِ الشَّامِيِّ، عن ابنِ عُمَرَ، قال في حَدِيثِ شَرِيكٍ: يَرْفَعُهُ قال: «مَنْ لَبِسَ ثَوْبَ شُهْرَةٍ أَلْبَسَهُ الله يَوْمَ الْقِيَامَةِ ثَوْبًا مِثْلَهُ» زَادَ عن أَبِي عَوَانَةَ: «ثُمَّ تُلَهَّبُ فِيهِ النَّارُ».

**تخريج:** [حسن] أخرجه ابن ماجه، اللباس، باب من لبس شهرة من الثياب، ح:٣٦٠٧ من حديث أبي عوانة به وللحديث شواهد.

**Comments:**

Clothing which indicates self importance and arrogance should not be worn.

**4030.** (There is another chain) from Abū 'Awānah (with this narration), who said: "A garment of humiliation."

٤٠٣٠ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا أَبُو عَوَانَةَ قال: «ثَوْبَ مَذَلَّةٍ».

**تخريج:** [حسن] انظر الحديث السابق.

**4031.** It was narrated from Abū Munaib Al-Jurashī, from Ibn 'Umar, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever imitates a people, he is one of them.'" (*Hasan*)

٤٠٣١ - **حَدَّثَنا** عُثْمانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا أَبُو النَّضْرِ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ ثَابِتٍ: حَدَّثَنا حَسَّانُ بنُ عَطِيَّةَ عن أَبِي مُنِيبٍ الْجُرَشِيِّ، عن ابنِ عُمَرَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ تَشَبَّهَ بِقَوْمٍ فَهُوَ مِنْهُمْ».

**تخريج:** [حسن] أخرجه أحمد:٢/ ٥٠ عن أبي النضر به مطولاً * عبدالرحمن بن ثابت: حسن الحديث وتابعه الأوزاعي في مشكل الآثار: ١/ ٨٨.

**Comments:**

Muslims are not allowed to imitate other people, in dress, or other customs. See "The Right Way" by Ibn Taymiyah, published by Darussalam for details.

## Chapter 5. Regarding Wearing Wool and Hair[1]

## (المعجم ٥) بَابٌ: فِي لُبْسِ الصُّوفِ وَالشَّعْرِ (التحفة ٦)

**4032.** It was narrated that 'Āishah said: "The Messenger of Allāh ﷺ came out wearing a *Mirt* with markings on it, made of black hair.[2] (*Sahīh*)

Husain said: "Yahyā bin Zakariyyā narrated to us."[3]

٤٠٣٢ - **حَدَّثَنا** يَزِيدُ بنُ خَالِدِ بنِ يَزِيدَ بنِ عَبْدِ الله بنِ مَوْهَبٍ الرَّمْلِيُّ وَحُسَيْنُ بنُ عَلِيٍّ قَالَا: حَدَّثَنا ابنُ أَبِي زَائِدَةَ عن أَبِيهِ، عن مُصْعَبِ بنِ شَيْبَةَ، عن صَفِيَّةَ بِنْتِ شَيْبَةَ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: خَرَجَ رَسُولُ الله ﷺ وَعَلَيْهِ مِرْطٌ مُرَحَّلٌ مِنْ شَعْرٍ أَسْوَدَ.

وقال حُسَيْنٌ: حدثنا يَحْيَى بنُ زَكَرِيَّا.

[1] Meaning, animal pelts, and specifically, camel pelts.

[2] *Mirt*; a wrap or cloak made of wool and sometimes silk, in this case the meaning is clear.

[3] That is, in his narration, he mentioned more of the name of Ibn Abī Zā'idah (one of the narrators), than others did.

**تخريج:** أخرجه مسلم، اللباس، باب التواضع في اللباس ... إلخ، ح:٢٠٨١ من حديث ابن أبي زائدة به.

٤٠٣٢ م - **حدثنا** إبراهِيمُ بنُ الْعَلاءِ الزُّبَيْدِيُّ: حَدَّثَنا إِسْمَاعِيلُ بنُ عَيَّاشٍ عن عَقِيلِ بنِ مُدْرِكٍ، عن لُقْمَانَ بنِ عَامِرٍ، عن عُتْبَةَ بنِ عَبْدٍ السُّلَمِيِّ قال: اسْتَكْسَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ فَكَسَانِي خَيْشَتَيْنِ فَلَقَدْ رَأَيْتُنِي وَأَنَا أَكْسَى أَصْحَابِي.

**4032.** It was narrated that 'Utbah bin 'Abd As-Sulamī said: "I asked the Messenger of Allāh ﷺ for clothing and he gave me two cloaks of coarse linen, and I remember that I was the best dressed among my companions." (***Ḍa'īf***)

**تخريج:** **[إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ٤/ ١٨٥ من حديث إسماعيل بن عياش به وصرح بالسماع مسند الشاميين: ٢/ ٤١٥، ح: ١٦١٠ * عقيل بن مدرك روى عنه جماعة ولم يوثقه غير ابن حبان فيما أعلم.

٤٠٣٣ - **حَدَّثَنا** عَمْرُو بنُ عَوْنٍ: حَدَّثَنا أَبُو عَوَانَةَ عن قَتَادَةَ، عن أَبِي بُرْدَةَ قال: قال لِي أَبِي: يَا بُنَيَّ! لَوْ رَأَيْتَنا وَنَحْنُ مَعَ رَسُولِ الله ﷺ وَقَدْ أَصَابَتْنَا السَّماءُ حَسِبْتَ أَنَّ رِيحَنَا رِيحُ الضَّأْنِ.

[قَالَ أَبُو دَاوُدَ: يَعْنِي مِنْ لِبَاسِ الصُّوفِ]

**4033.** It was narrated that Abū Burdah said: "My father said to me: 'O my son, I remember when we were with the Messenger of Allāh ﷺ and rain had fallen on us. You would have thought that our smell was the smell of sheep.'" (***Ḍa'īf***)

[Abū Dāwud said: Meaning, because they were wearing wool.]

**تخريج:** **[إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، صفة القيامة، باب: في لبس الصوف، ح: ٢٤٧٩ من حديث أبي عوانة، وابن ماجه، ح: ٣٥٦٢ من حديث قتادة به وهو مدلس ولم أجد تصريح سماعه..

(المعجم ...) [ - **بَابُ لُبْسِ الْمُرْتَفِعِ**]
(التحفة ...)

## Chapter (...) [Wearing Clothes Of Superior Quality]

٤٠٣٤ - **حَدَّثَنا** عَمْرُو بنُ عَوْنٍ: أخبرنا عُمَارَةُ بنُ زَاذَانَ عن ثَابِتٍ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ: أَنَّ مَلِكَ ذِي يَزَنَ أَهْدَى إِلَى رَسُولِ الله ﷺ حُلَّةً أَخَذَهَا بِثَلاثَةٍ وَثَلاثِينَ بَعِيرًا، أَوْ ثَلاثٍ وَثَلاثِينَ نَاقَةً فَقَبِلَهَا.

**4034.** It was narrated from Anas bin Mālik that the king, Dhu Yazan, gave the Messenger of Allāh ﷺ a *Ḥullah* that he had bought for thirty-three camels, or thirty-three she-camels, and he accepted it. (***Ḍa'īf***)

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه الدارمي، ح:٢٤٩٧ عن عمرو بن عون، وأحمد:٣/ ٢٢١ من حديث عمارة به وقال أحمد في عمارة بن زاذان: "يروي عن ثابت عن أنس أحاديث مناكير".

**4035.** It was narrated from Ishāq bin 'Abdullāh bin Al-Ḥārith that the Messenger of Allāh ﷺ bought a *Hullah* for twenty-odd young camels, and gave it to Dhu Yazan. **(*Ḍa'īf*)**

٤٠٣٥ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حدثنا حَمَّادٌ عن عَلِيِّ بنِ زَيْدٍ، عن إسْحَاقَ ابنِ عَبْدِ الله بنِ الحارِث: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ اشْتَرَى حُلَّةً بِبِضْعَةٍ وَعِشْرِينَ قَلُوصًا فأَهْدَاهَا إلَى ذِي يَزَنَ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** * علي بن زيد بن جدعان: ضعيف، والسند مرسل، إسحاق بن عبد الله بن الحارث: تابعي.

## Chapter (...) Wearing Coarse Clothes

## (المعجم . . .) - بَابُ لِبَاسِ الْغَلِيظِ (التحفة ٧)

**4036.** It was narrated that Abū Burdah said: "I entered upon 'Āishah and she brought out for us a coarse *Izār* (waist wrapper) of the type that is made in Yemen, and a patched cloak, and she swore by Allāh that the Messenger of Allāh ﷺ died wearing these two garments." **(*Ṣaḥīḥ*)**

٤٠٣٦ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ؛ ح: وحَدَّثَنا مُوسَى: حَدَّثَنا سُلَيْمانُ يَعني ابنَ الْمُغِيرَةِ، الْمَعْنَى عن حُمَيْدِ بنِ هِلَالٍ، عن أبي بُرْدَةَ قال: دَخَلْتُ عَلَى عَائِشَةَ فأَخْرَجَتْ إلَيْنَا إزَارًا غَلِيظًا مِمَّا يُصْنَعُ بِالْيَمَنِ، وَكِسَاءً مِنَ الَّتِي يُسَمُّونَهَا الْمُلَبَّدَةَ، فأَقْسَمَتْ بالله! إنَّ رَسُولَ الله ﷺ قُبِضَ في هٰذَيْنِ الثَّوْبَيْنِ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، اللباس، باب التواضع في اللباس . . . إلخ، ح:٢٠٨٠ من حديث سليمان بن المغيرة به وعلقه البخاري، ح:٣١٠٨.

**4037.** It was narrated from Abū Zumail (who said): "'Abdullāh bin 'Abbās narrated to us: 'When the Ḥarūrīs rebelled, I came to 'Alī, and he said: "Go to these people," and I wore the best kind of Yemeni *Ḥullah*.'" – Abū Zumail said: "Ibn 'Abbās was a handsome man and good-looking. – Ibn 'Abbās said: 'I

٤٠٣٧ - **حَدَّثَنا** إبراهيمُ بنُ خَالِدٍ أَبُو ثَوْرٍ الْكَلْبِيُّ: حَدَّثَنا عُمَرُ بنُ يُونُسَ بنِ الْقَاسِمِ الْيَمَامِيُّ: أخبرنا عِكْرِمَةُ بنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنا أَبُو زُمَيْلٍ: حدَّثني عَبْدُ الله بنُ عَبَّاسٍ قال: لَمَّا خَرَجَتِ الْحَرُورِيَّةُ أَتَيْتُ عَلِيًّا فقال: ائْتِ هٰؤلَاءِ الْقَوْمَ، فَلَبِسْتُ أَحْسَنَ مَا يَكُونُ مِنْ

حُلَلِ الْيَمَنِ. قال أَبُو زُمَيْل: وَكَانَ ابنُ عَبَّاسٍ رَجُلًا جَمِيلًا جَهِيرًا. قال ابنُ عَبَّاسٍ: فأَتَيْتُهُمْ فقالُوا: مَرْحَبًا بِكَ يَا ابْنَ عَبَّاسٍ! مَا هٰذِهِ الْحُلَّةُ؟ قال: مَا تَعِيبُونَ عَلَيَّ؟ لَقَدْ رَأَيْتُ عَلَىٰ رَسُولِ الله ﷺ أَحْسَنَ مَا يَكُونُ مِنَ الحُلَلِ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: اسْمُ أَبِي زُمَيْلٍ سِمَاكُ بنُ الْوَلِيدِ الحنَفِيُّ.

came to them and they said: "Welcome to you, O Ibn 'Abbās. What is this *Hillah*?"' He said: 'Are you criticizing me? I saw the Messenger of Allāh ﷺ wearing one of the best of *Hullah*.'" (**Sahīh**)

**تخريج: [صحيح]** أخرجه البيهقي:٨/ ١٧٩ من حديث عمر بن يونس به.

**Comments:**

These narrations prove that one should not be overly concerned with clothing, but at the same time, there is no harm with wearing what is nice, if Allāh has blessed one with it.

## (المعجم ٦) - بَابُ مَا جَاءَ فِي الْخَزِّ (التحفة ٨)

## Chapter 6. What Has Been Reported Regarding *Khazz*[1]

٤٠٣٨ - حَدَّثَنا عُثْمانُ بنُ مُحمَّدٍ الأَنْمَاطِيُّ الْبَصْرِيُّ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ عَبْدِ الله الرَّازِيُّ؛ ح: وحَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الرَّازِيُّ: حَدَّثَنا أَبِي قالَ: أخبرني أَبِي عَبْدُ الله بنُ سَعْدٍ عن أَبِيهِ سَعْدٍ قال: رَأَيْتُ رَجُلًا بِبُخَارَى عَلَى بَغْلَةٍ بَيْضَاءَ عَلَيْهِ عِمَامَةُ خَزٍّ سَوْدَاءُ فقال: كَسَانِيهَا رَسُولُ الله ﷺ هٰذَا لَفْظُ عُثْمانَ وَالإِخْبَارُ في حَدِيثِهِ.

**4038.** Sa'd said: "I saw a man riding on a white mule, wearing a black *'Imāmah* made of *Khazz*. He said: 'The Messenger of Allāh ﷺ gave it to me to wear.'" This is the wording of 'Uthmān[2] and the information in his narration. (***Da'īf***)

**تخريج: [ضعيف]** أخرجه الترمذي، تفسير القرآن، باب: ومن سورة الحاقة، ح:٣٣٢١ من حديث عبد الرحمن بن عبد الله الرازي به * سعد بن عبد الرحمن الدشتكي: لم يوثقه غير ابن حبان.

[1] A type of cloth, and it is said that it is made from a blend of silk and wool.

[2] Meaning 'Uthmān bin Muhammad Al-Anmātī Al-Basrī, one of the two that the author heard this narration from.

**4039.** 'Abdur-Rahmān bin Ghanm Al-Ash'arī narrated: "Abū 'Āmir or Abū Mālik narrated to me – and by Allāh, (and) another oath – he did not lie to me, that he heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "There will be people among my *Ummah* who will regard as permissible *Khazz* and silk" and he mentioned his statement, and said: "and some of them will be transformed into monkeys and pigs until the Day of Resurrection." (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: And twenty or more of the Companions of the Messenger of Allāh ﷺ wore *Khazz*, including Anas and Al-Barā' bin 'Āzib.

٤٠٣٩ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ بنُ نَجْدَةَ: حَدَّثَنا بِشْرُ بنُ بَكْرٍ عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ يَزِيدَ ابنِ جَابِرٍ قالَ: حَدَّثَنا عَطِيَّةُ بنُ قَيْسٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ غَنْمٍ الأَشْعَرِيُّ: حدَّثني أَبُو عَامِرٍ، أَوْ أَبُو مَالِكٍ، وَالله! يَمِينٌ أُخْرَى مَا كَذَبَني أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «لَيَكُونَنَّ مِنْ أُمَّتي أَقْوَامٌ يَسْتَحِلُّونَ الْخَزَّ وَالحرِيرَ» وَذَكَرَ كَلَامًا قال: «يَمْسَخُ مِنْهُمْ آخَرِينَ قِرَدَةً وَخَنَازِيرَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَعِشْرُونَ نَفْسًا مِنْ أَصْحَابِ رَسُولِ الله ﷺ أَوْ أَكْثَرَ لَبِسُوا الْخَزَّ، مِنْهُمْ أَنَسٌ وَالْبَرَاءُ بنُ عَازِبٍ.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه البخاري، الأشربة، باب ما جاء فيمن يستحل الخمر ويسميه بغير اسمه، ح: ٥٥٩٠ من حديث عبد الرحمن بن يزيد بن جابر به.

## Chapter 7. What Has Been Reported About Wearing Silk

## (المعجم ٧) - بَابُ مَا جَاءَ فِي لُبْسِ الْحَرِيرِ (التحفة ٩)

**4040.** It was narrated from Nāfi', from 'Abdullāh bin 'Umar, that 'Umar bin Al-Khattāb saw a *Hullah* of *Sīrā'*[1] silk being sold at the door of the *Masjid*, and he said: "O Messenger of Allāh, why don't you buy this and wear it for the people on Fridays, and for the delegations when they come to you?" The Messenger of Allāh ﷺ said: "This is only worn by one who has no share in the Hereafter." Then some *Hullah* like it were brought to the Messenger of Allāh ﷺ, and he

٤٠٤٠ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ عن مَالِكٍ، عن نافِعٍ، عن عَبْدِ الله بن عُمَرَ: أَنَّ عُمَرَ بنَ الْخَطَّابِ رَأَى حُلَّةً سِيَرَاءَ عِنْدَ بَابِ المَسْجِدِ تُبَاعُ فقال: يَا رَسُولَ الله! لَوِ اشْتَرَيْتَ هٰذِهِ فَلَبِسْتَهَا يَوْمَ الْجُمُعَةِ وَلِلْوُفُودِ إِذَا قَدِمُوا عَلَيْكَ، فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِنَّمَا يَلْبَسُ هٰذِهِ مَنْ لا خَلَاقَ لَهُ في الآخِرَةِ»، ثُمَّ جَاءَ رَسُولَ الله ﷺ مِنْهَا حُلَلٌ فأَعْطَى عُمَرَ بنَ الْخَطَّابِ مِنْهَا حُلَّةً، فقال عُمَرُ رَضِيَ الله

[1] It is a fabric with stripes of silk, see number 5299 of *Sunan An-Nasā'ī*.

gave one of them to 'Umar. 'Umar said: "O Messenger of Allāh, are you giving me this to wear when you said what you said about the suit of 'Uṭārid?" The Messenger of Allāh ﷺ said: "I did not give it to you to wear it." So 'Umar gave it to an idolater brother of his in Makkah. (*Ṣaḥīḥ*)

عَنْهُ: يَا رَسُولَ اللهِ! كَسَوتَنِيهَا وَقَدْ قُلْتَ فِي حُلَّةِ عُطَارِدٍ مَا قُلْتَ؟ فقال رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنِّي لَمْ أَكْسُكَهَا لِتَلْبَسَهَا»، فَكَسَاهَا عُمَرُ بنُ الْخَطَّابِ أَخًا لَهُ مُشْرِكًا بِمَكَّةَ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الهبة وفضلها والتحريض عليها، باب هدية ما يكره لبسها، ح:٢٦١٢ عن عبد الله بن مسلمة القعنبي ومسلم، اللباس والزينة، باب: تحريم لبس الحرير وغير ذلك للرجال، ح:٢٠٦٨ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ٢/٩١٧، ٩١٨.

**Comments:**

It is especially recommended to dress well for *'Eīd* and Friday prayer. Pure silk cloth is prohibited for men, but artificial silk is allowed. See number 4054. Disbelievers have no share of Allāh's favors on the Day of Resurrection.

**4041.** This story was narrated from Sālim bin 'Abdullāh, from his father (a narration similar to no. 4040). He said: "A *Ḥullah* of *Istabraq* (silk brocade)." He said: "Then he sent him a *Jubbah* (cloak) of *Dībāj*.[1] And he said: "Sell it and fulfill your need." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٠٤١ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني يُونُسُ وَعَمْرُو بنُ الْحَارِثِ عن ابنِ شِهَابٍ، عن سَالِمِ بنِ عَبْدِ اللهِ، عن أَبِيهِ بِهٰذِهِ الْقِصَّةِ قال: حُلَّةَ إِسْتَبْرَقٍ، وَقال فِيهِ: ثُمَّ أَرْسَلَ إِلَيْهِ بِجُبَّةِ دِيبَاجٍ. وَقال: «تَبِيعُهَا وَتُصِيبُ بِهَا حَاجَتَكَ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، من حديث ابن وهب انظر الحديث السابق، والبخاري، الجهاد والسير، باب التجمل للوفد، ح:٣٠٥٤ من حديث ابن شهاب الزهري به.

**Comments:**

It is allowed to trade in many things that are prohibited in one case, but allowed in another, such as silk.

**4042.** It was narrated that Abū 'Uthmān An-Nahdī said: 'Umar wrote to 'Utbah bin Farqad (saying) that the Prophet ﷺ forbade silk, except that which is

٤٠٤٢ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ: حَدَّثَنا عَاصِمٌ الأَحْوَلُ عن أَبِي عُثْمانَ النَّهْدِيِّ قالَ: كَتَبَ عُمَرُ إِلَى

[1] A high quality silk, or silk brocade.

like this and this – two or three, or four (fingers). (*Ṣaḥīḥ*)

عُتْبَةَ بنِ فَرْقَدٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عن الْحَرِيرِ إِلَّا مَا كَانَ هٰكَذَا وهٰكَذَا، إِصْبَعَيْنِ وَثَلَاثَةً وَأَرْبَعَةً.

**تخريج**: أخرجه البخاري، اللباس، باب لبس الحرير للرجال وقدر ما يجوز منه، ح:٥٨٢٩ ومسلم، اللباس، باب تحريم لبس الحرير وغير ذلك للرجال، ح:٢٠٦٩ من حديث عاصم الأحول به.

**4043.** It was narrated that 'Alī said: "The Messenger of Allāh ﷺ was given a *Ḥullah* of *Sīrā'* (striped silk). He sent it to me, and I wore it and came to him, and I saw (an expression of) anger on his face. He said: "I did not send it to you for you to wear it." And he told me to divide it among my womenfolk. (*Ṣaḥīḥ*)

**٤٠٤٣** - **حَدَّثَنَا** سُلَيْمانُ بنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن أَبِي عَوْنٍ قالَ: سَمِعْتُ أَبَا صَالِحٍ يُحَدِّثُ عن عَلِيٍّ قال: أُهْدِيَتْ إِلَى رَسُولِ الله ﷺ حُلَّةٌ سِيَرَاءُ، فَأَرْسَلَ بِهَا إِلَيَّ فَلَبِسْتُهَا فَأَتَيْتُهُ فَرَأَيْتُ الْغَضَبَ في وَجْهِهِ، فقالَ: «إِنِّي لَمْ أُرْسِلْ بِهَا إِلَيْكَ لِتَلْبَسَهَا»، فأمَرَني فأَطَرْتُهَا بَيْنَ نِسَائِي.

**تخريج**: أخرجه مسلم، اللباس، باب: تحريم لبس الحرير وغير ذلك للرجال، ح:٢٠٧١ من حديث شعبة به، أبو صالح الحنفي هو عبد الرحمن بن قيس، وأبو عون هو محمد بن عبيد الله الثقفي.

## Chapter 8. Whoever Regarded Silk As Disliked

(المعجم ٨) - **بَابُ مَنْ كَرِهَهُ** (التحفة ١٠)

**4044.** It was narrated from Nāfi', from Ibrāhīm bin 'Abdullāh bin Ḥunain, from his father, from 'Alī bin Abī Ṭālib, may Allāh be pleased with him, that the Messenger of Allāh ﷺ forbade wearing *Al-Qassī*[1] and wearing *Al-Mu'asfar*,[2] and wearing gold rings, and reciting (Qur'ān) while bowing. (*Ṣaḥīḥ*)

**٤٠٤٤** - **حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن نَافِعٍ، عن إِبراهِيمَ بنِ عَبْدِ الله بنِ حُنَيْنٍ، عن أَبِيهِ، عن عَلِيِّ بنِ أَبي طَالِبٍ رَضِيَ الله عَنْهُ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ نَهَى عنْ لُبْسِ الْقَسِّيِّ وَعنْ لُبْسِ الْمُعَصْفَرِ وَعنْ تَخَتُّمِ الذَّهَبِ وعنِ الْقِرَاءَةِ فِي الرُّكُوعِ.

**تخريج**: أخرجه مسلم، اللباس، باب النهي عن لبس الرجل الثوب المعصفر، ح:٢٠٧٨ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى):١/ ٨٠ ورواية القعنبي، ص:١٢٥.

[1] A type of cloth from a region of Egypt, and it is said that it may have had silk in it.
[2] Cloth dyed with safflower. See also no. 4051 and 4225.

**4045.** It was narrated from Az-Zuhrī, from Ibrāhīm bin 'Abdullāh, from his father, from 'Alī bin Abī Ṭālib, may Allāh be pleased with him, from the Prophet ﷺ. He said: "Reciting (Qur'ān) while bowing and prostrating." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٠٤٥ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ المروَزِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن إبراهِيمَ بنِ عَبْدِ الله بنِ حُنَيْنٍ، عن أبِيهِ، عن عَلِيِّ بنِ أبي طَالِبٍ رَضِيَ الله عَنْهُ عن النَّبِيِّ ﷺ بهذا، قالَ: عن الْقِرَاءَةِ في الرُّكُوعِ وَالسُّجُودِ.

**تخريج:** [صحيح] انظر الحديث السابق وهو في مصنف عبد الرزاق، ح:٢٨٣٢.

**4046.** This was narrated from Muḥammad bin 'Amr, from Ibrāhīm bin 'Abdullāh, with it. He ('Alī) said: "I do not say that he forbade you."[1] (*Ṣaḥīḥ*)

٤٠٤٦ - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عن مُحَمَّدِ بنِ عَمْرٍو، عن إبراهِيمَ بنِ عَبْدِ الله بِهَذا. زَادَ: وَلَا أَقُولُ نَهَاكُم.

**تخريج:** [صحيح] انظر الحديثين السابقين وأخرجه ابن عبدالبر في التمهيد:١٦/ ١١٤ من حديث أبي داود به وسنده حسن * حماد هو ابن سلمة.

**Comments:**

On the basis of these narrations, a number of the Companions and their followers argued that use of silk and gold are prohibited for both men and women. The majority of the scholars hold the view that the use of silk and gold is prohibited for men, but women are allowed to use both. Perfumes made of saffron or other colorful content that show on the skin are lawful for women and prohibited for men.

**4047.** It was narrated from Anas bin Mālik, that the king of Rome gave the Prophet a fur coat edged with *Sundus* (fine silk), and he put it on. It is as if I can see his hands moving. Then he sent it to Ja'far, and he put it on and came to him. The Prophet ﷺ said: "I did not give it to you to wear it." He said: "Then what should I do with it?" He said: "Send it to your brother An-Najāshī." (*Ḍa'īf*)

٤٠٤٧ - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عن عَلِيِّ بنِ زَيْدٍ، عن أنَسِ بنِ مَالِكٍ: أنَّ مَلِكَ الرُّومِ أهْدَى إلَى النَّبِيِّ ﷺ مُسْتَقَةً مِنْ سُنْدُسٍ فَلَبِسَهَا فكَأَنِّي أنْظُرُ إلَى يَدَيْهِ تَذَبْذَبَانِ ثُمَّ بَعَثَ بِهَاإلَى جَعْفَرٍ فَلَبِسَهَا، ثُمَّ جَاءَهُ، فقال النَّبِيُّ ﷺ: «إنِّي لَمْ أُعْطِكَهَا لِتَلْبَسَهَا». قال: فَمَا أَصْنَعُ بِهَا؟ قال: «أَرْسِلْ بِهَا إلَى أخِيكَ النَّجَاشِيِّ».

[1] That is, some of the versions of the narration have 'Alī saying: "Allāh's Messenger ﷺ forbade me. I do not say that he forbade you." See number 4051.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٣/ ٢٢٩ من حديث حماد بن سلمة به * علي بن زيد بن جدعان: ضعيف، تقدم، ح: ٥٤.

**4048.** It was narrated from Sa'eed bin Abī 'Arūbah, from Qatādah, from Al-Ḥasan, from 'Imrān bin Ḥuṣain that the Prophet of Allāh ﷺ said: "I do not ride on *Urjuwān*[1] and I do not wear *Al-Mu'asfar* (clothes dyed with safflower) nor do I wear *Qamīṣ* hemmed with silk." – He said: "Al-Ḥasan pointed to the neck of his *Qamīṣ*." – He said: "And he said: 'Perfume for men should have a scent and no color, and perfume for women should have a color and no scent.'" ***(Ḍa'īf)***
Sa'eed said: "I think he said: 'They understood his words concerning women's perfume as applying to if she goes out; if she is with her husband then she may wear whatever perfume she wants.'"

٤٠٤٨ - **حَدَّثَنَا** مَخْلَدُ بْنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا رَوْحٌ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي عَرُوبَةَ عن قَتَادَةَ، عن الْحَسَنِ، عن عِمْرَانَ بنِ حُصَيْنٍ أَنَّ نَبِيَّ الله ﷺ قالَ: «لا أَرْكَبُ الأُرْجُوانَ وَلَا أَلْبَسُ الْمُعَصْفَرَ، وَلا أَلْبَسُ الْقَمِيصَ الْمُكَفَّفَ بِالْحَرِيرِ». قال: وَأَوْمَأَ الْحَسَنُ إِلَى جَيْبِ قَمِيصِهِ. قالَ: وَقالَ: «أَلَا وَطِيبُ الرِّجَالِ رِيحٌ لا لَوْنَ لَهُ، أَلَا وَطِيبُ النِّسَاءِ لَوْنٌ لَا رِيحَ لَهُ».

قال سَعِيدٌ: أُرَاهُ قالَ: إِنَّمَا حَمَلُوا قَوْلَهُ في طِيبِ النِّسَاءِ، عَلَى أَنَّهَا إِذَا خَرَجَتْ، فأَمَّا إِذَا كَانَتْ عِنْدَ زَوْجِهَا فَلْتَطَيَّبْ بِمَا شَاءتْ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٤/ ٤٤٢ عن روح ابن عبادة به ورواه الترمذي، ح: ٢٧٨٨ من حديث سعيد بن أبي عروبة به مختصرًا وقال: «حسن غريب» وصححه الحاكم: ٤/ ١٩١ ووافقه الذهبي * سعيد وقتادة والحسن مدلسون وعنعنوا.

**Comments:**

Meaning, the perfume used by men should not display any color on the skin, and the perfume of women should not have a strong fragrance to attract men.

**4049.** It was narrated that Abū Al-Ḥuṣain, meaning, Al-Haitham bin Shafī, said: "I went out with a friend of mine who was known by the *Kunyah* of Abū 'Āmir, he was a man from Al-Ma'āfir, to pray in Īlyā (Jerusalem). Their preacher was a man from Al-Azd called Abū

٤٠٤٩ - **حَدَّثَنَا** يَزِيدُ بْنُ خَالِدِ بنِ عَبْدِ الله ابنِ مَوْهَبٍ الْهَمْدَانِيُّ: أَخْبَرَنَا الْمُفَضَّلُ يَعني ابنَ فَضَالَةَ، عن عَيَّاشِ بنِ عَبَّاسٍ الْقِتْبَانِيِّ، عن أَبِي الْحُصَيْنِ يَعني الْهَيْثَمَ بنَ شَفِيٍّ، قالَ: خَرَجْتُ أَنَا وَصَاحِبٌ لِي يُكْنَى أَبَا

[1] The scholars disagree over its exact meaning, and perhaps it refers to the red *Miyāthar*.

Raiḥānah, who was one of the Companions." Abū Al-Ḥuṣain said: "My companion reached the *Masjid* before me, then I came and sat down beside him. He asked me: 'Did you hear the preaching of Abū Raiḥānah?' I said: 'No.' He said: 'I heard him say that the Messenger of Allāh ﷺ forbade ten things: Filing (the teeth), tattoos, and plucking (hair), (and he forbade) for a man to sleep next to another man without a barrier between them, a woman to sleep beside another woman without a barrier between them, (and he forbade) men to put silk on the hems of their garments like the non-Arabs, or to put silk on their shoulders like the non-Arabs, (and he forbade) plundering, and riding on leopard skins, and wearing rings, except for rulers.'" ***(Ḍa'īf)***

Abū Dāwud said: The thing that is unique in this *Ḥadīth* is the mention of rings.

عَامِرٍ، رَجُلٌ مِنَ المَعَافِرِ، لِنُصَلِّيَ بِإِيلِيَا وكَانَ قَاصَّهُمْ رَجُلٌ مِنَ الأَزْدِ يُقَالُ لَهُ: أَبُو رَيْحَانَةَ مِنَ الصَّحَابَةِ. قالَ أَبُو الْحُصَيْنِ: فَسَبَقَنِي صَاحِبِي إِلَى المَسْجِدِ، ثُمَّ جِئْتُ فَجَلَسْتُ إِلَى جَنْبِهِ، فَسَأَلَنِي: هَلْ أَدْرَكْتَ قَصَصَ أَبِي رَيْحَانَةَ؟ قُلْتُ: لَا. قال: سَمِعْتُهُ يقولُ: نَهَى رَسُولُ الله ﷺ عنْ عَشْرٍ: عن الْوَشْرِ وَالْوَشْمِ وَالنَّتْفِ، وَعن مُكَامَعَةِ الرَّجُلِ الرَّجُلَ بِغَيْرِ شِعَارٍ، وَعن مُكَامَعَةِ المَرْأَةِ المَرْأَةَ بِغَيْرِ شِعَارٍ، وَأَنْ يَجْعَلَ الرَّجُلُ في أَسْفَلِ ثِيَابِهِ حَرِيرًا مِثْلَ الأَعَاجِمِ، أَوْ يَجْعَلَ عَلَى مَنْكِبَيْهِ حَرِيرًا مِثْلَ الأَعَاجِمِ، وَعن النُّهْبَىٰ، وَرُكُوبِ النُّمُورِ وَلُبُوسِ الْخَاتَمِ إِلَّا لِذِي سُلْطَانٍ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: الَّذِي تَفَرَّدَ بِهِ مِنْ هَذَا الحديثِ خَبَرُ الْخَاتَمِ.

**تخريج: [ضعيف]** أخرجه النسائي، الزينة، باب النتف، ح:٥٠٩٤ من حديث المفضل بن فضالة به، ورواه ابن ماجه، ح:٣٦٥٥ من حديث عياش بن عباس به مقتصرًا على النهي عن ركوب النمور وحديث ابن ماجه حسن * أبوعامر المعافري: لم أجد من وثقه.

**4050.** It was narrated from Muḥammad bin 'Abīdah, from 'Alī, that he said: "*Miyāthir Al-Urjuwān* were forbidden."[1] ***(Ṣaḥīḥ)***

**٤٠٥٠ - حَدَّثَنا** يَحْيَى بنُ حَبِيبٍ: حَدَّثَنا رَوْحٌ: حَدَّثَنا هِشَامٌ عن مُحَمَّدٍ عن عَبِيدَةَ، عن عَلِيٍّ أَنَّهُ قال: نُهِيَ عنْ مَيَاثِرِ الأُرْجُوَانِ.

**تخريج: [صحيح]** أخرجه النسائي، الزينة، حديث عبيدة، ح:٥١٨٧ من حديث هشام به، وصححه البزار في البحر الزخار:٢/١٧٦ وللحديث شواهد.

[1] *Miyāthar* refers to a type of cushioned or decorated camel saddle, they differ over its exact description.

**Comments:**

These saddle covers were red in color and made of pure silk or other extravagant materials. See the description in the statement of 'Alī, under number 4225.

**4051.** It was narrated from Abū Isḥāq, from Hubairah, from 'Alī, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade me from wearing gold rings and wearing *Al-Qassī*, and to red *Mīṯharah*.[1]

٤٠٥١ - **حَدَّثنا** حَفْصُ بنُ عُمَرَ وَمُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ قالَا: حَدَّثنا شُعْبَةُ عنْ أبي إسْحَاقَ، عنْ هُبَيْرَةَ، عن عَلِيٍّ قالَ: نَهَانِي رَسُولُ الله ﷺ عن خَاتَمِ الذَّهَبِ وَعن لُبْسِ الْقَسِّيِّ وَالمِيثَرَةِ الْحَمْرَاءِ.

**تخريج:** **[إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، الأدب، باب ما جاء في كراهية لبس المعصفر للرجل والقسي، ح:٢٨٠٨ والنسائي، ح:٥١٦٨ـ٥١٧٠ من حديث أبي إسحاق به وصرح بالسماع وقال الترمذي: "حسن صحيح".

**4052.** It was narrated from 'Āishah that the Prophet ﷺ prayed in a garment that had markings and he looked at the markings. When he said the *Salām* he said: "Take this garment of mine to Abū Jahm, for it distracted me during my prayer just now, and bring me his *Anbijāniyyah* (a simple woolen garment)."

Abū Dāwud said: Abū Jahm bin Ḥudhaifah, from Banū 'Adī bin Ka'b bin Ghānim.

٤٠٥٢ - **حَدَّثنا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثنا إبراهِيمُ بنُ سَعْدٍ: حَدَّثنا ابْنُ شِهَابٍ الزُّهْرِيُّ عن عُرْوَةَ بنِ الزُّبَيْرِ، عن عَائِشَةَ: أنَّ رَسُولَ الله ﷺ، صَلَّى في خَمِيصَةٍ لَهَا أعْلَامٌ فَنَظَرَ إلَى أعْلَامِهَا، فَلَمَّا سَلَّمَ قالَ: «اذْهَبُوا بِخَمِيصَتِي هٰذِهِ إلَى أبي جَهْمٍ، فَإنَّهَا ألْهَتْنِي آنِفًا في صَلَاتِي، وَائْتُونِي بِأنْبِجَانِيَّتِهِ».

قالَ أبُو دَاوُدَ: أبُو جَهْمِ بنُ حُذَيْفَةَ مِنْ بَنِي عَدِيِّ بنِ كَعْبِ بنِ غَانِمٍ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، اللباس، باب الأكسية والخمائص، ح:٥٨١٧ عن موسى بن إسماعيل ومسلم، المساجد، باب كراهة الصلاة في ثوب له أعلام، ح:٥٥٦ من حديث ابن شهاب الزهري به.

**4053.** (There is another chain) from 'Āishah, with similar, but the former is more complete. (***Ṣaḥīḥ***)

٤٠٥٣ - **حَدَّثنا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ في آخَرِينَ قالُوا: حَدَّثنا سُفْيَانُ عن الزُّهْرِيِّ، عنْ عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ نَحْوَهُ وَالأوَّلُ أشْبَعُ.

---

[1] *Mīṯharah* is singular for *Miyāṯhar*. See nos. 4044 and 4225.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٩١٤ ورواه البخاري ومسلم من حديث سفيان بن عيينة به.

## Chapter 9. The Concession Allowing Markings And Silk Lines

## (المعجم ٩) - بَابُ الرُّخْصَةِ فِي الْعَلَمِ وَخَيْطِ الْحَرِيرِ (التحفة ١١)

**4054.** 'Abdullāh Abū 'Umar, the freed slave of Asmā' bint Abī Bakr, said: "I saw Ibn 'Umar in the marketplace buying a Shāmī garment, and he saw red lines on it, so he returned it. I went to Asmā' and told her about that, and she said: 'O slave girl, bring me the *Jubbah* (cloak) of the Messenger of Allāh ﷺ.' She brought out a *Jubbah* made of thick cloth, the neck, sleeves, front and back of which were hemmed with *Dībāj* (silk brocade). (***Ḥasan***)

**٤٠٥٤** - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا عِيسَى بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا المُغِيرَةُ بنُ زِيَادٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله أَبُو عُمَرَ مَوْلَى أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ قالَ: رَأَيْتُ ابنَ عُمَرَ في السُّوقِ اشْتَرَى ثَوْبًا شَامِيًّا، فَرَأَى فِيهِ خَيْطًا أَحْمَرَ فَرَدَّهُ، فَأَتَيْتُ أَسْمَاءَ فَذَكَرْتُ ذٰلِكَ لَهَا، فقَالَتْ: يَا جَارِيَةُ! نَاوِلِينِي جُبَّةَ رَسُولِ الله ﷺ، فَأَخْرَجتْ جُبَّةَ طَيَالِسَةٍ مَكْفُوفَةَ الْجَيْبِ وَالْكُمَّيْنِ وَالْفَرْجَيْنِ بِالدِّيبَاجِ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، اللباس، باب الرخصة في العلم في الثوب، ح: ٣٥٩٤ من حديث المغيرة بن زياد به وتقدم حاله: ٣٤١٦ وأصله عند مسلم، ح: ٢٠٦٩.

**Comments:**

Men are allowed to wear garments that contain silk embroidery on the hems or the like, provided that it does not cover a width of more than four fingers.

**4055.** It was narrated that Ibn 'Abbās said: "The Messenger of Allāh ﷺ only forbade garments that were made entirely of silk; as for marking and the warp there is nothing wrong with that." (***Ḍa'īf***)

**٤٠٥٥** - حَدَّثَنا ابنُ نُفَيْلٍ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنا خُصَيْفٌ عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: إِنَّمَا نَهَى رَسُولُ الله ﷺ عن الثَّوْبِ الْمُصْمَتِ مِنَ الْحَرِيرِ، فَأَمَّا الْعَلَمُ مِنَ الْحَرِيرِ وَسَدَى الثَّوْبِ فَلَا بَأْسَ بِهِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ١/ ٢١٨ من حديث خصيف به، وهو ضعيف، تقدم، ح: ١٠٢٨ ومع ذلك صححه ابن الملقن في تحفة المحتاج: ٦٨١ وروى أحمد: ١/ ٣١٣ وأطراف المسند: ٣/ ٩٥ بإسناد صحيح عن ابن عباس قال: "إنما نهى رسول الله ﷺ عن الثوب المصمت حريرًا".

## Chapter 10. Regarding Wearing Silk Due To An Excuse

## (المعجم ١٠) بَابٌ: فِي لُبْسِ الْحَرِيرِ لِعُذْرٍ (التحفة ١٢)

**4056.** It was narrated that Anas said: "The Messenger of Allāh ﷺ granted a concession to 'Abdur-Raḥmān bin 'Awf and Az-Zubair bin Al-'Awwām, allowing them to wear a silk *Qamīṣ* on a journey, because of an itch that they were suffering from." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٠٥٦ - حَدَّثَنَا النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا عِيسَى يَعْنِي ابنَ يُونُسَ عنْ سَعِيدِ بنِ أَبِي عَرُوبَةَ، عنْ قَتَادَةَ، عن أَنَسٍ قالَ: رَخَّصَ رَسُولُ الله ﷺ لِعَبْدِ الرَّحْمٰنِ بن عَوْفٍ وَلِلزُّبَيْرِ بنِ الْعَوَّامِ فِي قُمُصِ الْحَرِيرِ فِي السَّفَرِ مِنْ حِكَّةٍ كَانَتْ بِهِمَا.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الجهاد والسير، باب الحرير في الحرب، ح:٢٩١٩ ومسلم، اللباس والزينة، باب إباحة لبس الحرير للرجل إذا كان به حكة أو نحوها، ح:٢٠٧٦ من حديث سعيد بن أبي عروبة به.

**Comments:**

In the case of a medical excuse, silk may be worn by males. Using gold for medical necessities is also allowed. See number 4232.

## Chapter 11. Regarding Silk For Women

## (المعجم ١١) بَابٌ: فِي الْحَرِيرِ لِلنِّسَاءِ (التحفة ١٣)

**4057.** It was narrated from 'Abdullāh bin Zurair, meaning Al-Ghāfiqī, that he heard 'Alī bin Abī Ṭālib say: "The Prophet of Allāh ﷺ took a piece of silk in his right hand, and a piece of gold in his left, then he said: 'These two are unlawful for the males of my *Ummah*.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٠٥٧ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عن يَزِيدَ بنِ أبي حَبِيبٍ، عن أبي أَفْلَحَ الْهَمْدَانِيِّ، عن عَبْدِ الله بنِ زُرَيْرٍ يَعني الْغَافِقِيَّ، أنَّهُ سَمِعَ عَلِيَّ بنَ أَبِي طَالِبٍ يَقُولُ: إنَّ نَبِيَّ الله ﷺ أَخَذَ حَرِيرًا فَجَعَلَهُ في يَمِينِهِ، وَأَخَذَ ذَهَبًا فَجَعَلَهُ في شِمَالِهِ، ثُمَّ قال: «إنَّ هٰذَيْنِ حَرَامٌ عَلَى ذُكُورِ أُمَّتِي».

**تخريج:** [**صحيح**] أخرجه النسائي، الزينة، باب تحريم الذهب على الرجال، ح:٥١٤٧ عن قتيبة به ورواه ابن ماجه، ح:٣٥٩٥ وللحديث شواهد كثيرة عند الترمذي، ح:١٧٢٠ وغيره.

**4058.** It was narrated from Anas bin Mālik that he saw Umm Kulthūm, the daughter of the Messenger of Allāh ﷺ, wearing a *Sīrā' Burd*.

٤٠٥٨ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بنُ عُثْمانَ وكَثِيرُ ابنُ عُبَيْدٍ الْحِمْصِيَّانِ قالَا: حَدَّثَنَا بَقِيَّةُ عن الزُّبَيْدِيِّ، عن الزُّهْرِيِّ، عن أنَسِ بنِ مَالِكٍ

He said: "*As-Sīrā'* is a fabric with stripes of silk."[1]

أَنَّهُ حَدَّثَهُ: أَنَّهُ رَأَى عَلَى أُمِّ كُلْثُومٍ بِنْتِ رَسُولِ اللهِ ﷺ بُرْدًا سِيَرَاءَ، قال: وَالسِّيَرَاءُ الْمُضَلَّعُ بِالْقَزِّ.

**تخريج: [صحيح]** أخرجه النسائي، الزينة، باب ذكر الرخصة للنساء في لبس السيراء، ح:٥٢٩٩ عن عمرو بن عثمان به وقال ابن حجر: "صحيح مشهور عن الزبيدي" تغليق التعليق:٥/٦٣، ورواه البخاري، ح:٥٨٤٢ من حديث الزهري به مختصرًا.

**4059.** It was narrated from Mis'ar, from 'Abdul-Malik bin Maisarah, from 'Amr bin Dinar, from Jābir, who said: "We used to take it (silk) away from boys and leave it with girls." Mis'ar said: "I asked 'Amr bin Dinar about it, but he did remember it."[2] (*Ṣaḥīḥ*)

**٤٠٥٩ - حَدَّثَنا** نَصْرُ بنُ عَلِيٍّ: حدثنا أبُو أَحْمَدَ يَعني الزُّبَيْرِيَّ: حَدَّثَنا مِسْعَرٌ عن عَبْدِ الْمَلِكِ بنِ مَيْسَرَةَ، عن عَمْرِو بنِ دِينَارٍ، عن جَابِرٍ قال: كُنَّا نَنْزِعُهُ عن الْغِلْمَانِ وَنَتْرُكُهُ عَلَى الْجَوَارِي، قال مِسْعَرٌ: فَسَأَلْتُ عَمْرَو ابنَ دِينَارٍ عَنْهُ فَلَمْ يَعْرِفْهُ.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه ابن عبد البر في التمهيد:١٤/٥٥٩ من حديث أبي داود به.

## Chapter 12. Regarding Wearing The *Ḥibarah*

## (المعجم ١٢) بَابٌ: فِي لُبْسِ الْحِبَرَةِ (التحفة ١٤)

**4060.** It was narrated that Qatādah said: "We said to Anas bin Mālik: 'Which garments were dearest to the Prophet ﷺ or most liked by the Messenger of Allāh ﷺ?' He said: 'The *Ḥibarah*.'"[3] (*Ṣaḥīḥ*)

**٤٠٦٠ - حَدَّثَنا** هُدْبَةُ بنُ خَالِدٍ الأَزْدِيُّ: حَدَّثَنا هَمَّامٌ عن قَتَادَةَ قال: قُلْنَا لِأَنَسٍ يَعني ابنَ مَالِكٍ: أَيُّ اللِّبَاسِ كَانَ أَحَبَّ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ، أَوْ أَعْجَبَ إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ؟ قال: الْحِبَرَةُ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، اللباس، باب فضل لباس الثياب الحبرة، ح:٢٠٧٩ عن هدبة، والبخاري، اللباس، باب البرود والحبرة والشملة، ح:٥٨١٢ من حديث همام به.

---

[1] It is not clear who the speaker is, see *An-Nasā'ī* number 5299, who recorded it from one of the same routes of the author, with the same explanation.

[2] Meaning, Mis'ar heard 'Abdul-Malik narrate it from 'Amr, and later asked 'Amr when seeing him, but he did not remember or recognize this narration.

[3] The *Ḥibarah* was a garment of linen or cotton that was adorned with a pattern or stripes.

**Comments:**

*Ḥibrah* or *Hibarah*, striped shawls were made in Yemen. These were popular in Arabia due to their durability.

## Chapter 13. Regarding White Garments

## المعجم ١٣) بَابٌ: فِي الْبَيَاضِ (التحفة ١٥)

**4061.** It was narrated that Ibn 'Abbās said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Wear white garments, for they are among the best of your garments, and shroud your dead in them. And the best of your kohl is *Ithmid* (antimony), for it clears the vision and makes the hair grow.'" (***Ḥasan***)

٤٠٦١ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ عُثْمانَ بنِ خُثَيْمٍ عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «الْبَسُوا مِنْ ثِيَابِكم الْبِيضَ فإنَّهَا مِنْ خَيْرِ ثِيَابِكُم، وَكَفِّنوا فِيهَا مَوْتَاكُم، وَإِنَّ خَيْرَ أَكْحَالِكُم الإثْمِدُ، يَجْلُو الْبَصَرَ وَيُنْبِتُ الشَّعْرَ».

**تخريج:** [حسن] تقدم، ح:٣٨٧٨.

## Chapter 14. Regarding Worn Out Clothes, And Washing Clothes

## (المعجم ١٤) بَابٌ: فِي الْخُلْقَانِ وَفِي غَسْلِ الثَّوْبِ (التحفة ١٦)

**4062.** It was narrated that Jābir bin 'Abdullāh said: "The Messenger of Allāh ﷺ came to us, and saw a dishevelled man, with messy hair. He said: 'Could he not find something with which to calm (arrange) his hair down?' And he saw another man who was wearing a dirty garment and said: 'Could he not find anything with which to wash his garment?'" (***Ṣaḥīḥ***)

٤٠٦٢ - **حَدَّثَنا** النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا مِسْكِينٌ عن الأَوْزَاعِيِّ؛ ح: وحَدَّثَنا عُثْمانُ بنُ أَبي شَيْبَةَ عن وَكِيعٍ، عن الأَوْزَاعِيِّ نَحْوَهُ عن حَسَّانَ بنِ عَطِيَّةَ، عن مُحمَّدِ بنِ المُنْكَدِرِ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله قالَا: أَتَانَا رَسُولُ الله ﷺ فَرَأَى رَجُلًا شَعِثًا قَدْ تَفَرَّقَ شَعْرُهُ فقالَ: «أَمَا كَانَ هٰذَا يَجِدُ مَا يُسَكِّنُ بِهِ شَعْرَهُ؟» وَرَأَى رَجُلًا آخَرَ وَعَلَيْهِ ثِيَابٌ وَسِخَةٌ فقالَ: «أَمَا كَانَ هٰذَا يَجِدُ مَا يَغْسِلُ بِهِ ثَوْبَهُ؟».

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، الزينة، باب تسكين الشعر، ح:٥٢٣٨ من حديث الأوزاعي به وصرح بالسماع المسلسل في التمهيد:٥/٥٢ ولم يكن من المدلسين.

**4063.** It was narrated from Abū Al-Aḥwaṣ that his father said: "I

٤٠٦٣ - **حَدَّثَنا** النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنا أَبُو إِسْحَاقَ عن أَبي الأَحْوَصِ، عن

came to the Prophet ﷺ in a poor quality garment and he said: 'Do you have any wealth?' He said: 'Yes.' He said: 'What kind of wealth?' He said: 'Allāh has given me camels, sheep, horses and slaves.' He said: 'If Allāh has given you wealth, let the signs of Allāh's blessing and generosity be seen on you.'" (*Ṣaḥīḥ*)

أَبِيهِ قال: أَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ في ثَوْبٍ دُونٍ فقالَ: «أَلَكَ مَالٌ؟» قال: نَعَمْ، قال: «مِنْ أَيِّ الْمَالِ؟» قال: قَدْ آتَانِيَ اللهُ مِنَ الإِبِلِ وَالْغَنَمِ وَالْخَيْلِ وَالرَّقِيقِ، قال: «فإِذَا آتَاكَ اللهُ مَالًا فَلْيُرَ أَثَرُ نِعْمَةِ اللهِ عَلَيْكَ وَكَرَامَتِهِ».

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه النسائي، الزينة، باب الجلاجل، ح:٥٢٢٦ من حديث زهير بن معاوية به * أبو إسحاق صرح بالسماع وروى عنه شعبة وغيره.

**Comments:**

One should take care of what Allāh has blessed him or her with, if they have nice clothes, they should be grateful, if not, they should not desire wealth beyond their means.

## Chapter 15. Regarding Dyeing With Yellow

## (المعجم ١٥) بَابٌ: فِي الْمَصْبُوغِ بِالصُّفْرَةِ (التحفة ١٧)

**4064.** It was narrated from Zaid bin Aslam that Ibn 'Umar used to dye his beard with yellow until his clothes were filled with that color. It was said to him: "Why do you dye with yellow?" He said: "I saw the Messenger of Allāh ﷺ dyeing with it, and nothing was dearer to me than that." And he used to dye all his clothes with it, even his turban *('Imāmah)*. (*Ṣaḥīḥ*)

**٤٠٦٤ - حَدَّثَنا** عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ الْقَعْنَبِيُّ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعْنِي ابنَ مُحمَّدٍ عن زَيْدٍ يَعني ابنَ أَسْلَمَ: أَنَّ ابنَ عُمَرَ كَانَ يَصْبغُ لِحْيَتَهُ بِالصُّفْرَةِ حَتَّى تَمْتَلِىءَ ثِيَابُهُ مِنَ الصُّفْرَةِ، فَقِيلَ لَهُ: لِمَ تَصْبغُ بالصُّفْرَةِ؟ فقال: إنِّي رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَصْبَغُ بِهَا، وَلَمْ يَكُنْ شَيْءٌ أَحَبَّ إِلَيْهِ مِنْهَا. وَقَدْ كَانَ يَصْبغُ بِهَا ثِيَابَهُ كُلَّهَا حَتَّى عِمَامَتَهُ.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه النسائي، الزينة، باب الخضاب بالصفرة، ح:٥٠٨٨ من حديث عبد العزيز الدراوردي به * وزيد بن أسلم صرح بالسماع ولم يكن من المدلسين على الراجح.

**Comments:**

Here, they say that "yellow" refers to *Wars*. It is a dye that produces a yellow or reddish color like saffron.

## Chapter 16. Regarding Green

## (المعجم ١٦) بَابٌ: فِي الْخُضْرَةِ

(التحفة ١٨)

**4065.** It was narrated that Abū Rimthah said: "I went with my father to the Prophet ﷺ, and I saw him wearing two green *Burd*." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٠٦٥ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا عُبَيْدُ الله يَعني ابنَ إيَادٍ: أخبرنا إيَادٌ عن أبي رِمْثَةَ قال: انْطَلَقْتُ مَعَ أَبِي نَحْوَ النَّبِيِّ ﷺ فَرَأَيْتُ عَلَيْهِ بُرْدَيْنِ أَخْضَرَيْنِ.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه النسائي، صلاة العيدين، باب الزينة للخطبة للعيدين، ح:١٥٧٣ من حديث عبيد الله بن إياد به وحسنه الترمذي، ح:٢٨١٢ وابن حبان، ح:١٥٢٢ وابن الجاورد، ح:٧٧٠ والحاكم:٢/٤٢٦، ٦٠٧ ووافقه الذهبي.

## Chapter 17. Regarding Red

## (المعجم ١٧) بَابٌ: فِي الْحُمْرَةِ

(التحفة ١٩)

**4066.** It was narrated from 'Amr bin Shu'aib, from his father, that his grandfather said: "We came down with the Messenger of Allāh ﷺ from a mountain pass, and he turned to me, and I was wearing a thin garment that was moderately dyed (*Muṣarrajah*) with safflower (*Mu'aṣfar*). He said: 'What is this thin garment that you are wearing?' and I realized that he disliked it. I went to my family who had their oven burning, and threw it (the garment) in it. The next day I came to him, and he said: 'O 'Abdullāh, what happened to that thin garment?' I told him and he said: 'Why didn't you give it to one of your family? There is nothing wrong with it for women.'" (*Ḥasan*)

٤٠٦٦ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا عِيسَى بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا هِشَامُ بنُ الْغَازِ عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن أبيهِ، عن جَدِّهِ قال: هَبَطْنَا مَعَ رَسُولِ الله ﷺ مِنْ ثَنِيَّةٍ فالْتَفَتَ إِلَيَّ وَعَلَيَّ رَيْطَةٌ مُضَرَّجَةٌ بالْعُصْفُرِ فقال: «مَا هٰذِهِ الرَّيْطَةُ عَلَيْكَ؟» فَعَرَفْتُ مَا كَرِهَ، فَأَتَيْتُ أَهْلِي وَهُمْ يَسْجُرُون تَنُّورًا لَهُمْ فَقَذَفْتُهَا فِيهِ ثُمَّ أَتَيْتُهُ مِنَ الْغَدِ، فقال: يَا عَبْدَ الله! «مَا فَعَلَتِ الرَّيْطَةُ»، فأَخْبَرْتُهُ، فقال: «أَفَلَا كَسَوْتَهَا بَعْضَ أَهْلِكَ؟ فإِنَّهُ لا بَأْسَ بِهِ لِلنِّسَاءِ».

**تخريج: [حسن]** تقدم، ح:٧٠٨ مختصرًا، وأخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ح:٦٣٢٣ من حديث أبي داود به، ورواه ابن ماجه، ح:٣٦٠٣ من حديث عيسى بن يونس به.

**4067.** Hishām bin Al-Ghāz said:

٤٠٦٧ - **حَدَّثَنا** عَمْرُو بنُ عُثْمانَ

"The phrase 'moderately dyed (*Muṣarrajah*) with safflower *(Mu'aṣfar)*' means that it was neither intense in hue or light (*Muwarrad*)." **(*Ḍa'īf*)**

الْحِمْصِيُّ: حَدَّثَنا الْوَلِيدُ قالَ: قالَ هِشَامٌ يَعني ابنَ الْغَازِ: الْمُضَرَّجَةُ الَّتِي لَيْسَتْ بِمُشَبَّعَةٍ وَلَا الْمُوَرَّدَةِ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** * الوليد بن مسلم: لم يصرح بالسماع.

**4068.** It was narrated from Shuf'ah, from 'Abdullāh bin 'Amr bin Al-'Āṣ, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ saw me" – Abū 'Alī Al-Lu'lu'ī[1] said: "I think he said: 'While I was wearing a garment lightly dyed (*Muwarrad*) with safflower'" – and he said: "What is this?" I went and burned it, and the Prophet ﷺ asked: "What did you do with your garment?" I said: "I burned it." He said: "Why didn't you give it to one of your family?" **(*Ḍa'īf*)**

Abū Dāwud said: Thawr reported it from Khālid, so he said: "*Muwarrad*" and Ṭāwūs said: "*Mu'aṣfar.*"

٤٠٦٨ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ عُثْمانَ الدِّمَشْقِيُّ: حَدَّثَنا إسْمَاعِيلُ بنُ عَيَّاشٍ عن شُرَحْبِيلَ بنِ مُسْلِمٍ، عن شُفْعَةَ، عن عَبْدِ الله ابنِ عَمْرِو بنِ الْعَاصِ قال: رَآنِي رَسُولُ الله ﷺ، - قالَ أبُو عَلِيٍّ اللُّؤْلُؤِيُّ أُرَاهُ: وَعَلَيَّ ثَوْبٌ مَصْبُوغٌ بِعُصْفُرٍ مُوَرَّدًا - فقالَ: «مَا هٰذَا؟» فانْطَلَقْتُ فأَحْرَقْتُهُ، فقالَ النَّبِيُّ ﷺ: «مَا صَنَعْتَ بِثَوْبِكَ؟» فَقُلْتُ: أَحْرَقْتُهُ، قالَ: «أَفَلَا كَسَوْتَهُ بَعْضَ أَهْلِكَ؟».

قالَ أبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ ثَوْرٌ عن خَالِدٍ فقالَ: مُوَرَّدٌ، وَطَاوسٌ قال: مُعَصْفَرٌ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** * إسماعيل بن عياش عنعن، وشفعة وثقه ابن حبان وحده.

**Comments:**

Saffron, made from safflower, is allowed for women but not for men.

**4069.** It was narrated from Mujāhid that 'Abdullāh bin 'Amr said: "A man who was wearing two red garments passed by the Prophet ﷺ and greeted him with *Salām*, but the Prophet ﷺ did not respond to him." **(*Ḍa'īf*)**

٤٠٦٩ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ حُزَابَةَ: حَدَّثَنا إسْحَاقُ يَعني ابنَ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنا إسْرَائِيلُ عن أبي يَحْيَى، عن مُجاهِدٍ، عن عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو قال: مَرَّ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ رَجُلٌ عَلَيْهِ ثَوْبَانِ أَحْمَرَانِ فَسَلَّمَ عَلَيْهِ فَلَمْ يَرُدَّ عَلَيْهِ النَّبِيُّ ﷺ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، الأدب، باب ما جاء في كراهية لبس المعصفر للرجال والقسي، ح: ٢٨٠٧ من حديث إسحاق بن منصور به وقال: "حسن غريب" * قال أحمد في أبي يحيى القتات: "روى عنه إسرائيل أحاديث مناكير كثيرةً، وأما حديث سفيان عنه فمقارب".

[1] One of those who heard this text from the author, see the introduction.

**4070.** It was narrated that Rāfi' bin Khadīj said: "We went out on a journey with the Messenger of Allāh ﷺ, and the Messenger of Allāh ﷺ saw the cloths of our saddles and on our camels in which there were red stripes. The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Do I not see that this red color has overwhelmed you?' We got up quickly when the Messenger of Allāh ﷺ said that, and disturbed some of our camels, and we took those cloths and removed them.'" (*Ḍa'īf*)

٤٠٧٠ - **حَدَّثَنا** محمَّد بنُ الْعَلَاءِ: أَخْبَرَنَا أَبُو أَسَامَةَ عن الْوَلِيدِ يَعني ابنَ كَثِيرٍ، عن مُحمَّدِ بنِ عَمْرِو بنِ عَطَاءٍ، عن رَجُلٍ مِنْ بَنِي حَارِثَةَ، عن رَافِعِ بنِ خَدِيجٍ قال: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ الله ﷺ في سفَـرٍ، فَرَأَى رَسُولُ الله ﷺ عَلَى رَوَاحِلِنَا وَعَلَى إِبِلِنَا أَكْسِيَةً فِيهَا خُيُوطُ عِهْنٍ حُمْرٌ، فقال رَسُولُ الله ﷺ: «أَلَا أَرَى هذِهِ الْحُمْرَةَ قَدْ عَلَتْكُم؟» فَقُمْنَا سِرَاعًا لِقَوْلِ رَسُولِ الله ﷺ حَتَّى نَفَرَ بَعْضُ إِبِلِنَا، فَأَخَذْنَا الأَكْسِيَةَ فَنَزَعْنَاهَا عَنْهَا.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ٣/٤٦٣ من حديث محمد بن عمرو بن عطاء به * رجل من بني حارثة: مجهول قاله المنذري.

**4071.** It was narrated from Ḥuraith bin Al-Abajj As-Saliḥī that a woman from Banū Asad said: "One day I was with Zainab, the wife of the Messenger of Allāh ﷺ, and we were dyeing some garments of hers with ochre. While we were like that, the Messenger of Allāh ﷺ looked at us, but when he saw the ochre he went away. When Zainab saw that, she realized that the Messenger of Allāh ﷺ disliked what she had done, so she started washing her garments and concealed everything that had the red color. Then the Messenger of Allāh ﷺ came and looked again, and when he did not see anything, he came in." (*Ḍa'īf*)

٤٠٧١ - **حَدَّثَنا** ابنُ عَوْفٍ الطَّائِيُّ: حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ إِسْمَاعِيلَ: حدَّثني أَبِي، قالَ ابنُ عَوْفٍ الطَّائِيُّ: وَقَرَأْتُ في أَصْلِ إِسْمَاعِيلَ قالَ: حدَّثني ضَمْضَمٌ يَعني ابنَ زُرْعَةَ عن شُرَيْحِ بنِ عُبَيْدٍ، عن حَبِيبِ بنِ عُبَيْدٍ، عن حُرَيْثِ بنِ الأَبَجِّ السَّلِيحِيِّ: أَنَّ امْرَأَةً مِنْ بَنِي أَسَدٍ قالَتْ: كُنْتُ يَوْمًا عِنْدَ زَيْنَبَ امْرَأَةِ رَسُولِ الله ﷺ وَنَحْنُ نَصْبغُ ثِيَابًا لَها بِمَغْرَةٍ، فَبَيْنَا نَحْنُ كَذَلِكَ إِذْ طَلَعَ عَلَيْنَا رَسُولُ الله ﷺ، فَلَمَّا رَأَى الْمَغْرَةَ رَجَعَ، فَلَمَّا رَأَتْ ذَلِكَ زَيْنَبُ عَلِمَتْ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قَدْ كَرِهَ مَا فَعَلَتْ، فَأَخَذَتْ فَغَسَلَتْ ثِيَابَهَا وَوَارَتْ كُلَّ حُمْرَةٍ، ثُمَّ إِنَّ رَسُولَ الله ﷺ رَجَعَ فاطَّلَعَ، فَلَمَّا لَمْ يَرَ شَيْئًا دَخَلَ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** * حريث: مجهول (تقريب).

## Chapter 18. Regarding The Concession Allowing That (Red)

## (المعجم ١٨) بَابٌ: فِي الرُّخْصَةِ فِي ذَلِكَ (التحفة ٢٠)

**4072.** It was narrated that Al-Barā' said: "The Messenger of Allāh ﷺ had hair that came down to his earlobes, and I saw him wearing a red *Ḥullah*, and I never saw anyone better looking than him." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٠٧٢ - **حَدَّثَنَا** حَفْصُ بنُ عُمَرَ النَّمَرِيُّ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عَنْ أَبي إسْحَاقَ، عن الْبَرَاءِ قالَ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ لَهُ شَعْرٌ يَبْلُغُ شَحْمَةَ أُذُنَيْهِ، وَرَأَيْتُهُ في حُلَّةٍ حَمْرَاءَ لَمْ أَرَ شَيْئًا قَطُّ أَحْسَنَ مِنْهُ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، المناقب، باب صفة النبي ﷺ، ح:٣٥٥١ عن حفص بن عمر، ومسلم، الفضائل، باب: في صفة النبي ﷺ ... إلخ، ح:٢٣٣٧ من حديث شعبة به وانظر، ح:٤١٨٣.

**4073.** It was narrated from Hilāl bin 'Āmir that his father said: "I saw the Messenger of Allāh ﷺ in Minā, delivering a *Khuṭbah* upon a mule, and he was wearing a red *Burd*, and 'Alī was in front of him, conveying his words (to the people)." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٠٧٣ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا أَبُو مُعَاوِيَةَ عن هِلَالِ بنِ عَامِرٍ، عن أَبِيهِ قالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ بِمِنًى يَخْطُبُ عَلَى بَغْلَةٍ وَعَلَيْهِ بُرْدٌ أَحْمَرُ، وَعَلِيٌّ أَمَامَهُ يُعَبِّرُ عَنْهُ.

**تخريج:** [**صحيح**] تقدم، ح:١٩٥٦ وأخرجه أحمد:٣/ ٤٧٧ عن أبي معاوية الضرير به.

## Chapter 19. Regarding Black

## (المعجم ١٩) بَابٌ: فِي السَّوَادِ (التحفة ٢١)

**4074.** It was narrated that 'Āishah said: "I dyed a black *Burdah* for the Prophet ﷺ and he wore it, but when he sweated he noticed the smell of wool coming from it, so he threw it away." He (one of the narrators) said: "I think he (another narrator) said: 'He liked good smells.'" (*Ḍa'īf*)

٤٠٧٤ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا هَمَّامٌ عن قَتَادَةَ، عن مُطَرِّفٍ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: صَبَغْتُ لِلنَّبِيِّ ﷺ بُرْدَةً سَوْدَاءَ فَلَبِسَهَا، فَلَمَّا عَرِقَ فِيهَا وَجَدَ رِيحَ الصُّوفِ، فَقَذَفَهَا، قال: وَأَحْسِبُهُ قال: وكَانَ يُعْجِبُهُ الرِّيحُ الطَّيِّبَةُ.

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] أخرجه أحمد:٦/ ١٣٢ والنسائي في الكبرى، ح:٩٦٦١ من حديث همام به * قتادة مدلس وعنعن.

## Chapter 20. Regarding The Fringe (On Clothing)

(المعجم ٢٠) بَابٌ: فِي الْهُدْبِ

(التحفة ٢٢)

**4075.** It was narrated that Jābir bin Sulaim said: "I came to the Prophet ﷺ when he was sitting with his hands around his knees, and he had put the fringe of his garment over his feet." (***Ḍa'īf***)

٤٠٧٥ - **حَدَّثَنا** عُبَيْدُ اللهِ بنُ مُحمَّدٍ الْقُرَشِيُّ: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ سَلَمَةَ: أخبرنا يُونُسُ بنُ عُبَيْدٍ عن عَبِيدَةَ أَبِي خِدَاشٍ، عن أَبِي تَمِيمَةَ الْهُجَيْمِيِّ، عن جَابِرٍ يَعني ابنَ سُلَيْمٍ، قال: أَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ وَهُوَ مُحْتَبٍ بِشَمْلَةٍ وَقَدْ وَقَعَ هُدْبُهَا عَلَى قَدَمَيْهِ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي:٣/٢٣٦ من حديث أبي داود، والنسائي في الكبرى، ح:٩٦٩١ من حديث يونس بن عبيد به * عبيدة أبو خداش مجهول الحال.

## Chapter 21. Regarding Turbans

(المعجم ٢١) بَابٌ: فِي الْعَمَائِمِ

(التحفة ٢٣)

**4076.** It was narrated from Jābir that the Prophet ﷺ entered Makkah during the year of the conquest, wearing a black *'Imāmah* (turban). (***Ṣaḥīḥ***).

٤٠٧٦ - **حَدَّثَنا** أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ. وَمُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ وَمُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ قالُوا: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن أَبِي الزُّبَيْرِ، عن جَابِرٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ دَخَلَ عَامَ الْفَتْحِ مَكَّةَ وَعَلَيْهِ عِمَامَـةٌ سَوْدَاءُ.

**تخريج: [صحيح]** أخرجه الترمذي، اللباس، باب ما جاء في العمامة السوداء، ح:١٧٣٥ من حديث حماد بن سلمة به وقال: "حسن صحيح" ورواه مسلم، ح:١٣٥٨ من طريق آخر من أبي الزبير به.

**4077.** It was narrated from Ja'far bin 'Amr bin Ḥuraith that his father said: "I saw the Prophet ﷺ on the *Minbar*, wearing a black *'Imāmah* (turban), and he had let its edge hang between his shoulders. (***Ṣaḥīḥ***)

٤٠٧٧ - **حَدَّثَنا** الْحَسَنُ بنُ عليٍّ: حَدَّثَنا أَبُو أُسَامَةَ عن مُسَاوِرٍ الْوَرَّاقِ، عن جَعْفَرِ بنِ عَمْرِو بنِ حُرَيْثٍ، عن أبيه. قال: رَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ عَلَى المِنبَرِ وَعَلَيْهِ عِمَامَةٌ سَوْدَاءُ قَدْ أَرْخَى طَرَفَهَا بَيْنَ كَتِفَيْهِ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الحج، باب جواز دخول مكة بغير إحرام، ح:١٣٥٩/٤٥٣ عن الحسن بن علي به.

**4078.** It was narrated from Abū Ja'far bin Muhammad bin 'Alī bin Rukānah, from his father, that Rukānah wrestled with the Prophet ﷺ and the Prophet ﷺ threw him to the ground. Rukānah said: "And I heard the Prophet ﷺ say: 'The difference between us and the idolaters is that we wear our turbans over our caps.'" (*Ḍa'īf*)

٤٠٧٨ - **حَدَّثَنَا** قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ الثَّقَفِيُّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَبِيعَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو الْحَسَنِ الْعَسْقَلَانِيُّ عن أَبِي جَعْفَرِ بن مُحمَّدِ بنِ عليِّ ابنِ رُكَانَةَ، عن أبيهِ: أنَّ رُكَانَةَ صَارَعَ النَّبِيَّ ﷺ فَصَرَعَهُ النَّبِيُّ ﷺ قالَ رُكَانَةُ: وَسَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: «فَرْقُ مَا بَيْنَنَا وَبَيْنَ الْمُشْرِكِينَ الْعَمَائِمُ عَلَى الْقَلَانِسِ».

**تخريج:** **[إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، اللباس، باب العمائم على القلانس، ح: ١٧٨٤ عن قتيبة به وقال: "حسن غريب وإسناده ليس بالقائم ولا نعرف أبا الحسن العسقلاني ولا ابن ركانة".

**4079.** Sulaimān bin Kharrabūdh narrated: "An old man from Al-Madīnah told us: 'I heard 'Abdur-Raḥmān bin 'Awf say: "The Messenger of Allāh ﷺ put a turban on me, and let the edges hang down in front of me and behind me." (*Ḍa'īf*)

٤٠٧٩ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ مَوْلَى بَنِي هَاشِمٍ: حَدَّثَنَا عُثْمانُ بنُ عُثْمانَ الْغَطَفَانِيُّ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بنُ خَرَّبُوذَ: حدثنا شَيْخٌ مِنْ أَهْلِ الْمَدِينَةِ قالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ الرَّحْمٰنِ بنَ عَوْفٍ يَقُولُ: عَمَّمَنِي رَسُولُ الله ﷺ فَسَدَلَهَا بَيْنَ يَدَيَّ وَمِنْ خَلْفِي.

**تخريج:** **[إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ح: ٦٢٥٣ من حديث أبي داود به * شيخ من أهل المدينة: مجهول، قاله المنذري.

## Chapter 22. Regarding Wearing *Aṣ-Ṣammā'* (A Solid Wrap)

(المعجم ٢٢) **بَابٌ: فِي لِبْسَةِ الصَّمَّاءِ** (التحفة ٢٤)

**4080.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade two manners of dress: A man doing *Iḥtibā'*[1] with nothing covering his private area before the heavens, and wearing a cloth with one of his sides exposed and flinging the cloth on one shoulder." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٠٨٠ - **حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عن الأَعمَشِ، عن أَبِي صَالِحٍ، عن أبي هُرَيْرَةَ قال: نَهَى رَسُولُ الله ﷺ عَنْ لِبْسَتَيْنِ: أَنْ يَحْتَبِيَ الرَّجُلُ مُفْضِيًا بِفَرْجِهِ إِلَى السَّمَاءِ، وَيَلْبَسَ ثَوْبَهُ وَأَحَدُ جَانِبَيْهِ خَارِجٌ وَيُلْقِي ثَوْبَهُ عَلَى عَاتِقِهِ.

[1] Wrapping oneself up in a single garment with the legs drawn up to the belly, exposing one's private parts.

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٢/ ٣٨٠ من حديث الأعمش به ورواه مسلم، ح: ١٥١١ من حديث أبي صالح به، وتقدم شاهده: ٣٣٧٧.

**4081.** It was narrated from Abū Az-Zubair that Jābir said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade *Aṣ-Ṣammā'*,[1] and *Iḥtibā'* in one garment. (*Ṣaḥīḥ*)

٤٠٨١ - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عن أَبي الزُّبَيْرِ، عن جَابِرٍ قال: نَهَى رَسُولُ الله ﷺ عَنِ الصَّمَّاءِ، وعن الاحْتِبَاءِ في ثَوْبٍ وَاحِدٍ.

تخريج: أخرجه مسلم، اللباس، باب النهي عن اشتمال الصماء والاحتباء ... إلخ، ح: ٢٠٩٩ من حديث أبي الزبير به.

## Chapter 23. Regarding Leaving Buttons Undone

## (المعجم ٢٣) بَابٌ: فِي حَلِّ الْأَزْرَارِ (التحفة ٢٥)

**4082.** Mu'āwiyah bin Qurrah narrated: "My father said: 'I came to the Messenger of Allāh ﷺ with a group from Muzainah so that we could pledge allegiance to him, and the buttons of his *Qamīṣ* were undone. We pledged allegiance to him, then I put my hand on the neck of his *Qamīṣ* and touched the Seal (of Prophethood).'" 'Urwah (one of the narrators) said: "I never saw Mu'āwiyah or his son but the buttons of their *Qamīṣ* were undone, in winter and in summer, and they never closed their buttons." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٠٨٢ - حَدَّثَنَا النُّفَيْلِيُّ وَأَحْمَدُ بنُ يُونُسَ قالَا: أخبرنا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا عُرْوَةُ بنُ عَبْدِ الله، - قال ابنُ نُفَيْلٍ: ابنِ قُشَيْرٍ - أَبُو مَهَلٍ الْجُعْفِيُّ: حَدَّثَنَا مُعَاوِيَةُ بنُ قُرَّةَ: حَدَّثَنَا أَبِي قال: أَتَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ في رَهْطٍ مِنْ مُزَيْنَةَ فَبَايَعْنَاهُ وَإِنَّ قَمِيصَهُ لَمُطْلَقُ الأَزْرَارِ قالَ: فَبَايَعْنَاهُ ثُمَّ أَدْخَلْتُ يَدِي في جَيْبِ قَمِيصِهِ فَمَسِسْتُ الْخَاتَمَ، قالَ عُرْوَةُ: فَمَا رَأَيْتُ مُعَاوِيَةَ وَلَا ابْنَهُ قَطُّ إِلَّا مُطْلِقَيْ أَزْرَارِهِمَا في شِتَاءٍ وَلَا حَرٍّ، وَلَا يُزَرِّرَانِ أَزْرَارَهُمَا أَبَدًا.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، اللباس، باب حل الأزرار، ح: ٣٥٧٨ والترمذي في الشمائل، ح: ٥٩ (بتحقيقي) من حديث زهير بن معاوية به، وصححه ابن حبان، ح: ١٠٠.

## Chapter 24. Regarding Covering The Head And Most Of The Face With A Cloth

## (المعجم ٢٤) بَابٌ: فِي التَّقَنُّعِ (التحفة ٢٦)

**4083.** 'Āishah said: "While we

٤٠٨٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ دَاوُدَ بنِ

[1] Wrapping oneself entirely with one cloth, with no room for the arms to emerge.

were sitting in our house, during the noonday heat, someone said to Abū Bakr: The Messenger of Allāh ﷺ is coming, with his head and most of his face covered, at a time when he did not usually come to us. The Messenger of Allāh ﷺ came, and asked for permission to enter; permission was given and he came in." (*Ṣaḥīḥ*)

سُفْيَانَ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ قالَ: قالَ الزُّهْرِيُّ: قالَ عُرْوَةُ: قالَتْ عَائِشَةُ: بَيْنَا نَحْنُ جُلُوسٌ في بَيْتِنَا في نَحْرِ الظَّهِيرَةِ قالَ قائِلٌ لِأَبي بَكْرٍ: هٰذَا رَسُولُ اللهِ ﷺ مُقْبِلًا مُتَقَنِّعًا في سَاعَةٍ لَمْ يَكُنْ يَأْتِينَا فِيهَا، فَجَاءَ رَسُولُ اللهِ ﷺ فاسْتَأْذَنَ فَأُذِنَ لَهُ فَدَخَلَ.

**تخريج:** [صحيح] أخرجه أحمد:٦/١٩٨ عن عبدالرزاق به مطولاً، ورواه البخاري، اللباس، باب التقنع، ح:٥٨٠٧ من حديث معمر به مطولاً.

**Comments:**

This is part of the story of *Hijrah*.

## Chapter 25. What Has Been Reported Regarding *Isbāl* With The *Izār*

## (المعجم ٢٥) - بَابُ مَا جَاءَ فِي إِسْبَالِ الْإِزَارِ (التحفة ٢٧)

**4084.** It was narrated that Abū Juraī Jābir bin Sulaim said: "I saw a man to whom the people were listening and agreeing with what he said; he did not say anything but they accepted it. I said: 'Who is this man?' They said: 'The Messenger of Allāh ﷺ.' I said: '*'Alaikas-salām* (peace be upon you), O Messenger of Allāh,' twice. He said: 'Do not say *Alaikas-salām* (peace be upon you), for *'Alaikaas-salām* is the greeting for the dead. Say *As-salāmu 'alaika*.' I said: 'Are you the Messenger of Allāh?' He said: 'I am the Messenger of Allāh Whom you call when harm befalls you and He gives you relief; Whom you call when famine strikes and He causes food to grow for you; Whom you call when you are in a desolate

**٤٠٨٤ - حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن أَبي غِفَارٍ: حَدَّثَنا أَبُو تَمِيمَةَ الْهُجَيْمِيُّ وَأَبُو تَمِيمَةَ اسْمُهُ طَرِيفُ بنُ مُجَالِدٍ عن أَبِي جُرَيٍّ جَابِرِ بنِ سُلَيْمٍ قالَ: رَأَيْتُ رَجُلًا يَصْدُرُ النَّاسُ عن رَأْيِهِ لا يَقُولُ شَيْئًا إِلَّا صَدَرُوا عَنْهُ قُلْتُ: مَنْ هٰذَا؟ قالُوا: هٰذَا رَسُولُ اللهِ ﷺ، قُلْتُ: عَلَيْكَ السَّلَامُ يَا رَسُولَ اللهِ! مَرَّتَيْنِ، قال: «لا تَقُلْ عَلَيْكَ السَّلَامُ فَإِنَّ عَلَيْكَ السَّلَامُ تَحِيَّةُ المَيِّتِ، قُلِ: السَّلَامُ عَلَيْكَ». قالَ: قُلْتُ: أَنْتَ رَسُولُ اللهِ؟ قالَ: «أَنَا رَسُولُ اللهِ الَّذِي إِذَا أَصَابَكَ ضُرٌّ فَدَعَوْتَهُ كَشَفَهُ عَنْكَ، وَإِنْ أَصَابَكَ عَامُ سَنَةٍ فَدَعَوْتَهُ أَنْبَتَهَا لَكَ، وَإِذَا كُنْتَ بِأَرْضٍ قَفْرٍ أَوْ فَلَاةٍ

land or a desert and your camel strays, and He brings it back to you.' I said: 'Advise me.' He said: 'Do not revile anyone.' I did not revile anyone after that, a free man, a slave, a camel or a sheep. He said: 'And do not think little of any act of kindness, and when you speak to your brother present a cheerful countenance to him, for that is a kind of good deed. And raise the your *Izār* to mid-calf, or if you must, to the ankles. But beware of *Isbāl* with the *Izār*, for that is conceit, and Allāh does not like conceit. And if someone reviles you and shames you for something that he knows about you, do not shame him for that which you know about him, for he will bear the evil consequences of it.''' (*Ṣaḥīḥ*)

فَضَلَّتْ رَاحِلَتُكَ فَدَعَوْتَهُ رَدَّهَا عَلَيْكَ». قَالَ: قُلْتُ: اعْهَدْ إِلَيَّ. قال: «لا تَسُبَّنَّ أَحَدًا». قال: فَمَا سَبَبْتُ بَعْدَهُ حُرًّا وَلا عَبْدًا وَلا بَعِيرًا وَلا شَاةً. قال: «وَلا تَحْقِرَنَّ شَيْئًا مِنَ المَعْرُوفِ، وَأَنْ تُكَلِّمَ أَخَاكَ وَأَنْتَ مُنْبَسِطٌ إِلَيْهِ وَجْهُكَ، إِنَّ ذَلِكَ مِنَ المَعْرُوفِ وَارْفَعْ إِزَارَكَ إِلَى نِصْفِ السَّاقِ، فَإِنْ أَبَيْتَ فَإِلَى الْكَعْبَيْنِ، وَإِيَّاكَ وَإِسْبَالَ الإِزَارِ فَإِنَّهَا مِنَ المَخِيلَةِ وَإِنَّ اللهَ لا يُحِبُّ المَخِيلَةَ، وَإِنِ امْرُؤٌ شَتَمَكَ وعَيَّرَكَ بِمَا يَعْلَمُ فِيكَ فَلَا تُعَيِّرْهُ بِمَا تَعْلَمُ فِيهِ فَإِنَّما وَبَالُ ذَلِكَ عَلَيْهِ»

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه الترمذي، الاستئذان، باب ما جاء في كراهية أن يقول عليك السلام مبتدئًا، ح:٢٧٢٢ من حديث أبي غفار به مختصرًا وقال: "حسن صحيح" ورواه النسائي في الكبرى، ح:١٠١٤٩-١٠١٥٢ وعمل اليوم والليلة، ح:٣١٧-٣٢٠ وصححه الحافظ في فتح الباري: ١١/ ٥، وله طريق آخر عند ابن حبان، ح:٨٦٦.

**4085.** It was narrated from Sālim bin 'Abdullāh that his father said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever drags his garment out of conceit, Allāh will not look at him on the Day of Resurrection.''' Abū Bakr said: "One of the sides of my *Izār* drags, even though I try to pay attention to that." He said: "You are not one of those who do that out of conceit." (*Ṣaḥīḥ*)

**٤٠٨٥ - حَدَّثَنَا** النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ عُقْبَةَ عن سَالِمِ بنِ عَبْدِ الله، عن أبِيهِ قالَ: قَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ جَرَّ ثَوْبَهُ خُيَلَاءَ لَمْ يَنْظُرِ اللهُ إِلَيْهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ»، فقالَ أَبُو بَكْرٍ: إِنَّ أَحَدَ جَانِبَيْ إِزَارِي يَسْتَرْخِي إِنِّي لأَتَعَاهَدُ ذَلِكَ مِنْهُ. قال: «لَسْتَ مِمَّنْ يَفْعَلُهُ خُيَلَاءَ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، اللباس، باب من جرَّ إزاره من غير خيلاء، ح:٥٧٨٤ من حديث زهير به.

**4086.** It was narrated that Abū Hurairah said: "While a man was praying with his *Izār* hanging below his ankles, the Messenger of Allāh ﷺ said to him: 'Go and perform *Wuḍū'*.' He went and performed *Wuḍū'*, then he came and (the Prophet ﷺ) said: 'Go and perform *Wuḍū'*.' A man said: 'O Messenger of Allāh, why did you tell him to perform *Wuḍū'* then you kept quiet about it?' He said: 'He was praying with his *Izār* hanging below his ankles, and Allāh, Most High, does not accept the prayer of one whose *Izār* hangs below his ankles.''' (***Ḥasan***)

٤٠٨٦ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا أَبَانُ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن أَبِي جَعْفَرٍ، عن عَطَاءِ بنِ يَسَارٍ، عن أَبي هُرَيْرَةَ قالَ: بَيْنَما رَجُلٌ يُصَلِّي مُسْبِلًا إِزَارَهُ فقالَ لَهُ رَسُولُ الله ﷺ: «اذْهَبْ فَتَوَضَّأْ»، فَذَهَبَ فَتَوَضَّأَ، ثُمَّ جَاءَ فقالَ: «اذْهَبْ فَتَوَضَّأْ»، فقالَ لَهُ رَجُلٌ: يَارَسُولَ الله! مالَكَ أَمَرْتَهُ أَنْ يَتَوَضَّأَ ثُمَّ سَكَتَّ عَنْهُ؟ قال: «إِنَّهُ كَانَ يُصَلِّي وَهُوَ مُسْبِلٌ إِزَارَهُ وَإِنَّ الله تَعَالَى لا يَقْبَلُ صَلَاةَ رَجُلٍ مُسْبِلٍ».

**تخريج:** [**حسن**] تقدم، ح:٦٣٨ وأخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ح:٦١٢١ من حديث أبي داود به.

**4087.** It was narrated from 'Amr bin Jarīr, from Kharashah bin Al-Ḥurr, from Abū Dharr that the Prophet ﷺ said: "There are three to whom Allāh will not speak, nor look at on the Day of Resurrection, and He will not clearse them, and theirs will be a painful torment." I said: "Who are they, O Messenger of Allāh, may they be doomed and lost?" He repeated it three times and I said: "Who are they, O Messenger of Allāh, may they be doomed and lost?" He said: "The one who lets his garment hang below his ankles, the one who reminds others of his favors, and the one who sells his goods by means of false oaths." (***Ṣaḥīḥ***)

٤٠٨٧ - **حَدَّثَنا** حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن عَلِيِّ بنِ مُدْرِكٍ، عن أَبي زُرْعَةَ بنِ عَمْرِو بنِ جَرِيرٍ، عن خَرَشَةَ بنِ الْحُرِّ، عن أَبي ذَرٍّ عن النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ قالَ: «ثَلَاثَةٌ لا يُكَلِّمُهُم الله، وَلا يَنْظُرُ إِلَيْهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، وَلا يُزَكِّيهِمْ، وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ». قُلْتُ: مَنْ هُمْ يَا رَسُولَ الله! قَدْ خَابُوا وَخَسِرُوا؟ فَأَعَادَهَا ثَلَاثًا. قُلْتُ: مَنْ هُمْ يَا رَسُولَ الله! خَابُوا وَخَسِرُوا؟ قالَ: «الْمُسْبِلُ، وَالْمَنَّانُ، وَالْمُنَفِّقُ سِلْعَتَهُ بِالْحَلِفِ الْكَاذِبِ» أَوِ «الْفَاجِرِ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الإيمان، باب بيان غلظ تحريم إسبال الإزار والمن بالعطية . . . إلخ، ح:١٠٦ من حديث شعبة به.

**Comments:**

Boasting about favors conferred on someone, and selling by taking false oaths, and lowering the lower garments below the ankles, all of these are among the major sins.

**4088.** This was narrated from Sulaimān bin Mushir, from Kharashah bin Al-Ḥurr, from Abū Dharr from the Prophet ﷺ, with this, but the first is more complete. He said: "The one who reminds others of his favors, he does not give anything but he reminds people of it." (*Saḥīḥ*)

٤٠٨٨ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: أخبرنا يَحْيَى عنْ سُفْيَانَ، عن الأعمَشِ، عنْ سُلَيْمانَ بن مُسْهِرٍ، عنْ خَرَشَةَ بنِ الْحُرِّ، عنْ أَبِي ذَرٍّ عن النَّبِيِّ ﷺ بِهٰذَا وَالأوَّلُ أَتَمُّ قال: «الْمَنَّانُ الَّذِي لَا يُعْطِي شَيْئًا إِلَّا مَنَّهُ».

**تخريج**: أخرجه مسلم من حديث يحيى القطان به، انظر الحديث السابق.

**4089.** It was narrated that Qais bin Bishr At-Taghlibī said: "My father, who was a companion of Abū Ad-Dardā', told me: 'In Damascus there was one of the Companions of the Prophet ﷺ, who was called Ibn Al-Ḥanẓaliyyah. He was a solitary man, who rarely mixed with people, rather he spent his time in prayer, and when he finished he would recite *Tasbīḥ* and *Takbīr* until he went to his family. He passed by us while we were sitting with Abū Ad-Dardā', and Abū Ad-Dardā' said to him: "Tell us something that will benefit us, and not harm you. He said: 'The Messenger of Allāh ﷺ sent out a military expedition, and they came back. One of them came and sat in a place where the Messenger of Allāh ﷺ used to sit, and said to a man beside him: "Would that you had seen us when we met the enemy and so-and-so attacked, and fought, and said: 'Take that, and I am the young man of Ghifār.'

٤٠٨٩ - **حَدَّثَنا** هَارُونُ بنُ عَبْدِ الله: حَدَّثَنا أَبُو عَامِرٍ يَعْنِي عَبْدَ المَلِكِ بنَ عَمْرٍو: حَدَّثَنا هِشَامُ بنُ سَعْدٍ عنْ قَيْسِ بن بِشْرٍ التَّغْلِبِيِّ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبِي وَكَانَ جَلِيسًا لِأَبِي الدَّرْدَاءِ قالَ: كَانَ بِدِمَشْقَ رَجُلٌ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ يُقَالُ لَهُ ابْنُ الْحَنْظَلِيَّةِ، وَكَانَ رَجُلًا مُتَوَحِّدًا قَلَّمَا يُجَالِسُ النَّاسَ إِنَّمَا هُوَ صَلَاةٌ، فَإِذَا فَرَغَ فَإِنَّمَا هُوَ تَسْبِيحٌ وَتَكْبِيرٌ حَتَّى يَأْتِيَ أَهْلَهُ. قال فَمَرَّ بِنَا وَنَحْنُ عِنْدَ أبي الدَّرْدَاءِ فَقَالَ لَهُ أَبُو الدَّرْدَاءِ: كَلِمَةً تَنْفَعُنَا وَلَا تَضُرُّكَ. قالَ: بَعَثَ رَسُولُ الله ﷺ سَرِيَّةً فَقَدِمَتْ، فَجَاءَ رَجُلٌ مِنْهُمْ فَجَلَسَ فِي الْمَجْلِسِ الَّذِي يَجْلِسُ فِيهِ رَسُولُ الله ﷺ فَقَالَ لِرَجُلٍ إِلَى جَنْبِهِ: لَوْ رَأَيْتَنَا حِينَ الْتَقَيْنَا نَحْنُ وَالْعَدُوُّ فَحَمَلَ فُلَانٌ فَطَعَنَ فَقَالَ: خُذْهَا مِنِّي وَأَنَا الْغُلَامُ الْغِفَارِيُّ كَيْفَ تَرَى فِي قَوْلِهِ؟ قَالَ: مَا أُرَاهُ إِلَّا قَدْ بَطَلَ أَجْرُهُ فَسَمِعَ بِذٰلِكَ

What do you think of what he said?" He said:" I think that his reward was lost because of that." Another man heard that and said: "I do not see anything wrong with it.'' They argued and the Messenger of Allāh ﷺ heard them and said: "*Subḥān Allāh!* There is nothing wrong with him being rewarded and praised." I saw that Abū Ad-Dardā' was pleased with that, and he raised his head and looked at him, and said: "Did you hear that from the Messenger of Allāh ﷺ?" He said: "Yes." He kept repeating (his question) until I thought that he was going to sit on the knees of Ibn Al-Ḥanẓaliyyah (because he came so close to him). He passed by us on another day and Abū Ad-Dardā' said to him: "Tell us something that will benefit us and not harm you." He said: "The Messenger of Allāh ﷺ said to us: 'The one who spends on horses (for *Jihād*) is like one who opens his hand to give charity and does not withhold it.''' Then he passed by us on another day and Abū Ad-Dardā' said to him: "Tell us something that will benefit us and not harm you." He said: "The Messenger of Allāh ﷺ said to us: 'What a good man Khuraim Al-Asadī would be, were it not that his hair comes down to his shoulders and his *Izār* hangs below his ankles.' News of that reached Khuraim and he went and took a knife and cut his hair until it came to his ears, and he lifted up his *Izār* to mid-calf." Then he passed by us

آخرُ فَقَالَ: مَا أَرَى بِذٰلِكَ بَأْسًا فَتَنَازَعَا حَتَّى سَمِعَ رَسُولُ الله ﷺ فَقَالَ: «سُبْحَانَ الله! لَا بَأْسَ أَنْ يُؤْجَرَ وَيُحْمَدَ» فَرَأَيْتُ أَبَا الدَّرْدَاءِ سُرَّ بِذٰلِكَ فَجَعَلَ يَرْفَعُ رَأْسَهُ إِلَيْهِ، وَيَقُولُ أَنْتَ سَمِعْتَ ذٰلِكَ مِنْ رَسُولِ الله ﷺ؟ فَيَقُولُ: نَعَمْ فَمَا زَالَ يُعِيدُ عَلَيْهِ حَتَّى أَنِّي لَأَقُولُ: لَيَبْرُكَنَّ عَلَى رُكْبَتَيْهِ. قَالَ: فَمَرَّ بِنَا يَوْمًا آخَرَ، فَقَالَ لَهُ أَبُو الدَّرْدَاءِ: كَلِمَةً تَنْفَعُنَا وَلَا تَضُرُّكَ، قَالَ: قَالَ لَنَا رَسُولُ الله ﷺ: «المُنْفِقُ عَلَى الْخَيْلِ كَالْبَاسِطِ يَدَيْهِ بِالصَّدَقَةِ لَا يَقْبِضُهُمَا»، ثُمَّ مَرَّ بِنَا يَوْمًا آخَرَ، فَقَالَ لَهُ أَبُو الدَّرْدَاءِ: كَلِمَةً تَنْفَعُنَا وَلَا تَضُرُّكَ، قَالَ: قَالَ لَنَا رَسُولُ الله ﷺ: «نِعْمَ الرَّجُلُ خُرَيْمٌ الأَسَدِيُّ لَوْلَا طُولُ جُمَّتِهِ وَإِسْبَالُ إِزَارِهِ»، فَبَلَغَ ذٰلِكَ خُرَيْمًا فَعَجِلَ فَأَخَذَ شَفْرَةً فَقَطَعَ بِهَا جُمَّتَهُ إِلَى أُذُنَيْهِ وَرَفَعَ إِزَارَهُ إِلَى أَنْصَافِ سَاقَيْهِ. ثُمَّ مَرَّ بِنَا يَوْمًا آخَرَ فَقَالَ لَهُ أَبُو الدَّرْدَاءِ: كَلِمَةً تَنْفَعُنَا وَلَا تَضُرُّكَ. فَقَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «إِنَّكُمْ قَادِمُونَ عَلَى إِخْوَانِكُمْ، فَأَصْلِحُوا رِحَالَكُمْ وَأَصْلِحُوا لِبَاسَكُمْ، حَتَّى تَكُونُوا كَأَنَّكُمْ شَامَةٌ فِي النَّاسِ فَإِنَّ الله تَعَالَى لَا يُحِبُّ الْفُحْشَ وَلَا التَّفَحُّشَ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَكَذٰلِكَ قَالَ أَبُو نُعَيْمٍ عَنْ هِشَامٍ قَالَ: «حَتَّى تَكُونُوا كَالشَّامَةِ فِي النَّاسِ».

on another day, and Abū Ad-Dardā' said to him: "Tell us something that will benefit us and not harm you." He said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'You are coming to meet your brothers, so make your mounts and clothing look good, so that you will stand out among the people, for Allāh does not like obscene words or deeds.'" (*Hasan*)

Abū Dāwud said: This is how Abū Nu'aim said it, from Hishām who said: "So that you will stand out among the people."

**تخريج**: [**إسناده حسن**] أخرجه أحمد: ٤/ ١٧٩ عن أبي عامر به، وصححه الحاكم: ٤/ ١٨٣ ووافقه الذهبي.

## Chapter 26. What Has Been Reported About Pride

(المعجم ٢٦) - **بَابُ مَا جَاءَ فِي الْكِبْرِ** (التحفة ٢٨)

**4090.** It was narrated from Salmān Al-Agarr – Hannād (one of the narrators) said: From Al-Agarr Abī Muslim – from Abū Hurairah – Hannād said: He said: The Messenger of Allāh ﷺ said: "Allāh, Exalted is He, says: 'Pride is My *Ridā'* and majesty is My *Izār*, and whoever contends with Me concerning either of them, I shall throw him into the Fire.'" (*Sahīh*)

**٤٠٩٠** - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ؛ ح: وَحَدَّثَنَا هَنَّادٌ يَعْنِي ابنَ السَّرِيِّ عن أَبِي الأَحْوَصِ المَعْنَى، عنْ عَطَاءِ ابنِ السَّائِبِ، قالَ مُوسَى: عن سَلْمَانَ الأَغَرِّ، وَقالَ هَنَّادٌ: عن الأغَرِّ أَبِي مُسْلِمٍ، عنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قالَ هَنَّادٌ: قال: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «قالَ الله تَعالَى: الْكِبْرِيَاءُ رِدَائِي وَالْعَظَمَةُ إِزَارِي، فَمَنْ نازَعَنِي وَاحِدًا مِنْهُمَا قَذَفْتُهُ فِي النَّارِ».

**تخريج**: [**إسناده صحيح**] أخرجه ابن ماجه، الزهد، باب البراءة من الكبر والتواضع، ح: ٤١٧٤ عن هناد به وله شاهد عند مسلم، ح: ٢٦٢٠.

**4091.** It was narrated from Abū Bakr, meaning Ibn 'Ayyāsh, from Al-A'mash, from Ibrāhīm, from

**٤٠٩١** - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ يَعْني ابنَ عَيَّاشٍ عن الأَعْمَشِ، عنْ

'Alqamah, from 'Abdullāh, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The one in whose heart is a mustard-seed's worth of pride will not enter Paradise, and the one in whose heart is mustard-seed's worth of faith will not enter the Fire.'" (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Al-Qasmalī reported it similarly from Al-A'mash.

إِبراهِيمَ، عَنْ عَلْقَمَةَ، عَنْ عَبْدِ الله قَالَ: قَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ مَنْ كَانَ فِي قَلْبِهِ مِثْقَالُ حَبَّةٍ مِنْ خَرْدَلٍ مِن كِبْرٍ، وَلَا يَدْخُلُ النَّارَ مَنْ كانَ فِي قَلْبِهِ مِثْقَالُ خَرْدَلٍ مِنْ إِيمَانٍ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ الْقَسْمَلِيُّ عن الأَعمَشِ مِثْلَهُ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الإيمان، باب تحريم الكبر وبيانه، ح:٩١ من حديث الأعمش به.

**Comments:**

In this narration, pride has been likened to *Kufr*, the opposite of Faith, and the reason for that becomes clear from the next narration. The statement 'will not enter the Fire' means to abide eternally.

**4092.** It was narrated from Hishām, from Muḥammad, from Abū Hurairah, that a man came to the Prophet ﷺ and he was a handsome man. He said: "O Messenger of Allāh, I am a man to whom beauty has been made dear, and I have been given of it that which you see, and I would not like anyone to excel me in it, even to the extent of the strap of my sandal. Is this pride?" He said: "No; pride is disdaining the truth and despising the people." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٠٩٢ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ الْمُثَنَّى أَبو مُوسَى: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَهَّابِ: حَدَّثَنا هِشَامٌ عَنْ مُحَمَّدٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَجُلًا أَتَى النَّبِيَّ ﷺ وَكَانَ رَجُلًا جَمِيلًا فَقَالَ: يَا رَسُولَ الله! إِنِّي رَجُلٌ حُبِّبَ إِلَيَّ الْجَمَالُ وَأُعْطِيتُ مِنْهُ مَا تَرَاهُ حَتَّى ما أُحِبُّ أَنْ يَفُوقَنِي أَحَدٌ إِمَّا قَالَ: بِشِرَاكِ نَعْلِي، وَإِمَّا قَالَ: بِشِسْعِ نَعْلِي أَفَمِنَ الْكِبْرِ ذٰلِكَ؟ قالَ: «لَا، وَلٰكِنَّ الْكِبْرَ مَنْ بَطِرَ الْحَقَّ وَغَمَطَ النَّاسَ».

**تخريج:** [**صحيح**] أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح:٥٥٦ عن محمد بن المثنى به، وصححه الحاكم: ٤/ ١٨١، ١٨٢ ووافقه الذهبي وللحديث شواهد، منها الحديث السابق.

**Comments:**

This narration explains that the condemnation of pride is for rejecting the truth, and belittling people, and this is a trait of the disbelievers, to reject the truth and antagonize whoever conveys it.

## Chapter 27. To What Extent The *Izār* Should Be Let Down

(المعجم ٢٧) بَابٌ: فِي قَدْرِ مَوْضِعِ الْإِزَارِ (التحفة ٢٩)

**4093.** It was narrated from Al-'Alā' bin 'Abdur-Raḥmān that his father said: "I asked Abū Sa'eed Al-Khudrī about the *Izār*, and he said: 'You have come to one who knows about it. The Messenger of Allāh ﷺ said: "The *Izār* of the Muslim is to mid-calf, and there is no sin if it comes between that and the ankle, but whatever is below the ankle is in the Fire. The one who lets his *Izār* drag out of conceit, Allāh will not look at him." (*Sahīh*)

**٤٠٩٣** - حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عن الْعَلَاء بن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: سَأَلْتُ أَبَا سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ عن الإِزَارِ؟ فَقَالَ: عَلَى الْخَبِيرِ سَقَطْتَ، قَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِزْرَةُ الْمُسْلِمِ إِلَى نِصْفِ السَّاقِ وَلَا حَرَجَ - أَوْ: لَا جُنَاحَ - فِيمَا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْكَعْبَيْنِ. مَا كَانَ أَسْفَلَ مِنَ الْكَعْبَيْنِ فَهُوَ فِي النَّارِ، مَنْ جَرَّ إِزَارَهُ بَطَرًا لَمْ يَنْظُرِ الله إِلَيْهِ».

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه ابن ماجه، اللباس، باب موضع الإزار أين هو؟ ح:٣٥٧٣ من حديث العلاء بن عبد الرحمن بن يعقوب به.

**Comments:**

*Aḥadīth* mentioning the gravity of *Isbāl* are of two categories; that mentioning the Fire for whatever is below the ankles, indicating its prohibition in general, and that mentioning that Allāh does not look at whoever does it out of pride and conceit. Therefore, whoever knowingly does so, after the text have been made clear, he falls into the category of those who reject the truth, and belittle the people, or those who do so out of pride. Hence the wisdom in the author's organization of these narrations is clear.

**4094.** It was narrated from Sālim bin 'Abdullāh, from his father, that the Prophet ﷺ said: "*Isbāl* applies to the *Izār*, the *Qamīṣ* and the '*Imāmah* (turban). Whoever lets any of them drag out of pride, Allāh will not look at him on the Day of Resurrection." (*Ḥasan*)

**٤٠٩٤** - حَدَّثَنَا هَنَّادُ بْنُ السَّرِيِّ: حَدَّثَنَا حُسَيْنٌ الْجُعْفِيُّ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ بنِ أَبِي رَوَّادٍ، عَنْ سَالِمِ بنِ عَبْدِ الله، عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قال: «الإِسْبَالُ فِي الإِزَارِ وَالْقَمِيصِ وَالْعِمَامَةِ. مَنْ جَرَّ مِنْهَا شَيْئًا خُيَلَاءَ لَمْ يَنْظُرِ الله إِلَيْهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

**تخريج: [حسن]** أخرجه ابن ماجه، اللباس، باب طول القميص كم هو؟ ح:٣٥٧٦ والنسائي، ح:٥٣٣٦ من حديث حسين الجعفي به.

**4095.** It was narrated that Yazīd bin Abī Sumayyah said: "I heard Ibn 'Umar say: 'What the

**٤٠٩٥** - حَدَّثَنَا هَنَّادٌ: حدثنا ابنُ الْمُبَارَكِ عَنْ أَبِي الصَّبَاحِ، عَنْ يَزِيدَ بنِ أَبِي سُمَيَّةَ

Messenger of Allāh ﷺ said about the *Izār* also applies to the *Qamīṣ*.'" (***Hasan***)

قال: سَمِعْتُ ابنَ عُمَرَ يَقُولُ: مَا قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ في الإِزَارِ فَهُوَ في الْقَمِيصِ.

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه أحمد: ٢/ ١١٠ من حديث عبد الله بن المبارك به.

**4096.** 'Ikrimah narrated that he saw Ibn 'Abbās wearing an *Izār*; he let the hem of the *Izār* touch the tops of his feet in front and he lifted it higher at the back. I said: "Why are you wearing the *Izār* in this manner?" He said: "I saw the Messenger of Allāh ﷺ wearing it like that." (***Ṣaḥīḥ***)

٤٠٩٦ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَىٰ عن مُحمَّدِ بنِ أَبِي يَحْيَىٰ: حدَّثني عِكْرِمَةُ: أَنَّهُ رَأَى ابنَ عَبَّاسٍ يَأْتَزِرُ فَيَضَعُ حَاشِيَةَ إِزَارِهِ مِنْ مُقَدَّمِهِ عَلَى ظَهْرِ قَدَمِهِ وَيَرْفَعُ مِنْ مُؤَخَّرِهِ. قُلْتُ: لِمَ تَأْتَزِرُ هٰذِهِ الإِزْرَةَ؟ قال: رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَأْتَزِرُهَا.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه البغوي في الأنوار، ح: ٧٦٧ (بتحقيقي) من حديث يحيى القطان، والنسائي في الكبرى، ح: ٩٦٨١ من حديث محمد بن أبي يحيى به.

## Chapter 28. Women's Clothing

## (المعجم ٢٨) بَابٌ: فِي لِبَاسِ النِّسَاءِ (التحفة ٣٠)

**4097.** It was narrated from Ibn 'Abbās that the Prophet ﷺ cursed women who imitate men and men who imitate women. (***Ṣaḥīḥ***)

٤٠٩٧ - **حَدَّثَنا** عُبَيْدُ اللهِ بنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنا أَبِي: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن قَتَادَةَ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ عن النَّبِيِّ ﷺ: أَنَّهُ لَعَنَ الْمُتَشَبِّهَاتِ مِنَ النِّسَاءِ بالرِّجَالِ، وَالْمُتَشَبِّهِينَ مِنَ الرِّجَالِ بالنِّسَاءِ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، اللباس، باب المتشبهين بالنساء والمتشبهات بالرجال، ح: ٥٨٨٥ من حديث شعبة به.

**4098.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ cursed men who wear women's clothes and women who wear men's clothes." (***Ṣaḥīḥ***)

٤٠٩٨ - **حَدَّثَنا** زُهَيْرُ بنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنا أَبُو عَامِرٍ عن سُلَيْمَانَ بنِ بِلَالٍ، عن سُهَيْلٍ، عن أَبِيهِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قال: لَعَنَ رَسُولُ اللهِ ﷺ الرَّجُلَ يَلْبَسُ لِبْسَةَ الْمَرْأَةِ، وَالْمَرْأَةَ تَلْبَسُ لِبْسَةَ الرَّجُلِ.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه أحمد: ٢/ ٣٢٥ عن أبي عامر به، ورواه النسائي في الكبرى، ح: ٩٢٥٣ وصححه ابن حبان، ح: ١٤٥٥ والحاكم: ٤/ ١٩٤ على شرط مسلم ووافقه الذهبي.

**4099.** It was narrated that Ibn Abī Mulaikah said: "It was said to 'Āishah that a woman was wearing men's sandals, and she said: 'The Messenger of Allāh ﷺ cursed women behaving in masculine manner.'" (*Ḍa'īf*)

٤٠٩٩ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ سُلَيْمانَ لُوَيْنٌ وَبَعْضُهُ قَرَأْتُ عَلَيْهِ عن سُفْيَانَ، عن ابنِ جُرَيْجٍ، عن ابنِ أبي مُلَيْكَةَ قال: قِيلَ لِعَائِشَةَ: إنَّ امْرَأَةً تَلْبَسُ النَّعْلَ، فقالَتْ: لَعَنَ رَسُولُ الله ﷺ الرَّجُلَةَ مِنَ النِّسَاء.

**تخريج:** **[إسناده ضعيف]** أخرجه الحميدي، ح:٢٧٣ (بتحقيقي) عن سفيان بن عيينة به * ابن جريج عنعن ولم أجد ما يشهد له.

## Chapter 29. The Statement Of Allāh, Most High: Draw Their *Jilbābs* (Cloaks) All Over Their Bodies[1]

## (المعجم ٢٩) بَابٌ: فِي قَوْلِ الله تَعَالَى: ﴿يُدْنِينَ عَلَيْهِنَّ مِن جَلَٰبِيبِهِنَّ﴾ [الأحزاب:٥٩] (التحفة ٣١)

**4100.** It was narrated from Ṣafiyyah bint Shaibah that 'Āishah mentioned the women of the *Anṣār*, and she praised them, and spoke well of them. She said: "When *Sūrat An-Nūr* was revealed, they took the hems of their *Izārs* – (*Ḥujūr* or *Ḥujuz*) – Abū Kāmil (a narrator) was not sure – and tore them, and used them for head covers." (*Ḥasan*)

٤١٠٠ - **حَدَّثَنا** أبُو كَامِلٍ: حَدَّثَنا أبُو عَوَانَةَ عن إبراهِيمَ بنِ مُهَاجِرٍ، عن صَفِيَّةَ بِنْتِ شَيْبَةَ، عن عَائِشَةَ: أنَّهَا ذَكَرَتْ نِسَاءَ الأنْصَارِ، فأثْنَتْ عَلَيْهِنَّ وَقَالَتْ لَهُنَّ مَعْرُوفًا وَقَالَتْ: لَمَّا نَزَلَتْ سُورَةُ النُّورِ عَمَدْنَ إلَى حُجُورٍ أوْ حُجُوزٍ شَكَّ أبُو كَامِلٍ، فَشَقَقْنَهُنَّ فاتَّخَذْنَهُ خُمُرًا.

**تخريج:** **[إسناده حسن]** أخرجه أحمد:٦/١٨٨ من حديث أبي عوانة به * إبراهيم بن المهاجر: حسن الحديث على الراجح.

**4101.** It was narrated that Umm Salamah said: When the following was revealed Draw their *Jilbābs* (cloaks) all over their bodies[2], the *Anṣārī* women went out as if there were crows on their heads, because of their cloaks.

٤١٠١ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ: أخبرنا ابنُ ثَوْرٍ عن مَعْمَرٍ، عن ابنِ خُثَيْمٍ، عن صَفِيَّةَ بِنْتِ شَيْبَةَ، عن أُمِّ سَلَمَةَ قالَتْ: لَمَّا نَزَلَتْ: ﴿يُدْنِينَ عَلَيْهِنَّ مِن جَلَٰبِيبِهِنَّ﴾ خَرَجَ نِسَاءُ

[1] *Al-Aḥzāb* 33:59.
[2] *Al-Aḥzāb* 33:59.

الأَنْصَارِ كَأَنَّ عَلَى رُؤُوسِهِنَّ الْغِرْبَانَ مِنَ الأَكْسِيَةِ.

تخريج: [إسناده حسن] وأخرجه عبدالرزاق في تفسيره: ٢/ ١٠١، ح: ٢٣٧٧ عن معمر به.

## Chapter 30. Regarding The Statement Of Allāh And To Draw Their *Khimars* Over *Juyūbihinna*[1]

(المعجم ٣٠) بَابٌ: فِي قَوْلِ اللهِ تَعَالَى: ﴿وَلْيَضْرِبْنَ بِخُمُرِهِنَّ عَلَى جُيُوبِهِنَّ﴾ [النور: ٣١] (التحفة ٣٢)

**4102.** It was narrated from Ibn Shihāb, from 'Urwah bin Az-Zubair that 'Āishah said: "May Allāh have mercy on the early *Muhājir* women. When Allāh revealed "And to draw their *Khimārs* all over *Juyūbihinna*",[2] they tore their wraps" – Ibn Ṣāliḥ (one of the narrators) said: – "coarse wraps, and covered themselves with them." (*Ṣaḥīḥ*)

٤١٠٢ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ؛ ح: وحَدَّثَنا سُلَيْمانُ بنُ دَاوُدَ المَهْرِيُّ وَابنُ السَّرْحِ وَأَحْمَدُ بنُ سَعِيدٍ الْهَمْدَانِيُّ قالُوا: أخبرنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني قُرَّةُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ المَعَافِرِيُّ عن ابنِ شِهَابٍ، عن عُرْوَةَ بنِ الزُّبَيْرِ، عن عَائِشَةَ أَنَّهَا قالَتْ: يَرْحَمُ اللهُ نِسَاءَ الْمُهَاجِرَاتِ الأُوَلِ، لَمَّا أَنْزَلَ اللهُ ﴿وَلْيَضْرِبْنَ بِخُمُرِهِنَّ عَلَى جُيُوبِهِنَّ﴾ شَقَقْنَ أَكْنَفَ، قالَ ابنُ صالحٍ: أَكْثَفَ مُرُوطِهِنَّ فاخْتَمَرْنَ بِهَا.

تخريج: [صحيح] أخرجه البيهقي: ٢/ ٢٣٤ من حديث أبي داود به، ورواه البخاري، التفسير، سورة النور، باب: ﴿وليضربن بخمرهن على جيوبهن﴾، ح: ٤٧٥٨ من طريق آخر عن الزهري به.

**4103.** Ibn As-Sarḥ said: "I saw a similar report with this chain, in a book kept by my maternal uncle from 'Uqail, from Ibn Shihāb. (*Ṣaḥīḥ*)

٤١٠٣ - حَدَّثَنا ابنُ السَّرْحِ قال: رَأَيْتُ فِي كِتَابِ خَالِي عَنْ عُقَيْلٍ، عن ابنِ شِهَابٍ بِإِسنادِه وَمَعناه.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق.

---

[1] *An-Nūr* 24:31.

[2] *An-Nūr* 24:31.

## Chapter 31. What A Woman May Show Of Her Beauty

4104. It was narrated from 'Āishah that Asmā' bint Abī Bakr entered upon the Messenger of Allāh ﷺ wearing a thin garment. The Messenger of Allāh ﷺ turned away from her and said: "O Asmā', when a woman reaches the age of menstruation, it is not proper for anything to be seen of her except this and this," and he pointed to his face and hands. (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: This is *Mursal*. Khālid bin Duraik did not meet 'Āishah. [And Sa'eed bin Bashīr is not strong (in narrating)].

## (المعجم ٣١) بَابٌ: فِيمَا تُبْدِي الْمَرْأَةُ مِنْ زِينَتِهَا (التحفة ٣٣)

٤١٠٤ - حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بنُ كَعْبٍ الأَنْطَاكِيُّ وَمُؤَمَّلُ بنُ الْفَضْلِ الْحَرَّانِيُّ قالَا: أخبرنا الْوَلِيدُ عن سَعِيدِ بنِ بَشِيرٍ، عن قَتَادَةَ، عن خَالِدٍ - قالَ يَعْقُوبُ: ابْنِ دُرَيْكٍ - عن عَائِشَةَ: أَنَّ أَسْمَاءَ بِنْتَ أَبِي بَكْرٍ دَخَلَتْ عَلَى رَسُولِ الله ﷺ وَعَلَيْهَا ثِيَابٌ رِقَاقٌ، فَأَعْرَضَ عَنْهَا رَسُولُ الله ﷺ وقال: «يا أَسْمَاءُ! إِنَّ الْمَرْأَةَ إِذَا بَلَغَتِ المَحِيضَ لَمْ يَصْلُحْ لَها أَنْ يُرَى مِنْهَا إِلَّا هٰذَا وَهٰذَا»، وَأَشَارَ إِلى وَجْهِهِ وَكَفَّيْهِ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ هَذَا مُرْسَلٌ خَالِدُ بنُ دُرَيْكٍ لَمْ يُدْرِكْ عَائِشَةَ. [وَسَعِيدُ بْنُ بَشِيرٍ لَيْسَ بِالقَوِيِّ].

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي: ٢/٢٢٦، ٧/٨٦ من حديث أبي داود به * الوليد ابن مسلم لم يصرح بالسماع، سعيد بن بشير: ضعيف (تقريب) قال محمد بن عبد الله بن نمير: يروي عن قتادة المنكرات وقال الساجي: حدث عن قتادة بمناكير، وقتادة عنعن إن صح السند إليه، وللحديث شواهد ضعيفة، المراسيل لأبي داود، ح: ٤٣٧ والبيهقي وغيرهما.

## Chapter 32. A Slave Looking At The Hair Of His Mistress

4105. It was narrated from Jābir that Umm Salamah asked the Prophet ﷺ for permission to be treated with cupping, and he ordered Abū Ṭaibah to treat her with cupping. He said: "I think he said: 'He was her brother through breastfeeding, or a boy who had

## (المعجم ٣٢) بَابٌ: فِي الْعَبْدِ يَنْظُرُ إِلَى شَعْرِ مَوْلَاتِهِ (التحفة ٣٤)

٤١٠٥ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بنُ سعيدٍ وَابْنُ مَوْهَبٍ قالَا: حَدَّثَنا اللَّيْثُ عن أَبِي الزُّبَيْرِ، عن جَابِرٍ: أَنَّ أُمَّ سَلَمَةَ اسْتَأْذَنَتِ النَّبِيَّ ﷺ في الْحِجَامَةِ، فَأَمَرَ أَبَا طَيْبَةَ أَنْ يَحْجُمَهَا. قالَ: حَسِبْتُ أَنَّهُ قالَ: كَانَ أَخَاهَا مِنَ الرَّضَاعةِ أَوْ غُلَامًا لَمْ يَحْتَلِمْ.

not reached the age of puberty.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** أخرجه مسلم، السلام، باب: لكل داء دواء واستحباب التداوي، ح:٢٢٠٦ عن قتيبة به.

**Comments:**

Having female doctors for the treatment of women is a collective duty of the Muslim society.

**4106.** It was narrated from Anas that the Prophet ﷺ brought a slave to Fāṭimah whom he had given to her, and Fāṭimah was wearing a garment which, if she covered her head with it, did not reach her feet, and if she covered her feet with it, it did not reach her head. When the Prophet ﷺ saw her struggling, he said: "There is no sin on you; it is only your father and your young slave." (*Ḥasan*)

٤١٠٦ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ عِيسَى: حَدَّثَنا أَبُو جُمَيْعٍ سَالِمُ بنُ دِينَارٍ عن ثَابِتٍ، عن أَنَسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَتَى فَاطِمَةَ بِعَبْدٍ قَدْ وَهَبَهُ لَها. قالَ: وَعَلَى فَاطِمَةَ ثَوْبٌ إذَا قَنَّعَتْ بِهِ رَأْسَهَا لَمْ يَبْلُغْ رِجْلَيْهَا، وَإِذَا غَطَّتْ بِهِ رِجْلَيْهَا لَمْ يَبْلُغْ رَأْسَهَا، فَلَمَّا رَأى النَّبِيُّ ﷺ ما تَلْقَى قال: «إنَّهُ لَيْسَ عَلَيْكِ بَأْسٌ إنَّمَا هُوَ أَبُوكِ وَغُلَامُكِ».

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه البيهقي: ٧/ ٩٥ من حديث أبي داود به.

## Chapter 33. Regarding The Statement Of Allāh: "Old Male Servants Who Lack Vigour"[1]

(المعجم ٣٣) **بَابٌ:** فِي قَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿غَيْرِ أُوْلِي ٱلْإِرْبَةِ﴾ [النور: ٣١] (التحفة ٣٥)

**4107.** It was narrated from Muḥammad bin Thawr, from Ma'mar, from Az-Zuhrī and Hishām bin 'Urwah, from 'Urwah, from 'Āishah, who said: "An effeminate man used to enter upon the wives of the Prophet ﷺ and they regarded him as being one of the 'old male servants who lack vigor'. The Prophet ﷺ entered upon us one day when he was with some of his wives, and he was describing a woman, saying: 'She

٤١٠٧ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ: حدثنا مُحَمَّدُ بنُ ثَوْرٍ عن مَعْمَرٍ، عن الزُّهْرِيِّ وهِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: كَانَ يَدْخُلُ عَلَى أَزْوَاجِ النَّبِيِّ ﷺ مُخَنَّثٌ فَكَانُوا يَعُدُّونَهُ مِنْ غَيْرِ أُولِي الإِرْبَةِ، فَدَخَلَ عَلَيْنَا النَّبِيُّ ﷺ يَوْمًا وَهُوَ عِنْدَ بَعْضِ نِسَائِهِ وَهُوَ يَنْعَتُ امْرَأَةً، فقالَ: إنَّهَا إذَا أَقْبَلَتْ أَقْبَلَتْ بِأَرْبَعٍ، وَإِذَا أَدْبَرَتْ أَدْبَرَتْ

[1] *An-Nūr* 24:31.

shows four folds (of fat) when facing you, and eight when she turns her back.' The Prophet ﷺ said: 'I see that he knows about these things. He should not enter upon you (any more).' And they observed *Ḥijāb* before him." (***Ṣaḥīḥ***)

بِثَمانٍ، فقالَ النَّبِيُّ ﷺ: «أَلَا أَرَى هٰذَا يَعْلَمُ مَا هٰهُنَا؟ لَا يَدْخُلَنَّ عَلَيْكُنَّ هٰذَا» فَحَجَبُوهُ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، السلام، باب منع المخنث من الدخول على النساء الأجانب، ح: ٢١٨١ من حديث معمر به.

**4108.** It was narrated from 'Abdur-Razzāq (he said): "Ma'mar informed us, from Az-Zuhrī, from 'Urwah, from 'Āishah," with this meaning (as no. 4107). (***Ṣaḥīḥ***)

٤١٠٨ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ دَاوُدَ بنِ سُفْيَانَ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ بِمَعْنَاهُ.

**تخريج:** أخرجه مسلم من حديث عبد الرزاق به، انظر الحديث السابق.

**4109.** It was narrated from Yūnus, from Ibn Shihāb, from 'Urwah, from 'Āishah, with this *Ḥadīth* (a narration similar to no. 4107). He added: "And he expelled him and he stayed in Al-Baidā', and came in (to Al-Madīnah) every week to ask for food." (***Ṣaḥīḥ***)

٤١٠٩ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني يُونُسُ عن ابنِ شِهَابٍ، عن عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ بِهذَا الحديثِ. زَادَ: وَأَخْرَجَهُ فَكَانَ بِالْبَيْدَاءِ يَدْخُلُ كُلَّ جُمُعَةٍ يَسْتَطْعِمُ.

**تخريج:** **[صحيح]** انظر الحديثين السابقين.

**4110.** This story was narrated from Al-Awzā'ī. It was said: "O Messenger of Allāh, then he will die of hunger." So he gave him permission to come in twice each week to ask for food, then leave. (***Ṣaḥīḥ***)

٤١١٠ - **حَدَّثَنا** مَحْمُودُ بنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنا عُمَرُ عن الأَوزَاعِيِّ في هٰذِهِ الْقِصَّةِ: فَقِيلَ: يَا رَسُولَ الله! إِنَّهُ إِذًا يَمُوتُ مِنَ الْجُوعِ، فأذِنَ لَهُ أَنْ يَدْخُلَ في كُلِّ جُمُعَةٍ مَرَّتَيْنِ فَيَسْأَلُ ثُمَّ يَرْجِعُ.

**تخريج:** **[صحيح]** انظر، ح: ٤١٠٧.

## Chapter 34. Regarding The Statement Of Allāh: And Tell The Believing Women To Lower Their Gaze[1]

(المعجم ٣٤) بَابٌ: فِي قَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿وَقُل لِّلْمُؤْمِنَاتِ يَغْضُضْنَ مِنْ أَبْصَارِهِنَّ﴾ [النور: ٣١] (التحفة ٣٦)

**4111.** It was narrated from Ibn 'Abbās: And tell the believing women to lower their gaze[2] this was abrogated, and an exception was made: Women past child-bearing who do not expect wedlock.[3]

٤١١١ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ مُحمَّدٍ الْمَرْوَزِيُّ: حَدَّثَنا عَلِيُّ بنُ الْحُسَيْنِ بنِ وَاقِدٍ عن أبِيهِ، عن يَزِيدَ النَّحْوِيِّ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ ﴿وَقُل لِّلْمُؤْمِنَاتِ يَغْضُضْنَ مِنْ أَبْصَارِهِنَّ﴾ الآيَةَ فَنُسِخَ وَاسْتُثْنِيَ مِنْ ذَلِكَ ﴿وَالْقَوَاعِدُ مِنَ النِّسَاءِ اللَّاتِي لَا يَرْجُونَ نِكَاحًا﴾ الآيَة [النور: ٦٠].

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه البيهقي: ٧/ ٩٣ من حديث أبي داود به.

**Comments:**

Older women, who have no urge for marriage, are allowed to go outside without a *Jilbāb* covering their clothing.

**4112.** It was narrated that Umm Salamah said: "I was with the Prophet ﷺ and Maimūnah was with him. Ibn Umm Maktūm came, and that was after *Ḥijāb* had been enjoined upon us. The Prophet ﷺ said: 'Observe *Ḥijāb* before him.' We said: 'O Messenger of Allāh, is he not blind and cannot see us nor recognize us?' The Prophet ﷺ said: 'Are you blind? Do you not see him?'" (***Ḥasan***)

Abū Dāwud said: This ruling applied only to the wives of the Prophet ﷺ. Do you not see that when Fāṭimah bint Qais observed

٤١١٢ - حَدَّثَنَا مُحمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنا ابنُ الْمُبَارَكِ عن يُونُسَ، عن الزُّهْرِيِّ قالَ: حدَّثني نَبْهَانُ مَوْلَى أُمِّ سَلَمَةَ عن أُمِّ سَلَمَةَ قالَتْ: كُنْتُ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ وَعِنْدَهُ مَيْمُونَةُ، فأَقْبَلَ ابنُ أُمِّ مَكْتُومٍ، وَذَلِكَ بَعْدَ أَنْ أُمِرْنَا بِالْحِجَابِ، فقالَ النَّبِيُّ ﷺ: «احْتَجِبَا مِنْهُ»، فَقُلْنَا يَا رَسُولَ الله! أَلَيْسَ أَعْمَى لا يُبْصِرُنَا وَلَا يَعْرِفُنَا؟ فقالَ النَّبِيُّ ﷺ: «أَفَعَمْيَاوَانِ أَنْتُمَا؟ أَلَسْتُمَا تُبْصِرَانِهِ!».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰذَا لِأَزْوَاجِ النَّبِيِّ ﷺ

[1] *An-Nūr* 24:31.
[2] *An-Nūr* 24:31.
[3] *An-Nūr* 24:60.

خَاصَّةً، أَلَا تَرَى إِلَى اعتِدَادِ فَاطِمَةَ بِنْتِ قَيْسٍ عِنْدَ ابنِ أُمِّ مَكْتُومٍ قَدْ قالَ النَّبِيُّ ﷺ لِفَاطِمَةَ بِنْتِ قَيْسٍ: «اعْتَدِّي عِنْدَ ابنِ أُمِّ مَكْتُومٍ فإِنَّهُ رَجُلٌ أَعْمَى تَضَعِينَ ثِيَابَكِ عِنْدَهُ»؟.

her *'Iddah* in the house of Ibn Umm Maktūm, the Prophet ﷺ said to Fāṭimah bint Qais: "Observe your *'Iddah* in the house of Ibn Umm Maktūm, for he is a blind man and you can take off your garment in his house." (***Hasan***)

**تخريج:** **[إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، الأدب، باب ما جاء في احتجاب النساء من الرجال، ح:٢٧٧٨ من حديث عبد الله بن المبارك به وقال: "حسن صحيح" * نبهان: وثقه الذهبي في الكاشف والترمذي وابن حبان والحاكم فحديثه لا ينزل عن درجة الحسن، انظر، ح:٣٩٢٨.

٤١١٣ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ عَبْدِ الله بنِ الْمَيْمُونِ: حَدَّثَنا الْوَلِيدُ: حَدَّثَنا الأَوْزَاعِيُّ عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن أبيهِ، عن جَدِّهِ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «إِذَا زَوَّجَ أَحَدُكُمْ عَبْدَهُ أَمَتَهُ فَلَا يَنْظُرْ إِلَى عَوْرَتِهَا».

**4113.** It was narrated from Al-Awzā'ī, from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather that the Prophet ﷺ said: "If one of you gives his slave woman in marriage to his (male) slave, he should not look at her *'Awrah*." (***Hasan***)

**تخريج:** **[حسن]** انظر الحديث الآتي وأخرجه البيهقي: ٢/ ٢٢٦ من حديث أبي داود به.

٤١١٤ - **حَدَّثَنا** زُهَيْرُ بنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنا وَكِيعٌ: حدَّثني دَاوُدُ بنُ سوَّارٍ المُزَنِيُّ عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن أبِيهِ، عن جَدِّهِ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «إِذَا زَوَّجَ أَحَدُكُم خَادِمَهُ [أَوْ] عَبْدَهُ أَوْ أَجِيرَهُ فَلَا يَنْظُرْ إِلَى مَا دُونَ السُّرَّةِ وَفَوْقَ الرُّكْبَةِ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَصَوَابُهُ سَوَّارُ بنُ دَاوُدَ المُزَنِيُّ الصَّيْرَفِيُّ، وَهِمَ فِيهِ وَكِيعٌ.

**4114.** It was narrated from Dāwud bin Sawwār Al-Muzanī, from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather, that the Prophet ﷺ said: "If one of you arranges the marriage of his female servant to his slave, or hired man, she should not look at the area between the navel and the knee (of her master)." (***Hasan***)

**تخريج:** **[إسناده حسن]** أخرجه أحمد: ٢/ ١٨٧ من حديث المزني به، وانظر الحديث السابق.

## Chapter 35. How A Woman Should Wear A *Khimār*

**4115.** It was narrated from Umm Salamah that the Prophet ﷺ entered upon her when she was putting on her *Khimār*, and he said: "Wrap it once, not twice." (***Ḍa'īf***)

Abū Dāwud said: What is meant by the words "Wrap it once, not twice," is do not wrap it like the turban of a man and do not wrap it twice or three times.

## (المعجم ٣٥) بَابٌ: كَيْفَ الْاخْتِمَارُ؟ (التحفة ٣٧)

**٤١١٥ - حَدَّثَنَا** زُهَيْرُ بنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحمٰنِ؛ ح: وحَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَىٰ عن سُفْيَانَ، عن حَبِيبِ بنِ أَبي ثَابِتٍ، عن وَهْبٍ مَوْلَى أَبِي أَحْمَدَ عن أُمِّ سَلَمَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ دخَلَ عَلَيْهَا وَهِيَ تَخْتَمِرُ فقالَ: «لَيَّةً لا لَيَّتَيْنِ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: مَعْنَى قَوْلِه: «لَيَّةً لَا لَيَّتَيْنِ» يَقُولُ: لَا تَعْتَمَّ مِثْلَ الرَّجُلِ لا تُكَرِّرْهُ طَاقًا أَوْ طَاقَيْنِ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد:٦/ ٢٩٦ عن عبد الرحمن بن مهدي به وصححه الحاكم: ٤/ ١٩٤، ١٩٥ ووافقه الذهبي * حبيب بن أبي ثابت عنعن.

## Chapter 36. Regarding Women Wearing *Al-Qabāṭī* (Fine Egyptian Linen)

**4116.** It was narrated from Diḥyah bin Khalīfah Al-Kalbī that he said: "Some pieces of *Qabāṭī* (fine Egyptian linen) were brought to the Messenger of Allāh ﷺ, and he gave me a piece of it and said: 'Cut it into two, and make a *Qamīṣ* with one, and give the other to your wife to cover herself with it.' When he turned away he said: 'Tell your wife to put a cloth under it, so that it cannot be seen through.'" (***Ḥasan***)

## (المعجم ٣٦) بَابٌ: فِي لُبْسِ الْقَبَاطِيِّ لِلنِّسَاءِ (التحفة ٣٨)

**٤١١٦ - حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ عَمْرِو بنِ السَّرْحِ وَأَحْمَدُ بنُ سَعِيدٍ الْهَمْدَانِيُّ قالَا: حَدَّثَنَا ابنُ وَهْبٍ: حَدَّثَنَا ابنُ لَهِيعَةَ عن مُوسَى بنِ جُبَيْرٍ أَنَّ عُبَيْدَ الله بنَ عَبَّاسٍ حَدَّثَه عن خَالِدِ بنِ يَزِيدَ بنِ مُعَاوِيَةَ، عن دِحْيَةَ بنِ خَلِيفَةَ الكَلْبِيِّ أَنَّهُ قالَ: أُتِيَ رَسُولُ الله ﷺ بِقَبَاطِيَّ فَأَعْطَانِي مِنْهَا قُبْطِيَّةً فقالَ: «اصْدَعْهَا صِدْعَيْنِ فَاقْطَعْ أَحَدَهُمَا قَمِيصًا وَأَعْطِ الآخَرَ امْرَأَتَكَ تَخْتَمِرُ بِهِ»، فَلَمَّا أَدْبَرَ قالَ: «وَأْمُرِ امْرَأَتَكَ أَنْ تَجْعَلَ تَحْتَهُ ثَوْبًا لَا يَصِفُهَا».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ يَحْيَى بنُ أَيُّوبَ فَقَالَ: عَبَّاسُ بنُ عُبَيْدِ اللهِ بنِ عَبَّاسٍ.

**تخريج:** [حسن] أخرجه الطبراني في الكبير: ٤/ ٢٢٥، ح: ٤١٩٩ من حديث ابن لهيعة به وللحديث شواهد عند الحاكم: ٤/ ١٨٧ وغيره * حديث يحيى بن أيوب، رواه الحاكم.

**Comments:**

Wearing transparent clothing in public is prohibited.

## Chapter 37. Regarding The Length Of The Hem For Women

(المعجم ٣٧) **بَابٌ: فِي قَدْرِ الذَّيْلِ** (التحفة ٣٩)

**4117.** It was narrated from Abū Bakr bin Nāfi', from his father, from Ṣafiyyah bint Abī 'Ubaid that Umm Salamah, the wife of the Prophet ﷺ, said to the Messenger of Allāh ﷺ when *Izār* (lower garments) were mentioned: "What about women, O Messenger of Allāh?" He said: "They should let it down a hand-span." Umm Salamah said: "Then it will show (her feet)." He said: "Then a forearms length, but no more than that." (*Ṣaḥīḥ*)

٤١١٧ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ عن مَالِكٍ، عن أَبِي بَكْرِ بنِ نَافِعٍ، عن أَبِيهِ، عن صَفِيَّةَ بِنْتِ أَبِي عُبَيْدٍ أَنَّهَا أَخْبَرَتْهُ: أَنَّ أُمَّ سَلَمَةَ زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ قَالَتْ لِرَسُولِ اللهِ ﷺ حِينَ ذَكَرَ الإِزَارَ: فَالْمَرْأَةُ يَا رَسُولَ اللهِ؟ قالَ: «تُرْخِي شِبْرًا» قالَتْ أُمُّ سَلَمَةَ: إذًا يَنْكَشِفَ عَنْهَا. قالَ: «فَذِرَاعٌ لَا تَزِيدُ عَلَيْهِ».

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه ابن عبد البر في التمهيد: ٢٤/ ١٤٧ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٩١٥ ورواه النسائي، ح: ٥٣٤٠ وصححه ابن حبان، ح: ١٤٥١.

**Comments:**

While going out of their houses the women should cover themselves with a *Jilbāb*, and it should be one forearm's length longer than the garments of men, so as not to leave their feet exposed.

**4118.** It was narrated from Nāfi', from Sulaimān bin Yasār, from Umm Salamah, from the Prophet ﷺ, with this *Ḥadīth* (similar to no. 4117). (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Ibn Isḥāq and Ayyūb bin Mūsā reported it from Nāfi', from Ṣafiyyah.

٤١١٨ - **حَدَّثَنَا** إبراهِيمُ بنُ مُوسَى: أَخبرنَا عِيسَى عن عُبَيْدِ اللهِ، عن نَافِعٍ، عن سُلَيْمَانَ بنِ يَسَارٍ، عن أُمِّ سَلَمَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ بِهٰذَا الْحَدِيثِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ ابنُ إِسْحَاقَ وَأَيُّوبُ ابنُ مُوسَى عن نَافِعٍ، عن صَفِيَّةَ.

**تخريج:** [**إسناده صحيح**] انظر الحديث السابق وأخرجه النسائي، الزينة، باب ذيول النساء، ح:٥٣٤١ من حديث عبيد الله بن عمر به.

**4119.** It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allāh ﷺ granted a concession to the Mothers of the Believers, allowing them to lengthen their hems by a hand-span, then they asked for more, so he added another hand-span. They used to ask us (for garments) and we would measure an extra forearm's length for them." (*Ḍa'īf*)

**٤١١٩ - حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ سَعِيدٍ عن سُفْيَانَ، أَخْبَرَنِي زَيْدٌ الْعَمِّيُّ عن أَبِي الصِّدِّيقِ النَّاجِيِّ، عن ابنِ عُمَرَ قال: رَخَّصَ رَسُولُ الله ﷺ لِأُمَّهَاتِ الْمُؤْمِنِينَ في الذَّيْلِ شِبْرًا ثُمَّ اسْتَزَدْنَهُ فَزَادَهُنَّ شِبْرًا فَكُنَّ يُرْسِلْنَ إِلَيْنَا فَنَذْرَعُ لَهُنَّ ذِرَاعًا.

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] انظر، ح:٤١١٧ وأخرجه ابن ماجه، اللباس، باب ذيل المرأة كم يكون؟ ح:٣٥٨١ من حديث سفيان الثوري به * زيد العمي ضعيف، وحديث أبي داود:٤١١٧ يغني عنه.

## Chapter 38. Skins of Dead Animals

## (المعجم ٣٨) بَابٌ: فِي أُهُبِ الْمَيْتَةِ (التحفة ٤٠)

**4120.** It was narrated from Sufyān, from Az-Zuhrī, from 'Ubaidullāh bin 'Abdullāh, from Ibn 'Abbās – Musad-dad and Wahb (two of the narrators) said: From Maimūnah – she said: "A freed slave woman of ours was given a sheep from the *Ṣadaqah*, and it died. The Messenger of Allāh ﷺ passed by it and said: 'Why don't you tan its skin and make use of it?' They said: 'O Messenger of Allāh, it is dead meat.' He said: 'It is only unlawful to eat it.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**٤١٢٠ - حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ وَوَهْبُ بنُ بَيَانٍ وَعُثْمانُ ابنُ أَبِي شَيْبَةَ وَابنُ أَبِي خَلَفٍ قَالُوا: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن الزُّهْرِيِّ، عن عُبَيْدِ الله بنِ عَبْدِ الله، عن ابنِ عَبَّاسٍ، - قالَ مُسَدَّدٌ وَوَهْبٌ -: عن مَيْمُونَةَ قَالَتْ: أُهْدِيَ لِمَوْلَاةٍ لَنَا شَاةٌ مِنَ الصَّدَقَةِ فَمَاتَتْ فَمَرَّ بِهَا النَّبِيُّ ﷺ فَقَالَ: «أَلَّا دَبَغْتُمْ إِهَابَهَا فَاسْتَمْتَعْتُمْ بِهِ» قَالُوا: يَا رَسُولَ الله! إِنَّهَا مَيْتَةٌ قالَ: «إِنَّمَا حُرِّمَ أَكْلُهَا».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الحيض، باب طهارة جلود الميتة بالدباغ، ح:٣٦٣ من حديث سفيان ابن عيينة والبخاري، الزكاة، باب الصدقة على موالي أزواج النبي ﷺ، ح:١٤٩٢ من حديث الزهري به.

**4121.** It was narrated from Ma'mar, from Az-Zuhrī, with this *Ḥadīth*, but he did not mention

**٤١٢١ - حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَزِيدُ: حَدَّثَنا مَعْمرٌ عن الزُّهْرِيِّ بِهٰذَا الْحَدِيثِ لَمْ

Maimūnah. He said: "And he said: 'Why don't you make use of its skin?'" then he mentioned a similar report, but he did not mention tanning. (*Ṣaḥīḥ*)

يَذْكُرْ مَيْمُونَةَ قالَ: فَقَالَ: «أَلَّا انْتَفَعْتُمْ بِإِهَابِهَا» ثُمَّ ذَكَرَ مَعْنَاهُ لَمْ يَذْكُرِ الدِّبَاغَ.

**تخريج: [صحيح]** انظر الحديث السابق.

**4122.** It was narrated from 'Abdur-Razzāq, who said: "Ma'mar said: 'Az-Zuhrī did not think of tanning as necessary, and he said: "Some use may be made of it in any case." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Al-Awzā'ī, Yūnus and 'Uqail did not mention tanning in the *Hadīth* of Az-Zuhrī. It was mentioned by Az-Zubaidī, Sa'eed bin 'Abdul-'Azīz and Ḥafṣ bin Al-Walīd.

**٤١٢٢ - حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ يَحْيَى بْنِ فَارِسٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قالَ: قالَ مَعْمَرٌ: وَكَانَ الزُّهْرِيُّ يُنْكِرُ الدِّبَاغَ، وَيَقُولُ: يُسْتَمْتَعُ بِهِ عَلَى كُلِّ حَالٍ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: لَمْ يَذْكُرِ الأَوْزَاعِيُّ، وَيُونُسُ، وَعُقَيْلٌ في حَدِيثِ الزُّهْرِيِّ الدِّبَاغَ، وَذَكَرَهُ الزُّبَيْدِيُّ، وَسَعِيدُ بنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ، وَحَفْصُ بنُ الْوَلِيدِ: ذَكَرُوا الدِّبَاغَ.

**تخريج: [إسناده صحيح]** انظر، ح: ٤١٢٠.

**4123.** It was narrated that Ibn 'Abbās said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'If skins are tanned they become pure.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**٤١٢٣ - حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنا سُفْيَانُ عنْ زَيْدِ بنِ أَسْلَمَ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ ابنِ وَعْلَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «إِذَا دُبِغَ الإِهَابُ فَقَدْ طَهُرَ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الحيض، باب طهارة جلود الميتة بالدباغ، ح: ٣٦٦ من حديث سفيان به.

**4124.** It was narrated from 'Āishah, the wife of the Prophet ﷺ, that the Messenger of Allāh ﷺ ordered that the skins of dead animals be used, if they had been tanned. (*Ḍa'īf*)

**٤١٢٤ - حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ عنْ مَالِكٍ، عنْ يَزِيدَ بنِ عَبْدِ الله بنِ قُسَيْطٍ، عنْ مُحمَّدِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ ثَوْبَانَ، عنْ أُمِّهِ، عنْ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ أَمَرَ أَنْ يُسْتَمْتَعَ بِجُلُودِ الْمَيْتَةِ إِذَا دُبِغَتْ.

**تخريج: [ضعيف]** أخرجه ابن ماجه، اللباس، باب لبس جلود الميتة إذا دبغت، ح: ٣٦١٢ والنسائي، ح: ٤٢٥٧ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ٢/٤٩٨ * أم محمد بن عبدالرحمن: لم أجد من وثقها غير ابن حبان وقال الأثرم: "غير معروفة" (الجوهر النقي: ١/١٧).

**4125.** It was narrated from Salamah bin Al-Muhabbiq that during the campaign to Tābūk, the Messenger of Allāh ﷺ came to a household and saw a large water-skin hanging there. He asked for water, and they said: "O Messenger of Allāh, it is (made from) a dead animal." He said: "Its tanning is its purification." ***(Da'īf)***

٤١٢٥ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ وَمُوسَى ابْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَا: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ عن قَتَادَةَ، عَنِ الْحَسَنِ، عَنْ جَوْنِ بنِ قَتَادَةَ، عَنْ سَلَمَةَ ابنِ الْمُحَبِّقِ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ فِي غَزْوَةِ تَبُوكَ أَتَى عَلَى بَيْتٍ فَإِذَا قِرْبَةٌ مُعَلَّقَةٌ فَسَأَلَ الْمَاءَ فَقَالُوا: يَا رَسُولَ الله! إِنَّهَا مَيْتَةٌ فقَالَ: «دِبَاغُهَا طَهُورُهَا».

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] باب جلود الميتة، ح:٤٢٤٨ من حديث قتادة به ورواه شعبة عنه وصححه الحافظ ابن حجر في التلخيص الحبير:١/ ٤٩ والحاكم:٤/ ١٤١ ووافقه الذهبي وللحديث شواهد * الحسن البصري عنعن، والحديث السابق:٤١٢٣ يغني عنه.

**4126.** It was narrated from 'Abdullāh bin Mālik bin Hudhāfah that his mother, Al-'Āliyah bint Subai', said: "I had some sheep in Uhud and they died. I entered upon Maimūnah, the wife of the Prophet ﷺ, and told her about that. Maimūnah said to me: 'Why don't you take their skins and make some use of them?' I said: 'Is that permissible?' She said: 'Yes. Some men of the Quraish passed by the Messenger of Allāh ﷺ, dragging a sheep of theirs like a donkey, and the Messenger of Allāh ﷺ said to them: "Why don't you make use of its skin?" They said: "It is dead." The Messenger of Allāh ﷺ said: "It may be purified by water and leaves of *Qaraz*."[1] ***(Hasan)***

٤١٢٦ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني عَمْرٌو يَعْني ابنَ الحَارِثِ عَنْ كَثِيرِ بنِ فَرْقَدٍ، عَنْ عَبْدِ الله بنِ مَالِكِ بنِ حُذَافَةَ حَدَّثَهُ عن أُمِّهِ الْعَالِيَةِ بِنْتِ سُبَيْعٍ أَنَّهَا قَالَتْ: كَانَ لِي غَنَمٌ بِأُحُدٍ فَوَقَعَ فِيهَا الْمَوْتُ فَدَخَلْتُ عَلَى مَيْمُونَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ فَذَكَرْتُ ذٰلِكَ لَهَا فَقالَتْ لِي مَيْمُونَةُ: لَوْ أَخَذْتِ جُلودَهَا فانْتَفَعْتِ بِهَا. فقَالَتْ: أَوَ يَحِلُّ ذٰلِكَ؟ قالَتْ: نَعَمْ. مَرَّ عَلَى رَسُولِ الله ﷺ رِجَالٌ مِنْ قُرَيْشٍ يَجُرُّونَ شَاةً لَهمْ مِثْلَ الْحِمَارِ فقَالَ لَهُمْ رَسُولُ الله ﷺ: «لَوْ أَخَذْتُمْ إِهَابَهَا» قالُوا: إِنَّهَا مَيْتَةٌ؟ قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «يُطَهِّرُهَا الْمَاءُ وَالْقَرَظُ».

**تخريج:** [**إسناده حسن**] أخرجه النسائي، الفرع والعتيرة، باب ما يدبغ به جلود الميتة، ح:٤٢٥٣ من حديث عبدالله بن وهب به، وحسنه ابن الملقن في تحفة المحتاج:١/ ٢٢٠، ح:١٣١ وللحديث شواهد.

[1] A tree whose leaves were used in tanning – mimosa flava or acacia nilotica.

**Comments:**

The majority of scholars hold the view that the skin becomes pure upon tanning, and this is what is acted upon.

## Chapter 39. Whoever Reported That Skins Of Dead Animals Cannot Be Used

(المعجم ٣٩) - **بَابُ مَنْ رَوَى أَنْ لَا يُسْتَنْفَعَ بِإِهَابِ الْمَيْتَةِ** (التحفة ٤١)

**4127.** It was narrated that 'Abdullāh bin 'Ukaim said: "The letter of the Messenger of Allāh ﷺ was read to us in the land of Juhainah, when I was a young boy: 'Do not make use of the skins or sinews of dead animals.'" (*Ḥasan*)

٤١٢٧ - **حَدَّثَنَا** حَفْصُ بْنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عن الْحَكَمِ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ أبي لَيْلَى، عنْ عَبْدِ الله بنِ عُكَيْمٍ قالَ: قُرِىءَ عَلَيْنَا كِتَابُ رَسُولِ الله ﷺ بِـأَرْضِ جُهَيْنَةَ وَأَنَا غُلَامٌ شَابٌّ: «أَنْ لَا تستَمْتِعُوا مِنَ الْمَيْتَةِ بإِهَابٍ وَلَا عَصَبٍ».

**تخريج:** [حسن] أخرجه ابن ماجه، اللباس، باب من قال: لا ينتفع من الميتة بإهاب ولا عصب، ح: ٣٦١٣ والنسائي، ح: ٤٢٥٤ من حديث شعبة، والترمذي، ح: ١٧٢٩ من حديث الحكم ابن عتيبة به، وصرح بالسماع عند أحمد: ٤/ ٣١١ ورواه القاسم بن مخيمرة وهلال الوزان عن عبد الله ابن عكيم به وحسنه الترمذي والبيهقي: ١/ ١٨ وللحديث شواهد.

**4128.** It was narrated from Al-Ḥakam bin 'Uyainah that he and some other people went to see 'Abdullāh bin 'Ukaim – a man of Juhainah. Al-Ḥakam said: "They went in, and I sat by the door, then they came out to me, and told me that 'Abdullāh bin 'Ukaim had told them that the Messenger of Allāh ﷺ wrote to Juhainah a month before he died, (saying) that they should not make use of the skins or sinews of dead animals." (*Ḥasan*)

٤١٢٨ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ إِسْمَاعِيلَ مَوْلَى بَنِي هَاشِمٍ قالَ: حَدَّثَنا الثَّقَفِيُّ عنْ خَالِدٍ، عن الْحَكَمِ بنِ عُتَيْبَةَ: أَنَّهُ انْطَلَقَ هُوَ وَنَاسٌ مَعَهُ إِلَى عَبْدِ الله بنِ عُكَيْمٍ - رَجُلٍ مِنْ جُهَيْنَةَ - قالَ الْحَكَمُ: فَدَخَلُوا وَقَعَدْتُ عَلَى الْبَابِ فَخَرَجُوا إِلَيَّ فَأَخْبَرُونِي أَنَّ عَبْدَ الله بنَ عُكَيْمٍ أَخْبَرَهُمْ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ كَتَبَ إِلَى جُهَيْنَةَ قَبْلَ مَوْتِهِ بِشَهْرٍ: أَنْ لَا تَنْتَفِعُوا مِنَ الْمَيْتَةِ بِإِهَابٍ وَلَا عَصَبٍ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: قالَ النَّضْرُ بنُ شُمَيْلٍ: يُسَمَّى إِهَابًا مَا لَمْ يُدْبَغْ فَإِذَا دُبِغَ لَا يُقَالُ لَهُ إِهَابٌ، إِنَّمَا يُسَمَّى شَنًّا وَقِرْبَةً.

**تخريج:** [حسن] انظر الحديث السابق وأخرجه البيهقي: ١/ ١٥ من حديث أبي داود به.

## Chapter 40. Skins Of Leopards And Predators

## (المعجم ٤٠) بَابٌ: فِي جُلُودِ النُّمُورِ وَالسِّبَاعِ (التحفة ٤٢)

**4129.** It was narrated that Mu'āwiyah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: "Do not ride on Khazz[1] or leopard skins." (*Hasan*) He said: And Mu'āwiyah was not criticized when narrating from Allāh's Messenger ﷺ.

٤١٢٩ - حَدَّثَنَا هَنَّادُ بنُ السَّرِيِّ عَنْ وَكِيعٍ، عَنْ أَبِي الْمُعْتَمِرِ، عن ابنِ سِيرِينَ، عنْ مُعَاوِيَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لَا تَرْكَبُوا الْخَزَّ وَلَا النِّمَارَ».

قَالَ: وَكَانَ مُعَاوِيَةُ لَا يُتَّهَمُ فِي حَدِيثِ رَسُولِ الله ﷺ.

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، اللباس، باب ركوب النمور، ح:٣٦٥٦ من حديث وكيع به، وحسنه النووي في رياض الصالحين، ح:٨١١.

**4130.** It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The Angels do not accompany people who have leopard skins with them." (*Da'īf*)

٤١٣٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ قال: حَدَّثَنَا عِمْرَانُ عن قَتَادَةَ، عن زُرَارَةَ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لا تَصْحَبُ المَلَائِكَةُ رُفْقَةً فِيهَا جِلْدُ نَمِرٍ».

**تخريج:** [إسناده ضعيف] * قتادة عنعن، وعمران هو ابن داوَرَ القطان، وأبو داود هو الطيالسي قلت: وحديث البخاري، ح:٢٥٥٥ لا يشهد له، هو غير هذا المتن.

**4131.** It was narrated that Khālid said: "Al-Miqdām bin Ma'dīkarib, 'Amr bin Al-Aswad, and a man from Banū Asad came from Qinnasrīn to Mu'āwiyah bin Abī Sufyān. Mu'āwiyah said to Al-Miqdām: 'Do you know that Al-Hasan bin 'Alī has died?' Al-Miqdām said: 'Indeed we are Allāh's, and to Him we shall return.' Someone said to him: 'Do you regard it as a calamity?' He said: 'Why shouldn't I regard it as a calamity, when the Messenger of

٤١٣١ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بنُ عُثْمانَ بنِ سَعِيدٍ الْحِمْصِيُّ: حَدَّثَنَا بَقِيَّةُ عن بَحِيرٍ، عن خَالِدٍ قَالَ: وَفَدَ المِقْدَامُ بنُ مَعْدِيكَرِبَ وعَمْرُو بنُ الأَسْوَدِ وَرَجُلٌ مِنْ بَنِي أَسَدٍ مِنْ أَهْلِ قِنَّسْرِينَ إِلَى مُعَاوِيَةَ بنِ أَبِي سُفْيَانَ، فَقَالَ مُعَاوِيَةُ لِلْمِقْدَامِ: أَعَلِمْتَ أَنَّ الْحَسَنَ بنَ عَلِيٍّ تُوُفِّيَ فَرَجَّعَ المِقْدَامُ، فقالَ لَهُ فُلَانٌ: أَتَعُدُّهَا مُصِيبَةً؟ فقالَ لَهُ: وَلِمَ لا أَرَاهَا مُصِيبَةً وَقَدْ وَضَعَهُ رَسُولُ الله ﷺ في حِجرِهِ، فقال:

[1] A blend of silk and wool. See also no. 4239.

Allāh ﷺ used to take him in his lap and say: "He is from me, and Ḥusain is from 'Alī.'" The Asadī man said: 'A live coal that has been extinguished by Allāh.' Al-Miqdām said: 'As for me, I will not move today, until I say something to annoy you, and make you hear what you dislike.' Then he said: 'O Mu'āwiyah, if I tell the truth, then confirm it, and if I tell lies, then tell me I am lying.' He said: 'Go ahead.' He said: 'I adjure you by Allāh, did you hear the Messenger of Allāh ﷺ forbid wearing gold?' He said: 'Yes.' He said: 'I adjure you by Allāh, do you know that the Messenger of Allāh ﷺ forbade wearing silk?' He said: 'Yes.' He said: 'I adjure you by Allāh, do you know that the Messenger of Allāh ﷺ forbade wearing and riding on the skins of predators?' He said: 'Yes.' He said: 'By Allāh, I have seen all of that in your house, O Mu'āwiyah!' Mu'āwiyah said: 'I knew that I could not be safe from you, O Miqdām.'" Khālid said: "Mu'āwiyah ordered that he be given something that he did not order for his two companions, and he allocated a stipend of two hundred to his son. Al-Miqdām divided it among his companions, but the Asadī man did not give anyone anything of what he took. News of that reached Mu'āwiyah, and he said: 'As for Al-Miqdām, he is a generous man who gives freely, and as for the Asadī man he is a man who holds on well to his possessions.'" (*Ḥasan*)

«هٰذَا مِنِّي وَحُسَيْنٌ مِنْ عَلِيٍّ»، فقالَ الأَسَدِيُّ: جَمْرَةٌ أَطْفَأَهَا الله. قالَ: فقالَ المِقْدَامُ: أَمَّا أَنَا فَلَا أَبْرَحُ الْيَوْمَ حَتَّى أُغِيظَكَ وَأُسْمِعَكَ مَا تَكْرَهُ، ثُمَّ قال: يَا مُعَاوِيَةُ! إِنْ أَنَا صَدَقْتُ فَصَدِّقْنِي، وَإِنْ أَنَا كَذَبْتُ فَكَذِّبْنِي. قال: أَفْعَلُ. قال: فَأَنْشُدُكَ بالله! هَلْ سَمِعتَ رَسُولَ الله ﷺ يَنْهَى عن لُبْسِ الذَّهَبِ؟ قال: نَعَمْ. قال: فَأَنْشُدُكَ بالله! هَلْ تَعْلَمُ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ نَهَى عن لُبْسِ الْحَرِيرِ؟ قال: نَعَمْ. قال: فَأَنْشُدُكَ بالله! هَلْ تَعْلَمُ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ نَهَى عنْ لُبْسِ جُلُودِ السِّبَاعِ وَالرُّكُوبِ عَلَيْهَا؟ قال: نَعَمْ. قال: فَوَالله! لَقَدْ رَأَيْتُ هٰذَا كُلَّهُ في بَيْتِكَ يَا مُعَاوِيَةُ! فقالَ مُعَاوِيَةُ: قَدْ عَلِمْتُ أَنِّي لَنْ أَنْجُوَ مِنْكَ يَا مِقْدَامُ! قال خَالِدٌ: فَأَمَرَ لَهُ مُعَاوِيَةُ بِمَا لَمْ يَأْمُرْ لِصَاحِبَيْهِ وَفَرَضَ لابْنِهِ في الْمِائَتَيْنِ فَفَرَّقَهَا المِقْدَامُ عَلَى أَصْحَابِهِ، قال: وَلَمْ يُعْطِ الأَسَدِيُّ أَحَدًا شَيْئًا مِمَّا أَخَذَ. فَبَلَغَ ذَٰلِكَ مُعَاوِيَةَ فقال: أَمَّا المِقْدَامُ فَرَجُلٌ كَرِيمٌ بَسَطَ يَدَهُ، وَأَمَّا الأَسَدِيُّ فَرَجُلٌ حَسَنُ الإِمْسَاكِ لِشَيْئِهِ.

تخريج: [حسن] أخرجه النسائي، الفرع والعتيرة، باب النهي عن الانتفاع بجلود السباع، ح:٤٢٦٠ عن عمرو بن عثمان به * رواية بقية عن بحير صحيحة لأنها من كتابه.

٤١٣٢ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدُ بنُ مُسَرْهَدٍ أَنَّ إِسْمَاعِيلَ بنَ إبراهِيمَ وَيَحْيَى بنَ سَعِيدٍ حَدَّثَاهُمُ المَعْنَى عن سَعِيدِ بنِ أَبِي عَرُوبَةَ، عن قَتَادَةَ، عن أَبِي المَلِيحِ بنِ أُسَامَةَ، عن أَبِيهِ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ نَهَى عَنْ جُلُودِ السِّبَاعِ.

**4132.** It was narrated from Abū Al-Malīḥ bin Usāmah, from his father, that the Messenger of Allāh ﷺ forbade (using) skins of predators. (***Ḥasan***)

تخريج: [حسن] أخرجه النسائي، الفرع والعتيرة، باب النهي عن الانتفاع بجلود السباع، ح:٤٢٥٨ من حديث يحيى القطان به ورواه الترمذي، ح:١٧٧٠/٥ من حديث ابن أبي عروبة به وصححه ابن الجارود، ح:٨٧٥ والحاكم:١/١٤٨ ووافقه الذهبي وله شاهد حسن عند البيهقي:١/٢١.

## Chapter 41. Wearing Sandals

## (المعجم ٤١) بَابٌ: فِي الْانْتِعَالِ

(التحفة ٤٣)

٤١٣٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ الصَّبَّاحِ الْبَزَّازُ: أخبرنا ابنُ أَبِي الزِّنَادِ عن مُوسَى بنِ عُقْبَةَ، عن أَبِي الزُّبَيْرِ، عن جَابِرٍ قالَ: كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ في سَفَرٍ فقالَ: «أَكْثِرُوا مِنَ النِّعَالِ فإنَّ الرَّجُلَ لا يَـزَالُ رَاكِبًا مَا انْتَعَلَ».

**4133.** It was narrated from Abū Az-Zubair that Jābir said: "We were with the Prophet ﷺ on a journey, and he said: 'Wear sandals a lot, for a man is like one who is riding (has ease of movement) so long as he is wearing sandals.'" (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: [صحيح] أخرجه ابن عدي في الكامل:٤/١٥٨٧ من حديث عبد الرحمن بن أبي الزناد ومسلم، اللباس، باب استحباب لبس النعال وما في معناها، ح:٢٠٩٦ من حديث أبي الزبير به، وتابعه الحسن عند البخاري في التاريخ الكبير:٨/٤٤.

٤١٣٤ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ عن قَتَادَةَ، عن أَنَسٍ: أَنَّ نَعْلَ النَّبِيِّ ﷺ كَانَ لَهَا قِبَالَانِ.

**4134.** It was narrated from Anas that the sandals of the Prophet ﷺ had two straps. (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: أخرجه البخاري، اللباس، باب: قبالان في نعل ومن رأى قبالاً واحدًا واسعًا، ح:٥٨٥٧ من حديث همام به.

٤١٣٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عَبْدِ الرَّحِيمِ

**4135.** It was narrated from Abū

Az-Zubair that Jābir said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade a man to put on his sandals while standing." (*Ḍa'īf*)

أَبُو يَحْيَى قال: أخبرنا أَبُو أَحْمَدَ الزُّبَيْرِيُّ: حَدَّثَنا إِبراهِيمُ بنُ طَهْمَانَ عن أَبي الزُّبَيْرِ، عن جَابِرٍ قال: نَهَى رَسُولُ الله ﷺ أَنْ يَنْتَعِلَ الرَّجُلُ قَائِمًا.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ح:٦٢٧٣ من حديث أبي داود به * أبو الزبير عنعن وللحديث شواهد، ضعيفة كلها.

**4136.** It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "No one of you should walk in just one sandal; let him wear both of them or take off both of them." (*Ṣaḥīḥ*)

**٤١٣٦ - حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ عن مَالِكٍ، عن أَبِي الزِّنَادِ، عن الأَعْرَجِ، عن أَبي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «لا يَمْشِي أَحَدُكُم في النَّعْلِ الْوَاحِدَةِ، لِيَنْتَعِلْهُمَا جَمِيعًا أَوْ لِيَخْلَعْهُمَا جَمِيعًا».

**تخريج:** أخرجه البخاري، اللباس، باب: لا يمشي في نعل واحدة، ح:٥٨٥٥ عن عبدالله بن مسلمة القعنبي ومسلم، اللباس، باب استحباب لبس النعل في اليمنى أولاً ... إلخ، ح:٢٠٩٧ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ٢/٩١٦.

**4137.** It was narrated from Abū Az-Zubair that Jābir said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'If the strap of one of you breaks, he should not walk in one sandal until he fixes the strap, and he should not walk in one *Khuff*, or eat with his left hand.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**٤١٣٧ - حَدَّثَنا** أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنا أَبُو الزُّبَيْرِ عن جَابِرٍ قال: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِذَا انْقَطَعَ شِسْعُ أَحَدِكُم فَلَا يَمْشِي في نَعْلٍ وَاحِدَةٍ حَتَّى يُصْلِحَ شِسْعَهُ، وَلا يَمْشِي في خُفٍّ وَاحِدٍ، وَلا يَأْكُلْ بِشِمَالِهِ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، اللباس، باب النهي عن اشتمال الصماء ... إلخ، ح:٢٠٩٩ من حديث زهير بن معاوية به.

**Comments:**

Wearing one shoe makes the body imbalance and it also looks awkward.

**4138.** It was narrated that Ibn 'Abbās said: "It is part of the *Sunnah*, if a man sits down, to take off his sandals and place them by his side." (*Ḍa'īf*)

**٤١٣٨ - حَدَّثَنا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا صَفْوَانُ بنُ عِيسى: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ هَارونَ عن زِيَادِ بنِ سَعْدٍ، عن أَبِي نَهِيكٍ، عن ابنِ

عَبَّاسٍ قالَ: مِنَ السُّنَّةِ إِذَا جَلَسَ الرَّجُلُ أَنْ يَخْلَعَ نَعْلَيْهِ فَيَضَعَهُمَا بِجَنْبِهِ.

**تخريج**: [إسناده ضعيف] أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح:١١٩٠ عن قتيبة به * عبد الله بن هارون حجازي: مجهول (تقريب) ولم أجد من وثقه.

**4139.** It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "When one of you puts on his sandals let him start on his right, and when he takes them off let him start on his left; let the right be the first to be put on, and let the left be the first to be taken off." (***Ṣaḥīḥ***)

٤١٣٩ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ عن مَالِكٍ، عن أَبِي الزِّنَادِ، عن الأَعْرَجِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قال: «إِذَا انْتَعَلَ أَحَدُكُم فَلْيَبْدَأْ بِالْيَمِينِ، وَإِذَا نَزَعَ فَلْيَبْدَأْ بِالشِّمَالِ، وَلْتَكُنِ الْيَمِينُ أَوَّلَهُمَا تُنْعَلُ وَآخِرَهُمَا تُنْزَعُ».

**تخريج**: أخرجه البخاري، اللباس، باب: ينزع نعله اليسرى، ح:٥٨٥٦ عن عبد الله القعنبي ومسلم، اللباس، باب استحباب لبس النعل في اليمنى أولاً . . . إلخ، ح:٢٠٩٧ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ٢/٩١٦.

**4140.** It was narrated that 'Āishah said: "The Messenger of Allāh ﷺ loved to start from the right as much as he could in all his affairs, when purifying himself, combing his hair and putting on his sandals." (***Ṣaḥīḥ***)

Muslim (one of the narrators) said: "And his *Siwāk*." And he did not mention: "In all of his affairs."

Abū Dāwud said: Mu'ādh reported it from Shu'bah, and he did not mention: "His *Siwāk*."

٤١٤٠ - **حَدَّثَنَا** حَفْصُ بنُ عُمَرَ وَمُسْلِمُ ابنُ إبراهِيمَ قالاَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عن الأَشْعَثِ ابنِ سُلَيْمٍ، عن أَبِيهِ، عن مَسْرُوقٍ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يُحِبُّ التَّيَمُّنَ مَا اسْتَطَاعَ في شَأْنِهِ كُلِّهِ: في طُهُورِهِ وَتَرَجُّلِهِ وَنَعْلِهِ.

قالَ مُسْلِمٌ: وَسِوَاكِهِ، وَلَمْ يَذْكُرْ: في شَأْنِهِ كُلِّهِ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ عن شُعْبَةَ مُعَاذٌ، وَلَمْ يَذْكُرْ: سِوَاكَهُ.

**تخريج**: أخرجه البخاري، الوضوء، باب التيمن في الوضوء والغسل، ح:١٦٨ عن حفص بن عمر، ومسلم، الطهارة، باب التيمن في الطهور وغيره، ح:٢٦٨ من حديث شعبة به.

**4141.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'When you get

٤١٤١ - **حَدَّثَنَا** النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا الأَعْمَشُ عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي

dressed and when you perform *Wuḍū'*, start from the right.''' (*Ḍa'īf*)

هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِذَا لَبِسْتُمْ وَإِذَا تَوَضَّأْتُمْ فَابْدَؤُوا بِأَيَامِنِكُمْ».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه ابن ماجه، الطهارة، باب التيمن في الوضوء، ح:٤٠٢ عن النفيلي به * الأعمش عنعن في هذا اللفظ وصححه ابن خزيمة بلفظ "بأيامنه" ح:١٧٨، وسنده صحيح وابن حبان، ح:١٤٧، ١٤٥٢.

**Comments:**

Starting from the right side is one of the Islamic values. So every virtuous action should be begun from the right side

## Chapter 42. Regarding Bedding

(المعجم ٤٢) **بَابٌ: فِي الْفُرُشِ**
(التحفة ٤٤)

**4142.** It was narrated that Jābir bin 'Abdullāh said: "The Messenger of Allāh ﷺ mentioned bedding, and said: 'Bedding for the man, bedding for the wife, bedding for the guest, and the fourth is for the Shaiṭān.''' (*Ṣaḥīḥ*)

٤١٤٢ - **حَدَّثَنَا** يَزِيدُ بْنُ خَالِدٍ الْهَمْدَانِيُّ الرَّمْلِيُّ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ عَنْ أَبِي هَانِئٍ، عَنْ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الْحُبُلِيِّ، عَن جَابِرِ بنِ عَبْدِ اللهِ قَالَ: ذَكَرَ رَسُولُ اللهِ ﷺ الْفُرُشَ فَقَالَ: «فِرَاشٌ لِلرَّجُلِ وَفِرَاشٌ لِلْمَرْأَةِ وَفِرَاشٌ لِلضَّيْفِ وَالرَّابِعُ لِلشَّيْطَانِ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، اللباس، باب كراهة ما زاد على الحاجة من الفراش واللباس، ح:٢٠٨٤ من حديث عبد الله بن وهب به.

**Comments:**

Every house should have beds according to the number of family members, and extra beds according to the guests that usually visit, beyond that is a sign of extravagance.

**4143.** It was narrated that Jābir bin Samurah said: "I entered upon the Prophet ﷺ in his house, and I saw him reclining on a pillow." Ibn Jarrāḥ (one of the narrators) added: "On his left side." (*Ṣaḥīḥ*)

٤١٤٣ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ؛ ح: وَحَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ الْجَرَّاحِ عَنْ وَكِيعٍ، عَنْ إِسْرَائِيلَ، عَنْ سِمَاكٍ، عَنْ جَابِرِ ابنِ سَمُرَةَ قَالَ: دَخَلْتُ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ فِي بَيْتِهِ فَرَأَيْتُهُ مُتَّكِئًا عَلَى وِسَادَةٍ زَادَ ابنُ الْجَرَّاحِ: عَلَى يَسَارِهِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ إِسْحَاقُ بنُ مَنْصُورٍ عَنْ إِسْرَائِيلَ أَيْضًا: عَلَى يَسَارِهِ.

**تخريج:** [**إسناده صحيح**] أخرجه الترمذي، الأدب، باب ما جاء في الاتكاء، ح:٢٧٧٠ من حديث إسرائيل وإسحاق بن منصور به وقال: "حسن غريب" وهو في مسند أحمد:٥/ ١٠٢.

**Comments:**

Sitting with pillows supporting oneself is permitted, and it is not considered an act of pride.

**4144.** It was narrated from Ibn 'Umar that he saw a group of people from Yemen whose saddles were made of leather. He said: "Whoever would like to see a group who most resemble the Companions of the Messenger of Allāh ﷺ, let him look at these people." (***Sahīh***)

٤١٤٤ - **حَدَّثَنَا** هَنَّادُ بنُ السَّرِيِّ عَنْ وَكِيعٍ، عَنْ إِسْحَاقَ بنِ سَعِيدِ بْنِ عَمْرٍو الْقُرَشِيِّ، عَنْ أَبِيهِ، عَن ابنِ عُمَرَ: أَنَّهُ رَأَى رُفْقَةً مِنْ أَهْلِ الْيَمَنِ رِحَالُهُمُ الأَدَمُ فقَالَ: مَنْ أَحَبَّ أَنْ يَنْظُرَ إِلَى أَشْبَهِ رُفْقَةٍ كَانُوا بِأَصْحَابِ رَسُولِ الله ﷺ فَلْيَنْظُرْ إِلَىٰ هٰؤُلَاءِ.

**تخريج:** [**إسناده صحيح**] أخرجه أحمد:٢/ ١٢٠ من حديث إسحاق بن سعيد به.

**4145.** It was narrated that Jābir said: "The Messenger of Allāh ﷺ said to me: 'Have you got blankets?' I said: 'How could we afford blankets?' He said: 'Soon you will have blankets.'" (***Sahīh***)

٤١٤٥ - **حَدَّثَنَا** ابنُ السَّرْحِ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن ابنِ الْمُنْكَدِرِ، عَنْ جَابِرٍ قالَ: قالَ لِي رَسُولُ الله ﷺ: «أَتَّخَذْتُمْ أَنْمَاطًا؟» قُلْتُ: وَأَنَّى لَنَا الأَنْمَاطُ؟ فقالَ: «أَمَا إِنَّهَا سَتَكُونُ لَكُم أَنْمَاطٌ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، النكاح، باب الأنماط ونحوها للنساء، ح:٥١٦١ ومسلم، اللباس، باب جواز اتخاذ الأنماط، ح:٢٠٨٣ من حديث سفيان بن عيينة به.

**Comments:**

Having a neat, clean, and comfortable bed is not against piety and religious norms.

**4146.** It was narrated that 'Āishah said: "The cushion of the Messenger of Allāh ﷺ – Ibn Manī' (one of the narrators) said: "On which he used to sleep" – then the two reports concur: "was made of leather, stuffed with palm fibres." (***Sahīh***)

٤١٤٦ - **حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أَبي شَيْبَةَ وَأَحْمَدُ بنُ مَنِيعٍ قالَا: حَدَّثَنَا أبو مُعاوِيَةَ عن هِشامِ بن عُرْوَةَ، عن أَبِيهِ، عن عائشةَ قالَتْ: كَانَ وِسَادَةُ رَسُولِ الله ﷺ قالَ - ابنُ مَنِيعٍ الَّذِي يَنَامُ عَلَيْهِ بالَّلَيْلِ، ثُمَّ اتَّفَقَا - : مِنْ أَدَمٍ حَشْوُهَا لِيفٌ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، اللباس، باب التواضع في اللباس ... إلخ، ح:٢٠٨٢ من حديث أبي معاوية الضرير به.

**4147.** (There is another chain) from 'Āishah, who said: "The mattress of the Messenger of Allāh ﷺ was made of leather, stuffed with palm fibres." (***Sahīh***)

**٤١٤٧ - حَدَّثَنَا** أَبُو تَوْبَةَ: حدثنا سُلَيْمانُ يَعْنِي ابنَ حَيَّانَ عنْ هِشَامٍ، عنْ أبِيهِ، عنْ عَائِشَةَ قالَتْ: كَانَ ضِجْعَةُ رَسُولِ الله ﷺ مِنْ أَدَمٍ حَشْوُهَا لِيفٌ.

**تخريج: [صحيح]** أخرجه ابن ماجه، الزهد، باب ضجاع آل محمد ﷺ، ح:٤١٥١ من حديث سليمان بن حيان الأحمر، ومسلم، ح:٢٠٨٢ وانظر الحديث السابق من حديث هشام به.

**4148.** It was narrated that Umm Salamah said that her bed was in front of the place where the Prophet ﷺ used to pray. (***Sahīh***)

**٤١٤٨ - حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ زُرَيْعٍ: حَدَّثَنا خَالِدٌ الْحَذَّاءُ عنْ أَبِي قِلَابَةَ، عنْ زَيْنَبَ بِنْتِ أُمِّ سَلَمَةَ، عنْ أُمِّ سَلَمَةَ قالَتْ: كَانَ فِرَاشُهَا حِيَالَ مَسْجِدِ النَّبِيِّ ﷺ.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه ابن ماجه، إقامة الصلوات، باب من صلى وبينه وبين القبلة شيء، ح:٩٥٧ من حديث يزيد بن زريع به.

## Chapter 43. Hanging Curtains

## (المعجم ٤٣) بَابٌ: فِي اتِّخَاذِ السُّتُورِ
(التحفة ٤٥)

**4149.** It was narrated from 'Abdullāh bin 'Umar that the Messenger of Allāh ﷺ came to Fāṭimah and found a curtain over her door, so he did not enter. And he rarely entered without greeting her first. 'Alī came and saw her looking worried and he said: "What is the matter with you?" She said: "The Prophet ﷺ came to me, but he did not come in." 'Alī went to him and said: "O Messenger of Allāh, Fāṭimah is much worried because you came to her, but you did not come in." He said: "What have I to do with (the luxuries of) this world? What have I to do with prints and decorations?" He went to Fāṭimah and told her what the

**٤١٤٩ - حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا ابنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنا فُضَيْلُ بنُ غَزْوَانَ عن نَافِعٍ، عن عَبْدِ الله بنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ أَتَى فَاطِمَةَ فَوَجَدَ عَلَى بَابِهَا سِتْرًا فَلَمْ يَدْخُلْ، قَالَ: وَقَلَّ ما كانَ يَدْخُلُ إِلَّا بَدَأَ بِهَا، فَجَاءَ عَلِيٌّ فَرَآهَا مُهْتَمَّةً فقالَ: مَالَكِ؟ قالَتْ: جَاءَ النَّبِيُّ ﷺ إِلَيَّ فَلَمْ يَدْخُلْ. فَأَتَاهُ عَلِيٌّ فقالَ: يَا رَسُولَ الله! إِنَّ فَاطِمَةَ اشْتَدَّ عَلَيْهَا أَنَّكَ جِئْتَها فَلَمْ تَدْخُلْ عَلَيْهَا؟ قالَ: «وَما أَنَا وَالدُّنْيَا؟ وَمَا أَنَا والرَّقْمُ؟» فَذَهَبَ إِلَى فَاطِمَةَ وَأَخْبَرَهَا بِقَوْلِ رَسُولِ الله ﷺ فقالَتْ: قُلْ لِرَسُولِ الله ﷺ: مَا تَأْمُرُنِي بِهِ؟

Messenger of Allāh ﷺ had said. She said: "Say to the Messenger of Allāh ﷺ, what do you enjoin me to do?" He said: "Tell her to send it to the people of so-and-so." (*Ṣaḥīḥ*)

قَالَ: «قُلْ لَهَا فَلْتُرْسِلْ بِهِ إِلَى بَنِي فُلَانٍ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الهبة وفضلها، باب هدية ما يكره لبسها، ح:٢٦١٣ من حديث فضيل بن غزوان به وانظر الحديث الآتي:

**4150.** Ibn Fuḍail narrated this *Ḥadīth* from his father. He said: "It was a decorated curtain." (*Ṣaḥīḥ*)

**٤١٥٠ - حَدَّثَنا** وَاصِلُ بنُ عَبْدِ الأَعْلَى الأَسَدِيُّ: حَدَّثَنا ابنُ فُضَيْلٍ عن أَبِيهِ بِهَذَا الحديثِ قالَ: وكَانَ سِتْرًا مَوْشِيًّا.

**تخريج:** أخرجه البخاري من حديث محمد بن فضيل بن غزوان به، انظر الحديث السابق.

**Comments:**

One should avoid decorative curtains and the like.

## Chapter 44. Crosses On Cloths

(المعجم ٤٤) - **بَابُ مَا جَاءَ فِي الصَّلِيبِ فِي الثَّوْبِ** (التحفة ٤٦)

**4151.** It was narrated from 'Āishah that the Messenger of Allāh ﷺ would not leave in his house anything on which there was a cross, but he would erase it. (*Ṣaḥīḥ*)

**٤١٥١ - حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا أَبَانُ: حَدَّثَنا يَحْيَى: حَدَّثَنا عِمْرَانُ بنُ حِطَّانَ عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ كان لَا يَتْرُكُ فِي بَيْتِهِ شَيْئًا فِيهِ تَصْلِيبٌ إِلَّا قَضَبَهُ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، اللباس، باب نقض الصور، ح:٥٩٥٢ من حديث يحيى بن أبي كثير به.

**Comments:**

A cross is an idol, In a Muslim's home it is to be destroyed, wiped out, or altered.

## Chapter 45. Images

(المعجم ٤٥) **بَابٌ: فِي الصُّوَرِ** (التحفة ٤٧)

**4152.** It was narrated from 'Alī that the Prophet ﷺ said: "The angels do not enter a house in which there is an image, or a dog, or a person who is sexually impure." (*Ḥasan*)

**٤١٥٢ - حَدَّثَنا** حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عَنْ عَلِيِّ بنِ مُدْرِكٍ، عن أَبِي زُرْعَةَ بنِ عَمْرِو بنِ جَرِيرٍ، عَنْ عَبْدِ الله بنِ نُجَيٍّ عَنْ

أَبِيهِ، عنْ عَلِيٍّ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «لَا تَدْخُلُ الْمَلَائِكَةُ بَيْتًا فِيهِ صُورَةٌ وَلَا كَلْبٌ وَلَا جُنُبٌ».

**تخريج: [حسن]** تقدم، ح:٢٢٧ وأخرجه ابن ماجه، اللباس، باب الصور في البيت، ح:٣٦٥٠ والنسائي، ح:٢٦٢ من حديث شعبة به.

**4153.** It was narrated from Zaid bin Khālid Al-Juhanī that Abū Ṭalḥah Al-Anṣārī said: "I heard the Prophet ﷺ say: 'The angels do not enter a house in which there is a dog or a statue.'" He said: "Let us go to the Mother of the Believers 'Āishah, and ask her about that." So we went and said: "O Mother of the Believers, Abū Ṭalḥah has narrated such and such to us from the Messenger of Allāh ﷺ; did you hear the Prophet ﷺ say that?" She said: "No, but I shall tell you of what I saw him do. The Messenger of Allāh ﷺ went out on one of his campaigns, and I was expecting his return. I took a rug of ours and hung it from a rafter. When he came, I welcomed him and said, 'Peace be upon you, O Messenger of Allāh, and the mercy of Allāh and His blessings; praise be to Allāh Who has granted you victory and honored you.' He looked at the house and saw the rug, and he did not give me any answer, but I saw signs of displeasure in his face. He went to the rug and tore it down, then he said: 'Allāh has not commanded us to use that which He has provided for us to clothe stones and clay.'" She said: "I cut it up and made two cushions, and

**٤١٥٣ - حَدَّثَنا** وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ: حَدَّثَنا خَالِدٌ عنْ سُهَيْلٍ يَعْنِي ابنَ أَبِي صَالِحٍ، عنْ سَعِيدِ بنِ يَسَارٍ الأَنْصَارِيِّ، عنْ زَيْدِ بنِ خَالِدٍ الجُهَنِيِّ، عنْ أَبِي طَلْحَةَ الأَنْصَارِيِّ قالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: «لَا تَدْخُلُ الْمَلَائِكَةُ بَيْتًا فِيهِ كَلْبٌ وَلَا تِمْثَالٌ» وَقالَ: انْطَلِقْ بِنَا إِلَى أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ عَائِشَةَ نَسْأَلُهَا عنْ ذٰلِكَ؟ فَانْطَلَقْنَا فَقُلْنَا: يَاأُمَّ الْمُؤْمِنِينَ! إنَّ أَبَا طَلْحَةَ حَدَّثَنا عنْ رَسُولِ الله ﷺ بِكَذَا وَكَذَا، فَهَلْ سَمِعْتِ النَّبِيَّ ﷺ يَذْكُرُ ذٰلِكَ؟ قالَتْ: لَا، وَلٰكِنْ سَأُحَدِّثُكُم بِمَا رَأَيْتُهُ فَعَلَ: خَرَجَ رَسُولُ الله ﷺ في بَعْضِ مَغَازِيهِ وَكُنْتُ أَتَحَيَّنُ قُفُولَهُ، فَأَخَذْتُ نَمَطًا كَانَ لَنَا فَسَتَرْتُهُ عَلَى الْعَرَضِ فَلَمَّا جَاء اسْتَقْبَلْتُهُ فَقُلْتُ: السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ الله! وَرَحْمَةُ الله وَبَرَكَاتُهُ الْحَمْدُ لله الَّذِي أَعَزَّكَ وَأَكْرَمَكَ، فَنَظَرَ إِلَى الْبَيْتِ فَرَأَى النَّمَطَ فَلَمْ يَرُدَّ عَلَيَّ شَيْئًا وَرَأَيْتُ الْكَرَاهِيَةَ في وَجْهِهِ، فَأَتَى النَّمَطَ حَتَّى هَتَكَهُ ثُمَّ قالَ: «إنَّ الله لَمْ يَأْمُرْنَا فِيمَا رَزَقَنَا أنْ نَكْسُوَ الْحِجَارَةَ وَاللَّبِنَ». قالَتْ: فَقَطَعْتُهُ، وَجَعَلْتُهُ وِسَادَتَيْنِ وَحَشَوْتُهُمَا لِيفًا، فَلَمْ يُنْكِرْ ذٰلِكَ عَلَيَّ.

stuffed them with palm fibres, and he did not rebuke me for that." (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** أخرجه مسلم، اللباس، باب تحريم تصوير صورة الحيوان . . . إلخ، ح:٢١٠٦ من حديث سهيل بن أبي صالح به.

**4154.** A similar report (as no. 4153) was narrated from Suhail. He said: "I said: 'O Mother, this person told me that the Prophet ﷺ said...'" (*Ṣaḥīḥ*)

**٤١٥٤ - حَدَّثَنا** عُثْمانُ بنُ أَبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا جَرِيرٌ عنْ سُهَيْلٍ، فَذَكَرَ مِثْلَهُ قالَ: فَقُلْتُ: يَا أُمَّهْ! إنَّ هٰذَا حدَّثني أَنَّ النَّبيَّ ﷺ قالَ وَقال فيهِ: سَعِيدُ بنُ يَسَارٍ مَوْلَى بَني النَّجَّارِ.

**تخريج:** [صحيح] انظر الحديث السابق.

**4155.** It was narrated from Abū Ṭalḥah that he said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The angels do not enter a house in which there is an image.'" Busr said: "Then Zaid fell sick and we visited him, and on his door was a curtain on which there was an image. I said to 'Ubaidullāh Al-Khawlānī, the stepson of Maimūnah – the wife of the Prophet ﷺ: 'Didn't Zaid tell us about images on the first day?' 'Ubaidullāh said: 'Did you not hear him when he said: "Except a marking on a garment?" (*Ṣaḥīḥ*)

**٤١٥٥ - حَدَّثَنا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا اللَّيْثُ عنْ بُكَيْرٍ، عنْ بُسْرِ بنِ سَعِيدٍ، عنْ زَيْدِ ابنِ خَالِدٍ، عنْ أَبي طَلْحَةَ أَنَّهُ قالَ: إنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «إنَّ المَلَائِكَةَ لَا تَدْخُلُ بَيْتًا فِيهِ صُورَةٌ». قالَ بُسْرٌ: ثُمَّ اشْتَكَى زَيْدٌ فَعُدْنَاهُ فَإذَا عَلَى بَابِهِ سِتْرٌ فِيهِ صُورَةٌ، فَقُلْتُ لِعُبَيْدِ الله الْخَوْلَانِيِّ رَبِيبِ مَيْمُونَةَ زَوْجِ النَّبيِّ ﷺ: أَلَمْ يُخْبِرْنَا زَيْدٌ عن الصُّوَرِ يَوْمَ الأَوَّلِ؟ فقالَ عُبَيْدُ الله: أَلَمْ تَسْمَعْهُ حِينَ قالَ: إلَّا رَقْمًا فِي ثَوْبٍ؟.

**تخريج:** أخرجه البخاري، اللباس، باب من كره القعود على الصور، ح:٥٩٥٨ ومسلم، اللباس، باب تحريم تصوير صورة الحيوان . . . إلخ، ح:٢١٠٦ عن قتيبة به.

**Comments:**

Patterns and pictures of non-living things on the cloth are permitted.

**4156.** It was narrated from Jābir that the Prophet ﷺ told 'Umar bin Al-Khaṭṭāb at the time of the Conquest (of Makkah), when he

**٤١٥٦ - حَدَّثَنا** الْحَسَنُ بنُ الصَّبَّاحِ أَنَّ إسْمَاعِيلَ بنَ عَبْدِ الْكَرِيمِ حَدَّثَهُمْ قالَ:

حدَّثني إِبْراهِيمُ يَعْنِي ابنَ عَقِيلٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ وَهْبِ بن مُنَبِّهٍ، عنْ جَابِرٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَمَرَ عُمَرَ بنَ الْخَطَّابِ زَمَنَ الْفَتْحِ وَهُوَ بِالْبَطْحَاءِ أَنْ يَأْتِيَ الْكَعْبَةَ فَيَمْحُوَ كُلَّ صُورَةٍ فيهَا، فَلَمْ يَدْخُلْهَا النَّبِيُّ ﷺ حَتَّى مُحِيَتْ كُلُّ صُورَةٍ فِيهَا.

was in Al-Baṭḥā', to go to the Ka'bah and erase all the images in it, and the Prophet ﷺ did not enter it until all the images in it had been erased. (***Hasan***)

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه البيهقي: ٧/٢٦٨ من حديث أبي داود به وأصله عند الترمذي، ح: ١٧٤٩ بلفظ آخر.

**٤١٥٧ - حَدَّثنا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني يُونُسُ عن ابنِ شِهَابٍ، عن ابنِ السَّبَّاقِ، عنِ ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: أخبرتْني مَيْمُونَةُ زَوْجُ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قالَ: «إِنَّ جِبْرَائِيلَ عَلَيْهِ السَّلَامُ كانَ وَعَدَنِي أَنْ يَلْقَانِي اللَّيْلَةَ فَلَمْ يَلْقَنِي» ثُمَّ وَقَعَ فِي نَفْسِهِ جُرْوُ كَلْبٍ تَحْتَ بِسَاطٍ لَنا فَأَمَرَ بِهِ فَأُخْرِجَ، ثُمَّ أخَذَ بِيَدِهِ مَاءً فَنَضَحَ بِهِ مَكَانَهُ، فَلَمَّا لَقِيَهُ جِبْرِيلُ - عَلَيْهِ السَّلَامُ - قالَ: «إِنَّا لَا نَدْخُلُ بَيْتًا فِيهِ كَلْبٌ وَلَا صُورَةٌ» فَأَصْبَحَ النَّبِيُّ ﷺ فَأَمَرَ بِقَتْلِ الْكِلَابِ حَتَّى إِنَّهُ لَيَأْمُرُ بِقَتْلِ كَلْبِ الْحَائِطِ الصَّغِيرِ وَيَتْرُكُ كَلْبَ الْحَائِطِ الْكَبِيرِ.

**4157.** It was narrated that Ibn 'Abbās said: "Maimūnah, the wife of the Prophet ﷺ, told me that the Prophet ﷺ said: "Jibrā'īl, peace be upon him, promised me that he would meet me last night, but he did not meet me." Then he thought that it was because of a puppy that was beneath a bed of ours, and he ordered that it be taken out. Then he took a handful of water and sprinkled it on the place where it had been. When Jibrīl, peace be upon him, met him he said: "We (angels) do not enter a house in which there is a dog or an image." The next morning the Prophet ﷺ ordered that all dogs be killed, even those that guarded small gardens, but he left those that guarded large gardens. (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج:** أخرجه مسلم، اللباس، باب تحريم تصوير صورة الحيوان . . . إلخ، ح: ٢١٠٥ من حديث ابن وهب به.

**٤١٥٨ - حَدَّثنا** أَبُو صَالِحٍ مَحْبُوبُ بنُ مُوسَى: أخبرنا أَبُو إِسْحَاقَ الْفَزَارِيُّ عن يُونُسَ بنِ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ مُجَاهِدٍ قالَ:

**4158.** Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Jibrā'īl came to me and said to me: 'I came to you last night and nothing kept me from entering but

the fact that there were statues at the door, and there was a curtain in the house on which there were images, and there was a dog in the house. So tell someone to cut off the heads of the statues that are by the door of the house, so that they will become like trees, and tell someone to take down the curtain and make it into two cushions which can be placed on the floor, and on which people may step, and tell someone to take the dog out.'" And the Messenger of Allāh ﷺ did that. The dog belonged to Ḥasan or Ḥusain, and it was under a bedstead (*Naḍd*) of theirs, and he ordered that it be taken out. (***Saḥīḥ***)

Abū Dāwud said: *An-Naḍad* is something that garments are put on, that resembles a bed.

حَدَّثَنا أَبُو هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «أَتَانِي جِبْرَائِيلُ فقالَ لِي: أَتَيْتُكَ الْبَارِحَةَ فَلَمْ يَمْنَعْنِي أَنْ أَكُونَ دَخَلْتُ إِلَّا أَنَّهُ كانَ عَلَى الْبَابِ تَمَاثِيلُ وَكَانَ فِي الْبَيْتِ قِرَامُ سِتْرٍ فِيهِ تَمَاثِيلُ وَكَانَ فِي الْبَيْتِ كَلْبٌ، فَمُرْ بِرَأْسِ التِّمْثَالِ الَّذِي فِي [بَابِ] الْبَيْتِ يُقْطَعُ فَيَصِيرُ كَهَيْئَةِ الشَّجَرَةِ وَمُرْ بِالسِّتْرِ فَلْيُقْطَعْ فَلْيُجْعَلْ مِنْهُ وِسَادَتَيْنِ مَنْبُوذَتَيْنِ تُوطَآنِ ومُرْ بِالْكَلْبِ فَلْيُخْرَجْ» فَفَعَلَ رَسُولُ الله ﷺ وَإِذَا الْكَلْبُ لِحَسَنٍ أَوْ حُسَيْنٍ كانَ تَحْتَ نَضَدٍ لَهُمْ فَأَمَرَ بِهِ فَأُخْرِجَ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَالنَّضَدُ شَيْءٌ تُوضَعُ عَلَيْهِ الثِّيَابُ شِبْهُ السَّرِيرِ.

**تخريج:** [**صحيح**] أخرجه الترمذي، الأدب، باب ما جاء أن الملائكة لا تدخل بيتًا فيه صورة ولا كلب، ح:٢٨٠٦ من حديث يونس، والنسائي، ح:٥٣٦٧ من حديث مجاهد به وقال الترمذي: "حسن صحيح" وصححه ابن حبان، ح:١٤٨٧.

**Comments:**

Any picture of animated objects, still or moving, is unlawful. A means of dealing with images in newspapers and products, which plague modern societies, is debasing them in some way as indicated in this narration; "placed on the floor, and on which people may step..."

**The End of the Book of Clothing**

# 32. THE BOOK OF COMBING

# (المعجم ٣٢) - أَوَّلُ كِتَابِ التَّرَجُّلِ
(التحفة ٢٧)

## Chapter 1. [The Prohibition Of Combing Often (*Al-Irfāh*)]

## (المعجم ١) [بَابُ النَّهْيِ عَنْ كَثِيرٍ مِنَ الْإِرْفَاهِ] (التحفة ١)

**4159.** It was narrated from 'Abdullāh bin Mughaffal that the Messenger of Allāh ﷺ forbade combing the hair except every other day. (***Ḍa'īf***)

**٤١٥٩** - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عن هِشَامِ بنِ حَسَّانَ، عن الْحَسَنِ، عن عَبْدِ الله ابنِ مُغَفَّلٍ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ نَهَى عَنِ التَّرَجُّلِ إِلَّا غِبًّا.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، اللباس، باب ما جاء في النهي عن الترجل إلا غبًّا، ح:١٧٥٦ والنسائي، ح:٥٠٥٨ من حديث هشام بن حسان به وقال الترمذي: "حسن صحيح" وصححه ابن حبان، ح:١٤٨٠ * هشام بن حسان عنعن، وحديث النسائي:٨/ ١٣٢، ح:٥٦١ يغني عنه، وسنده صحيح.

**4160.** It was narrated from 'Abdullāh bin Buraidah that one of the Companions of the Messenger of Allāh ﷺ traveled to see Faḍālah bin 'Ubaid when he was in Egypt. He arrived, he said: "I have not come merely to visit you, but you and I heard a *Ḥadīth* from the Messenger of Allāh ﷺ, and I hoped that you had some knowledge of it." He said: "What is it?" He said: "such and such." He said: "Why do I see you looking disheveled when you are the *Amīr* of the land?" He said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade us too much *Irfāh*."[1] He said: "Why

**٤١٦٠** - **حَدَّثَنَا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ الْمَازِنِيُّ: أخبرنا الْجُرَيْرِيُّ عن عَبْدِ الله ابنِ بُرَيْدَةَ: أَنَّ رَجُلًا مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ رَحَلَ إِلَى فَضَالَةَ بنِ عُبَيْدٍ وَهُوَ بِمِصْرَ فَقَدِمَ عَلَيْهِ فقالَ: أَمَا إِنِّي لَمْ آتِكَ زَائِرًا وَلَكِنِّي سَمِعْتُ أَنَا وَأَنْتَ حَدِيثًا مِنْ رَسُولِ الله ﷺ، رَجَوْتُ أَنْ يَكُونَ عِنْدَكَ مِنْهُ عِلْمٌ. قالَ: مَا هُوَ؟ قالَ: كَذا وكَذا. قال: وَمَا لِي أَرَاكَ شَعِثًا وَأَنْتَ أَمِيرُ الأَرْضِ؟ قال: إِنَّ رَسُولَ الله ﷺ كَانَ يَنْهَانَا عن كَثِيرٍ مِنَ الإِرْفَاهِ. قال: فَمَا لِي لا أَرَى عَلَيْكَ حِذَاءً؟ قال:

[1] *Al-Irfāḥ*, its general meaning is "luxuriousness", it is explained in the narration of *An-Nasā'ī* (no. 5061) as: "To comb your hair every day."

do I see you without shoes?" He said: "The Prophet ﷺ used to tell us to go barefoot sometimes." (*Ḍa'īf*)

كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَأْمُرُنَا أَنْ نَحْتَفِيَ أَحْيَانًا.

**تخريج**: [**إسناده ضعيف**] أخرجه أحمد:٦/ ٢٢ عن يزيد بن هارون به ورواه البيهقي في شعب الإيمان، ح:٦٤٦٨ من حديث أبي داود، والنسائي، ح:٥٢٤١ من حديث الجريري به * يزيد سمع من الجريري بعد اختلاطه، وحديث النسائي ٨/ ١٨٥، ح:٥٢٤١ يغني عنه.

**Comments:**

The summary of this chapter, and what follows of exceptions, is that a man should not busy himself with beautification like a woman. If he has hair, he should take care of it, but not grooming it every day, rather every other day at most. See number 4163. If he has clothing, he should be grateful and take care of it, but not struggle with desire to have more and more, and nicer and nicer clothing.

**4161.** It was narrated that Abū Umāmah said: "The Companions of the Messenger of Allāh ﷺ mentioned this world in his presence one day, and he said: 'Are you not listening? Are you not listening? *Al-Badhādhah* (shabbiness)[1] is part of faith, *Al-Badhādhah* (shabbiness) is part of faith.'" Meaning: *At-Taqaḥḥul*." (*Ḥasan*)

Abū Dāwud said: He is Abū Umāmah bin Tha'labah Al-Anṣārī.

٤١٦١ - حَدَّثَنَا النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ سَلَمَةَ عن مُحمَّدِ بنِ إسْحَاقَ، عن عَبْدِ الله ابنِ أبي أُمَامَةَ، عن عَبْدِ الله بنِ كَعْبِ بنِ مَالِكٍ، عن أبي أُمَامَةَ قال: ذَكَرَ أَصْحَابُ رَسُولِ الله ﷺ يَوْمًا عِنْدَهُ الدُّنْيَا، فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «أَلَا تَسْمَعُونَ، ؟ أَلَا تَسْمَعُونَ، ؟ إنَّ الْبَذَاذَةَ مِنَ الْإِيمَانِ، إنَّ الْبَذَاذَةَ مِنَ الْإِيمَانِ» يَعني: التَّقَحُّلَ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وهُوَ أَبُو أُمَامَةَ بنُ ثَعْلَبَةَ الأَنْصَارِيُّ.

**تخريج**: [**حسن**] أخرجه ابن ماجه، الزهد، باب من لا يؤبه له، ح:٤١١٨ من حديث عبد الله بن أبي أمامة به.

## Chapter 2. It Is Recommended To Wear Perfume

(المعجم ٢) **بَابٌ: فِي اسْتِحْبَابِ الطِّيبِ** (التحفة ٢)

**4162.** It was narrated that Anas

٤١٦٢ - حَدَّثَنَا نَصْرُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا أَبُو

[1] Meaning, in one's appearance; clothing and otherwise, according to Al-Khaṭṭābī, the saying of Abū Dāwud: "Meaning *At-Taqaḥḥul*" which means being dry or arid, and according to Al-'Aẓīmābādī, that is, one's skin appears starkly dry.

bin Mālik said: "The Prophet ﷺ had a *Sukkah* (a kind of container) from which he would apply perfume." (***Ḥasan***)

أَحْمَدَ عن شَيْبَانَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن عَبْدِ اللهِ بنِ المُخْتَارِ، عن مُوسَى بْنِ أَنَسٍ، عن أَنَسِ بن مَالِكٍ قال: كَانَتْ لِلنَّبِيِّ ﷺ سُكَّةٌ يَتَطَيَّبُ مِنْهَا.

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه الترمذي في الشمائل، ح:٢١٥ (بتحقيقي) من حديث أبي أحمد الزبيري به.

## Chapter 3. Taking Care Of One's Hair

## (المعجم ٣) بَابٌ: فِي إِصْلَاحِ الشَّعْرِ (التحفة ٣)

**4163.** It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever has hair, let him take care of it." (***Ḥasan***)

**٤١٦٣** - **حَدَّثَنا** سُلَيْمانُ بنُ دَاوُدَ المَهْرِيُّ: أخبرنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرنا ابنُ أَبِي الزِّنَادِ عن سُهَيْلِ بنِ أَبِي صَالِحٍ، عن أَبِيهِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قالَ: «مَنْ كَانَ لَهُ شَعْرٌ فَلْيُكْرِمْهُ».

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ح:٦٤٥٥ من حديث عبدالرحمن ابن أبي الزناد به وحسنه الحافظ في الفتح:١٠/٣٦٨.

**Comments:**

See the comments after number 4160.

## Chapter 4. Dye For Women

## (المعجم ٤) بَابٌ: فِي الْخِضَابِ لِلنِّسَاءِ (التحفة ٤)

**4164.** Karīmah bint Humām narrated that a woman asked 'Āishah about dyeing with henna. She said: "There is nothing wrong with it, but I do not like it, because my beloved ﷺ did not like its smell." (***Ḍa'īf***)

Abū Dāwud said: Meaning, dye for the hair of the head.

**٤١٦٤** - **حَدَّثَنا** عُبَيْدُ اللهِ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ سَعِيدٍ عن عَلِيِّ بنِ المُبَارَكِ، عن يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ قالَ: حَدَّثَتْني كَرِيمَةُ بِنْتُ هُمَامٍ: أَنَّ امْرَأَةً سَأَلَتْ عَائِشَةَ عن خِضَابِ الْحِنَّاءِ، فقالَتْ: لا بَأْسَ بِهِ وَلَكِنِّي أَكْرَهُهُ، كَانَ حَبِيبِي ﷺ يَكْرَهُ رِيحَهُ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: تَعْني خِضَابَ شَعْرِ الرَّأْسِ.

**تخريج:** [ضعيف] أخرجه النسائي، الزينة، باب كراهية ريح الحناء، ح:٥٠٩٣ من حديث علي بن المبارك قال: حدثتني كريمة بنت همام به إلخ * كريمة: لم أجد من وثقها.

٤١٦٥ - **حَدَّثَنَا** مُسْلِمُ بْنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَتْنِي غِبْطَةُ بِنْتُ عَمْرٍو الْمُجَاشِعِيَّةُ قالَتْ: حَدَّثَتْنِي عَمَّتِي أُمُّ الْحَسَنِ عن جَدَّتِهَا، عن عَائِشَةَ أَنَّ هِنْدَ ابْنَةَ عُتْبَةَ قالَتْ: يَا نَبِيَّ اللهِ! بَايِعْنِي. قالَ: «لا أُبَايِعُكِ حَتَّى تُغَيِّرِي كَفَّيْكِ، كَأَنَّهُمَا كَفَّا سَبُعٍ».

**4165.** It was narrated from Umm Al-Ḥasan, from her grandmother, from 'Āishah, that Hind, the daughter of 'Utbah said: "O Prophet of Allāh, accept my pledge of allegiance." He said: "I shall not accept your pledge of allegiance until you change your hands (by applying henna to them), for they look like the paws of a predator." ***(Ḍa'īf)***

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي:٧/ ٨٦ من حديث أبي داود به وقال ابن حجر: "وفي إسناده مجهولات ثلاث" (التلخيص الحبير:٢/ ٢٣٦) يعني: غبطة وأم الحسن وجدتها.

٤١٦٦ - **حَدَّثَنَا** مُحمَّدُ بنُ مُحمَّدٍ الصُّورِيُّ: حَدَّثَنَا خَالِدُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ: حَدَّثَنَا مُطِيعُ بنُ مَيْمُونٍ عن صَفِيَّةَ بِنْتِ عِصْمَةَ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: أَوْمَأَتِ امْرَأَةٌ مِنْ وَرَاءِ سِتْرٍ، بِيَدِهَا كِتَابٌ، إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ فَقَبَضَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَدَهُ فقال: «مَا أَدْرِي أَيَدُ رَجُلٍ أَمْ يَدُ امْرَأَةٍ». قالَتْ: بَل امْرَأَةٍ. قال: «لَوْ كُنْتِ امْرَأَةً لَغَيَّرْتِ أَظْفَارَكِ» يَعني بِالْحِنَّاءِ.

**4166.** It was narrated from Ṣafiyyah bint 'Iṣmah, from 'Āishah, who said: "A woman gestured from behind a curtain, with a letter for the Messenger of Allāh ﷺ in her hand. The Messenger of Allāh ﷺ withdrew his hand, and said: 'I do not know whether it is the hand of a man or a woman.' She said: 'It is a woman.' He said: 'If you were a woman, you would have changed your nails.'" Meaning, with henna. ***(Ḍa'īf)***

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، الزينة، باب الخضاب للنساء، ح:٥٠٩٢ من حديث مطيع بن ميمون به وهو لين الحديث (تقريب) وصفية بنت عصمة: لا تعرف (أيضًا) وقال أحمد في العلل: "هذا حديث منكر" (التلخيص الحبير:٢/ ٢٣٧).

## (المعجم ٥) بَابٌ: فِي صِلَةِ الشَّعْرِ (التحفة ٥)

## Chapter 5. Hair Extensions

٤١٦٧ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ عن

**4167.** It was narrated from

Ḥumaid bin 'Abdur-Raḥmān that he heard Mu'āwiyah bin Abī Sufyān – during the *Ḥajj* – when he was on the *Minbar*. He took a lock of hair that was in the hand of a guard and said: "O people of Al-Madīnah, where are your scholars? I heard the Messenger of Allāh ﷺ forbidding things such as this, and he said: 'The Children of Israel were doomed when their womenfolk started to wear such things.'" (***Ṣaḥīḥ***)

مَالِكٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن حُمَيْدِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ أَنَّهُ سَمِعَ مُعَاوِيَةَ بنَ أَبِي سُفْيَانَ - عَامَ حَجَّ - وَهُوَ عَلَى المِنْبَرِ وَتَنَاوَلَ قُصَّةً مِنْ شَعْرٍ كَانَتْ فِي يَدِ حَرَسِيٍّ يَقُولُ: يَا أَهْلَ المَدِينَةِ! أَيْنَ عُلَمَاؤُكُم، سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَنْهَى عنْ مِثْلِ هٰذِهِ وَيَقُولُ: «إِنَّمَا هَلَكَتْ بَنُو إِسْرَائِيلَ حِينَ اتَّخَذَ هٰذِهِ نِسَاؤُهُمْ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، أحاديث الأنبياء، باب بعد باب حديث الغار، ح:٣٤٦٨ عن عبد الله القعنبي، ومسلم، اللباس، باب تحريم فعل الواصلة والمستوصلة . . . إلخ، ح:٢١٢٧ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى):٢/٩٤٧.

**Comments:**

Wigs and hair extensions are unlawful.

**4168.** It was narrated from Nāfi', that 'Abdullāh said: "The Messenger of Allāh ﷺ cursed the woman who applies hair extensions, and the woman for whom that is done, and the woman who does tattoos and the woman for whom that is done.'" (***Ṣaḥīḥ***)

٤١٦٨ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ وَمُسَدَّدٌ قالَا: حَدَّثَنَا يَحْيَى عن عُبَيْدِ اللهِ قال: حدَّثني نَافِعٌ عن عَبْدِ اللهِ قالَ: لَعَنَ رَسُولُ اللهِ ﷺ الْوَاصِلَةَ وَالْمُسْتَوْصِلَةَ، وَالْوَاشِمَةَ وَالْمُسْتَوْشِمَةَ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، اللباس، باب المستوشمة، ح:٥٩٤٧ عن مسدد ومسلم، اللباس، باب تحريم فعل الواصلة والمستوصلة . . . إلخ، ح:٢١٢٤ من حديث يحيى بن سعيد القطان به.

**4169.** It was narrated from 'Alqamah, from 'Abdullāh that he said: "Allāh has cursed the women who tattoo and the women for whom that is done" – Muḥammad (one of the narrators) said: "And the women who apply hair extensions;" 'Uthmān (one of the narrators) said: "and *Al-*

٤١٦٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عِيسَى وَعُثْمانُ ابنُ أَبِي شَيْبَةَ الْمَعْنَى قالَا: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عن مَنْصُورٍ، عن إبراهِيمَ، عن عَلْقَمَةَ، عن عَبْدِ اللهِ أَنَّهُ قالَ: لَعَنَ اللهُ الْوَاشِمَاتِ وَالْمُسْتَوْشِمَاتِ - قال مُحَمَّدٌ: وَالْوَاصِلَاتِ، وَقال عُثْمانُ: وَالْمُتَنَمِّصَاتِ ثُمَّ اتَّفَقَا -

*Mutanammiṣāt*;"[1] then the two reports concur – "and the women who have their teeth separated for the purpose of beautification, altering the creation of Allāh." News of that reached a woman of Banū Asad who was called Umm Ya'qūb – 'Uthmān added: "who used to read the Qur'ān." Then the two reports concur – "She came to him and said: 'I have heard that you cursed the women who tattoo and the women who have that done" – Muḥammad said: "and the women who apply hair extensions;" 'Uthmān said: "and *Al-Mutanammiṣāt*." Then the two reports concur – "and those who have their teeth filed" – 'Uthmān said: "for the purpose of beautification" – "altering the creation of Allāh.' He said: 'Why should I not curse those whom the Messenger of Allāh ﷺ cursed, and it is mentioned in the Book of Allāh, Exalted is He?' She said: 'I have read what is between the covers of the *Muṣḥaf* and I did not find it.' He said: 'By Allāh, if you had read it you would have found it.' Then he recited: "And whatsoever the Messenger gives you, take it; and whatsoever he forbids you, abstain (from it)."[2] She said: 'I see some of that in your wife.' He said: 'Go in and look.' So she went in, then she

وَالْمُتَفَلِّجَاتِ لِلْحُسْنِ الْمُغَيِّرَاتِ خَلْقَ اللهِ. قال: فَبَلَغَ ذَلِكَ امْرَأَةً مِنْ بَنِي أَسَدٍ يُقَالُ لَها: أُمُّ يَعْقُوبَ - زَادَ عُثْمانُ: كَانَتْ تَقْرَأُ الْقُرْآنَ - ثُمَّ اتَّفَقا - فأَتَتْهُ فقالَتْ: بَلَغَنِي عَنْكَ أَنَّكَ لَعَنْتَ الْوَاشِمَاتِ وَالْمُسْتَوْشِمَاتِ - قال مُحمَّدٌ: وَالْوَاصِلاتِ، قال عُثْمانُ: وَالْمُتَنَمِّصَاتِ ثُمَّ اتَّفَقَا - والمُتَفَلِّجَاتِ - قال عُثْمانُ: لِلْحُسْنِ - الْمُغَيِّرَاتِ خَلْقَ اللهِ. قالَ: وَمَا لِي لا أَلْعَنُ مَنْ لَعَنَ رَسُولُ اللهِ ﷺ وَهُوَ في كِتَابِ اللهِ تَعَالَى. قالَتْ: لَقَدْ قَرَأْتُ مَا بَيْنَ لَوْحَي الْمُصْحَفِ فَمَا وَجَدْتُهُ، فقالَ: وَاللهِ! لَئِنْ كُنْتِ قَرَأْتِيهِ لَقَدْ وَجَدْتِيهِ، ثُمَّ قَرَأَ: ﴿وَمَآ ءَاتَىٰكُمُ ٱلرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَىٰكُمْ عَنْهُ فَٱنتَهُوا۟﴾ [الحشر: ٧] فقالَتْ: إنِّي أَرَى بَعْضَ هٰذَا عَلَى امْرَأَتِكَ، قالَ: فَادْخُلِي فَانْظُرِي، فَدَخَلَتْ ثُمَّ خَرَجَتْ [فَقَالَ]: ما رَأَيْتِ. وقال عُثْمانُ: فقالَتْ: ما رَأَيْتُ، فقال: لَوْ كَانَ ذَلِك ما كَانَتْ مَعَنَا.

[1] From *Namṣ*; plucking the hair, the woman who does it is called *Nāmiṣah* and the one who has it done to herself is called *Mutanammiṣah*; it is also said that it refers to plucking the eye-brows, as explained by the author after number 4170. See numbers 5094 and 5102 of *Sunan An-Nasā'ī*.

[2] *Al-Ḥashr* 59:7.

came out, and he said: 'What did you see?'" 'Uthmān said: "She said: 'I did not see (anything).' He said: 'If that had been the case, she would not have stayed with us.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** أخرجه البخاري، اللباس، باب المتفلجات للحسن، ح:٥٩٣١ ومسلم، اللباس، باب تحريم فعل الواصلة والمستوصلة والواشمة والمستوشمة .... إلخ، ح:٢١٢٥ عن عثمان بن أبي شيبة به.

**4170.** It was narrated that Ibn 'Abbās said: "The woman who applies hair extensions and the woman for whom that is done, *An-Nāmiṣah* and *Al-Mutanammiṣah*, the woman who tattoo and the woman for whom that is done when there is no ailment (that would justify doing that) are (all) cursed." (***Ḥasan***)

Abū Dāwud said: The explanation of *Al-Wāṣilah* is the one that connects women's hair to the hair. And *Al-Mustawṣilah* is the one it is done to. *An-Nāmiṣah* is the one who plucks the eyebrow to make it thin. And *Al-Mutanammiṣah* is the one it is done for. *Al-Wāshimah* is the one who puts moles on their faces with kohl or ink, and *Al-Mustawshimah* is the one it is done for.[1]

٤١٧٠ - **حَدَّثَنا** ابنُ السَّرْحِ: حدثنا ابنُ وَهْبٍ عن أُسَامَةَ، عن أَبَانَ بنِ صَالِحٍ، عن مُجَاهِدِ بنِ جَبْرٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قالَ: لُعِنَتِ الوَاصِلَةُ والْمُسْتَوْصِلَةُ وَالنَّامِصَةُ وَالْمُتَنَمِّصَةُ وَالْوَاشِمَةُ وَالْمُسْتَوْشِمَةُ مِنْ غَيْرِ دَاءٍ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَتَفْسِيرُ الْوَاصِلَةِ الَّتِي تَصِلُ الشَّعَرَ بِشَعَرِ النِّسَاءِ. وَالْمُسْتَوْصِلَةُ: المَعْمُولُ بِهَا. وَالنَّامِصَةُ: الَّتِي تَنْقُشُ الْحَاجِبَ حَتَّى تُرِقَّهُ. وَالْمُتَنَمِّصَةُ المَعْمُولُ بِهَا. وَالْوَاشِمَةُ الَّتِي تَجْعَلُ الْخِيلَانَ في وَجْهِهَا بِكُحْلٍ أَوْ مِدَادٍ. وَالْمُسْتَوْشِمَةُ المَعْمُولُ بِهَا.

**تخريج:** [**إسناده حسن**] * أسامة هو ابن زيد الليثي.

**4171.** It was narrated that Sa'eed bin Jubair said: "There is nothing wrong with *Al-Qarāmil*."[2] (***Da'īf***)

٤١٧١ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ جَعْفَرِ بنِ زِيَادٍ قال: حَدَّثَنَا شَرِيكٌ عن سَالِمٍ، عن سَعِيدِ بْنِ

[1] This is the author's definition of the terms that have been translated as tattooing, applying hair extensions, and *Namiṣah*.

[2] Meaning, silk or woolen threads braided and added to the hair.

جُبَيْرٍ قال: لَا بَـأْسَ بالْقَرَامِلِ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: كَأَنَّهُ يَذْهَبُ أنَّ المَنْهِيَّ عَنْهُ شُعُورُ النِّسَاءِ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: كَانَ أَحْمَدُ يَقُولُ: الْقَرَامِلُ لَيْسَ بِهِ بَأْسٌ.

**تخريج**: [ضعيف] * شريك القاضي عنعن.

Abū Dāwud said: It is as if he is of the view that what is forbidden is women's hair.

Abū Dāwud said: Aḥmad said: "There is nothing wrong with *Al-Qarāmil.*"

## (المعجم ٦) بَابٌ: فِي رَدِّ الطِّيبِ (التحفة ٦)

## Chapter 6. Refusing Perfume

**٤١٧٢** - حَدَّثَنا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ وَهَارُونُ ابنُ عَبْدِ الله المَعْنى: أنَّ أبَا عَبْدِ الرَّحْمٰنِ المُقْرِىءَ حَدَّثَهُمْ عن سَعِيدِ بنِ أبي أيُّوبَ، عن عُبَيْدِ الله بنِ أبي جَعْفَرٍ، عن الأعْرَجِ، عن أبي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ عُرِضَ عَلَيْهِ طِيبٌ فَلَا يَرُدَّهُ فإنَّهُ طَيِّبُ الرِّيحِ خَفِيفُ المَحْمَلِ».

**4172.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever is given perfume, he should not refuse it, because it has a good smell and it is light to carry.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج**: أخرجه مسلم، الألفاظ من الأدب وغيرها، باب استعمال المسك وأنه أطيب الطيب ... إلخ، ح:٢٢٥٣ من حديث المقرىء به مختصرًا ورواه النسائي، ح:٥٢٦١.

## (المعجم ٧) بَابٌ: فِي طِيبِ الْمَرْأَةِ لِلْخُرُوجِ (التحفة ٧)

## Chapter 7. Women Wearing Perfume When Going Out

**٤١٧٣** - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى: أخبرنا ثَابِتُ بنُ عُمَارَةَ قال: حدَّثني غُنَيْمُ بنُ قَيْسٍ عن أبي مُوسَى عن النَّبيِّ ﷺ قالَ: «إذَا اسْتَعْطَرَتِ المَرْأَةُ فَمَرَّتْ عَلَى الْقَوْمِ لِيَجِدُوا رِيحَهَا فَهِيَ كَذا وكَذا» قَالَ قَوْلًا شَدِيدًا.

**4173.** It was narrated from Abū Mūsā that the Prophet ﷺ said: "If a woman puts on perfume, and passes by people so that they can smell her fragrance, then she is such and such," and he spoke sternly. (*Ḥasan*)

**تخريج**: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الأدب، باب ما جاء في كراهية خروج المرأة متعطرةً، ح:٢٧٨٦ من حديث يحيى القطان به، وقال: "حسن صحيح" ورواه النسائي، ح:٥١٢٩.

**4174.** It was narrated from 'Ubaid, the freed slave of Abū Ruhm, from Abū Hurairah; he said that he met a woman and noticed the smell of perfume coming from her, and her hem was dragging and stirring up a cloud of dust. He said: "O slave woman of the Compeller (Al-Jabbār), have you come from the *Masjid*?" She said: "Yes." He said: "And you put on perfume for that?" She said: "Yes." He said: "I heard my beloved, Abul-Qāsim, say: 'No prayer will be accepted from a woman who puts on perfume to visit this *Masjid*, until she goes back and performs *Ghusl* like that done for sexual impurity.'" **(*Ḥasan*)**

٤١٧٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عن عَاصِمِ بنِ عُبَيْدِ اللهِ، عن عُبَيْدٍ مَوْلَى أَبِي رُهْمٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قالَ: لَقِيَتْهُ امْرَأَةٌ وُجِدَ مِنْهَا رِيحُ الطِّيبِ يَنْفَحُ وَلِذَيْلِهَا إِعْصَارٌ، فقالَ: يَا أَمَةَ الْجَبَّارِ جِئْتِ مِنَ الْمَسْجِدِ؟ قالَتْ: نَعَمْ، قالَ: وَلَهُ تَطَيَّبْتِ؟ قالَتْ: نَعَمْ، قالَ: إِنِّي سَمِعْتُ حِبِّي أَبَا الْقَاسِمِ ﷺ يَقُولُ: «لا تُقْبَلُ صَلَاةٌ لِامْرَأَةٍ تَطَيَّبَتْ لِهَذَا الْمَسْجِدِ حَتَّى تَرْجِعَ فَتَغْتَسِلَ غُسْلَهَا مِنَ الْجَنَابَةِ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: الإِعْصَارُ غُبَارٌ.

**تخريج:** [حسن] أخرجه ابن ماجه، الفتن، باب فتنة النساء، ح:٤٠٠٢ من حديث سفيان به
* عاصم بن عبيد الله: ضعيف، وتابعه عبد الرحمن بن الحارث بن أبي عبيد، عند البيهقي:٣/ ١٣٣، ١٣٤ وللحديث شواهد.

**4175.** It was narrated from Busr bin Sa'eed, from Abū Hurairah, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Any woman who has been scented with *Bukhūr* (incense) should not attend *'Ishā'* prayer with us.''' Ibn Nufail (one of the narrators) said: "the later."[1] **(*Ṣaḥīḥ*)**

٤١٧٥ - حَدَّثَنَا النُّفَيْلِيُّ وَسَعِيدُ بنُ مَنْصُورٍ قالا: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بنُ مُحَمَّدٍ أَبُو عَلْقَمَةَ قالَ: حَدَّثَنِي يَزِيدُ بنُ خُصَيْفَةَ عن بُسْرِ بْنِ سَعِيدٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أَيُّمَا امْرَأَةٍ أَصَابَتْ بَخُورًا فَلَا تَشْهَدَنَّ مَعَنَا الْعِشَاءَ». قالَ ابنُ نُفَيْلٍ: «الآخِرَةَ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الصلاة، باب خروج النساء إلى المساجد إذا لم يترتب عليه فتنة . . . إلخ، ح:٤٤٤ من حديث أبي علقمة عبد الله بن محمد به.

**Comments:**

It is customary in Arabian countries to burn incense like aloeswood (*'Ūd*) to fumigate their clothes. The fragrance of the smoke perfumes the body and clothing. Therefore, women are not allowed to use it prior to leaving their homes.

[1] Meaning, the later of the two night prayers, *'Ishā'* as opposed to *Maghrib*.

## Chapter 8. *Khalūq*[1] For Men

## (المعجم ٨) بَابٌ: فِي الْخَلُوقِ لِلرِّجَالِ (التحفة ٨)

**4176.** It was narrated from Yaḥyā bin Ya'mar, from 'Ammār bin Yāsir who said: "I came to my family at night and my hands were chapped, so they put *Khalūq* on me that contained saffron. The next day I went to the Prophet ﷺ and greeted him with *Salām*, but he did not return my greeting nor welcome me. He said: 'Go and wash this off.' So I went and washed it, then I came, but there was a spot of it left on me. I greeted him with *Salām*, but he did not return my greeting nor welcome me. He said: 'Go and wash this off.' So I went and washed it off, then I came and greeted him with *Salām*, and he returned my greeting and welcomed me, and said: 'The angels do not attend the funeral of a disbeliever bringing him glad tidings, or come near one who is smeared with saffron, nor one who is sexually impure.' But he granted a concession allowing the one who is sexually impure, if he is going to sleep, eating or drinking, to perform *Wuḍū'*." **(*Ḍa'īf*)**

٤١٧٦ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ: أخبرنا عَطَاءٌ الْخُرَاسَانِيُّ عَنْ يَحْيَى بْنِ يَعْمَرَ، عن عَمَّارِ بنِ يَاسِرٍ قالَ: قَدِمْتُ عَلَى أَهْلِي لَيْلًا وَقَدْ تَشَقَّقَتْ يَدَايَ فَخَلَّقُونِي بِزَعْفَرَانٍ، فَغَدَوْتُ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ فَلَمْ يَرُدَّ عَلَيَّ وَلَمْ يُرَحِّبْ بِي وَقالَ: «اذْهَبْ فاغْسِلْ هٰذَا عَنْكَ»، فَذَهَبْتُ فَغَسَلْتُهُ ثُمَّ جِئْتُ وَقَدْ بَقِيَ عَلَيَّ مِنْهُ رَدْعٌ فَسَلَّمْتُ فَلَمْ يَرُدَّ عَلَيَّ وَلَمْ يُرَحِّبْ بِي وَقالَ: «اذْهَبْ فاغْسِلْ هٰذَا عَنْكَ»، فَذَهَبْتُ فَغَسَلْتُهُ ثُمَّ جِئْتُ فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ فَرَدَّ عَلَيَّ فَرَحَّبَ بِي وَقالَ: «إِنَّ المَلَائِكَةَ لا تَحْضُرُ جَنَازَةَ الْكَافِرِ بِخَيْرٍ وَلا الْمُتَضَمِّخَ بالزَّعْفَرَانِ وَلا الْجُنُبَ» وَرَخَّصَ لِلْجُنُبِ إِذَا نَامَ أَوْ أَكَلَ أَوْ شَرِبَ أَنْ يَتَوَضَّأَ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** تقدم، ح: ٢٢٥ مختصرًا وسيأتي، ح: ٤٦٠١، وأخرجه البيهقي: ٥/ ٣٦ من حديث أبي داود به.

**4177.** It was narrated from Ibn Juraij: "'Umar bin 'Aṭā' bin Abī

٤١٧٧ - **حَدَّثَنَا** نَصْرُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ بَكْرٍ: أخبرنا ابنُ جُرَيْجٍ: أخبرني

[1] A kind of perfume containing saffron.

Al-Khuwāz informed me, that he heard Yaḥyā bin Ya'mar, from a man, who informed him from 'Ammār bin Yāsir – 'Umar said that Yaḥyā named that man, but 'Umar forgot his name – he said: "I used *Khalūq*" – the same story, but the former (report) is much more complete as it mentions washing. I (Ibn Juraij) said to 'Umar: "Were they in *Iḥrām*?" He said: "No, they were residents." ***(Ḍa'īf)***

عُمَرُ بْنُ عَطَاءِ بنِ أبي الْخُوَارِ أَنَّهُ سَمِعَ يَحْيَى ابنَ يَعْمَرَ يُخْبِرُ عن رَجُلٍ أَخْبَرَهُ عن عَمَّارِ بنِ يَاسِرٍ- زَعَمَ عُمَرُ أَنَّ يَحْيَىٰ سَمَّى ذَلِكَ الرَّجُلَ فَنَسِيَ عُمَرُ اسْمَهُ- أَنَّ عَمَّارًا قالَ: تَخَلَّقْتُ بِهَذِهِ الْقِصَّةِ، وَالأَوَّلُ أَتَمُّ بِكَثِيرٍ فِيهِ ذِكْرُ الْغَسْلِ، قالَ: قُلْتُ لِعُمَرَ: وَهُمْ حُرُمٌ؟ قالَ: لَا، الْقَوْمُ مُقِيمُونَ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ٤/ ٣٢٠ من حديث ابن جريج، والبيهقي: ٥/ ٣٦ من حديث أبي داود به * فيه رجل مجهول.

**Comments:**

Meaning, such perfumes are not lawful for men whether they are in *Iḥrām* or not.

**4178.** It was narrated from Rabī' bin Anas that his two grandfathers said: "We heard Abū Mūsā say: 'The Messenger of Allāh ﷺ said: "Allāh does not accept the prayer of a man who has any *Khalūq* on his body." ***(Ḍa'īf)***

Abū Dāwud said: His two grandfathers were Zaid and Ziyād.

٤١٧٨ - **حَدَّثَنا** زُهَيْرُ بنُ حَرْبٍ الأَسَدِيُّ: حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ حَرْبٍ الأَسَدِيُّ: حَدَّثَنا أَبُو جَعْفَرٍ الرَّازِيُّ عن الرَّبِيعِ بنِ أَنَسٍ، عن جَدَّيْهِ قالَا: سَمِعْنَا أَبَا مُوسَى يَقُولُ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا يَقْبَلُ اللهُ صَلَاةَ رَجُلٍ في جَسَدِهِ شَيْءٌ مِنْ خَلُوقٍ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: جَدَّاهُ زَيْدٌ وزِيادٌ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** وأخرجه ابن عبد البر في التمهيد: ٢/ ١٨٢، ١٨٣ من حديث أبي داود به ورواه أحمد: ٤/ ٤٠٣ عن محمد بن عبد الله الزبيري الأسدي به بدون آخر * زيد وزياد: جدا الربيع مجهولان (تقريب).

**4179.** It was narrated that Anas said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade wearing saffron for men." ***(Ṣaḥīḥ)***

٤١٧٩ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: أَنَّ حَمَّادَ بنَ زَيْدٍ وَإِسْمَاعِيلَ بنَ إبراهِيمَ حَدَّثَاهُمْ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ ابنِ صُهَيْبٍ، عَنْ أَنَسٍ قالَ: نَهَى رَسُولُ اللهِ ﷺ عن التَّزَعْفُرِ لِلرِّجَالِ، وَقالَ عَنْ إِسْمَاعِيلَ: أن يَتَزَعْفَرَ الرَّجُلُ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، اللباس، باب نهي الرجل عن التزعفر، ح:٢١٠١ من حديث حماد ابن زيد به.

**4180.** It was narrated from Al-Ḥasan bin Abī Al-Ḥasan, from 'Ammār bin Yāsir, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "There are three whom the angels do not come near: The dead body of a disbeliever, a man who smears himself with *Khalūq* and a person who is sexually impure, unless he performs *Wuḍū'*." (*Ḍa'īf*)

٤١٨٠ - **حَدَّثَنا** هَارُونُ بنُ عَبْدِ اللهِ: حدثنا عَبْدُ الْعَزِيزِ بنُ عَبْدِ اللهِ الأُوَيْسِيُّ: حدثنا سُلَيْمانُ بنُ بِلَالٍ عَنْ ثَوْرِ بنِ زَيْدٍ، عن الْحَسَنِ بنِ أَبِي الْحَسَنِ، عَنْ عَمَّارِ بنِ يَاسِرٍ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قالَ: «ثَلَاثَةٌ لَا تَقْرَبُهُمُ الْمَلَائِكَةُ: جِيفَةُ الْكَافِرِ، وَالْمُتَضَمِّخُ بِالْخَلُوقِ، وَالْجُنُبُ إِلَّا أَنْ يَتَوَضَّأَ».

**تخريج:** **[إسناده ضعيف]** وللحديث شواهد ضعيفة عند البزار (كشف: ١/ ٣٥٥)، والهيثمي في مجمع الزوائد: ٥/ ٧٢، ١٧٦ * الحسن البصري مدلس، ولم يسمع من عمار.

**4181.** It was narrated that Al-Walīd bin 'Uqbah said: "When the Prophet of Allāh ﷺ conquered Makkah, the people of Makkah started bringing their boys to him and he supplicated for blessing for them and patted their heads. I was brought to him but I was wearing *Khalūq*, and he did not touch me because of the *Khalūq*." (*Ḍa'īf*)

٤١٨١ - **حَدَّثَنا** أَيُّوبُ بنُ مُحمَّدٍ الرَّقِّيُّ: حدثنا عُمَرُ بنُ أَيُّوبَ عَنْ جَعْفَرِ بنِ بُرْقَانَ، عَنْ ثَابِتِ بنِ الْحَجَّاجِ، عَنْ عَبْدِ اللهِ الْهَمْدَانِيِّ، عنِ الْوَلِيدِ بنِ عُقْبَةَ قالَ: لَمَّا فَتَحَ نَبِيُّ اللهِ ﷺ مَكَّةَ جَعَلَ أَهْلُ مَكَّةَ يَأْتُونَهُ بِصِبْيَانِهِمْ فَيَدْعُو لَهُمْ بالْبَرَكَةِ وَيَمْسَحُ رُؤُسَهُمْ قالَ فَجِيءَ بِي إِلَيْهِ وَأَنَا مُخَلَّقٌ فَلَمْ يَمَسَّنِي مِنْ أَجْلِ الخَلُوقِ.

**تخريج:** **[إسناده ضعيف]** أخرجه العقيلي في الضعفاء: ٢/ ٣١٩ من حديث عمر بن أيوب، وأحمد: ٤/ ٣٢ من حديث جعفر بن برقان به * عبد الله الهمداني: مجهول وخبره منكر، قاله ابن عبد البر.

**4182.** It was narrated from Anas bin Mālik that a man entered upon the Messenger of Allāh ﷺ, and there were traces of yellow on him. The Messenger of Allāh ﷺ rarely spoke directly to a man about a thing that he disliked. When he

٤١٨٢ - **حَدَّثَنا** عُبَيْدُ اللهِ بنُ عُمَرَ بنِ مَيْسَرَةَ: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ: حَدَّثَنا سَلْمٌ الْعَلَوِيُّ عَنْ أَنَسِ بنِ مَالِكٍ: أَنَّ رَجُلًا دَخَلَ عَلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ وَعَلَيْهِ أَثَرُ صُفْرَةٍ وكَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ قَلَّ مَا يُوَاجِهُ رَجُلًا في وَجْهِهِ

left, he said: "Why didn't you tell him to wash it off?" (*Ḍa'īf*)

بِشَيْءٍ يَكْرَهُهُ، فَلَمَّا خَرَجَ قَالَ: «لَوْ أَمَرْتُمْ هٰذَا أَنْ يَغْسِلَ هٰذَا عَنْهُ».

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] أخرجه أحمد: ٣/ ١٣٣ والترمذي في الشمائل، ح: ٣٤٥ (بتحقيقي) والنسائي في عمل اليوم والليلة، ح: ٢٣٥ والكبرى، ح: ١٠٦٤ من حديث حماد بن زيد به وانظر، ح: ٤٧٨٩ * سلم بن قيس العلوي البصري: ضعيف (تقريب).

## Chapter 9. What Has Been Reported About Hair

(المعجم ٩) - **بَابُ مَا جَاءَ فِي الشَّعْرِ**
(التحفة ٩)

**4183.** It was narrated from Sufyān, from Abū Isḥāq that Al-Barā' said: "I have never seen anyone with *Limmah* wearing a red *Ḥullah* who was more handsome than the Messenger of Allāh ﷺ." Muḥammad bin Sulaimān (one of the narrators) added: "He had hair that touched his shoulders." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: This is how Isrā'īl narrated it from Abū Isḥāq: "It touched his shoulders." Shu'bah said: "It came down to his earlobes."[1]

**٤١٨٣ - حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ وَمُحَمَّدُ بنُ سُلَيْمانَ الأَنْبَارِيُّ قالَا: حدَّثنا وَكِيعٌ عنْ سُفْيَانَ، عنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عنِ الْبَرَاءِ قالَ: مَا رَأَيْتُ مِنْ ذِي لِمَّةٍ أَحْسَنَ فِي حُلَّةٍ حَمْرَاءَ مِنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ. زَادَ مُحَمَّدُ ابنُ سُلَيْمانَ: لَهُ شَعْرٌ يَضْرِبُ مَنْكِبَيْهِ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: كَذَا رَوَاهُ إِسْرَائِيلُ عنْ أَبِي إِسْحَاقَ: يَضْرِبُ مَنْكِبَيْهِ، وَقالَ شُعْبَةُ: يَبْلُغُ شَحْمَةَ أُذُنَيْهِ.

**تخريج:** [**صحيح**] تقدم، ح: ٤٠٧٢ وأخرجه مسلم، ح: ٢٣٣٧/ ٩٢ من حديث وكيع به ورواه البيهقي في دلائل النبوة: ١/ ٢٢٣ من حديث أبي داود به.

**4184.** It was narrated from Shu'bah, from Abū Isḥāq that Al-Barā' said: "The Prophet ﷺ had hair that reached his earlobes." (*Ṣaḥīḥ*)

[Abū Dāwud said: Shu'bah was mistaken in it.]

**٤١٨٤ - حَدَّثَنَا** حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عنِ الْبَرَاءِ قالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ لَهُ شَعْرٌ يَبْلُغُ شَحْمَةَ أُذُنَيْهِ.

[قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَهِمَ شُعْبَةُ فِيهِ].

**تخريج:** [**صحيح**] تقدم، ح: ٤٠٧٢ وانظر الحديث السابق.

[1] They say that there are three main terms for the length of hair: *Al-Jummah* which reaches the shoulders; *Al-Wafrah* which reaches the earlobes; *Al-Limmah* which is between the earlobes and the shoulders.

**4185.** It was narrated from Thābit, that Anas said: "The hair of the Messenger of Allāh ﷺ came to his earlobes." (***Ṣaḥīḥ***)

٤١٨٥ - **حَدَّثَنا** مَخْلَدُ بنُ خَالِدٍ: حدَّثنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: حَدَّثَنا مَعْمَرٌ عن ثَابِتٍ، عنْ أَنَسٍ قالَ: كَانَ شَعْرُ رَسُولِ اللهِ ﷺ إلَى شَحْمَةِ أُذُنَيْهِ.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه النسائي، الزينة، باب اتخاذ الشعر، ح:٥٠٦٤ من حديث عبد الرزاق والترمذي في الشمائل، ح:٢٩ (بتحقيقي) من حديث معمر به.

**4186.** It was narrated from Ḥumaid that Anas bin Mālik, may Allāh be pleased with him, said: "The hair of the Messenger of Allāh ﷺ came to halfway down his ears." (***Ṣaḥīḥ***)

٤١٨٦ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا إسْمَاعِيلُ: حدثنا حُمَيْدٌ عنْ أَنَسِ بنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قالَ: كَانَ شَعْرُ رَسُولِ اللهِ ﷺ إلَى أَنْصَافِ أُذُنَيْهِ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الفضائل، باب صفة شعر النبي ﷺ، ح:٢٣٣٨ من حديث إسماعيل ابن علية به.

**4187.** It was narrated that 'Āishah said: "The hair of the Messenger of Allāh ﷺ was more than *Al-Wafrah* and less than *Al-Jummah*."[1] (***Ḥasan***)

٤١٨٧ - **حَدَّثَنا** ابنُ نُفَيْلٍ: حدثنا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ أبِي الزِّنَادِ عنْ هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عنْ أبيهِ، عنْ عَائِشَةَ قالَتْ: كَانَ شَعْرُ رَسُولِ اللهِ ﷺ فَوْقَ الْوَفْرَةِ وَدُونَ الْجُمَّةِ.

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، اللباس، باب ما جاء في الجمة واتخاذ الشعر، ح:١٧٥٥ من حديث عبد الرحمن بن أبي الزناد به وقال: "حسن صحيح غريب" ورواه ابن ماجه، ح:٣٦٣٥.

## Chapter 10. Parting (Of Hair)

## (المعجم ١٠) - بَابُ مَا جَاءَ فِي الْفَرْقِ (التحفة ١٠)

**4188.** It was narrated that Ibn 'Abbās said: "The People of the Book used to let their hair hang down, and the idolaters used to part their hair. The Messenger of Allāh ﷺ liked to act in accordance with the People of the Book in

٤١٨٨ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا إبراهِيمُ بنُ سَعْدٍ: أخبرني ابنُ شِهَابٍ عنْ عُبَيْدِ اللهِ بنِ عَبْدِ اللهِ بنِ عُتْبَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: كَانَ أَهْلُ الْكِتَابِ - يَعْنِي يَسْدُلُونَ أَشْعَارَهُمْ - وَكَانَ الْمُشْرِكُونَ يَفْرُقُونَ

[1] Meaning *Limmah*; it came down between his earlobes and his shoulders.

matters concerning which there was no command, so the Messenger of Allāh ﷺ used to let his hair hang down, then later on, he parted it." (*Ṣaḥīḥ*)

رُؤُوسَهُمْ، وَكَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ تُعْجِبُهُ مُوَافَقَةُ أَهْلِ الْكِتَابِ فِيمَا لَمْ يُؤْمَرْ بِهِ، فَسَدَلَ رَسُولُ اللهِ ﷺ نَاصِيَتَهُ ثُمَّ فَرَقَ بَعْدُ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، اللباس، باب الفرق، ح:٥٩١٧ ومسلم، الفضائل، باب صفة شعره ﷺ وصفاته وحليته، ح:٢٣٣٦ من حديث إبراهيم بن سعد به.

**Comments:**

The implication is that the Messenger of Allāh ﷺ was ordered to part after being allowed not to.

**4189.** It was narrated that 'Āishah said: "When I wanted to part the hair of the Messenger of Allāh ﷺ, I would make the parting from the crown of his head and let his forelock hang between his eyes. (*Ḥasan*)

٤١٨٩ - **حَدَّثَنَا** يَحْيَى بنُ خَلَفٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الأَعْلَى عنْ مُحمَّدٍ يَعْنِي ابنَ إِسْحَاقَ، قالَ: حدَّثني مُحمَّدُ بنُ جَعْفَرِ بنِ الزُّبَيْرِ عنْ عُرْوَةَ، عنْ عَائِشَةَ قالَتْ: كُنْتُ إِذَا أَرَدْتُ أَنْ أَفْرُقَ رَأْسَ رَسُولِ اللهِ ﷺ صَدَعْتُ الْفَرْقَ مِنْ يَافُوخِهِ وَأُرْسِلُ نَاصِيَتَهُ بَيْنَ عَيْنَيْهِ.

**تخريج:** **[إسناده حسن]** أخرجه أحمد:٦/ ٩٠ من حديث محمد بن إسحاق به.

## Chapter 11. Regarding Growing Hair Long

## (المعجم ١١) بَابٌ: فِي تَطْوِيلِ الْجُمَّةِ (التحفة ١١)

**4190.** It was narrated that Wā'il bin Ḥujr said: "I came to the Prophet ﷺ and I had long hair. When the Messenger of Allāh ﷺ saw me he said: 'This is bad, this is bad.' So I went back and cut it off, and the next day I came to him, and he said: 'I did not intend you, but this is better.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤١٩٠ - **حَدَّثَنَا** مُحمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا مُعَاوِيَةُ بنُ هِشَامٍ وَسُفْيَانُ بنُ عُقْبَةَ السُّوَائِيُّ، هُوَ أَخُو قَبِيصَةَ، وَحُمَيْدُ بنُ خُوَارٍ عنْ سُفْيَانَ الثَّوْرِيِّ، عن عَاصِمِ بنِ كُلَيْبٍ، عنْ أَبِيهِ، عنْ وَائِلِ بنِ حُجْرٍ قالَ: أَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ وَلِي شَعْرٌ طَوِيلٌ فَلَمَّا رَآنِي رَسُولُ الله ﷺ قالَ: «ذُبَابٌ ذُبَابٌ». قالَ: فَرَجَعْتُ فَجَزَزْتُهُ ثُمَّ أَتَيْتُهُ مِنَ الْغَدِ فَقَالَ: «إِنِّي لَمْ أَعْنِكَ وَهٰذَا أَحْسَنُ».

**تخريج:** **[إسناده صحيح]** أخرجه ابن ماجه، اللباس، باب كراهية كثرة الشعر، ح:٣٦٣٦ والنسائي، ح:٥٠٥٥ من حديث معاوية وسفيان بن عقبة به * سفيان الثوري صرح بالسماع عند النسائي.

## Chapter 12. Regarding Men Braiding Their Hair

## (المعجم ١٢) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يُضَفِّرُ شَعْرَهُ (التحفة ١٢)

**4191.** It was narrated that Mujāhid said: Umm Hāni' said: "The Prophet ﷺ came to Makkah with four braids (*Ghadā'ir*)." Meaning: *'Aqā'iṣ*. (*Ḍa'īf*)

٤١٩١ - **حَدَّثَنَا** النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عن ابنِ أَبِي نَجِيحٍ، عَنْ مُجَاهِدٍ قالَ: قالَتْ أُمُّ هَانِيءٍ: قَدِمَ النَّبِيُّ ﷺ إِلَى مَكَّةَ وَلَهُ أَرْبَعُ غَدَائِرَ. تَعْنِي عَقَائِصَ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، اللباس، باب دخول النبي ﷺ مكة، ح:١٧٨١ من حديث سفيان به وقال: «غريب» ورواه ابن ماجه، ح:٣٦٣١ * سفيان وابن أبي نجيح عنعنا، وقال البخاري: «لا أعرف لمجاهد سماعًا من أم هانئ».

## Chapter 13. Shaving The Head

## (المعجم ١٣) بَابٌ: فِي حَلْقِ الرَّأْسِ (التحفة ١٣)

**4192.** It was narrated from 'Abdullāh bin Ja'far that the Prophet ﷺ gave the family of Ja'far three days (to mourn) then he came to them, and said: "Do not weep for my brother after today." Then he said: "Call my brother's sons for me." We were brought to him with our hair like chick feathers, and he said: "Call the barber for me" and he told him to shave our heads. (*Ṣaḥīḥ*)

٤١٩٢ - **حَدَّثَنَا** عُقْبَةُ بنُ مُكْرَمٍ وَابنُ الْمُثَنَّىٰ قالَا: حَدَّثَنَا وَهْبُ بنُ جَرِيرٍ: حَدَّثَنَا أَبِي قالَ: سَمِعْتُ مُحَمَّدَ بنَ أَبِي يَعْقُوبَ يُحَدِّثُ عن الْحَسَنِ بنِ سَعْدٍ، عَنْ عَبْدِ الله بنِ جَعْفَرٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَمْهَلَ آلَ جَعْفَرٍ ثَلَاثًا أَنْ يَأْتِيَهُمْ ثُمَّ أَتَاهُمْ فَقَالَ: «لَا تَبْكُوا عَلَى أَخِي بَعْدَ الْيَوْمِ» ثُمَّ قالَ: «ادْعُوا لِي بَنِي أَخِي» فَجِيءَ بِنَا كَأَنَّا أَفْرُخٌ، فَقَالَ: «ادْعُوا لِي الْحَلَّاقَ» فَأَمَرَهُ فَحَلَقَ رُؤُوسَنَا.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه النسائي، الزينة، باب حلق رؤوس الصبيان، ح:٥٢٢٩ من حديث وهب بن جرير به، وصححه النووي على شرط البخاري ومسلم (رياض الصالحين، ح:١٦٤٢).

**Comments:**

There is no harm in shaving the head for men, but women are prohibited from doing so.

## Chapter 14. A Boy with A Lock Of Hair

(المعجم ١٤) بَابٌ: فِي الصَّبِيِّ لَهُ ذُؤَابَةٌ
(التحفة ١٤)

**4193.** It was narrated from 'Umar bin Nāfi', from his father, from Ibn 'Umar who said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade *Al-Qaza'*." And *Al-Qaza'* is when a boy's head is shaved and some of his hair is left. (***Ṣaḥīḥ***)

**٤١٩٣ - حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ قالَ: حَدَّثَنا عُثْمانُ بنُ عُثْمانَ- قالَ أَحْمَدُ: كَانَ رَجُلًا صَالِحًا - قالَ: أخبرنا عُمَرُ بنُ نَافِعٍ عَنْ أَبِيهِ، عنِ ابنِ عُمَرَ قالَ: نَهَى رَسُولُ اللهِ ﷺ عن الْقَزَعِ، وَالْقَزَعُ: أَنْ يُحْلَقَ رَأْسُ الصَّبِيِّ فَيُتْرَكَ بَعْضُ شَعْرِهِ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، اللباس، باب كراهة القزع، ح:٢١٢٠ من حديث عثمان، والبخاري، اللباس، باب القزع، ح:٥٩٢٠ من حديث عمر بن نافع به وهو في مسند أحمد:٢/ ٤، ٣٩.

**Comments:**

This narration clearly shows that shaving of half, or a portion of the head is not permitted.

**4194.** It was narrated from Ḥammād: "Ayyūb informed me, from Nāfi', from Ibn 'Umar that the Messenger of Allāh ﷺ forbade *Al-Qaza'*, which is when a boy's head is shaved, leaving a lock of hair." (***Ṣaḥīḥ***)

**٤١٩٤ - حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ: أخبرنا أَيُّوبُ عنْ نَافِعٍ، عَنِ ابنِ عُمَرَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عَنِ الْقَزَعِ وَهُوَ أَنْ يُحْلَقَ رَأْسُ الصَّبِيِّ وَيُتْرَكَ لَهُ ذُؤَابَةٌ.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه أحمد:٢/ ١٠١ من حديث حماد بن سلمة به.

**4195.** It was narrated from Ma'mar, from Ayyūb, from Nāfi', from Ibn 'Umar that the Prophet ﷺ saw a boy, part of whose head had been shaved, and part of it left. He told them not to do that and said: "Shave all of it or leave all of it." (***Ṣaḥīḥ***)

**٤١٩٥ - حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ عنْ أَيُّوبَ، عنْ نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ رَأَى صَبِيًّا قَدْ حُلِقَ بَعْضُ رَأْسِهِ وَتُرِكَ بَعْضُهُ، فَنَهَاهُمْ عنْ ذٰلِكَ فَقَالَ: «احْلِقُوهُ كُلَّهُ أَوِ اتْرُكُوهُ كُلَّهُ».

**تخريج: [صحيح]** أخرجه النسائي، الزينة، باب الرخصة في حلق الرأس، ح:٥٠٥١ من حديث عبد الرزاق به وهو في مصنف عبد الرزاق، ح:١٩٥٦٤ ومسند أحمد: ٢/ ٨٨ ورواه مسلم، ح:٢١٢٠ من حديث عبد الرزاق به مختصرًا ولم يذكر اللفظ.

## Chapter 15. What Has Been Reported About A Concession For That

## (المعجم ١٥) - بَابُ مَا جَاءَ فِي الرُّخْصَةِ (التحفة ١٥)

**4196.** It was narrated that Anas bin Mālik said: "I had a lock of hair and my mother said: 'I shall not cut it; the Messenger of Allāh ﷺ used to stretch it out and play with it.'" (*Ḍa'īf*)

**٤١٩٦** - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا زَيْدُ ابنُ الْحُبَابِ عَنْ مَيْمُونِ بنِ عَبْدِ اللهِ، عَنْ ثَابِتٍ الْبُنَانِيِّ، عَنْ أَنَسِ بنِ مَالِكٍ قالَ: كَانَتْ لِي ذُؤَابَةٌ فَقَالَتْ لِي أُمِّي: لَا أَجُزُّهَا، كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَمُدُّهَا وَيَأْخُذُ بِهَا.

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] أخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ح: ٦٤٨٥ من حديث أبي داود به * ميمون بن عبد الله: مجهول (تقريب).

**4197.** Al-Ḥajjāj bin Ḥassān said: "We entered upon Anas bin Mālik, and my sister, Al-Mughīrah, told me: 'You were a boy at that time and you had two braids, or locks of hair. He patted your head and prayed for blessing for you, and he said: "Shave off these two or cut them, for this is the fashion of the Jews." (*Ḍa'īf*)

**٤١٩٧** - **حَدَّثَنَا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ ابنُ هَارُونَ: حَدَّثَنَا الْحَجَّاجُ بنُ حَسَّانَ قالَ: دَخَلْنَا عَلَى أَنَسِ بنِ مَالِكٍ فَحَدَّثَتْنِي أُخْتِي الْمُغِيرَةُ قالَتْ: وَأَنْتَ يَوْمَئِذٍ غُلَامٌ وَلَكَ قَرْنَانِ أَوْ قُصَّتَانِ فَمَسَحَ رَأْسَكَ وَبَرَّكَ عَلَيْكَ وَقالَ: احْلِقُوا هٰذَيْنِ أَوْ قُصُّوهُمَا فَإِنَّ هٰذَا زِيُّ الْيَهُودِ.

**تخريج:** [**ضعيف**] أخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ح: ٦٤٨٣ من حديث أبي داود به * أخت الحجاج: المغيرة، لم أجد من وثقها، حالها مجهول.

## Chapter 16. Trimming The Moustache

## (المعجم ١٦) بَابٌ: فِي أَخْذِ الشَّارِبِ (التحفة ١٦)

**4198.** It was narrated from Abū Hurairah who attributed it to the Prophet ﷺ: "The *Fiṭrah* is five things, or five things are part of the *Fiṭrah*: Circumcision, shaving (the pubes), plucking the armpit hairs, clipping the nails and paring the moustache." (*Ṣaḥīḥ*)

**٤١٩٨** - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَن الزُّهْرِيِّ، عَن سَعِيدٍ، عَن أَبِي هُرَيْرَةَ يَبْلُغُ بِهِ النَّبِيَّ ﷺ: «الْفِطْرَةُ خَمْسٌ، أَوْ خَمْسٌ مِنَ الْفِطْرَةِ: الْخِتَانُ، وَالاسْتِحْدَادُ، وَنَتْفُ الإِبْطِ، وَتَقْلِيمُ الأَظْفَارِ، وَقَصُّ الشَّارِبِ».

**تخريج**: أخرجه البخاري، اللباس، باب قص الشارب، ح:٥٨٨٩ ومسلم، الطهارة، باب خصال الفطرة، ح:٢٥٧ من حديث سفيان بن عيينة به.

**4199.** It was narrated from Nāfi', from 'Abdullāh bin 'Umar that the Messenger of Allāh ﷺ commanded that the moustache be trimmed and the beard be left to grow. (*Ṣaḥīḥ*)

٤١٩٩ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن أبي بَكْرِ بنِ نَافِعٍ، عن أبِيهِ، عن عَبْدِ الله بنِ عُمَرَ: أنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ أمَرَ بِإحْفَاءِ الشَّارِبِ وَإعْفَاءِ اللِّحْيَةِ.

**تخريج**: أخرجه مسلم، الطهارة، باب خصال الفطرة، ح:٢٥٩ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٩٤٧ ورواه البخاري، ح:٥٨٩٢، ٥٨٩٣ من حديث نافع به نحو المعنى.

**4200.** It was narrated that Anas bin Mālik said: "The Messenger of Allāh ﷺ stipulated a time for us to shave the pubic hair, clip the nails, pare the moustache and pluck the armpit hair: Once every forty days." (*Ḍa'īf*)

٤٢٠٠ - **حَدَّثَنَا** مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنا صَدَقَةُ الدَّقِيقِيُّ: حَدَّثَنا أبُو عِمْرَانَ الْجَوْنِيُّ عن أنَسِ بنِ مَالِكٍ قال: وَقَّتَ لَنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ حَلْقَ الْعَانَةِ، وَتَقْلِيمَ الأظْفَارِ، وَقَصَّ الشَّارِبِ، وَنَتْفَ الإبْطِ أرْبَعِينَ يَوْمًا، مَرَّةً.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ جَعْفَرُ بنُ سُلَيْمانَ عن أبي عِمْرَانَ، عن أنَسٍ، لَمْ يَذْكُر النَّبيَّ ﷺ، قالَ: وُقِّتَ لَنَا، وَهٰذَا أصَحُّ.

[صَدَقَةُ : لَيْسَ بِالقَوِيِّ].

**تخريج**: **[إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، الأدب، باب ما جاء في توقيت تقليم الأظفار وأخذ الشارب، ح:٢٧٥٨ من حديث صدقة الدقيقي به وهو ضعيف وحديث جعفر بن سليمان عند مسلم، ح:٢٥٨ يغني عنه.

**4201.** Zuhair said: "I read to 'Abdul-Malik bin Abī Sulaimān, and he read it before Abū Az-Zubair, and Abū Az-Zubair reported it from Jābir, who said: "We used to let grow our beards long except during *Ḥajj* and *'Umrah*." (*Ḍa'īf*)

٤٢٠١ - **حَدَّثَنَا** ابنُ نُفَيْلٍ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ قالَ: قَرَأْتُ عَلَى عَبْدِ المَلِكِ بنِ أبي سُلَيْمانَ، وَقَرَأَهُ عَبْدُ المَلِكِ عَلَى أبي الزُّبَيْرِ، وَرَوَاهُ أبُو الزُّبَيْرِ عن جَابِرٍ قال: كُنَّا نُعَفِّي السِّبَالَ إلَّا في حَجٍّ أوْ عُمْرَةٍ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: الاسْتِحْدَادُ: حَلْقُ الْعَانَةِ.

**تخريج**: **[إسناده ضعيف]** * وحسنه الحافظ في الفتح: ١٠/ ٣٥٠ ولكن أبا الزبير عنعن.

## Chapter 17. Plucking Grey Hairs

(المعجم ١٧) بَابٌ: فِي نَتْفِ الشَّيْبِ
(التحفة ١٧)

**4202.** It was narrated from 'Amr bin Shu'aib, from his father, that his grandfather said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Do not pluck grey hairs, for there is no Muslim whose hair turns grey in Islam' he said, narrating from Sufyān, 'but it will be light for him on the Day of Resurrection.'" In the *Ḥadīth* of Yaḥyā (it says), "...but Allāh will record one *Ḥasanah* (good deed) for it, and will erase one sin from him for it." (***Ḥasan***)

**٤٢٠٢ - حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى؛ ح: وحَدَّثَنا مُسَدَّدٌ قالَ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ المَعْنَى عن ابنِ عَجْلَانَ، عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن أبِيهِ، عن جَدِّهِ قالَ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا تَنْتِفُوا الشَّيْبَ، مَا مِنْ مُسْلِمٍ يَشِيبُ شَيْبَةً في الإسْلَامِ» قالَ عنْ سُفْيَانَ: «إلَّا كَانَتْ لَهُ نُورًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ»، وَقال في حَدِيثِ يَحْيَى: «إلَّا كَتَبَ اللهُ لَهُ بِهَا حَسَنَةً، وَحَطَّ بِهَا عَنْهُ خَطِيئَةً».

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه أحمد: ٢/ ١٧٥ عن يحيى القطان به ورواه الترمذي، ح: ٢٨٢١ وابن ماجه، ح: ٣٧٢١ والنسائي، ح: ٥٠٧١ من حديث عمرو بن شعيب به * ابن عجلان صرح بالسماع وللحديث طرق كثيرة.

**Comments:**

It is prohibited to pull out the white hair from the beard or head. Blackening of hair is also prohibited as mentioned in the next narration.

## Chapter 18. Dyeing (Hair)

(المعجم ١٨) بَابٌ: فِي الْخِضَابِ
(التحفة ١٨)

**4203.** It was narrated from Abū Hurairah, who attributed it to the Prophet ﷺ: "The Jews and the Christians do not dye, so be different from them." (***Ṣaḥīḥ***)

**٤٢٠٣ - حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن الزُّهْرِيِّ، عن أبي سَلَمَةَ وَسُلَيْمانَ بنِ يَسَارٍ، عن أبي هُرَيْرَةَ يَبْلُغُ بِهِ النَّبيَّ ﷺ قالَ: «إنَّ الْيَهُودَ وَالنَّصَارَى لا يَصْبُغُونَ فَخَالِفُوهُمْ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، اللباس، باب الخضاب، ح: ٥٨٩٩ ومسلم، اللباس، باب: في مخالفة اليهود في الصبغ، ح: ٢١٠٣ من حديث سفيان بن عيينة به.

**Comments:**

On the basis of this narration some scholars say that dying the hair with henna or other things is an obligation, but others say it is only permitted, but leaving the hair white or grey is also lawful.

**4204.** It was narrated from Abū Az-Zubair that Jābir bin 'Abdullāh said: "Abū Quḥāfah was brought on the Day of the Conquest of Makkah, and his hair and beard were white like *Thaghāmah*.[1] The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Change this with something, but avoid black.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٢٠٤ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ عَمْرِو بْنِ السَّرْحِ وَأَحْمَدُ بْنُ سَعِيدٍ الْهَمْدَانِيُّ قَالَا: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أخبرني ابْنُ جُرَيْجٍ عن أبي الزُّبَيْرِ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله قَالَ: أُتِيَ بِأَبِي قُحَافَةَ يَوْمَ فَتْحِ مَكَّةَ وَرَأْسُهُ وَلِحْيَتُهُ كَالثَّغَامَةِ بَيَاضًا، فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «غَيِّرُوا هٰذَا بِشَيْءٍ، وَاجْتَنِبُوا السَّوَادَ».

**تخريج**: أخرجه مسلم، اللباس، باب استحباب خضاب الشيب بصفرة وحمرة، وتحريمه بالسواد، ح:٢١٠٢ عن ابن السرح به.

**Comments:**

Dying the head with black is prohibited.

**4205.** It was narrated that Abū Dharr said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The best of that with which you can change these grey hairs are henna and *Katam*.'"[2] (*Ṣaḥīḥ*)

٤٢٠٥ - **حَدَّثَنَا** الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عن سَعِيدٍ الْجُرَيْرِيِّ، عن عَبْدِ الله بنِ بُرَيْدَةَ، عن أبي الأَسْوَدِ الدِّيلِيِّ، عن أبي ذَرٍّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِنَّ أَحْسَنَ مَا غُيِّرَ بِهِ هٰذَا الشَّيْبُ الْحِنَّاءُ وَالْكَتَمُ».

**تخريج**: **[إسناده صحيح]** أخرجه الترمذي، اللباس، باب ما جاء في الخضاب، ح:١٧٥٣ من حديث عبد الله بن بريدة به وقال: "حسن صحيح" ورواه ابن ماجه، ح:٣٦٢٢ والنسائي، ح:٥٠٨٣ وصححه ابن حبان:١٤٧٥ وهو في مصنف عبد الرزاق (جامع معمر)، ح:٢٠١٧٤ وسماع معمر من الجريري قبل تغيره (الكواكب النيرات، ص:٣٦).

**4206.** It was narrated from 'Ubaidullāh, meaning Ibn Iyād: "Iyād informed us from Abū Rithmah, who said: 'I set out with my father to go to the Prophet ﷺ, and we saw him with hair coming down to his ears, dyed with henna,

٤٢٠٦ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ الله يَعْنِي ابنَ إِيَادٍ: أخبرنا إِيَادٌ عن أبي رِمْثَةَ قال: انْطَلَقْتُ مَعَ أَبِي نَحْوَ النَّبِيِّ ﷺ فإِذَا هُوَ ذُو وَفْرَةٍ بِهَا رَدْعُ حِنَّاءٍ وَعَلَيْهِ بُرْدَانِ أَخْضَرَانِ.

[1] A white fruit from a type of plant.

[2] A dye which was dark. Some of them say it was a dye made by mixing a plant with henna, or other plants.

and wearing two green *Burd*.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** [صحيح] تقدم، ح: ٤٠٦٥.

**4207.** This report was narrated from Ibn Abjar, from Iyād bin Laqīṭ, from Abū Rithmah, regarding this narration. He said: "My father said to him (the Messenger of Allāh ﷺ): 'Show me that which is on your back, for I am a *Ṭabīb*.'[1] He said: 'Allāh is *Aṭ-Ṭabīb*, rather, you are just one who soothes. Its healer is the One Who created it.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٢٠٧ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنا ابنُ إِدْرِيسَ قالَ: سَمِعْتُ ابنَ أَبْجَرَ عنْ إِيَادِ بنِ لَقِيطٍ، عنْ أَبِي رِمْثَةَ فِي هٰذَا الْخَبَرِ قالَ: فَقَالَ لَهُ أَبِي: أَرِنِي هٰذَا الَّذِي بِظَهْرِكَ فَإِنِّي رَجُلٌ طَبِيبٌ، قالَ: «الله الطَّبِيبُ بَلْ أَنْتَ رَجُلٌ رَفِيقٌ، طَبِيبُهَا الَّذِي خَلَقَهَا».

**تخريج:** [صحيح] انظر الحديث السابق.

**4208.** It was narrated from Sufyān, from Iyād bin Laqīṭ, from Abū Rithmah, may Allāh be pleased with him, who said: "I came to the Prophet ﷺ with my father and he said to a man or to my father: 'Who is this?' He said: 'My son.' He said: 'Your son is not accountable for your sins,' and he had stained his beard with henna." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٢٠٨ - **حَدَّثَنا** ابنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحْمَٰنِ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عنْ إِيَادِ بنِ لَقِيطٍ، عنْ أَبِي رِمْثَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ قالَ: أَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ أَنَا وَأَبِي فَقَالَ لِرَجُلٍ أَوْ لأَبِيهِ: «مَنْ هٰذَا؟» قالَ: ابْنِي، قالَ: «لَا تَجْنِي عَلَيْهِ»، وَكَانَ قَدْ لَطَخَ لِحْيَتَهُ بِالْحِنَّاءِ.

**تخريج:** [صحيح] انظر الحديثين السابقين وأخرجه ابن الأثير في أسد الغابة: ٥/ ١٩٣، ١٩٤ من حديث أبي داود به.

**4209.** It was narrated from Thābit that Anas was asked about the hair- dye of the Prophet ﷺ and he replied that he did not dye his hair, but Abū Bakr and 'Umar (may Allāh be pleased with them both) dyed their hair. (*Ṣaḥīḥ*)

٤٢٠٩ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عنْ ثَابِتٍ، عنْ أَنَسٍ: أَنَّهُ سُئِلَ عنْ خِضَابِ النَّبِيِّ ﷺ فَذَكَرَ أَنَّهُ لَمْ يَخْضِبْ وَلٰكِنْ قَدْ خَضَبَ أَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ رَضِيَ الله عَنْهُمَا.

**تخريج:** أخرجه البخاري، اللباس، باب ما يذكر في الشيب، ح: ٥٨٩٥ ومسلم، الفضائل، باب شيبه ﷺ، ح: ٢٣٤١/ ١٠٣ من حديث حماد بن زيد به.

---

[1] A healer.

**Comments:**

There were only a few white hair in the beard and head of the Prophet ﷺ. These hairs were dyed. Anas had not seen him dying his hair, so he denied this fact, where as other Companions saw him dying and they confirmed this.

## Chapter 19. Regarding Yellow Dye

(المعجم ١٩) **بَابٌ: فِي خِضَابِ الصُّفْرَةِ**

(التحفة ١٩)

**4210.** It was narrated from Ibn 'Umar that the Prophet ﷺ used to wear sandals of tanned leather and he dyed his beard with *Wars*[1] and saffron, and Ibn 'Umar used to do that too. (***Hasan***)

**٤٢١٠ - حَدَّثَنَا** عَبْدُ الرَّحِيمِ بْنُ مُطَرِّفٍ أَبُو سُفْيَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي رَوَّادٍ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَلْبَسُ النِّعَالَ السِّبْتِيَّةَ وَيُصَفِّرُ لِحْيَتَهُ بِالْوَرْسِ وَالزَّعْفَرَانِ وَكَانَ ابْنُ عُمَرَ يَفْعَلُ ذٰلِكَ.

**تخريج:** [**إسناده حسن**] أخرجه النسائي، الزينة، باب تصفير اللحية بالورس والزعفران، ح:٥٢٤٦ من حديث عمرو بن محمد به.

**4211.** It was narrated that Ibn 'Abbās said: "A man who had dyed his hair with henna passed by the Prophet ﷺ and he said: 'How handsome this is.' Then another man who had dyed his hair with henna and *Katam* passed by and he said: 'This is more handsome than the other.' Then another man who had dyed his hair with a yellowish color passed by and he said: 'This is the most handsome of all.'" (***Da'īf***)

**٤٢١١ - حَدَّثَنَا** عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ طَلْحَةَ عَنْ حُمَيْدِ بْنِ وَهْبٍ، عَنِ ابْنِ طَاوُسٍ، عَنْ طَاوُسٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: مَرَّ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ رَجُلٌ قَدْ خَضَبَ بِالْحِنَّاءِ فَقَالَ: «مَا أَحْسَنَ هٰذَا!» قَالَ: فَمَرَّ آخَرُ قَدْ خَضَبَ بِالْحِنَّاءِ وَالْكَتَمِ فَقَالَ: «هٰذَا أَحْسَنُ مِنْ هٰذَا»، فَمَرَّ آخَرُ قَدْ خَضَبَ بِالصُّفْرَةِ، فَقَالَ: «هٰذَا أَحْسَنُ مِنْ هٰذَا كُلِّهِ».

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] أخرجه ابن ماجه، اللباس، باب الخضاب بالصفرة، ح:٣٦٢٧ من حديث إسحاق بن منصور به * حميد بن وهب: ضعفه البخاري وابن حبان والعقيلي ولم أجد من وثقه.

[1] Memecylon tinctorium, a plant of Yemen used as a liniment and yellowish dye.

## Chapter 20. What Has Been Reported About Black Dye

(المعجم ٢٠) - بَابُ مَا جَاءَ فِي خِضَابِ السَّوَادِ (التحفة ٢٠)

**4212.** It was narrated that Ibn 'Abbās said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'At the end of time, some people will dye their hair with black like the breasts of pigeons. They will not even smell the fragrance of Paradise.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٢١٢ - **حَدَّثَنا** أَبُو تَوْبَةَ: حَدَّثَنا عُبَيْدُ اللهِ عن عَبْدِ الْكَرِيمِ الْجَزَرِيِّ، عنْ سَعِيدِ بن جُبَيْرٍ عن ابن عَبَّاسٍ قالَ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «يَكُونُ قَوْمٌ يَخْضِبُونَ فِي آخِرِ الزَّمَانِ بالسَّوَادِ كَحَوَاصِلِ الْحَمَامِ لَا يَرِيحُونَ رَائِحَةَ الْجَنَّةِ».

**تخريج:** **[إسناده صحيح]** أخرجه النسائي، الزينة، باب النهي عن الخضاب بالسواد، ح:٥٠٧٨ من حديث عبيد الله بن عمرو الرقي به وقال البغوي: "عبد الكريم هو الجزري" (شرح السنة:١٢/ ٩٢، ح:٣١٨٠).

**Comments:**

Dying the hair black is unlawful for both men and women, but *Katam* or henna can be used for this purpose.

## Chapter 21. Using Ivory

(المعجم ٢١) بَابٌ: فِي الانْتِفَاعِ بِالْعَاجِ (التحفة ٢١)

**4213.** It was narrated that Thawbān, the freed slave of the Messenger of Allāh ﷺ, said: "When the Messenger of Allāh ﷺ travelled, the last person among his family whom he spoke to was Fāṭimah, and when he came back, the first person he entered upon was Fāṭimah. He returned from a campaign of his, and she had hung up a piece of haircloth, or a curtain on her door, and she had adorned Al-Ḥasan and Al-Ḥusain with silver bracelets. He came but he did not enter, and she thought that what kept him from entering was what he had seen, so she tore down the curtain and took the bracelets off the boys, and broke them into

٤٢١٣ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَارِثِ بنُ سَعِيدٍ عنْ مُحمَّدِ بن جُحَادَةَ، عنْ حُمَيْدٍ الشَّامِيِّ، عنْ سُلَيْمانَ الْمَنْبِهِيِّ، عنْ ثَوْبَانَ مَوْلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ قال: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ إِذَا سَافَرَ كَانَ آخِرَ عَهْدِهِ بِإِنْسَانٍ مِنْ أَهْلِهِ فَاطِمَةُ وَأَوَّلُ مَنْ يَدْخُلُ عَلَيْهَا إِذَا قَدِمَ فَاطِمَةُ فَقَدِمَ مِنْ غَزَاةٍ لَهُ، وَقَدْ عَلَّقَتْ مِسْحًا أَوْ سِتْرًا عَلَى بَابِهَا. وَحَلَّتِ الْحَسَنَ وَالْحُسَيْنَ قُلْبَيْنِ مِنْ فِضَّةٍ فَقَدِمَ وَلَمْ يَدْخُلْ، فَظَنَّتْ أَنَّمَا مَنَعَهُ أَنْ يَدْخُلَ مَا رَأَى، فَهَتَكَتِ السِّتْرَ وَفَكَّتِ الْقُلْبَيْنِ عنِ الصَّبِيَّيْنِ وَقَطَعَتْهُ بَيْنَهُمَا فَانْطَلَقَا إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ وَهُمَا يَبْكِيَانِ فَأَخَذَهُ مِنْهُمَا وَقَالَ: «يَا ثَوْبَانُ! اذْهَبْ بِهٰذَا

pieces, and gave some to each child. Then she went to the Messenger of Allāh ﷺ, and they (the boys) were weeping. He took it from them and said: 'O Thawbān, take this to the family of So-and-so' - a household in Al-Madīnah - 'for I do not like these members of my household to enjoy their share of good things in the life of this world. O Thawbān, buy a necklace made of sinews for Fāṭimah, and two bracelets of ivory.'" (*Ḍa'īf*)

إِلَى آلِ فُلَانٍ» - أَهْلِ بَيْتٍ بِالْمَدِينَةِ - «إِنَّ هَؤُلَاءِ أَهْلُ بَيْتِي أَكْرَهُ أَنْ يَأْكُلُوا طَيِّبَاتِهِمْ فِي حَيَاتِهِمُ الدُّنْيَا، يَا ثَوْبَانُ! اشْتَرِ لِفَاطِمَةَ قِلَادَةً مِنْ عَصَبٍ وَسِوَارَيْنِ مِنْ عَاجٍ».

**تخريج:** **[إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ٥/ ٢٧٥ من حديث عبد الوارث بن سعيد به * سليمان المنبهي مجهول الحال لم يوثقه غير ابن حبان، وحميد الشامي: مجهول الحال.

**The End of the Book of Combing**

*In the Name of Allāh, the Most Gracious, the Most Merciful*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

# 33. THE BOOK OF RINGS

# (المعجم ٣٣) - أَوَّلُ كِتَابِ الْخَاتَمِ (التحفة ٢٨)

## Chapter 1. What Has Been Reported About Using A Ring

## (المعجم ١) - بَابُ مَا جَاءَ فِي اتِّخَاذِ الْخَاتَمِ (التحفة ١)

**4214.** It was narrated from 'Eīsā, from Sa'eed, from Qatādah, from Anas bin Mālik, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ wanted to write to some of the non- Arabs, and it was said to him: 'They do not read any letter unless it bears a seal.' So he obtained a ring made of silver and had engraved on it (the words) *Muḥammad Rasūlullāh* (Muḥammad, the Messenger of Allāh)." (***Ṣaḥīḥ***)

٤٢١٤ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحِيمِ بْنُ مُطَرِّفٍ الرُّوَاسِيُّ: حَدَّثَنَا عِيسَى عَنْ سَعِيدٍ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: أَرَادَ رَسُولُ اللهِ ﷺ أَنْ يَكْتُبَ إِلَى بَعْضِ الأَعَاجِمِ، فَقِيلَ لَهُ: إِنَّهُمْ لَا يَقْرَؤُونَ كِتَابًا إِلَّا بِخَاتَمٍ، فَاتَّخَذَ خَاتَمًا مِنْ فِضَّةٍ وَنَقَشَ فِيهِ: مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللهِ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، اللباس، باب نقش الخاتم، ح: ٥٨٧٢ من حديث سعيد بن أبي عروبة به.

**Comments:**

The ring of the Prophet ﷺ was not for decoration, it was used as a seal.

**4215.** It was narrated from Khālid, from Sa'eed, from Qatādah, from Anas, with the meaning that was narrated (above) by 'Eīsā bin Yūnus. He added: "He wore it on his hand until he died, then it was worn by Abū Bakr until he died, then it was worn by 'Umar until he died. Then it was worn by 'Uthmān and while he was at a well, it fell into the well. He ordered that the

٤٢١٥ - حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ بَقِيَّةَ عَنْ خَالِدٍ، عَنْ سَعِيدٍ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسٍ بِمَعْنَى حَدِيثِ عِيسَى ابْنِ يُونُسَ. زَادَ: فَكَانَ فِي يَدِهِ حَتَّى قُبِضَ، وَفِي يَدِ أَبِي بَكْرٍ حَتَّى قُبِضَ، وَفِي يَدِ عُمَرَ حَتَّى قُبِضَ، وَفِي يَدِ عُثْمَانَ، فَبَيْنَمَا هُوَ عِنْدَ بِئْرٍ إِذْ سَقَطَ فِي الْبِئْرِ فَأَمَرَ بِهَا فَنُزِحَتْ فَلَمْ يُقْدَرْ عَلَيْهِ.

well be drained, but it (the ring) could not be found." (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** [**صحيح**] انظر الحديث السابق وأخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ح:٦٣٤٢ من حديث أبي داود به.

**4216.** It was narrated that Ibn Shihāb said: "Anas told me: 'The ring of the Prophet ﷺ was of silver, with an Ethiopian stone (*Faṣṣ*).'" (*Ṣaḥīḥ*)

**٤٢١٦ - حَدَّثَنَا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ وَأَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ قالَا: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ قالَ: أخبرني يُونُسُ بنُ يَزِيدَ عن ابنِ شِهَابٍ قالَ: حدَّثني أنَسٌ قالَ: كَانَ خَاتَمُ النَّبيِّ ﷺ مِنْ وَرِقٍ فَصُّهُ حَبَشِيٌّ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، اللباس، باب: في خاتم الورق فصه حبشي، ح:٢٠٩٤ من حديث ابن وهب، والبخاري، اللباس، باب بعد باب خاتم الفضة، ح:٥٨٦٨ من حديث يونس به.

**4217.** It was narrated from Ḥumaid Aṭ-Ṭawīl, from Anas bin Mālik, who said: "The ring of the Prophet ﷺ was made entirely of silver, as was its stone (*Faṣṣ*)." (*Ṣaḥīḥ*)

**٤٢١٧ - حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا حُمَيْدٌ الطَّوِيلُ عن أنَسِ بنِ مَالِكٍ قالَ: كَانَ خَاتَمُ النَّبيِّ ﷺ مِنْ فِضَّةٍ كُلُّهُ فَصُّهُ مِنْهُ.

**تخريج:** [**صحيح**] أخرجه الترمذي، اللباس، باب ما جاء ما يستحب في فص الخاتم، ح:١٧٤٠ من حديث زهير بن معاوية به وقال: "حسن صحيح غريب" ورواه النسائي، ح:٥٢٠٣.

**4218.** It was narrated from 'Ubaidullāh, from Nāfi', from Ibn 'Umar, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ acquired a ring of gold and put its stone next to his palm, and he had engraved on it (the words) '*Muḥammad Rasūlullāh* (Muḥammad the Messenger of Allāh).' Then the people began to wear rings of gold, and when he saw that, he threw it away, and said: 'I will never wear it again.' Then he acquired a ring of silver, and had engraved on it (the words) '*Muḥammad Rasūlullāh* (Muḥammad the Messenger of Allāh).' Abū Bakr wore the ring

**٤٢١٨ - حَدَّثَنَا** نُصَيْرُ بنُ الْفَرَجِ: حَدَّثَنا أَبُو أُسَامَةَ عن عُبَيْدِ الله، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ قالَ: اتَّخَذَ رَسُولُ الله ﷺ خَاتَمًا مِنْ ذَهَبٍ وَجَعَلَ فَصَّهُ مِمَّا يَلِي بَطْنَ كَفِّهِ وَنَقَشَ فِيهِ، مُحمَّدٌ رَسُولُ الله، فَاتَّخَذَ النَّاسُ خَوَاتِيمَ الذَّهَبِ، فَلَمَّا رَآهُمْ قد اتَّخَذُوهَا رَمَى بِهِ وَقالَ: «لا أَلْبَسُهُ أبَدًا»، ثُمَّ اتَّخَذَ خَاتَمًا مِنْ فِضَّةٍ نَقَشَ فِيهِ، مُحمَّدٌ رَسُولُ الله، ثُمَّ لَبِسَ الْخَاتَمَ بَعْدَهُ أبُو بَكْرٍ، ثُمَّ لَبِسَهُ بَعْدَ أبي بَكْرٍ عُمَرُ، ثُمَّ لَبِسَهُ عُثْمانُ حَتَّى وَقَعَ في بِئْرِ أرِيسَ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَلَمْ يَخْتَلِفِ النَّاسُ عَلَى عُثْمانَ حَتَّى سَقَطَ الْخَاتَمُ مِنْ يَدِهِ.

after him, then 'Umar wore it after Abū Bakr, then 'Uthmān wore it, until it fell into the well of Arīs." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: People did not become divided about 'Uthmān until the ring fell from his hand.

**تخريج:** أخرجه البخاري، اللباس، باب خاتم الفضة، ح:٥٨٦٦ من حديث أبي أسامة، ومسلم، اللباس، باب لبس النبي ﷺ خاتمًا من ورق ... إلخ، ح:٢٠٩١ من حديث عبيد الله بن عمر به.

٤٢١٩ - **حَدَّثَنا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ بنُ عُيَيْنَةَ عن أَيُّوبَ بنِ مُوسَى، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ في هٰذَا الْخَبَرِ عن النَّبِيِّ ﷺ فَنَقَشَ فِيهِ: مُحَمَّدٌ رَسُولُ الله وَقال: «لا يَنْقُشْ أَحَدٌ عَلَى نَقْشِ خَاتَمِي هٰذَا». ثُمَّ سَاقَ الْحَدِيثَ.

**4219.** This report was narrated from Ayyūb bin Mūsā, from Nāfi', from Ibn 'Umar from the Prophet ﷺ; "He had engraved on it (the words) 'Muḥammad Rasūlullāh (Muḥammad the Messenger of Allāh),' and he said: 'No one should engrave (his ring) as I have engraved my ring.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** أخرجه مسلم، اللباس، باب لبس النبي ﷺ خاتمًا من ورق ... إلخ، ح:٢٠٩١ من حديث سفيان بن عيينة به.

**Comments:**

Because the ring was used as an official seal, therefore, it was prevented to make rings with this inscription.

٤٢٢٠ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ: حَدَّثَنا أَبُو عَاصِمٍ عن الْمُغِيرَةِ بنِ زِيَادٍ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ بِهٰذَا الْخَبَرِ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: فالْتَمَسُوهُ فَلَمْ يَجِدُوهُ فاتَّخَذَ عُثْمانُ خَاتَمًا وَنَقَشَ فِيهِ، مُحَمَّدٌ رَسُولُ الله قال: فَكَانَ يَخْتِمُ بِهِ، أَوْ يَتَخَتَّمُ بِهِ.

**4220.** This report (similar to no. 4218) was narrated from Al-Mughīrah bin Ziyād, from Nāfi', from Ibn 'Umar, from the Prophet ﷺ. He said: "They looked for it but they did not find it, so 'Uthmān acquired a ring and had engraved on it (the words) '*Muḥammad Rasūlullāh* (Muḥammad the Messenger of Allāh).' And he used to make seals with it or wear it as a ring." (*Ḥasan*)

**تخريج:** **[إسناده حسن]** أخرجه النسائي، الزينة، باب نزع الخاتم عند دخول الخلاء، ح:٥٢٢٠ من حديث أبي عاصم به.

## Chapter 2. What Has Been Reported About Not Using A Ring

**4221.** It was narrated from Anas bin Mālik that he saw a ring of silver on the hand of the Prophet ﷺ for one day, then the people started to wear (rings), so the Prophet ﷺ threw it away, and the people threw them away. (*Ṣaḥīḥ*)

(المعجم ٢) - **بَابُ مَا جَاءَ فِي تَرْكِ الْخَاتَمِ** (التحفة ٢)

**٤٢٢١** - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ سُلَيْمانَ لُوَيْنٌ عن إبراهِيمَ بنِ سَعْدٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ: أنَّهُ رَأى في يَدِ النَّبيِّ ﷺ خَاتَمًا مِنْ وَرِقٍ يَوْمًا وَاحِدًا، فَصَنَعَ النَّاسُ فَلَبِسُوا، وطَرَحَ النَّبيُّ ﷺ فطَرَحَ النَّاسُ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ عن الزُّهْرِيِّ، زِيَادُ بنُ سَعْدٍ وَشُعَيْبٌ وابنُ مُسَافِرٍ كُلُّهُمْ قالَ: مِنْ وَرِقٍ.

**تخريج**: متفق عليه، تقدم، ح:٤٢١٦.

## Chapter 3. What Has Been Reported About The Gold Ring

**4222.** It was narrated from 'Abdur-Raḥmān bin Ḥarmalah that Ibn Mas'ūd used to say: "The Prophet of Allāh ﷺ disliked ten characteristics: *Ṣufrah*, meaning *Khalūq*; changing grey hair; letting one's *Izār* (lower garment) drag; wearing rings of gold; showing one's adornment before non-*Maḥrams* (for women); throwing dice; *Ruqyah* except with *Al-Mu'awwidhāt*;[1] wearing amulets; coitus interruptus (*'Azl*); and intercourse with a woman who is breastfeeding a child - but he did not say that it is unlawful." (***Ḥasan***)

(المعجم ٣) - **بَابُ مَا جَاءَ فِي خَاتَمِ الذَّهَبِ** (التحفة ٣)

**٤٢٢٢** - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا الْمُعْتَمِرُ قالَ: سَمِعْتُ الرُّكَيْنَ بنَ الرَّبِيعِ يُحَدِّثُ عن الْقَاسِمِ بنِ حَسَّانَ عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ حَرْمَلَةَ؛ أنَّ ابنَ مَسْعُودٍ كَانَ يَقُولُ: كَانَ نَبِيُّ الله ﷺ يَكْرَهُ عَشْرَ خِلَالٍ: الصُّفْرَةَ يَعني الْخَلُوقَ وَتَغْيِيرَ الشَّيْبِ وَجَرَّ الإزَارِ، وَالتَّخَتُّمَ بالذَّهَبِ، وَالتَّبَرُّجَ بالزِّينَةِ لِغَيْرِ مَحَلِّهَا، وَالضَّرْبَ بالْكِعَابِ، وَالرُّقَى إلَّا بالمُعَوِّذَاتِ، وَعَقْدَ التَّمَائِمِ، وَعَزْلَ الْمَاءِ لِغَيْرِ - أَوْ غَيْرِ - مَحَلِّهِ، - أَوْ عَنْ مَحَلِّهِ- وَفَسَادَ الصَّبِيِّ غَيْرَ مُحَرِّمِه.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: انْفَرَدَ بإسْنَادِ هذا الحديثِ أَهْلُ الْبَصْرَةِ. وَالله أَعْلَمُ.

[1] The *Sūrahs* mentioning seeking refuge with Allāh.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، الزينة، باب الخضاب بالصفرة، ح:٥٠٩١ من حديث المعتمر به.

**Comments:**

Meaning, the last one was not prohibited, but disliked.

## Chapter 4. Iron Rings

(المعجم ٤) - بَابُ مَا جَاءَ فِي خَاتَمِ الْحَدِيدِ (التحفة ٤)

**4223.** It was narrated from 'Abdullāh bin Muslim As-Sulamī Al-Marwazī Abū Ṭaibah, from 'Abdullāh bin Buraidah, from his father, that a man came to the Prophet ﷺ wearing a ring of brass, and he said to him: "Why do I detect the smell of idols from you?"[1] So he threw it away, then he came wearing a ring of iron. He said: "Why do I see you wearing the jewelery of the people of the Fire?" So he threw it away, and said: "O Messenger of Allāh, of what should I make it?" He said: "Make it of silver, but do not weigh it so much as a *Mithqāl*." (*Ḥasan*) Muḥammad (one of the narrators) did not say: "'Abdullāh bin Muslim", and Al-Ḥasan did not say: "As-Sulamī Al-Marwazī."

٤٢٢٣ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ وَمُحَمَّدُ ابنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ بنِ أَبِي رِزْمَةَ المَعنى: أَنَّ زَيْدَ ابنَ الْحُبَابِ أخبَرَهُمْ عن عَبْدِ الله بنِ مُسْلِمٍ السُّلَمِيِّ الْمَرْوَزِيِّ أبِي طَيْبَةَ، عن عَبْدِ الله بنِ بُرَيْدَةَ، عن أبِيهِ: أنَّ رَجُلًا جَاءَ إلَى النَّبِيِّ ﷺ وَعَلَيْهِ خَاتَمٌ مِنْ شَبَهٍ، فقالَ لَهُ: «مَا لِي أجِدُ مِنْكَ رِيحَ الأَصْنَامِ؟»، فَطَرَحَهُ، ثُمَّ جَاءَ وَعَلَيْهِ خَاتَمٌ مِنْ حَدِيدٍ فقالَ: «مَا لِي أَرَى عَلَيْكَ حِلْيَةَ أهْلِ النَّارِ»، فَطَرَحَهُ، فقالَ: يَا رَسُولَ الله! مِنْ أيِّ شَيْءٍ أتَّخِذُهُ؟ قالَ: «اتَّخِذْهُ مِنْ وَرِقٍ وَلا تُتِمَّهُ مِثْقَالًا» وَلَمْ يَقُلْ مُحَمَّدٌ: عَبْدِ الله بنِ مُسْلِمٍ، وَلَمْ يَقُلِ الْحَسَنُ: السُّلَمِيِّ الْمَرْوَزِيِّ.

تخريج: [حسن] أخرجه الترمذي، اللباس، باب ما جاء في خاتم الحديد، ح:١٧٨٥ من حديث زيد بن حباب به وقال: "غريب" ورواه النسائي، ح:٥١٩٨ وصححه ابن حبان، ح:١٤٦٧ وناقشه الحافظ في الفتح * عبد الله بن مسلم حسن الحديث على الراجح.

**Comments:**

Men are allowed to wear silver rings and its weight should not be more than a *Mithqāl* or about 4.25 grams.

**4224.** Iyās bin Al-Ḥārith bin Al-Mu'aiqīb – whose grandfather on his mother's side was Abū Dhubāb

٤٢٢٤ - حَدَّثَنَا ابنُ الْمُثَنَّى وَزِيَادُ بنُ يَحْيَى وَالْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ قالُوا: حَدَّثَنَا سَهْلُ بنُ حَمَّادٍ

[1] Al-Khaṭṭābī said: "Because idols were made of brass."

أَبُو عَتَّابٍ قالَ: حَدَّثَنَا أَبُو مَكِينٍ نُوحُ بنُ رَبِيعَةَ قالَ: حدَّثني إِيَاسُ بنُ الحارِثِ بنِ المُعَيْقِيبِ - وَجَدُّهُ مِنْ قِبَلِ أُمِّهِ أَبُو ذُبَابٍ - عن جَدِّهِ قالَ: كَانَ خَاتَمُ النَّبِيِّ ﷺ مِنْ حَدِيدٍ، مَلْوِيٌّ عَلَيْهِ فِضَّةٌ. قالَ: فَرُبَّمَا كَانَ فِي يَدِي. قال: وكَانَ المُعَيْقِيبُ عَلَى خَاتَمِ النَّبِيِّ ﷺ.

– narrated that his grandfather said: "The ring of the Prophet ﷺ was made of iron, plated with silver." He said: "Sometimes it remained in my possession." He said: Al-Mu'aiqīb was in charge of the ring of the Prophet ﷺ. (***Hasan***)

**تخريج**: **[إسناده حسن]** أخرجه النسائي، الزينة، باب لبس خاتم حديد ملوي عليه بفضة، ح:٥٢٠٨ من حديث سهل بن حماد به.

**٤٢٢٥ - حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا بِشْرُ بنُ المُفَضَّلِ: حَدَّثَنَا عَاصِمُ بنُ كُلَيْبٍ عن أبي بُرْدَةَ، عن عَلِيٍّ قالَ: قالَ لِي رَسُولُ الله ﷺ: «قُلْ: اللَّهُمَّ! اهْدِنِي وَسَدِّدْنِي وَاذْكُرْ بالْهِدَايَةِ هِدَايَةَ الطَّرِيقِ، وَاذْكُرْ بالسَّدَادِ تَسْدِيدَكَ السَّهْمَ». قالَ: وَنَهَانِي أنْ أضَعَ الْخَاتَمَ في هٰذِهِ أوْ في هٰذِهِ - لِلسَّبَّابَةِ وَالْوُسْطَى، شَكَّ عَاصِمٌ - وَنَهَانِي عن الْقَسِّيَّةِ وَالمِيثَرَةِ.

قالَ أَبُو بُرْدَةَ: فَقُلْنَا لِعَلِيٍّ: مَا الْقَسِّيَّةُ؟ قالَ: ثِيَابٌ تَأْتِينَا مِنَ الشَّامِ أو مِنْ مِصْرَ مُضَلَّعَةٌ فِيهَا أمْثَالُ الأُتْرُجِّ. قالَ: وَالمِيثَرَةُ شَيْءٌ كَانَتْ تَصْنَعُهُ النِّسَاءُ لِبُعُولَتِهِنَّ.

**4225.** It was narrated from 'Āṣim bin Kulaib, from Abū Burdah, from 'Alī, he said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Say: "*Allāhumm aihdinī wa saddidnī* (O Allāh, guide me and set me straight)," and when you ask Allāh to guide you, think of the right path, and when you ask Him to set you straight, think of the way you aim your arrow."' He said: "And he told me not to put a ring on this or this "– the forefinger and middle finger; 'Āṣim was not sure – "and he told me not to use *Al-Qassiyyah* or *Al-Mīṯharah*."[1] (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Burdah said: "We said to 'Alī: 'What is *Al-Qassiyyah*?' He said: 'Striped cloth that came to us from Ash-Shām or Egypt.' He said: 'And *Al-Mīṯharah* was a saddle cloth that women used to make for their husbands.'"

**تخريج**: أخرجه البخاري، اللباس، باب لبس القسي قبل، ح:٥٨٣٨ تعليقًا ومسلم، اللباس، باب النهي عن التختم في الوسطى والتي تليها، ح:٢٠٧٨/ ٦٤ بعد، ح:٢٠٩٥ من حديث عاصم ابن كليب به.

[1] See number 4044 and 4051.

## Chapter 5. What Has Been Related About Wearing A Ring On The Right Hand Or The Left

## (المعجم ٥) - بَابُ مَا جَاءَ فِي التَّخَتُّمِ فِي الْيَمِينِ أَوِ الْيَسَارِ (التحفة ٥)

**4226.** It was narrated from Sharīk bin Abī Namir, from Ibrāhīm bin 'Abdullāh bin Ḥunain, from his father, from 'Alī, from the Prophet ﷺ. Sharīk said: "And Abū Salamah bin 'Abdur-Raḥmān informed me; that the Prophet ﷺ used to wear his ring on his right hand." (*Ḥasan*)

٤٢٢٦ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني سُلَيْمانُ بنُ بِلَالٍ عن شَرِيكِ بنِ أبي نَمِرٍ، عن إبراهيمَ بنِ عَبْدِ الله ابنِ حُنَيْنٍ، عن أبيهِ،عن عَلِيٍّ عن النَّبيِّ ﷺ. قال شَرِيكٌ: وَأخبرني أَبُو سَلَمَةَ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ: أنَّ النَّبيَّ ﷺ كَانَ يَتَخَتَّمُ في يَمِينِهِ.

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه النسائي، الزينة، باب موضع الخاتم من اليد ... إلخ، ح:٥٢٠٦ من حديث عبد الله بن وهب به.

**4227.** It was narrated from 'Abdul-'Azīz bin Abī Rawwād, from Nāfi', from Ibn 'Umar that the Prophet ﷺ used to wear his ring on his left hand, and the stone (*Faṣṣ*) was turned towards his palm. (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: Ibn Isḥāq and Usāmah bin Zaid said, narrating from Nāfi' with his chain: "...on his right hand."

٤٢٢٧ - حَدَّثَنَا نَصْرُ بنُ عَلِيٍّ: حدَّثني أبي: حَدَّثَنا عبْدُ الْعَزِيزِ بنُ أبي رَوَّادٍ عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ: أنَّ النَّبيَّ ﷺ كَانَ يَتَخَتَّمُ في يَسَارِهِ، وكَانَ فَصُّهُ في بَاطِنِ كَفِّهِ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: قالَ ابنُ إسْحَاقَ وأُسَامَةُ يَعْني ابنَ زَيْدٍ عن نَافِعٍ بإسْنَادِهِ: في يَمِينِهِ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ح:٦٣٧٥ من حديث أبي داود به والحديث شاذ * حديث أسامة بن زيد عند مسلم، ح:٢٠٩١ بالاختصار وروى مسلم، ح:٢٠٩٥ عن أنس قال: "كان خاتم النبي ﷺ في هذه وأشار إلى الخنصر من يده اليسرى".

**4228.** It was narrated from 'Ubaidullāh, from Nāfi' that Ibn 'Umar used to wear his ring on his left hand. (*Ṣaḥīḥ*)

٤٢٢٨ - حَدَّثَنا هَنَّادٌ عن عَبْدَةَ، عن عُبَيْدِ الله، عن نَافِعٍ؛ أنَّ ابنَ عُمَرَ كَانَ يَلْبَسُ خَاتَمَهُ في يَدِهِ الْيُسْرَى.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ح:٦٣٦٣ من حديث أبي داود به.

**4229.** It was narrated that Muḥammad bin Isḥāq said: "I saw Aṣ-Ṣalt bin 'Abdullāh bin Nawfal

٤٢٢٩ - حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا يُونُسُ بنُ بُكَيْرٍ عن مُحمَّدِ بنِ إسْحَاقَ قالَ:

bin Al-Ḥārith bin ‘Abdul-Muṭṭalib, wearing a ring on the smallest finger of his right hand. I said: ‘What is this?’ He said: ‘I saw Ibn ‘Abbās wearing his ring like this. And he wore the stone (*Faṣṣ*) facing the back of his hand.’ He said: ‘I do not think that Ibn ‘Abbās said that the Messenger of Allāh ﷺ used to wear his ring except in this manner.’” (***Ḥasan***)

رَأَيْتُ عَلَى الصَّلْتِ بنِ عَبْدِ الله بنِ نَوْفَلِ [بنِ الحَارِثِ] بنِ عَبْدِ المُطَّلِبِ خَاتَمًا في خِنْصَرِهِ الْيُمْنَى، فَقُلْتُ: مَا هٰذَا؟ قالَ: رَأَيْتُ ابنَ عَبَّاسٍ يَلْبَسُ خَاتَمَهُ هٰكَذَا، وَجَعلَ فَصَّهُ عَلَى ظَهْرِهَا. قالَ: وَلا يُخَالُ ابنُ عَبَّاسٍ إلَّا قَدْ كَانَ يَذْكُرُ أنَّ رَسُولَ الله ﷺ كانَ يَلْبَسُ خَاتَمَهُ كَذَلِكَ.

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، اللباس، باب ما جاء في لبس الخاتم في اليمين، ح: ١٧٤٢ من حديث محمد بن إسحاق به وحسنه البخاري.

## Chapter 6. What Has Been Reported About Anklets

## (المعجم ٦) - بَابُ مَا جَاءَ فِي الْجَلَاجِلِ (التحفة ٦)

**4230.** Ibn Az-Zubair narrated that a freed slave woman of theirs took the daughter of Az-Zubair to ‘Umar bin Al-Khaṭṭāb, and there were bells on her legs. ‘Umar cut them off, then he said: “I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: ‘With every bell there is a devil.’” (***Ḍa‘īf***)

**٤٢٣٠ - حَدَّثَنا** عَلِيُّ بنُ سَهْلٍ وَإبراهِيمُ ابنُ الْحَسَنِ قالَا: حَدَّثَنا حَجَّاجٌ عن ابنِ جُرَيْجٍ قالَ: أخبرني عُمَرُ بنُ حَفْصٍ؛ أنَّ عَامِرَ بنَ عَبْدِ الله - قالَ عَلِيُّ بنُ سَهْلٍ: ابْنِ الزُّبَيْرِ - أخْبَرَهُ: أنَّ مَوْلَاةً لَهُمْ ذَهَبَتْ بِابْنَةِ الزُّبَيْرِ إلَى عُمَرَ بنِ الْخَطَّابِ وَفي رِجْلِها أجْرَاسٌ، فَقَطَعَهَا عُمَرُ ثُمَّ قالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «إنَّ مَعَ كُلِّ جَرَسٍ شَيْطَانًا».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** * مولاة لهم: مجهولة، وعامر: لم يدرك عمر بن الخطاب، قاله المنذري (الترغيب والترهيب: ٤/ ٧٦).

**4231.** It was narrated that Bunānah, the freed slave woman of ‘Abdur-Raḥmān bin Ḥayyān Al-Anṣārī, said, that while she was with ‘Āishah, a girl was brought in to her, and she was wearing anklets that made noise. She said: “Do not

**٤٢٣١ - حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ عبْدِ الرَّحِيمِ: حَدَّثَنا رَوْحٌ: حَدَّثَنا ابنُ جُرَيْجٍ عن بُنَانَةَ مَوْلَاةِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ حَيَّانَ الأنْصَارِيِّ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: بَيْنَمَا هِيَ عِنْدَهَا إذْ دُخِلَ عَلَيْهَا بِجَارِيَةٍ، وَعَلَيْهَا جَلَاجِلُ يُصَوِّتْنَ، فقالتْ: لا

bring her in to me until her anklets are cut off." And she said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'The Angels do not enter a house in which there is a bell.'" (*Ḥasan*)

تُدْخِلْنَهَا عَلَيَّ إِلَّا أَنْ تَقْطَعُوا جَلَاجِلَهَا وقالَتْ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «لا تَدْخُلُ الْمَلَائِكَةُ بَيْتًا فِيهِ جَرَسٌ».

**تخريج**: [حسن] أخرجه أحمد: ٦/ ٢٤٢ عن روح ابن عبادة به وسنده ضعيف وللحديث شواهد * بنانة: لا تعرف وابن جريج عنعن.

## Chapter 7. What Has Been Reported About Bracing Teeth With Gold

## (المعجم ٧) - بَابُ مَا جَاءَ فِي رَبْطِ الْأَسْنَانِ بِالذَّهَبِ (التحفة ٧)

**4232.** It was narrated from Abū Al-Ashab, from 'Abdur-Raḥmān bin Ṭarfah, that his grandfather, 'Arfajah bin As'ad had his nose cut off in the battle of Al-Kulāb, and he wore a nose made of silver, but it began to stink, so the Prophet ﷺ told him to get a nose made of gold. (*Ḥasan*)

**٤٢٣٢ - حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ وَمُحَمَّدُ بنُ عَبْدِ الله الْخُزَاعِيُّ المَعْنَى، قالَا: حَدَّثَنا أَبُو الأَشْهَبِ عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ طَرَفَةَ: أنَّ جَدَّهُ عَرْفَجَةَ بنَ أَسْعَدَ قُطِعَ أَنْفُهُ يَوْمَ الْكُلَابِ فَاتَّخَذَ أَنْفًا مِنْ وَرِقٍ فَأَنْتَنَ عَلَيْهِ، فأَمَرَهُ النَّبِيُّ ﷺ فَاتَّخَذَ أَنْفًا مِنْ ذَهَبٍ.

**تخريج**: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، اللباس، باب ما جاء في شد الأسنان بالذهب، ح: ١٧٧٠ والنسائي، ح: ٥١٦٥ من حديث أبي الأشهب به وقال الترمذي: "حسن غريب" وصححه ابن حبان، ح: ١٤٦٦.

**4233.** (There is another chain) from Abū Al-Ashab, from 'Abdur-Raḥmān bin Ṭarafah, from 'Arfajah bin As'ad, with its meaning. Yazīd said: "I said to Abū Al-Ashhab: 'Did 'Abdur-Raḥmān bin Ṭarfah meet his grandfather 'Arfajah?' He said: 'Yes.'" (*Ḥasan*)

**٤٢٣٣ - حَدَّثَنا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا يَزِيدُ ابنُ هَارُونَ وَأَبُو عَاصِمٍ قالَا: حَدَّثَنا أَبُو الأَشْهَبِ عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ طَرَفَةَ، عن عَرْفَجَةَ بنِ أَسْعَدَ بِمَعْنَاهُ. قالَ يَزِيدُ: قُلْتُ لأَبِي الأَشْهَبِ: أَدْرَكَ عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ طَرَفَةَ جَدَّهُ عَرْفَجَةَ؟ قالَ: نَعَمْ.

**تخريج**: [حسن] انظر الحديث السابق وأخرجه البيهقي: ٢/ ٤٢٥ من حديث أبي داود به.

**4234.** It was narrated from (Another chain) from Abū Al-Ashab, from 'Abdur-Raḥmān bin Ṭarafah, from 'Arfajah bin As'ad, from his father, with its meaning. (*Ḥasan*)

**٤٢٣٤ - حَدَّثَنا** مُؤَمَّلُ بنُ هِشَامٍ: حَدَّثَنا إِسْمَاعِيلُ عنْ أَبِي الأَشْهَبِ، عنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ طَرَفَةَ، عن عَرْفَجَةَ بنِ أَسْعَدَ، عن أَبِيهِ؛ أَنَّ عَرْفَجَةَ، بِمَعْنَاهُ.

**تخريج**: [حسن] انظر الحديثين السابقين وأخرجه البيهقي: ٢/ ٤٢٦ من حديث أبي داود به.

## Chapter 8. What Has Been Reported About Gold For Women

## (المعجم ٨) - بَابُ مَا جَاءَ فِي الذَّهَبِ لِلنِّسَاءِ (التحفة ٨)

**4235.** It was narrated that 'Āishah said: "Some jewelry came to the Prophet ﷺ as a gift from An-Najāshī, among which was a ring made of gold with Ethiopian stones. She said: 'The Messenger of Allāh ﷺ picked it up with a stick or with his finger, as if he disliked it, then he called for Umāmah bint Abī Al-'Āṣ – the daughter of his daughter Zainab – and said: Adorn yourself with this, O my daughter.'" (*Ḥasan*)

**٤٢٣٥ - حَدَّثَنا** ابنُ نُفَيلٍ: حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ سَلَمَةَ عن مُحمَّدِ بنِ إسْحَاقَ: حدَّثني يَحْيَى بنُ عَبَّادٍ عن أبيهِ عَبَّادِ بنِ عَبْدِ الله، عن عَائِشَةَ قالَتْ: قَدِمَتْ عَلَى النَّبيِّ ﷺ حِلْيَةٌ مِنْ عِنْدِ النَّجَاشِيِّ أهْدَاهَا لَهُ، فِيهَا خَاتَمٌ مِنْ ذَهَبٍ فِيهِ فَصٌّ حَبَشِيٌّ. قالَتْ: فأَخَذَهُ رَسُولُ الله ﷺ بِعُودٍ مُعْرِضًا عَنْهُ، أوْ بِبَعْضِ أَصَابِعِهِ، ثُمَّ دَعَا أُمَامَةَ بِنْتَ أبِي الْعَاصِ - بِنْتَ ابْنَتِهِ زَيْنَبَ - فقالَ: «تَحَلَّيْ بِهَذَا يا بُنَيَّةُ».

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه ابن ماجه، اللباس، باب النهي عن خاتم الذهب، ح: ٣٦٤٤ من حديث محمد ابن إسحاق بن يسار به.

**4236.** It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever would like to put a circle of fire on his beloved, let him give him a circle of gold, and whoever would like to give his beloved a necklace of fire, let him give him a necklace of gold, and whoever would like to give his beloved a bracelet of fire, let him give him a bracelet of gold. Rather you may feel free to use silver (for such purposes)." (*Ḥasan*)

**٤٢٣٦ - حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعْنِي ابنَ مُحمَّدٍ عن أَسِيدِ بنِ أبي أَسِيدٍ الْبَرَّادِ، عن نَافِعِ بنِ عَيَّاشٍ، عن أبي هُرَيْرَةَ؛ أنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «مَنْ أحَبَّ أنْ يُحَلِّقَ حَبِيبَهُ حَلْقَةً مِنْ نَارٍ فَلْيُحَلِّقْهُ حَلْقَةً مِنْ ذَهَبٍ، وَمَنْ أحَبَّ أنْ يُطَوِّقَ حَبِيبَهُ طَوْقًا مِنْ نَارٍ فَلْيُطَوِّقْهُ طَوْقًا مِنْ ذَهَبٍ، وَمَنْ أحَبَّ أنْ يُسَوِّرَ حَبِيبَهُ سِوَارًا مِنْ نَارٍ فَلْيُسَوِّرْهُ سِوَارًا مِنْ ذَهَبٍ، وَلَكِنْ عَلَيْكُم بالْفِضَّةِ فَالْعَبُوا بِهَا».

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه أحمد: ٢/ ٣٧٨ من حديث عبد العزيز الدراوردي به * المراد بالحبيب الرجل من الأولاد والإخوة وغيرهم وأما النساء فالذهب حلال لهن وجاء في حديث: "وحبيبته" (أحمد: ٤/ ٤١٤) وسنده ضعيف، الراوي لم يحفظ السند وخبره شاذ.

**4237.** It was narrated from Rib'ī bin Ḥirāsh, from his wife, from a sister of Ḥudhaifah, that the

**٤٢٣٧ - حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا أَبُو عَوَانَةَ عن مَنْصُورٍ، عن رِبْعِيِّ بنِ حِرَاشٍ عن امْرَأَتِهِ

Messenger of Allāh ﷺ said: "O women, is silver not enough for you to adorn yourselves? Any woman who adorns herself with gold and shows it, she will be punished because of it." (**Ḍa'īf**)

عن أُخْتٍ لِحُذَيْفَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قال: «يَا مَعْشَرَ النِّسَاءِ أَمَا لَكُنَّ فِي الْفِضَّةِ مَا تَحَلَّيْنَ بِهِ، أَمَا إِنَّهُ لَيْسَ مِنْكُنَّ امْرَأَةٌ تَحَلَّى ذَهَبًا تُظْهِرُهُ إِلَّا عُذِّبَتْ بِهِ».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي، الزينة، باب الكراهية للنساء في إظهار الحلي والذهب، ح:٥١٤٠، ٥١٤١ من حديث منصور به * امرأة ربعي: مجهولة وأخت حذيفة بن اليمان، اسمها فاطمة.

**4238.** Asmā' bint Yazīd narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Any woman who wears a necklace of gold, she will have something similar of fire placed around her neck on the Day of Resurrection, and any woman who puts earrings of gold in her ears will have something similar of fire placed in her ears on the Day of Resurrection." (**Ḍa'īf**)

**٤٢٣٨ - حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا أَبَانُ بنُ يَزِيدَ الْعَطَّارُ: حَدَّثَنا يَحْيَى: أَنَّ مَحْمُودَ بنَ عَمْرٍو الأَنْصَارِيَّ حَدَّثَهُ؛ أَنَّ أَسْمَاءَ بِنْتَ يَزِيدَ حَدَّثَتْهُ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قال: «أَيُّمَا امْرَأَةٍ تَقَلَّدَتْ قِلَادَةً مِنْ ذَهَبٍ قُلِّدَتْ في عُنُقِهَا مِثْلُهُ مِنَ النَّارِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، وَأَيُّمَا امْرَأَةٍ جَعَلَتْ فِي أُذُنِهَا خُرْصًا مِنْ ذَهَبٍ، جُعِلَ فِي أُذُنِهَا مِثْلُهُ مِنَ النَّارِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي، الزينة، باب الكراهية للنساء في إظهار الحلي والذهب، ح:٥١٤٢ من حديث يحيى بن أبي كثير به * محمود بن عمرو: وثقه ابن حبان وحده فهو مجهول الحال.

**4239.** It was narrated from Abū Qilābah, from Mu'āwiyah bin Abī Sufyān that the Messenger of Allāh ﷺ forbade riding on (saddles made of) leopard skins and wearing gold, except what is cut.[1] (**Ṣaḥīḥ**)

Abū Dāwud said: Abū Qilābah did not meet Mu'āwiyah.

**٤٢٣٩ - حَدَّثَنا** حُمَيْدُ بنُ مَسْعَدَةَ: حدثنا إِسْمَاعِيلُ: حَدَّثَنا خَالِدٌ عن مَيْمُونٍ الْقَنَّادِ، عن أبي قِلَابَةَ، عن مُعَاوِيَةَ بنِ أبي سُفْيَانَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ نَهَى عَنْ رُكُوبِ النِّمَارِ وَعَنْ لُبْسِ الذَّهَبِ إِلَّا مُقَطَّعًا.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: أَبُو قِلَابَةَ لَمْ يَلْقَ مُعَاوِيَةَ.

**تخريج: [صحيح]** أخرجه النسائي، الزينة، باب تحريم الذهب على الرجال، ح:٥١٥٣ من حديث خالد به وسنده ضعيف وله شاهد صحيح عند النسائي، ح:٥١٦٢.

[1] See no. 4129 and 4131.

*In the Name of Allāh, the Most Gracious, the Most Merciful*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

# 34. THE BOOK OF TRIBULATIONS AND GREAT BATTLES

(المعجم ٣٤) - أَوَّلُ كِتَابِ الْفِتَنِ وَالْمَلَاحِمِ (التحفة ٢٩)

## Chapter 1. Mention Of Tribulations And Their Signs

(المعجم ١) - بَابُ ذِكْرِ الْفِتَنِ وَدَلَائِلِهَا (التحفة ١)

**4240.** It was narrated from Abū Wā'il, from Hudhaifah who said: "The Messenger of Allāh ﷺ stood before us, and he did not omit anything that will happen before the Hour begins, but he spoke of it. Those who memorized it, memorized it, and those who forgot it, forgot it. These companions of mine know it, and if I have forgotten anything, I will recognize it if I see it, just as a man recognizes the face of a man who has been away, then when he sees him he recognizes him." ***(Sahīh)***

٤٢٤٠ - حَدَّثَنَا عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا جَرِيرٌ عن الأعْمَشِ، عن أبي وَائِلٍ، عن حُذَيْفَةَ قالَ: قَامَ فِينَا رَسُولُ الله ﷺ قَائِمًا فَمَا تَرَكَ شَيْئًا يَكُونُ في مَقَامِهِ ذَلِكَ إلَى قِيَامِ السَّاعَةِ إلَّا حَدَّثَهُ، حَفِظَهُ مَنْ حَفِظَهُ، وَنَسِيَهُ من نَسِيَهُ، قَدْ عَلِمَهُ أصْحَابِي هَؤُلاءِ، وَإِنَّهُ لَيَكُونُ مِنْهُ الشَّيْءُ فَأَذْكُرُهُ كَمَا يَذْكُرُ الرَّجُلُ وَجْهَ الرَّجُلِ إذَا غَابَ عَنْهُ ثُمَّ إذَا رَآهُ عَرَفَهُ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الفتن، باب إخبار النبي ﷺ فيما يكون إلى قيام الساعة، ح:٢٨٩١ عن عثمان بن أبي شيبة، والبخاري، القدر، باب: ﴿وكان أمر الله قدرًا مقدورًا﴾، ح:٦٦٠٤ من حديث الأعمش به.

**4243.** It was narrated from a son of Qabīsah bin Dhu'aib, from his father, who said: "Hudhaifah bin Al-Yamān said: 'By Allāh, I do not know whether my companions forgot, or Allāh caused them to forget. By Allāh, the Messenger of Allāh ﷺ did not omit any leader of

٤٢٤٣ - حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ قالَ: أخبرنا ابنُ أبي مَرْيَمَ قالَ: أخبرنا ابنُ فَرُّوخَ قالَ: أخبرني أُسَامَةُ بنُ زَيْدٍ قالَ: أخبرني ابنٌ لِقَبِيصَةَ بنِ ذُؤَيْبٍ عن أبِيهِ قالَ: قالَ حُذَيْفَةُ بنُ الْيَمَانِ: وَالله! مَا أدْرِي

*Fitnah* (tribulation) until the world ends, each of whom will have three hundred or more men with him, but he mentioned him by his name, the name of his father and the name of his tribe.'" (***Hasan***)

أَنَسِيَ أَصْحَابِي أَمْ تَنَاسَوْا، وَاللهِ! مَا تَرَكَ رَسُولُ اللهِ ﷺ مِنْ قَائِدِ فِتْنَةٍ إِلَىٰ أَنْ تَنْقَضِيَ الدُّنْيَا، يَبْلُغُ مَنْ مَعَهُ ثَلَاثَمِائَةٍ فَصَاعِدًا، إِلَّا قَدْ سَمَّاهُ لَنَا بِاسْمِهِ وَاسْمِ أَبِيهِ وَاسْمِ قَبِيلَتِهِ.

**تخريج: [إسناده حسن]** * عبد الله بن فروخ أبو عمر: حسن الحديث، وثقه الجمهور وإسحاق بن قبيصة: صدوق.

**4241.** It was narrated from 'Āmir, from a man, from 'Abdullāh, that the Prophet ﷺ said: "Among this *Ummah* there will be four tribulations, the last of which is the annihilation." (***Da'īf***)

**٤٢٤١ - حَدَّثَنَا** هَارُونُ بنُ عَبْدِ اللهِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ الْحَفَرِيُّ عن بَدْرِ بنِ عُثْمَانَ، عن عَامِرٍ، عن رَجُلٍ، عن عَبْدِ اللهِ عن النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «تَكُونُ فِي هٰذِهِ الأُمَّةِ أَرْبَعُ فِتَنٍ فِي آخِرِهَا الْفَنَاءُ».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** * رجل: مجهول.

**4242.** It was narrated that 'Umair bin Hāni' Al-'Ansī said: "I heard 'Abdullāh bin 'Umar saying: 'We were sitting with the Messenger of Allāh ﷺ and he mentioned tribulations, and spoke at length about them, until he mentioned *Fitnatal-Aḥlās*. Someone said: "O Messenger of Allāh, what is *Fitnatal-Aḥlās*?" He said: "People will flee, then there will be war. Then will come *Fitnatas-Sarrā'*, which will emerge, because of a man from among my family, who will claim that he is of me, but he will not be of me, for my friends are the people of *Taqwā*. Then the people will unite under a man like a hip bone over a rib (unstable). Then there will come *Fitnatud-Duhaimā'* (a huge tribulation), which will not leave anyone of this *Ummah* without giving him a slap.

**٤٢٤٢ - حَدَّثَنَا** يَحْيَى بنُ عُثْمَانَ بنِ سَعِيدٍ الْحِمْصِيُّ: حَدَّثَنَا أَبُو الْمُغِيرَةِ قَالَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ اللهِ بنُ سَالِمٍ قَالَ: حَدَّثَنِي الْعَلَاءُ بنُ عُتْبَةَ عن عُمَيْرِ بنِ هَانِئٍ الْعَنْسِيِّ قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَاللهِ بْنَ عُمَرَ يَقُولُ: كُنَّا قُعُودًا عِنْدَ رَسُولِ اللهِ ﷺ فَذَكَرَ الْفِتَنَ فَأَكْثَرَ فِي ذِكْرِهَا حَتَّى ذَكَرَ فِتْنَةَ الأَحْلَاسِ، فقالَ قَائِلٌ: يَا رَسُولَ اللهِ! وَمَا فِتْنَةُ الأَحْلَاسِ؟ قَالَ: «هِيَ هَرَبٌ وَحَرْبٌ، ثُمَّ فِتْنَةُ السَّرَّاءِ دَخَنُهَا مِنْ تَحْتِ قَدَمَيْ رَجُلٍ مِنْ أَهْلِ بَيْتِي، يَزْعُمُ أَنَّهُ مِنِّي وَلَيْسَ مِنِّي، وَإِنَّمَا أَوْلِيَائِي الْمُتَّقُونَ، ثُمَّ يَصْطَلِحُ النَّاسُ عَلَى رَجُلٍ كَوَرِكٍ عَلَى ضِلَعٍ، ثُمَّ فِتْنَةُ الدُّهَيْمَاءِ: لَا تَدَعُ أَحَدًا مِنْ هٰذِهِ الأُمَّةِ إِلَّا لَطَمَتْهُ لَطْمَةً، فَإِذَا قِيلَ انْقَضَتْ تَمَادَتْ، يُصْبِحُ الرَّجُلُ فِيهَا مُؤْمِنًا وَيُمْسِي

When it is said that it is over, it will be extended, and a man will have arisen a believer in the morning, and come upon the evening as a disbeliever, until the people are split into two camps: the camp of Faith in which there will be no hypocrisy, and the camp of hypocrisy in which there will be no Faith. When that happens, then expect the *Dajjāl* on that day or the next." (***Ṣaḥīḥ***)

كَافِرًا، حَتَّى يَصِيرَ النَّاسُ إِلَى فُسْطَاطَيْنِ: فُسْطَاطِ إِيمَانٍ لا نِفَاقَ فِيهِ، وَفُسْطَاطِ نِفَاقٍ لا إِيمَانَ فِيهِ، فإِذَا كَانَ ذَاكُمْ فَانْتَظِرُوا الدَّجَّالَ مِنْ يَوْمِهِ أَوْ مِنْ غَدِهِ».

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه أحمد: ٢/ ١٣٣ عن أبي المغيرة عبدالقدوس به وصححه الحاكم: ٤/ ٤٦٦، ٤٦٧ ووافقه الذهبي.

**4244.** It was narrated from Abū 'Awānah, from Qatādah, from Naṣr bin 'Āṣim, that Subai' bin Khālid said: "I came to Al-Kūfah at the time when Tustar was conquered, to bring some mules from it. I entered the *Masjid* and saw some men of average stature. And there was a man sitting there who, if you saw him, you would recognize as being a man from the Ḥijāz. I said: 'Who is this? The people frowned at me, and said: 'Do you not recognize him? This is Ḥudhaifah bin Al-Yamān, the Companion of the Messenger of Allāh ﷺ.' Ḥudhaifah said: 'The people used to ask the Messenger of Allāh ﷺ about good, but I used to ask him about evil.' And the people gazed at him. He said: 'I understand why you find it strange. I said: "O Messenger of Allāh, do you think that after this good that Allāh has given to us, there will be any evil

**٤٢٤٤ - [حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ وَقُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ** - دَخَلَ حَدِيثُ أَحَدِهِما في الآخَرِ - قالا: حدَّثَنَا أبو عَوَانَةَ] حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ قالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عن قَتَادَةَ، عن نَصْرِ بنِ عَاصِمٍ، عن سُبَيْعِ بنِ خَالِدٍ قالَ: أَتَيْتُ الْكُوفَةَ فِي زَمَنِ فُتِحَتْ تُسْتَرُ أَجْلِبُ مِنْها بِغَالًا، فَدَخَلْتُ الْمَسْجِدَ فإِذَا صَدْعٌ مِنَ الرِّجَالِ، وَإِذَا رَجُلٌ جَالِسٌ تَعْرِفُ، إِذَا رَأَيْتَهُ، أَنَّهُ مِنْ رِجَالِ أَهْلِ الْحِجَازِ. قال: قُلْتُ: مَنْ هٰذَا؟ فَتَجَهَّمَنِي الْقَوْمُ وَقالُوا: أَمَا تَعْرِفُ هٰذَا؟ هٰذَا حُذَيْفَةُ بنُ الْيَمانِ صَاحِبُ رَسُولِ اللهِ ﷺ، فقالَ حُذَيْفَةُ: إِنَّ النَّاسَ كَانُوا يَسْأَلُونَ رَسُولَ اللهِ ﷺ عن الْخَيْرِ وكُنْتُ أَسْأَلُهُ عن الشَّرِّ فَأَحْدَقَهُ الْقَوْمُ بِأَبْصَارِهِمْ، فقالَ: إِنِّي قَدْ أَرَى الَّذِي تُنْكِرُونَ، إِنِّي قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! أَرَأَيْتَ هَذا الْخَيْرَ الَّذِي أَعْطانا اللهُ تَعالَىٰ أَيَكُونُ

like there was before it?" He said: "Yes." I said: "What is the protection from that?" He said: "The sword." [Qutaibah said in his *Hadīth*: I said: "Will the sword have any say?" He said: "Yes." I said: "What?" He said: "A calm upon smoke."][1] I said: "O Messenger of Allāh, then what will happen?" He said: "If Allāh, Most High, has a *Khalīfah* in the earth and he strikes your back and takes your wealth (unlawfully), nevertheless obey him, otherwise die when you are clinging to the stump of a tree." I said: "Then what?" He said: "Then the *Dajjāl* will emerge, with a river and a fire. Whoever falls into his fire will be assured of his reward, and will be relieved of his burden (of sin), but whoever falls into his river will be assured of his burden (of sin) and deprived of his reward." I said: "Then what?" He said: "Then will come the onset of the Hour." (*Hasan*)

بَعْدَهُ شَرٌّ كَما كانَ قَبْلَهُ؟ قالَ: «نَعَمْ»، قُلْتُ: فما الْعِصْمَةُ مِنْ ذَلِكَ؟ قالَ: السَّيْفُ، [قال قُتَيبَةُ في حَديثه: فَقُلْتُ: وَهَل للسَّيفِ - يعني من بَقِيَّةٍ -؟ قال: «نَعَم»، قال: قُلتُ مَاذَا؟ قال: «هُدْنَةٌ على دَخَنٍ»، قال]: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! ثُمَّ مَاذَا يَكُونُ؟ قالَ: «إِنْ كَانَ للهِ تَعَالَى خَلِيفَةٌ في الأَرْضِ، فَضَرَبَ ظَهْرَكَ وَأَخَذَ مَالَكَ فَأَطِعْهُ وَإِلَّا فَمُتْ وَأَنْتَ عَاضٌّ بِجِذْلِ شَجَرَةٍ». قُلْتُ: ثُمَّ مَاذَا؟ قال: «ثُمَّ يَخْرُجُ الدَّجَّالُ مَعَهُ نَهْرٌ وَنَارٌ، فَمَنْ وَقَعَ في نَارِهِ وَجَبَ أَجْرُهُ وَحُطَّ وِزْرُهُ، وَمَنْ وَقَعَ في نَهْرِهِ وَجَبَ وِزْرُهُ وَحُطَّ أَجْرُهُ». قال: قُلْتُ: ثُمَّ مَاذَا؟ قال: «ثُمَّ هِيَ قِيَامُ السَّاعَةِ».

**تخريج**: [**حسن**] أخرجه أحمد: ٥/ ٤٠٤ من حديث أبي عوانة به، وصححه الحاكم: ٤/ ٤٣٢، ٤٣٣ ووافقه الذهبي، ورواه النسائي في الكبرى، ح: ٨٠٣٢ * قتادة، تابعه: حميد بن هلال هو ثقة.

**Comments:**

"Otherwise die when you are clinging to the stump of a tree" meaning, to avoid participating in any of the political strife that appears, and this becomes clearer in narrations that follow.

**4245.** It was narrated from Ma'mar, from Qatādah, from Nasr bin 'Āsim, from Khālid bin Khālid Al-Yashkurī, with this *Hadīth*. He said: "I said: 'And after the sword?'

٤٢٤٥ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ قالَ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ عن مَعْمَرٍ، عن قَتَادَةَ، عن نَصْرِ بنِ عَاصِمٍ، عن خَالِدِ ابْنِ خَالِدِ الْيَشْكُرِيِّ بِهَذَا الْحَدِيثِ. قالَ:

[1] An unstable truce with hearts still filled with resentment.

He said: 'Specks of dust will remain, and a calm upon smoke.'" Then he quoted the *Ḥadīth*.

He said: And Qatādah consider it to refer to the apostasy that occurred during the time of Abū Bakr, and "Specks of dust would remain" he would say: "A particle"[1] (*Ḥasan*)

قُلْتُ: بَعْدَ السَّيْفِ؟ قالَ: «بَقِيَّةٌ عَلَى أَقْذَاءٍ، وَهُدْنَةٌ عَلَى دَخَنٍ» ثُمَّ سَاقَ الْحَدِيثَ.

قالَ: وَكَانَ قَتَادَةُ يَضَعُهُ عَلَى الرِّدَّةِ الَّتِي فِي زَمَنِ أَبِي بَكْرٍ. «عَلَى أَقْذَاءٍ». يَقُولُ: قَذًى، «وَهُدْنَةٌ». يَقُولُ: صُلْحٌ، «عَلَى دَخَنٍ»: عَلَى ضَغَائِنَ.

**تخريج**: **[حسن]** أخرجه أحمد: ٥/ ٤٠٣ عن عبد الرزاق به، وهو في المصنف له (جامع معمر) ح: ٢٠٧١١.

**4246.** It was narrated from Ḥumaid, from Naṣr bin 'Āṣim Al-Laithī, who said: "We came to Al-Yashkurī with a group of people from Banū Laith. He said: 'Who are these people?' We said: 'Banū Laith; we have come to you to ask you about the *Ḥadīth* of Ḥudhaifah.' So he quoted the *Ḥadīth*. He said: 'We came back with Abū Mūsā and the price of animals went up in Al-Kūfah.' He said: 'A companion of mine and I asked Abū Mūsā (for permission), and he gave us permission, and we came to Al-Kūfah. I said to my companion: "I am going to enter the *Masjid* and when trading starts, I will come out to you." So I entered the *Masjid* and saw a circle (of people) there, as if their heads had been cut off, listening to a man speaking. I went to them, and a man came, and he stood beside me. I said: "Who is this?" He said: "Are you from Al-Baṣrah?" I said:

**٤٢٤٦ - حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ الْقَعْنَبِيُّ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ يَعني ابنَ الْمُغِيرَةِ عن حُمَيْدٍ، عن نَصْرِ بنِ عَاصِمٍ اللَّيْثِيِّ قالَ: أَتَيْنَا الْيَشْكُرِيَّ فِي رَهْطٍ مِنْ بَنِي لَيْثٍ فقالَ: مَنِ الْقَوْمُ؟ فَقُلْنَا: بَنُو لَيْثٍ أَتَيْنَاكَ نَسْأَلُكَ عن حَدِيثِ حُذَيْفَةَ، فَذَكَرَ الحَدِيثَ، [قَالَ: أَقْبَلْنا مع أَبِي موسى قَافِلِينَ وغَلَتِ الدَّوابُّ بالكُوفَةِ قال: فسألتُ أَبا مُوسَى أَنا وصَاحِبٌ لي فأَذِنَ لنا فقَدِمْنا الكُوفةَ فقلتُ لِصَاحِبي أَنَا داخِلٌ الْمَسْجِدَ فإذا قامتِ السُّوقُ خَرَجْتُ إِلَيْكَ قال: فدخَلْتُ المسجدَ فإذَا فيهِ حَلْقَةٌ كأَنَّما قُطِعَتْ رؤُوسُهم يستَمِعُون حديثَ رَجُلٍ! قال: فَقُمتُ عليهم فجاءَ رجلٌ فقام إلىٰ جَنْبِي قال: فقلتُ من هذا؟ قال أَبَصْرِيٌّ أنتَ؟ قال: قُلْتُ: نَعَمْ قالَ: قد عرفْتُ ولو كنتَ كوفِيًّا لَمْ [تَسْأَلْ] عَنْ هَذا قال: فَدَنَوْتُ مِنهُ فَسمِعْتُ حُذيفةَ يَقُولُ: كانَ النَّاسُ

---

[1] That is, explaining it, that it is like some foreign object in one's eye, or a particle similar to that, which disturbs, and obscures one's vision.

"Yes." He said: "I knew that if you were from Al-Kūfah you would not ask who this is." I drew closer, and I heard Ḥudhaifah say: "The people used to ask the Messenger of Allāh ﷺ about good, but I used to ask him about evil, because I knew that I had not missed out on this good. I said: 'O Messenger of Allāh, will there be any evil after this good?' He said: 'O Ḥudhaifah, learn the Book of Allāh and follow what is in it,' three times. I said: 'O Messenger of Allāh, will there be any evil after this good?' He said: 'O Ḥudhaifah, learn the Book of Allāh and follow what is in it.'" and he quoted the *Ḥadīth*. I said: 'O Messenger of Allāh, will there be any evil after this good?' He said: 'Tribulation and evil.' I said: 'O Messenger of Allāh, will there be any good after this evil?' He said: 'O Ḥudhaifah, learn the Book of Allāh and follow what is in it,' three times. I said: 'O Messenger of Allāh, will there be any good after this evil?' He said: 'A calm upon smoke, and a group upon dust.' I said: 'O Messenger of Allāh, the calm – what is it?' He said: 'The hearts of the people will not be restored to the way they were.'[1] I said: 'O Messenger of Allāh, will there be any evil after this good?' He said: 'A tribulation which will blind and deafen people to the truth, in which there will be callers at the gates of the Fire. If you die, O Ḥudhaifah, clinging to

يَسْأَلُون رسولَ الله ﷺ عَنِ الخَيْرِ وكنتُ أَسْأَلُهُ عَنِ الشَّرِّ وعَرفتُ أَنَّ الْخَيرَ لَن يَسْبِقَني: فقلتُ: يا رسولَ الله، [هَلْ] بَعْدَ هَذا الخيرِ شَرٌّ؟ فقَالَ: يا حُذيفةُ تَعَلَّمْ كتابَ اللهِ وَاتَّبِعْ مَافِيهِ ثلاث مَرَّاتٍ قال: فقلتُ: يا رسولَ اللهِ بعدَ هذَا الخَيْرِ شرٌّ؟ فَقَالَ: يا حُذَيْفَةُ تَعَلَّمْ كِتَابَ اللهِ واتَّبِعْ ما فيه] فَذَكَرَ الحديثَ. قالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ الله! هَلْ بَعْدَ هَذا الْخَيْرِ شَرٌّ؟ قالَ: فِتْنَةٌ وَشَرٌّ؟ قالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ الله! هَلْ بَعْدَ هَذا الشَّرِّ خَيْرٌ. قالَ: يَا حُذَيْفَةُ تَعَلَّمْ كِتَابَ اللهِ وَاتَّبِعْ مَا فِيهِ، ثَلَاثَ مَرَّاتٍ. قالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ الله! هَلْ بَعْدَ هَذا الشَّرِّ خَيْرٌ؟ قالَ: «هُدْنَةٌ عَلَى دَخَنٍ وَجَمَاعَةٌ عَلَى أَقْذَاءٍ - فِيهَا أَوْ فِيهِمْ - ». قُلْتُ: يَا رَسُولَ الله! الْهُدْنَةُ عَلَى الدَّخَنِ مَا هِيَ؟ قالَ: «لا تَرْجِعُ قُلُوبُ أَقْوَام عَلَى الَّذِي كَانَتْ عَلَيْهِ». قالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ الله! هَلْ بَعْدَ هَذَا الْخَيْرِ شَرٌّ؟ قالَ: «فِتْنَةٌ عَمْيَاءُ صَمَّاءُ، عَلَيْهَا دُعَاةٌ عَلَى أَبْوَابِ النَّارِ، فإِنْ تَمُتْ يَا حُذَيْفَةُ! وَأَنْتَ عَاضٌّ عَلَى جِذْلٍ خَيْرٌ لَكَ مِنْ أَنْ تَتَّبِعَ أَحَدًا مِنْهُمْ».

[1] Meaning, they will not be free of grudges and hatred.

the stump of a tree, that will be better for you than following any one of them.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه أحمد: ٥/ ٣٨٦ والنسائي في الكبرى، ح: ٨٠٣٢ من حديث سليمان بن المغيرة به * اليشكري: وثقه العجلي المعتدل، وابن حبان وغيرهما فهو ثقة.

**4247.** It was narrated from Ṣakhr bin Badr Al-'Ijlī, from Subai' bin Khālid, with this *Ḥadīth* from Ḥudhaifah, from the Prophet ﷺ. He (ﷺ) said: "If you do not find any *Khalīfah* on that day, then flee until you die, even if you die clinging (to the stump of a tree)." And he said at the end of it: "I said: 'What will happen after that?' He said: 'If a man wants the mare to bring forth a foal, it will not deliver it until the Hour begins.'" (*Ḥasan*)

٤٢٤٧ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ: حَدَّثَنَا أَبُو التَّيَّاحِ عن صَخْرِ بنِ بَدْرٍ الْعِجْلِيِّ، عن سُبَيْعِ بنِ خَالِدٍ بِهَذَا الْحَدِيثِ عن حُذَيْفَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «فإِنْ لَمْ تَجِدْ يَوْمَئِذٍ خَلِيفَةً، فَاهْرُبْ حَتَّى تَمُوتَ، فإِنْ تَمُتْ وَأَنْتَ عَاضٌّ»، وَقَالَ في آخِرِهِ: قالَ: قُلْتُ: فَما يَكُونُ بَعْدَ ذَلِكَ؟ قال: «لَوْ أَنَّ رَجُلًا نَتَجَ فَرَسًا لَمْ تُنْتَجْ حَتَّى تَقُومَ السَّاعَةُ».

**تخريج: [حسن]** أخرجه أحمد: ٥/ ٤٠٣ من حديث عبدالوارث به * صخر بن بدر: تابعه نصر بن عاصم، انظر الحديث السابق.

**4248.** It was narrated from 'Abdur-Raḥmān bin 'Abdi Rabb Al-Ka'bah, from 'Abdullāh bin 'Amr that the Prophet ﷺ said: "Whoever pledges allegiance to an *Imām*, giving him his hand with sincerity, let him obey him if he can. If another comes and disputes with him, then strike the neck of the other one." I said: "Did you hear this from the Messenger of Allāh ﷺ?" He said: "My ears heard it, and my heart understood it." I said: "This cousin of yours, Mu'āwiyah, he tells us to do such and such." He said: "Obey him if it involves obedience to Allāh, and

٤٢٤٨ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا عِيسَى بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا الأعْمَشُ عن زَيْدِ بنِ وَهْبٍ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ عَبْدِ رَبِّ الْكَعْبَةِ، عن عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «مَنْ بَايَعَ إِمَامًا فأَعْطَاهُ صَفْقَةَ يَدِهِ وَثَمَرَةَ قَلْبِهِ، فَلْيُطِعْهُ ما اسْتَطَاعَ، فإِنْ جَاءَ آخَرُ يُنَازِعُهُ فاضْرِبُوا رَقَبَةَ الآخَرِ». قُلْتُ: أَنْتَ سَمِعْتَ هَذا مِنْ رَسُولِ الله ﷺ؟ قالَ: سَمِعَتْهُ أُذُنَايَ وَوَعَاهُ قَلْبِي، قُلْتُ: هَذا ابْنُ عَمِّكَ مُعَاوِيَةُ يَأْمُرُنَا أنْ نَفْعَلَ وَنَفْعَلَ، قالَ: أَطِعْهُ في طَاعَةِ اللهِ وَاعْصِهِ في مَعْصِيَةِ اللهِ.

disobey him if it involves disobedience to Allāh." (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج**: أخرجه مسلم، الإمارة، باب وجوب الوفاء ببيعة الخلفاء الأول فالأول، ح: ١٨٤٤ من حديث الأعمش به مطولاً.

**Comments:**

It is the creed of *Ahl As-Sunnah wal-Jamā'ah* that any Muslim ruler who takes over a land, even by force, and he is known to be the leader by the masses after that, he must be obeyed in what is not disobedience to Allāh, and rebellion against him is unlawful.

**4249.** It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "Woe to the 'Arabs from an evil that has approached; he will be saved who restrains his hand." (*Ḍa'īf*)

٤٢٤٩ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنِ فَارِسٍ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللهِ بْنُ مُوسَى عَنْ شَيْبَانَ، عَنِ الأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «وَيْلٌ لِلْعَرَبِ مِنْ شَرٍّ قَدِ اقْتَرَبَ، أَفْلَحَ مَنْ كَفَّ يَدَهُ».

**تخريج**: [**إسناده ضعيف**] أخرجه أحمد: ٢/ ٤٤١ من حديث الأعمش به وعنعن فالسند ضعيف وللحديث شواهد معنوية عند الحاكم: ٤/ ٤٣٩ وغيره، غير قوله: "أفلح من كف يده".

**4250.** It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Soon the Muslims will retreat to Al-Madīnah and be besieged there, until their farthest outpost will be Sulāḥ.'"[1] (*Ḥasan*)

٤٢٥٠ - **قَالَ** أَبُو دَاوُدَ: حُدِّثْتُ عَنِ ابْنِ وَهْبٍ قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرُ بْنُ حَازِمٍ عَنْ عُبَيْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «يُوشِكُ المُسْلِمُونَ أَنْ يُحَاصَرُوا إِلَى المَدِينَةِ حَتَّى يَكُونَ أَبْعَدَ مَسَالِحِهِمْ سُلَاحُ».

**تخريج**: [**إسناده حسن**] أخرجه الطبراني في الصغير: ٢/ ٤٠ من حديث ابن وهب به، وصححه الحاكم على شرط مسلم: ٤/ ٥١١ ووافقه الذهبي وله شاهد موقوف عند الحاكم وسنده ضعيف * جرير بن حازم: لم يثبت بأنه كان يدلس. والله أعلم.

**4251.** It was narrated that Az-Zuhrī said: "And Sulāḥ is close to Khaibar." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٢٥١ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ عَنْ عَنْبَسَةَ، عَنْ يُونُسَ، عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ: «وَسُلَاحُ قَرِيبٌ مِنْ خَيْبَرَ».

**تخريج**: [**إسناده صحيح**].

[1] And it is also recited: Salāḥ with *Fatḥah*. See no. 4299.

**4252.** It was narrated that Thawbān said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Allāh, Most High, folded the ends of the earth together for me to see,' or he said: 'My Lord folded the ends of the earth together for me to see, and I saw its eastern and western lands, and the dominion of my *Ummah* will reach as far as that which was drawn together for me to see. And I have been given two treasures, the red and the white. I asked my Lord not to let my *Ummah* be destroyed by a widespread famine, and not to send against them an enemy that is not of them, that would destroy them utterly. My Lord said: "O Muhammad, when I decree something, it cannot be altered. I have granted you that your *Ummah* will not be destroyed by widespread famine, and I will not send against them an enemy that is not of them that would destroy them utterly, even if all people from all regions were to come together (to destroy them). But some of them will destroy others and some will take others captive." What I fear for my *Ummah* is misguiding leaders. If the sword is wielded among my *Ummah*, it will never be withdrawn from them until the Day of Resurrection. The Hour will not begin until some tribes of my *Ummah* join the idolaters, and some tribes of my *Ummah* worship idols. There will be among my *Ummah* thirty liars, each of whom will claim to be a prophet, but I am

٤٢٥٢ - حَدَّثَنا سُلَيْمانُ بنُ حَرْبٍ وَمُحمَّدُ ابنُ عِيسَى قالَا: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عن أيُّوبَ، عن أبي قِلَابَةَ، عن أبي أسْمَاءَ، عن ثَوْبَانَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إنَّ الله تَعَالَىٰ زَوَى لِيَ الأرْضَ» أوْ قالَ: «إنَّ رَبِّي زَوَى لِيَ الأرْضَ، فَأُرِيتُ مَشَارِقَها وَمَغَارِبَهَا، وَإنَّ مُلْكَ أُمَّتِي سَيَبْلُغُ مَا زُوِيَ لِي مِنْهَا، وَأُعْطِيتُ الْكَنْزَيْنِ الأحْمَرَ وَالأبْيَضَ، وَإنِّي سَألْتُ رَبِّي تعالَى لِأُمَّتِي أنْ لا يُهْلِكَها بِسَنَةٍ بِعَامَّةٍ وَلا يُسَلِّطَ عَلَيْهِمْ عَدُوًّا مِنْ سِوَى أنْفُسِهِمْ فَيَسْتَبِيحَ بَيْضَتَهُمْ، وَإنَّ رَبِّي قالَ لِي: يا مُحمَّدُ! إنِّي إذَا قَضَيْتُ قَضَاءً فإنَّهُ لَا يُرَدُّ، وَلا أُهْلِكُهُمْ بِسَنَةٍ بِعامَّةٍ وَلا أُسَلِّطُ عَلَيْهِمْ عَدُوًّا مِنْ سِوَى أنْفُسِهِمْ فَيَسْتَبِيحَ بَيْضَتَهُمْ، وَلَوِ اجْتَمَعَ عَلَيْهِمْ مَنْ بَيْنَ أقْطَارِهَا - أوْ قالَ: بِأقْطَارِهَا - حتى يَكُونَ بَعْضُهُمْ يُهْلِكُ بَعْضًا، وَحتَّى يَكُونَ بَعْضُهُمْ يسْبِي بَعْضًا، وَإنَّمَا أخَافُ عَلَى أُمَّتِي الأئِمَّةَ المُضِلِّينَ، وَإذَا وُضِعَ السَّيْفُ في أُمَّتِي لَمْ يُرْفَعْ عَنْهَا إلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ، وَلا تَقُومُ السَّاعةُ حتّى تَلْحَقَ قَبَائِلُ مِنْ أُمَّتِي بالمُشْرِكِينَ، وَحتَّى تَعْبُدَ قَبَائِلُ مِنْ أُمَّتِي الأوْثَانَ، وَإنَّهُ سَيَكُونُ في أُمَّتِي كَذَّابُونَ ثَلاثُونَ، كُلُّهُمْ يَزْعُمُ أنَّهُ نَبِيٌّ، وَأنَا خَاتَمُ النَّبِيِّينَ، لا نَبِيَّ بَعْدِي. وَلَا تَزَالُ طائفةٌ مِنْ أُمَّتِي عَلَى الْحَقِّ» - قال ابنُ عِيسَى: «ظَاهِرِينَ» ثُمَّ اتَّفَقَا - «لا يَضُرُّهُمْ مَنْ خَالَفَهُمْ حَتَّى يَأْتِيَ أمْرُ اللهِ تَعَالَى».

the Last of the Prophets, there will be no Prophet after me. A group among my *Ummah* will continue to follow the truth – Ibn 'Eīsā (one of the narrators) said; "prevailing", then the two reports concur – and they will not be harmed by those who oppose them, until the decree of Allāh, Most High, comes to pass.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج**: أخرجه مسلم، الفتن، باب هلاك هذه الأمة بعضهم ببعض، ح:٢٨٨٩ من حديث حماد بن زيد به.

**Comments:**

From time to time false prophets appeared, like Musailmah the Liar, and Mirza Ghulam Ahmad. Out of these false prophets, thirty will be famous.

**٤٢٥٣ - حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ عَوْفٍ الطَّائِيُّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حدَّثني أَبِي - قَالَ ابنُ عَوْفٍ: وَقَرَأْتُ في أَصْلِ إِسْمَاعِيلَ - قَالَ: حدَّثني ضَمْضَمٌ عن شُرَيْحٍ، عن أبي مَالِكٍ يَعني الأشْعَرِيَّ - قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِنَّ الله أَجَارَكُمْ مِنْ ثَلَاثِ خِلَالٍ: أَنْ لَا يَدْعُوَ عَلَيْكُمْ نَبِيُّكُمْ فَتَهْلِكُوا جَمِيعًا، وَأَنْ لا يَظْهَرَ أَهْلُ الْبَاطِلِ عَلَى أَهْلِ الْحَقِّ، وَأَنْ لَا تَجْتَمِعُوا عَلَى ضَلَالَةٍ».

**4253.** It was narrated that Abū Mālik – meaning, Al-Ash'arī – said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Allāh has protected you from three things: that your Prophet should not supplicate against you so that you all perish, that the followers of falsehood should not prevail over the followers of truth, and that you should not agree on misguidance.'" (*Ḍa'īf*)

**تخريج**: **[إسناده ضعيف]** أخرجه الخطيب في الفقيه والمتفقه:١/ ١٦٠ من حديث أبي داود به * شريح بن عبيد عن أبي مالك الأشعري مرسل (جامع التحصيل، ص:١٩٥).

**٤٢٥٤ - حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ سُلَيْمَانَ الأَنْبَارِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ عن سُفْيَانَ، عن مَنْصُورٍ، عن رِبْعِيِّ بْنِ حِرَاشٍ، عن الْبَرَاءِ بنِ نَاجِيَةَ، عن عَبْدِ الله بنِ مَسْعُودٍ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «تَدُورُ رَحَى الإِسْلَامِ

**4254.** It was narrated from 'Abdullāh bin Mas'ūd that the Prophet ﷺ said: "The millstone of Islam will turn for thirty-five (years) or thirty-six, or thirty-seven, then if they perish (after deviating) they will meet the same end as those who perished (before them).

But if they persist (in following the Right Path) then they will be in a good state for seventy years." I said: "Seventy years in addition to that or seventy years including that?" He said: "Including that." (*Ḥasan*)

بِخَمْسٍ وَثَلَاثِينَ، أَوْ سِتٍّ وَثَلَاثِينَ، أَوْ سَبْعٍ وَثَلَاثِينَ، فَإِنْ يَهْلِكُوا فَسَبِيلُ مَنْ هَلَكَ، وَإِنْ يَقُمْ لَهُمْ دِينُهُمْ يَقُمْ لَهُمْ سَبْعِينَ عَامًا». قَالَ: قُلْتُ: أَمِمَّا بَقِيَ أو مِمَّا مَضَى؟ قَالَ: «مِمَّا مَضَى». [قال أبو دَاوُدَ: مَن قال: خِراشٍ. فقد أخطأ]

**تخريج:** [**إسناده حسن**] أخرجه أحمد: ١/ ٣٩٣ عن عبد الرحمن بن مهدي به، وصححه الحاكم: ٤/ ٥٢١ و ٣/ ١١٤ ووافقه الذهبي * سفيان الثوري صرح بالسماع وتابعه شيبان بن عبد الرحمن..

**4255.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Time will pass quickly, knowledge will decrease, tribulations will become widespread, miserliness will be cast into people's hearts, and *Al-Harj* will become prevalent.'' It was said: "O Messenger of Allāh, what is that?" He said: "Killing, killing." (*Ṣaḥīḥ*)

**٤٢٥٥ - حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا عَنْبَسَةُ: حدَّثني يُونُسُ عن ابنِ شِهَابٍ قال: حدَّثني حُمَيْدُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ؛ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «يَتَقَارَبُ الزَّمَانُ، وَيَنْقُصُ الْعِلْمُ، وَتَظْهَرُ الْفِتَنُ، وَيُلْقَى الشُّحُّ، وَيَكْثُرُ الْهَرْجُ». قِيلَ: يَا رَسُولَ الله! أَيَّةُ هُوَ؟ قَالَ: «الْقَتْلُ الْقَتْلُ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، العلم، باب رفع العلم وقبضه وظهور الجهل والفتن، في آخر الزمان، ح: ١٥٧/ ١١ بعد، ح: ٢٦٧٢ من حديث يونس بن يزيد به، وعلقه البخاري، الفتن، باب ظهور الفتن، ح: ٧٠٦١.

**Comments:**

Meaning, after the time of the rightly guided *Khalīfahs*, or after the martyrdom of 'Uthmān, may Allāh be pleased with him.

## Chapter 2. The Prohibition Of Participating In The Tribulation

## (المعجم ٢) - بَابُ النَّهْيِ عَنِ السَّعْيِ فِي الْفِتْنَةِ (التحفة ٢)

**4256.** Muslim bin Abī Bakrah narrated that his father said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'There will be a tribulation in which the one who is lying down will be better than the one who is sitting,

**٤٢٥٦ - حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا وَكِيعٌ عن عُثْمانَ الشَّحَّامِ قالَ: حدَّثني مُسْلِمُ بنُ أبي بَكْرَةَ عن أبيهِ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِنَّهَا سَتَكُونُ فِتْنَةٌ يَكُونُ الْمُضْطَجِعُ

and the one who is sitting will be better than the one who is standing, and the one who is standing will be better than the one who is walking, and the one who is walking will be better than the one who is running.' He said: 'O Messenger of Allāh, what do you enjoin me to do?' He said: 'Whoever has camels (in the wilderness), let him go and stay with his camels, and whoever has sheep, let him go and stay with his sheep, and whoever has land, let him go and stay on his land.' He said: 'What about the one who does not have any of that?' He said: 'Let him take his sword and strike its edge on a rock, then let him escape if he can."' (*Ṣaḥīḥ*)

فِيهَا خَيْرًا مِنَ الْجَالِسِ، وَالْجَالِسُ خَيْرًا مِنَ الْقَائِمِ، وَالْقَائِمُ خَيْرًا مِنَ الْمَاشِي، وَالْمَاشِي خَيْرًا مِنَ السَّاعِي». قَالَ: يَا رَسُولَ اللهِ! ما تَأْمُرُنِي؟ قالَ: «مَنْ كَانَتْ لَهُ إِبِلٌ فَلْيَلْحَقْ بِإِبِلِهِ، وَمَنْ كَانَتْ لَهُ غَنَمٌ فَلْيَلْحَقْ بِغَنَمِهِ، وَمَنْ كَانَتْ لَهُ أَرْضٌ فَلْيَلْحَقْ بِأَرْضِهِ» قالَ: فَمَنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ شَيْءٌ مِنْ ذَلِكَ؟ قالَ: «فَلْيَعْمِدْ إِلَى سَيْفِهِ فَلْيَضْرِبْ بِحَدِّهِ عَلَى حَرَّةٍ، ثُمَّ لِيَنْجُو ما اسْتَطَاعَ النَّجَاءَ».

**تخريج**: أخرجه مسلم، الفتن، باب نزول الفتن كمواقع القطر، ح:٢٨٨٧ من حديث وكيع به.

**Comments:**

These narrations are seen to refer in specific to the events leading up to the martyrdom of 'Uthmān, may Allāh be pleased with him, and may be understood to apply generally to any political turmoil that results in bloodshed.

**4257.** It was narrated from Ḥusain bin 'Abdur-Raḥmān Al-Ashja'ī that he heard Sa'd bin Abī Waqqāṣ narrate this *Ḥadīth* from the Prophet ﷺ. He said: "I said: 'O Messenger of Allāh, what do you think if someone enters upon me in my house and stretches out his hand to kill me?' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Be like the son of Ādam.' And Yazīd[1] recited the: "If you do stretch your hand against me to kill me, I shall never

**٤٢٥٧** - حَدَّثَنَا يَزِيدُ بنُ خَالِدٍ الرَّمْلِيُّ: حَدَّثَنَا الْمُفَضَّلُ عن عَيَّاشٍ، عن بُكَيْرٍ، عن بُسْرِ بنِ سَعِيدٍ، عن حُسَيْنِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الأَشْجَعِيِّ، أَنَّهُ سَمِعَ سَعْدَ بنَ أَبِي وَقَّاصٍ عن النَّبِيِّ ﷺ في هٰذَا الحديثِ قال: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! أَرَأَيْتَ إِنْ دَخَلَ عَلَيَّ بَيْتِي وَبَسَطَ يَدَهُ لِيَقْتُلَنِي؟ قالَ: فقالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «كُنْ كَابْنِ آدَمَ وَتَلَا يَزِيدُ: ﴿لَئِنۢ بَسَطتَ

[1] That is, the *Shaikh* of the author in this narration, Yazīd bin Khālid Ar-Ramlī.

إِلَيَّ يَدَكَ لِتَقْتُلَنِي﴾» الآية [المائدة: ٢٨].

stretch my hand against you to kill you: for I fear Allāh, the Lord of the *'Ālamīn* (mankind, jinn, and all that exists)".[1] (***Hasan***)

**تخريج:** [حسن] انظر، ح: ٤٢٥٩ * حسين الأشجعي لم يوثقه غير ابن حبان وللحديث شواهد.

**٤٢٥٨ - حَدَّثَنَا** عَمْرُو بنُ عُثْمانَ: حَدَّثَنا أبي: حَدَّثَنا شِهَابُ بنُ خِرَاشٍ عن الْقَاسِمِ ابنِ غَزْوَانَ، عن إسْحَاقَ بنِ رَاشِدٍ الْجَزَرِيِّ، عن سَالِمٍ قال: حدَّثني عَمْرُو بنُ وَابِصَةَ الأسَدِيُّ عن أبيهِ وَابِصَةَ، عن ابنِ مَسْعُودٍ قالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: فَذَكَرَ بَعْضَ حَدِيثِ أبي بَكْرَةَ قالَ: «قَتْلَاهَا كلُّهُمْ في النَّارِ». قالَ فيهِ: قُلْتُ: مَتَى ذَاكَ يَا ابْنَ مَسْعُودٍ؟ قالَ: تِلْكَ أيَّامُ الْهَرْجِ حَيْثُ لا يَأْمَنُ الرَّجُلُ جَلِيسَهُ. قلْتُ: فَمَا تَأْمُرُني إنْ أدْرَكَنِي ذَلِكَ الزَّمَانُ؟ قال: تَكُفُّ لِسَانَكَ وَيَدَكَ وَتَكُونُ حِلْسًا مِنْ أَحْلَاسِ بَيْتِكَ، فَلَمَّا قُتِلَ عُثْمانُ طَارَ قَلْبِي مَطَارَهُ فَرَكِبْتُ حتَّى أتَيْتُ دِمَشْقَ فلَقِيتُ خُرَيْمَ بنَ فَاتِكٍ، فَحَدَّثْتُهُ، فَحَلَفَ باللهِ الَّذِي لا إلٰهَ إلَّا هُوَ لَسَمِعَهُ مِنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ، كَمَا حَدَّثَنِيهِ ابنُ مَسْعُودٍ.

**4258.** It was narrated from Wābiṣah that Ibn Mas'ūd said: "I heard the Prophet ﷺ say..." and he mentioned some of the *Ḥadīth* of Abū Bakrah. He said: "The slain (of that *Fitnah*) will be in the Fire." He said: "I asked: 'When will that be, O Ibn Mas'ūd?' He said: 'Those will be the days of *Harj* when no man will trust his companion.' I said: 'What do you enjoin me to do if I live until that time?' He said: 'Restrain your tongue and your hand, and keep to your house.' When 'Uthmān was killed, I felt that the time had come, and I rode until I reached Damascus, where I met Khuraim bin Fātik and told him this *Ḥadīth*. He swore by Allāh, besides Whom there is none worthy of worship, that he had heard from the Messenger of Allāh ﷺ what Ibn Mas'ūd had told me." (***Ḍa'īf***)

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ١/ ٤٤٩، ح: ٤٢٨٧ من حديث معمر عن إسحاق ابن راشد عن سالم عن عمرو بن وابصة به * سالم غير منسوب وشك المزي والعسقلاني في التقريب وغيرهما في تعيينه، وظن العسقلاني في تهذيب التهذيب بأنه سالم بن عجلان ولم يذكر دليلاً، وسالم هذا مجهول الحال ولبعض حديثه شواهد عند الحاكم: ٤/ ٤٢٧ وغيره.

**٤٢٥٩ - حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ بنُ سَعِيدٍ عن مُحَمَّدِ بنِ جُحَادَةَ، عن

**4259.** It was narrated that Abū Mūsā Al-Ash'arī said: "The

[1] *Al-Mā'idah* 5:28.

Messenger of Allāh ﷺ said: 'Ahead of the Hour there will be tribulations like parts of dark night, in which a man will be a believer in the morning and a disbeliever in the evening, or he will be a believer in the evening and a disbeliever in the morning. The one who is sitting during (that *Fitnah*) will be better than the one who is standing, and the one who is walking during it will be better than the one who is running. Break your bows, cut your bowstrings and strike your swords on stones. If anyone enters upon any one of you, then let him be like the better of the two sons of Ādam.'" (***Ḥasan***)

عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ ثَرْوَانَ، عن هُزَيْلٍ، عن أبي مُوسَى الأشْعَرِيِّ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «إنَّ بَيْنَ يَدَي السَّاعَةِ فِتَنًا كَقِطَعِ اللَّيْلِ المُظْلِمِ يُصْبِحُ الرَّجُلُ فيهَا مُؤْمِنًا وَيُمْسِي كَافِرًا، وَيُمْسِي مُؤْمِنًا وَيُصْبِحُ كَافِرًا، الْقَاعِدُ فِيهَا خَيْرٌ مِنَ الْقَائِمِ، وَالْمَاشِي فيهَا خَيْرٌ مِنَ السَّاعِي، فَكَسِّرُوا قِسِيَّكُم وَقَطِّعُوا أوْتَارَكُم وَاضْرِبُوا سُيُوفَكُم بِالْحِجَارَةِ، فإنْ دُخِلَ يَعني، عَلَى أحَدٍ مِنْكُم فليَكُنْ كَخَيْرِ ابْنَيْ آدَمَ».

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه ابن ماجه، الفتن، باب التثبت في الفتنة، ح:٣٩٦١ من حديث عبد الوارث به وحسنه الترمذي، ح:٢٢٠٤.

**4260.** It was narrated from Raqabah bin Muṣqalah, from 'Awn bin Abī Juḥaifah, from 'Abdur-Raḥmān, meaning Ibn Samurah, he said: "I was holding the hand of Ibn 'Umar in one of the roads of Al-Madīnah, when he came to a head[1] that was set on a post, and he said: 'The killer of this one is doomed.' When he had moved on he said: 'And I do not regard him as anything other than doomed. I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "Whoever goes to a man of my *Ummah* to kill him, let him do like this [meaning, stretch out his neck], for the killer will be in the Fire,

**٤٢٦٠ - حَدَّثَنا** أبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ: حَدَّثَنَا أبُو عَوَانَةَ عن رَقَبَةَ بنِ مَصْقَلَةَ، عن عَوْنِ بنِ أبي جُحَيْفَةَ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ يَعني ابنَ سَمُرَةَ، قال: كُنْتُ آخِذًا بِيَدِ ابنِ عُمَرَ في طَرِيقٍ مِنْ طُرُقِ المَدِينَةِ إذْ أتَى عَلَى رَأْسٍ مَنْصُوبٍ فقالَ: شَقِيَ قَاتِلُ هٰذَا، فَلمَّا مَضَى قال: وَمَا أُرَى هٰذَا إلَّا [وَ] قَدْ شَقِيَ، سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «مَنْ مَشَى إلَى رَجُلٍ مِنْ أُمَّتِي لِيَقْتُلَهُ فَلْيَقُلْ هَكَذا [يَعْني فَليمدَّ عُنقَه]، فالْقَاتِلُ في النَّارِ، وَالْمَقْتُولُ في الْجَنَّةِ».

[1] The commentators say that this may have been the head of Ibn Az-Zubair.

and the victim will be in Paradise." (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: Ath-Thawrī reported it from 'Awn, from 'Abdur-Raḥmān bin Sumair, or Sumairah. Laith bin Abī Sulaim reported it from 'Awn, from 'Abdur-Raḥmān bin Sumairah.

Abū Dāwud said: Al-Ḥasan bin 'Alī said to me: "Abū Al-Walīd narrated to us," meaning, with this *Ḥadīth*, "from Abū 'Awānah." And he said: "It is in my book as 'Ibn Sabrah,' and they say: 'Samrah,' and they (also) say; 'Sumairah.'" This is the statement of Abū Al-Walīd.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ الثَّوْرِيُّ عن عَوْنٍ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ سُمَيْرٍ أَوْ سُمَيْرَةَ، وَرَوَاهُ لَيْثُ بنُ أبي سُلَيْمٍ عن عَوْنٍ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ سُمَيْرَةَ

قالَ أَبُو دَاوُدَ: قال لِي الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حدثنا أَبُو الْوَلِيدِ يَعني بِهَذا الْحَدِيثِ، عن أبي عَوَانَةَ، وقال: هُوَ في كِتَابِي: ابنُ سَبْرَةَ وَقالُوا: سَمُرَةَ، وَقالُوا: سُمَيْرَةَ. هٰذَا كَلَامُ أبي الْوَلِيدِ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ٢/ ٩٦ من حديث أبي عوانة به: ٢/ ١٠٠ من حديث الثوري به * عبد الرحمن بن سمرة لم يوثقه غير ابن حبان.

**4261.** It was narrated that Abū Dharr said: "The Messenger of Allāh ﷺ said to me: 'O Abū Dharr!' I said: 'Here I am at your service, O Messenger of Allāh.'" And he mentioned the *Ḥadīth*, in which he said: "How will you be when death befalls the people and a house" – meaning, a grave – "will be equivalent in value to a slave?" I said: "Allāh and His Messenger know best," or "whatever Allāh and His Messenger choose for me." He said: "You must be patient." Then he said to me: "O Abū Dharr!" I said: "Here I am, at your service, O Messenger of Allāh." He said: "How will you be when you see Aḥjār Az-Zait (an area in Al-Madīnah) covered with blood?" I said: "Whatever Allāh

**٤٢٦١ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ**: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عن أبي عِمْرَانَ الْجَوْنِيِّ، عن الْمُشَعَّثِ ابنِ طَرِيفٍ، عن عَبْدِ الله بنِ الصَّامِتِ، عن أبي ذَرٍّ قالَ: قالَ لِي رَسُولُ الله ﷺ: «يَا أَبَا ذَرٍّ»!، قُلْتُ: لَبَّيْكَ يَا رَسُولَ الله وَسعْدَيْكَ! فَذَكَرَ الحديثَ، قالَ فِيهِ: «كَيْفَ أَنْتَ إِذَا أَصَابَ النَّاسَ مَوْتٌ يَكُونُ الْبَيْتُ فِيهِ بِالْوَصِيفِ» - يَعني القَبْرَ - قال: قُلْتُ: اللهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ، أَوْ قَالَ: مَا خَارَ اللهُ لِي وَرَسُولُهُ. قالَ: «عَلَيْكَ بالصَّبْرِ» - أو قالَ: «تَصَبَّرْ» - ثُمَّ قالَ لِي: «يَا أَبَا ذَرٍّ!». قُلْتُ: لَبَّيْكَ وَسَعْدَيْكَ! قالَ: «كَيْفَ أَنْتَ إِذَا رَأَيْتَ أَحْجَارَ الزَّيْتِ قَدْ غَرِقَتْ بالدَّمِ؟» قلْتُ: مَا خَارَ اللهُ لِي وَرَسُولُهُ. قالَ: «عَلَيْكَ بِمَنْ أنتَ

and His Messenger choose for me." He said: "You must stay with your family and your tribe." I said: "O Messenger of Allāh, should I not take my sword and put it on my shoulder?" He said: "In that case you would have participated (in tribulation) with the people." I said: "What do you tell me to do?" He said: "Stay in your house." I said: "What if someone enters my house?" He said: "If you are afraid that the gleam of the sword may dazzle you, then cover your face with your garment and he (the one who kills you) will bear the burden of his sin and yours." (*Hasan*)

مِنْهُ». قالَ: قلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! أفَلَا آخُذُ سَيْفِي فَأَضَعُهُ عَلَى عَاتِقِي؟ قال: «شَارَكْتَ الْقَوْمَ إِذًا»، قالَ: قُلْتُ: فَما تَأْمُرُنِي؟ قال: «تَلْزَمُ بَيْتَكَ». قال: قُلت: فإن دُخِلَ عَلَيَّ بَيْتِي؟ قالَ: «فإنْ خَشِيتَ أنْ يَبْهَرَكَ شُعَاعُ السَّيْفِ، فألْقِ ثَوْبَكَ على وَجْهِكَ يَبُوءُ بِإِثْمِكَ وَإِثْمِهِ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: لَمْ يَذْكُرِ الْمُشَعَّثَ في هٰذَا الحديثِ غَيْرُ حَمَّادِ بنِ زَيْدٍ.

**تخريج:** [**حسن**] أخرجه ابن ماجه، الفتن، باب التثبت في الفتنة، ح:٣٩٥٨ من حديث حماد بن زيد به * المشعث: حسن الحديث وثقه ابن حبان، وقال صالح جزرة "ومشعث جليل، لا يعرف في قضاة خراسان أجل منه".

**4262.** It was narrated that Abū Kabshah said: "I heard Abū Mūsā say: 'The Messenger of Allāh ﷺ said: "Ahead of you, there lie tribulations, like pieces of the dark night, in which a man will be a believer in the morning and a disbeliever in the evening, or he will be a believer in the evening and a disbeliever in the morning. The one who is sitting will be better than the one who is standing, and the one who is standing will be better than the one who is walking, and the one who is walking will be better than the one who is running." They said: "What do you enjoin us to do?" He said: "Stay in your houses." (*Hasan*)

٤٢٦٢ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فارِسٍ قال: حَدَّثَنا عَفَّانُ بنُ مُسْلِمٍ قال: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَاحِدِ بنُ زِيَادٍ: حَدَّثَنا عَاصِمٌ الأحْوَلُ عن أبي كَبْشَةَ قال: سَمِعْتُ أبَا مُوسَى يَقُولُ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إنَّ بَيْنَ أيْدِيكُمْ فِتَنًا كَقِطَعِ اللَّيْلِ المُظْلِمِ، يُصْبِحُ الرَّجُلُ فِيهَا مُؤْمِنًا وَيُمْسِي كَافِرًا، وَيُمْسِي مُؤْمِنًا وَيُصْبِحُ كَافِرًا، الْقَاعِدُ فِيهَا خَيْرٌ مِنَ الْقَائِمِ، وَالْقَائِمُ فيها خَيْرٌ مِنَ المَاشِي، وَالْمَاشِي فيهَا خَيْرٌ مِنَ السَّاعِي». قالُوا: فَمَا تَأْمُرُنَا؟ قال: «كُونُوا أحْلَاسَ بُيُوتِكُم».

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد: ٤/ ٤٠٨، ح: ١٩٨٩٦ عن عفان به، وصححه الحاكم: ٤/ ٤٤٠ وله شاهد تقدم، ح: ٤٢٥٩.

**4263.** It was narrated that Al-Miqdād bin Al-Aswad said: "By Allāh, I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Verily, the blessed one is the one who is kept away from *Fitnah*; verily, the blessed one is the one who is kept away from *Fitnah*; verily the blessed one is the one who is kept away from *Fitnah*. How good is the one who is afflicted and bears it with patience.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٢٦٣ - **حَدَّثَنَا** إِبراهِيمُ بنُ الْحَسَنِ الْمِصِّيصِيُّ قالَ: حَدَّثَنا حَجَّاجٌ يَعني ابنَ مُحمَّدٍ قال: حَدَّثنا اللَّيْثُ بنُ سَعْدٍ قال: حدَّثني مُعَاوِيَةُ بنُ صَالحٍ؛ أنَّ عَبْدَ الرَّحْمٰنِ ابنَ جُبَيْرٍ حَدَّثَهُ عن أبِيهِ، عن المِقْدَادِ بنِ الأَسْوَدِ قالَ: أَيْمُ اللهِ! لَقَدْ سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «إنَّ السَّعِيدَ لَمَنْ جُنِّبَ الْفِتَنَ، إنَّ السَّعِيدَ لَمَنْ جُنِّبَ الْفِتَنَ، إنَّ السَّعِيدَ لَمَنْ جُنِّبَ الْفِتَنَ، وَلَمَنِ ابْتُلِيَ فَصَبَرَ، فَوَاهًا».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الطبراني في الكبير: ٢٠/ ٢٥٣ من حديث معاوية بن صالح به.

**Comments:**

The summary of all these narrations under this chapter is that it is not part of Faith to fight in such turmoil, but rather to die upon Faith, as 'Uthmān, may Allāh be pleased with him, did when he was besieged.

## Chapter 3. Regarding Restraining The Tongue

## (المعجم ٣) بَابٌ: فِي كَفِّ اللِّسَانِ (التحفة ٣)

**4264.** It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "There will be a tribulation which will make people deaf, dumb and blind (to the truth). Whoever approaches it will be drawn into it, and excessive talk will be as damaging as the sword." (*Ḍa'īf*)

٤٢٦٤ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الْمَلِكِ بنُ شُعَيْبِ بنِ اللَّيْثِ: حدَّثني ابنُ وَهْبٍ: حدَّثني اللَّيْثُ عن يَحْيَى بنِ سَعِيدٍ قال: قال خالِدُ بنُ أبي عِمْرَانَ عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ الْبَيْلَمَانِيِّ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ هُرْمُزَ، عن أبي هُرَيْرَةَ؛ أنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قالَ: «سَتَكُونُ فِتْنَةٌ صَمَّاءُ بَكْمَاءُ عَمْيَاءُ، مَنْ أَشْرَفَ لَها اسْتَشْرَفَتْ لَهُ، وَإِشْرَافُ اللِّسَانِ فيها كَوُقُوعِ السَّيْفِ».

تخريج: [إسناده ضعيف] * عبد الرحمن البيلماني: ضعيف وله شواهد ضعيفة عند ابن ماجه، ح: ٣٩٦٨ وغيره، انظر النهاية في الفتن والملاحم، ح: ١٤٩ (بتحقيقي).

**4265.** It was narrated from Laith, from Ṭāwūs, from a man called Ziyād, that 'Abdullāh bin 'Amr said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'There will be a tribulation which will utterly destroy the Arabs, and those who are slain will be in the Fire. At that time the tongue will be worse than a blow of the sword.'" (*Ḍa'īf*)
Abū Dāwud said: Ath-Thawrī reported it from Laith, from Ṭāwūs, from a non-Arab.

٤٢٦٥ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ قال: حَدَّثَنا لَيْثٌ عن طَاوُسٍ، عن رَجُلٍ يُقَالُ لَهُ: زِيَادٌ، عن عَبْدِ الله بن عَمْرٍو قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «إِنَّهَا سَتَكُونُ فِتْنَةٌ تَسْتَنْظِفُ الْعَرَبَ، قَتْلَاهَا في النَّارِ، اللِّسَانُ فيهَا أَشَدُّ مِنْ وُقُوعِ السَّيْفِ».
قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ الثَّوْرِيُّ عن لَيْثٍ، عن طَاوُسٍ، عن الأَعْجَمِ.

**تخريج:** **[إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، الفتن، باب: في كف اللسان في الفتنة، ح:٢١٧٨ وابن ماجه، ح:٣٩٦٧ من حديث ليث بن أبي سليم به وهو ضعيف تقدم، ح:١٠٠٦ * وزياد: مجهول الحال.

**4266.** (In his narration) 'Abdullāh bin 'Abdul-Quddūs said: "Ziyād Sīmīn Kawsh." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٢٦٦ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ عِيسَى بنِ الطَّبَّاعِ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ عَبْدِ الْقُدُّوسِ قال: زِيَادٌ سِيمِين كَوْشَ.

**تخريج:** **[إسناده صحيح]**.

## Chapter 4. The Concession Allowing Living As A Bedouin During The Tribulation

## (المعجم ٤) - بَابُ الرُّخْصَةِ فِي التَّبَدِّي فِي الْفِتْنَةِ (التحفة ٤)

**4267.** It was narrated that Abū Sa'eed Al-Khudrī said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Soon the best wealth of the Muslim will be sheep which he follows to the tops of the mountains and the places where the rain falls, fleeing with his religion from the tribulations.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٢٦٧ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ عن مَالِكٍ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ عَبْدِ الله بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ أَبِي صَعْصَعَةَ، عن أَبِيهِ، عن أَبي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «يُوشِكُ أَنْ يَكُونَ خَيْرُ مَالِ الْمُسْلِمِ غَنَمًا يَتَّبِعُ بِهَا شَعَفَ الْجِبَالِ وَمَوَاقِعَ الْمَطَرِ، يَفِرُّ بِدِينِهِ مِنَ الْفِتَنِ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الإيمان، باب: من الدين الفرار من الفتن، ح:١٩ عن عبد الله بن مسلمة القعنبي به، وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٩٧٠.

**Comments:**

"Fleeing with his religion from the tribulations" meaning, he avoids either of the sides that are killing each other.

## Chapter 5. The Prohibition From fighting During The Tribulation

(المعجم ٥) - **بَابُ النَّهْيِ عَنِ الْقِتَالِ فِي الْفِتْنَةِ** (التحفة ٥)

**4268.** It was narrated from Hammād bin Zaid, from Ayyūb and Yūnus, from Al-Hasan, from Al-Ahnaf bin Qais who said: "I went out, intending to fight, and I was met by Abū Bakrah who said: Go back, for I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "If two Muslims confront one another with their swords, the killer and the slain will be in the Fire." He said: "O Messenger of Allāh, (I understand about) the killer, but what about the slain?" He said: "He wanted to kill his companion." (*Sahīh*)

٤٢٦٨ - **حَدَّثَنَا** أبو كَامِلٍ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ ابنُ زَيْدٍ عن أَيُّوبَ وَيُونُسَ، عن الْحَسَنِ، عن الأحْنَفِ بنِ قَيْسٍ قال: خَرَجْتُ وَأَنَا أُرِيدُ - يَعني في الْقِتَالِ - فَلَقِيَنِي أَبُو بَكْرَةَ فقال: ارْجِعْ فإنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «إذَا تَوَاجَهَ المُسْلِمَانِ بِسَيْفَيْهِمَا فَالْقَاتِلُ وَالْمَقْتُولُ في النَّارِ». قالَ: يَا رَسُولَ الله! هٰذَا الْقَاتِلُ فمَا بَالُ المَقْتُولِ؟ قال: «إنَّهُ أَرَادَ قَتْلَ صَاحِبِهِ».

**تخريج**: أخرجه مسلم، الفتن، باب: إذا تواجه المسلمان بسيفيهما، ح:٢٨٨٨ عن أبي كامل، والبخاري، الإيمان، باب: ﴿وإن طائفتان من المؤمنين اقتتلوا فأصلحوا بينهما﴾، ح:٣١ من حديث حماد بن زيد به.

**4269.** It was narrated from Ma'mar, from Ayyūb, from Al-Hasan, with his chain and its meaning (a narration similar to no. 4266), but abridged. (*Sahīh*)

٤٢٦٩ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ المُتَوَكِّلِ الْعَسْقَلَانِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: حَدَّثَنا مَعْمَرٌ عن أيُّوبَ، عن الْحَسَنِ، بإسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ مُخْتَصَرًا.

[قالَ أَبُو دَاوُدَ: لِمُحَمَّدٍ يَعني ابنَ المُتَوَكِّلِ، أخٌ ضَعِيفٌ يُقَالُ لَهُ: حُسَيْنٌ].

**تخريج**: أخرجه مسلم من حديث عبد الرزاق به، انظر الحديث السابق، وعلقه البخاري، ح:٧٠٨٣ من حديث معمر به.

## Chapter 6. Regarding The Gravity Of Killing A Believer

## (المعجم ٦) بَابٌ: فِي تَعْظِيمِ قَتْلِ الْمُؤْمِنِ (التحفة ٦)

**4270.** It was narrated that Khālid bin Dihqān said: We were on the campaign to Constantinople in Dhuluqyah, when a man from Palestine, one of their prominent and righteous men, came, and they recognized his status. He was called Hāni' bin Kulthūm bin Sharīk Al-Kinānī. He greeted 'Abdullāh bin Abī Zakariyyā – who acknowledged his status.'' Khālid told us: 'Abdullāh bin Abī Zakariyyā told us: I heard Umm Ad-Dardā' say: I heard Abū Ad-Dardā' say: I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "Allāh may forgive every sin, except for one who dies in a state of *Shirk*, or a believer who kills another believer deliberately."

Hāni' bin Kulthūm said: "I heard Maḥmūd bin Ar-Rabī' narrating that he heard 'Ubādah bin Aṣ-Ṣāmit narrating, that the Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever kills a believer unjustly, Allāh will not accept any obligatory (*Ṣarf*) or voluntary (*'Adl*) deed from him.'"[1]

Khālid said to us: "Then Ibn Abī Zakariyyā narrated to us, from Umm Ad-Dardā', from Abū Ad-Dardā', that the Messenger of Allāh ﷺ said: 'The believer will continue to move rapidly and smoothly so long as he does not

٤٢٧٠ - **حَدَّثَنا** مُؤَمَّلُ بنُ الْفَضْلِ الْحَرَّانِيُّ: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ شُعَيْبٍ عن خَالِدِ بنِ دِهْقَانَ قالَ: كُنَّا في غَزْوَةِ الْقُسْطَنْطِينِيَّةِ بِذُلُقْيَةَ، فَأَقْبَلَ رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ فِلَسْطِينَ مِنْ أَشْرَافِهِمْ وَخِيَارِهِمْ، يَعْرِفُونَ ذَلِكَ لَهُ، يُقَالُ لَهُ: هَانِئُ بنُ كُلْثُومِ بنِ شَرِيكٍ الْكِنَانِيُّ، فَسَلَّمَ عَلَى عَبْدِ اللهِ بنِ أَبِي زَكَرِيَّا - وكَانَ يَعْرِفُ لَهُ حَقَّهُ - قالَ لَنَا خَالِدٌ: فحدَّثنا عَبْدُ اللهِ بنُ أَبِي زَكَرِيَّا قالَ: سَمِعْتُ أُمَّ الدَّرْدَاءِ تَقُولُ: سَمِعْتُ أَبَا الدَّرْدَاءِ يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «كُلُّ ذَنْبٍ عَسَى اللهُ أَنْ يَغْفِرَهُ إِلَّا مَنْ مَاتَ مُشْرِكًا، أَوْ مُؤْمِنٌ قَتَلَ مُؤْمِنًا مُتَعَمِّدًا». فقال هَانِئُ بنُ كُلْثُومٍ: سَمِعْتُ مَحْمُودَ بنَ الرَّبِيعِ يُحَدِّثُ عن عُبَادَةَ بنِ الصَّامِتِ؛ أَنَّهُ سَمِعَهُ يُحَدِّثُ عن رَسُولِ اللهِ ﷺ أَنَّهُ قال: «مَنْ قَتَلَ مُؤْمِنًا فَاعْتَبَطَ بِقَتْلِهِ لَمْ يَقْبَلِ اللهُ مِنْهُ صَرْفًا وَلا عَدْلًا»، قال لَنَا خَالِدٌ: ثُمَّ حدثنا ابنُ أَبِي زَكَرِيَّا عن أُمِّ الدَّرْدَاءِ، عن أَبِي الدَّرْدَاءِ عن رَسُولِ اللهِ ﷺ أَنَّهُ قال: «لا يَزَالُ الْمُؤْمِنُ مُعْنِقًا صَالِحًا مَالَمْ يُصِبْ دَمًا حَرَامًا، فإِذَا أَصَابَ دَمًا حَرَامًا بَلَّحَ». وَحَدَّثَ هَانِئُ ابنُ كُلْثُومٍ عن مَحْمُودِ بنِ الرَّبِيعِ، عن عُبَادَةَ بنِ الصَّامِتِ عن رَسُولِ اللهِ ﷺ مِثْلَهُ سَوَاءً.

[1] It is also said that it means no ransom or exchange will be accepted from him as expiation for it on the Day or Resurrection.

shed forbidden blood. But if he sheds forbidden blood, he will be unable to move.'"[1] And Hāni' bin Kulthūm narrated a similar report from Maḥmūd bin Ar-Rabī', from 'Ubādah bin Aṣ-Ṣāmit, from the Messenger of Allāh ﷺ. (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه البيهقي: ٨/ ٢٢ من حديث أبي داود به وصححه ابن حبان، ح: ٥١ والحاكم: ٤/ ٣٥١ ووافقه الذهبي.

**4271.** It was narrated from Ṣadaqah bin Khālid, or other than him, from Khālid bin Dihqān, who said: "I asked Yaḥyā bin Yaḥyā Al-Ghassānī about the phrase 'kills a believer unjustly'. He said: '(It refers to) those who fight during times of tribulation, and one of them kills (someone) thinking that he is doing the right thing, so he does not ask Allāh for forgiveness for that.'" (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: And he sheds blood unjustly and profusely.

**٤٢٧١ - حَدَّثَنَا** عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ عَمْرٍو عن مُحمَّدِ بنِ مُبَارَكٍ قال: حَدَّثَنا صَدَقَةُ بنُ خَالِدٍ أوْ غَيْرُهُ قال: قال خَالِدُ بنُ دِهْقَانَ: سَأَلْتُ يَحْيَى بنَ يَحْيَى الْغَسَّانِيَّ عنْ قَوْلِهِ: اعْتَبَطَ بِقَتْلِهِ، قالَ: الَّذِينَ يُقَاتِلُونَ في الْفِتْنَةِ فَيَقْتُلُ أحَدُهُمْ فَيَرَى أنَّهُ عَلَى هُدًى، فلا يَسْتَغْفِرُ الله تَعَالَى - يَعني مِنْ ذَلِكَ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَقال: فَاعْتَبَطَ يَصُبُّ دَمَهُ صَبًّا.

**تخريج:** [صحيح] انظر الحديث السابق.

**4272.** It was narrated from Mujālid bin 'Awf that Khārijah bin Zaid said: "I heard Zaid bin Thābit, in this place saying: 'This verse – And whoever kills a believer intentionally, his recompense is Hell to abide therein[2] – was revealed six months after the Verse in *Al-Furqān* - "And those who invoke not any other *Ilāh* (god) along with Allāh, nor kill such person as Allāh has forbidden, except for just cause.'"[3] (*Ḥasan*)

**٤٢٧٢ - حَدَّثَنا** مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ: أخبرنا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ إسْحَاقَ عن أبي الزِّنَادِ، عن مُجَالِدِ بنِ عَوْفٍ؛ أنَّ خَارِجَةَ ابنَ زَيْدٍ قالَ: سَمِعْتُ زَيْدَ بنَ ثَابِتٍ في هٰذَا المَكَانِ يَقُولُ: أُنْزِلَتْ هٰذِهِ الآيَةُ: ﴿وَمَن يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُّتَعَمِّدًا فَجَزَآؤُهُ جَهَنَّمُ خَٰلِدًا فِيهَا﴾ [النساء: ٩٣] بَعْدَ الَّتي في

[1] Meaning, he will be doomed.
[2] *An-Nisā'* 4:93.
[3] *Al-Furqān* 25:68.

الْفُرْقَانِ: ﴿وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَٰهًا
ءَاخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا
بِالْحَقِّ﴾ [الفرقان:٦٨] بِسِتَّةِ أَشْهُرٍ.

**تخريج:** [**إسناده حسن**] أخرجه النسائي، تحريم الدم، باب تعظيم الدم، ح:٤٠١٣ من حديث مسلم بن إبراهيم به * حماد هو ابن سلمة وعبدالرحمن هو القرشي المدني.

**4273.** It was narrated from Al-Ḥakam, that Sa'eed bin Jubair said: "I asked Ibn 'Abbās, and he said: 'When the Verse in *Al-Furqān* - And those who invoke not any other *Ilāh* (god) along with Allāh, nor kill such person as Allāh has forbidden, except for just cause[1] - was revealed, the idolaters of Makkah said: "We have killed such people as Allāh has forbidden, and we have invoked other gods along with Allāh, and we have committed illegal sexual intercourse," so Allāh revealed the Words: "Except those who repent and believe, and do righteous deeds; for those, Allāh will change their sins into good deeds".[2] This is meant for them. As for the verse in *An-Nisā'* – And whoever kills a believer intentionally, his recompense is Hell[3] – (this refers to) a man who knows the laws of Islam, then he kills a believer deliberately; his recompense is Hell, and there is no repentance for him.' I mentioned this to Mujāhid, and he said: 'Unless he regrets it.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**٤٢٧٣** - **حَدَّثَنَا** يُوسُفُ بنُ مُوسَى: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عن مَنْصُورٍ، عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، أَوْ حدَّثني الْحَكَمُ عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ قال: سَأَلْتُ ابنَ عَبَّاسٍ فقالَ: لَمَّا نَزَلَتِ الَّتي في الْفُرْقَانِ: ﴿وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَٰهًا ءَاخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ﴾ قالَ مُشْرِكُو أَهْلِ مَكَّةَ: قَدْ قَتَلْنَا النَّفْسَ التي حَرَّمَ اللهُ، وَدَعَوْنَا مَعَ اللهِ إِلٰهًا آخَرَ، وَأَتَيْنَا الْفَوَاحِشَ، فأَنْزَلَ اللهُ تَعَالَى: ﴿إِلَّا مَن تَابَ وَءَامَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَٰلِحًا فَأُوْلَٰٓئِكَ يُبَدِّلُ اللَّهُ سَيِّـَٔاتِهِمْ حَسَنَٰتٍ﴾ فَهٰذِهِ لأولٰئِكَ. قالَ: فأَمَّا الَّتي في النِّسَاءِ: ﴿وَمَن يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُّتَعَمِّدًا فَجَزَآؤُهُۥ جَهَنَّمُ﴾ الآيَةَ، قالَ: الرَّجُلُ إذَا عَرَفَ شَرَائِعَ الإسْلَامِ ثُمَّ قَتَلَ مُؤْمِنًا مُتَعَمِّدًا فَجَزَاؤُهُ جَهَنَّمُ، فَلَا تَوْبَةَ لَهُ، فَذَكَرْتُ هٰذَا لِمُجَاهِدٍ فقال: إلَّا مَنْ نَدِمَ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، مناقب الأنصار، باب ما لقي النبي ﷺ وأصحابه من المشركين بمكة، ح:٣٨٥٥ من حديث جرير، ومسلم، التفسير، باب قبل، باب:١، ح:٣٠٢٣ من حديث منصور به.

[1] *Al-Furqān* 25:68.
[2] *Al-Furqān* 25:70.
[3] *An-Nisā'* 4:93.

**4274.** It was narrated from Ya'lā, from Sa'eed bin Jubair, from Ibn 'Abbās, with this narration about "And those who invoke not any other *Ilāh* (god) along with Allāh" referring to the people of <u>*Shirk*</u>. And the revealation of Say: "O *'Ibādī*[1] (***Sahīh***)

٤٢٧٤ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنا حَجّاجٌ عن ابنِ جُرَيْجٍ قالَ: حدَّثَني يَعْلَىٰ عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ في هٰذِهِ الْقِصَّةِ في ﴿ٱلَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ ٱللَّهِ إِلَٰهًا ءَاخَرَ﴾ أهْلُ الشِّرْكِ قالَ: وَنَزَلَ: ﴿يَٰعِبَادِيَ ٱلَّذِينَ أَسْرَفُوا۟ عَلَىٰٓ أَنفُسِهِمْ﴾ [الزمر: ٥٣].

**تخريج:** أخرجه مسلم، الإيمان، باب كون الإسلام يهدم ما قبله وكذا الهجرة والحج، ح: ١٢٢ من حديث حجاج بن محمد والبخاري، التفسير، سورة الزمر، باب قوله: ﴿ياعبادي الذين أسرفوا على أنفسهم . . .﴾ إلخ، ح: ٤٨١٠ من حديث ابن جريج به.

**4275.** It was narrated from Al-Mughīrah bin An-Nu'mān, from Sa'eed bin Jubair, from Ibn 'Abbās, who said: "And whoever kills a believer intentionally...".[2] He said: "This was not abrogated by anything." (***Sahīh***)

٤٢٧٥ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن المُغِيرَةِ بنِ النُّعْمانِ، عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: ﴿وَمَن يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُّتَعَمِّدًا﴾ قال: مَا نَسَخَهَا شَيْءٌ.

**تخريج:** [**صحيح**] من حديث المغيرة بن النعمان به، انظر الحديث السابق وصحيح البخاري، ح: ٤٧٦٣.

**4276.** It was narrated that Abū Mijlaz said, concerning the Verse And whoever kills a believer intentionally, his recompense is Hell.[3] "This is his recompense, but if Allāh wants to pardon him, He will do so." (***Da'īf***)

٤٢٧٦ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا أَبُو شِهَابٍ عن سُلَيْمانَ التَّيْمِيِّ، عن أبي مِجْلَزٍ في قَوْلِهِ: ﴿وَمَن يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُّتَعَمِّدًا فَجَزَآؤُهُۥ جَهَنَّمُ﴾ قالَ: هِيَ جَزَاؤُهُ، فإنْ شَاءَ الله أنْ يَتَجَاوَزَ عَنْهُ، فَعَلَ.

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] وأخرجه البيهقي: ٨/ ١٦ من حديث أبي داود به * سليمان التيمي مدلس وعنعن.

[1] *Az-Zumar* 39:53.
[2] *An-Nisā'* 4:93.
[3] *An-Nisā'* 4:93.

## Chapter 7. Hope (Of forgiveness) For Murder

## (المعجم ٧) - بَابُ مَا يُرْجَى فِي الْقَتْلِ

(التحفة ٧)

**4277.** It was narrated that Sa'eed bin Zaid said: "We were with the Prophet ﷺ, and he mentioned tribulation, and spoke of its seriousness. We said – or they said – 'O Messenger of Allāh, if we live to see that it will destroy us.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'No. All that will happen, is that you will be killed.'"[1] Sa'eed said: "And I saw my brothers killed." (*Sahīh*)

٤٢٧٧ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا أَبُو الأَحْوَصِ سَلَّامُ بنُ سُلَيْمٍ عن مَنْصُورٍ، عن هِلَالِ بنِ يَسَافٍ، عن سَعِيدِ بنِ زَيْدٍ قالَ: كُنَّا عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ فَذَكَرَ فِتْنَةً فَعَظَّمَ أَمْرَهَا، فَقُلْنَا - أَوْ قالُوا -: يَا رَسُولَ الله! لَئِنْ أَدْرَكَتْنَا هٰذِهِ لَتُهْلِكُنَا، فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «كَلَّا! إِنَّ بِحَسْبِكُمُ الْقَتْلَ». قالَ سَعِيدٌ: فَرَأَيْتُ إِخْوَانِي قُتِلُوا.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه البيهقي في دلائل النبوة: ٦/ ٤٠٧ من حديث أبي داود به.

**4278.** It was narrated that Abū Mūsā said: "Allāh's Messenger ﷺ said: 'This *Ummah* of mine is a nation that is singled out for more mercy and blessings, and it will not be punished in the Hereafter. Its punishment will come in this world, in the form of tribulations, earthquakes and killing.'" (*Hasan*)

٤٢٧٨ - حَدَّثَنَا عُثْمانُ بنُ أَبي شَيْبَةَ قالَ: حَدَّثَنَا كَثِيرُ بنُ هِشَامٍ: حَدَّثَنَا المَسْعُودِيُّ عن سَعِيدِ بنِ أَبي بُرْدَةَ، عن أَبِيهِ، عن أَبي مُوسَى قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «أُمَّتِي هٰذِهِ أُمَّةٌ مَرْحُومَةٌ، لَيْسَ عَلَيْهَا عَذَابٌ فِي الآخِرَةِ، عَذَابُهَا فِي الدُّنْيَا: الْفِتَنُ وَالزَّلَازِلُ وَالْقَتْلُ».

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه أحمد: ٤/ ٤١٠ من حديث كثير بن هشام به وصححه الحاكم: ٤/ ٤٤٤ ووافقه الذهبي * حدث به المسعودي قبل اختلاطه، رواه معاذ بن معاذ عنه.

**The End of the Book of Tribulations**

[1] Meaning, it will not affect you in the Hereafter.

*In the Name of Allāh, the Most Gracious, the Most Merciful*

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

# 35. THE BOOK OF THE *MAHDĪ*

# (المعجم ٣٥) - أَوَّلُ كِتَابِ الْمَهْدِيِّ (التحفة ٣٠)

**4279.** It was narrated from Ismā'īl, meaning Ibn Abī Khālid, from his father, from Jābir bin Samurah who said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'This religion will continue to endure until there have been twelve *Khalīfah* ruling over you, all of whom are agreed upon by the *Ummah*." Then I heard the Prophet ﷺ say something that I did not understand, and I said to my father: "What is he saying?" He said: "All of them will be from the Quraish." (*Ḍa'īf*)

٤٢٧٩ - **حَدَّثَنا** عَمْرُو بنُ عُثْمانَ: حَدَّثَنا مَرْوَانُ بنُ مُعَاوِيَةَ عن إِسْمَاعِيلَ يَعني ابنَ أبي خَالِدٍ، عن أبِيهِ، عن جَابِرِ بنِ سَمُرَةَ قالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «لَا يَزَالُ هٰذَا الدِّينُ قائِمًا حَتَّى يَكُونَ عَلَيْكُم اثْنَا عَشَرَ خَلِيفَةً، كُلُّهُمْ تَجْتَمِعُ عَلَيْهِ الأُمَّةُ»، فَسَمِعْتُ كَلامًا مِنَ النَّبِيِّ ﷺ لَمْ أَفْهَمْهُ، فَقُلْتُ لأَبِي: مَا يَقُولُ؟ قالَ: «كُلُّهُمْ مِنْ قُرَيْشٍ».

**تخريج:** **[إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي في دلائل النبوة: ٦/ ٥١٩، ٥٢٠ من حديث أبي داود به ﷺ مروان بن معاوية وإسماعيل بن أبي خالد عنعنا، والحديث الآتي يغني عنه

**4280.** It was narrated from Dāwud, from 'Āmir, from Jābir bin Samurah who said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'This religion will remain strong until there have been twelve *Khalīfah*.' The people said the *Takbīr* and made noise. Then he said something in a low voice, and I said to my father: 'O my father, what did he say?' He said: 'All of them will be from the Quraish.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٢٨٠ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا وُهَيْبٌ: حَدَّثَنا دَاوُدُ عن عَامِرٍ، عن جَابِرِ بنِ سَمُرَةَ قالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «لَا يَزَالُ هٰذَا الدِّينُ عَزِيزًا إِلَى اثْنَي عَشَرَ خَلِيفَةً، قالَ: فَكَبَّرَ النَّاسُ وَضَجُّوا ثُمَّ قالَ كَلِمَةً خَفِيفَةً قُلْتُ لأَبِي: يَا أَبَةِ ما قالَ؟ قال: «كُلُّهُمْ مِنْ قُرَيْشٍ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الإمارة، باب الناس تبع لقريش والخلافة في قريش، ح: ١٨٢١ من حديث داود بن أبي هند عن عامر الشعبي به.

**4281.** It was narrated from Al-

٤٢٨١ - **حَدَّثَنا** ابنُ نُفَيْلٍ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ:

Aswad bin Sa'eed Al-Hamdānī, from Jābir bin Samurah, with this *Hadīth*.

He added: When he went back to his house, the Quraish came to him and said: "Then what will happen?" He said: "Then there will be *Harj* (killing)." (***Hasan***)

حَدَّثَنا زِيادُ بنُ خَيْثَمَةَ: حَدَّثَنا الأسْوَدُ بنُ سَعِيدٍ الْهَمْدَانِيُّ عن جَابِرِ بنِ سَمُرَةَ بِهَذَا الْحَدِيثِ.

زَادَ: فَلَمَّا رَجَعَ إلَى مَنْزِلِهِ أتَتْهُ قُرَيْشٌ فقالُوا: ثُمَّ يَكُونُ مَاذَا؟ قالَ: ثُمَّ يَكُونُ الْهَرْجُ.

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه أحمد: ٥/ ٩٢ من حديث زهير به * الأسود بن سعيد: حسن الحديث على الراجح.

**4282.** It was narrated from 'Abdullāh that the Prophet ﷺ said: "If there was only one day left of this world" – Zā'idah (one of the narrators) said in his *Hadīth*: "Allāh would lengthen that day" – "until He sent a man who is of me, or of my family, whose name is the same as my name, and whose father's name is the same as my father's name.'"

In the *Hadīth* of Fitr (one of the narrators) he added: "He will fill the world with fairness and justice as it was filled with wrongdoing and injustice."

In the *Hadīth* of Sufyān it says: "This world will not cease, or will not end, until the Arabs are ruled by a man from my family, whose name is the same as mine."

Abū Dāwud said: The wording of 'Umar and Abū Bakr[1] is the same as that of Sufyān. [But Abū Bakr did not say: "The 'Arabs." Abū Dāwud spoke of the *Hadīth* of Abū Bakr and 'Umar bin 'Ubaid.] (***Hasan***)

**٤٢٨٢ - حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ؛ أنَّ عُمَرَ بنَ عُبَيْدٍ حَدَّثَهُمْ؛ ح: وحدثنا مُحمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنا أبُو بَكْرٍ يَعني ابنَ عَيَّاشٍ؛ ح: وحدثنا مُسَدَّدٌ قال: حَدَّثَنا يَحْيَى عن سُفْيَانَ؛ ح: وحدثنا أحْمَدُ ابنُ إبراهِيمَ قالَ: حَدَّثَنا عُبَيْدُ اللهِ بنُ مُوسَى: أخبرنا زَائِدَةُ؛ ح: وحدثنا أحْمَدُ بنُ إبراهِيمَ قالَ: حَدَّثَني عُبَيْدُ الله بنُ مُوسَى عن فِطْرٍ المَعْنَى وَاحِدٌ، كُلُّهُمْ عن عَاصِمٍ، عن زِرٍّ، عن عَبْدِ اللهِ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «لَوْ لَمْ يَبْقَ مِنَ الدُّنْيَا إلَّا يَوْمٌ» - قال زَائِدَةُ في حَدِيثِهِ: «لَطَوَّلَ اللهُ ذَلِكَ الْيَوْمَ» - ثُمَّ اتَّفَقُوا - «حَتَّى يَبْعَثَ رَجُلًا مِنِّي أوْ مِن أهْلِ بَيْتِي يُواطِئُ اسْمُهُ اسْمِي وَاسْمُ أبِيهِ اسْمَ أبِي».

زَادَ في حَدِيثِ فِطْرٍ: «يَمْلأُ الأرْضَ قِسْطًا وَعَدْلًا كَمَا مُلِئَتْ ظُلْمًا وَجَوْرًا».

وقالَ في حَدِيثِ سُفْيَانَ: «لَا تَذْهَبُ أوْ لا تَنْقَضِي الدُّنْيَا حَتَّى يَمْلِكَ الْعَرَبَ رَجُلٌ مِنْ أهْلِ بَيْتِي يُوَاطِئُ اسْمُهُ اسْمِي».

قالَ أبُو دَاوُدَ: لَفْظُ عُمَرَ وَأبي بَكْرٍ بِمَعْنَى سُفْيَانَ. [ولم يَقُل أبو بكرٍ: العَرَبَ. قَالَ أبو

[1] That is 'Umar bin 'Ubaid, and Abū Bakr Ibn 'Ayyāsh two of the narrators; the author narrated it from five chains of narration.

دَاوُدَ في حَدِيثِ أبي بَكرٍ وعُمَرَ بن عُبَيدٍ]

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، الفتن، باب ما جاء في المهدي، ح:٢٢٣٠ من حديث سفيان الثوري به وقال: "حسن صحيح" وصححه الذهبي في تلخيص المستدرك: ٤/ ٤٤٢.

**4283.** It was narrated from 'Alī that the Prophet ﷺ said: "If there was only one day left of time, Allāh would send a man from my family who would fill it with justice as it was filled with injustice." (***Ḥasan***)

**٤٢٨٣ - حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حدثنا الْفَضْلُ بنُ دُكَيْنٍ: حَدَّثَنا فِطْرٌ عن الْقَاسِمِ بنِ أبي بَزَّةَ، عن أبي الطُّفَيْلِ، عن عَلِيٍّ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «لَوْ لَمْ يَبْقَ مِنَ الدَّهْرِ إلَّا يَوْمٌ لَبَعَثَ اللهُ رَجُلًا مِنْ أهْلِ بَيْتِي يَمْلأُهَا عَدْلًا كَمَا مُلِئَتْ جَوْرًا».

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه أحمد: ١/ ٩٩ عن الفضل بن دكين به.

**4284.** It was narrated from 'Abdullāh bin Ja'far Ar-Raqqī (he said): "Abū Al-Malīḥ Al-Ḥasan bin 'Umar narrated to us, from Ziyād bin Bayān, from 'Alī bin Nufail, from Sa'eed bin Al-Musayyab, from Umm Salamah, who said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'The Mahdī is of my offspring, one of the descendents of Fāṭimah.'"(***Ḥasan***)

'Abdullāh bin Ja'far said: "I heard Abū Al-Malīḥ praising 'Alī bin Nufail, and mentioning his righteousness."

**٤٢٨٤ - حَدَّثَنا** أحْمَدُ بنُ إبراهِيمَ: حدَّثني عَبْدُ اللهِ بنُ جَعْفَرٍ الرَّقِّيُّ: حدثنا أبُو المَلِيحِ الْحَسَنُ بنُ عُمَرَ عن زِيَادِ بنِ بَيَانٍ، عن عَلِيِّ بنِ نُفَيْلٍ، عن سَعِيدِ بنِ الْمُسَيَّبِ، عن أُمِّ سَلَمَةَ قالَتْ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «المَهْدِيُّ مِنْ عِتْرَتِي مِنْ وَلَدِ فَاطِمَةَ».

قالَ عَبْدُ اللهِ بنُ جَعْفَرٍ: وَسَمِعْتُ أبَا المَلِيحِ يُثْنِي عَلَى عَلِيِّ بنِ نُفَيْلٍ، وَيَذْكُرُ مِنْهُ صَلَاحًا.

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه ابن ماجه، الفتن، باب خروج المهدي، ح:٤٠٨٦ من حديث الحسن بن عمر به.

**4285.** It was narrated that Abū Sa'eed Al-Khurdī said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The Mahdī is of me. He has a high forehead and a prominent nose. He will fill the world with fairness and justice as it was filled with wrongdoing and injustice, and he will rule for seven years.'" (***Ḍa'īf***)

**٤٢٨٥ - حَدَّثَنا** سَهْلُ بنُ تَمَّامِ بنِ بَزِيعٍ: حَدَّثَنا عِمْرَانُ الْقَطَّانُ عن قَتَادَةَ، عن أبي نَضْرَةَ، عن أبي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قال: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «المَهْدِيُّ مِنِّي، أَجْلَى الْجَبْهَةِ، أقْنَى الأنْفِ: يَمْلأُ الأرْضَ قِسْطًا وَعَدْلًا كَمَا مُلِئَتْ ظُلْمًا وَجَوْرًا، وَيَمْلِكُ سَبْعَ سِنِينَ».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه الحاكم: ٤/ ٥٥٧ من حديث عمران القطان به وصححه على شرط مسلم وتعقبه الذهبي * قتادة: مدلس وعنعن وللحديث شواهد ضعيفة.

**4286.** It was narrated from Mu'ādh bin Hishām (he said): "My father narrated to me, from Qatādah, from Ṣāliḥ Abī Al-Khalīl, from a companion of his, from Umm Salamah, the wife of the Prophet ﷺ, that the Prophet ﷺ said: 'There will be a dispute following the death of a *Khalīfah*, and a man from Al-Madīnah will go out, fleeing to Makkah. Some of the people of Makkah will come to him and will bring him out against his will, and they will pledge allegiance to him between the Corner (Black Stone) and the *Maqām*. An army will be sent against him from Ash-Shām, which will be swallowed up by the earth in Al-Baidā', between Makkah and Al-Madīnah. When the people see that, the devoted worshipers from Ash-Shām and the best people from Al-'Irāq will come to him and pledge allegiance to him. Then there will arise a man from the Quraish whose maternal uncles are from Kalb, who will send an army against him and he will prevail over them. That (defeated army) will be the force of Kalb. The real loser will be the one who is not present when the wealth of Kalb is divided. He (the Mahdī) will divide the wealth and rule the people in accordance with the *Sunnah* of their Prophet ﷺ. Islam will become established on earth and he will remain for seven years, then he will die and the Muslims

٤٢٨٦ - **حَدَّثنا** مُحمَّدُ بنُ المُثَنَّى: حدثنا مُعَاذُ بنُ هِشَامٍ: حدَّثني أبي عن قَتَادَةَ، عن صَالِحٍ أبي الْخَلِيلِ، عن صَاحِبٍ لَهُ، عن أُمِّ سَلَمَةَ زَوْجِ النَّبيِّ ﷺ عن النَّبيِّ ﷺ قالَ: «يَكُونُ اخْتِلَافٌ عِنْدَ مَوْتِ خَلِيفَةٍ فَيَخْرُجُ رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ المَدِينَةِ هَارِبًا إِلَى مَكَّةَ، فَيَأْتِيهِ نَاسٌ مِنْ أَهْلِ مَكَّةَ، فَيُخْرِجُونَهُ وَهُوَ كَارِهٌ، فَيُبَايِعُونَهُ بَيْنَ الرُّكنِ وَالمَقَامِ، وَيُبْعَثُ إِلَيْهِ بَعْثٌ مِنَ الشَّامِ، فَيُخْسَفُ بِهِمْ بِالْبَيْدَاءِ بَيْنَ مَكَّةَ وَالمَدِينَةِ، فإِذَا رَأَى النَّاسُ ذَلِكَ أَتَاهُ أَبْدَالُ الشَّامِ وَعَصَائِبُ أَهْلِ الْعِرَاقِ فَيُبَايِعُونَهُ، ثُمَّ يَنْشَأُ رَجُلٌ مِنْ قُرَيْشٍ أَخْوَالُهُ كَلْبٌ، فَيَبْعَثُ إِلَيْهِمْ بَعْثًا، فَيَظْهَرُونَ عَلَيْهِمْ، وَذَلِكَ بَعْثُ كَلْبٍ، وَالْخَيْبَةُ لِمَنْ لَمْ يَشْهَدْ غَنِيمَةَ كَلْبٍ، فَيَقْسِمُ الْمَالَ وَيَعْمَلُ في النَّاسِ بِسُنَّةِ نَبِيِّهِمْ ﷺ، وَيُلْقِي الإِسْلَامُ بِجِرَانِهِ إِلَى الأَرْضِ، فَيَلْبَثُ سَبْعَ سِنِينَ، ثُمَّ يُتَوَفَّى وَيُصَلِّي عَلَيْهِ المُسْلِمُونَ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وقال بَعْضُهُمْ عن هِشَامٍ: «تِسْعَ سِنِينَ». وقالَ بَعْضُهُمْ: «سَبْعَ سِنِينَ».

will offer the funeral prayer for him.'" (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: Some of them narrated from Hishām: "Nine years." And some said: "Seven years."

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ٦/ ٣١٦ من حديث هشام الدستوائي به * قتادة عنعن و"صاحب له" مجهول.

**Comments:**

Other authentic narrations indicate that the Mahdī would already have appeared at the time of the decent of 'Eīsā, peace be upon him.

**4287.** This *Ḥadīth* was narrated from Hammām, from Qatādah and he said: "Nine years." (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: Someone other than Mu'ādh narrated from Hishām: "Nine years."

٤٢٨٧ - **حَدَّثَنَا** هَارُونُ بنُ عَبْدِ الله: حَدَّثَنَا عَبْدُ الصَّمَدِ عن هَمَّام، عن قَتَادَةَ بِهَذَا الْحَدِيثِ قال: «تِسْعَ سِنِينَ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: قال غَيْرُ مُعَاذٍ عن هِشَامٍ: «تِسْعَ سِنِينَ».

**تخريج: [ضعيف]** انظر الحديث السابق.

**4288.** This *Ḥadīth* was narrated from Abū Al-'Awwām, he said: "Qatādah narrated to us from Abū Al-Khalīl, from 'Abdullāh bin Al-Ḥārith, from Umm Salamah, from the Prophet ﷺ." But the *Ḥadīth* of Mu'ādh is more complete. (*Ḍa'īf*)

٤٢٨٨ - **حَدَّثَنَا** ابنُ الْمُثَنَّى قالَ: حَدَّثَنَا عَمْرُو ابنُ عَاصِمٍ قالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الْعَوَّامِ قالَ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ عن أبي الْخَلِيلِ، عن عَبْدِ الله بنِ الْحَارِثِ، عنْ أُمِّ سَلَمَةَ عن النَّبيِّ ﷺ بِهَذَا الْحَدِيثِ، وَحَدِيثُ مُعَاذٍ أَتَمُّ.

**تخريج: [ضعيف]** انظر الحديثين السابقين.

**4289.** The story of the army that will be swallowed up by the earth was narrated from 'Ubaidullāh Ibn Al-Qibṭiyyah, from Umm Salamah, from the Prophet ﷺ. I said: "O Messenger of Allāh, what about the one who is forced (to join that army)?" He said: "They will all be swallowed up, but on the Day of Resurrection each one will be raised according to his intention." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٢٨٩ - **حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حدثنا جَرِيرٌ عن عبْدِ الْعَزِيزِ بنِ رُفَيْعٍ، عن عُبَيْدِ الله بنِ الْقِبْطِيَّةِ، عن أُمِّ سَلَمَةَ عن النَّبيِّ ﷺ بِقِصَّةِ جَيْشِ الْخَسْفِ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ الله! كَيْفَ بِمَنْ كَانَ كَارِهًا؟ قالَ: «يُخْسَفُ بِهِمْ وَلَكِنْ يُبْعَثُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَى نِيَّتِهِ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الفتن، باب الخسف بالجيش الذي يؤم البيت، ح: ٢٨٨٢ من حديث جرير به.

**Comments:**

This indicates that Allāh may punish a people, and those who are good among them will also suffer from that punishment, while each of them will be judged in the Hereafter according to their intentions.

**4290.** It was narrated that Abū Isḥāq said: "Alī – may Allāh be pleased with him – said, while looking at his son Al-Ḥasan: 'This son of mine is a chief, as the Prophet ﷺ called him. From his loins will come a man who will have the same name as your Prophet ﷺ. He will resemble him in character but not in physical appearance.'" Then he mentioned the story: "He will fill the earth with justice." (*Ḍa'īf*)

**٤٢٩٠ - (أ) قَالَ أَبُو دَاوُدَ:** وَحُدِّثْتُ عن هَارُونَ بنِ الْمُغِيرَةِ قالَ: حَدَّثَنَا عَمْرُو بنُ أَبِي قَيْسٍ عن شُعَيْبِ بنِ خَالِدٍ، عن أَبِي إِسْحَاقَ قالَ: قالَ عَلِيٌّ - رَضِيَ الله عَنْهُ - وَنَظَرَ إِلَى ابْنِهِ الْحَسَنِ فقالَ: إِنَّ ابْنِي هٰذَا سَيِّدٌ كَمَا سَمَّاهُ النَّبِيُّ ﷺ، وَسَيَخْرُجُ مِنْ صُلْبِهِ رَجُلٌ يُسَمَّى باسْمِ نَبِيِّكُم ﷺ يُشْبِهُهُ في الْخُلُقِ وَلَا يُشْبِهُهُ في الْخَلْقِ. ثُمَّ ذَكَرَ قِصَّةً: يَمْلأُ الأَرْضَ عَدْلًا.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** * أبو إسحاق عنعن إن صح السند إليه، وأبو داود لم يذكر من حدثه.

**4290.** It was narrated that Hilāl bin 'Amr said: "I heard 'Alī, may Allāh be pleased with him, say: 'The Prophet ﷺ said: "A man will appear from beyond the river, who is called Al-Ḥārith Ḥarrāth. His army will be led by a man called Manṣūr. They will consolidate things for the family of Muḥammad as the Quraish consolidated things for the Messenger of Allāh ﷺ. It is essential for every believer to support him.'' Or he said; "Respond to him." (*Ḍa'īf*)

**٤٢٩٠ - (ب) وقالَ هَارُونُ:** حدثنا عَمْرُو بنُ أَبِي قَيْسٍ عن مُطَرِّفِ بنِ طَرِيفٍ، عن أَبِي الْحَسَنِ، عن هِلَالِ بنِ عَمْرٍو قالَ: سَمِعْتُ عَلِيًّا رَضِيَ الله عَنْهُ يَقُولُ: قالَ النَّبِيُّ ﷺ: «يَخْرُجُ رَجُلٌ مِنْ وَرَاءِ النَّهْرِ يُقَالُ لَهُ: الْحَارِثُ حَرَّاثٌ عَلَى مُقَدِّمَتِهِ رَجُلٌ يُقَالُ لَهُ: مَنْصُورٌ يُوَطِّىءُ أَوْ يُمَكِّنُ لآلِ مُحمَّدٍ، كَمَا مَكَّنَتْ قُرَيْشٌ لِرَسُولِ الله ﷺ، وَجَبَ عَلَى كُلِّ مُؤْمِنٍ نَصْرُهُ» أَوْ قالَ: «إِجَابَتُهُ».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** * أبو الحسن وهلال بن عمرو: مجهولان.

# 36. THE BOOK OF THE GREAT BATTLES (*AL-MALĀḤAM*)

# (المعجم ٣٦) - أَوَّلُ كِتَابِ الْمَلَاحِمِ (التحفة ٣١)

## Chapter 1. What Was Mentioned About Every Century

## (المعجم ١) - بَابُ مَا يُذْكَرُ فِي قَرْنِ الْمِائَةِ (التحفة ١)

**4291.** It was narrated from Ayyūb, from Sharāḥīl bin Yazīd Al-Ma'āfirī, from Abū 'Alqamah, from Abū Hurairah – as far as I known – from the Messenger of Allāh ﷺ, who said: "At the beginning of every century Allāh will send to this *Ummah* someone who will renew its religion." (***Hasan***)

Abū Dāwud said: It was narrated by 'Abdur-Raḥmān bin Shuraiḥ Al-Iskandrānī and he did not go beyond Sharāḥīl.[1]

**٤٢٩١** - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ دَاوُدَ الْمَهْرِيُّ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أخبرني سَعِيدُ بْنُ أَبِي أَيُّوبَ عن شَرَاحِيلَ بْنِ يَزِيدَ الْمَعَافِرِيِّ، عن أَبِي عَلْقَمَةَ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ - فِيمَا أَعْلَمُ - عن رَسُولِ الله ﷺ قالَ: «إِنَّ الله يَبْعَثُ لِهَذِهِ الأُمَّةِ عَلَى رَأْسِ كُلِّ مِائَةِ سَنَةٍ مَنْ يُجَدِّدُ لَها دِينَهَا».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ شُرَيْحٍ الإسْكَنْدَرَانِيُّ، لَمْ يَجُزْ بِهِ شَرَاحِيلَ.

**تخريج**: **[إسناده حسن]** أخرجه الحاكم في المستدرك: ٤/ ٥٢٢ من حديث عبد الله بن وهب به.

**Comments:**

*Malāḥim* is plural of *Malḥamah*, which is derived from the word *Laḥm*, used for flesh in relation to people, and meat in relation to animals. So the meaning is violent fighting and shedding of blood. And the meaning of "someone who will renew its religion" is that there will be those who remain upon the truth – as stated in other narrations – even when innovation and sin are rampant. So at such times there will remain people who will call to the *Sunnah* and fight against innovations that distort the religion, whether the one reviving the religion be only one person, or more than one.

[1] Implying that he narrated it up to Sharaḥīl as his own saying.

## Chapter 2. What Was Mentioned About War With Rome

## (المعجم ٢) - بَابُ مَا يُذْكَرُ مِنْ مَلَاحِمِ الرُّومِ (التحفة ٢)

**4292.** It was narrated from Al-Awzā'ī, from Ḥassān bin 'Aṭiyyah, he said: "Makḥūl and Ibn Abī Zakariyyā went to Khālid bin Ma'dān, and I went with them, so he narrated to us, from Jubair bin Nufair, concerning the Truce, that Jubair said: "Let us go to Dhu Mikhbar, one of the Companions of the Prophet ﷺ." So we went to him, and Jubair asked him about the Truce. He said: 'I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "You will make peace with the Romans in a secure truce, and you and they will fight an enemy who is behind you, and you will be victorious, seize spoils of war, and be safe. Then you will return, and camp in a meadow where there are mounds. A Christian man will raise the cross and will say: "The cross has prevailed." A Muslim man will get angry and break it, at which point the Romans will betray (the truce) and prepare for battle."' (*Ṣaḥīḥ*)

**٤٢٩٢** - **حَدَّثَنَا** النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا عِيسَى بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا الأَوْزَاعِيُّ عن حَسَّانَ بنِ عَطِيَّةَ قالَ: مَالَ مَكْحُولٌ وَابنُ أبي زَكَرِيَّا إلَى خَالِدِ ابْنِ مَعْدَانَ، وَمِلْتُ مَعَهُمْ، فَحَدَّثَنَا عن جُبَيْرِ ابنِ نُفَيْرٍ عن الْهُدْنَةِ قالَ: قالَ جُبَيْرٌ: انْطَلِقْ بِنَا إلَى ذِي مِخْبَرٍ رَجُلٍ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ فَأَتَيْنَاهُ فَسَأَلَهُ جُبَيْرٌ عن الْهُدْنَةِ، فقالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «سَتُصَالِحُونَ الرُّومَ صُلْحًا آمِنًا، فَتَغْزُونَ أَنْتُمْ وَهُمْ، عَدُوًّا مِنْ وَرَائِكُم، فَتُنْصَرُونَ، وَتَغْنَمُونَ، وَتَسْلَمُونَ، ثُمَّ تَرْجِعُونَ حَتَّى تَنْزِلُوا بِمَرْجٍ ذِي تُلولٍ فَيَرْفَعُ رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ النَّصْرَانِيَّةِ الصَّلِيبَ فَيَقُولُ: غَلَبَ الصَّلِيبُ، فَيَغْضَبُ رَجُلٌ مِنَ الْمُسْلِمِينَ فَيَدُقُّهُ، فَعِنْدَ ذَلِكَ تَغْدِرُ الرُّومُ وَتَجْمَعُ لِلْمَلْحَمَةِ».

**تخريج: [إسناده صحيح]** تقدم، ح:٢٧٦٧ وأخرجه ابن ماجه، الفتن، باب الملاحم، ح:٤٠٨٩ من حديث عيسى بن يونس به.

**4293.** This *Ḥadīth* was narrated from Al-Walīd bin Muslim, he said: "Abū 'Amr narrated to us, from Ḥassān bin 'Aṭiyyah," and he added: "The Muslims will go to their weapons and fight, and Allāh will honor that band with martyrdom." (*Ṣaḥīḥ*)

**٤٢٩٣** - **حَدَّثَنَا** مُؤَمَّلُ بنُ الْفَضْلِ الْحَرَّانِيُّ قالَ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بنُ مُسْلِمٍ قالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَمْرٍو عن حَسَّانَ بنِ عَطِيَّةَ بِهَذَا الْحَدِيثِ وَزَادَ فِيهِ: «وَيَثُورُ الْمُسْلِمُونَ إلَى أَسْلِحَتِهِمْ فَيَقْتُلُونَ فيُكْرِمُ اللهُ تِلْكَ الْعِصَابَةَ بالشَّهَادَةِ».

Abū Dāwud said: Except that Al-Walīd narrated the *Ḥadīth* from Jubair, from Dhu Mikhbar, from the Prophet ﷺ.

Abū Dāwud said: And it was narrated by Rawḥ and Yaḥyā bin Ḥamzah and Bishr bin Bakr from Al-Awzā'ī, as 'Eīsā said (no. 4292).

قالَ أَبُو دَاوُدَ: إِلَّا أَنَّ الْوَلِيدَ جَعَلَ الحدِيثَ عن جُبَيْرٍ، عن ذِي مِخْبَرٍ عن النَّبيِّ ﷺ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَرَوَاهُ رَوْحٌ وَيَحْيَى بنُ حَمْزَةَ وَبِشْرُ بنُ بَكْرٍ عن الأَوْزَاعِيِّ كَمَا قالَ عِيسَى.

**تخريج:** [**صحيح**] انظر الحديث السابق.

## Chapter 3. Regarding Signs Of The Battles

## (المعجم ٣) بَابٌ: فِي أَمَارَاتِ الْمَلَاحِمِ (التحفة ٣)

**4294.** It was narrated that Mu'ādh bin Jabal said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Jerusalem will flourish when Yathrib is in ruins, and Yathrib will be in ruins when the Great War occurs. The Great War will occur when Constantinople is conquered, and Constantinople will be conquered when the Dajjāl appears.' Then, with his hand, he struck the thigh, or shoulder of the one to whom he was speaking, and said: 'This is as true as you are here' or 'as you are sitting here,'" meaning Mu'ādh bin Jabal. (***Ḥasan***)

**٤٢٩٤** - **حَدَّثَنا** عَبَّاسٌ الْعَنْبَرِيُّ: حَدَّثَنا هَاشِمُ بنُ الْقَاسِمِ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ ثَابِتِ بن ثَوْبَانَ عن أَبِيهِ، عن مَكْحُولٍ، عن جُبَيْرِ بنِ نُفَيْرٍ، عن مَالِكِ بنِ يُخَامِرَ، عن مُعَاذِ بنِ جَبَلٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «عُمْرَانُ بَيْتِ المَقْدسِ خَرَابُ يَثْرِبَ، وَخَرَابُ يَثْرِبَ خُرُوجُ المَلْحَمَةِ، وَخُرُوجُ الْمَلْحَمَةِ فَتْحُ الْقُسْطُنْطِينِيَّةِ، وَفَتْحُ قُسْطُنْطِينِيَّةَ خُرُوجُ الدَّجَّالِ»، ثُمَّ ضَرَبَ بِيَدِهِ عَلَى فَخِذِ الَّذِي حَدَّثَهُ أَوْ مَنْكِبِهِ، ثمَّ قالَ: «إنَّ هٰذَا لَحَقٌّ كَمَا أَنَّكَ هٰهُنَا»، أَوْ «كَمَا أَنَّكَ قَاعِدٌ» يَعْنِي مُعَاذَ ابنَ جَبَلٍ.

**تخريج:** [**حسن**] أخرجه أحمد: ٥/ ٢٤٥ عن هاشم ابن القاسم به، وللحديث شواهد وهو بها حسن.

## Chapter 4. Regarding The Sequence Order Of The Battles

## (المعجم ٤) بَابٌ: فِي تَوَاتُرِ الْمَلَاحِمِ (التحفة ٤)

**4295.** It was narrated that Mu'ādh bin Jabal said: "The Messenger of

**٤٢٩٥** - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ مُحَمَّدٍ

Allāh ﷺ said: 'The Great Battle, the conquest of Constantinople and the emergence of the Dajjāl will all happen within seven months.'" (*Ḍa'īf*)

النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثنا عِيسَى بنُ يُونُسَ عن أَبِي بَكْرِ ابنِ أبي مَرْيَمَ، عن الْوَلِيدِ بنِ سُفْيَانَ الْغَسَّانِيِّ، عن يَزِيدَ بنِ قُطَيْبٍ السَّكُونِيِّ، عن أبي بَحْرِيَّةَ، عن مُعَاذِ بنِ جَبَلٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «المَلْحَمَةُ الْكُبْرَى وَفَتْحُ الْقُسْطُنْطِينِيَّةِ وَخُرُوجُ الدَّجَّالِ في سَبْعَةِ أَشْهُرٍ».

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] أخرجه الترمذي، الفتن، باب ما جاء في علامات خروج الدجال، ح:٢٢٣٨ وابن ماجه، ح:٤٠٩٢ من حديث أبي بكر بن أبي مريم به وهو ضعيف مختلط * يزيد ابن قطيب: مجهول الحال.

**4296.** It was narrated from 'Abdullāh bin Busr that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Between the Great Battle and the conquest of Al-Madīnah, will be six years, and the Al-Masīḥid-Dajjāl will appear in the seventh year." (*Ḍa'īf*)

**٤٢٩٦ - حَدَّثَنَا** حَيْوَةُ بنُ شُرَيْحٍ الْحِمْصِيُّ: حَدَّثنا بَقِيَّةُ عن بَحِيرٍ، عن خَالِدٍ، عن ابنِ أبِي بِلَالٍ، عن عَبْدِ الله بنِ بُسْرٍ أنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «بَيْنَ الْمَلْحَمَةِ وَفَتْحِ المَدِينَةِ سِتُّ سِنِينَ، وَيَخْرُجُ المَسِيحُ الدَّجَّالُ في السَّابِعَةِ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰذَا أَصَحُّ مِنْ حَدِيثِ عِيسَى.

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] * بقية لم يصرح بالسماع المسلسل ووقع في سنن ابن ماجه وهم، الفتن، باب الملاحم، ح:٤٠٩٣، (تحفة الأشراف: ٤/ ٢٩٤).

## Chapter 5. Regarding The Nations Inviting One Another (To Attack) Islam

## (المعجم ٥) بَابٌ: فِي تَدَاعِي الْأُمَمِ عَلَى الْإِسْلَامِ (التحفة ٥)

**4297.** It was narrated that Thawbān said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Soon the nations will invite to partake of you, as diners call one another to a large dish.' Someone said: 'Will it be

**٤٢٩٧ - حَدَّثَنَا** عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ إبراهِيمَ الدِّمَشْقِيُّ: حَدَّثنا بِشْرُ بنُ بَكْرٍ: حَدَّثنا ابنُ جَابِرٍ: حدَّثني أَبُو عَبْدِ السَّلَامِ عن ثَوْبَانَ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «يُوشِكُ الأُمَمُ أَنْ

تَدَاعَى عَلَيْكُم كَمَا تَدَاعَى الأَكَلَةُ إِلَى قَصْعَتِهَا»، فقالَ قَائِلٌ: وَمِنْ قِلَّةٍ نَحْنُ يَوْمَئِذٍ؟ قالَ: «بَلْ أَنْتُمْ يَوْمَئِذٍ كَثِيرٌ، وَلَكِنَّكُم غُثَاءٌ كَغُثَاءِ السَّيْلِ، وَلَيَنْزِعَنَّ اللهُ مِنْ صُدُورِ عَدُوِّكُمُ المَهَابَةَ مِنْكُمْ، وَلَيَقْذِفَنَّ اللهُ في قُلُوبِكُم الوَهْنَ»، فقالَ قَائِلٌ: يَا رَسُولَ اللهِ! وَمَا الْوَهْنُ؟ قالَ: «حُبُّ الدُّنْيَا وَكَرَاهِيَةُ المَوْتِ».

because we will be few in number on that day?' He said: 'No, rather you will be many on that day, but you will be like the refuse of the flood. Allāh will take away fear of you from the hearts of your enemies, and Allāh will pelt your hearts with *Wahn* (weakness).' Someone said: 'O Messenger of Allāh, what is *Wahn*?' He said: 'Love of this world and dislike of death.'" (***Hasan***)

**تخريج: [حسن]** أخرجه الطبراني في مسند الشاميين: ١/ ٣٤٥، ح: ٦٠٠ من حديث عبد الرحمن بن يزيد بن جابر به وله شاهد حسن عند أحمد: ٥/ ٢٧٨.

**Comments:**

Only Allāh makes the disbelievers fear the believers, and only when they are worthy of the name "believers." And this remains true only as long as they abide by the true teachings of the religion. It is only through that prescription that they were blessed with success in this life and the Hereafter from their Lord. The more the Muslims go away from their religion, from the teachings in the *Sunnah*, the more their enemies become fearless of them, and no matter what they do beyond following the *Sunnah*, they will never have the ability to bring about other than humiliation.

## (المعجم ٦) بَابٌ: فِي الْمَعْقِلِ مِنَ الْمَلَاحِمِ (التحفة ٦)

## Chapter 6. Regarding The Muslim Stronghold During The Time Of The Battles

٤٢٩٨ - **حَدَّثَنَا** هِشَامُ بنُ عَمَّارٍ: حدَّثني يَحْيَى بنُ حَمْزَةَ: حَدَّثَنَا ابنُ جَابِرٍ قالَ: حدَّثني زَيْدُ بنُ أرْطَاةَ قالَ: سَمِعْتُ جُبَيْرَ بنَ نُفَيْرٍ يُحَدِّثُ عن أبي الدَّرْدَاءِ؛ أنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قالَ: «إنَّ فُسْطَاطَ المُسْلِمِينَ يَوْمَ المَلْحَمَةِ بالْغُوطَةِ، إلَى جَانِبِ مَدِينَةٍ يُقَالُ لَهَا دِمَشْقُ مِنْ خَيْرِ مَدَائِنِ الشَّامِ».

**4298.** It was narrated from Abū Ad-Dardā' that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The camp of the Muslims on the day of the Great Battle will be in Al-Ghūṭah, beside a city called Damascus, one of the best cities of Ash-Shām." (***Sahīh***)

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه أحمد: ٥/ ١٩٧ من حديث يحيى بن حمزة به وصححه الحاكم: ٤/ ٤٨٦ ووافقه الذهبي.

**Comments:**

Al-Ghūṭah is an area with water and produce that used to surround Damascus, but Damascus has spread into it.

**4299.** It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Soon the Muslims will be restrained to Al-Madīnah, until their furthest outpost will be Salāḥ." (*Ḥasan*)

**٤٢٩٩ - قالَ أَبُو دَاوُدَ:** حُدِّثْتُ عن ابنِ وَهْبٍ قالَ: حدَّثني جَرِيرُ بنُ حَازِمٍ عن عُبَيْدِ اللهِ بنِ عُمَرَ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «يُوشِكُ المُسْلِمُونَ أنْ يُحَاصَرُوا إلَى المَدِينَةِ حَتَّى يَكُونَ أبْعَدَ مَسَالِحِهِمْ سَلَاحُ».

**تخريج: [حسن]** تقدم، ح: ٤٢٥٠.

**4300.** It was narrated that Az-Zuhrī said: Salāḥ[1] is near Khaibar.

**٤٣٠٠ - حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ عن عَنْبَسَةَ، عن يُونُسَ، عن الزُّهْرِيِّ قالَ: وَسَلَاحُ قَرِيبٌ مِنْ خَيْبَرَ.

**تخريج: [صحيح]** تقدم، ح: ٤٢٥١.

**Comments:**

These narrations appear to refer to battles coming before the Hour.

## Chapter 7. The End Of *Fitnah* During The Battle

## (المعجم ٧) - بَابُ ارْتِفَاعِ الْفِتْنَةِ فِي الْمَلَاحِمِ (التحفة ٧)

**4301.** It was narrated that 'Awf bin Mālik said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Allāh will never allow two swords to attack this *Ummah* at once: A sword from among it, and a sword from its enemies.'" (*Ḍa'īf*)

**٤٣٠١ - حَدَّثَنا** عَبْدُ الْوَهَّابِ بنُ نَجْدَةَ قالَ: حَدَّثَنا إسْمَاعِيلُ؛ ح: وحدثنا هَارُونُ ابنُ عَبْدِ الله قالَ: حَدَّثَنا الْحَسَنُ بنُ سَوَّارٍ: حَدَّثَنا إسْمَاعِيلُ: حَدَّثَنا سُلَيْمانُ بنُ سُلَيْمٍ عن يَحْيَى بنِ جَابِرٍ الطَّائِيِّ - قالَ هَارُونُ في حَدِيثِهِ - عن عَوْفِ بنِ مَالِكٍ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «لَنْ يَجْمَعَ اللهُ عَلَى هٰذِهِ الأُمَّةِ سَيْفَيْنِ: سَيْفًا مِنْهَا وَسَيْفًا مِنْ عَدُوِّهَا».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ٦/ ٢٦ عن الحسن بن سوار به * يحيى بن جابر لم يلق عوف بن مالك (جامع التحصيل، ص: ٢٩٧).

[1] It is also recited Sulāḥ and it has preceded. See no. 4250.

**Comments:**

Meaning, when the Muslims are united upon the truth, and they are not suffering from political discord that leads to sectarian fighting, then they would only be fought by their enemies, but as long as they do not follow the truth, they will fight each other.

## Chapter 8. Regarding The Prohibition Of Provoking The Turks And The Ethiopians

(المعجم ٨) **بَابٌ: فِي النَّهْيِ عَنْ تَهْيِيجِ التُّرْكِ وَالْحَبَشَةِ** (التحفة ٨)

**4302.** It was narrated from Abī Sukainah, one of the Companions of the Prophet ﷺ, that the Prophet ﷺ said: "Leave the Ethiopians alone so long as they leave you alone, and leave the Turks alone so long as they leave you alone." (***Hasan***)

**٤٣٠٢** - **حَدَّثَنَا** عِيسَى بنُ مُحمَّدٍ الرَّمَلِيُّ قال: حَدَّثَنا ضَمْرَةُ عن السَّيْبَانيِّ، عن أبي سُكَيْنَةَ - رَجُلٍ مِنَ المُحَرَّرِينَ - عن رَجُلٍ مِنْ أصْحَابِ النَّبيِّ ﷺ عن النَّبيِّ ﷺ أنَّهُ قالَ: «دَعُوا الْحَبَشَةَ مَا وَدَعُوكُم، وَاتْرُكُوا التُّرْكَ مَا تَرَكُوكُم».

**تخريج:** [حسن] أخرجه النسائي، الجهاد، باب غزوة الترك والحبشة، ح:٣١٧٨ من حديث ضمرة بن ربيعة به * السيباني هو أبو زرعة يحيى بن أبي عمرو، وله شاهد حسن، انظر نيل المقصود:٤٣٠٩.

## Chapter 9. Regarding Fighting The Turks

(المعجم ٩) **بَابٌ: فِي قِتَالِ التُّرْكِ** (التحفة ٩)

**4303.** It was narrated from Suhail, meaning Ibn Abī Ṣāliḥ, from his father, from Abū Hurairah, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The Hour will not begin until the Muslims fight the Turks, a people whose faces are like hammered shields and who wear hair." (***Ṣaḥīḥ***)

**٤٣٠٣** - **حَدَّثَنَا** قُتَيْبَةُ قال: حَدَّثَنا يَعْقُوبُ يَعني الإسْكَنْدَرَانِيَّ عن سُهَيْلٍ يَعني ابنَ أبي صَالِحٍ، عن أبيهِ، عن أبي هُرَيْرَةَ؛ أنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى يُقَاتِلَ المُسْلِمُونَ التُّرْكَ، قَوْمًا وُجُوهُهُمْ كَالمَجَانِّ الْمُطْرَقَةِ يَلْبَسُونَ الشَّعْرَ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الفتن، باب: لا تقوم الساعة حتى يمر الرجل بقبر الرجل ... إلخ، ح:٢٩١٢ عن قتيبة به.

**4304.** It was narrated from Az-Zuhrī, from Sa'eed bin Al-Musayyab,

**٤٣٠٤** - **حَدَّثَنَا** قُتَيْبَةُ وَابنُ السَّرْحِ وَغَيْرُهُمَا قالُوا: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن الزُّهْرِيِّ،

from Abū Hurairah, with the narration. Ibn As-Sarḥ (one of the narrators) said (in it): "The Prophet ﷺ said: 'The Hour will not begin until you fight a people whose shoes are made of hair. And the Hour will not begin until you fight a people with small eyes and short noses, as if their faces are hammered shields.'" (*Ṣaḥīḥ*)

عن سَعِيدِ بنِ المُسَيَّبِ، عن أَبي هُرَيْرَةَ رِوَايَةً. - قالَ ابنُ السَّرْحِ -: إنَّ النَّبيَّ ﷺ قالَ: «لا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى تُقَاتِلُوا قَوْمًا نِعَالُهُم الشَّعْرُ، وَلا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى تُقَاتِلُوا قَوْمًا صِغَارَ الأعْيُنِ ذُلْفَ الأُنوفِ كَأَنَّ وُجُوهَهُم المَجَانُّ الْمُطْرَقَةُ».

**تخريج:** وأخرجه البخاري، الجهاد والسير، باب: قتال الذين ينتعلون الشعر، ح:٢٩٢٩ ومسلم، الفتن، باب: لا تقوم الساعة حتى يمر الرجل بقبر الرجل فيتمنى . . . إلخ، ح:٢٩١٢ من حديث سفيان بن عيينة به.

**4305.** 'Abdullāh bin Buraidah narrated from his father, the *Ḥadīth*: "You will fight a people with small eyes," meaning the Turks. He said: "You will drive them off three times, then you will push them towards the Arabian Peninsula. The first time, those who flee from them will be safe. The second time, some will be safe and some will perish. The third time, they will be extirpated." Or as he said. (*Ḍa'īf*)

**٤٣٠٥ - حَدَّثَنا** جَعْفَرُ بنُ مُسَافِرٍ التِّنِّيسِيُّ: حَدَّثَنا خَلَّادُ بنُ يَحْيَى: حَدَّثَنا بَشِيرُ بنُ المُهَاجِرِ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ بُرَيْدَةَ عن أبيهِ عن النَّبيِّ ﷺ في حَدِيثٍ: «يُقَاتِلُكُم قَوْمٌ صِغَارُ الأعْيُنِ يَعني التُّرْكَ، قالَ: تَسُوقُونَهُمْ ثَلَاثَ مِرَارٍ حَتَّى تُلْحِقُوهُمْ بِجَزِيرَةِ الْعَرَبِ، فأمَّا في السِّيَاقَةِ الأولَى فَيَنْجُو مَنْ هَرَبَ مِنْهُمْ، وَأمَّا في الثَّانِيَةِ فَيَنْجُو بَعْضٌ وَيَهْلِكُ بَعْضٌ، وَأمَّا في الثَّالِثَةِ فَيُصْطَلَمُونَ» أو كَمَا قَالَ.

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] * بشير بن المهاجر: لين الحديث ضعفه الجمهور.

## Chapter 10. Regarding The Mention Of Al-Baṣrah

## (المعجم ١٠) بَابٌ: فِي ذِكْرِ الْبَصْرَةِ (التحفة ١٠)

**4306.** Muslim bin Abī Bakrah said: "I heard my father narrating that the Messenger of Allāh ﷺ said: 'Some people from my *Ummah* will camp in a vast area of low-lying ground which they will call Al-

**٤٣٠٦ - حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الصَّمَدِ بنُ عَبْدِ الْوَارِثِ: حدَّثني أبي: حَدَّثَنا سَعِيدُ بنُ جُمْهَانَ قالَ: حَدَّثَنا مُسْلِمُ بنُ أبي بَكْرَةَ قالَ: سَمِعْتُ أبي

Baṣrah, by a river called Dajlah, over which will be a bridge. It will have many people, and it will be one of the lands of the *Muhājirīn*." Ibn Yaḥyā (one of the narrators) said: "Abū Ma'mar said: 'It will be one of the lands of the Muslims. At the end of time, Banū Qanṭūrā' will come, with broad faces and small eyes, and they will camp on the banks of the river. Its people will split into three groups: A group that will take hold of the tails of cattle and live in the desert, and they will perish; a group that will seek security for themselves, and they will become disbelievers; and a group that will put their children behind their backs and fight, and they will be the martyrs.'" (***Hasan***)

يُحَدِّثُ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قال: «يَنْزِلُ النَّاسُ مِنْ أُمَّتِي بِغَائِطٍ، يُسَمُّونَهُ الْبَصْرَةَ، عِنْدَ نَهْرٍ يُقَالُ لَهُ: دَجْلَةُ، يَكُونُ عَلَيْهِ جِسْرٌ يَكْثُرُ أَهْلُهَا وَتَكُونُ مِنْ أَمْصَارِ الْمُهَاجِرِينَ».

قال ابنُ يَحْيَى: قال أَبُو مَعْمَرٍ: «وَتَكُونُ مِنْ أَمْصَارِ الْمُسْلِمِينَ، فإِذَا كَانَ فِي آخِرِ الزَّمَانِ جَاءَ بَنُو قَنْطُورَاءَ عِرَاضُ الْوُجُوهِ صِغَارُ الأَعْيُنِ حَتَّى يَنْزِلُوا عَلَى شَطِّ النَّهْرِ، فَيَتَفَرَّقُ أَهْلُهَا ثَلَاثَ فِرَقٍ، فِرْقَةٌ يَأْخُذُونَ أَذْنَابَ الْبَقَرِ وَالْبَرِّيَّةِ وَهَلَكُوا، وَفِرْقَةٌ يَأْخُذُونَ لأَنْفُسِهِمْ وَكَفَرُوا، وَفِرْقَةٌ يَجْعَلُونَ ذَرَارِيَّهُمْ خَلْفَ ظُهُورِهِمْ وَيُقَاتِلُونَهُمْ وَهُمُ الشُّهَدَاءُ».

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه أحمد: ٥/ ٤٠ من حديث سعيد بن جمهان به.

**4307.** It was narrated from 'Abdul-'Azīz bin 'Abduṣ-Ṣamad, he said: "Mūsā Al-Ḥannāṭ narrated to us, and I do not know except that he mentioned it being from Mūsā bin Anas, from Anas bin Mālik, that the Messenger of Allāh ﷺ said to him: 'O Anas, the people will establish lands, and one of them will be called Al-Baṣrah or Al-Buṣairah. If you pass through it or enter it, then beware of its salt-flats, its wharves, its marketplace and the gate of its governors. You should keep to its outskirts, for there will be collapsing of the earth in it, and *Qadhf*[1] and severe

**٤٣٠٧ - حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ بنُ الصَّبَّاحِ: حَدَّثَنا عبدُ الْعَزِيزِ بنُ عَبْدِ الصَّمَدِ قالَ: حَدَّثَنا مُوسَى الْحَنَّاطُ، لا أَعْلَمُهُ إِلَّا ذَكَرَهُ عن مُوسَى بنِ أَنَسٍ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ؛ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قالَ لَه: «يَا أَنَسُ! إنَّ النَّاسَ يُمَصِّرُونَ أَمْصَارًا، وَإِنَّ مِصْرًا مِنهَا يُقَالُ لَهَا الْبَصْرَةُ أو الْبُصَيْرَةُ فإِنْ أَنْتَ مَرَرْتَ بِهَا أَوْ دَخَلْتَهَا فإِيَّاكَ وَسِبَاخَهَا وَكَلَّاءَهَا وَسُوقَهَا وَبَابَ أُمَرَائِهَا، وَعَلَيْكَ بِضَوَاحِيهَا، فإِنَّهُ يَكُونُ بِهَا خَسْفٌ وَقَذْفٌ وَرَجْفٌ، وَقَوْمٌ يَبِيتُونَ يُصْبِحُونَ قِرَدَةً وَخَنَازِيرَ».

[1] They say it means stones raining down from the heavens, and they say it means other than that.

earthquakes and people who will spend the night, and become monkeys and pigs in the morning." (*Ḍa'īf*)

**تخريج: [إسناده ضعيف]** ❊ شك الراوي في السند، ولبعض الحديث شاهد ضعيف جدًّا عند ابن عدي: ٥/ ١٧٣١.

**٤٣٠٨ - حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنا إبراهِيمُ بنُ صَالِحِ بنِ دِرْهَم قالَ: سَمِعْتُ أبِي يَقُولُ: انْطَلَقْنَا حَاجِّينَ فإذَا رَجُلٌ فقالَ لَنَا: إلَى جَنْبِكُم قَرْيَةٌ يُقَالُ لَها الأُبُلَّةُ؟ قُلْنَا: نَعَمْ. قالَ: مَنْ يَضْمَنْ لِي مِنْكُم أنْ يُصَلِّيَ لِي فِي مَسْجِدِ الْعَشَّارِ رَكْعَتَيْنِ أوْ أرْبَعًا وَيَقُولُ هٰذِهِ لأبي هُرَيْرَةَ؟ سَمِعْتُ خَلِيلِي أبَا الْقَاسِمِ ﷺ يَقُولُ: «إنَّ الله يَبْعَثُ مِنْ مَسْجِدِ الْعَشَّارِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ شُهَدَاءَ، لا يَقُومُ مَعَ شُهَدَاءِ بَدْرٍ غَيْرُهُمْ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰذَا الْمَسْجِدُ مِمَّا يَلِي النَّهْرَ.

**4308.** Ibrāhīm bin Ṣāliḥ bin Dirham said: I heard my father say: 'We went out for *Ḥajj* and we saw a man who said to us: "Is there a village beside you called Al-Ubullah?" We said: "Yes." He said: "Who among you will promise to pray two or four *Rak'ahs* on my behalf, in the *Masjid* of Al-'Ashshār and say: 'This is on behalf of Abū Hurairah? I heard my close friend Abul-Qāsim ﷺ say: On the Day of Resurrection, Allāh will raise martyrs from the *Masjid* of Al-'Ashshār, and no one but they will stand with the martyrs of Badr." (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: This *Masjid* is close to the river.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** ❊ إبراهيم بن صالح: ضعيف ضعفه الدار قطني والجمهور.

## (المعجم ١١) - بَابُ ذِكْرِ الْحَبَشَةِ (التحفة ١١)

## Chapter 11. Mention Of Ethiopia

**٤٣٠٩ - حَدَّثَنَا** الْقَاسِمُ بنُ أحْمَدَ الْبَغْدَادِيُّ: حَدَّثَنَا أَبُو عَامِرٍ عن زُهَيْرِ بنِ مُحَمَّدٍ، عن مُوسَى بنِ جُبَيْرٍ، عن أبي أُمَامَةَ ابنِ سَهْلِ بنِ حُنَيْفٍ، عن عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «اتْرُكُوا الْحَبَشَةَ مَا

**4309.** It was narrated from 'Abdullāh bin 'Amr that the Prophet ﷺ said: "Leave the Ethiopians alone so long as they leave you alone, for no one will extract the treasure of the Ka'bah except Dhūs-Suwayqatain from Ethiopia." (*Ḥasan*)

تَرْكُوكُم فإِنَّهُ لا يَسْتَخْرِجُ كَنْزَ الْكَعْبَةِ إِلَّا ذُو السُّوَيْقَتَيْنِ مِنَ الْحَبَشَةِ».

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه أحمد: ٥/ ٣٧١ من حديث زهير بن محمد به، وصححه الحاكم: ٤/ ٤٥٣ ووافقه الذهبي.

## Chapter 12. Signs Of The Hour

## (المعجم ١٢) - بَابُ أَمَارَاتِ السَّاعَةِ (التحفة ١٢)

**4310.** It was narrated that Abū Zur'ah said: A group of people came to Marwān in Al-Madīnah, and heard him narrating about the signs, and that the first of them would be the Dajjāl. He said: I went to 'Abdullāh bin 'Amr and told him, and 'Abdullāh said: "He has not said anything (of importance). I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'The first signs to appear will be the rising of the sun from its place of setting, or the Beast appearing to the people in the forenoon. Whichever of them appears before the other, the other will follow soon afterwards.'" ***(Sahīh)***

'Abdullāh – who used to read books – said: "I think the first of them to appear will be the rising of the sun from its place of setting."

**٤٣١٠** - **حَدَّثَنَا** مُؤَمَّلُ بنُ هِشَامٍ: حدَّثني إِسْمَاعِيلُ عن أبي حَيَّانَ التَّيْمِيِّ، عن أبي زُرْعَةَ قالَ: جَاءَ نَفَرٌ إِلَى مَرْوَانَ بالمَدِينَةِ فَسَمِعُوهُ يُحَدِّثُ في الآيَاتِ: أنَّ أَوَّلَها الدَّجَّالُ. قالَ: فَانْصَرَفْتُ إِلَى عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو فَحَدَّثْتُهُ، فقالَ عَبْدُ الله: لَمْ يَقُلْ شَيْئًا، سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «إِنَّ أَوَّلَ الآيَاتِ خُرُوجًا طُلُوعُ الشَّمْسِ مِنْ مَغْرِبِهَا أو الدَّابَّةُ عَلَى النَّاسِ ضُحًى، فَأَيَّتُهُمَا كَانَتْ قَبْلَ صَاحِبَتِهَا فالأُخْرَى عَلَى إِثْرِهَا».

قالَ عَبْدُ الله: - وكَانَ يَقْرَأُ الْكُتُبَ - وَأَظُنُّ أَوَّلَهُمَا خُرُوجًا طُلُوعُ الشَّمْسِ مِنْ مَغْرِبِهَا.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الفتن، باب: في خروج الدجال ومكثه في الأرض ... إلخ، ح: ٢٩٤١ من حديث أبي حيان به.

**4311.** It was narrated that Hudhaifah bin Asīd Al-Ghifārī said: "We were sitting and talking in the shade of a room belonging to the Messenger of Allāh ﷺ, and we mentioned the Hour, and our voices grew loud. The Messenger

**٤٣١١** - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ وَهَنَّادٌ، المَعْنَى، قالَ مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا أَبُو الأَحْوَصِ قالَ: حَدَّثَنا فُرَاتٌ الْقَزَّازُ عن عَامِرِ بنِ واثِلَةَ - وقالَ هَنَّادٌ: عن أبي الطُّفَيْلِ - عن حُذَيْفَةَ بنِ أَسِيدٍ

of Allāh ﷺ said: 'It will never happen, or the Hour will never begin, until there have been ten signs before it: The rising of the sun from its place of setting, the emergence of the Beast, the emergence of Ya'jūj and Ma'jūj, the Dajjāl, 'Eīsā bin Mariam, the smoke, and three collapses of the earth: one in the west, one in the east and one in the Arabian Peninsula. The last of that will be the emergence of a fire from Yemen, from the furthest part of Aden, which will drive the people to the Place of Gathering.''' (*Sahīh*)

الْغِفَارِيِّ قَالَ: كُنَّا قُعُودًا نَتَحَدَّثُ فِي ظِلِّ غُرْفَةٍ لِرَسُولِ اللهِ ﷺ، فَذَكَرْنَا السَّاعَةَ فَارْتَفَعَتْ أَصْوَاتُنَا، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَنْ تَكُونَ، أَوْ لَنْ تَقُومَ السَّاعَةُ حَتَّى تَكُونَ قَبْلَهَا عَشْرُ آيَاتٍ: طُلُوعُ الشَّمْسِ مِنْ مَغْرِبِهَا، وَخُرُوجُ الدَّابَّةِ، وَخُرُوجُ يَأْجُوجَ وَمَأْجُوجَ، وَالدَّجَّالِ، وَعِيسَى ابنِ مَرْيَمَ، وَالدُّخَانُ، وَثَلَاثُ خُسُوفٍ: خَسْفٍ بِالمَغْرِبِ، وَخَسْفٍ بِالمَشْرِقِ، وَخَسْفٍ بِجَزِيرَةِ الْعَرَبِ، وَآخِرُ ذَلِكَ تَخرُجُ نَارٌ مِنَ الْيَمَنِ مِنْ قَعْرِ عَدَنٍ، تَسُوقُ النَّاسَ إِلَى الْمَحْشَرِ».

**تخريج**: أخرجه مسلم، الفتن، باب: في الآيات التي تكون قبل الساعة، ح:٢٩٠١ من حديث فرات القزاز به.

**4312.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The Hour will not begin until the sun rises from its place of setting. When it rises and the people see it, those who are upon it (the earth) will believe, but that will be when "no good will it do to a person to believe then, if he believed not before, nor earned good (by performing deeds of righteousness) through his faith.'''[1] (*Sahīh*)

٤٣١٢ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ أَبِي شُعَيْبٍ الْحَرَّانِيُّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْفُضَيْلِ عن عُمَارَةَ، عن أَبِي زُرْعَةَ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ مِنْ مَغْرِبِهَا، فَإِذَا طَلَعَتْ وَرَآهَا النَّاسُ آمَنَ مَنْ عَلَيْهَا فَذَاكَ حِينَ ﴿لَا يَنفَعُ نَفْسًا إِيمَٰنُهَا لَمْ تَكُنْ ءَامَنَتْ مِن قَبْلُ أَوْ كَسَبَتْ فِىٓ إِيمَٰنِهَا خَيْرًا﴾ الآية» [الأنعام:١٥٨].

**تخريج**: أخرجه مسلم، الإيمان، باب بيان الزمن الذي لا يقبل فيه الإيمان، ح:١٥٧ من حديث محمد بن فضيل بن غزوان، والبخاري، التفسير، سورة الأنعام، باب: ﴿لا ينفع نفسًا إيمانها﴾، ح:٤٦٣٥ من حديث عمارة بن القعقاع به.

**Comments:**

Meaning, at the time of this event, faith will not benefit if it was not present in one's heart before that.

[1] *Al-An'ām* 6:158.

## Chapter 13. The Euphrates Will Uncover A Treasure

## (المعجم ١٣) - بَابُ حَسْرِ الْفُرَاتِ عَنْ كَنْزٍ (التحفة ١٣)

**4313.** It was narrated from Ḥafṣ bin 'Āṣim that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Soon the Euphrates will uncover a treasure of gold. Whoever is present (at that time) should not take anything from it.'" ***(Ṣaḥīḥ)***

**٤٣١٣** - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بنُ سَعِيدٍ الْكِنْدِيُّ: حدَّثني عُقْبَةُ بنُ خَالِدٍ السَّكُونيُّ: حَدَّثَنا عُبَيْدُ الله عن خُبَيْبِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن حَفْصِ بنِ عَاصِمٍ، عن أَبي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «يُوشِكُ الْفُرَاتُ أنْ يَحْسِرَ عن كَنْزٍ مِنْ ذَهَبٍ، فَمنْ حَضَرَهُ فَلَا يَأْخُذْ مِنْهُ شَيْئًا».

**تخريج**: أخرجه البخاري، الفتن، باب خروج النار، ح:٧١١٩ عن عبد الله بن سعيد الكندي، ومسلم، الفتن، باب: لا تقوم الساعة حتى يحسر الفرات عن جبل من ذهب، ح:٢٨٩٤ من حديث عقبة بن خالد به.

**4314.** A similar report was narrated from Al-A'raj, from Abū Hurairah, from the Prophet ﷺ, except that he said: "It will uncover a mountain of gold." ***(Ṣaḥīḥ)***

**٤٣١٤** - حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ سَعِيدٍ الْكِنديُّ: حدَّثني عُقْبَةُ يعْني ابنَ خَالِدٍ: حدَّثني عُبَيْدُ الله عن أبي الزِّنَادِ، عن الأعْرَجِ، عن أَبي هُرَيْرَةَ عن النَّبيِّ ﷺ مِثْلَهُ، إلَّا أنَّهُ قالَ: «يَحْسِرُ عنْ جَبَلٍ مِنْ ذَهَبٍ».

**تخريج**: أخرجه البخاري عن الكندي، ومسلم من حديث عقبة بن خالد به، انظر الحديث السابق.

**Comments:**

As is well known, the Euphrates is an important river in modern 'Irāq.

"Dajjāl" is a term that refers to any evil liar. The Dajjāl who is the false messiah, is the "Great Dajjāl" that will come and claim to be the Lord. Prior to his appearance, there will be many Dajjāls.

## Chapter 14. The Appearance Of The Dajjāl[1]

## (المعجم ١٤) - بَابُ خُرُوجِ الدَّجَّالِ (التحفة ١٤)

**4315.** It was narrated that Rib'ī bin Ḥirāsh said: "Ḥudhaifah and Abū Mas'ūd met, and Ḥudhaifah said: 'I am more knowledgeable about

**٤٣١٥** - حَدَّثَنا الحسَنُ بنُ عَمْرٍو: حَدَّثَنا جَرِيرٌ عن مَنْصُورٍ، عن رِبْعِيِّ بنِ حِرَاشٍ قالَ: اجْتَمَعَ حُذَيْفَةُ وَأبو مَسْعُودٍ، فقالَ

[1] See nos. 4756 and 4757 regarding this topic.

حُذَيْفَةُ: لأَنَا بِمَا مَعَ الدَّجَّالِ أعْلَمُ مِنْهُ، إنَّ مَعَهُ بَحْرًا مِنْ مَاءٍ وَنَهْرًا مِنْ نَارٍ، فالَّذِي تُرَوْنَ أَنَّهُ نارٌ، مَاءٌ، وَالَّذِي تُرَوْنَ أَنَّهُ ماءٌ، نارٌ، فَمَنْ أدْرَكَ مِنْكُمْ ذَلِكَ فأرَادَ الْمَاءَ فَلْيَشْرَبْ مِنَ الَّذِي يَرَى أَنَّهُ نَارٌ فإنَّهُ سَيَجِدُهُ مَاءً.

قالَ أبُو مَسْعُودٍ الْبَدْرِيُّ: هَكَذَا سَمِعْتُ مِنْ رَسُولِ الله ﷺ يَقُولُ.

what the Dajjāl will have with him than he is. He will have with him an ocean of water and a river of fire. The one which you think is fire will be water, and the one which you think is water will be fire. Whoever among you lives to see that, and wants water, let him drink from the one that he thinks is fire, for he will find it to be water.'" (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Mas'ūd Al-Badrī said: "This is what I heard the Messenger of Allāh ﷺ say."

**تخريج**: أخرجه البخاري، أحاديث الأنبياء، باب ما ذكر عن بني إسرائيل، ح:٣٤٥٠ ومسلم، الفتن، باب ذكر الدجال، ح:٢٩٣٤ من حديث ربعي به.

**٤٣١٦ - حَدَّثَنا** أبُو الوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن قَتَادَةَ قالَ: سَمِعْتُ أنَسَ بنَ مَالِكٍ يُحَدِّثُ عن النَّبِيِّ ﷺ أنَّهُ قالَ: «مَا بُعِثَ نَبِيٌّ إلَّا قَدْ أنْذَرَ أُمَّتَهُ الدَّجَّالَ الأعْوَرَ الْكَذَّابَ، ألَا، وإنَّهُ أعْوَرُ وَإنَّ رَبَّكُم تَعَالَى لَيْسَ بِأَعْوَرَ، وَإنَّ بَيْنَ عَيْنَيْهِ [مَكْتُوبًا] كَافِرٌ».

**4316.** It was narrated from Shu'bah, from Qatādah who said: "I heard Anas bin Mālik narrate that the Prophet ﷺ said: 'No Prophet was sent, but he warned his *Ummah* about the Dajjāl, the one-eyed liar. Verily he is one-eyed, and your Lord, Exalted is He, is not one-eyed, and between his eyes [is written] *Kāfir* (disbeliever)." (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج**: أخرجه البخاري، الفتن، باب ذكر الدجال، ح:٧١٣١ ومسلم، الفتن، باب ذكر الدجال، ح:٢٩٣٣ من حديث شعبة به.

**٤٣١٧ - حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ المُثَنَّى عن مُحمَّدِ بنِ جَعْفَرٍ، عن شُعْبَةَ «ك ف ر».

**4317.** (There is another chain) from Shu'bah But with): "*Kāf, Fā', Rā'*." (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج**: أخرجه مسلم عن محمد بن المثنى به، انظر الحديث السابق.

**٤٣١٨ - حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَارِثِ عن شُعَيْبِ بنِ الْحَبْحَابِ، عن أنَسِ ابنِ مَالِكٍ عن النَّبِيِّ ﷺ في هَذَا الْحَدِيثِ: «يَقْرَؤُهُ كُلُّ مُسْلِمٍ».

**4318.** It was narrated from Shu'aib bin Al-Ḥabḥāb, from Anas bin Mālik, from the Prophet ﷺ, with this *Ḥadīth*: "Every Muslim will read it." (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج:** أخرجه مسلم، ح:٢٩٣٣/١٠٣ من حديث عبد الوارث به، انظر الحديث السابق:٤٣١٦.

**٤٣١٩** - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا جَرِيرٌ: حَدَّثَنا حُمَيْدُ بنُ هِلَالٍ عن أبي الدَّهْمَاءِ قال: سَمِعْتُ عِمْرَانَ بنَ حُصَيْنٍ يُحَدِّثُ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ سَمِعَ بالدَّجَّالِ فَلْيَنْأَ عَنْهُ، فَوَالله! إنَّ الرَّجُلَ لَيَأْتِيهِ وَهُوَ يَحْسِبُ أنَّهُ مُؤْمِنٌ، فَيَتْبَعُهُ مِمَّا يُبْعَثُ بِهِ مِنَ الشُّبُهَاتِ، أوْ لِمَا يُبْعَثُ بِهِ مِنَ الشُّبُهَاتِ» هٰكَذَا قال.

**4319.** 'Imrān bin Ḥuṣaīn said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever hears of the Dajjāl let him go far away from him, for by Allāh a man will come to him thinking that he is a believer, and he will follow him because of the doubts he will be sent with, or due to the doubts he will be sent with." This is how he said it. (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** **[إسناده صحيح]** أخرجه أحمد:٤/٤٣١ من حديث حميد بن هلال به، وصححه الحاكم على شرط مسلم:٤/٥٣١.

**Comments:**

This narration warns that those who have faith will stay away from the Dajjāl if they hear of his coming. It is 'Eīsā, peace be upon him, whose duty it is to slay the Dajjāl.

**٤٣٢٠** - **حَدَّثَنا** حَيْوَةُ بنُ شُرَيْحٍ: حَدَّثَنا بَقِيَّةُ: حدَّثني بَحِيرٌ عن خَالِدِ بنِ مَعْدَانَ، عن عَمْرِو بنِ الأسْوَدِ، عن جُنَادَةَ بنِ أبي أُمَيَّةَ، عن عُبَادَةَ بنِ الصَّامِتِ أنَّهُ حَدَّثَهُمْ؛ أنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «إنِّي قَدْ حَدَّثْتُكُمْ عن الدَّجَّالِ حَتَّى خَشِيتُ أنْ لا تَعْقِلُوا، إنَّ مَسِيحَ الدَّجَّالِ رَجُلٌ قَصِيرٌ، أفْحَجُ، جَعْدٌ، أعْوَرُ، مَطْمُوسُ الْعَيْنِ، لَيْسَ بِنَاتِئَةٍ وَلا جَحْرَاءَ، فإنْ أُلْبِسَ عَلَيْكُم فاعْلَمُوا أنَّ رَبَّكُم لَيْسَ بِأَعْوَرَ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: عَمْرُو بنُ الأسْوَدِ وَلِيَ الْقَضَاءَ.

**4320.** It was narrated from 'Amr bin Al-Aswad, from Junādah bin Abī Umayyah, from 'Ubādah bin Aṣ-Ṣāmit that the Messenger of Allāh ﷺ said: "I have told you so much about the Dajjāl that I am afraid that you may not understand. *Al-Masīḥid-Dajjāl* is a short man, bandy-legged, curly haired and one-eyed, with one eye that is sightless, neither protruding nor sunken. If you are confused, then remember that your Lord is not one-eyed." (*Ḥasan*)

Abū Dāwud said: 'Amr bin Al-Aswad was put in charge of the judiciary.

**تخريج:** **[حسن]** أخرجه أحمد:٥/٣٢٤ عن حيوة ابن شريح، والنسائي في الكبرى، ح:٧٧٦٤ من حديث بقية به وللحديث شواهد.

**4321.** It was narrated that An-Nawwāṣ bin Ṣam'ān Al-Kilābī said: "The Messenger of Allāh ﷺ mentioned the Dajjāl and said: 'If he appears while I am among you, I will deal with him on your behalf, and if he appears while I am not among you, then each man must deal with him on his own behalf. Allāh will take care of every Muslim on my behalf after me. Whoever among you lives to see him, let him recite the opening Verses of *Sūrat Al-Kahf* over him, for that is your protection against his *Fitnah*.' We said: 'How long will his stay be on earth be?' He said: 'Forty days; a day like a year, a day like a month, a day like a week, and the rest of the days like your days.' We said: 'O Messenger of Allāh, on that day which is like a year, will the prayers of one day be sufficient for us?' He said: 'No. You will have to figure it based upon its length.' Then 'Eīsā bin Mariam, peace be upon him, will descend at the white minaret in the east of Damascus. And he will catch up with him at the gate of Ludd, and will kill him." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٣٢١ - **حَدَّثَنَا** صَفْوَانُ بْنُ صَالِحٍ الدِّمَشْقِيُّ الْمُؤَذِّنُ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ: حَدَّثَنَا ابنُ جَابِرٍ: حدَّثني يَحْيَى بنُ جَابِرٍ الطَّائِيُّ عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بن جُبَيْرِ بنِ نُفَيْرٍ، عن أبيه، عن النَّوَّاسِ بنِ سَمْعَانَ الْكِلَابِيِّ قال: ذَكَرَ رَسُولُ اللهِ ﷺ الدَّجَّالَ فقالَ: «إنْ يَخْرُجْ وأَنَا فِيكُم فَأَنَا حَجِيجُهُ دُونَكُم وَإِنْ يَخْرُجْ وَلَسْتُ فِيكُم فامْرُؤٌ حَجِيجُ نَفْسِهِ، وَاللهُ خَلِيفَتِي عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ، فَمنْ أَدْرَكَهُ مِنْكُم فَلْيَقْرَأْ عَلَيْهِ بِفَوَاتِحِ سُورَةِ الْكَهْفِ؛ فإنَّهَا جِوَارُكُم مِنْ فِتْنَتِهِ». قُلْنا: وَمَا لُبْثُهُ فِي الأرْضِ، قالَ: «أَرْبَعُونَ يَوْمًا، يَوْمٌ كَسَنَةٍ، وَيَوْمٌ كَشَهْرٍ، وَيَوْمٌ كَجُمُعَةٍ، وَسَائِرُ أَيَّامِهِ كَأَيَّامِكُم». فقُلْنا: يَا رَسُولَ اللهِ! هٰذَا الْيَوْمُ الَّذِي كَسَنَةٍ أَتَكْفِينَا فِيهِ صَلَاةُ يَوْمٍ وَلَيْلَةٍ؟ قال: «لَا، اقْدُرُوا لَهُ قَدْرَهُ، ثُمَّ يَنْزِلُ عِيسَى ابنُ مَرْيَمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ عِنْدَ الْمَنَارَةِ الْبَيْضَاءِ شَرْقِيَّ دِمَشْقَ، فَيُدْرِكُهُ عِنْدَ بَابِ لُدٍّ فَيَقْتُلُهُ».

**تخريج**: أخرجه مسلم، الفتن، باب ذكر الدجال، ح: ٢٩٣٧ من حديث الوليد بن مسلم به.

**Comments:**

This and other narrations that come later, prove that Allāh's Messenger ﷺ learned of different matters in the future at different times. He did not withhold any of what he was ordered to convey. Here, he ﷺ explained that recitations from *Sūrat Al-Kahf* will help protect against the *Fitnah* of the Dajjāl.

**4322.** A similar report was narrated from Abū Umāmah, from

٤٣٢٢ - **حَدَّثَنَا** عِيسَى بنُ مُحمَّدٍ: حَدَّثَنَا ضَمْرَةُ عن السَّيْبَانِيِّ، عن عَمْرِو بنِ عَبْدِ اللهِ،

the Prophet ﷺ, and he mentioned the prayers as well. (*Hasan*)

عن أبي أُمَامَةَ عن النَّبيِّ ﷺ نَحْوَهُ، وَذَكَرَ الصَّلَوَاتِ، مِثْلَ مَعْنَاهُ.

**تخريج:** [**إسناده حسن**] أخرجه ابن ماجه، الفتن، باب فتنة الدجال وخروج عيسى ابن مريم وخروج يأجوج ومأجوج، ح:٤٠٧٧ من حديث أبي زرعة السيباني به مطولاً.

**4323.** It was narrated from Abū Ad-Dardā' that the Prophet ﷺ said: "Whoever memorizes ten Verses from the beginning of *Sūrat Al-Kahf* will be protected from the *Fitnah* of the Dajjāl." (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: This is what Hishām Ad-Dastawā'ī said, narrating from Qatādah,[1] but he said: "Whoever memorizes the last Verses of *Sūrat Al-Kahf*."

Shu'bah said, narrating from Qatādah: "From the end of *Al-Kahf*."

**٤٣٢٣ - حَدَّثَنا** حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنا هَمَّامٌ: حَدَّثَنا قَتَادَةُ: حَدَّثَنا سَالِمُ بنُ أبي الْجَعْدِ عن مَعْدَانَ بنِ أبي طَلْحَةَ، عن حَدِيثِ أبي الدَّرْدَاءِ، يَرْوِيهِ عن النَّبيِّ ﷺ قال: «مَنْ حَفِظَ عَشْرَ آيَاتٍ مِنْ أَوَّلِ سُورَةِ الْكَهْفِ عُصِمَ مِنْ فِتْنَةِ الدَّجَّالِ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَكَذَا قال هِشَامٌ الدَّسْتَوَائِيُّ عن قَتَادَةَ، إلَّا أنَّهُ قال: «مَنْ حَفِظَ مِنْ خَوَاتِيمِ سُورَةِ الْكَهْفِ».

وقالَ شُعْبَةُ عن قَتَادَةَ: «مِنْ آخِرِ الْكَهْفِ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب فضل سورة الكهف وآية الكرسي، ح:٨٠٩ من حديث همام بن يحيى به.

**4324.** It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "There is no Prophet between myself and him" – meaning 'Eīsā. "He will descend and when you see him you should recognize him, a man of medium height with a reddish complexion, wearing two garments *Mumassarah*,[2] with his

**٤٣٢٤ - حَدَّثَنا** هُدْبَةُ بنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنا هَمَّامُ ابن يَحْيَى عن قَتَادَةَ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ ابنِ آدَمَ، عن أبي هُرَيْرَةَ عن النَّبيِّ ﷺ قالَ: «لَيْسَ بَيْنِي وَبَيْنَهُ يَعْنِي عِيسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ، نَبِيٌّ، وَإِنَّهُ نَازِلٌ فإذَا رَأَيْتُمُوهُ فاعْرِفُوهُ: رَجُلٌ مَرْبُوعٌ إلَى الْحُمْرَةِ وَالْبَيَاضِ بَيْنَ مُمَصَّرَتَيْنِ

[1] Meaning, in his version of the above narration, for which Qatādah is one of the narrators.

[2] *Al-Mumassarah* garment is that which has light yellow in it. (*An-Nihāyah*) Other versions have the word *Mahrud* (Muslim 7373, At-Tirmidhī 2240, Ibn Mājah 4075) An-Nawawī said that *Mahrud* is a garment dyed with *Wars* and then saffron, in *Lisān Al- 'Arab* (*Hurud*): "A plant used for dyeing, and it is said that it is tumeric. *Mahrud* and *Muharrad* refer to a garment dyed yellow with *Hurud*."

head looking as if it is dripping although it will not be wet. He will fight the people for the cause of Islam, and he will break the cross and kill the pigs, and he will abolish the *Jizyah*. At his time Allāh, will cause all religions to perish except Islam, and he will destroy *Al-Masīḥid-Dajjāl*. He will remain on the earth for forty years, then he will die, and the Muslims will perform the funeral prayer for him." (***Ḥasan***)

كَأَنَّ رَأْسَهُ يَقْطُرُ وَإِنْ لَمْ يُصِبْهُ بَلَلٌ، فَيُقَاتِلُ النَّاسَ عَلَى الإِسْلَامِ فَيَدُقُّ الصَّلِيبَ وَيَقْتُلُ الْخِنْزِيرَ وَيَضَعُ الْجِزْيَةَ وَيُهْلِكُ اللهُ فِي زَمَانِهِ المِلَلَ كُلَّهَا إِلَّا الإِسْلَامَ وَيُهْلِكُ المَسِيحَ الدَّجَّالَ فَيَمْكُثُ فِي الأَرْضِ أَرْبَعِينَ سَنَةً ثُمَّ يُتَوَفَّى فَيُصَلِّي عَلَيْهِ المُسْلِمُونَ».

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٢/ ٤٠٦ من حديث همام به * قتادة صرح بالسماع عند أحمد: ٢/ ٤٣٧ وصححه الحاكم: ٢/ ٥٩٥ ووافقه الذهبي.

**Comments:**

'Eīsā, peace be upon him, will descend as described in the authentic narrations, and slay the Dajjāl.

## Chapter 15. Regarding Narrations About *Al-Jassāsah*

(المعجم ١٥) **بَابٌ: فِي خَبَرِ الْجَسَّاسَةِ**

(التحفة ١٥)

**4325.** It was narrated from Az-Zuhrī, from Abū Salamah, from Fāṭimah bint Qais that the Messenger of Allāh ﷺ delayed the later *'Ishā'* one night, then he came out and said: "I was detained by something that Tamīm Ad-Dārī was telling me, about a man who was on one of the islands of the sea: 'Then I saw a woman who was dragging her hair.' He said: 'Who are you?' She said: 'I am Al-Jassāsah; go to that castle.' So I went to it, and I saw a man who was dragging his hair; he was chained in fetters and was leaping between heaven and earth. I said: 'Who are you?' He said: 'I am the Dajjāl; has the Prophet of the unlettered appeared yet?' I said:

**٤٣٢٥ - حَدَّثَنَا النُّفَيْلِيُّ:** حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ: حَدَّثَنَا ابنُ أبي ذِئْبٍ عن الزُّهْرِيِّ، عن أبي سَلَمَةَ، عن فَاطِمَةَ بِنْتِ قَيْسٍ؛ أنَّ رَسُولَ الله ﷺ أخَّرَ الْعِشَاءَ الآخِرَةَ ذَاتَ لَيْلَةٍ، ثُمَّ خَرَجَ فقال: «إنَّهُ حَبَسَنِي حَدِيثٌ كَانَ يُحَدِّثُنِيهِ تَمِيمٌ الدَّارِيُّ عن رَجُلٍ كَانَ فِي جَزِيرَةٍ مِنْ جَزَائِرِ الْبَحْرِ: فإذَا أنَا بِامْرَأةٍ تَجُرُّ شَعْرَهَا، قالَ: مَا أنْتِ؟ قالَتْ: أنَا الْجَسَّاسَةُ، اذْهَبْ إلَى ذَلِكَ الْقَصْرِ، فأتَيْتُهُ فإذَا رَجُلٌ يَجُرُّ شَعْرَهُ مُسَلْسَلٌ فِي الأغْلَالِ يَنْزُو فِيمَا بَيْنَ السَّمَاءِ وَالأرْضِ، فَقُلْتُ: مَنْ أنْتَ؟ فقالَ: أنَا الدَّجَّالُ، خَرَجَ نَبِيُّ الأُمِّيِّينَ بَعْدُ؟ قُلْتُ: نَعَمْ. قالَ: أطَاعُوهُ أمْ عَصَوْهُ؟

'Yes.' He said: 'Did they obey him or disobey him?' I said: 'They obeyed him.' He said: 'That is good for them.'" (*Hasan*)

قُلْتُ: بَلْ أَطَاعُوهُ قَالَ: ذَاكَ خَيْرٌ لَهُمْ».

**تخريج:** [حسن] للحديث شواهد، انظر الرقم الآتي: ٤٣٢٦.

**4326.** It was narrated from 'Abdullāh bin Buraidah (he said): "'Āmir bin Sharāḥīl Ash-Sha'bī narrated to us, from Fāṭimah bint Qais, that she said: 'I heard the caller of the Messenger of Allāh ﷺ crying out: "*Aṣ-Ṣalātu Jāmī'ah* (prayer is about to begin)." So I went out and prayed with the Messenger of Allāh ﷺ, and when the Messenger of Allāh ﷺ had finished the prayer, he sat on the *Minbar*, and he was smiling. He said: "Let each person remain in the place where he prayed." Then he said: "Do you know why I called you together?" They said: "Allāh and His Messenger know best." He said: "By Allah, I did not call you together for some alarming news or for something good. Rather I have called you together because Tamīm Ad-Dārī was a Christian, and he came and pledged allegiance, and accepted Islam. He told me something which agrees with what I was telling you about the Dajjāl. He told me that he sailed on a ship with thirty men of Lakhm and Judhām and they were tossed by the waves of the sea for a month. Then they were cast upon an island at sunset. They sat in a small rowing-boat and landed on that island. They were met by a beast with a great deal of hair. They said:

**٤٣٢٦** - حَدَّثَنَا حَجَّاجُ بْنُ أَبِي يَعْقُوبَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الصَّمَدِ: حَدَّثَنَا أَبِي قَالَ: سَمِعْتُ حُسَيْنًا الْمُعَلِّمَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بنُ بُرَيْدَةَ: حَدَّثَنَا عَامِرُ بن شَرَاحِيلَ الشَّعْبِيُّ عن فَاطِمَةَ بِنْتِ قَيْسٍ قَالَتْ: سَمِعْتُ مُنَادِي رَسُولِ اللهِ ﷺ يُنَادِي: أَنَّ الصَّلَاةَ جَامِعَةٌ فَخَرَجْتُ فَصَلَّيْتُ مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ، فَلَمَّا قَضَى رَسُولُ اللهِ ﷺ الصَّلَاةَ جَلَسَ عَلَى الْمِنْبَرِ وَهُوَ يَضْحَكُ، قَالَ: «لِيَلْزَمْ كُلُّ إِنْسَانٍ مُصَلَّاهُ»، ثُمَّ قَالَ: «هَلْ تَدْرُونَ لِمَ جَمَعْتُكُمْ؟» قَالُوا: اللهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ. قَالَ: «إِنِّي مَا جَمَعْتُكُمْ لِرَهْبَةٍ وَلَا رَغْبَةٍ، وَلَكِنْ جَمَعْتُكُمْ أَنَّ تَمِيمًا الدَّارِيَّ كَانَ رَجُلًا نَصْرَانِيًّا فَجَاءَ فَبَايَعَ وَأَسْلَمَ وَحَدَّثَنِي حَدِيثًا وَافَقَ الَّذِي حَدَّثْتُكُمْ عن الدَّجَّالِ، حَدَّثَنِي أَنَّهُ رَكِبَ فِي سَفِينَةٍ بَحْرِيَّةٍ مَعَ ثَلَاثِينَ رَجُلًا مِنْ لَخْمٍ وَجُذَامٍ، فَلَعِبَ بِهِمُ الْمَوْجُ شَهْرًا فِي الْبَحْرِ وَأَرْفَئُوا إِلَى جَزِيرَةٍ حِينَ مَغْرِبِ الشَّمْسِ، فَجَلَسُوا فِي أَقْرُبِ السَّفِينَةِ، فَدَخَلُوا الْجَزِيرَةَ، فَلَقِيَتْهُمْ دَابَّةٌ أَهْلَبُ كَثِيرَةُ الشَّعْرِ. قَالُوا: وَيْلَكِ مَا أَنْتِ؟ قَالَتْ: أَنَا الْجَسَّاسَةُ، انْطَلِقُوا إِلَى هٰذَا الرَّجُلِ فِي هَذَا الدَّيْرِ فَإِنَّهُ إِلَى خَبَرِكُمْ بِالْأَشْوَاقِ. قَالَ: لَمَّا سَمَّتْ لَنَا

'Woe to you, what are you?' It said: 'I am Al-Jassāsah. Go to this man in the monastery, for he is anxious to know about you.' He said: 'When it named a man for us, we were afraid of it, lest it be a she-devil. We set off, rushing, until we came to that monastery, where we found the largest man we had ever seen, bound strongly in chains with his hands bound to his neck.'" And he mentioned the *Hadīth*; "and he asked them about the date-palms of Baisān, the spring of Zughar and the unlettered Prophet. And he said: 'I am the Dajjāl, and soon I will be given permission to emerge.'" And the Prophet ﷺ said: "He is in the Sea of Ash-Shām (Mediterranean), or the Yemeni Sea (Arabian Sea). No, rather he is in the east" twice, and pointed with his hand towards the east. She said: "I memorized this from the Messenger of Allāh ﷺ." (***Sahīh***)

رَجُلًا فَرِقْنَا مِنْهَا أَنْ تَكُونَ شَيْطَانَةً، فَانْطَلَقْنَا سِرَاعًا حَتَّى دَخَلْنَا الدَّيْرَ فَإِذَا فِيهِ أَعْظَمُ إِنْسَانٍ رَأَيْنَاهُ قَطُّ خَلْقًا وَأَشَدُّهُ وَثَاقًا مَجْمُوعَةٌ يَدَاهُ إِلَى عُنُقِهِ فَذَكَرَ الْحَدِيثَ وَسَأَلَهُمْ عن نَخْلِ بَيْسَانَ وَعن عَيْنِ زُغَرَ وَعن النَّبِيِّ الأُمِّيِّ. قَالَ: إِنِّي أَنَا المَسِيحُ [الدَّجَّالُ] وَإِنَّهُ يُوشِكُ أَنْ يُؤْذَنَ لِي فِي الْخُرُوجِ». قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «وَإِنَّهُ فِي بَحْرِ الشَّامِ، أَوْ بَحْرِ الْيَمَنِ، لَا، بَلْ مِنْ قِبَلِ المَشْرِقِ مَا هُوَ»، مَرَّتَيْنِ، وَأَوْمَأَ بِيَدِهِ قِبَلَ المَشْرِقِ. قَالَتْ: حَفِظْتُ هٰذَا مِنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ وَسَاقَ الْحَدِيثَ.

**تخريج**: أخرجه مسلم، الفتن، باب قصة الجساسة، ح:٢٩٤٢ عن حجاج بن أبي يعقوب الشاعر به.

**Comments:**

Al-Jassāsah comes from the word *Jass*, at it means that it, or she, gathers information for him. Lakhm and Judhām are two tribes that lived in Yemen. Baisān is a village in the valley of the Jordan river. Zughar is a village in Syria.

**4327.** It was narrated from Mujālid bin Sa'eed, from 'Āmir, who said: "Fātimah bint Qais told me that the Prophet ﷺ prayed *Zuhr*, then he ascended the *Minbar*, and he had not ascended it except on Fridays before that," then he narrated this story (about the Dajjāl). (***Da'īf***)

**٤٣٢٧ - حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ صُدْرَانَ: حَدَّثَنَا المُعْتَمِرُ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بنُ أَبِي خَالِدٍ عن مُجَالِدِ بنِ سَعِيدٍ، عن عَامِرٍ قَالَ: أَخْبَرَتْنِي فَاطِمَةُ بِنْتُ قَيْسٍ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ صَلَّى الظُّهْرَ ثُمَّ صَعِدَ المِنْبَرَ وكَانَ لا يَصْعَدُ عَلَيْهِ إِلَّا يَوْمَ جُمُعَةٍ قَبْلَ يَوْمَئِذٍ، ثُمَّ ذَكَرَ هٰذِهِ الْقِصَّةَ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: ابنُ صُدْرَانَ بَصْرِيٌّ غَرِقَ فِي الْبَحْرِ مَعَ ابنِ مِسْوَرٍ لَمْ يَسْلَمْ مِنْهُمْ غَيْرُهُ.

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] أخرجه ابن ماجه، الفتن، باب فتنة الدجال وخروج عيسى ابن مريم ... إلخ، ح:٤٠٧٤ من حديث إسماعيل بن أبي خالد به * مجالد ضعيف تقدم، ح:٢٨٥١ وأصل الحديث صحيح، عند مسلم، ح:٢٩٤٢ وغيره من حديث عامر الشعبي به دون قوله: "أن النبي ﷺ صلى الظهر".

**4328.** It was narrated from Al-Walīd bin 'Abdullāh bin Jumaī', from Abū Salamah bin 'Abdur-Raḥmān, from Jābir, who said: "One day, the Messenger of Allāh ﷺ said from the *Minbar*: 'While some people were traveling on the sea, their food ran out. Then an island appeared before them and they went out looking for bread, and were met by Al-Jassāsah.'" – I said to Abū Salamah: "What is Al-Jassāsah?" He said: "A woman who was dragging the hair of her body and her head." – "She said: 'In this castle there is...'" and he narrated the *Ḥadīth*. "He asked about the date-palms of Baisān and the spring of Zughar. He said he is Al-Masīḥ." Ibn Abī Salamah[1] said to me: "In this *Ḥadīth* there is something that I did not memorize." He (Abū Salamah) said: "Jābir bore witness that he was Ibn Ṣā'id.[2] I said: 'But he has died.' He said: 'Even though he died!' I said: 'But he accepted Islam.' He said: Even though he accepted Islam!' I said: But he entered Al-Madīnah.' He said:'

٤٣٢٨ - **حَدَّثَنَا** وَاصِلُ بنُ عَبْدِ الأَعْلَى: حَدَّثَنَا ابنُ فُضَيْلٍ عن الْوَلِيدِ بنِ عَبْدِ الله بنِ جُمَيْعٍ، عن أَبِي سَلَمَةَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن جَابِرٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ الله ﷺ ذَاتَ يَوْمٍ عَلَى الْمِنْبَرِ: «إِنَّهُ بَيْنَمَا أُنَاسٌ يَسِيرُونَ فِي الْبَحْرِ فَنَفِدَ طَعَامُهُمْ فَرُفِعَتْ لَهُمْ جَزِيرَةٌ، فَخَرَجُوا يُرِيدُونَ الْخُبْزَ فَلَقِيَتْهُمُ الْجَسَّاسَةُ» - فَقُلْتُ لأَبِي سَلَمَةَ: وَمَا الْجَسَّاسَةُ؟ قال: امْرَأَةٌ تَجُرُّ شَعْرَ جِلْدِهَا وَرَأْسِهَا - قَالَتْ: فِي هٰذَا الْقَصْرِ فَذَكَرَ الْحَدِيثَ. وَسَأَلَ عن نَخْلِ بَيْسَانَ وَعن عَيْنِ زُغَرَ. قال: هُوَ الْمَسِيحُ فقال لِي ابنُ أبِي سَلَمَةَ: إِنَّ فِي هٰذَا الْحَدِيثِ شَيْئًا مَا حَفِظْتُهُ. قال: شَهِدَ جَابِرٌ أَنَّهُ هُوَ ابنُ صَائِدٍ. قُلْتُ: فإِنَّهُ قَدْ مَاتَ. قال: وَإِنْ مَاتَ! قُلْتُ: فإِنَّهُ قَدْ أَسْلَمَ. قال: وَإِنْ أَسْلَمَ! قُلْتُ: فإِنَّهُ قَدْ دَخَلَ الْمَدِينَةَ، قال: وَإِنْ دَخَلَ الْمَدِينَةَ.

[1] That is 'Umar bin Abī Salamah, and the one hearing him say this is Al-Walīd.
[2] He is also called Ibn Ṣayyād, as appears in the next chapter.

Even though he entered Al-Madīnah!'"

تخريج: [إسناده حسن] * ابن أبي سلمة هو عمر، والقائل لهذه المقولة هو الوليد.

**Comments:**

Ibn Ṣayyād was a Jewish boy that they had suspected might be the Dajjāl, he later became a Muslim and died.

## Chapter 16. Reports Regarding Ibn Aṣ-Ṣā'id

## (المعجم ١٦) - بَابُ خَبَرِ ابْنِ الصَّائِدِ [الصَّيَّادِ] (التحفة ١٦)

**4329.** It was narrated from Sālim, from Ibn 'Umar that the Prophet ﷺ passed by Ibn Ṣā'id with a group of his Companions, among whom was 'Umar bin Al-Khaṭṭāb, while he (Ibn Ṣā'id) was playing with some other boys by the battlement of Banū Maghālah, and he was still a boy. He did not notice until the Messenger of Allāh ﷺ tapped him on the back with his hand, and said: "Do you bear witness that I am the Messenger of Allāh?" Ibn Ṣā'id looked at him and said: "I bear witness that you are the Messenger of the unlettered." Then Ibn Ṣayyād said to the Prophet ﷺ: "Do you bear witness that I am the Messenger of Allāh?" The Prophet ﷺ said to him: "I believe in Allāh and His Messengers." Then the Prophet ﷺ said to him: "What comes to you?" He said: "A truth-teller and a liar come to me." The Prophet ﷺ said to him: "You have been confounded." Then the Messenger of Allāh ﷺ said to him: "I am hiding something in my mind for you," and he was hiding (the Verse) "the Day when the sky will

**٤٣٢٩ - حَدَّثَنَا** أَبُو عَاصِمٍ خُشَيْشُ بْنُ أَصْرَمَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن سَالِمٍ، عن ابنِ عُمَرَ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ مَرَّ بِابْنِ صَائِدٍ فِي نَفَرٍ مِنْ أَصْحَابِهِ فِيهِمْ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ وَهُوَ يَلْعَبُ مَعَ الْغِلْمَانِ عِنْدَ أُطُمِ بَنِي مَغَالَةَ وَهُوَ غُلَامٌ، فَلَمْ يَشْعُرْ حَتَّى ضَرَبَ رَسُولُ اللهِ ﷺ ظَهْرَهُ بِيَدِهِ، ثُمَّ قَالَ: «أَتَشْهَدُ أَنِّي رَسُولُ اللهِ؟» قَالَ: فَنَظَرَ إِلَيْهِ ابنُ صَائِدٍ فقالَ: أَشْهَدُ أَنَّكَ رَسُولُ الأُمِّيِّينَ، ثُمَّ قَالَ ابنُ صَيَّادٍ لِلنَّبِيِّ ﷺ: أَتَشْهَدُ أَنِّي رَسُولُ اللهِ؟ فقالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: «آمَنْتُ بِاللهِ وَرُسُلِهِ». ثُمَّ قَالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: «مَا يَأْتِيكَ؟» قَالَ: يَأْتِينِي صَادِقٌ وَكَاذِبٌ، فقالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: «خُلِّطَ عَلَيْكَ الأَمْرُ»، ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنِّي قَدْ خَبَأْتُ لَكَ خَبِيئَةً»، وَخَبَأَ لَهُ ﴿يَوْمَ تَأْتِي ٱلسَّمَآءُ بِدُخَانٍ مُّبِينٍ﴾ [الدخان: ١٠]. قَالَ ابنُ صَيَّادٍ: هُوَ الدُّخُّ. فقالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «اخْسَأْ فَلَنْ تَعْدُوَ قَدْرَكَ»، فقالَ عُمَرُ: يَارَسُولَ اللهِ! ائْذَنْ لِي فَأَضْرِبَ عُنُقَهُ، فقالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنْ

يَكُنْ فَلَنْ تُسَلَّطَ عَلَيْهِ يَعني الدَّجَّالَ وَإِنْ لا يَكُنْ هُوَ فَلَا خَيْرَ في قَتْلِهِ».

bring forth a visible smoke (*Dukhān Mubīn*)".[1] Ibn Ṣayyād said: "It is *Ad-Dukh*." The Messenger of Allāh ﷺ said: "May you be disgraced and dishonored, you will never go beyond your station." 'Umar said: "O Messenger of Allāh, allow me to strike his neck." The Messenger of Allāh ﷺ said: "If he is him (meaning the Dajjāl), you will never be able to overpower him, and if he is not him, there is nothing good in killing him." (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج**: أخرجه مسلم، الفتن، باب ذكر ابن الصياد، ح: ٢٩٣٠/ ٩٧ من حديث عبد الرزاق، والبخاري، الجهاد والسير، باب: كيف يعرض الإسلام على الصبي؟ ح: ٣٠٥٥ من حديث معمر به.

**٤٣٣٠ - حَدَّثَنا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا يَعْقُوبُ يَعني ابنَ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ عن مُوسَى ابن عُقْبَةَ، عن نَافِعٍ قالَ: كَانَ ابنُ عُمَرَ يَقُولُ: وَالله! مَا أَشُكُّ أَنَّ المَسِيحَ الدَّجَّالَ ابنُ صَيَّادٍ.

**تخريج**: [إسناده صحيح].

**4330.** It was narrated that Nāfi' said: "Ibn 'Umar used to say: 'By Allāh, I do not doubt that Ibn Ṣayyād is *Al-Masīḥid-Dajjāl*.'" (***Ṣaḥīḥ***)

**٤٣٣١ - حَدَّثَنا** ابنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنا أبي: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن سَعْدِ بنِ إبراهِيمَ، عن مُحمَّدِ ابنِ المُنْكَدِرِ قالَ: رَأَيْتُ جَابِرَ بنَ عَبْدِ الله يَحْلِفُ باللهِ أَنَّ ابنَ الصَّيَّادِ الدَّجَّالُ، فَقُلْتُ: تَحْلِفُ باللهِ؟ فقالَ: إنِّي سَمِعْتُ عُمَرَ يَحْلِفُ بالله تَعَالَى عَلَى ذَلِكَ عِنْدَ رَسُولِ الله ﷺ، فلَمْ يُنْكِرْهُ رَسُولُ الله ﷺ.

**4331.** It was narrated that Muḥammad bin Al-Munkadir said: "I saw Jābir bin 'Abdullāh swearing by Allāh that Ibn Aṣ-Ṣayyād was the Dajjāl. I said: 'Are you swearing by Allāh?' He said: 'I heard 'Umar swearing by Allāh to that effect, in the presence of the Messenger of Allāh ﷺ, and the Messenger of Allāh ﷺ did not object to that.'" (***Ṣaḥīḥ***)

[1] *Ad-Dukhān* 44:10.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الفتن، باب ذكر ابن صياد، ح:٢٩٢٩/ ٩٤ والبخاري، الاعتصام بالكتاب والسنة، باب من رأى ترك النكير من النبي ﷺ حجةً ... إلخ، ح:٧٣٥٥ من حديث عبيد الله بن معاذ به.

**4332.** It was narrated from Al-A'mash, from Sālim, that Jābir said: "We lost Ibn Ṣayyād on the Day of Al-Ḥarrah."[1] (*Ḍa'īf*)

٤٣٣٢ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنا عُبَيْدُ الله يَعْني ابنَ مُوسَى، قالَ: حَدَّثَنا شَيْبَانُ عن الأَعْمَشِ، عن سَالِمٍ، عن جَابِرٍ قالَ: فَقَدْنَا ابنَ صَيَّادٍ يَوْمَ الْحَرَّةِ.

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه ابن أبي شيبة:١٥/ ١٦٠، ح:٣٧٥٢٠ عن عبيد الله بن موسى به * سليمان الأعمش عنعن وسالم هو ابن أبي الجعد.

**4333.** It was narrated from Al-'Alā', from his father that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The Hour will not begin until thirty *Dajjāl* have appeared, each of them claiming that he is the messenger of Allāh.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٣٣٣ - حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ: حَدَّثَنا عبْدُ الْعَزِيزِ يَعني ابنَ مُحمَّدٍ عن الْعَلَاءِ، عن أَبِيهِ، عن أَبي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى يَخْرُجَ ثَلَاثُونَ دَجَّالًا كُلُّهُمْ يَزْعُمُ أَنَّهُ رَسُولُ اللهِ تَعَالَى».

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه أحمد:٢/ ٤٥٧، ح:٩٨٩٩ من حديث العلاء بن عبد الرحمن به.

**4334.** It was narrated from Abū Salamah, from Abū Hurairah, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The Hour will not begin until thirty lying *Dajjāls* have appeared, each of them telling lies against Allāh and His Messenger.'" (*Ḥasan*)

٤٣٣٤ - حَدَّثَنا عُبَيْدُ الله بنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنا أبي: حَدَّثَنا مُحمَّدٌ يَعني ابنَ عَمْرٍو عن أبي سَلَمَةَ، عن أَبي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى يَخْرُجَ ثَلَاثُونَ كَذَّابًا دجَّالًا كُلُّهُمْ يَكْذِبُ عَلَى اللهِ وَعَلى رَسُولِهِ».

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه أحمد:٢/ ٤٥٠ من حديث محمد بن عمرو بن علقمة الليثي به.

**4335.** It was narrated that Ibrāhīm

٤٣٣٥ - حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ الْجَرَّاحِ عن

---

[1] Meaning, the day that Yazīd bin Mu'āwiyah gained sway over Al-Madīnah, and they say that it is not correct, because Ibn Ṣayyād died prior to that as affirmed in other authentic narrations.

said: "'Ubaidah As-Salmānī narrated this report." He mentioned something similar. "And I said to him: 'Do you think that this man, meaning Al-Mukhtār, is one of them?' 'Ubaidah said: 'He is one of the leaders.'" (*Ḍa'īf*)

جَرِيرٍ، عن مُغِيرَةَ، عن إبراهِيمَ قالَ: قالَ عَبِيدَةُ السَّلْمَانِيُّ بِهَذا الْخَبَرِ: قالَ: فَذَكَرَ نَحْوَهُ، فَقُلْتُ لَهُ: أَتُرَى هٰذَا مِنْهُمْ يَعني الْمُخْتَارَ؟ قالَ عَبِيدَةُ: أَمَا إِنَّهُ مِنَ الرُّؤُوسِ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي في دلائل النبوة: ٦/ ٤٨٤ من حديث أبي داود به * مغيرة بن مقسم: مدلس وعنعن.

## Chapter 17. Enjoining (Good) And Forbidding (Evil)

## (المعجم ١٧) - بَابُ الْأَمْرِ وَالنَّهْيِ

(التحفة ١٧)

**4336.** It was narrated from 'Alī bin Badhīmah, from Abū 'Ubaidah, from 'Abdullāh bin Mas'ūd, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The first signs of decline that appeared among the Children of Israel was when one man would meet another and say: 'O so-and-so, fear Allāh and give up what you are doing, for it is not permissible for you.' Then he would meet him the following day, and that did not prevent him from eating with him, drinking with him and sitting with him. When they did that, Allāh hardened their hearts equally, then He said: "Those among the Children of Israel who disbelieved were cursed by the tongue of Dāwud and 'Eīsā, son of Maryam. That was because they disobeyed (Allāh and the Messengers) and were ever transgressing beyond bounds. They used not to forbid one another from *Al-Munkar* (wrong, evildoing, sins, polytheism, disbelief) which they committed.

**٤٣٣٦ - حَدَّثَنا** عَبْدُ اللهِ بنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا يُونُسُ بنُ رَاشِدٍ عن عَلِيِّ ابنِ بَذِيمَةَ، عن أبي عُبَيْدَةَ، عن عَبْدِ اللهِ بنِ مَسْعُودٍ قال: قال رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إنَّ أَوَّلَ مَا دَخَلَ النَّقْصُ عَلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ كَانَ الرَّجُلُ يَلْقَى الرَّجُلَ فَيَقُولُ: يَا هٰذَا! اتَّقِ اللهَ وَدَعْ مَا تَصْنَعُ، فإنَّهُ لا يَحِلُّ لَكَ، ثُمَّ يَلْقَاهُ مِنَ الْغَدِ فَلَا يَمْنَعُهُ ذَلِكَ أَنْ يَكُونَ أَكِيلَهُ وَشَرِيبَهُ وَقَعِيدَهُ، فَلَمَّا فَعَلُوا ذَلِكَ ضَرَبَ اللهُ قُلُوبَ بَعْضِهِمْ بِبَعْضٍ، ثُمَّ قالَ: ﴿لُعِنَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِنۢ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ عَلَىٰ لِسَانِ دَاوُۥدَ وَعِيسَى ٱبْنِ مَرْيَمَ﴾ إلَى قَوْلِهِ ﴿فَٰسِقُونَ﴾ [المائدة: ٧٨-٨١]، ثُمَّ قالَ: كَلَّا واللهِ! لَتَأْمُرُنَّ بالمَعْرُوفِ وَلَتَنْهَوُنَّ عن المُنْكَرِ، وَلَتَأْخُذُنَّ عَلَى يَدَيِ الظَّالِمِ، وَلَتَأْطِرُنَّهُ عَلَى الْحَقِّ أَطْرًا، وَلَتَقْصُرُنَّهُ عَلَى الْحَقِّ قَصْرًا».

Vile indeed was what they used to do. You see many of them taking the disbelievers as their *Awliyā'* (protectors and helpers). Evil indeed is that which they themselves have sent forward before them; for that (reason) Allāh's Wrath fell upon them, and in torment they will abide. And had they believed in Allāh, and in the Prophet and in what has been revealed to him, never would they have taken them (the disbelievers) as *Awliyā'* (protectors and helpers); but many of them are the *Fāsiqūn* (rebellious, disobedient to Allāh).'[1] Then he said: 'No, by Allāh, you must enjoin what is good and forbid what is evil, and stop the evildoer, and compel him to conform with what is right and restrict him to what is right.''' (***Ḍa'īf***)

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، تفسير القرآن، باب: ومن سورة المائدة، ح:٣٠٤٧ وابن ماجه، ح:٤٠٠٦ من حديث علي بن بذيمة به * السند منقطع كما تقدم:١٢٤٤، ١٤١٧.

**4337.** A similar report was narrated from Sālim, from Abū 'Ubaidah, from Ibn Mas'ūd from the Prophet ﷺ, and he added: "...Or Allāh will harden your hearts equally, then He will curse you as He cursed them." (***Ḍa'īf***)

Abū Dāwud said: It was narrated by Al-Muḥāribī from Al-'Alā' bin Al-Musayyab from 'Abdullāh bin 'Amr bin Murrah from Sālim Al-Afṭas from Abū 'Ubaidah from

**٤٣٣٧** - حَدَّثَنَا خَلَفُ بنُ هِشَامٍ: حَدَّثَنَا أَبُو شِهَابٍ الْحَنَّاطُ عن الْعَلَاءِ بنِ الْمُسَيَّبِ، عن عَمْرِو بنِ مُرَّةَ، عن سَالِمٍ، عن أبي عُبَيْدَةَ، عن ابنِ مَسْعُودٍ عن النَّبيِّ ﷺ بِنَحْوِهِ. زَادَ: «أَوْ لَيَضْرِبَنَّ الله بِقُلُوبِ بَعْضِكُم عَلَى بَعْضٍ، ثُمَّ لَيَلْعَنَنَّكُمْ كَمَا لَعَنَهُمْ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ الْمُحَارِبِيُّ عن الْعَلَاءِ ابنِ الْمُسَيَّبِ، عن عَبْدِ الله بنِ عَمْرِو بنِ

[1] *Al-Mā'idah* 5:78-81.

مُرَّةَ، عن سَالِمِ الأفْطَسِ، عن أبي عُبَيْدَةَ، عن عَبْدِ الله. وَرَوَاهُ خَالِدٌ الطَّحَّانُ عن الْعَلَاءِ، عن عَمْرِو بنِ مُرَّةَ، عن أبي عُبَيْدَةَ.

**تخريج**: **[ضعيف]** انظر الحديث السابق.

'Abdullāh. And it was narrated by Khālid Aṭ-Ṭaḥḥān from Al-'Alā' from 'Amr bin Murrah from Abū 'Ubaidah.

**٤٣٣٨** - حَدَّثَنا وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ عن خَالِدٍ؛ ح: وحدثنا عَمْرُو بنُ عَوْنٍ قالَ: أخبرنا هُشَيْمٌ المَعْنى عن إسْمَاعِيلَ، عن قَيْسٍ قالَ: قالَ أبُو بَكْرٍ بَعْدَ أنْ حَمِدَ الله وَأثْنَى عَلَيْهِ: «يأيُّهَا النَّاسُ إنّكم تَقْرَأُونَ هٰذِهِ الآيَةَ وَتَضَعُونَهَا عَلَى غَيْرِ مَوَاضِعِهَا: ﴿عَلَيْكُمْ أَنفُسَكُمْ لَا يَضُرُّكُم مَّن ضَلَّ إِذَا اهْتَدَيْتُمْ﴾ [المائدة: ١٠٥] قالَ: عن خَالِدٍ وَإنَّا سَمِعْنَا النَّبيَّ ﷺ يَقُولُ: «إنَّ النَّاسَ إذَا رَأوُا الظَّالِمَ فَلَمْ يَأْخُذُوا عَلَى يَدَيْهِ أوْشَكَ أنْ يَعُمَّهُم الله بِعِقَابٍ». وَقال عَمْرٌو عن هُشَيْمٍ: وَإنّي سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «مَا مِنْ قَوْمٍ يُعْمَلُ فِيهِم بالمَعَاصِي ثُمَّ يَقْدِرُونَ عَلَى أنْ يُغَيِّرُوا ثُمَّ لا يُغَيِّرُوا إلَّا يُوشِكُ أنْ يَعُمَّهُمُ الله مِنْهُ بِعِقَابٍ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَرَوَاهُ - كَمَا قالَ خَالِدٌ - أبُو أُسَامَةَ وَجَمَاعَةٌ. قالَ شُعْبَةُ فِيهِ: «مَا مِنْ قَوْمٍ يُعْمَلُ فيهِمْ بالمَعَاصِي هُمْ أكْثَرُ مِمَّنْ يَعْمَلُهُ».

**4338.** It was narrated that Qais said: "Abū Bakr said, after praising and glorifying Allāh: 'O people, you recite this Verse, but you do not understand it as it should be understood: "Take care of your ownselves. If you follow the (right) guidance no harm can come to you from those who are in error."'[1] He (one of the narrators) said: "From Khālid:[2] 'And we heard the Prophet ﷺ say: "If the people see a wrongdoer and they do not stop him, soon Allāh will punish them all."' 'Amr (one of the narrators) said, from Hushaim:[3] "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'There is no people among whom acts of disobedience are done, and they are able to change them but they do not do so, but soon Allāh will punish them all.'" (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: And it was narrated – as Khālid said – by Abū Usāmah and a group. Shu'bah said: "There is no people among whom acts of disobedience are done, and they are greater in number than those who do them..."

---

[1] *Al-Mā'idah* 5:105.

[2] Meaning, with the same chain of narration to Abū Bakr.

[3] Meaning, with his chain from Abū Bakr.

**تخريج:** [صحيح] أخرجه الترمذي، تفسير القرآن، باب: ومن سورة المائدة، ح:٣٠٥٧ وابن ماجه، ح:٤٠٠٥ من حديث إسماعيل بن أبي خالد به وصرح بالسماع عند أحمد:١/ ٥ وقال الترمذي: "حسن صحيح".

**4339.** It was narrated that Jarīr said: "I heard the Prophet ﷺ say: 'There is no man among a people who commit acts of disobedience, and they are able to change it, but they do not change it, but Allāh will punish them before they die.'" ***(Ḍa'īf)***

**٤٣٣٩ - حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا أَبُو الأَحْوَصِ: حَدَّثَنَا أَبُو إِسْحَاقَ، أَظُنُّهُ عن ابنِ جَرِيرٍ، عَنْ جَرِيرٍ قال: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: «مَا مِنْ رَجُلٍ يَكُونُ فِي قَوْمٍ يُعْمَلُ فِيهِمْ بالمَعَاصِي يَقْدِرُونَ عَلَى أَنْ يُغَيِّرُوا عَلَيْهِ فَلَا يُغَيِّرُوا إِلَّا أَصَابَهُمُ اللهُ بِعِقَابٍ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَمُوتُوا».

**تخريج:** [إسناده ضعيف] * رواه البيهقي:١٠/ ٩١ عن شعبة عن أبي إسحاق عن عبيد الله بن جرير عن أبيه ... إلخ ولم يشك وصححه ابن حبان، ح:١٨٣٩، ١٨٤٠ * عبيد الله بن جرير مجهول الحال، لم يوثقه غير ابن حبان، وللحديث شواهد ضعيفة عند عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي في الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر، ح:٢٠، ٢١ وغيره.

**4340.** It was narrated that Abū Sa'eed Al-Khurdī said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Whoever sees an evil deed and is able to change it with his hand, then let him change it with his hand.'" Hannād omitted the rest of the *Ḥadīth* but Ibn Al-'Alā' completed it: "If he cannot (do that, then let him change it) with his tongue, if he cannot (change it) with his tongue, then with his heart, and that is the weakest of faith."[1] ***(Ṣaḥīḥ)***

**٤٣٤٠ - حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ وَهَنَّادُ ابنُ السَّرِيِّ قالَا: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الأَعْمَشِ، عن إِسْمَاعِيلَ بنِ رَجَاءٍ، عن أَبِيهِ، عن أبي سَعِيدٍ، وعَنْ قَيْسِ بنِ مُسْلِمٍ، عن طَارِقِ بنِ شِهَابٍ، عن أبي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ رَأَى مُنْكَرًا فَاسْتَطَاعَ أَنْ يُغَيِّرَهُ بِيَدِهِ فَلْيُغَيِّرْهُ بِيَدِهِ». وَقَطَعَ هَنَّادٌ بَقِيَّةَ الْحَدِيثِ، وَفَّاهُ ابنُ الْعَلَاءِ: «فإِنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَبِلِسَانِهِ، فإِنْ لَمْ يَسْتَطِعْ بِلِسَانِهِ فَبِقَلْبِهِ، وَذَلِكَ أَضْعَفُ الإِيمَانِ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الإيمان، باب بيان كون النهي عن المنكر من الإيمان ... إلخ، ح:٤٩ عن محمد بن العلاء أبي كريب به.

---

[1] It preceded, see no. 1740.

**Comments:**

"Change it" meaning, from *Munkar* or evil, to *Ma'rūf* or goodness. And this narration mentions three levels, covering faith; in the heart, with the tongue and with the limbs, and the least of it, "with his heart," is faith.

**4341.** Abū Umayyah Ash-Sha'bānī said: "I asked Abū Tha'labah Al-Khushanī: 'O Abū Tha'labah, what do you say about this Verse: "Take care of your ownselves."?'[1] He said: 'By Allāh, you have asked one who has knowledge about it. I asked the Messenger of Allāh ﷺ about it and he said: "Rather you should enjoin one another to do that which is good and forbid one another from that which is evil, until when you see avarice being obeyed and whims being followed, this world being preferred and everyone admiring his own opinion, then you should take care of your own self and ignore the common folk. Ahead of you there are days of patience, when patience will be like grasping live coals, and the one who does good deeds will have the reward of fifty men who do deeds like his." Someone else added: "He said: 'O Messenger of Allāh, the reward of fifty of them?' He said: 'The reward of fifty of you.'" (*Ḥasan*)

٤٣٤١ - حَدَّثَنَا أَبُو الرَّبِيعِ سُلَيْمَانُ بنُ دَاوُدَ الْعَتَكِيُّ: حَدَّثَنَا ابنُ الْمُبَارَكِ عن عُتْبَةَ ابنِ أَبِي حَكِيمٍ قال: حدَّثني عمْرُو بنُ جَارِيَةَ اللَّخْمِيُّ قال: حدَّثني أبو أُمَيَّةَ الشَّعْبَانِيُّ قالَ: سَأَلْتُ أَبَا ثَعْلَبَةَ الْخُشَنِيَّ فقُلْتُ: يَا أَبَا ثَعْلَبَةَ كَيْفَ تقُولُ في هٰذِهِ الآيَةِ ﴿عَلَيْكُمْ أَنفُسَكُمْ﴾ قالَ: أمَا وَالله! لَقَدْ سَأَلْتَ عَنْهَا خَبِيرًا، سَأَلْتُ عَنْهَا رَسُولَ الله ﷺ فقالَ: «بَلِ ائْتَمِرُوا بالمَعْرُوفِ وَتَنَاهَوْا عن الْمُنْكَرِ، حَتَّى إِذَا رَأَيْتَ شُحًّا مُطَاعًا، وَهَوًى مُتَّبَعًا، وَدُنْيَا مُؤْثَرَةً وَإِعْجَابَ كُلِّ ذِي رَأْيٍ بِرَأْيِهِ، فَعَلَيْكَ يَعني بِنَفْسِكَ وَدَعْ عَنْكَ الْعَوَامَّ، فإِنَّ مِنْ وَرَائِكُم أَيَامَ الصَّبْرِ، الصَّبْرُ فِيهِ مِثْلُ قَبْضٍ عَلَى الْجَمْرِ، لِلْعَامِلِ فِيهِمْ مِثْلُ أجْرِ خَمْسِينَ رَجُلًا يَعْمَلُونَ مِثْلَ عَمَلِهِ». وَزَادَنِي غَيْرُهُ قالَ: يَا رَسُولَ الله! أَجْرُ خَمْسِينَ مِنْهُمْ. قالَ: «أجْرُ خَمْسِينَ مِنْكُم».

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، تفسير القرآن، باب: ومن سورة المائدة، ح:٣٠٥٨ من حديث عبد الله بن المبارك به وقال: "حسن غريب" ورواه ابن ماجه، ح:٤٠١٤ وصححه الحاكم: ٤/ ٣٢٢ ووافقه الذهبي.

**4342.** It was narrated from 'Umārah bin 'Amr, from 'Abdullāh bin 'Amr bin Al-'Āṣ that the Messenger of Allāh ﷺ said: "How

٤٣٤٢ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ؛ أَنَّ عَبْدَ الْعَزِيزِ ابنَ أبي حَازِمٍ حَدَّثَهُمْ عن أبيهِ، عن عُمَارَةَ بنِ عَمْرٍو، عن عَبْدِ الله بنِ عَمْرِو بنِ الْعَاصِ؛

[1] *Al-Mā'idah* 5:105.

أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «كَيْفَ بِكُمْ وَبِزَمَانٍ»، أَوْ يُوشِكُ أَنْ يَأْتِيَ زَمَانٌ يُغَرْبَلُ النَّاسُ فِيهِ غَرْبَلَةً، تَبْقَى حُثَالَةٌ مِنَ النَّاسِ، قَدْ مَرِجَتْ عُهُودُهُمْ وَأَمَانَاتُهُمْ وَاخْتَلَفُوا فَكَانُوا هَكَذَا، وَشَبَّكَ بَيْنَ أَصَابِعِهِ، فقالُوا: كَيْفَ بِنَا يَا رَسُولَ اللهِ! فقالَ: «تَأْخُذُونَ مَا تَعْرِفُونَ، وَتَذَرُونَ مَا تُنْكِرُونَ، وَتُقْبِلُونَ عَلَى أَمْرِ خَاصَّتِكُم، وَتَذَرُونَ أَمْرَ عَامَّتِكُم».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: هَكَذَا رُوِيَ عن عَبْدِ اللهِ ابنِ عَمْرٍو عن النَّبِيِّ ﷺ مِنْ غَيْرِ وَجْهٍ.

will you be at a time" – or "soon there will come a time" – "when people are sifted and the dregs of mankind will be left, who will break their promises and betray their trusts, and they will become mixed together[1] like this?" – and he interlaced his fingers. They said: "How should we be, O Messenger of Allāh?" He said: "Accept that which you approve of, and reject that which you disapprove of, tend to your own affairs and leave alone the affairs of the common folk." (*Ḥasan*)

Abū Dāwud said: This is how it has been related from 'Abdullāh bin 'Amr, from the Prophet ﷺ, through various routes of transmission.

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الفتن، باب التثبت في الفتنة، ح:٣٩٥٧ من حديث عبد العزيز بن أبي حازم به وصححه الحاكم: ٢/ ١٥٩، ٤/ ٤٣٥ ووافقه الذهبي.

**٤٣٤٣** - **حَدَّثَنَا** هارُونُ بنُ عَبْدِ اللهِ: حَدَّثَنَا الْفَضْلُ بنُ دُكَيْنٍ: حَدَّثَنَا يُونُسُ بنُ أَبي إِسْحَاقَ عن هِلَالِ بنِ خَبَّابٍ أَبي الْعَلَاءِ، قالَ: حدَّثني عِكْرِمَةُ قالَ: حدَّثني عَبْدُ اللهِ بنُ عَمْرِو بنِ الْعَاصِ قالَ: بَيْنَمَا نَحْنُ حَوْلَ رَسُولِ اللهِ ﷺ إِذْ ذَكَرَ الْفِتْنَةَ فقالَ: «إِذَا رَأَيْتُمُ النَّاسَ قَدْ مَرِجَتْ عُهُودُهُمْ وَخَفَّتْ أَمانَاتُهُمْ وَكَانُوا هَكَذَا»، وَشَبَّكَ بَيْنَ أَصَابِعِهِ. قالَ: فَقُمْتُ إِلَيْهِ فقُلْتُ: كَيْفَ أَفْعَلُ عِنْدَ ذَلِكَ

**4343.** It was narrated from 'Ikrimah, he said: "'Abdullāh bin 'Amr bin Al-'Āṣ narrated to me, he said: 'While we were around the Messenger of Allāh ﷺ, he mentioned *Fitnah* and said: "If you see that the people have started to break their promises, and are not trustworthy, and they are like this" – and he interlaced his fingers. I stood up and said: "What should I do at that time, may Allāh cause me to be ransomed for you." He said: "Stay in your house and hold your tongue, accept that which you

[1] Mixed together: meaning, to such an extent that one will not be able to tell the good from the bad, and people will be so confused about religious matters, that they will not be able to tell the difference between honesty and betrayal, good and evil.

جَعَلَنِي اللهُ فِدَاكَ؟ قالَ: «الْزَمْ بَيْتَكَ وَامْلِكْ عَلَيْكَ لِسَانَكَ وَخُذْ بِمَا تَعْرِفُ وَدَعْ مَا تُنْكِرُ، وَعَلَيْكَ بِأَمْرِ خَاصَّةِ نَفْسِكَ، وَدَعْ عَنْكَ أَمْرَ الْعَامَّةِ».

approve of, and reject that which you disapprove of, tend to your own affairs and leave alone the affairs of the common folk." (*Ḥasan*)

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه أحمد: ٢/ ٢١٢ عن الفضل بن دكين به ورواه النسائي في الكبرى، ح: ١٠٠٣٣ وعمل اليوم والليلة، ح: ٢٠٥ وصححه الحاكم: ٤/ ٢٨٢، ٢٨٣ ووافقه الذهبي.

**٤٣٤٤ - حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ عُبَادَةَ الْوَاسِطِيُّ: حَدَّثَنا يَزِيدُ يَعني ابنَ هَارُونَ: أخبرنا إِسْرَائِيلُ: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ جُحَادَةَ عن عَطِيَّةَ الْعَوْفِيِّ، عن أبي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قالَ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أَفْضَلُ الْجِهَادِ كَلِمَةُ عَدْلٍ عِنْدَ سُلْطَانٍ جَائِرٍ» أَوْ «أَمِيرٍ جَائِرٍ».

**4344.** It was narrated that Abū Sa'eed Al-Khurdī said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The best of *Jihād* is a just word spoken to an oppressive *Sulṭān*" or "an oppressive *Amīr*." (***Ḥasan***)

**تخريج: [حسن]** أخرجه الترمذي، الفتن، باب ما جاء أفضل الجهاد كلمة عدل عند سلطان جائر، ح: ٢١٧٤ وابن ماجه، ح: ٤٠١١ من حديث إسرائيل به وقال الترمذي: "حسن غريب" وسنده ضعيف وللحديث شواهد عند ابن ماجه، ح: ٤٠١٢ وغيره.

**٤٣٤٥ - حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ: أخبرنا أَبُو بَكْرٍ: حَدَّثَنا مُغِيرَةُ بنُ زِيَادٍ الْمَوْصِلِيُّ عن عَدِيِّ بنِ عَدِيٍّ، عنِ الْعُرْسِ بنِ عَمِيرَةَ الْكِنْدِيِّ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «إِذَا عُمِلَتِ الْخَطِيئَةُ في الأَرْضِ كَانَ مَنْ شَهِدَهَا فَكَرِهَهَا - وقالَ مَرَّةً: أَنْكَرَهَا - كَانَ كَمَنْ غَابَ عَنْهَا، وَمَنْ غَابَ عَنْهَا فَرَضِيَهَا كَانَ كَمَنْ شَهِدَهَا».

**4345.** It was narrated from Mughīrah bin Ziyād Al-Mawṣilī, from 'Adiyy bin 'Adiyy, from Al-'Urs bin 'Amīrah Al-Kindī that the Prophet ﷺ said: "If sin is committed on earth, the one who sees it and hates it – or denounces it – is like one who was absent from it, and the one who is absent from it but approves of it is like one who sees it." (***Ḍa'īf***)

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه الطبراني في الكبير: ١٧/ ١٣٩ من حديث أبي بكر بن عياش به وهو ضعيف كما تقدم: ٣٠٦٩ وانظر الحديث الآتي:

**٤٣٤٦ - حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ قالَ:

**4346.** (There is another chain) from 'Adiyy bin 'Adiyy, from the

حَدَّثَنا أَبُو شِهَابٍ عن مُغِيرَةَ بنِ زِيَادٍ، عن عَدِيِّ بنِ عَدِيٍّ عن النَّبِيِّ ﷺ نَحْوَهُ قال: «مَنْ شَهِدَهَا فَكَرِهَهَا كَانَ كَمَنْ غَابَ عَنْهَا».

Prophet ﷺ. He said: "Whoever sees it and hates it, is like one who was absent from it." (*Ḍa'īf*)

**تخريج: [إسناده ضعيف]** * السند مرسل، قاله المنذري.

**٤٣٤٧ - حَدَّثَنا** سُلَيْمَانُ بنُ حَرْبٍ وَحَفْصُ بنُ عُمَرَ قالَا: حَدَّثَنا شُعْبَةُ - وَهٰذَا لَفظُهُ - عن عَمْرِو بنِ مُرَّةَ، عن أبي الْبَخْتَرِيِّ قالَ: أخبرَني مَنْ سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ - وقال سُلَيْمَانُ: قال: حدَّثني رَجُلٌ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ؛ أنَّ النَّبِيَّ ﷺ قالَ -: «لَنْ يَهْلِكَ النَّاسُ حَتَّى يَعْذِرُوا - أَوْ يُعْذِرُوا - مِنْ أَنْفُسِهِمْ».

**4347.** It was narrated that Abū Al-Bakhtarī said: "One who heard the Prophet ﷺ saying it, told me" – and Sulaimān (one of the narrators) said: "One of the Companions of the Prophet ﷺ told me" – "that the Prophet ﷺ said: 'Mankind will not be destroyed until their sins become abundant (and they have no excuse left).'" (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه أحمد: ٤/ ٢٦٠ من حديث شعبة به.

## (المعجم ١٨) - بَابُ قِيَامِ السَّاعَةِ (التحفة ١٨)

## Chapter 18. The Onset Of The Hour

**٤٣٤٨ - حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ قالَ: أخبرَني سَالِمُ بنُ عَبْدِ الله وَأبُو بَكْرِ بنُ سُلَيْمانَ؛ أنَّ عَبْدَ الله بنَ عُمَرَ قالَ: صَلَّى بِنَا رَسُولُ الله ﷺ ذَاتَ لَيْلَةٍ صَلَاةَ الْعِشَاءِ في آخِرِ حَيَاتِهِ، فَلَمَّا سَلَّمَ قَامَ فقالَ: «أَرَأَيْتُمْ لَيْلَتَكُم هٰذِهِ، فإنَّ عَلَى رَأْسِ مِائَةِ سنةٍ مِنْهَا، لا يَبْقَى مِمَّنْ هُوَ عَلَى ظَهْرِ الأَرْضِ أَحَدٌ». قالَ ابنُ عُمَرَ: فَوَهَلَ النَّاسُ في مَقَالَةِ رَسُولِ الله ﷺ تِلْكَ - فِيمَا يَتَحَدَّثُونَ عَنْ هٰذِهِ الأَحَادِيثِ - عن مِائَةِ سَنَةٍ، وَإِنَّمَا قالَ رَسُولُ

**4348.** It was narrated that 'Abdullāh bin 'Umar said: "The Messenger of Allāh ﷺ led us in praying *'Ishā'* one night towards the end of his life, and when he had said the *Salām* he stood up and said: 'Do you not see this night of yours? One hundred years from now, no one who is on the face of the earth will be left.'" Ibn 'Umar said: "The people misunderstood these words of the Messenger of Allāh ﷺ when they narrated these *Aḥādīth* about one hundred years. What the Messenger of Allāh ﷺ said was: 'No one who is on the face of the earth today will be left,'

اللهِ ﷺ: لَا يَبْقَى مِمَّنْ هُوَ الْيَوْمَ عَلَى ظَهْرِ الأَرْضِ، يُرِيدُ أَنْ يَنْخَرِمَ ذَلِكَ الْقَرْنُ.

meaning that that generation would come to an end." (*Sahīh*)

**تخريج:** أخرجه مسلم، فضائل الصحابة، باب بيان معنى قوله ﷺ على رأس مائة سنة ... إلخ، ح:٢٥٣٧ من حديث عبد الرزاق به وهو في المصنف (جامع معمر)، ح:٢٠٥٣٤ ومسند أحمد:٢/٨٨ ورواه البخاري، ح:١١٦ من حديث الزهري به.

**٤٣٤٩ - حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ سَهْلٍ: حَدَّثَنا حَجَّاجُ بنُ إِبراهِيمَ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ: حدَّثني مُعَاوِيَةُ بنُ صَالِحٍ عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ جُبَيْرٍ، عن أَبِيهِ، عن أَبي ثَعْلَبَةَ الْخُشَنِيِّ قالَ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَنْ يُعْجِزَ اللهُ هٰذِهِ الأُمَّةَ مِنْ نِصْفِ يَوْمٍ».

**4349.** It was narrated that Abū Tha'labah Al-Khushanī said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Allāh will not impose too much hardship on this *Ummah* by delaying them for half a day (on the Day of Resurrection).'" (*Sahīh*)

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه ابن جرير الطبري في تاريخه:١/١٦ من حديث عبد الله بن وهب وأحمد:٤/١٩٣ من حديث معاوية بن صالح به، وصححه الحاكم:٤/٤٢٤ على شرط الشيخين ووافقه الذهبي.

**٤٣٥٠ - حَدَّثَنا** عَمْرُو بنُ عُثْمانَ: حَدَّثَنا أَبُو المُغِيرَةِ: حَدَّثَنا صَفْوَانُ عن شُرَيْحِ بنِ عُبَيْدٍ، عن سَعْدِ بنِ أَبي وَقَّاصٍ عن النَّبيِّ ﷺ أَنَّهُ قالَ: «إِنِّي لأَرْجُو أَنْ لا تَعْجِزَ أُمَّتِي عِنْدَ رَبِّهَا أَنْ يُؤَخِّرَهُمْ نِصْفَ يَوْمٍ». قِيلَ لِسَعْدٍ: وَكَمْ نِصْفُ يَوْمٍ؟ قالَ: خَمْسُمِائَةِ سَنَةٍ.

**4350.** It was narrated from Sa'd bin Abī Waqqāṣ that the Prophet ﷺ said: "I hope that it will not be too hard for my *Ummah* (i. e., the rich people of the *Ummah*) when they are with their Lord (on the Day of Resurrection) and He delays them for half a day." It was said to Sa'd: How much is a day? He said: Five hundred years. (*Da'īf*)

**تخريج: [إسناده ضعيف]** لانقطاعه والحديث السابق:٤٣٤٩ يغني عنه.

**The End of the Book of Great Battles**